



Ștefănuță
Enache

DICTIONAR TEHNIC ILUSTRAT

FRANCEZ-
ROMÂN

© Editura Tehnică



ABREVIERILE FOLOSITE PENTRU INDICAREA DISCIPLINELOR

<i>aşch</i>	aşchiere
<i>auto</i>	auto
<i>autom</i>	automatică
<i>av</i>	aviație
<i>cf</i>	cale ferată
<i>CN</i>	comandă numerică a mașinilor
<i>cstr</i>	construcții
<i>drum</i>	drumuri
<i>ec</i>	economie
<i>el</i>	electricitate
<i>elm</i>	elemente de mașini
<i>fiz</i>	fizică generală
<i>geol</i>	geologie
<i>hidr</i>	hidraulică
<i>ind chim</i>	industrie chimică
<i>log mat</i>	logică matematică
<i>maş</i>	mașini
<i>maş-un</i>	mașini-unelte
<i>mat</i>	matematică
<i>mec</i>	mecanică
<i>met</i>	metalurgie
<i>metr</i>	metrologie și tehnica măsurării
<i>min</i>	mine
<i>nav</i>	navigație, nave
<i>orlg</i>	orologerie și mecanică fină
<i>piel</i>	pielărie
<i>plast</i>	materiale plastice și cauciuc
<i>poligr</i>	poligrafie
<i>prc</i>	prese și ciocane
<i>SDV</i>	scule aşchietoare, dispozitive, verificatoare
<i>termo</i>	termotehnică
<i>TCM</i>	tehnologia construcției de mașini
<i>text</i>	textile
<i>TH</i>	sferă tehnică cu mai multe discipline
<i>tele</i>	telecomunicații
<i>tr</i>	transporturi

INDICAȚII DE FOLOSIRE A DICȚIONARULUI

- / Bara oblică indică doi termeni echivalenți, de exemplu:
- în limba franceză: **modèle avec noyau/avec portées pour noyaux** sau **mouvement ascendant/ascensionel** care se va citi **mouvement ascendant** sau **mouvement ascensionel**;
 - în limba română: **canal de prindere/de fixare** se va citi **canal de prindere** sau **canal de fixare**.
- (...) Text cursiv în paranteze reprezintă explicații suplimentare pentru înțelegerea cuvântului în limba română, de exemplu:
- tăiș (*principal*),
sau domeniile principale, sub formă abreviată, unde sunt întâlniți mai des termenii, de exemplu:
 - **arête tranchante** (*așch, SDV, maș-un*),
precum și accepțiuni generale și sensurile în diferite domenii, de exemplu:
 - **base** (*maș, maș-un*) **postament**; (*ind chim*) bază; (*autom*) bază (de renumerație); (*el*) soclu.
- , Virgula separă accepțiuni sinonime sau cu sensuri apropiate, de exemplu:
- **barre** (*maș, el, nav*) bară, tijă, cârmă.
- ; Punct și virgulă separă accepțiuni diferite mai depărtate sau mai puțin folosite, de exemplu:
- **coefficient** coeficient; factor; indice
- || Bare duble verticale separă în limba română substantivele de verbe, substantivele de adjective sau adjectivele de verbe, cunoscându-se că același cuvânt poate fi substantiv, verb sau adjectiv, de exemplu:
- constantă || constant, fix, permanent

Pentru indicarea genului substantivelor, respectiv pentru indicarea folosirii lor la plural, s-au utilizat abrevierile uzuale: m., f, m. pl., f. pl.

Transpunerea în limba română a termenilor francezi care au mai multe accepțiuni s-a făcut în ordinea importanței lor din punct de vedere tehnic.

Cuvintele compuse dintr-un termen director și dintr-un al doilea termen, unite prin cratimă (linioară) au fost înregistrate ca termeni constituind un singur cuvânt.

A (ampère) (*el, metr*) amper

Å (angström) (*metr*) angström

abaissable (*mec*) care poate fi deplasat la un nivel inferior / redus

abaissement m. (*fiz*) micșorare, scădere; (*TH*) coborâre, tasare

abaissement des graves fréquences (*el, tele*) atenuare a frecvențelor joase / grave

abaissement du niveau (*maș, fiz, hidr*) scădere a nivelului, descreștere

abaissement du plan de l'eau (*maș, hidr*) scădere a nivelului apei

abaissement du point de congélation (*ind chim, TH*) coborâre a punctului de congelare

abaissement de la pression (*maș, termo*) scădere / micșorare a presiunii

abaissement du rendement (*fiz, TH*) scădere / micșorare a randamentului

abaissement de la température (*termo, TH*) micșorare / scădere a temperaturii

abaissement thermique (*TH*) scădere / cădere de temperatură

abaisser (*TH*) a coborî, a micșora, a descrește, a lăsa în jos

abaisser le point de fusion (*termo, met*) a coborî / a scădea temperatura de topire

abaisseur m. de fréquence (*el*) coborîtor de frecvență; (*fiz*) divizor de frecvență

abaisseur de tension (*el, maș, cf*) reductor / coborâtor de tensiune

abandon m. (*TH*) abandon; (*tr*) renunțare

abandon d'un trajet (*tr*) abandonare / părăsire a unui traseu

abaque m. (*TH*) abacă

abaque de fonctionnement (*maș, tele*) abacă de funcționare

abaque tangentiel (*mec*) abacă / nomogramă tangentțială

abâtardissement m. (*cf, tr*) alterare / degradare de mărfuri

abat-jour m. carcasse (*maș, el*) abajur-carcasă

abat-jour conique (*maș, el*) abajur conic

abat-jour émaillé (*el, maș*) abajur emailat

abat-jour eu forme d'assiette (*maș, el*) abajur în formă de farfurie

abat-jour en métal poli (*maș, el*) abajur de metal lustruit

abat-jour parabolique (*auto, maș*) abajur parabolic

abat-jour profond (*auto, cf*) abajur mascat

abat-jour en tôle émaillée (*maș, el*) abajur de tablă emailată

abattage m. (*cstr, cf*) abataj

abattage par le feu (*TCM, TH*) tăiere cu foc

abattant m. (*serrure*) (*maș, cstr*) nucă (de broască) de ușă

abattée f. (*nav*) abatere (sub vînt); (*av*) dezzechilibru (în urma unei pierderi de viteză)

abatre (*TH*) a abate, a răsturna, a doborî, a face să cadă

abat-vent m. (*maș, cstr*) hotă, apărătoare de coș de fum

abducteur m. de l'eau (*maș, termo*) conductă de aducere a apei

aberration f. (*TH*) aberație, abatere, croare

aberration angulaire (*fiz*) aberație unghiulară

aberration chromatique (*fiz*) aberație cromatică

aberration de courbure (*fiz*) aberație de curbură

aberration en dehors de l'axe (*fiz*) aberație neaxială / paraaxială

aberration électrooptique (*tele*) aberație optico-electronică

aberration géométrique (*fiz*) aberație geometrică

aberration de la lumière (*fiz*) aberația luminii

aberration de sphéricité (*fiz*) aberație de sfericitate

abîetate m. (*ind chim, SDV*) abietinat, rezinat
abord m. (*TH*) acces, abordare
abordage m. (*TH*) abordaj; (*nav*) coliziune
abords m. pl. **du signal** (*cf*) apropiere de semnal
abouchement m. (*maş, estr*) îmbinare, racordare, legare
about m. (*maş, TH*) capăt, extremitate
about du châssis (*maş, auto, cf*) traversa frontală a şasiului
about du rail (*cf*) capăt de şină
about du wagon (*cf*) capăt al vagonului
aboutées (viroles de chaudière) (*cf*) unite cap la cap (virole de cazan)
aboutement m. (*TCM, TH*) îmbinare cap la cap
aboutier (*TH*) a îmbina cap la cap
aboutissement m. (*TH*) realizare, rezultat
abriter (*TCM, aşch*) a rectifica, a şlefui
abrasif m. (*SDV*) abraziv (granule abrazive)
abrasif artificiel (*SDV*) abraziv sintetic (electrocorindon, carborund)
abrasif naturel (*SDV*) abraziv natural (corindon, diamant)
abraisimètre m. (*SDV*) aparat / dispozitiv de încercat la abraziune
abrasion f. (*TCM, aşch*) abraziune, rectificare; (*auto*) roadere, uzură
abréviation f. (*TH*) prescurtare, abreviație
abri m. (*TH*) adăpost; à l'**abri des fausses manœuvres** (*auto*) la adăpostul unor manevrări greșite
abri de chantier (*TCM, cstr*) adăpost / șopron de organizare a șantierului
abri du mécanicien (*maş, cf*) post de comandă
abri du vent (*maş, cf*) apărătoare de vânt
abri pour voiture (*auto*) autogaraj
abri-tente m. (*TH*) adăpost în formă de cort
abrogation f. (*TH*) lipsă de fum
abrupt (*TH*) abrupt
absence f. (*TH*) absență, lipsă
absence de courant (*maş, el*) lipsă de curent
absence d'emballage (*tr*) lipsă de ambalaj
absence d'étincelles (*maş, auto*) lipsă de scântei; (*cf*) lipsă de scântieiere (a semnalului luminos)
absence de fumée (*termo*) lipsă de fum
absolument éliminable (*autom, TH*) absolut eliminabil
absorbabilité f. (*ind chim*) capacitate / putere de absorbție
absorbant m. (*TH*) absorbant
absorbant acoustique (*fiz, maş*) absorbant acustic
absorbant du bruit (*maş, TH*) amortizor de zgomot
absorbant pour gaz (*maş, TH*) absorbant de gaze
absorbant sélectif (*fiz, ind chim*) absorbant selectiv
absorber (*TH*) a absorbi; (*termo*) a disipa în întregime

absorber l'excès de tension (*el*) a absorbi excesul de tensiune
absorber l'humidité (*TH*) a absorbi umiditatea
absorbeur m. (*ind chim*) absorbant; (*tele*) selector absorbant de impulsuri; (*TH*) aspirator
absorbeur artificiel (*ind chim*) absorbant artificial
absorbeur étalon (*TH*) absorbant etalon / standard
absorbeur pour guides d'ondes (*tele*) dispozitiv de absorbție pentru ghiduri de unde
absorbeur à oléum (*ind chim*) coloană de absorbție pentru oleum
absorbeur d'ondes (*fiz*) limitator / absorbant de unde
absorbeur résonnant (*fiz*) absorbant de rezonanță
absorptif (*fiz, ind chim*) absorbant
absorptiomètre m. (*metr, fiz*) absorbtmetru, absorptiometru
absorption f. (*TH*) absorbție
absorption atmosphérique (*termo, tele*) absorbție atmosferică
absorption de chaleur (*fiz, termo*) absorbție de căldură
absorption chimique (*termo*) absorbție pe cale chimică
absorption d'énergie (*fiz*) absorbție de energie
absorption de force (*mec*) consum de forță
absorption d'huile (*TCM, ind chim*) absorbție de ulei
absorption d'humidité (*TH*) absorbție de umiditate
absorption infra-rouge (*fiz*) absorbție în infraroșu
absorption ionosphérique (*fiz*) absorbție ionosferică (a undelor radio)
absorption limite (*mat*) absorbție limită
absorption de particules électrisées (*tele*) absorbție de particule electrizate
absorption du plastifiant (*ind chim*) absorbție a plastifiantului
absorption par résonance (*fiz, tele*) absorbție prin rezonanță
absorption du son (*fiz, tele*) absorbție a sunetului
absorption thermique (*fiz, termo*) absorbție termică
absorption d'ultra-son (*fiz*) absorbție a ultrasunetului
absorption en ultraviolet (*ind chim*) absorbție în ultraviolet
absorptivité f. (*ind chim, fiz*) absorbtivitate, capacitate de absorbție
abstraction f. (*TH*) abstracție
acatène (*maş, auto*) fără lanț
accastillage m. (*nav*) suprastructură, parapet
accellerando (*mec*) grăbind mișcarea, accelerând
accélérateur m. (*maş, auto, cf, tele*) accelerator (mecanism); (*ind chim*) accelerator (substanță)
accélérateur à action lente (*plast*) accelerator cu activitate lentă

accélérateur dans la conduite générale (*maş*)
 accelerator în deservirea generală

accélérateur de durcissement (*plast*) accelerator
 de întărire

accélérateur électronique (*tele*) accelerator elec-
 tronic

accélérateur électrostatique (*fiz*) accelerator elec-
 trostatic

accélérateur de frein (*cf, auto*) accelerator al con-
 ductei de frinare

accélérateur de freinage (*cf*) accelerator de frinare

accélérateur de fusion (*met*) accelerator de topire

accélérateur linéaire (*fiz, autom*) accelerator liniar

accélérateur à main (*maş, auto*) accelerator de
 mână

accélérateur nucléaire (*fiz*) accelerator nuclear

accélérateur de polymérisation (*ind chim, plast*)
 accelerator de polimerizare

accélérateur sulfureux (*plast*) accelerator cu sulf

accélérateur de vulcanisation (*plast*) accelerator
 de vulcanizare

accélérateur des wagons (triage par gravité) (*cf*)
 rampă de accelerat vagoane (triarea vagoanelor
 prin gravitație)

accélération f. (*mec, maş*) accelerație, accelerare

accélération absolue (*fiz, mec*) accelerație absolută

accélération angulaire (*mec*) accelerație unghi-
 lară

accélération aréolaire (*mec*) accelerație areolară

accélération de la came (*maş, auto*) accelerația
 camei

accélération centrifuge (*fiz, mec*) accelerație cen-
 trifugă

accélération centripète (*fiz, mec*) accelerație cen-
 tripetă

accélération circulaire (*fiz, mec*) accelerație circu-
 lară / a mișcării de rotație

accélération de Coriolis (*hidr, mec*) accelerația lui
 Coriolis

accélération efficace (*maş*) accelerație efectivă /
 eficace

accélération en fonction du temps (*autom*) acce-
 lerație în funcție de timp

accélération de la gravitation / pesanteur (*fiz*)
 accelerația gravitației

accélération linéaire (*fiz*) accelerație liniară

accélération moyenne (*fiz*) accelerație medie

accélération négative (*fiz*) accelerație negativă

accélération normale (*maş, fiz, mec*) accelerație
 normală

accélération de prise directe (*maş, auto*) acce-
 lerație în priză directă

accélération en rampe (*maş, auto, cf*) accelerație
 în rampă

accélération de recul (*mec*) accelerație de recul

accélération de repos (*maş, auto, cf*) accelerație de
 pornire

accélération résultante (*fiz*) accelerație rezultantă

accélération sans soufre (*plast*) accelerare fără sulf

accélération tangentielle (*mec*) accelerație tangen-
 țială

accélération terrestre (*fiz*) accelerație terestră / a
 gravitației

accélération uniforme (*auto, mec*) accelerație uni-
 formă

accélérer (*mec*) a accelera

accélérer un mouvement (*mec*) a accelera o miș-
 care

accélérographe m. (*mec, metr*) acceleroğraf

accéléromètre m. (*metr*) accelerometru

accéléromètre enregistreur (*av*) acceleroğraf

accentuation f. **des contours** (*tete*) accentuare a
 contururilor

accentuer (*mec*) a accentua, a întări, a mări inten-
 sitatea

acceptation f. (*TH*) acceptare, admitere

accepteur m. (*ind chim*) acceptor

accepteur d'électrons (*ind chim*) acceptor de elec-
 troni

accès m. (*TH*) acces, orificiu de reglare / de repara-
 ție; (*autom*) acces / selecție l(a) informației

accès aléatoire (*CN, maş*) acces aleatoriu (indică o
 egalitate a timpului de acces la toate amplasamen-
 tele, la toate regiunile unei memorii, independent
 de amplasamentul informației care a fost memori-
 zată sau furnizată cel mai recent)

accès direct (*autom, maş*) acces direct

accès double (*autom, maş*) acces dublu

accès aux emprises du chemin de fer (*cf*) acces la
 rețeaua de linii ferate

accès immédiat (*autom, maş*) acces imediat

accès imprévu (*autom*) acces liber, intrare în ordine
 aleatorie

accès parallèle (*autom*) acces în paralel

accès à une voiture (*auto, cf*) intrare la un vehicul
 / vagon

accessibilité f. **constructive** (*log mat*) accesibilitate
 constructivă

accession f. (*ec*) aderare, ajungere, parvenire; (*mec*)
 atingere (a unui obiect)

accessoires m. pl. (*maş-un*) accesorii, piese auxiliare

accessoires amovibles (*maş, TH*) accesorii detaș-
 aabile

accessoires pour automobiles (*auto*) accesorii de
 automobil

accessoires de chaudières (*termo*) armături la ca-
 zan; (*cf*) accesorii pentru cazanul de abur

accessoires de transport (*tr, auto, cf*) formalități
 de transport

accessoires de tuyauterie (*maş*) armătură pentru conducte

accessoires de voie (*cf*) piese mici de legătură ale căii ferate, accesorii ale căii ferate

accessoires pour voitures (*cf*) accesorii pentru vagoane

accident m. (*TH*) accident

accident d'aviation (*av*) accident de zbor / de avion

accident de chemin de fer (*cf*) accident de cale ferată

accident de circulation (*auto, cf*) accident de circulație

accident par l'électricité (*el*) accident electric

accident d'exploitation (*TH*) accident / defecțiune de exploatare

accident dans le service électrique (*el*) accident în serviciul electric

accident de train (*cf*) accident de tren

accident de travail (*TH*) accident de muncă

accidentel (*TH*) accidental; (*mat*) aleatoriu, întâmplător; stoc(h)astic

accidents m. pl. **causés par la trempe** (*SDV, met, maş*) defecte de călire

acclimatation f. (*maş, TH*) aclimatizare, condiționare

accloutement m. (*TH*) boltă, cupolă

accommodation f. (*TH*) amenajare, adaptare, acomodare

accommoder (*autom*) a adapta; (*TH*) a amenaja, a adapta, a acomoda

accomplir (*mec*) a împlini, a realiza; (*TH*) a îndeplini

accomplir la norme (*TH*) a îndeplini norma

accomplissement m. (*mec, TH*) realizare, îndeplinire

accorage m. (*cstr*) sprijinire; (*nav*) pontiliare

accord m. (*TH*) acord, înțelegere; (*tele*) acord(are)

accord approximatif (*tele, ec*) acordare grosolană / aproximativă

accord automatique (*tele*) acord automat

accord par bouton-poussoir (*tele*) acordare cu butoane (claviatură)

accord à commande unique (*tele*) acordare prin comandă unică

accord de commerce (*ec*) acord comercial

accord sur deux réglages (*tele*) acordare în două puncte ale scării, acordare pe două reglaje

accord à fréquence image (*tele*) acordare pe frecvența imagine

accord inductif (*tele*) acordare inductivă

accord manuel (*tele*) acordare manuală

accord par noyau plongeur (*tele*) acordare cu miez de fier

accord optimum (*autom*) acordare optimă

accord pointu (*tele*) acordare selectivă / fină, acord fin

accord précis (*tele*) acord precis

accord silencieux (*tele*) acordare silențioasă

accord tarifaire (*ec*) acord tarifar

accord variable (*tele*) acordare variabilă

accord par variation de perméabilité (*tele*) acordare magnetică (prin variația permeabilității)

accord visuel (*tete, autom*) acordare optică

Accord m. concernant le Transport International de Marchandises par Chemin de Fer (A.I.M.) (*cf*) acord privitor la transportul internațional al mărfurilor pe calea ferată

Accord m. concernant le Transport International des Voyageurs par Chemin de Fer (A.I.V.) (*cf*) acord privitor la transportul internațional al călătorilor pe calea ferată

accordéon m. de caoutchouc (*maş-un, auto*) burduf de cauciuc

accorder une détaxe (*TH, ec*) a acorda o reducere de taxe

accoster (*nav*) a acostă

accotement m. (*maş, orig*) înțepenirea (dinților) angrenajului

accoter (*mec*) a se rezema (a se sprijini pe o parte)

accotoir m. (*maş*) reazem, brat

accoudoir m. (*auto*) rezemător (pentru cotul brațului); (*cstr*) glaf (de fereastră)

accoudoir escamotable (*auto*) rezemător escamotabil

accouplement m. (*maş-un, auto*) cuplaj; (*cstr, met*) îmbinare; (*maş*) acuplare

accouplement d'arbres de transmission (*maş, maş-un*) acuplare a arborilor de transmisie

accouplement articulé (*maş, auto*) cuplaj articulat

accouplement d'attelage automatique de remorque (*auto*) cuplaj automat de remorcă

accouplement automatique (*maş-un, maş*) cuplare automată

accouplement d'axes de transmission (*maş-un, maş*) cuplajul axelor de transmisie

accouplement à boyaux (*cf, maş*) holendru pentru furtun

accouplement à brides (*maş, cf*) cuplaj cu flanșe

accouplement à câbles (*maş*) cuplaj / legătură prin cabluri

accouplement à cardan (*maş*) cuplaj cardanic

accouplement à chaîne (*maş-un, maş*) cuplaj cu lanț

accouplement de chauffage (*maş, auto*) cuplaj / furtun de la instalația de încălzire

accouplement de chauffage à dégagement automatique (*maş, cf*) cuplaj pentru încălzire cu întrerupere automată

accouplement de chauffage électrique (*cf. auto*) racord pentru încălzire electrică (la vagoane)

accouplement à cliquet (*maș-un, tele*) cuplaj cu clichet

accouplement des conduites flexibles de frein (*auto*) cuplaj al conductelor elastice de frână

accouplement à cône (*maș-un, auto*) cuplaj conic

accouplement à coquilles (*maș*) cuplaj cu manșon din două bucăți

accouplement à cosses (*maș-un, maș*) cuplaj cu garnitură metalică

accouplement coulissant (*maș-un, maș*) cuplaj glisant / culisant

accouplement à crâbots (*maș-un, maș*) cuplaj cu craboți / cu gheare

accouplement à croisillon (*maș, auto*) cuplaj cardanic / în cruce

accouplement débrayable (*maș*) cuplaj debreabil, ambreiaj

accouplement à denture (*maș-un, maș*) cuplaj cu dinți

accouplement diaphonique (*tele*) cuplaj diafonic

accouplement direct (*maș, maș-un*) cuplaj direct

accouplement à double cône (*maș*) cuplaj cu con dublu

accouplement d'eau d'alimentation (*cf*) conductă de apă de alimentare (între locomotivă și tender)

accouplement élastique (*maș-un, maș, cf*) cuplaj elastic

accouplement élastique par ressorts hélicoïdaux (*maș*) cuplaj elastic cu resorturi elicoidale

accouplement électrique (*maș, el*) cuplaj electric

accouplement électrique pour voyant de signal (*cf*) contact electric al brațului semnalului

accouplement électromagnétique (*maș-un, maș*) cuplaj electromagnetic

accouplement à embrayage et débrayage (*maș, cf*) cuplaj care permite ambreiere și debreiere

accouplement à engrenages (*maș*) cuplaj cu roți dințate

accouplement extensible (*rmaș*) cuplaj mobil / care permite deplasări; (*cf*) cuplaj reglabil

accouplement à fiche (*elm*) conexiune cu fișă

accouplement fixe (*maș, auto*) cuplaj fix / nereglabil

accouplement flexible (*maș*) cuplaj elastic / mobil

accouplement de frein (*auto, cf*) cuplaj de frână

accouplement à friction (*maș-un, auto, cf*) cuplaj cu fricțiune

accouplement à glissement (*maș, cf*) cuplaj cu alunecare

accouplement à glissières croisées (*maș-un, auto*) cuplaj oscilant pentru cuplarea arborilor cu deplasare transversală a axelor, cuplaj cu gheare și cu disc intermediar, cuplaj Oldham

accouplement à griffes (*maș*) cuplaj cu gheare; ambreiaj cu gheare

accouplement Hardy (*auto*) cuplaj Hardy / cu șaibă de pînză cauciucată

accouplement hydraulique (*maș, cf*) cuplaj hidraulic

accouplement à mâchoires et à débrayage automatique instantané (*maș, cf*) cuplaj cu gheare și cu debreiere automată instantane

accouplement de magnéto (*maș, auto*) cuplaj de magnetou

accouplement de manoeuvre (*rmaș, cf*) cuplaj de manevră

accouplement mobile (*rmaș*) cuplaj mobil

accouplement à mouvement axial (*maș*) cuplaj care permite deplasări axiale

accouplement non réglable (*maș*) cuplaj fix / nereglabil

accouplement patinant (*maș, auto*) cuplaj de siguranță cu fricțiune

accouplement à plateaux (*maș*) cuplaj cu discuri / cu lamele

accouplement à pression (*maș, cf*) cuplaj cu presiune

accouplement rapide (*maș*) cuplaj rapid

accouplement réglable (*maș*) cuplaj reglabil

accouplement à ressort (*maș*) cuplaj cu resort

accouplement réversible (*maș, auto*) cuplaj reversibil

accouplement rigide (*maș-un, maș*) cuplaj rigid

accouplement à roue libre (*auto*) ambreiaj de mers liber; (*maș*) cuplaj torpedo

accouplement à segments extensibles (*maș*) cuplaj cu inele extensibile

accouplement par semailles de cuir (*maș*) cuplaj cu elemente de legătură de piele

accouplement de surcharge (*maș-un, cf*) cuplaj (cu siguranță) de suprasarcină

accouplement de sûreté (*maș, cf*) cuplaj de siguranță

accouplement transversal (*maș*) cuplaj transversal

accouplement de tuyaux flexibles (entre deux wagons) (*cf*) cuplare / legătură cu tuburi flexibile (între două vagoane)

accouplement de véhicules (*auto, cf*) cuplarea vehiculelor / vagoanelor

accouplement à vis (*maș*) cuplaj cu șurub

accouplement de wagons (*cf*) cuplă de vagoane

accoupler (*TH*) a cupla, a lega; (*el*) a conecta, a stabili contactul

accoupler par attelage lâche (*cf, auto*) a cupla larg / slab

accoupler rigidement (*cf, auto*) a cupla rigid / strâns

accourcissement m. (*mec*) scurtare, diminuire, reducere

accréditation f. (*ec*) acreditare

accroc m. (*mec*) ruptură, deşirare

accrochage m. (*mec*) agăţare, suspendare; (*cf*) cuplare a două vagoane

accrochage des attelages (*auto, cf*) cuplarea aparatelor de legare

accrochage d'une machine asynchrone (*el*) cuplarea la reţea a unei maşini asincrone

accrochage des wagons (*cf*) cuplare a vagoanelor

accrocher (*TH*) a agăţa, a cupla cu cârlig; (*mec*) a agăţa, a suspenda (de ceva)

accrocheuse-sécheuse f. (*ind chim, plast*) uscător cu falduri / cu bucle

accroissance f. **exponentielle** (*mat, tele*) creştere exponenţială

accroissement m. (*TH*) mărire, creştere

accroissement calculé du diamètre usiné par l'usure de l'outil (*TCM*) creşterea calculată a diametrului (piesei prelucrate) prin uzura sculei

accroissement d'une fonction / d'une variable (*mar*) creştere a unei funcţii / a unei variabile

accroissement linéaire de la vitesse (*mec*) creştere liniară a vitezei

accroissement du nombre de tours (*mec*) creştere a numărului de rotaţii

accroissement d'oscillation du signal (*tele*) creştere oscilantă a semnalului

accroissement juste perceptible (*TH*) creştere abia perceptibilă

accroissement de pression dans le cylindre (*met, cf*) creştere a presiunii în cilindru

accroissement de résistance (*mec, maş*) creştere a rezistenţei

accroissement de tension (*el, maş*) creştere de tensiune

acroître (*TH*) a creşte, a mări

accu m. (*maş, auto, cf*) acumulator

accumulateur m. (*TH*) acumulator; (*maş, termo*) rezervor

accumulateur à air comprimé (*cf*) rezervor de aer comprimat (la locomotiva diesel); (*ind chim*) acumulator de aer comprimat / pneumatic

accumulateur alcalin (*ind chim, el*) acumulator alcalin

accumulateur d'alimentation (*TH*) rezervor de alimentare

accumulateur cadmium-nickel (*el, auto*) acumulator cu cadmiu-nichel

accumulateur de chaleur (*termo, ind chim*) acumulator de căldură

accumulateur à charge lente (*maş, cf, auto*) acumulator cu încărcare lentă

accumulateur chargé (*auto, TH*) acumulator încărcat

accumulateur de chauffage (*tele, auto*) acumulator de încălzire

accumulateur pour décharge interne (*el, TH*) acumulator pentru descărcare internă

accumulateur à diaphragme / à membrane (*autom*) acumulator cu diafragmă / cu membrană

accumulateur d'eau chaude (*maş, termo*) rezervor de apă caldă

accumulateur d'eau sous pression (*maş, termo*) rezervor de apă sub presiune

accumulateur pour l'éclairage électrique des trains (*cf, el*) acumulator pentru iluminatul electric al trenurilor

accumulateur électrique (*maş, auto, fiz*) acumulator electric

accumulateur d'énergie hydraulique (*maş-un, hidr*) acumulator de energie hidrolică

accumulateur au fer-nickel (*maş, auto*) acumulator cu fier-nichel

accumulateur fixe (*maş, el*) acumulator fix

accumulateur hydromécanique (*maş-un, autom*) acumulator hidromecanic

accumulateur hydropneumatique (*autom, maş-un*) acumulator hidropneumatic

accumulateur intermédiaire (*TH*) acumulator intermediar

accumulateur nickel-cadmium (*maş, auto*) acumulator cu nichel-cadmiu

accumulateur nickel-fer (*auto, maş*) acumulator cu nichel-fier

accumulateur au plomb (*auto-maş*) acumulator cu (plăci de) plumb

accumulateur plomb-zinc (*maş, auto*) acumulator cu plumb-zinc

accumulateur pneumatique (*cf, TH*) rezervor de aer

accumulateur à poche d'air (*autom*) acumulator cu pungă de aer

accumulateur portatif (*maş, auto*) acumulator portativ

accumulateur à pression constante (*ind chim, termo*) acumulator cu presiune constantă

accumulateur sec (*maş, auto*) acumulator sec / uscat

accumulateur pour sous-marins (*el, nav*) acumulator pentru submarine

accumulateur pour télégraphie sans fil (*el, cf*) acumulator pentru telegrafie fără fir

accumulateur pour traction (*maş, el*) acumulator pentru tracţiune

accumulateur transportable (*maş, cf, el*) acumulator transportabil

accumulateur de vapeur (*termo, maş*) rezervor de abur

accumulation f. (TH) acumulare
accumulation de chaleur (maş, termo) acumulare de căldură
accumulation des charges électriques (fiz, el) acumulare a sarcinilor electrice
accumulation d'eau surchauffée (termo) acumulare de apă supraîncălzită
accumulation d'électricité (maş, el) acumulare de electricitate
accumulation d'impulsions (autom) acumulare / memorizare a impulsurilor
accumulation d'information (autom) acumulare / memorizare / stocare a informaţiei
accumulation des porteurs (tele) acumulare a purtătorilor (la semiconductoare)
accumulation synchronisée (autom) memorizare sincronizată (a semnalelor)
accumulation de vapeur (termo, cf) acumulare de abur
accumuler (TH) a acumula
accumuler de l'énergie (volant) (maş, mec) a acumula energie (volant)
acérage m. (TCM) încărcare prin sudură
acétal m. polyvinilique (plast, ind chim) acetal polivinilic, polivinil-acetal
acétalisation f. (ind chim) acetalizare
acétals m. pl. cycliques de l'acroléine (plast) acetali ciclici ai acroleinei
acétamide m. / f. (ind chim) acetalinidă, antifebrină
acétate m. (ind chim) acetat
acétate m. basique d'aluminium (ind chim) acetat bazic de aluminiu
acétate m. basique de cuivre (ind chim) acetat bazic de cupru
acétate m. cyabo-éthylque (ind chim) cianetat de etil
acétate m. d'argent (ind chim) acetat de argint
acétate m. d'eugénol (ind chim) acetat de eugenol
acétate m. d'iso-amyle (ind chim) acetat de izoamil
acétate m. d'izopropyle (ind chim) acetat de izopropil
acétate m. d'octyle (ind chim) acetat de octil
acétate m. d'uranyle (ind chim) acetat de uranil
acétate m. de benzyle (ind chim) acetat de benzil
acétate m. de bornyle (ind chim) acetat de bornil
acétate m. de butyle (ind chim) acetat de butil
acétate m. de cadmium (ind chim) acetat de cadmiu
acétate m. de calcium (ind chim) acetat de calciu
acétate m. de capryle (ind chim) acetat de capril
acétate m. de cellulose (ind chim) acetat de celuloză, acetil de celuloză
acétate m. de cuivre (ind chim) acetat de cupru
acétate m. de cyclohexanol (ind chim) acetat de ciclohexanol

acétate m. de géraniile (ind chim) acetat de geranil
acétate m. de linalyle (ind chim) acetat de linalil
acétate m. de magnésium (ind chim) acetat de magneziu
acétate m. de méthylamyle (ind chim) acetat de metilamil
acétate m. de méthyle (ind chim) acetat de metil
acétate m. de nickel (ind chim) acetat de nichel
acétate m. de phényle (ind chim) acetat de fenil
acétate m. de plomb (ind chim) acetat de plumb
acétate m. de polyvinyle (ind chim) poliacetat de vinil, acetat de polivinil
acétate m. de potassium (ind chim) acetat de potasiu
acétate m. de propyle (ind chim) acetat de propil
acétate m. de sodium (ind chim) acetat de sodiu
acétate m. de vinyle (plast, ind. chim) acetat de vinil
acétate m. de zinc (ind chim) acetat de zinc
acétate m. de zirconium (ind chim) acetat de zirconiu
acétate m. fereux (ind chim) acetat feros
acétate m. hexylique (ind chim) acetat de hexil
acétate m. manganeux (plast, ind chim) acetat manganos
acétate m. (neutre) de plomb (ind chim) zahăr de plumb
acétate m. phénylique éthylé (ind chim) fenilacetat de etil
acétate m. phénylmercure (ind chim) acetat de fenilmercur
acétic m. (ind chim) acid acetilsalicilic
acétification f. (ind chim) oțetire
acétine f. (ind chim) acetină
acétique (ind chim) acetic
acéto - acétate m. de métyle (ind chim) acetoacetat de metil
acéto - acétique (ind chim) acetoacetic
acéto - arsénite m. de cuivre (ind chim) acetoarsenit de cupru, verde de Paris
acétobacter m. (ind chim) acetobacter
acéto-benzonate m. d'éthylidène (ind chim) etilidenacetobenzoat
acétobromal m. (ind chim) dietilbromacetamidă
acétobutyrate m. de cellulose (plast, ind chim) acetobutirat de celuloză
acétochlorure m. de polyvinyle (plast, ind chim) acetoclorură de polivinil
acétylacétonate m. ferrique (plast, ind chim) acetilacetonat feric
acétylcellulose f. (plast, ind chim) acetilceluloză, acetat de celuloză
acétylricinoléate m. de méthyle (plast, ind chim) acetilricinoleat de metil

acheminer (trains, marchandises) (cf) a dirija (trenuri, mărfuri)

achèvement m. (TH) terminare, finisare

achoppement m. (mec) obstacol, piedică

achromat m. (fiz) acromat, lentilă acromatică, obiectiv acromatic

achromatique (fiz) acromatic

achromatisme m. (fiz) acromatism

achromatisme de grandeur (tele) acromatism al mărimii imaginii

achromatisme de sphéricité (fiz) acromatism de sfericitate

aculaire (TH) acicular

acide m. (ind chim) acid

acide m. **abietique** (ind chim) acid abietic

acide m. **acétacétique** (ind chim) acid acetoacetic

acide m. **acétique** (ind chim) acid acetic

acide m. **acétique cristallisable** (ind chim) acid-acetic glacial

acide m. **acétylacétique** (ind chim) acid acetil - acetic

acide m. **acétylsalicylique** (ind chim) acidacetyl-salilic

acide m. **aconitique** (ind chim) acid aconitic

acide m. **acrylique** (ind chim) acid acrilic

acide m. **acrilique** (ind chim) acid acrilic

acide m. **adénylique** (ind chim) acid adenilic

acide m. **adipique** (ind chim) acid adipic

acide m. **agaricque** (ind chim) acid agaricic

acide m. **alcoylsulfonique** (ind chim) acid alchil-sulfonic

acide m. **alcoylsulfurique** (ind chim) acid alchil-sulfuric

acide m. **aminé** (ind chim) aminoacid

acide m. **amino - acétique** (ind chim) acid amino-acetic

acide m. **aminobutyrique** (ind chim) aminobutiric

acide m. **aminocaproïque** (ind chim) acid amino-caproic

acide m. **amino - éthano - sulfonique** (ind chim) acid aminoetanosulfonic

acide m. **aminophénylarsonique** (ind chim) acid aminofenilarsonic

acide m. **aminosalicylique** (ind chim) aminonosalicilic

acide m. **aniline - sulfonique** (ind chim) acid anilin-sulfonic

acide m. **anisique** (ind chim) acid anisic

acide m. **anorganique** (ind chim) acid anorganic

acide m. **anthranilique** (ind chim) acid antranilic

acide m. **antimonique** (ind chim) acid antimonie

acide m. **arachidique** (ind chim) acid arahic

acide m. **aromatique** (ind chim) acid aromatic

acide m. **arsanilique** (ind chim) acid arsanilic / p-aminofenilarsonic

acide m. **arsenique** (ind chim) acid arsenic

acide m. **ascorbique** (ind chim) acid ascorbic, vitamina C

acide m. **asparagique** (ind chim) acid asparagic

acide m. **aspartique** (ind chim) acid asparagic / aspartic / aminosuccinic

acide m. **asphaltogénique** (ind chim) acid asfaltogenic

acide m. **aurichlorhydrique** (ind chim) acid aurichlorhidric

acide m. **auricyanhydrique** (ind chim) acid auricianhidric

acide m. **azoteux** (ind chim) acid azotos

acide m. **azothydrique** (ind chim) acid azothidric

acide m. **azotique** (ind chim) acid azotic

acide m. **barbiturique** (ind chim) acid barbituric

acide m. **benzène - sulfonique** (ind chim) acid benzensulfonic

acide m. **benzilique** (ind chim) acid benzilic / hidroxidifenilacetic

acide m. **benzoïque** (ind chim) acid benzoic / fenil-carboxilic

acide m. **binaire** (ind chim) acid binar

acide m. **bisulfonique de naphthalène** (ind chim) acid naftalindisulfonic

acide m. **borique** (ind chim) acid boric

acide m. **borotungstique** (ind chim) acid bora-tungstic

acide m. **brassique** (ind chim) acid erucic

acide m. **bromacétique** (ind chim) acid bromacetic

acide m. **bromhydrique** (ind chim) acid bromhidric

acide m. **bromique** (ind chim) acid bromic

acide m. **butyrique** (ind chim) acid butiric

acide m. **cacodylique** (ind chim) acid cacodilic

acide m. **camphorique** (plast, ind chim) acid camforic

acide m. **caprique** (ind chim) acid caprinic

acide m. **caproïque** (ind chim) acid capronic / n-hexanoic

acide m. **capronique** (ind chim) acid capronic

acide m. **caprylique** (ind chim) acid caprilic

acide m. **carbonique** (ind chim) acid carbonic

acide m. **carbilique** (ind chim) acid carbolie, fenol

acide m. **carbonique** (ind chim) acid carbonic

acide m. **carboxylique** (ind chim) acid carboxilic

acide m. **carminique** (ind chim) acid carminic

acide m. **cérébrinique** (ind chim) acid cerebronie / α -oxilignoceric

acide m. **cétonique** (ind chim) acid clor acetic / monochloracetic

acide m. **chloreux** (ind chim) acid cloros

acide m. **chlorhydrique** (ind chim) acid clorhidric

acide m. chlorhydronitrique (*ind chim*) apă regală
acide m. chlorique (*ind chim*) acid cloric
acide m. chlorosulfonique (*ind chim*) acid clor-sulfonic
acide m. chromique (*ind chim*) acid cromic
acide m. cinnamique (*ind chim*) acid cinamic
acide m. citrique (*ind chim*) acid citric
acide m. cobalticyanhydrique (*ind chim*) acid cobaltcianhidric
acide concentré (*TCM, ind chim*) acid concentrat
acide m. crucique (*ind chim*) acid crucic
acide m. crésylique (*ind chim*) acid cresilic
acide m. crotonique (*ind chim*) acid crotonic / etiliden - acetic
acide m. cyanhydrique (*ind chim*) acid cianhidric
acide m. cyanique (*ind chim*) acid cianic
acide m. cyanoacétique (*ind chim*) acid cianoacetic
acide m. cyanurique (*ind chim*) acid cianuric
acide m. de chambres (*ind chim*) acid de cameră
acide m. de cuisson (*ind chim*) soluție de fierbere
acide m. de résine (*ind chim*) acid resinic
acide m. de tour (*ind chim*) acid de turn / Glover
acide m. décapant (*met, ind chim*) acid decapant
acide m. déchet (*ind chim*) acid mort
acide m. demi - libre (*ind chim*) acid semiliber
acide m. désoxyribonucléique (*ind chim*) acid desoxiribonucleic
acide m. deutérosulfurique (*ind chim*) acid deuterosulfuric
acide m. diéthylthiocarbamique (*ind chim*) acid dietilditiocarbomic
acide m. digallique (*ind chim*) acid digalic / metagoligalic
acide m. dihydroxybenzoïque (*ind chim*) acid dihidroxibenzoic
acide dilué (*TCM, ind chim*) acid diluat
acide m. éléostéarique (*ind chim*) acid eleostearic
acide m. éthanedioïque (*ind chim*) acid etanedioic
acide m. éthylènediaminététraacétique (*ind chim*) acid etilendiamintetraacetic
acide m. éthylphénylbarbiturique (*ind chim*) acid etilfenilbarbituric
acide m. éthylphosphorique (*ind chim*) acid etilfosforic
acide m. éthylsulfurique (*ind chim*) acid etilsulfuric
acide m. ferrique (*ind chim*) acid feric
acide m. ferrocyanhydrique (*ind chim*) acid fero-cianhidric
acide m. fluophosphorique (*ind chim*) acid fluofosforic
acide m. fluorhydrique (*ind chim*) acid fluorhidric
acide m. fluorosulfonique (*ind chim*) acid fluo-sulfonic
acide m. fluosilicique (*ind chim*) acid fluosilicic

acide m. folique (*ind chim*) acid folic
acide m. formique (*plast, ind chim*) acid formic
acide m. fulminique (*ind chim*) acid fulminic
acide m. fumant (*ind chim*) acid fumans
acide m. fumarique (*ind chim*) acid fumaric
acide m. galactonique (*ind chim*) acid galactonic
acide m. gallique (*plast, ind chim*) acid galic
acide m. gentisique (*ind plast*) acid gentisic
acide m. gluconique (*ind chim*) acid gluconic
acide m. glutamique (*ind chim*) acid glutamic
acide m. glycérique (*ind chim*) acid gliceric
acide m. glycolique (*plast, ind chim*) acid glicolic
acide m. glyoxallique (*ind chim*) acid glioxalic
acide m. hémimellitique (*ind chim*) acid hemimellitic
acide m. heptafluorobutyrique (*ind chim*) acid heptafluorobutiric
acide m. hexadécanoïque (*ind chim*) acid palmitic
acide m. hexahydrobenzoïque (*ind chim*) acid hexahydrobenzoic
acide m. hexanoïque (*ind chim*) acid capronic
acide m. hippurique (*ind chim*) acid hipuric
acide m. hyaluronique (*ind chim*) acid hialuronic
acide m. hypnocarpique (*ind chim*) acid hipnocarpiac
acide m. hydrochélidonique (*ind chim*) acid hydrochelidonic
acide m. hydrochlorique (*ind chim*) acid clorhidric
acide m. hydrofluorique (*ind chim*) acid fluorhidric
acide m. hydrofluosilicique (*ind chim*) acid fluosilicic / hexafluosilicic
acide m. hydrosulfureux (*ind chim*) acid hydrosulfuros
acide m. hydroxyacétique (*ind chim*) acid hidroxiacetic
acide m. hydroxybutyrique (*ind chim*) acid hidroxibutiric
acide m. hydroxynaphthoïque (*ind chim*) acid hidroxinaftoic
acide m. hypoazoteux (*ind chim*) acid hipoazotos
acide m. hypobromeux (*ind chim*) acid hipo-bromos
acide m. hypochloreux (*ind chim*) acid hipocloros
acide m. hypoiodeux (*ind chim*) acid hipoiodos
acide m. hypophosphorique (*ind chim*) acid hipofosforic
acide m. hyposulfurique (*ind chim*) acid hiposulfuric
acide m. hypovanidique (*ind chim*) acid hipovanidic
acide m. inorganique (*ind chim*) acid anorganic / mineral
acide m. iodhyrique (*ind chim*) acid iodhiric

acide m. iodique (*ind chim*) acid iodic
acide m. iséthionique (*ind chim*) acid izetionic
acide m. isobutyrique (*ind chim*) acid itobutiric
acide m. isocyanurique (*ind chim*) acid izocianuric / fulminuric
acide m. isonicatinique (*ind chim*) acid izonicatinic
acide m. isophtalique (*plast, ind chim*) acid izo-ftalic
acide m. isovalérique (*ind chim*) acid izovaleric
acide m. lactique (*ind chim*) acid lactic
acide m. laurique (*ind chim*) acid lauric
acide m. libre (*ind chim*) acid liber
acide m. lignosulfonique (*ind chim*) acid lignin-sulfonic
acide m. linoléique (*ind chim*) acid linoleic
acide m. maléique (*ind chim*) acid maleic
acide m. malique (*ind chim*) acide malic
acide m. mandélique (*ind chim*) acid mandelic
acide m. manganique (*ind chim*) acid manganic
acide m. mellitique (*ind chim*) acid melitic
acide m. métaaminobenzène - sulfonique (*ind chim*) acid metanilic
acide m. métaborique (*ind chim*) acid metaboric
acide m. métanilique (*ind chim*) acid metanilic
acide m. métaphosphorique (*ind chim*) acid meta-fosforic
acide m. métasilicique (*ind chim*) acid metasilicic
acide m. métastannique (*ind chim*) acid metastanic
acide m. méthacrylique (*plast, ind chim*) acid metacrilic
acide m. méthane-di-carbonique (*ind chim*) acid malonic / propandioic
acide m. méthoxyacétique (*ind chim*) acid metoxi-acetic
acide m. méthyl-phosphorique (*plast, ind chim*) acid metilfosforic
acide m. minéral (*ind chim*) acid mineral
acide m. molybdique (*ind chim*) acid molibdic
acide m. monoaminé (*ind chim*) monoaminoacid
acide m. monobasique diaminé (*ind chim*) diami-no-acid monobasic
acide m. monocarboxylique (*ind chim*) acid carbo-xilic
acide m. mucique (*ind chim*) acid mucic
acide m. muriatique (*ind chim*) acid clorhidric
acide m. myristique (*ind chim*) acid miristic
acide m. naphtalène-disulfonique (*ind chim*) acid naftalin disulfonic
acide m. naphtoïque (*ind chim*) acid naftnic
acide m. naphtylamino -trisulfonique (*ind chim*) acid naftilamintrisulfonic
acide m. nickelocyanhydrique (*ind chim*) acid ni-chelocianhidric
acide m. nicotinique (*ind chim*) acid nicotinic

acide m. niobique (*ind chim*) acid niobic
acide m. nitrique (*ind chim*) acid azotic
acide m. nitrobenzoïque (*ind chim*) acid nitro-benzoic
acide m. ultramuriatique (*ind chim*) apă regală
acide m. nitrophénylacétique (*ind chim*) acid ni-trofenilacetic
acide m. nitrosylsulfurique (*ind chim*) acid ni-trozilsulfuric
acide m. octodécanoïde (*ind chim*) acid stearic
acide oléique (*plast, SDV*) acid oleic
acide m. orthoborique (*ind chim*) acid ortoboric
acide m. orthophosphoreux (*ind chim*) acid orto-fosforos
acide m. orthoxybenzoïque (*ind chim*) acid salicilic
acide m. osmique (*ind chim*) acid osmic
acide m. oxallique (*ind chim*) acid oxalic
acide m. oxybenzoïque (*ind chim*) acid oxibenzoic
acide m. oxychlorique (*ind chim*) acid cloric
acide m. oxyoléique (*ind chim*) acid oxioleic
acide m. palmitique (*ind chim*) acid palmitic / hexa-decanoic
acide m. pantothénique (*ind chim*) acid pantotenic
acide m. peracétique (*ind chim*) acid peracetic
acide m. perbromic (*ind chim*) acid perbromic
acide m. perbromic (*ind chim*) acid perbromic
acide m. percarbonic (*ind chim*) acid percarbonic
acide m. perchlorique (*ind chim*) acid percloric
acide m. périodique (*ind chim*) acid periodic
acide m. permanganique (*ind chim*) acid perman-ganic
acide m. pertungstique (*ind chim*) acid pertungstic
acide m. pervanodique (*ind chim*) acid pervanodic
acide m. phénic (*ind chim*) fenol
acide m. phénosulfonique (*ind chim*) acid fenosul-fonic
acide m. phenoxyacétique (*ind chim*) acid fenoxi-acetic
acide m. phénylacétique (*ind chim*) acid fenilacetic
acide m. phénylarsonique (*ind chim*) acid fenilar-sonic
acide m. phénilfarmique (*ind chim*) acid fenil-car-boxilic / benzoic
acide m. phosphorique (*ind chim*) acid fosforic
acide m. phosphorique anhydre (*ind chim*) anhi-dridă fosforică, pentoxid de fosfor
acide m. phtalique (*ind chim*) acid ftalic / benzen-dicarboxilic
acide m. picric (*ind chim*) acid picric
acide m. picrolonique (*ind chim*) acid picrolonic
acide m. platinichlorhydrique (*ind chim*) acid pla-tiniclорhidric
acide m. polyacrylique (*ind chim*) acid poliactic
acide m. polybasique (*ind chim*) acid polibazic

acide m. polysulfonique (*ind chim*) acid polysulfonic
acide m. propiolique (*ind chim*) acid propiolic
acide m. pyroborique (*ind chim*) acid piroboric
acide m. pyrogallique (*ind chim*) acid pirogalic pirogallol
acide m. pyrogallolcarbonique (*plast, ind chim*) acid galic (3,4,4-trihydroxy-benzoic)
acide m. pyroigneux (*ind chim*) acid pirolignos
acide m. pyromucique (*ind chim*) acid piromucic
acide m. pyrophosphorique (*ind chim*) acid pirophosphoric
acide m. pyrosulfurique (*ind chim*) acid piro-sulfuric
acide m. piruvique (*ind chim*) acid piruvic
acide pour soudure (*TCM*) solution de lipit
acide m. quinique (*ind chim*) acid chinic
acide m. racémique (*ind chim*) acid racemic
acide m. résiduaire (*ind chim*) acid rezidual
acide m. résineux (*ind chim*) acid rezinic
acide m. résorcylique (*ind chim*) acid resorcilic
acide m. rhodamique (*ind chim*) acid tiocianic
acide m. ricinoléique (*ind chim*) acid ricinoleic
acide m. rubéanique (*ind chim*) acid rubeanic
acide m. saccharique (*ind chim*) acid zaharic
acide m. salicylique (*ind chim*) acid sacilic
acide sébacique (*plast, ind chim*) acid secundar / sebacic
acide m. sélénieux (*ind chim*) acid selenios
acide m. silicifluorhydrique (*ind chim*) acid silico-fluorhidric
acide m. silicique (*ind chim*) acid silicic
acide m. sorbique (*ind chim*) acid sorbic
acide m. stannique (*ind chim*) acid stanic
acide m. stéarique (*ind chim*) acid stearic
acide m. subérique (*ind chim*) acid suberic
acide m. succinique (*ind chim*) acid succinic / butanlioc
acide m. sulfamique (*ind chim*) acid sulfamic / amidosulfonic
acide m. sulfanilique (*ind chim*) acid sulfanilic
acide m. sulfhydrique (*ind chim*) acid sulfhidric
acide m. sulfoarsénique (*ind chim*) acid tioaesenic
acide m. sulfocarbonique (*ind chim*) acid tiocarbonic
acide m. sulfochlorhydrique (*ind chim*) acid tioclorhidric
acide m. sulfocyanhydrique / sulfocyanique (*ind chim*) acid tiocianic
acide m. sulfomolybdénique (*ind chim*) acid sulfomolibdenic
acide m. sulfonique (*ind chim*) acid sulfonic
acide m. sulfonitrique (*ind chim*) amestec nitrant / sulfonitric

acide m. sulfosalicylique (*ind chim*) acid sulfosalicylic
acide m. sulfureux (*ind chim*) acid sulfuros
acide m. sulfurique (*ind chim*) acid sulfuric, vitriol
acide m. tannique (*ind chim*) acid tanic, tanin
acide m. tantalique (*ind chim*) acid tantalic
acide m. tartrique (*ind chim*) acid tartric
acide m. tartronique (*ind chim*) acid tartronic
acide m. tellurhydrique (*ind chim*) acid telurhidric
acide m. tellurique (*ind chim*) acid teluric
acide m. téréphtalique (*palst.*) acid tereftalic
acide m. tétrabasique (*ind chim*) acid tetrabazic
acide m. tétraborique (*ind chim*) acid tetraboric
acide m. tétracarbonique (*ind chim*) acid tetracarbonic
acide m. tétrachloroauque (*ind chim*) acid (tetra)-cloroauic
acide m. tétrationique (*ind chim*) acid acid tetrationic
acide m. thioacétique (*ind chim*) acid trioacetic
acide m. tiocarbonique (*ind chim*) acid tiocarbonic
acide m. thiocyanique (*ind chim*) acid tiocianic
acide m. thioglycolique (*ind chim*) acid tioglicolic
acide m. tiosalicylique (*ind chim*) acid tiosalicylic
acide m. thiosulfurique (*ind chim*) acid tiosulfuric
acide m. thymique (*ind chim*) timol
acide m. tiglique (*ind chim*) acid tiglic
acide m. titanique (*ind chim*) acid titanic
acide m. toluènesulfonique (*ind chim*) acid toluen-sulfonic
acide m. trichloroacétique (*ind chim*) acid trichloro-acetic
acide m. trichloroisocyanurique (*ind chim*) acid trichloroizocianuric
acide m. trithionique (*ind chim*) acid tritronic
acide m. ulminique du sol (*ind chim*) acid ulminic din sol
acide uranique (*fiz*) acid uranic, hydroxid de uraniu
acide m. urique (*ind chim*) acid uric
acide m. valérianique / valérique (*ind chim*) acid valerianic
acide m. vanadique (*ind chim*) acid vanadic
acide m. vinylacétique (*ind chim*) acid vinilacetic
acide m. vitriolic (*ind chim*) acid sulfuric de cameră
acide m. volatil (*ind chim*) acid volatil
acide m. xanthique / xanthogénique (*ind chim*) acid xantogenic
acides m. pl. aldoniques (*ind chim*) acizi aldonici
acides m. pl. aminobenzoïques (*ind chim*) acizi aminobenzoici
acides m. pl. aminonaphtoldisulfoniques (*ind chim*) acizi aminonaphtoldisulfonici
acides m. pl. aminotoluènesulfoniques (*ind chim*) acizi aminotoluensulfonici

acides m. pl. choliques (*ind chim*) acizi colici
acides m. pl. cycloalcanesulfoniques (*ind chim*)
 acizi sulfonici ai naftelor
acides m. pl. dicarboxylique (*ind chim*) acizi dicarboxilici
acides m. pl. du goudron (*ind chim*) acizi din gudron
acides m. pl. forts (*ind chim*) acizi tari
acides m. pl. halogénés (*ind chim*) acizi halogenați
acides m. pl. laminarique (*ind chim*) acizi alginici
acides m. pl. monobasiques (*ind chim*) acizi monobazici
acides m. pl. naphthalène-sulfoniques (*ind chim*)
 acizi naftalinsulfonici
acides m. pl. naptènesulfoniques (*ind chim*) acizi sulfonici ai naftelor
acides m. pl. naphthéniques (*ind chim*) acizi nafenici
acides m. pl. naptolsulphoniques (*ind chim*) acizi naftolsulfonici
acides m. pl. organiques (*ind chim*) acizi organici
acides m. pl. perniobiques (*ind chim*) acizi perniobici
acides m. pl. phosphomolybdiques (*ind chim*) acizi fosfomolibdenici
acides m. pl. phosphotungstiques (*ind chim*) acizi fosfotungstici
acides m. pl. polythioniques (*ind chim*) acizi politionici
acides m. pl. tribasiques (*ind chim*) acizi tribazici
acides - alcools m. pl. (*ind chim*) acizi alcoolii
acides - aldéhides m. pl. (*ind chim*) acizi aldehidici
acidifiant m. (*ind chim*) oxidant
acidification f. (*ind chim*) acidulare, acidifiere, acidificare
acidité f. (*ind chim*) aciditate
acido - basique (*ind chim*) acidobazic
acidorésistant (*ind chim, TH*) acidoresistent, anti-acid
acidoze f. (*ind chim*) acidoză
acidotex m. (*ind chim, plast*) coagulant de latex
acidulé (*ind chim*) acidulat slab, acid
aciduler (*ind chim*) a acidula
acier m. (*met, TCM*) oțel
acier aimant (*met*) oțel magnetic
acier allié (*SDV, met*) oțel aliat
acier allié de construction (*maș, met*) oțel aliat pentru construcție
acier allié à faible teneur (*met, maș*) oțel slab aliat
acier allié à haute teneur (*SDV, met*) oțel bogat aliat
acier allié à outillage (*SDV, maș-un, met*) oțel aliat pentru scule
acier allié de qualité déterminée (*maș, met*) oțel aliat de calitate

acier allié résistant à l'usure (*SDV, maș-un, met*)
 oțel aliat rezistent la uzură
acier austénitique (*maș, met*) oțel austenitic
acier autotrempeant (*maș-un, SDV, met*) oțel autocălibil (cu călire în aer)
acier à bandages (*cf, met*) oțel pentru bandaje de roată
acier à bas carbone (*maș, met*) oțel cu conținut scăzut de carbon
acier Bessemer (*met*) oțel Bessemer
acier pour bouterolles et étampes (*SDV*) oțel de ambutisare
acier brûlé (*TCM, met*) oțel ars
acier brut de forge (*TCM, met*) oțel brut de forjă
acier brut de trempe (*TCM, met*) oțel brut de călire (fără revenire)
acier calmé (*met*) oțel calmat
acier à carbone de cémentation (*SDV, maș-un, met*) oțel carbon de cementare
acier au carbone à faible teneur (*met*) oțel cu conținut mic de carbon
acier à chaînes (*maș, met*) oțel pentru lanțuri
acier à chaudières (*maș, met*) oțel pentru cazane
acier au chrome (*SDV, met*) oțel cu crom
acier au chrome ferritique (*maș, met*) oțel feritic cu crom
acier au chrome-manganèse (*maș, met*) oțel crom-mangan
acier au chrome-nickel (*SDV, met*) oțel crom-nichel
acier au chrome-tungstène (*SDV, met*) oțel crom-wolfram
acier au chrome-vanadium (*SDV, met*) oțel crom-vanadiu
acier chromé (*maș, met*) oțel cromat
acier au cobalt (*SDV, met*) oțel cu cobalt
acier coiffé (*met*) oțel semicalmat
acier de construction (*hidr, met*) oțel beton / de construcție
acier coulé (*maș-un, met*) oțel turnat
acier de coupe (*SDV, met*) oțel pentru scule așchietoare
acier à coupe rapide (*maș-un, SDV, met*) oțel rapid (de scule așchietoare)
acier au creuset (*met*) oțel de creuzet
acier au cuivre-étain (*maș, met*) oțel cu cupru-staniu
acier de décolletage (*maș-un, met*) oțel de automate
acier désoxydé (*met*) oțel dezoxidat
acier doux (*maș, cstr, met*) oțel moale
acier dur (*SDV, met*) oțel dur / cu conținut mare de carbon
acier écroui (*maș, met*) oțel ecrusat
acier effervescent (*met*) oțel necalmat

acier électrique (*maș, met*) oțel electric
acier enduit d'aluminium (*maș, met*) oțel placat cu aluminiu
acier étiré (*TCM, met*) oțel tras
acier étiré poliblan (*TCM, met*) oțel (rotund) calibrat
acier eutectoïde (*met, maș*) oțel eutectoid
acier extra-doux (*maș, met*) oțel extramoale
acier extra-dur (*maș, met*) oțel extradur
acier ferritique-perlitique (*met*) oțel ferito-perlitic
acier feuillard (*maș, met*) oțel în benzi, oțel balot
acier forgé (*TCM, met*) oțel forjat
acier fortement allié (*SDV, met*) oțel înalt aliat
acier graphitisé (*met*) oțel grafitizat
acier à haute qualité (*maș, met*) oțel de înaltă calitate
acier à haute ténacité (*maș, met*) oțel de mare rezistență
acier hypereutectoïde (*met*) oțel hipereutectoid
acier inapte au vieillissement (*maș, met*) oțel care nu îmbătrânește
acier indéformable (*TCM, met*) oțel nedeformabil
acier inforgeable (*TCM, met*) oțel neforjabil
acier inoxydable (*maș, met*) oțel inoxidabil
acier insensible à la surchauffe (*maș, met*) oțel rezistent la temperaturi înalte
acier laminé (*TCM, met*) oțel laminat
acier lédéburitique (*met*) oțel ledeburitic
acier magnétique (*met*) oțel magnetic
acier au manganèse (*met*) oțel manganos
acier marchand (*maș, met*) oțel comercial / obișnuit
acier martensitique (*maș, met*) oțel martensitic
acier à matrices (*SDV, met*) oțel pentru matrițe
acier mi-dur non allié (*maș, met*) oțel semidur nealiat
acier au molybdène (*SDV, met*) oțel cu molibden
acier moulé (*TCM, met*) oțel turnat
acier mousseux (*met*) oțel necalmat
acier au nickel (*TCM, met*) oțel nichel
acier au nickel-chrome (*TCM, met*) oțel nichel-crom
acier nitruré (*met*) oțel nitrurat
acier non soudable (*TCM, met*) oțel nesudabil
acier non trempant (*TCM, met*) oțel necălibil
acier à outils (*SDV, maș-un*) oțel de scule
acier à pignons (*orig*) bară (frezată) pentru pinioane
acier plat (*TCM, met*) oțel lat (foi de oțel)
acier pouvant être trempé (*termo, maș*) oțel călibil
acier profilé (*TCM*) oțel profilat
acier de qualité (*maș, met*) oțel de calitate
acier à rails (*cf. met*) oțel pentru șine
acier rapide (*SDV*) oțel rapid

acier recuit (*TCM, met*) oțel recopt
acier réfractaire (*TCM, met*) oțel refractar
acier refroidi au four (*TCM, met*) oțel răcit în cup-tor
acier résistant à chaud (*maș, met*) oțel refractar
acier résistant à la corrosion (*ind chim, maș*) oțel anticorrosiv
acier résistant à l'usure (*SDV, maș*) rezistent la uzură
acier à ressorts (*maș, met*) oțel pentru arcuri
acier revenu (*maș, met*) oțel revenit
acier à rivets (*TCM, maș*) oțel de nituri
acier à roulements (*maș, met*) oțel pentru rulmenți
acier en ruban (*TCM*) bandă de oțel
acier soudable (*TCM*) oțel sudabil
acier spécial (*SDV*) oțel special
acier stabilisé (*maș, met*) oțel stabilizat
acier à transformateurs (*el, met*) oțel pentru transformatoare
acier tréfilé (*TCM*) oțel trefilat
aciérage m. (*TCM, cstr*) oțelire, placare cu oțel
aciérer (*TH*) a oțeli
aciérie f. (*met*) oțelărie
à-coup m. (*maș, auto, el*) șoc, salt, vârf; (*nav*) ștorț
à-coup de charge (*autom, tele*) schimbare bruscă de sarcină, șoc de sarcină
à-coup de tension (*el*) salt de tensiune
acoustique f. (*fiz, TH*) acustică || acustic
acquisition f. (*ec*) achiziție
acquisition des données (*TH*) obținere de date (experimentale)
acquisition des objectifs (*tele, autom*) detectare a obiectivelor (în radiolocație)
acrylique (*ind chim, plast*) acrilic
acte m. d'origine (*maș, nav*) certificat de origine
actinides m. pl. (*ind chim, fiz*) actinide
actinométrie f. (*metr*) actinometrie
action f. (*TH*) acționare, efect; (*ec*) acțiune
action absorbante (*mec*) acțiune de absorbire
action de l'air (*av, mec*) acțiunea aerului
action amortissante (*TH, plast*) acțiune de amortizare
action de barrer (*TH*) barare, împiedicare
action en cascade / en série (*autom*) acțiune serie / în cascadă
action défocalisante (*tele, fiz*) acțiune defocalizantă
action démagnétisante (*fiz, mec*) acțiune demagnetizantă
action désémulsionnante (*ind chim*) acțiune dezemulsionantă
action détergente (*maș*) acțiune de autocurățire; (*ind chim*) acțiune detergentă
action à deux échelons avec recouvrement (*autom*) acțiune în două trepte cu suprapunere / cu zonă neutră

action à deux paliers (par tout ou rien) (*autom*) reglaj bipozițional „tot sau nimic”

action déviatrice du courant (*el*) acțiune deviatoare a curentului

action différentielle (*autom*) acțiune diferențială

action directe (*autom, TH*) acțiune directă

action discontinue du régulateur (*autom*) acțiune intermitentă a regulatorului

action discrète (*autom, mec*) acțiune discretă / intermitentă

action à distance (*mec*) acționare la distanță

action par double dérivation (*autom, tele*) acțiune proporțională cu derivata a doua a semnalului, reglare derivativă dublă

action échelonnée (*autom, tele*) acțiune treptată / eșalonată

action d'écran (*auto, fiz*) acțiune de ecranare

action élastique (*maș, TCM*) arcuire, elasticitate; (*plast*) acțiune elastică

action électrique (*el*) acțiune electrică

action avec encadrement (*autom*) acțiune încadrată (în reglare)

action éolienne (*av, nav*) acțiune eoliană / a vântului

action excitatrice du courant (*el*) acțiune excitatoare a curentului (de excitare)

action explosive (*TCM, ind chim*) acțiune explozivă, efect exploziv

action de freinage (*maș, auto*) acțiune de frânare

action de freinage due au magnétisme (*fiz, el*) acțiune de frânare datorită magnetismului

action du gel (*TH*) acțiunea gerului

action graphitisante (*ind chim, mer*) acțiune grafitizantă

action de la gravité (*mec*) acțiune / efect a(l) gravitației

action par impulsion initiale (*autom, auto*) funcționare cu impuls de pornire

action influencée par un réglage en dérivation (*autom*) reglare cu anticipare

action par intégration (*autom*) acțiune integrală (în reglare)

action intermittente (*autom*) acțiune intermitentă / discontinuă / discretă

action de jouissance (*TH*) acțiune de folosire

action magnétique de l'induit (*el, maș*) acțiune magnetică a indusului

action mécanique du moteur électrique (*el, maș*) acțiune mecanică a motorului electric

action mutuelle (*TH*) interacțiune

action mutuelle des ondes électromagnétiques (*fiz*) modularea reciprocă a undelor de radio în ionosferă (efectul Luxemburg-Gorkovski)

action oxydante (*TH, ind chim*) acțiune oxidantă

action permanente (*TH*) acțiune permanentă

action perturbatrice (*TH, fiz*) acțiune perturbantă, influență perturbatoare

action par „plus ou moins” (*autom*) acțiune plus-minus / pozitivă-negativă

action progressive (*autom, TH*) reglare continuă / progresivă

action proportionnelle (*TH*) acțiune proporțională

action réciproque (*TH, fiz*) interacțiune, acțiune reciprocă, efect reciproc

action réductrice (*TH, ind chim*) acțiune reductoare

action refroidissante (*așch, termo*) acțiune / efect de răcire

action de relais (*autom*) acțiune tip releu, acțiune „tot sau nimic”

action répulsive de la charge spatiale (*tele*) acțiune repulsivă / respingătoare a sarcinii spațiale

action retardée (*TH, autom*) acțiune întârziată

action rigide (*TH*) acțiune rigidă; (*autom*) reglare cu cuplaj rigid

action totalisatrice (*TH, autom*) acțiune totalizatoare

actionné (*TH*) acționat, comandat

actionné par courroie (*maș-un, auto, mec*) acționat prin cureaua

actionné par électricité (*el, maș*) acționat electric

actionné par électromoteur (*el, maș*) acționat prin electromotor

actionné à la main (*maș, mec*) acționat manual, cu acționare manuală

actionné par moteur (*maș, auto*) acționat prin motor

actionnement m. (*TH*) acționare; (*fiz*) punere în mișcare / în funcțiune

actionnement de la dynamo (*el*) acționare a dinamului

actionnement hydraulique (*maș-un*) acționare hidraulică

actionnement du vilebrequin (*auto*) învârtirea vilebrochenului (cu electromotorul sau cu manivela)

actionner (*fiz*) a acționa, a pune în mișcare / în funcțiune; (*mec*) a antrena, a mișca; (*TH*) a comanda

actionner de frein (*maș, auto*) a acționa frâna

activant m. (*ind chim*) activator, agent de activare

activateur m. (*plast, ind chim*) activator

activateur des accélérateurs (*plast, ind chim*) activator de acceleratori

activateur de vulcanisation (*plast*) activator de vulcanizare

activation f. (*TH*) activare

activation négative (*ind chim*) dezactivare

activation du revêtement (*tele, plast*) activare a stratului acoperitor

activation thermique (fiz) activare termică
activer (TH) a activa, a accelera
activité f. (TH) activitate, funcționare
activité hydraulique (hidr, maș-un) activitate hidrolică
activité inductrice (fiz) activitate inductivă
activité ionique (ind chim) activitate ionică
activité optique (fiz, ind chim) activitate optică
activité résiduelle (TH) activitate reziduală
activité spécifique (TH) activitate specifică
activité de la vaporisation (termo) acțiune de vaporizare
actualisation f. (TH) actualizare
acuité f. (TH) ascuțime, acuitate
acuité d'accord (tele) ascuțimea acordului
acuité visuelle (metr) acuitate de vedere; (tele) capacitate de rezoluție vizuală
acyclique (TH, mec) aciclic, aperiodic, neciclic
adaptable (TH) adaptabil, aplicabil
adaptateur m. (TH) adaptor; (autom, tele) unitate de adaptare, soclu intermediar
adaptation f. (TH, autom) adaptare
adaptation à bruit minimum (tele, fiz) adaptare cu zgomot minim
adaptation naturelle (autom) autoreglare
adapter (TH) a adapta, a aplica
adapteur m. (TH, tele) adaptor
adapteur à noyau d'accord (tele) adaptor cu miez
 • de acordare
adaptronique f. (tele) adaptronică (electronica sistemelor adaptive)
addeur m. (TH, autom) mecanism de adunat, sumator, totalizator
additeur m. (TH, autom) sumator
additif m. (TH, ind chim, cstr) aditiv, adaos
additif antioxydant (ind chim, auto) aditiv antioxidant
addition f. (TH) adaos, adăugare; (autom, maș) adunare
addition d'affinage (TCM, met) adaos de afinare
addition de désoxydants (met, ind chim) adaos de dezoxidanți
addition d'un électrolyte (fiz, el) asociere a unui electrolit
addition hydraulique (cstr, ind chim) adaos hidrolic
addition inerte (cstr, ind chim) adaos inert
addition pondérée (autom, met) adunare ponderată
addition série-série (autom) adunare serie-serie
additionnel (TH) adițional, suplimentar, de adaos
additionneur m. (TH) sumator; (tele) sistem de adunare
additionneur à matrice (autom) sumator matriceal
additionneur sans retenue (autom) semisumator

additionneuse f. (maș, autom) aparat de adunat, mașină de calcul
adduction f. (TH) aducție
adduction autorégulatrice (hidr) aducție auto-regularizatoare
adduction tangentielle d'eau (termo) sosire tangențială a apei
ADEPA (CN) asociație creată cu scopul de a stabili, de a dezvolta, de a implanta, de a difuza și de a întreține în Franța sistemul unificat de programare automată IFAPT
adhérence f. (TH) aderență, adeziune
adhérence électrostatique (el) aderență electrostatică
adhérence d'une locomotive (cf) aderența locomotivei
adhérence magnétique (autom) aderență magnetică
adhérence du rail (cf) aderența șinei
adhérence des roues (auto, cf) aderența roților
adhérent (TH) aderent
adhérer (TH) a adera, a (se) lipi
adhésif m. (auto, ind chim, TH) adeziv, clei, lipici
adhésif au caoutchouc (SDV, plast) adeziv pe bază de cauciuc
adhésif en feuille (auto, plast) peliculă adezivă
adhésif phénolique (auto, maș, plast) chit / adeziv formofenolic
adhésion f. (cf, auto) forță de adeziune / de aderență; (fiz, ind chim) adeziune
adhésion de l'induit (el, maș) adeziunea indusului
adhésivité f. (ind chim, cstr, hidr) adezivitate
adiabate f. (fiz, termo) adiabată
adiabatique (auto, fiz, termo) adiabatic
adjacent (mat, TH) adiacent
adjoint (mat, ec) adjunct
adjonction f. (met) adjuncție, conjugare; (TH) adaos
adjonction d'un wagon (cf) atașarea unui vagon
adjudication f. (ec) adjudecare
adjuvant m. (ind chim) adjuvant; (TH) adaos
admettre (TH) a admite, a primi, a lăsa să intre
admissibilité f. (mec, TH) admisibilitate
admissible (TH) admisibil
admission f. (maș) admisiune
admission axiale (termo) admisiune axială
admission de la chaleur (maș, auto) admisi(un)e de căldură
admission d'eau (maș, hidr) admisiunea apei
admission moteur (maș, auto) admisi(un)e motor
admission subséquente (termo) admisiunea următoare
admission de la vapeur (termo, maș) admisi(un)e a aburului
admission variable (maș, termo) admisi(un)e variabilă

admission du vent (*met, TH*) admisi(un)e a aerului
admittance f. (*fiz, el, tele*) admitanță conductibilitate, conductanță specifică (inversul impedanței)
admittance acoustique (*fiz*) admitanță acustică
admittance d'un circuit ouvert (*tele*) admitanță de circuit deschis
admittance complexe (*fiz, el*) admitanță complexă
admittance en court-circuit (*tele, el*) admitanță de scurtcircuit
admittance effective d'entrée (*tele*) admitanță efectivă de intrare
admittance généralisée (*fiz, el*) conductibilitate generalizată, funcție de transmisie
admittance de grille (*tele*) admitanță de grilă
admittance indiquante (*tele*) admitanță indicială
admittance normalisée (*tele*) admitanță normalizată
admittance de sortie (*tele*) admitanță de ieșire
admixture f. (*ind chim, TH*) mixtură
adopter (*TH*) a adopta, a accepta
adossement m. (*mec*) rezemare, sprijinire
adosser (*mec*) a rezema, a sprijini cu spatele
adouber (*TCM, cstr*) a ștemui
adouci m. (*org*) primul aspect al suprafeței polizate
l (*TCM*) șlefuit, polizat
adouci mat (*TCM, org*) aspect mat
adouci ondulé (*TCM, org*) aspect ondulat
adoucir (*TCM*) a poliza, a șlefui; (*TH*) a atenua, a modera; (*cstr*) a îndulci, (panta unui taluz)
adoucissage m. (*TCM*) polizare, șlefuire; (*hidr, ind chim*) dedurizare (a apei)
adoucissage en colimaçon (*TCM*) șlefuirea suprafeței pentru obținerea unui aspect spiraloid
adouissant m. (*ind chim, hidr*) dedurizator
adouissement m. des aiguilles (*TCM, met*) decălirea acelor
adoucissement du spectre (*fiz*) atenuarea spectrului
adouisseur m. (*TH*) agent de înmuiere, (*ind chim*) agent de dedurizare a apei
adressage m. (*autom, TH*) adresare
adresse f. (*autom, ec*) adresă; (*TH*) dexteritate, îndemânare; (*CN*) caracter sau grup de caractere, plasate la începutul unui cuvânt, și care servesc la identificarea datelor care urmează în cuvânt
adresse de bloc (*CN, maș*) adresă de bloc (metodă de programare pe bandă pentru sistemele de comandă numerică, conform căreia numai instrucțiunile care vor trebui să fie schimbate sunt perforate)
adresse flottante (*TH, autom*) adresă flotantă / simbolică
adresse immédiate (*TH, autom*) adresă imediată
adresse indirecte (*TH, autom*) adresă indirectă

adresse initiale (*TH, autom*) adresă inițială
adresse relative (*TH, autom*) adresă relativă
adresse symbolique (*TH, autom*) adresă fictivă / mobilă / simbolică
adresse variable (*TH, autom*) adresă variabilă
adsorbabilité f. (*TH, ind chim*) capacitate de adsorbție
adsorbable (*TH, ind chim*) adsorbabil
adsorber (*TH*) a adsorbi
adsorption f. (*TH, ind chim*) adsorbție
aérag m. (*TH*) acraaj, aerisire, ventilație
aérateur m. (*auto, cf*) clapetă de aerisire; (*TH*) ventilator, aerator
aérateur d'auvent (*elm, auto*) clapa de aer din față
aérateur en cascade (*mec, ind chim*) ventilator în trepte
aération f. (*TH*) aerisire, ventilare
aération par aspiration (*maș, ind chim*) ventilație prin aspirație
aération sans courant d'air (*auto*) ventilație fără curent de aer
aération différentielle (*maș, ind chim*) aerisire diferențială
aération du noyau (*TCM, met*) aerisirea miezului
aéré (*TH*) ventilat, aerat
aérer (*TH*) a ventila, a aerisi
aérien m. (*tele*) antenă exterioară
l (*TH*) acrian
aérocondensateur m. (*termo, ind chim*) condensator răcit cu aer
aéroconditionnement m. (*TH*) condiționarea aerului
aérodépoussiérage m. (*TH*) desprăfuirea aerului
aérodynamique (*TH*) aerodinamic (profil care asigură cea mai mică rezistență la aer)
aérodyn m. (*av*) aerodină
aérofiltre m. (*hidr, maș*) aerofiltru (biofiltru cu aerare artificială)
aérofrein m. (*av*) frână aerodinamică
aéromécanique f. (*mec, av*) aeromecanică
aéromètre m. (*metr, fiz*) aerometru
aéromodélisme m. (*av*) aeromodelism
aéromoteur m. (*mec, av*) motor de avion
aéronautique f. (*mec, av*) aeronautică, navigație aeriană
aéronef m. (*av*) aeronavă
aéronef astronautique (*av*) astronavă
aéronef commercial (*av*) avion comercial
aéronef postal (*av*) avion poștal
aéroplane m. (*av, mec*) aeroplan
aéroport m. (*av*) aeroport
aéropulseur m. (*mec*) aeropulsor
aéroréfrigération f. (*termo, ind chim, maș*) răcire cu aer
aérostatique f. (*mec, av*) aerostatică

aérotechnique f. (TH, av) aerotehnică, tehnica condiționării aerului

affaiblir (TH) a slăbi, a micșora, a reduce

affaiblissement m. (TH) slăbire, atenuare; (metr) amortizare

affaiblissement d'adaptation (TH, tele) atenuare de adaptare

affaiblissement du bandage (auto, cf) slăbire a bandajului (pe jantă)

affaiblissement hors bande (tele) slăbire în afara benzii de trecere

affaiblissement caractéristique (tele) atenuare caracteristică

affaiblissement composite (tele) atenuare compozită

affaiblissement de désadaptation (tele) atenuare de neadaptare

affaiblissement diaphonique (tele) atenuare diafonică

affaiblissement de l'échappement (orig) micșorarea amplitudinii balansierului

affaiblissement d'équilibrage (TH, tele) atenuare de echilibrare

affaiblissement d'interaction (tele) atenuare de interacțiune

affaiblissement inverse (TH, tele) atenuare inversă

affaiblissement itératif (TH, tele) atenuare iterativă

affaiblissement progressif (tele) slăbire progresivă (a nivelului la ieșire)

affaiblissement en tension (el, tele) slăbire de tensiune

affaiblisseur m. (tele) atenuator; (ind chim) baie de slăbire

affaire f. (ec) acțiune, afacere, întreprindere

affaîssé (aşch, cstr) tasat, aşezat, sedimentat

affaissement m. (aşch, TH) scufundare, tasare; (cstr) săgeată de încovoiere; (met) îndesare

affectation f. (met, ec) atribuire, alocare, repartiție

affichage m. (TH) afişare; (CN) prezentarea datelor sub formă de caractere

affichage des données (TH) afişarea / prezentarea datelor

affichage numérique (metr, maş-un) afişare numerică

affichage du numéro de bloc (CN, maş) indicație vizuală care informează pe operator asupra stadiului atins de operația de prelucrare

affichage en parallèle (CN, maş) afişare simultană a tuturor caracterelor

affilage m. (maş-un) rectificare fină

affiler (TH) a ascuți

affiloir m. (SDV, maş-un) piatră abrazivă (de polizor)

affinage m. (TCM, met) afinare

affinage par barbotage (TCM, met) afinare prin barbotare

affinage électrolytique (TCM, met) afişare electrolitică

affinage m. de la fonte (TCM, met) afinarea fontei

affinité f. (TH, ind chim, met) afinitate

afflux m. (hidr, TH) aflus

affolement m. d'hélice (auto, av, nav) ambalarea elicei

affûtage m. (TCM) ascuțire de scule aşchietoare

affûtage à l'eau (TCM, maş-un) rectificare cu apă de răcire

affuté (TH) ascuțit

affuter (TCM) a ascuți

affûteuse f. (maş-un) mașină de ascuțit scule aşchietoare

AFNOR (Association Française de Normalisation et d'Organisation Rationnelle) (TH) Asociația Franceză de Normalizare (Standardizare) și Organizare Rațională

afocal (fiz) afocal, în afara focarului

agent m. (TCM, ind chim, TH) agent

agent accélérateur (ind chim, plast) accelerator de întărire

agent actif (termo, ind chim) agent de lucru / activ

agent d'addition (plast, ind chim) aditiv, adaos

agent d'adoucissement de l'eau (ind chim) agent de dedurizare a apei

agent antifloculant (ind chim, hidr) defloculant

agent antilumière (ind chim, plast) agent de protecție contra luminii

agent antimoussant (TCM, ind chim, TH) inhibitor de spumă, agent de împiedicare a spumării

agent d'attaque (ind chim, TCM) mediu corosiv, reactiv

agent de balayage (TCM, TH) agent de spălare

agent de blanchiment (ind chim) agent de albire

agent de brevets (TH) agent de brevete

agent de brillantage (ind chim) agent de luciu / lustruire

agent de cémentation (TCM, met) agent de cimentare / carburare

agent de collage (SDV, plast) liant, adeziv

agent complexant (ind chim) agent de chelatare / de complexare

agent conservateur (ind chim, TH) conservant

agent corrosif (ind chim, TCM) substanță corosivă / caustică

agent de crémage (ind chim, plast) agent de decantare

agent de cuisson (termo, ind chim) agent de fierbere

agent dégraissant (TH, ind chim) degresant

agent de démoulage (plast, TCM) agent de demulare

agent de dépolymérisation (*plast, ind chim*) agent de depolimerizare

agent de déshydratation (*ind chim, plast*) deshidratant

agent desséchant (*TH, ind chim*) agent de uscare

agent diluant (*ind chim, plast*) agent diluant

agent de dissociation (*ind chim, fiz*) agent de disociere

agent de durcissement (*SDV, plast, met*) agent de întărire

agent élastifiant (*ind chim, plast*) elasticator

agent émulsif / émulsionnant (*ind chim*) emulsifiant

agent épaississant (*TH, ind chim*) agent de îngroșare

agent d'étude du travail (*TCM*) tehnician însărcinat cu analiza condițiilor de lucru ale executanților, cu măsurarea și ameliorarea timpilor de lucru (normator)

agent d'extension (*TH, ind chim*) diluant

agent d'extraction (*TH, ind chim*) agent de extracție

agent fondant (*TCM, met, ind chim*) fondant, flux

agent frigorifique (*ind chim, SDV, termo*) agent / substanță frigorific(ă)

agent gonflant (*așch, plast*) spumant de expandare, agent porofor

agent magnétique (*el, fiz*) agent magnetic

agent de méthodes (*TCM*) tehnician care stabilește diferitele faze ale fabricației, procedeele și timpii de lucru (tehnolog)

agent moteur (*maș*) agent motor

agent moussant (*TCM, plast*) agent spumant

agent neutralisant (*TH, ind chim*) agent de neutralizare

agent oxydant (*ind chim, met*) agent oxidant

agent de passivité / passivant (*TCM, ind chim*) agent de pasivizare

agent poisseux (*plast, ind chim*) agent de mărire a aderenței

agent de précipitation (*TCM, ind chim*) agent de precipitare

agent propulsant (*ind chim*) agent propulsant

agent protecteur contre le ramollissement (*SDV, plast*) agent de întărire (a amestecului)

agent protecteur contre le vieillissement (*TCM, plast*) antioxidant, inhibitor de îmbătrânire

agent ramollissant (*TCM, ind chim*) agent de înmuiere

agent réducteur (*TH, ind chim*) agent reductor; (*met*) reducător

agent réfrigérant (*așch, TH*) agent frigorific / de răcire

agent de refroidissement (*așch, TH, ind chim*) agent de răcire

agent de régénération (*plast, ind chim*) agent de regenerare

agent de remplissage (*ind chim, plast*) substanță de umplere, umplutură

agent de rétention (*ind chim*) agent de retenție / de reținere

agent de saponification (*ind chim, TCM*) agent de saponificare

agent scorifiant (*TCM, met*) agent zgurifiant

agent de séparation (*TH, plast*) agent de demulare / de separare

agent siccativant (*ind chim*) agent siccativant

agent solubilisant (*ind chim*) agent solubilizant, solubilizator

agent stabilisant (*ind chim, plast*) stabilizator

agent de stabilité à la lumière (*ind chim, plast*) agent stabilizant la lumină

agent de sulfonation (*TCM, ind chim*) agent de sulfonare

agent de surface (*ind chim*) agent activ de suprafață

agent technique (*TH, cf*) agent tehnic

agent thermique (*termo, TH*) accent termic

agent de transfert thermique (*termo, ind chim*) purtător de căldură

agent transmetteur de chaleur (*ind chim, termo*) agent purtător de căldură

agent de vérification (*metr*) vericator

agent de vulcanisation (*ind chim, auto*) agent de vulcanizare

agglomérant m. (*SDV, plast*) aglomerant, liant

agglomérant vitrifié (*SDV*) liant ceramic

agglomération f. (*TCM, met*) aglomerare, aglutinare, sinterizare; (*TH*) aglomerare

agglomérer (*TH*) a aglomera

agglutination f. (*cstr*) înclieiere, lipire, aderență; (*met*) aglutinare; sinterizare

agissant en sens contraire (*mec*) acționând în sens contrar

agitateur m. (*maș, ind chim, plast*) amestecător, agitator; (*cstr*) malaxor

agitateur à ailes (*maș, ind chim*) agitator cu aripi / brațe

agitateur à l'ancre (*maș, ind chim*) amestecător cu ancoră

agitateur à barres (*maș, ind chim*) agitator cu bare

agitateur à cadre (*maș, ind chim*) amestecător / agitator cu cadru

agitateur à hélice (*maș, ind chim*) amestecător cu elice

agitateur magnétique (*maș, ind chim*) agitator magnetic

agitateur mécanique (*mec, ind chim*) agitator mecanic

agitateur à mouvement contraire (*maș, termo*) agitator cu mișcare contrară

agitateur à palettes (*maş, ind chim*) amestecător / agitator cu palete

agitateur planétaire (*maş, ind chim*) amestecător planetar

agitateur rapide (*maş, ind chim*) agitator rapid

agitateur à râteliers (*maş, ind chim*) amestecător cu raclete

agitateur transportable (*maş, ind chim*) agitator transportabil

agitateur en verre (*maş, ind chim*) baghetă de sticlă

agitation f. (*TH, ind chim*) agitare, agitație

agitation par barbotage (*maş-un, TH, met*) amestecare prin barbotare

agitation brownienne (*fiz*) mişcare browniană termodinamică

agitation thermique (*TH*) agitare / agitație termică

agiter à la main (*termo, TH*) a agita cu mâna

agiter à la main les pièces dans l'eau (*TCM, termo*) a agita piesele în apă

agrafage m. (*TCM, maş*) prindere cu agrafe; (*cstr*) prindere cu scoabe

agrafe f. (*elm, TH*) clemă, agrafă (colier), scoabă

agrafe de bandage (*elm, cf*) agrafă de fixare a bandajului

agrafe de la capote (*elm, auto*) închizătorul capotei

agrafe circulaire (*maş, cf*) inel de fixare

agrafe de courroie (*elm, maş*) agrafă pentru curea

agrafe de masse (*elm, auto*) clemă de masă

agrafe pour perceuse (*elm, maş-un*) agrafă pentru maşina de găurit

agrafe simple (*elm, maş*) agrafă, simplă

agrafeuse f. (*maş*) maşină de îmbinat cu agrafe

agrandissement m. (*mec, fiz*) mărire, creştere; (*TH*) lărgire

agrandissement de l'alésage (*TCM*) lărgire a unei găuri

agrandissement des dessins (*TH*) mărire a desinelor

agrandissement électronique (*tele*) mărire / amplificare electronică

agrandissement du grain (*TCM, met*) creştere a grăuntelui

agrandissement horizontal (*TH*) mărire orizontală

agrandissement vertical (*TH*) mărire verticală

agrégat m. (*TH*) agregat

agrégat cristallin (*mec, TH*) agregat cristalin

agregats m. pl. **concaissés** (*maş, cstr, hidr*) agregate de concasare

agrément m. (*TH*) agrement, aprobare; (*ec*) autorizație

agrs m. pl. **de manœuvre** (*av*) tren de aterizare

AID (*CN, maş-un*) limbaj simbolic pentru programarea automată a maşinilor unelte cu comandă numerică, cu poziționare discretă; simplifică pro-

gramarea unei piese, pentru un sistem punct cu punct, atunci când sunt implicate un mare număr de găuri într-o serie de configurații

aide f. radar à l'atterrissage (*tele, av*) baliză radar de aterizare

aide-éclateur m. **à étincelle** (*auto, cf*) eclator auxiliar

aide-mécanicien m. (*TH*) ajutor-mecanic

aide-mémoire m. **technique** (*TH*) manual tehnic

aigrette f. (**décharge électrique**) (*el, fiz*) descărcare (electrică)

aigrett lumineuse (*el, fiz*) fascicul luminos

aigrette positive (*el, fiz*) lumină anodică, snop luminos anodic

aiguillage m. (*cf*) macaz, ac, schimbător de cale

aiguillage à diodes (*autom*) distribuitor cu diode

aiguillage de fréquence (*fiz*) divizare a frecvenței (cu ajutorul filtrelor)

aiguillage de manœuvre (*cf*) ac de manevră

aiguille f. (*TH*) ac; (*maş*) rolă-ac; (*cf*) macaz; (*nav*) barcă cu capetele ascuțite

aiguille aimantée (*fiz*) ac magnetic / magnetizat

aiguille à barre (*cstr, TCM*) sfredel (de mână)

aiguille de cadran (*elm, orlg, maş*) ac de cadran / de ceasornic

aiguille de changement de voie (*cf*) ac (macaz) pentru schimbarea căii

aiguille de compteur (*elm, maş*) ac de cadran, ac al scării gradate

aiguille de gicleur (*elm, auto*) ac de jiclor

aiguille des heures (*orgl*) orar

aiguille d'injection (*elm, auto, maş*) ac de injecție (motor)

aiguille des minutes (*orgl*) minutar

aiguille à moteur (*cf*) macaz cu motor electric

aiguille de quantième (*orgl*) secundar de cronograf

aiguille de raccordement (*cf*) macaz de racordare

aiguille à ressort (*cf*) macaz cu arc

aiguille de roulement (*elm, maş*) ac de rulment

aiguille des secondes (*orgl*) secundar

aiguille de sonnerie (*orgl, maş*) indicator de sonerie

aiguille de soupape (*elm, auto*) ac obturator

aiguille de vanne (*hidr*) ac de stavilă

aiguille vibrante (*hidr, cstr, maş*) pervibrator-ac

aiguilleur m. (*cf*) acar

aiguilleur hyperfréquence (*tele*) comutator de frecvență ultraînaltă (emisiune-recepție)

aiguillot m. (*nav*) balama (de cârmă)

aiguillage m. (*TCM, TH*) ascuțire, șlefuire

aiguiser (*TCM, TH*) a ascuți (cu vârf)

aiguiser m. (*TH*) ascuțitor, tocilar

aile f. (*TH*) aripă; (*cstr*) aripă de clădire, talpa grinzii; (*ind chim*) aripioră

aile aérodynamique (*elm, maş*) aripă aerodinamică

aile à allongement (*maş, av*) aripă telescopică
aile arrière (*elm, av*) aripa din spate
aile avant (*elm, av*) aripa din faţă
aile cambrée (*elm, av, auto*) aripă cu curbură
aile en caoutchoue (*elm, auto*) aripă de cauciuc
aile centrale (*elm, av*) aripă mediană
aile à charnières (*elm, auto, maş*) aripă rabatabilă
aile courbe (*elm, av*) aripă cu curbură
aile de la courbe spectrale (*fiz*) aripa liniei spectrale
aile de dérive (*nav*) derivor
aile à deux longerons (*elm, av*) aripă bilonjeron
aile à double section (*elm, av*) aripă dublă
aile entretoisée (*elm, av*) aripă cu montanţi exteriori
aile étirable (*elm, maş*) aripă telescopică
aile à fente (*elm, av*) aripă cu fantă
aile en flèche (*elm, av*) aripă în săgeată
aile à grande envergure (*elm, av*) aripă de mare anvergură
aile habitable (*av*) avion tip „numai aripă” / tip aripă zburătoare
aile inférieure (*elm, maş, av*) aripă inferioară
aile à longeron unique (*elm, av*) aripă monolongjeron
aile de maquette (*TH*) model de aripă
aile moyenne (*elm, av*) aripă mediană
aile de pignon (*elm, maş, org*) dintele pinionului
aile portante (*elm, av*) aripă zburătoare; (*nav, TH*) aripă portantă
aile repliable (*av, maş*) aripă rabatabilă
aile du sémaphore (*elm, cf*) aripa semaforului
aile surbaissée (*elm, maş*) aripă joasă
aile trapézoïdale (*elm, TH*) aripă trapezoidală
aile de ventilateur (*elm, maş*) paletă de ventilator
aile volante (*av*) avion tip „numai aripă” / tip aripă zburătoare
aileron m. (*av*) eleron; (*nav*) cârmă orizontală (submarin)
ailles f. pl. fuyantes (*elm, av*) aripi în săgeată
ailette f. (*TH*) aripioară, paletă; (*org*) aripioară la regulatorul de oscilaţii al pendulului
ailette annulaire (*elm, maş*) aripioară inelară
ailette d'anode (*elm, el*) aripioara anodului; (*tele*) aripioară (de răcire) anodică
ailette de refroidissement (*elm, maş, termo*) aripioară de răcire
ailette de régulateur (*elm, maş*) paletă de regulator
ailette de turbine (*elm, maş, hidr*) paletă de turbină
ailette de ventilateur (*elm, TH*) aripioară / paletă de ventilator
aimant m. (*elm, mec, org*) magnet
aimant d'acier (*elm, maş, el*) magnet de oţel
aimant amortisseur (*autom, el*) magnet de amortizare / de frânare

aimant annulaire (*elm, el, maş*) magnet inelar
aimant armé (*elm, maş*) magnet armat
aimant artificiel (*elm*) magnet artificial
aimant aspirant (*elm, maş*) magnet aspirant
aimant brachypolaire (*elm, maş*) magnet sferic
aimant de centrage (*tele*) magnet de centrare
aimant de champ (*fiz*) magnet de câmp
aimant compensateur (*TH*) magnet compensator
aimant composé (*elm, maş*) magnet compus
aimant correcteur (*autom, tele, el*) magnet corector
aimant cuirassé (*elm, maş*) magnet blindat
aimant de déconnexion (*autom, maş*) magnet de întrerupere
aimant défecteur / déviant (*tele, el*) magnet de deflexiune
aimant directeur (*autom*) magnet corector; (*el*) magnet director
aimant droit (*elm, maş*) magnet drept
aimant électrique (*elm, maş, auto*) electromagnet
aimant en fer à cheval (*elm, auto, maş*) magnet în formă de potcoavă
aimant feuilleté (*elm, maş*) magnet din foi
aimant en forme de barreau (*el, maş*) magnet în formă de bară
aimant en forme de cloche (*elm*) magnet în formă de clopot
aimant à griffes (*elm, maş*) magnet cu gheare
aimant de levage (*elm, maş*) magnet de ridicare
aimant naturel (*fiz*) magnet natural
aimant perforateur (*tele*) magnet perforator
aimant permanent (*fiz*) magnet permanent
aimant à pôles courts (*elm*) magnet cu poli scurţi
aimant à pôles longs (*elm*) magnet cu poli lungi
aimant récepteur (*elm, maş*) magnet receptor
aimant régulateur (*elm, maş*) magnet regulator
aimant solénoïdal (*fiz*) magnet solenoidal
aimant suceur (*maş, elm*) magnet aspirant
aimant tubulaire (*elm, maş*) magnet tubular
aimant vertical (*elm, nav*) magnet de bandă
aimantabilité f. (*fiz*) capacitate de magnetizare
aimantation f. (*fiz, TH*) magnetizare
aimantation par double touche (*el*) magnetizare prin dublu contact
aimantation par influence (*el*) magnetizare prin influenţă
aimantation rémanente / résiduelle (*fiz, el*) magnetizare remanentă / reziduală
aimanté (*el, maş*) magnetizat
air m. additionnel (*termo, maş*) aer adiţional
air admis / aspiré (*auto, TH*) aer aspirat
air d'appoint (*TH*) aer suplimentar
air de balayage (*maş, auto*) aer de baleiaj
air carburé (*auto, maş*) amestec de gaz / carburant
air chaud (*maş, termo*) aer cald

air de circulation (*ind chim, TH*) aer recirculat
air de combustion (*termo, maş*) aer necesar arderii
air comprimé (*maş, TH*) aer comprimat
air conditionné (*TH, ind chim*) aer condiţionat
air évacué (*maş, auto*) aer evacuat
air forcé (*maş, TH*) aer insuflat
air frais (*TH*) aer proaspăt
air humide (*hidr, TH*) aer umed
air insufflé (*maş, tr*) aer insuflat
air de lancement (*maş, TH*) aer de pornire
air pollué (*TCM, TH*) aer poluat / viciat / impurificat
air précomprimé (*maş*) aer precomprimat
air primaire (*termo*) aer primar
air pulsé (*tr*) aer refulat
air recyclé (*ind chim, maş*) aer recirculat
air de refroidissement (*maş*) aer de răcire
air secondaire (*met, termo*) aer secundar (la cup-toare)
air supplémentaire (*maş, termo*) aer fals
air suroxygéné (*ind chim, met*) aer îmbogăţit cu oxigen
air vicié (*TH*) aer viciat / impurificat
aire f. (*mat, TH*) arie, suprafaţă; (*cstr*) secţiune transversală
aire du plan de cisaillement (*aşch*) suprafaţa planului de alunecare / forfecare
aire de réglage (*maş, autom*) arie de reglaj
aire de la section du copeau (*aşch*) aria secţiunii aşchici
aire de la section de coupe (*aşch*) suprafaţa secţiunii de aşchiere
aire de la surface de cisaillement (*aşch*) aria suprafeţei de forfecare
aisselier m. (*elm, TH*) contrafişă, proptea
ajointer (*TH*) a îmbina, a lega
ajour m. (*TCM*) deschizătură practică într-o tablă
ajoutage m. (*ind chim, plast*) umplutură
ajouter (*TH*) a adăuga, a anexa
ajustable (*TCM, TH*) ajustabil
ajustage m. (*TCM*) ajustare, păsuire; (*autom*) reglare; (*autom, tele*) punere la punct; (*cstr*) potrivire
ajustage d'acuité (*tele*) reglarea clarităţii
ajustage de course (*maş-un, autom*) reglarea cursei / a deplasării
ajustage fin (*TCM*) ajustare fină
ajustage incorrect (*maş, autom*) reglare incorectă
ajustage ordinaire (*TCM, maş*) ajustaj obişnuit
ajustage de précision (*TCM, maş*) ajustaj precis
ajustage serré (*maş, TCM*) ajustaj strâns
ajustement m. (*TCM, maş-un*) ajustaj; (*TH*) ajustare, păsuire
ajustement adhérent (*TCM, maş*) ajustaj aderent
ajustement bloqué (*TCM, maş-un*) ajustaj forţat / blocat

ajustement combiné (*TCM, maş-un*) ajustaj combinat
ajustement conique (*TCM, maş-un*) ajustaj conic, asamblare conică netedă
ajustement cylindrique (*TCM, maş-un*) ajustaj cilindric
ajustement démontable (*TCM, maş-un*) ajustaj cu joc / demontabil
ajustement de deux pièces (*TCM, maş*) ajustaj simplu
ajustement d'étanchéité (*TCM, maş*) ajustaj / asamblare de etanşare
ajustement fin (*TCM, maş-un*) ajustaj
ajustement fin (*TCM, maş-un*) ajustaj fin
ajustement fixe (*TCM, maş*) ajustaj fix
ajustement fixe démontable (*TCM, maş*) ajustaj intermediar, asamblare fixă demontabilă
ajustement par fretage (*TCM, maş-un*) ajustaj fretat / la cald
ajustement à frottement (*TCM, maş*) ajustaj cu frecare
ajustement glissant (*TCM, auto, maş-un*) ajustaj larg / alunecător / semiliber
ajustement glissant juste (*TCM, maş-un*) ajustaj alunecător
ajustement incertain (*TCM, maş-un*) ajustaj intermediar, asamblare provizorie / temporară
ajustement intermédiaire (*TCM, maş-un*) ajustaj intermediar
ajustement avec jeu (*TCM, maş-un*) ajustaj cu joc
ajustement libre (*TCM, maş-un*) ajustaj liber / larg
ajustement lisse (*TCM, maş-un*) ajustaj de suprafeţe netede
ajustement non démontable (*TCM, maş-un*) ajustaj cu strângere / nedemontabil
ajustement plat (*TCM, maş-un*) ajustaj plan, asamblare a pieselor având suprafeţe plane
ajustement précis (*TCM, auto, maş-un*) ajustaj precis
ajustement pressé (*TCM, maş-un*) ajustaj presat / strâns
ajustement avec serrage (*TCM, maş-un*) ajustaj cu strângere / nedemontabil
ajustement serré (*TCM, maş-un*) ajustaj forţat
ajustement serré non démontable (*TCM, maş-un*) ajustaj cu strângere / nedemontabil
ajustement tournant T (*TCM, maş-un*) ajustaj liber
ajuster (*TCM, maş-un, TH*) a ajusta, a păsu
ajuteur m. (*TCM, maş-un*) ajuster; (*tele*) regulator, dispozitiv de reglaj, fin / de ajustare
ajutage m. (*TH*) duză,jutaj; (*ind chim*) prelungitor
ajutage d'adduction (*maş*) ajutor de aducţie
ajutage d'admission (*maş, auto*) ajutor de admi-siune

ajutage à aiguille (*maş*) ajutaj cu ac
ajutage d'air (*maş, auto*) ajutaj / jiclor de aer
ajutage de brûleur (*maş, ind chim*) duza arzătorului
ajutage convergent (*maş*) ajutaj convergent
ajutage divergent (*maş*) ajutaj divergent
ajutage d'évacuation (*maş, auto*) ajutaj de evacuare
ajutage de gicleur (*auto*) ajutajul jiclorului
ajutage à gouttes (*TH*) pulverizator
ajutage de jauge (*metr, TH*) orificiu / duză de măsurare
ajutage pour mesure (*maş, metr*) ajutaj de măsurare
ajutage pulvérisateur (*elm, maş*) ajutaj de stropire
ajutage de pulvérisation (*maş, ind chim*) ajutaj de pulverizare
ajutage réactif (*elm, av*) ajutaj de reacţiune
ajutage de refoulement (*elm, maş*) ajutaj de refluxare
ajutage de tuyère (*elm, met*) ajutajul gurii de vânt
alarme f. (*TH*) alarmă
alarme d'appel permanent (*tele, maş*) sonerie de alarmă care sună continuu
alarme d'incendie (*TH*) alarmă de incendiu
albédomètre m. (*metr, fiz*) albedometru
alcalimètre m. (*ind chim, metr*) alcalimetru
alcalin (*ind chim, aşch*) alcalin
alcaloïdes m. pl. (*ind chim*) alcaloizi
alclad m. (*TCM, met*) duraluminu
alcool m. (*ind chim*) alcool
alcool de bouche (*ind chim*) alcool etilic
alcool éthylique (*ind chim*) alcool etilic, etanol
alcool furfurylique (*ind chim, plast*) alcool furfurilic
alcool laurique (*ind chim, plast*) alcool lauric
alcool myristique (*ind chim, plast*) alcool miristic
alcool oléique (*ind chim*) alcool oleic
alcool sodé (*ind chim, TCM*) etilat de sodiu
alcoolomètre m. / alcomètre m. (*metr, ind chim*) alcoolmetru
aldéhyde m. formique en solution (*ind chim, SDV*) formol
aldrey m. (*TCM, maş*) aliaj Al-Mg-Si
aléa m. dynamique (*autom*) hazard dinamic
aléa essentiel (*autom*) hazard esențial
aléa de propagation (*autom*) hazard de propagare
aléatoire (*TH*) aleatoriu, întâmplător
alérion m. (*av*) planor
alerte f. (*TH*) alertă, alarmă
alésage m. (*TCM, maş-un*) alezaj, alezare
alésage à l'alésoir (*TCM*) alezare cu alezorul
alésage à l'alésoir à arête de coupe unique (*TCM*) alezare cu alezorul cu un singur tăiş

alésage de la broche (*maş-un*) alezajul arbore principal
alésage conique (*de la fraise*) (*maş-un*) alezaj conic (la maşina de frezat frontal)
alésage des cylindres (*TCM, auto*) alezajul cilindrilor
alésage droit (*TCM*) alezaj drept
alésage de finition (*TCM, aşch*) alezare de finisare (aducerea piesei la cota finală)
alésage de forme par un alésoir (*TCM*) alezaj profilat / conică (cu un alezor conic)
alésage lisse (*cylindrique*) (*maş-un*) alezaj cilindric (la freza frontală)
alésage du moyeu de la roue (*maş, auto*) alezajul butucului de roată
alésage au tour (*TCM, maş-un*) alezare interioară (la strung), strunjire interioară
aléser (*TCM, maş-un*) a aleza (a prelucra cu alezorul la diametrul dorit)
aléseuse f. (*maş-un*) maşină (orizontală) de alezat
aléseuse à axe horizontal (*maş-un*) maşină orizontală de alezat şi de frezat
aléseuse à deux montants (*type raboteuse*) (*maş-un*) maşină de găurit cu doi montanţi (de tip portal)
aléseuse finisseuse horizontale (*maş-un*) maşină de alezat orizontal
aléseuse fraiseuse (*maş-un*) maşină de alezat şi de frezat
aléseuse monobroche à axe horizontal (*maş-un*) maşină orizontală de alezat (şi de frezat), cu un singur arbore principal
aléseuse à montant fixe (*maş-un*) maşină de alezat cu montanţ fix
aléseuse à montant mobile (*maş-un*) maşină orizontală de alezat cu montanţ mobil
aléseuse type à taque (*maş-un*) maşină orizontală de alezat cu montanţ mobil
aléseuse universelle (*maş-un*) maşină universală de găurit şi de alezat
alésoir m. (*SDV, TCM*) alezor; (*cstr*) burghiu, sfredel
alésoir cannelé (*SDV, TCM*) alezor canelat
alésoir conique (*SDV, TCM*) alezor conic
alésoir cylindrique (*SDV, TCM*) alezor cilindric
alésoir à dégrossir (*SDV, TCM*) alezor de degroşare
alésoir à dégrossir expansible (*SDV, TCM*) alezor reglabil (permite mărirea diametrului)
alésoir à dégrossir finisseur (*SDV, TCM*) alezor de finisare
alésoir à dégrossir flottant (*SDV, TCM*) alezor oscilant
alésoir à dégrossir de logement d'axe de piston (*SDV, TCM*) alezor de piston

alésoir à dégrossir à machine (*SDV, TCM*) alezor de mașină

alésoir à dégrossir à main (*SDV, TCM*) alezor de mână

alésoir à dégrossir rectangulaire (*SDV, TCM*) alezor unghiular

alester (*TH, cstr*) a descărca, a goli

ALGOL (**ALGO**rithmic **L**anguage) (*CN, maș*) limbaj de programare internațional pentru a descrie procesele numerice astfel încât să fie înțelese atât de operator cât și de ordinator; pentru ca un ordinator să poată accepta programele în limbaj ALGOL, trebuie să dispună de un compilator ALGOL, care să traducă aceste programe în limbaj mașină

algorithme *m.* (*mat, autom, TH*) algoritm

alidade *f.* (*elm, SDV, maș*) rigletă de metal, mobilă în jurul unui ax, la care unul dintre capete se plasează pe un cadran gradat sau pe platoul cu găuri al capului divizor

alignement *m.* (*TH*) aliniere, aliniament; (*tele, autom*) punere la punct; (*cstr*) nivelare, netezire, îndreptare; (*maș*) centrare, aliniament

alignement de caméra (*tele*) centrare / aliniere a camerei videocaptoare

alignement de façade (*maș, cstr*) aliniere de fațadă

alignement faux (*autom, tele*) aliniere falsă / greșită

alignement serré (*tele*) aliniere strânsă / rigidă

alignement de la virgule décimale (*autom*) alinierea virgulei zecimale

alignement de la voie (*cf*) alinierea / îndreptarea șinelor

aligner (*TH*) a alinia; (*maș*) a așeza coaxial

alimentateur *m.* (*TH*) alimentator; dozator

alimentateur d'antenne (*tele*) fider de antenă

alimentateur automatique (*maș, ind chim*) alimentator automat

alimentateur à courroie (*maș, ind chim*) alimentator cu cureauă / cu bandă

alimentateur à cylindres (*maș, ind chim*) alimentator cu cilindri / cu valțuri

alimentateur de déchets (*maș, ind chim*) alimentator de deșeuri

alimentateur à disque (*maș, ind chim*) alimentator cu disc

alimentateur à godets (*maș, ind chim*) alimentator cu cupe

alimentateur à gouttes (*maș, SDV*) alimentator cu picurare

alimentateur à gouttière (*maș*) alimentator cu jgheab

alimentateur à hélice (*maș*) transportor cu șurub-melc

alimentateur de matière / de métal (*maș, met*) alimentator de metal

alimentateur à plongeur (*maș, ind chim*) alimentator cu piston plonjour

alimentateur à raclettes (*maș*) alimentator cu raclete

alimentateur à secousses (*maș, TCM*) alimentator oscilant

alimentateur à vis (*maș-un, ind chim, cstr*) alimentator cu șurub, alimentator elicoidal

alimentation *f.* (*auto, maș, TH*) alimentare, alimentație, încărcare

alimentation en air comprimé (*SDV, maș*) alimentare cu aer comprimat

alimentation à auges et pédales (*maș, SDV*) alimentare cu dispozitiv cu pedale

alimentation automatique (*TH*) alimentare automată

alimentation automatique en données (*autom*) alimentare automată cu date

alimentation par bande (*maș*) alimentare pe bandă

alimentation par le bas (*maș*) distribuție inferioară

alimentation par batterie (*maș, tele*) alimentare de la baterie

alimentation de calandre (*ind chim, plast*) alimentare a calandrelui

alimentation de canaux de navigation (*hidr, nav*) alimentare a canalelor de navigație

alimentation de cartes (*maș-un, autom*) alimentare cu cartele

alimentation centrale (antenne) (*tele*) alimentare centrală (a unei antene)

alimentation de la chaudière avec de l'eau (*maș, cf*) alimentare a căldării cu apă

alimentation de / en combustible (*maș, termo*) alimentare cu combustibil

alimentation continue (*maș, met*) alimentare continuă

alimentation à contrecourant (*ind chim, termo*) alimentare în contracurent

alimentation du cornet (*tele*) alimentare a cornetului reflector (la radiolocator)

alimentation en courant alternatif (*el, TH*) alimentare cu curent alternativ

alimentation par cuve à niveau constant (*auto*) alimentare prin cameră de nivel constant

alimentation par dépression (*auto, maș*) alimentare prin depresiune

alimentation d'eau en circuit fermé (*termo, maș*) alimentare cu apă în circuit închis

alimentation d'eau réfrigérante (*termo, maș*) alimentare cu apă de răcire

alimentation d'énergie (*TH*) alimentare cu energie

alimentation d'essence (*maș, auto*) alimentare cu benzină

alimentation du filament (*maș, auto*) alimentare a filamentului

alimentation à gouttes (*maş, auto*) alimentare prin picurare

alimentation par gravité (*maş, auto, ind chim*) alimentare prin cădere, distribuție prin gravitație

alimentation par guide d'ondes (*tele*) alimentare prin ghid de unde (a unei antene)

alimentation par le haut (*maş, met*) alimentare pe sus, distribuție superioară

alimentation de la ligne de contact (*cf, el, tele*) alimentare, a liniei de contact

alimentation de la machine d'une facon continue (*maş, cf*) alimentare a mașinii în mod continuu

alimentation à la main / manuelle (*TH*) alimentare manuală

alimentation en marche (*maş, cf*) alimentare în timpul mersului

alimentation périodique (*maş, ind chim*) alimentare / încărcare discontinuă

alimentation permanente des signaux (*cf, av, nav*) alimentare permanentă a semnalelor

alimentation de plaque (*tele*) alimentare anodică

alimentation pondérale (*ind chim, metr*) dozare în greutate

alimentation sous pression (*maş, auto*) alimentare sub presiune

alimentation par le redressur (*el, maş*) alimentare cu redresor

alimentation régulée (*tele*) alimentare stabilizată

alimentation de secours (*maş, tr*) alimentare de rezervă / de avarie

alimentation secteur (*maş, el*) alimentare de la rețea

alimentation ségrégative (*maş, met*) alimentare parțială

alimentation en série (*tele*) alimentare în serie

alimentation des signaux par piles (*cf, av, nav*) alimentare a semnalelor prin baterii

alimentation simultanée de deux côtés (*maş, cf*) alimentare simultană pe două părți

alimentation stabilisée (*maş, metr*) alimentare stabilizată; (*tele*) bloc de alimentare stabilizat

alimentation par vibreur (*maş, tele*) alimentare prin vibrator

alimenter (*TH*) a alimenta

alimenter la chaudière (*cf, maş*) a umple căldarea

alimenter le feu (*TH, cf*) a alimenta focul

alimenter le frein (*maş, auto, cf*) a alimenta / a umple conducta de frână

alimenter le rotor en déwatté (*el, maş*) a alimenta rotorul cu curent reactiv

alimenteur m. (*TH*) alimentator

alimenteur d'antenne (*tele*) fider de antenă

alitage m. (*TCM, met*) alitare

allégement m. (*TH*) reducere a greutății; (*cstr*) descărcare

allégement du matériel roulant (*cf*) reducerea / diminuarea greutății materialului rulant

alléger (*TH*) a ușura; (*av*) a arunca lest peste bord

aller (*TH*) a merge, a umbla, a se duce

aller en arrière (*cf, auto*) a merge înapoi

aller en avant (*cf, auto*) a merge înainte

aller en dérive (*av*) a zbura în derivă

aller en voiture (*tr, auto*) a călători într-un automobil

aller m. (*tr*) călătorie de ducere

aller et retour (*tr, cf*) dus și întors

aller simple (*tr*) parcurs simplu

alliage m. (*met, TH*) aliaj, aliere

alliage d'aluminium (*TCM, ind chim*) aliaj de aluminiu

alliage aluminium-nickel-cobalt (*met*) aliaj aluminiu-nichel-cobalt (alnico)

alliage antifriction (*TCM, maş*) aliaj antifricțiune, babbitt, compoziție pentru lagăre

alliage à base de magnésium (*TCM, maş*) aliaj de magnezium

alliage à basse fusion (*met*) aliaj ușor fuzibil

alliage binaire (*met*) aliaj binar

alliage blanc (*maş*) aliaj alb / antifricțiune, compoziție pentru lagăre

alliage à coussinets (*maş, met*) aliaj pentru lagăre

alliage en cuivre (*ind chim, maş, met*) aliaj de cupru

alliage dilué (*met*) aliaj slab aliat

alliage dur (*SDV, met*) aliaj dur

alliage durci par écrouissage (*TCM, met*) aliaj durificat prin ecruisare

alliage écrouissant (*TCM, met*) aliaj ecruisat

alliage eutectique (*met*) aliaj eutectic

alliage eutectoïde (*met*) aliaj eutectoid

alliage fer-carbone (*maş, met*) aliaj fier-carbon

alliage de fonderie (*TCM, met*) aliaj de turnătorie

alliage de forge (*TCM, met*) aliaj de forjă

alliage fusible (*TCM, maş*) aliaj fuzibil

alliage à haute teneur (*maş, met*) aliaj bogat aliat

alliage intermédiaire (*met*) aliaj intermediar

alliage de laminage (*TCM, met*) aliaj pentru laminare

alliage léger (*TCM, maş, met*) aliaj ușor

alliage lourd (*maş, met*) aliaj greu

alliage martensitique (*maş, met*) aliaj de tip martensitic

alliage non ferreux (*TCM, maş*) aliaj neferos

alliage à phase unique (*met*) aliaj monofazic

alliage platine-iridium (*met*) aliaj platină-iridiu

alliage de plomb (*ind, chim, maş*) aliaj pe bază de plumb

alliage quaternaire (*met*) aliaj cuaternar

alliage résistant à la chaleur (*maş, auto*) aliaj refractar

alliage stable aux acides (*ind chim, TCM*) aliaj rezistent la acizi, aliaj anticorrosiv

alliage tenace à chaud (*maş, met*) aliaj refractari

alliage ternaire (*met*) aliaj ternari

allocation f. (ec) alocație, indemnizație

allocation d'adresses (*autom*) alocare de adrese, orientare

allocation dynamique de la mémoire (traitement de l'information) (*TH*) alocare / rezervare dinamică a memoriei (prelucrarea informațiilor / datelor)

allocation des fréquences (*tele*) alocare a frecvențelor

allonge f. (TH, maş) prelungitor; (*ind chim*) alonjă; (*cstr*) alungire; (*nav*) element de coastă

allongement m. (TH) alungire, întindere

allongement de l'aile (*av*) alungire a aripilor

allongement de l'attelage (*cf, auto*) întindere / încordare a aparatului de legare

allongement brut (*aşch*) alungire brută

allongement critique (*mec*) alungire critică

allongement élastique (*mec, plast*) alungire elastică

allongement par forgeage (*TCM*) întindere prin forjare

allongement longitudinal (*TCM, mec*) alungire longitudinală

allongement de mât (*av*) alungire a montanului / a contrafizei

allongement permanent (*mec*) alungire permanentă

allongement plastique (*plast, mec*) alungire plastică

allongement rémanent / résiduel (*mec, plast*) alungire remanentă / reziduală

allongement à la rupture (*mec*) alungire la rupere

allongement spécifique (*fiz, mec, cstr*) alungire specifică

allongement unitaire (*met, mec*) alungire unitară

allongement visco-élastique (*plast*) alungire viscoelastică

alloprène m. (plast) alopren

allotropie f. (ind. chim) alotropie

allumage m. (maş, TH) aprindere, scânteiere

allumage par amorce de tension (*el*) aprindere prin amorsă de tensiune

allumage à arc (*el, maş*) aprindere cu arc

allumage avancé (*maş*) avans la aprindere, aprindere prematură

allumage à avance fixe (*maş*) aprindere cu avans fix

allumage par batterie (*maş, auto*) aprindere cu baterie cu acumulator

allumage à bobine (*maş*) aprindere cu bobină

allumage à bobines multiples (*maş*) aprindere cu mai multe bobine

allumage par bougie (*maş*) aprindere prin bujie

allumage par boule chaude (*incandescente*) (*maş, auto*) aprindere cu cap incandescent

allumage catalytique (*maş*) aprindere catalitică

allumage en chaîne (*ind chim, maş*) aprindere în lanț

allumage par compression (*maş*) aprindere prin compresune

allumage double (*maş*) aprindere dublă

allumage par étincelle (*maş*) aprindere prin scânteie

allumage à haute tension (*maş*) aprindere la tensiune înaltă

allumage jumelé (*maş*) aprindere dublă

allumage par magnéto (*maş*) aprindere prin magnetou

allumage à plusieurs étincelles (*maş*) aprindere cu scânteii multiple

allumage au point (*maş, auto*) aprindere la punctul mort

allumage retardé (*maş*) aprindere întârziată

allumage en retour (*maş*) aprindere în ordine inversă; (*tele*) aprindere inversă a arcului

allumage par rupture (*maş, auto*) aprindere de joasă tensiune / cu întreruptor

allumage spontané (*TH*) autoaprindere

allumage du spot (*tele*) mărirea luminozității spotului

allumage thermique direct (*termo*) aprindere termică directă

allumage à tube incandescent (*maş*) aprindere prin incandescentă / cu tub incandescent / prin țevă incandescentă

allume-cigarette m. (auto) aprinzător de țigară

allumer (*TH*) a aprinde; (*auto*) a anlanșa, a conecta; (*nav, hidr*) a amorsa (o pompă)

allumeur m. électrique (*et, maş*) aprinzător electric

allumeur extincteur à poussoir, forme bouton (*maş, el*) aprinzător-stingător prin împingere, în formă de buton

allumoir m. électrique (*maş, el*) aparat de aprins electric

allure f. (TH) mers, pas, alură, funcționare; (*mat*) comportare, alură; (*TCM*) ritm de lucru

allure de la combustion (*termo, auto*) mers al combustiei

allure d'une courbe (*mat, TH*) alura unei curbe

allure froide (*met*) mers rece (la cuptoare)

allure de la fusion (*met, ind chim*) mersul topirii

allure irrégulière (*TH*) mers neregulat

allure normale (*TH*) mers normal

allure portante (*mec, nav*) alură purtătoare

allure de la poussée (*mec, av*) curba tracțiunii

allure de relenti (*d'un moteur*) (*auto, maş*) mers în gol (al unui motor)

allure réduite (*TH nav*) viteză mică / redusă
allure de transformation (*TH*) mersul transformării
allure variable (*TH*) mers variabil
alnico m. (alliage Al, Ni, Co) (*maș, met*) (aliaj Al, Ni, Co)
alphabet m. abstrait (*log mat*) alfabet abstract
alphabet fini (*TH, log mat*) alfabet finit
alphabet infini (*log mat*) alfabet infinit
alphabet de nombres (*TH, log mat*) alfabet numeric
altération f. superficiele (*TH, estr, hydr*) alterare superficială
alternance f. (*TH*) alternanță, alternare; (*orig*) jumătate de oscilație
alternance de charge (*cstr, maș, hydr*) alternare de sarcină
alternateur m. (*el, fiz, maș*) alternator generator de curent alternativ
alternateur à courant diphasé (*maș, el*) alternator bifazat
alternateur à courant monophasé (*maș, el*) alternator monofazat
alternateur à courant polyphasé (*maș, el*) alternator polifazat
alternateur à courant triphasé (*maș, el*) alternator trifazat
alternateur à fer tournant (*el, maș*) alternator cu reluctanță variabilă
alternateur à flux alterné (*maș, el*) generator de curent alternativ cu flux variabil
alternateur à flux ondulé (*maș, el*) generator de curent alternativ cu flux ondulator
alternateur à fréquence variable (*traction électrique*) (*el, maș, cf*) alternator cu frecvență variabilă (tracțiune electrică)
alternateur à haute fréquence (*maș, el*) alternator de înaltă frecvență
alternateur hydraulique (*maș, fiz*) hidrogenerator de curent (alternativ)
alternateur à inducteur mobile (*maș, el, fiz*) generator de curent alternativ cu inductor rotitor
alternateur à induit fixe (*maș, el*) generator de curent alternativ cu înfășurare fixă
alternateur monophasé (*maș, el*) generator de curent alternativ monofazat (sincron)
alternateur à pôles alternés (*maș, el*) alternator eteropolar
alternateur polyphasé (*el, maș, fiz*) generator de curent alternativ polifazat
alternateur à réaction (*el, maș*) generator de curent alternativ cu reacție
alternateur à réluctance variable (*maș, el*) alternator cu reluctanță variabilă

alternateur surexcité (*maș, el, fiz*) generator de curent alternativ supraexcitat
alternateur synchrone (*maș, el*) generator sincron
alternateur tachométrique (*maș, autom*) alternator tahometric, tahoaalternator
alternateur triphasé (*el, maș, fiz*) generator de curent alternativ trifazat
alternateur volant (*el, maș*) generator sincron volant
alternatif (mouvement) (*mec*) mișcare de du-te vino / alternativă
alternation f. (*TH*) schimbare, alternare
altimètre m. (*metr, av*) altimetru
altimètre automatique (*av*) altimetru automat
altimètre capacitif (*tele*) altimetru capacitiv
altimètre à modulation de fréquence (*tele*) altimetru cu modulație de frecvență
altimètre (pour les vols) de nuit (*av*) altimetru pentru zbor de noapte
altimètre de précision (*metr*) altimetru de precizie
altimètre radar (*tele*) altimetru radar
altimètre sonique (*metr, av*) altimetru acustic
altimétrie f. (*metr, fiz*) altimetrie
altitude f. (*av*) înălțime; (*TH*) altitudine
altitude absolue (*av*) altitudine absolută de zbor
altitude d'approche (*av*) înălțime de apropiere
altitude d'utilisation / de vol / de voyage (*av*) înălțime de zbor
aluminage m. (*TCM, met*) alitare
aluminé m. (*ind chim, cstr*) aluminat
aluminer (*maș, TCM*) a alita, a aluminiza
aluminium m. (*maș, TCM, met*) aluminiu
aluminium d'électrolyse (*ind, chim, maș, met*) aluminiu electrolitic
aluminium fondu (*maș*) aluminiu turnat
aluminium vierge (*met*) aluminiu primar
aluminothermie f. (*TCM, met*) aluminotermie
alun m. de chrome (*TCM, ind chim*) alaun de crom, sulfat de crom și potasiu
alvéole m. (*TH*) alveolă, cavitate
AM (= appareil de mesure; alphabet Morse) (*metr, tele*) aparat de măsurat; alfabet Morse
amagnétique (*TH*) antimagnetice
amalgamable (*ind chim, met*) care formează amalgam
amalgamation f. (*ind chim, met, TH*) amalgamare
amarre f. (*TH*) legătură
amasser (*TH*) a îngrămădi, a acumula, a comasa
ambiguë f. (*TH, log mat*) ambiguitate
ambipolaire (*el, fiz*) bipolar
ambulance f. (automobile) (*auto*) autodubă sanitară; ambulanță
âme f. (*SDV*) miez (la sculele așchietoare); (*cstr*) inimă (a grinzii), muchie, coamă; (*nav*) inimă (a paramei); (*plast*) strat interior (materiale stratificate)

âme du câble (TH) inimă a cablului
âme du longeron (cf, auto, av) inimă a lonjeronului
âme du rail (tr, cf) inimă a șinei
âme de tete de boudineuse (maș, plast) torpilă / dorn de extruder
amélioration f. (TH) ameliorare, îmbunătățire, înnobilare
aménagement m. (TH) amenajare; (maș) instalație
aménagement de bord (auto, av) instalație de bord
aménagement au fil de l'eau (hidr) amenajare pe firul apei
aménagement intérieur (cstr, maș) instalație interioară
amenée f. (hidr) aducție; (ind chim) alimentare
amenée du courant (TH) alimentare cu curent
amenée souterraine du courant (TH) alimentare prin conductor subteran
amener (TH) a aduce; (nav) a lăsa (la apă), a cobori (un pavilion, o velă)
amener à l'ébullition (TCM, ind chim) a aduce la fierbere
amener le signal (TH) a cobori semnalul
amener au zéro (TH) a aduce la zero
amenuiser (cstr, TCM) a da la rindea, a gelui
ameubler (cstr, TH) a afina
amiante m. (TCM) amiant, azbest
amiante palladié (ind chim, TCM) azbest cu paladiu
amiante platiné (TCM, ind chim) azbest platinat
amiante vulcanisé (TCM, ind chim) azbest vulcanizat
amincir (TCM, TH) a subția
ammètre m. / **am-mètre** m. (metr, fiz) ampermetru
ammoniac m. (ind chim) amoniac
amollissement m. (TH) înmuiere
amoncellement m. (TH) îngrămădire
amorçage m. (TH) amorsare, inițiere, (tele) activare (la amplificator magnetic)
amorçage acoustique (fiz) efect microfonic la amplificarea sunetelor
amorçage d'arc (fiz, el) amorsaj / aprindere / excitație a arcului electric
amorçage d'un injecteur (maș) amorsare a unui injector
amorçage des oscillations (tele) amorsare a oscilațiilor
amorçage d'une pompe (maș) amorsare a unei pompe
amorce f. (TH) amorsă, capsă (detonantă)
amorce de rupture (TH) tendință / amorsă de rupere
amorcer un parçage (TCM, maș-un) a executa o gaură preliminară (cu diametru mai mic)
amorphe (fiz, ind chim) amorf

amortir (TH) a amortiza, a slăbi, a atenua
amortissement m. (TH) amortizare, atenuare: (orig) micșorarea amplitudinii
amortissement d'adaptation (metr, tele) amortizare de adaptare
amortissement apériodique (metr, tele) amortizare aperiodică
amortissement des chocs (TH) amortizare a șocurilor
amortissement critique (metr, tele) amortizare critică; **à amortissement critique** (autom) cu amortizare critică
amortissement financier (ec) amortizare financiară
amortissement par friction (TH, fiz) amortizare prin frecare
amortissement dû à l'inertie (autom) amortizare datorită inerției
amortissement interne (TH, fiz) amortizare a vibrațiilor interne
amortissement linéaire (autom) amortizare liniară
amortissement magnétique (autom, fiz) amortizare magnetică
amortissement des oscillations (auto, fiz) amortizare a oscilațiilor
amortissement d'un phénomène électromagnétique (fiz) amortizare a unui fenomen electromagnetic
amortissement pneumatique (auto, maș) suspenzie / amortizare pneumatică
amortissement radiatif (termo, fiz) amortizare datorită pierderii de energie prin radiație
amortissement de son (maș, auto) izolație acustică / fonică, amortizare a zgomotului; (fiz) amortizare a sunetului
amortissement des vibrations (maș, auto, fiz) amortizare a vibrațiilor
amortisseur m. (TH) amortizor; (plast) pernă protectoare; (tele) atenuator
amortisseur à air (maș) tampon de aer; (av) (picior / suport cu) amortizor cu aer; (TCM) pernă pneumatică (la prese)
amortisseur à boudin (metr) amortizor cu ac
amortisseur de bruit (TH) amortizor de zgomot; (maș) (material) absorbant de sunet
amortisseur en caoutchouc (maș) amortizor de cauciuc
amortisseur du changement de voie (cf) amortizor de macaz
amortisseur par courants (de) Foucault (metr, fiz) amortizor prin curenți Foucault (la aparate de măsurat)
amortisseur à dashpot (maș, auto) amortizor hidraulic
amortisseur de direction (maș, auto) amortizor al sistemului de direcție

amortisseur à double effet (*maş, auto*) amortizor cu dublu efect
amortisseur élastique (*hidr, maş*) amortizor elastic
amortisseur à friction (*maş, auto, cf*) amortizor cu fricţiune / cu frecare
amortisseur à gaz (*maş, met*) pernă de gaz
amortisseur à huile (*maş*) amortizor cu ulei
amortisseur hydraulique (*maş, autom*) amortizor hidraulic
amortisseur à liquide (*maş, auto*) amortizor hidraulic
amortisseur à matrice (*autom*) amortizor cu matrită
amortisseur de moufle mobile (*maş*) amortizor al macaralei de rezervă
amortisseur oléopneumatique (*maş, metr*) amortizor oleopneumatic / hidropneumatic (cu ulei)
amortisseur à piston (*maş, auto*) amortizor cu piston
amortisseur pneumatique (*maş*) amortizor pneumatic
amortisseur réglable (*maş, auto*) amortizor reglabil
amortisseur à ressort (*maş, auto, metr*) amortizor cu arc
amortisseur simple effet (*maş, auto*) amortizor cu simplu efect
amortisseur de suspension (*maş, auto, metr*) de / cu suspensie
amortisseur à téléreglage (*maş*) amortizor reglabil în timpul mersului / reglabil la distanţă
amortisseur télescopique (*maş*) amortizor telescopic
amortisseur à vapeur (*maş*) tampon cu abur
amortisseur de vibrations (*TH*) amortizor de vibraţii
amovibilité f. (*TH*) amovibilitate; (*cstr*) înlocuire, substituire
amovible (*maş, TH*) amovibil, demontabil, detaşabil, separabil
ampère (A) m. (*el, metr*) amper
ampèreheure m. (*metr, el*) amper-oră
ampèreheuremètre m. (*fiz, metr*) contor de amper-oră
ampèremètre m. (*el, metr*) ampermetru
ampèremètre à aimant mobile (*el, metr*) ampermetru cu magnet mobil
ampèremètre pour courant alternatif (*metr, fiz*) ampermetru pentru curent alternativ
ampèremètre à courant / à cadre mobile (*el, metr*) ampermetru cu cadru mobil / magnetoelectric
ampèremètre électromagnétique (*metr, fiz*) ampermetru electromagnetic

ampèremètre électromagnétique à entrefer variable (*metr, fiz*) ampermetru cu şunt magnetic
ampèremètre électromagnétique d'essai de bobine (*metr, auto*) ampermetru pentru încercat bobina
ampèremètre électromagnétique à fer doux (*metr, fiz*) ampermetru electromagnetic
ampèremètre électromagnétique à fil chaud (*metr, fiz*) ampermetru termic / cu fir cald
ampèremètre électromagnétique à haute fréquence (*metr, fiz*) ampermetru de înaltă frecvenţă
ampèremètre électromagnétique à haute tension (*metr, fiz*) ampermetru de înaltă tensiune
ampèremètre électromagnétique d'induction (*metr, fiz*) ampermetru de inducţie
ampèremètre électromagnétique de montage (*metr, el*) ampermetru de montaj
ampèremètre électromagnétique à palette mobile (*metr, fiz*) ampermetru cu paletă magnetică mobilă
ampèremètre électromagnétique à répulsion (*metr, fiz*) ampermetru cu repulsie
ampèremètre électromagnétique thermique (*auto, metr, termo, el*) ampermetru termic
ampèremètre électromagnétique à thermocouple (*metr, el*) ampermetru cu termocuplu
ampère-tour m. (*metr, el*) amper-tură, amper-spiră
amphibie m. (*auto, av, nav*) amfibiu
ampli m. (*TH, fiz*) amplificator
amplidyne f. (*metr, el*) amplidină (maşină electrică amplificatoare)
amplificateur m. (*TH*) amplificator
amplificateur d'amplitude (*mec*) amplificator de amplitudine
amplificateur commutateur (*autom, fiz*) amplificator comutator
amplificateur de couple (*autom, fiz*) amplificator de cuplu
amplificateur à émission stimulée (*TCM, fiz*) amplificator cu emisiune luminoasă (laser); (*tele*) amplificator cu emisiune stimulată / cuantic
amplificateur à haute fréquence (*metr, tele*) amplificator de înaltă frecvenţă
amplificateur hydraulique de direction (*auto, maş*) amplificator hidraulic de direcţie
amplificateur à impédance (*metr, tele*) amplificator cu bobină de şoc
amplificateur à jet dirigé (*autom, fiz*) amplificator cu jet dirijat
amplificateur de mesure (*TH*) amplificator al aparatului de măsurat
amplificateur de puissance (*metr, tele*) amplificator de putere
amplificateur de summation (*autom, el*) amplificator sumator / totalizator
amplificateur de tension (*metr, tele*) amplificator de tensiune

amplificateur de zéro (*tele*) amplificator indicator de zero

amplification f. (*TH*) amplificare

amplification de balancier (*autom*) amplificare cardanică

amplification en chaîne ouverte (*autom*) amplificare în circuit / în buclă deschis(ă)

amplification fidèle (*tele, el*) amplificare fidelă / fără distorsiuni

amplification finale (*mec, TH*) amplificare finală

amplification linéaire (*autom*) amplificare liniară

amplification magnétique (*metr, tele*) amplificare magnetică

amplification préférentielle (*metr, el*) amplificare preferențială, accentuare (corecție de frecvență)

amplification de puissance (*autom, tele*) amplificare de putere

amplification à résonance (*tele*) amplificare de rezonanță

amplification totale (*tele, mec*) amplificare totală

amplitude f. (*fiz, mec*) amplitudine; (*orig*) elongație maximă

amplitude d'aberration (*mec*) amplitudine a aberației / a abaterii

amplitude d'avance (*auto*) domeniul de reglare a avansului

amplitude de battement (*tele*) amplitudine de bătaie / de heterodinare

amplitude crête à crête (*TH, tele*) amplitudine vârf la vârf

amplitude d'impulsion (*TH, tele*) amplitudine a impulsului

amplitude limite (*mat*) amplitudine limită; (*orig*) valoarea maximă a amplitudinii

amplitude de mesure (*TCM, maș-un*) domeniu de măsurare, limitele scării

amplitude d'onde (*tele*) amplitudine a undei

amplitude d'oscillation (*mec, maș-un*) amplitudine a oscilației

ampoule f. (*TH*) lampă, bec electric, fiolă

ampoule clignotante (*maș, auto*) lampă clipitoare / cu lumină intermitentă

ampoule à décantation (*elm, ind chim*) pâlnie de separare

ampoule de feu de stationnement (*auto*) lampă / bec pentru lanterna de poziție (de parcare)

ampoule à un filament (*maș, auto*) lampă / bec cu un singur filament

ampoule de phare (*maș, auto*) lampă / bec pentru far

ampoule de projecteur orientable (*maș, auto*) lampă / bec pentru proiector orientabil

ampoule à remplissage gazeux (*maș, auto*) lampă / bec cu atmosferă gazoasă

ampoule à verre jaune (*maș, auto*) bec galben

ampoule-tube f. (*maș, auto*) bec tubular

analyse tensorielle (*mat*) analiză tensorială

analyse tensorielle thermique (*termo, ind chim*) analiză termică

analyse tensorielle thermogravimétrique (*ind, chim, TH*) analiză termogravimetrică

analyse tensorielle de la valeur (*TH*) analiza valorii

analyse tensorielle vectorielle (*mec, mat*) analiză vectorială

analyse tensorielle par voie humide (*ind chim*) analiză pe cale umedă

analyse tensorielle volumétrique (*ind chim*) analiză volumetrică, volumetric

analyse-mémoire f. (*TH*) analiza memoriei

analyseur m. (*fiz, metr*) analizor; (*tele*) explorator

analyseur d'acides aminés (*ind chim*) analizor de aminoacizi

analyseur de circuit (*tele, metr*) analizor de circuit

analyseur en continu (*metr*) analizor continuu

analyseur de courbes (*autom*) analizor de curbe

analyseur différentiel (*metr, autom*) analizor diferențial

analyseur différentiel d'alarme (*autom*) analizor / avertizor diferențial de incendiu

analyseur de fonction de transfert (*metr*) analizor de funcție de transfer

analyseur de gaz (*auto, ind chim*) analizor de gaze; (*metr*) gazanalizor

analyseur des gaz de fumée (*termo*) aparat de analizat gazele de ardere

analyseur indirect à spot mobile (*tele*) explorator / analizor indirect cu spot mobil

analyseur à infrarouge (*metr*) gazanalizor cu absorbție, de infraroșii

analyseur physique (*metr*) analizor

analyseur de traces (*metr*) analizor de impurități

analyse m. (*traitement de l'information*) (*autom, TH*) analist (prelucrarea informațiilor / datelor)

ancienneté f. **en service** (*ec*) vechime în serviciu

anciens travaux m. pl. (*TH*) lucrări vechi

ancrage m. (*maș*) ancorare; (*nav*) loc de ancorare; instalație de ancorare a unei geamanduri

ancrage du câblé porteur (*el, cf*) fixarea cablului purtător (pe stâlpi)

ancrage de la chaudière (*termo, cf*) ancorare a cazanului

ancrage du mât d'autenne (*tele*) ancorare a catargului de antenă

ancrage de la pompe (*maș*) ancorare a pompei

ancrage de la voie (*cf, transp*) ancorare de linie

ancre f. (*orig, nav*) ancoră

ancres à chevilles (*orig, maș*) ancoră cu știfturi

ancre d'empenelage / d'empenelle (*nav*) ancoră de împerechere
ancre d'étrave (*nav*) ancoră de etravă
ancre flottante (*nav*) ancoră plutitoare (de mare) / de derivă
ancres sans jas (*nav*) ancoră fără traversă / cu brațe articulate
ancre d'une lampe électrique à incandescence (*el*) ancoră a unei lămpi electrice cu incandescență
ancres à levée visible (*orlg*) ancoră cu rubine
ancres ligne droite (*orlg*) ancoră în linie dreaptă
ancres en penaud (*nav*) ancoră atârnată
ancres de poupe (*nav*) ancoră de pupa
ancres de rail conducteur (*cf*) ancoră a șinei de contact
ancres à râteau (*orlg*) ancoră cu dinți
ancres travaillantes (*nav*) ancoră care întinde
ancres à vis (*nav*) ancoră-șurub
ancrer (*TH*) a ancora
anémoclinomètre *m.* (*metr*) aparat de măsurat viteză și direcția vântului
anémogramme *m.* (*metr*) anemogramă
anémographe *m.* (*metr*) anemograf
anémomètre *m.* (*metr*) anemometru
anémométrie *f.* (*av*) anemometrie
angle *m.* (*mat*) unghi
angle d'abattée (*nav*) unghi de schimbare de drum
angle de l'aberration (*fiz*) unghi de aberație
angle d'action (*orlg*) unghiul balansierului în timpul impulsului
angle adjacent (*mat*) unghi adiacent
angle affiché (*autom*) unghi indicat
angle d'affûtage (*SDV*) unghi de ascuțire
angle aigu (*mat*) unghi ascuțit
angle de l'arête coupante (*SDV*) unghiul muchiei așchietoare
angle d'arrivée (*tele*) unghi de sosire (a unei unde)
angle d'ascension (*mec*) unghi de altitudine
angle d'attaque (*SDV*) unghi de atac (la scule); (*av*) unghi de atac
angle d'attaque de l'arête rapportée (*așch*) unghi de atac al tășului de depunere
angle d'attaque d'un câble (*maș*) unghi de atac al unui cablu
angle d'atterrissage (*av*) unghi de aterizare
angle d'avance des balais (*el*) unghi de avans / de decalaj al perilor
angle d'avance des phases (*el*) unghi de avans al fazelor
angle des axes optiques (*fiz, ind chim*) unghi al axelor optice
angle de biseau (*SDV*) unghi de degajare
angle de braquage (*auto*) unghi de bracăj
angle de calage (*maș, auto*) unghi de reglare a avansului; (*el*) unghi de calaj

angle de calage des manivelles (*maș, cf*) unghi de calare a manivelor
angle de came (*maș, auto*) unghi de camă
angle de carrossage des roues (*auto*) unghi de cădere al roților
angle au centre (*mat*) unghi la centru
angle de chasse des roues (*auto*) unghi de fugă al roților
angle de chute (*TH*) unghi de cădere; (*orlg*) unghiul roții când nu este în contact cu nici o piesă a echipamentului
angle de cisaillement / glissement (*așch*) unghi de forfecare / alunecare
angle de clivage (*ind chim*) unghi de clivaj
angle complémentaire (*mat*) unghi complementar
angle du cône primitif (*maș*) unghi al conului primitiv, (semi)unghi al conului de divizare (la roți dințate conice)
angle de contact (*maș, auto*) unghi de racord; (*TH*) unghi de contact
angle contigu (*mat*) unghi adiacent
angle de continuité (*autom*) unghi de continuitate
angle de convergence des roues (*auto*) unghi de convergență al roților
angle de coupe normal (*așch*) unghi de așchiere normal
angle de coupe orthogonal (*așch*) unghi de așchiere ortogonal
angle critique (*fiz*) unghi critic
angle de croisement (*cf, transp*) unghi de încrucișare
angle curviligne (*fiz, mat*) unghi curbiliniu
angle de décalage (*el, maș*) unghi de defazaj
angle de déclivité (*cf*) unghi de declivitate
angle de déflexion (*av*) unghi de deflexie
angle de dégagement (*SDV*) unghi de degajare (a sculei)
angle de déphasage (*el*) unghi de defazaj; (*mec*) unghi de defazare
angle de dépouille (*SDV*) unghi de așezare
angle de dérapage (*av, auto*) unghi de derapare
angle de descente (*TH, av*) unghi de coborâre (pe pantă)
angle de devers (*auto*) unghi de cădere al roții
angle de déviation (*TH*) unghi de deviație
angle dièdre (*mat*) unghi diedru
angle de diffraction (*fiz, ind chim*) unghi de difracție
angle de diffusion (*fiz*) unghi de difuziune
angle de direction d'arête (*SDV*) unghiul de direcție al tășului (sculei)
angle de direction du roule-copeau (*așch*) unghiul direcției de degajare a așchii de divergență (*TH*) unghi de divergență

angle droit (*mat*) unghi drept
angle d'écart (*TH*) unghi de deviere
angle d'écartement (*tele*) unghi de deviație
angle d'échanfreinment (*TCM, maș*) unghi al colului exterior (al roții dințate conice)
angle d'écoulement du copeau (*așch*) unghi de curgere a așchiei
angle d'élévation (*av*) unghi de înălțare
angle d'élongation des cristaux (*așch*) unghiul de alungire a cristalclor (la așchiere)
angle d'émergence (*fiz*) unghi de emergență
angle d'engagement théorique (*orlg*) unghiul care măsoară suprafața de repaus la sfârșitul impulsiei
angle d'engrenement (*maș, TCM*) unghi de angrenare
angle des étalages (*mer*) unghi al etalajului (la furnal)
angle de filet (*maș, TCM*) unghi al flancurilor filetului
angle de frottement (*mec, fiz, TH*) unghi de frecare
angle de glissement (*mec, așch*) unghi de alunecare
angle de hauteur (*mec*) unghi de înălțime (la planul înclinat)
angle d'incidence (*maș, av, cf*) unghi de incidență
angle d'inclinaison (*TH*) unghi de înclinare
angle d'inclinaison de l'arête (*SDV*) unghi de înclinare a tăișului (sculei)
angle d'inclinaison hélicoïdale (*de la denture*) (*maș, TCM*) panta liniei elicoidale (a dinților)
angle d'inclinaison magnétique (*fiz*) unghi de înclinare magnetică
angle d'inclinaison du talus (*cf, tr*) unghi de înclinare a taluzului
angle d'inclinaison de la trajectoire (*mec, av*) unghi de înclinare a traiectoriei
angle d'inclinaison dans le virage (*av*) unghi de înclinare în zborul plutit; (*auto*) unghi de înclinare în viraj
angle d'inclinaison de la voie (*cf*) unghi de declivitate
angle de levée du balancier (*orlg*) unghi al rubinului balansierului
angle limite (*fiz, mec*) unghi limită (critic)
angle de mire (*mec, fiz*) unghi de vizare
angle mort (*CN, maș*) unghi mort (regiune în care nu există nici o variație a ieșirii atunci când intrarea variază); (*auto, av*) unghi mort
angle négatif de calage (*av, auto*) unghi negativ de calare
angle d'obliquité (*SDV, așch*) unghi de înclinare (al tăișului)
angle d'observation (*fiz*) unghi de observare
angle d'orientation (*TH*) unghi de orientare
angle de l'outil (*SDV*) unghiul sculei așchietoare

angle d'ouverture (*tele, TH*) unghi de deschidere
angle de pas de l'hélice (*av, maș*) unghi al pasului elicei
angle de la pente (*mec*) unghi al pantei unui plan înclinat
angle de pente d'affûtage (*SDV*) unghi de ascuțire (pe fețele active ale sculei)
angle de pente de la trajectoire (*av*) unghi al traiectoriei de zbor
angle de pertes (*metr, el*) unghi de pierderi; (*tele*) unghi de atenuare / de pierderi
angle de pivotement (*auto*) unghi de viraj
angle de planement (*av*) unghi de coborâre pe pantă, unghi de zbor planat
angle de pointe / du sommet (*SDV*) unghiul vârfului sculei
angle de polarisation (*ind chim*) unghi de polarizare
angle positif (*mat, TH*) unghi pozitiv
angle de position (*TH*) unghi de poziție
angle de pression (*așch*) unghi de presiune; (*TCM*) unghi de angrenare
angle de profil (*SDV*) unghi de profil
angle de projection (*tele*) unghi de pornire a radio-unde, unghi de plecare (a unei unde)
angle de raccordement (*SDV, cf*) unghi de racordare; (*fiz*) unghi marginal
angle de recul (*orlg*) unghiul pc care-l face roata în sens invers celui normal
angle de réflexion (*fiz, TH*) unghi de reflexie
angle de réfraction (*fiz, TH*) unghi de refracție
angle de retard à l'allumage (*auto*) unghi de întârziere la aprindere
angle de rotation (*maș, TH*) unghi de rotație / de rotire; (*auto, av*) unghi de viraj
angle de route (*mec*) unghi de poziție
angle de siège de soupape (*auto*) unghi al scaunului supapei
angle solide (*met, TH*) unghi solid
angle de synchronisation (*auto*) unghi de sincronizare
angle de taillant normal (*așch*) unghi de așchiere normal
angle de taillant orthogonal (*așch*) unghi de așchiere ortogonal
angle de tangage (*av*) unghi de înclinare longitudinală
angle de tirage (*orlg*) unghiul suprafeței de repaus cu raza ancorei
angle de torsion (*maș, TH*) unghi de torsiune / de răsucire
angle tranchant (*SDV*) unghi de tăiere
angle de transit (*tele*) unghi de tranzit
angle de traversée (*cf*) unghi de încrucișare

angle trièdre (*mat*) unghi triedru
angle de valence (*ind chim*) unghi de valență
angle de visée (*av, TH*) unghi de observare / de vizare
angle de vision (*av*) unghi de observare; (*tele*) unghi vizual
angles m. pl. **abattus** (*TCM*) unghiuri șanfrenate pe o zonă de câteva zecimi de milimetru
angles alternes-externes (*mat*) unghiuri alterne externe
angström (Å) m. (*fiz, metr*) angström
anisotropie f. (*ind chim, fiz, met*) anizotropie
angles diélectrique (*el, fiz*) anizotropie dielectrică
angles magnétique (*fiz*) anizotropie magnetică
angles optique (*fiz*) anizotropie optică
anneau m. (*TH*) inel, verigă; (*cstr*) belciug; (*orig*) toarta ceasului de buzunar
anneau d'accouplement (*maș*) inel de cuplare
anneau d'adèles (*mat*) inel de adele
anneau algébroidé (*mat*) inel algebroid
anneau de l'ancre (*cstr, TH*) inel al ancorei
anneau de bûchage (*auto*) inel de legare (pentru prelate)
anneau de benzène (*ind chim*) ciclu / nucleu benzenic
anneau de blindage (*autom*) inel de ecranare / de blindaj
anneau de bout d'essieu (*maș, cf*) inel din capătul osiei
anneau broyeur (*TH*) inel de măcinare
anneau de butée (*maș*) inel de sprijin, guler de oprire
anneau de cames (*maș, auto*) inel cu came
anneau de chaîne (*maș, TH*) za de lanț
anneau en chaîne (*maș*) inel în lanț
anneau de charge (*maș-un*) contragreutate înclără
anneau collecteur (*maș, auto*) inel colector
anneau commutatif (*mat*) inel comutativ
anneau de concentration (*fiz*) inel de focalizare
anneau de contact (*el, autom*) inel de contact
anneau dansant (*maș, auto*) inel flotant
anneau de dilatation (*maș*) inel de dilatație
anneau discret (*mat*) inel discret
anneau dynamométrique (*metr*) inel dinamometric
anneau d'écartement (*maș, fiz*) inel de distanțare
anneau des entiers (*mat*) inelul numerelor întregi
anneau entretoise (*maș, auto*) inel de distanțare
anneau d'épaulement (*boîtes à rouleaux*) (*maș*) colier de rulment cu role
anneau d'étanchéité (*TH*) inel de etanșare
anneau de fermeture (*TH*) inel de închidere
anneau filtré (*mat*) inel filtrat
anneau de fixation (*TH*) inel de fixare

anneau de fixation du rebord de la jante (*auto*) cercul de fixare al genții
anneau de focalisation (*fiz, el*) inel de focalizare
anneau de frettage (*maș*) inel de fretare
anneau de garniture de cylindre (*maș, cf*) garnitură înclără de cilindru
anneau gradué (*TH, fiz*) inel gradat; (*mat*) inel graduat
anneau à griffe (*maș*) inel cu gheare
anneau homogène (*mat*) inel omogen
anneau d'indice fini (*mat*) inel cu indice finit
anneau de joint (*maș, auto*) inel de etanșare
anneau local (*maș*) inel local
anneau logique (*log mat*) inel logic
anneau de matrices (*mat*) inel matricial
anneau de mise à la terre (*el*) inel de punere la pământ
anneau nilpotent (*mat*) inel nilpotent
anneau oculaire (*fiz*) inel ocular (în microscopie)
anneau ordonné (*mat*) inel ordonat
anneau parfait (*mat*) inel perfect
anneau de piston (*maș*) segment de piston
anneau plaque de charge (*maș*) placă înclără a unei contragreutăți
anneau plat (*TH*) inel plat
anneau à platines (*maș*) inelul platinelor (la mașina de tricatat)
anneau de poussée (*elm, maș*) inel de sprijin, guler de oprire
anneau préadique (*mat*) inel preadici
anneau de presse-étoupe (*maș-un*) inel de presgarnitură
anneau de protection (*maș, el*) inel de protecție
anneau réduit (*mat*) inel redus
anneau refroidisseur (*pour hauts-fourneaux*) (*termo, met*) inel de răcire (la cuptoarele înalte)
anneau réplant les diaphragmes (*TH*) inel de reglare a diaframelor
anneau régulier (*mat*) inel regulat
anneau de scellement (*elm, maș*) șaibă de etanșare
anneau de séries formelles (*mat*) inel de serii formale
anneau de soutènement / de support (*maș*) inel de susținere
anneau tendeur (*TH*) inel de strângere
anneau transfiniment nilpotent (*mat*) inel transfinit nilpotent
anneau de type fini (*mat*) inel de tip finit
anneau universel (*maș, TH*) inel universal
anneau de valuation (*mat*) inel de valoare
anneau de verrouillage (*maș*) inel de închidere
anneau-ressort in. (*TH*) rondelă elastică
anneaux in. pl. **d'égalé inclinaison** (*fiz*) inele cu înclinare egală

année f. (ec) an
année budgétaire (ec) an bugetar / financiar
année civile (TH) an calendaristic
année comptable (ec) an financiar
année d'exercice (TH) an de exercițiu bugetar
année de fabrication (TH) an de fabricație
année de livraison (d'une machine-outil) (ec) an de livrare / fabricație (a unei mașini unelte)
année médiane (hidr) an mediu
année-lumière, f. (TH) an-lumină
annelet m. (maș, cstr) centură
anneloïde m. (met) ineloid
annelure f. (cstr) profil
annexe f. (TH) anexă; (cstr) construcție-anexă
annihilateur m. (mat) anulator
annihilation f. (TH) anihilare
annonciateur m. de cabine (tele) anunțatori / indicator de cabină
annonciateur de fin de conversation (tele) anunțator de sfârșit de convorbire
annonciateur à volet (tele) anunțator cu clapă
annulaire (TH, auto) circular, rotund, inelar
annulateur m. (mat, ec, metr) anulator; (CN) ordin care anulează o funcție comandată (mai înainte)
annulation f. (ec) stornare; (mat) anulare
annuler (ec) a anula
anode f. (elm, ind chim) anod, placă
anode f. auxiliaire (el, tele) anod auxiliar
anode f. creuse (tele, TH) anod tubular
anode f. d'accélération (tele, autom) anod de accelerare
anode f. d'allumage / d'amorçage (tele, el) anod de aprindere
anode f. de concentration (tele, el) anod de focalizare
anode f. de réamorçage (tele, el) anod de aprindere inversă
anode f. de soulagement (tele, el) anod auxiliar / de descărcare
anode f. électrolytique (tele, el) anod electrolitic
anode f. en disque perforé (tele) anod în formă de disc găurit
anode f. en maille (tele) anod din plasă metalică
anode f. en spirale (tele) anod în spirală
anode f. tôle de fier (el) anod de tablă de oțel
anode f. ensachée (ind. chim.) anod în sac
anode f. fendue (el) anod topit
anode f. insoluble (el, ind. chim.) anod insolubil
anode f. isole (el) anod izolat
anode f. laminée (el) anod laminat
anode f. mobile à main (el) anod mobil manual
anode f. mobile d'amorçage (el) anod mobil de amorșaj
anode f. post-accélétratrice / de postaccélération (tele) anod postaccelerator / de postaccelerare

anode f. résiduelle (el) anod residual
anode f. soluble (el, ind. chim.) anod solubil
anode f. tournante (tele) anod rotitor
anodisation f. (ind chim, met) anodizare
anodisation dure (ind chim, met) oxidare anodică dură
anomalie f. (TH) anomalie; (autom) neregularitate
anse f. (TH) mâner, toartă, ureche
anse mobile à boules (orig) toartă mobilă a ceasornicului de buzunar
anse de panier (cstr, hidr) curbă mâner de coș (cu trei centre)
anse de la tête d'injection (elm, maș) toarta capului de injecție / capului hidraulic
aspect m. (cstr, maș) părghie, bară de tracțiune; (nav) manelă
antenne f. (tele, TH) antenă
antenne f. à accord multiple (tele) antenă cu acord multiplu / cu acordare multiplă / cu mai multe elemente de acordare
antenne f. à adaptation Delta (tele) antenă cu adaptare simetrică Delta
antenne f. à âme magnétique (tele) antenă cu miez magnetic
antenne f. à balayage conique (radar) (tele) antenă cu explorare conică (radar)
antenne f. à balayage électromécanique (radar) (tele) antenă cu explorare / cu baleiaj electromecanic(ă)
antenne f. à barreau diélectrique (tele) antenă cu bară dielectrică
antenne f. à baton de ferrite (tele) antenă cu bară de ferită
antenne f. à brin divergents (tele) antenă cu fire divergente, antenă în formă de stea
antenne f. à capacité terminale (tele) antenă cu capacitate terminală, antenă încărcată în vârf (capacitiv)
antenne f. à champ tournant (tele) antenă cu vârf rotitor
antenne f. à change capacitive (tele) antenă cu sarcină capacitivă
antenne f. à deux éléments (tele) antenă cu două elemente
antenne f. à diagramme de rayonnement variable (tele) antenă cu diagramă de radiație variabilă
antenne f. à directivité réglable (tele) antenă cu directivitate reglabilă
antenne f. à éléments demi-onde superpasés (tele) antenă cu dipoli suprapuși
antenne f. à éléments multiples (tele) antenă cu elemente multiple (dipol magnetic cu patur bucle)
antenne f. à excitation en bas (tele) antenă excitată la bază

antenne f. à faisceau (tele) antenă cu fascicul dirijat

antenne f. à faisceau filiform (tele) antenă cu fascicul filiform

antenne f. à faisceau tournant (tele) antenă cu fascicul rotitor

antenne f. à feeder coaxial (tele) antenă cu fider coaxial

antenne f. à fente (tele) antenă cu fantă

antenne f. à large bande (tele) antenă cu bandă largă / aperiodică

antenne f. à lentile (tele) antenă cu lentilă

antenne f. à lobes latéraux atténués (tele) antenă cu lobi laterali atenuați

antenne f. à noyaux magnétique (tele) antenă cu miez magnetic

antenne f. à onde mobile / à onde progressive (tele) antenă cu undă mobilă / cu undă progresivă

antenne f. à pointage électronique (tele) antenă cu manipulare / cu tastare electronică

antenne f. à polarisation horizontale (tele) antenă cu polarizare orizontală

antenne f. à radiation horizontale minimum (tele) antenă cu radiație orizontală

antenne f. à rayonnement axial (tele) antenă cu radiație axială

antenne f. à réflecteur angulaire / à réflecteur en coin (tele) antenă cu reflector unghiular / cu reflector în colț

antenne f. à réflecteur en dièdre (tele) antenă cu reflector în diedru

antenne f. à réflecteur plat replié (tele) antenă cu reflector plan de colț / îndoit

antenne f. à stabilisation gyroscopique (tele) antenă cu stabilizare giroscopică

antenne f. à superdirectivité (tele) antenă cu supradirectivitate / cu fascicul ascuțit

antenne f. à trois éléments (tele) antenă cu trei elemente (un dipol direcțional, unul receptor, și unul reflector)

antenne f. accordée (tele) antenă acordată

antenne f. aérienne (tele) antenă exterioară / aeriană

antenne f. aérodynamique d'avion (tele) antenă aerodinamică de avion

antenne f. angulaire (tele) antenă unghiulară / diedru

antenne f. antécho (tele) antenă anticou

antenne f. antifading (tele) antenă pentru reducerea fadingului / antifading

antenne f. antistatique (tele) antenă anti-parazitară / contra interferențelor

antenne f. appropriée (tele) antenă duplex, antenă simultană (unică de emisie-recepție în radiolocație)

antenne f. attaquée directement (tele) antenă alimentată / excitată direct

antenne f. atténant les évanouissements (tele) antenă antifading

antenne f. autoradio (tele) antenă de radio pentru auto mobil, antenă autoradio

antenne f. avec éléments directeurs et réflecteurs (tele) antenă cu elemente directoare și reflectoare

antenne f. basse (tele) antenă îngropată

antenne f. bicoûne / biconique (tele) antenă biconică

antenne f. bidirectionnelle (tele) antenă bidirecțională

antenne f. bifilaire (tele) antenă bifilară

antenne f. blindée (tele) antenă blindată

antenne f. commune (tele) antenă comună / colectivă / de bloc

antenne f. compensée (tele) antenă compensată / echilibrată

antenne f. condensateur (tele) antenă-condensator

antenne f. cosecante (tele) antenă cu caracteristică direcțională în formă de cosecantă

antenne f. coudée (tele) antenă pliantă / îndoită

antenne f. courte à téton (tele) antenă scurtă cu adaptor

antenne f. cylindrique à fentes multiples (tele) antenă cilindrică cu fante multiple

antenne f. d'avion (av) antenă de avion

antenne f. d'émission (tele) antenă de emisie

antenne f. d'une canalisation (cstr, TH) ramificația conductei principale

antenne f. de châssis (auto) antenă sub șasiul automobilului

antenne f. de contrôle (tele) antenă de control

antenne f. de côté (tele) antenă laterală (la automobile)

antenne f. de couverture plane (tele) antenă (de radiolocație) pentru observare pe orizontală

antenne f. de ferrite (tele) antenă de ferită

antenne f. de levée de doute (nav) antenă de radio goniometru; (tele) antenă de identificare laterală / de precizare

antenne f. de navire (tele) antenă de navă

antenne f. de réception (tele) antenă de recepție

antenne f. de secours (tele) antenă auxiliară / de rezervă

antenne f. de toit (tele) antenă de acoperiș

antenne f. dégagée (tele) antenă degajată

antenne f. (tele) antenă demontabilă / deplasabilă

antenne f. déplaçable (tele) antenă deplasabilă

antenne f. dièdre (tele) antenă unghiulară / diedru

antenne f. diélectrique (tele) antenă dielectrică

antenne f. dipôle magnétique (tele) antenă dipol magnetică

antenne f. directionnelle (tele) antenă directivă / direcțională cu / fascicul dirijat

antenne f. directionnelle à réflecteur plan (tele) antenă direcțională cu reflector plan

antenne f. directionnelle en arêtes de poisson (tele) antenă direcțională os de pește

antenne f. directrice / dirigée (tele) antenă direcțională

antenne f. dirigée à faisceau (tele) antenă directivă / direcțională / cu fascicul dirijat

antenne f. dite mammoth (tele) antenă mamut

antenne f. duplexe (tele) antenă duplex, antenă simultană (unică de emisiune-recepție în radio-locatie)

antenne f. émetrice (tele) antenă de emisiune

antenne f. en bande d'acier (tele) antenă din bandă de oțel

antenne f. en boucle (tele) antenă cadru / în buclă

antenne f. en cage (tele) antenă-colivie, antenă-prismă, antenă-cilindrică

antenne f. (en) demi-onde (tele) antenă în jumătate de lungime de undă

antenne f. en évantail (tele) antenă în evantai

antenne f. en feuilles (tele) antenă laminată (de unde ultrascurte)

antenne f. (en forme) de parapluie (tele) antenă (în formă de umbrelă)

antenne f. en lamelles (tele) antenă laminată (de unde ultrascurte)

antenne f. en losange (tele) antenă rombică

antenne f. en moulinet (tele) antenă-vîrtelniță / tournichet / brad

antenne f. en nappe (tele) antenă cu suprafețe radiante

antenne f. en papillon (tele) antenă-fluture

antenne f. en pyramide renversée (tele) antenă în formă de piramidă răsturnată, antenă-pâlnie, horn

antenne f. en tige fixée sur le toit (tele) antenă verticală pe acoperiș

antenne f. en tournichet (tele) antenă-vîrtelniță / tournichet / brad

antenne f. encastrée (tele) antenă îngropată

antenne f. escamotable (auto, tele) antenă escamotabilă / telescopică

antenne f. étalée (tele) antenă cu elemente multiple

antenne f. excitée symétriquement (tele) antenă excitată simetric

antenne f. faiblement directive (tele) antenă slab directivă (cu directivitate slabă)

antenne f. fendue cylindrique (tele) antenă cilindrică cu fantă / despicată

antenne f. fictivă (tele) antenă artificială / fictivă

antenne f. fouet (auto, tele) antenă bici / vergea

antenne f. harmonique (tele) antenă armonică (excitată pe armonice)

antenne f. hélicoïdale (tele) antenă elicoidală / spirală

antenna f. immergée (teh) antenă submarină

antenna f. inclinée (tele) antenă înclinată (pentru radiolocator)

antenne f. incorporée (tele) antenă incorporată (în interiorul aparatului), antenă încastrată

antenne f. interdigitale (tele) antenă-bară

antenne f. intérieure (tele) antenă de cameră

antenne f. isotrope (tele) antenă isotropică sferică

antenne f. jumelée (tele) antenă pereche / geamănă

antenne f. longfilaire (tele) antenă monofilară lungă

antenne f. multibande (tele) antenă multibandă / universală / pentru toate undele

antenne f. multilobe (tele) antenă multilobi

antenne f. omni-directionnelle (tele) antenne omni-direcțională

antenne f. papillon multiple (tele) antenă-fluture multiplă

antenne f. passive (tele) antenă pasivă / indirect alimentată

antenne f. pendante (tele) antenă suspendată (care atarnă)

antenne f. placée sur le châssis (auto) antenă montată sub șasiul automobilului

antenne f. projecteur (tele) antenă cu directivitate mare / cu fascicul dirijat

antenne f. provisoire (tele) antenă provizorie

antenne f. pylône (tele) antenă Q (cu impedanță mare)

antenne f. radar (tele) antenă de radiolocator

antenne f. radiogoniométrique (tele) antenă radiogoniometrică

antenne f. rayonnante (tele) antenă de emisiune

antenne f. réflecteur (tele) antenă reflector

antenne f. repliée (tele) antenă cotită / repliată

antenne f. rhombique / rhomboïdale multiple (tele) antenă rombică multiplă

antenne f. sabre (tele) antenă sabie

antenne f. sapin (tele) antenă brad

antenne f. (-) secteur (tele) antenă-sector, rețea-antena

antenne f. souterraine (tele) antenă subterană

antenne f. sphérique (tele) antenă sferică / izotropică

antenne f. spirală (tele) antenă elicoidală / spirală

antenne f. submergée (tele) antenă submarină

antenne f. sur toit (tele) antenă pe acoperiș

antenne f. trainante (tele) antenă trenantă / târătoare

antenne f. unidirectionnelle (tele) antenă unidirecțională

antenne f. unifilaire (tele) antenă monofilară cu un singur fir

antenne f. verticale atăcută en série (*tele*) antenă verticală alimentată în serie

antiadhésif m. (*plast*) agent antiadeziv

antibrouillard m. (*av, auto*) far contra ceații / de ceață

anticalorique (*TCM, fiz*) refractar, rezistent la temperaturi înalte

anticatalyseur m. (*ind chim*) anticatalizator

antichambre f. (*maș*) antecameră, cameră de precombustie

antichoc (*plast, TH*) rezistent la șocuri

anticipation f. (*CN, maș*) dispozitiv pentru prevenirea unei treceri sau depășiri, încetinind în mod automat poziționarea la o viteză redusă, chiar înainte ca punctul cerut să fie atins

anticoagulant m. (*ind chim*) anticoagulant

anticoïncidence f. (*autom, fiz, tele*) anticoincidență

anticommutation f. (*mat*) anticomutare

anticongélat m. (*ind chim, auto*) antigel

anticorrosif m. (*ind chim*) anticorrosiv

antidéflagrant m. (*TH*) antideflagrant I antideflagrănt, protejat contra exploziei

antidérivant m. (*auto, plast*) antiderapant

antidétonant m. (*auto, ind chim*) antidetonant

anti-éblouissant m. (*auto*) dispozitiv contra orbirii (datorite luminii)

antiferromagnétique m. (*fiz*) antiiferomagnetice

antifriction f. (*maș, mer*) aliaj antifricțiune, babbit

antigel m. (*ind chim, maș*) antiger, antigel; (*TH*) anticongelant

antigiratoire (*TH*) antigiratoriu

antigivre m. (*maș, transp*) dispozitiv sau material care împiedică formarea gheții

antigrille m. (*plast*) întârziător de (pre) vulcanizare

anti-incrustant m. (*ind chim, auto*) produs antiincrustant

anti-isomorphisme m. (*mat*) antiizomorfism

antikérosène (*cstr, maș*) rezistent față de / la petrol

antimagnétique (*el, fiz*) antimagnetic, nemagnetic

antimoine m. (*ind chim, maș*) antimoniu

antimousse m. (*ind chim, maș-un*) inhibitor de spumă, agent de împiedicare a spumării, antispumant

antioxydant m. (*ind chim, plast*) antioxidant

antiparasitage m. (*maș, auto*) deparazitare, protecție contra perturbațiilor

antirouille m. (*TH*) agent anticorrosiv, substanță de protecție contra ruginii

antitartre m. (*maș, ind chim*) produs antiincrustant

antitechnique (*TH*) netehnic

antivibrateur m. (*maș*) amortizor de vibrații (torsionale)

antivibratoire (*TH*) rezistent la vibrații

autovieillissant m. (*TCM*) material contra îmbătrânirii

anti-vol m. (*auto*) dispozitiv contra furtului (de automobile)

A.P. (= aimant permanent) (*tele*) magnet permanent

aplanétique (*fiz*) aplanetic

aplanétisme m. (*fiz*) aplanetism

aplanir (*TCM, TH*) a nivela, a aplană, a egaliza, a netezi

aplanissement m. (*TCM, TH*) aplanare, egalizare, nivelare

aplastique (*TH*) rigid

aplatissement m. (*autom, tele*) aplatizare / liniarizare a unei caracteristici; (*mec*) turtire

aplomb m. (*TH, cstr*) echilibru, linie / poziție verticală

apothème m. (*mat*) apotemă

app. (= appareil) (*TH*) aparat

appareillage m. (*TH*) împerechere, punere în perechi

appareil m. (*TH*) aparat; (*cstr*) rost de zidărie

appareil d'absorption (*termo*) aparat de absorbție

appareil à acétylène (*TCM, ind chim, plast*) generator de acetilenă

appareil en acier coulé (*ind chim*) aparat de oțel turnat

appareil à affichage numérique (*maș-un, CN*) aparat cu afișaj numeric

appareil à aiguille (*TH*) aparat de măsurat cu ac indicator

appareil à air chaud (*termo, maș*) aparat cu aer cald; (*mer*) instalație pentru încălzirea aerului

appareil d'alarme (*TH*) aparat / instalație de alarmă

appareil d'alimentation (*TH*) aparat de alimentare

appareil en aluminium (*maș, ind chim*) aparat de aluminiu

appareil amortisseur (*mec*) aparat amortizor

appareil d'analyse de gaz brûlés (*ind chim, termo*) analizator de gaze arse

appareil d'appui (*auto, cf*) aparat de reazem

appareil d'appui à rotule (*cstr*) încastrare

appareil d'arrêt (*TH, cf*) aparat de oprire

appareil d'aspiration (*TH, termo*) aparat de aspirație / de aspirat

appareil d'attelage automatique (*cf, maș*) aparat de cuplare automată

automatique de débit (*mec, maș*) debitmetru automat

appareil autonome (*maș-un*) aparat / instrument de măsurat independent

appareil auxiliaire (*TH*) aparat auxiliar; (*tele*) aparat de post secundar

appareil d'avertissement (*TH*) aparat de avertizare

appareil à bande (*autom, maș-un*) aparat cu bandă (de hârtie sau magnetică)

appareil à bille (*de*) Brinell (*mec*) aparat de determinat duritatea Brinell

appareil blindé (*maş*) aparat blindat / capsulat
appareil à blocage d'équipage (*maş-un, autom*)
 aparat cu blocarea echipajului / cu etrier căzător
appareil de block (*maş-un, autom*) echipament de bloc automat
appareil de block enregistreur (*maş-un, autom, cf*) aparat înregistrator de bloc
appareil de bord (*auto, av, metr*) aparat de bord
appareil bouteille (*cstr, maş*) aparat de injectat mortar în fasciculele de armătură
appareil à brides (*maş*) aparat cu flanşe
appareil de butée (*maş, cstr*) placă de reazem, sabot
appareil de calage (*maş*) dispozitiv de blocare
appareil capacitif (*maş-un, metr*) aparat de măsurat (cu traductor) capacitiv
appareil à champ tournant (*maş-un, fiz, metr*) aparat de măsurat cu câmp rotitor
appareil à changement de vitesse (*maş-un, mec*) dispozitiv de schimbare a vitezei
appareil de charge d'accumulateur (*auto*) instalație pentru încărcarea acumulatorului
appareil de chargement pour charbon (*maş*) instalație pentru încărcarea cărbunilor
appareil de chargement et de distribution (*ind chim, TH*) aparat de încărcat și de distribuit
appareil de chauffage d'air (*auto*) preîncălzitor de aer
appareil de chauffage pour voiture (*auto*) calorifer auto
appareil de choc (*maş, cf*) aparat de ciocnire
appareil de choc à balancier (*cf, transp*) aparat de ciocnire cu balansier
appareil à cintrer les rails (*TCM, cf*) mașină de curbat șine
appareil de collage (*SDV*) dispozitiv de încheiere, de lipire
appareil à colonne d'ombre (*autom*) aparat cu coloană de umbră
appareil combiné de choc et de traction (*cf, maş*) aparat de ciocnire și de tracțiune
appareil de commande manuelle (*autom*) aparat de comandă manuală
appareil compensateur (*maş*) aparat de compensare
appareil de consignation d'information (*autom, C.N*) mașină de control centralizat, acumulator de informații
appareil à contre-courant (*termo, maş*) aparat / schimbător de căldură în contracurent
appareil de contrôle d'image (*tele*) aparat de control al imaginii
appareil de contrôle de pilotage (*av*) aparat de pilotaj

appareil de contrôle de position d'aiguille (*cf*) dispozitiv de control al poziției macazului
appareil de contrôle des roues avant (*auto*) dispozitiv de control pentru geometria roților
appareil à contrôler l'étanchéité des montres (*metr, orig*) aparat de verificat închiderea carcaselor
appareil contrôleur d'isolement (*metr, el*) aparat pentru verificarea izolației
appareil contrôleur de rupture de fil (*el*) aparat / dispozitiv de controlat rupturi de conductoare
appareil à copier (*maş*) dispozitiv de copiat
appareil à couple thermo-électrique (*fiz, metr*) aparat de măsurat termoelectric
appareil de court-circuit (*maş, auto*) dispozitiv de scurtcircuitare
appareil à crible (*cstr, maş*) sită, ciur
appareil de décantation (*maş, ind chim*) decantor
appareil de dégraissage (*maş*) dispozitiv de degresare
appareil de démarrage automatique (*auto, maş*) dispozitiv automat de pornire
appareil pour démonstration (*TH*) aparat pentru demonstrare
appareil de déraillement (*cf*) aparat / sabot de deraiere
appareil à désaimanter (*orig*) aparat de demagnetizat
appareil à désémulsifier (*ind chim, maş*) aparat de dezemulsionat
appareil à dessiner (*TH*) aparat de desenat
appareil pour désulfurer (*ind chim*) desulfurator
appareil détecteur (*autom, tele*) aparat indicator, detector
appareil de détection (*TH*) aparat de detecție
appareil de détermination du carbone (*ind chim*) aparat de determinat conținutul de carbon
appareil de déversement (*cf, maş, auto*) dispozitiv de răsturnare / de basculare
appareil de dilatation pour barres longues (rails soudés) (*cf*) dispozitiv care permite șinelor sudate să se dilate
appareil de dilatation des rails (*cf*) dispozitiv de dilatație a șinelor
appareil à diriger les wagonnets de transport (*cf*) instalație de dirijat vagonetele de transport
appareil à distiller (*ind chim*) aparat de distilat
appareil diviseur (*maş-un*) aparat de divizare, cap divizor
appareil de dosage (*TH*) dozator
appareil à doser des produits secs (*ind chim*) aparat de dozat produse uscate
appareil dynamique (*metr, mec*) dinamometru
appareil d'éclairage (*maş, el*) corp / aparat de iluminat

appareil électrique (*maş, metr*) aparat / aparataj electric

appareil électrochimique (*ind chim, TCM*) aparat electrochimic

appareil électrodynamique (*fiz, metr*) aparat de măsurat electrodinamic

appareil électromagnétique à cadre mobile (*fiz, metr*) aparat de măsurat electromagnetic cu cadran mobil

appareil d'électrophorèse (*ind chim*) aparat de electroforeză

appareil électrostatique (*metr, fiz*) aparat de măsurat electrostatic

appareil émetteur-récepteur (*tele*) aparat de emisie-recepție

appareil d'enregistrement (*maş, TH*) aparat de înregistrare

appareil enregistreur d'annonce des trains (*cf, transp*) aparat de înregistrat anunțurile de trenuri

appareil enregistreur de chocs (*metr, maş*) aparat de înregistrat șocurile

appareil enregistreur de la pression (*maş, termo*) aparat înregistrator al presiunii

appareil enregistreur de vitesse (*maş, auto, cf*) vitezymetru înregistrator

appareil d'enroulement (*TH*) dispozitiv de înfășurare

appareil à éprouver fausses manœuvres (*cf, auto*) aparat de verificat manevră / comenzi greșite

appareil pour l'épuration de l'air (*termo*) aparat de curățat aerul

appareil d'épuration de gaz (*met, ind chim*) instalație pentru epurarea gazului

appareil à équipage mobile buté (*CN, autom*) aparat cu punctul zero suprimat

appareil d'essai des bougies d'allumage (*maş*) dispozitiv / aparat de încercat bujii

appareil d'essai de fatigue aux chocs (*mec*) aparat pentru încercarea oboselii la șoc

appareil d'essai des freins (*maş, auto*) aparat de încercat frânele

appareil d'essais climatiques (*metr*) aparat de încercări climatice

appareil à essayer l'équilibrage des masses (*mec*) aparat de încercat echilibrarea maselor

appareil à essayer les matériaux (*mec*) aparat de încercat materialele

appareil étalon (*fiz, metr*) aparat (de măsurat) etalon

appareil d'évaporation (*ind chim, termo*) evaporator, aparat de evaporare

appareil d'extraction (*TH*) aparat de extracție, utilaj pentru extracție

appareil de flexion (*mec*) aparat de încercare la încovoiere

appareil à fraiser (*maş-un, SDV*) dispozitiv de frezare

appareil de frein à action rapide (*maş*) frână cu acțiune rapidă

appareil frigorifique (*termo*) aparat de produs frig

appareil fumivore (*cf, transp*) aparat de absorbit fumul

appareil de fusion par zones à glace (*ind chim*) aparat de topire zonară cu gheață

appareil pour la galvanoplastie (*TCM, orgl*) aparat pentru galvanoplastic

appareil à goujonner (*maş*) cheie / dispozitiv pentru înșurubarea și deșurubarea șuruburilor prizoniere

appareil à gouverner (*nav*) instalație de cârmă / de guvernare

appareil à gouverner électrique (*maş-un, autom, tele*) mecanism electric de comandă la distanță

appareil de graduation (*TCM, metr*) aparat / dispozitiv de gradare

appareil de guidage (*TH*) aparat de ghidare

appareil humidificateur (*ind chim, termo*) umidificator

appareil hydraulique pour le dressage de la voie (*cf, TCM*) dispozitiv hidraulic pentru rectificarea căii

appareil d'hydrogénation (*ind chim*) aparat de hidrogenare

appareil hydrométrique (*hidr*) aparat hidrometric / curentometric

appareil à index lumineux (*maş-un, autom*) aparat cu indicator (cu spot) luminos

appareil indicateur (*maş-un, autom, tele, TH*) aparat indicator, detector

appareil indicateur du point mort (*maş*) aparat indicator al punctului mort

appareil infrarouge (*fiz*) aparat de vedere în timpul nopții cu raze infraroșii

appareil à injection (*cstr, maş*) pompă pentru injectat mortar sau lapte de ciment

appareil intégrateur (*maş-un, autom*) aparat integrator

appareil d'intercommunication (*av, nav, tr*) aparat de intercomunicație

appareil interférentiel (*metr*) aparat interferometric

appareil à jauger (*TH*) instrument etalon

appareil à jet d'air comprimé (*maş, termo*) injector / aparat cu jet de aer comprimat

appareil à jet de sable (*TH*) aparat de sablat

appareil jeteur (*maş, cstr*) dispozitiv de aruncat / de împrăștiat

appareil de lavage pour voitures / lave-voitures (*maş*) mașină de spălat automobile

appareil à lecture (TH) aparat de citire
appareil de levage (maş, cstr, TH) aparat / maşină de ridicat
appareil magnétique (fiz) aparat magnetic
appareil de manœuvre d'aiguille (cf) mecanism / aparat de manevrare a acului de macaz
appareil de manœuvre électrique (cf) instalație electrodinamică de centralizare
appareil de mesure (maş-un, metr) aparat / instrument de măsurat
appareil de mesure d'affaiblissement (metr, mec) aparat de măsurare a atenuării (a micşorării unei forțe etc.)
appareil de mesure électrique (fiz, metr) aparat de măsurat electric
appareil de mesure indicateur (autom, metr) aparat (de măsurat) indicator
appareil de mesure de température (termo, metr) aparat de măsurat temperatura
appareil à mesurer la flexion (mec) flexometru
appareil pour mesurer le pas des hélices (TH) indicator de pas
appareil à mesurer le tirage (termo, met) aparat de măsurat tirajul
appareil à mesurer les vibrations (mec) aparat de măsurat vibrațiile
appareil de mesures en laboratoire (TH) aparat pentru măsurători în laborator
appareil à meuler (TCM, SDV, org) dispozitiv de fixat pe strung ca polizor
appareil à miroir (metr, fiz) aparat cu oglindă
appareil de mise en marche réglable (TH) aparat de pornire reglabil
appareil de numérotage (maş-un, TH) aparat de numerotat
appareil pour oxy-coupage (TCM) aparat de tăiat oxiacetilenic
appareil pare-choc (maş, TH) amortizor de șocuri
appareil de pesage (TH) cântar, balanță
appareil à portions (ind chim, TH) dozator
appareil pour la préparation de l'eau chaude (termo, maş) aparat pentru prepararea apei calde
appareil de prise de courant (elm, maş) colector de curent
appareil de prise de gaz (termo) aparat înregistrator al consumului de gaz
appareil pour prises d'essai (TH) dispozitiv pentru luarea probelor
appareil protecteur (maş-un, TH) aparat de protecție
appareil de protection contre les poussières (maş-un, TH) aparat de protecție contra prafului
appareil à rayons X (fiz) instalație de radiații X
appareil de réchauffage du carburant (maş, auto, termo) încălzitor de combustibil

appareil pour rectifier (SDV, maş-un) dispozitiv pentru rectificare
appareil à rectifier les meules (SDV) dispozitiv de rectificat (îndreptat) pietrele abrazive
appareil à rectifier les rails (SDV, cf) aparat de rectificat șine, maşină de îndreptat șine
appareil récupérateur d'une partie de la vapeur d'échappement (termo, maş) aparat recuperator al unei părți din aburul de evacuare
appareil à redresser (SDV, auto) aparat / sculă de îndreptat
appareil à réduire la pression (termo, maş) aparat de micșorat / de redus presiunea
appareil réfrigérant (ind chim, maş) aparat frigorific
appareil de regarnissage des freins (maş, auto) aparat pentru înlocuirea garniturilor de frână
appareil de réglage (SDV, auto) dispozitiv de reglare / de ajustare
appareil de réglage d'accord à distance (tele) aparat de reglare a acordului la distanță
appareil de reproduction (TH) aparat de reproducere
appareil de rinçage (maş, auto) aparat de spălat / de clătit
appareil Röntgen (fiz) aparat Roentgen
appareil de rupture (mec, SDV) dispozitiv de încercare la întindere
appareil de sablage (TCM, auto) aparat de sablaj
appareil de sauvetage (TH) dispozitiv de salvare
appareil de séchage (ind chim, TCM) uscător
appareil à sécher (ind chim, termo) aparat de uscat
appareil à secouer (TH) agitator
appareil de sécurité (TH) aparat / dispozitiv de siguranță
appareil de signalisation (TH) aparat de semnalizare
appareil de soudure (TCM, maş) aparat de sudură
appareil de soudure à l'arc (TCM, maş) aparat de sudură cu arc electric
appareil de soudure autogène (TCM) aparat de sudură autogenă
appareil stroboscopique (maş, auto) aparat stroboscopic
appareil de sûreté (TH, cf) aparat de siguranță
appareil de surveillance (tele, autom) aparat de supraveghere, monitor
appareil de suspension (maş) dispozitiv de suspensie
appareil tamiseur (maş) maşină de ciuruit balastu
appareil de télécommunication (tele) aparat de telecomunicație
appareil tendeur (TCM, cstr) dispozitiv de întin dere

appareil thermique (*fiz*) aparat termic
appareil à titrage automatique (*ind chim*) aparat pentru titrare automată
appareil à torsion (*mec*) aparat de torsionat
appareil totalisateur (*maş-un, autom*) aparat totalizator
appareil à tourner les cônes (*SDV, maş-un*) dispozitiv riglă de strunjit conic
appareil de traction et d'attelage (*cf*) aparat de legare şi de tracţiune
appareil pour le transport des cendres (*termo*) dispozitiv pentru transportul cenuşii
appareil de trempe (*TCM*) instalaţie de călire
appareil à tronçonner les tuyaux „à trois rouleaux” (*maş-un*) dispozitiv de tăiat ţevi cu trei role
appareil à vent chaud (*termo, maş*) aparat care produce jet de aer cald
appareil de vérification des poids (*metr, mec*) aparat de verificat greutatea
appareil à vérifier l'alignement des roues (*auto*) aparat de verificat geometria roţilor
appareil de verrouillage (*maş, auto, cf*) aparat de zavorare, broască
appareil de visée (*TH*) aparat de vizare, colimator, vizor
appareil de voie enroulé (*cf*) schimbător de cale curb
appareil de vol (*av*) aparat de zbor
appareillage m. (*maş, TH*) aparatură, aparataj
appareillage d'avertissement et de contrôle (*maş-un, metr*) aparat de avertizare şi de control
appareillage de cisaillement triaxial (*mec, estr*) aparat de forfecare triaxială
appareillage de commande à distance (*mec*) aparataj de comandă la distanţă
appareillage de commutation (*el*) aparataj de comutare
appareillage électrique (*el, maş*) aparataj electric
appareillage en verre (*TH*) aparatură de sticlă
appareiller (*TH*) a împerechea, a potrivi
appareils m. pl. de manoeuvre et de bloc (*cf*) instalaţii de centralizare şi de blocare a acelor şi semnalelor
appareils de robinetterie (*maş*) armătură pentru conducte, utilaj pentru fabrici de robinete
apparition f. (*TH*) apariţie
appel d'air (*termo*) cerere de aer; (*cstr*) tiraj de aer
appel à batterie centrale (*tele*) apel cu baterie centrală
appel codé (*tele, TH*) apel codificat
appel de détresse (*nav, av*) semnal de ajutor; (*tele*) apel de alarmă / de pericol
appel d'eau (*TH*) acces de apă
appel aux freins (*maş, tr*) semnal de frânare

appel magnétique (*tele*) apel cu inductor
appel permanent (*tele*) apel fals
appel phonique (*TH*) apel fonic
appel sélectif (*tele*) apel selectiv
application f. (*mat*) aplicaţie; (*TH*) aplicare, utilizare, montare
application du bandage (*TCM, cf*) încălţare a bandajului
application bicontinue (*mat*) aplicaţie bicontinuă, omeomorfism
application biunivoque (*mat*) aplicaţie biunivocă
application canonique (*mar*) aplicaţie canonică
application catégorique (*mat*) aplicaţie categorială
application décroissante (*mat*) aplicaţie descrescătoare
application d'une disposition (*ec*) aplicare a unei dispoziţii
application d'une force (*mec, hidr, cstr*) aplicare a unei forţe
application industrielle (*TH*) aplicare industrială
application isométrique (*mar*) izometrie, aplicaţie izometrică
application tensorielle (*met*) aplicaţie tensorială
application univalente (*mat*) aplicaţie univalentă
applique f. articulée (*maş, mec*) braţ articulat
appliquer des bandages (*TH*) a bandaja
appliquer un enduit (*TCM*) a aplica un strat, a unge
appoint m. (*TH*) completare, întregire; (*cstr*) rezervă de rezistenţă
apport m. (*TH*) aport; (*cstr*) transport
apport d'air (*TH*) adaos / aport de aer
apport annuel de matériaux solides (*hidr*) aport anual de materiale solide
apport de chaleur (*termo, cstr*) transport de căldură
apport de métal par soudure (*TCM*) aport de metal prin sudură
apposer (*TH*) a pune, a aplica
apposer une étiquette (*TH*) a eticheta
apposer un plomb (*TCM*) plumbuire
apprentissage m. (*TH*) ucenicie, calificare
apprêt m. (*TCM*) grund de vopsea; (*TH*) apret, pastă, masă de înclieire
apprêt de couleurs (*TCM, cstr*) grunduire
apprêt ignifuge (*cstr, TCM*) ignifugare
apprêt phosphaté (*ind chim, TCM*) grund fosfatat
apprêter (*TH*) a apreta, a întâri
approche f. (*TH*) apropiere
approche du signal (*cf*) apropiere de semnal
approche unidirectionnelle (*CN, maş*) apropiere unidirecţională (tehnică folosită în sistemele de poziţionare pentru a micşora efectele jocului funcţional în sistemele de comandă sau de transmisie)
approfondir (*TH*) a adânci, a aprofunda
approvisionnement m. (*ec, TH*) aprovizionare

approvisionnement en charbon (*transp, cf*) aprovizionare cu cărbune

approvisionnement en eau (*hidr*) aprovizionare cu apă

approvisionnement en matériel (*ec*) aprovizionare cu materiale

approximation f. (*metr, TH*) aproximare, aproximație

approximation pondérée (*mat*) aproximație ponderată

appui m. (*mec, cstr*) sprijin, reazem; (*cf*) talpă (de șină)

appui en acier (*maș*) reazem de oțel

appui à bascule (*maș, cstr*) articulație

appui de bifurcation (*tele, TH*) stâlp de joncțiune / de bifurcare

appui bombé (*cstr, TH*) placă de reazem convexă / bombată

appui en console (*maș, cstr*) suport în consolă

appui du côté dilatation (*cstr, TH*) reazem mobil

appui encastré (*cstr, TH*) reazem încastrat

appui haut (*cstr, TH*) reazem înalt

appui invariable (*cstr, TH*) reazem fix

appui latéral (*hidr, cstr*) reazem lateral

appui libre / mobile (*cstr, TH*) reazem mobil

appui nuque (*auto*) rezemătoare pentru ceafă

appui oscillant (*maș, TH*) articulație, reazem înclinabil (oscilant)

appui à pendule (*maș*) lagăr oscilant

appui pied (*maș*) reazem de picior

appui rigide (*cstr, TH*) reazem rigid

appui à rotule (*cstr, TH*) reazem pe cilindru fix; (*maș*) articulație, reazem înclinabil

appui à rouleaux (*cstr, TH*) reazem pe rulouri / pe cilindri mobili

appui sphérique oscillant (*maș*) lagăr sferic oscilant

appui tête (*auto, av, cf*) rezemătoare pentru cap

appuyer sur la pédale (*maș, auto*) a apăsa pe pedală

âpreté f. (*TH*) rugozitate, asperitate

APT (= Automatically Programmed Tools) (*outils programmés automatiquement*) (*CN, maș-un*) scule programate automat (sistem universal de programare, asistat de ordinator, pentru lucrări de conturare cu axe multiple)

aptitude f. (*TH*) aptitudine, capacitate, proprietate

aptitude à l'accélération (*maș*) capacitate de accelerare

aptitude à l'affûtage d'ébauche (*așch*) așchiabilitatea materialului sculei supuse operației de ascuțire de degroșare

aptitude à la déformation (*TCM*) deformabilitate

aptitude à la diffusion (*met*) capacitate de difuziune

aptitude à l'emboutissage (*TCM*) capacitate de ambutisare

aptitude à la finition (*așch*) așchiabilitatea materialului supus finisării

aptitude au fraisage (*așch*) așchiabilitatea materialului supus operației de frezare

aptitude au perçage (*așch*) așchiabilitatea materialului supus operației de găurire

aptitude au soudage (*TCM*) sudabilitate

aptitude au tournage (*așch*) așchiabilitatea materialului supus operației de strunjire

aptitude à la trempe (*TCM*) călibilitate, proprietate de a se căli

aquadag m. (*ind chim*) grafit coloidal

araldite f. (*plast, SDV*) araldit, rășină epoxidică

arasage m. des dents (*shaving*) (*TCM*) finisarea dinților prin șeveruire

arbre m. (*maș-un*) arbore; (*hidr, mec*) ax

arbre d'accouplement (*maș*) arbore de cuplare

arbre articulé (*maș*) arbore articulat

arbre articulé télescopique (*maș*) ax / arbore telescopic articulat

arbre auxiliaire (*maș, auto*) arbore auxiliar

arbre de barillet (*org*) axul casetei arcului

arbre à butée (*maș-un*) ax cu opritor pentru cap revolver

arbre à cames (*maș*) arbore cu came

arbre à cames de changement de vitesse (*s*) (*auto*) arbore cu came de la schimbătorul de viteze

arbre à cames d'échappement (*maș, auto*) arbore cu came de evacuare

arbre à cames en tête (*maș, auto*) arbore cu came la chiulasă / la extremitate

arbre cannelé (*maș-un*) arbore canelat

arbre à cardan (*maș*) arbore cardanic

arbre carré (*maș, elm*) arbore pătrat

arbre de changement de marche (*maș, cf*) arbore de schimbare a sensului de mers

arbre de chariotage (*maș-un*) axul avansurilor (la strung)

arbre de colonne de direction (*maș, auto*) arbore de direcție

arbre de commande (*maș*) arbore de comandă / de acționare / motor

arbre de commande du régulateur (*maș, cf*) arbore de comandă a regulatorului

arbre de commande des vitesses (*maș, auto*) arborele selectorului de viteze

arbre commandé / conduit (*maș*) arbore condus / antrenat

arbre compensateur de frein (*maș, auto*) arbore / ax de egalizare a frânei

arbre de couche (*nav*) arborele elicei

arbre coudé (*maș*) arbore cotit

arbore creux (*maş, auto*) arbore tubular
arbore culbuteur (*maş, auto*) arborele culbutoarelor
arbore de débrayage (*maş, auto*) ax de debreiere / de decuplare, arbore de debreiere / de decuplare
arbore de décomposition (*mat*) arbore de descompunere
arbore de désaccouplement (*maş, auto*) arbore / ax de decuplare
arbore du différentiel (*maş-un, auto*) arborele diferenţialului
arbore de direction (*maş, auto*) arbore de direcţie
arbore de distribution (*maş, auto*) arborele distribuitorului; (*maş*) arbore de distribuţie
arbore droit (*maş*) arbore drept; (*cstr*) contrafişă, sprijinire
arbore de l'embrayage (*auto, maş*) arborele ambreiajului
arbore d'enclenchement (*cf, maş*) arbore de acuplare
arbore d'entraînement (*maş*) arbore de antrenare / de acţionare, arbore conducător
arbore d'entrée (*maş*) arbore de intrare
arbore étiqueté (*mat*) arbore etichetat
arbore excentrique (*maş, org*) ax excentric
arbore flexible (*maş, auto*) arbore / ax flexibil
arbore de frein (*maş, auto*) arbore de frână
arbore de grue (*maş*) coloană de macara
arbore d'induit (*maş, auto*) arbore de rotor
arbore intermédiaire (*maş-un*) arbore intermediar de transmite; (*auto*) arbore intermediar (la cutia de viteze)
arbore intermédiaire de marche arrière (*auto*) arbore intermediar de mers înapoi
arbore intermédiaire de renvoi (*maş*) arbore de transmitere intermediar
arbore de levage (*maş*) arbore de ridicat
arbore lisse à bras (*SDV, org*) dispozitiv de strung pentru antrenat
arbore de magnéto (*maş, auto*) arborele magneto-ului de aprindere
arbore manivelle (*maş*) arbore cotit, vilbrochen
arbore de marche arrière (*auto*) arborele de mers înapoi; (*maş*) arborele pinionului de mers înapoi
arbore du mécanisme de râeaux (*maş*) arborele mecanismului greblelor (la maşini agricole)
arbore menant (*maş*) arbore conducător (primar)
arbore mené (*maş*) arbore condus
arbore à méplat (*maş*) arbore aplatizat / turtit
arbore moteur (*maş, auto*) arbore de antrenare / de acţionare; (*maş*) arbore conducător / motor
arbore à pignon (*maş*) arbore de pinion
arbore planétaire (*maş*) arbore planetar
arbore plein (*maş, auto*) arbore plin / masiv
arbore de pont arrière (*maş, auto*) arbore / ax planetar

arbore porte-cames (*maş*) ax cu came
arbore porte-foret (*maş-un*) arbore portburghiu
arbore porte-fraise (*maş-un*) arbore principal (la maşina de frezat)
arbore porte-hélice (*maş, nav, av*) arbore portelice
arbore porteur (*maş*) arbore planetar
arbore primaire (*maş, auto*) arbore motor / de antrenare
arbore de prise de force (*maş*) priză de putere
arbore récepteur (*maş*) arbore condus / antrenat
arbore de relevage (*maş*) arbore de ridicare
arbore de renversement (*maş*) arbore de inversare
arbore de renvoi (*maş, auto*) arbore intermediar (la cutia de viteze)
arbore réversible (*maş*) arbore reversibil
arbore de roue (*maş, auto*) arbore / ax planetar, semiax
arbore secondaire (*maş*) arbore secundar / condus, arbore antrenat
arbore de secteur de direction à vis (*auto*) arborele sectorului de direcţie cu şurub melc
arbore de sondage (*maş, cstr*) prăjină de foraj
arbore de sortie (*maş*) arbore de ieşire
arbore souple (*maş*) arbore / ax flexibil
arbore télescopique (*maş*) arbore telescopic
arbore tournant (*maş, auto*) arbore de strung / rotor
arbore de transmission (*maş, auto*) arbore de transmite, arbore / ax secundar (la schimbătorul de viteze)
arbore de transmission à deux cardans (*maş, auto*) arbore de transmite din doi arbori cardanici
arbore de transmission tubulaire (*maş, auto*) arbore de transmite tubular
arbore de turbine (*maş*) arbore de turbină
arbore vilebrequin (*maş*) arbore cotit, vilbrochen
arbore vilebrequin en acier forgé (*maş*) arbore cotit din oţel forjat
arbore à vis (*maş, auto*) arbore melc
arbore à volant (*maş, auto*) arborele volantului
arc m. (*mat, cstr*) arc
arc à âme pleine (*maş, cstr*) arc cu inimă plină
arc analytique (*mat*) arc analitic
arc aplati (*maş, cstr*) arc aplatizat
arc à articulations (*maş, cstr*) arc cu articulaţii
arc de cercle (*mat*) arc de cerc
arc de contact (*aşch*) arc de contact (între tăişul sculei şi piesă)
arc en courant alternatif (*maş, el*) arc de curent alternativ
arc en courant continu (*maş, el*) arc (electric) de curent continuu
arc de décharge (*maş, cstr*) arc de descărcare
arc droit (*maş, cstr*) arc plat

arc électrique (*maş*) arc electric
arc d'embrasement (*maş*) arc / unghi de înfăşurare a curelei
arc encastré (*maş, cstr*) arc încastrat
arc enfermé (*el*) arc închis
arc d'engrènement (*maş, orgl*) arc descris de un punct al cercului primitiv
arc à flamme (*maş*) arc cu flacăară
arc de guidage (*maş, el*) arc de ghidare
arc hauban(n)é (*cstr, maş*) arc fixat
arc linteau (*maş, cstr*) arc plat, platbandă apareiată
arc lumineux (*maş, el*) arc luminos
arc à mercure (*maş, el*) arc cu mercur
arc métallique (*maş, el*) arc metalic
arc polaire (*el, fiz*) arc polar
arc prétendu (*mec, cstr*) arc preîntins
arc quasi-conforme (*mat*) arc cvasiconform
arc de raccordement (*TH*) arc de racordare
arc régulier (*mat*) arc regulat
arc de renforcement (*maş, cstr*) arc de întărire
arc en retour (*maş, el*) arc invers (aprinde inversă)
arc de rupture (*fiz, el*) arc de întrerupere (a curentului)
arc dans le sens d'horloge (*CN*) traiectorie circulară descrisă de punctul de referinţă al unei scule din direcţia unghiurilor negative în raport cu centrul traiectoriei (definit în ISO 841)
arc dans le sens inverse d'horloge (*CN*) traiectorie circulară descrisă de punctul de referinţă al unei scule în direcţia unghiurilor pozitive în raport cu centrul traiectoriei (ISO 841)
arc surhaussé (*maş, cstr*) arc supraînălţat
arc à la terre (*maş, el*) punere la pământ; (*fiz*) arc la pământ (descărcare la pământ)
arc à trois charnières (*maş, cstr*) arc cu trei articulaţii
arc à vapeur de mercure (*maş, el*) arc cu vapori de mercur
arc voltaïque (*maş, el*) arc voltaic; (*fiz*) arc electric
arcanson (*SDV, ind chim*) colofoniu
arc-boutement m. (*maş, orgl*) înţepenire a dinţilor roţilor angrenajului
arccosinus m. (*mat*) arccosinus
arccotangente f. (*mat*) arccotangentă
arceau m. (*auto*) covergă la capotă; (*nav*) curbă / coarbă de remorcă
arceau de bâche (*auto*) arc de acoperiş pentru platformă
arceau de décharge (*el, cstr*) arc de descărcare
archet m. **de pantographe** (*maş*) armătură de pantograf
architecture f. (*cstr, maş*) arhitectură
ardomètre m. (*fiz*) ardometru, tip de pirometru optic

aréolaire (*mat*) areolar
aréomètre m. (*metr*) areometru, densimetru
arête f. (*TH*) muchie, bavură, creastă; (*cstr*) nervură, coastă, coamă
arête active (*aşch, SDV*) muchie / tăiş activ(ă)
arête antérieure du balai (*elm*) muchie anterioară a periei
arête de balai (*elm*) muchie a periei
arête de la bande (*fiz*) margine / capăt al(l) unei benzi
arête de barrette (*maş, cstr*) muchie a peretelui despărţitor
arête en bout (*SDV*) tăiş frontal (la freză)
arête de chanfrein (*maş, TCM*) muchie teşită
arête complémentaire (*aşch, SDV*) tăiş complementar
arête de coupe (*SDV, aşch*) muchie de aşchiere
arête pour finition (*SDV, aşch*) tăiş de finisare
arête inclinée de la pièce polaire (*elm*) muchie înclinată a piesei polare
arête initiale (*aşch, SDV*) tăiş iniţial
arête de la matrice (*SDV*) muchie tăietoare a matriţei (de perforat)
arête de mesurage (*SDV, maş*) muchie / reper de măsurare
arête momentanée (*aşch, SDV*) tăiş momentan (poziţia momentană a tăişului sculei)
arête du poinçon (*SDV*) muchie tăietoare a poansonului
arête postérieure du balai (*elm*) muchie posterioară a periei
arête principale (*aşch, SDV*) tăiş principal
arête du prisme (*fiz*) muchie a prisme
arête profilante (*aşch, SDV*) tăiş care profilează
arête rapportée (*aşch, SDV*) tăiş de depunere, depunere pe tăiş, aşchie aderentă
arête de rebroussement (*mat*) linie cu dublă curbă, linie de întoarcere
arête tranchante (*aşch, SDV*) tăiş, muchie aşchietoare
arétier m. (*cstr*) coamă înclinată
argent m. (*met*) argint; (*ec*) bani
argent amalgamé (*ind chim, met*) amalgam de argint
argent vif (*ind chim, met*) mercur metalic
argentage m. (*TCM*) argintare
argentan m. (*met*) alpaca, argentan
argenter par électrolyse (*TCM, el*) a arginta prin electroliză
argenture f. (*TCM*) argintare
argile f. réfractaire (*TH*) argilă refractară
argument m. (*mat*) argument; (*CN*) dată care califică o comandă
aride (*TH*) arid, uscat

armage m. (TH) armare; (orig) remontare a arcului
armature f. (TH) armătură
armature de la bobine de champ (elm) armătură a bobinei de câmp
armature bobinée du condensateur (tele) armătură înfășurată a condensatorului
armature de brancard (cstr) armătură suspendată; (cf) armătură a lonjeronului
armature de la bouteille de Leyde (elm) armătură a buteliei de Leyda
armature du câble (maș) armătură a cablului
armature à charnière (maș, autom) armătură rabatantă (cu articulație)
armature de chaudière (termo, cf) armătură de căldare
armature de cisaillement (maș, cstr) armătură care lucrează la forfecare
armature de condensateur (elm) armătură de condensator
armature coulée (maș, met) armătură turnată
armature courbée (TH) armătură curbată
armature croisée (maș, cstr) armătură încrucișată
armature en disque (elm) armătură în formă de disc
armature équilibrée (maș, autom) armătură echilibrată
armature étanche (maș, TH) armătură etanșă
armature extérieure (maș, tele) armătură; înveliș exterior
armature pour l'extinction du feu (termo) armătură pentru instalație de stins focul
armature en feuillard (TH) armătură din foi (bandă)
armature de four (elm, met) armătură de cuptor
armature pour gaz (termo) armătură pentru instalație de gaz
armature en grillage métallique (TCM, hidr, cstr) armătură din rețea metalică
armature d'isolateur (elm) armătură / suport de izolator
armature à levier court (maș, autom) armătură cu pârghie scurtă
armature de magnéto (el, maș) armătură de magnetou, rotor
armature de noyau (TCM, met) armătură de miez
armature précontrainte (TH) armătură pretensionată
armature préfabriquée (TH) armătură prefabricată
armature prétendue (maș, cstr) armătură preînținsă
armature de relais (maș, el) armătură / paletă a unui releu
armature de relais attirée (maș, auto) armătură atrasă / închisă (în releu)

armature de relais collée (maș, autom) armătură lipită / închisă în releu
armature de répartition (maș, cstr) armătură de repartiție
armature rigide (maș, TH) armătură rigidă
armature de traction (maș, cstr) armătură care lucrează la întindere
armature pour tuyaux flexibles (maș, termo) armătură pentru țevărie flexibilă
armco m. (maș, met) fier armco
armé (TH) rigidizat, consolidat, întărit, armat
armer (TH) a arma
armer un frein (maș, auto, cf) a încărca / a arma frâna pentru funcționare
armer un ressort (maș) a arma (a întinde sau a comprima) un resort
armoire f. (TH) dulap
armoire de commande (TH) dulap de comandă
armoire de congélation (termo) dulap de congelare
armoire de distribution (el) tablou / dulap de distribuție
armoire d'essais climatiques (ind chim) cabină pentru încercări climatice
armoire étanche à l'air (TH) recipient etanș la aer
armoire étanche à l'eau (TH) recipient etanș la apă
armoire frigorifique / froide (termo) dulap frigorific, frigoner
armoire à outils (TCM, TH) dulap de scule
armoire réfrigérante électrique (termo) frigoner electric
armoire à relais (maș, autom) tablou de comandă / cu releu
armoire de séchage (ind chim, met) dulap de uscare
armoire-fichier f. (ec) dulap fișier
armure f. (text, TH) armură, legătură / la țesături
armure f. à x fils (text) legătură cu un număr de x fire
armure f. à x lames (text) legătură în mai multe ițe
armure f. cannelée (text) legătură rips
armure f. de la trame de poil (text) legătură cu efect de bătătură pentru păr
armure f. à double duite (text) legătură dublă de bătătură
armure f. du talon (plast) miez / armătură metalică (la talon)
armure f. du tissu d'endroit (text) legătură a țesăturii de sus
armure f. du tissu d'envers (text) legătură a țesăturii de jos
armure f. granité (text) legătură granit
armure f. nattée mélangée (text) legătură panama amestecată
armure f. nattée toile (text) legătură panama

armure f. pour broché-pois trainants (text) legătură pentru țesături lanciate (cu efecte de lanciare)

armure f. pour crêpes (text) legătură pentru crepuri

armure f. pour étoffe pliée (text) legătură pentru stofă plisată

armure f. pour gazes (text) legătură pentru țesături gazeu

armure f. pour lancis (text) legătură pentru țesătură lanciată

armure f. pour serviette éponge (text) legătură pentru structură eponj

armure f. pour tissus bouclés (text) legătură pentru țesături buclate

armure f. pour tissus composés (text) legătură pentru țesături compuse

armure f. pour tissus tubulaires (text) legătură pentru țesături tubulare

armure f. pour tissus unis (text) legătură pânză

armure f. pour velour par chaîne (text) legătură pentru catifea cu bucle de urzeală

armure f. reps (text) legătură rips

armure f. satin (text) legătură atlas

armure f. serge (text) legătură diagonal

armure f. soleil (text) legătură atlas „soare”

armure f. toiles (text) legătură pânză

armure f. toiles de la lisière (text) legătură pânză pentru marginea țesăturii

armure f. toiles pain tissus creux (text) legătură pânză pentru țesătură tubulată

armure f. tricot (text) legătură pentru țesătură tip tricot

armures f. pl. classiques (text) legături fundamentale

armures f. pl. combinées / composées (text) legături combinate

armures f. pl. pour velours et tissus à poils (text) legături pentru catifelele și țesături cu bucle tăiate

aronde f. (cstr, maș) îmbinare

arrache-bague m. (SDV, maș) extractor de bușe

arrache-câble m. (SDV, TCM) cuțit pentru tăiat cablu

arrache-clou(s) m. (SDV, cstr) clește de cuie

arrache-goupille m. (maș, SDV) extractor de șplint / de cui spintecat

arrachement m. (TH) smulgere, extragere, scoatere; (așch) starea suprafeței rugoase care rezultă printr-o așchiere necorespunzătoare a metalelor tenace sau moi

arrachement de l'isolant (el, cstr) desprindere / smulgere a izolației

arrache-moyeu m. d'hélice (SDV, av) extractor de elice

arrache-roulement m. (TCM, maș) extractor de rulment

arrache-tarauts m. (SDV, maș-un) dispozitiv de scos tarozi rupți

arracheur m. (SDV, TH) extractor, smulgător

arracheuse f. de lin (maș) mașină de recoltat în dispozitiv de depozitare a brazdelor

arracheuse de pommes de terre (maș) mașină de recoltat / de scos cartofi

arracheuse-chargeuse f. de betteraves (maș) mașină de recoltat și de încărcat sfecla

arracheuse-décolleteuse f. (maș) mașină de recoltat și de decapitat

arracheuse-peigneuse f. de lin (maș) combină de in

arrachesuse-rangeuse f. (maș) secerătoare cu depozitare în brazda pentru cereale păioase

arrangement m. (TH) aranjare, amplasare; (autom) redactare / preparare a informației

arrangement particulier (ec) acord special, înțelegere particulară

arrêt m. (TH) oprire, opritor, închidere, zăvorâre; (cf) haltă, stație; (orig) piedică, opritor

arrêt d'alimentation (CN, autom, TH) oprire de alimentare

arrêt arbitraire (TH) oprire arbitrară

arrêt automatique (maș, auto) autofrânare, autoblocare

arrêt avant (SDV) dispozitiv de oprire la ruperea benzii de debitare

arrêt de l'avion (av) oprire a avionului

arrêt de block origine (CN, autom, cf) zăvorâre a blocului inițial

arrêt de braquage (elm, auto) opritor / limitator de bracaj

arrêt brusque (transp, TH) oprire bruscă

arrêt de cheminement (elm, cf) ancoră de șină pentru a preveni alunecarea

arrêt d'embrayage (elm, maș) opritor de ambreiaj

arrêt facultatif (tr) oprire facultativă; (CN, maș-un) funcție auxiliară corespunzătoare unei opriri a programului exceptând cazul când sistemul ignoră această comandă dacă ea nu a fost validată mai înainte de către operator

arrêt de frein (elm, auto, cf) opritor de frână

arrêt du haut fourneau (met) oprire a fumulului

arrêt incidentel du moteur (maș, auto) oprire incidentală a motorului

arrêt intermédiaire (maș, tr) oprire intermediară

arrêt de métal (TCM) frânare de metal

arrêt obligatoire (maș, tr) oprire obligatorie

arrêt orienté de la broche (CN) funcție auxiliară care permite oprirea broșei (arborelui) într-o poziție unghiulară predeterminată

arrêt de pédale (maș, auto) oprire de pedală

arrêt sur le plan d'impulsion (*orig*) oprire cauzată de sprijinirea dintelui roții de eșapament pe suprafața de impulsie a rubinului ancorei

arrêt de poignée (*maș*) limitator al cursei mânerului

arrêt de porte (*maș, auto*) opritor de ușă

arrêt prévu à l'indicateur (*auto, cf*) oprire impusă de semafor

arrêt de programme (*CN, maș-un*) instrucțiune care oprește mașina (arborele principal), răcirea și pune capăt prelucrării după executarea altor instrucțiuni conținute în bloc

arrêt rapide d'un train (*cf*) oprire rapidă a unui tren

arrêt réglable (*elm, maș*) opritor reglabil

arrêt de sûreté (*TH*) oprire de siguranță

arrêt d'usure du cylindre (*elm, maș*) pragul de uzură al cilindrului

arrêtage m. (*SDV, orig*) dispozitiv de oprire a desfășurării arcului

arrêter (*TH*) a opri, a împiedica, a zăvorî, a întrerupe

arrêter le feu (*termo, cf*) a stinge focul (la un cazan)

arrêtoir m. (*TH*) opritor, tampon; (*nav*) călcâi (lanț)

arrêtoir à billes (*maș*) dispozitiv de blocare cu bile

arrêtoir de segment de piston (*maș, auto*) siguranță / fixator de segment de piston

arrière m. de la dent (*SDV*) spatele dintelui (la scule)

arrière de la glissière (*elm, maș-un*) partea din spate a ghidajului

arriage m. (*cstr, maș*) repartizare a sarcinilor; (*nav, cf*) stivuire

arimé (*cstr*) echilibrat, compensat

arrivée f. (*TH*) sosire

arrivée de carburant (*maș, auto*) intrare a combustibilului

arrivée de courant (*el, maș*) intrare a curentului

arrivée d'eau de refroidissement (*maș-un, cf*) racord de apă de răcire

arrivée d'essence (*maș, auto*) intrare a benzinei

arrivée du fluide (*hidr, maș*) gură de aspirație de fluid

arrivée à la fusion (*met, ind chim*) începutul topirii

arrivée du métal dans un moule (*TCM, met*) umplere a formei cu metal

arrivée de la vapeur (*termo, cf*) racord de abur

arrivées f. pl. en groupes (*mat*) sosiri în grup

arriver (*TH*) a sosi, a ajunge; (*nav*) a abate sub vânt

arrondi m. (*TH*) rotunjire; (*av*) filare (la aterizare), manevră de aterizare; (*cstr*) curbă, racordare; (*met*) încovoiere

arrondi de l'arête coupante (*SDV, TCM*) rotunjirea tăișului sculei

arrondi du bec (*SDV*) rotunjirea vârfului (sculei)

arrondi des bords (*TH*) rotunjirea marginilor

arrondir (*TH*) a rotunji; (*nav*) a ocoli la distanță (un cap)

arrondir les angles (*TH*) rotunjirea unghiurilor / marginilor

arrondir par défauts (*ec, TH*) a rotunji în minus

arrondir par excès (*ec, TH*) a rotunji în plus

arrondissement m. (*TH*) rotunjire

arrondissement des coins (*TH*) rotunjirea colțurilor

arrosage m. (*hidr*) stropire, aspersiune, ploaie artificială

arroser (*TH*) a stropi, a împrășca, a umezi

arroseuse f. (*hidr, cstr, auto*) autostropitoare

arroseuse-balayeuse f. (*auto*) automobil stropitor-măturător

arséniate m. d'argent (*ind chim*) arseniat de argint

arséniate de magnésium (*ind chim*) arseniat de magneziu

arséniate de nickel (*ind chim*) arseniat de nichel

arséniate m. de plomb divalent (*ind chim*) arseniat de plumb (bivalent)

arséniate m. de sodium (*ind chim*) arseniat de sodiu

arséniate m. ferreux (*ind chim*) arseniat feros

arséniate m. ferrique (*ind chim*) arseniat feric

arséniate m. mercurique (*ind chim*) arseniat mercuric

arséniate m. neutre de potassium (*ind chim*) arseniat neutru de potasiu

arsenic m. (*ind chim*) arsen

arsenic m. blanc (*ind chim*) trioxid de arsen, anhidridă arsenioasă, șoricioaică

arsenic m. gris (*ind chim*) arsen cenușiu

arsenic m. jaune (*ind chim*) trisulfură de arsen

arsenic m. métallique (*ind chim*) arsen metalic

arsenic m. pinteux (*ind chim*) arsenopintă

arsenic m. rouge (*ind chim*) realgar

arsenicol m. (*ind chim*) arsenicol

arsénié (*ind chim*) arseniat

arsénifère (*ind chim*) arsenifer

arsénite m. (*ind chim*) arsenit

arsénite m. d'argent (*ind chim*) arsenit de argint

arsénite m. de calcium (*ind chim*) arsenit de calciu

arsénite m. de cuivre (*ind chim*) arsenit de cupru

arsénite m. de plomb (*ind chim*) arsenit de plumb

arsénite m. de potassium (*ind chim*) arsenit de potasiu

arsénite m. de sodium (*ind chim*) arsenit de sodiu

arsénite m. de zinc (*ind chim*) arsenit de zinc

arséniure m. (*ind chim*) arseniură

arséniure m. d'hydrogène (*ind chim*) hidrogen arseniat, arsina

arséniure m. de cobalt (*ind chim*) arseniură de cobalt

arsénobenzène m. (*ind chim*) arsenobenzen
 arsénoclaste f. (*ind chim*) arsenoclorosit
 arsénolite f. (*ind chim*) arsenolit
 arsenopyrite f. (*ind chim*) arsenopirită, mispichel
 arsénosulfure m. (*ind chim*) arsenosulfură
 arsenurane m. (*fiz*) minereu complex de uraniu și arsen
 arsine f. (*ind chim*) arsina
 arsones f. pl. (*ind chim*) arsono
 art m. appliqué (*TH*) artă aplicată
 art. m. cinématographique (*TH*) artă cinematografică
 art. m. photographique (*TH*) artă fotografică
 art. m. plastique (*TH*) artă plastică
 artère f. (*el*) arteră, linie principală de transmitere a energiei electrice
 artère d'alimentation (*maș, auto*) conductă de alimentare
 article m. sans soudure (*TCM*) articol / produs fără sudură
 articles m. pl. boudinés (*TCM*) articole extrudate
 articles d'exportation (*ec*) articole / produse pentru export
 articles d'importation (*ec*) articole / produse pentru import
 articles en latex déposé (*TCM*) articole / obiecte obținute prin depunerea latexului
 articles réfractaires (*termo, maș*) obiecte din material refractar
 articles techniques en caoutchouc (*TCM*) articole tehnice de cauciuc
 articulation f. (*maș, mec*) articulație
 articulation d'appui (*hidr, mec*) articulație de rezemare
 articulation à cardan (*maș, auto*) articulație cardanică
 articulation à chape (*maș, auto*) articulație cu furcă
 articulation cylindrique (*maș, cstr*) articulație cilindrică
 articulation de dilatation (*maș, cstr*) articulație de dilatație
 articulation frettée (*maș, cstr*) articulație fretată / nedemontabilă
 articulation de patin / de chenille (*maș*) articulație de șenilă
 articulation à pendule (*cstr, maș*) articulație pendulară
 articulation à ressort (*maș*) articulație cu arc
 articulation à rotule (*maș*) articulație cu nucă
 articulé (*TH*) articulat
 articuler (*TH*) a îmbina
 artifice (*TH*) artificiu (de fabricație)
 artisan m. (*TH*) meseriaș, meșteșugar
 asbeste m. blanc (*ind chim, TCM*) azbest

ascendant (*TH*) ascendent
 ascenseur m. (*TH*) ascensor, lift, elevator
 ascenseur à cabine / à cage (*tr, cstr*) ascensor cu cabină
 ascenseur pour charges (*tr, cstr*) ascensor pentru materiale
 ascenseur funiculaire (*maș, cstr*) funicular
 ascension f. (*TH*) ascensiune; (*av*) navigație aeriană
 aspect m. de cassure / de fracture (*TCM, met*) aspect al spăturii / al rupturii
 aspérité f. (*TH*) asperitate
 aspérité d'une surface (*TCM, mec*) asperitate / neregularitate a unei suprafețe
 aspersion f. (*cstr, TH*) aspersiune, stropire
 asphaltage m. (*cstr.*) asfaltare
 asphalte m. (*cstr.*) asfalt
 asphalte m. à froid (*cstr, drum*) emulsie bituminoasă
 asphalte m. à texture fine (*cstr*) îmbrăcăminte de asfalt cu structură mărunță, asfalt cu structură fină
 asphalte m. caoutchouté (*cstr*) asfalt cauciucat
 asphalte m. concentré sous vide (*cstr*) asfalt concentrat în vid
 asphalte m. concrète (*cstr*) beton asfaltic
 asphalte m. coulé (*cstr*) asfalt moale / turnat
 asphalte m. cut-back (*cstr*) bitum fluid
 asphalte m. damé (*cstr*) bitum cilindre asfalt comprimat
 asphalte m. de distillation (*cstr*) asfalt artificial
 asphalte m. de roche avec gravillons (*cstr*) îmbrăcăminte de asfalt
 asphalte m. du gaz (*cstr*) smoală
 asphalte m. en pains (*cstr*) placă / dală de asfalt
 asphalte m. épuré (*cstr*) asfalt epurat, bitum rafinat
 asphalte m. lacustre (*cstr*) asfalt lacustru
 asphalte m. macadam (*cstr*) îmbrăcăminte de macadam
 asphalte m. oxydé (*cstr*) asfalt / bitum oxidant
 asphalte m. pour briquettes (*cstr, drum*) asfalt de brichetat
 asphalte m. pour imperméabilisation (*cstr*) asfalt pentru impermeabilizare
 asphalte m. raffiné (*cstr*) asfalt rafinat
 asphalte m. roulé à chaud avec gravillons préenduits (*drum*) îmbrăcăminte de asfalt turnat la cald
 asphalte m. roulé à chaud mélangé de grovier (*drum*) asfalt malaxat și întins la cald
 asphalte m. routier (*drum*) asfalt rutier
 asphalte m. soufflé (*drum, ind chim*) asfalt suflat / oxidat
 asphaltènes m. pl. (*ind chim*) asfaltene
 asphaltique (*drum*) asfaltos
 asphaltisation (*drum*) asfaltizare
 asphaltite m. (*ind chim*) asfaltit

asphaltogène (*ind chim*) asfaltogen
asfaltoïde m. (*ind chim*) asfaltoid
aspirateur m. (*maş*) ventilator de aspirație; (*termo*) aspirator, exhaustor
aspirateur de boue (*maş, cstr*) pompă de nămol / de noroi / de ape uzate
aspirateur centrifuge (*maş*) ventilator centrifug, aspirator
aspirateur à fumée (*maş*) ventilator de fum / de gaze arse
aspirateur hélicoïdal (*TH*) ventilator elicoidal
aspirateur hydraulique (*maş*) aspirator hidraulic
aspirateur de poussière (*TH*) aspirator de praf
aspirateur pour tirage (*termo*) aspirator pentru tiraj (al coşului)
aspirateur de ventilation (*TH*) ventilator de evacuare
aspiration f. (*TH*) aspirație, aspirare
aspiration d'air (*TH*) aspirație de aer
aspiration directe (*maş, cstr*) aspirație / absorbție directă
aspirer (*TH*) a aspira, a absorbi
assainissement m. (*cstr, hidr*) măsuri sanitare, curățire, epurare; (*mec*) recondiționare
assainissement de la plate-forme (*cstr, cf*) recondiționarea platformei
assemblage m. (*TH*) asamblare, legare, îmbinare, ajustaj
assemblage par aboutement (*TCM*) îmbinare cap la cap
assemblage d'angle (*TCM*) îmbinare în unghi
assemblage d'antiparasitage (*elm*) set / ansamblu de deparazitare
assemblage appuyé (*TCM*) ajustaj cu frecare mică
assemblage par articulation (*maş*) îmbinare articulată
assemblage automatique (*TCM*) montaj automat
assemblage par bagues (*maş, TCM*) asamblare cu inele
assemblage à baïonnette (*TCM*) îmbinare în baionetă
assemblage bloqué (*TCM*) ajustaj forțat
assemblage à bords relevés (*maş, TCM*) îmbinare prin îndoirea marginilor
assemblage bord à bord sans chanfrein (*TCM, maş*) îmbinare cap la cap fără teșirea marginilor
assemblage par boulons (*maş, TCM*) îmbinare prin șuruburi
assemblage bout à bout (*maş, TCM*) îmbinare / asamblare cap la cap
assemblage bridé (*maş, cstr, TCM*) îmbinare / asamblare prin flanșe
assemblage à la chaîne (*TCM*) asamblare pe bandă
assemblage à chauffrein (*maş, TCM*) îmbinare cu marginile prelucrate (teșite)

assemblage à chaud (*maş, TCM*) asamblare la cald
assemblage par chevilles (*maş, TCM*) asamblare cu pene (longitudinale)
assemblage par clavette en coin (*maş, TCM*) îmbinare prin pană transversală / prin pană înclinată
assemblage à clavette coulissante (*maş, TCM*) îmbinare cu pană alunecătoare
assemblage à clin (*cstr, TCM*) îmbinare prin petrecere / prin suprapunere
assemblage cloué (*cstr*) îmbinare prin cuie
assemblage par collier (*maş*) asamblare prin inel / colier
assemblage de conduits (*cstr, termo*) îmbinare de conducte
assemblage conique (*maş, TCM*) asamblare conică, ajustaj conic
assemblage à couvre-joint (*maş, cstr, TCM*) îmbinare prin eclisă
assemblage en crémaillère (*cstr*) îmbinare în prag
assemblage à croisement (*maş, cstr*) îmbinare în cruce
assemblage cylindrique (*maş-un, TCM*) asamblare de corpuri cilindrice
assemblage démontable (*maş, TCM*) îmbinare demontabilă
assemblage à dentelure (*maş, TCM*) îmbinare prin striuri (dinți mărunți)
assemblage à dents couvertes (*TCM, cstr*) îmbinare în dinți ascunși
assemblage par dudgeonage (*TCM, cstr*) îmbinare prin mandrinaj
assemblage à éclisses (*TH*) îmbinare prin eclise
assemblage par emboîtement (*TH*) îmbinare cu mufe
assemblage à entailles (*maş, cstr*) îmbinare cu creștături
assemblage à épaulement (*cstr, maş*) îmbinare cu prag
assemblage d'équerre (*TCM, cstr*) îmbinare cap la cap în unghi
assemblage en escalier (*TCM, cstr*) îmbinare în trepte
assemblage d'étanchéité (*maş, TCM*) asamblare / ajustaj de etanșare
assemblage à filet (*TH*) îmbinare cu filet
assemblage fixe (*TH*) îmbinare fixă
assemblage flexible (*TH*) îmbinare flexibilă
assemblage à force (*cstr, maş*) îmbinare prin tirant
assemblage à franc-bord (*estr, maş*) îmbinare prin eclisă
assemblage par frettes (*maş, cstr*) îmbinare fretată
assemblage à frottement (*maş*) asamblare cu frecare

assemblage par fusion (*maş, TCM*) îmbinare sudată

assemblage glissant (*maş, TCM*) ajustaj semiliber; (*cstr*) îmbinare alunecătoare

assemblage glissant juste (*maş, TCM*) ajustaj alunecător

assemblage incertain (*maş, TCM*) asamblare provizorie / temporară

assemblage avec jeu (*maş-un, TCM*) ajustaj cu joc

assemblage sans jeu et sans serrage (*maş, TCM*) ajustaj fără joc şi fără strângere

assemblage légèrement dur (*maş*) ajustaj cu frecare mică

assemblage libre (*maş*) asamblare liberă, ajustaj larg

assemblage à manchon (*maş, TCM*) asamblare cu manşon, îmbinare prin mufă

assemblage par manchon à raccordement (*maş*) îmbinare prin mufă de racordare

assemblage mixte (par soudage-rivetage) (*maş*) îmbinare mixtă (nituită şi sudată)

assemblage à mortaise (*cstr*) îmbinare prin în-nădire

assemblage à onglet (*cf. cstr*) îmbinare în unghi; (*maş*) îmbinare în colţ

assemblage de poutres (*cstr*) sistem de grinzi; îmbinare a ferelor la nod

assemblage pressé (*maş*) ajustaj presat / strâns

assemblage à la presse (*TCM*) asamblare prin presare

assemblage principal (*TCM*) îmbinare principală

assemblage par prisonniers (*cstr, maş*) îmbinare prin ştift / prin bolt

assemblage queue-d'aronde (*maş, cstr*) îmbinare în coadă de rândunică

assemblage à rainure et languette (*cstr, maş*) asamblare cu nut şi feder / cu pană şi uluc

assemblage à recouvrement (*maş, cstr*) îmbinare prin suprapunere

assemblage par renforcement transversal (*cstr*) îmbinare cu chingă

assemblage rigide (*TH*) asamblare rigidă

assemblage à rivets (*maş*) cusătură nituită; (*TH*) îmbinare prin nituri

assemblage à rivure (*maş, cstr*) îmbinare prin nituire

assemblage surabondant (*TCM*) asamblare excesivă

assemblage au tapis roulant (*TH*) asamblare pe bandă rulantă

assemblage à tenon (*maş, cstr*) asamblare cu cep

assemblage à tenon en queue-d'aronde (*maş, cstr*) îmbinare cu cep în coadă de rândunică

assemblage à tenons droits (*maş, cstr*) îmbinare prin caneluri drepte

assemblage tournant (*maş, TCM*) asamblare rotativă, ajustaj liber

assemblage traitement de l'information (*TH*) centralizarea datelor (prelucrarea informaţiilor)

assemblage transversal des rails (*cstr, cf*) îmbinare transversală a şinelor

assemblage à vis (*TH*) asamblare prin şurub

assembler (*maş, TH*) a asambla, a monta; (*autom*) a întocmi, a redacta, a compila

asseoir (*TH*) a aşeza, a poza

assertion f. (*TH*) aserţiune; (*log mat*) afirmaţie

asservissement m. (*TH*) sistem de reglaj; (*autom*) mecanism de acţionare

assiette f. de la chaudière (*termo*) fundaţia cazanului

assimilé (*TH*) asimilat

assise f. des rails (*cf*) bază a şinelor, aşezare a şinelor

association f. de condensateurs en cascade (*maş, el*) montaj de condensatoare în cascadă

Association Internationale du Congrès des Chemins de Fer AICCF (*tr*) Asociaţia internaţională a congresului căilor ferate

associativité f. (*autom, mat*) asociativitate

associer (*TH*) a asocia; (*maş, el*) a conecta, a cupla

assortir (*maş*) a sorta, a amesteca, a aproviziona; (*TH, ec*) a sorta, a clasă

assujétir (*cstr, maş*) a potrivi

assurance f. collision (*ec*) asigurare contra coliziunii

assurances f. pl. sociales (*ec*) asigurări sociale

astatique (*TH*) astatic

astigmat / astigmatique (*fiz*) astigmat(ic)

astreinte f. (*TH*) forţare, constrângere

astronautique f. (*av*) astronaucică

asymétrie f. / dissymétrie (*mat, TH*) asimetric

asymptote f. (*mat*) asimptotă

asynchrone (*el, TH*) asincron

atelier m. (*TH*) atelier

atelier d'ajustage (*TCM*) atelier de ajustare

atelier d'apprentissage (*TH*) atelier-şcoală

atelier d'assemblage (*TCM*) atelier de asamblare

atelier de chaudronnerie (*TCM*) atelier de cazangerie

atelier de construction (*maş, cstr*) atelier de construcţii

atelier de dessablage (*TCM*) atelier de desablaj

atelier d'entretien (*TH*) atelier de întreţinere

atelier d'essais (*TH*) atelier de încercări

atelier d'estampage (*TCM*) atelier de matrişare / ştanţare

atelier de forge (*TCM*) atelier de forjă

atelier de fraisage (*TCM*) atelier / secţie de frezat

atelier d'héliographie (*TH*) atelier de heliografie

atelier d'innovations (*TH*) atelier de inovaţii

atelier mécanique (*maş*) atelier mecanic
atelier de meulage (*TCM*) atelier de polizare / rectificare
atelier de modelage (*TCM, met*) modelărie
atelier de montage (*TH*) atelier de montaj / de asamblare
atelier de moulage (*TCM, met*) atelier de formare
atelier de noyautage (*TCM, met*) atelier pentru miezuri
atelier d'outillage (*TCM*) (atelier de) sculărie
atelier de peinture (*TCM*) atelier de vopsitorie
atelier de petit entretien du matériel remorqué (*mec*) atelier de întreţinere curentă a materialului rulant remorcat
atelier de préparation mécanique (*TCM*) uzină / secţie de preparare mecanică
atelier principal (*TCM*) atelier principal
atelier de réparations (*TH*) atelier de reparaţii
atelier de réparations d'automobiles (*auto*) atelier de reparat automobile
atelier de serrurerie (*TCM*) atelier de lăcătuşărie
atelier de tournage (*TCM*) atelier de strungărie
atelier de triage (*cf. TCM*) secţie de triere (a reparaţiilor)
atelier de voie (*cf*) atelier pentru material de cale
atelier des voitures et wagons (*cf. TCM*) atelier de reparaţii de vagoane de persoane şi de marfă
atelier de vulcanisation (*TH*) atelier de vulcanizare
athermane / athermique (*fiz*) rău conducător de căldură, termoizolant
atlante m. (*cstr*) atlant
atlas m. (*TH*) atlas
atlas m. à deux aiguilles, à mailles fermés (*text*) atlas cu flotări, cu ochiuri închise
atlas m. à deux aiguilles, à mailles fermées, en jetées identiques (*text*) atlas dublu cu flotări, cu ochiuri închise, depuneri în acelaşi sens
atlas m. à deux aiguilles, à mailles ouvertes (*text*) atlas cu flotări, cu ochiuri deschise
atlas m. à deux aiguilles et chaînette (*text*) atlas cu flotări, lăntişor
atlas m. à deux aiguilles et demi-simple en jetées identiques (*text*) atlas cu flotări-trico, depuneri în acelaşi sens
atlas m. à deux aiguilles et drap à longues jetées, en jetées identiques (*text*) atlas cu flotări-velur, depuneri în acelaşi sens
atlas m. à deux aiguilles et drap chaîne, en jetées identiques (*text*) atlas cu flotări-postav, depuneri în acelaşi sens
atlas m. à mailles fermées (*text*) atlas cu ochiuri închise
atlas m. à mailles fermées, en jetées identique (*text*) atlas dublu, cu ochiuri închise, depuneri în acelaşi sens

atlas m. à mailles ouvertes (*text*) atlas cu ochiuri deschise
atlas m. à mailles ouvertes, en jetées identique (*text*) atlas dublu, cu ochiuri deschise, depuneri în acelaşi sens
atlas m. et atlas à deux aiguilles, en jetées identiques (*text*) atlas-atlas cu flotări, depuneri în acelaşi sens
atlas m. et chaînette (*text*) atlas-lăntişor
atlas m. et demi-simple, en jetées identiques (*text*) atlas-postav, depuneri în acelaşi sens
atlas m. et drap à longues jetées, en jetées identiques (*text*) atlas-velur, depuneri în acelaşi sens
atlas m. et drap chaîne, en jetées identiques (*text*) atlas-postav, depuneri în acelaşi sens
atmolyse f. (*ind chim*) atmoliză
atmosphère f. (*fiz*) atmosferă
atmosphère absolue (*termo*) atmosferă absolută
atmosphère adiabatique (*fiz, termo*) atmosferă adiabatică
atmosphère contrôlée (*met, TCM*) atmosferă controlată; (*metr*) atmosferă condiţionată
atmosphère effective (*termo*) atmosferă efectivă
atmosphère inerte (*ind chim, met*) atmosferă inertă
atmosphère neutre (*TH*) atmosferă neutră
atmosphère oxydante (*ind chim, met*) atmosferă oxidantă
atmosphère physique (*fiz*) atmosferă fizică
atmosphère protectrice (*TH*) atmosferă protecătoare
atmosphère réductrice (*ind chim, met*) atmosferă reducătoare
atmosphère technique (*fiz*) atmosferă tehnică
atmosphère de vapeurs (*termo*) atmosferă de vapori
atmosphère viciée (*TH*) atmosferă viciată
atome m. (*fiz, ind chim*) atom
atome conditionnel (*fiz, mat*) atom condiţionat
atome excité (*fiz*) atom excitat
atome-gramme m. (*ind chim, termo*) atom-gram
atome-mètre m. (*fiz, metr*) angström
atomes m. pl. du motif (*fiz*) unitate structurală (a unui cristal)
atomisation f. (*fiz, TCM*) atomizare, pulverizare
atomiser (*fiz, ind chim*) a atomiza, a pulveriza, a diviza fin
atomiseur m. (*TCM*) pulverizator
atomiseur à disques (*ind chim*) atomizor / pulverizator cu discuri
attache f. (*elm, maş*) clemă; (*cstr*) susţinere, sprijinire; (*TH*) legare
attache d'anode (*elm, maş*) cârlig al anodului
attache de bandage (*TCM, cf*) montare a bandajului

attache pour câbles (*el*) clemă de susținere pentru cabluri
attache de capot (*auto*) închizător / susținător de capotă
attache de la chaudière (*cf, termo*) legare a căldării (de șasiu)
attache de courroie (*elm, maș*) agrafă de curea
attache latérale (*elm, TH*) legătură laterală
attache moto (*auto*) ataș
attache des rails (*cf, cstr*) fixare a șinelor (de traverse)
attache simple (en feuilard) pour tubes (*el, cstr*) legătură simplă (din platbandă) pentru conducte
attacher (*TH*) a lega, a atașa
attaque f. (TH) corodare, coroziune; (*ind chim*) atac, atacare
attaque par l'acide (*TCM, maș*) atac cu acid, coroziune acidă
attaque chimique (*ind chim, TCM*) atac cu substanțe chimice
attaque corrosive (*maș, cstr*) distrugere prin coroziune
attaque de coulée (*met, TCM*) alimentator
attaque électrolytique (*fiz, TCM*) eroziune electrolică
attaque horizontale (*met, TCM*) alimentator orizontal
attaque métallographique (*met*) atac metalografic
attaque thermique (*met, TH*) atac termic
attaque uniforme (*ind chim, met*) coroziune uniformă
attaqué (TH) angrenat, atacat
attaqué par électromoteur (*maș, el*) antrenat de electromotor
atteinte f. (TH) atingere
attelage m. (TH) atelaj; (*TCM*) dispozitiv de legare; (*cf*) aparat de legare; (*nav*) convoi de remorcă
attaqué armé pour l'accrochage (*cf*) cuplă automată în poziție de cuplare
attelage automatique (*TCM*) cuplă automată; (*cf*) aparat de tracțiune automat
attelage central (*cf, auto*) aparat de tracțiune central
attelage à chaine (*maș, cf*) cuplaj cu lanț
attelage discontinu (*cf*) aparat de tracțiune format din două aparate complet independente și situate la capetele vagonului
attelage élastique (*cf, auto*) atelaj elastic
attelage flottant (*SDV*) mandrină flotantă / oscilantă
attelage flottant d'une barre d'alésage (*SDV*) mandrină oscilantă a unei bare de alezare
attelage à griffes (*cf, auto*) aparat de legare cu gheare
attelage lâche (*cf, auto*) aparat de legare slăbit / destins

attelage de la locomotive (*cf*) cuplarea / legarea locomotivei
attelage à mâchoire (*cf, auto*) aparat de tracțiune cu fălci (cu gheare)
attelage mobile (*maș, auto*) ambielaj
attelage principal (*cf, auto*) aparat de legare principal
attelage de remorque (*auto*) cuplaj de remorcă; (*maș*) dispozitiv de remorcare
attelage rigide (*cf, maș*) cuplă / aparat de legare rigidă
attelage de secours (*cf, auto*) aparat de legare de siguranță
attelage serré (*cr, auto*) cuplă strânsă / scurtă
attelage de sûreté (*cf, auto, maș*) cuplă; de siguranță
attelage à tampon central (*cf*) aparat de legare cu tampon central
attelage à vis (*maș, cf, auto*) cuplă cu șurub
attente f. (TH) (timpul de) așteptare; (*cstr*) montare a armăturii în elemente de construcții
atténuateur m. (TH) atenuator
atténuateur m. à lame (*tele*) atenuator cu lamă (de material absorbant la ghiduri de unde)
atténuateur m. à lame rotative (*tele*) atenuator cu disc rotitor
atténuateur m. à palette (*tele*) atenuator cu paletă (în ghid de unde rectangular)
atténuateur m. à résistance (*tele*) atenuator cu rezistențe
atténuateur m. capacitif à piston (*tele*) atenuator capacitiv cu piston
atténuateur m. d'absorption (*tele*) atenuator cu absorbție
atténuateur m. de guide d'ondes (*tele*) atenuator de ghid de unde
atténuateur m. de sortie (*tele*) atenuator de ieșire
atténuateur m. profilé (*tele*) atenuator cu manevră liniară
atténuateur m. quart d'onde (*tele*) atenuator sfert de undă
atténuateur m. réactif (*tele*) atenuator reactiv
atténuateur m. rotatif (*tournant*) (*tele*) atenuator rotativ
atténuateur m. sélectif (*tele*) atenuator selectiv
atténuateur m. adaptateur (*tele*) atenuator - adaptor
atténuation f. (TH) atenuare, micșorare, reducere
atténuation f. d'amplitude (*de bande laterale*) (*tele*) atenuare de amplitudine (de bandă laterală)
atténuation f. de courant (*tele*) atenuare de curent
atténuation f. de diaphonie (*tele*) atenuare de diafonie
atténuation f. de la netteté (*fiz*) micșorare a clarității

atténuation f. de la tension (*tele*) atenuare de tensiune / a tensiunii
atténuation f. de perdittance (*tele*) atenuare de scurgere / de perditanță
atténuation f. de contrastes (*tele*) atenuarea contrastelor
atténuation f. des rayons gamma (*fiz*) atenuare / absorbție a razelor gama
atténuation f. due à une perte (*tele*) atenuare datorită pierderilor
atténuation f. neutronique (*fiz*) atenuare a unui fascicul de neutroni
atténuation par bonds (*autom*) atenuare prin salturi
atténuation de courant (*el, tele*) atenuare de curent
atténuer (*TH*) a atenua, a amortiza, a micșora
atterrir (*av, nav*) a ateriza
atterrissage m. (*av, nav*) aterizare
atterrissage en aveugle (*av*) aterizare fără vizibilitate
atterrissage imprévu (*av*) aterizare forțată / neprevăzută
atterrisseur m. (*elm, av*) tren de aterizare
atterrisseur escamotable (*av*) tren de aterizare escamotabil
attrail m. d'outils (*SDV*) trusă de scule
attraction f. (*fiz, mec*) atracție
attraction capillaire (*fiz, cstr*) capilaritate, atracție capilară
attraction électrodynamique (*el, fiz*) atracția electrodinamică
attraction électromagnétique (*el, fiz*) atracție electromagnetică
attraction électrostatique (*el, fiz*) atracție electrostatică
attraction du relais (*autom*) forța de atracție a releului
attraction superficielle (*ind chim*) atracție superficială
attrapeur m. (*TH*) limitator de cursă, dispozitiv de prindere
attribution f. (*CN*) atribuire, alocare (a unei zone în memorie)
attributions f. pl. (*ec, tr*) atribuții, însărcinări
attrition f. (*TCM, ind chim*) mărunțire, măcinare, fărâmițare
aubage m. (*elm, mas*) paletă; (*cstr*) placă, rigletă, șipcă, platbandă
aubage de cuillers (*mas, cstr*) excavator (draglină)
aubage de réaction (*mas, cstr*) excavator cu cupă inversă
aubage de turbine de pompe (*elm, auto*) paletă cu rotor de pompă centrifugă
aube f. (*TH*) paletă; (*cstr*) lopată, mistrie, șpaclu, levier; (*nav*) zbat

aube directrice (*mas*) paletă directoare / de ghidare
aube mobile (*mas, av*) paletă de rotor
aube de turbine (*mas, av, hidr*) paletă de turbină
au-dessous de zéro (*TH*) sub punctul zero
au-dessus de zéro (*TH*) deasupra punctului zero
audition f. à casque (*tele*) audiție la cască
auge d'alimentation (*TH*) jgheab de alimentare
auge collectrice (*TH*) jgheab colector
auge de refroidissement (*TH*) jgheab de răcire
auge de transport (*termo*) jgheab de transport
augette f. (*mas, cstr*) benă
augmentation f. (*TH*) creștere, mărire, înmulțire
augmentation du contraste (*tele*) îmbunătățire / mărire a contrastului
augmentation de force (*mec*) creștere a forței
augmentation graduelle de la vitesse (*TH*) majorare progresivă a vitezei
augmentation du poids (*TH*) creștere a greutății
augmentation de la pression (*TH*) creștere a presiunii
augmentation de la production (*TH*) mărire a producției
augmentation progressive (*TH*) creștere progresivă
augmentation de la puissance (*mec*) creștere a puterii
augmentation du rendement (*mec*) mărire de randament
augmentation de résistance (*mec*) creștere / mărire de rezistență
augmentation de sustentation (*TH*) creștere a forței de sustentare
augmentation de la température (*TH*) creștere a temperaturii
augmentation de la tension (*el, mec*) creștere a tensiunii
augmentation du trafic (*tr*) mărire a traficului
augmentation de volume (*TH*) mărire de volum
augmenter (*TH*) a crește, a se înmulți, a mări
augmenter la conductibilité de l'arc lumineux (*el*) a mări conductibilitatea arcului luminos
augmenter la tension (*el*) a crește tensiunea
auscultation f. (*TH*) cercetare acustică
auscultation des rails (*cf, tr*) cercetare acustică a șinelor
auscultation ultrasonique (*fiz*) cercetare acustică ultrasonică
austénite f. (*met*) austenită
austénite résiduelle (*met, SDV*) austenită reziduală
autel m. (*termo*) prag, altar; (*cstr*) cuvă de cuptor
autel à refroidissement (*TCM, cstr*) cuptor cu răcire
auto f. (*auto*) automobil, autovehicul, autoturism
auto d'arrosage (*auto*) autocisternă stropitoare

auto blindée (*auto*) autovehicul blindat
auto-actif (*auto*) automat
auto-allumage m. (*TH, ind chim*) autoaprindere
auto-aspirant (*maş, auto*) cu aspiraţie automată, cu automorsare
autoblocage m. (*auto, maş*) autofrânare, blocare / frânare automată, autoblocare
autobloquant (*TH*) cu autoblocare
autobus m. (*auto*) autobuz
autobus bi-moteur (*auto*) autobuz cu două motoare
autobus électrique (*auto*) troleibuz
autobus à entraînement mixte (*auto*) autobuz diesel-electric
autobus à sortie arrière (*auto*) autobuz cu ieşire în spate
auto-camion m. (*auto*) autocamion
autocar m. **interurbain** (*auto, tr*) autobuz interurban
autocar de nuit (*auto*) autobuz de dormit
autocar-couche m. (*auto*) autobuz cu cuşete
autocentrage m. (*maş, auto*) autocentrare
autochargeur m. (*auto, cstr*) autoîncărcător
autochenille f. (*auto, cstr*) vehicul cu şenile
autocirculation f. de l'eau des chaudières (*termo*) autocirculaţia apei
autoclave m. (*ind chim, termo*) autoclavă
autoclave à cloche (*ind chim, plast*) autoclavă cu clopot
autoclave de régénération (*plast*) autoclavă de regenerare
autoclave de vulcanisation (*TCM, plast*) autoclavă de vulcanizare
autocod m. (*CN, maş-un*) autocod (limbaj simbolic de programare pe care ordinatorul îl acceptă şi care poate să fie schimbat în limbaj-maşină de un program special desemnat prin termenul „compilator”); (*mat*) autocod
autocollimation f. (*fiz*) autocolimaţie
autocommandé (*TH*) autocomandat
autocompensateur m. (*metr, TH*) autocompensator
autocompteur m. (*metr*) contor automat, autocontor
autocondensation f. (*fiz*) autocondensare
autocongélation f. (*fiz*) autoîngheţare
autocontraint (*fiz, mec*) tensionat în mod natural
autocontrôle m. (*CN, maş-un*) autocontrol (dispozitiv încorporat într-un sistem de comandă pentru a permite verificarea unui program sau a unei părţi de program fără ca instrucţiunile să fie transmise maşinii)
autocorrélation f. (*metr*) autocorelare; (*mat*) autocorelaţie
autocoupleur m. (*cf, auto*) aparat de cuplare
autodéchargeur m. (*auto*) autodescărcător, descărcător automat

autodéclenchement m. (*TH*) autodeclanşare, declanşare automată
autodécomposition f. (*TH*) autodescompunere
autodécrassage m. (*maş, termo*) autodezincrustare
autodémarrreur m. (*maş, cf*) demaror / pornitor automat
autodrome m. (*auto*) pistă de cursă, autodrum
autodyne m. (*tele*) autodină
auto-enregistreur (*TH*) autoînregistrător, cu înregistrare automată
auto-épuration f. (*hidr, ind chim*) autoepurare
auto-équilibre m. (*TH*) autoechilibrare
auto-étalonnage m. (*fiz*) autocalibrare, autoetalonare
auto-étanchement m. (*hidr, maş*) autoetanşare
auto-excavateur m. (*maş*) excavator autopropulsat
auto-exciteur m. (*el, maş*) autoexcitator
auto-excitation f. (*maş*) autoexcitaţie
autofermant (*TH*) cu autoînchidere
autofinancement m. (*ec*) autofinanţare
autofreinage m. (*TH*) autofrânare
autofretage m. (*maş, cstr*) autofretaj
autogénérateur m. (*maş, fiz*) autogenerator, generator cu autoexcitare
autograissage m. (*maş*) autolubrifiere, ungere automată
autogruie f. sur chenilles (*maş*) macara pe şenile
autoguidage m. (*TH*) autoghidare
autogyre m. (*av*) autogir, elicopter, giroplan
auto-ignition f. (*TH*) autoaprindere
auto-indesserrable (*maş, auto*) cu blocare / cu închidere automată
auto-induction f. (*maş*) autoinducţie
auto-inflammation f. (*auto, maş*) autoaprindere, autoinflamare
autolubrification f. (*maş, auto*) autolubrifiere, ungere automată
autoluminescent (*fiz*) luminescent
automate m. (*TH*) automat; aparat automat
automaticité f. (*TH*) automaticitate, automatism
automation f. (*maş, autom, TH*) automatizare
automatique f. (*tele*) automată I (*maş, autom*) automat, automatic
automatisation f. (*maş, autom, TH*) automatizare
automatisme m. (*maş, autom*) à séquence (*CN, maş-un*) automatism secvenţial (funcţionare în buclă închisă în care lanţul de reacţie este utilizat numai pentru a întrerupe o operaţie)
automobile f. (*auto*) automobil
automobile amphibie (*auto*) automobil-amfibie
autonome (*CN, autom*) autonom, neconectat la calculator
autopolymérisation f. (*ind chim, plast*) autopolimerizare

autopompe f. (*auto*) vehicul de pompier, pompă, motopompă de incendiu

autoportant (*cstr, TH*) autoportant

autopoursuite f. (*maş, autom, tele*) ghidare / repere / urmărire automată

AUTOPRESS (*CN, maş-un*) limbaj simbolic de programare pentru comanda numerică asistată de ordinator pentru sistemele de conturare

autoprogrammeur m. (*CN, autom*) autoprogramator, compilator, programare automată

AUTOPROMPT (*CN, maş-uri*) sistem de programare pentru comanda numerică şi ordinator, destinat în principal conturării cu trei dimensiuni; necesită utilizare de scule cu vârf rotunjit

autopropulsion f. (*cf, TH*) autopropulsie

autoprotection f. (*CN, maş-un*) protecţie automată

auto-radio f. (*auto, tele*) radio de automobil, receptor auto

autorefroidissement m. (*maş*) autorăcire

autoreglage m. (*TH*) autoreglaj

autrégleur m. (*TH*) regulator automat

autrégulateur m. (*TH*) autoregulator I cu reglare automată

autrégulation f. (*maş*) autoreglare, reglare automată; (*autom*) reglare inerentă, durată de adaptare normală

autorisation f. d'exportation (*ec*) autorizaţie de export

d'importation (*ec*) autorizaţie de import

autoroute f. (*tr*) autostradă

autoserreur (*maş, auto*) cu autoblocare, cu blocare automată

AUTOSPOT (= AUTOMATIC SYSTEM for POSITIONING TOOLS) (*Système automatique pour positionnement des outils*) (*CN, maş-un*) sistem automat pentru poziţionarea sculelor (program asistat de ordinator pentru descrierea de prelucrări punct cu punct şi paraxiale)

autosynchronisation f. (*fiz, autom*) autosincronizare, sincronizare automată

autotransformateur m. (*maş, el*) autotransformator

autotrempage m. (*TCM*) autocălire

autoventilation f. (*TH*) autoventilaţie

autoverrouillage m. (*TH*) autozăvorăre, autoblocare

auvent m. (*maş, auto*) tăblie de motor, perete care separă motorul de locul de conducere, torpeda (partea fixă dintre capota motorului şi parbriz), tablou de bord; (*cstr*) construcţie anexă, streăşină de adăpost

aval m. (*hidr, nav*) aval; **en aval** (*hidr*) în aval

avance f. (*maş, mec*) avans; (*ec*) acout avans

avance à l'admission (*maş, auto*) avans la admisie

avance à l'allumage (*maş, auto*) avans la aprindere

avance angulaire (manivelle) (*maş, auto*) avans unghiular al manivelei, unghi de avans al manivelei

avance par arête de coupe (*maş, maş-un*) avans pe tăiş / dinte

avance automatique (*maş-un, auto*) avans automat

avance de la broche (*maş-un*) avans al arborelui principal

avance circulaire (*maş-un*) avans circular

avance à commande par dépression (*maş*) avans comandat prin depresiune

avance continue (*maş-un*) avans continuu

avance de coupe (*maş-un*) avans de aşchiere

avance par dent (*maş-un*) avans pe dinte

avance par dépression (*maş*) avans la aprindere comandat prin depresiune

avance descendante (*maş-un*) avans de coborâre / descent

avance de distributeur (*maş*) avans de distribuţie

avance de dressage par tour (*maş-un*) avans de îndreptare / longitudinal (pe rotaţie)

avance à l'échappement (*maş*) avans la evacuare

avance exploratrice (*CN, maş-un*) avans de explorare (sistem utilizat pentru frezarea matrişelor, pentru a deplasa un ax în mod perpendicular pe direcţia avansului în mici incremente)

avance fixe (*maş*) avans fix

avance à l'injection (*maş, auto*) avans de / la injecţie

avance intermittente (*CN, maş-un*) avans intermitent (sistem de avans programat, automat pentru executarea găurilor adânci, la care, după o perioadă predeterminată de prelucrare cu avans normal, urmează o retragere rapidă a burghiului pentru evacuarea aşchiilor)

avance linéaire (*autom, maş-un*) avans liniar

avance longitudinale (*maş-un*) avans longitudinal

avance à l'ouverture de la soupape (*maş*) avans la deschiderea supapei

avance de phase (*el*) avans de fază

avance pleine (*maş*) avans total la aprindere

avance de plongée par tour (*maş-un*) avans în adâncime / transversal (pe rotaţie)

avance rapide (*maş-un*) avans rapid

avance relative (*aşch, maş-un*) avans relativ

avance par rotation (*maş-un*) avans pe rotaţie

avance semiautomatique (*maş-un, auto*) avans semiautomat

avance du tiroir (*maş*) avans al sertarului de distribuţie

avance par tour (*maş-un*) avans pe rotaţie

avance transversale (*maş-un*) avans transversal

avancement m. (*TH*) avansare, înaintare, progres; (*av*) propulsie

avancement fermé (*cf, tr*) înaintare închisă (la un tunel)

avancement vertical (*maş-un*) avans de pătrundere, avans vertical (la frezare)

avanceur m. de phase (*fiz, el*) compensator de fază

avant m. de la glissière (*maş-un*) partea din faţă a ghidajului

avant-bec m. d'une pile (*cstr, cf*) partea superioară a pilei podului

avant-corps m. (d'un véhicule) (*auto*) profilul unui vehicul

avant-creuset m. (*met*) antecreuzet

avant-plan m. (*cstr, maş*) faţadă

avant-projet m. (*TH*) antreproiect, sarcină de proiectare; (*cstr*) schiţă

avant-toit m. (*cstr, maş*) streăşină

avarie f. (*TH*) defectare, avarie

avarie accidentelle (*TH*) defectare accidentală

avarie due à la gelée (*maş, cf*) avarie datorită îngheţului

avarie grave (*TH*) avarie gravă

avarie de moteur (*maş, auto, av*) pană de motor, avarie / defectare a motorului

avarie occulte (*TH*) avarie / defectare ascunsă

avaries f. pl. communes (*TH*) avarii comune

avaries particulières (*TH*) avarii particulare / deosebite

avertir (*TH*) a avertiza

avertissement m. (*TH*) avertisment, avertizare

avertissement par enseignes lumineuses (*TH*) avertisment prin semnale luminoase

avertissement d'incendie (*TH*) avertizare de incendiu

avertisseur m. (*TH*) avertizor, semnalizator; (*auto*) claxon, indicator de direcţie

avertisseur acoustique (*maş, auto*) avertizor acustic

avertisseur d'alimentation (*maş, cf*) semnalizator alimentare

avertisseur de charge limite (*maş-un*) semnalizator de depăşire a sarcinii maxime

avertisseur de collision (*tele, tr*) avertizor de ciocnire

avertisseur de dégonflement (*auto, maş*) aparat pentru semnalarea presiunii din camera de aer

avertisseur à distance (*maş, cf*) semnalizator la distanţă

avertisseur électrique (*auto, maş*) avertizor / claxon electric

avertisseur de haute température (*TH*) semnalizator al temperaturilor înalte

avertisseur d'incendie (à ionisation) (*TH*) semnalizator de incendiu (cu ionizare)

avertisseur lumineux (*TH*) semnalizator luminos / optic

avertisseur de marge d'altitude (*av, metr*) dispozitiv de semnalizare (a unei valori predeterminate a altitudinii)

avertisseur optique (*TH*) semnalizator cu semnale optice

avertisseur photo-électrique (*tele*) avertizor de alarmă fotoelectric (contra furtului)

avertisseur pneumatique (*auto, maş*) claxon pneumatic

avertisseur à son unique (*auto*) claxon cu un singur ton

avertisseur sonore (*TH*) semnalizator sonor / acustic

avertisseur à sans multiples (*auto*) claxon cu ton multiplu

aveugler (*TH*) a astupa (o gaură), a orbi (lumină)

aviateur m. (*av*) aviator, pilot

aviation f. (*av*) aviaţie

avion m. (*av*) avion, aeroplan

avion à aile-gouvernail (*av*) avion comandat prin aripioare

avion à aile médiane (*av*) avion cu aripă mediană

avion amphibie (*av*) avion amfibiu

avion bimoteur (*av*) avion bimotor

avion à cabine pressurisée (*av*) avion cu cabină etanşă

avion à (entraînement par) fusée (*av*) avion cu reacţie

avion de marchandises (*av*) avion de (transportat) mărfuri

avion de passagers (*av*) avion de pasageri

avion sans queue (*av*) avion fără coadă / tip „numai aripă”

avion de transport (*av*) avion de transport

avion m. embarqué (*av*) avion imbarcat (pe un vas)

avion m. entièrement métallique (*av*) avion de construcţie metalică / complet metalic

avion m. formé seulement d'une aile portante (*av*) avion fără coadă, avion tip „numai aripă”

avion m. gouverné ou moyen de l'aile (*av*) avion comandat prin aripioare

avion m. mono fuselage (*av*) avion monofuselaj

avion m. monomoteur (*av*) avion monomotor

avion m. monoplace (*av*) avion monoloc

avion m. monoplan (*av*) avion monoplan

avion m. multimoteur (*av*) avion multimotor

avion m. multiplace (*av*) avion cu multe locuri

avion m. ne pouvant pas faire la vrille / ne pouvant pas se mettre en vrille (*av*) avion sigur contra vrilei

avion m. planeur (*av*) avion planor

avion m. polymoteur (*av*) avion multimotor

avion m. porte-canon (*av*) avion cu tun de bord

avion m. prototype (*av*) avion prototip

avion m. sanitaire (av) avion sanitar
avion m. sans équipage (av) avion telecomandat
avion m. sans pilote (av) avion telecomandat
avion m. sans queue (av) avion fără coadă / tip „numai aripă”
avion m. stratosphérique (av) avion stratosferic
avion m. supersonique (av) avion supersonic
avion m. téléquidé (av) avion telecomandat
avion m. „tout-métal” (av) avion complet metalic
avion-cargo m. (av) avion cargo, avion de marfă
avion-cible m. (av) avion-tintă
avion-citerne m. (av) avion-cisternă
avion-école (av) avion de școală
avion fusée (av) avion-fuzee
avionique f. (av) aereoelectronică, știința aplicației electronicii în aviație
avionneur m. (av) constructor de avioane
avion-projectile m. (av) avion-proiectil
aviophone m. (av) aviofon
aviron m. (nav) ramă
aviron m. à couple (nav) ramă de doi oameni
aviron m. de direction / de queue (nav) ramă de guvernare
avironnerie f. (nav) atelier de rame
avirons m. pl. armés montés en pointes (nav) rame pe bancuri simple
avis m. (TH) avis, expertiză
avis d'avarie (ec, tr) avis de avarie
avis de crédit (ec) avis de credit
avis de danger (TH) avis / avertizare de pericol
avis d'empêchement au transport (tr) avis de împiedicare la transport
avis de livraison (ec) avis de livrare
avis de perte (ec) avis de pierdere
avis de remboursement (ec) avis de plată
avivage m. (TH) polizare, șlefuire
avoir du retard (TH) a fi în întârziere
axe m. (maș, maș-un) arbore, ax; (mat) axă; (metr) axă (a balanței); (CN) direcție în care o parte a mașinii se poate deplasa, într-un mod liniar sau circular (rotativ)
axe d'aberration (fiz) axă de aberație
axe allant de bout en bout (maș, mec) ax continuu (dintr-o bucată)
axe de l'allumeur (elm, maș) axul distribuitorului
axe d'ancre de frein (maș) bolt al suportului de frână
axe d'articulation de tête du piston (auto, maș) bulon al capului de cruce (la piston)
axe d'attelage (elm, cf) boltul aparatului de cuplare
axe de l'avion (av) axă a avionului
axe du balai (el, maș) axă a periei
axe balladeur (secondaire) (auto, maș) ax balador (secundar)

axe de barillet avec rochet rivé (org) axul casetei arcului cu roata de clichet nituită
axe du battant porte-outil (maș-un) ax de articulație al plăcii portcuțitului
axe à came de frein (elm, maș) ax cu came al frânei
axe cardanique (elm, maș) ax / arbore cardanic
axe des centres (maș-un) axă a vârfurilor
axe de champ (elm, fiz) axă a câmpului
axe de changement de vitesse (s) (maș, auto) ax al mecanismului schimbătorului de viteze
axe de coordonnées (mat) axă de coordonate
axe du copeau (așch) axa așchiei
axe de coulisement (maș, auto) arbore canelat / culisant
axe du crochet de traction (cf, auto) bulon (sau pănă) al (a) cârligului de tracțiune
axe des culbuteurs (elm, auto) ax al culbutoarelor
axe du cylindre (maș) ax al cilindrului
axe à degré de liberté (autom) axă cu grad de libertate
axe de direction (elm, auto) arbore de direcție
axe de distributeur (elm, maș) arbore de distribuitor, ax al distribuitorului de aprindere
axe d'équilibre (maș, cstr, TH) axă de echilibru
axe d'essieu accouplé (couplé) (maș, cf) axa osiei cuplate
axe d'essieu moteur (maș, auto, cf) axa osiei motoare
axe d'essieu orientable (maș, cf) pivotul osiei orientabile (cu deplasare radială)
axe de filet (maș, TCM) axă a filetului
axe de flotteur (maș, auto) ax al plutitorului
axe focale (fiz) axă focală
axe de frein (maș, auto) arbore de frână
axe de galet (maș, hidr) ax al roții / galetului
axe de galet de poussoir (auto) ax al rolei culbutorului
axe géométrique (mec, mat) axă geometrică
axe de grande moyenne (org) ax al roții centrale
axe guidé sur toute sa longueur (maș, mec) ax ghidat / susținut pe toată lungimea sa
axe instantané de rotation (fiz) axă instantanee de rotație
axe interpolaire (fiz) axă interpolară
axe magnétique (el, fiz) axă magnetică
axe de maillon de chaîne (elm, maș) bulon / bolt de lanț
axe de masse oscillante (maș, org) ax al masei oscilante
axe mécanique (mec) axă mecanică
axe du navire (nav) axă a navei
axe neutre (fiz, mec) linie neutră, linie de zero; (TH) axă neutră
axe optique (fiz, ind chim) axă optică

axe des ordonnées (*mat*) axă a ordonatelor
axe d'oscillation (*fiz*) axă de oscilație
axe de palier (*maș, auto*) ax / fus de palier (lagăr)
axe de pédale (*maș, auto*) ax de pedală
axe des pignons satellites (*auto, maș*) axul sateliților
axe de piston (*elm, maș*) bolt de piston
axe de pivotement (*maș, auto*) axă de pivotare, pivot
axe planétaire (*maș, auto*) ax planetar
axe à pointes pour balancier (*orig*) ax de balansier cu vârf conic (la deșteptător)
axe polaire (*el, mat*) axă polară
axe de polarisation (*fiz*) axă de polarizare
axe porteur (*maș, cf*) fusul / axa osiei purtătoare
axe principal d'inertie relatif au centre de gravité (*fiz*) axă principală centrală de inerție
axe de propagation (*fiz*) axă de propagare
axe radial de la machine (*maș-un*) axă radială a mașinii
axe de référence (*fiz, TH*) axă de referință
axe de révolution (*mat, TH*) axă de revoluție
axe de rotation (*mec*) axă de rotație
axe de rotation de référence (*autom*) axă de rotație de referință
axe de roue de déclenchement (*maș, orig*) ax al roții de declanșare
axe de roulis (*auto, av*) axă de rulu / longitudinală
axe des satellites de différentiel (*elm, maș*) axul sateliților de diferențial
axe de secteur de direction à vis (*elm, maș*) ax al sectorului de direcție cu șurub fără sfârșit, ax al sectorului dințat de direcție
axe de suspension (*elm, auto, cf*) boltul arcului de suspensie; (*hidr*) ax de suspendare (al stavilei cu rotile)
axe de sustentation (*av*) axă a forței portante
axe de symétrie (*TH*) axă de simetrie
axe de tirette (*orig*) ax al trăgaciului

axe de transmissions (*mec, maș*) ax de transmisiuni
axe d'un trou (*TCM, maș*) axă a unei găuri
axe de la voie (*tr, cf*) axa căii (liniei ferate)
axe de volant de direction (*elm, auto*) axul volanului
axes m. pl. cristallographiques (*ind chim, met*) axe cristalografice
axes principaux (*mat, maș*) axe principale
axes rectangulaires (*fiz*) axe carteziene; (*mat*) axe rectangulare / ortogonale
axifuge (*TH*) centrifug(al)
axiomatisation f. (*log mat*) axiomatizare
axiome m. (*mat*) axiomă
axiomètre m. (*nav*) axiometru
axiotron m. (*tele*) axiotron (diodă cu comandă magnetică)
axoïdal (*fiz*) axoïdal(ă) (despre mișcare)
axonométrie f. (*mat*) axonometrie
azéotrope m. (*ind chim*) (amestec) azeotrop
azimut m. **de la vibration** (*fiz*) unghiul dintre planul de polarizare și planul de incidență (a unei raze)
azotate m. (*ind chim*) azotat, nitrat
azotate d'aluminium (*ind chim*) azotat de aluminiu
azotate d'argent (*ind chim, TCM*) nitrat / azotat de argint
azotate de bismuth (*ind chim*) azotat de bismut
azotate de calcium (*ind chim*) azotat de calciu
azotate de cuivre (*ind chim*) azotat de cupru
azotate de potassium (*ind chim, TCM*) azotat de potasiu
azotate de sodium (*ind chim, TCM*) azotat de sodiu
azote m. **liquide** (*ind chim*) azot lichid
azotite m. **de baryum** (*ind chim*) azotit de bariu
azotite de potassium (*ind chim*) azot / nitrit de potasiu
azoture m. **de plomb** (*ind chim*) azotură de plumb
azoture de sodium (*ind chim*) azotură de sodiu

B.A. (=bobine d'arrêt) (*tele, maș*) bobină de oprire / de șoc

babbitt m. (*elm, met*) aliaj antifricțiune, babbitt, compoziție pentru lagăre

bâbord m. (*nav*) babord; à l'arrière à bâbord (*nav*) pupa babord; en avant à bâbord prova babord

bac m. (*cstr, hidr*) rezervor, jgheab, groapă de var, bac de traversare a râului; (*met*) baie; (*maș, TH*) vas, cuvă, recipient, tanc, bac, vană

bac d'accumulateur (*auto, el*) cutie / cuvă de acumulator

bac avec agitation mécanique (*maș, ind chim*) agitator, vas cu agitare mecanică

bac d'attente (*maș, hidr*) rezervor de colectare / de acumulare, bazin de retenție, decantor

bac collecteur (*maș-un, maș*) tavă / bac de colectare

bac à copeaux (*maș-un*) colector de așchii

bac de cristallisation (*elm, ind chim*) bazin de cristalizare

bac décanteur (*elm, TH*) rezervor de decantare

bac de dépôtage (*elm, maș*) vas / cuvă / recipient compartimentat(ă)

bac de filtration (*elm, maș*) bac de filtrare

bac à huile (*el, maș*) cuvă de ulei

bac jaugeur (*elm, metr*) bac / recipient de măsurat

bac de nettoyage automatique (*elm, maș, auto*) rezervor pentru spălarea automată a pieselor

bac peseur (*metr*) vas de cântărire

bac porte-trains (*tr, cf*) feribot, șlep transbordor de trenuri

bac pulsateur (*elm*) recipient de echilibru

bac de réception (*elm, maș*) vas / cuvă / tanc de recepție

bac de recette (*elm*) bac de recepție

bac de réfrigération (*elm*) bac pentru răcire

bac de scrapage-rabotage (*elm, cstr*) cupă de screper

bac de teinture (*elm, ind chim*) cadă de vopsire

bac transbordeur (*cf, nav*) vapor transbordor

bac de trempage (*TCM*) baie de călire; (*ind chim, plast*) cuvă / rezervor de imersiune

bac à vapeur pour trains (*tr, cf*) feribot cu abur

bâche f. (*TH*) prelată, capotă; (*maș*) carter al unei turbine hidraulice; (*met*) oală

bâche basculante (*elm, met*) oală basculantă

bâche de réfrigérant (*elm*) vas de răcire

badigeonnage m. (*TCM, cstr*) chituire; (*TH*) vopsire de protecție

badine f. de forgeron (*SDV*) clește de forjă

bague f. (*TH*) inel; (*nav*) canistrelă

bague d'ajustage (*elm, maș*) inel de reglare

bague antidéflagrante (*elm*) inel antideflagrant

bague antifuite d'huile (*elm, maș*) bucsă de etanșare

bague antipoussière (*elm, orig, metr*) inel contra prafului

bague d'arrêt (*elm*) inel de oprire / opritor

bague d'assise (*elm, maș-un*) inel / rondelă de reglare a porcuțitului

bague autolubrifiante (*elm, maș*) inel cu autoun-gere

bague d'axe de piston (*elm*) bucsă a bolțului de piston

bague de bossage de piston (*elm, maș*) bucsă de umăr de piston

bague de butée (*elm*) inel opritor / limitator

bague à calibrer (*SDV, maș-un*) calibru inelar

bague à cames (*elm*) tobă cu came

bague collectrice (*elm, maș*) inel colector

bague de commande (*CN*) bandă pe care se înregistrează programul mașină

bague conique (*TCM, metr*) calibru-inel conic

bague de contact (*elm, maș*) inel colector / de contact

bague de contrôle pour alésoirs (*SDV, TCM*) calibru-inel pentru verificarea alezajelor
bague de court-circuit discontinue (*elm*) inel de scurtcircuit discontinuu
bague de couverture (*elm*) inel cu umăr, etrier inelar
bague écrou (*elm, maș*) piuliță de presare
bague d'étréage (*elm*) inel de tras (țevi)
bague fendue (*elm*) inel divizat, șaibă elastică
bague de fermeture (*elm*) inel de închidere
bague fileté (*elm*) inel filetat
bague de garniture (*elm, maș*) garnitură inelară
bague de graissage (*elm, maș*) inel deflector de ulei
bague de guidage (*elm*) inel de ghidare
bague intérieure du roulement (*elm*) inel interior al rulmentului
bague isolante (*elm, maș*) inel izolator
bague lécheuse (*elm, maș*) inel de racłaj
bague lisse de vérification d'arbre (*SDV, TCM*) calibru-inel pentru verificarea arborilor
bague de lubrification (*elm, maș*) inel de ungere
bague mobile à serrage par vis (*el, SDV*) inel mobil de fixare cu șurub
bague de palier (*elm, auto*) bucășă de palier / de lagăr; (*maș*) cuzinet
bague de pied de bielle (*elm, auto*) bucășă (a piciorului) de bielă
bague pilote (*elm, maș*) bucășă de ghidare
bague de piquage (*elm*) niplu filetat
bague de pivot de fusée (*elm, auto*) inel de sprijin al pivotului de fuzetă
bague de pivotement (*elm, maș*) inel de sprijin pentru pivot
bague polaire (*el*) inel polar
bague de presse-étoupe (*elm, maș-un*) inel de presgarnitură
bague de protection (*elm*) inel de protecție
bague protectrice d'isolateur (*el*) inel de protecție al izolatorului
bague de réglage (*elm, maș*) inel de reglare
bague de retenue (*el, cf*) inel de fixare (a bandajului)
bague de roulement (*elm*) inel al rulmentului
bague de serrage (*elm*) inel de strângere
bague sûreté à crochet (*elm*) inel de siguranță la cârlig
bague de suspension (*elm*) inel de susținere (pentru cablu)
bague de tube de chaudière (*cf, termo*) inel de etanșare a țevelor căldării
bague de ventilateur (*elm, auto*) capac / manta de ventilator
bague de verrouillage (*elm*) inel opritor de fixare / de asigurare

baguer (*TH*) a înclă, a bucășa
baguer un palier (*maș, auto*) a bucășa un lagăr
bagues f. pl. d'alimentation du rotor (*elm*) inele de alimentare ale rotorului
baguette f. d'étauchéité (*elm, hidr*) bară / pană de etanșare
baguette de charbon (*elm*) baghetă de cărbune
baguette immergée (*maș*) indicator de nivel
baguette jauge (*metr*) ștangă de măsurat
baguette de soudure (*TCM, met*) vergea de sudură
baguier m. extensible (*metr, SDV*) dispozitiv gradat pentru controlul diametrului inelului
baie f. (*elm, tele*) panou, ramă
baie f. aveugle (*maș, cstr*) nișă
bâillement m. (*cstr, maș*) ruptură, crăpătură, fisură
bâillement des roues (*auto*) divergența roților din față (convergență negativă)
bain m. acide (*plast, TCM*) baie acidă
bain de brillantage (*ind chim, TCM*) baie de luciu / de lustruire
bain du carter (*maș*) baie a carterului
bain de cémentation (*TCM*) baie de cementare
bain chaud d'étagage (*TCM, ind chim*) baie de cositorire (prin imersiune la cald)
bain coagulant (*ind chim, plast*) baie de coagulare / de precipitare
bain de cuivrage (*TCM, ind chim*) baie de cuprare
bain de cyanuration (*TCM, ind chim*) baie de cianurare
bain de décapage (*TCM, ind chim*) baie de decapare
bain de décapage à l'acide fluorhydrique (*ind chim, met*) baie de decapare cu acid fluorhidric
bain de décapage à l'acide nitrique (*TCM, ind chim*) baie de decapare cu acid azotic
bain de décapage à l'acide sulfurique (*TCM, ind chim*) baie de decapare cu acid sulfuric
bain décolorant (*ind chim*) baie de decolorare
bain de dégraissage (*TCM, ind chim*) baie de degresare
bain de démetalisation (*TCM, ind chim*) baie de demetalizare
bain de dérochage (*TCM, ind chim*) baie de decapare
bain de durcissement (*TCM, ind chim*) baie de durificare
bain à étagage (*TCM, ind chim*) baie de cositorire
bain galvanoplastique (*TCM, ind chim*) baie galvanică
bain de gravure (*TCM, ind chim*) baie de corodare
bain d'huile (*maș, auto, TH*) baie de ulei
bain d'immersion (*TCM, ind chim, TH*) baie de imersiune / de cufundare
bain isotherme (*TCM, ind chim*) baie izotermă

bain de liqueur dense (*TCM, ind chim*) baie cu mediu / lichid dens

bain de matage (*TCM, ind chim*) baie de mătuire

bain de mercutage (*TCM, ind chim*) baie de amalgamare

bain de métal (*TCM, ind chim*) baie de metal

bain de morsure (*TCM, ind chim*) baie de corodare / de gravare

bain de nettoyage (*TCM, ind chim*) baie de curățire

bain de nitration (*TCM, ind chim*) baie de nitrare

bain oxydant (*ind chim, TCM*) baie oxidantă

bain de plomb (*TCM, ind chim*) baie de plumb

bain de polissage (*TCM, ind chim*) baie de polizare

bain de précipitation (*ind chim*) baie de precipitare

bain de prérinçage (*TCM, ind chim*) baie de clătire preliminară (cu ape de spălare regenerate)

bain réducteur / de réduction (*TCM, ind chim*) baie reducătoare

bain réfrigérant (*TCM, ind chim*) baie de răcire

bain de refroidissement (*maș, ind chim*) baie de răcire

bain régénéré (*ind chim*) baie regenerată

bain de rinçage à chaud (*TCM, ind chim*) baie de spălare la cald

bain de sable (*TCM, ind chim*) baie de nisip

bain de salage (*ind chim*) baie de sărare

bain de saturation (*ind chim*) baie de saturare

bain de savon (*TCM, ind chim*) baie de săpun

bain de sels (*TCM*) baie de săruri

bain de soudure (*TCM*) baie de sudură

bain de stabilisation (*TCM, ind chim*) baie de stabilizare

bain de teinture (*TCM, ind chim, plast*) baie de vopsire

bain à température constante (*TCM, ind chim*) baie cu temperatură constantă

bain thermostatique (*fiz, ind chim*) baie termostatică

bain de trempe (*TCM*) baie de călire

bain de vapeur (*ind chim, TCM, termo*) baie de vapori / de abur

bain de virage-fixage (*ind chim*) baie de viraj-fixaj

baïonnette f. (*elm*) îmbinare în baionetă; (*TH*) închizător baionetă

baisse f. (*TH*) scădere, descreștere; (*cstr*) cădere

baisse du niveau (*hidr, maș*) scădere a nivelului

baisse de pression (*TH*) cădere / coborâre / micșorare a presiunii

baisser les phares (*maș, auto*) a comuta lumina la faza mică

baisser le train d'atterrissage (*av*) a coborî trenul de aterizare

bakélite f. (*SDV, plast*) bachelită

baladeur m. (*maș-un*) balador; (*orlg*) dispozitiv de cuplare

baladeuse f. (*el, TH*) lampă portativă / de mână

balai m. (*maș, auto, el*) perie; (*cstr*) jalon, baliză

balai d'addition (*autom*) perie de adunare (inferioară)

balai cannelé (*elm*) perie cancelată

balai chaufreiné (*elm*) perie teșită

balai de charbon (*elm*) perie de cărbune

balai clinquant (*elm*) perie laminată / lamelată

balai collecteur (*elm*) perie colectoare

balai de contact (*elm*) perie de contact

balai pour le courant de charge (*elm*) perie pentru curentul de încărcare

balai de court-circuit (*elm*) perie de scurtcircuitare

balai de cuivre élastique (*elm*) perie de cupru elastică

balai déplaçable (*elm*) perie reglabilă

balai électrique (*elm*) racletă electrică

balai d'essuie-glace (*auto*) lamă de ștergător de parbriz

balai d'excitation (*elm*) perie de excitație

balai faisant ressort (*elm*) perie elastică

balai feuilleté métallique (*elm*) perie din foi de tablă

balai inférieur (*autom*) perie de adunare (inferioară)

balai de magnéto (*elm, auto*) perie de magnetou

balai de masse (*elm, maș*) perie de masă / legată la pământ

balai mobile (*elm, TH*) perie mobilă

balai radial (*elm*) perie radială

balai rainuré (*elm*) perie cancelată

balai de rechange (*elm*) perie de rezervă / de schimb

balai réglable (*elm, maș*) perie reglabilă

balai rodé (*elm*) perie rotată

balai tangentiel (*elm*) perie tangențială

balai en toile de cuivre (*elm*) perie de plasă de alamă

balance f. (*TH*) cântar, balanță; (*ec*) bilanț, balanță

balance ampère (*el, metr*) balanță electrică

balance à analyse / analytique (*ind chim, metr*) balanță analitică

balance automatique (*TH*) balanță automată

balance bascule (*TH*) pod-basculă

balance centésimale (*fiz, metr*) cântar centezimal

balance commune (*ind chim, TH*) balanță tehnică

balance de courant (*metr*) balanță de curent (etalon de unitate de curent electric)

balance décimale (*fiz*) balanță zecimală

balance doseuse (*cstr, metr*) dozator, balanță

balance à double plateau (*metr*) balanță cu două platane

balance électrique (*el, metr*) balanță electrică

balance électrodynamique (*metr*) balanță electro-dinamică

balance électrostatique de tension (*el, metr*) balanță electrostatică de potențial
balance empaqueteuse (*metr*) balanță de ambalare
balance enregistreuse (*maș, ind chim*) balanță înregistratoare
balance ensacheuse (*metr*) balanță de înșăcuire
balance d'essai (*fiz, metr*) balanță analitică
balance à l'essence (*auto, av*) nivel al benzinei
balance à fils (*fiz, metr*) balanță de torsiune
balance à fléau (*metr*) balanță cu pârghie
balance à fléaux égaux (*metr*) balanță cu brațe egale
balance de gaz (*ind chim, TH*) bilanț gazos
balance de gravité (*fiz, metr*) balanță gravimetrică
balance de haute précision (*metr*) balanță de înaltă precizie
balance pour horloger (*orig*) balanță pentru ceasornicar
balance hydraulique (*metr*) balanță hidraulică (de presiune)
balance d'inclinaison (*metr*) balanță de deviere / cu cadran indicator
balance d'induction voltaïque (*el, metr*) balanță de inducție electrică
balance magnétique (*metr*) balanță magnetică
balance à la main (*TH*) cântar de mână
balance manométrique (*metr*) balanță de presiune
balance matérielle (*ec*) bilanț de materiale
balance métallométrique (*el, metr*) balanță metalometrică
balance microchimique (*ind chim*) balanță microchimică
balance de numérotage (*metr*) balanță de numerotare
balance pliante (*metr*) balanță pliantă
balance de porosité (*metr*) balanță de porozitate
balance à projection optique (*metr*) balanță cu proiecție
balance à ressort (*metr*) balanță cu resort / cu arc, dinamometru
balance Roberval (*metr*) balanță Roberval (balanță cu dublă pârghie)
balance romaine (*metr*) balanță romană
balance semi-automatique (*metr*) balanță semi-automată
balance sensible (*mec*) balanță sensibilă
balance de tension (*el, metr*) balanță electrodinamică
balance thermique (*ind chim*) balanță termică; (*fiz*) bilanț termic
balance de torsion (*metr*) balanță de torsiune
balance totalisatrice (*mec, cstr*) cântar mecanic
balance trieuse (*metr*) balanță de triere
balance à trois composantes (*av*) balanță cu trei componente (la tunelul aerodinamic)

balance uniplateau (*metr*) balanță monoplatan
balance wattmétrique (*el, metr*) balanță / punte wattmetrică
balance de Wheatstone (*el*) punte Wheatstone; (*el, metr*) balanță Wheatstone
balancer l'hélice (*av, auto*) a porni motorul (prin rotirea elicei)
balancier m. (*metr*) reparator de balanțe; (*nav*) navă far; (*TH*) balansier
balancier monétaire (*maș*) mașină de bătut monedă
balancier de battage (*maș, cstr*) balansier de mașină de găurit
balancier compensateur (*cf*) balansier compensator; (*orig*) balansier a cărui coroană este din două bucăți
balancier du cylindre de frein (*elm, maș*) balansier al cilindrului de frână
balancier d'équerre (*maș*) balansier de transmisie
balancier-estampeur (*SDV, prc*) presă de mână pentru ștanțare
balancier-estampeur pour boîtes (*prc*) mașină de presat cutii
balancier à friction (*elm, meir*) balansier cu frecare
balancier à levier brisé (*elm*) pârghie cotită
balancier monométallique (*elm*) balansier monometalic
balancier de pompage / de pompe (*elm*) balansierul unității de pompare
balancier porte-balais (*elm, el*) balansierul portperiilor
balayage m. (*maș*) baleiaj (la motoare); (*metr, tele*) baleiaj, explorare
balayage en attente (*tele*) deflexiune / baleiaj de relaxare
balayage circulaire (*tele*) baleiaj / explorare circulară(ă)
balayage compensé (*tele*) baleiaj / explorare compensat(ă)
balayage à contre-courant / à courants contraires (*maș, auto*) baleiaj transversal / în contracurent
balayage déclenché (*el*) baleiaj întârziat / comandat
balayage de fréquence (*tele*) variație a frecvenței, cursă a frecvenței instantanee
balayage hélicoïdal (*tele*) baleiaj / explorare elicoïdală(ă)
balayage de soupape (*maș*) baleiaj prin supape
balayage transversal (*maș*) baleiaj transversal
balayage unilatéral (*TH*) spălare în echicurent
balayage à vitesse variable (*tele, TH*) baleiaj / explorare cu viteză variabilă
balayeuse f. (*auto*) autovehicul / mașină de măturat, mătură mecanică
balayeuse à aspirateur (*auto*) autovehicul măturător-aspirator

balayeuse automotrice (*auto*) automăturătoare
balayeuse et collecteur m. (*auto*) autovehicul măturător-colector
balayeuse ramasseuse (*auto, cstr*) măturătoare cu reținerea gunoiului
balisage m. (*TH*) balizaj, balizare
balise f. (*TH*) baliză
balise d'avertissement (*cr, av, nav*) baliză de avertisment
balise d'identification (*tele*) baliză / radiobaliză de identificare
balise lumineuse (*av, nav*) baliză luminoasă
balise repère (*av, nav*) baliză de marcă
balise de travaux (*cstr*) îngrădire / împrejmuire a construcției
balises f. pl. d'obstacles (*av, tr*) balize de semnalizare a obstacolelor
balistique f. (*mec, TH*) balistică I balistic
baliveau m. (*mec, cstr*) montant, ștâlp, bulumac, pop
ballast m. (*cf, cstr*) balast; (*nav*) (tanc de) balast
ballast anguleux (*cstr, cf*) balast de concasare
ballast des carrières (*cf, cstr*) balast de cariere
ballast incompressible (*mec, cstr*) balast incompresibil / netasabil
ballast mâchefer (*cstr, met*) balast de zgură
ballast perméable (*cstr*) balast permeabil
ballast recouvert de pierre cassée (*cstr*) balast nisipos
ballast pour voies ferrées (*cf*) balast pentru căi ferate
ballastière f. (*cstr, maș, hidr*) balastieră
ballon m. (*TH*) balon; (*nav*) bulă (semnal), balon (velă)
ballon aérien (*av*) balon aerian
ballon à col court (*ind chim*) balon cu gât scurt
ballon de détente (*ind chim*) balon de detentă
ballon à distiller / à ébullition (*ind chim*) balon de distilare
ballon enregistreur / explorateur (*av, metr*) balon sondă
ballon à extraction (*ind chim*) balon de extracție
ballon à gaz (*ind chim*) înveliș / pătură de gaze
ballon horaire (*nav*) bulă de semnale orare
ballon à large col (*ind chim*) balon cu gât larg
ballon libre (*av, TH*) balon liber
ballon à mesurer / de mesure (*ind chim*) balon cotat
ballon de rectification (*ind chim, TH*) balon de rectificare
ballon de signalisation (*av, TH*) balon de semnalizare
ballon-sonde m. (*av, TH*) balon-pilot, balon-sondă
ballot m. (*TH*) balot

ballottage m. (*TCM, met*) dezbateri (a formei sau a modelului)
ballotter (*TCM, met*) a dezbate (modelul); (*orig*) a se mișca în toate părțile
balourd m. (*mec, maș*) dezechilibru al unei piese în rotație
balourd intentionnel (*autom*) pendulozitate (dezechilibru folosit în mod intenționat)
balustrade f. (*elm, cstr*) balustradă, parapet
banc m. bancă; (*maș-un, TCM*) banc, masă de ajustaj, batiu; (*nav*) banc (barcă), banchetă longitudinală, banc (de pești); (*TH*) banc de lucru
banc d'ajusteur (*TH*) banc / masă de lucru
banc d'assemblage (*TH*) banc de asamblare
banc d'atelier (*TH*) banc de atelier
banc à bobiner (*TCM, el*) banc / mașină de bobinat
banc de contacts (*autom*) banc / ansamblu de contacte
banc de contrôle (*TH*) masă de control
banc droit (*maș-un*) batiu al strungului fără scobituri
banc entaillé (*maș-un*) pat cu degajare
banc d'épreuve (*maș, TH*) banc de probă
banc d'équilibrage (*maș, auto*) banc de echilibrat / de echilibrare
banc d'essai (*TH*) banc de probă / de încercare
banc d'étalonnage des manomètres (*metr*) pompă de presiune pentru verificarea manometrelor
banc d'étréage (*prc, TCM*) banc de tras / de trefilat / tren de laminare
banc d'étréage à courroies jumelées (*prc, TCM*) tren de laminare cu două curelușe
banc à étréer (*prc, TCM*) banc de tras / de trefilat
banc d'ionisation (*tele*) banc de ionizare
banc de mesure (*TCM, metr*) banc de măsurare
banc de montage (*maș, TCM*) banc de montaj
banc optique (*fiz, TCM*) banc / stativ optic
banc photométrique (*fiz, metr*) banc fotometric
banc à poser les vis (*SDV*) dispozitiv de ținut șuruburile în timpul demontării
banc pousseur (*TCM, prc*) banc împingător
banc de reproduction (*TCM*) banc de reproducere (copiere)
banc à river (*SDV*) nicovală plată cu diverse mărimi de găuri
banc rompu (*maș-un, prc*) pat cotit
banc de soudeuse automatique (*maș, TCM*) banc / instalație automatizată pentru sudare
banc à tirer / à trefiler (*prc, TCM*) banc de tras / de trefilat
banc du tour (*maș-un*) patul strungului
banc de vibration (*mec, metr*) banc de încercări la vibrații
banche f. de mur (*cstr, maș*) căpușcală de perete

bandage m. (*mec, cstr, hidr*) bandaj

bandage en caoutchouc (*auto*) anvelopă de cauciuc

bandage creux (*auto*) cauciuc / anvelopă semipneumatică; (*plast*) bandaj semipneumatic

bandage ferré / métallique (*cf, auto*) bandaj metalic

bandage de l'induit (*elm*) bandaj al indusului

bandage pour jante (*auto*) bandaj de jantă

bandage plein (*auto*) bandaj de cauciuc masiv; (*plast*) bandaj masiv / plin

bandage pneumatique (*plast, elm*) bandaj pneumatic

bandage de roue (*TH*) bandaj / şină de roată

bandage semipneumatique (*auto*) cauciuc / anvelopă semipneumatică; (*plast*) bandaj semipneumatic

bandage sans valve (*auto*) anvelopă fără valvă

bande f. (*TH*) bandă, fâşie; (*TCM*) bandă, ştraif

bande abrasive (*SDV, maş-un*) bandă abrazivă / de şlefuit

bande d'absorption (*fiz*) bandă de absorbţie

bande d'acier (*elm*) bandă de oţel

bande d'action (*autom*) bandă de reglare

bande adhésive (*TCM, plast*) bandă adezivă

bande d'alimentation (*TCM, TH*) bandă de alimentare

bande aliouée (*tele*) bandă alocată de frecvenţe

bande d'appui (*maş-un*) şină / pană de reglare (pentru eliminarea jocului între suprafeţele de ghidare)

bande d'attelage (*cf*) tensiunea dată resorturilor de şoc prin strângerea întinzătorului

bande d'atténuation du filtre (*tele*) bandă / domeniu de oprire a filtrului

bande autocollante (*TCM, plast*) bandă adezivă

bande basse fréquence (*tele*) bandă de joasă frecvenţă

bande bouclée (*CN, maş*) sistem de comandă numerică la care banda, după trecerea prin cititor, cade într-o cutie în loc să se înfăşoare pe o altă bobină

bande à canaux (*autom*) bandă cu canale

bande en caoutchouc synthétique (*elm*) bandă / curea de cauciuc sintetic

bande de chargement (*TCM, TH*) bandă de încărcare

bande code (*maş-un, autom*) bandă perforată

bande collante (*TH*) bandă adezivă

bande de connexion des éléments (*auto*) punte de conexiune între elementele unei baterii

bande de connexion à la masse (*maş, auto*) conductă de legare la masă

bande de contrôle (*TCM, TH*) bandă de control

bande de convoyeur (*elm, ind chim, maş*) bandă de transport

bande de courant (*el*) bandă de curent

bande de court-circuit d'anode (*tele*) bandă de scurtcircuit anodic (la magnetron)

bande d'échange (*autom*) bandă de schimb

bande d'élévateur (*TCM, TH*) bandă de elevator

bande d'élimination (*tele*) bandă de eliminare

bande d'enregistrement (*maş-un, tele*) bandă de înregistrare

bande enregistreuse (*autom, TH*) bandă înregistratoare

bande de fabrication (*TCM, TH*) linie tehnologică

bande de ferrodo (*auto, maş*) bandă de fero do

bande de film (*tele*) bandă de film

bande sans fin (*TH*) bandă fără sfârşit

bande de fond de jante (*auto*) bandaj de jantă, panglică de protecţie a camerei

bande fondamentales (*fiz*) bandă fundamentală (a unui spectru)

bande de frein (*maş, auto*) bandă / panglică de frână

bande de fréquence (*fiz, tele*) bandă de frecvenţă

bande imparfaites (*autom*) bandă (magnetică) imperfectă

bande magnétique (*CN, maş*) bandă metalică sau din material plastic, acoperită cu o substanţă magnetică şi folosită ca suport de intrare pentru anumite sisteme de conturare; (*tele*) bandă de magnetofon

bande de mise à la masse (*maş, auto*) conductă de legare la masă

bande occupée (*fiz*) bandă (de valenţă) ocupată

bande passante (*tele*) lărgime de bandă, bandă de trecere

bande passante en moyenne fréquence (*tele*) bandă de trecere în medie frecvenţă / trece-bandă în medie frecvenţă

bande perforée (*CN, maş-un*) bandă perforată (suport de intrare, care constă dintr-o bandă sau panglică de hârtie sau material plastic în care instrucţiunile codificate sunt înregistrate sub formă de găuri perforate)

bande pleine (*CN, TH*) bandă completă

bande de programme (*CN, autom*) bandă a unui program

bande proportionnelle (*autom*) domeniu proporţional

bande de protection de la chambre à air (*auto, maş*) bandă / panglică de protecţie a camerei de aer

bande de rechapage (*plast*) bandă de rulare pentru reşapare

bande de réglage (*maş, elm*) placă de reglare
bande relative d'action (*autom*) bandă / gamă relativă de reglare
bande remprie (*tele*) bandă (de energie) complet ocupată
bande résiduelle (*tele*) bandă reziduală
bande de résonance (*fiz*) bandă de rezonanţă
bande roulante (*TCM, maş*) bandă rulantă
bande de roulement lisse (*usagée*) (*auto*) suprafaţă de rulare uzată
bande de roulement de pneu (*auto*) suprafaţă de rulare a anvelopelor
bande semiperforée (*maş-un, CN*) bandă semiperforată
bande transmettrice (*tele*) bandă de transmisiune
bande transmises (*fiz*) bandă a frecvenţelor transmise
bande de transport (*TCM, TH*) bandă de transport
bande transporteuse (*TH*) bandă de transportor
bande transporteuse pour classement (*maş*) bandă de sortare
bande de triage (*TH*) bandă de sortare / de alegere
bande à tubes (*TCM*) tablă îngustă (sau foaie de lungime mare) folosită pentru a realiza tuburi
bande code f. (*maş-un, autom*) bandă perforată
bandelette-talon f. (*auto*) bandă protectoare de talon
bandes f. pl. de glissement (*aşch, met*) plane de alunecare
banque f. (*ec*) bancă
banque de données (*autom*) bancă de date
banquette f. (*cstr, cf, auto*) banchetă
baquet m. (*maş, auto*) scaun în formă de albie
bar m. (*fiz, metr*) bar (unitate de măsură a presiunii)
barbotage m. (*maş, ind chim*) barbotare, formare de bule
barboteur m. à gaz (*ind chim*) epurator de gaze
barboteuse f. (*maş, cstr*) malaxor, amestecător
barbotine f. (*cstr, maş*) ungere, gresare
barbouillage m. (*cstr, maş*) grunduire
barillet m. (*cstr, elm*) cilindru de pompă; (*metr*) tambur; (*nav*) butoiu; (*orgl*) caseta arcului
barillet avec arrêtag (*orgl*) caseta arcului cu sistem de blocare a arcului
barillet de contre-pointe (*maş-un*) manşon al păpuşii mobile
barillet de serrure (*auto, elm*) cilindru de broască
barillet de sonnerie (*orgl*) caseta arcului de sonerie
baroeuregistreur m. (*metr*) barograf, barometru înregistrator
barogramme m. (*fiz*) barogramă (grafic al variaţiei presiunii)
baromètre m. (*metr*) barometru
baromètre d'altitude (*fiz, metr*) altimetru

baromètre anéroïde (*av, metr*) barometru aneroid
baromètre à cadran (*fiz, metr*) barometru cu indicator
baromètre à cuvette (*fiz, metr*) barometru cu cuvă
baromètre différentiel (*fiz, metr*) barometru diferenţial
baromètre enregistreur (*fiz, metr*) barograf, barometru înregistrator
baromètre étalon (*fiz, metr*) barometru normal (etalon, de control)
baromètre-altimètre m. (*metr*) barometru-altimetru
barostat m. (*fiz*) barostat, regulator barometric de introducere a unui combustibil
barrage m. (*hidr*) dig, baraj; (*met*) capac al gurii cuptorului
barrage à aiguilles (*hidr*) baraj / stăvilor cu ace
barrage exécuté par sédimentation (*hidr*) baraj sedimentat hidraulic
barre f. (*maş, el, cstr*) bară; (*hidr*) bară (depuneri aluvionare la gura unui curs de apă); (*nav*) cârmă, furcă (găbie); (*TH*) tijă
barre d'acier (*maş, TCM*) bară / platbandă de oţel
barre d'accouplement de direction (*maş, auto*) bară de conexiune (la direcţie)
barre d'adaptation (*tele*) punte de adaptare
barre d'alésage (*SDV, maş-un*) bară portcuţit, portcuţit pentru strunjit la interior, borştangă; (*cstr*) prăjină de foraj
barre d'appui (*cstr, maş*) bară / grindă de susţinere
barre d'armature (*cstr, maş*) vergea de armătură
barre d'arrêt mobile (*elm, cf, auto*) traversă opri-toare mobilă
barre d'assemblage (*maş, cstr*) bară de îmbinare
barre d'attelage (*cf, auto*) bară de cuplaj
barre à basse tension (*elm*) bară de joasă tensiune
barre de branchement du conducteur neutre (*elm*) bară pentru legarea conductorului neutru
barre de centrage (*SDV, TCM*) dorn de centrare
barre de charge (*elm*) bară de sarcină
barre de chariotage (*maş-un*) bară de avansuri
barre collectrice (*elm*) bară colectoare
barre collectrice de force motrice (*elm*) bară colectoare pentru forţă
barre de commande (*TH*) bară de comandă / de reglaj
barre de commutation (*elm*) bară de comutare
barre de compensation (*elm*) bară de compensare
barre comprimée (*maş, cstr*) bară comprimată
barre conductrice (*maş*) bară de conducere
barre de connexion (*elm, el*) bară de conexiune
barre de contact (*cf, el*) crocodil
barre de cric (*elm, auto*) tijă de cric

barre de cuivre (*maş, ind chim*) bară de cupru
barre de décharge (*elm*) bară de descărcare
barre diélectrique à remplissage de ferrite (*tele*)
bară dielectrică umplută cu ferită
barre de distance (*elm, maş*) bară de distanţare
barre de distribution (*elm*) bară de distribuţie
barre d'éjecteur (*plast, maş*) placă de legătură a
ejectorului
barre d'épreuve / d'essai (*met*) epruvetă
barre d'excentrique (*elm, auto*) bielă de excentric;
(*cf, maş*) bară / pârghie de excentric
barre faucheuse (*elm, maş*) bara cuţitului de la
cositoare
barre de fer (*TCM, cstr*) fier profilat
barre à feu (*cstr, maş*) bară de grătar
barre flottante (*SDV, maş-un*) bară de alezare
fixată într-o mandrină oscilantă (nerigidă)
barre garde-corps (*cstr, maş*) balustradă, parapet,
mână curentă
barre de génératrice (*elm, el*) bara generatorului
barre de glissière (*elm, maş-un*) glisieră, bară / şină
de ghidare
barre de guidage (*elm, maş*) bară de conducere,
tijă de ghidare
barre à haute tension (*el*) bară de înaltă tensiune
barre d'induit (*elm, el*) bara indusului
barre de jonction (*elm, el*) bară de joncţiune
barre libre dans l'espace (*cstr, maş*) bară / grindă
spaţială
barre de manœuvre (*cstr, TCM*) rangă
barre à mine (*SDV*) burghiu de mină
barre neutre (*el*) bară neutră
barre de paratonnerre (*el*) bara paratrăsnetului
barre porte-chaîne (*elm*) şină portlanţ
barre porte-couteaux (*SDV, maş-un*) bară port-
cuţite
barre précontrainte (*cstr, maş*) grindă precom-
primată
barre principale (*cstr*) talpa fermei, clement al tăl-
pii grinzii cu zăbrele
barre de puddlage (*met*) bară de pudlaj
barre de raccordement (*el*) bară de racord / de le-
gătură; (*TH*) bară de racordare
barre de raffineur (*elm*) cuţit de holendru
barre de réglage (*elm, ind chim*) bară de reglaj /
de control
barre de remorquage / de remorque (*auto, maş*)
bară de remorcare
barre de remplissage (*cstr, maş*) bară / grindă cu
zăbrele
barre de répartition (*cstr, maş*) armătură de repar-
tiţie
barre de sonde (*ind chim, nav*) riglă gradată
barre soudée (*maş*) bară sudată; (*cstr*) armătură
sudată

barre surabondante (*maş, cstr*) bară suplimentară
barre de surcharge (*elm, maş*) prăjină grea
barre de sûreté (*ind chim, TH*) bară de protecţie /
de siguranţă
barre de suspension (*elm, TH*) bară de suspensie
barre de télégraphe (*nav*) antenă de cruceată
barre tendue (*cstr, maş*) bară întinsă
barre de tension (*elm*) bară pentru tensionare
barre de terre (*el*) bară neutră, bară de punere la
pământ
barre de torsion (*maş*) bară de torsiune
barre de traction (*maş, cf, TH*) bară de tracţiune
barre de treillis / de triangulation (*cstr*) bară /
grindă cu zăbrele
barreau m. (*TH*) bară, reazem; (*cstr*) bară trans-
versală, antretoază
barreau aimanté (*el, fiz*) magnet artificial, bară
magnetică / magnetizată
barreau compensateur (*fiz, nav*) bară compensa-
toare
barreau correcteur (*fiz, nav*) magnet corector /
compensator
barreau dormant (*TH*) reazem, piesă portantă
barreau entaillé (*cstr, maş*) bară transversală cane-
lată
barreau éprouvette (*TH*) bară de probă
barreau de grille (*TH*) bară de grătar
barreau Morel (*nav*) bară de fier moale
barreau témoin (*met, maş*) bară / probă etalon
barreaux m. pl. (*met*) reţea
barrer (*TH*) a bara, a zăvoră
barre-sinus f. (*metr*) bară sinus
barrette f. (*SDV*) pilă unghiulară (cu colţuri), pilă-
cuţit; (*met*) epruvetă; (*orig*) puntea roţii centrale
barrette de connexion (*el*) punte de conexiune
barrette d'un four (*cstr*) şuber
barrette isolante (*elm*) bareta izolantă
barrette à ressort (*orig*) bară telescopică pentru
curea
barretter m. (*autom, tele*) baretor, tub stabilizator
/ regulator de curent, tub balast
barrière f. (*cf*) barieră
barrière de cage (*elm, maş*) barieră a coliviei
barrière de diffusion (*fiz*) perete / strat despărţitor
poros
barrière à lisse automatique (*cstr, cf*) barieră au-
tomată
barrière de potentiel (*fiz, tele*) barieră de poten-
ţial
barroir m. (*TCM, SDV*) burghiu de centrare
barycentre m. (*fiz*) baricentru, centru de greutate
baryum m. (*ind chim*) bariu
bas m. (*TH*) parte inferioară
bas de bande / de gamme (*tele*) limita inferioară a
benzii de frecvenţă

bas d'une gamme de machines (*TCM*) nivelul inferior al unei game de mașini (din punctul de vedere al capacității de prelucrare)

bas du moule (*TCM, met*) forma inferioară
basculant (*TH*) basculant

bascule f. (*metr, TH*) basculă; (*av*) alunecare pe coadă; (*CN*) dispozitiv sau circuit având două stări statice stabile, ce pot fi induse cu ajutorul semnalelor de intrare apropiate; în cazul unui dispozitiv cu două stări stabile, denumirea de „**multivibrateur stable**” (multivibrator stabil) sau „**flip-flop**” este de asemenea folosită în limbajul tehnic francez

bascule aérienne (*metr*) basculă cu cale aeriană

bascule automatique (*metr, hidr*) basculă automată

bascule doseuse (*metr*) basculă dozatoare

bascule intégratrice (*metr*) basculă integratoare

bascule de mise à l'heure (*orig*) basculă de fixat ora

bascule de remise à zéro (*orig*) basculă de adus secundarul central la punctul inițial

bascule de remontoir (*orig*) basculă a remontorului

bascule de roue de couronne (*orig*) basculă a coroanței dințate

bascule suspendue (*metr*) basculă suspendată

basculément m. (*TH, auto*) basculare

basculer (*TH*) a bascula, a balansa

bascule-remplisseuse f. (*ind chim, plast*) mașină de umplut și cântărit

basculeur m. (*auto*) dumper, autobasculant, basculator frontal

basculeur automatique pour wagons (*cf, maș*) instalație automată de basculat / de răsturnat vagoane, vagon cu dispozitiv automat de basculare

basculeur magnétique (*tele*) element basculant magnetic

basculeurs m. pl. (*autom*) circuite basculante bistabile

base f. (*maș, maș-un*) postament; (*autom*) bază (de sistem de numerație)

base aérienne (*av*) bază aeriană

base du ballast (*cstr, maș*) fundație pe balast

base de colonne (*cstr, maș*) bază de coloană

base du cristal (*met*) celulă a rețelei cristaline; (*fiz*) motiv atomic al unei rețele cristaline, unitate de structură a unui cristal

base cristalline d'un matériel luminescent (*tele*) bază cristalină a unui material luminescent

base de données (*autom*) bază de date

base de la dent (*elm, maș*) baza dintelui (roții dințate)

base élastique du véhicule (*auto, cf*) bază elastică a vehiculului

base de filet (*elm, maș*) baza / fundul filetului

base de filtre (*elm, maș*) bază de filtru

base de graduation (*metr*) bază de gradare / de divizare a scării

base intermédiaire (*ind chim*) bază mixtă

base isolante pour éléments de chauffage (*elm, el*) suport izolant pentru elemente de încălzire

base de logarithmes (*base d'un système de logarithmes*) (*mar*) bază de logaritmi

base navale (*nav*) bază navală

base non récursive (*log mar*) bază nerecursivă

base de numération (*autom*) bază a sistemului de numărare; (*mat*) bază de sistem de numerație

base pivotante (*maș-un*) partea turnantă a capului portsculă (la șeping)

base de la planche à bornes (*elm, el*) suportul plăcii cu borne

base de la puissance (*cstr, maș*) bază a puterii

base recursive (*log mar*) bază recursivă

base rétrécissante (*met*) bază de contracție

base supérieure (*mat*) bază superioară

base de sustentation (*cstr, maș*) talpă a fundației

base de temps (*metr, tele*) bază de timp

base d'ultrafiltre (*mer*) bază de ultrafiltru

base de vérification (*metr, TCM*) bază de verificare / de control

base à virgule flottante (*TH*) bază (în reprezentarea) în virgulă mobilă

base de vitesse (*nav, av*) bază de viteză

base f. décimale (*autom, tele*) bază zecimală, sistem decadic / zecimal

base f. dénombrable (*mar*) bază numărabilă

base f. des logarithmes (*mat*) bază de logaritmi

base f. du ballast (*cstr*) fundație pe balast

base f. duale (*mat*) bază duală

base f. faible (*ind. chim.*) bază slabă

base f. houillère (*cstr*) bază huiliferă / carboniferă

base f. inorganique (*ind. chim.*) bază anorganică

base f. isolante pour éléments de chauffage (*el*) suport izolant pentru elemente de încălzire

base f. minérale (*ind. chim.*) bază anorganică

base f. naphénique (*ind. chim.*) bază naftenică

base f. navale (*nav*) bază navală

base f. non-récursive (*log mar*) bază nerecursivă

base f. organique (*ind. chim.*) bază organică

base f. orthogonale (*mar*) bază ortogonală

base f. orthonormale (*mat*) bază ortonormală

base f. pivotante (*maș-un, SDV*) partea turnantă a capului portsculă (cu șeping)

base f. pyridique (*ind. chim.*) bază piridinică

base f. quaternaire (*ind. chim.*) bază cuaternară

base f. recursive (*log mar*) bază recursivă

base f. rétrécissante (*mar*) bază de contracție

base f. supérieure (*mat*) bază superioară

base f. tertiaire (*ind. chim.*) bază terțiară
bas-fond m. (*nav*) fund mic; (*TH*) depresiune
bas-foyer m. (*met*) cuptor de perdlare
basicité f. (*ind. chim.*) basicitate
basicité f. de scorie (*met*) basicitate a zgurei
bas-mat m. (*nav*) coloană (catalog)
bas-pays m. pl. (*TH*) zonă depresionară
bas-relief m. (*TH*) basorelief
basique (*ind chim*) bazic : (*cstr*, *maș*) fundamental, primordial, de bază
basse f. (*met*, *TCM*) proeminență (defect)
bassin m. (*TH*) bazin; (*met*) baie; (*nav*) doc
bassin d'accumulation (*hidr*) bazin de acumulare
bassin d'amortissement (*hidr*) bazin de amortizare, bazin disipator de energie
bassin d'aspiration (*hidr*, *TH*) bazin de aspirație / absorbant
bassin d'assainissement (*hidr*, *ind chim*) bazin de fermentare
bassin de captage des déchets (*ind chim*) bazin de captare a scursurilor (deșeurilor)
bassin de carènes (*hidr*) bazin de încercări pe modele asupra rezistenței hidrodinamice a navelor
bassin de chlorination (*hidr*, *ind chim*) bazin de clorizare
bassin de clarification (*ind chim*, *TH*) bazin de limpezire, rezervor de decantare
bassin de coagulation (*hidr*, *ind chim*) bazin de coagulare
bassin de compensation (*hidr*, *TH*) bazin de compensare
bassin de coulée (*met*, *TCM*) pâlnie / bazin de turnare
bassin de cristallisation (*ind chim*, *TH*) bazin de cristalizare
bassin de décantation (*hidr*, *TH*) bazin de decantare / decantor; (*ind chim*) rezervor / recipient / vas de decantare
bassin de dessablage (*hidr*) denisipator
bassin d'égalisation (*hidr*, *TH*) bazin de egalizare
bassin d'égouttage (*auto*, *maș*) recuperator / captator de ulei, tavă pentru captarea picăturilor
bassin d'épargne (*hidr*, *TH*) bazin de acumulare
bassin à évaporation (*ind chim*, *TH*) bazin de evaporare
bassin de filtration (*ind chim*, *TH*) bazin de filtrare
bassin de fusion (*four à cuve*) (*TH*) bazin de topire (cuptor-vană)
bassin à granuler (le laitier) (*met*) bazin de granulație (a zgurei)
bassin de purification (*hidr*, *ind chim*) bazin de epurare
bassin de refroidissement (*ind chim*, *maș*) bazin de răcire

bassin de régularisation (*ind chim*, *maș*) bazin de compensare
bassin de retenue (*hidr*) bazin de reținere
bassin de sédimentation (*hidr*, *TH*) bazin de sedimentare / de captare
bassin versant (*hidr*, *maș*) bazin de recepție
bateau m. à hélice (*nav*) navă cu elice
bateau à moteur (*nav*) șalupă
bateau de plaisance (*nav*) navă de agrement
bateau de sauvetage (*nav*) barcă / navă de salvare
batelier m. (*cstr*, *SDV*) ciocan manual de lemn
bâti m. (*maș*, *maș-un*) batiu; (*cstr*) ancadrament, cadru; (*el*) carcasă
bâti armé (*el*) carcasă armată
bâti pour basse tension (*elm*, *el*) carcasă pentru tensiune joasă
bâti à col de cygne (*maș-un*) montant (cu cap) în formă de gât de lebădă
bâti du dispositif automatique (*orig*, *SDV*) placă de jos a dispozitivului automat
bâti de dynamo (*elm*, *el*) carcasă a mașinii dinamo
bâti en fer (acier) (*elm*, *maș*, *el*) carcasă de oțel
bâti fixe (*elm*, *maș*, *el*) carcasă fixă
bâti en fonte (*elm*, *maș*, *el*) carcasă de fontă
bâti de forge (*TCM*) forjă de fierar
bâti formant caisson (*maș*) batiu în formă de che-son (construcție închisă)
bâti en fourche (*TH*) cadru în formă de furcă
bâti pour haute tension (*elm*, *el*) carcasă pentru tensiune înaltă
bâti de machine (*maș*, *cstr*) fundație batiu de mașină
bâti magnétique (*elm*, *el*) chiulasă magnetică
bâti monobloc (*elm*, *maș*) batiu monobloc
bâti de moteur (*elm*, *maș*, *el*) carcasă fundație a motorului
bâti en deux pièces (*elm*, *el*, *maș*) carcasă din două părți
bâti en plusieurs pièces (*elm*, *el*, *maș*) carcasă segmentată (din mai multe bucăți)
bâti de transformateur (*elm*, *el*) carcasă a transformatorului
bâti en U (*maș*) ramă cu profil în U
batière f. (*cstr*, *maș*) acoperiș în două pante
bâtiment m. (*cstr*) clădire; (*nav*) navă
bâtiment des accumulateurs (*cstr*, *el*) cabină a acumulatorilor
bâtiment de la centrale (*TH*, *el*) clădire a centralei
bâtiment des chaudières (*TH*) sală a cazanelor
bâtiment de distribution (*el*) cabină de distribuție
bâtiment de générateur (*termo*) centrală / uzină termică
bâtiment de graduation (*cstr*, *termo*) turn de răcire
bâtiment des moteurs (*cstr*, *TH*) sală a mașinilor

bâtiment de stockage (*cstr, ec*) depozit
bâtiment de transformateur (*el*) cabină a transformatorului
bâtir (*cstr*) a clădi, a construi
bâtisseur m. (*cstr*) constructor
bâton m. (*TH*) bară, baston
bâton profilé (*TH*) bară profilată
bâton pilote (*cf*) baston pilot
batronille f. (*cstr*) burghiu de mână
battage m. (*cstr, hidr*) baterie a unui pilot
battant m. (*cstr*) batant, canat
battant m. à bascule (*cstr*) supralumină, oberliht
battant m. à boîtes montantes pour métier de rubanerie (*text*) vatălă cu căsuțe ar mișcare verticală a mașinii de țesut panglici
battant m. à chute libre (*text*) vatălă cu lovitură liberă
battant m. à deux séries de navettes (*text*) vatălă a mașinii de țesut panglici cu două serii de suveici
battant m. à navette volante (*text*) vatălă pentru suveica zburătoare, vatălă pentru suveică cu trecere liberă / neghidată
battant m. à oscillations par en-dessous (*text*) vatălă cu ax de oscilație plasat jos
battant m. brocheur (*text*) vatălă pentru țesături broșate
battant m. brocheur à petites navettes (*text*) vatălă pentru țesătură cu suveici mici a articolelor broșate
battant m. brocheur pour métier à ruban (*text*) vatălă de broșare pentru mașină de țesut panglici
battant m. de fenêtre (*cstr*) batant de fereastră
battant m. de meneau (*cstr*) partea fixă de la mijloc a ferestrei în trei canate
battant m. de noix (*cstr*) friză a ferestrei
battant m. de porte (*cstr*) canat de ușă
battant m. de sonnerie (*orig*) suport al clopoțelului soneriei
battant m. faisant ressort (*text*) vatălă cu dispozitiv spată mobilă
battant m. pavillon (*nav*) arborând pavilion
battant du cylindre (*elm, maș*) braț al cilindrului
battant port-outil (*maș-un*) placă articulată / rabatabilă de suport a portcuțitului (la șeping)
batte f. (*cstr, met*) ciocan, bătător-îndesător
battement m. (*TCM, maș-un*) bătaie radială; (*fiz*) bătaie; (*tele*) bătaie, interferență
battement du cône primitif (*maș, maș-un, TCM*) bătaie a conului primitiv
batterie f. (*TH*) baterie; (*nav*) postul echipajului
batterie d'accumulateurs (*maș, auto, el*) baterie de acumulateoare
batterie d'anode (*tele*) baterie anodică
batterie d'automobile (*auto*) baterie pentru automobil

batterie de bouteilles de Leyde (*el, fiz*) baterie de butelii Leyda
batterie de calandres (*ind chim, plast*) agregat de calandree
batterie en cascade (*el*) baterie în serie
batterie chargée à fond / à refus / en plein (*maș*) baterie complet încărcată
batterie de chaudières (*termo, ind chim*) baterie de cazane
batterie de chauffage (*cstr, TH*) baterie de încălzire; (*tele*) baterie de filament / de încălzire
batterie de cokéfaction (*met, TCM*) baterie de cocsificare
batterie de condensateurs (*maș, el*) baterie de condensatoare
batterie de démarrage (*maș, el*) acumulator de pornire
batterie de diffusion (*ind chim*) baterie de difuziune
batterie électrique (*el, maș*) baterie electrică
batterie au feronickel (*maș*) baterie de acumulare cu fier-nichel
batterie galvanique (*fiz*) baterie galvanică / chimică
batterie de mesure (*metr, el*) baterie de măsură
batterie pour motocyclette (*auto*) baterie pentru motocicletă
batterie de piles (*el*) baterie de pile
batterie au plomb (*maș, auto*) baterie de acumulare cu plumb
batterie de réservoirs (*TH*) baterie / parc de rezervoare
batterie sèche (*fiz*) baterie uscată
batterie de siphons (*hidr*) baterie de sifoane (deversoare ori inverse)
batterie solaire (*fiz*) baterie solară
batterie en surface (*el*) baterie în paralel
batterie tampon (*el, TH*) baterie tampon (care intră în funcțiune în caz de avarie)
batterie thermo-électrique (*fiz*) baterie termoelectrică
batterie vidée (*auto, maș*) baterie descărcată
batterie pour voiture (*auto*) baterie pentru automobilism
batteur m. (*elm, maș*) bătător, mașină bătătoare
batteuse f. (*maș*) batoză, treierătoare
batteuse à maïs (*maș*) batoză de mână pentru porumb, mașină de dezghiocat porumb
batteuse mixte (*maș*) batoză mixtă
batteuse à mousse (de latex) (*ind chim, maș*) mașină pentru spumarea latexului
battitures f. pl. (*TCM, met, cstr*) cenușă, zgură
battoir m. (*maș*) mașină bătătoare / de scuturat
battre (*TH*) a bate, a bătători; (*TCM*) a forja
battre à froid (*TCM*) a forja la rece

battre à la sonnete (*cstr, maș*) a bate piloți cu soneta

battue f. de cuvette (*orig*) locașul pe care se fixează capacul din interior al ceasornicului de buzunar

battue de lunette (*orig*) locaș în care se fixează rama geamului

bauxite f. (*ind chim, cstr*) bauxită

bavolet m. de garde-boue (*auto*) părțile laterale ale aripii, apărător lateral de noroi

bavure f. (*TCM, cstr, met, plast*) bavură

bavure résiduelle (*TCM, TH*) parte a bavurii care rămâne atașată de piesă după debavurare

bec m. (*TH*) arzător, muștiuc; (*cstr*) pilă (la poduri de beton și zidărie); (*nav*) gheară de ancoră

bec antivibreux (*elm, cstr*) etrier rigid contra vibrațiilor

bec arrondi (*SDV, așch*) vârf rotunjit / cu rază de racordare

bec brûleur sous revêtement (*cstr*) bloc arzător

bec à centrer (*maș-un, metr*) vârf de centrare

bec de coulée (du creuset) (*TCM, met*) cioc de creuzet

bec du couteau du tour (*SDV, maș-un*) cap / vârf de cuțit de strung

bec fixe (*SDV*) cioc fix, falcă fixă (la șubler)

bec à gaz (*TCM, termo*) bec / lampă de gaz

bec de godet (*elm, cstr*) cuțit al cupei excavatorului

bec à incandescence par le gaz (*elm, el*) bec cu incandescență cu gaz

bec mobile (*SDV*) falcă cu cioc a cursorului (la șubler)

bec de l'outil (*SDV*) vârf / gură a cuțitului

bec de la platine (*elm*) cioc al platinei

bec pointu (*SDV*) vârf ascuțit / fără racordare

bec de traçage (*TCM, metr*) vârf de trasaj

bec verseur (*TCM, met*) cioc / buză de turnare

bec-d'âne m. (*TH*) daltă (crucișă)

bec-d'âne à creuser (*SDV*) daltă pentru scobituri

bec de cane m. (*maș, cstr, auto*) clanță (în formă de cioc)

bec de corbeau m. (*SDV*) clește pentru tăiat sârmă

bec de grue m. (*maș, cstr*) braț al macaralei

bécharge m. (*cstr*) săpare, excavare

bêche f. (*TH*) cazma, hârleț

bécher m. (*ind chim*) pahar de laborator; (*TH*) cupă

bêchette f. (*SDV, cstr*) levier, șpaclu, mistric, lopată

bêchoir m. / bêchon m. (*cstr*) sapă

bêchet m. (*cstr*) târnăcop

bédane m. (*cstr, TH*) daltă (crucișă)

bédane à creuser (*SDV*) daltă pentru scobituri

bédane rond (*SDV*) daltă crucișă rotundă

bélier m. (*TH*) berbec (basculant)

bélier hydraulique (*hidr*) berbec hidraulic, lovitură de apă

bénéfice m. (*ec*) beneficiu, profit

benne f. (*TH*) benă

benne basculante (*cf*) vagonet basculant; (*auto, cstr*) autocamion cu descărcare automată

benne basculante de chargement (*elm, maș*) cupă basculantă de încărcare

benne à basculement latéral (*auto*) autovehicul cu benă de basculare laterală, benă (caroserie) cu basculare laterală

benne à basculement sur trois côtés (*auto*) autovehicul cu benă de basculare trilaterală, benă (caroserie) cu basculare trilaterală

benne à caisse mobile (*cstr, auto*) benă cu cutie basculantă

benne à clapette (*cstr, maș*) benă cu clapetă

benne décapeuse (*cstr, maș*) screeper

benne élévatrice (*cstr, maș*) greder elevator

benne à fond en dos d'âne (*eslr, elm*) benă cu fundul în pantă dublă

benne forage (*cstr, elm*) cupă pentru lucru la puturi

benne à grappin (*cstr, maș*) excavator cu cablu

benne à griffe (*cstr, maș*) benă cu gheare

benne à ménagères / à ordures (*auto, cstr*) benă pentru gunoi menajer, mașină de strâns gunoi

benne à paroi frontale mobile (*cstr, maș*) benă cu peretele frontal rabatabil

benne à parois mobiles (*cstr, maș*) benă cu marginile rabatabile

benne à patins (*cstr, maș*) benă cu glisieră

benne peseuse (*maș*) benă care cântărește

benne piocheuse (*cstr, elm*) cupă a graifărului

benne polype (*cstr, elm*) cârlig-clește pentru macara

benne prenante bicâble (*maș*) benă apucătoare cu două cabluri

benne preneuse (*cstr, maș*) apucător, benă apucătoare, graifăr, cupă cu gheare, ghearele graifărului

benne racleuse (*cstr, maș*) screeper

benne rotative (*maș*) cupă rotativă

benne à roulettes (*cstr, maș*) benă pe rulmenți

benne-drague f. (*cstr, maș*) draglină

benne mélangeuse f. (*cstr, maș*) benă malaxoare

bentonite f. (*cstr*) bentonită, argilă coloidală

benzine f. (*ind chim, tr*) benzină

béquille f. (*maș, auto*) cală de sprijin, reazem de pantă; (*cstr*) contrafișă

béquille d'aile (*av, TH*) patină de aripă

béquille articulée (*cstr, TH*) reazem articulat

béquille oscillante / pivotante (*av*) bechie orientabilă

béquille pneumatique (*TH*) coloană pneumatică

béquille de queue (*av*) bechie

ber m. roulant (*cstr, maș*) grindă rulantă

berceau m. (*cstr, maș*) arc, boltă; (*nav*) cavalet, postament, leagăn

berceau d'appui (*hidr, mec*) reazem
berceau de chaudière (*maş*) cavaletii cazanului
berceau de culbuteur (*elm*) cadru de culbutor
berceau d'entraînement (*cstr, maş*) schela suspendată
berceau fixe (*elm, cstr*) cadru fix
berceau porteur (*cstr, TCM*) cărucior pentru montarea conductelor
berceau avec traverses (*auto, maş*) cadru (de construcție) cu zăbrele
berceau-moteur m. (*maş*) cărucior motor
berline f. (*auto*) limuzină; (*cstr*) vagonet
berme f. (*cstr*) banchetă; (*tr*) bermă
besoin m. en appareils (*TH*) necesar de aparate
besoin de chaleur (*auto, termo*) căldură necesară
besoin d'énergie (*mec*) cerere / necesar de energie
bessémérisation f. (*TCM, mer*) besemerizare
bêta-gammamètre m. (*fiz, metr*) aparat de măsurat activitatea beta și gama
bêta-synchrotron m. (*fiz*) sincrotron
bêtatron m. (*fiz*) betatron
béton m. (cstr) beton
béton m. à air séché (*cstr*) beton expandat
béton m. à base de matériaux vulcaniques (*cstr*) beton cu agregate vulcanice
béton m. à consistance semi-plastique (*cstr*) beton semiplastic
béton m. à durcissement accéléré (*cstr*) beton cu întărire rapidă
béton m. à pores (*cstr*) beton poros
béton m. à prise rapide (*cstr*) beton cu priză rapidă
béton m. allégé (*cstr*) beton ușor
béton m. alvéolaire (*cstr*) beton celular
béton m. armé (*cstr*) beton armat
béton m. (armé) précontraint (*cstr*) beton armat precomprimat
béton m. à verre (*cstr*) beton armat cu sticlă
béton m. armé vibré (*cstr*) beton armat vibrat
béton m. asphaltique (*cstr*) beton asfaltic
béton m. autoclavé (*cstr*) beton autoclavizat
béton m. bitumineux (*drum*) beton bituminos
béton m. caverneux (*cstr*) beton cu caverne
béton m. cellulaire (*cstr*) beton celular / gazificat / înspumat
béton m. centrifugé (*cstr*) beton centrifugat
béton m. coulé (*cstr*) beton turnat
béton armé (*cstr, maş*) beton armat
béton coulé (*cstr, TH*) beton turnat
béton m. cyclopeen (*cstr*) beton ciclopean
béton m. d'argile expansée (*cstr*) beton de argilă expandată
béton m. d'enrobage (*cstr*) beton de acoperire
béton m. d'étude (*cstr*) beton de probă
béton m. damé (*cstr*) beton îndesat

béton m. de blocage (*cstr*) beton de umplutură
béton m. de bois (*cstr*) beton armat cu lemn
béton m. de briquillons (*cstr*) beton de spărturi de cărămidă
béton m. de ciment (*cstr*) beton de ciment
béton m. de goudron (*cstr*) beton de gudron
béton m. de gravier / de gravillon (*cstr*) beton de pietriș
béton m. de gypse (*cstr*) beton cu ipsos
béton m. de lactier / de mâchefer (*cstr*) beton de zgură
béton m. de parement (*cstr, hidr*) beton de parement
béton m. de pierre ponce (*cstr*) beton de piatră ponce
béton m. de plâtre (*cstr*) beton de ipsos
béton m. de proputé (*cstr*) drisculială de beton
béton m. de scorie (*cstr*) beton de zgură
béton m. de trass (*cstr*) beton cu tras
béton m. de vermiculite (*cstr*) beton de vermiculit
béton m. durci à l'air (*cstr*) beton întărit cu aer
béton m. durci en autoclave (*cstr*) beton întărit în autoclavă
béton m. écumeux (*cstr*) beton înspumat
béton m. essoré (*cstr*) beton uscat
béton m. étranglé (*cstr*) beton prins
béton m. étuvé (*cstr*) beton aburit
béton m. fibreux (*cstr*) beton fibros
béton m. fluant / fluide (*cstr*) beton fluid
béton m. frais (*cstr*) beton proaspăt
béton m. fretté (*cstr*) beton fretat
béton m. gaz (*cstr*) gazo-beton
béton m. gonflé (*cstr*) beton înfoiat
béton m. goudronneux (*cstr*) beton cu adaos de gudron
béton m. gros (*cstr*) beton ciclopean
béton m. hydrofuge / imperméable (*cstr*) beton impermeabil
béton m. indestructible (*cstr*) beton nedestructibil
béton m. ingélif (*cstr*) beton negeliv (rezistent la acțiunea înghețului)
béton m. léger (*cstr*) beton ușor
béton m. maigre (*cstr*) beton slab
béton m. mon (*cstr*) beton fluid
béton m. mouillé (*cstr*) beton plastic
béton m. mousse (*cstr*) beton spongios
béton m. non-armé (*cstr*) beton simplu
béton m. pauvre en ciment (*cstr*) beton slab
béton m. pervibré (*cstr*) beton vibrat
béton m. pilonné (*cstr*) beton compactat
béton m. plastifié (*cstr*) beton plastifiat
béton m. plein (*cstr*) beton compact
béton m. ponce (*cstr*) beton de piatră ponce
béton m. pour temps de gel (*cstr*) beton pentru iarnă

béton m. pré-comprimé (*cstr*) beton precomprimat
béton m. préfabriqué / prémanufacturé / pre-moulé (*cstr*) beton prefabricat
béton m. projeté (*cstr*) beton turnat prin proiectare
béton m. résistant au feu (*cstr*) beton rezistent la foc
béton m. sec (*cstr*) beton rigid
béton m. sous vide (*cstr*) beton vacuumat
béton m. spongieux (*cstr*) beton celular / gazificat / înspumat
béton m. tendu (*cstr*) beton supus la întindere
béton m. torcrété (*cstr*) beton torcretat
béton translucide (*cstr*) beton translucid
béton m. type Caquet (*cstr*) beton turnat în cofrage metalice
béton m. vacuumé (*cstr*) beton vacuumat
béton m. Vermex (*cstr*) beton fonoizolator
béton m. vibré (*cstr*) beton vibrat
bétonite f. (briques) (*cstr*) betonit
bétonnage m. en deux passes (*cstr*) betonare pe două fronturi de lucru
bétonnage m. sous l'eau (*cstr*) betonare sub apă
bétonneuse f. (cstr) dispozitiv de turnat beton, turnător de beton
bétonnière f. (cstr, hydr, maş) betonieră
bétonnière automobile (*cstr, auto*) betonieră automobil
bétonnière sur chenilles (*cstr, auto*) betonieră pe şenile
bétonnière malaxeuse (*cstr, hydr, maş*) betonieră / malaxor pentru mortar
bétonnière à tambour basculant (*cstr, auto*) betonieră cu tobă basculantă
bétonnière à tambour cylindrique (*cstr, maş*) betonieră cu tobă cilindrică
bétonnière tourelle (*cstr, maş*) betonieră tip turn
beurre m. d'antimoine (*ind chim*) tricolorură de antimoniu
beurre de paraffine (*ind chim, maş*) petrolatum
beurre de zinc (*ind chim*) clorură de zinc
B.F. (= basse fréquence) (*tele*) joasă frecvenţă
B.I. (= bobine d'induction) (*maş, tele*) bobină de inducţie
biaxe / biaxial (*mec, TH*) biaxial
bibliothèque f. de programmes (*CN, autom*) bibliotecă de programe (a unui calculator)
bicâble m. (cstr, tr) cablu dublu, traseu aerian din două cabluri
bicolore (*TH*) bicolor
biconcave (*fiz*) biconcav
biconfocal (*fiz*) bifocal
biconique (*TH*) cu conicitate dublă
biconvexe (*fiz*) biconvex
bicoudé (*maş, auto*) cu două coturi

bidon m. (TH) bidon
bidon à carburant (*auto, maş*) canistră de combustibil
bidon filtrant (*maş, auto*) cartuş filtrant
bidon à huile (d'huile) (*maş, auto*) canistră de ulei
bielle f. (maş, auto) bielă
bielle d'accouplement (*cf*) bielă de cuplare
bielle ajustable (*maş*) bielă reglabilă
bielle articulée (*maş, auto*) bielă articulată
bielle d'asservissement des essieux (*cf*) bielă de acţionare a osiilor
bielle d'attelage (*cf, auto*) bielă a atelajului
bielle auxiliaire (*maş, auto*) bielă auxiliară
bielle à charnière (*maş, auto*) bielă articulată
bielle de commande (*elm, maş*) bielă de comandă
bielle de commande de direction (*auto*) bară de comandă de direcţie
bielle à corps tubulaire (*maş, auto*) bielă cu corp tubular
bielle de débrayage (*auto*) tijă de debreiere
bielle droite (*maş, auto*) bielă dreaptă
bielle d'excentrique (*maş*) bielă a excentricului
bielle à fourche (*maş, auto*) bielă (cu cap) în furcă
bielle du frein de locomotive (*cf*) bielă a frânei locomotivei
bielle maîtresse (*maş, auto, cf*) bielă principală
bielle motrice (*elm, maş*) bielă motoare
bielle pendante (*auto*) levier de direcţie, levierul de comandă al casetei de direcţie
bielle principale (*mf, auto*) bielă principală
bielle à profil en double T (*maş, auto*) bielă cu secţiune de dublu T
bielle de serrage du frein (*auto, cf*) bara sabotului de frână
bielle de suspension (*cf*) suport pendular al cazanului
bielle de tiroir (*cf*) bielă a sertarului (plan); (*maş*) tijă de sertar (de supapă)
bielle tubulaire (*maş, auto*) bielă tubulară
bielles f. pl. d'accouplement extérieures (*cf*) biele cuplate exterioare
bielles jumelées (*maş, auto*) biele jumelate (gemene)
bielles pendantes (*cf*) biele cuplate
biellette f. (maş) bieletă; (*TH*) cercel, verigă, legătură
biellette d'accouplement (*auto*) pârghie de comandă
biellette de direction (*auto*) bară de comandă / de direcţie
biétagé (*TH*) cu două etaje
bifurcation f. (TH) bifurcaţie, derivaţie; (*cf*) bransament; (*mar*) bifurcare
bifurcation de tuyau (*cstr*) bransament de ţevi

bifurcation des voies (*cstr, tr*) bifurcație de drumuri
bigénérateur m. (*tele*) generator cu dublu semnal
bigornage m. (*TCM*) laminare a bandajelor
bigorne f. (*orig*) nicovală pentru bijutieri, nicovală cu două coarne
bigue f. (*cstr, hidr, maș*) bigă, macara, foarfece; (*nav*) capră, bigă
bilame f. (*elm*) lamelă bimetalică; (*met*) bimetel
bilan m. (*ec*) bilanț
bilan de chaleur (*termo*) bilanț de căldură
bilan d'énergie (*TH*) bilanț energetic
bilan des matières (*TH*) bilanț de materiale
bilan thermique (*TH*) bilanț termic
bilatéral / bilatère (*cstr, TH*) bilateral, de ambele părți
bilentille f. (*fiz*) sistem optic cu două lentile
billage m. (*met, TH*) măsurare / încercare a durtății Brinell
bille f. (*TH*) bilă; (*cstr*) traversă
bille d'acier (*elm, maș*) bilă de oțel
bille de fonte (*elm, TCM*) bilă de fontă
bille de verrouillage (*maș, auto*) bilă de închidere (de zăvor)
billette f. (*TCM, met*) lingou, semifabricat, țagă
bimétal m. (*met*) bimetel
bimétallique (*TH*) bimetalic
binaire m. (*met*) sistem / aliaj binar; (*CN, mat*) metodă de calcul care utilizează o scară de numerotare a cărei bază este doi; alegerea binară este aceea care se face între două alternative, ca, de exemplu „tot sau nimic”, „plus sau minus” **1** (*autom*) binar, diadic; (*ind chim*) binar
biocatalyseur m. (*ind chim*) biocatalizator
biodosimètre m. (*fiz*) biodozimetru
biofiltre m. (*hidr*) biofiltru; (*ind chim*) filtru biologic
bioxyde m. (*ind chim*) bioxid de carbon (*ind chim, TCM*) bioxid de carbon
bioxyde de manganèse (*ind chim*) bioxid de mangan
bioxyde de silicium (*ind chim, SDV*) silice
bioxyde de soufre (*ind chim*) bioxid de sulf
biphasé (*el, met*) bifazat, bifazic
bipolaire (*el, TH*) bipolar
biprisme m. (*fiz*) biprismă, sistem optic cu două prisme
biquartz m. (*fiz*) sistem optic din două cristale de cuarț
biquinaire m. (*CN*) cod zecimal-binar (utilizat pentru a evita erorile de codare ale codului binar pur)
biréfringence f. (*ind chim, fiz*) birefringență, dublă refracție
biseauté (*auto*) bizotat; (*TH*) conic, teșit
biseautage m. (*TCM*) tăiere oblică, teșire
bissectrice f. (*mat*) bisectoare

bistable m. (*el, fiz*) circuit bistabil **1** (*TH*) bistabil, cu două stări de stabilitate
bisulfate m. (*ind chim*) bisulfat
bisulfure m. de fer (*ind chim, TCM*) sulfură de fier
bit m. (*CN, autom*) număr / cifră binară(ă); bit (unitate de informație binară)
bitum m. (*cstr, hidr*) bitum
bitumière f. (*cstr, maș*) mașină de asfaltat
bivalence f. (*ind chim*) bivalență
black out m. (*TH*) camuflaj
blanc m. (*cstr*) alb; ceruză; (*CN, autom*) blanc (spațiu liber corespunzând unui caracter)
blanc d'adresse (*CN, autom*) loc gol în zona de adresă (a unei instrucțiuni)
blanc de neige (*cstr, met*) oxid de zinc
blanchiment m. (*TH*) înălbire, decolorare
blanchiment de la fonte (*TCM, met*) înălbire a fontei
blanchir (*TH*) a îndrepta o suprafață pentru a obține o formă geometrică regulată, fără a ține seama de dimensiune
blindage m. (*cstr, maș*) armare, întăritură, sprijinire; (*ind chim*) blindaj
blindage d'allumage (*maș, auto*) blindaj de aprindere
blindage du creuset (*elm, maș*) mantaua / blindajului creuzetului
blindage en cuivre (*tele, el, maș*) blindaj de cupru
blindage électrique (*tele, el*) blindaj electric
blindage électromagnétique (*tele*) blindaj / ecranare electromagnetică(ă)
blindage électrostatique (*tele*) blindaj / ecranare electrostatică(ă)
blindage de la feuille (*cstr, maș*) sprijinire a pereților gropii
blindage de grille (*tele*) blindaj (metalic) al grilei
blindage magnétique (*tele*) blindaj / ecranare magnetică(ă)
blindage métallique (*tele*) ecranare metalică
blindage perdu (*cstr, maș*) sprijinire nedemontabilă
blindage de protection (*TH*) blindaj de protecție; (*cstr*) căpușcă de protecție
blinder (*TH*) a blinda; (*cstr*) a sprijini, a întări
bloc m. (*TH*) bloc; (*cstr*) scripete; (*CN, maș*) frază sau grup de cuvinte care conține toate instrucțiunile pentru o fază de prelucrare
bloc d'alimentation (*tele, el, maș*) bloc de alimentare
bloc d'alimentation stabilisée (*-netr*) bloc de alimentare stabilizată
bloc en alliage (*elm, maș*) bloc / suport din aliaj
bloc amovible (*autom, maș*) bloc amovibil / mobil / deplasabil
bloc artificiel préfabriqué (*cstr*) bloc armat de fundație

bloc de béton autoclavé (*cstr*) bloc de beton autoclavizat

bloc de béton cellulaire (*cstr*) bloc de beton celular

bloc de béton vibré (*cstr*) bloc de beton vibrat

bloc de caoutchouc (*elm, maș*) bloc de cauciuc

bloc à coins (*maș*) broască (cu pene)

bloc de commande (*autom*) bloc de comandă / de control

bloc à combinaison (*elm, maș*) suport fațetat compus

bloc de connexions (*el, maș*) bloc de conexiuni

bloc de contact (*el, maș*) bloc de contact

bloc courant (*maș, CN*) frază secundară

bloc de couteaux (*SDV, TCM*) bloc de cuțite

bloc creux (*cstr, maș*) bloc cu găuri

bloc cylindres (*maș, auto*) blocul cilindrilor

bloc de découpage (*SDV*) ștanță de decupat

bloc de dureté (*metr*) plăcuță de duritate

bloc enclenché (*cstr, maș*) semiautomat închis

bloc enregistreur (*CN, maș*) bloc înregistrator

bloc d'entrée (*autom*) bloc de intrare

bloc extracteur de racine carrée (*autom*) bloc de extragere a rădăcinii pătrate

bloc à gradins (*maș-un*) suport în trepte; (*cstr*) scripete în trepte, palan

bloc indépendant (*met, maș*) bloc independent

bloc interchangeable (*maș*) bloc interschimbabil; (*autom, tele*) bloc interschimbabil (fișabil)

bloc de libération (*cf*) bloc de ace de trecere pe cale liberă

bloc de mailles (*elm, maș*) plăcuță / eclisă dințată

bloc de mémoire (*CN, autom*) bloc de memorie

bloc de mesure (*metr, CN*) bloc de măsurare

bloc de métal (*maș, TCM*) semifabricat de metal

bloc optique (*fiz*) element optic

bloc de plaques d'accumulateurs (*elm, auto*) subansamblu de plăci de acumuloare

bloc de pleine voie (*cf*) blocul de ace pe cale liberă

bloc porteur (*cstr, maș*) bloc portant

bloc prismatique (*fiz*) sistem optic de prisme; (*TH*) bloc prismatic

bloc de raccordement (*el, tele*) bloc de racordare

bloc de référence de dureté (*metr*) plăcuță etalon de duritate

bloc réfrigérateur (*maș*) sistem de răcire

bloc de réglage (*maș, auto*) bloc de reglare

bloc pour remplissage (*cstr*) bloc de umplură

bloc de reprise (*maș, CN*) frază principală (bloc care conține „caracterul”, respectiv funcția subdivizată de program și toate datele necesare pentru a începe sau reîncepe executarea prelucrării)

bloc résonnant à cavités inégales alternées (*tele*) bloc rezonator (multiplu) cu cavități inegale alternate (la magnetron)

bloc satellite (*maș, met*) bloc satelit

bloc de sécurité (*TH*) bloc de avarie / de siguranță

bloc séparé (*auto*) element de radiator (cu grupuri demontabile)

bloc de serrage (*maș-un*) bloc de fixare laterală; (*cstr*) sabot de oprire

bloc de sortie (*CN, autom*) bloc de ieșire (a rezultatelor calculelor)

bloc de tarage automatique (*CN, autom*) bloc de tarare automată

bloc de tête (*cstr, maș*) capăt: (piesă de) cap

blocage m. (*tele, TH*) blocare; (*cstr*) blocaj

blocage par approche (*cf*) blocaj al acelor în apropiere de stație

blocage automatique (*TH*) blocare automată

blocage par circuits de voie (*cf*) blocaj prin circuite de comandă ale căii

blocage des dislocations (*met, cstr*) frânare a dislocațiilor

blocage électrique (*cstr, maș*) blocare electrică

blocage des essieux / des roues (*cf, auto*) blocare a osiilor (prin frânare)

blocage de grille (*tele*) blocare a grilei (prin încărcare statică)

blocage inverse (*tele*) blocare inversă

blocage magnétique (*el*) blocaj magnetic

blocage mécanique (*autom, maș*) protecție / blocare mecanică

blocage du mouvement rapide (*cf*) blocare în poziția de mișcare rapidă

blocage du piston par brûlure (*maș, auto*) gripare a pistonului

blocage par pression axiale (*maș*) blocare prin presiune axială

blocage de relais (*maș-un, autom*) blocarea unui releu

blocage par roue libre (*maș*) frână de roată liberă (la bicicletă)

blocage de section (*cf*) blocare a unei secțiuni de cale ferată

blocage du signal (*el, fiz, maș*) blocare a semnalului

bloc-diagramme m. (*el, fiz, maș*) schema bloc a unui montaj

blochet m. (*cstr, maș*) legătură rigidă

block m. automatique (*CN, maș*) blocare automată

block continu (*CN, maș*) blocare continuă

block manuel (*CN*) bloc manual

block permissif (*CN, maș*) blocare permisă

block de réception (*CN, tele*) bloc de recepție / sosire

block de secteur (*CN, tele*) bloc de sector

block de station (*cf*) bloc de stație

bloc(k)-système m. (*cf*) sistem bloc; (*CN, maș*) sistem de blocare

bloc-moteur m. (*maș, auto*) blocul motorului
bloc-moteur transmission (*maș-un*) agregat de forță
blocs m. pl. **arrimés** (*cstr, maș*) sistem de scripeți
blocs artificiels (*maș, hidr*) blocuri artificiale
blocs modulaires (*maș, autom*) blocuri modulare
blondin m. (*maș, cstr*) macara suspendată
blondin oscillant (*maș, cstr*) macara oscilantă
blondin radial (*maș*) macara funiculară radială
bloom m. (*TCM, met*) blum
bloquer (*TH*) a bloca, a zăvorși; (*auto*) a opri
bloqueur m. (*maș*) pârghie de blocuri; (*orgl*) pârghie de blocare a secundarului
B.L.U. (= bande latérale unique) (*CN, tele*) bandă laterală unică
blutoir m. (*ind chim, TCM*) ciur, sită plană, burat
blutoir à tambour (*maș, TCM*) desprăfuitor cu tambur
blutoir de transformateur (*el*) bobinaj al transformatorului
blutoir de vibreur (*auto, el*) bobinaj al summerului / al buzzerului
bobine f. (*TH*) bobină, mosor
bobine d'absorption (*elm, tele*) bobină de filtraj
bobine d'accord (*tele*) bobină de acordare
bobine d'aimantation (*elm, el*) bobină de magnetizare
bobine à air (*tele*) bobină cu aer (fără miez de fier)
bobine d'alignement (*tele*) bobină de aliniere
bobine d'allumage (*auto, maș*) bobină de aprindere
bobine d'amortissement (*el*) bobină de amortizare
bobine annulaire (*elm, el*) bobină inelară
bobineuse f. (*maș*) mașină de bobinat
bocage m. de **fonte** (*met, TCM*) fontă veche, deșeu de fontă, spărturi de turnătorie
bocardage m. (*TCM, met*) fărâmițare, sfărâmare
bocfil m. (*SDV, TCM*) ferăstrău de traforaj
boggie m. (*TH*) v. bogie
bogie m. (*TH*) cărucior; (*cf, cstr*) boghiu, cărucior pe două axe
bogie avec frein à vis à huit sabots (*cf*) boghiu cu frână cu șurub cu opt saboți
bogie moteur (*cf*) boghiu motor, buster
bogie en tôles embouties (*cf, TCM*) boghiu din tole ambutisate
boiler m. (*cstr, termo*) boiler, fierbător
boilot m. (*cstr, cf*) macara de cale ferată cu gabarit mic
boillot-pétolat m. (*cstr, maș*) autoîncărcător
bois m. d'**acajou** (*auto*) lemn de mahon
bois aggloméré (*cstr, TCM*) plăci aglomerate din lemn
bois bakélisté (*cstr, TCM*) lemn bachelizat

bois carré (*maș, TCM*) lemn de curățat lagărele; (*cstr*) lemn depozitat în stivă
bois de chauffage (*termo*) lemn de foc (pentru, încălzire)
bois contre-colié (*cstr, TCM*) placaj
bois courbe (*cstr, nav*) colțar de lemn
bois desséché (*cstr, TCM*) lemn uscat
bois dressé à la hache (*cstr*) lemn cioplit
bois droit (*cstr, TCM*) lemn rotund
bois dur (*cstr, TCM*) lemn de esență tare
bois d'ébénisterie (*cstr, TCM*) lemn nobil
bois écorné (*cstr, TCM*) riglă cu muchie teșită
bois d'étañchéité (*hidr*) lemn de etanșare
bois de forte dimension (*cstr, TCM*) lemn de dimensiuni mari
bois de fusain (*orgl*) lemn de curățat rubinele
bois de garnissage (*cstr, TCM*) lemn de căptușit
bois ignifugé (*cstr, maș*) lemn ignifugat
bois imprégné / injecté (*cstr, maș*) lemn impregnat
bois de lambrissage (*cstr, auto*) lemn de finisaj
bois lamellé comprimé (*cstr, plast*) lemn impregnat stratificat
bois de marine (*nav*) lemn de construcții navale
bois d'œuvre (*cstr, TCM*) lemn de lucru
bois d'ouvrage (*cstr, TCM*) material de lucru
bois pourri (*TH*) lemn putred; (*orgl*) lemn de lustruit
bois précieux (*cstr, TCM*) lemn nobil
bois de racine (*cstr*) lemn de rădăcină
bois de résonance (*auto, tele*) lemn de rezonanță
bois rond (*cstr, TCM*) lemn rotund
bois de sciage (*cstr, TCM*) material lemnos debitat
bois de service (*cstr, TCM*) lemn de construcție
bois stratifié (*cstr, plast*) lemn stratificat
bois tourné (*TCM, cstr*) lemn lucrat la strung
boisage m. (*cstr, hidr*) căptușeală de lemn, sprijinire; (*TH*) armare, susținere (în lemn)
boiser (*cstr, TH*) a arma / a susține cu lemn
boiserie f. (*cstr*) astercală
boisseau m. (*SDV, maș-un*) piatră abrazivă în formă de oală; (*cstr*) palplanșă
boisseau droit à bords plats (*SDV, maș-un*) piatră abrazivă în formă de oală cilindrică
boisseau de tampon (*cf*) cutie a tamponului
boîte f. (*TH*) cutie
boîte d'accumulateur (*auto, maș*) cutie de acumulator
boîte alimentaire (*maș*) buncăr alimentator, cutie de alimentare
boîte anti-acide renfermant la batterie (*auto, maș*) cutie de acumulator rezistentă la acizi
boîte d'arrivée de secteur (*el, maș*) cutie de joncțiune / de racord
boîte d'avances (*maș-un*) cutie de avansuri

boîte à bain d'huile (*maş, cf*) cutie / baie de ulei
boîte de balai (*elm, maş*) portperie
boîte de blindage (*tele, maş*) cutie de blindaj
boîte de bobine d'allumage (*elm, auto*) carcasa bobinei de aprindere
boîte à bornes du stator pour raccordement sous tube (*el, maş*) cutie de borne la stator pentru conexiune în tub
boîte à bouchon de contact (*elm, auto*) priză de contact
boîte à bourrage d'amortisseur (*elm, maş*) garnitură de etanşare a amortizorului
boîte à bourrage du presse-étoupe (*maş-un, maş*) locaş al garniturii de etanşare
boîte à boutons poussoirs pendante à bout de câble (*maş-un, maş*) cutie cu butoane de comandă, tablou suspendat cu butoane de comandă
boîte de branchement (*el, maş*) cutie de derivaţie
boîte de câble (*el, maş*) cutie de cablu / terminală
boîte de capacités (*el, maş*) cutie de capacităţi
boîte de cartothèque (*ec*) cutie de cartotecă
boîte de cimentation (*TCM*) cutie / ladă de cimentare
boîte à cinq vitesses (*maş, auto*) cutie de viteze cu cinci viteze
boîte de colonne montante (*el*) doză de coloană ascendentă
boîte de commande (*maş*) pupitr de comandă tip cutie
boîte de commande hydraulique (*maş, auto*) transmisie cu comandă hidraulică
boîte concentrés (*ind chim, TH*) cutie cu concentrate
boîte de connexions (*el, maş*) cutie de legături / de conexiuni
boîte de contrôle (*maş, el*) cutie de control, de vizitare
boîte de coupe-circuit (*elm*) cutie de întrerupere a circuitului
boîte de croisement (*elm*) doză de încrucişare
boîte de départ (*elm*) cutie / tablou cu plecări (circuite)
boîte de dérivation (*elm*) doză de derivaţie
boîte de dérivation en croix (*elm*) doză de derivaţie în cruce
boîte de dérivation en fonte (*elm*) doză de derivaţie din fontă
boîte de dérivation en matière isolante (*elm*) doză de derivaţie din material izolat
boîte de dérivation étanche (*elm, hidr*) doză de derivaţie etanşă
boîte du différentiel (*auto, maş*) carterul / caseta diferenţialului
boîte de direction (*auto, maş*) casetă de direcţie

boîte de distribution (*TH*) cutie de distribuţie; (*el*) tablou / dulap de distribuţie
boîte à eau du radiateur (*auto, maş*) rezervor de apă la radiator
boîte d'enclenchement (*cf*) cutie de înzăvorări
boîte d'engrenages (*maş*) cutie / carter de angrenaje
boîte d'essieu (*TH*) bucea de căruţă; (*cf*) cutie de unsoare
boîte d'essieu à graissage mécanique (*maş*) cutie de unsoare cu ungere mecanică
boîte étanchée (*elm, maş*) presgarnitură
boîte d'étrépage (*TCM, TH*) tren / dispozitiv de laminare
boîte à étoupes (*elm, maş*) cutie de etanşare
boîte d'extrémité du câble (*el*) cutie terminală
boîte à feu (*cf*) cazan vertical; (*met, TCM*) cameră de ardere (la cuptoare); (*termo*) cutie de foc
boîte à feu bridée (*termo, TCM*) cutie de foc antretoazată
boîte à feu extérieure (*cf*) cutie de foc exterioară
boîte de fletage et d'avances (*maş-un*) cutie de filete şi avansuri
boîte de forme montée en deux pièces (*orig*) carcasă cu rama geamului nedemontabilă
boîte à fumée (*cf, termo*) cameră / cutie de fum (la cazan)
boîte à fusibles (*maş, auto*) cutie de siguranţe / cu fuzibile
boîte à gants spacieuse (*auto*) cutie / compartiment spaţios pentru mănuşi
boîte à garniture (*maş, maş-un*) presetupă cu garnitură de etanşare
boîte à garniture à compensation (*maş*) presetupă de dilataţie
boîte à glace plate (*metr, orig*) carcasă cu geam drept
boîte à graisse (*cf, auto*) cutie de unsoare
boîte-guide du charbon inférieur (*el, maş*) suport-ghid al cărbunelui inferior
boîte de guide de soupape (*maş, auto*) bucsă de ghid de supapă
boîte isolée (*el, maş*) doză izolată
boîte de jonction (*maş, auto*) cutie de racordare / de derivaţie, doză de legătură; (*cf, el*) cutie de joncţiune
boîte de jonction à quatre voies (*el, maş*) cutie de joncţiune cu patru ieşiri
boîte de jonction pour éclairage (*el, maş*) doză de joncţiune pentru iluminat
boîte en laiton (*elm, maş*) bucsă de alamă
boîte à lumière (*TCM*) pupitr (cutie) de sticlă iluminat(ă) prin partea inferioară şi utilizat(ă) pentru controlul profilelor după şablon
boîte à moule (*TCM, met*) vas de turnat

boîte Norton (*maş*) cutie de angrenaj cu roată basculantă, cutie Norton

boîte à outils (*TCM, TH*) ladă de scule

boîte à pièces détachées / de rechange (*auto, maş*) cutie cu piese de schimb

boîte à plusieurs vitesses (*maş-un, auto*) transmisie / cutie cu viteze multiple

boîte à pont (*tele*) casetă cu punte de măsurări

boîte presseétoupe (*maş-un, maş*) cutie de etanşare, presetupă

boîte de prise de courant (*el, cstr*) doză pentru priză de curent

boîte à quatre vitesses silencieuses (*maş, auto*) schimbător de viteze cu patru viteze silenţioase

boîte de raccordement pour fil sous gaine (*el, maş*) doză pentru cablu protejat

boîte de raccordement métallique (*el, maş*) doză metalică

boîte de raccordement en porcelaine avec borne (*el*) cutie de racord de porţelan cu bornă

boîte de refroidissement / réfrigérante (*TCM, metr*) răcitor

boîte de résistances (*el, maş*) cutie de rezistenţe

boîte de résistances de compensation (*el, maş*) cutie de rezistenţe de compensaţie

boîte de résistances en décades (*el, metr*) cutie decadală de rezistenţe

boîte revolver (*maş-un*) cutie a mecanismului tip revolver

boîte ronde de montre (*orig, metr*) carcasă rotundă de ceasornic

boîte rotative (*maş*) cutie rotitoare

boîte à rouge (*orig*) cutie de pastă

boîte de shunt (*el, maş*) cutie de derivaţie

boîte de soupapes (*maş, auto*) cutia supapelor

boîte du tiroir (*maş*) cutie de distribuţie / de sertar

boîte de transfert (*auto*) cutie de distribuţie / de transfer

boîte troisième et quatrième vitesses silencieuses (*auto*) cutie / schimbător cu viteză a treia şi a patra silenţioase

boîte à vapeur (*du cylindre*) (*cf, termo*) cameră de distribuţie a aburului (la cilindru)

boîte à vide (*fiz, maş*) cameră vidată

boîte de vitesses (*maş, auto*) cutie de viteze

boîte de vitesses additionnelle (*auto, maş*) cutie de viteze auxiliară, schimbător de viteze auxiliar

boîte de vitesses à engrenages toujours en prises (*maş, auto*) cutie de viteze cu angrenaje în priză constantă

boîte de vitesses hydraulique (*maş, auto*) cutie de viteze hidraulică / cu comandă hidraulică

boîte de vitesses présélective (*maş, auto*) schimbător de viteze cu preselector

boîte de vitesses synchronisée (*maş, auto*) cutie de viteze sincronizată

boîtier m. (*elm, TH*) carcasă, cutie

boîtier d'avertisseur (*elm auto*) carcasa claxonului

boîtier à chicane (*elm, el*) carcasă cu şicane (anti-deflagrantă)

boîtier de clapet à bille (*maş, auto*) carcasa supapei cu bilă

boîtier de dérivation (*maş, auto*) cutie de derivaţie / de racordare, doză de derivaţie

boîtier de direction (*auto, maş*) casetă de direcţie, carcasa mecanismului de direcţie

boîtier de distributeur (*maş, auto*) cutie de distribuţie, cutia distribuitorului de aprindere

boîtier de l'enroulement (*elm, el*) carcasa înfăşurării

boîtier étanche à la poussière (*maş, el*) carcasă etanşă pentru praf

boîtier de filtre (*auto, maş*) carcasa filtrului

boîtier d'indicateur de direction (*auto, cf*) carcasa semnalizatorului

boîtier de l'interrupteur (*elm, el*) cutia întreruptorului

boîtier isolant (*el, maş*) cutie izolantă

boîtier mélangeur (*maş, ind chim*) cameră de amestec

boîtier métallique (*elm, maş, el*) cutie metalică

boîtier métallique pouvant être mis à la terre (*elm, el*) cutie metalică cu posibilităţi de punere la pământ

boîtier à oreilles de fixation (*elm, maş, el*) cutie cu urechi de fixare

boîtier de phare (*elm, auto*) carcasa farului

boîtier protecteur de contact (*elm, el*) cutie protectoare de contact

boîtier de protection (*elm, maş, el*) cutie de protecţie

boîtier de récepteur (*tele*) cutia receptorului

boîtier de réflecteur (*el, TH*) carcasa reflectorului

bol m. (*TH*) tobă; (*cstr*) argilă grasă, pământ galben

bol de centrifuge (*elm, maş, ind chim*) rotor / tobă de centrifugă

bolomètre m. (*metr*) bolometru

bombage m. (*TH*) umflare, bombardare, convexitate

bombardement m. cathodique (*fiz, ind chim*) bombardare a catodului

bol électronique / d'électrons / par électrons (*fiz, tele*) bombardament electronic

bombe f. calorimétrique (*ind chim, fiz, metr*) bombă calorimetrică

bombe pour l'essai d'oxydation (*ind chim*) bombă pentru proba de oxidare

bombe pour la mesure de la tension de la vapeur (*metr, TH*) bombă pentru determinarea tensiunii vaporilor

bombe de signaux (*nav*) bulă de semnale
bombé m. (*TH*) bombat, convex; (*maș*) pernă; (*met*, *TCM*) umflătură
bombement m. (*cstr*, *TH*) umflătură, bombament
bombure f. (*maș*, *cstr*) bombament
bon m. de commande (*ec*) notă de comandă
bon de travail (*TCM*, *TH*) fișă de lucru
bonne f. à oxygène (*TCM*) tub / butelie pentru oxigen
bonde f. (*TH*) dop; (*nav*) vrană
bonde de barillet (*orig*) ax al casetei arcului
bonde de fond (*ind chim*, *TH*) dop inferior
bonde d'incendie (*TH*) hidrant de incendiu
bondelle f. **magnétique** (*autom*) disc magnetic de etanșare (germătură)
bondissement m. (*TH*) ciocnire, ricoșare
bonification f. (*ec*) bonificație, primă
bon-ordre m. **récuratif** (*log mat*) bună ordonare recursivă
borate m. (*ind chim*) borat
borate d'ammonium (*ind chim*, *TCM*) borat / tetra-borator de amoniu
borate d'éthyle (*ind chim*, *TCM*) borat de etil
borate de magnésium (*ind chim*) borat de magneziu
borate de plomb (*ind chim*, *TCM*) borat de plumb
borate de zinc (*ind chim*, *TCM*) borat de zinc
borax m. (*ind chim*, *TCM*) borax
bord m. (*TH*) margine, muchie
bord d'attaque (*av*, *SDV*) bord / muchie de atac
bord chainfreiné (*elm*, *TCM*) margine / muchie teșită
bord coupant (*SDV*) element activ, vârf tăietor
bord du coussinet (*elm*) muchia cuzinetului
bord dentelé (*TCM*) margine crestată / dantelată
bord de fuite (*de l'aile*) (*av*, *auto*) bord de fugă / de scurgere
bord intérieur de champignon (*cstr*, *cf*) fața interioară a capului șinei
bord de jante (*elm*) muchia jantei
bord maté (*maș*) muchie / margine ștemuită
bord oblique (*maș*) cant oblic
bord plat (*orig*) parte a ramei care se fixează pe carcasă
bord rabattant (*maș*, *cf*) perete lateral rabatabil
bord renforcé d'une tôle (*cf*, *termo*) margine întărită a unei tole (de cazan)
bord de soupape (*elm*, *maș*) muchia / bordura supapei
bord tranchant du poinçon (*SDV*, *prc*) muchie tăietoare a poansonului
bordage m. **des tuyaux** (*TCM*, *prc*) răsfrângere a gurii țevilor
bordé m. (*nav*) bordaj

bordé de pavois (*nav*) bordajul parapetului
bordelaise f. (*nav*) butoi
border (*TH*) a încadra, a bordura; (*nav*) a executa bordajul
bordereau m. (*TH*) formular, borderou, listă
bordereau de pièces (*TH*) listă de piese
bordereau des prix (*ec*) listă de prețuri
bordereau de transport (*auto*, *cf*) scrisoare de trăsura
bordeuse f. (*maș*) mașină pentru prelucrarea canturilor
bordoir m. (*TCM*) fier pentru făcut reborduri
bordure f. (*TH*) margine; (*cstr*) bordură
bornage m. (*TH*) demarare; (*cstr*, *hidr*) bornare (montarea bornelor), trasare
borne f. (*elm*, *el*) bornă, legătură
borne anodique (*el*, *maș*) bornă anodică
borne d'arrêt (*el*, *cstr*) bornă de ancorare
borne d'attache à six pans et écrou moleté (*el*, *cstr*) bornă de ataș hexagonală cu piuliță striată
borne à basse tension (*elm*) bornă de joasă tensiune
borne de batterie (*maș*, *auto*) bornă de acumulator
borne de branchement (*maș*, *el*) priză multiplă
borne commune (*maș*, *auto*) bornă comună
borne de connexion (*elm*) bornă de conexiune / de legătură
borne de cordage (*elm*, *TH*) fixator de cablu
borne de la cosse (*tele*, *el*) bornă pentru papuc de cablu
borne pour le courant principal (*elm*) bornă pentru circuitul principal
borne de dérivation (*el*) bornă de derivație, priză pentru derivare
borne double (*el*, *maș*) bornă dublă
borne à écrou à oreilles (*el*, *maș*) bornă cu piuliță fluture
borne d'élément (*elm*, *auto*) bornă de element
borne d'entrée (*elm*, *maș*) bornă de intrare
borne d'épreuve (*el*) bornă de probă
borne d'essai (*el*) bornă de încercare
borne d'excitation (*el*, *maș*) bornă de excitație
borne à lentes en croix pour boîte de dérivation (*el*, *maș*) bornă cu fante în cruce pentru cutia de derivație
borne à fiche (*elm*, *el*) bornă cu fișă
borne de fixation du charbon (*elm*, *el*, *maș*) bornă de fixare a cărbunelui
borne inférieure (*autom*) limită inferioară; (*mat*) margine inferioară
borne isolante (*elm*) bornă izolatoare
borne de jonction (*elm*, *maș*) bornă de legătură / de joncțiune
borne jumelée (*maș*, *el*) priză dublă
borne de lampe à arc (*el*) bornă de lampă cu arc

borne de machine (*elm, maș*) bornă de mașină
borne de marquage (*el*) bornă de marcaj
borne de mise à la masse / à la terre (*auto, maș*)
 bornă de legare la pământ
borne négative (*elm*) bornă negativă
borne polaire (*maș, auto*) bornă polară (la acumulator)
borne en porcelaine pour collectrices (*el*) bornă de porțelan pentru bare colectoare
borne positive (*elm*) bornă pozitivă
borne primaire (*el, fiz*) bornă primară, bornă de la înfășurarea primară a unui transformator
borne de prise de courant (*elm*) bornă pentru priză de curent
borne de raccord (*tele*) bornă de conexiune / de racord / de strângere
borne de réglage (*elm, maș*) bornă de reglaj
borne à ressort (*elm, tele*) bornă cu resort
borne secondaire (*el, fiz*) bornă secundară, bornă de la înfășurarea secundară a unui transformator
borne de serrage entre tige et fil (*elm*) bornă de strângere între tijă și fir
borne shunt (*el, maș*) bornă de derivație
borne de sortie (*elm*) bornă de ieșire
borne supérieure (*autom*) limită superioară
borne type condensateur (*fiz*) bornă de intrare într-un montaj printr-un condensator
borne à vis (*el, tele*) bornă cu filet / cu șurub
bossage m. (*maș, TCM*) bosaj; (*met*) îngroșare, suprapunere (defect de turnare)
bossage du palier d'axe de piston (*maș, auto*) locașul bolului de piston, umăr pentru bolț de piston
bossage de piston (*maș, auto*) urechea pistonului
bosse f. (*cstr, maș*) bosaj; (*met, TCM*) urmă de lovitură
bosse de la courbe (*TH*) cocoasă (a curbei)
bosse de triage par gravité (*cf*) cocoasă de triaj
bosse-chaine f. (*nav*) lanț / boț de ancorator
bosseler (*TH*) a turti, a ambutisa
bossellement m. (*TCM, maș-un*) dințare, creștere; (*TH*) turtire, ambutisare
bosselure f. (*TCM, met*) urmă de lovitură
bossette f. (*TCM, cstr, maș*) bosaj
bossoir m. (*nav, maș*) macara, grue
botteuse f. **mécanique** (*maș*) mașină de legat snopi
bouchage m. (*TH*) infundare; (*metr*) colmatare, blocare
boucharder (*cstr, TCM*) a cizela, a șlefui
bouche f. (*TH*) gură, orificiu
bouche d'accès (*cstr, maș*) gură de acces
bouche d'aération (*cstr, maș*) gură de aerisire / de ventilație
bouche d'arrivée d'air (*cstr, maș*) orificiu de aspirație, gură de aducție

bouche d'arrosage (*TH*) gură de stropire, hidrant de grădină
bouche d'aspiration (*cstr, maș*) gură de aspirație
bouche de chaleur (*cstr, maș*) orificiu pentru aer cald
bouche à charnière (*cstr, maș*) orificiu de aspirație gură de aducție
bouche de concasseur (*maș, ind chim*) gură de concasor
bouche de décharge (*cstr, maș*) gură de descărcare
bouche de diffusion d'air chaud (*cstr, maș*) gură de alimentare cu aer cald
bouche à eau (*TH*) gură de apă, hidrant
bouche d'évacuation (*maș, ind chim*) gură de evacuare
bouche grillagée (*cstr, maș*) grilă de ventilație
bouche de manche à vent (*maș, cstr*) gura ventilatorului
bouche de sortie (*cstr, maș*) țevă de refulare
bouche de soufflage (*cstr, maș*) țevă / gură de refulare
bouche de ventilation (*TN*) gură de ventilație
bouchement m. (*maș*) infundare, obturare (prin depuneri); (*cstr*) astupare, infundare
bouche-pores m. (*TCM, cstr*) chituiră, spacluire; (*plast*) umplutură pentru astupat porii
boucher une fente (*TCM*) a astupa / a colmatarea o fisură
boucheuse f. (*maș*) mașină pentru capsularea sticlelor
bouchoir m. (*cstr, maș*) oblon, șuber
bouchon m. (*TH*) dop, canac înșurubat, bușon; (*orig*) lagăr metalic
bouchon d'air du moteur (*auto*) răsuflătorul motorului
bouchon d'amiante (*auto*) bușon de azbest; (*ind chim*) dop de azbest
bouchon artistique de radiateur (*auto*) bușon de radiator cu figurină
bouchon en béton (*cstr, hidr*) dop de beton
bouchon de boue (*maș, ind chim*) dop de noroi
bouchon de caoutchouc (*maș, plast*) dop de cauciuc
bouchon de chemise d'eau (*auto, maș*) bușon de cămașă / de manta de apă
bouchon de circulation (*maș, cf*) dop de gătuire a circulației (într-o țevă)
bouchon conique (*maș*) dop conic
bouchon de contact (*maș, auto*) clemă de contact, priză de curent
bouchon de contrôle (*el, maș*) capac de control
bouchon de dérivation (*elm*) capac de derivație
bouchon pour dispositif de protection simple (*el, maș*) capac pentru dispozitiv de protecție, simplă

bouchon d'éclatement (*el, maș*) capac de descărcare
bouchon à l'émeri (*ind chim, maș*) dop rodât (cu praf de emeri)
bouchon fileté (*maș, auto*) bușon / dop filetat
bouchon flottant (*maș, ind chim*) dop plutitor
bouchon fusible (*maș, auto*) bușon / dop fuzibil de siguranță; (*el*) patron de siguranță; (*met*) dop fuzibil
bouchon à fusibles multiples (*elm*) patron cu fuzibili multipli
bouchon de graissage (*TH*) bușon de gresaj
bouchon de guide d'ondes (*tele*) deschidere / fantă a unui ghid de unde
bouchon d'injection (*cstr, maș*) supapă de aspirație
bouchon mobile (*maș, ind chim*) dop mobil
bouchon de nettoyage (*maș, cf*) dop / bușon de curățire
bouchon obturateur (*maș, ind chim*) dop obturator
bouchon d'obturation (*maș, ind chim*) bușon de închidere
bouchon placé dans un jack d'abonné transférée (*tele*) fișă indicatoare
bouchon plein en porcelanie (*el*) capac plin de porțelan
bouchon de prise de courant (*el*) capac pentru priză de curent
bouchon de purge (*maș, ind chim*) dop / bușon de golire, de purjare
bouchon de refoulement (*ind chim, maș*) dop de refulare
bouchon de réglage (*maș, auto*) bușon de reglaj
bouchon de remplissage (*elm*) bușon / dop / gură de umplere (la mufele de cablu)
bouchon de retenue (*maș, ind chim*) dop de reținere
bouchon rodé (*ind chim, TCM*) dop rodât / șlefuit
bouchon suspendu (*maș, ind chim*) dop suspendat
bouchon de tuyau (*maș, auto*) dop de țevă
bouchon de valve (*auto*) capac de ventil
bouchon de verre (*ind chim, TH*) dop de sticlă
bouchon de vidange (*maș, cf*) bușon de scurgere / de golire
bouchon à vis (*elm, maș*) dop filetat
bouchon à vis pour les tubes (*maș*) dop filetat pentru țevi
bouchon de visite (*cstr*) gură / cămin de vizitare; (*maș*) dop de curățire
bouclage m. (*el*) închiderea circuitului
boucle f. (*el*) buclă (circuit); (*mat*) nod; (*TH*) buclă, verigă, inel
boucle d'ancrage (*cstr, hidr*) (buclă de) ancoraj
boucle d'asservissement (*autom, el*) buclă de control

boucle de câble (*el, maș*) buclă de cablu
boucle de la chaîne (*maș*) verigă de lanț
boucle de commande (*autom, el*) buclă de comandă / de reglare
boucle coupée (*elm, TH*) buclă tăiată
boucle de couplage (*CN, tele*) buclă de cuplaj
boucle de courant (*CN, el*) buclă de curent
boucle de dilatation (*maș, ind chim*) buclă de dilatație
boucle de dislocation (*met*) buclă de dislocație
boucle extérieure (*autom*) buclă exterioară / majoră
boucle fermée (*CN, maș*) lanț de funcționare cu control, printr-un comparator, al poziției reale și al poziției teoretice ale mobilului
boucle d'hystérésis (*autom, el, mec*) curbă / ciclu / buclă de histerezis
boucle inférieure (*maș, TH*) buclă de jos
boucle de mesure (*tele*) buclă de măsurare; buclă / circuit de verificare
boucle ouverte (*CN, maș*) lanț de funcționare fără controlul poziției reale și teoretice ale mobilului
boucle de programme (*CN, autom*) buclă de program
boucle de quai (*nav*) inel de chei / de legare
boucle de réaction (*CN, autom*) buclă / circuit de reacție
boucle de refroidissement (*maș, termo*) buclă de răcire
boucle de réglage automatique (*autom*) buclă de reglaj automat
boucle de régulation (*CN, autom*) buclă de reglare
boucle de rétroaction (*CN, maș*) porțiune a unui sistem cu buclă închisă care permite efectuarea comparării unui răspuns cu instrucțiunea sau ordinul inițial
boucle de suspension (*maș, ind chim*) inel / buclă de suspendare, gașă
boucle topologique (*mat*) buclă topologică
bouclier m. (*TH*) scut; (*elm*) capac
bouclier d'avancement (*elm, maș*) scut de săpare
bouclier hydraulique (*hidr, maș*) scut hidraulic
bouclier latéral (*elm, maș*) capac lateral
bouclier à palier (*maș, el*) capac cu lagăr
bouclier porte-palier du côté de la commande (*el, maș*) capac portlagăr de partea comenzii
bouclier de soudage (*TCM*) mască de sudat
bouclier de tunnel (*cf, maș*) scut de tunel
boudin m. (*elm*) spirală de oțel
boudin de bandage / de roue (*cf*) buză de bandaj
boudinage m. (*TCM, plast*) extrudare; (*ind chim*) modelare / fasonare a săpunului
boudine f. (*elm, TCM*) piesă metalică destinată să se opună în sensul axei cozii de rândunică, la depasarea matriței în raport cu suportul său

boudineuse f. (*prc, plast*) extruder, presă cu şurub-melc; (*ind chim*) maşină de modelat săpunul

boudineuse pour bandes de roulement (*maş, plast*) extruder de profilat benzi de rulare

boudineuse pour caoutchouc (*maş, plast*) extruder de cauciuc

boudineuse a deux hélices (*maş, plast*) maşină de extrudat cu melc dublu

boudineuse à filière plate (*maş, plast*) extruder cu filieră plată

boudineuse pour fils à tringle (*maş, plast*) extruder pentru gumarea sârmelor de talon

boudineuse à tête d'angle (*maş, plast*) extruder cu cap înclinat

boudineuse à tête filtrante (*prc, plast, maş*) extruder cu cap de filtrare

boudineuse à tuyaux (*maş, plast*) extruder pentru ţevi

boudineuse à (une) vis (*maş, plast*) extruder cu (un) melc

boue f. (*TN*) nămol, noroi; (*met*) adaos

boue acide (*ind chim, TCM*) gudron acid

boue aux agents de surface (*ind chim*) fluid / noroi tensioactiv

boue vitriolique (*ind chim*) acid sulfuric rezidual / uzat

bouée f. (*nav*) geamandură

boues f. pl. **métalliques à la surface de l'anode** (*ind chim*) nămol anodic

bougie f. (*TH*) bujie, lumânare

bougie d'allumage d'autodécrassage (*auto, maş*) bujie cu autocurăţire

bougie d'allumage en / au mica (*auto, maş*) bujie cu izolator / cu izolaţie de mică

bougie filtrante (*ind chim*) lumânare filtrantă

bougie de haute tension (*elm, auto*) bujie de înaltă tensiune

bougie Hefner (*fiz, metr*) lumânare Hefner

bougie internationale (*fiz, metr*) candelă, lumânare internaţională

bougie de préchauffage (*elm, auto*) bujie incandescentă / de preîncălzire

bouillant (*met*) necalmat

boilleur m. (*ind chim, TH*) instalaţie de distilare, boiler, fierbător

bouilloire f. (*TH*) fierbător

bouillonnement m. (*hidr, ind chim*) fierbere, mişcare dezordonată a particulelor lichide

boule f. (*TH*) bilă; (*nav*) bulă (de ancoră)

boule chaude / incandescente (*maş, auto*) cap incandescent / de aprindere

boule flotieuse (*catr, maş*) supapă sferică

boule de signaux (*nav*) bulă de semnale

boulet m. (**de graveur**) (*SDV, orgl*) dispozitiv de fixat inelul în timpul prelucrării

boulottes f. pl. (*TCM*) alice

boulin m. (*cstr, maş*) nişă, gaură într-un zid (pentru schelărie)

boulon m. (*TH*) bolt, bulon, şurub

boulon à ailettes (*maş, elm*) şurub-fluture

boulon d'ancrage (*elm, cstr, maş*) bulon / şurub de ancorare, bulon / şurub de fundaţie

boulon d'arrêt (*maş*) şurub de blocare / de oprire (*cf*) bulon opritor (al acului)

boulon d'assemblage (*maş, cstr*) bolt / şurub de asamblare

boulon d'assemblage de ressort (*elm*) şurub central de arc, şurub de arc

boulon d'attache (*elm, maş*) şurub de compresiune

boulon d'attelage (*cf*) boltul / bulonul cuplei

boulon de bielle (*elm, maş*) bulon al capului de bicicletă

boulon de blocage (*maş, ind chim*) şurub de blocare

boulon de bride (*cstr, maş*) bulon de bridă

boulon de butée (*cf*) bulon opritor (al acului)

boulon de calage (*elm, maş*) pană de reglare cu cap filetat

boulon carré (*elm, maş*) şurub cu cap pătrat

boulon de centrage (*elm, maş*) bulon de centrare

boulon de chaîne (*elm, maş*) bolt de lanţ

boulon à clavette (*elm, maş*) bulon cu cui spintecat, bolt cu splint

boulon comportant un trou de goupille (*elm, maş*) bulon / bolt prevăzut cu gaură pentru cui spintecat

boulon de connexion (*elm, el*) şurub pentru conexiuni

boulon de contact (*elm, maş*) şurub de contact

boulon de culasse de cylindre (*elm, maş*) şurub de chiuşă

boulon d'écartement (*elm, cstr, maş*) şurub distanţier / de distanţă; antretoază

boulon d'éclisse (*maş, cstr, el*) bulon de eclisă, şurub de îmbinare

boulon à enfoncement (*elm, maş*) bulon înecat / îngropat

boulon d'entretoisement (*elm, maş*) bulon de distanţare

boulon à ergot (*maş*) şurub cu cap ciocan

boulon d'essieu (*elm, maş*) bulon de ax

boulon expandeur (*elm, maş*) bulon de dilatare

boulon de fermeture (*elm, maş*) bulon al zăcii de închidere

boulon avec filet dans le bandage (*cf*) şurub prizonier în bandaj

boulon fileté (*elm, maş*) bulon / bolt cu filet

boulon de fixation (*maş*) şurub de fixare / de prindere

boulon de fondation (*cstr, maş*) bulon / şurub de ancorare, de fundaţie

boulon d'induit (*elm*) șurub al indusului
boulon de maillon de chaîne (*maș*) bulon / bolț de lanț articulat
boulon de moyeu (*elm, maș*) șurub / bulon al butucului de roți
boulon à oeil (*elm, maș*) șurub cu ureche / cu ochi / cu bolț
boulon à patte (*cf*) șurub cu călcâi (pentru asamblarea lonjeronului de traverse)
boulon polaire (*elm*) șurub polar
boulon de positionnement (*elm, maș*) bulon de centrare
boulon pour prise / raccordement arrière (*el*) șurub pentru racord înapoi
boulon queue de carpe (*cstr, maș*) bulon de fundație
boulon de raccord (*elm*) șurub de racord
boulon réduit (*cstr, maș*) bulon slăbit
boulon de réglage (*maș, auto*) șurub de reglare
boulon de relevage d'armature (*elm, autom*) crier de ridicare a armăturii
boulon de relevage des balais (*elm*) șurub pentru ridicarea periiilor
boulon de ressort (*elm, maș*) bolțul arcului
boulon de retenue (*elm, maș*) șurub de fixare
boulon à rotule (*elm*) nucă, rotulă
boulon de serrage (*elm, maș*) bolț / șurub de strângere
boulon serre-câble (*elm, maș*) șurub de clemă de cablu
boulon à six pans (*elm, maș*) bulon / șurub cu cap hexagonal
boulon de support (*maș, cstr*) șurub de sprijin
boulon à tête carrée (*elm, maș*) șurub / bulon cu cap pătrat
boulon à tête encastrée (*cstr, maș*) bulon cu cap înecat
boulon à tête fraisée (*elm, maș*) șurub cu cap înecat
boulon à tête noyée (*elm, maș*) bulon cu cap înecat
boulon (à) tête ronde (*elm, cstr, maș*) șurub cu cap semirotund, bulon cu cap rotund
boulon à tige entièrement filetée (*maș, cstr*) șurub prizonier, prizon
boulon tirant (*cstr, maș*) bulon de distanțare
boulon traversant le bandage de part en part (*cf*) bulon traversând bandajul dintr-o parte în alta
boulon à vis pour fixer les éclisses (*cf, cstr*) bulon cu filet pentru fixarea ecliselor
boulonnage m. (*TH*) bulonare; susținere cu ancore / prin ancorare
boulonnage latéral (*cstr, maș*) îmbinare laterală prin bulon
boulonner (*TH*) a înșuruba, a bulona, a ancora
boulonnerie f. (*cstr, maș*) îmbinare prin bulon

bourbier m. (*cstr*) colector de apă
bourdonnement m. **du courant alternatif** (*autom, tele*) zgomot de fond produs de curent alternativ, brum / bâzâit produs de curent alternativ
bourdonnement des fils électriques (*el*) zgomotul firelor electrice
bourrage m. (*elm, maș*) garnitură de etanșare; (*TH*) astupare, etanșare, ștemuire, călăfăuire; (*așch*) fenomen de îndesare a așchiilor între piesa de prelucrat și sculă, fapt care poate duce la frânarea sau chiar blocarea căruciorului portsculă
bourrage d'asbeste (*cstr, maș*) garnitură de azbest
bourrage de chanvre (*cstr*) garnitură de cânepă
bourrage des traverses (*cf*) burarea traverselor
bourreau m. **à resserrer les trous** (*SDV, orig*) poanson de strâns lagărele
bourrelet m. (*ind chim, TH*) tampon; (*cstr*) îngroșare; (*nav*) apărătoare; (*orig*) semn în metal prin poansonare
bourrelet d'anneau (*elm, maș*) bordură a inelului
bourrer (*TH*) a astupa, a etanșa, a ștemui; (*cstr*) a completa
bourreuse f. (*cf, maș*) mașină de burat (traverse)
bourriquet m. (*cstr, SDV*) trolu de mână
bourroir m. (*SDV, cstr*) bară de burare
bourroir en bois (*SDV, cstr*) băț pentru burare
bourse f. (*ec*) bursă
boussole f. (*fiz*) busolă; (*nav*) compas, busolă
boussole commandée (*fiz*) busolă comandată
boussole gyroscopique (*av*) busolă giroscopică
boussole magnétique (*fiz*) busolă magnetică
bout m. capăt, vârf; (*nav*) capăt / bucată de parâmbă
bout acier (*TH*) vârf de oțel
bout d'aile (*av, auto*) vârful aripii
bout à bout (*TCM, cstr*) (îmbinare) cap la cap; (*tele*) cap la cap
bout de câble (*el*) capăt de cablu
bout de chaîne (*maș*) capătul lanțului
bout femelle d'un tuyau (*cstr, maș*) mufă de țevă
bout de la ligne (*el*) capătul liniei
bout mâle d'un tuyau (*maș, cstr*) cep (la capătul conductei)
bout d'une manoeuvre (*mec*) capătul unei curse de mișcare
bout mort (*el*) capătul mort / neconectat (al unei bobine)
bout de rail (*cf, cstr*) cap de șină, ciupercă
bout rapporté (*elm, TCM*) vârf aplicat
bout refoulé (*elm, TCM*) capăt refulat
boutée f. (*maș, cstr*) contrafort, contrafață
bouteille f. (*TH*) sticlă, butelie, flacon
bouteille pour acides (*TH*) butelie pentru acizi
bouteille d'emballage (*TH*) butelie de ambalare
bouteille à gaz (*TH*) butelie de gaze

bouteille de Leyde (*el*) butelie de Leyda
bouteille métallique à gaz (*ind chim*) butelie metalică pentru gaze
bouteille d'oxygène (*TH*) tub de oxigen
bouteille à prélever des échantillons (*ind chim*) flacon de luat probe
bouteille de verre (*ind chim*) butelie de sticlă
bouterolle f. (*TH*) buterolă, căpuitoare; (*orig*) poanson de ambutisat
boutoir m. à dévers (*cstr, maș*) buldozer cu lamă care poate fi rotită în plan vertical
bouton m. (*maș-un, maș*) buton de manivelă; (*nav*) nucă; (*TH*) buton
bouton d'accord (*tele*) buton de acord
bouton d'annulation (*tele*) buton de readucere în stare de repaus / de anulare
bouton d'arrêt (*elm, maș*) buton de oprire
bouton de cadrage (*tele*) buton de încadrare
bouton de collage (*tele, maș*) buton de revenire
bouton de commande (*maș*) buton de comandă
bouton de condamnation (*cstr, maș*) clapă / clichet de închidere
bouton de contact (*maș*) buton de contact; (*tele*) buton / piesă de contact
bouton de déconnexion (*maș, tele*) buton de separare / de deconectare
bouton de démarrage (*auto*) buton de comandă a demarorului; (*maș, TH*) buton de pornire
bouton à enclenchement (*tele*) cheie cu opritor, buton cu anclanșare
bouton d'impulsion (*orig*) rubinul platoului balansierului
bouton de la luminance / de la luminosité (*tele*) buton de reglare a luminozității
bouton de manivelle (*elm, maș*) fus / buton de manivelă
bouton de mise en circuit (*el, maș*) buton de punere în circuit
bouton de mise à l'heure (*orig*) buton de pus la oră
bouton de mise hors circuit (*el, maș*) buton de scoatere din circuit
bouton moléte (*maș, auto*) buton moletat / randalinat
bouton de poignée (*maș, auto*) buton de mâner
bouton de pression (*maș, auto*) buton de apăsare / de comandă / de presiune
bouton de pression de porte (*maș, auto*) buton de mâner de ușă
bouton profilé à index (*maș, tele*) buton profilat cu indicator
bouton de réglage (*maș, tele*) buton / cheie de reglaj
bouton de réponse (*tele*) clapă / buton de răspuns
bouton de reposition (*autom, tele*) buton / cheie de revenire

bouton de signamation (*elm*) buton de semnalizare
bouton-poussoir m. (*maș*) buton de presare / de acționare; (*auto*) buton de apăsare / de presiune; (*cstr*) buton de pornire
bouton d'alarme (*el, maș*) buton de alarmă
bouton pour appeler (*el, maș*) buton de sonerie
bouton à contact auxiliaire (*elm*) buton cu contact auxiliar
bouton pour enclenchement par clé (*el, maș*) buton de anclanșare prin cheie
bouton-presseur m. de déclenchement (*el, maș*) buton de declanșare
bouton de mise en marche (*el, maș*) buton de pornire
bouvet m. (*SDV, TCM*) rindea de fasonat
bouvetage m. rectangulaire (*TCM, cstr*) îmbinare în lambă și uluc în unghi drept
bouveteuse f. (*maș*) mașină de frezat uluc și lambă
boyau m. (*TH*) furtun, tub flexibil
boyau d'accouplement (*maș, cstr*) furtun de cuplare / racordare
boyau à air comprimé (*maș, cstr*) furtun pentru aer comprimat
boyau a pompe d'incendie (*TH*) furtun de incendiu
bracelet m. (*elm, maș*) brățară
bracon m. (*cstr*) contrafișă, proptea
brai m. (*ind chim, TCM*) gudron, rășină, smoală, colofoniu
brai de pétrole (*ind chim*) bitum natural
braise f. de coke (*ind chim, met*) cocs mărunț, zgură de cărbune
brame f. (*met, TCM*) bramă
bran m. de scie (*cstr, TCM*) rumeguș de lemn
brancard m. (*cstr, maș*) lonjeron
brancard de caisse (*auto*) lonjeron de podea; (*cf*) șasiul cutiei vagonului
branche f. d'amortisseur (*elm, auto*) braț de amortizor
branche ascendante de la trajectoire (*mec*) latura ascendentă a traiectoriei
branche de circuit électrique (*fiz, el*) ramificație a unui circuit electric
branche d'ane courbe (*mat*) ramură a unei curbe
branche descendante de la boucle d'hystérésis (*el*) ramură descendentă a buclei de histerezis
branche infinie (*mat*) ramură infinită
branche de mesure (*el, maș*) ramură, circuit de măsurare
branche du pont (*el*) brațul punții (electrice)
branche de retours (*el*) ramură de întoarcere
branchement m. (*TH*) ramificație, derivație, branșament; (*auto*) conexiune, joncțiune, racord; (*cf*) bifurcație

branchement de câble (*el*) bransament de cablu
branchement de conducteur neutre (*el*) bransament al conductorului neutru
branchement de courant (*el, fiz*) bransament de curent, ramificație / ramificare a unui curent electric, șunt
branchement double (*cstr, maș*) schimbător dublu
branchement d'eau général (*hidr*) bransament de apă general
branchement électrique (*el*) bransament electric
branchement non signalisé (*cf*) macaz orb
branchement en opposition (*el*) bransament în opoziție
branchement en parallèle des circuits de consommation (*el*) bransament în paralel al circuitelor de consum
branchement en polygone (*el*) bransament poligonal
brancher (*TH*) a lega, a ramifica, a brânși; (*el*) a conecta (într-un circuit)
brancher un circuit sans courant (*el*) a brânși un circuit fără curent
brancher le courant brusquement (*el, maș*) a brânși brusc curentul
brancher en parallèle (*maș, auto*) a lega în derivație / în paralel
brancher en série (*maș, auto*) a lega în serie
braquer (*cstr, TCM*) a îndrepta, a trasa, a monta
bras m. (*maș*) braț; (*maș-un*) traversă mobilă a mașinii de rabotat cu coloane; (*nav*) braț de ancoră, gai; (*org*) spiță
bras d'agitateur (*maș, ind chim*) braț de amestecător
bras d'amortisseur (*auto*) braț de amortizare
bras d'arrêt (*org*) braț de oprire a bățăilor pendulului
bras articulé (*maș*) braț articulat
bras de balancier (*maș*) tachtet
bras de battage / de batteur (*elm, maș*) volant bățător
bras coulissant (*elm, maș*) braț reglabil
bras d'éleveur (*maș*) chiolbașii / brațele elevatorului
bras d'essui-glace (*auto*) brațul ștergătorului de parbriz
bras de fixation (*maș*) talpă de fixare
bras fixe (*auto, maș*) braț fix
bras de fourchette (*maș-un*) brațele sectorului mobil, limbile de împărțire ale capului divizor
bras de frein (*maș, auto*) braț de frână
bras de grue (*maș, cstr*) braț de macara
bras de ghidage (*maș*) braț de ghidaj
bras de levage (*elm, maș*) braț de ridicare
bras de levier (*maș, mec*) braț de pârghie; (*metr*) braț al balanței

bras du levier d'un couple (*fiz, mec*) brațul unui cuplu
bras du levier d'une force (*fiz, mec*) brațul unei forțe
bras de malaxage (*ind chim*) braț de malaxare
bras de manivelle (*maș, cf*) braț / cot de manivelă
bras de marteau (*org*) brațul ciocanului de sonerie
bras de mesure (*metr*) braț de măsurare (al unei punți)
bras mural (*maș, TH*) braț / consolă de perete
bras du pont de Wheatstone (*fiz, el*) braț al punții Wheatstone
bras du porte-balai (*elm, el*) braț al portperiei
bras radial (*coulissant et*) **tournant** (*maș-un*) braț radial / transversă turnant(ă)
bras de ramassage „pince de homard” (*cstr, maș*) dispozitivul de prindere al încărcătorului „clește de rac”
bras réglable (*maș*) braț de pârghie cu lungime reglabilă
bras de rotation (*av*) braț de pârghie (al eleronului cârmei)
brasage m. / **brasement** m. (*TCM*) lipire (cu ală-mă), sudare (cu ajutorul altui metal)
braser (*TCM*) a lipi, a suda (cu ajutorul altui metal)
brassage m. (*maș, met*) barbotare; (*ind chim*) agitare
brassage des gaz (*termo*) fuziune / amestec de gaze
brasser (*TH*) a amesteca, a agita
brassoire m. (*TH*) agitator
brasure f. (*TCM*) îmbinare prin lipitură tare; (*met*) aliaj de lipit, lipitură
brasure dure (*tele, TCM*) lipitură dură / tare
brasure à froid (*TCM*) lipitură rece
brèche f. (*TH*) breșă, deschizătură
brèche de fermeture (*hidr*) breșă de închidere
bréler (*auto, cf, tr*) a fixa o încărcătură
bretelle f. (*av, auto*) centură / chingă de siguranță
bretteler / bretter (*cstr, TCM*) a cresta
brevet m. (*ec*) brevet
brevet d'importation (*ec*) autorizație de import
brevet d'invention (*TH*) brevet de invenție
breveté (*TH*) brevetat
bridage m. (*maș, cstr*) îmbinare cu flanșe
bridage de fonds de chaudière (*termo*) legăturile / întăriturile fundurilor căldării
bride f. (*elm, TH*) bridă, flanșă, clamă; (*org*) siguranța arcului motor
bride d'accouplement (*cf, auto*) bară de cuplare; (*maș*) bridă / flanșă de legătură
bride d'ancrage (*maș*) flanșă de ancorare
bride d'assise (*cstr, maș*) bridă de susținere / de sprijin
bride d'attache (*maș*) flanșă
bride aveugle (*TH*) flanșă oarbă

bride de carburateur (*maş, auto*) flanşa carburatorului

bride du carter (*moteur*) (*elm, auto*) flanşa carturului (motorului)

bride de chauffage (*elm*) bridă de încălzire

bride de connexion (*elm*) bridă de conexiune

bride de contrôle (*metr*) bridă de control

bride à cornière (*maş*) flanşă cu guler

bride de dureté de radiateur (*elm, auto*) colierul furtunului de radiator

bride d'échappement (*maş, cstr*) flanşă de ieşire / de golire

bride d'espacement (*maş*) flanşă de distanţare

bride d'étanchéité (*maş*) manşon de etanşare; (*TH*) bridă de etanşare

bride filetée (*maş*) flanşă filetată

bride fixe (*maş*) flanşă fixă

bride de fixation pour câbles (*elm*) bridă de fixare a cablurilor

bride folle (*maş*) flanşă liberă

bride de liaison (*maş, cstr*) tirant

bride lisse (*elm*) bridă netedă

bride de longeron (*elm, auto, cf*) bridă de longeron

bride de montage (*maş*) bridă de asamblare

bride pour le montage des segments de piston (*auto*) colier pentru montarea segmentelor de piston

bride d'obturation (*TH*) flanşă oarbă

bride de presse-étoupe (*maş*) capacul presetupei

bride pour prise (*TH*) flanşă de priză

bride de protection d'aile (*av*) patină de aripă

bride de raccordement (*maş*) flanşă de legătură

bride de réduction (*maş*) bridă de reducere

bride de remorque (*nav*) labă de gâscă / gură de zmeu de remorcă

bride de ressort (*elm, auto*) bridă de arc; (*TH*) bridă / cercei de arc; (*cf*) bridă, piesă care strânge foile arcului lamelar

bride pour ressort de barillet (*orgl*) bridă de siguranţă în caseta arcului

bride rivetée (*terno, maş*) bridă / flanşă nituită

bride de sécurité (*cf, auto*) bridă de siguranţă

bride de serrage (*TH*) bridă / flanşă de strângere

bride soudée (*cf, TH*) bridă / flanşă sudată

bride supérieure amovible (*maş*) flanşă superioară amovibilă

bride de support (*ind chim, maş*) flanşă de susţinere

bride de suspension (*maş*) inel de suspensie

bride de tige (*orgl, maş*) bridă de tijă

bride de traction (*maş*) bridă de tracţiune

bride tripode (*SDV, TCM*) bridă de strângere cu trei picioare, care asigură obţinerea a trei efecte paralele prin intermediul unei singure acţiuni centrale

bride visée (*elm*) bridă înşurubată

brider (*TH*) a îmbina cu flanşe, a stabili, a aşeza, a fixa, a instala

brides f. pl. a **mandriner** (*elm, maş*) flanşe pentru mandrinare / mandrinare

brides à souder (*elm, maş*) flanşe pentru sudură / sudate

brides taraudées (*elm, maş*) flanşe filetate

brides brigolo m. (*SDV, TCM*) mic dispozitiv special de prelucrare a cărui proiectare şi realizare sunt făcute din iniţiativa unui lucrător de înaltă calificare

brillance f. (*fiz, metr, TH*) luciu, strălucire

brillance du spot (*tele, metr*) strălucirea / luminozitatea spotului

brillancemètre m. **photoélectrique** (*tele*) aparat fotoelectric de măsurat strălucirea

brillant m. (*TH*) lustru, luciu

brillant de couleur (*TH*) vivacitatea culorilor

brillantage m. **électrolytique** (*ind chim, TCM*) lustruire electrolică

brimbale f. (*maş, cstr*) pârghie oscilantă / basculantă

brin m. (*maş*) ramură, capăt; (*nav*) fir (palanc)

brin conducteur (*maş*) ramură motoare

brin conduit (*maş*) ramură condusă / purtată

brin meneur (*maş*) ramură motoare

bringebale f. (*maş*) pârghie oscilantă / basculantă

brique f. **abrasive** (*SDV*) bară abrazivă

brique basique (*met*) cărămidă bazică

brique f. **blanche silico-calcaire** (*cstr*) cărămidă silico-calcar

brique f. **brute** (*cstr*) cărămidă nearsă

brique f. **cellulaire** (*cstr*) cărămidă găurită / celulară

brique f. **centrale** (*met*) cărămidă de închidere a bolşii

brique f. **creuse de grade dimension** (*cstr*) cărămidă cu goluri format mare

brique f. **crue** (*cstr*) chirpici, cărămidă crudă

brique f. **cuite** (*cstr*) cărămidă arsă

brique f. **d'argile** (*cstr*) cărămidă de argilă

brique f. **de bauxite** (*cstr*) cărămidă de bauxită

brique f. **de chamotte** (*cstr*) cărămidă de şamotă

brique f. **de champ** (*cstr*) cărămidă aşezată pe muchie

brique f. **de chrome-magnésite** (*cstr*) cărămidă de crom-magnezit

brique f. **de chromite** (*cstr*) cărămidă de cromit

brique f. **de dolomite** (*cstr*) cărămidă de dolomit

brique f. **de forme** (*cstr*) cărămidă profilată; (*met*) cărămidă fasonată

brique f. **de glaise** (*cstr*) cărămidă nearsă

brique f. **de glaise non brûlée** (*cstr*) chirpici

brique f. **de graphite** (*cstr*) cărămidă / bloc de grafit

brique f. de grés (*cstr*) cărămidă silico-calcăr
brique f. laitier (*cstr*) cărămidă de zgură
brique f. de magnésite (*cstr*) cărămidă de magnezit
brique f. de parement (*cstr*) zidărie aparentă, cărămidă aparentă
brique f. de pavage (*drum*) clincher, bazalt artificial
brique f. de placage (*cstr*) cărămidă de placare
brique f. de plomb (*fiz*) cărămidă de plumb
brique f. de sable calcaire (*cstr*) cărămidă silico-calcăr
brique f. de verre (*cstr*) cărămidă de sticlă
brique f. de voûte (*cstr*) cărămidă pentru boltă
brique f. désaérée (*cstr*) cărămidă vacumată
brique f. émaillée (*cstr*) cărămidă glazurată
brique f. en chaux et sable (*cstr*) cărămidă silico-calcăr; (*met*) cărămidă de silice
brique f. en coin (*cstr*) cărămidă pană
brique f. en limon (*cstr*) cărămidă nearsă / crudă
brique f. flottante (*cstr*) cărămidă de tuf
brique f. gaufrée (*cstr*) cărămidă stricată
brique f. gobetée (*cstr*) cărămidă smălțuită
brique f. hollandaise (*cstr*) (cărămidă de) clincher
brique f. isolante (*cstr*) cărămidă izolanță
brique f. mince pour poêle (*cstr*) cărămidă subțire pentru sobe
brique f. pleine (*cstr*) cărămidă plină
brique f. posée de champ (*cstr*) cărămidă așezată transversal / pe muchie
brique f. posée de plat (*cstr*) cărămidă așezată pe lat
brique f. pour brûleur (*cstr*) cărămidă pentru arzătoare
brique f. pour recuite (*cstr*) cărămidă de clincher
brique f. réfractaire (*met*) cărămidă reflectoare / de șamotă
brique f. résistante à l'action de l'eau (*cstr*) cărămidă rezistentă la acțiunea apei
brique f. résistante aux acides (*ind. chim.*) cărămidă antiacidă
brique f. silimac (*cstr*) cărămidă rezistentă la temperaturi înalte
brique f. vernissée (*cstr*) cărămidă glazurată
brique f. verte (*cstr*) cărămidă crudă
brique f. vitrifiée (*cstr*) cărămidă vitrificată
briques f. pl. canal (*cstr*) cărămizi de canal / de sifon
brique d'empilage (*cstr*) cărămizi pentru grătare
briquet m. (*TH*) brichetă, aparat pentru aprins
briquetage m. (*met, TCM*) căpușeală; (*met*) brichetare
briqueter (*TH*) a bricheta; (*cstr*) a zidi
bris m. (*cstr, maș*) deteriorare, spargere, rupere
brisable (*TH*) fragil, casabil

brisançe f. (*ind chim, TH*) brizantă
brise-balles m. (*maș*) desfăcător de baloturi
brise-béton m. (*SDV, cstr*) ciocan de spart beton
brise-charge m. (*hidr*) disipator de energie
brise-copeaux m. (*SDV, așch*) sfărâmător de așchii
brise-glace m. (*hidr*) spargheț; (*nav*) sfărâmător de gheață
brise-mottes m. (*maș, cstr*) concasor
brise-pierres m. (*maș, cstr*) concasor
briser (*TH*) a sparge, a sfărâma; (*nav*) a deferla
briseur m. (*maș*) mașină de destrămat
briseuse f. (*maș*) mașină de zdrobit
brisoir m. (*maș*) mașină de smuls / de recoltat inul, cardă groasă, cilindru rupător
brisure f. (*TH*) sfărâmătură, spărtură
brochage m. (*TCM, așch*) broșare
brochage des arbres à cannelures multiples (*TCM, așch*) broșare a canelurilor multiple (la prelucrarea arborilor cancelați)
brochage des cannelures intérieures (*TCM*) broșarea canelurilor interioare
brochage en coordonnées (*TCM, așch*) broșare în coordonate (piesa supusă broșării este fixată în dispozitiv)
brochage cylindrique (*TCM, așch*) broșare cilindrică
brochage extérieur (*TCM, așch*) broșare a suprafețelor exterioare
brochage par génération (*TCM, așch*) broșare prin generare
brochage libre (*TCM, așch*) broșare liberă (piesa este simplu rezemată pe masa mașinii)
brochage sur la machine à plat tournant (*TCM, maș-un*) broșare la mașină cu platou (cu masă rotativă)
brochage par poussée (*TCM, așch, prc*) broșare cu broșa împinsă
brochage profilé (*TCM, așch*) broșare profilată
brochage progressif (*TCM*) broșare progresivă
brochage progressif cannelé simple (*TCM, așch*) broșare progresivă canelată simplă
brochage progressif cannelé alternative (*TCM, așch*) broșare progresivă canelată alternativă
brochage par traction (*TCM, așch*) broșare cu broșa trasă / cu broșa solicitată la tracțiune
broche f. (*SDV, așch, maș-un*) broșă; (*nav*) balama de focar de căldare
broche à ailette (*elm, maș*) fus cu aripioară
broche à anneau (*elm, maș*) fus pentru mașina de filetat cu inele
broche à canneler pour cannelures trapézoïdales (*SDV*) broșă pentru caneluri cu secțiune trapezoidală
broche cannelée hélicoïdale (*SDV, așch*) broșă cilindrică cu dinți elicoidali

broche carrée (*SDV*) broșă pătrată / pentru găuri cu secțiune pătrată

broche de continu à anneau (*elm, maș*) fus pentru mașina de filat cu inele

broche à coquille avec griffe de serrage (*elm, maș*) fus portcanetă al suveicii cu două urechi metalice de blocare a bazei canetei

broche dentelée (*SDV, așch*) broșă pentru caneluri cu secțiune dantelată

broche à denture droite (*SDV, așch*) broșă cu dinți drepi

broche à denture hélicoïdale (*SDV, așch*) broșă cu dinți elicoidali

broche à denture inclinée (*SDV, așch*) broșă cu dinți înclinați

broche à déplacement longitudinal (*SDV, așch*) arbore principal (la mașina orizontală de alezat)

broche de distribution (*elm, maș*) ac împărțitor (la monotip)

broche d'éjecteur (*elm, plast*) știft aruncător

broche d'extérieur (*SDV, așch*) broșă de exterior (pentru prelucrat suprafețe exterioare)

broche de fausse torsion (*elm, maș*) fus pentru torziune falsă

broche de filature (*elm, maș*) fus pentru mașina de filat / de răsucit

broche à filer suspendue (*elm, maș*) fus de filat suspendat

broche de forme / profilée (*SDV, așch*) broșă profilată

broche formée d'éléments démontables (*SDV, așch*) broșă demontabilă

broche de guidage (broche-guide) (*maș, auto, elm*) bolt / știft de ghidare

broche hexagonale (*SDV, așch*) broșă (pentru găuri cu secțiune) hexagonală

broche d'intérieur (*SDV, așch*) broșă pentru interior

broche intérieure pour orifices à section D (*SDV, așch*) broșă de găurit cu secțiune în D

broche monobloc (*SDV, așch*) broșă monobloc / dintr-o bucată

broche de navette (*elm, maș*) fus portcanetă al suveicii

broche à olives de brunissage (*SDV*) broșă cu dinți de tasare

broche plate (*SDV, așch*) broșă plană / plată

broche porte-fraise principale (*elm, maș-un*) arbore principal al mașinii de frezat

broche à pot (*elm, maș*) fusul mașinii de filat cu oală, centrifugă pentru filat / pentru răsucit

broche pour les rainures de clavette (*SDV, așch*) broșă pentru canale de pană

broche de régulation (*elm, auto*) fus / arbore de reglare

broche de renvideur (*elm, maș*) fus pentru selector

broche avec ressort et bec (*elm, maș*) fus portcanetă al suveicii cu arc și șicană de blocare

broche ronde (*SDV, așch*) broșă rotundă / circulară

broche de traction / en tirant (*SDV, așch*) broșă care așchiază prin tragere

broche triangulaire (*SDV, așch*) broșă triunghiulară (pentru găuri cu secțiune triunghiulară)

broche utilisée en poussée (*SDV, așch*) broșă împinsă / de presare, dorn de broșat

brochette f. (*elm, maș*) fus

brocheuse f. (*maș-un*) mașină de broșat; (*maș*) mașină de cusut

brocheuse pour cartonnages (*maș*) mașină de capsat cartonaje

brocheuse à fil métallique (*maș*) mașină de cusut cu sârmă

brodeuse f. **automatique** (*maș*) mașină de brodat automată

broiement m. / **broiment** m. (*TCM, TH*) fărâmițare, zdrobire, concasare, sfărâmare

bromure d'argent (*ind chim*) bromură de argint

bromure de potassium (*ind chim*) bromură de potasiu

bromure de sodium (*ind chim*) bromură de sodiu

bronzage m. (*TCM*) bronzare

bronze m. (*TCM, met*) bronz

bronze d'aluminium (*TCM, met, ind chim*) bronz de aluminiu

bronze à l'étain (*TCM, met, ind chim*) bronz cu staniu

bronze en feuilles (*TCM*) foite de bronz

bronze phosphoreux (*TCM, met*) bronz fosforos

bronze au plomb (*TCM, met, ind chim*) bronz cu plumb

bronzeuse f. (*maș*) mașină de bronzat

broquette f. (*SDV, TCM*) ghidaj, dispozitiv de orientare; (*cstr*) cui (de tapet) cu floarea lată

brossage m. (*TCM*) curățirea sudurii; (*TH*) periere

brosse f. (*maș*) mașină de periat; (*TH*) perie

brosse à brunir (*SDV, TCM*) perie de șlefuit / de polizat / de lustruit

brosse de débouillage des chapeaux (*maș, TCM*) perie de curățat capacele de la cardă

brosse à débourrer (*elm, maș*) curățitor / cilindru cu perie, perie de curățat piepteni, perie rotundă

brosse à décroter (*TCM, SDV*) perie de decrustat / de decojit

brosse à frapper (*TCM*) perie de executat flancuri

brosse (en fil) métallique (*TH*) perie de sârmă (de oțel)

brosse à nettoyer les chardons (*elm, maș*) perie de cardă

brosse rotative (*TCM, ind chim, plats*) perie rotativă
 brosse pour tubes à essai (*ind chim, met*) perie
 pentru eprubete
 brosse à vaporiser (*TCM*) perie de aburit
 brossseuse f. (*maş*) maşină de curăţat, curăţitoare
 brouettage m. (*tr*) transport cu roaba; (*nav*) trans-
 port (*CN*) şleपुरi (fluvial)
 brouette f. mécanique (*tr, auto*) vehicul mecanic
 de capacitate mică
 brouillage m. (*tele*) interferenţă, bruiă (arbitrar)
 brouillard m. (*ind chim*) ceaţă, aer ceţos
 brouillard d'huile (*maş, auto*) ceaţă / vapori de
 ulei
 brouillard-mètre m. (*av, fiz*) vizibilimetru
 brouilleur m. anti-radar utilisé sur avion (*tele*)
 aparat de bruiă contra radiolocoatoarelor folosit
 pe avion
 broutage m. (*TH*) vibraire, trepidaţie; (*aşch*) stare a
 suprafeţei cu asperităţi provocată de vibrarea siste-
 mului portsculă
 broutage d'un outil (*aşch, maş-un*) vibraire a unei
 scule
 broutement m. (*TH*) vibraţie, trepidaţie
 broyage m. (*TH*) măcinare, concasare, sfărâmare,
 mărunţire, fărâmiţare, zdrobire, pisare
 broyage en circuit fermé (*ind chim, met*) măcinare
 în circuit închis
 broyage différentiel (*ind chim*) măcinare diferen-
 ţială
 broyage d'essai (*ind chim, met*) măcinare de probă
 / de încercare
 broyage fin (*TH*) măcinare fină
 broyage grossier (*TH*) măcinare grosolană
 broyage moyen (*ind chim, met*) măcinare medie /
 intermediară
 broyage à sec (*met, ind chim*) măcinare / sfărâmare
 uscată
 broyage sélectif (*ind chim, met*) sfărâmare selectivă
 broyage par voie humide (*ind chim, met*) măcinare
 (pe cale) umedă
 broyer (*TH*) a măcina, a sfărâma, a zdrobi, a con-
 casa, a fracţiona, a pisa
 broyeur m. (*TH*) moară, concasor
 broyeur en agate (*ind chim*) moară de agat
 broyeur à barreaux / à barres (*cstr, TCM, met*)
 moară / concasor cu bare
 broyeur à billes (*maş, TCM*) malaxor cu bile
 broyeur à boulets (*maş, TCM*) moară / concasor
 cu bile
 broyeur centrifuge (*TH*) concasor / moară centri-
 fug(ă)
 broyeur à charbon (*maş, termo*) concasor de căr-
 buni
 broyeur par chocs (*maş, ind chim*) dezintegrator,
 cominutor

broyeur à ciment (*maş, cstr*) moară pentru ciment
 broyeur à cloche (*maş, cstr*) concasor conic / cu
 clopot
 broyeur concasseur (*maş, TH*) moară de concasare
 broyeur à cône (*maş, cstr*) concasor cu con
 broyeur conique (*maş, ind chim*) moară conică
 broyeur à copeaux (*maş, TCM*) maşină de debitat
 aşchii prin zdrobire
 broyeur de couleurs (*ind chim*) maşină de frecat
 vopsele
 broyeur à cylindres (*maş, TH*) concasor / moară
 cu valţuri, concasor cu cilindri
 broyeur à un cylindre et mâchoires (*maş, cstr*)
 concasor cu cilindru şi fălci
 broyeur à disques (*maş, ind chim*) concasor cu dis-
 curi
 broyeur d'engrais (*maş, ind chim*) moară pentru
 îngrăşăminte chimice
 broyeur d'évier (*maş, cstr*) concasor de gunoi
 broyeur pour gâteaux d'huile (*maş, ind chim*)
 concasor pentru turte de presare
 broyeur giratoire (*maş, TH*) concasor girator
 broyeur à mâchoires (*maş, TH*) concasor cu fălci
 broyeur malaxeur (*maş, TH*) moară de fărâmiţat
 broyeur à marteaux (*maş, TH*) concasor / moară
 cu ciocane
 broyeur mélangeur (*maş, cstr*) moară de fărâmiţat,
 kollergang
 broyeur à meules (*maş, TH*) concasor cu pietre,
 kollergang, moară de concasare / chiliană
 broyeur à percussion (*maş, ind chim*) dezintegra-
 tor, cominutor
 broyeur à plusieurs cylindres (*maş, ind chim*)
 concasor cu mai multe valţuri
 broyeur de pommes de terre (*maş*) maşină de
 zdrobit cartofi
 broyeur primaire (*maş, ind chim*) concasor pentru
 măcinare grosieră
 broyeur réversible (*maş, cstr*) malaxor reversil
 broyeur à rouleaux (*maş, cstr, hidr*) concasor cu
 cilindri
 broyeur à sable (*maş, cstr, hidr*) moară de nisip
 broyeur de sel (*maş, ind chim*) concasor de sare
 broyeur tubulaire à boulets (*maş, ind chim*) moară
 tubulară cu bile
 broyeur-cascade m. (*maş, ind chim*) moară în cas-
 cadă
 broyeur-granulateur m. à marteaux semirigides
 (*maş, cstr*) moară cu ciocane semirigide
 broyeuse f. (*maş, TH*) maşină de măcinat grosier
 brucelles f. pl. (*SDV, ind chim, orig*) pensetă
 brucelles à couper les spiraux (*SDV, orig*) pensetă
 / cleşte pentru tăiat spiralele
 brucelles à redresser les pivots (*SDV, orig*) pen-
 setă de îndreptat axele

brucelles à tenir les fourchettes (*SDV, orig*) pen-
setă de ținut ancorele
bruit m. (*TH*) zgomot
bruit d'agitation thermique (*tele, termo*) zgomot
de agitație termică
bruit d'alimentation (*el, maș*) zgomot de fond de
la sursa de alimentare
bruit d'ambiant (*el, maș*) zgomot de fond provenit
din mediul înconjurător
bruit delta (*autom*) zgomot delta
bruit d'échappement (*auto, maș, av*) zgomot de
evacuare / de eșapament
bruit électrique (*tele, el*) zgomot electric
bruit d'émission secondaire (*fiz*) zgomot de fond
datorit emisiunii secundare
bruit de fond (*tele, maș, TH*) zgomot de fond
bruit de fond gaussien (*el, fiz*) zgomot de fond cu
o distribuție gaussiană (normală)
bruit de friture (*tele*) zgomot parazit produs de
contacte necorespunzătoare
bruit d'impact (*maș, TH*) zgomot de cădere / de
impact
bruit incohérent (*el, fiz*) zgomot de fond incoe-
rent
bruit induit (*tele*) zgomot indus de linii de forță
bruit d'intermodulation (*tele*) zgomot de intermo-
dulație
bruit de la lampe (*fiz, tele*) zgomot de fond al unei
lămpi electronice
bruit de ligne (*tele, el*) zgomot de linie
bruit parasite (*maș, TH*) zgomot suprapus
bruit de scintillation (*maș, tele*) zgomot de scân-
teiere
bruit de scintillement (*tele*) zgomot de pâlpăire
bruit de secteur (*tele*) zgomot de rețea, brum
bruit de soupape(s) (*maș, auto*) zgomotul supa-
pelor
bruit thermique propre d'une résistance (*tele*)
zgomot termic propriu al unei rezistențe
brûlage m. (*TH*) ardere
brûler (*TH*) a arde
brûler entièrement (*termo, maș*) a arde în între-
gime
brûler l'isolant (*el, term*) a arde izolația / izolantul
brûleur m. (*TH*) arzător; (*SDV, met*) cap de ardere
brûleur à acétylène (*TCM, met*) arzător cu aceti-
lenă
brûleur à air soufflé (*TCM*) arzător cu aer insuflat
brûleur autogène à découper (*TCM, termo*) arză-
tor cu flacără de gaz pentru tăiat
brûleur pour le chauffage au gaz (*termo*) arzător
pentru instalație de încălzire cu gaz
brûleur à combustible liquide (*TH*) arzător cu
combustibil lichid

brûleur à combustible pulvérisé (*TH*) arzător cu
combustibil pulverizat
brûleur a courants tourbillonnaires (*TCM, ind
chim*) arzător cu curenți turbionari
brûleur d'essai (*ind chim*) arzător de analiză
brûleur à fente (*ind chim, term*) arzător cu fantă
brûleur à flamme de diffusion (*ind chim*) arzător
cu flacără de difuziune
brûleur de fond (*ind chim*) arzător de fond
brûleur à gaz (*TH*) arzător de gaz(e)
**brûleur à gaz équipé d'un mélangeur et d'un
régulateur de pression** (*termo, maș*) arzător de
gaz echipat cu cameră de amestec și cu regulator
de presiune
brûleur à gazéification (*ind chim, maș*) arzător cu
gazificare
brûleur générflam (*cstr, maș*) injector cu păcură
brûleur génergaz (*cstr, maș*) injector / arzător cu
gaz
**brûleur à haute pression à prémélange d'air et
de gaz** (*termo, maș*) arzător de înaltă presiune cu
preamestecul aerului și al gazului
brûleur à huile (*cstr, maș*) arzător de țiței
brûleur d'immersion (*ind chim*) arzător cufundat
brûleur à mazout (*cstr, maș*) arzător de păcură /
de combustibil lichid
brûleur à mélange surpressé (*termo, maș*) arzător
cu amestecare la presiune înaltă
brûleur de pression (*termo*) arzător de gaz (echi-
pat cu cameră de amestec și cu regulator de pre-
siune)
brûleur à pulvérisation (*cstr, maș*) injector / arză-
tor cu pulverizare
brûleur en quartz à mercure (*fiz*) lampă de cuarț
cu vapori de mercur
brûleur rectiligne (*ind chim, maș*) arzător cu curent
continuu
brûleur tous gaz (*TH*) arzător de gaze universal
brûleur à trous multiples (*ind chim, TH*) arzător
cu mai multe flăcări
brûleur tunnel (*met, TCM*) arzător tunel
brûleur vaporisateur (*ind chim, maș*) arzător va-
porizator
brûleur-jet m. (*cstr, maș*) injector cu vână / cu jet
brûlure f. d'un redresseur à cristal (*tele*) arderea
unui redresor cu cristal
brûlure de soupapes (*maș, auto*) arderea supapelor
brume f. d'huile (*maș-un, maș*) ceață de ulei (ulci
fin pulverizat)
brunissage m. (*maș-un*) netezire însoțită de tasarea
stratului de metal superficial; (*TCM*) brunare,
lustruire
brunissoir m. (*TCM, orig*) pilă extrafină pentru fini-
sarea suprafețelor metalice

brunissoir conique (*SDV, maș-un*) dom conic de lustruit

brusquement (*TH*) instantaneu, brusc

brut (*TH*) brut; (*ec*) bruto; (*met*) crud (despre formă)

brut m. à forte densité (*maș, TCM*) țitei greu

bruyant (*TH*) zgomotos

BT (= base de temps) (*tele*) bază de timp

BT (= basse tension) (*tele*) joasă tensiune

BTR (Bebind Tape Reader system) (*système avec évitement du lecteur de bande*) (*maș, CN*) sistem de comandă numerică directă care funcționează cu bandă de comandă sau în comandă directă cu calculatorul

buanderie f. (*maș*) instalație pentru spălare

bulbe m. (*metr*) bulb, rezervor (termometrie); (*nav*) bulb de etravă

bulbe chaud (*maș, auto*) cap incandescent / de aprindere

bulbeux (*TH*) nodular

bulldozer m. (*cstr, maș*) buldozer

bulldozer à lame garnie de dents (*cstr, maș*) buldozer cu dinți

bulldozer à lame orientable (*cstr, maș*) buldozer cu lamă mobilă

bulle f. (*TH*) bulă, bășică de aer / de gaze; (*met*) suflură

bulle de gaz (*TH*) bulă / bășică de gaze

bulle de vapeur (*fiz, termo*) bulă de vapori / de abur

bulletin m. d'étalonnage (*TH*) buletin de etalonare

bulletin de commande (*ec*) buletin de comandă

bulletin de garantie (*TH*) buletin de garanție

bulleux (*met*) poros, cu sufluri

bullgrader m. (*maș, cstr*) buldozer universal pe șenile

bunker m. (*elm, maș, cstr*) buncăr

bureau m. de calcul (*TH*) secție de calcul

bureau central à batterie commune (*tele*) oficiu central cu baterie comună

bureau de dépiage des défauts (*tele, TCM*) post de depistare a defectelor

bureau d'étalonnage des poids et mesures (*cstr, maș*) birou de măsurii și greutate / de etalonare

bureau d'étude(s) (*TH*) birou de proiectare / de studii

bureau de l'ingénieur (*TH*) biroul inginerului, birou de construcție

bureau météorologique (*TH*) serviciu meteorologic

bureau de méthodes (*TCM*) serviciu pentru pregătirea fabricației

bureau satellite (*tele*) centrală-satelit

bureau technique (*cf, TH*) birou tehnic

bureau de transit (*cf, av*) birou de tranzit

bureau de vérification des poids et mesures (*TH*) oficiu de verificare a greutăților și măsurilor

burette f. (*TH*) cană, biuretă de ulei; (*cstr, mec*) vas cu ulei de uns

burette à gaz (*ind chim*) biuretă pentru gaze

burette à huile (*TH*) cană de ungere, biuretă / ungător de ulei

burette de mesure (*cstr, maș*) biuretă

burette à piston (*ind chim, metr*) biuretă cu piston

burin m. (*TH*) daltă, cuțit; (*cstr*) sapă de foraj; (*orig*) cuțit de gravat metale

burin à dents (*SDV*) daltă cu dinți

burin de graveur (*TH*) daltă de gravor

burin à main (*SDV*) sfredel manual

burin plat (*TH*) daltă lată

burin pneumatique (*SDV*) daltă pneumatică

burinage m. (*TCM*) dăltuire, așchiere; (*cstr*) forare

buse f. (*TH*) racord de țevă, duză, ajutor, muștiuc

buse d'air (*elm, auto, maș*) ajutor, difuzor, duză, jiclor

buse à air comprimé (*maș, cstr*) pompă pneumatică de mortar

buse d'aspiration (*elm, cstr, maș*) duză / gură de aspirație

buse à atomisation (*elm, ind chim, hidr*) ajutor / duză de pulverizare

buse du brûleur (*elm, termo*) buza / gura arzătorului

buse de carburateur (*elm, maș, auto*) jiclor de carburator

buse de carotte (*elm, plast*) duza matriței

buse du chalumeau (*elm, TCM*) buza / gura arzătorului de sudat

buse de coupe (*elm, TCM*) ajutor pentru tăiere cu gaze

buse d'échappement (*elm, maș*) gură de evacuare / de refulare

buse d'espacement (*elm, plast*) distanțier

buse à filer (*ind chim, TCM*) duză de filat, filieră

buse fixe (*hidr, mec*) carcasă fixă

buse d'injecteur (*el, maș*) duză de injector

buse à jet de sable (*TH*) duză de sablare / de curent de nisip

buse de mélange (*elm, ind chim*) duză de amestecare

buse mobile (*elm, maș, hidr*) corp / carcasă mobilă

buse à obturateur (*elm, plast*) duză cu obturator

buse d'outil à jet (*elm, maș*) ajutor / duză de injector

buse du pot de carotte (*elm, plast*) bucsă de alimentare

buse propulsive (*elm, av*) ajutor de propulsie

buse de pulvérisation (*elm, ind chim*) duză / ajutor de pulverizare

buse de raccordement (*cstr, maș*) (ștuț de) racord

buse de soufflage (*elm, ind chim, plast*) duză de suflare

busette f. d'arrosage (*elm, maș*) țeavă de stropit
butane m. (*ind chim*) butan
butée f. (*maș, TH*) piedică, opritor, limitator de cursă; (*cstr*) contrafort; (*mec*) punct de reazem; (*metr*) cap de oprire a acului
butée de l'aiguille (*cf, cstr*) acul macazului
butée à air (*maș*) tampon de aer
butée ajustable du déclenchement d'avance (*maș-un*) opritor reglabil pentru decuplarea avansului
butée à billes (*elm, maș*) rulment axial cu bile
butée à billes à simple effet (*elm, maș*) rulment axial cu bile cu simplu efect
butée de braquage (*elm, auto. maș*) limitator de bracăj, opritor limitator (la direcție)
butée du cadran d'appel (*tele*) opritorul discului de apel
butée de débrayage (*elm, auto, maș*) rulment (axial) de debreiere
butée de direction (*elm, maș*) opritor limitator (la direcție)
butée fixe (*elm, maș-un*) opritor / piedică fix(ă)
butée latérale de porte (*auto*) tampon lateral de ușă
butée longitudinale (*maș-un*) limitator de cursă longitudinală
butée réglable (*elm, auto*) tampon reglabil; (*maș-un*) opritor / limitator reglabil
butée de ressort (*elm, auto*) tampon de arc, opritor cu arc

butée à rotule sur galets tonneaux à simple effet (*elm, maș*) rulment axial (oscilant) cu role-butoi pe două rânduri cu simplu efect
butée à rouleaux (*elm, maș*) rulment axial cu role
butée de sûreté (*elm, maș*) opritor de siguranță
butée de table (*maș-un*) opritorul mesei
butée tournante (*elm, maș*) lagăr axial, crapodină
butées f. pl. d'avance de la tourelle (*maș-un*) limitatoare pentru decuplarea avansului capului-revolver
butoir (*TH*) a propti, a sprijini, a rezema
butoir m. (*maș-un*) tampon de oprire; (*orgl*) limitator; (*cf*) tampon de cap de linie; (*cstr*) riglă de cadru, grindă orizontală
butoir de déviation (*elm, auto*) deflector, placă de deflecție
butoir de pare-choc(s) (*auto*) tamponul de la bara de protecție / de parșoc
butoir d'une soupape (*elm, cf*) aspirator al unei soupape
butte f. de contrôle (*TH*) stâlp de control
butte métallique (*TH*) stâlp metalic
butyral m. polyvinyle (*plast*) polivinilbutiral
by-pass m. (*cstr, cf*) robinet / vană cu cale dublă;
à by-pass (*TH*) în derivație, cu ocolire
by-pass de démarrage (*el*) circuit ocolit (separat) de pornire

c.a. (= courant alternatif) (*el, tele, autom*) curent alternativ

cabestan m. (*maş, TH*) cabestan, troliu cu cablu cu tambur vertical, vinci, granic

cabestan de dévissage (*elm, maş*) mosor pentru deşurubarea prăjinilor

cabestan de halange / de touage (*tr, nav*) cabestan de manevră (doc, cală de halaj)

cabillot m. (*cstr*) piron; (*nav*) cavilă

cabillot de bossoir (*elm, nav*) tachet de grui

cabine f. **d'antenne** (*tele*) căsuţa fiderului

cabine avancée (*auto*) cabină, scaunul conducătorului plasat lângă motor

cabine blindée (*el, tele*) cameră / cabină ecranată

cabine de commande (*el, maş*) cabină de comandă

cabine du conducteur (*auto*) cabina şoferului; (*cf*) cabina conductorului

cabine de conduite intérieure (*auto*) cabină de şofer / de conducător închisă

cabine d'échange (*termo, ind chim*) cameră de schimb

cabine d'enregistrement (*TH*) cabină pentru înregistrări

cabine de garde-frein(s) (*cf, maş*) cabină de frână

cabine d'interrupteur avec vidange d'huile (*el, maş*) cabina întreruptorului cu golire pentru ulei

cabine de manœuvre (*cf, cstr*) cabină de manevră

cabine monoposte (*cstr, nav*) cabină individuală

cabine de paratonnerre (*el, cstr*) cuşca paratrăsnetului

cabine de peinture au pistole / par pulvérisation (*TH, TCM*) cabină pentru vopsire prin pulverizare

cabine de protection (*el*) cabină de protecţie

cabine de serre-frein(s) (*cf*) cabină de frână

cabine de signalisation (*cf*) cabină de semnalizare

cabine de transformateur (*el*) cabina transformatorului

cabine de transformateur avec vidange d'huile (*el*) cuşca transformatorului cu scurgere pentru ulei

cabine de T.S.F. (*nav*) cabina radiotelegrafistului

cabinet m. **d'horloge en marbre** (*orig*) carcasă de orologiu de marmură

cabinier m. (*cstr, maş*) macaragiu

câblage m. (*TH*) cablare, torsadare; (*el*) grup / ansamblu de cabluri

câblage croisé (*maş, TCM*) cablare în cruce

câblage droit (*maş, TCM*) cablare paralelă

câblage à droite (*maş*) calare dreapta, înfăşurare Z (dreapta)

câblage à gauche (*maş*) cablare stânga, înfăşurare S

câblage imprimé (*tele*) cablaj imprimat

câble m. (*TH*) cablu, funie; (*nav*) cablu de ancoră, garlin (de sârmă), parâmă (*av*) coardă, cablu

câble d'accélération (*auto*) cablu de acceleraţie

câble d'acier / en acier (*TH*) cablu de oţel

câble d'acier à câblage Lang (*maş*) cablu de oţel cu cablare paralelă

câble d'acier à faible torsion (*mec, maş*) cablu de oţel cu răsucire slabă

câble aérien (*el*) cablu aerian

câble d'alimentation (*el, maş*) cablu / linie de alimentare

câble d'allumage (*auto*) fişă de bujie

câble d'amarrage (*nav*) parâmă de manevră

câble d'ancrage (*cstr, nav*) cablu de ancorare

câble à armature de fer (*el*) cablu cu armătură de oţel

câble sans armature extérieure (*el*) cablu fără armătură exterioară

câble armé (*el, cstr, maş*) cablu armat

câble armé par bande métallique (*el, cstr*) cablu armat cu bandă metalică

câble armé par ruban d'acier (*el, cstr*) cablu armat cu bandă de oţel

câble d'arrivée souterrain (*el*) cablu de sosire subteran
câble auxiliaire (*el, maș*) cablu auxiliar (de siguranță)
câble d'avertisseur (*auto*) cablu de claxon
câble à basse tension (*el*) cablu de joasă tensiune
câble de battage (*maș*) cablu pentru foraj percutant
câble de batterie (*auto*) cablu de acumulator
câble biconcentrique (*el*) cablu biconcentric
câble blindé (*auto, maș*) cablu blindat (cu treasă metalică)
câble de bougie (*auto, maș*) fișă de bujie
câble de cabestan (*maș*) cablu de intervenție
câble sous caoutchouc avec gain de plomb (*el*) cablu cu izolație de cauciuc cu cămașă de plumb
câble à charge continue (*el, maș*) cablu cu încărcare continuă
câble à circulation d'air (*tele*) cablu cu izolație de aer
câble clos (*maș*) cablu continuu
câble coaxial (*el, cstr*) cablu coaxial
câble de commande d'aileron (*av*) cablu de comandă a eleronului
câble comprimé (*el, maș*) cablu presat
câble concentrique (*el, maș*) cablu concentric
câble conducteur (*el*) cablu conductor
câble à conducteur unique (*el, maș*) cablu cu un singur conductor
câble à conducteurs en forme de secteurs (*el*) cablu cu conductoare în formă de sectoare
câble de connexion (*el, maș*) cablu de joncțiune
câble de contact (d'allumage) (*maș*) cablu de contact de aprindere
câble de coton (*TH*) frânghie / coardă de bumbac
câble à courant alternatif (*el, maș*) cablu de curent alternativ
câble à courant biphasé (*el*) cablu de curent bifazat
câble à courant continu (*el, maș*) cablu de curent continuu
câble à courant faible (*el, cstr*) cablu de / pentru curent slab
câble à courant fort (*el, maș*) cablu de / pentru curenți tari (de forță)
câble en cuivre (*el, maș*) cablu de cupru
câble de curage (*ind chim, maș*) cablu de lăcărit
câble à deux conducteurs demicirculaires (*el*) cablu cu două conductoare semicirculare
câble à deux conducteurs torsadés (*el, maș*) cablu cu două conductoare răsucite
câble diminué (*TH*) cablu cu secțiune micșorată
câble de distribution électrique (*el, maș*) cablu de distribuție electrică
câble d'éclairage (*el, maș*) cablu de iluminat
câble électrique (*TH*) cablu electric

câble d'entraînement du tambour (*maș*) cablu de foraj / de intervenție
câble d'entrée (*el, maș*) cablu de intrare
câble d'équilibre (*maș*) contracablu de echilibru
câble d'extraction (*maș*) cablu de exploatare / de producție
câble sous fil de fer (*el, maș*) cablu armat cu sârmă de oțel
câble avec fil pilote (*el*) cablu cu fir conducător
câble flexible de raccordement (*TH*) cablu flexibil de racordare
câble flottant (*cstr*) funicular
câble de forage (*ind chim, maș*) cablu de foraj / de săpat
câble de fortes intensités (*el*) cablu de mare intensitate
câble de frein (*auto, maș*) cablu de frână
câble garni de fibre (*el, maș*) cablu întărit cu fibră
câble de guidage (*maș*) cablu de ghidare
câble de halage (*cf, auto*) cablu de tracțiune / de remorcare
câble à haute tension (*el*) cablu de înaltă tensiune
câble d'indicateur de direction (*auto*) cablu de indicator de direcție
câble à isolement enroulé (*el*) cablu cu izolație înfășurată
câble isolé (*el, cf*) cablu izolat
câble isolé au compound (*el*) cablu cu izolație mixtă
câble isolé au papier (*el*) cablu izolat cu hârtie
câble de jonction (*el, maș*) cablu de joncțiune
câble de labourage électrique (*el*) cablu de alimentat mașini agricole
câble de lampes à arc (*el*) cablu pentru lămpi cu arc
câble de lest (*cf*) cablu de susținere
câble de levage (*maș*) cablu de extracție (de producție)
câble de lumière (*el*) cablu de iluminat
câble de manoeuvre (*maș*) cablu de manevră
câble de masse (*el, maș*) cablu de masă
câble métallique (*maș*) cablu metalic (din sârmă de oțel)
câble de mise à la terre (*el, maș*) cablu de punere / de legare la pământ
câble monophasé (*el*) cablu monofazat
câble de monte-charge (*cstr*) cablu de ridicat
câble moufleur (*cstr, hidr*) cablu de ridicat
câble non armé (*el, maș*) cablu nearmat
câble non enfoui (*el, cstr*) cablu aerian
câble noyé (*el, maș*) cablu subacvatic
câble nu (*el, cstr*) cablu neizolat / fără înveliș de protecție
câble à paires (*tele, maș*) cablu dublu răsucit
câble plat (*maș, el*) cablu plat
câble sous plomb (*el, maș*) cablu cu manta de plumb

câble à plusieurs conducteurs (*el, maș*) cablu cu mai multe conductoare
câble pour pneumatiques (*plust*) cord pentru anvelope
câble de pontage (*cf, cstr*) cablu de susținere (a unui pod)
câble porteur (*TH*) cablu purtător / portant
câble de précontrainte (*cf, maș*) coardă de pretenziune
câble préformé (*cstr*) cablu prefabricat
câble pupinisé (*el*) cablu pupinizat
câble à quatre conducteurs pour courants triphasés (*el*) cablu cu patru conductoare pentru curent trifazat
câble radio (*tele*) cablu de radiofrecvență
câble recouvert de fibre (*el, maș*) cablu izolat cu fibră
câble de remorque (*maș, TH*) cablu de tracțiune / de remorcă; (*nav*) parâmbă / cablu de remorcă
câble de secours / de sûreté (*cf, maș*) cablu de siguranță
câble de sondage (*maș*) cablu de foraj
câble de soulèvement (*cstr, maș*) cablu de ridicat
câble sous-marin (*tele*) cablu submarin
câble souterrain (*tele, el*) cablu subteran
câble standard (*tele, el*) cablu etalon / standard
câble de suspension (*cstr, maș*) cablu de susținere
câble tendeur (*TH*) cablu de întindere
câble de tête (*maș*) cablu de cap / de capăt
câble toronné (*el, maș*) cablu răsucit
câble à torons (*cstr, maș*) cablu cu toroane împletite
câble tors / torsadé (*maș, el*) cablu torsadat
câble tracteur (*maș*) cablu trăgător / de tracțiune
câble trainant (*cstr, maș*) cablu de tragere
câble qui traîne (*el, maș*) cablu deplasabil / liber
câble pour transport d'énergie (*el*) cablu pentru transportul energiei
câble pour transport de force (*el, maș*) cablu de forță
câble à tresse métallique (*tele*) cablu cu tressă metalică
câble triphasé (*el*) cablu trifazat
câble à trois conducteurs (*el, maș, cstr*) cablu cu trei conductoare
câble à trois conducteurs avec quatrième servant de zéro (*el, maș*) cablu cu trei conductoare și al patrulea folosit ca nul
câble à trois conducteurs triangulaires (*el*) cablu cu trei conductoare triunghiulare
câble va-et-vient (*maș, cstr*) cablu du-te-vino
câble de vissage (*maș*) cablu de înșurubare
câble-chaîne m. (*nav*) lanț de ancoră
câble-guide m. (*TH*) cablu de ghidare
câble-ruban m. (*tele*) cablu panglică

câbles m. pl. HT (*metr, el*) pereche de cabluri de înaltă tensiune (aparate Roentgen)
câbles supportant le tablier (*cstr, maș*) dispozitiv de cabluri la poduri
cableuse f. (*maș, el*) mașină de confecționat cabluri
cabot m. à moteur (*nav*) barcă cu motor
cabrage m. (*av*) cabraj
cabre f. (*cstr*) macara de ridicat; (*TH*) troliu
cabriolet m. (*auto*) autoturism decapotabil
cabriolet de sport (*auto*) cabrioletă sport
cabron m. (*SDV, orig*) disc de piele de lustruit
cabron émeri (*SDV, orig*) pilă fină pentru netezit
cache m. de circ (*TH*) șablon de ceară
cache-bornes m. (*el*) panou pentru borne
cache-culbuteurs m. (*auto, maș*) capac de culbutoare
cache-flammes m. / **cache-lueur** m. (*TH*) amortizor de flăcări
cache-pousière m. de roue de secours (de change) (*auto*) husa roții de rezervă
caches f. pl. perforées (*CN, maș-un*) șabloane perforate ale căror găuri ușurează punerea în poziție, fără eroare, a fișelor conducătoare pe o matriță de program care trebuie să fie urmărită de mașină
cache-soupape(s) m. (*auto*) capacul camerei supapelor
cachet m. (*TH*) ștampilă
cachet de contrôle / de vérification (*TH*) marcă de control
cachet en plomb (*TH*) marcă de plombare, plombă
cacheter (*TH*) a sigila, a plomba
cadence f. (*TH*) cadență, ritm, tact; à cadence accélérée (*TH*) în cadență accelerată
cadence de comptage (*autom*) viteză de numărare (a impulsurilor)
cadence de renouvellement des informations (*autom*) frecvență / cadență de reînnoire a informațiilor
cadence de répétition (*autom, TH*) frecvență de repetiție / de bază, cadență / regim de repetiție
accélérée de travail (*TH*) ritm de muncă
cadmié (*TCM*) cadmiat, acoperit cu cadmiu
cadrage m. (*autom*) scalare; (*cstr*) susținere / armare în cadre
cadrage métallique (*cstr*) susținere / armare cu armături metalice
cadran m. (*metr, TH*) cadran
cadran d'accord (*tele*) cadran / scală de acord(are)
cadran d'avion (*tele, av*) cadran de avion
cadran à centre rapporté (*orig*) cadran cu două secundare
cadran commandé par friction (*tele*) cadran comandat prin frecare
cadran email (*orig, metr*) cadran de email

cadran de guidage (*met, maş*) ramă de ghidare
cadran indicateur (*orig, metr*) cadran cu indicator
cadran indicateur de filet (*metr, maş-un*) ceas de
 filet (la strung)
cadran lumineux (*TH*) cadran luminos
cadran métal (*orig, melr*) cadran de metal
cadran optique (*TH*) cadran optic / de vizare
cadran pour pendule (*orig*) cadran de pendul
cadran solaire (*orig*) cadran solar
cadran à vernier (*tele*) cadran cu vernier / cu mişcare
 încetă
cadre m. (*TH*) ramă, cadru; (*SDV*) corp, cadru (la un
 dispozitiv); (*nav*) cuşetă suspendată; (*tele*) cadru
 (element constructiv), rastru, cadru (televiziune)
cadre amortisseur (*el, maş*) cadru amortizor
cadre anodique (*el, ind chim*) rama anodului
cadre d'appui (*cstr*) cadru de sprijin / de susţinere,
 armătură
cadre d'arrière (*cstr*) cadru ajutător
cadre articulé (*maş*) armătură articulată
cadre d'assise / d'avant (*cstr*) cadru de bază
cadre d'attelage (*SDV*) cadru pentru unelte agricole
cadre de boisage (*cstr*) cadru complet
cadre de châssis (*auto*) cadru de şasiu
cadre circulaire (*TCM*) ramă de susţinere circulară
cadre complet de boisage (*cstr*) cadru complet
cadre coulisant (*TH*) cadru culisant, armătură culi-
 santă
cadre à deux montants (*cstr, maş*) cadru de susţi-
 nere / armătură cu doi stâlpi
cadre de développement (*elm*) cadru de dezvoltare
cadre double croisé (*tele*) cadru dublu încrucişat
cadre d'éjecteur (*elm, plast*) ramă de aruncător
cadre de la fenêtre (*auto*) rama geamului
cadre du filtre-pressé (*ind chim, elm*) ramă de filtru-
 presă
cadre de fixation (du coffrage) (*cstr*) jug de fixare
 (la cofraje)
cadre de fondation (*cstr*) cadru de fundaţie
cadre du foyer (*cf, termo*) cadrul focarului
cadre de guidage (*TCM, met*) cadru de ghidare
cadre intérieur d'un foyer (*termo*) cadru interior
 al unui focar
cadre de jonction (*cstr, maş*) cadru de legătură
cadre latéralement déformable (*cstr, maş*) cadru
 cu deformare laterală
cadre d'une locomotive (*elm, cf*) şasiu al unei loco-
 motive
cadre de moto(cyclette) (*auto*) cadru de motocicletă
cadre de moule (*TCM, plast*) ramă de matriţă
cadre à noeuds déplaçables (*cstr*) cadru cu noduri
 deplasabile
cadre pour les organes de protection (*tele*) cadru
 pentru elemente de protecţie / de siguranţă

cadre à pieds convergents (*cstr*) cadru de susţinere
 / armătură cu picioare convergente, cu stâlpi con-
 vergenţi
cadre portail (*maş, cstr*) (cadru) portal
cadre portant (*cstr, maş*) cadru portant
cadre précontraint (*cstr*) cadru precomprimat
cadre de radiateur (*auto*) cadru de radiator
cadre radiogoniométrique (*tele*) cadru radiogonio-
 metric
cadre renforcé (*cstr*) cadru / armătură întărit(ă)
cadre de renforcement (*cstr, maş*) cadru de rigidi-
 zare
cadre rigide (*cstr, maş*) cadru / armătură rigid(ă)
cadre de scie alternative (*elm, maş*) ramă de gater
cadre de séchage (*TCM*) raft de uscarea
cadre sans semelle (*cstr*) cadru fără talpă
cadre de serrage (*TCM*) ramă de strângere
cadre de soufflet (*cf*) cadrul burdufului
cadre de soutènement (*cstr, maş*) cadru de susţi-
 nere
cadre supérieur (*met, TCM*) ramă superioară (a for-
 mei de turnare)
cadre de tableau (*tele, metr*) ramă de tablou
cadre de tiroir (*elm, maş*) cadru de sertar
cadre tournant (*tele, maş*) cadru rotitor
cadres m. pl. croisés (*met, el*) bobine în cruce
CAF (= coût, assurance, fret) (*ec*) „CIF”
C.A.F. (= contrôle / commande automatique de
 fréquence) (*tele*) control / comandă automat(ă) de
 frecvenţă
C.A.G. (= contrôle / commande automatique de
 gain) (*tele*) control / comandă automat(ă) a amplifi-
 cării de putere (câştig)
cake f. (*auto, maş*) carcasă, cuşcă; (*cstr*) suspendată;
 (*met*) cajă (de laminor)
cake d'amortissage (*el, maş*) cuşcă de amortizare
cake à billes (*elm, maş*) colivia rulmentului
cake de boîte d'essieu (*auto, cf*) locaşul / carcasa
 cutiei de unsoare a osiei
cake à déchets (*termo*) colector de praf; (*TH*) cameră
 de deşeuri
cake dégrossisseuse (*met*) cajă degroşoare
cake à deux étages (*maş*) colivie cu două etaje
cake d'embrayage fixe (*auto*) carcasă fixă de am-
 breiaj
cake d'extraction (*maş*) colivie de extracţie
cake de filière (*SDV*) cap de filetă, inel pentru fixarea
 filierei
cake de fixation de l'outil (*maş, met*) cajă de fixare
 a sculei
cake finisseuse (*met*) cajă finisoare
cake guidée (*maş*) colivie ghidată
cake de l'hélice (*nav, maş*) colivia elicei
cake de laminor (*met, TCM*) cajă de laminor

cage monobloc (*met, TCM*) cajă monobloc
cage des pignons (*maș*) cajă de antrenare
cage porte-filière (*SDV*) cutia portfilierei
cage protectrice (*el, maș*) cușcă protectoare
cage de régulateur (*cf, maș*) cutia regulatorului
cage de retenue de billes / de roulement (à billes) (*auto, maș*) colivia rulmentului
cage de sécurité d'un derrick (*maș*) colivie de siguranță
cage de soupape (*auto*) locașul ventilului / supapei
cage trio (*met*) cajă trio
cage universelle (*met, TCM*) cajă universală
cahier m. de(s) charges (*TH*) caiet de sarcini, specificație
cahier de prescriptions techniques (*TCM, maș, cstr*) caiet de sarcini
cahot m. (*auto*) șoc, lovitură, hop, salt
caisse f. ladă; (*auto*) caroserie; (*TH*) cutie; (*nav*) căpâțâna macaralei, puțul axului cârmei, tanc, cheson, picior (de arbore gabier)
caisse d'alimentation (*TH*) cutie de alimentare / de distribuție
caisse anti-acide renfermant la batterie (*auto*) cutie de acumuloare rezistentă la acizi
caisse d'arrivée (*maș*) cutie de distribuție / de alimentare
caisse d'assiette (*nav*) tanc de asietă
caisse d'autobus entièrement métallique (*auto*) caroserie de autobuz complet metalică
caisse basculante à trois côtés (*auto*) caroserie rabatabilă pe trei părți
caisse à bobines (*maș*) grătar de transportat țevi
caisse à châssis intégré (*auto*) caroserie autoportantă
caisse collectrice (*TCM*) ladă colectoare
caisse de contact à fiches mis à la terre (*maș*) cutie de contact cu punere la pământ
caisse à contrepoids (*elm*) cutie cu contragreutate
caisse de distribution (*maș*) cutie de distribuție
caisse à eau (*nav, hidr*) tanc (de apă)
caisse à électrodes (*el*) caseta electrozilor
caisse enregistreuse (*ec*) casă registratoare
caisse d'évaporation (*elm, maș*) cutie de evaporare
caisse de fourgon (*auto*) caroserie de furgon
caisse à foyer (*termo, cf*) cutia focarului
caisse à fumée (*cf*) canal de fum
caisse guidée (*met, TCM*) cutie / vas de schip ghidat(ă), skip
caisse isotherme (*elm, termo*) cutie izotermă
caisse mobile (*TH*) cutie de transport
caisse monocoque (*auto*) caroserie autoportantă
caisse à outils (*SDV*) trusă de scule
caisse à pâte (*maș*) rezervor pentru pastă
caisse avec portes de côté rabattables (*cf*) cutie de vagon cu pereți laterali rabatabili

caisse à ridelles abattantes (*auto*) caroserie / platformă cu părțile laterale rabatabile
caisse de seraper (*elm, maș*) cutia / cupa screperului
caisse de tête (*maș*) cutie de alimentare / de distribuție
caisse de voiture / de wagon (*cf*) cutie de vagon
caisse de wagonnet basculée (*cf*) cupă de vagonet basculantă
caisse-doseuse f. (*ind chim, TCM*) dozator
caisson m. (*SDV, maș-un*) cutie de scule (în piciorul batiului mașinii); (*hidr*) batardou; (*cstr, nav, met, hidr*) cheson; (*maș, met*) buncăr; (*nav*) balast (submarin), geamandură de legare
caisson d'about (*hidr*) camera rotilelor stavilei
caisson à air comprimé (*cstr, maș, hidr*) cheson cu aer comprimat
caisson à circulation d'eau (*maș, met*) cheson cu circulație de apă
caisson pneumatique (*cstr, maș*) cheson cu aer comprimat
caisson à poussière (*maș*) colector de praf
caisson de protection (*maș, cf*) cutie de protecție
caisson réfrigérant (*maș, met*) cămașă / cheson de răcire
caisson de scraper (*elm, maș*) cupă de screper
caisson tournant (*maș*) cheson rotitor
C.A.L. (= commande automatique de luminescente) (*tele*) comandă automată a luminozității
calage m. (*maș, TH*) calare, ajustare, reglare în timp; blocare, înțepenire, gripare, împănare, fixare; (*nav*) pene de catarg
calage de l'aile (*av*) calaj al aripii
calage le plus avantageux des balais (*el*) poziția cea mai avantajoasă a perilor
calage des balais (*el, maș*) poziția perilor
calage de la distribution (*auto*) reglare a distribuției, reglare a momentului de aprindere
calage de l'injection (*auto*) reglare a momentului de injecție
calage du joint d'un câble (*el*) poziția legăturii unui cablu
calage des lames d'aiguille (*cf*) încuietore de ace (de la schimbător)
calage d'outil (*TCM*) înțepenirea sculei
calage à la presse (*TCM, maș*) ajustaj presat
calage du rotor à vide (*el, maș*) reglare a rotorului în gol
calage de roue (*maș, cf*) calare a roții
calage de segment de piston (*auto*) gomare / cocsare / lipire / gripare a segmentilor de piston
calaminage m. (*auto, maș, cf*) calaminaj (la motoare), depunere de ulei și de combustibil ars
calamine f. (*maș, auto, cf*) calamină, galmei; (*met*) arsură; (*TCM*) calamină (strat de oxid care se formează la suprafața unei piese metalice calde în contact cu aerul)

calandre f. (TH) calandru; (*met*) cilindru de laminare
calandre en bout de machine (maş) calandru netezitor

calandre à deux cylindres (maş, plast) calandru cu doi cilindri

calandre d'enduction (ind chim, plast) calandru pentru dublare / pentru acoperire

calandre finisseuse (plast) calandru de finisare

calandre à friction (maş) calandru de satinare prin fricţiune

calandre à glacer (maş) calandru de netezire

calandre de laminage (maş, TCM, plast) calandru de tras foi

calandre profileuse (ind chim, plast) calandru de profilat

calandre de radiateur (auto) ramă de radiator

calandre de refroidissement (maş, plast) calandru de răcire

calcaire m. asphaltique (cstr) calcar asfaltic, praf filer

calcaire m. bioplastique (geol) calcar bioplastic

calcaire m. bitumineux (geol) calcar bituminos

calcaire m. carbonifère (geol) calcar carbonifer

calcaire m. caverneux (geol) calcar cavernos

calcaire m. compact (geol) calcar compact

calcaire m. conchylien (geol) calcar cochiliifer

calcaire m. concrétionné (geol) calcar concreţionar, concreţiune calcaroasă

calcaire m. construit (geol) calcar recifal

calcaire m. coquillier (geol) calcar cocklifer

calcaire m. crayeux (geol) calcar cretos/cretacic/friabil

calcaire m. cristallin (geol) calcar cristalin

calcaire m. détritique (geol) calcar detritic

calcaire m. dolomitique (geol) calcar dolomit

calcaire m. ferrugineux (geol) calcar feruginos

calcaire m. friable (geol) calcar friabil

calcaire m. glauconieux (geol) calcar glauconitic

calcaire m. granulaire/granuleux (geol) calcar granular/granulor

calcaire m. gravelleux (geol) calcar bulgări

calcaire m. grossier (cstr) calcar grosier (au granule mari)

calcaire m. grumeleux (geol) calcar friabil

calcaire m. lacustre (geol) calcar lacustru

calcaire m. lithographique (geol) calcar litografic

calcaire m. marneux (geol) calcar marnos

calcaire m. métamorphique (geol) calcar metamorfic

calcaire m. noduleux (geol) calcar cu nodule

calcaire m. oolithique (geol) calcar oolitic

calcaire m. pétrolifère (geol) calcar petrolifer

calcaire m. productif (geol) calcar productiv

calcaire m. pulvérulent (geol) calcar friabil

calcaire m. récifal (geol) calcar recifal

calcaire m. rubané (geol) calcar rubanat

calcaire m. sableux (geol) calcar grezos

calcaire m. siliceux (geol) calcar silicos

calcaire m. spongieux (geol) calcar spongios

calcaire m. talqueux (geol) calcar talcos

calcaire m. vacuolaire (geol) calcar vacuolar

calcarénite f. (geol) calcarenit

calcédoine f. (geol) calcedonie

calcicité f. (hidr, cstr, termo) duritatea apei

calcification f. (cstr) calcificare

calcifiable (ind chim, met) de prăjit, de ars, de calcat

calcinage m. (ind chim, met) calcinare, prăjire, ardere

calcul m. (mat, TH) calcul; (*ec*) calculaţie

calcul algébrique (mat) calcul algebric

calcul analogique (autom) calcul analogic; calcul / prelucrare cu calculatorul analogic

calcul approché (mat) calcul cu aproximaţie / aproximativ

calcul automatique (CN, autom) prelucrare automată a datelor

calcul des barrages (hidr) calculul barajelor

calcul basé sur la charge statique à l'essieu (cf. TH) calcul bazat pe încărcarea statică (la osic)

calcul booléen (CN, log mat) calcul boolean (formă de algebră care stă la baza codării şi decodării)

calcul des canalisations électriques (el) calculul instalaţiilor / liniilor electrice

calcul des charges (met) calculul şarjelor

calcul du coût effectif (ec) calculaţia costului efectiv, postcalculaţie

calcul des déperditions (termo) calculul pierderilor de căldură

calcul digital (autom) calcul digital / numeric; calcul / prelucrare cu calculator numeric (cifric)

calcul des erreurs (fiz, TH) calculul erorilor

calcul d'estimation (ec) antecalculaţie

calcul de flambage (mec, cstr) calcul de flambaj

calcul fonctionnel (log mat) calcul funcţional

calcul de la fréquence de résonance (mec, cstr) de rezonanţă, calcul la trepidatie

calcul graphique (mat) calcul grafic

calcul à implication / implicationnel (log mat) calculul implicaţiilor

calcul de l'induit (el, maş) calculul indusului

calcul intégral (mat) calcul integral

calcul interne (CN, maş-un) calcul efectuat în mod direct de echipamentul de comandă

calcul par itération (el, fiz, TCM) calcul prin iteraţie / prin metoda aproximaţiilor succesive

calcul du lit de fusion (met) calculul şarjei

calcul des machines électriques (el) calculul maşinilor electrice

calcul des masses (mec) calculul maselor (unor corpuri)

calcul par la méthode des sections (*el*) calculul prin metoda secțiunilor

calcul opérationnel (*mar*) calcul cu operatori / operațional

calcul de la plasticité (*mec, cstr*) calculul plasticității

calcul de portance (*cstr, mec*) calcul de capacitate portantă

calcul des poutres dans l'espace et le plan (*mec, cstr*) calculul grinzilor spațiale și plane

calcul préalable (*el*) calculul prealabil

calcul des prédicats constructif (*log mar*) calcul constructiv al predicatelor

calcul des probabilités (*mat*) calculul probabilităților

calcul de proche en proche (*mar*) calcul din aproape în aproape / termen cu termen

calcul propositionnel trivalent (*log mar*) calcul propozițional cu trei valori

calcul de la réceptance (*cstr*) calculul capacității de absorbție

calcul des réceptances (*cstr*) calculul abaterilor

calcul du rendement (*mec, maș*) calculul randamentului

calcul des réseaux (*el, maș-un*) calculul rețelelor

calcul à la rupture (*mec, cstr*) calcul de rupere

calcul de la sollicitation (*mec, cstr*) calculul efortului / sollicitării

calcul statique d'un pont (*cstr*) calcul static al unui pod

calcul tensoriel (*mat*) algebră tensorială, calcul tensorial

calcul par le trait (*mat*) calcul prin metode grafice

calcul vectoriel (*mar*) calcul vectorial

calcul en virgule fixe (*autom*) calcul cu virgulă fixă

calcul en virgule flottante (*autom*) calcul cu virgulă flotantă / mobilă

calculabilité f. intuitive (*log mar*) calculabilitate intuitivă

calculateur *m. (ec, TH)* calculator, mașină de calcul care folosește cartele sau benzi perforate; (*CN, maș-un*) mașină (sistem) capabil(ă) de a primi și de a furniza informații, în care informația furnizată (ieșirea) este extrasă din cea primită (intrarea) datorită unui proces logic; echipamentul și metodele folosite în centrul de calcul implică utilizarea unui calculator de uz general pentru calcularea parcursului sculei la prelucrarea piesei date, apoi a unui calculator de uzaj special, pentru prepararea benzii în forma corespunzătoare sistemului de comandă

calculateur à alignement automatique de la virgule (*autom*) calculator cu așezarea automată a virgulei

calculateur analogique (*TH*) calculator analogic

calculateur analogique répétitif (*autom*) calculator analogic repetitiv / cu rezolvare periodică / cu periodizarea soluțiilor .

calculateur arithmétique (*autom*) mașină (electrică sau mecanică) de calcul

calculateur asynchrone (*autom*) calculator asincron, mașină de calcul asincronă

calculateur automatique de cap et de distance (*autom*) calculator automat de cursă și distanță

calculateur automatique de la fonction de corrélation (*autom*) calculator automat al funcției de corelație

calculateur binaire (*autom*) calculator digital în sistemul binar

calculateur de cap (*av, maș*) calculator de cap

calculateur digital (*tele, maș*) calculator numeric / digital

calculateur électromécanique (*autom*) mașină de calcul electrică

calculateur électronique (*autom*) calculator electronic, mașină de calcul electronică

calculateur électronique pour variables discrètes (*autom*) calculator electronic pentru variabile discrete

calculateur de guidage (*autom*) mașină de calculat încorporată într-un sistem informațional

calculateur mécanique (*autom*) calculator mecanic, mașină de calculat mecanică

calculateur multiprogramme (*autom*) calculator multiprogram

calculateur à noyaux magnétiques (*autom*) calculator cu miezuri magnetice (de ferită)

calculateur numérique (*CN, maș-un, autom*) calculator numeric digital (care utilizează numere discrete în prelucrarea informației)

calculateur du point futur (*autom*) calculator care furnizează coordonatele unui punct de întâlnire

calculateur de prévision (*autom, av*) calculator pentru punctul de întâlnire

calculateur du processus (*ind, chim, TH*) calculator electronic pentru reglarea procesului (tehnologic)

calculateur de projet (*TH*) calculator proiectant

calculateur „en régénéré” (*autom*) calculator funcționând cu memoria completă

calculateur synchrone (*autom*) calculator sincron, mașină de calcul sincronă

calculateur en temps réel (*autom*) calculator exploatat în timp real

calculateur transistorisé (*autom*) calculator (electronic) tranzistorizat

calculateur-interpolateur *m. (CN, maș-un)* calculator specializat care primește datele numerice de intrare și produce datele de ieșire utilizabile în mod direct printr-un sistem de comandă

calculatrice f. (autom) mașină de calcul, calculator care efectuează operații aritmetice simple

calculatrice analogique / analogue (*autom*) calculator analogic

calculatrice à application spéciale (*autom*) calculator cu aplicație specială / specializat

calculatrice associée à un servomécanisme (*autom*) mașină de calcul pentru comandă automată prin servomecanisme

calculatrice de course (*autom*) calculator de zbor / de cursă

calculatrice digitale (*autom*) calculator numeric / digital, mașină de calcul numerică

calculatrice digitale binaire (*autom*) calculator numeric / digital binar

calculatrice digitale parallèle (*autom*) calculator numeric paralel

calculatrice électromécanique (*autom*) mașină de calcul electrică

calculatrice électronique (*autom*) calculator electronic

calculatrice électronique digitale en série (*autom*) calculator electronic numeric în serie

calculatrice électronique avec programme sur cartes (*autom*) calculator electronic cu program pe cartele perforate

calculatrice à fonctionnement séquentiel (*autom*) calculator tip serie

calculatrice hybride (*autom*) calculator hibrid

calculatrice à impulsions (*autom*) calculator funcționând cu impulsuri

calculatrice numérique (*autom*) calculator numeric digital, mașină de calcul numerică

calculatrice perforatrice électronique (*autom*) perforator electronic de calcul

calculatrice à plusieurs unités (*autom*) calculator cu mai multe unități

calculatrice des racines carrées (*autom*) calculator de rădăcini pătrate

calculatrice à relais (*autom*) calculator cu relee

calculatrice synchrone (*autom*) sincrocalculator

calculé de bout en bout (*cf.* *TH*) calculat pe distanțe cumulate

calculs m.pl. **en théorie à plusieurs groupes** (*tele*, *el*) calcule în teoria cu mai multe grupuri (energetice de neutroni)

cale f. (*maș*, *maș-un*) cală, pană (de reglare), bailag, adaos, inserție; (*auto*) cală de sprijin, reazem de pantă; (*cf*) sabot (pentru oprirea vagoanelor); (*metr*) cală (planparalelă); (*nav*) cală, pană

cale de blocage (*cf*) pană de blocare

cale en bois (*cstr*) diblu, pană de lemn

cale de construction (*nav*) cală de construcție

cale à eau (*nav*) tanc de balast

cale d'encoche (*el*) pană de crestătură

cale de freinage (*av*) cală de roată

cale à griffes (*cf*) pană de strângere

cale de lancement (*nav*) cală de lansare

cale palpeuse (*metr*) cală palpatoare

cale plan-parallèle (*SDV*, *TCM*) cală planparalelă, calibru prismatic

cale de réglage annulaire (*maș*) rondelă / șaibă de reglare

cale de roue (*auto*) cală de roată, sabot de frână

cale sèche (*hydr*, *nav*) doc uscat, formă de radub

calé (*cstr*, *maș*) calat, blocat, înțepenit, încastrat

caléfaction f. (*fiz*, *TH*) calefacție, încălzire, vaporizare într-un strat subțire (vaporizarea unui lichid la cădere pe o suprafață încălzită)

calendrier m. **calendar**; (*orig*) ceasomic cu calendar

caleporte m. (*auto*) ghid de ușă

caler (*TH*) a cala, a bloca; (*auto*) a opri (motorul), a regla, a împărți; (*nav*) a călca, a coborî (un arboret), a fixa cu pene

caler l'aile à l'angle de X degrés (*av*) a cala aripa la unghiul de X grade

caler les balais sur la ligne neutre (*el*) a fixa penile pe linia neutră

caler les rails dans les coussinets (*cstr*, *cf*) a fixa șinele cu plăcuțe

cales f.pl. **minces pour palier** (*maș*) inserții de egalizare

caleur m. **d'impulsions** (*autom*) sincronizator de impulsuri

calfat m. (*auto*) chit (de etanșare), mastic; (*maș*) ștemuior; (*nav*) călăfătuitor, calafat

calfatage m. (*maș*) ștemuire; (*nav*) călăfăluire

calfater (*TH*) a etanșa, a ștemui, a călăfătui

calfateur m. (*maș*) ștemuior

calfeutrage m. (*TH*) ștemuire (la cusături sudate), astupare a porilor (crăpăturilor) la tole, etanșare, călăfătuire

calfeutrement m. (*maș*, *TCM*) ștemuire, etanșare

calfeutrer les électrodes (*el*) a împacheta electrozii

calibrage m. (*TH*) calibrare, gradare, etalonare, șablonare; (*TCM*) operație de forjare, așchiere etc. finală a unei piese

calibrage par coordonnées (*CN*, *maș-un*) dispozitiv care compensează, în plus sau în minus, abaterile la cotele pensează, sau care permite poziționarea unei părți a piesei pentru obținerea unei precizii ridicate

calibrage des cylindres (*TCM*) calibrarea cilindrilor (de laminor)

calibrage interne (*metr*) etalonare internă

calibrage des résistances (*el*) calibrarea rezistențelor

calibration f. **statique** (*metr*) etalonare statică

calibre m. (*SDV*, *TCM*) calibru, șablon, etalon; măsură, dimensiune

calibre aux aiguilles (*SDV*, *orig*) calibru pentru indicatoare

calibre pour alésages (*SDV*) calibru pentru alezaje

calibre d'angles (*SDV*, *TH*) șablon pentru unghiuri

calibre automatique (*orlg*) ceasornic cu întoarcere automată

calibre à bague (*SDV, maș-un*) calibru-inel

calibre pour bout mâle fileté (*SDV*) calibru de cep

calibre compteur d'heure (*orlg*) cronograf înregistrator al orei

calibre de conicité normale (*SDV, maș-un*) calibru pentru conicitate normală

calibre conique (*SDV*) calibru conic

calibre à coulisse (*SDV, maș, orlg*) calibru de culisă, șubler

calibre à coulisse (avec règle) de profondeur (*SDV, maș-un*) șubler cu tijă de măsurat adâncimea, șubler de adâncime

calibre au cran de lunette (*SDV, orlg*) calibru pentru diametrul geamurilor

calibre pour diamètre (*SDV, TH*) calibru pentru găuri circulare

calibre d'ensemble (*SDV, maș*) calibru de control, contracalibru

calibre „n'entre pas” (*SDV, maș-un*) calibru „nu trece

calibre d'épaisseur (*SDV, maș-un*) calibru de grosimi

calibre d'espacement (*autom, TCM*) lără de distanță

calibre étagé (*SDV, TH*) calibru în trepte

calibre étalon (*SDV, TH*) calibru-etalon

calibre d'étréage (*SDV, metr*) calibru de întindere

calibre de fabrication (*SDV, maș-un*) calibru de lucru / de fabricație

calibre à fils métalliques (*SDV, TCM*) calibru pentru sârmă

calibre de filetage (*SDV, TCM*) calibru de filet, șablon de filetat

calibre fixe (*SDV, TCM*) calibru / șablon fix

calibre de hauteur (*SDV, maș*) calibru-vergea

calibre d'intérieur (*SDV, TH*) calibru de interior

calibre limitatif (*SDV, maș-un*) calibru „nu trece”

calibre à limites (*SDV, metr*) calibru fix

calibre mâchoire pour filet (*SDV, TH*) calibru pot-coavă pentru filet

calibre mâle (*SDV, maș-un*) calibru tampon

calibre de matrice (*SDV, prc*) orificiul calibrat al matriței

calibre maximum (*SDV, metr*) calibru (limitativ) de maxim

calibre mère (*SDV, maș-un*) calibru de control

calibre de mesure (*metr*) măsură etalon

calibre minimum (*metr*) interval minim (de măsurare)

calibre aux mouvements (*orlg*) calibru pentru mecanisme de ceasornic

calibre peigne (*SDV, orlg*) calibru pentru pasul șurubului

calibre pour pignons (*SDV, maș, orlg*) calibru pentru pinioane

calibre pour profils (*SDV, maș-un*) calibru pentru profile

calibre de profondeur (*SDV, hidr*) indicator / măsurător de adâncime

calibre réglable (*SDN, maș-un, TH*) șablon reglabil

calibre de réglage des soupapes (*SDV, maș*) calibru / spion pentru reglarea jocului la supape

calibre aux roues de cylindre (*SDV, orlg*) calibru pentru roți de cilindru

calibre à tampon (*SDV, maș*) calibru tampon

calibre pour tubes (*SDV, TCM*) șablon pentru bur-lane

calibre à vis (*SDV, maș-un*) calibru de filet / pentru șuruburi

calibre de la voie (*cstr*) șablon pentru drumuri

calibrer (*TH*) a calibra

calibreur m. traceur d'angle (*metr, cstr*) instrument de trasat și măsurat unghiuri (teodolit)

calmage m. (*met, TCM*) calmare (a metalului); (*cstr*) slăbire, îndulcire

calofluxmètre m. (*metr*) aparat de măsurat fluxul termic, calofluxmetru

calorescence f. (*fiz*) calorescență, emisieune luminoasă la încălzire

calorie f. (*fiz*) calorie

calorie négative (*fiz*) frigorie

calorie technique (*fiz*) calorie tehnică

calorie-gramme f. (*fiz*) calorie mică

calories f. pl. de déperdition (*fiz, termo*) pierdere de căldură

calorifère (*fiz*) conductor termic, purtător de căldură

calorifère m. (*termo*) calorifer, radiator

calorifère à air chaude (*termo*) calorifer cu aer cald

calorifère à eau chaude (*termo*) calorifer cu apă caldă

calorifère à vapeur (*termo*) calorifer cu abur

calorification f. (*cstr*) capacitate calorică; (*TH*) producere de căldură

calorifique (*fiz, TH*) calorific, caloric, exotermic

calorifuge m. (*fiz, TH*) rău conducător de căldură, termoizolant, termoizolator, material de izolație termică

calorifuge frigorifique (*termo*) substanță izolatoare a instalațiilor frigorifice

calorifuge thermique (*TH*) substanță termoizolatoare

calorimètre m. (*fiz, metr*) calorimetru

calorimètre adiabatique (*fiz*) calorimetru adiabatic

calorimètre à combustion (*metr*) calorimetru de combustie

calorimètre de compensation (*ind chim*) calorimetru de compensație

calorimètre de condensation (*metr*) calorimetru de condensare

calorimètre à eau (*fiz*) calorimetru cu apă

calorimètre électrique (*el, metr*) calorimetru electric

calorimètre à élargement (*fiz*) calorimetru cu vapori sub presiune

calorimètre à gaz (*fiz*) calorimetru cu gaz

calorimètre isothermique (*fiz*) calorimetru izotermic

calorimétrie f. (*fiz*) calorimetrie

calorique m. (*fiz*) căldură I (*TH*) caloric

calorique spécifique (*fiz*) căldură specifică

calorisation f. (*ind chim, met*) alumizare, calorizare, alitare

calorstat m. (*auto, fiz*) termostat, regulator de temperatură, regulator al temperaturii apei de răcire

calot m. (*cstr*) pană transversală

calotte f. (*maș, cstr, mat*) calotă; (*ind chim*) calotă, clopot, dom

calotte d'allumage (*maș*) cap de aprindere

calotte pour appareil d'éclairage à lampe à incandescence (*el*) apărătoare pentru aparat de iluminat cu lampă cu incandescență

calotte de barbotage (*elm*) clopot de barbotare

calotte de piston (*maș*) cap / calotă de piston

calotte de plateau (*elm*) clopot de taler

calotte de protection en une ou deux pièces (*orig, maș*) calotă de protecție din una sau două părți (piese)

calquer (*TH*) a copia pe hârtie de calc

cambouis m. (*TH*) păcură pentru roți

cambrier (*cstr, TH*) a încovoia, a arcui, a cambia

cambrure f. (*av*) curbura profilului; (*cstr*) încovoiere

cambrure de la lame (*nav*) panta valului

cambrure de l'onde (*hidr*) curbura valului (raportul dintre înălțime și lungimea de undă)

came f. (*maș*) camă

came à accélération uniforme (*auto, maș*) camă cu accelerare uniformă

came d'admission (*auto, maș*) camă a supapei de admisiune

came bidimensionnelle (*autom*) camă bidimensională

came de blocage avec pignon (*mas, orig*) camă de blocaj cu pinion

came de chasse (*elm, maș*) camă / excentric de bătaie

came de chute (*elm, maș*) camă de buclare / de lacăte

came de commande (*elm, maș*) camă de comandă

came de déclenchement (*elm, maș*) camă de pornire / de declanșare

came de décompression (*auto*) camă de decomprimare

came d'échappement (*auto, maș*) camă (de comandă) a supapei de evacuare, camă de evacuare

came de frein (*maș, cf*) camă (de comandă) a frânei, camă / galet de acționare a frânei

camé imprimeuse (*tele*) camă / deget de imprimare (la aparatul Hughes)

came de mise en marche (*cf*) camă de comandă a punerii în mișcare

came de poussée (*elm, maș*) camă de acționare / de pornire

came réglable (*maș-un*) camă reglabilă

came de rupteur (*maș*) camă a ruptorului

came de soulèvement (*maș*) camă de ridicare

caméra f. **électronique** (*tele*) cameră electronică / videocaptoare

caméra de télévision (*tele*) cameră de televiziune, videocaptor

camion m. (*auto*) camion, autocamion

camion amphibie (*auto*) autocamion amfibiu

camion autodéchargeur (*auto*) autocamion cu descărcare automată

camion basculant (*auto, cstr*) autobasculantă

camion à bascule (*auto*) camion basculant

camion à benne basculante (*auto, cstr*) camion cu benă basculantă, autocamion basculant

camion bétonnière (*auto, cstr*) camion betonieră

camion à caisse basculante en arrière (*auto*) camion cu caroserie basculantă spre spate

camion à caisse à ridelles abattantes (*auto*) camion cu platformă cu părțile laterale rabatabile

camion à chenilles / sur chenilles (*auto*) camion cu / pe șenile

camion de dépannage / dépanneur (*auto*) camion de depanare, automacara

camion en „déporté” (*cstr*) autoîncărcător

camion à déversement latéral (*auto*) camion cu descărcare laterală

camion à échelle (*auto*) autoturn, autoscară

camion d'enregistrement (*auto*) camion pentru prospecțiuni geofizice

camion frigorifique (*auto*) autovehicul frigorific

camion gravillonneur (*auto, cstr*) autocamion pentru împrăștierea pietrișului

camion gros porteurs (*cstr*) autocamion greu

camion malaxeur / mélangeur (*cstr*) automalaxor de mortar / de beton

camion à moteur diesel (*auto*) autocamion cu motor diesel

camion (à) plate-forme (*auto, cstr*) camion platformă, autocamion cu platformă

camion poids lourd (*auto*) autocamion greu / pentru greutate mare

camion à quatre roues motrices (*auto*) autocamion cu patru roți motoare

camion semichenille (*auto*) autocamion cu semi-șenilă

camion surbaissé (*auto*) camion cu platformă joasă

camion tout-terrain / tous-terrains (*auto*) autocamion pentru orice teren / cu capacitate mare de trecere

camion à vapeur (*auto*) camion acționat cu abur
camion de vidange (*auto*) camion autovidanțor
camion-atelier m. de **réparations** (*auto*) atelier mobil pe autocamion
camion-auto (*mobile*) m. (*auto*) autocamion
camion-citerne m. (*auto*) autocisternă, camion-cisternă
camion-citerne sans châssis (*auto*) autocisternă fără cadru
camion-citerne pour service d'incendie (*auto*) cisternă de pompieri
camion-étalon m. (*metr, auto*) camion de verificare, laborator metrologic, mobil
camion-grue m. (*auto*) automacara
camionnage m. (*auto, tr*) camionaj, transport de materiale cu camionul
camion-navette m. (*cstr*) autocamion transportabil
camionner (*auto*) a transporta cu camionul
camionnette f. (*auto*) camionetă
camionnette à trois roues (*auto*) camionetă pe trei roți
camion-plateau m. (*auto*) autoplatformă, camion platformă
campagne f. d'un fourneau / du four (*TCM, met*) campanie / durată de funcționare a unui cuptor
can m. (*cstr*) muchie, margine, cant
canal m. (*autom*) pistă, cale; (*TH*) canal, conductă, tub; à canal unique (*tele*) cu un singur canal; (*CN, maș-un*) traseu sau serie de trasee conexe pentru transportul informației sau al semnalelor
canal d'adduction (*hidr, cstr*) canal de aducție
canal d'admission (*cf, auto, maș*) canal de admisiune
canal d'aérage (*cstr*) canal de aeraj
canal d'alimentation (*TH*) canal / conductă de alimentare
canal d'amenée (*cstr, hidr*) canal / conductă de aducție; (*plast, maș*) canal de acces de alimentare (extruder)
canal d'aspiration (*termo, maș*) canal de aspirație
canal d'assemblage (*hidr, cstr*) canal colector
canal de béton (*hidr*) canal de beton
canal de chargement (*termo, met*) canal pentru bară de combustibil
canal de chauffage (*ind chim, plast*) canal de încălzire
canal de la cheminée (*termo, maș*) canal de fum
canal collecteur (*hidr, ind chim*) canal colector
canal de comptage (*tele*) canal de înregistrare
canal de correction (*termo, maș*) canal / conductă de reglare
canal de coulée (*plast, met*) canal de injecție
canal de culson (*termo, maș*) canal de ardere
canal de décharge (*hidr*) canal de descărcare; (*ind chim*) jgheab de scurgere / de evacuare

canal de départ (*hidr, maș*) canal / conductă de scurgere
canal de dérivation (*TV*) canal de derivație, conductă de ocolire
canal de desséchement (*hidr*) canal de desecare
canal du distributeur de paraison (*maș, metr*) jgheabul distribuitorului de sticlă
canal de drainage (*hidr*) canal de drenaj
canal d'échappement (de la vapeur) (*termo*) canal de evacuare (a vaporilor)
canal d'écoulement (*ind chim, plast*) canal de scurgere (capul de extrudere)
canal d'enfournement (*met, ind chim*) canal pentru bară de combustibil
canal d'équilibrage (*auto*) canal pentru egalizarea presiunii; (*maș*) canal / conductă de reglare
canal d'étrirage (*TCM, plast*) canal de tras
canal d'évacuation (*hidr, maș*) canal de evacuare / de deviere / de scurgere
canal d'extraction des cendres (*TCM, met*) canal / tunel pentru cenușă
canal de fréquence porteuse (*tele*) canal de frecvență purtătoare
canal de fuite (*hidr*) canal de fugă
canal pour la gaz (*termo, maș*) conductă tubulară pentru gaze
canal pour gaz de fumée (*termo*) canal pentru gaze de fum
canal de haute fréquence (*tele*) canal de înaltă frecvență
canal d'huile (*maș*) canal de ungere
canal d'injection (*maș, plast*) canal de injecție
canal d'irrigation (*TH*) canal / conductă de irigație
canal de jonction (*TH*) canal de legătură
canal de mesure (*metr, fiz*) canal de măsură
canal de numération (*autom*) canal de numărare
canal pneumatique (*maș*) canal pneumatic
canal de prise d'eau (*maș, hidr*) canal de priză de apă
canal protégé (*maș, cstr*) canal închis
canal récepteur (*maș, hidr*) canal de recepție
canal à refroidissement par air (*maș, plast*) canal de răcire cu aer
canal de séchage (*maș*) canal de uscare
canal de service (*maș, tele*) canal de serviciu
canal de transfert (*maș, auto*) canal deversor / de preaplin / de descărcare
canal à vapeur (*maș, ind chim*) canal de încălzire (cu abur)
canal de ventilation (*TH*) canal de ventilație
canal de la vis (*elm, maș, plast*) cilindru melcului
canal voisin (*maș, tele*) canal vecin / adjacent
canalisation f. (*maș, TH*) canalizare, tubulatură, conductă; (*el*) linie, instalație

canalisation aérienne (*el, maș*) linie aeriană
canalisation d'air comprimé (*maș, cstr*) conductă de aer comprimat
canalisation d'alimentation (*maș, auto*) conductă de alimentare / de admisiune
canalisation d'aller et retour à deux fils (*el, maș*) linie dus-întors cu două fire
canalisation d'amenée (*maș*) conductă de aducere / de alimentare
canalisation apparente (*el, cstr*) instalație aparentă
canalisation auxiliaire (*el, maș*) linie auxiliară
canalisation de câbles (*el, maș*) linie de cabluri
canalisation cachée (*maș, cstr*) conductă îngropată / mascată
canalisation de combustible (*maș*) conductă de combustibil lichid
canalisation de distribution (*maș, el*) linie / rețea de distribuție
canalisation d'eau (*maș, așch*) conductă de apă
canalisation d'éclairage (*maș, cstr*) instalație (electrică) de iluminat
canalisation électrique (*maș, el*) instalație electrică
canalisation enrobée (*maș*) conductă izolată
canalisation d'équilibrage (*maș, el*) linie de compensație
canalisation à fil unique (*el, maș*) linie / conductă cu un singur fir
canalisation de force motrice (*el, maș*) instalație electrică de forță
canalisation de gaz (*maș*) conductă de gaze
canalisation (à) haute pression (*maș, cstr*) conductă de înaltă presiune
canalisation d'huile (*maș*) conductă de ulei
canalisation inductive (*el, maș*) linie inductivă
canalisation pour installation (*el, maș*) canalizare pentru instalație
canalisation de lumière (*maș, cstr*) instalație (electrică) de iluminat
canalisation en matière plastique (*maș, el*) conductă de material plastic
canalisation de mise à la terre (*maș, el*) instalație de punere la pământ
canalisation pétrolière (*maș*) conductă de petrol
canalisation de pression (*maș*) conductă de / sub presiune
canalisation principale (*maș, el*) linie principală de alimentare
canalisation protégée à tubes (*el, maș*) instalație în tuburi
canalisation de raccordement (*maș, cstr*) racord de apă, conductă de racordare / de legătură
canalisation de récupération (*maș, cstr*) canal de recuperare
canalisation de refoulement (*maș, cstr*) conductă de pompare / de refulare

canalisation de retour (*maș*) conductă de întoarcere
canalisation en siphon (*cstr, maș*) conductă de sifonare, canalizare sifonată
canalisation supérieure de distribution (*maș*) conductă de distribuție superioară
canalisation unique (*maș, eslr*) canalizare / conductă în sistem unitar
canalisation de vapeur (*maș, termo*) rețea de abur
canaliser (*TH*) a canaliza
canaliseur m. (*fiz*) colimator
canar m. (*elm*) tub de aeraj
canar en matière plastique (*elm*) tub de aeraj din material plastic
canar en tissu (*elm*) tub de aeraj de țesătură
canard m. (*TH*) tub de aeraj
canaux m.pl. de recherche (*elm*) canale experimentale
cancérité f. (*met*) incluziuni de nisip (defect)
canevas m. (*TH*) rețea; (*nav*) pânză de vele groasă
canevas de soutènement (*TH*) schemă de susținere / de armare
caniveau m. (*cstr, maș*) șanț, jgheab, rigolă, canal / tunel pentru conducte
caniveau aspergeur (*cstr, maș*) canal de distribuție
caniveau de raccordement (*cstr, maș*) canal de racordare
caniveau de rues (*cstr*) canal colector
caniveau de soufflage (*cstr, maș*) orificiu de ventilație
caniveaux m.pl. d'écoulement / de drainage (*cstr, TH*) canale de scurgere
canne f. (*TH*) baston, tub, vergea
canne pyrométrique (*autom, maș*) tub pirometric / termometrie; (*fiz*) pirometru termoelectric
cannelé (*TH*) nervurat, canelat, striat, rifluit, cu aripioare; (*cstr*) crestă, zimțat
cannelé m. arrière (*elm, maș*) cilindru canelat posterior (la trenul de laminare)
cannelé avant (*elm, maș*) cilindru canelat debitor (la trenul de laminare)
cannelure f. (TN) canelură, striere, șanț, canal; (*met*) calibru
cannelure annulaire (*SDV*) calibru inelar
cannelure carrée (*SDV*) calibru pătrat
cannelure dégrossisseuse (*met, SDV*) calibru degroșor
cannelure fermée (*met, SDV*) calibru închis
cannelure finisseuse (*met, SDV*) calibru finisor
cannelure ouverte (*met, SDV*) calibru deschis
cannelure rhomboïdale (*prc, SDV*) calibru romboidal (la laminor)
canneuse f. / cannetière f. (maș) mașină de canetat
canon m. (*TH*) tun, țeavă; (*orig*) roată orară
canon à ciment (*cstr, maș*) injector de torcretat

canon à électrons (*tele*) tun electronic (la tubul catodic)

canon lance-amarre (*nav*) tun port-bandulă

canon lance-harpon (*nav*) tun de harpon

canon d'olive (*orig*) cilindrul ştiftului de punere la oră (la ceasornice de buzunar)

cantilever m. (*cstr*) consolă în consolă

canton m. de block (*cf*) sector de bloc

canton de la voie (*cstr*) sector de drum

cantonnement m. d'air (*cstr, maş*) acumularea aerului

cantonnement automatique (*cstr*) sector cu blocare automată

cantonnement de block (*cstr*) sector de blocare

caoutchouc m. (*TH*) cauciuc

caoutchouc acrylique (*plast, maş*) cauciuc acrilic

caoutchouc alimentaire (*plast*) cauciuc (de calitate) pentru industria alimentară

caoutchouc alvéolaire (*plast*) cauciuc alveolar

caoutchouc amiante (*plast, maş*) cauciuc-azbest

caoutchouc antistatique (*plast, maş*) cauciuc antistatic

caoutchouc armé d'un enroulement en fil de fer (*maş, cf*) garnitură de cauciuc armat cu sârmă de fier

caoutchouc artificiel (*plast, maş*) cauciuc artificial

caoutchouc en blocs (*maş, plast*) bloc-cauciuc

caoutchouc brûlé (*plast, maş*) cauciuc prevulcanizat

caoutchouc cannelé (*plast, maş*) cauciuc canelat

caoutchouc carboxylé (*plast, maş*) cauciuc carboxilat

caoutchouc cassant (*plast, maş*) cauciuc natural

caoutchouc cellulaire (*plast, maş*) cauciuc celular / buretos / spongius

caoutchouc chargé (*plast, maş*) cauciuc cu ingrediente

caoutchouc chaud (*plast, maş*) cauciuc de polimerizare la cald

caoutchouc chloré (*plast, maş*) cauciuc clorurat, clorcauciuc, alopren

caoutchouc collant (*plast, maş*) cauciuc de lipit

caoutchouc conducteur de l'électricité (*plast, maş*) cauciuc conductor (de electricitate)

caoutchouc cristalin (*plast*) cauciuc cristalin

caoutchouc cyclisé (*plast*) ciclocauciuc, cauciuc ciclizat

caoutchouc dérésinifié (*plast*) cauciuc derezinificat

caoutchouc déshydraté (*plast, maş*) cauciuc deshidratat

caoutchouc dévulcanisé (*plast, maş*) cauciuc devulcanizat

caoutchouc duprène (*plast, maş*) cauciuc policloroprenic

caoutchouc durci (*plast, maş*) ebonită

caoutchouc enrichi à l'huile (*plast, maş*) cauciuc extins cu ulei

caoutchouc froid (*plast, maş*) cauciuc (sintetic polimerizat la) rece

caoutchouc fumé (*plast, maş*) cauciuc foi afumate

caoutchouc pour garnitures (*maş, plast*) cauciuc pentru garnituri

caoutchouc gel (*plast, maş*) cauciuc-gel

caoutchouc hydrochloré (*plast, maş*) cauciuc hidroclorurat

caoutchouc isomérisé (*plast, maş*) cauciuc izomerizat

caoutchouc isoprénique (*plast, maş*) cauciuc izoprenic

caoutchouc liquide (*SDV, plast*) cauciuc lichid

caoutchouc malaxé (*plast*) cauciuc malaxat

caoutchouc mastiqué (*plast, maş*) cauciuc masticat

caoutchouc microcellulaire (*plast, maş*) cauciuc microcelular

caoutchouc microporeux (*plast, maş*) cauciuc microporos

caoutchouc mousse (*plast, maş*) cauciuc celular / spongius / buretos

caoutchouc néoprène (*plast, maş*) cauciuc neopren, policloropren

caoutchouc perméable au son (*plast, maş*) cauciuc permeabil la sunet

caoutchouc plastifié (*plast, maş*) cauciuc plastifiat

caoutchouc plein (*maş, auto*) (bandaj de) cauciuc masiv / solid / plin

caoutchouc plomboux (*plast, maş*) cauciuc cu plumb

caoutchouc poreux (*maş, plast*) cauciuc poros

caoutchouc pulvérisé (*plast, maş*) cauciuc obţinut prin pulverizarea latexului

caoutchouc régénéré (*plast, maş*) cauciuc regenerat

caoutchouc résistant à la chaleur (*maş, auto*) cauciuc rezistent la căldură

caoutchouc résistant aux huiles (*plast, maş*) cauciuc rezistent la uleiuri

caoutchouc solide (*maş, auto*) (bandaj de) cauciuc masiv / solid / plin

caoutchouc souple (*maş, plast*) cauciuc moale

caoutchouc spongieux (*maş, plast*) cauciuc spongius

caoutchouc synthétique (*plast, maş*) cauciuc sintetic

caoutchouc vulcanisé (*maş, plast*) cauciuc vulcanizat

caoutchoutage m. (*maş, plast*) cauciucare

caoutchouté (*maş, auto*) cauciucat, gumat

cap m. magnétique (*av, nav*) cap magnetic

capable (*TH*) capabil

capacimètre m. (*metr, el*) aparat de măsurat capacitatea (electrică), capacimetru

capacité (TH) capacitate; **capacité (en travail)** energia pe care mașina o furnizează piesei de prelucrat
capacité d'absorption (cstr, termo) capacitate de absorbție
capacité d'accélération (maș, auto) capacitate de accelerare
capacité d'accumulation de chaleur (TH) capacitate de acumulare a căldurii
capacité d'agglutination (ind chim) putere de aglutinare (a cărbunelui)
capacité d'amortissement (maș, cstr) capacitate de amortizare
capacité calorifique (TH) capacitate calorică: (tele) capacitate termică anodică / de acumulare a căldurii
capacité de carte (CN, autom) capacitate a cartei
capacité de charge (maș, auto) capacitate de încărcare, sarcină admisibilă
capacité de charge d'un accumulateur (maș, el) capacitatea de încărcare a unui acumulator
capacité d'une chaudière (termo, maș) capacitate a unui cazan
capacité cible plaque signal (autom) capacitatea electronului de memorizare
capacité d'un condensateur (maș, el) capacitate a unui condensator
capacité de coupe (așch, maș-un, SDV) capacitate de așchiere (a unei mașini-unelte sau a unei scule așchietoare)
capacité de couplage (tele) capacitate de cuplaj
capacité de couverture (ind chim, maș) putere de acoperire
capacité de débit (maș, el) capacitate de debitare
capacité de décharge (maș, el) capacitate de descărcare
capacité de démarrage à froid (maș, auto) capacitate de pornire la rece
capacité de deux cylindres coaxiaux (maș, el) capacitate a doi cilindri coaxiali
capacité dynamique (maș, tele) capacitate dinamică
capacité d'échange (TH) capacitate de schimb
capacité d'écoulement (TH) capacitate de trecere / de scurgere
capacité effective (TH) capacitate efectivă
capacité électrique (fiz, el) capacitate electrică
capacité électrolytique (fiz, el) capacitate electro-litică
capacité de l'élément (TH) capacitate a unui element
capacité d'enlèvement (maș) capacitate de ridicare / portantă
capacité d'enlèvement d'une charge (maș, cstr) capacitate de încărcare
capacité d'enlèvement des copeaux (așch, maș-un) capacitate de ridicare a așchiilor (productivitatea unei mașini-unelte în volum de așchii în unitatea de timp)

capacité d'entrée (tele, TH) capacitate de intrare
capacité d'être travaillé (TH) prelucrabilitate
capacité d'évaporation (fiz, hidr) capacitate de evaporare
capacité d'extraction (TH) capacitate de extracție
capacité filtrante (hidr) capacitate filtrantă
capacité frigorifique (ind chim, termo) capacitate frigorifică
capacité grille-plaque (tele) capacitate grilă-anod
capacité horaire (TH) capacitate pe oră, productivitate orară
capacité hygroscopique (TH) capacitate de absorbție a umezelii
capacité inductive magnétique (el, maș) capacitate inductivă magnetică
capacité inductrice (el, maș) capacitate inductoare
capacité d'infiltration (TH) capacitate de infiltrare
capacité d'information d'un système (CN, autom) capacitate informațională a unui sistem
capacité d'injection (plast, maș) capacitate de injec-tare
capacité intérieure (fiz) capacitate interioară
capacité jaugée (metr) măsură de capacitate cotală; (cstr) productivitate / consum verificat(ă)
capacité de la lame (cstr, maș) capacitatea de împingere a lamei buldozerului
capacité liante (TH) capacitate adezivă, putere liantă
capacité magnétique (el) capacitate magnetică
capacité de manœuvre (maș) capacitatea de manevră a unui mecanism
capacité de mémoire (CN, autom) capacitate de memorizare / de înmagazinare / de stocare
capacité de la mémoire interne (CN, autom) capacitate a memoriei interne
capacité de mouture (ind chim, TH) capacitate de măcinare
capacité nuisible / parasite (tele, TH) capacitate vătămătoare / parazită
capacité de perçage (maș-un, SDV) diametrul maxim al găurii ce poate fi executată de o mașină-uncaltă
capacité par plaque (el, maș) capacitate a unei plăci
capacité de plastification (plast) capacitate de plastifiere
capacité de polarisation (el, maș) capacitate de polarizare
capacité de portance statique (maș) capacitate de încărcare statică
capacité portante (maș, cstr) capacitate portantă
capacité positive (el, TH) capacitate pozitivă
capacité productive de l'outil (SDV, maș-un) capacitatea sculei, în număr de piese prelucrate
capacité au ras (cstr, maș) limita de umplere; (TH) capacitate totală

capacité de refroidissement (*TH*) capacitate de răcire

capacité de registre (*autom*) capacitatea registrului

capacité répartie (*TH*) capacitate distribuită / repartizată

capacité du réseau (*TH*) capacitate de trecere

capacité résiduelle (*TH*) capacitate reziduală / remanentă

capacité de résistance (*el, maș*) capacitate a unei rezistențe

capacité de rétention (*așch, cstr*) capacitate de reținere (a apei)

capacité de rupture (*TH*) capacitate de rupere

capacité de saturation (*TH*) capacitate de saturație

capacité de séparation (*fiz, TH*) putere de rezoluție

capacité de sortie (*tele, TH*) capacitate de ieșire

capacité de soudage (*maș*) capacitatea agregatului de sudură

capacité d'une sphère (*TH*) capacitate a unei sfere

capacité de surcharge (*TH*) capacitate de supraîncărcare / de suprasarcină

capacité de sustentation (*TH*) portanță

capacité de syntonisation (*tele*) capacitate de selecțivitate

capacité de taraudage (*maș-un, SDV*) diametrul maxim al găurii de filetat

capacité thermique (*fiz*) capacitate / putere termică

capacité totale (*TH*) capacitate totală

capacité de tournage (*maș-un*) domeniu de strunjire

capacité de transport (*TH*) capacitate de transport / de încărcare

capacité de trempe (*TCM*) călibilitate

capacité utile (*TH*) volum / capacitate utilă

capacité de vaporisation (*fiz, hidr*) capacitate de evaporare

capacité variable (*TH*) capacitate variabilă

capacitif (*el, TH*) capacitiv

capillaire m. (*ind chim*) capilară I (*TH*) capilar

capillaires m. pl. (*fiz*) vase capilare

capillarité f. (*fiz*) capilaritate

capital m. (*ec*) capital

capital circulant (*ec*) capital circulant

capital constant (*ec*) capital constant

capital d'exploitation (*ec*) capital de exploatare

capital financier (*ec*) capital financiar

capital improductif (*ec*) capital neproductiv

capital social (*ec*) capital social

capot m. (*maș*) carcasă; (*auto*) capotă; (*el*) manșon

capot antiparasite (*el, maș*) ecran antiparazit

capot crocodile (*auto*) capotă a motorului care se ridică în față

capot d'extrémité (*el*) manșon terminal

capot de moteur (*maș, auto*) capota motorului

capot de protection (*maș, el*) capac de protecție

capot rabattant (*maș, auto*) capotă pliantă / rabatabilă / demontabilă

capotage m. (*TH*) răsturnare

capotage du moyeu d'hélice (*maș*) caserolă de elice

capote f. baissée (*auto*) capotă de ploaie coborâtă

capote de cheminée (*maș, cstr*) hotă

capote à extension (*auto*) acoperiș / capotă de ploaie extensibilă

capote de toile (*maș, auto*) prelată / capotă de ploaie din pânză impermeabilă

capot-moteur m. (*maș, auto*) capotă a motorului

capsulage m. (*maș*) capsulare

capsulé (*TH*) capsulat

capsule f. capsule à dérocher (*orig*) vas de separare a metalelor prin acid

capsule d'évaporation (*ind chim*) capsulă / vas de evaporare

capsule de séchage (*ind chim*) capsulă de uscarea

captage m. (*TH*) captare; (*nav*) recepția semnalelor unei surse punctiforme

captage des gaz (*maș, termo*) captare a gazelor

captage de poussière (*maș-un*) captare a prafului, desprăfuire

caption f. (*TH*) captare

caption du courant (*el, maș*) captare a curentului

capte-suie m. (*maș, cstr*) separator de funingine

capteur m. (*CN, maș-un*) dispozitiv montat pe o mașină cu comandă numerică, care permite stabilirea poziției unui element mobil; (*autom*) element primar / detector; (*metr*) captor, traductor

capteur absolu / de position (*CN, maș-un*) dispozitiv (captor) care dă direct poziția coordonatelor unui element al mașinii

capteur analogique (*metr*) captor / traductor analogic

capteur balance de force (*metr*) traductor (de tip) balanță de forță

capteur à contact (*așch, autom, metr*) traductor / captor cu contact

capteur de déplacement relatif (*SDV, metr*) traductor de deplasare / de distanță (măsoară direct deplasarea unui element al mașinii sub forma unei schimbări de poziție)

capteur de force (*așch, metr*) traductor de forță

capteur de gouttelettes (*maș*) reținător de picături

capteur à induction (*metr, autom*) traductor / captor cu inducție

capteur de mesure (*CN, maș-un, autom*) captor de măsurare

capteur numérique (*metr*) captor / traductor numeric, digital

capteur à potentiomètre (*maș, autom*) traductor / captor cu potențiomtru

capteur de poussière (*maș-un*) colector / captator de praf

capteur de pression (*maş, autom*) traductor / captator de presiune

capteur a quartz piézo-électrique (*maş, tele*) traductor / captor cu cuarţ piezoelectric

capture f. (*TH*) captare

capuchon m. (*TH*) capac; (*cstr*) apărătoare la coşul de fum

capuchon pour phare (*maş, auto*) înveliș / protector de far

capuchon de poussière pour valve (*auto, maş*) capac de valvă

car m. (*auto, cf*) vagon, autobuz, furgon, autocar

caractère m. (*CN, autom*) caracter (simbol utilizat pentru a reprezenta o informație)

caractère admissible (*CN, autom*) caracter / semn admisibil

caractère alpha-numérique (*CN, autom*) caracter alfanumeric, notare / notație prin litere și cifre

caractère binaire (*CN, autom*) semn binar

caractère distinctif (*TH*) semn distinctiv

caractère de fin de bloc (*CN, maş-un*) caracter de sfârșit de bloc (care indică sfârșitul unui bloc, utilizat pentru a opri citirea benzii, atunci când un bloc de informații a fost citit)

caractère de fin de ligne (*CN, maş-un*) (caracter de sfârșit de rând (utilizat în calcul sau într-un manuscris pentru a indica că secțiunea informației precedente trebuie să fie citită și stocată))

caractère de fin de mot / parole (*CN, maş-un, autom*) caracter de sfârșit de cuvânt

caractère fonction subdivision de programme (*CN, maş-un*) caracter utilizat ca un caracter de adresă pentru numărul de secvență care indică, într-o bandă de comandă, blocul după care sunt înregistrate datele ce permit începerea la reluarea prelucrării

caractère d'oblitération (*CN, maş-un*) caracter de comandă utilizat, în principal, pentru a anula un caracter eronat

caractère de signe (*CN, maş-un*) un semn „plus” sau „minus” pentru a desemna caracterul pozitiv sau negativ al unei coordonate

caractère de tabulation (*CN, maş-un*) caracter neimprimat de comandă a tabulării (utilizat ca prim caracter în fiecare cuvânt, altul decât primul cuvânt dintr-un bloc; permite, cu ajutorul unei mașini de scris automate, să se imprime fiecare cuvânt de comandă în propria sa coloană)

caractériser (*TH*) a caracteriza

caractéristique f. (*TH*) caracteristică, proprietate; (*cstr*) detaliu; (*mat*) curbă caracteristică / caracteristic

caractéristique d'affaiblissement (*tele, TH*) caracteristică de atenuare

caractéristique amplitude-fréquence (*tele*) caracteristică amplitudine-frecvență

caractéristique de blocage (*CN, tele*) caracteristică de blocare

caractéristique en charge (*TH*) caracteristică în sarcină

caractéristique de comportement (*autom, TH*) caracteristică funcțională

caractéristique composé (*autom, CN*) caracteristică compusă

caractéristique en courant-réactif (*el, maş*) caracteristică în sarcină (a unei mașini sincrone) la un coeficient de putere egal cu zero

caractéristique courant-tension (*el, maş*) caracteristică curent-tensiune

caractéristique en court-circuit (*el, maş*) caracteristica în scurtcircuit (a unui generator sincron)

caractéristique de décharge (*maş, el*) caracteristică de descărcare

caractéristique de décroissement de retard (*autom, maş*) caracteristică de descreștere a întârzierii

caractéristique de démarrage (*TH*) caracteristică de pornire

caractéristique dérivation (*el, TH*) caracteristică derivație

caractéristique de distorsion de phase (*tele*) caracteristică de distorsiune de fază

caractéristique dynamique (*el, maş*) caracteristică dinamică

caractéristique d'écrouissage (*TCM, met*) caracteristică de ecruisare

caractéristique entrée-sortie (*maş-un, tele*) caracteristică intrare-ieșire

caractéristique extérieure (*el*) caracteristică externă

caractéristique de fonctionnement (*TH*) caracteristică de funcționare

caractéristique force-déplacement (*CN, autom*) caracteristica forță-deplasare

caractéristique en fréquence (*el*) caracteristică de frecvență

caractéristique de l'induit (*maş, el*) caracteristică a indusului

caractéristique de lecture (*CN, tele*) caracteristică de reproducere

caractéristique linéaire (*TH*) caracteristică liniară

caractéristique magnétique (*el, maş*) caracteristică magnetică

caractéristique mécanique (*maş, mec*) caracteristică mecanică

caractéristique de réaction de l'induit (*el, maş*) caracteristică de reacție a indusului

caractéristique de relais (*maş, autom*) caracteristică a unui releu

caractéristique de répartition du champ du rotor (*maş, el*) caracteristică de repartitie a câmpului rotorului

caractéristique de réponse (CN, autom) caracteristică / curbă de răspuns
caractéristique rigide (TH) caracteristică rigidă
caractéristique de saut (tele) caracteristică de salt (a impulsului)
caractéristique souple (TH) caracteristică suplă
caractéristique du terrain (cstr, tr) specificul terenului
caractéristique tombante (TH) caracteristică / curbă descrescătoare
caractéristique totale (TH) caracteristică totală
caractéristique de transformateur (maş) caracteristică a transformatorului
caractéristiques f.pl. mécaniques (maş, TH) caracteristici fizico-mecanice
carambolage m. (TH) ciocnire, tamponare, carambolaj
carapace f. (TH) carapace; (maş, cstr) panou, blindaj
carat m. (metr) carat
carbide m. (ind chim, TH) carbid
carboglase f. (TCM) gheaţă carbonică, bioxid de carbon solid
carbonado m. (SDV) carbonado, diamant negru
carbonate m. (ind chim) carbonat
carbonate d'ammoniaque (ind chim, TCM) carbonat de amoniu
carbonate de baryum (ind chim, TCM) carbonat de bariu
carbonate de calcium (ind chim, TCM) carbonat de calciu
carbonate de nickel (ind chim, TCM) carbonat de nichel
carbonate de potassium (ind chim, TCM) carbonat de potasiu, potasă
carbonate de sodium (ind chim, TCM) carbonat de sodiu
carbonate de soude calciné (ind chim, TCM) sodă calcinată
carbonate de zinc (ind chim, TCM) carbonat de zinc
carbone m. (ind chim, met) carbon
carbonisation f. (ind chim) cocsificare, carbonizare
carbonisation superficielle (TCM) carbonizare superficială
carbonituration f. (TCM) carboniturare
carboplast m. (TCM, cstr) carbolac
carborundum m. (SDV) carbură de siliciu, carborund
carborundum vert (SDV) carborund verde
carburant m. (TH) carburant
carburant a l'alcool (ind chim, maş) carburant alcoolic
carburant antidétonant (ind chim, maş) carburant antidetonant
carburant liquide (ind chim, maş) carburant lichid

carburant pour moteurs (maş, ind chim) carburant pentru motoare
carburant propre (ind chim) carburant pur
carburant sale (ind chim) carburant contaminat
carburant solide (maş) carburant solid
carburant de synthèse (ind chim, maş) carburant sintetic
carburateur m. (maş) carburator
carburateur alimenté sous pression (maş, auto) carburator alimentat sub presiune
carburateur à chemise d'eau (maş, auto) carburator cu cămaşă de apă
carburateur à courant descendant (maş, auto) carburator cu curent descendent, carburator inversat
carburateur à courant vers le haut / à courant vertical (maş, auto) carburator cu curent ascendent
carburateur à cuve (maş, auto) carburator cu rezervor
carburateur de démarrage (maş, auto) carburator de pornire
carburateur à double jet (maş, auto) carburator cu jet dublu / cu două jicloare
carburateur à évaporation (maş, auto) carburator cu evaporare
carburateur à flotteur (maş) carburator cu plutitor
carburateur à gicleur (maş, auto) carburator cu jiclor
carburateur à huile lourde (maş) carburator pentru motorină
carburateur jumelé (maş, auto) carburator duplex / dublu
carburateur à mèche (maş, auto) carburator cu fitil
carburateur à niveau constant (maş, auto) carburator cu nivel constant / cu plutitor
carburateur à pulvérisation (maş, auto) carburator cu injecție
carburateur à réglage thermostatique (maş, auto) carburator cu reglaj termostatic
carburateur a surface (maş) carburator prin evaporare
carburateur à tirage (par) cu bas (maş, auto) carburator inversat / cu curent de aer descendent
carburateur vertical (maş, auto) carburator cu curent de aer ascendent / vertical
carburation f. (maş) carburare; (TCM) carburare
carburation par de la fonte (TCM) carburare cu fontă brută
carbure m. (ind chim, SDV) carbură
carbure de bore (SDV, ind chim) carbură de bor
carbure de fer (met, maş) carbură de fier
carbure de silicium noir (SDV) carbură de siliciu neagră, carborund negru
carbure de tantale (SDV) carbură de tantal

carbure de titane (SDV) carbură de titan
 carbure de tungstène (SDV) carbură de wolfram
 carbure de zirconium (maş) carbură de zirconiu
 carburer / cémenter (TCM) a carbura, a cementa
 carburres m. pl. d'hydrogène (ind chim, maş) hidrocarburi
 carcan m. (cstr, maş) brătară, cârlig, etrier, jug
 carcan de serrage (cstr, maş) cârlig de întindere
 carcasse f. (TH) batiu, cadru, carcasă; (cstr) schelet; (nav) osatură
 carcasse d'aile (auto, av) construcție a aripilor
 carcasse de la bobine (elm, maş) carcasă a bobinei
 carcasse cordée / de corde (auto) carcasă de cord (la pneu)
 carcasse de dynamo (elm, maş) carcasă a dinamului
 carcasse magnétique (maş, el) carcasă magnetică
 carcasse de nylon (auto) carcasă de nailon (la pneu)
 carcasse du pneu(matique) (auto) carcasă a pneului
 carcasse à pôles extérieurs (maş, el) carcasă cu poli exteriori
 carcasse à ressorts de siège (auto, maş) rama scaunului suspendată pe arcuri
 carcasse de tableau de distribution (el, maş) carcasă a tabloului de distribuție
 carcasse du tablier (cstr) scheletul / structura de rezistență (a) podului
 carcasse du ventilateur (elm, el) carcasă a ventilatorului
 cardan m. (elm) articulație cardanică
 carde f. (maş) cardă, mașină de cardat, darac
 carde à double chargeuse automatique (maş) cardă cu două cântare automate
 carde finisseuse (maş) cardă de finisare
 carde pour laine renaissance (maş) cardă pentru lână artificială
 cardinal m. absolu (log mat) număr cardinal absolut
 caréné (TH) carenat
 caret m. (maş, cstr) cabestan, trolu, vinci; (nav) sfilăță, tambur
 carillon m. (TCM, cstr) fier pătrat; (orlg) mecanism cu muzică; (tele) semnal de pauză / de interferență
 carlingue f. (av, nav) carlingă
 carneau m. (TH) canal (de aer cald, de abur, de fum)
 carneau continu (termo, maş) canal de fum
 carneau de four (termo) canal de fum pentru cuptor
 carneau horizontal (cstr, termo) canal de fum orizontal
 carneau de retour (cstr, termo) canal de fum de întoarcere
 carnet m. de travaux (TCM, cstr) jurnal de producție, carnet de șantier
 carottage m. au diamant (TCM, cstr) carotaj cu diamant

carotte f. (hidr) carotă, probă; (plast, maş) canal central de injecție
 carotteuse f. (TCM, cstr) lingură pentru extragerea probei
 carottier m. (SDV, cstr) carotieră; (nav) aparat de luat carote de fund
 carre f. colț, grosime, muchie (la patine, la schiuri), unghi (drept); (TH) cant
 carre d'une planche (TCM, cstr) grosimea unei scânduri
 carré m. (mat) pătrat; (nav) careu
 carré éloigné (cf) semnal de oprire exterior
 carré d'entraînement (SDV, elm) cap pătrat de antrenare (la tarod, la șurub)
 carré ouvert (mat) pătrat deschis
 carré parfait (mat) pătrat perfect
 carré de la tige de traction (cf, auto) piesă de ghidaj cu gol pătrat a tijei de tracțiune
 carré de tire-fond (cf) capul tirfonului
 carreau m. antiacide (maş, TCM) placă antiacidă
 carreau thermoplastique (cstr, maş) plăcuță termoplastică
 carreau de vitre (cstr, maş) ochi de geam
 carrefour m. (tr) încrucișare, răscruce, intersecție
 carrelage m. industriel „Beugin” (TCM, cstr) pardoseală ceramică antiacidă pentru spații industriale
 carrelet m. (SDV) pilă pătrată
 carrossable (tr) carosabil
 carrossage m. (auto) unghi de cădere al roților, înclinare a roților directoare pe verticală
 carrosserie f. (maş, auto) caroserie
 carrosserie à capote escamotable (auto) caroserie cu capotă escamotabilă
 carrosserie à déchargement automatique (auto) caroserie cu descărcare automată
 carrosserie à lignes demi-fuyantes (auto) caroserie jumătate aerodinamică
 carrosserie de remorque (auto) caroserie de remorcă
 carrosserie à toit repliable (auto) caroserie cu acoperiș pliant
 carrousel m. (maş-un) (strung) carusel
 carrousel à balancelles (maş) transportor cu lanț / cu dispozitiv de suspendare
 carrure f. (orlg) mijlocul carcasei (fără capac, fără rama de geam)
 carte f. (CN, autom) cartelă (perforată)
 carte à carte (CN, autom) cartelă la cartelă
 carte de champ (fiz) harta unui câmp, schema liniilor de forță ale unui câmp
 carte d'entrée (CN, autom) cartelă cu instrucțiuni
 carte f. d'isodose (fiz) hartă/diagramă a izodozelor
 carte f. d'itinéraire (av) hartă de itinerar
 carte f. de Brault (nav) harta vânturilor

carte f. de champ (*fiz*) harta unui câmp, schema lunilor de forță ale unui câmp

carte f. de chagement de navette (*text*) cartelă pentru schimbarea suveicii

carte f. de convergence (*geol*) hartă cu isopahite

carte f. de formation (*geol*) hartă a formațiunii

carte f. de l'amirauté (*nav*) hartă a amiralității

carte f. de l'itinéraire de l'aéronef (*av*) hartă a itinerarului/a rutei de zbor

carte f. de ligne aérienne (*av*) hartă de zbor

carte f. de navigation (*nav*) hartă de navigație

carte f. de pièces détachées (*auto*) listă de piese de schimb

carte f. de reconnaissance (*geol*) hartă de recunoaștere geologică

carte f. de route aérienne (*av*) hartă aeronautică/de zbor

carte f. de transfert (*autom*) cartelă de transfer

carte f. de vol (*av*) hartă de zbor

carte f. des déclinaisons magnétiques (*geol*) hartă a declinațiilor magnetice

carte f. des isogènes (*geol*) hartă izogenă

carte f. des isohyètes (*hidr*) hartă izohietelor

carte f. du pilote Hédouin (*nav*) hartă de maree

carte f. du sol détaillé (*geol*) hartă de sol detaliată

carte f. du sol pour reconnaissance (*geol*) plan micuță de sol

carte f. géographique (*geol*) hartă geografică

carte f. géophysique (*geol*) hartă geofizică

carte f. gravimétrique (*geol*) hartă gravimetrică

carte f. hydrographique (*geol*) hartă hidrografică

carte f. hypsométrique (*geol*) hartă ipsometrică

carte indicatrice (*CN, autom*) cartelă indicatoare

carte intercalée (*CN, autom*) cartelă intercalată

carte magnétique (*CN, autom*) cartelă magnetică; (*fiz*) hartă magnetică / a magnetismului terestru

carte maîtresse (*CN, autom*) cartelă principală / directoare

carte multiple (*CN, autom*) cartelă multiplă

carte numérotée (*CN, autom*) cartelă numerotată

carte à perforation binaire (*CN, autom*) cartelă perforată cu perforație binară

carte perforée (*CN, autom*) cartelă perforată

carte de pièces détachées (*maș, auto*) listă de piese de schimb

carte de transfert (*CN, autom*) cartelă de transfer

carte à volets (*CN, autom*) cartelă cu talon

carte-document f. (*CN, autom*) cartelă dublă

carte-guide f. (*CN, autom*) cartelă ghid

cartel m. (ec) cartel

carte-programme f. (*autom*) cartelă de program

carter m. (maș, auto) carter, baie, apărătoare, carcasă, cameră, cutie

carter d'arbre à cames (*maș, auto*) carterul arborelui cu came

carter à bain d'huile (*maș*) baie de ulei (umedă)

carter de boîte de vitesses (*maș*) carcasa cutiei de viteze

carter de broche (*maș*) locașul broșei / fusului

carter de chaîne (*maș*) apărătoare / carter de lanț

carter du différentiel (*maș*) carterul / caseta diferențialului

carter de direction (*maș, auto*) casetă de direcție, carcasa mecanismului de direcție

carter d'embrayage (*maș, auto*) carcasa / carterul ambreiajului

carter d'engrenage (*maș, auto*) carcasa cutiei de viteze, carterul transmisiei cu roți dințate

carter de l'essieu (*maș*) carterul / carcasa osiei

carter d'huile (*maș, auto*) cuva inferioară a carterului, baie de ulei

carter inférieur en tôle (*maș, auto*) carter de tablă sub motor

carter de joint de cardan (*maș, auto*) carter de articulații cardanice

carter des manivelles (*maș, cf*) carterul manivelor

carter de moteur (*maș*) carterul motorului

carter de pompe (*maș*) carcasa pompei

carter de protection de la courroie (*maș-un, maș*) apărătoare de curea

carter de robinet (*maș*) camera / cutia supapelor

carter sec (*maș, auto*) baie de ulei uscată

carter tubulaire / type tunnel (*maș*) carter dintr-o singură bucată / nedemontabil, carter-tunel

carter du volant (*maș, auto*) carterul volantului

cartes f. pl. bande (*CN, autom*) cartele la bandă

carton amiante (*TCM*) carton de azbest

carton bakélisé (*TCM, cstr*) carton bachelizat

carton biphase (*TCM*) carton duplex

carton bitum(in)é (*TCM, cstr*) carton asfaltat / bituminat

carton pour boîtes (*TCM*) carton pentru cutii

carton brut pour toitures (*TCM, cstr*) carton asfaltat / de învelitori

carton buvard (*TCM*) carton sugativ

carton pour cartonnages (*TCM*) carton pentru cutii

carton ciré (*maș*) carton parafinat

carton collé (*maș*) carton înțleiat

carton comprimé (*TCM*) carton prespan

carton couché (*TCM*) carton cretat

carton de dessin (*TH*) carton pentru desen

carton diélectrique (*maș, el*) carton pentru izolații electrice

carton durci (*TCM, cstr*) carton tare / compact / dur

carton pour emboutissage (*TCM*) carton pentru ambutisare

carton estampé (*TCM*) carton ștanțat

carton feutré (*TCM*) carton moale

carton glacé (*TCM*) carton glasat / satinat

carton goudronné (*TCM, cstr*) carton gudronat / asfaltat

carton ignifugé (*TCM, cstr*) carton ignifugat

carton imperméable aux sons (*TCM, cstr*) carton impermeabil pentru sunete

carton isolant (*TCM, el*) carton pentru izolații

carton pour joints (*TCM, maș*) carton pentru garnituri

carton laqué (*TCM, el*) carton lăcuit

carton lustré (*TCM*) carton calandrat

carton pour matrice (*TCM*) carton pentru matrițe

carton moulé (*TCM*) carton presat

carton multicouches (*TCM*) carton din mai multe straturi

carton ondulé (*TCM*) carton ondulat / gofrat

carton paraffiné (*TCM*) carton parafinat

carton de pâte (*TCM*) mucava

carton perforé (*CN, autom*) cartelă perforată

carton presspahn (*maș, el*) carton prespan pentru izolații electrice

carton raide (*TCM*) carton rigid

carton redoublé (*TCM*) carton cașurat

carton similicuir (*TCM*) carton imitație de piele

carton toiture (*TCM*) carton asfaltat

carton vélin (*TCM*) carton velin

carton verni (*TCM, el*) carton lăcuit

carton-cuir m. (*TCM, cstr*) carton-piele

cartonnage m. (*TCM*) cartonaj, producție de cartonaje

carton-pierre m. (*cstr, TCM*) carton de învelitori

cartothèque f. (*ec, TH*) cartotecă; (*CN, autom*) cartotecă, fișier

cartouche f. (*el, maș*) patron

cartouche à bain d'huile (*el, maș*) patron cu baie de ulei

cartouche circulaire (*el, maș*) patron inelar

cartouche de combustible (*maș*) casetă de combustibil

cartouche de coupe-circuit (*el, maș*) patron de întrerupere a circuitului

cartouche cylindrique (*el, maș*) patron tubular / cilindric

cartouche filtrante (*maș, auto*) cartuş de filtru / filtrant

cartouche fusible pour coupe-circuit (*el, maș*) patron fuzibil de întrerupere a circuitului

cartouche rectangulaire (*el, maș*) patron dreptunghiular

cartouche en rouleau (*el, maș*) patron tubular / cilindric

C.A.S. (= commande automatique de sensibilité) (*tele, autom*) comandă automată a sensibilității

cas m. fortuit (*av, nav*) accident

cascade f. (*hidr. așch.*) cascadă; (*el*) legături (schemă) în cascadă

case f. (*autom, CN, TH*) casetă

case rebut (*CN, autom*) casetă de rebuturi (a 13-a) a unei mașini de sortat cartele

case de reception (*CN, autom*) casetă / căsuță receptoare de cartele

caséinate m. d'aminoniu (*plast*) cazeinat de amoniu

caséine f. (*ind chim, plast*) cazeină

cassette f. (*TH*) capsulă

casque m. (*TH*) cască; (*cstr*) benă / coș de alimentare

casque de protection (*TH*) cască de protecție

casque de sécurité (*TH*) cască de securitate / de protecție

cassable (*TH*) casant, care se sparge, fragil

cassage m. (*TH*) spargere, mărunțire

cassant (*TH, met*) casant

cassant à chaud (*cstr, maș, termo*) casant la cald

cassant à froid (*cstr, maș, termo*) casant la rece

casse f. (*TH*) sfărâmături

casse-ballot m. (*TH*) desfăcător de baloturi

casse-blocs m. (*TH*) spărgător de blocuri

casse-fonte m. (*maș*) sonetă pentru spart blocuri de fontă

casse-gueuses m. (*TH*) spărgător de blocuri

casse-pierre(s) m. (*maș*) concasor

case-plate-forme f. (*TH*) container-platformă

case-prenseuse f. (*TH*) container-apucător

casser (*TH*) a sparge, a sfărâma

casserole f. d'hélice (*av*) caserolă de elice

case-soute f. (*TH*) container-buncăr

cassette f. (*TH*) casetă

cassette à bande magnétique (*CN, maș-un*) casetă cu bandă magnetică

casitérite f. (*ind chim*) casiterit

cassure f. (*TCM, met*) casură (suprafața rupturii); (*TH*) spărtură, fisură, fractură

cassure aciculaire (*TCM, met*) spărtură aciculară

cassure argentée (*cstr, TCM*) ruptură cu aspect de argint

cassure brillante (*cstr, TCM*) ruptură lucioasă

cassure du châssis (*maș*) ruptura șasiului / a cadrului

cassure claire (*cstr, TCM*) ruptură deschisă (la culoare)

cassure conchoïdale (*TCM, cstr*) ruptură / fractură concoidală

cassure cristalline (*TCM, cstr*) ruptură cristalină

cassure écaillée (*mec, cstr*) fisură de clivaj

cassure fibreuse (*maș, TCM, cstr*) ruptură fibroasă / filiformă

cassure granulaire (*TCM, cstr*) ruptură grăunțoasă

cassure grasse (*TCM, cstr*) ruptură grasă

cassure grenue (*TCM, cstr*) ruptură grăunțoasă, spărtură granulară

cassure intercrystalline (*fiz*) ruptură intercristalină;
 (*met*) spărtură intercristalină
cassure intergranulaire (*TCM, met*) spărtură intergranulară
cassure irrégulière (*TCM, met*) spărtură / ruptură neregulată
cassure lamellaire (*TCM, cstr*) ruptură stratiformă
cassure laminaire (*TCM, cstr*) ruptură lamelară
cassure mate (*TCM, cstr*) ruptură mată
cassure à nerfs (*TCM, cstr*) ruptură fibroasă
cassure nette (*TCM, cstr*) ruptură netedă
cassure oblique (*TCM, hidr*) spărtură / casură oblică
cassure plane (*TCM, cstr*) ruptură plană
cassure du rail (*cf, cstr*) ruperea şinei
cassure terne (*TCM*) ruptură mată
cassure par torsion excessive (*TCM*) rupere prin răsucire excesivă
cassure transversale (*TH*) rupere transversală
cassure vitreuse (*TCM, cstr*) spărtură / ruptură vitroasă, ruptură sticloasă
catadioptr m. (*maş, auto*) ochi de pisică, reflectorul din spate; (*fiz*) element catadioptric / reflector de lumină
catalogue m. de pièces détachées (*maş, auto*) catalog de piese de schimb
catalyse f. (*ind chim, TCM*) cataliză
catalyse acido-basique (*ind chim*) cataliză prin acizi şi baze
catalyse hétérogène (*ind chim, TCM*) cataliză eterogenă
catalyse homogène (*ind chim, TCM*) cataliză omogenă
catalyse d'inhibition (*ind chim, TCM*) cataliză negativă
catalyse irréversible (*ind chim, TCM*) cataliză ireversibilă
catalyse à métaux lourds (*ind chim, TCM*) cataliză cu metale grele
catalyseur m. (*ind chim, plast*) catalizator
catalyseur acide (*ind chim, TCM*) catalizator acid
catalyseur de déshydratation (*ind chim*) catalizator de deshidratare
catalyseur d'équilibre (*ind chim, TCM*) catalizator de echilibru
catalyseur d'hydrogénation (*ind chim, TCM*) catalizator de hidrogenare
catalyseur d'isomérisation (*ind chim, TCM*) catalizator de izomerizare
catalyseur mixte (*ind chim, TCM*) catalizator mixt
catalyseur négatif (*ind chim, TCM*) catalizator negativ
catalyseur en perles (*ind chim, TH*) catalizator în tablete / granulat
catalyseur précipité (*ind chim, TH*) catalizator precipitat

catalyseur pulvérulent (*ind chim, TH*) catalizator pulverulent
catalyseur sur support (*ind chim*) catalizator pe suport
caténaires (*cstr, maş*) de cuplare, de angrenat, de ambreiat; (*TH*) catenar
caterpillar m. (*maş, cstr*) şenilă, autovehicul / tractor pe şenile, caterpillar
caterpillar en caoutchouc (*elm, maş*) şenilă de cauciuc
catharomètre m. (*SDV, metr*) dispozitiv catarometric (bazat pe principiul conductivităţii termice)
cathète f. (*mar*) catetă
cathode f. à arc (*elm, maş*) catod cu descărcare în arc
cathode à chauffage direct (*tele*) catod cu încălzire directă
cathode en cuivre (*elm, maş*) catod de cupru
cathode cylindrique en toile métallique (*elm, maş*) catod cilindric de plasă metalică
cathode à filament chauffé visible (*tele*) catod cu filament cald vizibil
cathode en forme de disque (*elm, maş*) catod în formă de disc
cathode de garde (*elm, maş*) catod regulator
cathode incandescente (*elm, maş*) catod incandescent / cald
cathode en mercure (*elm, maş*) catod de mercur
cathode à oxyde (*elm, tele*) catod cu oxizi
cathode perforée (*elm, tele*) catod perforat
cathode en poudre agglomérée (*elm, maş, tele*) catod sinterizat / de pulbere aglomerată
cathode à pulvérisation (*elm, maş, tele*) catod cu pulverizare
cathode spéciale sans couche intermédiaire (*elm, tele*) catod special fără strat intermediar
cathode en toile de laiton (*elm, tele*) catod de reţea de sârmă de alamă
cathode en tungstène thorié (*elm, tele*) catod de wolfram toriat
cathodique (*TH*) catodic, electronic, emiţător de electroni
causticité f. (*ind chim, TH*) causticitate
caustique m. (*TH*) mordant (bait) I (*ind chim*) caustic C.A.V. (= commande automatique de volume) (*tele*) comandă automată de volum
cave f. des câbles (*el*) şanţ / groapă de cabluri
caver (*TH*) a scobi, a săpa, a imprima
caverneux (*TCM, cstr*) poros, spongios; (*TH*) cav, scobit, lacunar
cavitation f. (*TH*) cavitaţie, efectul de cavitaţie (în hidrotehnică)
cavité f. (*TH*) cavitate, scobitură (inel) gol (într-o piesă turnată); (*TCM, plast*) cuib, cavitatea matriţei

cavité cylindrique (*cstr*) excavatie, săpătură circulară
cavité électromagnétique (*fiz*) cavitate rezonantă
cavité d'entrée (*TH*) cavitate de intrare / de comandă
cavité gazeuse (*maş, termo*) incintă cu gaz
cavité de moulage (*TCM*) retasură în piesa turnată
cavité du moule (*TCM, plast*) cavitatea / cuibul matriţei
cavité obstruée (*cstr, hidr*) cavitate obstruată / umplută
cavité de référence (*tele, TH*) cavitate rezonantă de etalonare / de referinţă
cavité repliée (*tele*) cavitate repliată
cavité de retrait (*TCM*) retasură de contracţie
ceinture f. (*TH*) centură, brâu, cureaua, cordon
cavité d'alimentation (*maş, cstr*) reţea înclără de alimentare
cavité d'attache (*av, TH*) centură de siguranţă
cavité chauffée électriquement (*maş, el*) centură electrică
cavité de convertisseur (*maş*) centură de fusuri de basculare
cavité de sauvetage (*av, nav*) vestă de salvare, centură de salvare
cavité de sécurité / de sûreté (*TH*) centură de siguranţă
cavité de support (*maş, cstr*) centură de sprijin
ceinturer (*TH*) a încinge, a înconjura
célérité f. (*fiz*) viteză
célérité de la lumière (*fiz*) viteza luminii, viteza de propagare a luminii
célérité du son (*fiz*) viteza sunetului
cellophane f. (*plast, TCM*) celofan
cellulaire (*TH*) celular
cellule f. (*maş, av, cstr*) celulă; (*elm, cstr*) cutie, ladă, benă, casetă; (*met*) celulă elementară (a reţelei cristaline)
cellule d'absorption (*ind, chim, maş*) cuvetă de absorbţie
cellule à coefficient de transfert variable (*autom, CN*) celulă cu coeficient de transfer variabil
cellule de conductivité (*metr*) celulă de conductivitate
cellule électrolytique (*maş, fiz*) celulă / baie electroliotică
cellule d'électrolyse (*ind chim, maş*) celulă de electroliză
cellule d'essais (*metr*) celulă de încercare (a performanţelor aerotermice)
cellule de filtrage (*el, fiz*) celulă de filtrare
cellule de flottation (*TCM, maş*) celulă de flotaţie / de flotare
cellule de four (*TCM*) celulă a cuptorului adânc
cellule de mesure de la conductivité thermique (*maş, ind chim, termo*) celulă de măsurare a conductivităţii termice

cellule à oxyde de cuivre (*maş, ind chim*) pilă / element cu oxid de cupru
cellule de pesage (en compression ou en traction) (*tele, TH*) celulă de cântărire (în compresiune sau tracţiune)
cellule scintillante (*fiz*) celulă / cameră de scintilaţii
cellulé (*cstr, hidr, maş*) cu celule, celular
cellules f. pl. de ferrite (*TCM, mer*) inele / grăunţi de ferită
cellules de perlite (*TCM*) grăunţi de perlită
celluloid (e) m. (*plast*) celuloiză
cellulose f. (*TH*) celuloză
cellulose de coton (*ind chim, TCM*) celuloză de bumbac
celtium m. (*SDV*) hafniu
cément m. (*TCM*) cement
cémentation f. (*TCM*) cementare
cémentation par l'aluminium (*TCM*) alitare
cémentation par l'azote (*TCM*) nitrurare
cémentation en bains de sels (*TCM*) cementare în băi de săruri
cémentation au bore (*TCM*) borurare
cémentation par le carbone (*TCM*) cementare
cémentation électrique (*TCM*) cementare electrică
cémentation de forte épaisseur (*TCM*) cementare adâncă
cémentation gazeuse (*TCM*) cementare cu gaz / în mediu gazos
cémentation superficielle (*TCM*) cementare superficială
cémenter (*TCM*) a cementa
cémentite f. (*TCM, mer*) cementită, carbură de fier
cémentite en aiguilles (*mer, TCM*) cementită aciculară
cémentite eutectique (*mer, TCM*) cementită eutectică
cémentite lédéburitique (*mer, TCM*) cementită ledeburitică
cémentite précipitée (*TCM, mer*) cementită precipitată
cémentite secondaire (*TCM, mer*) cementită secundară
cémentite sphéroïdale (*TCM, mer*) cementită sferică / globulară
cendre f. (*ind chim, termo*) cenuşă; (*met*) zgură
cendre de charbon (*cstr, termo*) cenuşă de cărbuni
cendre noire (*ind chim, TCM*) sodă calcinată
cendre d'os (*ind chim*) cenuşă de oase
cendre d'usine (*termo*) cenuşă, zgură
cendre volante (*TH*) cenuşă zburaătoare
cendrier m. (*cf, termo*) cenuşar
centiare m. (*metr*) metru pătrat
centigrade m. (*fiz, metr*) centigrad
centigramme m. (*fiz, metr*) centigram
centimètre m. (*fiz, metr*) centimetru

centimètre carré (*fiz, metr*) centimetru pătrat
centimètre cube (*fiz, metr*) centimetru cub
centipoise f. (*ind chim, metr*) centipoise
centistokes m. (*metr*) centistokes
centrage m. (*TH*) centrare
centrage mécanique (*maş, autom*) centrare mecanică
centrage optique (*fiz*) centrare optică
central (*TH*) central
centrale f. (*cstr, maş*) centrală, stație
centrale de barrage (*hidr*) centrală-baraj
centrale de chauffage et d'énergie (*termo*) centrală de căldură și de energie
centrale de chemin de fer (*cf, el*) central electrică de cale ferată
centrale de distribution (*TH*) centrală de distribuție
centrale d'énergie à vapeur (*termo*) centrală de energie cu abur
centrale de force motrice (*termo*) centrală de forță motrice
centrale hydraulique (*hidr*) hidrocentrală
centrale des machines (*maş, cstr*) centrală de forță, sala mașinilor
centrale thermique (*termo*) centrală termică, termo-centrală
centralisateur m. (*maş, TH*) centralizator
centralisateur de mesure (*metr*) aparat de centralizat rezultatele măsurărilor
centralisation f. (*TH*) centralizare
centraliser (*TH*) a centraliza
centre m. (*maş-un*) vârf de strung (pentru rezemarea piesei de prelucrat): (*fiz*) nucleu; (*mat*) centru
centre d'alimentation (*TH*) punct de alimentare
centre d'application de la force ascensionnelle (*av*) punctul de aplicație a forței ascensionale
centre d'avancement (*TH*) centru de tracțiune
centre de calcul électronique (*CN, autom*) centru de calcul cu mașini electronice
centre dc cisaillement (*TH*) centru de forfecare
centre clair (*fiz*) spot luminos central
centre de condensation (*fiz*) nucleu / centru de condensare
centre de consommation (*TH*) punct de consum
centre de corrosion (*TH*) centru de coroziune
centre de couleur (*fiz*) centru de colorare (cristalografie)
centre de courbure (*maş, mat*) centru de curbură
centre de cristallisation (*ind chim, fiz, met*) centru de cristalizare; (*fiz*) nucleu de cristalizare
centre de croisement (*TH*) centru de intersecție
centre de distribution (*TH*) centru de distribuție
centre donateur (*tele*) centru donor / donator (la semiconductor)
centre d'effort de voilure (*mec*) centrul efortului de încovoiere

centre élastique (*TH*) centru de elasticitate
centre extincteur (*fiz*) centru extingtor
centre en fer forgé (*maş, cr*) roată fără bandaj de fier forjat (nemontată)
centre de flexion (*TH*) centru de încovoiere
centre des forces ascensionnelles (*av*) punctul de aplicație a forței ascensionale
centre de giration (*maş*) centru de rotație
centre de gravité (*maş, mec*) centru de greutate / de masă
centre d'homothétie (*mat*) centru de omotetie
centre de l'impact (*fiz*) centru de ciocnire
centre d'impuretés (*tele, TH*) centru de impurități
centre de l'incendie (*TH*) focar de incendiu
centre d'inertie (*mec*) centru de inerție
centre instantané (*mec*) centru instantaneu
centre de masse (*maş, mec*) centru de masă / de inerție
centre des moments (*mec, maş*) centrul momentelor
centre de mouvement d'une balance (*mec, metr*) centru de oscilație al unei balanțe
centre noir (*fiz*) spot central întunecat
centre optique (*fiz*) centru optic (al unei lentile)
centre d'oscillation (*maş, orig*) centru de oscilație; (*fiz*) centru al unei mișcări armonice; (*mec*) punct / centru de oscilație
centre de percussion (*mec*) centru de percuție
centre de perspective (*TH*) centru de perspectivă
centre de pesanteur (*fiz, mec*) centru de greutate
centre plein en bois (*elm, maş*) inimă de roată de lemn
centre de la poupée fixe (*maş-un*) vârful păpușii fixe
centre de poussée (*av*) focar, punct neutru aerodinamic; (*cstr*) centru de împingere; (*nav*) centru de flotabilitate
centre de pression (*mec, hidr*) centru de presiune
centre de projection (*mec, cstr*) centru de proiecție
centre de propulsion (*maş, av*) centru de tracțiune / de propulsie
centre de recherches (*TH*) institut de cercetări
centre de réglage (*CN, autom*) centru / loc de reglare
centre de renseignements (*TH*) centru de informații
centre de rotation (*fiz, mec*) centru / punct de rotație
centre de roue (*maş, cf*) roată nemontată, stea (fără bandaj)
centre de similitude (*TH*) centru de similitudine
centre de la surface de contact (*TH*) centru al suprafeței de contact
centre de sustentation (*av*) centru de sustentare, punctul de aplicație a forței portante
centre de symétrie (*fiz, TH*) centru de simetrie
centre de télécommunications (*tele*) centru de telecomunicații

centre de torsion (*mec, fiz*) centru de torsiune
centre de tournage (*CN, maş-un*) strung cu comandă numerică cu schimbare automată a sculelor, putând să efectueze *n* operaţii de găurire, frezare etc.
centre de traction (*TH*) centru de tracţiune
centre d'usinage (*CN, maş-un*) centru de prelucrare (maşină-unealtă cu comandă numerică capabilă să efectueze o mare diversitate de operaţii pe o piesă, cu un minim de poziţionări şi reglaje ale piesei respective)
centre de voilure (*mec*) centru de încovoiere; (*nav*) centru velic / de velatură
centre de volume (*TH*) punctul de aplicaţie a forţei portante
centrer (*TH*) a centra
centreur m. (*maş*) centrar (vârf sau dispozitiv de centrare)
centrifugation f. (*ind chim, TH*) centrifugare
centrifuge f. (*maş*) centrifugă
centrifuge de décantage (*maş*) centrifugă de decantare
centrifuge filtrante (*maş*) centrifugă filtrantă
centrifugeur m. (*maş, cstr*) centrifugă, pompă centrifugă
centrifugeuse f. (*TH*) centrifugă
centrifugeuse blindée (*maş, ind chim*) centrifugă protejată contra exploziilor
centrifugeuse à bol perforé (*ind chim, maş*) centrifugă cu tambur perforat
centrifugeuse à charge automatique (*maş, ind chim*) centrifugă cu încărcare automată
centrifugeuse clarificatrice (*maş, ind chim*) centrifugă de limpezire
centrifugeuse à contre-courant (*maş, ind chim*) centrifugă cu (funcţionare în) contracurent
centrifugeuse étanche aux gaz (*maş*) centrifugă etanşă la gaze
centrifugeuse à évaporation (*maş, ind chim*) centrifugă de evaporare
centrifugeuse filtrante (*maş, ind chim*) centrifugă filtrantă
centrifugeuse à godets (*maş, ind chim*) centrifugă cu cupe
centrifugeuse à panier plein (*maş, ind chim*) centrifugă de decantare / cu tambur neperforat
centrifugeuse suspendue (*maş, ind chim*) centrifugă suspendată
centrifugeuse à tambour (*maş, ind chim*) centrifugă cu tobă / cu tambur
centripète (*fiz*) centripet
centroïde f. (*maş, mat*) centroidă
céramicon m. (*elm, tele*) ceramicon, condensator ceramic
céramique f. (*TCM, cstr*) ceramică

cerce f. (*TH*) şablon, calibru; (*cstr, hidr*) spiră
cerceau m. (*TH*) inel
cerceau de capote (*auto*) arc de acoperiş
cerceau de la jante (*elm, auto*) inel de jantă
cerche f. (*TCM, cstr*) rama / cadrul sitei
cercle m. (*TH*) inel; (*mar*) cerc (ca linie); (*nav*) colier
cercle agrandisseur de platine (*orig*) cerc măritor al mecanismului
cercle balayé par l'hélice (*maş, av*) suprafaţă măturată de elice
cercle de base (*maş*) cerc de bază (la roţi dinţate)
cercle de courbure (*fiz, mat*) cerc de curbură
cercle de diffraction (*fiz*) spot / cerc de difracţie
cercle de diffusion (*fiz*) cerc de difuziune, regiune a imaginii difuze / confuze
cercle d'emboitage (*orig*) cerc de fixare a mecanismului
cercle d'étaupe (*maş*) cerc de etanşare
cercle extérieur (*maş*) cerc exterior (la roţi dinţate)
cercle de frottement (*maş, cstr*) cerc de fricţiune
cercle générateur (*maş, mar*) cerc generator
cercle gradué (*SDV, maş*) cerc de divizare
cercle d'induit (*elm, el*) bandaj al indusului
cercle d'inertie (*fiz*) cerc de inerţie
cercle inscrit (*mar*) cerc înscris
cercle intérieur (*maş*) cerc interior (la roţi dinţate)
cercle de mise à la terre (*elm, maş*) inel de punere la pământ
cercle de moteur série (*maş, el*) diagramă de funcţionare a motorului serie
cercle de netteté (*fiz*) cercul / câmpul imaginii clare
cercle osculateur (*mat*) cerc osculator
cercle de phare (*elm, auto*) rama geamului de far
cercle de pied (*maş*) cerc interior (la roţi dinţate)
cercle de potentiel d'un enroulement à courant continu (*el*) diagramă de potenţial a unei înfăşurări de curent continuu
cercle primitif (*maş*) cerc primitiv / de divizare (la roţi dinţate)
cercle de repère (*mec*) cerc de reper
cercle de retenue (*TH*) inel de fixare / de reţinere
cercle de roulement (*maş, cf*) cerc de rulare
cercle de sommet / de tête (*maş*) cerc exterior (la roţi dinţate)
cercle unitaire / unité (*mat*) cerc unitate
cercle-agrafe m. de bandage (*cf*) cerc / inel de fixare a bandajului
cérésine f. (*ind chim, TCM*) cerezină
cermet m. (*TCM, met*) metaloceramică (metalurgia pulberilor)
certificat m. (*TH*) certificat
certificat d'analyse (*TH*) certificat de analiză
certificat d'épreuve / d'essai (*maş, auto*) certificat de încercare / de probă

certificat d'homologation (*TH*) certificat de omologare

certificat de qualité (*ec*) certificat de calitate

certificat de réception (*maş*) certificat de recepţie

certificat d'usine (*TH*) certificat de uzină

cerveau m. électronique (*autom, CN, maş-un*) creier electronic, calculator electronic

césium m. (*ind chim*) cesium

cession f. de licence (*ec, TH*) cesiune de licenţă

CGS (centimètre-gramme-seconde) (*fiz*) centimetru-gram-secundă, CGS

chable m. (*maş, cstr*) cablu

chabotte f. (*maş, prc*) şabotă (partea inferioară a unei prese, care suportă matrişa inferioară); (*cstr*) palee intermediară

chainage m. (*maş, cstr*) îmbinare, întărire, fixare, întindere

chaîne f. (*TH*) lanţ; (*ind chim*) lanţ, catenă

chaîne aléatoire (*mar*) lanţ aleatoriu

chaîne antidérapante (*maş, auto*) lanţ antiderapant

chaîne articulée (*maş*) lanţ articulat

chaîne à augets (*maş*) elevator cu cupe

chaîne automatique (*autom*) linie automată

chaîne à barbotin (*maş*) lanţ cu bucele şi cu tole

chaîne binaire complète (*CN, autom*) lanţ binar complet

chaîne calibrée (*maş*) lanţ calibrat

chaîne à Cardan (*maş*) lanţ cardanic

chaîne de charge (*maş*) lanţ de sarcină (supus la tracţiune)

chaîne à chenille (*maş*) lanţ de şenilă

chaîne cinématique (*autom*) lanţ cinematic

chaîne de commande (*maş*) lanţ de transmitere / de acţionare

chaîne à crochets (*maş*) lanţ (cu zale) cu cârlige

chaîne dentée articulée sur couteux (*maş*) lanţ cu articulaţie de rulare / de rostogolire

chaîne de distribution (*maş*) lanţ de distribuţie

chaîne à éclisses (*maş*) lanţ cu eclise

chaîne d'entraînement (*maş*) lanţ de transmitere / de acţionare

chaîne sans fin (*maş*) lanţ fără sfârşit / fără fine

chaîne forgée en estampes (*maş*) lanţ forjat în matrişe

chaîne à fuseaux (*maş*) lanţ cu zale fasonate

chaîne à galets (*maş*) lanţ cu role / Gall

chaîne Gall (*maş*) lanţ articulat cu eclise, lanţ Gall

chaîne à godets (*maş*) elevator cu cupe

chaîne de grue (*maş*) lanţ de macara

chaîne de levage (*maş*) lanţ de ridicat (sarcina)

chaîne à mailles étauçonnées (*maş*) lanţ cu zale cu punte / cu pod

chaîne à mailles tordues (*maş*) lanţ cu zale răsucite

chaîne à maillons (*maş*) lanţ cu zale

chaîne à maillons démontables (*maş*) lanţ cu zale articulate demontabile

chaîne à maillons soudés (*maş*) lanţ cu zale sudate

chaîne f. à maillons longs (*maş*) lanţ cu zale lungi

chaîne f. à maillons ovales (*maş*) lanţ cu zale ovale

chaîne f. à maillons pour dessin (*text*) lanţ de cartele cu găuri pentru comanda descnului legături

chaîne f. à neige (*auto*) lanţ de zăpadă/antiderapant

chaîne f. à raclettes (*cstr*) conveier cu raclete; (*maş*) lanţ cu ractele

chaîne f. à rouleaux (*auto*) lanţ articulat/cu eclise; (*maş*) lanţ cu plăcuţe articulate şi cu role, lanţ cu role

chaîne f. aléatoire (*mar*) lanţ aleator

chaîne f. anticlinale (*geol*) catenă anticlinată

chaîne f. antidérapante (*auto, maş*) lanţ antiderapant

chaîne f. articulée (*maş*) lanţ articulat

chaîne f. automatique (*autom*) linie automată

chaîne f. béta-alpha (*fiz*) serie de nuclee radio-actieve beta şi alfa

chaîne f. binaire complète (*autom*) lanţ binar complet

chaîne f. calibrée (*maş*) lanţ calibrat

chaîne f. calibrée à boulons (*maş*) lanţ special articulat prin buloane

chaîne f. carbonée (*ind chim*) catenă de atomi de carbon

chaîne f. cardée (*text*) urzeală de fire cardate

chaîne f. continue (*mar*) lanţ continuu

chaîne f. courte (*ind chim*) catenă scurtă

chaîne f. cyclique (*ind chim*) catenă ciclică

chaîne f. cinématique (*maş-un, autom*) lanţ cinematic

chaîne f. d'actinium (*fiz*) seria/familia (radio-activă) a actiniului

chaîne f. d'allongement (*maş-un*) lanţ de avansare

chaîne f. d'ancre (*nav*) lanţ de ancoră

chaîne f. d'angle (*cstr*) câptuşeală de zidărie de piatră

chaîne f. d'arpentage (*geol*) lanţ de măsurare/de măsură

chaîne f. d'atomes de carbone (*ind chim*) catenă de atomi de carbon

chaîne f. d'atelier (*cf*) lanţ de atelier/al cupei de vagoane; (*maş*) lanţ de remorcă/de tracţiune

chaîne f. d'effet (*text*) urzeală cu efecte

chaîne f. d'encartage (*maş*) transportor al maşinii de adunat şi cusut

chaîne f. d'entraînement (*auto, maş*) lanţ de transmisie/de acţionare

chaîne f. d'isolateurs (*el*) lanţ de izolatoare

chaîne f. d'uranium (*fiz*) seria/familia (radioactivă) a uraniului

chaîne f. de bouclage lâche (*text*) urzeală pentru bucle cu tensiune slabă

chaîne f. de brochage (*text*) urzeală pentru efecte de broșare în țesătură

chaîne f. de cartons (*text*) lanț de cartele

chaîne f. de charge (*mas*) lanț de sarcină (supus la tracțiune)

chaîne f. de commande (*auto*) lanț de transmisie / acționare

chaîne f. de contue-réaction (*fiz*) circuit de reacție negativă

chaîne f. de contrôle (*text*) lanț numărător (de comandă)

chaîne f. de décroissance (*fiz*) serie radioactivă

chaîne f. de désintégration (*fiz*) serie de izotopi radioactivi (care prin dezintegrare trec unul în celălalt)

chaîne f. de dessin (*text*) urzeală pentru figuri

chaîne f. de diminution (*text*) lanț de îngustare / de scădere

chaîne f. de distribution (*auto*) lanț de distribuție

chaîne f. de fission (*fiz*) serie de produse de fisiune

chaîne f. de grue (*mas*) lanț de macara

chaîne f. de harmais (*text*) lanț metalic pentru montarea Țelilor

chaîne f. de haveuse (*mas*) lanț de haveză

chaîne f. de levage (*mas, cstr*) lanț (calibrat) de ridicat (sarcina), lanț pentru mecanisme de ridicat

chaîne f. de liaison (*mas*) lanț de legătură

chaîne de montage (*mas*) linie de montaj (pe lanț transportor)

chaîne à neige (*auto*) lanț de zăpadă / antiderapant

chaîne porteuse (*TH*) lanț portant

chaîne de propulsion (*mas*) lanț de tracțiune

chaîne à raclettes (*mas*) conveyer cu raclete, lanț cu raclete

chaîne de remplissage et d'empaquetage (*ind chim*) linie de umplut și de ambalat

chaîne à rouleaux (*mas*) lanț cu role

chaîne silencieuse (*mas*) lanț silențios / de distribuție

chaîne f. de paratonnerre (*el*) lanț de paratrăsnet

chaîne f. de piqûre (*text*) urzeală pentru efect picetore

chaîne f. de propulsion (*mas, cstr*) lanț de tracțiune

chaîne f. de radium (*fiz*) serie/familia (radioactivă a radiului)

chaîne f. de réactances (*tele*) lanț de reactanțe

chaîne f. de reaction (*autom*) circuitul conexiunii inverse

chaîne f. de réactions (*ind chim*) lanț de reacții

chaîne f. de réduction (*text*) lanț economizor

chaîne f. de remorquage (*auto, mas*) lanț de remorcare

chaîne f. de remolissage et d'empaquetage (*ind chim*) linie de umplut și de ambalat

chaîne f. de retour (*fiz*) circuitul reacției inverse/negative

chaîne f. de roulement (*Canada*) (*auto*) șenilă

chaîne f. de station (*tele*) lanț de stațiuni de televiziune

chaîne f. de sûreté (*mas*) lanț de siguranță

chaîne f. de tension (*TH*) lanț de întindere

chaîne f. de tordage (*text*) urzeală de împletire (la țesături tip gazon)

chaîne f. de tour (*text*) urzeală de împletire

chaîne f. de troumission (*mas*) lanț de transmisie

chaîne f. de travail (*cstr*) conveyer

chaîne f. de triangles (*TH*) lanț de triunghiuri

chaîne f. de vissage (*mas*) lanț de înșurubare

chaîne f. dentée articulée sur couteaux (*mas*) lanț cu articulație de rulare/de rostogolire

chaîne f. disposée horizontalement (*text*) sistem de montare a urzelii pe direcție orizontală

chaîne f. droite (*ind chim*) catenă liniară/neramificată / normală

chaîne f. de renvideur (*text*) fir de urzeală produs la sulfactor

chaîne f. du thorium (*fiz*) serie/familia (radioactivă) a toriului

chaîne f. en peigné (*text*) fir de urzeală pieptănat

chaîne f. ergodique (*mar*) lanț ergodic

chaîne f. étanconée (*mas, nav*) lanț cu zale cu punte / cu pod

chaîne f. fontaisie (*text*) urzeală cu desene

chaîne f. fermée (*ind chim*) ciclu, nucleu

chaîne f. filée (*text*) fir de urzeală

chaîne f. forgée en estampes (*mas*) lanț forjat în matrițe

chaîne f. fortament tendue (*text*) urzeală tensionată puternic

chaîne f. Gall (*mas*) lanț articulat cu eclise, lanț Gall (articulat cu plăcuțe simple)

chaîne f. Jumel (*text*) fir urzeală de bumbac egiptean superior

chaîne f. linéaire (*ind chim*) catenă liniară/neramificată

chaîne f. longue (*ind chim*) catenă lungă

chaîne f. moléculaire linéaire (*ind chim*) catenă moleculară liniară

chaîne f. non-calibrée (*mas*) lanț necalibrat

chaîne f. non-étançonnée (*mas, nav*) lanț cu zale fără punte

chaîne f. non-stationnaire (*mar*) lanț nestationar

chaîne f. poil (*text*) urzeală de plus

chaîne f. porteuse (*TH*) lanț portant

chaîne f. pour palan d'avancement (*mas*) lanț de avansare

chaîne f. pour talon (*text*) lanțul călcâiului

chaîne f. propulsive (*mas*) lanț de propulsie

chaîne f. ramifiée (*ind chim*) catenă ramificată

chaîne f. rivée (*mas*) lanț cu plăcuță articulate și cu buçe

chaîne f. roulante (TH) bandă de montaj
chaîne f. sans fin (mas) lanț fără sfârșit/fără fine
chaîne de sûreté (mas) lanț de siguranță
chaîne de tension (TH) lanț de întindere
chaîne torse (mas) lanț cu zale răsucite
chaîne de transmission (mas) lanț de transmitere
chaîne transporteuse (mas) lanț de transportor
chaîne de travail (mas) conveier
chaîne travaillant (mas) lanț care întinde
chaîne de vissage (mas) lanț de înșurubare
chainé (TH) în formă de lanț
chainette f. (TH) lăntișor
chainon m. (TH) za / inel / verigă de lanț
chair f. (elm) carne (a piesei); (cstr) căptușeală, plăcută, suport, pană
chair de rail (cf) baza de sprijin a unei șine; (cf, cstr) placă de cale ferată
chaise f. (TH) suport (la arborele de transmisie); (cstr) câpriori de susținere
chaise métallique à dossier (TH) scaun metalic cu spătar
chaise de palier (mas) lagăr de capră / cu picior
chaleur f. (fiz, termo) căldură
chaleur abandonnée (TH) căldură degajată
chaleur absorbée (termo) căldură absorbită
chaleur d'activation (ind chim, fiz) căldură de activare
chaleur d'adhésion (ind chim) căldură de adeziune; (plast) căldură de aderență
chaleur de l'air d'évacuation (mas, termo) căldura aerului la ieșire
chaleur apparente (termo) căldură aparentă
chaleur assimilée (TH) căldură asimilată / primită, aport de căldură
chaleur atomique (ind chim, fiz, termo) căldură atomică
chaleur blanche (TCM) incandescență la alb; (termo) căldură de incandescență
chaleur calorifique par m³ (fiz, termo) capacitate calorică per unitatea de volum (m³)
chaleur de carburation (TCM) căldură de carburare
chaleur de coagulation (ind chim, TCM) căldură de coagulare
chaleur de combustion (termo, mas) căldură de ardere / de combustie
chaleur de compression (mas, ind chim, fiz) căldură de compresiune
chaleur de condensation (termo, mas) căldură de condensare
chaleur de congélation (termo) căldură de congelare
chaleur de cristallisation (ind chim, TCM) căldură de cristalizare
chaleur développée (fiz, TCM) căldură dezvoltată / degajată

chaleur de diffusion (ind chim, TCM) căldură de difuzare
chaleur de dilatation (fiz, TCM) căldură disipată a dilatării izotermice
chaleur de dissociation (ind chim, TCM) căldură de disociere / de disociație
chaleur de dissolution (ind chim, TCM) căldură de dizolvare
chaleur d'échappement (termo, mas) căldură de evacuare
chaleur émise (fiz, TCM) căldură degajată / emisă
chaleur enlevée (fiz, TCM) căldură preluată
chaleur d'évaporation (termo, TCM) căldură de evaporare
chaleur de formation (ind chim, TCM) căldură de formare / de combinare
chaleur de friction (mas) căldură (produsă) de frecare
chaleur de fusion (TCM, ind chim, termo) căldură de topire
chaleur des gaz d'échappement (mas) căldură a gazelor de scăpare / de evacuare
chaleur des gaz perdus (termo, mas) căldură a gazelor pierdute
chaleur de goulard (termo, TCM) căldură a gazelor ieșite pe gura furnalului
chaleur d'humectation (TCM) căldură de umețcare
chaleur d'inflammation (ind chim, TCM) căldură de inflamabilitate
chaleur interne (fiz, mas) căldură internă
chaleur d'isomérisation (ind chim) căldură de izomerizare
chaleur Joule (el, fiz) căldură (datorită efectului) joule
chaleur latente (termo, ind chim) căldură latentă
chaleur latente de cristallisation (TCM) căldură latentă de cristalizare
chaleur latente de fusion (ind, chim, TCM) căldură latentă de topire
chaleur latente de transformation (TCM) căldură latentă de transformare
chaleur latente de vaporisation (TCM, ind chim) căldură latentă de vaporizare
chaleur de liquéfaction (ind chim, TCM) căldură de lichefiere
chaleur massique (ind chim, TH) căldură specifică
chaleur de mélangeage (ind chim, TCM) căldură de amestec (arc)
chaleur moléculaire (ind chim, fiz) căldură moleculară
chaleur de neutralisation (ind chim, TCM) căldură de neutralizare
chaleur nucléaire (fiz) energia unei reacții nucleare
chaleur d'oxydation (ind chim) căldură de oxidare

chaleur perdue (*fiz, termo, TCM*) căldură pierdută, pierdere de căldură

chaleur de prise (*hidr, cstr*) căldură de priză (a betonului), căldură de hidratare (a cimentului)

chaleur produite (*fiz, TCM*) căldură produsă

chaleur radiante / rayonnante (*fiz, termo*) căldură radiantă / de radiație

chaleur de rayonnement (*maș*) căldură radiantă

chaleur de réaction (*ind chim, termo*) căldură de reacție

chaleur récupérée (de vapeur d'échappement) (*termo*) căldură recuperată (a vaporilor de evacuare)

chaleur résiduelle (*ind chim, TCM*) căldură reziduală

chaleur rouge (*fiz, TCM*) incandescență la roșu

chaleur de solidification (*TCM, fiz, termo*) căldură de solidificare

chaleur sombre (*termo, TCM*) căldură de roșu închis (fier)

chaleur de soudure (*TCM*) temperatură de sudare

chaleur de sous-refroidissement (*fiz, TCM*) căldură de subrăcire (a unui agent răcitor lichid)

chaleur spécifique (*fiz, termo, TCM*) căldură specifică

chaleur de sublimation (*TCM, fiz*) căldură de sublimare

chaleur totale (*termo, TCM*) căldură totală

chaleur de transformation (*TCM, termo*) căldură de transformare

chaleur utile (*termo, TCM*) căldură absorbită / utilă

chaleur de vaporisation (*termo, TCM*) căldură de evaporare / de vaporizare

chaleur vraie (*fiz*) capacitate calorică adevărată (a unui sistem)

chalumeau m. (*TCM*) arzător; (*ind chim*) suflător, (*orig*) suflai

chalumeau à couper (*maș, TCM*) arzător / suflai de tăiat

chalumeau découpeur (*TCM*) suflai de tăiat

chalumeau de forage (*TCM*) perforator cu jet de apă

chalumeau de soudure (*TCM*) arzător / suflai de sudare

chambre f. (*TH*) cameră; (*tele, el*) cămin de cabluri

chambre d'admission (*termo, maș*) cameră de admisiune

chambre d'aérage (*maș, cstr*) cameră de ventilație

chambre à air (*maș, auto*) cameră de aer

chambre à air auto-obturatrice (*auto*) cameră de aer cu astupare automată a găurilor; (*plast*) cameră de aer autoobturantă

chambre à air de cuisson (*plast, TCM*) cameră de fierbere / de vulcanizare (la cald)

chambre à air increvable (*plast*) cameră de aer autoobturantă

chambre anéchoïque (*fiz*) cameră fără ecou (căptușită cu absorbanți de sunet)

chambre anti-bélier (*hidr, TCM*) cameră de echilibru

chambre d'arrosage (*TCM*) cameră de stropire

chambre d'aspiration (*TCM*) cameră de aspirație

chambre à basse pression (*maș, fiz*) cameră de joasă presiune

chambre à briques (*TCM*) cameră regeneratoare

chambre de carburation (*maș*) cameră de amestec (la carburator)

chambre de chargement (*ind chim, maș*) cameră de încărcare

chambre de chauffe (*maș*) sala cazanelor

chambre à chicanes (*maș, ind chim*) cameră cu șicane

chambre à coke (*TCM*) cameră de cocsificare

chambre de combustion (*maș, termo*) cameră de ardere / de combustie

chambre de compression (*maș*) cameră de compresie

chambre de comptage (*maș*) cameră de înregistrare

chambre de concassage (*maș*) cameră de concasare / de sfărâmare

chambre de condensation (*termo, maș*) cameră de condensare

chambre de conditionnement (*ind chim*) cameră de condiționare

chambre à décharge (*TCM, fiz*) cameră de descărcare

chambre de départ d'air chaud (*maș*) cameră pentru încălzirea aerului

chambre de dépoussiérage (*TCM*) cameră de desprăfuire

chambre de dessablage (*TCM, hidr*) deznisipator

chambre de détente (*TH*) cameră de detentă

chambre à diffusion (*fiz*) cameră de difuziune (Wilson), cameră de împrăștiere

chambre de distribution (*maș*) cameră / cutie de distribuție

chambre d'eau (*hidr, maș*) cameră de echilibru, cameră de distribuție a apei

chambre d'électrodes (*maș*) camera electrozilor

chambre d'équilibre (*hidr, TH*) cameră de echilibru

chambre essorante (*TCM*) cameră de uscare

chambre d'expansion (*maș*) cameră de expansiune

chambre d'expériences (*TH*) câmp / domeniu de experimentare

chambre d'explosion (*maș*) cameră de explozie / de ardere

chambre de fission (*fiz*) cameră de fisiune

chambre du flotteur (*maș*) cameră de nivel constant, camera flotorului

chambre à focalisation (*fiz*) cameră de focalizare (cameră de radiații X)

chambre froide (*maş*) cameră frigorifică
chambre de fusion (*TCM*) spaţiu de topire
chambre à gaz (*av, TH*) balon cu gaz, cameră cu gaze
chambre de gicleur (*maş*) cameră de pulverizare
chambre d'humidification (*TCM, ind chim*) cameră de umidificare
chambre d'irradiation (*fiz*) cameră de iradiere
chambre à laitier (*TCM*) cameră de zgură
chambre de lavage (*TCM*) cameră de spălare a aerului, umidificator; (*cstr*) spălător
chambre des machines (*nav*) compartimentul maşinilor
chambre magasin (*TCM*) cameră de înmagazinare
chambre de manœuvre (*maş, cstr*) cameră de comandă
chambre de mélange (*maş, TH*) cameră de amestec
chambre de mesure (*metr*) incintă de măsurare
chambre de mise en charge d'une centrale hydraulique (*hidr*) camera de admisiune a hidrocentralei
chambre de moteur (*av*) nacelă de motor
chambre neutronique (*fiz*) cameră de înregistrare a neutronilor / de iradiere cu neutroni
chambre noire (*fiz*) cameră obscură, cameră fotografică
chambre à nuages (*ind chim, TCM*) cameră de ceaţă
chambre de plomb (*ind chim, TCM*) cameră de plumb
chambre des pompes (*cstr, maş*) staţie de pompă, camera pompelor
chambre à poussière (*TCM*) cameră de desprăfuire (cu filtre de praf)
chambre de préchauffage (*TCM, fiz*) cameră de preîncălzire
chambre de préréfrigération (*TCM, fiz*) cameră de răcire preliminară
chambre de pression (*maş, fiz*) cameră de presiune
chambre de pulvérisation (*TCM*) cameră de pulverizare
chambre de réaction (*ind chim, cstr*) cameră de reacţie
chambre de réception (*maş*) cameră de recepţie
chambre de rechauffage (*maş*) cameră de preîncălzire
chambre de recuit (*TCM*) cameră de recoacere
chambre de refoulement (*maş*) cameră de refulare
chambre de réfrigération (*ind chim, TCM*) cameră de răcire
chambre de régénération (*maş*) regeneratoare
chambre de répartition (*cstr, maş*) cabină / spaţiu de distribuţie
chambre de réserve d'air (*maş*) cameră de acumulare de aer (la motoare diesel)

chambre de ressuyage (*ind chim*) cameră de dezuierare prin sudaţie
chambre de réverbération (*fiz, tele*) cameră de reverberaţie
chambre de robinets-vannes (*cstr, TCM*) cameră de vane
chambre de sablage (*maş, TCM*) cameră de sablaj
chambre à scintillation (*fiz, maş*) cameră de scintilaţii
chambre de séchage (*ind chim, TCM*) cameră de uscare; (*cstr*) dulap de uscare
chambre de sédimentation (*ind chim, TCM*) cameră de sedimentare
chambre des soupapes (*maş, auto*) camera supapelor
chambre sourde (*fiz*) cameră fără ecou; (*tele*) cameră surdă
chambre souterraine (*cstr*) cameră subterană
chambre de tranquillisation (*cstr, hidr*) cameră de echilibru / de liniştire
chambre de transfert (*ind chim, TCM*) cameră de transfer
chambre de trop-plein (*cf, maş*) cameră de preaplin
chambre à trous d'épingle (*fiz*) cameră obscură
chambre de turbulence (*maş*) cameră turbionară
chambre des vannes (*hidr, cstr*) camera vanelor
chambre de vapeur (*termo, fiz*) cameră de vapori / de distribuţie, a aburului
chambre de vaporisation (*TCM*) cameră de vaporizare
chambre de ventilation (*cstr*) cameră / centrală de ventilaţie
chambre à vide (*fiz, maş*) cameră de vid
chambre à vulcanisation (*plast, TCM*) cameră de vulcanizare
chamotte f. (*TCM*) şamotă
champ m. (*TH*) câmp, domeniu; (*cstr*) muchie, coastă; (*orig*) coroana roţii; (*CN*) caracter sau grup de caractere ce nu se găsesc în mod necesar în acelaşi cuvânt şi care sunt tratate ca o unitate de informaţie
champ accélérateur (*tele, TH*) câmp accelerator
champ acoustique (*fiz*) câmp acustic / sonor
champ d'activité (*TH*) domeniu de activitate
champ alternatif (*maş, el*) câmp alternativ
champ angulaire (*fiz, TH*) câmp unghiular
champ de l'appareil (*fiz, metr*) câmpul de vizare al obiectivului unui aparat optic
champ d'application (*TH*) domeniu de aplicaţie
champ d'aviation (*av*) aerodrom, aeroport
champ axial de forces (*fiz*) câmp axial de forţe
champ de balayage (*tele*) câmp de baleiaj / de explorare
champ brouilleur (*tele*) câmp perturbator
champ en charge (*fiz, TH*) câmpul datorit unei sarcini (electrice)

champ coercitif (*fiz, TH*) câmp / forță coercitiv(ă)
champ de commutation (*maș, el*) câmp de comutație
champ de concentration (*fiz*) câmp de focalizare; (*tele*) câmp de concentrare / focalizator
champ de contraintes uniformes (*mec, cstr*) domeniul tensiunilor (construcțiilor) uniforme
champ contre champ (*cstr, TH*) cap la cap
champ de courant (*el, TH*) câmp de curent
champ des courants (*hidr*) câmpul (traectoriilor și al vitezelor) curentului
champ déformé (*el, TH*) câmp deformat
champ de démagnétisation / de désaimantation (*el, maș*) câmp demagnetizant
champ diffusé (*tele, TH*) câmp de dispersie / de scăpări
champ de direction (*mat, TH*) câmp de orientare
champ de dispersion (*el, tele, TH*) câmp de dispersie / de scăpări
champ de dispersion de la culasse (*maș, el*) câmp de dispersie al carcasei
champ de dispersion de la rainure (*maș, el*) câmp de dispersie al canalului / creștăturii
champ de dispersion du rotor (*maș, el*) câmpul de dispersie al rotorului
champ disruptif (*el, fiz*) câmp disruptiv (de tensiune)
champ éclairé (*fiz*) câmpul complet al imaginii (unui obiectiv fotografic)
champ électrique (*el, maș*) câmp electric
champ électrique induit (*fiz, maș*) câmp electric indus
champ électrique irrotationnel (*fiz*) câmp electric irotațional, câmp de potențial electric
champ électromagnétique (*el, fiz*) câmp electro-magnetic
champ électrostatique (*el*) câmp electrostatic
champ d'épandage (*hidr, termo*) zonă de disipare / de filtrație
champ d'essai (*av, TH*) câmp de probă / de încercare
champ d'étirage (*TCM, prc*) câmp / zonă de laminare
champ d'excitation (*maș, el*) câmp de excitație
champ d'expériences (*TH*) câmp de experiențe / de încercare
champ d'exploitation (*maș, TH*) câmp de exploatare
champ d'exploration (*tele, maș*) câmp de explorare, rastru
champ focalisateur (*tele*) câmp de focalizare / focalizator
champ de forces (*mec*) câmp de forțe
champ de forme rectangulaire (*el, TH*) câmp de formă rectangulară
champ de forme triangulaire (*el, TH*) câmp de formă triunghiulară

champ de freinage (*tele, auto*) câmp de frânare
champ de fuite (*el, TH*) câmp de dispersie / de scăpări
champ de gaz naturels (*TH*) zăcământ de gaze naturale
champ de gravitation (*fiz*) câmp gravitațional
champ à haute fréquence (*tele, el*) câmp de înaltă frecvență
champ homogène (*el, fiz*) câmp omogen
champ inducteur de dispersion (*el*) câmp inductor de dispersie
champ d'induit (*el, maș*) câmpul indusului
champ d'intégration (*fiz, mat*) domeniu de integrare
champ d'interférences (*fiz*) câmp de interferențe
champ à l'intérieur du stator (*el*) câmp în interiorul statorului
champ inverse (*el*) câmp invers
champ d'inversion (*el*) câmp de inversare
champ irrégulier (*el*) câmp neomogen
champ irrotationnel (*fiz*) câmp irotațional
champ de jacks interurbains (*tele, cstr*) câmp de jakuri interurbane
champ de laminage (*TCM*) câmp / zonă de laminare, dispozitiv de laminare
champ de lunette (*fiz*) câmp (vizual) al lunetei
champ magnétique (*el, TH*) câmp magnetic
champ magnétique d'accélération (*el*) câmp magnetic accelerator
champ magnétique d'un circuit en boucle (*el*) câmpul magnetic al unei bucle de circuit
champ magnétique de déviation (*el*) câmp magnetic de deviație
champ magnétique homogène (*el*) câmp magnetic omogen
champ magnétique mobile (*el*) câmp magnetic mobil
champ magnétique transversal (*fiz*) câmp magnetic transversal
champ de masse (*fiz*) câmp al forțelor gravitaționale
champ du mouvement (*mec*) câmpul mișcării
champ de multiplage (*tele*) câmp multiplu (al selecțiilor)
champ newtonien (*fiz*) câmp gravitațional
champ nucléaire (*fiz*) câmp nuclear
champ d'onde progressive (*tele, TH*) câmp de undă progresivă
champ parasite (*el, maș*) câmp de dispersie / perturbator
champ de pression (*TH*) câmp de presiune
champ primaire (*el, maș*) câmpul primarului
champ propre du circuit (*el*) câmp propriu al circuitului
champ pulsatoire (*el, TH*) câmp pulsator
champ radiatif / rayonné (*TH*) câmp de radiații

champ de réactance (*el*) câmp de reactanță
champ rémanent (*el, fiz*) câmp remanent
champ réparti dans l'espace suivant une sinusoïde (*el*) câmp cu repartiție sinusoidală în spațiu
champ résultant primaire (*el*) câmp rezultant primar
champ de sélection (*tele, TH*) câmp de selecție
champ de self-induction (*el, maș*) câmp de auto-inducție
champ synchrone (*el, TH*) câmp sincron
champ de température (*fiz, TH*) câmp de temperatură
champ de température uniforme (*fiz, TH*) câmp de temperatură uniformă
champ thermique (*fiz, TH*) câmp termic / de temperatură
champ de tolérance (*maș*) câmp de toleranță
champ de tourbillon / tourbillonnaire (*fiz, TH*) câmp turbionar
champ tournant (*el, maș*) câmp rotativ / învârtitor
champ transversal (*el, fiz, TH*) câmp transversal
champ triangulaire (*el, TH*) câmp triunghiular
champ uniforme (*fiz, TH*) câmp uniform
champ utile (*el, TH*) câmp util; (*fiz*) unghiul câmpului (de imagine) utilizat
champ vagabond (*fiz, TH*) câmp difuz
champ visuel (*av, fiz, TH*) câmp vizual
champignon m. (*maș-un, SDV*) zencuitor; (*cstr*) capul stâlpilor de la un planșeu-ciupercă
champignon d'arrêt (*cf, maș*) guler / colier de oprire
champignon de pulvérisateur (*elm, maș*) con de pulverizare
champignon du rail (*cf, maș, cstr*) capul / coroana / ciuperca șinei
champs m. pl. d'assainissement (*hidr*) câmpuri de vidanj
chanceler (*TH*) a se clătina
chanfrein m. (*elin, maș*) margine teșită (a unei piese); (*TH*) șanfen, teșitură, muchie
chanfrein de raccord / de raccordement (*elm, maș*) fațetă de racordare
chanfreinage m. (*TCM*) teșire
chanfreiné (*TCM*) teșit, șanfenat
chanfreineuse f. (*maș-un*) mașină de executat șanfen la tole / de tăiat oblic muchia tablei
changement m. (*TH*) schimbare, modificare; (*cf, cstr*) ac, schimbător de cale, macaz; (*ind chim*) conversie, transformare
changement automatique (*cf*) macaz automat
changement automatique des outils (*maș-un*) schimbare automată a sculelor
changement automatique des pièces à usiner (*maș-un*) schimbare automată a pieselor de prelucrat

changement des axes de coordonnées (*mat*) schimbare a axelor de coordonate
changement de base (*TCM, autom*) schimbare de bază
changement des boîtes à outils coupants (*maș-un, TCM*) schimbare a cutiilor cu scule așchietoare
changement brusque de phase (*tele, TH*) schimbare bruscă a fazei
changement de construction (*maș*) schimbare a construcției
changement de couleur (*TH*) schimbare a culorii
changement de couplage des pôles (*el, maș*) schimbare a cuplajului polilor
changement en courbe (*cf*) ac în curbă
changement de courbure (*hidr, mec, TH*) schimbare de curbură
changement en croix (*cf*) încrucișare de ace
changement de déclivité (*cstr, TH*) schimbare de pantă
changement à deux aiguilles fixes (*cf*) macaz cu două ace fixe
changement à déviation d'un seul côté (*cf*) macaz simplu
changement double (*cf*) ac dublu
changement énergétique (*TH*) schimbare de energie
changement d'état (*fiz, ind chim, TH*) schimbare de stare / a unei stări
changement d'état réversible (*fiz, termo, TH*) schimbare a unei stări reversibile
changement des fleurets (*cstr*) schimbare a sfredelelor
changement de fréquence de la porteuse (*tele*) schimbare a frecvenței de amplitudine a unei purtătoare
changement d'images (*tele*) schimbare / succesiune a imaginilor
changement d'inclinaison (*TH*) schimbare de pantă
changement des lames (*maș*) schimbare a lamelor
changement de ligne (*tele, el*) comutare / schimbare a liniei
changement en longitude (*nav*) diferență de longitudine
changement de longueur d'onde (*tele*) schimbare a lungimii de undă
changement de marche (*maș*) schimbare a sensului de mișcare; (*cstr*) schimbare a sensului de mers; (*TH*) schimbare de mers
changement de marche à levier (*maș, cf, auto*) schimbător de mers cu pârghie
changement du mouvement (*TH*) schimbare a mișcării
changement des navettes par boîtes tournantes (*maș*) schimbare a suveicilor prin căsuțe rotitoare

changement du nombre des pôles (*el, maș*) schimbare a numărului polilor / de poli

changement d'outil à commande numérique (*CN, maș-un*) schimbare a sculei prin comandă numerică (sistem care permite selecționarea, montarea sau demontarea unui anumit număr de scule diferite, în broșa mașinii, prin comandă numerică)

changement d'outil coupant (*maș-un, TCM*) schimbare a sculei așchietoare

changement de phase (*autom, fiz, TH*) schimbare / transformare de fază

changement de phase cristalline (*met*) transformare de fază cristalină

changement de phase isotherme (*fiz*) schimbare de fază la temperatură constantă

changement des plans de coordonnées (*met*) schimbare a planelor de coordonate

changement à plaque d'assise (*cf*) macaz cu traverse longitudinală

changement de régime du frein (*maș, cf*) schimbare a regimului de frână

changement de section (*maș, TH*) schimbare de secțiune

changement de taillants (*TCM*) schimbare / înlocuire a capetelor amovibile

changement de teinte (*ind chim*) virare a culorii

changement de trépan (*maș*) schimbare a sapei (de forare)

changement de variables (*mat*) schimbare de variabile

changement de ventilation (*TH*) schimbare de aeraj

changement de vitesse (*maș, TH*) schimbare de viteză; schimbător de viteză

changement de vitesse actionné par dépression (*auto*) schimbător de viteză comandat prin depreșiune

changement de vitesse à pédale (*maș, TH*) schimbător de viteză acționat prin pedală

changement de la voie ferrée (*cf*) schimbare a liniilor de cale ferată

changer la route (*tr*) a schimba ruta

changer de voie (*cf*) a schimba linia

changeur m. (*maș*) schimbător, convertor

changeur m. automatique de disques (*maș, tele*) schimbător automat de discuri

changeur de cassette (*maș*) schimbător de casete

changeur de fréquences (*tele*) convertor de frecvențe

changeur de phase (*tele*) inversor de fază

changeur téléphonique interurbain (*tele*) schimbător telefonic interurban

chant m. (*elm, cstr*) margine, muchie, cant

chant de l'arc électrique (*TCM, el*) zgomot al arcului electric

chantier m. (*cstr, TH*) șantier

chantier de chargement (*cstr, cf*) platformă de încărcare

chantier chassant (*cstr*) galerie principală

chantier de coulée (*TCM, met*) hală / suprafață de turnare

chantier de débarquement / de déchargement (*cf, cstr*) rampă de descărcare

chantier d'essai (*cstr, hidr, TCM*) șantier de studii / de încercări

chantier du fond (*TH*) loc de muncă / șantier subteran

chantier de fonderie (*TCM, met*) suprafață de turnare

chantier d'imprégnation des traverses (*cf, maș*) instalație de impregnare traverse

chantier de montage (*TCM, cstr*) platformă de montare

chantier de moulage (*TCM, met*) suprafață de formare

chantier naval (*nav, TCM*) șantier naval

chantier de nettoyage des pièces (*TCM, met*) suprafață de curățire a pieselor

chantier pétrolier (*cstr*) șelă petrolieră

chantier de préfabrication (*TCM, cstr*) șantier de prefabricate

chantier en préparation (*cstr*) șantier în pregătire

chantier de travail (*TH*) șantier de lucru

chantier de triage (*cf*) stație de triere, triaj

chantiers m. pl. **nouveaux** (*cstr*) construcții noi

chanvre m. (*TCM*) cânepă

chape f. (*elm*) cap / capăt de furcă; (*cf*) strat protector; (*maș*) învelitoare, carcasă la o mașină; (*cstr*) capac; (*nav*) scripete, macara cu pălărie

chape pour aiguille de boussole (*orig*) lagăr de rubin pentru busolă

chape d'air (*TH*) hotă

chape d'ancrage (*cf, el*) dispozitiv de ancorare (a liniei de contact)

chape du battant porte-outil (*elm, maș-un*) articulație a plăcii rabatabile a portsculei

chape en ciment (*cstr*) șapă de ciment

chape de connexion (*cf, cstr*) eclisă de îmbinare a șinelor de cale ferată

chape filetée (*elm*) capac filetat

chape de fixation (*cstr*) strat de rezistență

chape de galets (*elm, cf*) apărătoare a galeților / roletelor

chape hydrofuge (*cstr*) strat hidroizolator

chape isolante (*elm*) capac izolant

chape d'isolateur (*elm*) capac al izolatorului

chape préfabriquée (*cstr*) îmbrăcămintă rutieră de dale prefabricate

chape de réglage (*maș, cstr*) strat de egalizare

chape de ressort (*elm, cf*) legătură a resortului

chape souple (*TCM, cstr*) strat de protecție elastic

chapeau m. (*TH*) cap, capac; (*cstr*) centură superioară; (*nav*) pălărie (la cabestan); (*orig*) garnitură de etanșare la remontoar

chapeau antiparasite (*maș, auto*) capac antiparazitar / de ecranare

chapeau de battant (*elm*) capac de vatălă

chapeau de carde (*elm*) capac de cardă

chapeau de distributeur (*maș, auto*) capac de distribuitor

chapeau de fer (*elm*) capac / pălărie de fier

chapeau de fermeture (*TH*) capac de închidere; (*cstr*) centură de închidere (de la partea superioară)

chapeau fixe (*elm*) capac fix, capac fixat permanent

chapeau de gaz (*elm, TH*) cap / dom de gaze, gaz-cap

chapeau de grille d'une hexode (*tele*) capacul grilei la o hexodă

chapeau marchand (*elm*) capac mobil (la cardă)

chapeau du moyeu (*maș, auto*) capac al butucului

chapeau obturateur (*TH*) capac de închidere de palier (*maș, auto*) capac de palier / de lagăr

chapeau pare-poussière (*maș*) capac de protecție contra prafului

chapeau de presse-étoupe (*elm*) capac de presetupă / de presgarnitură

chapeau de réservoir de carburant (d'essence) (*maș, auto*) capac al rezervorului de benzină

chapeau de ressort de soupape (*maș, auto*) taler de sprijinire a arcului supapei

chapeau de roue à colonnes (*orig*) inel de ghidare al roții cu coloane

chapeau de soupape (*maș, auto*) capac de ventil / de supapă

chapeau de tête de bielle (*maș, auto*) capac al capului de bielă

chapeau vissé (*maș*) capac filetat

chapelet m. (*maș*) elevator cu cupe

chapelet dragueur (*maș*) excavator cu mai multe cupe

chapelet d'outils (*SDV*) garnitură de foraj

chapelle f. (*maș*) cameră, cutie; (*cstr*) boltă, cupolă

chapelle de soupape (*maș*) cameră / cutie a supapei

chapelle de soupape d'échappement (*maș*) cameră / cutie a supapei de evacuare

chaperon m. (*orig*) roata care împarte orele; (*elm*) duză; (*cstr*) umplutură, coamă de zid

chapitre m. (*ec*) capitol

chapitre d'un tarif (*tr, cf*) capitol al unui tarif

char m. (*orig*) puntea inferioară a cilindrului

charactron m. (*CN, autom*) tub electronic de prezentare (a datelor de ieșire dintr-un calculator electronic); (*tele*) tub charactron (tub catodic pentru calculator electronic)

charbon m. (*ind chim, TH*) cărbune, carbon

charbon actif (*ind chim*) cărbune activ

charbon agglutinant (*ind chim*) cărbune aglutinant

charbon d'arc de trolley (*el, maș*) cărbune de troleu

charbon artificiel (*ind chim*) cărbune de retortă

charbon asphaltique (*ind chim*) cărbune asfaltic

charbon de balai (*elm, el*) cărbune de perie

charbon bitumineux (*ind chim, TCM*) cărbune bituminos

charbon de bois (*ind chim, TH*) mangal, cărbune vegetal / de lemn

charbon bronzé (*el*) cărbune bronzat

charbon brun (*TCM*) cărbune brun

charbon de cellulose (*el, maș*) cărbune de celuloză

charbon à chemise de métal (*el, maș*) cărbune cu cămașă metalică

charbon à coke (*ind chim, TH*) cărbune cocsificabil

charbon collant (*ind chim*) cărbune aglutinant

charbon de colline (*el, ind chim*) cărbune de retortă

charbon de court-circuit (*el, maș*) cărbune de scurt-circuit

charbon cristallin (*el, maș*) cărbune cristalin

charbon décolorant (*ind chim*) cărbune decolorant

charbon demi-gras (*ind chim*) cărbune semigras

charbon dur (*el, TH*) cărbune dur / tare

charbon à électrodes (*ind chim, el*) cărbune / cocs pentru electrozi

charbon flambant (*ind chim, termo*) cărbune cu flacără lungă

charbon de forge (*TCM, met*) cărbune de forjă

charbon à gaz (*ind chim, TCM*) cărbune bogat în materii volatile

charbon à haute teneur en cendres (*TCM*) cărbune bogat în cenușă

charbon lavé (*TCM*) cărbune spălat

charbon libre (*ind chim, TH*) carbon liber

charbon malgre (*ind chim*) cărbune slab (în gaze)

charbon métallisé (*el, maș*) cărbune metalizat

charbon négatif (*el, maș*) cărbune negativ

charbon à nervure (*el, maș*) cărbune cu nervură

charbon d'os (*ind chim, TH*) cărbune animal / de oase, negru de oase

charbon ovoïde (*TCM*) cărbune oușoare

charbon en plaque (*TCM*) cărbune în formă de placă

charbon pour projecteurs (*el*) cărbune pentru proiectoare

charbon à ruban métallique (*el, maș*) cărbune cu bandă metalică

charbon schisteux (*ind chim*) cărbune șistos

charbon à soute (*nav, TH*) cărbune de buncăr

charbon tamisé (*TCM*) cărbune dat prin ciur

charbon tout-venant (*TCM*) cărbune brut

charbon de traction (*cr, tr*) cărbune pentru locomotive

charbon à veine métallique (*el, maș*) cărbune cu inima metalică
charbonner (*ind chim, TH*) a (se) carboniza
charbonnière f. (*maș*) instalație de fabricare a brichetelor de cărbune; targă de transportat cărbune
chardonnet m. (*cstr*) scafă în formă de evantai
charge f. (*TH*) sarcină, încărcare; (*ind chim, plast*) substanță de umplere, (material de) umplutură, șarjă; (*met*) șarjă
charge d'accumulateur (*maș, fiz*) sarcină / încărcare a unui acumulator
charge additionnelle (*TH*) încărcare suplimentară
charge admise / admissible (*TH*) sarcină / încărcare admisibilă
charge agissant alternativement en sens inverse (*TH*) sarcină alternativă; (*cstr*) încărcare variabilă / alternativă
charge d'allumage (*TCM*) încărcătură de aprinde / de amorsare
charge alternative (*TH*) sarcină alternativă; (*cstr*) sarcină variabilă
charge annuelle moyenne (*ec, TH*) sarcină medie anuală
charge d'anode / anodique (*tele, el*) sarcină anodică
charge apparente (*TH*) sarcină aparentă
charge aux appuis (*mec, cstr*) încărcare pe reazeme
charge artificielle (*TH*) sarcină artificială
charge axiale (*mec, TH*) sarcină axială
charge de batterie sous tension croissante avec intensité décroissante (*cf, el, TH*) încărcarea bateriei de acumuloare sub tensiune crescătoare și intensitate descrescătoare (la iluminatul vagoanelor)
charge capacitive (*maș, el*) sarcină / încărcare capacitivă
charge cellulosique (*plast*) umplutură de celuloză
charge centrée (*mec*) încărcare concentrică
charge de choc (*maș*) sarcină dinamică / de șoc
charge cinétique (*hidr, maș*) presiune dinamică
charge de cisaillement (*mec*) forță de forfecare
charge complète (d'un wagon) (*cf, tr*) încărcătură completă (a unui vagon)
charge composite (*mec*) sarcină compusă
charge de compression jusqu'à la rupture (*mec*) rezistență la compresiune până la limita de rupere
charge d'un compteur (*metr*) sarcină a unui coitor
charge concentrée (*mec*) sarcină concentrată
charge continue (*mec, cstr, el*) sarcină continuă / de lungă durată
charge creuse (*maș, cstr*) încărcătură cumulativă
charge critique (*mec, maș*) sarcină critică
charge du cubilot (*TCM, met*) încărcătura cubiloului
charge du cuivre (*el, TCM*) pierdere în cupru
charge des cylindres étireurs (*maș*) presiunea pe cilindrii laminori (superiori)

charge décentrée (*maș*) sarcină excentrică
charge de démarrage (*maș, TH*) sarcină de pornire
charge déséquilibrée (*mec*) sarcină asimetrică / neechilibrată
charge diélectrique (*el*) pierderi în dielectric
charge discontinue (*mec*) încărcătură discontinuă / fracționată
charge dynamique (*mec, maș*) sarcină dinamică (de șoc)
charge d'eau (*hidr, metr*) coloană de apă, presiune a apei
charge élastique limite (*mec, maș, cstr*) încărcarea până la limita de elasticitate
charge électrique (*fiz*) sarcină electrică
charge de l'électron (*fiz*) sarcină a electronului
charge électrostatique (*fiz*) sarcină electrostatică
charge élémentaire (*fiz*) sarcină elementară, sarcină electrică a electronului
charge d'épreuve (*maș*) sarcină de probă / de încercare
charge équilibrée (*mec*) sarcină echilibrată / simetrică
charge d'espace (*mec, el*) sarcină spațială
charge sur l'essieu (*maș*) încărcătură pe ax; (*cf*) sarcină pe osie
charge excentrée (*mec, maș, cstr*) sarcină excentrică
charge excitatrice (*maș*) încărcătură de inițiere / de impuls
charge expérimentale (*TCM, TH*) șarjă experimentală
charge d'exploitation (*TH*) sarcină de exploatare
charge explosive (*TCM*) încărcătură explozivă
charge libreuse (*plast, cstr*) umplutură fibroasă
charge de fissuration (*mec, cstr*) rezistență la rupere la apariția fisurilor
charge de flambage (*mec, maș, cstr*) încărcare / sarcină critică de flambaj
charge de flexion (*mec*) sarcină de încovoiere
charge de fonceement (*mec, cstr*) încărcare / sarcină critică la flambaj
charge en forme de point (*mec, tele*) sarcină punctiformă
charge du four (*ind chim, TCM*) încărcătura / șarja cuptorului
charge fractionnée (*maș, cstr*) încărcătură fracționată / discontinuă
charge fraîche (*ind chim*) încărcătură proaspătă
charge froide (*TCM*) încărcătură rece
charge de la grue (*maș, cstr*) sarcină de ridicare a macaralei
charge hydrostatique (*hidr*) presiune hidrostatică
charge d'ignition (*TCM*) încărcătură explozivă / de amorsare
charge à imposer (*maș, cstr*) încărcătură preluată / recepționată

charge inactive (*plast*) material de umplutură
charge inductive (*el*) sarcină inductivă
charge inerte (*plast*) șarjă inertă, ingredient inactiv
charge instantanée (*mec, el*) sarcină instantanee
charge à intensité constante (*mec, el*) sarcină de intensitate constantă
charge ionique (*ind chim, TCM*) sarcină ionică
charge isolée (*maș, cf*) sarcină individuală; (*cstr*) sarcină concentrată
charge de la ligne (*cf*) trafic al liniei
charge limite (*maș, cstr, TH*) sarcină limită
charge linéaire (*maș, el*) sarcină liniară
charge maximum (*maș, TH*) încărcătură / sarcină maximă
charge maximum par essieu (*cf, auto*) sarcină maximă pe osie
charge mésique (*fiz*) sarcină mezonică
charge au mètre carré (*av*) sarcină unitară, pe aripă
charge au mètre courant (*maș, cstr*) sarcină unitară
charge de mise en marche du haut fourneau (*TCM, met*) încărcătura de pornire a furnalului
charge mobile (*maș, cstr, TH*) sarcină mobilă
charge momentanée (*maș, el*) sarcină momentană instantanee
charge du moteur (*maș, TH*) solicitarea motorului, capacitatea folosită a motorului
charge négative (*ind chim, fiz*) sarcină negativă
charge de neige (*cstr*) încărcare cu zăpadă
charge nette (*maș, cf*) încărcătură utilă / netă
charge non inductive (*el*) sarcină neinductivă
charge non réactive (*tele*) sarcină nereactivă / rezistivă / ohmică
charge du noyau (*fiz*) sarcina nucleului
charge nucléaire (*fiz*) sarcină nucleară
charge offerte (*locomotive*) (*cf*) prestație (a locomotivei), sarcină de remorcare
charge ohmique (*el, tele*) sarcină rezistivă / ohmică / nereactivă
charge en parallèle (*tele, TH*) sarcină în paralel
charge passagère (*maș, cstr*) sarcină temporară
charge payante (*maș, TH*) sarcină utilă / de plată
charge permanente (*maș, cstr*) sarcină permanentă / constantă / statică
charge de pneu(matique) (*auto*) sarcină a pneului
charge par le poids propre (*cstr, maș*) încărcare din greutatea proprie
charge de pointe (*el, TH*) sarcină de vârf
charge ponctuelle (*cf, maș*) sarcină concentrată; (*el, fiz*) sarcină punctuală
charge positive (*el, fiz*) sarcină pozitivă
charge principale d'accumulateur (*el, maș*) sarcină inițială a unui acumulator
charge propulsive (*av, maș*) încărcătură propulsivă
charge provoquée par un coup de foudre (*el*) sarcină provocată de o lovitură de trăsnet

charge pulsatoire (*TH*) sarcină pulsatorie
charge à réaction (*TCM*) încărcătură de reacție
charge réactive (*el, maș*) sarcină reactivă
charge de recyclage (*ind chim, TH*) produs recirculat
charge réduite (*maș, cstr*) sarcină redusă
charge de référence (*maș, cstr*) sarcină de referință / de comparație
charge de régime (*maș*) sarcină de regim / normală
charge de remorquage (*TH*) sarcină de remorcare
charge renforçante (*plast, TCM*) ingredient activ
charge renforcée (*maș, cstr*) sarcină amplificată
charge de renversement (*mec, maș, cstr*) sarcină reversibilă
charge répartie (*maș, cstr*) sarcină distribuită / repartizată
charge résiduelle (*el, maș*) sarcină remanentă
charge d'une résistance (*el*) sarcină a unei rezistențe
charge résistive (*el*) sarcină rezistivă
charge du ressort (*elm, maș*) încărcătura arcului
charge restant loin de la limite de rupture (*mec, TH*) sarcină care rămâne mult inferioară limitei de rupere
charge roulante (*TH*) sarcină mobilă
charge de rupture (*mec, maș, TH*) sarcină de rupere
charge totale de traitement (*ind chim, TH*) încărcătură totală pentru utare / prelucrare
charge de traction (*cf, auto*) sarcină de tras
charge de trafic (*maș, cstr*) sarcină mobilă
charge transversale (*maș, TH*) sarcină transversală
charge uniforme (*maș, cstr*) sarcină uniformă
charge uniformément distribuée / répartie (*maș, cstr, TH*) sarcină uniform distribuită / repartizată
charge unitaire (*maș, cstr*) sarcină / rezistență specifică
charge par unité de longueur (*maș, cstr*) sarcină pe unitatea de lungime
charge par unité de surface (*TH*) sarcină pe unitatea de suprafață, sarcină specifică
charge utile (*maș, TH*) încărcătură utilă / netă, sarcină utilă
charge d'utilisation (*maș, cstr, TH*) sarcină de lucru
charge de vent (*cstr, auto*) sarcină dată de vânt
charge verticale (*maș, cstr*) încărcare verticală
charge virtuelle (*mec*) sarcină virtuală
charge de voilement (*mec, maș, cstr*) sarcină de încovoiere
charge volumétrique (*fiz*) sarcină de volum
chargé (TH) încărcat, însărcinat, sub sarcină; (*cstr*) viciat, impur
chargé à fond (*maș, el*) complet încărcat
chargé en permanence (*maș*) încărcat permanent; (*cstr*) viciat constant

chargement m. (TH) încărcare; (*cf. cstr*) încărcătură
chargement des accumulateurs (maş, el) încărcare a acumulatorilor
chargement par bout (cf, TH) încărcare pe la capăt
chargement par le côté (cf, TH) încărcare laterală
chargement du haut fourneau (TCM, met) încărcare a furnului
chargement du lessiveur (maş) umplere a fierbătorului
chargement mécanique (TH) încărcare mecanică
chargement du moule (TCM, met) încărcare a formei
chargement de la navette (maş) încărcare a suveicii
chargement du peigne (maş) reglare a pieptenului
chargement périodique (ind chim, TH) încărcare / alimentare periodică
chargement périssable (cf, tr) încărcătură perisabilă
chargement du programme (autom) încărcarea programului
chargement de la pile (ind chim, plast) încărcare a holendrului
chargement de retour (nav, TH) încărcătură de înapoiere
chargement par skip (TCM, met) încărcare cu schipuri
chargement par soudure (TCM) încărcare prin sudură
chargement vivant (cf) încărcătură vie
chargement des wagons (cf) încărcătură a vagoanelor
charger (TH) a alimenta, a şarja, a umple
charger le feu (cf, TH) a alimenta / a întări focul (la un cazan)
charger de moule (TCM, met) a umple forma
chargeur m. (maş) cupă de încărcare, încărcător, maşină de încărcat; (TH) încărcător (muncitor)
chargeur automatique (maş) încărcător automat
chargeur basculeur (maş, cstr) încărcător basculant
chargeur de batteries / pour batteries (maş) instalație pentru încărcarea acumulatorilor
chargeur de berlines (maş, TH) încărcător de vagoane
chargeur de cendre (maş, termo) încărcător de cenuşă
chargeur pour chantier d'abattage (maş) maşină de încărcat în abataj
chargeur frontal (maş, cstr) încărcător frontal
chargeur godets (maş, cstr) maşină de încărcat cu cupe, elevator cu cupe
chargeur mécanique (cf, TH) încărcător mecanic
chargeur pneumatique (maş) încărcător pneumatic
chargeur skips (maş) maşină de încărcat cu schipuri
chargeur pour trémies (maş) încărcător al buncarelor

chargeur de wagons (cf) încărcător de vagoane
chargeuse f. (maş) încărcător, maşină de încărcat
chargeuse d'andain (maş) maşină de încărcat pale de fân
chargeuse automatique (TH) ladă alimentatoare automată
chargeuse à benne (maş) încărcător cu graifâr
chargeuse sur chenilles (maş) încărcător pe şenile
chargeuse avec condensateur (maş) ladă alimentatoare cu condensator / cu tambur-sită
chargeuse à foin (maş) maşină de încărcat fân
chargeuse de fonceage (maş) maşină de încărcat la săparea puţurilor
chargeuse du fond (maş) maşină de încărcat în subteran
chargeuse à godets (maş, cstr) încărcător cu cupe
chargeuse mécanique (maş) încărcător mecanic
chargeuse à pelle (maş) încărcător cu cupe, lopată de încărcare
chargeuse à pincés (maş) încărcător cu cleşte de prins
chargeuse pneumatique (maş) maşină de încărcat pneumatică
chargeuse rails (maş, cf) încărcător pe şine
chargeuse à skips (maş) încărcător cu schipuri
chargeuse-mélangeuse f. (maş) alimentator-amestecător
chargeuse-peseuse f. (maş) cântar automat (la cardă)
chariot m. (maş, maş-un) cărucior; sanie; (autom) cursor; (maş) pisică; (orig) puntea reglabilă a cilindrului
chariot aérien avec poste de manœuvre (maş) cărucior de macara cu post de comandă
chariot d'ancrage (el) cărucior de ancorare; (maş) sanie-ancoră
chariot d'assemblage (maş) sanie colectoare
chariot à benne automatique fourchue (maş) încărcător cu braţ automat cu furcă
chariot de chasse (maş) sania eliminatorului (la linotip)
chariot à chenilles (maş) şasiu pe şenile
chariot à commande automatique (autom, maş) cărucior cu comandă automată
chariot de construction en encorbellement (maş, cstr) cărucior-platformă mobilă pentru montaj
chariot (de) contrepoids (maş) cărucior pentru contragreutate
chariot verseur mobile (maş) cărucior de descărcare mobil
chariot du dispositif à copier à gabarit (maş-un) sanie a dispozitivului de copiere după şablon
chariot électrique (maş) electrocar
chariot électrique avec dispositif de levage (maş) carucior electric cu dispozitiv de ridicat

chariot élévateur (*maş*) cârucior de ridicat; (*cf*) cârucior elevator

chariot élévateur à plate-forme (*maş, cf*) cârucior elevator / de ridicat cu platformă

chariot empileur (*maş, TH*) cârucior pentru fonnarea haldelor, stivuitor

chariot de forage (*maş*) cârucior de perforare

chariot à fourche (*maş*) cârucior cu furcă

chariot à grande vitesse (*av*) avion de curse

chariot de grue (*maş*) pisică / cârucior de macara

chariot inférieur (*transversal*) (*maş-un*) sanie inferioară (*transversală*)

chariot intermédiaire (*maş-un*) sanie intermediară (*la maşina de frezat*)

chariot de lancement (*maş*) cârucior pentru lansarea fermelor de pod

chariot latéral (*maş-un*) sanie laterală

chariot de levée mécanique (*maş*) câruciorul dispozitivului de scoatere mecanică a levatei

chariot longitudinal (*maş-un*) sanie longitudinală a câruciorului (*la strung*)

chariot pour matelassage (*maş*) maşină de spânuit

chariot de montage (*TCM, maş*) cârucior de montaj

chariot pelleur (*maş, cstr*) încărcător mecanic cu lopată

chariot de perforateur / de perforation (*maş*) cârucior de perforare

chariot à pivot (*cf*) boghiu, cârucior cu pivot

chariot plieur (*maş*) carusel de şablonat

chariot de pont roulant (*maş*) pisică / cârucior de macara; (*cf*) pisică la pod rulant

chariot porte-balais (*el, maş*) cârucior portperii

chariot porte-benne (*maş, cstr*) cârucior de transportat cupa excavatorului

chariot porte-bobines (*maş*) banca flaierului

chariot porte-foret (*maş-un*) sania maşinii de găurit

chariot porte-outil (*maş-un*) sanie portcuţit

chariot porte-outil (*sur la traverse*) (*maş-un*) cârucior portsculă de pe traversa rabotezei, suport central (*la raboteză*)

chariot porte-poche de coulée (*TCM, met*) vagonet / cârucior pentru turnare

chariot porte-tourelle (*maş-un*) cârucior al capului-revolver, sania inferioară a capului-revolver

chariot porte-tubes (*maş*) cârucior de transportat ţevi

chariot porteur (*maş, cf*) electrocar, cârucior transportor

chariot de remorquage (*maş*) cârucior de remorcat

chariot roulant à commande électrique (*maş, cf*) transbordor cu comandă electrică

chariot roulant sans fosse (*maş, cf*) transbordor de suprafaţă

chariot roulant pour wagons (*cf*) cârucior de încărcat vagoane

chariot de table (*maş-un*) sania mesei

chariot de toronnage (*maş*) cârucior de răsucire

chariot de tour (*maş-un*) cârucior al strungului, cârucior-suport

chariot de tourelle (*maş-un*) sania capului-revolver

chariot tournant pour locomotives (*cf*) placă turnată pentru locomotive

chariot transbordeur (*cf*) transbordor (*pentru vagoane*)

chariot du transformateur (*el, maş*) cârucior al transformatorului

chariot de transport des câbles (*el, maş*) cârucior pentru transportul cablurilor

chariot transporteur (*TH*) cârucior de transport transversal

chariot de la table (*maş-un*) sania transversală a mesei (*la şeping*)

chariot de tronçonnage (*maş-un*) cârucior de retezat

chariotage *m.* (*aşch, maş-un*) strunjire

chariotage frontal (*aşch, maş-un*) strunjire frontală

chariotage longitudinal (*aşch, maş-un*) strunjire longitudinală

chariot-automoteur *m.* (*maş*) motocar

chariot-culbuteur *m.* (*maş*) cârucior culbutor

chariot-tracteur *m. de manutention* (*maş, cf*) cârucior-tractor pentru serviciul de încărcare a mărfurilor

charneron *m. de cuvette* (*orig*) balamaua capacului din interior al ceasomicului de buzunar

charnière *f.* (*maş, cstr*) şarnieră, balama, (punct de) articulaţie; (*orig*) balama minusculă

charnière battante (*maş*) articulaţie rabatabilă

charnière de croisée (*cstr, maş*) balama de fereastră

charnière de mouvement (*orig*) balama pentru capacul de carcasă

charnière rabattable (*maş, cstr*) balama rabatabilă

charnière universelle (*maş, TH*) articulaţie cardanică, cuplaj cardanic

charpente *f.* (*cstr*) fermă, şarpantă, schelet, antablament, cadru; (*nav*) osatură

charpente en acier (*maş*) osatură de oţel

charpente en béton armé (*cstr*) schelet de beton armat

charpente de four (*ind chim, met*) scheletul cup-torului

charpente de la machine (*maş*) cadrul maşinii

charpente métallique (*maş, cstr*) cadru / schelet metalic

charpente des parois de la voiture (*cf*) şarpantă (partea de rezistenţă) a pereţilor vagonului

charpente rivée (*maş*) cadru nituit

charpente de support (*cstr, maş*) schelă, eşafodaj

charpente de toiture (*cstr, maş*) şarpantă a acoperişului

charpente à treillis (*TCM, cstr*) construcție cu zăbrele

charpenterie f. (*TCM, cstr*) dulgherie, dulgherit

charpie f. de bois (*TCM, cstr*) talasă industrială

charrette f. basculante (*TH*) cârcior basculant

charriage m. (*TH*) transportare, transport

charriage (du débit solide) (*hidr*) transport de aluviuni, șariaj (de debit solid)

charrue f. chargeuse (*maș, cstr*) plug încărcător

charrue défonceuse (*maș*) plug de desfundat; (*cstr*) plug scarificator / pentru șanțuri

charrue de défrichement (*maș*) plug de destelenit

charrue draineuse (*maș*) plug de drenaj

charrue électrique (*maș*) plug electric

charrue à neige (*cf*) vagon-plug de curățat zăpada

charrue réversible (*maș*) plug reversibil

charrue à support (*maș*) plug fără avantren

charrue à vapeur (*maș*) plug cu abur

charrue-balance f. (*maș*) plug basculant

charrue-taupe f. (*maș*) plug cârțiță; (*cstr*) săpător de șanțuri

chasse f. (*TCM, cstr*) îndepărtare prin spălare

chasse carrée (*SDV, met*) planator

chasse directe (*TCM*) spălare directă

chasse d'eau (*SDV*) dispozitiv de spălare

chasse faible (*maș*) bătaie slabă a suveicii

chasse de la pompe (*maș, cstr*) debitul unei pompe

châsse f. (*elm*) ramă (pentru montarea unei piese), ciocan de rotar

chasse-clavette m. (*SDV*) extractor de cui spintecat

chasse-clou(s) m. (*SDV*) dorn, ciocan de nituit

chasse-étoupe m. pour bobines (*maș*) curățitor pneumatic pentru bobine (mosoare), dispozitiv pentru curățirea bobinelor

chasse-goupilles m. (*SDV*) extractor de cuie spintecate / de șplinturi, clește de tragere a șplinturilor; (*maș-un*) dorn de scos șplinturile din locaș; (*orgl*) dorn subțire

chasse-pierre(s) m. (*elm, cstr*) sabot de siguranță; (*cf*) mături de curățat șinele de pietre (la locomotivă)

chasse-plateaux m. (*orgl*) dispozitiv de scos plato-unile balansierului

chasse-pointe(s) (*SDV, cstr*) ciocan de nituit

chasser (*TH*) a înfunda, a bate (un cui); (*nav*) a goli balasturile (la submarin), a derapa

chasser l'air (*TH*) a evacua aerul

chasser par ébullition (*ind chim, TCM*) a extrage prin fierbere, a concentra prin evaporare

chasse-roue(s) m. (*TH*) bornă / stâlp-apără-roate

chasse-terres m. (*maș*) buldozer

châssis m. (*maș*) ramă, șasiu, cadru; (*met*) ramă de formare, cadru, batiu

châssis d'aiguille (*cf, cstr*) ramificație, macaz

châssis d'autobus (*auto*) șasiu de autobuz

châssis à barres (*TCM, met*) ramă de formare cu nervuri

châssis à bascule (*cstr*) cercevea basculantă

châssis du bogie (*cf*) șasiu boghiului

châssis en bois (*auto, cstr*) schelet / cadru de lemn; (*met*) ramă de formare de lemn

châssis en cadre (*cf*) șasiu în cadru

châssis caisson (*maș, TCM*) cadru cu secțiune che-sonată

châssis à chenilles (*maș, auto*) șasiu pe șenile

châssis à copier (*elm, TCM*) ramă de copiat

châssis à croisillon (*maș, auto*) ramă cu traverse în cruce

châssis de dessus (*TCM, met*) ramă superioară de formare

châssis dormant (*cstr, maș*) fereastră blocată / înfundată

châssis à empattement court (*auto*) șasiu cu ampatament scurt

châssis d'enclenchement (*maș*) mecanism de anclanșare

châssis sous l'essieu (*maș, auto*) șasiu montat sub osie

châssis flancs inclinés (*TCM, met*) ramă de formare cu pereți înclinați

châssis de flèche d'indicateur de direction (*maș, auto*) rama brațului de indicator al direcției

châssis de fondation (*maș, cstr*) cadru de fundație

châssis en fonte (*TCM, met*) ramă de formare de fontă

châssis de forme (*TCM, met*) ramă fasonată de formare

châssis guillotine (*maș, cstr*) fereastră-ghilotină, cercevea basculantă

châssis immobile (*cstr*) cercevea fixă

châssis de locomotive (*cf*) șasiu de locomotivă

châssis mixte, en fer et en bois (*cf*) șasiu mixt, de fier și de lemn

châssis à molettes (*TH*) cadrul moletelor; (*cstr*) estacadă de transport

châssis de moule (*TCM, plast*) rama matriței

châssis pivotant (*cstr*) fereastră pivotantă

châssis pneumatique (*TH*) ramă pneumatică

châssis porte-plaque (*TH*) casetă de plăci

châssis porte-rideau (*maș*) macara pentru ridicarea panourilor

châssis pourvu d'échancrures (*cf*) șasiu cu locașuri pentru cutiile de osii

châssis poussant (*maș, cstr*) cercevea glisantă

châssis à quatre roues indépendantes (*maș, auto*) șasiu cu patru roți independente

châssis de remorque (*auto*) șasiu de remorcă

châssis à renversement total (*cstr*) cercevea basculantă

châssis à ressort (*elm*) casetă cu arc
châssis Reynolds (*cstr, maș*) fereastră cu profil de aluminiu
châssis pour sécher les plaques (*maș*) uscător de plăci
châssis de side-car (*auto*) rama atașului de motocicletă
châssis soudé (*TCM, maș*) cadru sudat
châssis surbaissé (*maș, auto*) șasiu surbescut / lăsat
châssis à traction avant (*maș, auto*) șasiu cu tracțiune pe roțile din față
châssis à traverse en forme de croix (*maș, auto*) ramă cu traverse în formă de cruce
châssis ventilant (*maș, cstr*) grilă de ventilație
châssis de visibilité (*tele*) ochi de ciclop
châssis vitré à coulisse (*maș, cf*) fereastră culisantă
châssis de voie (*cf*) panou de linie
châssis de wagon (*cf*) șasiu de vagon
château m. d'eau (*hidr, TH*) castel de apă
chaton m. (*orig*) inel în care este fixat rubinul
chatte f. (*nav*) gheară-de-pisică, șalandă de port
chatterton m. (*auto, TH*) bandă izolantă
chaud (*TH*) cald
chaude f. blanchegrass (*TCM, met, TH*) incandescență / încălzire la alb
chaude rouge (*TCM*) incandescență / încălzire la roșu
chaude suante (*TCM*) temperatură de sudat
chaudière f. (*termo, maș*) cazan, căldare; (*ind chim, TH*) căldare / cazan de abur, cazan de fierbere / de distilare
chaudière à agitateur (*termo, maș*) cazan cu agitator
chaudière aquatubulaire (*termo*) cazan acvatubular
chaudière autonome (*TH*) încălzitor independent / autonom
chaudière de basse pression (*termo, maș*) cazan de joasă presiune
chaudière à bitume (*cstr, maș*) cazan (topitor) de bitum
chaudière bouillir (*ind chim, maș*) cazan de fierbere, fierbător
chaudière à brasser (*ind chim*) cazan / cuvă de cupru pentru brasaj
chaudière à chambre d'eau (*termo*) cazan cu cameră de apă
chaudière de chauffage central (*maș*) cazan pentru încălzire centrală
chaudière à circulation forcée d'eau (*termo, maș*) cazan cu circulație forțată (cu circulație directă a apei)
chaudière à coke (*TH*) cazan cu cărbuni
chaudière combinée de tubes-foyer et de tubes de fumée (*termo, maș*) cazan combinat cu țevi de foc și de fum

chaudière contre-courant (*termo, maș*) cazan cu contracurent
chaudière pour la cuisson à la vapeur d'eau (*termo*) cazan de aburire
chaudière en cuivre (*TH*) cazan de cupru
chaudière cylindrique (*cf*) cazan orizontal
chaudière de détente (*ind chim, maș*) cazan de evaporare cu detentă
chaudière de distillation (*ind chim, maș*) cazan de distilare
chaudière pour distillation à la vapeur d'eau (*maș, ind chim*) coloană de distilare cu vapori de apă
chaudière en fonte (*maș*) cazan de fontă
chaudière ignitubulaire (*termo, maș*) cazan ignitubular
chaudière de locomotive (*cf*) cazan de locomotivă
chaudière à mazout (*maș, cstr*) cazan pentru păcură
chaudière multitubulaire (*maș*) cazan multitubular
chaudière de réchauffage (*termo, maș*) cazan reîncălzitor
chaudière à récupération (*termo, maș*) cazan recuperator
chaudière sectionnée / sectionnelle (*termo*) cazan secțional
chaudière de sulfonation (*ind chim, maș*) sulfonator
chaudière sans surchauffeur (*termo, maș*) cazan fără supraîncălzitor
chaudière terrestre (*termo*) căldare staționară
chaudière à tubes d'eau (*termo*) cazan acvatubular
chaudière à tubes de flamme (*nav*) căldare cu tub de flacără
chaudière à tubes de fumée (*termo*) cazan cu țevi de fum
chaudière à vaporisation instantanée (*ind chim, TH*) cazan de evaporare cu detentă / bruscă
chaudière à vaporiser (*TH*) cazan de aburire
chaudière de vulcanisation (*ind chim, plast*) autoclavă de vulcanizare
chaudron m. (*termo, TH*) boiler, cazan de încălzire
chaudronnerie f. (*TCM*) (atelier de) cazangerie
chaudronnier m. (*TH*) cazangiu; (*met*) arămar
chauffage m. (*TH*) încălzire
chauffage à air chaud (*TH*) încălzire cu aer cald
chauffage à air frais (*TH*) încălzire cu aer curat
chauffage à air pulsé (*TH*) încălzire cu aer cald
chauffage d'appoint (*cstr, TH*) încălzire de rezervă, încălzire de vârf
chauffage par arc (*TCM*) încălzire cu arc electric
chauffage bas (*TCM, met*) încălzire pe jos
chauffage à basse pression (*termo, cstr*) încălzire cu abur de joasă presiune
chauffage au blanc (*TCM, met*) încălzire la alb

chauffage d'une boîte d'essieu (*maș, cf*) încălzire a unui cuzinet de osie

chauffage en circuit (*plast, TH*) încălzire în circuit

chauffage à / par circulation (*termo, cstr*) încălzire cu circulație

chauffage à / par circulation d'eau (*termo*) încălzire cu apă (caldă)

chauffage avec circulation mécanique (*maș, termo*) încălzire cu circulație mecanică (prin pompă)

chauffage à / par circulation de vapeur (*cf, maș*) încălzire cu circulație a aburului

chauffage combiné (*TCM*) încălzire combinată

chauffage par contact (*TCM*) încălzire prin contact

chauffage par convection (*termo, TH*) încălzire prin convecție

chauffage par courants de haute fréquence (*TCM*) încălzire prin curenți de înaltă frecvență

chauffage diélectrique (*fiz*) încălzire electrică: (*el*) încălzire în dielectric

chauffage différencié (*TCM*) încălzire diferențiată

chauffage direct (*cstr, TH*) încălzire prin radiație, încălzire directă

chauffage direct par résistance (*termo, maș, ind chim*) încălzire directă prin rezistență

chauffage à distance (*termo*) încălzire la distanță

chauffage divisé (*maș, cstr*) încălzire distribuită

chauffage de l'eau (*TH*) încălzirea apei

chauffage à l'eau chaude (*maș*) sistem de încălzire cu apă caldă; (*termo*) încălzire cu apă caldă

chauffage l'eau chaude à circuit fermé (*maș, termo*) încălzire cu apă caldă în circuit închis

chauffage à l'eau chaude à circulation accélérée (*termo, maș*) încălzire cu apă caldă cu circulație forțată

chauffage à l'eau chaude à haute pression (*termo, maș*) încălzire cu apă caldă de înaltă presiune

chauffage à eau et à vapeur (*cstr, TH*) încălzire cu vapori de apă

chauffage par effet Joule (*fiz*) încălzire prin efect Joule

chauffage électrique (*el, maș*) încălzire electrică

chauffage d'étage (*cstr, termo*) încălzire de etaj

chauffage au gaz (*TCM, termo*) încălzire cu gaze

chauffage au gaz à récupération (*TCM*) încălzire cu gaz de regenerat

chauffage par gravité (*cstr, termo*) încălzire prin termosifon

chauffage haut (*TCM*) încălzire pe sus

chauffage à haute fréquence (*fiz, TCM*) încălzire prin (curenți de) înaltă frecvență

chauffage à haute pression (*cstr, maș*) încălzire cu abur de înaltă presiune

chauffage à haute température (*TCM*) încălzire la temperaturi înalte

chauffage à incandescence (*TCM*) încălzire la incandescență

chauffage par induction (*TCM*) încălzire prin inducție

chauffage à inertie (*cstr*) încălzire cu apă cu circulație internă

chauffage par lampes à rayonnement infrarouge (*fiz*) încălzire cu lămpi cu raze infraroșii

chauffage au mazout (*termo*) încălzire cu păcură / cu combustibil lichid

chauffage mixte (*cstr, maș*) încălzire mixtă

chauffage à niveau (*cstr, termo*) (sistem de) încălzire cu cazan și aparat de încălzit

chauffage par panneaux (*cstr, fiz*) încălzire cu panouri / prin radiație

chauffage par pertes diélectriques (*fiz*) încălzire dielectrică

chauffage par plafond (*cstr*) încălzire prin plafon / prin radiație

chauffage à pompe (*cstr, maș*) încălzire cu pompă

chauffage préalable (*TCM*) încălzire prealabilă

chauffage progressif (*TCM*) încălzire progresivă

chauffage par radiation (*termo, cstr*) încălzire prin radiație

chauffage à régulateur thermostatique (*maș, cstr*) sistem de încălzire cu termostat

chauffage par résistance (*TCM*) încălzire prin rezistență (electrică)

chauffage à retour (*maș, cstr*) sistem de încălzire cu recuperarea condensului / cu întoarcere

chauffage au rouge (*TCM*) încălzire la roșu

chauffage thermodynamique (*fiz*) încălzire termodinamică

chauffage du type rayonnant (*termo, fiz*) încălzire de tipul prin radiație

chauffage urbain (*cstr, termo*) încălzire prin termocentrala orașului, termoficare

chauffage à la vapeur à basse pression (*termo*) încălzire cu abur de joasă presiune

chauffage à la vapeur en circuit fermé (*cf, maș*) încălzire cu abur în circuit închis

chauffage par la vapeur directe (*ind chim, termo*) încălzire cu abur direct

chauffage à (la) vapeur surchauffée (*maș, cstr*) încălzire cu abur supraîncălzit

chauffage par le vide (*maș*) încălzire cu vacuum

chauffage des voitures à la vapeur (*cf*) încălzire a vagoanelor cu abur

chauffe f. (*maș, cstr*) focar; (*nav*) deservire a căldurilor; (*TH*) încălzire

chauffe localisée (*TCM*) încălzire locală

chauffe à vitesse constante (*TCM*) încălzire cu viteză constantă

chauffé à blanc (*TCM*) încălzit la alb

chauffe-bain m. *électrique* (*cstr, el*) încălzitor electric de (apă pentru) baie

chauffe-eau m. (*cstr, maș*) boiler, cazan de încălzit apă, aparat de preparare a apei calde

chauffe-glace m. (*cf, auto*) dispozitiv de încălzit geamuri

chaufferette f. (*orgl*) dispozitiv electric de lipit rubinele ancorei

chaufferie f. (*termo, nav*) sala cazanelor

chauffeur m. (*auto*) șofer; (*nav, termo, TH*) fochist

chauffeur de locomotive (*cf, tr*) conductor / mecanic de locomotivă

chemin d'arc (*el, TCM*) canalul / traiectul unui arc (electric)

chemin des cames (*maș*) traseul camelor

chemin de contact (*el, TH*) cale de contact

chemin de la déformation (*TCM, cstr*) linie de deformare

chemin de fer aérien à traînage par câble (*maș, TCM*) monorai (suspendat) cu cablu de tracțiune

chemin de fer à crémaillère (*cf*) cale ferată cu cremalieră

chemin de freinage (*cf*) drum de frânare

chemin de glissement (*nav*) cală de lansare

chemin de halage (*cf*) banchetă de halaj; (*nav*) drum de edec

chemin parcouru pendant le démarrage (*cf, auto*) parcurs de demaraj

chemin parcouru en vol (*av*) direcție / rută / traiectorie de zbor

chemin à rails (*cf*) linie ferată

chemin de roulement (*maș*) cale de rulare a macaralei; (*elm*) care de rulare (la rulmenți) colivie a rulmentului

chemin de roulement de dégrilleur (*hidr*) cale de rulare a dispozitivului de curățire a grătarului prizei de apă

chemin de roulement du pont roulant (*maș*) cale de rulare a podului rulant

chemin à air (*maș, cstr*) canal de ventilație

chemin d'appel (*TCM, cstr*) conductă de aspirație, coș de fum / de tiraj

cheminée de boutage / de clinquage (*cstr, TH*) pantă, plan înclinat

cheminée d'un caisson (*cstr*) tub de extracție la lucrări de cheson

cheminée d'échappement (*maș, cstr*) țevă de eşapament

cheminée d'équilibre (*hidr*) castel de echilibru

cheminée d'évacuation (*maș, cstr*) canal de evacuare a fumului

cheminée rivetée (*TCM, cstr*) burlan nituit de circulare a fumului

cheminée de sauvetage (*cstr, maș*) ieșire de rezervă

cheminée télescopante (*cstr, maș*) coș de fum telescopic

cheminée de tôle (*TH*) coș de fum metalic

cheminée de ventilation (*cstr, TH*) cămin / puț de aerisire

cheminement m. (*hidr*) infiltrare; (*orgl*) dublul amplitudinii limită

cheminot m. (*cf*) feroviar

chemisage m. (*cstr, TH*) căptușire, tubare, căptușeală

chemisage métallique (*maș, cstr*) protecție specială contra coroziunii

chemisage vertical (*cstr*) căptușeală verticală

chemise f. (*maș, ind chim, TH*) manta, cămașă, înveliș

chemise en acier (*maș, TH*) armătură, blindaj

chemise d'air (*fiz*) cămașă / strat de aer

chemise centrifuge (*maș, ind chim*) manta centrifugă

chemise de chaudière (*termo, cstr*) mantaua / zidăria cazanului de abur

chemise de chauffage (*maș*) manta / cămașă de încălzire

chemise chauffante (*maș, ind chim*) manta de încălzire

chemise de la cuve (*TCM, met*) mantaua cuvei

chemise du cylindre (*maș*) cămasa / mantaua cilindrului

chemise d'eau (*maș*) cămașă de apă; (*ind chim, TH*) cămașă / manta de apă de răcire

chemise d'évaporateur (*ind chim, maș*) manta de evaporator

chemise humide du cylindre (*maș*) cămașa umedă a cilindrului, cilindru cu spațiu de circulație a apei de răcire

chemise intérieure (*cstr, TH*) căptușeală interioară

chemise isolante (*maș, el*) cămașă izolatoare

chemise en laiton (*maș, hidr*) cămașă de alamă

chemise du piston (*maș*) mantaua pistonului

chemise de la poche à couler (*TCM, met*) mantaua oalei de turnare

chemise de réchauffage (*maș*) manta de încălzire

chemise de refroidissement (*maș, TH*) cămașă / manta de răcire

chemise thermo-isolante de la chaudière (*termo*) cămașă termoizolantă a căldării

chemise du tiroir (*termo*) cămașa sertarului

chemise en tôle ondulée (*TH*) manșon de tablă ondulată

chemise de vapeur (*maș, ind chim*) manta de abur

chenal m. (*hidr, TH*) canal; (*nav*) șenal, pasă (navigabilă)

chenal de balisage / de radioguidage (*tele*) canal de radioghidaj (radiobaliză)

chenal de coulée (*TCM, met*) canal de turnare

chenal d'écoulement (*hidr, TH*) canal de scurgere
chenaux m.pl. **d'alimentation** (*TCM, met*) canale / rețea de alimentare
chenillard m. (*maș*) tractor pe șenile
chenille f. **métallique** (*elm*) șenilă
chenillette f. (*maș*) autoșenilă, autovehicul cu șenile
chèque m. de **payement** (*ec*) cec de plată
cherche-perdes m. de **courant** (*autom, metr*) verificator de pierderi / al contactelor de punere la pământ; (*el*) indicator de pierderi de curent
chercheur m. (*TH*) cercetător; (*tele*) căutător, fir elastic de contact cu suprafața cristalului detector
cheval m. **effectif** (*mec, TH*) putere efectivă (în CP)
chevalet m. (*orig*) căluș; (*nav*) suport de ghiu / de club
chevalet en dos d'âne (*cstr*) căprior de susținere, sprijinire
chevalet métallique (*maș, cstr*) susținere metalică
chevalet de montage (*SDV*) dispozitiv de montaj / de asamblare
chevalet de palier (*maș, TH*) suport al lagărului
chevalet de pompage (*cstr, maș*) capră de pompare
chevalet tubulaire (*TCM, cstr*) șelă tubulară
chevalets m.pl. **d'échelle** (*cstr*) capre de șelă
cheval-heure m. (*fiz, metr*) cal-putere oră (CPh)
cheval-nominal m. (*maș, TH*) cal-putere nominal
cheval-vapeur m. (*maș, metr*) cal-putere
cheval-vapeur effectif (*maș*) cal-putere efectiv
cheval-vapeur indiqué (*maș*) cal-putere indicat
cheval-vapeur-heure m. (*maș*) cal-putere oră (CPh)
chevauchement m. (*TCM, prc*) defect de forjare datorit unui centraj defectuos al părților componente ale matriței; (*maș*) suprapunere, încălecare
chevauchement des courbes de distillation (*ind chim, TH*) suprapunere a curbelor de distilare
chevauchement des soupapes (*maș, auto*) încălecare a timpilor de deschidere a supapelor
chevauchement-calcul m. (*CN, autom*) suprapunerea unei operații de intrare-ieșire cu o operație de calcul
chevaucher (*TH*) a (se) suprapune, a aplica, a se încăleca
chevaux m.pl. **de frein** (*maș*) putere efectivă / utilă / de frânare (în CP)
chevêtre m. (*cstr, TH*) riglă, grindă orizontală, transversă
chevêtre d'arête retroussée / de noue (*cstr*) riglă de dolie
chevêtre-semelle m. (*TH*) grindă reazem
chevêtre-sommier m. (*TH*) grindă superioară
chev.-h m. (*maș*) cal-putere oră (CPh)
chevillage m. (*TCM*) asamblare prin nituire
cheville f. (*TH*) știft de pană; (*maș*) știft, gheară, fus; (*nav*) bară / tijă de asamblare a corpului de lemn

cheville arrêtoir (*maș*) știft de oprire / de blocare
cheville d'assemblage (*elm, maș*) știft de centrare; știft / cui de ajustaj, prezon
cheville de blocage (*maș*) știft de oprire / de blocare
cheville du bogie (*elm, cf*) pivotul boghiului
cheville à bout perdu (*maș*) știft presat într-o gaură infundată
cheville clavetée (*elm, cf*) bulon nituit (care împiedică cutia de a se separa de boghiu)
cheville conique (*elm, maș*) știft / cui tronconic, știft conic
cheville de contact (*maș*) bușon de contact
cheville du crochet de traction (*cf*) bulonul cuplei
cheville d'éjection (*elm, plast*) știft aruncător
cheville filetée (*elm, maș*) știft filetat
cheville de fixation (*maș*) știft de fixare
cheville de guidage (*elm, maș*) știft / bolț de ghidare
cheville du marteau de sonnerie (*orig*) știftul ciocanului de sonerie
cheville ouvrière (*maș*) pivot, fus central
cheville de plateau (*orig*) rubin-elipsă al platoului de la balansier
cheville de positionnement (*elm, maș*) știft de centrare / de poziționare
cheville du tambour de la carde (*elm, maș*) dopul tamburului cardei
cheville à tête encastree / noyée (*maș, cstr*) bulon / șurub cu cap înecat
cheviller (*TH*) a prinde, a asambla (cu cuie, cepuri, știfturi)
chevillot m. (*orig*) axul minutarului
chèvre f. (*TH*) capră; (*maș*) macara, palancă
chèvre de forage (*maș*) macara de foraj
chèvre de levage (*maș, cstr*) trepid pentru ridicarea materialelor
chevron m. (*cstr, TH*) grindă, căprior
chicanage m. (*ind chim, TH*) ecranare, deflectare
chicane f. (*elm, ind chim*) șicană, taler, deflector
chicane en tôle (*maș, cstr*) perete despărțitor de tablă
chien m. (*cstr, TH*) cărucior pe două roate
chiffon m. **à polir** (*SDV*) pânză de lustruit
chiffonnage m. (*TH*) mototolire
chiffage m. (*ec, TH*) cifrare, evaluare în cifre
chiffraison f. (*metr, TH*) numerotare
chiffre m. (*mat*) cifră, număr; (*CN, maș-un*) existența unui simbol (caracter); de exemplu, cuvântul cu patru cifre 7575 nu conține decât două simboluri, adică 7 și 5; des folosit este termenul englez digit
chiffre d'affaires journalier (*ec*) cifră de afaceri zilnice
chiffre binaire (*CN, maș-un*) cifră în sistemul binar (această cifră poate fi zero (0) sau (1); poate fi considerată ca echivalentul unei condiții de „mers” sau „oprire”, „deschis” sau „închis”, sau „Da” sau „Nu”)

chiffre codé (CN, *maş-un, autom*) număr codificat

chiffre en code décimal (CN, *maş-un*) număr / cifră / digit în cod zecimal

chiffre de conversion (TH) factor de conversie

chiffre décimal (CN, *maş-un, mat*) cifră zecimală (una dintre cifrele de la 0 la 9 utilizate în sistemul cu baza 10)

cifre de dureté (fiz) cifră / indice de duritate

cifre d'essai (CN, *maş-un, autom*) cifră / număr de verificare (control), număr / cifră redondant(ă)

cifre moyen (TH) cifră, medie, medie

cifre octal (autom, CN) cifră octală

cifre de plasticité (TCM, *plast*) cifră / indice de plasticitate

cifre de qualité (*maş, TCM*) număr / indice de calitate

cifre significatif (fiz, CN) cifră semnificativă

cifre supérieur (TH) exponent

cifre de vérification (CN, *maş-un, autom*) cifră de control (al corectitudinii unui cod de calcul)

chiffrer (CN, *maş-un, autom*) a cifra, a codifica numeric

chiffres m. pl. **fonctionnels** (CN, *autom*) numere / cifre funcţionale

chiffre-témoin m. (TH) cifră de control

chiffreur m. (CN, *maş-un*) dispozitiv care dă o reprezentare numerică a valorii unei cantităţi analogice; acest termen este adesea folosit pentru a desemna un codificator rotativ

chignol(ie) f. (TH) sfredel, burghiu

chlorate de potassium (*ind chim, TCM*) clorat de potasiu

chlorate de sodium (*ind chim, TCM*) clorat de sodiu

chlorocaoutchouc m. (*plast*) clorcauciuc

chlorochromate m. de **potassium** (*ind chim*) clorocromat de potasiu

chloroprène m. (*plast*) cloropren

chlorure m. d'**ammonium** (*ind chim, TCM*) clorură de aminiu, tipirig

chlorure d'argent (*ind chim*) clorură de argint

chlorure de baryum (*ind chim, TCM*) clorură de bariu

chlorure de cadmium (*ind chim, TCM*) clorură de cadmiu

chlorure de calcium (*ind chim, TCM*) clorură de calciu

chlorure chromique (*ind chim, TCM*) clorură cromică

chlorure cuivreux (*ind chim, TCM*) clorură cuproasă

chlorure de fer (*ind chim, TCM*) clorură de fier

chlorure de magnésium (*ind chim, plast*) clorură de magneziu

chlorure m. **arsénieux** (*ind chim*) tricolorură de arsen

chlorure m. **aureux** (*ind chim*) clorură de aur

chlorure m. **chromique** (*ind chim*) clorură cromică

chlorure m. d'**acétyle** (*ind chim*) clorură de acetil

chlorure m. d'**aluminium** (*ind chim*) clorură de aluminiu

chlorure m. d'**éthyle** (*ind chim*) clorură de etil

chlorure m. d'**iridium et de potassium** (*ind chim*) clorură de iridiu şi de potasiu

chlorure m. **isoamyle** (*ind chim*) clorură de izoamil

chlorure m. d'**or et de potassium** (*ind chim*) aur-clorură de potasiu

chlorure m. d'**uranium** (*ind chim*) clorură de uraniu

chlorure m. de **baryum** (*ind chim*) clorură de bariu

chlorure m. de **benzoyle** (*ind chim*) clorură de benzoil

chlorure m. de **beryllium** (*ind chim*) clorură de beriliu

chlorure m. de **lauryle** (*ind chim*) clorură de lauril

chlorure m. de **nytrosyle** (*ind chim*) clorură de nitrozil

chlorure m. de **phosphorile** (*ind chim*) oxicolorură de fosfor

chlorure m. de **ruthénium** (*ind chim*) clorură de rutiniu

chlorure de nickel (*ind chim, TCM*) clorură de nichel

chlorure de plomb (*ind chim, TCM*) clorură de plumb

chlorure de polyvinyle (*plast*) policlorură de vinil, clorură de polivinil

chlorure de potassium (*ind chim*) clorură de potasiu

chlorure de sodium (*ind chim, TCM*) clorură de sodiu

chlorure de vinylidène (*ind chim, plast*) clorură de viniliden

chlorure de zinc (*ind chim, TCM*) clorură de zinc

chlorures m. pl. **acides** (*ind chim*) cloruri de acizi

chlorures de cuivre (*ind chim*) cloruri de cupru

chlorures de tantale (*ind chim, TCM*) cloruri de tantal

chlorures de vanadium (*ind chim, TCM*) cloruri de vanadiu

choc m. (*mec, TH*) şoc, ciocnire, lovitură

choc à air (*tele*) bobină de şoc cu miez de aer

choc de corps parfaitement élastique (fiz) ciocnire absolut / perfect elastică

choc de corps partialement plastique (fiz) ciocnire complet neelastică

choc de courant (*el, TH*) şoc de curent

choc d'eau (TH) lovitură de apă

choc électrique (fiz, *el*) şoc (de curent) electric, impuls al unui curent electric

choc frontal (fiz, TH) ciocnire frontală

choc indirect (*mec, TH*) ciocnire excentrică
choc de manœuvre (*cf*) izbire la manevră
choc de première espèce (*fiz, tele*) ciocnire / șoc de ordinul întâi
choc en retour (*maș*) retur (de flacăară) în carburator, retur de manivelă la pornirea motorului
choc thermique (*maș, termo*) șoc termic / de căldură; (*cstr*) supraîncălzire; (*fiz*) șoc / impuls termic
choc-absorbeur m. (*fiz*) absorbant de șocuri, amortizor
chocs m. pl. de **basse fréquence** (*tele*) zgomot de motor (oscilația etajelor de joasă frecvență)
chocs violents (*cf, TH*) ciocniri puternice
choisir (*TH*) a alege, a selecționa, a selecta
choisir dans l'ordre (*autom, TH*) a alege secvența ordinea
choisisseur m. **déclencheur de balais** (*tele*) selector cu perii
choix m. (*TH*) alegere
choix du plan de joint (*TCM, prc*) alegerea / planului de separație (alegere a suprafeței care determină repartizarea volumului piesei între cele două părți ale matriței)
choix du tracé (*TH*) alegere a traseului
choquer (*TH*) a ciocni, a lovi
chouleur m. (*maș, cstr*) încărcător mecanic cu lopată, mașină de încărcat cu benă
chromage m. (*TCM*) cromare
chromage dur (*TCM*) cromare dură
chromal m. (*TCM, met*) cromal (aliaj de Fe, Cr, Al)
chromatage m. (*TCM*) cromatare, cromare
chromate m. d'**ammonium** (*ind chim, TCM*) cromat de amoniu
chromate de baryum (*ind chim, TCM*) cromat de bariu
chromate de calcium (*ind chim*) cromat de calciu
chromate de potassium (*ind chim, plast*) cromat de potasiu
chromatographie m. **analytique** (*metr*) cromatograf analizor
chrome m. (*TCM, ind chim*) crom
chromisation f. (*TCM, met*) cromizare
chronographe m. (*metr, fiz*) cronometru înregistrator, cronograf; (*orig*) ceasornic, cronograf
chronographe imprimant (*TH*) ceasornic de control; (*fiz*) cronograf înregistrator
chronométrage m. (*TH*) cronometrare, măsurarea timpului
chronomètre m. (*fiz, TH*) cronometru
chronomètre électrique (*TH*) cronometru electric
chronomètre à impulsions (*metr, tele*) cronometru cu impulsuri
chronométrique (*TH*) cronometric
chronoscope m. (*fiz*) cronoscop; (*orig*) cronograf simplificat

chronotome m. (*metr*) orologiu cu cuarț transportabil
chute f. (*TH*) cădere, reducere, rest, deșeu; (*ind chim, cstr*) jgheab, rigolă, canal; (*orig*) cursa ancorei; (*av*) mișcare de coborâre, accident; (*nav*) cădere (velă), margine de cădere
chute anodique (*fiz, el, tele*) cădere anodică / a potențialului anodic
chute des barrettes (*maș*) lovitură / cădere a baretelor cu ace
chute basse (*maș, hidr*) presiune joasă
chute de la cage (*maș*) cădere a coliviei
chute du carbone (*TCM*) ardere / eliminare a carbonului, afinare
chute en cascade (*hidr, TH*) cădere în cascadă
chute cathodique (*el, fiz, tele*) cădere catodică a potențialului catodic
chute de la chaleur (*TH*) cădere a temperaturii
chute de coupe (*TCM*) deșeu de la croire
chute disponible (*hidr, TH*) cădere / presiune disponibilă
chute d'eau (*hidr*) cădere de apă, cascadă
chute haute (*maș, hidr*) presiune mare
chute inductive de tension (*el, tele*) cădere inductivă de tensiune
chute d'intensité (*TH*) cădere de intensitate
chute libre (*TH*) cădere liberă
chute au mât (*nav*) cădere de catarg / la mijloc
chute motrice (*maș*) sarcină de lucru / de regim
chute nette (*TH*) presiune utilă
chute ohmique (*maș*) scădere de tensiune ohmică
chute d'outils de forage (*maș*) rămânere în sondă a garniturii de foraj
chute perdue (*maș, TH*) sarcină pierdută
chute de porteuse (*tele*) reducere a purtătoarei
chute de potentiel (*el, maș*) cădere de potențial
chute de pression (*maș, hidr*) cădere de presiune
chute réactive de tension (*el, maș*) cădere de tensiune pe o rezistență reactivă
chute relative de vitesse (*TH*) cădere relativă de viteză
chute de rendement (*fiz, maș*) scădere a randamentului
chute par résistance (*el, maș*) cădere de tensiune pe o rezistență activă
chute soudaine de tension (*el, tele*) cădere bruscă de tensiune
chute de tension (*el, TH*) cădere de tensiune
chute de tension au contact des balais (*maș, el*) cădere de tensiune la contactul periiilor totale (maș, cstr) sarcină brută; (*TH*) cădere totală
chute utile (*maș*) presiune utilă
chutes f. pl. de **fer** (*TCM, mer*) fier vechi
cible f. (*TH*) țință, probă obiectiv
cible mémoire (*el, autom*) obiectiv / țință care înregistrează (memorează) semnalele

ciel du foyer (*termo*) plafonul / tavanul focarului;
 (cf) cerul focarului
cigale f. (*nav, elm*) inel de ancoră
CINAP (= Cincinnati Numerical Automatic Programming) program asistat de calculator pentru sistemele de conturare
cinématique f. (*mec*) cinematică
cinématique du point (*mec*) cinematica punctului
cinématique du solide (*fiz, mec*) cinematica corpului solid
cinéscope m. (*fiz, tele*) cinescop
cinétique f. (*fiz*) cinetică
cingleur m. (*cstr, maş*) ciocan cu arc
cintrage m. (*TCM, TH*) curbare, îndoire, curbura
cintrage de l'aile (*av, auto*) curbura aripii
cintre m. (*TH*) armătură; (*av*) curbura a profilului; (*cstr*) cintru, arc, boltă
cintre articulé (*TH*) cintru articulat
cintré (*cstr, maş*) curbat, îndoit
cintrer (*maş*) a îndoi, a curba, a frânge
cintreuse f. (*SDV, maş*) dispozitiv de îndoit ţevi; maşină de îndoit; val de îndoit
cintreuse fixe à vérin (*SDV*) dispozitiv fix cu cric de îndoit ţevi
cintreuse mobile (*SDV*) dispozitiv mobil de îndoit ţevi
cintreuse a tubes (*maş*) maşină de curbat ţevi, maşină de fasonat armături
circonférence f. (*mat*) circumferinţă
circonférence de base (*maş, org*) circumferinţa bazei dinţilor
circonférence primitive (*maş, org*) cerc primitiv (la roţi dinţate)
circonvolution f. (*TH*) circumvoluţiune, rotire
circonvolution de l'enroulement (*el, TH*) buclă a înfăşurării
circuit m. (*maş, el*) circuit, sistem; (*mat*) circumferinţă, cerc
circuit accepteur (*tele*) circuit acceptor, filtru de bandă
circuit d'accomodation / d'adaptation (*el, fiz, maş*) circuit de adaptare
circuit d'alimentation (*el, maş*) circuit de alimentare; (*TCM*) sistem de alimentare
circuit d'allumage (*maş*) circuit de aprindere
circuit amortisseur (*el, maş*) circuit amortizor
circuit d'amplification (*fiz, TH*) circuit de amplificare
circuit anti-étincelles (*tele*) circuit eliminador de scântei
circuit anti-oscillatoire (*autom*) circuit antioscilent / liniştitor
circuit antirésonnant (*el, fiz*) circuit oscilant paralel; (*tele*) circuit antirezonant / de decuplare
circuit appliqué (*el, fiz*) circuit imprimat

circuit d'arrivée (*TH*) circuit / conductă de sosire
circuit auto-élévateur (*autom, el*) circuit autoelevator / ridicător de tensiune
circuit basculeur (*tele, TH*) circuit basculant
circuit de base de temps (*tele*) circuit rezonant pentru oscilaţii de relaxare / bază de timp
circuit bistable (*autom*) circuit bistabil
circuit bouchon (*tele*) circuit-dop
circuit de by-pass (*autom, tele, cstr*) circuit de-by-pass / de ocolire
circuit de calage (*autom, CN*) circuit de sincronizare
circuit de charge (*maş, el*) circuit de încărcare (pentru acumulatori)
circuit à charge anodique (*tele*) circuit cu sarcină anodică
circuit de chauffage (*tele, TH*) circuit de încălzire
circuit combinatoire (*autom*) circuit combinator
circuit combiné (*tele*) circuit fantomă
circuit de commande (*CN, maş-un*) circuit care efectuează transportul şi transmiterea instrucţiunilor de comandă
circuit à commande symétrique (*autom*) circuit cu comandă simetrică
circuit commandé par front d'impulsions (*autom, CN*) circuit comandat prin front de impulsuri
circuit de commutation (*autom*) circuit de comutare
circuit comparateur (*autom, CN*) circuit comparator
circuit de compensation (*fiz, TH*) circuit de compensare
circuit de comptage (*autom, CN*) circuit de numărare
circuit pour comptage d'impulsions (*autom, tele*) circuit de numărare a impulsurilor
circuit à contacts à sorties complémentaires (*autom*) circuit cu contacte cu ieşiri complementare
circuit correcteur (compensateur) de basses fréquences (*tele*) circuit corector al frecvenţelor joase
circuit coupé (*maş*) circuit deschis
circuit couplage direct (*autom*) circuit cu cuplaj direct
circuit couplé (*maş, TH*) circuit cuplat
circuit à courant alternatif (*el, maş*) circuit de curent alternativ
circuit de courant de freinage (*cf*) circuit al curentului de frânare
circuit du courant utile (*el, maş*) circuitul curentului util
circuit de courants parasites (*el, maş*) circuit de curenţi paraziţi
circuit de décision (*autom, CN*) circuit de decizie / logic
circuit de déclenchement bistable (*tele*) circuit de declanşare bistabil
circuit de décodage (*autom, CN*) circuit de decodificare / de decodaj

circuit décodeur (*autom, CN*) circuit decodificator
circuit de découplage (*maş, tele*) circuit de decuplare
circuit demultiplicateur à réaction (*autom*) circuit demultiplicator cu reacție
circuit dérivé (*el, maş*) circuit derivat
circuit à deux serpents (*maş*) circuit cu două serpentine
circuit à deux voies (*autom*) circuit dublu / cu două căi
circuit à double mémoire simplifié (*autom*) circuit cu dublă memorie simplificat
circuit à doubler la tension (*tele, TH*) circuit pentru dublarea tensiunii
circuit à échelle fermé (*autom*) circuit iterativ închis
circuit électronique à réactions directes (*autom*) circuit electronic cu reacții directe
circuit éliminateur (*tele, TH*) circuit eliminator, circuit-dop
circuit d'épuration du gaz (*maş, ind chim*) sistem de purificare a gazelor
circuit équilibré (*autom, tele*) circuit echilibrat / simetric
circuit équivalent (*autom, tele*) schemă echivalentă, circuit analog / echivalent
circuit ET (*autom, CN*) circuit ȘI, poartă de coincidență
circuit à L'EXCEPTION DE (*autom*) circuit / poartă cu EXCEPȚIE DE
circuit d'excitation (*el, maş*) circuit de excitație
circuit EXCLUSIVEMENT OU (*autom, CN*) schemă logică / circuit logic EXCLUSIV SAU
circuit fermé (*el, av, TH*) circuit închis
circuit de fiche (*tele, maş*) circuitul fișei
circuit de filtrage (*autom, tele*) circuit de filtraj / de netezire / de liniarizare
circuit flip-flop (*autom, CN*) circuit bistabil / flip-flop
circuit de flottation (*TH*) circuit de flotație
circuit de formation (*autom*) rețea / circuit de formare
circuit de graissage (*maş*) sistem de ungere
circuit (à) haute fréquence (h.f.) (*tele*) circuit de înaltă frecvență
circuit à impulsion synchrones (*autom*) circuit cu impulsuri sincrone
circuit inductif (*maş, el, fiz*) circuit inductiv / de inducție
circuit d'induit (*el, maş*) circuitul indusului
circuit d'information (*autom, CN, tele*) circuit de transmitere de informații
circuit d'inhibition (*autom, CN*) circuit de blocare
circuit intégrateur (*tele*) circuit integrator
circuit à interaction de jets (*autom*) circuit cu interacțiune de jeturi

circuit interrompu (*TH*) circuit întrerupt
circuit d'intersection (*autom, CN*) schemă / circuit pentru efectuarea operației logice „ȘI”, circuit ȘI
circuit avec lampe d'occupation (*TH*) circuit cu lampă (de neon) care indică ocuparea
circuit de linéarité (*autom*) schemă / circuit de liniarizare
circuit de location (*tele*) circuit închiriat
circuit logique (*autom, CN*) circuit logic, schemă pentru efectuarea unei operații logice
circuit logique à diodes (*maş-un, autom, CN*) circuit logic cu diode
circuit logique magnétique (*autom, CN*) circuit logic magnetic
circuit logique à transistors (*autom, maş-un, CN*) circuit logic cu tranzistoare
circuit magnétique (*el, maş*) circuit magnetic
circuit de maintien (*autom, TH*) circuit de menținere / de blocaj
circuit mélangeur (*TH*) circuit de mixare
circuit de mémoire (*autom, TH*) circuit de memorizare
circuit de mesure (*autom, TH*) circuit de măsurare
circuit mis à terre (*TH*) circuit pus / legat la pământ
circuit mixte (exploité dans les deux sens) (*tele, TH*) circuit mixt (exploatat în două sensuri)
circuit modulaire (*tele, TH*) circuit modular / cu module
circuit modulateur (*auto, tele*) circuit modulator
circuit monotube (*maş*) circuit monotubular
circuit à niveaux synchrones (*autom*) circuit cu niveluri sincrone
circuit non inductif (*el, fiz*) circuit (electric) neinductiv
circuit à ondes lentes (*tele*) circuit de microunde cu viteză mică de fază
circuit d'opératrice (*tele*) circuit de operatoare
circuit oscillant (*autom, TH*) circuit oscilant
circuit OU (*autom, CN*) circuit SAU
circuit OU INCLUSIF (*autom, CN*) circuit SAU
circuit ouvert (*maş, TH*) circuit deschis
circuit d'ouverture de signaux (*cf, TH*) circuit de deschidere a semnalelor (la calea ferată)
circuit pilote (*autom, TH*) circuit pilot
circuit de plaque (*tele, TH*) circuit anodic / de placă
circuit pneumatique (*autom, TH*) circuit pneumatic
circuit de point de soudure commun (*autom*) circuit cu punct de sudură comun
circuit (de) porte (*autom, TH*) circuit-poartă
circuit de positionnement (*autom*) circuit de poziționare / de blocare a poziției
circuit de priorité (*autom, CN*) circuit de prioritate
circuit producteur d'impulsions (*autom, TH*) circuit producător de impulsuri

circuit de production (TH) flux de producție
circuit pseudo symétrique à résistance cathodique commune (tele) circuit în contratimp cu rezistență catodică comună
circuit push-pull (symétrique) (tele) circuit în contratimp (simetric)
circuit push-push (tele) circuit push-push (cu două tuburi electronice similare cu grilele în contratimp și cu anozii în paralel)
circuit à réactions par bascules (autom) circuit cu reacții prin circuite basculante
circuit à réactions par circuit calage (autom) circuit cu reacții prin circuite de sincronizare
circuit à réactions directes (autom) circuit cu reacții directe
circuit à réactions par régénérateurs d'impulsions (autom) circuit cu reacții prin regeneratoare de impulsuri
circuit régulateur (autom, TH) circuit de reglare
circuit réitératif (autom, TH) circuit reiterativ
circuit de résonance parallèle (el, fiz) circuit oscilant paralel
circuit à retard ajustable (autom) circuit cu întârziere reglabilă
circuit de retard pneumatique (autom) circuit de întârziere pneumatic
circuit de retard séquentiel (autom, maș) circuit de întârziere secvențial
circuit retardateur (tele) circuit temporizator / întârziator
circuit de retour par la terre (tele, TH) circuit cu întoarcere prin pământ, circuit monofilar / unifilar
circuit de réunion (autom, TH) circuit cu funcția logică „SAU”
circuit de secours (TH) circuit de rezervă / auxiliar
circuit sélectif (de filtrage) (tele) circuit selectiv (de filtrare)
circuit semi-papillon (tele) circuit semifluture
circuit de séparation (autom) circuit de separație, circuit-tampon
circuit shunt (fiz, maș) circuit șunt / derivat
circuit du signal (autom, TH) circuit de semnal / de informare
circuit silencieux (tele) circuit silențios / lipsit de zgomot
circuit sommateur (autom) circuit de sumare
circuit de sortie (autom, TH) circuit de ieșire
circuit stabilisateur de tension (maș, TH) circuit stabilizator de tensiune
circuit superposé (virtuel) (tele) circuit suprapus (virtual)
circuit synchrone à combinaisons primaires non répétitives (autom) circuit sincron cu combinații primare nerepetitive

circuit synchronisant (*el, fiz*) schemă de sincronizare

circuit tampon (*autom*) circuit-tampon, circuit de separație

circuit à tores (*autom*) circuit cu toruri

circuit traducteur (*autom, TH*) schemă de codaj

circuit à transistors à couplage direct (*autom, TH*) circuit cu tranzistoare cu cuplaj direct

circuit à transistors et résistances (*autom, TH*) circuit cu tranzistoare și cu rezistențe

circuit à trois entrées (*autom*) circuit cu trei intrări

circuit à tube de réactance (*tele*) circuit cu tub (electronic) de reactanță

circuit unique (*TH*) circuit cu un singur conductor

circuit vibratoire (*tele, TH*) circuit vibrator

circuits m. pl. électromagnétiques composés (*el, mas*) circuite electromagnetice compuse

circuits de réglage couplés (*autom, TH*) circuite de reglare cuplate

circuits synchrones à retards multiples (*autom, CN*) circuite sincrone cu întârzieri multiple

circulable (*TH*) circulabil

circulaire f. (ec) circulară, reclamă, prospect / circular

circulaire (document) (*ec, TH*) circulară (dispoziție, ordin)

circulaire de la porte du foyer (*termo, TCM*) inelul de întărire al ușii focarului

circulation f. (ec, tr, TH) circulație; (*hidr*) circulație (în jurul unui profil hidrodinamic)

circulation active d'air / de vapeur (*termo, cf*) circulație intensă de aer / de abur

circulation d'eau (*maș, termo*) circulație a apei

circulation du fluide (*maș, hidr*) circulația fluidului

circulation forcée (*hidr, termo, TH*) circulație forțată

circulation inverse (*TH*) circulație inversă

circulation de la lessive (*maș, ind chim*) recircularea soluției de fierbere

circulation de locomotive isolée (*cf*) circulația locomotivei izolate

circulation dans un seul sens (*tr, cf*) circulație în sens unic

circulation temporaire à voie unique (*tr, cf*) circulație temporară pe linie simplă

circulation des trains (*tr, cf*) mișcare / circulație a trenurilor

circuler (*TH*) a circula

circuler d'abord à vide (*maș, cf*) a face probă întâi cu mersul în gol

circuler à faible vitesse (*cf, maș*) a circula cu viteză mică

cire f. (ind chim, TCM) ceară, parafină

cire pour bandier (*ind chim, TCM*) parafină de albire / decolorantă

cire à cacher (*ind, chim, TH*) ceară roșie

cire cristalline (*ind chim, TCM*) parafină cristalină
 cire détersive (*ind chim, TCM*) parafină detergentă
 cire isolante (*TCM*) parafină izolanță
 cire pour isolement électrique (*TCM*) parafină izolanță
 cire marbrée (*TCM*) ceară marmorată
 cire à modeler (*TCM, TH*) ceară de modelare
 cire de paraffine (*ind chim, TH*) ceară de parafină
 cire de pétrole (*ind chim, TH*) ceară / parafină de petrol
 cire soufflée (*ind chim, TH*) parafină oxidată / suflată
 cireux (*TH*) parafinos
 cisaille f. (*prc, maș-un*) foarfece (mașină de tăiat metale în benzi)
 cisaille pour acier rond (*TCM, maș-un*) foarfece / mașină de tăiat bare de oțel rotund
 cisaille à carton (*prc, maș-un*) foarfece de mucava, papșer
 cisaille à cornières (*maș-un, prc*) foarfece pentru oțel cornier
 cisaille coupant à froid (*prc, maș-un*) foarfece de tăiat la rece
 cisaille pour couper rond (*prc, maș-un*) foarfece mecanic de tăiat rotund (din tablă)
 cisaille à double levier (*prc, maș-un*) foarfece cu pârghie dublă
 cisaille entrainement mixte (*prc, maș-un*) foarfece cu mecanism de acționare combinat
 cisaille à guillotine (*prc, maș-un*) foarfece-ghilotină
 cisaille hydraulique (*prc, maș-un*) foarfece hidraulic
 cisaille levier (*prc, maș-un*) foarfece cu pârghie
 cisaille à mâchoire (*prc, maș-un*) foarfece cu fălci
 cisaille à main (*TH*) foarfece de mână
 cisaille à manivelle (*prc, maș-un*) foarfece cu manivelă
 cisaille mécanique (*prc, maș-un*) foarfece mecanic
 cisaille parallèle (*prc, maș-un*) foarfece paralel
 cisaille à rogner le bords (*prc, maș-un*) foarfece de tăiat margini (la tablă)
 cisaille à tôles (*prc, maș-un*) foarfece pentru tablă
 cisaillement m. (*maș, mec, TH*) forfecare, tăiere
 cisaillement effectif (*mec, hidr, TH*) efort de alunecare efectiv
 cisaillement longitudinal (*TCM*) tăiere longitudinală
 cisaillement de rivet (*TCM*) tăiere a nitului
 cisaillement de tire-fonds (*TCM*) tăiere a tirfoanelor
 cisaillement transversal (*TCM*) tăiere transversală
 cisaillement des voles (*tr, cf*) încrucișare a liniilor
 cisailier (*TH*) a tăia; (*TCM, prc*) a tăia (la ghilotină)
 cisailles f. pl. (*TH*) foarfece (pentru tăierea metalelor)
 cisailles à billettes (*prc, maș-un*) foarfece de țagle
 cisailles à blooms (*prc, maș-un*) foarfece pentru blumuri

cisailles à brames (*prc, maș-un*) foarfece pentru sleburi (brame)
 cisailles chanfreineuses (*prc, maș-un*) foarfece pentru profil
 cisailles circulaires (*prc, maș-un*) foarfece circular / cu cuțite-disc
 cisailles électriques vibratoires (*prc, maș-un*) foarfece electric vibrator
 cisailles à fers profilés (*prc, maș-un*) foarfece pentru profile
 cisailles à lingots (*prc, maș-un*) foarfece pentru lingouri
 cisailles à molettes (*prc, maș-un*) foarfece circular cu cuțite-disc
 cisailles pivotantes (*prc, maș-un*) foarfece rotativ
 cisailles à profilés (*prc, maș-un*) foarfece pentru profile
 cisailles volantes (*prc, maș-un*) foarfece volant
 cisailleuse f. (*SDV, prc*) dispozitiv de tăiere a metalelor
 ciseau m. (*TH*) daltă, scalpel, (la pl.) foarfece
 ciseau en biseau (*SDV, TCM*) daltă de dulgher
 ciseau à calfat (*SDV, TCM*) daltă de călăfățuit
 ciseau à charrue (*SDV*) daltă
 ciseau élargisseur (*SDV*) mandrină, unealtă de lărgit țevile
 ciseau fermoir (*TCM*) daltă pentru falț
 ciseau à froid (*SDV*) daltă de prelucrat metalele la rece; (*maș*) daltă de foraj / de canelat
 ciseau à main (*SDV*) daltă de mină
 ciseau de menuisier (*SDV*) daltă de tâmplar
 ciseaux m. pl. (*TH*) foarfece
 ciseaux pour fer-béton (*SDV, cstr*) foarfece pentru oțel beton
 ciseaux pour métaux (*SDV, orig*) foarfece pentru metale
 ciseaux rotatifs (*TCM*) foarfece circular / cu disc
 ciselage m. (*TCM, așch*) așchiere, despicare
 ciseler (*TCM*) a decupa, a ștanța
 ciseleur m. (*TCM*) gravor
 ciselure f. (*TCM*) așchiere, despicare
 citerne f. (*ind chim, cf, auto*) cisternă
 citerne frigorifique (*cf, auto*) cisternă frigorifică
 citrate m. (*ind chim*) citrat
 clabot m. (*maș, TH*) gheară, dinte, clichet
 clabotage m. (*maș*) angrenare
 claie f. (*TH*) ciur, sită (de sărmă), grătar
 clameaux m. pl. (*SDV, TH*) clemă, dispozitiv de strângere / de fixare
 clameaux de cordage (*SDV*) dispozitiv de fixare a cablului
 clampe f. v. clameaux
 clapet m. (*maș*) supapă, clapetă (de reținere); (*hidr*) clapetă, ventil, con de închidere (la vana conică), clapă (la un stăvilar)

clapet d'admission (*maş, TH*) clapetă / supapă de admisiune

clapet à air (*maş, auto*) clapetă de şoc

clapet d'alimentation (*maş, TH*) supapă de presiune / de alimentare

clapet annulaire (*elm, maş*) supapă înclară

clapet antiretour (*maş*) clapetă de reţinere

clapet d'arrêt (*maş, TH*) supapă de închidere / de oprire; (*autom*) clapetă de oprire, ventil-fluture

clapet d'aspiration (*maş, TH*) supapă de aspiraţie / de admisiune, supapă fixă (a pompei de extracţie)

clapet auxiliaire d'air (*maş*) clapetă de aer auxiliară / suplimentară

clapet basculant (*maş, TH*) clapetă rabatabilă, clapetă cu articulaţie

clapet à battant (*maş, TH*) clapetă cu articulaţie

clapet à bille (*maş, TH*) supapă / obturator / robinet cu bilă

clapet à boisseau (*maş, TH*) sertar cilindric

clapet boulet (*maş*) supapă / obturator / robinet cu bilă

clapet de by-pass (*maş*) supapă de trecere / de descărcare; (*auto*) supapă de derivaţie / de ocolire / de deviere

clapet du capot du moteur (*maş, TH*) porţiţă de vizitare a motorului

clapet à charnière (*maş, TH*) clapetă rabatabilă / cu articulaţie; (*auto*) ventil-clapă; supapă rabatabilă / cu clapetă, clapetă de reţinere

clapet à couronne (*maş, TH*) supapă cu clopot

clapet de décharge (*maş, TH*) supapă de descărcare; (*auto*) supapă / valvă de evacuare, de golire; (*cstr*) supapă de reducere

clapet de démarrage (*maş, TH*) supapă de aer / pneumatică

clapet de dérivation (*maş, TH*) supapă / valvă de derivaţie, de ocolire, de deviere

clapet de détente (*maş*) supapă de reducerc a presiunii (de la regulatorul de presiune)

clapet à disque (*maş, TH*) supapă disc / plată

clapet à double alimentation (*maş, TH*) supapă cu alimentare dublă

clapet d'entrée de l'air (*maş*) supapă / valvă de intrare a aerului

clapet étrangleur (*maş*) supapă de strangulare

clapet d'explosion (*ind chim*) clapetă / supapă de explozie

clapet de fermeture (*TH*) capac de închidere

clapet fixe (de la pompe de fond) (*maş*) supapă fixă (a pompei de extracţie)

clapet flottant (*maş*) supapă cu flotor

clapet à flotteur (*maş*) valvă de plutire, supapă cu plutitor

clapet de frein (*maş, auto*) supapă / valvă de frână

clapet d'injection (*maş, hidr*) clapetă pentru injecţie

clapet d'interconnexion (*autom*) supapă / ventil de comutare

clapet à papillon (*maş, auto*) clapetă de acceleraţie, ventil-fluture, robinet de strangulare

clapet à pied (*maş*) supapă fixă (a pompei de extracţie)

clapet à piston plongeur (*maş, TH*) supapă cu piston

clapet de pompe (*maş*) supapă de pompă

clapet de puits (*cstr, TH*) supapă de intrare

clapet de purge (*maş, TH*) robinet / ventil de purjare

clapet rabattant (*maş, TH*) supapă rabatabilă / cu articulaţie

clapet de refoulement (*maş, TH*) supapă de refulare

clapet de réglage (*elm, maş*) clapetă / supapă de reglaj

clapet de remplissage (*maş, TH*) gură / uşă de încărcare

clapet de retenue (*maş, autom, TH*) supapă / ventil de reţinere

clapet de retenue d'équerre (*maş, TH*) venti de reţinere de colţ

clapet de sécurité (*maş*) supapă / valvă / ventil de siguranţă

clapet de soupape (*maş, TH*) clapă de supapă

clapet sphérique (*maş, TH*) supapă cu bilă

clapet de ventilation (*TH*) clapetă de ventilaţie

clapet de visite (*TH*) clapetă de vizitare

clapets m. pl. du cendrier (*cf*) clapetele cenuşarului

clapette f. d'aération (*maş, TH*) clapetă / gură de aerisire

claquage m. (el, fiz, tele) clacaj, străpungere a unei izolaţii

claquage de l'isolant (*el, maş*) străpungere a izolaţiei

claquement m. (maş, TH) bătaie (a motorului), zgomot (în timpul funcţionării unei maşini)

claquer (*el, fiz*) a claca, a străpunge (o izolaţie); a se arde, a se consuma (o lampă electronică)

clarifiant m. (ind chim, TH) agent de limpezire

clarificateur m. (autom, TH) clarificator, decantor; (*ind chim*) rezervor / bazin de limpezire

clarification f. (ind chim, TH) limpezire, clarificare, epurare, decantare

clarification des eaux utilisées / des eaux d'égout (*hidr, ind chim*) decantare / epurare / limpezire a apelor uzate, reziduale

clarification finale (*hidr, TH*) limpezire finală

clarifier (*TH*) a limpezi, a clarifica

clarté f. (TH) claritate; (*fiz*) luminozitate, lumină

clarté géométrique (*fiz, metr*) luminozitate geometrică (a unui obiectiv)

classage m. (TH) clasare, sortare

classe f. (TH) clasă, categorie, sortiment; (mat) clasă
classe de compatibilité (log mat) clasă de compatibilitate
classe de précision (TCM, TH) clasă de precizie
classe résiduelle (mat, TH) clasă de resturi
classé (ec, TH) clasificat, clasat
classement m. (TH) clasificare, clasare (a agregator)
classement en grosseur (TCM) sortare după mărime
classement par teneur (TCM, TH) clasare / sortare / alunecătoare după conținut
classement volumétrique (TH) clasare volumetrică
classer (TH) a sorta, a clasa
classer par dimension (TCM, TH) a sorta după mărime
classeur m. (TH) clasificator, clasor, sortator
classeur à air (ind chim, TH) clasificator / clasor în curent de aer
classeur aspirant (TCM) prinzător de noduri cu aspirație
classeur centrifuge (maș) sortizor centrifug, erlen-sator
classeur à contre-courant (maș) clasor în contracurent
classeur cyclone (ind chim) clasor centrifug pneumatic
classeur de pâte (maș) sortizor de pastă
classeur à râtaux (ind chim, maș) clasor cu greble
classeur rotatif (maș) sortizor rotativ
classificateur m. (ind chim, TH) clasor
classificateur à raclettes (ind chim, TH) clasor cu raclete
classificateur-trieur m. (ind chim, TH) clasificator, clasor
classification f. (TH) clasificare, clasificare, sortare, clasare
classification en bloc (autom, TH) clasificare / sortare
classification en couche fluidisée (ind chim) clasificare în strat fluidizat
classification à courant d'air (ind chim, TH) clasare în curent de aer
classification décimale (TH) clasificare zecimală
classification hydraulique (ind chim) clasificare hidraulică / umedă
classification d'instructions (CN, autom) clasificarea instrucțiunilor
classification pneumatique (TH) clasare pneumatică
clavetage m. réglable (elm) împănare reglabilă
claveter (TH) a fixa / a îmbina cu pană
clavette f. (elm, maș) pană, cep; (org) siguranță; (cstr) pană, furură

clavette en acier (elm, maș) pană de oțel, furură de metal
clavette d'assemblage (elm, maș, cstr) pană de asamblare
clavette de baladage (elm, maș) pană culisantă / alunecătoare
clavette et contre-clavette (elm, maș) pană și contra-pană
clavette coulissante (elm, maș) pană culisantă / alunecătoare
clavette creuse (elm, TH) pană concavă / de fricțiune
clavette écastrée / noyée (elm, maș) pană îngropată
clavette évidée (elm, maș) pană concavă / de fricțiune
clavette à friction (elm, maș) pană de fricțiune
clavette de queue de soupape (elm, auto) pană de tijă de supapă
clavette de raccord des tiges creuses (elm, maș) cepul racordului special, cepul racordului tijelor goale
clavette de réglage (elm, maș) pană de reglare
clavette de soupape (elm, maș) pană de supapă
clavette Woodruff (elm, maș) pană semicirculară, pană segment, pană Woodruff
claviature f. (TH) claviatură
clavier m. (maș) claviatură, manifold, tablou de comandă
clavier dactylographique (elm, maș) claviatura mașinii de scris
clavier de la monotype (elm, maș) tasterul monotipului
clavier avec verrouillage (TH) claviatură cu zăvorăre / cu blocare
cleaner m. (TH) curățător
clef / clé f. (TH) cheie; (maș) cheie mecanică / pentru șuruburi; clește; (autom) tastă; (nav) cheie, degetar (rai)
clef / clé en acier estampé (maș) cheie de oțel forjat (în matriță)
clef / clé d'allumage / de contact (maș, auto) cheie de contact
clef / clé anglaise (maș) cheie reglabilă / franceză / universală
clef / clé d'assemblage (TCM, maș) cheie de montaj
clef / clé à balais (maș, el) cheie pentru perii
clef / clé basculante (maș) cheie basculantă
clef / clé coudée (maș) cheie cotită / curbată
clef / clé de blocage de tiges (TCM, maș) cheie pentru blocarea tijelor
clef / clé de bloqueur (org) buton de blocare
clef / clé pour boîtes étanches (org) cheie de desfăcut capacul etanș al carcaselor
clef / clé à boulons (maș) cheie pentru buleane
clef / clé à chaîne (maș) clește cu lanț
clef / clé à charnière (TH) cheie articulată
clef / clé à choc (SDV, maș) cheie pentru piulițe pneumatice

clef / clé à cliquet (*SDV, maș*) cheie cu clichet
 clef / clé de contact (*maș, auto*) cheie de contact
 clef / clé à courant double (*tele*) manipulator bipolar
 clef / clé à crochet (*maș, auto*) cheie cu cârlig; (*SDV*) cheie pentru cap rotund
 clef / clé de déblocage / de dévissage (*maș*) clește de deblocare / de deșurubare
 clef / clé à dimension fixe (*SDV, maș*) cheie fixă
 clef / clé double pour bougies (*maș, auto*) cheie dublă pentru bujii
 clef / clé à douille (*SDV, maș*) cheie tubulară
 clef / clé dynamométrique (*metr*) cheie dinamometrică
 clef / clé d'écoute (*tele*) cheie de ascultare
 clef / clé écrou (*maș, TH*) cheie de șuruburi / franceză
 clef / clé pour écrou à six pans (*maș*) cheie pentru piulițe hexagonale
 clef / clé à enclenchement (*TH*) cheie cu opritor, buton de anclanșare
 clef / clé à entraînement pneumatique (*maș*) cheie cu acționare pneumatică
 clef / clé d'espacement (*tele*) cheie de distanțare / de spațiere
 clef / clé pour fer à béton armé (*SDV, cstr*) cheie pentru fier beton
 clef / clé fermée à crochet (*SDV, maș*) cheie inelară cu clichet
 clef / clé fermée simple (*SDV, maș*) cheie inelară simplă
 clef / clé de fixage (*orig*) șurub de fixare a mecanismului în carcasă
 clef / clé à glissière (*maș*) clește articulat
 clef / clé à griffe(s) (*maș*) cheie cu cârlig / cu dinte
 clef / clé hexagonale (*SDV, maș*) cheie hexagonală
 clef / clé d'interrupteur (*maș, el*) cheie de întrerupător
 clef / clé d'inversion de courant (*el, fiz*) comutator de sens al unui curent (electric)
 clef / clé justificative (*elm, maș*) clapă de împlinire (la monotip)
 clef / clé pour mandrin (*maș-un*) cheie pentru universal
 clef / clé de manœuvre (*maș, cstr*) cheie de manevră
 clef / clé à marteau (pneumatique) (*maș*) cheie pneumatică (reversibilă) de strâns prin lovire
 clef / clé à molette façon Clyburn (*maș, TH*) cheie reglabilă (tip) Clyburn
 clef / clé à outils (*maș, TH*) clește pentru / de prăjini
 clef / clé ouverte (plate) (*maș*) cheie simplă (cu gură deschisă); (*auto*) cheie simplă cu cap deschis (plată)
 clef / clé à ouverture réglable (*maș*) cheie reglabilă / franceză
 clef / clé par n (*autom*) încercare prin *n* module
 clef / clé plate (*maș*) cheie plată

clef / clé de rappel (*tele*) cheie de rapel / de rechemare
 clef / clé de raquette (*orig*) siguranța compasului
 clef / clé à rayons (*maș*) cheie de spițe
 clef / clé de réglage (*TH*) cheie de reglare
 clef / clé de remontage (*orig*) cheie de întors arcu
 clef / clé de renversement (*maș*) clapă de revenire (la monotip)
 clef / clé de renvoi (*tele*) cheie de transfer
 clef / clé de retenue (*maș, TH*) furcă de prăjini / de prindere
 clef / clé de robinet (*maș*) cheie de robinet
 clef / clé à rochet (*maș, TH*) cheie (tubulară) cu clichet
 clef / clé de rupture (*tele*) cheie de separație / de anulare
 clef / clé de serrage (*maș, TH*) cheie de strângere (pentru piulițe)
 clef / clé de serrage pour tiges (*maș, TH*) clește pentru prăjini de foraj
 clef / clé de serrage pour tubes (*maș, TH*) clește pentru burlane
 clef / clé de serrure (*cf*) cheie de încuietori de ace
 clef / clé pour soupapes (*maș, auto*) cheie de reglat supape
 clef / clé de sûreté (*TH*) cheie de siguranță
 clef / clé de surveillance (*tele*) cheie de control / de supraveghere
 clef / clé à téton (*maș*) cheie cu dinți; (*cstr*) cheie cu cârlig
 clef / clé à tiges (*SDV, maș*) clește pentru prăjini de foraj
 clef / clé truquée (*maș*) cheie cu dinte
 clef / clé de tubage (*maș*) clește pentru burlane
 clef / clé à tubes (*SDV, maș*) cheie pentru țevi
 clef / clé tubulaire à poignée de manœuvre en croix (*maș*) cheie tubulară în cruce
 clef / clé universelle (*maș, TH*) cheie universală
 clef / clé à vis d'arrêt (*maș*) cheie pentru șuruburi de reglare
 clef / clé à vis à tête carrée (*maș*) cheie pentru șuruburi cu cap pătrat
 clef-appui f. d'embrayage (*orig, TH*) cheie pentru ambreiaj
 clef-arrêt f. de commande (*orig*) buton de oprire
 clenche f. (*maș*) declic, clichet; (*cstr*) clantă, zăvor
 clichages m. pl. (*TH*) tacheți
 cliché m. (*TH*) clișeu
 clics m. pl. (*tele, TH*) pocnituri
 clignotant m. (*maș, auto*) semnalizator / indicator cu lumină intermitentă, sclipitoare
 clignotant encastré (*maș, auto*) semnalizator / indicator cu lumină sclipitoare încadrat
 clignotement m. (*TH*) licărire
 climatisateur m. (*ind chim, termo, cstr*) instalație de climatizare a aerului, climatizor

climatisation f. (TH) climatizare, condiționare (a aerului)

climatisation de l'air (TH) climatizare a aerului

climatisation de locaux de fabrication (TCM) climatizare a spațiilor de fabricație

climatiser (cstr, TH) a climatiza

climatiseur m. (TH) instalație de condiționare a aerului

climatobloc m. (TH) bloc de climatizare

clinkerisation f. (TH) ardere, coacere, vitrificare, clincherizare

clinomètre m. (TH) clinometru, indicator de pantă

clinoscope m. (TH) clinoscop, înclinometru

clinquant m. (orig) rondelă clasică subțire care presează roata orară

clip m. de connexion de cordon (elm, tele) clemă de legătură pentru cordon

clipsage m. (TCM) îmbinare prin cleme

cliquer (maș, cstr) a bascula (vagonet)

cliquet m. (elm, maș) clichet, declic, cătea; (cstr) clapă, clantă; (tele) pocnitură, zornăit

cliquet d'arrêt (maș, orig, cf) clichet de oprire / de blocare

cliquet à canon (maș-un) boraci

cliquet de frein (elm, maș) clichet de frână

cliquet à galet (elm, maș) clichet cu rolă

cliquet d'impulsion (orig) clichet de armare

cliquet à percer (SDV, cstr) mecanism de găurire, burghiu cu clichet, perforator cu clicheți

cliquet de poussée (TH) clichet de înaintare

cliquet réglable du régulateur (maș) clichet reglabil al regulatorului

cliquet à ressort (maș, auto) clichet cu arc

cliquet de la roue de déclenchement (orig) clinchetul roții de declanșare

cliquet de sûreté (elm, maș) clichet de siguranță

cliqueter (TH) a clicheta, a zornăi, a zăngăni

cliquetis m. (maș, TH) detonație, bătaie (a pistonului)

cliquetis de l'axe de piston (maș, auto) bătaia bolului de piston

cliquetis de la chaîne (maș, auto) zgomotul lanțului

cliquetis au démarrage (maș, TH) detonație la pornire / la demarare

cliquet-ressort m. d'accouplement de sonnerie (orig) arc de presiune pentru roata soneriei

cliquette f. (SDV, cstr) burghiu cu clichet

clisimètre m. (cstr, hidr, TH) clinometru

clivage m. (ind chim, TH) clivaj, clivare

clivure f. (cstr, TH) crăpătură, fisură

cloaque m. (cstr) țevă / tub de scurgere

cloche f. (TH) capac (în formă de clopot); (maș) clopot; (hidr) clopotul mantalei sifonului deversor; (met) clopot (la furnal); (nav) clopot (la cabestan); (orig) clopot de sticlă de acoperit piesele

cloche à air (maș) clopot / calotă pentru aer

cloche de barbotage (ind chim, TH) clopot de barbotare / de taler

cloche à clapet (maș) coruncă cu clapă

cloche de distribution (maș, met) clopot / con de distribuție

cloche d'embrayage (maș) cutie de ambreiaj

cloche entonnoir (maș-un) mandrină de strung în trepte

cloche d'extinction (maș) clopot stingător

cloche à fraiser (maș-un) cap de frezat

cloche à gaz (maș) clopot de rezervor de gaz

cloche d'isolateur (maș, el) clopot de izolator

cloche de plateau (ind chim, TH) clopot de taler

cloche à plongeur (maș, TH) clopot scufundător

cloche en porcelaine (maș, el) clopot de porțelan

cloche de repêchage (maș) coruncă

cloche de sauvetage (nav, TH) clopot de salvare

cloche de sonnerie (TH) clopot de sonerie

cloche de soupape (maș) locașul ventilului / supapei

cloche sous-marine (nav) clopot submarin (pentru semnale sub apă)

cloche taraudée (SDV) dorm de instrumentație

cloche tournante (maș) clopot rotativ (la mașina de filat)

cloche à vide (maș) clopot de vid

cloche-siphon f. (maș) clopot sifon

cloison f. (ind chim, cstr, TH) perete despărțitor; (nav) perete, cloazon

cloison de choc (maș) perete de ciocnire / de coliziune

cloison du collecteur (maș, cf) perete despărțitor al colectorului

cloison coupe-feu (TH) perete ignifug

cloison de distribution (maș, cstr) tablou de distribuție

cloison double (maș, cstr) șicană dublă

cloison extensible (maș, cstr) perete glisant / extensibil

cloison d'incendie (TH) perete antifoc

cloison intermédiaire (maș) membrană intermediară

cloison longitudinale (maș, cstr) perete longitudinal

cloison entre lumières (cstr, TH) panou despărțitor între ferestre

cloison pare-feu (cstr, TH) panou / perete rezistent la foc

cloison percée de trous (maș, TH) perete / panou perforat

cloisonnage m. (TH) separare prin zid; (cstr) montarea panourilor; (nav, maș) compartimentare

cloisonner (TH) a compartimenta

cloquage m. (TH) formarea de bășici (de bule); (cstr) umflătură, umflare

cloque f. d'air (plast) bășică (de aer), suflură

clos m. (*cstr, TH*) porțiune acoperită / împrejmuit, închis

closure f. intégrale (*mat*) închidere integrală

clôture f. (TH) împrejmuire, îngrădire, gard

clôture en fil de fer (*cstr, TH*) împrejmuire de sârmă

clôture en treillage (*cstr, TH*) împrejmuire de sârmă împletită

clôturer (*cstr, TH*) a împrejmui, a îngrădi

clou m. (TH) cui

clou à assembler (*TH*) cui de asamblare

clou calotin (*cstr*) cui cu floare mare

clou à clin (*cstr, TH*) cui de nituit

clou à crochet (*TH*) piron

clou étêté (*cstr, TH*) știft

clou de passage (*elm, cstr*) șplint

clou à tête aplatie (*cstr, TH*) cui cu cap plat

clou à tête coupée (*elm, cstr*) cui fără cap, știft

clou à tête demi-ronde (*cstr, TH*) cui cu cap semi-rotund

clou à tête plate (*maș, TH*) cui cu cap plat

clou de toit (*cstr, TH*) cui cu cap lat (pentru învelitori)

clou à vis (*maș, TH*) cui pentru lemn

clouage m. (TCM, cstr) ținuire, baterea cuiului

clouement m. (cstr, TH) batere, înfigere, înțepenire

clouer (*TH*) a pironi, a fixa în cuie

cloutage m. (TH) pironire, fixare în cuie

c/min (= coups par minute) (*TH*) impl/min (= impulsuri pe minut)

C.N. (= commande numérique) (*CN*) comandă numerică

C.O. (= 1. circuit oscilant; 2. collecteur d'ondes) (*autom, tele*) 1. circuit oscilant; 2. colector de unde

coagulant m. (ind chim, TH) coagulant

coagulation f. (ind chim, TH) floculare; (*plast*) coagulare

coagulation par courants à haute fréquence (*ind chim, plast*) coagulare prin curenți de înaltă frecvență

coagulation à haute fréquence (*ind chim, plast*) coagulare prin curenți de înaltă frecvență

coagulation irréversible (*ind chim*) coagulare ireversibilă

coagulation retardée (*ind chim, plast*) coagulare întârziată

coagulation en ruban (*ind chim, plast*) coagulare pe bandă

coagulation spontanée (*ind chim, plast*) coagulare spontană

coalescence f. (fiz, TCM) fuziune, lipire; (*ind chim, fiz*) coalescență

coaxial (*TH*) coaxial

coaxialité f. (TH) coaxialitate

cobalt m. (SDV, ind chim) cobalt

coche f. (TH) creștătură; (orig. *maș*) șant, canelură; (*cstr*) tăietură

cocher (*TH*) a creșta, a tăia

coconneuse f. (maș) mașina pentru țevi oarbe, mașina de filat din cană

codage m. (CN, maș-un, autom) codaj (traducere a informației pe o bandă perforată, sub o formă codificată, plecând de la o formă analogică sau o altă formă admisă, fără pierderi sensibile ale elementelor acestei informații); (*mat*) codificare

codage des impulsions (*tele*) codificarea impulsurilor

codage des informations (*CN, autom*) codificarea informațiilor

codage linéaire (*mat*) codificare liniară

codage à minimum de redondance (*autom, CN*) codificare cu redundanță minimă

codage spécifique (*autom*) codificare specifică

codage des variables secondaires (*autom, CN*) codificare a variabilelor secundare

code m. (CN, maș-un, autom) cod, culegere de reguli cu ajutorul cărora informațiile sunt traduse din o formă într-o altă formă

code à adresses multiples (*CN, autom, maș-un*) cod cu adrese multiple

code aléatoire (*mat*) cod aleatoriu

code alphabétique (*CN, autom*) cod alfabetic

code alphanumérique (*CN, maș-un*) cod alfanumeric (cod în care caracterele folosite sunt litere ale alfabetului și cifrele 0 la 9)

code arborescent (*mat*) cod arboreșcent

code autocontrôle (*autom, CN*) cod cu depistarea automată a erorilor, cod cu autocontrol

code autocorrecteur (*autom, CN, maș-un*) cod autocorector / cu autocorecție

code autodétecteur d'erreurs (*CN, autom*) cod cu depistarea automată a erorilor

code de barres (*autom, CN*) cod de bare

code binaire (*CN, maș-un, autom*) cod binar (cod compus din două cifre, de obicei 0 și 1, care se adaptează circuitelor electrice, care ele însele au două posibilități: deschis sau închis)

code binaire cyclique (*CN, maș-un, autom*) cod binar ciclic

code binaire naturel (*CN, autom*) cod binar natural

code binaire réfléchi (*CN, maș-un, autom*) cod binar reflectat

code biquinaire (*CN, maș-un, autom*) cod bicvinar (cod ce comportă șapte poziții plus un fir comun)

code bivalent pour câble (*tele*) cod bivalent pentru cablu (cod telegrafic cu două condiții)

code continu (*CN, maș-un, autom*) cod continuu

code correcteur d'erreurs (*CN, autom*) corector de erori

code à correction (*mat*) cod cu corectarea erorilor

code cyclique (*autom, mat*) cod ciclic

code décimal (CN, *maş-un, autom*) cod zecimal (cod în care fiecare poziție admisibilă poate avea una din zece stări posibile; sistemul de numerație zecimal, a cărui bază este 10, este un cod zecimal)

code décimal binaire détecteur d'erreurs (CN, *autom*) cod zecimal binar detector de erori

code décimal binaire pondéré (*autom, CN*) cod zecimal binar ponderat

code décimal binaire réfléchi (CN, *maş-un, autom*) cod zecimal binar reflectat

code décimal binaire symétrique (CN, *autom*) cod zecimal binar simetric

code détecteur d'erreurs (CN, *maş-un, autom*) cod detector de erori

code de deux (CN, *autom*) cod binar digital (CN, *autom*) cod numeric / digital

code à distance minimale deux (CN, *autom*) cod cu distanță minimală doi

code à distance minimale unitaire (CN, *autom*) cod cu distanță minimală unitară

code „Excédent-3” (CN, *maş-un, autom*) cod „excedent 3”

code „Excédent-3 réfléchi” (CN, *maş-un*) cod „excedent-3 reflectat”

code par excès de trois (CN, *autom*) cod prin exces de trei, plus-trei cod

code fonctionnel (CN, *autom*) cod operativ

code Gray (code binaire réfléchi) (CN, *maş*) codul lui Gray, cod dublu reflex

code d'impulsions (CN, *autom*) cod de impulsuri

code d'instructions (CN, *maş-un, autom*) cod de instrucțiuni

code international des signaux (*nav, TH*) cod internațional de semnale

code interprétatif (*autom, ex*) cod interpretativ / de interpretare

code inverse (CN, *autom*) cod invers

code à levé de doute (CN, *autom*) cod protejat

code machine (CN, *maş-un*) cod mașină (ansamblu de instrucțiuni sub o formă acceptabilă în mod direct de un calculator numeric)

code mnémonique (CN, *maş-un*) cod de instrucțiuni, pentru un calculator, sub un format pe care programatorul va putea să-l rețină ușor, dar care va trebui să fie ulterior convertit în limbaj mașină (calculator) pentru a putea fi folosit în sistemul de comandă numerică

code non pondéré (CN, *autom*) cod neponderat

code normalisé britannique à huit pistes (CN, *maş-un*) cod normalizat britanic cu opt piste (acest cod este denumit „paritar”, deoarece fiecare caracter este reprezentat printr-un număr par de găuri; este compatibil cu codurile propuse pentru calculatoarele și sistemele de prelucrare a informațiilor)

code opérations (CN, *maş-un, autom*) cod al operațiilor

code à plusieurs adresses (CN, *autom*) cod cu mai multe adrese

code „P parmi N” (CN, *autom*) cod „P prin N”

code pondéré „2 parmi 5” (CN, *autom*) cod ponderat „2 prin 5”

code progressif (CN, *autom*) cod progresiv

code quibinaire (CN, *autom*) cod cvibinar

code à redondance (*autom*) cod cu redondanță

code réfléchi (CN, *maş-un*) cod reflectat; (*autom*) cod reflex / ciclic

code des signaux (*nav, TH*) cartea semnalelor

code à simple adresse (*autom, CN*) cod cu o singură adresă

code symétrique (*autom*) cod simetric

code téléx (CN, *autom*) cod de teleximprimator

code ternaire (*autom*) cod ternar

code universel à groupes d'états liés (*autom*) cod universal cu grupuri de stări legate

code universel pour matrice à quatre lignes (*autom*) cod universal pentru matrice cu patru linii

codeur m. (CN, *maş-un, autom*) codificator (dispozitiv care aplică un cod sau care transformă o informație sub o formă codificată); (*metr*) dispozitiv de codificare

codeur optique (CN, *maş-un*) codificator optic de tip rotativ

codeur de position angulaire (CN, *maş-un*) codificator de tip rotativ

codeur rotatif (CN, *maş-un*) codificator rotativ (dispozitiv pentru convertirea unei informații analogice, sub forma poziției unghiulare a unui arbore, într-o informație numerică, sub o formă codificată, folosind un disc codificat divizat într-un anumit număr de poziții, din care fiecare este definită prin o ieșire numerică unică)

codificateur m. à disque (CN, *autom, maş-un*) codificator cu disc

codification f. (CN, *autom, maş-un*) codificare

codification alphanumérique (CN, *maş-un, autom*) codificare alfanumerică

codification binaire (CN, *autom, maş-un*) codificare binară

codification relative (CN, *autom*) codificare relativă

codification symbolique (CN, *autom*) codificare simbolică / funcțională

codifier (CN, *autom, maş-un*) a codifica

codifier en numérique (CN, *autom, maş-un*) a codifica în sistem numeric

codimension f. (*mat*) codimensiune

codimère m. (*ind chim, TH*) codimer

coefficient m. (TH) coeficient, factor

coefficient d'absorption (TH) coeficient de absorbție

coefficient d'accouplement (*rele, TH*) coefficient de cuplaj

coefficient d'acidité (*ind chim*) coefficient / grad de aciditate

coefficient d'actinisme (*fiz*) grad de activitate (al unei surse de lumină)

coefficient d'action par intégration (*autom*) coefficient de acțiune prin integrare

coefficient d'activité (*ind chim, fiz, TH*) coefficient de activitate / de activare

coefficient d'adhérence (*mec, cstr, TH*) coefficient de aderență; (*fiz*) coefficient de coeziune

coefficient d'adhésion (*TH*) coefficient de adeziune

coefficient d'aimantation (*fiz, el, TH*) coefficient de magnetizare

coefficient d'alignement faux de vitesse (*autom*) coefficient de aliniere falsă / greșită de viteză

coefficient d'allongement (*mec, TH*) coefficient de alungire

coefficient d'amortissement (*mec, cstr, TH*) coefficient de amortizare / de atenuare, coefficient de amortizare / de extincție

coefficient d'amplification (*tele, TH*) factor de amplificare

coefficient d'anisotropie (*ind chim, TH*) coefficient de anizotropie

coefficient approché (*TH*) coefficient aproximativ

coefficient d'armature (*maș, cstr*) coefficient de armare

coefficient d'arrimage (*ir, nav, cf*) indice de stivuire

coefficient d'ascendance du vent (*mec*) coefficient de ridicare a curenților de aer

coefficient d'atténuation (*cstr, mec*) factor de amortizare; (*fiz, TH*) coefficient de atenuare

coefficient de butée (*mec, cstr*) coefficient de stabilitate

coefficient de calcul (*mec, cstr*) coefficient de calcul

coefficient calorifique (*fiz, TH*) coefficient de conductibilitate termică

coefficient de capillarité (*fiz, TH*) coefficient de capilaritate

coefficient caractéristique (*maș, cstr, TH*) coefficient caracteristic

coefficient de cavitation (*fiz, cstr*) coefficient de cavitație

coefficient de charge (*maș, TH*) coefficient de solicitare / de încărcare

coefficient cinématique (*mec*) coefficient cinematic

coefficient de cohésion (*fiz*) coefficient de coeziune; (*mec*) coefficient de aderență

coefficient de commutation (*autom*) coefficient de comutare

coefficient de compressibilité (*fiz, plast, TH*) factor / coefficient de compresibilitate

coefficient de condition (*cstr, maș*) factor de condiție

coefficient de conductibilité (*fiz, termo*) coefficient de conductibilitate

coefficient de conduction thermique (*maș, TH*) coefficient de conductibilitate termică

coefficient de contraction (*TCM, met*) coefficient de contracție

coefficient de convection thermique (*fiz, TH*) coefficient al transferului termice prin convecție

coefficient correcteur / correctif / de correction (*mec, TH*) coefficient de corecție

coefficient de corrélation (*fiz, mat*) coefficient de corelație

coefficient de corrosion (*TCM, TH*) coefficient de coroziune

coefficient de couplage (*el, fiz, tele*) coefficient / factor de cuplaj

coefficient de débit (*hidr, maș*) coefficient de debit

coefficient de décharge (*maș, TH*) coefficient de descărcare

coefficient de déperdition (*maș, cstr*) coefficient de pierdere

coefficient de déplacement (*mec, TH*) coefficient de deplasare / de dezlucuire

coefficient de désalignement d'accélération (*autom*) coefficient de dezaliniere de accelerație

coefficient de déséquilibre (*cstr, TH*) grad de asimetrie

coefficient de détours (*cf*) coefficient de deviere

coefficient de déversement (*hidr*) coefficient de deversare

coefficient de déviation (*autom, tele*) coefficient / factor de deviație

coefficient différentiel (*fiz, mat*) coefficient diferențial

coefficient de diffusion (*ind chim, fiz, TH*) coefficient de difuziune

coefficient de dilatation (*mec, TH*) coefficient de dilatație / de expansiune

coefficient de dilatation thermique (*fiz, TH*) coefficient de dilatație termică

coefficient de dilatation volumétrique (*fiz*) coefficient de dilatație în volum

coefficient de dispersion (*maș, el*) coefficient de scăpări; (*fiz*) coefficient de dispersie

coefficient de dissipation (*TH*) coefficient de disipație / de dispersie

coefficient de dissymétrie (*TH*) coefficient / grad de asimetrie

coefficient de dureté (*TCM, met*) cifră / grad de duritate

coefficient d'écart-position (*autom, TH*) coefficient al erorii poziționale / de poziție

coefficient d'échange (*cstr, termo*) factor de schimb; (*fiz, TH*) coefficient de schimb

coefficient d'échauffement (*termo, maş, TH*) coefficient de căldură
coefficient économique (*maş, TH*) randament
coefficient d'efficacité (*fiz*) coefficient de eficacitate; (*TH*) randament
coefficient d'élasticité (*mec, TH*) coefficient de elasticitate
coefficient d'élasticité longitudinale (*fiz, mec*) coefficient de elasticitate longitudinală
coefficient d'encombrement (*nav, TH*) indice de stivuire
coefficient d'encrasement (*maş, TH*) factor de ancrasare
coefficient d'entaille (*mec, TCM, cstr*) coefficient de îmbinare în gât de lup
coefficient d'entraînement (*fiz, TH*) coefficient de antrenare
coefficient d'équivalence (*termo, cstr*) coefficient de echivalenţă
coefficient d'erreur de vitesse (*autom*) coefficient al erorii de viteză
coefficient d'essai (*autom, TH*) coefficient de încercare
coefficient d'état de surface (*TCM, cstr*) coefficient de corecţie a suprafeţei
coefficient d'étiirage (*TCM*) coefficient / mărime de laminare
coefficient d'étranglement (*mec, cstr*) coefficient de compresiune
coefficient d'évaporation (*TH*) coefficient de evaporare
coefficient d'expansion (*mec, termo*) coefficient de dilatare / de mărire a volumului
coefficient expérimental (*maş, cstr*) coefficient experimental
coefficient d'extinction (*fiz*) coefficient de extincţie
coefficient de fatigue (*mec, cstr, TH*) coefficient / factor de oboseală
coefficient de filtration (*ind chim, hidr*) coefficient de filtraţie
coefficient de finesse (*TCM, TH*) coefficient de fineţe
coefficient de flambage (*mec, TH*) coefficient de flambaj
coefficient de foisonnement (*fiz, maş, cstr*) coefficient de dilataţie cubică
coefficient de freinage (*maş, auto*) coefficient de frânare
coefficient de frottement (*mec, TH*) coefficient de frecare
coefficient de frottement dynamique (*ind chim, TH*) coefficient de frecare dinamică
coefficient de frottement route-pneu (*maş, auto*) coefficient de frecare a roţii de şosea
coefficient de glissement (*maş, TH*) coefficient de alunecare

coefficient global de transmission (*fiz*) coefficient total de transmisie
coefficient de gradient thermique (*fiz, TH*) coefficient al gradientului termic
coefficient d'hystérésis (*fiz*) constantă de histerezis
coefficient d'impact (*maş, TH*) coefficient de impact
coefficient indéterminé (*cstr, TH*) coefficient nedeterminat
coefficient d'induction mutuelle (*el, maş*) coefficient de inducţie mutuală
coefficient d'induction propre (*el, fiz*) coefficient de autoinducţie / de selfinducţie
coefficient d'infiltration (*hidr, TH*) coefficient de infiltraţie
coefficient d'influence (*autom*) amplificare
coefficient d'interaction (*tele, TH*) coefficient / factor de interacţiune
coefficient d'isolation thermique (*fiz, TH*) coefficient de izolare termică
coefficient limitateur (*cstr, TH*) coefficient limitativ
coefficient de minoration (*cstr, TH*) coefficient de micşorare
coefficient de modulation (*tele*) coefficient / grad / factor de modulaţie
coefficient de pénétration (*TH*) factor de pătrundere
coefficient de pente (*TH*) coefficient de pantă
coefficient de perméabilité (*TH*) coefficient de permeabilitate
coefficient de perte de travail (*maş, el*) coefficient de pierdere de energie
coefficient de pertes (*TH*) coefficient de pierderi
coefficient de pertes dues aux réflexions (*tele, TH*) coefficient de pierderi datorite reflexiunilor
coefficient de plasticité (*mec, cstr*) coefficient de plasticitate
coefficient des pleins (*cstr, hidr*) factor / coefficient de umplere
coefficient pneu-route (*auto*) coefficient de frecare a roţii de şosea
coefficient de poids d'un isolant (*el, fiz*) coefficient de greutate al unui izolat
coefficient de porosité (*TH*) coefficient de porozitate
coefficient de portance (*av, TH*) coefficient al forţei portante
coefficient de position (*TH*) factor de poziţie
coefficient de poussée (*maş, cstr, TH*) coefficient de stabilitate / de împingere
coefficient de pression (*TH*) coefficient de presiune
coefficient de proportionnalité (*mec, cstr*) raport de proporţionalitate; (*fiz*) coefficient de proporţionalitate
coefficient qualitatif (*TH*) coefficient de calitate / calitativ
coefficient de qualité (*mec*) coefficient de calitate, (*tele*) factor de calitate / de merit (al unei antene)

coefficient de raideur (*autom, cstr*) coefficient de rigiditate

coefficient de ramollissement (*TH*) coefficient de înmuiere

coefficient de rayonnement (*fiz*) eficacitate de radiație

coefficient de réactance (*el, maș*) coefficient de reac-tanță

coefficient de rectitude (*mec*) coefficient de liniaritate

coefficient de recul (*av, TH*) coefficient de recul

coefficient de remplissage (*TH*) coefficient de um-plere

coefficient de rendement (*mec, TH*) coefficient de randament

coefficient de résistance (*mec, cstr, el*) coefficient de rezistență

coefficient de roulement (*mec, cstr*) rezistență spe-cifică în mișcare

coefficient de rugosité (*TCM, plast, TH*) coefficient de rugozitate

coefficient de saturation (*TH*) coefficient de saturație

coefficient de sécurité (*TH*) coefficient de siguranță

coefficient de sécurité de l'isolement (*el, maș*) factor de siguranță al izolanului

coefficient de selfinduction (*el, fiz*) coefficient de autoinducție / de selfinducție

coefficient de similitude (*mec, cstr*) coefficient de si-militudine

coefficient de simultanéité (*mec, cstr*) coefficient de simultaneitate

coefficient de solubilité (*ind chim*) coefficient de so-lubilitate

coefficient de stabilité (*mec, cstr*) coefficient de sta-bilitate

coefficient de surcharge (*mec, cstr*) coefficient de supraîncărcare / de suprasarcină

coefficient de sûreté de la désaimantation (*el*) coef-ficient de siguranță la demagnetizare

coefficient de surtension (*tele*) coefficient / factor de supratensiune, factorul Q

coefficient desustentation (*av, TH*) coefficient al for-ței portante

coefficient de tassement (*așch, TH*) coefficient de ta-sare

coefficient de température (*fiz, termo, TH*) coefficient de temperatură

coefficient de température du pouvoir inductif spécifique (*fiz*) coefficient de temperatură al penetra-bilității dielectrice

coefficient de température de résistance (*fiz, el*) coefficient de temperatură al rezistenței

coefficient de tension (*fiz, mec*) coefficient de tensiune

coefficient thermique (*fiz*) coefficient termic / de tem-peratură

coefficient de torsion (*TH*) coefficient de torsiune / de răsuțire

coefficient de traction (*TH*) coefficient de tracțiune

coefficient de trainée (*TH*) coefficient / modul de rezistență, indice de transfer al căldurii

coefficient de transfert de matière (*ind chim*) coefi-cient de transfer de masă

coefficient de transformation (*TCM, cstr*) raport de transformare; (*el, fiz*) coefficient de transformare

coefficient de transmission (*mec, cstr*) coefficient de transmite; (*fiz*) coefficient de transmitere / de trans-parență (a unui obiectiv)

coefficient de transmission de chaleur (*ind chim, termo*) coefficient de schimb de căldură / de transfer termic; (*fiz*) coefficient de transmitere a căldurii

coefficient de transmission superficielle (*fiz, TH*) coefficient de transmisie superficială

coefficient d'uniformité (*TH*) coefficient de unifor-mitate

coefficient d'usure (*TH*) coefficient / grad de uzură

coefficient d'utilisation (*TH*) factor / coefficient de utilizare

coefficient de valorisation (*TH*) coefficient de valori-ficare

coefficient de vaporisation (*fiz, termo*) coefficient de vaporizare

coefficient de variation (*mat*) coefficient de variație

coefficient de ventilation (*TH*) coefficient de ventilare

coefficient de vide (*cstr, TH*) coefficient de vid

coefficient de viscosité (*ind chim, fiz, TH*) factor / coefficient de vâscozitate

coefficient de vitesse (*hidr*) coefficient (de neuniformitate) l(a) vitezei în secțiunea de scurgere

coefficient de vulcanisation (*plast, TCM*) coefficient de vulcanizare

coercibilité f. (*cstr, TH*) compresibilitate

cœur m. (*SDV, maș-un*) inimă de strung (de antre-nare); (*met*) miez; (*ind chim*) nucleu

cœur d'aiguille (*cf*) inimă de macaz

cœur blanc (*TCM, met*) inimă albă

cœur étoilé (*TH*) inimă stelată

cœur de rattrapante (*orig*) inima secundarului cen-tral

cœur du réacteur (*fiz*) miezul / zona activă a reac-torului

cœur de traversée (*cf*) inimă de traversare, traversă dublă

coffrage m. (*cstr, TH*) cofraj, mască

coffrage métallique démontable (*cstr, maș, hidr*) cofraj metalic demontabil

coffrage sous vide (*cstr, hidr*) cofraj vacuumatic

coffre m. (*TH*) cheson; (*nav*) geamandură (de legare)

coffre pour l'essai des câbles (*el*) banc pentru încercarea cablurilor

coffret m. (*el, TH*) cofret, cutie
coffret pour l'appareillage (*el, maș*) dulap pentru aparate
coffret de branchement (*el, maș*) cutie de distribuție, cofret de bransament
coffret de commande (*maș, cf*) cofret de comandă
coffret de démarreur (*el, maș*) comutator de demaror
coffret de distribution (*el, maș*) cofret de distribuție
coffret de jonction (*maș, el*) cutie de joncțiune
coffret de manœuvre (*el, maș*) cofret
coffret de protection (*maș, el*) cutie de protecție
cognage m. (*TH*) detonație, bătaie
cognement m. (*maș, auto*) bătaie (a motorului)
cognement du moteur (*maș, auto*) bătaie a motorului
cognement de(s) soupape(s) (*maș*) bătaie a supapelor
cohérence f. (*fiz, TH*) coerență
cohérence intrinsèque d'une fonction aléatoire (*auto*) coerența intrinsecă a unei funcții aleatorii
cohérent (*TH*) coerent
cohésion f. (*ind chim, fiz, TH*) coeziune, adeziune
cohésivité f. (*TH*) capacitate de adhezivitate / de lipit
coiffe f. (*TH*) cap, capac
coiffe de rupture (*maș*) cap blindat
coin m. (*maș*) pană, pătrat, con; (*cstr*) pană de fixare; (*TH*) colț; **à coin arrondi** (*TH*) cu muchie rotunjită
coin absorbant (*fiz*) pană optică
coin d'ajustement (*elm, maș*) pană de reglare
coin en (de) bois (*TH*) pană de lemn
coin pour coussinets (*elm*) pană pentru cuzineți
coin gradué (*fiz*) pană gradată
coin de haute pression (*TH*) colț de presiune înaltă
coin hydraulique (*hidr*) pană hidraulică
coin à manche (*nav*) patarață (de călăfăruit)
coin de mât (*nav*) pană de etambreu
coin de parachute (*cstr, elm*) pană de siguranță
coin de réglage (*maș, cf*) pană de reglare
coin de serrage de la boîte d'essieu (*cf, maș*) pană de strângere a cutiei de unsoare (a osiei)
coin en spirale (*SDV*) sculă de instrumentație în formă de spirală
coin à vis (*elm*) pană cu șurub
coincage m. (*maș*) blocare, gripare, înțepenire, împănare, calare; (*cstr*) îmbinare cu pene; (*tele*) limitarea semnalului prin saturația tubului
coincement m. (*maș*) gripare, înțepenire, blocare, calare; (*cstr*) împănare
coincement du bouclier (*maș*) fixarea scutului
coincement du bras de havage (*maș*) fixarea bratului de havare
coincement du train des tiges (*maș*) înțepenirea gamiturii de prăjini (de foraj)

coinceer (*maș, auto*) a bloca, a gripa; (*cstr*) a împănă; (*TH*) a imobiliza, a fixa
coïncidence f. (*autom, mar*) coincidență
coins m. pl. (*TH*) bacuri, pene
coins arrondis (*TCM*) colțuri rotunjite
coins dentelés (*elm, TCM*) pene de susținere zimțate
coins d'entraînement (*maș*) pătrații mesei rotative
coins en griffes (*elm*) pene de susținere / cu gheare
coins gripeurs (*elm*) pene pentru prăjini (de foraj)
coins de retenue (*elm*) pătrații mici, pene de foraj / pentru prăjini
coins des tiges de forage (*elm*) pătrații mici, pene de foraj
coins de tubage à charnière (*elm*) pene de tubaj cu articulație
coke m. (*ind chim, met*) cocs
coke à basse température (*ind chim*) cocs de temperatură joasă
coke brûlé (*cf*) cocs ars
coke concassé (*TCM, ind chim*) cocs sfărâmat / concasat
coke de cornue (*ind chim*) cocs de retortă
coke de cubilot (*TCM, met*) cocs pentru cubilou
coke fritté (*ind chim*) cocs sinterizat
coke gailleteux / grésillon (*TCM, met*) cocs metalurgic / pentru furnale
coke de gaz (*ind chim, met*) cocs de retortă; (*termo*) cocs de gaz
coke de haut fourneau (*TCM, ind chim*) cocs pentru furnale
coke de lignite (*ind chim*) cocs de lignit
coke métallurgique (*ind chim, met*) cocs metalurgic / pentru furnale
coke de pétrole (*ind chim*) cocs de petrol
coke de sous-produits (*ind chim*) cocs de produse secundare
cokéfaction f. (*ind chim, TH*) cocsare, cocsificare
cokéfaction à basse température (*ind chim, TH*) cocsificare la temperatură joasă
cokéfaction différée (*ind chim, TH*) cocsificare încetinită
cokerie f. (*ind chim, TH*) cocserie, instalație cocsochimică
col m. (*maș*) cioc, gât, gură
col d'une cornue (*ind chim*) gâtul unei retorte
col de coulée (*TCM, met*) sifon (pentru turnare)
col de cygne (*nav*) gât-de-lebădă, răsuflătoare, stopă de lanț
col du mélangeur (*maș*) ciocul arzătorului
col d'oie (*elm, cstr*) țevă cotită
col de pendant (*orig*) gâtul toartei ceasornicului de buzunar
col d'un tube cathodique (*tele, elm*) gâtul unui tub catodic

colis m. (*cf, tr*) colet, coletărie

collage m. (*TH*) lipire, înclieierc; (*maș*) gripare, înțepire

collage à amidon (*TCM*) înclieiere cu amidon

collage de bande (*autom*) lipirea benzii

collage à cheval (*TCM*) lipire prin intercalare

collage en pile (*ind chim, TH*) înclieiere în masă / în holendru

collage du piston (*maș, auto*) gomare / lipire / gripare a pistonului

collage des segments de piston (*maș, auto*) lipire / cocsare / gripare a segmentilor de piston

collage de soupape (*maș, auto*) gomare / gripare / lipire a supapei

collant (*mec*) aderent; (*auto, cstr*) lipicios, cleios; (*TH*) adeziv

collationnement n. (*autom*) colaționare, comparație selectivă

collationneur m. (*CN, maș-un*) dispozitiv pentru determinarea coincidenței sau necoinidenței a două semnale și care indică rezultatul comparației

colle f. (*TH*) clei; (*TCM*) soluție de lipit, adeziv

colle acide (*ind chim*) clei acid

colle albuminoïde (*ind chim, plast*) clei de albumină

colle à base de cellulose (*TCM, plast*) adeziv / clei (pe bază) de celuloză

colle à base de résine (*plast, TCM*) clei pe bază de rășină

colle au caoutchouc (*TCM, ind chim*) clei de cauciuc

colle à chaud (*TCM, plast*) adeziv cu întărire la cald

colle en émulsion (*ind chim, plast*) adeziv în emulsie, emulsie adezivă

colle forte (*TCM, ind chim*) clei de oase

colle de gluten (*ind chim*) clei de gluten

colle à latex (*TCM*) clei de latex

colle de mélange (*ind chim, plast*) clei de amestec

colle de menuisier (*TCM, plast*) clei de tâmplărie

colle de nitrocellulose (*ind chim, plast*) clei de nitroceluloză

colle de placage (*TCM, plast*) clei pentru placaje

colle en poudre (*ind chim*) praf de clei; (*plast*) adeziv în pulbere

colle de résine (*TCM, plast*) clei de rășină

colle résistante à l'eau (*ind chim*) clei rezistent la apă

colle thermodurcissable (*plast*) adeziv termoreactiv

colle thermoplastique (*plast*) adeziv termoplastic

colle végétale (*ind chim, plast*) clei de origine vegetală

colle vulcanisable (*plast*) clei vulcanizabil

collecteur m. (*TH*) colector

collecteur d'admission (*auto*) colector / țevă de admisiune; (*maș*) cameră / colector de admisiune; (*cstr*) galerie de aspirație

collecteur d'admission incorporé / noyé (*maș, auto*) colector de admisiune turnat dintr-o bucată cu cilindrul

collecteur d'air (*TH*) colector de aer

collecteur d'aspiration (*maș, auto*) colector de admisiune; (*cstr*) colector de aer / de aspirație

collecteur de balayage (*maș*) colector de baleiaj

collecteur de boue (*maș, termo*) colector de nămol

collecteur de cendre volante (*cf*) colector de cenușă volantă

collecteur de crasses (*TCM, met*) colector de captare a zgurii

collecteur de distribution (*maș*) colector de distribuție, distribuitor

collecteur d'eau (*maș, hidr*) colector de apă

collecteur d'eau condensée en contre-bas (*maș*) conductă de condens înecată

collecteur d'échappement (*maș, auto*) țevă colectoră / de evacuare

collecteur d'écume (*TH*) colector de spumă

collecteur d'électricité statique (*maș*) electricitate statică

collecteur frontal (*el, maș*) colector plan; (*fiz*) colector frontal

collecteur de fumée (*termo*) colector de fum

collecteur d'huile (*maș*) deflector, separator de ulei

collecteur à lames (*maș, el*) colector cu lamele

collecteur multiple (*el, maș*) colector multiplu

collecteur d'ondes (*autom, tele*) colector de unde

collecteur de poussière (*maș, cf, ind chim*) filtru / colector de praf

collecteur principal (*hidr, maș*) colector principal

collecteur de purge (*cstr, TCM*) oală de condens; (*TH*) colector de golire

collecteur de retour (*maș*) colector de întoarcere

collecteur riveté (*maș, TCM*) țevă nituită

collecteur de scories (*dans le jet de coulée*) (*TCM, met*) separator de zgură (la rețeaua de turnare)

collecteur en siphon (*hidr*) colector în sifon

collecteur de vapeur (*termo, cf, TH*) colector / distribuitor de abur

collection f. (*TH*) colectare, colecție

collection de sous-programmes (*CN, maș-un, autom*) colecție bibliotecă de programe / de subprograme / de rutine (atașată unui calculator electronic)

coller (*TH*) a lipi, a înclieia

collerette f. (*maș*) flanșă cu guler; (*auto*) colier, guler, etrier; (*cstr*) guseu

collerette d'emboîtement (*elm, maș*) manșon de protecție

collerette emboutie du dôme (*cf*) flanșă cornieră inelară a domului

collerette de jante (*auto, maș*) flanșă de jantă

collerette de jonction (*maș*) flanșă de legătură

colles f. pl. **synthétiques** (*plast, TH*) adezivi sintetici
collet m. (*maș*) inel, guler, umăr; (*maș-un*) guler;
 (*nav*) gât de ancoră
collet de butée (*elm, maș*) inel de sprijin, guler de
 oprire
collet de coussinet (*elm, maș*) guler de cuzinet
collet de la douille (*elm, maș*) gulerul buchei
collet de l'essieu (*maș*) gulerul osiei
collet de fusée (*cf*) colier de fus
collet de protection (*elm, maș*) inel de protecție
collet de soupape (*maș*) gât de supapă
collet tournant (*elm, maș*) luleaua capului hidraulic
colletage m. (*TH*) împănare
colleuse f. (*maș*) mașină de încheiat
collier m. (*TH*) colier, brățară; (*ind chim*) clemă;
 (*maș*) jug, guler / inel de sprijin
collier anodique (*el, tele*) colier anodic
collier d'appui (*elm, cstr*) inel de reazem
collier d'arrêt (*elm*) colier de oprire; limitator
collier articulé (*maș*) brățară articulată
collier d'assemblage pour tubes (*elm*) brățară / co-
 lier pentru țevi
collier d'attache (*elm*) brățară pentru tuburi
collier de butée (*elm*) brățară pentru tirant
collier de câble (*elm*) brățară de cablu
collier chauffant (*elm, maș*) bandă de încălzire
collier de cloche d'isolateur (*elm, el*) gât de izolator
collier à coins (*elm*) broască cu pene
collier à coins pour tiges de pompage (*elm*) agăță-
 tor pentru prăjini de pompare
collier de contact (*elm*) inel de contact
collier d'étanchéité (*elm*) inel de etanșare
collier de fer (*elm*) colier de oțel
collier de fixation (*elm*) inel / brățară de fixare
collier de frein (*maș*) bandă de frână
collier de gouttière (*elm*) brățară de burlan
collier à mâchoires (*elm, cstr*) brățară cu gheare pen-
 tru extragerea piloților
collier de mât (*elm, cstr*) brățară pentru stâlp; (*nav*)
 cerc de catarg
collier d'obturation (*elm*) inel / manșon de etanșare
collier de palier (*elm*) inel de lagăr
collier en porcelaine (*elm, el*) clemă de porțelan
collier porte-balais (*elm, el*) inel portperii
collier pour pylône (*elm, el*) brățară pentru stâlpi
 electrici
collier de raccordement (*maș*) jug de racordare
collier de retenue (*elm*) brățară
collier de retenue du flexible (*elm*) colier pentru
 furtun flexibil
collier de serrage (*elm, cstr*) bridă, colier de strân-
 gere; (*maș*) inel de strângere / de fixare, brățară de
 strângere
collier de sûreté de l'axe de piston (*maș, auto*) inel
 de fixare a bolului de piston, inel Seeger

collier de suspension du réservoir (*maș, auto*)
 colierul / etrierul de fixare a rezervorului
collier pour tubes de sondage (*elm*) brățară pentru
 burlane
collier de tuyau(x) (*maș, auto*) colier pentru țevă /
 pentru furtun de cauciuc
collier-mills m. (*elm, cstr*) manșon
collier-support m. (*au surchauffeur*) (*cf*) brățară-
 suport (la supraîncălzitor)
collimaté (*fiz*) colimatat
collimateur m. (*fiz, TH*) colimator, vizor
collimateur clair (*fiz*) colimator reflectant
collimation f. (*fiz, TH*) colimație, colimare; (*nav*)
 eroare instrumentală
collision f. (*ind chim, fiz*) ciocnire; (*cf*) tamponare;
 (*nav, TH*) coliziune
collision centrale (*fiz, TH*) ciocnire centrală
collision élastique (*mec, TH*) ciocnire elastică
colloïdal (*ind chim, cstr*) coloidal
collure f. (*plast*) suprafață de lipire
colmatage m. (*hidr, ind chim, TH*) colmatare; (*cstr*)
 completare cu același material a unui gol, colmatare
colmater (*TH*) a colmata; (*cstr*) a împotmoli, a în-
 nămoli
colon m. (*maș*) decantor; bazin / batal de decantare
colonne f. (*maș-un*) coloană; (*orig*) gâtul dintelui
 roții-cilindru; (*nav*) piciorul compasului
colonne d'absorption (*ind chim, TH*) coloană / turn
 de absorbție
colonne d'aérage (*maș, cstr*) coloană de aerisire
colonne aller (*elm*) conductă de ducere
colonne d'ancrage principale (*maș*) coloană de an-
 coraj principală
colonne à béquille (*maș, cstr*) stâlp basculant
colonne de boue (*maș*) coloană de noroi
colonne à boules (*ind chim*) coloană (de fracționare)
 cu bile
colonne de carte perforée (*CN, autom*) coloană de
 cartelă perforată
colonne à cellules de cuivre-oxyde (*tele*) coloană cu
 elemente de cuproxid
colonne à chicanes (*ind chim, TH*) coloană cu șicane
colonne de cimentation (*maș*) coloană de cimentare
colonne à cloches (*ind chim, TH*) coloană cu clopote
colonne de concentration (*ind chim*) coloană de
 concentrare
colonne à cylindre creux tournant (*maș-un*) co-
 loană cu manta
colonne cylindrique double (*maș-un*) coloană cu
 manta
colonne de dépression (*cstr, TH*) coloană de descăr-
 care
colonne descendante (*cstr, maș*) coloană coborâ-
 toare / descendentă

colonne à désessencier (*ind chim, TH*) coloană de stripare
 colonne diminuée (*cstr, maș*) coloană care se îngustează de sus în jos
 colonne de direction (*maș, auto*) coloană de direcție
 colonne à distiller (*ind chim, TH*) coloană de distilare
 colonne d'échappement (*maș, cf*) țcavă-coloană de evacuare
 colonne d'électrophorèse (*ind chim*) coloană de electroforeză
 colonne d'éléments à oxyde de cuivre (*tele*) coloană cu elemente redresoare de cuproxid
 colonne engorgée (*ind chim, TH*) coloană înecată
 colonne d'évaporation (*ind chim, TH*) coloană de evaporare
 colonne d'exploitation (*TH*) coloană de exploatare
 colonne d'extraction (*ind chim, TH*) coloană de extracție
 colonne de faible retenue de liquide (*ind chim, TH*) coloană de retenție redusă
 colonne de fermentation des eaux (*hidr, TH*) coloană de închidere a apelor
 colonne filetée (*maș, metr*) coloană filetată
 colonne de fluide (*TH*) coloană de fluid
 colonne de forage (*cstr, maș*) coloană de foraj
 colonne de fractionnement (*ind chim*) coloană de fracționare
 colonne fuselée (*cstr, maș*) stâlp / coloană în formă de fus
 colonne garnie (*ind chim, TH*) coloană cu umplutură
 colonne de grue (*maș*) catarg / coloană de macara
 colonne de guidage (*maș, plast*) coloană de ghidare
 colonne d'huile (*maș*) coloană de țiței
 colonne initiale d'un sondage (*maș*) coloană de ghidaj
 colonne de liquide (*TH*) coloană de lichid
 colonne de machine à percer (*elm*) coloana mașinii de găurit
 colonne pour marteau-perforateur (*maș*) coloană suport pentru perforatoare
 colonne de mélange à chicanes (*ind chim, TH*) coloană de amestec cu șicane
 colonne de mercure (*fiz, TH*) coloană de mercur
 colonne de montée / montante (*TH*) țeavă verticală de refulare / de debitare
 colonne de neutralisation (*ind chim, TH*) coloană de neutralizare
 colonne d'oxydation (*ind chim, maș*) coloană de oxidare
 colonne de partage (*ind chim, TH*) coloană de repartitie / de distribuție
 colonne à plateaux de barbotage (*maș, ind chim*) coloană cu (talere de) barbotare

colonne à plateaux-tamis (*maș, ind chim*) coloană cu talere-sită
 colonne de plomb (*ind chim*) coloană de plumb
 colonne de prise d'eau (*TH*) hidrant de suprafață
 colonne à pulsations (*ind chim, maș*) coloană cu curent pulsator, coloană de reflux pulsator
 colonne pulsée (*ind chim, TH*) coloană de reflux pulsator
 colonne de purification (*ind chim*) coloană de purificare
 colonne de rectification (*ind chim, TH*) coloană de rectificare
 colonne à remplissage (*ind chim*) coloană cu umplutură
 colonne renflée (*cstr, maș*) stâlp bombat
 colonne de résistance (*el, maș*) element de rezistență
 colonne de retour (*maș, cstr*) coloană de retur / de întoarcere
 colonne à ruban tournant (*ind chim, maș*) coloană cu panglică rotativă
 colonne séparatrice (*TH*) coloană separatoare / de separare
 colonne de soutènement (*cstr, maș*) stâlp / coloană de susținere
 colonne de soutien (*cstr, maș*) coloană / stâlp de reazem
 colonne de stabilisation (*ind chim*) coloană de stabilizare
 colonne de stripping (*ind chim*) coloană de stripare
 colonne (de) support (*maș, cstr*) coloană de sprijin
 colonne supportante de pont roulant (*maș*) stâlp de susținere a căii de rulare a podului rulant
 colonne thermométrique (*termo*) coloană termometrică
 colonne torse cannelée (*cstr, elm*) coloană torsadată, canelată
 colonne à transformateur (*el, maș*) stâlp de transformator
 colonne de transformateur (*el, fiz*) miezul transformatorului
 colonne de tubage (*TH*) coloană de tubaj
 colonne verticale de retour (*cstr, maș*) coloană de coborâre (retur), coloană de întoarcere
 colonnes f. pl. perdues (*cstr, maș*) stâlpi conici tubulari
 colonnette f. (*cstr, maș*) stâlp de consolidare / de susținere
 colophone f. d'urcie (*ind chim, TCM*) colofoniu înțârit
 coloriage m. (*TH*) vopsire, colorare
 colorant m. (*TH*) colorant
 coloration f. de la flamme (*ind chim, fiz, TH*) colorarea flăcării
 coloration de revenu (*TCM, met*) culoare de revenire

coloration au tambour (*plast, TCM*) colorare în tambur

colorer (*TH*) a vopsi, a colora

colorigrade m. **colorimètre** m. (*metr, fiz*) colorimetru

colorimètre différentiel visuel (*metr, fiz*) colorimetru diferențial vizual

colorimètre trichromatique (*metr, fiz*) colorimetru tricromatic

colorimétrie f. (*fiz, ind chim*) colorimetrie

colorimétrique (*fiz*) colorimetric

combinaison f. (*ind chim, mat, plast*) combinație, combinare

combinaison d'appel (*autom, CN*) combinație (număr) de apel

combinaison chimique (*ind chim*) combinație chimică

combinaison exothermique (*ind chim*) combinație exotermă

combinaison linéaire formelle (*metr*) combinație liniară formală

combinaison moléculaire (*ind chim*) combinație moleculară

combinaison non saturée (*ind chim*) compus nesaturat

combinaisons f. pl. **d'entrée** (*autom*) combinații de intrare

combinaisons à répétitions (*mat*) combinări cu repetiție

combinaisons de sortie (*autom*) combinații de ieșire

combinat m. **industriel** (*TH*) combinat industrial

combinateur m. (*autom, cf, maș*) combinator, regulator

combinateur à billes (*cf*) combinator cu bile pentru cocoase automate

combinateur à contraréaction (*autom*) regulator cu reacție

combinateur de contrôle (*autom*) cilindru / tambur comutator de program

combinateur de couplage de moteurs (*maș, cf*) combinator de cuplare a motoarelor

combinateur direct (*autom*) regulator direct (fără energie auxiliară)

combinateur électrique (*autom, maș*) regulator electric

combinateur électropneumatique (*autom, maș*) regulator electropneumatic

combinateur d'inversion (*cf, maș*) combinator de inversiune, inversor

combinateur d'isolement (*maș, cf*) întreruptor de motor

combinateur pneumatique (*autom, maș*) regulator pneumatic

combinateur tout à fait magnétique (*autom, maș*) regulator complet magnetic

combinaison f. **binaire** (*CN, log mat*) combinație binară

combiner (*TH*) a combina

combineur m. (*el, fiz, maș*) distribuitor de curent

comblement m. (*cstr, TH*) completare, umplere, întregire; (*hidr*) colmatare

combler (*TH*) a umple complet, a astupa

combler les vides (*cstr, TH*) a umple golurile

combustibilité f. (*termo, TH*) inflamabilitate, combustibilitate

combustible m. (*termo, maș, TH*) combustibil, carburant

combustible antidétonant (*TH*) combustibil / carburant antidetonant

combustible artificiel (*TH*) combustibil artificial

combustible complètement purgé d'eau (*termo, maș*) combustibil complet deshidratat

combustible de distillation (*TH*) combustibil distilat

combustible d'essai (*TH*) combustibil de referință / etalon

combustible sans fumée (*TH*) combustibil fără fum

combustible pour fusée (*av, maș*) combustibil pentru avioane-fuzee

combustible gazeux (*ind chim, termo*) combustibil gazeos

combustible très inflammable (*termo*) combustibil foarte inflamabil

combustible léger (*termo, maș*) combustibil ușor

combustible liquide (*TH*) combustibil lichid

combustible lourd (*TH*) combustibil greu

combustible minéral (*termo*) combustibil mineral

combustible pour moteur diesel (*maș*) combustibil / motorină pentru motoare diesel

combustible pulvérisé (*termo, maș*) combustibil pulverizat

combustible récupéré (*TH*) combustibil regenerat / recuperat

combustible riche en bitume (*termo*) combustibil bogat în bitum

combustible solide (*ind chim, termo, TH*) combustibil solid

combustible pour soutes (*ind chim, termo*) combustibil pentru cazane / buncăre

combustible synthétique (*TH*) combustibil sintetic

combustion f. (*ind chim, termo*) ardere, combustie

combustion accélérée (*maș, auto*) arderea accelerată

combustion à l'air libre (*termo, TH*) ardere în aer liber

combustion avec cliquetis / détonante (*termo, maș*) ardere cu dețonație

combustion complète (*maș, TH*) ardere / combustie completă

combustion sans flamme (*TH*) ardere fără flacără

combustion fuvivore (TH) ardere fuvivoră
combustion immergee (ind chim) combustie submersă
combustion inachevée / incomplète (TH) ardere incompletă
combustion interne (TH) ardere internă
combustion lente (termo, TH) combustie / ardere lentă
combustion nonuniforme (maş, TH) ardere neuniformă / neregulată
combustion parfaite (maş, met, TH) ardere perfectă / completă
combustion préalable (maş) precombustie
combustion spontanée (termo, ind chim, TH) ardere spontană, autoaprindere
combustion vive (TH) inflamare
combustion à volume constant (maş, termo) ardere la volum constant
comité m. d'expertise (TH) comitet de expertiză
comité de normalisation (TH) comitet de normare
comité technique (maş, TCM) comisie tehnică
commande f. (maş, maş-un) acţionare; (autom, CN, ec) comandă; (auto) manevrare, mânăuire, acţionare (organ de) comandă, antrenare; (nav) comandă (parămă); (TH) mărime de comandă, reglare, conducere
commande absolue (CN, maş-un, autom) comandă absolută (sistem de comandă numerică în care toate dimensiunile poziţionale sunt date în raport cu un punct de referinţă comun)
commande adoptive (CN, maş-un, TH) comandă adaptivă; reglarea automată a condiţiilor de aşchiere (avansuri şi viteze) sau a condiţiilor de lucru ale oricărei maşini automate
commande de l'aérateur d'auvent (maş, auto) comandă / acţionare a ventilaţiei torpedoului
commande de l'agitateur (ind chim, TH) acţionare a agitatorului / a amestecului
commande d'aile (av, TH) comenzi ale aripii
commande d'aileron (av) sistem de comandă a eleronului
commande à air comprimé (maş, cf, TH) comandă pneumatică / cu aer comprimat
commande altimétrique (maş) comandă altimetrică
commande par arbre creux (maş, cf) comandă prin / cu arbore gol
commande automatique (TH) reglare automată; (maş, CN, auto) comandă automată, control automat
commande automatique des trains (avec déclenchement du freinage) (cf) controlul automat al trenurilor (cu declanşarea frânării)
commande de l'avance (maş, auto) reglare a aprinderii; (maş-un) reglarea avansului
commande de l'avance à l'allumage (maş, auto) comanda dispozitivului de avans

commande d'avance à dépression (maş, auto) avans de aprindere comandat / reglat prin depresiune
commande d'avance hydraulique (maş-un, autom) comandă de avans hidraulic
commande d'avance rapide de la tourelle (maş-un) pârghie pentru cuplarea mecanismului de deplasare rapidă a capului-revolver
commande des axes (CN, maş-un) comanda numerică (simultană şi intermitentă) a axelor maşinii
commande par bande (CN, maş-un) sistem de comandă care foloseşte o bandă perforată sau bandă magnetică
commande par bielle (maş, cf) comandă prin / cu bielă
commande en boucle ouverte (CN, autom) comandă în circuit / în buclă deschisă
commande par bouton de pression (maş, auto) comandă cu buton
commande bowden / Bowden (maş, auto) comandă prin cablu Bowden
commande par cames (maş, auto) comandă / acţionare prin came
commande caterpillar / chenille (maş, auto) antrenare cu şenile
commande centralisé des signaux (cf) comandă centralizată a semnalelor
commande au centre (maş, auto) manetă de viteză centrală
commande par chaîne (maş) comandă / transmisie prin lanţ
commande du compteur kilométrique (maş, auto) acţionare / antrenare a contorului kilometric
commande par cône à gradins (maş-un) acţionare cu con de roţi în trepte
commande continue (autom) comandă cu acţiune continuă
commande de contournage (CN, maş-un) comandă numerică / reglare de conturare (tip de comandă numerică a maşinii care asigură controlul traiectoriei unei scule după un parcurs oarecare)
commande par courant codé (CN, autom) comandă prin curenţi codificaţi
commande par courroie (maş, auto, TH) transmisie / acţionare prin curea
commande par courroie trapézoïdale (maş) acţionare prin curea trapezoidală
commande par dépression (maş, TH) comandă prin depresiune; à **commande par dépression** (autom) cu comandă prin depresiune (vid)
commande dérogoire (CN, maş-un) comandă derogatorie (dispozitiv care permite lucrătorului să schimbe manual o funcţiune programată, ca de exemplu mărimea avansului sau a vitezei)
commande desmoldromique (autom) comandă în relaţie constantă de viteze

commande à deux moteurs (*maş*) antrenare cu două motoare

commande différentielle (*av, maş*) comandă diferențială; à **commande différentielle** (*autom*) cu comandă diferențială

commande dimensionnelle (*CN, maş-un*) măsurarea sau controlul unei piese în timpul prelucrării

commande de direction par toutes roues (*maş*) comandă de direcție pe toate roțile

commande discontinue (*autom*) comandă cu acțiune discontinuă

commande à distance (*maş, autom, tele*) telecomandă, comandă (de) la distanță; (*autom*) teleghidare; (*av*) control de la distanță

commande à distance des engrenages (*maş*) comandă la distanță a angrenajelor

commande à distance sur fil (*autom, maş*) telecomandă prin fir / prin cablu

commande à distance par ondes (*autom, tele*) radiotelecomandă

commande à distance d'un récepteur (*autom, tele*) comandă la distanță / telecomandă a unui receptor

commande à distance des signaux et aiguillages (*cf*) comandă / manevrare de la distanță a semnalelor și macazurilor

commande double (*maş, auto*) comandă dublă

commande électrique (*el, maş*) acționare / comandă electrică

commande électrique à distance (*el, maş*) comandă electrică (de) la distanță

commande électrique du papier d'enregistrement (*autom, TH*) comandă electrică a hârtiei de înregistrat

commande électrique des signaux (*cf, TH*) comandă electrică a semnalelor

commande électromécanique (*autom, maş*) comandă electromecanică

commande électronique (*autom, tele*) comandă / reglaj electronic(ă)

commande électropneumatique (*autom, CN, maş*) comandă electropneumatică

commande de l'embrayage (*maş, auto*) acționare a ambreiajului

commande par engrenages (*maş, el*) acționare prin cuplare de roți dințate

commande des espolins (*maş, autom*) comanda suveicilor mici pentru broșare

commande par fermetures successives rapides d'un circuit (*autom*) comandă prin impulsuri / prin închideri rapide (successive) ale unui circuit

commande de format (*autom, CN*) comanda formatului

commande du four (*TCM, met*) conducere a cup-
torului

commande de fraisage rectiligne ou paraxiale (*CN, maş-un*) comandă de frezare rectilinie sau paraxială

commande du frein (*maş, auto*) comandă / acționare a frânei, frânare

commande à friction (*mec*) comandă / transmite prin frecare

commande des gaz (*maş, auto*) comandă / acționare a clapetei de accelerație, comandă / acționare a fluturășului de debit de gaze; (*maş*) reglare prin strângulare, comanda accelerației

commande de gaz par poignée (*maş, auto*) comandă de accelerație prin manetă

commande du graliseur (*maş, auto*) antrenare / acționare a aparatului de gresat

commande par grille (*tele*) comandă pe grilă

commande de l'hélice (*av, auto*) cuplare a elicei

commande horizontale de synchronisation (*tele*) reglare pe orizontală a sincronizării

commande hydraulique (*maş-un, maş, prc*) acționare / comandă hidraulică

commande hydrostatique (*maş, ind chim*) acționare hidrostatică

commande en image symétrique (*CN, maş-un*) comandă numerică care permite de a multiplica prin -1 coordonatele programate după una sau mai multe axe ale mașinii

commande par impulsions (*autom*) comandă / reglare prin impulsuri

commande incrémentielle (*CN, maş-un*) comandă incrementală (sistem de comandă în care fiecare coordonată sau cotă este luată pornind de la ultima poziție și nu de la un punct de referință)

commande indépendante du dépointage (*maş*) transmisie independentă pentru desfășurare

commande d'indexage de la tourelle (*maş-un, autom*) comandă de indexare a turelei

commande indirecte (*autom*) transmisie indirectă / printr-un mecanism intermediar

commande individuelle (*maş, auto*) acționare individuală

commande de l'interrupteur (*el, maş*) comanda întreruptorului

commande à interrupteurs décadaires (*CN, maş-un, autom*) comandă cu întreruptori zecimali (pupitru sau tablou de comandă, în sistemul de comandă numerică, pe care ordonatele sunt determinate cu ajutorul întreruptorilor zecimali)

commande par levier (*autom*) comandă cu pârghie / cu levier

commande à (la) main (*maş, autom*) comandă manuală

commande manuelle (*autom, TH*) comandă manuală; (*maş*) acționare manuală; à **commande manuelle** (*autom, tele*) cu comandă manuală

commande de marteau (*orig*) levier de comandă al ciocanului de blocare

commande mécanique (*autom, maș, TH*) comandă / acționare mecanică

commande du mécanisme de chasse-navette (*maș*) acționare a mecanismului de bătaie (la mașinile textile)

commande du métier (à tisser) (*maș*) acționare a mașinii de țesut

commande du métier droite (*maș*) acționare a mașinii de țesut de pe partea dreaptă

commande de mise en position (*CN, maș-un, autom*) comandă de punere în poziție (comandă numerică prin care: a) fiecare mișcare este executată după instrucțiuni care nu desemnează decât poziția următoare fixată; b) mișcările în lungul diferitelor axe nu sunt coordonate, ele putând fi executate simultan sau în mod succesiv; c) vitezele nu sunt specificate prin datele de intrare)

commande de navette électromécanique (*maș*) acționare electromecanică a suveicii

commande de la netteté (*metr, tele*) comandă / reglare a focalizării

commande non interpolatrice (*CN, maș-un*) comandă neinterpolatoare (sistem de comandă cu bandă magnetică care nu acceptă decât o informație de intrare, fiind deja interpolată)

commande numérique (*CN, maș-un, autom*) comandă numerică / cu program; (*metr*) comandă numerică / digitală (sistem în care acțiunile sunt comandate prin introducerea directă a datelor numerice)

commande CNC (commande numérique avec calculateur) (*CN, maș-un, autom*) comandă numerică cu calculator (sistem de comandă numerică în care un calculator încorporat, cu program înregistrat, este utilizat pentru a realiza câteva sau toate funcțiunile de bază ale comenzii numerice)

commande CND (commande numérique directe) (*CN, maș-un, autom*) comandă numerică directă (sistem care leagă un ansamblu de mașini cu comandă numerică la un calculator; acesta conține în memorie programul piesă sau programul mașină și asigură la cerere distribuția datelor spre mașină)

commande numérique sans bande (manuelle) (*CN, maș-un*) comandă numerică fără bandă (manuală)

commande par panneau à fiches (*CN, maș-un*) comandă (numerică) prin panou cu fișe

commande paraxiale (*CN, maș-un*) comandă paraxială (sistem care asigură un control al traiectoriei sculei paralel cu axa între două puncte)

commande à parcours linéaire (*CN, maș-un*) comandă cu parcurs liniar (sistem punct cu punct, cu

comandă măririi avansului, paralel cu o axă oarecare, pentru frezare sau alte operații; în principiu acest parcurs este rectiliniu, dar poate fi și circular etc., după axele mașinii)

commande pas à pas (*maș-un, CN, autom*) comandă pas cu pas (în trepte)

commande à pédale (*maș, prc*) comandă / acționare prin pedală

commande des phares (*maș, auto*) întreruptor de lumină (la faruri)

commande photo-électrique (*maș-un, autom*) comandă fotoelectrică

commande des pièces détachées / de rechange (*maș, auto*) comandă de piese de schimb

commande à plusieurs essieux (*maș, auto*) acționare multi-ax, antrenare a mai multor arbori

commande à plusieurs moteurs (*maș*) acționare cu mai multe motoare

commande à plusieurs roues (*maș, auto*) antrenare a mai multor roți

commande pneumatique (*maș*) comandă / acționare pneumatică

commande point à point / ponctuelle (*CN, maș-un*) comandă punct cu punct (sistem în care o comandă de poziționare precisă nu este necesară decât pentru a plasa organele mașinii în poziții fixe pentru operații ca: găurire, alezare sau tarodare; între aceste poziții fixe, organele mașinii se deplasează rapid de la un punct la altul fără ca scula așchietoare să poată interfera cu piesa de prelucrat)

commande point à point avec avance rectiligne (*CN, maș-un*) comandă punct cu punct cu avans rectiliniu (sistem punct cu punct cu dispozitiv complementar de mărime a avansului, comandat pe trasee paralele cu axele mașinii, după care trecerile de prelucrare pot să se producă)

commande des pompes (*maș, hidr*) comandă a pompelor

commande de positionnement / point à point ou discrète (*CN, maș-un*) comandă de poziționare / punct cu punct sau discretă

commande à programme (*CN, maș-un*) comandă cu / după program

commande à programme numérique (*CN, maș-un*) comandă după program numeric

commande à quatre roues motrices (*maș, auto*) antrenare pe patru roți motoare

commande par radio (*maș, auto*) comandă prin radio

commande de ralenti (*maș*) reglare a mersului în gol

commande réglable (*mec, TH*) comandă reglabilă

commande par relais (*autom, maș-un*) comandă prin / cu releu

commande par roue arrière (*maş, auto*) direcție acționând roțile din spate

commande sectionelle (*CN, autom*) comandă secțională (pe porțiuni separate)

commande séquentielle (*CN, maş-un, autom*) comandă / reglare secvențială (sistem de poziționare în care mișcările după diverse axe au loc una după alta, axele fiind comandate în mod separat și pe rând)

commande par servomoteur (*autom, maş*) comandă / acționare prin servomotor

commande par un seul moteur (*maş-un, mec*) acționare individuală / cu un singur motor

commande à une seule poulie (*maş-un, maş*) acționare cu o singură roată de curea

commande simultanée (*CN, maş-un, autom*) comandă simultană (a axelor mașinii)

commande symbolique (*CN, maş-un, autom*) comandă simbolică (tip de comandă care folosește simboluri în limbajul de programare în loc de numere în comanda numerică)

commande synchronisée (*autom, CN*) comandă sincronă

commande du tambour des broches (*maş*) transmisie la tamburul fuselor (la mașini textile)

commande à thyatron (*autom, CN*) comandă cu tiratron

commande de torsion (*maş*) transmisia la dispozitivul de răsucire

commande de toutes les roues (*maş, auto*) acționare pe toate roțile

commande du train (*cf*) comanda trenului

commande de la trappe de ventilation d'auvent (*maş, auto*) comandă / acționare a clapei de aer a torpedoului

commande par tringles (*el, maş*) comandă cu pârghii și tiranți

commande unique (*autom, maş*) comandă unică; (*tele*) acordare cu comandă unică (cu un singur buton)

commande à unités multiples (*autom, TH*) comandă / reglare multiplă

commande vapeur (*maş, cf*) acționare cu abur; (*termo*) comandă prin abur

commande du ventilateur (*maş, auto*) acționare a ventilatorului; (*termo*) comandă a ventilatorului

commande par vis sans fin (*maş, auto*) antrenare / acționare prin angrenaj cu melc, transmisie prin angrenaj cu melc / prin șurub fără sfârșit; (*hidr, mec*) mecanism de acționare cu tijă filetată

commande à une vitesse hypersynchrone / sur-synchrone (*el, maş*) comandă de viteză de supersincronism

commande à vitesse variable du métier (*maş*) acționare cu viteză variabilă a mașinii de țesut

commande zigzag (*CN, maş-un*) comandă în zigzag (sistem care permite prelucrarea controlată după orice unghi față de o direcție sau paralel cu această direcție; aceasta necesită comanda simultană a avansului după cel puțin două direcții)

commandé (*CN, maş-un*) comandat, controlat, dirijat, acționat

commandé automatiquement (*CN, maş-un*) comandat / reglat automat

commandé par radio (*maş, auto*) radiocomandat

commandé par ressorts (*maş, TH*) acționat prin arcuri

commandement m. (*CN, maş-un, TH*) comandă, instrucțiune, directivă (termen care în comanda numerică desemnează o operație executată de un calculator sau printr-un sistem de comandă; termenul **Command** folosit în S.U.A. este sinonim cu termenul **Instruction** folosit în Anglia)

commander (*ec*) a comanda, a da comandă

commencement m. (*TH*) început

commencement de programme (*CN, autom*) început de program

commencement de l'enroulement (*maş, el*) începutul înfășurării

commencer (*TH*) a începe

commensurable (*mat, TH*) comensurabil

commettage m. (*nav, TH*) răsucire (parâmă)

commettage en torons (*TCM, el*) răsucire în cordoane (înmănunchiere)

commetteuse f. (*maş*) mașină de filat frânghii

comminution f. **par percussion** (*TCM, TH*) mărunțire prin impact

commission de réception (*TH*) comisie de recepție

commotion f. (*el, TH*) șoc electric, electrocutare

communication f. (*tr, tele*) comunicație, legătură

communication par chemin de fer (*cf*) comunicație prin cale ferată

communication conductrice (*el, maş*) legătură electrică

communication directe (*cf, tr*) comunicație directă

communication interurbaine (*cf, tele*) comunicație interurbană

communication réciproque / en retour (*TH*) intercomunicație

communiquer (*TH*) a comunica, a transmite

commutable (*el, TH*) comutabil

commutateur m. (*maş, el, mal*) comutator, întreruptor

commutateur actionné par l'ouverture de la porte (*maş, auto*) întreruptor electric acționat la deschiderea ușii

commutateur d'allumage (*maş, auto*) comutator / buton de aprindere

commutateur d'antenne (*tele*) comutator de antenă (emisiune-recepție)

commutateur antidéflagrant (*el, ind chim*) comutator antiexploziv

commutateur „arrêt instantané” (*TH*) comutator de oprire instantanee

commutateur automatique (*el, maș*) comutator automat

commutateur barillet (*el, maș*) comutator cilindric

commutateur à bascule (*maș, el*) comutator basculant

commutateur à bouchon à cheville (*maș, auto*) întreruptor cu fișă

commutateur capacitif (*tele*) comutator capacitiv

commutateur centrifuge (*maș, auto*) întreruptor centrifug

commutateur code à commande au pied (*maș, auto*) contact schimbător de fază cu pedală

commutateur à couteau amovible (*el, maș*) întreruptor cu lamă liberă

commutateur de démarreur (*maș, auto*) comutator / întreruptor al demarorului

commutateur à deux directions (*el, maș*) comutator bipolar / cu două căi

commutateur discriminateur (*tele*) selector auxiliar / special, repctor-selector de comutare

commutateur d'éclairage (*maș, auto*) întreruptor de lumină; (*el*) comutator de lumină

commutateur électronique (*maș, tele*) comutator / întreruptor electronic

commutateur étoile-triangle (*el, maș*) comutator stea-triunghi

commutateur d'excitation (*el, maș*) inversor de câmp

commutateur facultatif (*autom, maș*) comutator facultativ / selector

commutateur à faible capacité (*tele*) comutator cu capacitate mică / anticapacitiv

commutateur à fiches (*el, maș*) comutator cu fișe

commutateur à impulsions (*CN, maș-un, autom*) comutator cu impulsuri (comutator multipolar, cu poziții multiple, comandat printr-un electromagnet)

commutateur à levier / à manivelle (*el, maș*) comutator cu pârghie

commutateur de lumière (*maș, auto*) manetă de lumină

commutateur magnétique matriciel (*autom, maș*) comutator magnetic matricial

commutateur de mise à la terre (*tele*) comutator de punere la pământ

commutateur multiple (*el, tele*) comutator multiplu

commutateur multiplicatif (*metr*) comutator multiplicativ

commutateur de nuit (*tele, TH*) comutator de alarmă pentru noapte

commutateur pas à pas (*autom, maș-un, CN, tele*) comutator pas cu pas

commutateur phare-code (*maș, auto*) comutator de fază mică

commutateur à plots (*el, maș, tete*) comutator cu ploturi / în trepte

commutateur à programme (*CN, maș-un, autom*) comutator cu program de timp / temporizat

commutateur à ressort (*el, maș*) comutator cu resort

commutateur rotatif (*el, maș*) întreruptor rotativ; (*tele*) selector rotativ

commutateur rotatif pas à pas (*CN, maș-un*) comutator rotativ „pas cu pas” (dispozitiv electronic care conectează pas cu pas un canal de intrare și un anumit număr de canale de ieșire, fiecare pas fiind declanșat printr-un impuls)

commutateur secondaire de lignes (*tele*) selector de amestec / de mixaj

commutateur sélecteur (*tele*) comutator selectiv

commutateur séquentiel (*CN, maș-un, autom*) comutator secvențial

commutateur série-parallèle (*el, maș*) comutator serie-paralel

commutateur de shuntage (*el, maș*) comutator de șuntare

commutateur temporisé (*autom, maș-un*) comutator temporizat / cu program de timp

commutateur tournant (*fiz, maș*) comutator rotitor / turnant

commutateur pour trains directs et signaux (*cf*) comutator de parcurs și de semnal

commutateur à trois directions (*el, maș*) comutator tripolar

commutateur universel (*maș*) comutator universal

commutateur de voltmètre (*el, maș*) comutator de voltmetru / voltmetric

commutateur-adapteur m. de tension (*tele, maș*) comutator-adaptor de tensiune, carusel de tensiune

commutateur-sectionneur m. (*el, maș*) comutator-separator

commutation *f.* (*autom, maș-un, el*) comutare: comutație; întrerupere

commutation automatique (*el, maș*) comutare / schimbare automată

commutation capacitive du faisceau (*tele, metr*) comutare capacitivă a fasciculului

commutation des connexions polaires (*el, maș*) inversare a conexiunilor polare

commutation électronique (*fiz*) comutare electronică / cu un fascicul de electroni

commutation sans étincelles (*el*) comutație fără scântei, comutare fără arc

commutation de gamme (*metr*) comutare de interval

commutation libre (*el, maș*) comutație liberă
commutation du lobe (*tele, metr*) rotire a lobului, comutare a fasciculului
commutation naturelle (*el*) comutație naturală
commutation de phase (*el, maș*) comutare / schimbare de fază
commutation sous la pleine tension (*el, maș*) comutare / întrerupere sub tensiune
commutation par résistances (*el, maș*) comutație prin rezistențe
commutation retardée (*el*) comutație întârziată
commutation statique (*CN, maș-un*) comutare statică (sistem de comutare care folosește dispozitive cu semiconductori sau componente statice similare)
commutation symétrique (*maș-un*) comutație simetrică
commutativité f. (*autom, el, mat*) comutativitate
commutatrice f. (*el*) comutatoare electrică; (*maș*) convertizor rotativ
commutatrice en cascade (*el, maș*) comutatoare în cascade
commutatrice avec enroulements distincts (*el, maș*) comutatoare cu înfășurări distincte
commutatrice à induit unique (*el, maș*) comutatoare (electrică) cu un singur indus
commutatrice inversée (*el, maș*) comutatoare inversată (de curent continuu în curent alternativ)
commutatrice monophasée (*el, maș*) comutatoare monofazată
commutatrice triphasée continue (*el, maș*) comutatoare de curent alternativ trifazat în curent continuu
commuter (*TH*) a comuta
compacité f. (*TH*) compacitate; (*cstr*) densitate, consistență, compacitate
compact (*TH*) compact, dens
compact m. arborescent (*mat*) compact arborescent
compact ordonné (*mat*) compact ordonat
compactage m. (*TCM, cstr, TH*) compactare, îndesare, tasare
compacter (*TH*) a îndesa
compacteur m. (*cstr, TH*) compactor
compacité f. (*TCM, TH*) compactibilitate, compresibilitate
compaction f. (*TH*) tasare, îndesare, compactare
compagnie f. (ec) companie, societate, întreprindere
compagnie de chemin de fer (*cf*) companie de cale ferată
comparaison f. (TH) comparație, comparare
comparaison des étalons (*metr*) compararea etaloanelor
comparaison logique (*autom, CN*) comparație logică
comparaison en séries fermées (*metr*) comparație în serii închise

comparateur m. (*CN, maș-un, autom*) comparator (dispozitiv care compară o poziție reală cu poziția dorită, iar dacă aceste poziții sunt diferite, emite un semnal de eroare); (*fiz, metr, ind chim*) comparator
comparateur à amplification par leviers (*metr*) comparator cu pârghii
comparateur à cadran (*TCM, metr*) ceasornic comparator
comparateur d'épaisseur (*TCM, metr*) calibru de înălțime, aparat de măsurat înălțimea
comparateur Hellige (*ind chim, metr*) colorimetru / comparator Hellige
comparateur interférentiel (*TCM, metr*) comparator care funcționează pe bază de interferență
comparateur pneumatique (*metr, TCM*) comparator pneumatic
comparateurs m. pl. (*autom, TH*) măriri de referință
comparer (*TH*) a compara
compartiment m. (*maș, cf, nav*) compartiment
compartiment anodique (*ind chim, TCM*) spațiu / compartiment anodic
compartiment de carter (*moteur*) (*maș, auto*) compartiment al carterului (motorului)
compartiment de fusion (*du four à cuve*) (*TCM, met*) compartiment de topire (al cuptorului-vană)
compartiment des machines (*cf, maș, nav*) compartimentul mașinilor
compartiment des soupapes (*maș, auto, TH*) camera supapelor
compartiment de travail (*du four à cuve*) (*TCM, met*) bazin de lucru (al cuptorului-vană)
compartiment de ventilation (*maș, TH*) compartiment de aeraj
compartimentage m. (*TH*) compartimentare
compartimenter (*TH*) a împărți în compartimente
compas m. (*maș, nav, TH*) compas, busolă
compas d'alésages (*metr, TCM*) compas de interior / de găuri
compas à balustre (*TH*) balustru
compas de chambre (*nav*) compas răsturnat
compas à charnière (*TCM, metr*) compas de grosime
compas compensé (*metr, fiz*) busolă compensată
compas à coulisse (*TCM, metr, maș-un*) șubler, calibru reglabil
compas diviseur (*TCM, SDV*) compas divizor
compas d'ellipse (*TCM, SDV*) compas de elipse
compas aux engrenages (*SDV, org*) dispozitiv de reglat distanța dintre două roți
compas d'épaisseur (*SDV, TCM*) compas de exterior / de grosime
compas d'extérieur (*SDV, TCM*) compas de grosime (micrometru)

compas gyromagnétique (*fiz, metr*) busolă giro-magnetică

compas à gyroscope unique (*av*) compas cu un singur giroscop

compas qyroskopique (*maș, nav*) compas giroscopic; (*av*) busolă giroscopică

compas gyrostabilisé (*metr, fiz*) busolă giro-stabilizată

compas gyrosyn (*metr, fiz*) busolă cu transmisie selsin

compas d'intérieur (*SDV, TCM*) compas / micro-metru de interior

compas magnetique (*maș, SDV*) compas magntic; (*fiz, metr*) busolă magnetică

compas de mesure (*SDV, TCM*) compas măsurător, distanțier (compas)

compas de navigation (*av*) compas de orientare

compas pilote (*nav*) compas mamă (giro)

compas à pointes sèches (*TCM, SDV*) compas de divizare / de trasare; (*nav*) gheară de compas

compas de proportion / de réduction (*SDV, TH*) compas reductor / de reducere

compas radiométrique (*nav*) busolă radiometrică

compas renversé (*nav*) compas răsturnat

compas répétiteur (*nav*) compas repetitor

compas à ressort (*SDV, TCM*) compas (de grosime) cu arc

compas de route (*av*) compas de orientare; (*nav*) compas de cârmă / de drum

compas un seul gyroscope (*av*) compas cu un singur giroscop

compas sphérique (*SDV, TCM*) compas sferic

compas à tracer (*SDV, TCM*) compas de trasare

compas à trois gyroscopes (*av*) compas cu trei giroscopae

compas à trusquin (*SDV, TCM*) șubler

compas à verge (*SDV, TCM*) șubler de trasat; (*TH*) compas cu tijă

compasser (*TH*) a măsura cu compasul

compatibilité f. (*CN, maș-un, autom*) compatibilitate (în comandă numerică acest termen implică, fie folosirea unui singur tip de comandă astfel încât să se evite multitudinea, complexitatea și costul ridicat al dispozitivelor de ieșire ale sistemelor de prelucrare a datelor, fie obținerea interschimbabilității pieselor prelucrate pe mașini-unelte de același tip indiferent de sistemul de comandă folosit); (*TH*) compatibilitate

compatibilité des relations (*log mat*) compatibilitatea relațiilor

compensateur m. (*fiz, metr, TH*) compensator, corector; (*nav*) sferă de fier moale

compensateur asynchrone (*fiz, maș*) compensator asincron

compensateur automatique (*autom, maș*) compensator automat

compensateur de basses fréquences (*tele*) compensator de frecvențe joase

compensateur de cellule photo-électrique (*tele*) compensator de celulă fotoelectrică

compensateur de courant alternatif (*el, metr*) compensator de curent alternativ

compensateur de dilatation (*maș, cstr*) compensator de dilatație

compensateur de distorsion (*tele*) corector de distorsiuni

compensateur de frein (*maș, auto*) egalizator / compensator de frână

compensateur d'impédance de filtre (*tele*) compensator al impedanței filtrului

compensateur magnétique (*fiz*) compensator magnetic

compensateur de phase (*el, tele*) compensator de fază

compensateur du radiogoniomètre (*av, metr*) compensator al radiogoniometrului

compensateur de soudure froide (*metr*) compensator de sudură rece

compensateur synchrone (*el, maș*) compensator sincron

compensation f. (*maș, cstr*) uniformizare, echilibrare; (*ind chim, TH*) compensare corecție; (*ec*) despăgubire, compensație

compensation d'aileron (*av*) echilibrare a eleronului / a aripioarei

compensation du champ de commutation (*el, maș*) compensare a câmpului de comutație

compensation de la compression d'air (*termo*) compensare a presiunii aerului

compensation du diamètre de l'outil (*CN, maș-un*) compensare a diametrului sculei (dispozitiv de comandă manuală care compensează variațiile diametrului sculei datorite neascuțirilor sau la folosirea unei scule cu diametru ușor diferit, fără să fie necesară o programare specială)

compensation de la distorsion trapezoïdale des lignes (*tele*) compensare / corecție a distorsiunii trapezoidale a liniilor

compensation de l'échauffement des terminaisons froides (*autom, SDV*) compensare a încălzirii capetelor reci (la termocupluri)

compensation des erreurs (*TH*) compensare a erorilor

compensation de gouvernail de direction (*av, metr*) echilibrare a direcției

compensation des hautes fréquences (*el, tele*) corectare / compensare a frecvențelor înalte

compensation d'outil normale à sa trajectoire (*CN, maș-un*) deplasare perpendiculară pe traiec-

toria sculei, în scopul compensării diferenței între razele sau diametrele sculei la un moment dat și razele sau diametrele programate
compensation d'ouverture (fiz) compensare de apertură; (tele) compensare a distorsiunii de deschidere / de apertură
compensateur de phase (el, fiz) compensare de fază
compensation de pression (autom, fiz) egalizare a presiunii; (maș) compensare a presiunii
compenser (TH) a compensa, a egaliza, a echilibra, a corecta
compilateur m. (CN, maș-un, autom) auto-programator, compilator
compilation f. (autom) compilare
complément m. (autom) complement; (tele) prelungitor (artificial) de linie, atenuator fix
complément faux (autom) complement fals / de $n-1$
complément juste (autom) complement just / de n
complément de ligne à introduire un affaiblissement fixe (tele) linie artificială prelungitoare, care introduce o atenuare fixă
complément à neuf (autom) complement la nouă
complément restreint (CN, autom) complement restrâns
complémentaire f. (mal, TH) complementară
complété (mat, TH) completat
complètement automatique (maș-un) complet automat
complexe m. (mat, TH) complex, mărime complexă; (ind chim) compas
complexe de chaînes (mat, TH) complex de lanțuri
complexe critique (TH) complex critic
complexe hétérogène (ind chim) complex eterogen
complexe réactionnel (ind chim) complex activat
compliance f. (autom) capacitate de arcuire
composant m. dual (autom, tele) componentă duală (care servește la două dispozitive separate)
comportement m. (TH) comportare
comportement aérodynamique (mec) rezistență aerodinamică
comportement asymptotique (autom, mat) comportare / alură asimptotică
comportement à brève échéance (autom, TH) comportare de scurtă durată
comportement à la cuisson (TCM) comportare la topire
comportement différentiel des gaz (termo, maș) degajare diferențială de gaze
comportement dynamique (mec) rezistență dinamică; (CN, maș-un) comportare dinamică
comportement éclair des gaz (TH) degajare bruscă de gaze
comportement à l'écoulement (ind chim, met) comportare la curgere

comportement élastique (mec, TH) comportare elastică
comportement envers la fatigue (mec, TH) rezistență la obosală
comportement à hautes températures (TH) comportare la temperaturi înalte
comportement à longue échéance (autom, TH) comportare pe termen lung
comportement des matériaux (mec) rezistența materialelor
comportement moyen (TH) comportare medie
comportement au point de fusion (TH) comportare la topire
comportement stationnaire (TH) comportare staționară
comportement statique (CN, maș-un) comportare statică
comportement transitif / transitoire (autom) comportare în regim tranzitoriu
composant m. (ind chim, TH) component, constituent
composant de résine (SDV, plast) component al rășinii
composant volatil (ind chim) component volatil
composante f. (fiz, el, TH) componentă
composante active (mec, el, TH) componentă activă
composante anabatique (fiz, av) componentă ascendentă (în aerodinamică)
composante du champ tournant (el, maș) componentă a câmpului rotitor
composante continue (el, tele) componentă continuă / de curent continuu
composante de courant (el) componentă de curent
composante latérale d'accélération (maș, auto) componentă laterală de accelerație
composante périphérique de la vitesse (maș, auto) componentă periferică a vitezei
composante de la pesanteur parallèle au rail (cf) componentă a greutateii (vagonului) paralelă cu șina
composante en phase (el, fiz) componentă în fază / activă (a unui curent)
composante de pulsation (el, TH) componentă pulsatorie
composante radiale (fiz, TH) componentă radială
composante réactive (el, TH) componentă reactivă
composante réelle (fiz, TH) componentă reală / activă
composante résistive de l'impédance d'électrode (el, tele) componentă rezistivă a impedanței electrodului
composante de structure (fiz, TH) componentă structurală
composante tangentielle (mec, maș) componentă tangențială
composante des vitesses (mec, maș) componentă a vitezelor

composante wattée (*el, fiz*) componentă activă
composantes f. pl. **chromatiques** (*fiz*) componente cromatice / de culoare
composants m. pl. **à intersection de jets** (*autom*) elemente cu intersecțiunea jeturilor
composé m. (*ind chim, TH*) compus; (*maș, cstr*) componentă, alcătuire
composé acyclique (*ind chim*) compus aciclic
composé antidétonant (*ind chim*) compus antide-tonant
composé antirouille (*TH*) compus antioxidant / anti-rugină
composé asphaltique (*ind chim*) compus asfaltic / asfaltos
composé à bas point de fusion (*ind chim, TH*) compus cu punct de topire scăzut
composé de base (*ind chim, TH*) compus de bază
composé binaire (*ind chim, TH*) combinație binară, compus binar
composé en chaîne (*ind chim*) compus aciclic / cu structură în lanț
composé chimique (*ind chim*) compus chimic
composé intermétallique (*ind chim, TH*) compus intermetalic
composé interstitiel (*ind chim*) compus interstițial
composé labile (*ind chim*) compus labil
composé luminescent (*fiz, TH*) compus luminescent
composé macromoléculaire (*ind chim, plast*) compus macromolecular
composé organique (*ind chim, TH*) compus organic
composé pétrolier pur (*ind chim, TH*) compus petrolier pur
composé polaire (*ind chim*) compus polar
composé saturé (*ind chim, TH*) compus saturat
composé tensio-actif (*ind chim, TH*) compus tensioactiv
composé traceur (*fiz*) compus / atom marcat
composer (*TH*) a compune
composés m. pl. **à chaines ramifiées** (*ind chim*) compusi / combinații cu catene ramificate
composeuse f. (*mas*) mașină de culegere (în poligrafie)
composeuse dactylographique (*mas*) mașină de dactilo-culegere
composeuse fondeuse (*mas*) mașină de cules rânduri
composeuse photographique (*mas*) mașină de fotoculegere
composition f. (*TH*) alcătuire; (*ind chim*) compoziție
composition céramique (*SDV*) amestec ceramic
composition de la charge (*TCM, met*) dozare / alcătuire a șarjei
composition chimique (*ind chim*) compoziție chimică

composition détartreuse (*ind chim, termo*) dezin-crustant
composition à la distance (*autom*) culegere teleco-mandată
composition granulométrique (*TH*) compoziție granulometrică
composition isolante (*el*) compund (masă com-pund)
composition isolante pour obturation (*el*) masă de cablu
composition mécanique (*maș*) culegere mecanică, compoziție de mașină (în poligrafie)
composition du mélange (*TH*) proporție de ames-tec
composition des mouvements (*mec, fiz*) compu-nere a mișcărilor
composition des phases (*ind chim, met*) compoziția fazelor
composition des probabilités (*fiz, mat*) produsul probabilităților
composition virtuelle (*fiz, TH*) compoziție presu-pusă
compound m. (*el*) compund (masă compund)
compresseur m. (*maș, ind chim*) compresor; (*tele*) compresor de dinamică
compresseur d'acide carbonique (*maș, ind chim*) compresor pentru bioxid de carbon
compresseur d'air à piston libre (*maș*) compresor de aer cu piston liber
compresseur d'alimentation (*maș, auto*) compre-sor de alimentare
compresseur alternatif (*maș*) compresor alternativ
compresseur à anneau liquide (*maș, ind chim*) compresor cu inel lichid
compresseur automatique (*maș, TH*) compresor automat
compresseur axial (*maș, ind chim*) compresor axial
compresseur à basse pression (*maș, ind chim*) compresor de joasă presiune
compresseur centrifuge / centrifugeur (*mas*) compresor centrifug
compresseur de chantier (*mas, cstr*) cilindru com-presor
compresseur à chlore (*maș, ind chim*) compresor de clor
compresseur à contre-courant (*maș*) compresor cu contracurent
compresseur à cylindres opposés (*maș*) com-presor cu cilindri opuși
compresseur de démarrage (*maș*) compresor de demaraj
compresseur à deux étages (*maș, av, ind chim*) compresor cu două etaje / bietajat
compresseur à double aspiration / effet (*maș, cf, ind chim*) compresor cu dublu efect

compresseur à équicourant (*maş*) compresor cu echicurent

compresseur d'essieux (*cf*) compresor pentru osii montate

compresseur à étages multiples (*maş*) compresor cu mai multe etaje / trepte

compresseur à flux continu (*maş*) compresor cu echicurent

compresseur de freinage (*maş, auto*) compresor de frână

compresseur glace (*maş, ind chim*) compresor de gheaţă

compresseur de graissage (*maş, auto*) compresor de gresare

compresseur à grande puissance (*maş*) compresor de mare putere

compresseur à haute pression (*maş, ind chim*) compresor de înaltă presiune

compresseur à jet de vapeur (*maş, ind chim*) compresor cu jet de abur

compresseur à labyrinthe (*maş, ind chim*) compresor cu labirint

compresseur en ligne (*maş*) compresor tandem

compresseur à membrane (*maş, ind chim*) compresor cu membrană

compresseur de mise en marche (*maş*) compresor de pornire (la motor diesel)

compresseur mobile de chantier (*maş, cstr*) cilindru compresor mobil

compresseur multiétagé (*maş*) compresor multi-etajat / cu mai multe etaje

compresseur non lubrifié (*maş, ind chim*) compresor care funcţionează fără lubrifiere

compresseur à palettes (*maş*) compresor cu palete

compresseur à piston (*maş, ind chim*) compresor cu piston

compresseur à plusieurs étages (*maş, auto*) compresor în mai multe trepte; (*av, ind chim*) compresor multi-etajat / cu mai multe etaje

compresseur à plusieurs phases (*maş, auto*) compresor în mai multe trepte

compresseur pour pneus (*maş, auto*) compresor pentru pneuri

compresseur sans presse-étoupe (*maş, ind chim*) compresor fără presgarnitură

compresseur rotatif (*maş, ind chim, cf*) compresor rotativ / centrifug

compresseur à simple effet (*maş*) compresor cu un singur efect

compresseur à soupapes (*maş, auto*) compresor cu (distribuţie cu) supape

compresseur de suralimentation (*maş*) compresor de supraalimentare

compresseur à trois étages (*maş, ind chim*) compresor cu trei trepte / etaje

compresseur à vis (*maş, ind chim*) compresor elicoidal

compresseur volumétrique (*maş*) compresor volumetric

compresseur compound m. (*maş, ind chim*) compresor compund

compresseur-expandeur m. (*tele*) compresor-expandor de dinamică

compressibilité f. (*TH*) compresibilitate

compressif (*cstr, TH*) compresat, îndesat

compression f. (*mec, maş, TH*) compresiune (*mec, plast*) comprimare

compression adiabatique (*termo, ind chim*) compresune adiabatică

compression biétagée (*fiz, maş*) comprimare dublă / în două trepte / în două etaje

compression au carter (*maş, auto*) compresiune în carterul motorului

compression complète (*fiz, maş*) comprimare completă

compression à deux étages (*fiz, maş*) comprimare dublă / în două etaje / în două trepte

compression dynamique (*tele, TH*) compresiune dinamică

compression élastique (*fiz, maş*) comprimare elastică

compression élevée (*maş, auto*) compresiune ridicată

compression par étages (*fiz, maş*) comprimare în etaje / în trepte

compression horizontale (*fiz*) comprimare orizontală

compression isotherme (*maş, termo, auto*) compresiune izotermică

compression latérale (*maş, cstr*) compresiune laterală (*fiz*) comprimare laterală

compression en pastilles (*TCM, plast, ind chim*) tabletare, pastilare

compression polytropique (*termo, fiz*) compresiune politropică

compression préalable (*maş, auto*) precompresiune, compresiune prealabilă

compression résiduelle (*fiz*) comprimare reziduală

compression sans transvasement (*fiz*) comprimare adiabatică

compression triaxiale (*mec, maş, cstr*) compresiune pe trei direcţii; (*fiz*) comprimare în volum

compression variable (*maş, auto*) compresiune variabilă

compression volumétrique (*fiz*) comprimare în volum

compressomètre m. (*metr, fiz, auto*) compresometru, manometru, aparat de măsurat gradul de comprimare

comprimé m. (*fiz, ind chim, TH*) comprimat, pastilă, tabletă | presat

comprimé à plusieurs couches (*ind chim*) tabletă din mai multe straturi | (*TCM*) comprimat în mai multe straturi

comprimer (*mec, cstr, ind chim, TH*) a comprima, a presa

comprimer les ressorts de suspension (*maș, cf*) a comprima resorturile de suspensie

comptabilité f. (*ec*) contabilitate

comptabilité automatique (*autom, TH*) tehnică de calcul automat (efectuată cu calculatoare electronice)

comptabilité maximale (*autom*) contabilitate maximală

comptabilité mécanique (*ec*) contabilitate mecanizată

comptabilité-matières f. (*ec*) contabilitate de materiale

comptage m. (*metr*) numărare; (*cstr*) citire; (*TH*) înregistrare

comptage de cartes (*autom, CN*) numărarea cartelor

comptage de cycles (*autom, maș*) numărarea ciclurilor

comptage à la durée (*maș, cstr*) taxare în funcție de durată; (*fiz*) înregistrarea duratei (unui proces)

comptage à scintillation (*fiz*) înregistrare / numărare a scintilațiilor

compte m. (*autom, TH*) cont, calcul, numărătoare; (*metr*) citire

compte analytique (*ec*) cont analitic

compte des profits et pertes (*ec*) cont de profit și pierderi

compte à rebours (*TH*) numărătoare inversă

compte rendu (*ec*) dare de seamă; (*TH*) proces-verbal

compte spécial (*ec*) cont special

compte transitoire (*ec*) cont tranzitiv

compte-bulles m. (*ind chim, TH*) numărător de bule

compte-cartes m. (*CN, autom*) numărător de cartele

compte-gouttes m. (*maș, ind chim*) picurător, pipetă

compte-seconds m. (*autom*) numărător de secunde, cronometru

compte-temps m. (*TH*) marcator de timp, cronometru

compte-tours m. (*metr, maș, autom*) numărător de rotații / de ture; tahometru, turometru

compteur m. (*CN, autom*) calculator, dispozitiv de numărare, contor, numărător; (*maș-un, el, metr*) contor; (*orig*) placa divizoare a strungului

compteur d'alcool (*metr*) contor alcoolmetric

compteur d'ampère-heures (*metr, el*) contor de amper-ore

compteur cu anneau/annulaire (*autom*) contor inelar, contor în buclă închisă

compteur autocoupeur (*fiz*) contor cu autoextincție

compteur de batterie (*SDV, auto*) aparat de verificare acumulator

compteur binaire réfléchi (*CN, autom*) contor / numărător binar reflectat

compteur de bulles (*metr, ind chim*) numărător de bule

compteur en chaîne (*autom, metr*) numărător în lanț

compteur de charges (*metr, met*) contor de încărcări / de șarje

compteur chronographe (*fiz*) contor înregistrator de timp

compteur à circulation (*fiz*) contor cu circulație (de gaz)

compteur collimaté (*fiz*) contor cu colimator

compteur à conducteurs multiples (*metr, el*) contor cu conductoare multiple

compteur de consommation kilométrique (*maș, auto*) contor pentru consumul specific de benzină

compteur de consommation à maxima (*metr, el*) contor de consum maxim

compteur continu cabine (*metr, maș*) pompă de distribuție / de benzină

compteur de cordée (*metr*) indicator / măsurător de adâncime

compteur à courant (*fiz*) contor cu curent / cu circulație (de gaz)

compteur de courant (*metr, el*) contor electric / de curent

compteur de courant gazeux (*fiz*) contor cu flux de gaz

compteur de courses (*maș, maș-un*) contor de curse

compteur de cycles (*autom, CN*) contor / numărător de cicluri

compteur de débit (*TH*) debitmetru

compteur diélectrique (*metr, TH*) contor dielectric

compteur à diodes (*autom*) numărător cu diode

compteur directif (*fiz*) contor dirijat

compteur à distance (*autom, metr*) contor / numărător la distanță

compteur de duites (*metr*) contor / ceasornic pentru înregistrarea bătăilor la mașina de țesut

compteur d'eau à piston (*termo, hidr*) apometru, contor de apă cu piston

compteur d'eau à tambour (*metr, hidr*) contor de apă cu tambur

compteur d'éclairs (*metr*) numărător de fulgere

compteur d'électricité (*metr, el*) contor electric

compteur électronique (*fiz*) numărător electronic

compteur d'énergie active (*maș, metr, el, fiz*) contor de energie activă

compteur d'énergie déwattée (*metr, el*) contor de energie reactivă

compteur d'énergie effective (*metr, el*) contor de energie efectivă

compteur d'énergie à induction (*el, fiz, metr*) contor cu inducție pentru înregistrarea energiei (electrice)

compteur étalon (*metr, TH*) contor etalon

compteur à étincelle (*fiz*) contor cu scânteie

compteur à faibles intensités à tube à gaz (*fiz*) contor cu tub cu gaz pentru intensități joase

compteur à fenêtre terminale (*fiz*) contor cu fereastră

compteur de flux (*fiz*) dozimetru

compteur de gaz (*metr*) contor de gaz

compteur GM (*fiz*) contor Geiger-Müller

compteur de gouttes (*metr*) numărător de picături

compteur à hélice électromagnétique (*metr*) contor cu elice electromagnetică

compteur d'heures de fonctionnement (*TH*) contor de ore de funcționare

compteur humide (*metr, TH*) higrometru

compteur hydraulique (*metr, TH*) hidrometru

compteur d'impulsions (*metr, autom*) numărători / contor de impulsuri

compteur à induction (*metr, el*) contor de inducție

compteur à induit réversible (*metr, el*) contor cu indus reversibil

compteur d'instructions (*CN, autom*) contor / numărător de instrucțiuni

compteur intégrateur (*metr, el*) contor integrator

compteur kilométrique (*metr, maș-un*) contor kilometric / de parcurs; (*auto*) înregistrator de kilometri

compteur de mètres (*metr*) contor / ceasornic de metrară pentru (șesături)

compteur à orifice calibré (*metr*) contor diferențial / cu diafragmă

compteur à palettes (*metr*) contor cu paletă

compteur de passage (*metr*) contor de trecere

compteur photo-électrique (*fiz*) contor/numărător cu celulă fotoelectrică

compteur à piston oscillant (*metr*) contor cu piston oscilant

compteur à piston rotatif (*metr*) contor cu piston rotativ

compteur a pistons alternatifs (*metr*) contor cu pistoane alternative

compteur avec remise à zéro (*metr, TH*) contor cu așezare în poziție de zero

compteur à roues ovales (*metr*) contor cu roți ovale

compteur stroboscopique (*TH*) tahometru stroboscopic

compteur de temps (*metr, TH*) releu / traductor de timp

compteur de torsion (*maș*) torsiometru

compteur de totaux (*autom*) contor / numărător de totaluri

compteur de tours (*maș-un, maș, metr*) contor de rotații, tahometru

compteur triphase (*metr, el*) contor trifazat

compteur Venturi (*maș, TH*) debitmetru / fluometru Venturi, venturimetru

compteur de vitesse (*maș, auto, cf*) vitezometru, indicator de viteză

compteur de volume / volumétrique (*metr, estr*) înregistrator de volum, contor volumetric

compteur de watt-heures (*metr, TH*) contor de energie

comptoir *m. (ec)* agenție comercială străină

compulsation f. d'informations (*autom, CN*) recuperare a informației

computeur m. analogique (*CN, autom*) calculator analogic, instalație de calcul modelatoare / cu funcționare continuă

computation *f. (CN, autom, TH)* calcul, calculare

concassage *m. (TH)* concasare, spargere

concasser (*TH*) a concasa, a zdrobi, a sfărâma

concasseur *m. (maș, TH)* concasor

concasseur de coke (*maș, TCM*) concasor de coals

concasseur conique (*maș, ind chim*) concasor conic / cu con

concasseur à couteaux (*maș*) valț cu cuțite tăietoare

concasseur cribleur (*maș*) mașină de concasare și sortare, concasor-criblor

concasseur à cylindres (*maș, cstr, TH*) concasor cu valțuri

concasseur à disques (*maș, cstr, ind chim*) concasor cu discuri

concasseur giratoire (*maș, cstr, hidr*) concasor rotativ / cu conuri, concasor giratoriu

concasseur a mâchoires (*maș, cstr, hidr*) concasor cu fălci

concasseur à marteaux (*maș, TH*) concasor cu ciocane

concasseur à marteaux articulés (*maș*) moară cu ciocane

concasseur de minerai (*maș, TH*) concasor cu minereu

concasseur mobile (*maș, cstr*) concasor transportabil

concasseur de pierres (*maș, TH*) concasor de piatră

concasseur primaire (*maș, cstr, hidr*) concasor primar / pentru sfărâmare grosieră

concasseur à quatre cylindres (*maș, TH*) concasor cu patru valțuri / cilindri

concasseur rotatif (*maș, ind chim*) concasor rotativ

concasseur secondaire (*maș, cstr, hidr*) concasor secundar

concasseur séparateur (*maș, cstr*) concasor sortator

concasseur-écraseur *m. (maș, cstr)* concasor

concave (*fiz*) concav

concavité *f. (TH)* concavitate

concavo-concave (*fiz*) dublu concav

concavo-convexe (*fiz*) concav-convex
concentrateur m. (*fiz*) condensator, separator; (*maş, ind chim, TH*) concentrator; (*tele*) comutator-central
concentrateur magnétique (*maş, TH*) concentrator magnetic
concentrateur ultra-sonique (*fiz*) concentrator cu ultrasunete
concentration f. (*ind chim, TH*) concentraţie, concentrare; (*fiz*) focalizare
concentration d'acide (*ind chim*) concentraţie a unui acid
concentration par cuisson (*ind chim*) concentrare prin fierbere
concentration électrostatique (*fiz, tele*) concentrare / focalizare electrostatică (la tubul catodic)
concentration d'équilibre (*ind chim, met*) concentraţie de echilibru
concentration par évaporation (*ind chim, TH*) concentrare prin evaporare
concentration gravimétrique (*fiz*) concentrare sub acţiunea gravitaţiei
concentration limite (*ind chim, TH*) concentraţie limită
concentration en masse (*ind chim*) concentraţie exprimată în procente de masă
concentration moléculaire (*ind chim, TH*) concentraţie moleculară, molaritate
concentration de saturation (*ind chim*) concentraţie de saturaţie
concentration statique (*fiz*) focalizare electrostatică
concentration des tensions (*mec, maş, cstr*) concentrare a eforturilor / a tensiunilor
concentration thermodynamique (*termo, ind chim*) concentrare termodinamică
concentré m. (*ind chim, TH*) concentrat
concentré en gros grains (*TCM, met*) concentrat granular
concentré magnétique (*fiz*) concentrat magnetic
concentrer (*TH*) a concentra; (*fiz*) a condensa, a focaliza (un fascicul)
concentricité f. (*TH*) concentricitate
concentrique (*TH*) concentric
conception f. (*TH*) concepţie
conception fonctionnelle (*TH*) schemă funcţională
concordance f. (*TF*); concordanţă
concordance des phases (*el, TH*) concordanţa fazelor
concours m. (*TH*) concurs, conlucrare, colaborare
concrétion f. (*TH*) concreţionare
condensabilité f. (*TH*) condensare; (*fiz*) condensabilitate
condensant (*fiz*) condensant, condens
condensat m. (*ind chim*) condensat, produs de condensare

condensateur m. (*termo, mcis, el*) condensator
condensateur d'accord (*maş, tele*) condensator de acord
condensateur à air (*el*) condensator cu aer
condensateur ajustable (*maş, el*) condensator ajustabil / reglabil
condensateur antiparasite (*maş, auto*) condensator antiparazit
condensateur antiroulement (*maş, el*) condensator pentru eliminarea zgomotului datorit curentului variabil
condensateur d'appoint (*tele*) condensator de reglare, trimmer
condensateur à armatures tournantes (*maş, tele*) condensator cu plăci rotitoare
condensateur d'arrêt (*el, maş*) condensator în serie / bloc, condensator fix; (*fiz*) condensator de blocare
condensateur blindé (d'antiparasitage) (*maş, auto*) condensator de deparazitare / antiparazit
condensateur de blocage (*maş, tele*) condensator de grilă / de blocare
condensateur bobiné (*el, maş, tele*) condensator bobinat
condensateur de by-pass (*el, tele*) condensator de cuplaj
condensateur céramique (*maş, tele*) ceramicon, condensator ceramic
condensateur de charge (*fiz, maş*) condensator de sarcină
condensateur de couplage (*maş, tele*) condensator de cuplaj
condensateur de coupure (*maş, tele*) condensator de separare
condensateur diviseur de tension (*maş, tele*) condensator divizor de tensiune
condensateur électrique (*el, maş*) condensator electric
condensateur à électrolyte solide (*fiz*) condensator cu electrolit solid
condensateur électrolytique (*el, maş, tele*) condensator electrolitic
condensateur étalon (*maş, tele*) condensator etalon
condensateur à feuilles d'étain (*maş, tele*) condensator cu foi de staniu / de cositor
condensateur de filtration (*tele*) condensator de filtraj
condensateur de fuite (*maş, tele*) condensator de decuplare / de fugă / în paralel
condensateur de grille (*tele*) condensator de grilă
condensateur à l'huile (*el, maş*) condensator cu ulei
condensateur à lame vibrante (*fiz*) condensator dinamic / vibrant (cu modificare periodică a capacităţii); (*tele*) condensator cu lamă vibrantă
condensateur logarithmique (*tele, maş*) condensator logaritm

condensateur au mica (*tele, maş*) condensator cu mică

condensateur multiple (*tele, maş*) condensator multiplu

condensateur à multiplicateur (*fiz*) condensator cu vernier / cu demultiplicare

condensateur de neutralisation (*tele, maş*) condensator de neutralizare

condensateur padding (série) (*tele*) condensator ajustabil serie, trimmer

condensateur à prises multiples (*fiz*) condensator cu mai multe ieşiri

condensateur au quartz (*maş, tele*) condensator cu cuarţ

condensateur de raccourcissement (*fiz, maş, tele*) condensator de scurtcircuitare

condensateur de réaction (*fiz*) condensator al reacţiei negative

condensateur réglable (*fiz*) condensator reglabil (variabil)

condensateur série (*fiz*) baterie de condensatoare de compensare, condensator serie

condensateur shunt (*tele, maş*) condensator de şuntare / în paralel

condensateur sphérique (*maş, tele*) condensator sferic

condensateur supplémentaire (*maş, tele*) condensator suplimentar / de completare

condensateur synchrone (*el, maş*) condensator sincron

condensateur de syntonisation (*fiz*) condensator de acord / de reglare

condensateur toroidal (*tele, maş*) condensator toroidal

condensateur du type polyester (*tele, maş*) condensator poliestere

condensateur variable (C.V.) (*autom, tele*) condensator variabil

condensateur à variation linéaire de capacité (*el, tele*) condensator cu variaţie liniară a capacităţii

condensateur à vide (*el, maş*) condensator cu vid

condensateurs m.pl. jumelés (*maş, tele*) condensatoare variabile cuplate pe acelaşi ax, condensatoare jumelate

condensation f. (TH) condensare

condensation capillaire (*ind chim*) condensare capilară

condensation du fluide de frigorigène (*fiz*) condensare a agentului răcoritor

condensation en gouttelettes (*ind chim*) condensare în picături

condensation graduelle (*fiz*) condensare treptată

condensation partielle (*fiz, termo, ind chim*) condensare parţială; (*fiz*) deflegmare

condensation rétrograde (*ind chim, TH*) condensare retrogradă

condenseur m. (fiz) condensor; (*TH*) condensator

condensation ascendant (*termo, ind chim*) condensator ascendent

condensation atmosphérique (*ind chim, TH*) condensator atmosferic

condensation à calandre (multitubulaire) (*ind chim, TH*) condensator tubular cu manta

condensation à calandre et serpents (*ind chim, TH*) condensator tubular cu manta

condensation à contact (*termo, ind chim*) condensator prin amestec

condensation à contre-courant (*termo, ind chim*) condensator cu contracurent

condensation à convection forcée (*ind chim, TH*) condensator cu tiraj forţat

condensation à courroies (*maş*) divizor cu cureluşe

condensation de dépôt sous vide (*fiz*) condensator de sublimare

condensation descendant (*ind chim, termo*) condensator descendent

condensation direct (*ind chim*) condensator cu curent paralel

condensation à double parcours (*fiz*) refrigerent cu parcurs dublu

condenseur à double tube (*ind chim, termo, TH*) condensator „ţevă în ţevă”

condenseur à eau (*ind chim, TH*) condensator cu răcire cu apă

condenseur à entonnoir tournant (*maş*) condensator cu pâlnie rotativă

condenseur à équicourant (*termo*) condensator cu echicurent

condenseur à évaporation (*fiz*) condensator prin evaporare; (*ind chim*) condensator prin evaporare

condenseur à fond noir (*fiz*) condensator cu fond întunecat (pentru microfotografiere)

condenseur à gaz (*fiz, maş*) refrigerent cu gaz

condenseur immergé / à immersion (*ind chim, termo*) condensator imersat

condenseur inversé (*ind chim, TH*) condensator inversat

condenseur à jet (*ind chim*) condensator cu vână / cu jet

condenseur à mélange (*termo, ind chim*) condensator prin amestec

condenseur noyé (*termo, maş*) condensator înecat

condenseur pelliculaire (*termo*) condensator pelicular

condenseur à plaques (*ind chim*) condensator cu discuri / cu şicane / cu plăci

condenseur à plateaux (*ind chim, TH*) condensator cu talere

condenseur par pulvérisation (*termo, ind chim*) condensator prin pulverizare
condenseur à reflux (*ind chim, TH*) condensator cu reflux
condenseur refroidi par l'air (*termo, ind chim*) condensator cu răcire cu aer
condenseur de réglage (*ind chim, TH*) condensator de reglare / ajustabil, trimmer
condenseur à ruissellement (*termo, ind chim*) condensator de suprafață prin stropire / atmosferic
condenseur à serpent (*ind chim*) condensator / răcitor cu serpentină
condenseur à surface / de surface (*termo, ind chim, TH*) condensator pelicular / prin (de) suprafață
condenseur de surface ouvert (*fiz*) condensator de suprafață deschis
condenseur tubulaire (*ind chim*) condensator tubular
condenseur à vapeur (*maș*) condensator de abur
condenseur sous vide (*ind chim*) condensator cu vid
condition f. (*ec, TH*) condiție; stare
condition d'anisotropie (*cstr, met, TH*) stare de anizotropie
condition de chaîne (*mar*) condiție de lanț
condition d'élasticité (*mec, cstr*) stare de elasticitate
condition d'encastrement (*mec, cstr*) condiție de încadrare
condition d'entrée (*CN, autom*) condiție de intrare (într-un program)
condition d'équilibre (*mec*) condiție de echilibru
condition géométrique (*mec, cstr*) condiție geometrică
condition initiale (*TH*) condiție inițială
condition à magnétisation cyclique (*autom, maș*) stare de magnetezare ciclică
condition nécessaire (*mat, TH*) condiție necesară
condition de sortie (*CN, autom*) condiție de ieșire (dintr-un program)
condition de tonnage (*cf*) condiție de încărcare (greutate minimă pentru calculul transportului la încărcarea vagoanelor)
condition de voilement (*mec, cstr*) stare de deformare / de încovoiere
conditionnement m. (*TH*) condiționare
conditionneur m. (*autom*) circuit poartă; (*maș, cstr*) agregat pentru aer condiționat; (*ind chim, termo*) instalație de condiționare a aerului
conditions f. pl. de l'**ambiance** (*autom*) condiții ambiante
conditions d'appui (*maș, cstr*) condiții de rezemare / de sprijin
conditions de continuité (*mat, TH*) condiții de continuitate

conditions de démarrage (*TH*) condiții de pornire
conditions d'essai (*maș, auto*) condiții de încercare
conditions de fonctionnement (*ind chim, TH*) condiții (cerințe) de funcționare / de exploatare
conditions de fond (*fiz, TH*) condiții de fond (raportul dintre efectul util și fond)
conditions aux limites (*mec, mat, cstr*) condiții la limită
conditions de marche (*maș*) condiții de funcționare
conditions nominales des contacts (*autom*) valori nominale ale contactelor
conditions normales de service (*maș*) condiții de exploatare / de serviciu
conditions opératoires (*TH*) condiții de exploatare / de funcționare
conditions de la réaction (*ind chim*) condițiile reacției
conditions de référence (*metr*) condiții de referință
conditions de service (*TH*) condiții de lucru; (*maș*) condiții de exploatare / de serviciu
conditions thermiques (*termo, cstr*) condiții termice
conditions de transport (*tr, cf*) condiții de transport
conditions de travail (*TH*) condiții de lucru / de muncă
conductance f. (*metr, el*) conductanță
conductance calorifique (*termo, maș*) conductibilitate calorică
conductance électrique (*el, maș*) conductanță electrică
conductance d'entrée (*tele, TH*) conductanță de intrare
conductance équivalente (*ind chim*) conductanță echivalentă
conductance molaire (*el, TH*) conductanță molară / molară
conductance superficielle (*el*) conductanță superficială
conductance thermique (*fiz*) coeficient de transmisie a căldurii, conductanță termică
conductance de transfert (*fiz*) conductanță tranzitorie, panta caracteristicii unei lămpi electronice
conducteur m. (*el*) conductor; (*TH*) manipulant; (*cf*) însoțitor; (*cstr, hidr*) șef de punct, mecanic, șofer
conducteur aérien (*el*) conductor aerian
conducteur d'aller et de retour (*el*) conductor de dus-întors
conducteur aluminium-acier (*el, maș*) conductor de aluminiu-oțel
conducteur d'alimentation de courant (*el*) conductor de aducere a curentului
conducteur arrière (*elm, maș*) gheară directoare (la ridicarea pieptenului de la mașinile textile)
conducteur d'automobile (*auto*) șofer
conducteur d'automobile (*cf*) mecanic de automotor

conducteur basse tension (B.T.) (*fiz, maș*) conductor de joasă tensiune
conducteur bimétallique (*el*) conductor bimetalic
conducteur blindé (*fiz, maș*) conductor blindat / ecranat
conducteur de branchement (*el, cstr*) conductor de bransament
conducteur d'un câble (*el*) toron conductor al unui cablu
conducteur caoutchouté (*fiz, maș*) conductor cu izolație de cauciuc
conducteur de chaleur (*fiz*) conductor de căldură
conducteur chauffant (*fiz*) rezistență de încălzire
conducteur de compensation (*el, maș*) conductor de compensație
conducteur en cuivre (*el*) conductor de cupru
conducteur de distribution (*el*) conductor de distribuție
conducteur d'électricité (*el, maș*) conductor de electricitate
conducteur électronique (*fiz*) conductor electronic
conducteur d'entrée (*el, maș*) conductor de intrare
conducteur étamé (*el, maș*) conductor cositorit
conducteur du faisceau / en faisceaux (*fiz*) conductor lițat
conducteur homogène (*fiz*) conductor omogen
conducteur ionique (*fiz*) conductor ionic
conducteur isotrope (*fiz*) conductor izotrop
conducteur de jonction (*el, maș*) conductor de legătură
conducteur métallique (*fiz, maș*) conductor metalic
conducteur multiple (*el, maș*) conductor multifilar
conducteur neutre (*el, maș*) conductor neutru
conducteur nu (*el, maș*) conductor neizolat
conducteur de paratonnerre (*el*) conductorul paratrăsnetului
conducteur posé sous tube (*el, maș*) conductor montat în tub
conducteur de première classe (*el, maș*) conductor (metalic) de primă clasă
conducteur de raccordement (*el, maș*) conductor de legătură
conducteur de retour (*el, maș*) conductor de întoarcere
conducteur simple (*el, maș*) conductor monofilar
conducteur de terre (*el, maș*) conductor de punere la pământ / la masă
conducteur torsadé (*el, maș*) conductor torsadat
conducteur de train (*cf, tr*) conductor de tren
conductibilité f. (*el, TH*) conductibilitate
conducteur intrinsèque du matériel (*maș, cstr*) conductibilitate internă a materialului
conducteur métallique (*fiz*) conductibilitate în metale

conducteur thermique (*termo, ind chim*) conductivitate / conductibilitate termică
conductible (*fiz*) conductiv, conductibil
conductimètre m. (*metr, met*) conductometru
conduction f. (*termo, maș, cstr*) transmitere de căldură prin convecție; (*fiz*) conductibilitate, conducție, conducere
conduction de la chaleur (*fiz*) conductibilitate calorică; (*TH*) conducție de căldură
conduction des impuretés (*fiz*) conducție prin impurități; (*tele*) conductivitatea impurităților
conduction ionique (*fiz*) conducție ionică
conduction thermique (*maș, auto*) conducție / transmitere de căldură, conductibilitate termică; (*fiz*) conducție termică
conductivimètre m. (*metr, TH*) înregistrator de conductibilitate
conductivité f. (*metr, el*) conductivitate, conductibilitate specifică
conductivité anisotrope (*fiz*) conductibilitate anizotropă
conductivité de la couche (*TH*) conductivitatea stratului
conductivité équivalente (*ind chim*) conductivitate echivalentă
conductivité ionique (*ind chim, el*) conductivitate ionică
conductivité magnétique (*el, fiz*) conductivitate magnetică
conductivité des pores (*tele, TH*) conductivitatea porilor
conductivité thermique (*termo, TH*) conductivitate termică
conductivité volumique (*fiz*) conductibilitate de volum
conduire (*TH*) a conduce, a comanda; a conduce un vehicul
conduire la chaleur (*termo, TH*) a conduce căldura
conduire une grue (*maș, cstr*) a deservei o macara
conduit m. (*maș, auto*) canal, canelură (*ind chim*) conductă; (*termo, maș*) țevă, conductă
conduit d'admission (*maș*) canal de admisiune
conduit d'aérage (*cstr, TH*) canal / conductă de ventilație
conduit d'air (*maș, cstr*) canal de aerisire; (*ind chim*) conductă de aer
conduit d'alimentation (*maș, TH*) conductă de alimentare
conduit de câble (*maș, auto*) tub pentru cabluri
conduit de chaleur (*fiz*) conductor de căldură; (*TH*) conductă / canal de aer cald
conduit de circulation de l'air (*TH*) conductă de transport al aerului
conduit de départ (*TH*) conductă de plecare

conduit distributeur (*TH*) canal de distribuție
conduit d'échappement (*TH*) canal de evacuare / de golire
conduit émaillé (*ind chim*) conductă emailată
conduit d'évacuation (*TH*) canal de evacuare; (*maș*) conductă de golire / de evacuare
conduit de fumée (*maș, met*) conductă / canal de fum
conduit en graphite (*ind chim*) conductă de grafit
conduit immunisé (*cstr, met*) canal căptușit de fum
conduit de mazout (*maș*) conductă de păcură
conduit principal ascendant (*termo, maș*) conductă principală ascendentă
conduit de retour (*maș*) conductă de întoarcere
conduit en tôle (*maș*) conductă de tablă
conduit de trop-plein (*maș*) conductă de prea plin
conduit de ventilation (*cstr, termo*) canal de ventilație
conduit de vide (*fiz*) conductor de vid / de evacuare
conduite f. (*maș, auto*) cablu, conductor, sârmă, conductă electrică; (*el*) conductor; (*ind chim*) conductă, canal, țevă; (*maș*) conducere
conduite d'acide (*ind chim*) conductă pentru acizi
conduite d'adduction (*hidr*) conductă de aducție
conduite d'air (*ind chim, maș, TH*) conductă de aer
conduite d'air comprimé (*cstr, cf, TH*) conductă de aer comprimat
conduite d'alimentation (*mas, hidr, TH*) conductă de alimentare
conduite d'amenée (*cf, maș*) conductă de alimentare; (*cstr, hidr*) conductă de aducție
conduite d'arrivée (*TH*) conductă / țevă de alimentare
conduite asymptotique (*autom*) comportare asimptotică
conduite automatique (*maș*) conducere (dirijare) automată
conduite auxiliaire du frein (*cf*) conductă auxiliară a frânei
conduite branchée (*cstr, maș*) conductă ramificată
conduite de la broche (*maș*) nuca fusului (la mașini textile)
conduite by-pass (*TH*) conductă de ocolire
conduite en charge (*maș, cstr*) conductă sub presiune
conduite de chargement (*ind chim*) încărcător
conduite de chauffage (*termo, maș*) conductă de încălzire
conduite chauffée (*ind chim*) conductă încălzită
conduite en ciment d'amiante (*cstr*) tub de azbociment
conduite circulaire (*elm, maș*) conductă circulară / inelară, canal circular
conduite de circulation (*maș*) conductă / țevă de circulație

conduite collectrice (*hidr, ind chim*) conductă colectoare
conduite de combustible (*termo, maș*) conductă de combustibil
conduite de condensation (*ind chim*) conductă de condensat
conduite de contournement (*TH*) conductă de ocolire
conduite de la cuisson (*ind chim, met*) conducerea arderii
conduite de décharge (*maș, hidr, ind chim*) conductă de descărcare / de debitare / de evacuare; (*TH*) conductă de scurgere
conduite de départ (*cstr, maș*) conductă de scurgere
conduite de dérivation (*ind chim, TH*) conductă de ocolire / de derivație
conduite descendente (*cstr, maș*) conductă descendentă / care coboară
conduite de déversement (*maș*) conductă deversoare
conduite de distribution (*hidr, maș*) conductă de distribuție
conduite à double réduction (*maș*) conductă cu reducere dublă
conduite d'eau sous pression (*termo, maș*) conductă de apă sub presiune
conduite d'échappement (*cstr, maș*) conductă de evacuare
conduite à écoulement naturel (*hidr, TH*) conductă cu curgere gravitațională / cu curgere prin cădere liberă
conduite enterrée (*ind chim, TH*) conductă îngropată
conduite d'évacuation (*hidr, TH*) conductă de evacuare
conduite du feu (*TCM*) conducerea focului
conduite de flammes (*maș*) țevă de flacără
conduite forcée (*maș*) conductă de refulare; (*hidr*) conductă forțată / sub presiune
conduite de forte section (*maș*) conductă cu secțiune mare
conduite du frein (*cf*) conductă generală a frânei
conduite de fumée (*cstr*) canal de fum; (*ind chim, termo*) canal pentru gaze de ardere
conduite de gaz d'échappement (*maș*) conductă de evacuare a gazelor
conduite pour grandes distances (*TH*) conductă pentru distanțe mari / magistrală
conduite gravitaire (*cstr, TH*) conductă cu scurgere prin gravitație
conduite de la grue (*maș, cstr*) deservirea macaralei
conduite à haute pression (*hidr, TH*) conductă de înaltă presiune
conduite d'incendie (*TH*) conductă de incendiu

conduite d'injection d'air (*maş, cstr*) conductă de alimentare cu aer; (*TH*) conductă pentru injecție de aer

conduite de jonction (*cstr*) bransament; (*maş, ind chim*) conductă de legătură

conduite maîtresse (*cstr, TH*) conductă magistrală / principală

conduite à la masse (*maş, cstr*) conductor de legare la pământ / la masă

conduite montante (*cstr, maş*) conductă ascendentă

conduite nue (*cstr*) conductă neizolată

conduite de passage (*hidr, TH*) conductă de ocolire

conduite de pétrole (*cstr*) conductă petrolieră

conduite en porcelaine (*ind chim*) conductă de porțelan

conduite posée à ciel ouvert (*cstr, TH*) conductă aeriană

conduite à pression (*hidr*) conductă forțată

conduite sous pression (*maş, ind chim*) conductă de refulare / de presiune

conduite de raccordement (*TH*) conductă de racordare

conduite réchauffée (*maş, cstr*) conductă de încălzire

conduite de refoulement (*maş, cstr*) conductă de refulare / de evacuare

conduite pour remblayage hydraulique (*cstr, hidr*) conductă de hidromecanizare

conduite de retour (*termo, cstr, ind chim*) conductă de retur / de întoarcere

conduite de sortie d'air (*TH*) conductă de aerisire

conduite souterraine (*TH*) conductă subterană / îngropată

conduite de surpression (*ind chim, TH*) conductă de suprapresiune

conduite suspendue (*hidr*) conductă suspendată

conduite de transfert (*ind chim*) conductă de transfer

conduite des travaux (*TH*) conducerea lucrărilor

conduite de trop-plein (*maş, cstr*) conductă de preaplin

conduite de vapeur (*maş, termo, TH*) conductă de abur

conduite de vidange (*hidr, cstr, TH*) conductă de golire

cône m. (*maş*) con, cep, pană; (*mar*) con

cône d'ancrage (*cstr*) con de ancorare

cône de base (*maş, maş-un*) con de bază (la roți dințate conice)

cône de blindage (*du kinscope*) (*elm, tele*) con de blindaj magnetic (al kinscopului)

cône pour bobinoir (*elm, maş*) pâlnie conică (la mașina de bobinat)

cône de broyage (*maş, ind chim*) rotor de moară conică

cône broyeur (*ind chim*) con de fărâmare

cône de criblage (*maş, cstr*) ciur rotativ conic

cône défecteur (*elm*) pană de deviere

cône de diffusion (*TCM*) con de pulverizare

cône distributeur (*TCM, met*) con de distribuție

cône divergent (*l'inverse de la tuyère*) (*cf*) con divergent (inversul tubului conic)

cône d'éjection (*elm, av*) con de ajutoraj

cône d'embrayage (*maş, auto*) con de ambreiaj

cône d'émission (*cf*) cap de emisiune

cône d'entraînement (*elm, maş-un*) con de antrenare

cône d'expansion (*maş, auto*) con de prindere / de dilatare / de mandrinare

cône femelle (*maş*) mufă (cu filet interior); (*cstr*) mufă, manșon

cône avec fil (*elm, maş*) bobină cu fir

cône à friction / de friction (*maş, TH*) con de frecare

cône inférieur (*TCM, met*) con inferior

cône de mélange (*de l'injecteur*) (*maş, cf*) con de amestec (al injectorului)

cône métrique (*mat, SDV*) con metric

cône Morse (*maş-un*) con Morse

cône Norton (*maş*) con Norton

cône d'obturation (*TH*) con de obturare

cône de pliage (*maş*) vârful pâlniei de fâltuit

cône poulie (*maş*) con în trepte

cône primitif (*maş, maş-un, SDV*) con primitiv, con de divizare

cône de pulvérisateur (*maş, auto*) con de pulverizare

cône pyrométrique (*metr*) con pirometric, con Seger

cône de raccordement (*TH*) con de racordare

cône de réduction (*maş, cstr*) reducere, racord intermediar

cône de réglage (*maş, auto*) con de reglare

cône rotatif de pulvérisation (*maş*) con rotativ de pulverizare

cône de roulement (*maş, auto*) con de rulment (la rulmenți cu role conice)

cône Seger (*metr*) con Seger, con pirometric

cône de sortie (*mec, hidr*) con de ieșire

cône de soupape (*maş, auto*) scaunul conic al supapei / al ventilului

cône de tige de piston (*maş, auto*) con al tijei de piston / al bielei

cône de trépan (*SDV*) con de sapă

cône tronqué (*maş, cstr*) trunchi de con

côné (*TH*) în formă de con, conic

cônes m. pl. *étagés* (*elm, maş*) conuri în trepte

confection f. (*TH*) confecționare, confecție

confection du pneu au tambour (*plast*) confecționare a anvelopei pe toată

confectionner (TH) a fabrica, a executa, a produce, a confecciona

confiance f. (TH) siguranță, certitudine, încredere (într-un calcul sau în date experimentale)

configuration f. (TH) configurație

configuration de la superficie (TH) configurația suprafeței

confocal (fiz) confocal, cu focarul în același punct

conformateur m. (autom, maș) convertor de semnal (conformator); (plast) montură / dispozitiv pentru răcire, presă de formare a anvelopelor

conformation f. (TH) structură, componență, conformație, conformare

conformation cellulaire (cstr, TH) structură celulară

conforme au calibre (TCM, maș-un) (cu dimensiuni) conform calibrului

conforme à la cote (TCM, maș-un) conform dimensiunilor prescise

conformément à l'échantillon (TH) conform cu mostra

conformer (TH) a conforma

conformité f. (TH) conformitate, concordanță, corespondență, acord, analogie

conformité terminale (autom) asemănare terminală

confort m. (TH) confort, comoditate

confort acoustique (cstr, TH) confort / comoditate privind acustica

confrontation f. (TH) confruntare, comparare

confusion f. (TH) neclaritate, confuzie

congé m. du bandage (cf) racordare a buzei bandajului

congé de raccordement (maș) racordare (conică)

congétabilité f. (TCM, ind chim) înghețare, congelare

congélateur m. (maș, fiz) frigider, instalație de preparare a gheții

congélateur par contact (fiz) aparat de răcire prin contact

congélateur à tube (maș) congelator tubular

congélation f. (fiz, ind chim) congelare; (termo) înghețare

congélation des concentrés (TCM, met) congelarea concentratelor (tratament la metale neferoase)

congestion f. (TCM, cstr) acumulare, aglomerare, conglomerat

conglomérat f. (cstr, hidr, TH) conglomerat

conglomération f. (cstr, TH) conglomeratie, conglomerare

congrève (TH) în relief

congru (mat) congruent

congruence (mat) congruență

conicité f. (TCM, maș, metr) conicitate

conicité du calibre (TCM, SDV) conicitatea calibrului

conicité du filetage (TCM, maș-un) conicitatea filetelui

conicité de la partie coupante de l'outil (SDV) conicitatea părții așchietoare a sculei

coniomètre m. (ind chim, metr) conimetru; aparat de dozat praful

conique f. (mat) conică; (cstr) secțiune conică I (mat, TH) conic

conjoncteur m. (el, maș) conjunctor, conector

conjoncteur électrique (maș, auto) conjunctor / întreruptor / comutator electric

conjoncteur-disjoncteur m. (el, maș) conjunctor-disjunctor

conjonction f. (maș, auto) anclanșare, conectare; (met) incluziune, combinație

conjugaison f. (TCM, met) legătură, combinație

connecteur m. (el, maș) conector, priză

connecteur d'essai (maș; tele) conectorul mesei de verificare

connexion f. (TH) conexiune, joncțiune, legătură, racord, contact, îmbinare, transmisie; à **connexion arrière** (autom) cu conexiune posterioară; à **connexion au réseau** (tele) cu conexiune la rețea (la un receptor)

connexion en boucle (tele, el) legătură în buclă

connexion en cascade (el, maș) legătură în cascadă

connexion compensatrice (el) conexiune compensatoare

connexion crolsée (ind chim, el) legătură în cruce

connexion en delta (el, maș) conexiune în triunghi

connexion sous éclipse (TCM, cstr) îmbinare cap la cap cu platbandă

connexion électrique (maș, auto) conexiune / legătură electrică

connexion équipotentielle (el) conexiune / legătură echipotențială

connexion en étoile (el, maș) conexiune în stea

connexion étoile-triangle (el, maș) conexiune stea-triunghi

connexion femelle (maș, TCM) îmbinare cu mufă

connexion en fourche (el, maș) conexiune în furculiță

connexion frontale (el, maș) conexiune frontală

connexion en opposition (el, maș) conexiune în opoziție

connexion en parallèle (el, maș) conectare / legare în derivație / în paralel

connexion de rail à rail (cf) conexiune de la șină la șină

connexion en série (el, maș) conectare / legare în serie

connexion en triangle (el, maș) conexiune în triunghi

connexion triangle-triangle (el) conexiune triunghi-triunghi

connexion en vol d'oiseau (el) conexiune în furculiță

connexion en zigzag (*el*) conexiune în zigzag
conoïde m. (*mar*) conoid I (*TH*) conoidal
conoscope m. (*fiz*) conoscop (aparatură pentru observarea fenomenului de polarizare cromatică)
consécutif (*TH*) consecutiv
conseil m. technique (*TH*) consiliu tehnic
consentir (*nav, TH*) a ceda, a se curba
conséquence f. (*log mal, TH*) consecință
conservateur m. d'*huile* (*el, maș*) conservator / rezervor de ulei
conservation f. (*ind chim, plast*) conservare, păstrare
consigne f. (*CN, maș-un*) termen care definește o valoare teoretică fixată dinainte
consistance f. (*mec, ind chim, TH*) consistență; (*log mar*) compatibilitate
consistance des graisses (*ind chim, TH*) consistența unsoarelor consistente
consistant (*cstr, TH*) compact, etanș, dens, des
console f. (*maș, cstr, TH*) consolă
console annulaire (*maș, cstr*) consolă circulară
console d'arrêt (*el, maș*) consolă de oprire
console basculante (*maș*) consolă basculantă
console double (*el, maș*) consolă dublă
console en enroulements (*cstr*) consolă cu volută
console à équerre (*maș*) suport în consolă
console intérieure du châssis (*cf*) consolă interioară a șasiului
console d'isolateur (*el*) suport de izolator
console murale (*maș, cstr*) consolă de perete
console de la table (*maș-un*) masă de lucru în consolă (la mașina de frezat)
console de tuyau (*maș, cstr*) suport în consolă pentru conducte
consolidation f. (*maș, cstr, TH*) consolidare, întărire
consolidation capillaire (*fiz, cstr*) rezistență capilară
consolidation de la culasse (*maș, el*) întărirea carcasei
consolidation par fascines (*hidr*) consolidare cu fascine
consoluté (*ind chim*) (lichid) miscibil
consommateur m. de courant (*el, TH*) consumator de curent
consommation f. (*TH*) consum, consumație; îndeplinire, efectuare
consommation d'air (*maș, TH*) consum de aer
consommation de chaleur (*maș, termo, TH*) consum de căldură
consommation de charbon (*maș, cf*) consum de cărbuni
consommation de combustible (*maș, termo, TH*) consum de combustibil
consommation de courant (*maș, TH*) consum de curent electric

consommation d'énergie (*mec, TH*) consum de energie
consommation d'huile (*maș*) consum de ulei
consommation intérieure (*TH*) consum propriu
consommation kilométrique (*maș, auto*) consum pe kilometru
consommation de matières premières (*TH*) consum de materii prime
consommation de métal (*TCM, met*) consum de metal
consommation moyenne (*maș, auto*) consum mediu / mijlociu
consommation d'un ouvrage (*TH*) terminarea unei lucrări
consommation d'oxygène (*ind chim, hidr*) consum de oxigen
consommation en pleine charge (*maș, el*) consum în plină sarcină
consommation de pointe (*el*) consum de vârf / maxim
consommation propre de l'usine électrique (*el*) consum propriu al uzinei electrice
consommation réduite (*TCM, cstr*) consum redus / minim
consommation de réfrigérant (*maș, auto*) consum de agent răcitor / de refrigerent
consommation spécifique (*maș, TH*) consum specific
consommation spécifique de carburant (*maș, auto*) consum specific de carburant
consommation de vapeur (*termo*) consum de abur
consommation en watt-heures (*mec, el*) consum în wați-ore
constance f. (*TH*) constanță
constance de fréquence (*fiz*) constanța frecvenței
constance de température (*fiz*) constanța temperaturii
constance de volume (*plast, TH*) constanță de volum
constance de volume en déformation plastique (*mec, cstr*) constanță de volum la deformare plastică
constant (*TH*) constant
constantan m. (*TCM, met*) constantan
constante f. (*mat, TH*) constanță
constante d'accélération (*autom*) constanta accelerației
constante d'action (*fiz*) constanță de acțiune, constanta lui Planck
constante d'affaiblissement (*mec*) constanță de atenuare (micșorare a unei mărimi)
constante d'un appareil de mesure (*fiz*) constanta unui aparat de măsurat
constante d'atténuation (*fiz*) constanta / decrementul atenuării; (*tele*) constanță de atenuare / de amortizare

constante de l'attraction universelle (*fiz*) constanta gravitației universale
constante capillaire (*fiz, TH*) constantă capilară / de capilaritate
constante caractéristique (*TH*) constantă caracteristică
constante de la cellule électrolytique (*ind chim*) constanta celulei electrolitice
constante critique (*ind chim, TH*) constantă critică
constante de déphasage (*fiz*) constantă de fază
constante de désintégration (*fiz, TH*) constantă de dezintegrare
constante diélectrique (*el, metr*) constantă dielectrică, permitivitate
constante de diffusion thermique (*fiz*) constanta difuziunii termice
constante de dissociation (*ind chim, met*) constantă de disociere / de disociație
constante d'échauffement (*fiz*) constantă / timp de încălzire
constante d'écran (*fiz*) constantă de ecranare
constante d'équilibre (*ind chim, cstr, met*) constantă de echilibru
constante d'étirage (*TCM*) constantă de laminare
constante de fusion (*fiz, TCM*) temperatură de topire
constante de galvanomètre (*el*) constanta galvanometrului
constante des gaz (*ind chim, fiz*) constanta gazelor
constante de gravitation (*fiz*) constantă gravitațională
constante d'hystérésis (*fir, TH*) constantă de histerezis
constante d'inertie (*autom, TH*) constantă de inerție
constante d'intégration (*mat*) constantă de integrare
constante d'ionisation (*fiz*) constantă de ionizare
constante magnétique (*fiz*) constantă de magnetizare
constante métrique (*fiz*) constantă numerică
constante molaire des gaz (*ind chim, TH*) constanta molară a gazelor
constante multiplicative (*fiz*) coeficient / constantă multiplicativă
constante de phase (*tele*) constantă de fază
constante piézo-optique (*fiz*) constantă piezooptică
constante de position (*autom*) constantă de poziție
constante de propagation (*fiz, TH*) constantă de propagare
constante de rappel (*autom*) constantă de restabilire
constante de rayonnement (*fiz*) constantă de radiație
constante de redressement (*autom, tele*) constantă de redresare

constante réticulaire (*ind chim, met*) constanta rețelei
constante de temps (*mec, fiz, metr*) constantă de timp
constante de temps du circuit d'intégration (*autom*) constantă de timp a circuitului de integrare
constante de temps de dérivation (*autom*) timp de anticipare la acțiunea diferențială
constante de temps d'intégration (*autom*) (constantă de) timp de integrare
constante thermique (*fiz*) constantă termică
constante de torsion (*mec*) constantă de răsucire
constante viscosité-densité (*ind chim, TH*) constantă de vâscozitate-densitate
constante de vitesse (*met, ind chim, fiz*) constantă de viteză
constante de voilement (*cstr, TH*) constantă de deformare
constantes f.pl. du circuit (*el, tele*) constantele circuitului
constantes optiques (*fiz*) constante optice
constatation f. (*TH*) constatare
constituant m. (*ind chim, TH*) component, constituent
constituant d'alliage (*met, TCM*) component al unui aliaj
constituant de structure (*met*) constituent de structură
constituants m.pl. légers (*ind chim*) constituenți / componenți volatili, ușori
constituants volatils (*ind chim*) constituenți / componenți volatili
constitutif (*fiz, TH*) constitutiv, determinant, principal, structural
constitution f. (*ind chim, TCM, met*) compoziție, structură
constitution chimique (*ind chim, TH*) compoziție chimică
constitution périodique (*fiz*) structură periodică (de ex. a unui cristal)
constriction f. (*mec, TCM*) gâtuire
constructeur m. (*TCM, cstr*) constructor
constructeur d'aéronefs (*av*) constructor de avioane
constructeur de chaudières (*termo, maș*) constructor de căldări / de cazane
constructeur naval (*nav*) constructor naval
constructeur de voitures / de wagons (*cf*) constructor de vagoane
construction f. (*TH*) construcție, construire; clădire
construction en acier précomprimé (*maș, cstr*) construcție de oțel preîntins
construction auto-stable (*maș, cstr*) construcție stabilă / echilibrată

construction en caisson (*maş*) construcție în che-
son

construction en charpente métallique (*cf, cstr*)
construcție din șarpantă metalică

construction sans châssis (*maş, auto*) construcție
fără cadru / autoportantă

construction composite (*maş, cstr*) construcție
mixtă

construction continue (*maş, cstr*) construcție con-
tinuă / monobloc / întreagă / masivă

construction en éléments préfabriqués (*maş, cstr*)
construcție de elemente prefabricate

construction entièrement métallique (*TH*) cons-
trucție complet / în întregime metalică

construction hyperstatique (*cstr, mec*) construcție
static nedeterminată

construction industrielle (*TH*) construcție indus-
trială

construction isostatique (*cstr, mec*) construcție
echilibrată

construction lamellaire (*TH*) construcție lamelară

construction de locomotives (*cf*) construcție de
locomotive

construction de machines (*maş, TCM*) construcție
de mașini

construction de machines-outils (*maş-un*) cons-
trucție de mașini-unelte

construction mécanique (*maş*) construcție de ma-
șini

construction modulaire (*CN, maş-un*) construcție
modulară (construcție de sisteme de comandă, sub
formă de module sau elemente separate, din care
fiecare constituie o secțiune independentă conținând,
de exemplu, circuite logice sau alte componente,
pentru a completa funcțiunile specifice ale sistemului
de comandă)

construction en monobloc (*TH*) construcție mono-
bloc

construction monolithe (*maş, cstr*) construcție
monolit

construction ouverte (*maş*) construcție de tip des-
chis, sistem constructiv deschis

construction en régie (*TH*) construcție în regie

construction renforcée (*autom, maş*) construcție
întărită

construction réticulée (*maş, cstr*) construcție în ză-
brele

construction en rubans (*maş, cstr*) executare a
construcției în bandă

construction à squelette (*cstr*) construcție pe schelet
de rezistență

construction tubulaire (*maş, cstr*) construcție tu-
bulară

construction de la voie ferrée (*cf*) construcție de cale
ferrată

construction de wagons (*cf*) construcție de vagoane
constructions f. pl. **de chemins de fer / ferro-
viaires** (*cf*) construcții feroviare

constructions métalliques (*maş, cstr*) construcții
metalice

constructions navales (*nav*) construcții navale

contact m. (*TH*) contact, atingere; (*maş, auto*) con-
tact; (*mar*) tangență

contact à accompagnement (*autom*) contact de ur-
mărire / de însoțire

contact ajustable (*maş, auto*) contact reglabil

contact de l'allumage (*maş, auto*) contact de aprin-
dere

contact à baïonnette (*el, maş*) contact-baionetă

contact à balai (*el, maş*) contact cu perie

contact de base du bouchon (*el*) contact de bază
al patronului

contact à chariot (*el*) contact cu cursor

contact de commutation (*el, maş*) contact de co-
mutație

contact du coupe-circuit (*el*) contactul siguranței

contact de court-circuit (*el, tele*) contact de scurt-
circuitare

contact à couteau (*el, maş*) contact cu lamă

contact à curseur (*el, maş*) contact alunecător / cu
cursor

contact de décharge (*el, maş*) contact de descărcare

contact déclencheur (*autom*) contact declanșator /
liberator

contact à deux directions (*autom, el*) contact de co-
mutare / cu două direcții

contact à étrier (*el, maş*) contact cu călăreț

contact faux (*autom*) contact fals

contact à fiche (*el, maş*) contact cu fișă

contact de fils (entre eux) (*el, maş*) atingere între
fire

contact de freinage (*cf, auto, maş*) contact de frânare

contact par frottement (*el, maş*) contact prin fre-
care

contact glissant / à glissement (*autom, tele*) contact
glisant / alunecător

contact d'impulsion (*fiz*) contact scurt (în timp),
contact de impuls

contact indicateur (*autom, tele*) contact indicator

contact d'interrupteur (*maş, auto*) contact de în-
trerupere

contact entre lignes (*tele, el*) contact între linii

contact à mercure (*fiz*) contact cu mercur

contact mobile (*fiz, maş*) contact mobil

contact à niveau (*maş, auto*) contact cu plutitor / de
nivel

contact à permutation (*autom, tele*) contact inver-
sor / cu permutare

contact de pied (*maş, tele*) contact de întrerupător de
picior

contact en platine du rupteur (*maş, auto*) platina ruptorului

contact ponctuel (*maş, auto*) contact punctiform

contact de position neutre (*autom*) contact de poziție centrală (neutră)

contact à presslon directe (*autom*) contact cu presiune directă

contact résistance (*el, maş, tele*) rezistență de contact

contact de rupture (*ind chim, TH*) punct de rupere / de ruptură

contact de signalisation (*autom, tele*) contact de semnalizare

contact temporisé (*el, maş*) contact temporizat / cu acțiune întârziată

contacteur m. (*el, TH*) contactor

contacteur à air comprimé (*maş, cf*) contactor cu aer comprimat

contacteur auxiliaire (*maş, tele*) contactor auxiliar

contacteur à cames (*maş, cf*) contactor cu came

contacteur manométrique (*autom, TH*) contactor manometric, întreruptor de presiune

contacteur à programme (*autom, maş-un*) contactor cu programare

contacteur de stop (*maş, auto*) contact de stop, întreruptor pentru lampă „stop”

contacteur à temps (*autom*) contactor cu releu de timp / cu temporizare

contacts m.pl. pour courants faibles (*autom*) contacte pentru curenți slabi

contacts dorés (*el, tele*) contacte aurite

contacts jumelés (*tele, el*) contacte duble / jumelate

contacts de repos doubles (*autom*) contacte de repaus duble

contacts à séquence imposée (*autom*) contacte secvențiale; (*fiz*) contacte în succesiune impusă

contacts de suite (*autom*) contacte de urmărire / de referință

contacts de travail (*autom, tele*) contacte de lucru

contacts va-et-vient (*autom*) contacte du-te-vino (închis-deschis)

container m. (*ind chim, TH*) container

container en barres (*TH*) container de vergele

container pliant (*TH*) container pliant

container prenant (*TH*) container-apucător

container pour stockage (*ind chim*) container pentru depozitare

contamination f. (*TH*) impurificare, contaminare, infectare

contaminer (*TH*) a contamina, a infecta

contenance f. (*TH*) capacitate, conținut, volum

contenance du système de refroidissement (*maş, auto*) capacitatea sistemului de răcire

contenu m. (*TH*) conținut, capacitate, cuprins

contenu de décision (*autom, CN*) conținut al deciziei

contenu d'énergie (*ind chim, TH*) conținut de energie

contenu du lessiveur (*maş*) încărcătură de fierbător

contenu de mémoire (*autom, CN*) conținut al memoriei

contenu en métal (*TCM*) conținut de metal

contexture f. (*TH*) structură, textură

contexture poreuse (*cstr, met*) structură poroasă

continuu m. (*maş*) mașină de filat continuu / cu inele

I (*TH*) continuu

continuu à ailettes (*maş*) mașină de filat cu aripioare

continuu à anneaux (*maş*) mașină de filat cu inele

continuu étroit (*maş*) mașină de filat cu inele cu gabarit redus

continuu pour fils fantaisie (*maş*) mașină de filat fire cu efect

continuu à pots (*maş*) mașină de filat din bandă

continuu à retordre (*maş*) mașină de răsucit cu inele

continuation f. (*TH*) continuitate

continuation absolue (*mat*) continuitate absolută

continuation par adhérence (*mat*) continuitate prin aderență

continuation d'une couche (*TCM, TH*) continuitate a unui strat

continuation des efforts (*cstr, TH*) continuitate a eforturilor

continuation uniforme (*met*) continuitate uniformă

contour m. (*mat, TH*) contur, frontieră

contour de l'aile (*av*) contur (de bază) al aripii

contour limite (*maş-un, TCM*) contur limită / de limită

contournement m. (*TH*) conturare, ocolire, conturare; (*CN, maş-un*) formă de prelucrare efectuată în mod continuu în lungul curbelor sau suprafețelor

contourner (*TH*) a contura a ocoli, a înconjura

contours m. pl. de phase (*autom*) contururi de fază

contracter (*TH*) a strânge, a contracta, a îngusta, a reduce; (*ec*) a încheia un contract

contraction f. (*aşch, met, mat, TH*) contracție; (*mec*) strangulare

contraction par effet Poisson (*cstr, el*) contracție prin efectul Poisson

contraction d'enroulement (*mec*) scurtare prin torziune

contraction des lignes de force (*el*) contracție a liniilor de forță

contraction linéaire (*termo*) contracție liniară

contraction passagère (*TH*) contracție temporară / trecătoare

contraction par retordage (*TH*) scurtare a firelor prin răsucire

contraction thermique (*fiz*) contracție termică

contraction des tôles (*cf, TCM*) contracție a tolelor

contraction transversale (*mec, TH*) contracție transversală

contraint (*TCM, cstr*) contractat, comprimat
contrainte f. (*mec*) tensiune, efort; (*fiz*) încărcare; (*mat*) restricție
contrainte admissible (*mec, TH*) tensiune / efort admisibil(ă)
contrainte à l'arête (*așch, mec, SDV*) tensiune la muchie
contrainte au cisaillement (*așch, mec, cstr*) efort de alunecare / de forfecare
contrainte de compression (*așch, fiz, mec*) effort / tensiune de compresune
contrainte critique (*mec*) tensiune critică
contrainte due à la force de butée (*mec, cstr*) efort al reacțiunii de la reazem
contrainte due au refroidissement (*TCM, met*) tensiune datorită răcirii
contrainte élastique (*mec*) tensiune elastică
contrainte à l'extension (*mec, hidr, cstr*) efort de tensiune / de întindere
contrainte extrême (*mec*) tensiune excesivă
contrainte à la fatigue (*TH*) tensiune limită la oboseală
contrainte fictive (*mec*) tensiune fictivă
contrainte au flambage (*mec, hidr, cstr*) efort de flambaj
contrainte de flexion (*mec*) tensiune / efort de încovoiere
contrainte latente (*TCM, met*) tensiune internă
contrainte limite (*mec*) tensiune limită
contrainte linéaire (*met*) restricție (sub formă) liniară
contrainte maximum (*mec*) tensiune maximă
contrainte normale (*mec*) tensiune normală
contrainte préalable (*TH*) tensiune inițială
contrainte propre au surface (*așch, met*) tensiune superficială
contrainte quadratique (*met*) restricție (sub formă) pătratică
contrainte radiale (*mec, hidr, cstr*) tensiune radială
contrainte résiduelle (*mec, TCM, el, TH*) tensiune reziduală
contrainte de retrait (*mec, cstr, hidr, met*) efort / tensiune de contracție, tensiune de comprimare
contrainte de rupture (*mec, cstr, TH*) effort / tensiune de rupere
contrainte du sol de fondation (*cstr, hidr, maș*) presiune pe terenul de fundație
contrainte subite (*TH*) tensiune bruscă
contrainte tangentielle (*mec, cstr, hidr*) tensiune tangențială, efort tangențial
contrainte thermique (*fiz, TCM*) tensiune termică
contrainte uniforme (*mec, TCM*) tensiune uniformă / constantă
contraire à la règle (*TH*) nereglementar
contre-aiguille m. (*cf*) contraac

contre-aimer (*el*) a magnetiza în sens contrar
contre-alésage m. (*TCM*) zencuire, lărgire (a găurii)
contre-balancé (*TH*) echilibrat
contre-balancier m. (*maș*) balansier cu contragreutate
contre-barrage m. (*hidr*) contrabaraj
contre-battue f. de cuvette (*orig*) inel care mărginește capacul din interiorul ceasornicului
contre-bouter (*TH*) a sprijini, a rezema stâlpii
contre-bouterolle f. (*TH*) contrabuterolă
contre-bracon m. (*cstr*) diagonală
contre-bride f. (*elm, maș*) contraflanșă
contr-cliquet m. de retenue du mécanisme d'enroulement du tissu (*maș*) clichet de blocare al mecanismului de înfășurare a țesăturii
contrecoup m. (*maș*) recul; (*auto*) retur la manivela de pomire
contre-courant m. (*fiz, ind chim*) contracurent
contre-couplage m. (*el, maș*) montaj diferențial / în opoziție
contre-couteau m. (*maș*) cuțit inferior (la mașinile textile)
contrecuir m. (*hidr*) manșetă de piele (pentru ctanșarea stăvilei)
contre-dévers m. (*cf*) suprainălțare încrucișată
contre-échantillon m. (*ind chim, TH*) contraprobă, contraostră
contre-écrou m. (*maș, TH*) contrapiuliță
contre-étréssillon m. (*cstr*) diagonală, contrafișă
contrefaçon f. (*TH*) imitație, copie, contrafacere; (*ec*) falsificare
contre-fiche f. (*cstr, TH*) contrafișă
contre-fiche-treillis f. (*av*) lonjeron
contre-flasque m. (*maș, auto*) contraflanșă
contre-flèche f. (*cstr, TCM*) platformă de lucru
contre-force f. (*mec*) contraforță, forță de sens contrar; (*fiz*) forță de reacție, reacție
contrefort m. (*cf, maș*) sprijin-contrafort; (*cstr, hidr*) contrafort
contre-jauge f. (*SDV, TCM*) contracalibru
contremaître m. (*TH*) maistru principal, maistrușef, șef de echipă
contre-manivelle f. (*cf, maș*) contramanivelă
contremarche f. (*cstr, TH*) contratreaptă; (*nav*) contramارش
contre-mouvement m. (*mec*) mișcare în sens contrar
contre-mur m. (*cstr, TH*) zid de sprijin
contre-pente f. (*cstr, TH*) contrapantă
contre-pince f. (*elm*) falca inferioară a cleștelui (la mașina de pieptănat)
contre-pivot m. (*orig*) crapodină (rubin plat)
contre-placage m. (*cstr, TCM*) placaj
contre-plaque f. (*ind chim, plast*) placă intermediară, (*cstr*) contragreutate, placă de ancoraj

contre-plaqué m. calorifuge (*cstr, TCM*) placaj de termoizolare

contre-plaqué ignifuge (TCM) placaj ignifugat

contre-plaqué métallisé (TCM) placaj metalizat

contrepoids m. (*maş, cstr, TH*) contragreutate

contrepoids de changement de marche (cf) contragreutate de schimbare a sensului de mers (la locomotive)

contrepoids placé sur la bielle (maş) contragreutate a bielei balansierului

contrepoids d'une seule pièce avec le vilebrequin (maş, auto) contragreutate dintr-o bucată cu arborele cotit

contrepoids de soupape de sûreté (cf, maş) contragreutate a supapei de siguranţă

contrepoids de tension du frein de l'ensouple (maş) contragreutate a frânei sulului de urzeală

contrepoids du vilebrequin (maş) contragreutate de echilibrare a arborelui cotit

contre-poignon m. (prc) contrapoanson

contre-pointe f. (maş-un) vârful păpuşii mobile

contre-poupée f. (maş-un) păpuşă mobilă

contre-poupée avec vis découverte (maş-un) păpuşă mobilă cu ax filetat la exterior (vizibil)

contre-pression f. (ind chim, TH) contrapresiune; (*maş*) contrapresiune la evacuare / eşapament

contre-rail m. (cf) contraşină

contre-réaction (C.R.) f. (autom, tele) reacţie negativă / inversă

contre-réaction correctrice (autom) reacţie (negativă) de corecţie

contre-refoulement m. de la pompe (maş) parte de refluxare a pompei

contre-ressort m. (maş) resort de reacţiune / de acţionat în sens contrar

contre-rervoir m. (maş) opritor

contretemps m. (mec) contratimp

contre-tirage m. (termo) contratiraj

contre-torsion f. (mec) contratorsiune, moment contrar de rotire

contre-vapeur f. (cf, ind chim, TH) abur de contrapresiune

contribution f. (ec) contribuţie

contrôle m. (TH) control, verificare, reglare, reglaj, comandă; (*orig*) marcă de control

contrôle arithmétique (autom) verificare / control aritmetic(ă)

contrôle automatique (autom, maş, CN) control / comandă automat(ă)

contrôle automatique des basses fréquences (tele) reglare automată a frecvenţelor joase

contrôle automatique de procédé / de processus (autom) control automat al procesului

contrôle de l'avance (CN, maş-un) controlul avansului

contrôle de balai (autom, maş) control al periei

contrôle de la base de temps (autom) reglarea bazei de timp

contrôle en circuit fermé (el, TH) reglaj în circuit închis

contrôle du débit (TH) controlul debitului

contrôle de dérive (TH) reglaj de urmărire

contrôle destructif (TCM) încercare / control cu distrugerea epruvetei

contrôle diagnostique (CN, maş-un) sistem de localizare a unui defect de funcţionare prin simptomele sale

contrôle à distance (cf, tele) control la distanţă

contrôle de l'échelle (autom, metr) controlul scăării (aparaturii)

contrôle d'une faible déviation (TCM, TH) controlul riguros al deviaţiei

contrôle du glissement (TCM, TH) controlul alunecării / deplasării

contrôle d'imparité (autom) control al imparităţii

contrôle magnétoscopique (TCM, metr) detectare magnetică a fisurilor

contrôle manuel (autom, maş) reglare manuală

contrôle du mélange carburant (maş) reglarea / corectarea amestecului de carburant

contrôle de modulation (TH) controlul / reglarea modulaţiei

contrôle non destructif (TH) control / încercare nedistructiv(ă)

contrôle numérique (CN, maş-un) comandă / reglaj numeric(ă), cifric(ă); (*metr*) supraveghere digitală

contrôle de parité (CN, autom, maş-un) controlul / verificarea parităţii (mijloc de a micşora erorile în codarea benzilor etc.)

contrôle pas à pas (CN, maş-un) control / reglaj pas cu pas (măsurarea sau controlul piesei în cursul prelucrării)

contrôle permanent (autom) control continuu

contrôle programmé (CN, maş-un) control programat (inclus în instrucţiunile programate şi executate de sistemul de comandă)

contrôle pyrométrique (fiz) control pirometric, controlul temperaturii cu ajutorul unui pirometru

contrôle de la qualité (TH) control al calităţii

contrôle radiographique (TCM) radiodefectorscopic

contrôle du réglage de zéro (autom) verificare a reglajului de zero

contrôle serré de la température (TH) control riguros al temperaturii

contrôle de signal (cf) indicator de semnal

contrôle structural (TCM, met) analiză de structură

contrôle suiveur (TH) reglaj de urmărire

contrôle technique (TH) control tehnic

contrôle de température (*fiz, ind chim, TCM, TH*) control / reglare a(l) temperaturii

contrôle de tension à vitesse zéro (*autom*) control de tensiune la viteza zero

contrôle thermostatique (*autom, maș*) reglaj termostatic

contrôle de timbre (*tele*) ton-control

contrôle ultra-sonique (*cf*) control ultrasonic; (*fiz*) control cu ultrasunete

contrôleur / contrôler m. (*TH*) controlor, aparat de controlat, controler; (*maș, ind chim*) regulator; (*fiz*) monitor, dozimetru de control; (*CN, maș-un*) echipament independent sau integrat care primește o bandă de la un calculator, pentru comanda mișcărilor unei mașini

contrôle d'aiguille (*cf*) controlerul macazului

contrôle à cames (*el, maș*) controler cu came

contrôle de commande (*el, maș*) controler de comandă

contrôle de court-circuit (*el, tele*) controlor de scurtcircuit, aparat de controlat scurtcircuite

contrôle de décharge (*el, maș*) controlor de descărcare; (*ind chim*) regulator de debit

contrôle de démarrage (*cf*) întreruptor de demarare; (*el*) controler de pornire

contrôle électrique d'aiguilles (*cf*) dispozitiv de control electric al acelor

contrôle d'étaçon (*SDV*) dispozitiv pentru controlul stâlpilor

contrôle de fréquence (*el, metr*) semnalizator pentru frecvență

contrôle integral proportionnel (*TH*) regulator PI (proporțional-integral)

contrôle du niveau (*maș, TH*) regulator de nivel

contrôle d'ondes (*fiz*) undametr

contrôle de pression (*maș, ind chim*) regulator de presiune

contrôle de rayonnement (*fiz*) dozimetru

contrôle des rondes (*TH*) ceasornic de control (pentru paznici de noapte)

contrôle de vol (*av*) clinometru giroscopic

convecteur m. (*fiz*) convector

convection f. (*fiz, termo*) convecție; (*ind chim*) conducție electrolitică

convection de chaleur (*fiz*) convecția căldurii

convection forcée (*termo, ind chim*) convecție forțată

convection laminaire (*fiz*) convecție laminară

convection naturelle (*fiz, TH*) convecție naturală (proprie)

convection thermique (*fiz, termo*) convecție termică

convection thermogravitationnelle (*fiz*) convecție termogravitațională

convection turbulente (*fiz, cstr*) convecție turbulentă

Convention f. du Mètre (*metr*) Convenția Metrului (convenție semnată de 17 state în anul 1875)

convergence f. (*mar, fiz*) convergență

convergence absolue (*mar*) convergență absolută

convergence des essieux (*cf*) convergența osiilor

convergence forte (*mar*) convergență forte

convergence inconditionnelle (*mar*) convergență necondiționată

convergence d'une lentille (*fiz*) convergența (forța optică a) unei lentile

convergence localement uniforme (*mat*) convergență local uniformă

-convergence en mesure (*mar*) convergență în măsură

convergence en probabilité (*mat*) convergență în probabilitate

convergence uniforme (*mat*) convergență uniformă

convergent (*TH*) convergent

conversion f. (*autom*) conversie, preschimbare; (*ind chim*) conversi(un)je; (*met*) transformare; (*nav*) rotire

conversion amplitude-temps (*fiz*) conversiune amplitudine-timp

conversion binaire (*CN, maș-un, autom*) conversie binară

conversion de chaleur (*fiz, termo*) conversiune / transformare a căldurii

conversion décimale (*CN, autom*) conversie binară / zecimală

conversion décimale-binaire (*CN, autom*) conversie zecimală-binară

conversion digitale-analogique (*CN, autom*) conversie digital-analogică

conversion d'énergie (*fiz*) conversiunea energiei

conversion des gaz (*ind chim, fiz*) conversiunea gazelor

conversion binaire naturelle-binaire réfléchi (*CN, autom*) conversie binar natural-bină reflectat

conversion du numéro (*CN, autom*) conversia unui număr (dintr-un sistem de numerație în altul)

conversion tension-fréquence-tension (*metr*) convertire tensiune-frecvență-tensiune

convertisseur m. (*el, ind chim, met*) convertizor; (*metr, tele*) convertor; (*CN, maș-un*) dispozitiv care convertește informația analogică în informație numerică și invers, de unde și denumirea de convertizor analogic-numeric sau numeric-analogic

convertisseur d'allumage (*el, maș*) convertizor de aprindere

convertisseur analogique-digital (*CN, maș-un, autom*) convertizor analogic-numeric / analogic-digital

convertisseur de bande (*CN, maș-un*) tip special de calculator pentru a produce o bandă pornind de la o bandă perforată prin interpolare

convertisseur basique (*TCM, met*) convertizor bazic
convertisseur Bessemer (*TCM, met*) convertizor Bessemer
convertisseur carte-bande (*CN, autom*) convertor cartelă-bandă
convertisseur en cascade (*el, maș*) convertizor în cascadă
convertisseur catalytique (*ind chim*) convertizor catalitic
convertisseur à champ tournant (*el, maș*) convertizor cu câmp rotitor
convertisseur de code (*CN, autom*) convertor de cod, translator
convertisseur continu-monophasé (*el, maș*) convertizor continuu-monofazat
convertisseur de couple (*maș, auto, TH*) convertizor / variator de cuplu, convertizor de mărime a cuplului
convertisseur de la distribution spatiale en séquence de temps (*autom*) convertor al distribuției spațiale în secvență de timp
convertisseur de données (*fiz, TH*) echipament / sistem de prelucrare a datelor
convertisseur électronique d'image (*fiz*) convertizor electrono-optic
convertisseur de fréquence (*fiz*) transformator de frecvență
convertisseur hydraulique (de couple) (*maș, auto*) convertizor hidraulic (de cuplu)
convertisseur d'image infrarouge (*tele*) convertizor de imagine infraroșie
convertisseur d'impulsion (*autom, maș*) traductor / convertor de impuls
convertisseur à induit unique / à un induit (*el*) convertizor cu un singur indus
convertisseur de mesure (*metr*) convertor de măsurare
convertisseur numérique-analogique (*CN, maș-un*) convertizor numeric-analogic / digital-analogic
convertisseur pour l'oxydation de l'ammoniac (*ind chim*) aparat (de contact) pentru oxidarea amoniacului
convertisseur paramétrique (*fiz*) convertizor parametric
convertisseur de phases (*el, maș*) convertizor de fază
convertisseur rotatif (*el, maș*) convertizor rotativ, comutator electric
convertisseur de signal (*autom*) convertor / traductor de semnal
convertisseur de soudure (*TCM, el*) convertizor de sudură
convertisseur synchrone de fréquence (*el*) convertizor de frecvență sincron

convertisseur Thomas (*TCM, met*) convertizor Thomas
convertisseur transporteur d'impulsions (*tele*) convertor de impulsuri
convertisseur à vibreur (*tele*) convertor cu vibrator
convertisseur-amplificateur m. asservi (*autom*) convertor-amplificator de semnal, (*tele*) convertor-amplificator de execuție
convexe (*fiz, TH*) convex
convexité f. (*fiz, TH*) convexitate
convexe-concave (*fiz*) convex-concav
convexo-convexe (*fiz, TH*) biconvex
convoi m. (*cf*) tren garnitură de tren; (*nav*) convoi
convolution f. (*mat*) convoluție
convoieur m. (*maș, ind chim, cstr*) transportor, conveyer; (*cf*) însoțitor de tren; (*auto*) ajutor / însoțitor de șofer; (*nav*) navă de escortă
convoieur auto-chargeur (*maș, TH*) transportor cu încărcare automată
convoieur à bande (*maș, TH*) transportor cu bandă
convoieur à câble (*maș*) transportor cu cablu
convoieur à chaîne (*ind chim, TH*) transportor cu lanț
convoieur à chaînes avec plateaux supports (*maș*) transportor cu lanț cu cupe aplicate
convoieur curviligne (*maș, cstr*) transportor curbiliniu
convoieur à écailles (*maș, cstr*) transportor cu plăci
convoieur du fond (*maș*) transportor cu acțiune continuă pentru subteran / pentru mină
convoieur à godets (*maș*) transportor-elevator cu cupe, transportor cu scocuri (oscilante)
convoieur à palettes / à raclettes (*maș, cstr*) transportor cu raclete
convoieur pneumatique (*maș, ind chim, TH*) transportor pneumatic
convoieur à secousses (*maș, ind chim*) jgheab / scoc / transportor oscilant
convoieur transporteur de montage (*TCM, maș*) transportor pentru linia de montaj
convoieur tubulaire (*maș, ind chim*) transportor tubular
convoieur à vis sans fin (*maș, ind chim*) transportor elicoidal / cu melc
convoieur-chargeur m. (*maș, cstr*) transportor-încărcător
coordination f. des travaux (*TH*) coordonarea lucrărilor
coordonnées f. pl. (*mat*) coordonate; (*CN, maș-un*) valori numerice care definesc un punct pe o piesă în raport cu un sistem de axe de referință, respectiv poziția punctelor în spațiu în raport cu o bază de referință
copeau m. (*așch, TCM*) așchie

copeau d'acier (*aşch*) aşchie de oţel
copeau casant (*aşch*) aşchie de rupere / casantă
copeau de cisaillement (*aşch*) aşchie de forfecare
copeau continu (*aşch*) aşchie continuă
copeau en forme de virgule (*aşch*) aşchie în formă de virgulă
copeaux m. pl. **de métal** (*TCM*) aşchii metalice
copeaux en spirale (*aşch*) aşchii în spirală
copie f. (*TH*) copie
copie héliographique (*TH*) copie heliografică
copie négative (*TCM*) copiere negativă
copolymère m. **d'acétal** (*ind chim, plast*) copolimer acetalic
copolymère éthylène-acétate de vinyle (*plast*) copolimer etilenă-acetat de vinil
copolymérisation f. (*ind chim, plast*) copolimerizare
coprécipitation f. (*ind chim*) coprecipitare
copulation f. (*ind chim*) cuplare
coq m. **pour piston coulissant, spiral plat** (*orig*) puntea balansierului cu şant pentru bucsa exterioară a spiralului
coque f. (*cstr, TH*) membrană; (*av, nav*) corp, cocă
coque d'un câble (*maş*) buclă / răsucitură de cablu
coque de chaudière (*termo*) tamburul cazanului de abur; (*cf*) îmbrăcămintea / mantaua căldării
coque à double courbure (*cstr, TH*) membrană cu dublă curbură
coque d'un navire (*nav*) corp al navei
coque plissée en éventail (*cstr, TH*) membrană în evantai
coque de révolution (*cstr, TH*) membrană sferică
coqueret m. (*orig*) portpiatră pentru balansier (puntea superioară)
coquille f. (*TH*) coajă; (*TCM, maş, met*) cochilie
coquille de coulée centrifuge (*TCM, met*) cochilie pentru turnare centrifugă
coquille de coussinet (*maş*) carcasa lagărului / cuzinetului; (*cf*) cochilie pentru turnat cuzineţi
coquille de cuivre (*TCM*) depunere galvanică de cupru
coquille étainée (*TCM*) depunere galvanică cositorită
coquille galvanoplastique (*TCM*) depunere galvanoplastică, galvanou
coquille en matière plastique (*prc*) matriţă de masă plastică
corbeau m. (*TH*) consolă; (*cstr*) cârlig, scoabă
corbeille f. **de soupape** (*maş*) locaşul supapei
cordage m. (*TCM, cstr*) cabluri, funie; (*nav*) saulă, parârmă
cordage en chanvre (*TH*) funie de cânepă
corde f. (*fiz, mat*) coardă; (*plast*) cord; (*TH*) funie, frânghie
corde de l'aile (*av*) coarda aripii

corde d'un arc (*cstr, TH*) deschiderea arcului
corde a broche tissée (*maş*) bandă pentru acţionarea fusculor (la maşini textile)
corde de chasse-navette (*elm, maş*) cablu pentru bătaia (lansarea) suveicii
corde de la courbe (*TH*) coarda unei curbe
corde de la dent (*maş*) coardă a dintelui, dreapta care uneşte două puncte de divizare consecutive de pe cercul primitiv
corde de l'entredent (*maş*) coarda golului dintre dinţi
corde de garniture (*maş*) şnur / acord de etanşare
corde à plomb (*TH*) fir cu plumb
corde de pneumatique (*auto*) cord / fir cablat pentru anvelope auto
corde de poulie (*elm, maş*) cablu de roată
corde de remorquage (*auto, maş*) cablu de remorcare
corde de suspension (*cf*) fir de suspensie (a unei placarde)
corde de tirage (*TH*) cablu de tragere
cordeau m. (*metr, cstr*) panglică de măsurat; (*nav*) saulă de fund
cordeau à tracer (*cstr, met*) sfoară pentru trasat
cordeau-maitre m. (*TCM, cstr*) cusătură principală (sudură), cordon de bază
corde-remorque f. (*TH*) cablu de remorcare
cordon m. (*TH*) cordon; (*TCM*) cusătură (sudată)
cordon d'alarme (*cf, TH*) cordon de alarmă
cordon d'amenée (*el, maş*) cordon / conductor flexibil de intrare; racord
cordon de bavure (*TCM, prc*) cordon pentru bavură (suprafaţă a matriţei care permite umplerea perfectă a cavităţii matriţei)
cordon conducteur à suspension (*el*) conductor flexibil suspendat
continuu (*TCM*) cusătură / sudură continuă
cordon double câblé (*el*) şnur dublu răsucit
cordon d'effondrement (*TCM*) cordon (de sudură) de adâncime
cordon étanche (*el, maş*) conductor etanş
cordon frontal (*TCM*) cordon (de sudură) de capăt
cordon graphité (*TH*) sfoară grafitată
cordon longitudinal (*TCM*) cordon (de sudură) longitudinal
cordon de plasma (*fiz, TCM*) cordon / fir de plasmă
cordon prolongateur (*el*) cordon prelungitor
cordon de raccordement (*el, TH*) cordon (flexibil) de conectare
cordon de renvoi (*el, tele*) cordon de interconectare
cordon en saillie (*cstr, maş*) centură (grindă) ieşită în afară
cordon de soudure (*TCM, cstr*) cordon / cusătură de sudură

cordon transversal (*TCM, cstr*) sudură transversală
cordon triple câblé (*el*) şnur din trei conductoare răsucite

corindon m. (*SDV*) corindon (natural)

corindon artificiel (*SDV*) corindon artificial, electrocorindon

corindon fritté (*TCM*) corindon sinterizat

corne f. (*auto*) claxon; (*nav*) pic; (*orig*) furca ancorei; (*el*) capăt ascuţit, corn

cornière f. (*maş, TH*) bară, colţar, cornieră; (*cstr*) vinclu; (*nav*) cornier

cornière d'acier (*maş, auto*) cornieră de oţel

cornière à ailes inégales (*TH*) cornieră cu aripi inegale

cornière de base (*TH*) inel de fundaţie

cornière à boudin (*nav*) cornier cu bulb

cornière de contour (*nav*) cornier de contur

cornière de fixation (*maş-un, TH*) cornier de fixare

cornière de jonction (*TH*) guseu

cornière mortaisée (*cstr, maş*) cornieră scobită

cornière de pied (d'un réservoir vertical) (*ind chim*) virola de jos (a rezervorului vertical)

cornière de plateau (*ind chim, TH*) inel de taler

cornière de raidissement (*maş, castr*) cornieră de rigidizare

cornière de renforcement (*TH*) cornieră de ranforsare / de întărire / de rigidizare

cornue f. (*ind chim, TH*) retortă

cornue de four à coke (*ind chim*) retortă de cocsificare

cornue à gaz (*ind chim, TH*) retortă de gaz

cornue à zinc (*ind chim, met*) retortă de distilat zinc
coronelle f. (*elm*) aripioara fusului de răsucit mătase, furcă liberă

corps m. (*mec, hidr*) carcasă (de vană de turbină, de pompă); (*ind chim*) corp, substanţă; (*TH*) corp

corps d'aiguille (*elm*) tijă acului (de tricatat)

corps d'amortisseur (*elm*) corpul amortizorului

corps d'aspiration (*maş, cstr*) pompă; (*fiz*) tub de aspiraţie (al unei pompe)

corps du barrage (*hidr*) corp al barajului

corps de bielle (*elm, maş*) corpul / tijă bielei

corps de boîte à huile (*cf. maş*) corpul cutiei de ungere cu ulei

corps de broyage (*maş, ind chim*) corp de măcinare

corps de carburateur (*maş, auto*) corp de carburator

corps chargé (*el*) corp încărcat

corps de chaudière (*cf. termo, nav*) corp de căldare

corps de chauffe (*cstr, maş*) corp / aparat de încălzit

corps de clapet (*maş*) corp de supapă; (*hidr*) clopot (corpul fix al supapei cilindrice)

corps commutatif (*met*) corp comutativ

corps conducteur (*el, TH*) corp conductor

corps continu (*mec*) corp continuu; (*cstr*) corp (element) compact / masiv / plin

corps convexe (*mat*) corp convex

corps creux (*elm, cstr*) element tubular; (*plast*) corp cav

corps de cylindre (*maş, auto, TH*) corp / manta de cilindru

corps de dégorgeement (*cstr, maş*) racord de presiune / de refulare

corps de détenteur (*maş*) corp de reductor de presiune

corps éclairant (*el, maş*) corp de iluminat

corps de l'essieu (*cf*) corpul osiei (cuprins între roţi)

corps d'étau (*SDV*) corpul menghinei

corps évaporatoire (*elm, ind chim*) corp de evaporator

corps ferromagnetique (*fiz*) corp feromagnetic

corps de filière (*SDV, plast*) corp de filieră

corps flottant (*maş, cstr*) element plutitor

corps fritté (*TCM*) corp sinterizat

corps gazeux (*ind chim*) corp gazos

corps gras (*ind chim, TH*) corp / substanţă gras(ă)

corps incandescent (*fiz*) corp incandescent

corps inerte (*fiz*) corp inert; (*cstr*) material inert, balast

corps infini (*mat*) corp infinit

corps isolant (*fiz*) corp izolant

corps isomorphe (*mat*) corp izomorf

corps liquide (*ind chim*) corp lichid

corps de manivelle (*maş, TH*) braţ / cot de manivelă

corps noir (*fiz, metr*) corp negru

corps non commutatif (*mat*) corp necomutativ

corps de l'outil (*SDV*) corp al sculei, coada sculei

corps de palier (*maş, auto*) corpul / carcasa lagărului

corps de piston (*maş, auto*) cămaşă / manta de piston, corp de piston

corps du porte-outil (*SDV*) corp al portsculei

corps du presse-étoupe (*maş*) corp al presetupei / al presgamiturii

corps du rail (*cf*) inima şinei

corps de remplissage (*ind chim, TCM*) corp de umplură

corps résiduel (*mat*) corp de resturi

corps de révolution (*mat, TH*) corp de rotaţie

corps rigide (*fiz*) corp rigid

corps de rivet (*elm*) tijă de nit

corps de rotation (*mat, TH*) corp de rotaţie

ourbe de fluage (*mec, TH*) curbă de curgere / de fluaj

courbe funiculaire (*mec, cstr*) curbă funiculară

courbe gauche (*mat*) curbă strâmbă

courbe de Gauss (*TH*) legea crorilor

courbe de hauteur (*nav, TH*) curbă de înălţime

courbe hypsométrique (*TH*) curbă de nivel, izohipsă

courbe d'infiltration (*hidr*) curbă de infiltrare

courbe intégrale (*mat*) curbă integrală

courbe de l'intensité de la lumière (*fiz*) curbă de intensitate a luminii
courbe isolux (*el, fiz*) curbă izolux / de egală iluminare
courbe isopression (*fiz, TH*) curbă de presiune constantă, izobară
courbe isothermique (*fiz, TH*) curbă de temperatură constantă, izotermă
courbe isovitesse (*fiz, TH*) curbă de viteză constantă, izotahă
courbe journalière de charge (*TH*) curbă zilnică de sarcină
courbe limite (*mec, cstr*) curbă limită
courbe logarithmique d'amplitude (*autom*) curbă logaritmă de amplitudine (decibeli / frecvență)
courbe de magnétisation (*fiz*) curbă de magnetizare
courbe des moments (*maș, auto*) caracteristică / curbă de moment, de cuplu; (*cstr*) diagramă de momente
courbe des moments fléchissants (*mec*) diagrama momentelor încovoietoare
courbe de niveau (*TH*) curbă de nivel, izohipsă; (*mat*) curbă de nivel
courbe osculatrice (*met*) curbă osculatoare
courbe de pavillon (*cf*) traversă curbă la tavanul vagonului
courbe de performance (*autom*) curbă de performanță; (*cstr*) curbă caracteristică
courbe de perméabilité (*TH*) curbă de permeabilitate
courbe de pertes (*TH*) curbă de pierderi
courbe de phase (*autom*) caracteristică de fază
courbe de potentiel aux balais (*el, maș*) curba potențialului la perii
courbe de poussée (*mec, cstr*) curbă de presiune
courbe de production (*TH*) curbă de producție
courbe programme (*metr, CN*) curbă de programare
courbe de puissance (*en kilowatts*) (*mec*) curbă de putere (în kilowați)
courbe de réaction du processus (*autom*) curbă / caracteristică de reacție a procesului
courbe rectifiable (*mat*) curbă rectificabilă
courbe de refroidissement (*termo, met, TCM*) curbă de răcire
courbe de remplissage (*hidr*) curbă de umplere
courbe de rendement (*autom, maș, TH*) curbă de randament
courbe de répartition de la chaleur (*termo, cstr*) curbă de distribuire a căldurii
courbe de réponse (*tele*) curbă de răspuns
courbe représentative (*mec, cstr*) curbă reprezentativă
courbe de résistance (*mec*) curbă de rezistență

courbe de résistance à l'écrasement (*mec*) curbă de rezistență la strivire
courbe de résistivité (*TH*) curbă de rezistivitate
courbe de résonance (*fiz*) curbă de rezonanță
courbe de rotation (*fiz*) curbă (a vitezei) de rotație
courbe de saturation (*fiz, TH*) curbă de saturare / de saturație
courbe de séchage (*TH*) diagramă / curbă de uscare
courbe de sédimentation (*hidr*) curbă de sedimentare
courbe de solidification (*met, TCM*) curbă de solidificare
courbe de solubilité (*ind chim*) curbă de solubilitate
courbe de tassement (*așch, cstr*) curbă de tasare
courbe de température (*fiz, TH*) curbă de temperatură
courbe de titrage (*ind chim*) curbă de titrare
courbe à torsion constante (*mat*) curbă de torsiune constantă
courbe transcendente (*mat*) curbă transcendentă
courbe de transformation (*TCM*) curbă de transformare
courbe de transition (*SDV, cstr*) curbă de racordare
courbe à trois centres (*cstr, hidr*) curbă cu trei centre
courbe de troisième ordre (*mat*) curbă cubică
courbe T-T-T (*température-transformation-temps*) (*fiz, met*) diagrama transformărilor izoterme
courbe unicursale (*mat*) curbă unicursală
courbe de vitesse (*mec*) curbă de variație a vitezei
courbe de la voie (*ferrée*) (*cf*) curbă de linie (de cale ferată)
courbe de volume constant (*fiz*) curba volumului constant
courbement *m.* (*termo*) curbare
courber à chaud (*termo*) a curba la cald
courbes *f. pl. finales* (*autom*) curbe caracteristice finale
courbes orthogonales (*mat*) curbe ortogonale
courbure *f.* (*cstr, hidr, TH*) curbura
courbure d'aile (*av*) curbura aripii
courbure de champ (*fiz*) curbura câmpului
courbure de durée de vie (*autom*) curbă a duratei de funcționare
courbure elliptique (*mat*) curbură eliptică
courbure en forme crochue (*maș*) curbură în formă de cârlig
courbure longitudinale (*TH*) arcuire
courbure de rupture (*mec, cstr*) săgeata (din încovoire) la rupere
courbure sectionnelle (*mat*) curbura secțiunii
courbure de la surface supérieure (*av*) curbura extradosului

courbure de la trajectoire (*TH*) curbura traiectoriei
couronne f. (*maş, TH*) coroană; (*orig*) butonul zimţat al remontoarului
couronne d'abattage (*maş*) inel de aruncare a ochiurilor (la maşini textile)
couronne admission (*maş*) coroană de admisiune
couronne à aiguilles (*maş*) coroana acelor (la maşini textile)
couronne d'angle de différentiel (*maş, auto*) coroană conică de diferenţial
couronne de carottier (*SDV*) cap de carotieră
couronne de contacts (*autom*) inel de contacte; (*el*) grup de contacte
couronne dentée (*elm, maş*) coroană dinţată
couronne dentée du plateau-manivelle (*elm, maş-un*) roată dinţată (a mecanismului de acţionare) a culisei (la şeping)
couronne à denture externe (*maş, auto*) coroană cu dinţi în exterior
couronne diamantée (*SDV*) coroană de forat cu diamante
couronne de différentiel (*elm, auto*) coroană de diferenţial
couronne directrice (*maş*) coroană directoare
couronne d'embrayage (*maş*) discul ambreiajului
couronne femelle du joint (*maş, cstr*) mufă, manşon
couronne du fil (*el*) bobină toroidală
couronne fixe (*maş, auto*) coroană fixă, roată conducătoare, stator de turbină
couronne de forage (*elm, maş*) coroană de foraj
couronne à grenailles (*elm*) coroană cu alicie
couronne de lancement (*maş, auto*) coroană de pomire
couronne magnétique (*elm, el*) coroană magnetică
couronne du métier (*elm*) traversa de sus a maşinii de ţesut
couronne à platine de formage (*elm*) inelul platinelor de aruncare (la maşini textile)
couronne polaire (*el*) coroană polară
couronne porte-balais (*el*) jug de portperii
couronne à poussoir (*orig*) coroană cu buton de acţionare în creşet
couronne de sondage (*elm, SDV*) cap de carotieră
couronnement m. (*cstr, hidr*) coronament; cap, piesă de cap
courroie f. (*maş, maş-un*) curea de transmitere; (*TH*) curea
courroie d'arrêt (*elm*) curea de amortizare (curea voiajoare)
courroie articulée (*maş, maş-un*) curea articulată / legată prin articulaţii
courroie en balate (*ind chim*) curea (de transmitere) de balate

courroie en caoutchouc (*maş*) curea de cauciuc
courroie de chasse (*elm*) curea de bătaie (la maşini textile)
courroie en coin (*maş*) curea trapezoidală / cu secţiune conică
courroie collée (*maş*) curea de transmisie aderentă / înleiată
courroie conique (*maş, auto*) curea trapezoidală / cu secţiune conică
courroie convoyeuse (*maş*) curea transportoare; (*cstr*) conveyor pe bandă
courroie croisée (*maş, auto*) curea încrucişată
courroie en cuir (*maş*) curea de piele
courroie double (*maş*) curea dublă
courroie droite (*maş*) curea dreaptă
courroie d'élévateur (*ind chim*) bandă de elevator
courroie d'entraînement (*maş, ind chim*) curea de antrenare / de transmisie
courroie en fil d'acier (*maş*) curea de sârmă de oţel
courroie sans fin (*maş*) curea continuă / fără fine / fără sfârşit
courroie en laine de chameau (*maş*) curea de transmisie din păr de cămilă
courroie plate (*maş, auto*) curea lată / plată
courroie simple (*maş*) curea de antrenare / de transmisie cu un singur strat
courroie tissue (*ind chim, plast*) curea ţesută
courroie transporteuse (*TCM, cstr, ind chim*) bandă transportoare / de transport, transportor pe bandă; (*TH*) curea de transport
courroie trapézoïdale (*maş*) curea trapezoidală / cu secţiune conică
cours m. (*ec*) curs; (*hidr, TH*) curs, curent
cours de change (*ec*) curs de schimb
course f. (*maş, auto, metr*) cursă
course active (*maş, maş-un*) cursă utilă / activă
course d'admission (*maş*) cursă de admisiune (a pistonului)
course d'aller (*maş*) cursă înainte
course aperiodique (*maş*) mers neuniform (la răscuirea firelor de efect)
course ascendante (*maş, TH*) cursa în sus a pistonului; cursă ascendentă
course aspirante / d'aspiration (*maş*) cursă de aspiraţie (a pistonului)
course du balancier (*forage percutant*) (*maş*) cursa troluiului (la forajul percutant)
course de balayage (*maş*) cursă de evacuare
course de la broche (*maş-un*) cursa broşei
course du chariot (*maş-un*) cursa căruciorului
course complète du chariot (*maş*) cursa totală a băncii inelelor (la maşini textile)
course de compression / temps m. de compression (*maş*) cursă de compresie

course critique (*autom*) cursă critică
course descendante (**du piston**) (*maş*) cursă de coborâre (a pistonului)
course de détente (*maş, auto*) timp / cursă de detentă (a pistonului)
course double (*maş, TH*) cursă du-te-vino
course d'échappement (*maş*) cursă de evacuare / de eşapament
course d'essai (*TH*) cursă de probă / de încercare
course exacte (*TH*) cursă exactă
course d'explosion (*maş*) cursă de evacuare
course de la manivelle (*maş, TH*) cursa manivelei
course maximum de perçage (*TCM, maş-un*) cursa maximă a axului portburghiu
course montante (*maş*) cursa în sus a pistonului, cursă ascendentă
course morte (*maş, fiz*) cursă inactivă / moartă
course motrice (*maş, TH*) cursă de funcţionare în sarcină / utilă / activă
course de la navette (*maş*) cursa suveicii
course non critique (*autom*) cursă necritică
course des peignes à broder (*maş*) cursa spatelor pentru brodat
course du piston (*maş*) cursa pistonului
course du poinçon (*maş-un*) cursa poansonului
course de refoulement (*maş*) cursă de refulare
course de retour (*maş, TH*) cursă de înapoiere
course de soupape (*maş*) cursă de ventil / a supapei
course de travail (*maş-un, TH*) cursă de lucru
course verticale du bras (*maş-un*) cursa verticală maximă a braţului (radial)
course de vitesse (*maş, auto*) cursă / probă de viteză
court-circuit m. (*el, maş*) scurtcircuit
court-circuit dans l'enroulement de l'induit (*el, maş*) scurtcircuit în înfăşurarea indusului
court-circuit entre phases (*el*) scurtcircuit între faze (ale unui curent alternativ polifazat)
court-circuit par la poussière (*el, maş*) scurtcircuit datorit depunerilor de praf
court-circuit situé à faible distance (*el*) scurtcircuit situat la scurtă distanţă
court-circuit à la terre (*el*) scurtcircuit la pământ / la masă
court-circuit triphasé (*el*) scurtcircuit trifazat
court-circuiter (*el*) a scurtcircuita
courte-course f. (*maş, auto*) cursă, scurtă (a pistonului)
courte-durée f. (*TH*) scurtă durată
couseuse f. (*maş*) maşină de cusut / de broşat
coussin m. d'air (*maş, av, TH*) pernă de aer
coussin graisseur (*cf. maş*) pernă de ungere a fitilului
coussinet m. (*maş*) cuzinet; (*metr*) pernă; (*org*) lagărul surub reglabil al balansierului

coussinet d'ancrage (*cstr, maş*) cuzinet de ancoraj
coussinet d'appui (*cf, maş*) cuzinet de reazem
coussinet d'arbre à cames (*maş*) cuzinetul palier al arborelui cu came
coussinet pour barre d'alésage (*SDV, maş-un*) lagărul de susţinere a barei portcuţit
coussinet de bielle (*maş*) lagăr de bielă
coussinet à billes (*maş*) rulment / lagăr cu bile
coussinet de boîte d'essieu (*cf. maş*) cuzinet pentru cutia de ungere
coussinet de bossage de piston (*maş, auto*) bucsă de piston / de la umărul pistonului
coussinet de bronze (*maş, auto*) bucsă de bronz
coussinet en caoutchouc spongieux (*plast*) pernă de cauciuc spongiOS
coussinet à collet (*maş*) cuzinet cu umăr
coussinet de contre-rail (*cf*) scaunul (sprijinul) contraşinei
coussinet à coquille d'acier (*maş, auto*) cuzinet cu cămaşă de oţel
coussinet de crosse (*maş*) bucsă capului de cruce
coussinet cylindrique (*maş*) cuzinet cilindric
coussinet de filière (*SD V*) bac de filieră
coussinet sans graissage (*maş, auto*) cuzinet fără ungere (de bronz poros)
coussinet en métal anti-friction (*maş, auto*) cuzinet cu metal antifricţiune
coussinet de palier (*maş*) cuzinet / bucsă de lagăr
coussinet de pied de bielle (*maş*) lagăr al butonului de manivelă
coussinet de rail (*cf*) sabot / cuzinet de şină
coussinet réglable pour axe de balancier (*org*) şurubul-lagăr al balansierului deşteptător
coussinet rond de filière (*SDV*) bac rotund de filieră
coussinet à rotule (*maş*) cuzinet sferic
coussinet du support (*cf*) cuzinet de reazem; (*cstr*) placă de reazem
coussinet de la table de rotation (*maş*) pătratul mesei rotative
coussinet de tête de bielle (*maş, auto*) cuzinetul capului bieli, lagăr al capului de bielă
coussinet pour tige d'entraînement (*maş*) pătratul tijei pătrate
coussinet de tige de remontoir (*org*) tub prin care trece axul remontoarului
coussinets m. pl. latéraux (*cf*) cuzineţi laterali
coussinets prismatiques de filière (*en deux pièces*) (*SDV*) bacuri prismatice ale filierei (de lăcătuşărie)
coût m. (*ec*) cost
coût estimatif / selon devis (*ec*) cost după deviz
coût de production (*ec, TH*) cheltuieli de producţie
couteau m. (*SDV*) cuţit; (*metr*) cuţit al balanţei
couteau d'alimentation (*autom*) cuţit de alimentare (cu cartele perforate)

couteau de balance (*metr*) prisma balanței
couteau du briseur (*SDV, maș*) cuțit de sub cilindrul rupător (la cardă)
couteau à câble / pour câble (*SDV*) cuțit pentru tăiat cablu / pentru curățat mantaua de plumb
couteau circulaire (*SDV*) cuțit (profilat) disc
couteau de déroulage (*SDV*) cuțit de derulat
couteau d'enduisage (*plast*) racletă / cuțit pentru gumare
couteau d'estampage (*TCM*) cuțit de ștanțat
couteau à fusain (*orig*) cuțit de ascuțit lemnul de curățat rubinele
couteau d'interrupteur (*el*) cuțit de intreruptor
couteau de massicat (*SDV*) cuțitul mașinii de tăiat hârtie
couteau de mesure (*metr, maș*) cuțit de măsurat, cuțit palpator (al mașinii de măsurat)
couteau à plomb (*SDV*) cuțit pentru cabluri / pentru curățat niantaua de plumb
couteau à racler (*TCM*) racletă, șabăr
couteau simple (*metr*) cuțit simplu
couteau vibrant (*SDV, cstr*) vibrator, lamă
couteau-disque m. (*SDV*) cuțit-disc
couture f. (*maș, TH*) cusătură
couvercle m. (*maș, TH*) capac
couvercle de barillet (*orig*) capacul casei arcului
couvercle de boîte à fusible (*maș, auto*) capacul cutiei cu siguranțe
couvercle de boîte à graisse (*cf*) capacul cutiei de ungere
couvercle de carter (*maș*) capac de carter (de motor)
couvercle de carter de boîte de vitesses (*maș, auto*) capacul carterului cutiei de viteze
couvercle de chambre à soupape (*maș*) capac de supapă
couvercle à charnière (*maș*) capac batant / din două părți batante
couvercle de culbutterie (*maș*) capac de chiulasă; (*auto*) capac al culbutoarelor
couvercle de culbuteur (*maș*) capac de culbutor
couvercle de cuve à niveau constant (*maș, auto*) capacul camerei cu nivel constant / camerei plutitorului
couvercle de cylindre (*maș, cf*) capac de cilindru
couvercle du détenteur (*maș, met*) capac al reductorului de presiune
couvercle de distribution (*maș*) capac al mecanismului de distribuție
couvercle d'embrayage (*maș*) capac de ambreiaj / al carterului de ambreiaj
couvercle du peigneur (*maș*) capac al cilindrului detașor (la mașini textile)
couvercle pivotant (*TH*) capac pivotant
couvercle du pont arrière (*auto*) capacul carcasei punții din spate

couvercle de regard d'embrayage (*maș, auto*) capac pentru controlul ambreiajului
couvercle des tiges de poussoir (*maș*) capac pentru reglarea jocului la supape
couvercle de trou d'homme / de trou de visite (*TH*) capac de gură de vizitare
couverte f. (*TCM*) email, smalt
couverture f. (*TH*) manta, cuvertură, planșeu; (*cf*) asigurare (semnalizare)
couverture autoportante (*cstr, TCM*) acoperiș / membrană autoportantă
couverture en fer-blanc (*cstr, maș*) învelitoare de tablă
couverture de laitier (*TCM, met*) strat superior de zgură
couverture préfaçonnée (*cstr, TCM*) învelitoare profilată
couverture protectrice de bobine (*autom*) carcasă protectoare de bobină
couverture en tôle galvanisée (*cstr, TCM*) învelitoare de tablă galvanizată
couvre-culasse m. (*maș, auto*) capac de chiulasă
couvre-culbuteur m. (*maș*) capac de chiulasă
couvre-glissières m. (*maș-un*) placă pentru protecția ghidajelor patului
couvre-joint m. (*cstr, elm*) eclisă de îmbinare
couvre-rochet m. (*orig*) puntea roții cu clichet
couvre-targette m. (*orig*) placă de ghidare a roții intermediare de sub cadran
couvrir (*TH*) a acoperi
covariance f. (*autom*) moment de corelare; (*fiz, mat*) covarianță
Cowper m. (*TCM, met*) Cauper, aparat de încălzire a aerului
coyau m. (*cstr, TH*) grindă de sprijin
C.P.E. (= cellule photo-électrique) (*TH*) celulă fotoelectrică
cps (= coups par seconde; cycles par seconde) (*TH*) impulsuri pe secundă, cicluri pe secundă
cpz (= centipieze) (*fiz*) centipiez (cpz)
crabot m. (*elm, auto*) gheară, dinte, clichet, crabot
crachement m. aux balais (*maș, auto*) scânteierea perilor; (*el*) producere de scânteii la perii
crampon m. (*TH*) clamă; (*cf*) crampon; (*cstr*) scoabă, crampon
crampon en fer carré (*cf*) crampon cu tijă pătrată
crampon pour tubes (*SDV*) clește / cârlig pentru prăjini
crampon pour tuyaux (*SDV*) cârlig / consolă pentru țevi
crampon à vis (*cf*) crampon cu șurub
cran m. (*TH*) creștătură, tăietură
cran de sûreté (*maș*) nut de siguranță
cranter (*TCM, TH*) a creșta

crapaud m. (*cstr, TCM*) eclisă de strângere
crapaudine f. (*maș*) crapodină, pivot de rezemare;
 (*metr*) crapodină; pemiță (pentru cuțit conic)
crapaudine à billes (*maș*) rulment axial cu bile
crapaudine en étage (*maș*) crapodină în trepte
crapaudine de pivot de bogie (*cf*) crapodina / lagă-
 rul de fund (al) pivotului boghiului
craqueler (*TCM, cstr*) a se forma fisuri, a fisura
craquelure f. (*cstr, plast, TCM*) fisură, crăpătură
craqueter (*TH*) a scârțâi, a scrâșni, a pocni
crasse f. (*TCM, met*) zgură, incluziune de zgură
crasse de cuivre (*TCM*) zgură de la topirea cuprului
cratère m. (*TH*) crater
cratère de l'arc (*fiz*) craterul unui arc
cratère d'asure (*așch, SDV*) crater de uzură
crayon m. (*TCM, met*) miez
création f. (*fiz, TH*) creare, generare, formare, pro-
 ducere
création de défauts (*TCM, met*) formare de defecte
création de noeuds (*autom*) creare de noduri
créma f. (*TCM, met*) arsură (a metalului)
crémaillère f. (*maș, mec, orlg*) cremalieră
crémaillère d'avance (*maș, maș-un*) cremaliera me-
 canismului de avans
crémaillère de direction (*maș, auto*) cremalieră de
 direcție
crémaillère de frein (*maș, auto*) clichet de frână
crémaillère et pignon m. (*maș, auto*) cremalieră și
 pinion
créosotage m. (*TH*) impregnare cu creozot, creozotare
crepage m. (*ind chim, plast, TH*) creponare
crêpe m. (*plast, maș*) crep (cauciuc)
crêpeuse f. (*maș, plast*) mașină pentru producerea
 crepului
crépine f. (*TH*) crepină, sorb
crépine d'aspiration (*TH*) sorb; (*maș*) crepină de
 aspirație
crépir (*cstr, TH*) a grundui
crépitation f. (*el, maș*) pâlâpăială (la un arc electric)
crêt m. (*cstr, TH*) proeminență, ieșind, prag, rebord,
 treaptă
crête f. (*blanche*) vârf / maxim de alb
crête de résonance (*fiz*) pic, creastă; vârf / maxim
 de rezonanță
crête de tension anodique directe (*tele*) tensiune
 anodică maximă (de vârf) directă
creusement m. **du bandage** (*TCM, cf*) groapă în
 bandaj
creuser (*cstr, TH*) a scobi, a găuri, a săpa, a adânci,
 a excava
creuser un canal (*TCM*) a cresta, a canela, a scobi
creuset m. (*ind chim, met*) creuzet
creuset en charbon (*ind chim*) creuzet de cărbune /
 de grafit

creuset de filtrage à verre fritté (*ind chim*) creuzet
 de filtrare din sticlă fritată
creuset de haut fourneau (*TCM, met*) creuzet al
 furnalului
creuset en porcelaine (*ind chim, TH*) creuzet din
 porțelan
creuset en terre réfractaire (*TCM, met*) creuzet din
 șamotă
creux m. (*TH*) scobitură; (*TCM, met*) formă, lingo-
 tieră, calibru; (*orgl*) spațiul dintre buza a doi dinți
creux de denture (*TCM, maș-un*) joc / gol dintre
 dinți
crevaïson f. de pneu (*matique*) (*auto*) pană de pneu
crevasse f. (*cstr, TCM*) fisură, crăpătură, spărtură
crevasse superficielle (*TCM, elm*) fisură superfi-
 cială / de suprafață
crevasse de trempe (*TCM*) fisură de călire
crevassé (*TH*) crăpat
crevassement m. (*TH*) crăpare
crevasser (*TH*) a crăpa, a produce crăpături, a se
 fisura
criblage m. (*TH*) ciuruire; (*cstr, hidr*) concasare și
 sortare; (*ind chim, TCM*) cernere, sortare granulo-
 metrică
criblage hydraulique (*TH*) sortare hidraulică
criblage pneumatique (*TH*) sortare pneumatică
crible m. (*TH*) sită, grătar; (*cstr*) ciur, ciuruitor
crible à barreaux oscillants (*maș*) grătar oscilan-
 tu bare
crible à courroie (*maș, ind chim*) sită cu bandă
crible à grilles (*TCM, maș*) ciur / grătar cu bare
crible mécanique (*maș*) ciur mecanic
crible oscillant (*ind chim, TH*) ciur oscilant
crible à plusieurs étages (*TCM, ind chim*) ciur cu
 mai multe site (etajate)
crible à résonance (*maș*) ciur / sită cu rezonanță
crible à secousses (*maș*) grătar oscilant cu bare
crible à tambour (*TH*) ciur rotativ; (*ind chim*) sită /
 ciur cu tambur
crible vibreur (*TH*) ciur vibrator
crible-classeur m. (*ind chim, TH*) ciur / sită de sor-
 tare
crie m. (*maș*) cric
cric articulé (*maș, auto*) cric-foarfece
cric à commande pneumo-hydraulique (*maș*) cric
 cu comandă pneumohidraulică
cric à crémaillère (*maș*) cric cu cremalieră
cric à double noix (*maș*) cric cu pârghie
cric fixe à demeure (*maș, auto*) cric montat perma-
 nent
cric hydraulique (*maș, auto*) cric hidraulic
cric à noix (*maș, auto*) vinci / cric cu lant
cric à pédale (*maș, auto*) cric acționat de picior / de
 pedală

crie roulant (*maş, auto*) crie rulant pentru garaj
crie télescopique (*maş, auto*) crie telescopic
crie de traction (*maş, cf*) crie de tracţiune
crie à trépied (*maş, cstr*) crie cu trepied
crie à vis (*maş*) crie cu şurub
criométrie f. (*metr, fiz*) criometrie
criquabilité f. (*TCM, met*) tendinţă de formare a crăpăturilor
criquage m. (*TCM, met*) formarea crăpăturilor
crique f. (*TCM, met*) crăpătură, fisură
crique à chaud (*TCM, met*) crăpătură la cald
crique de fatigue (*maş, elm*) crăpătură de oboseală
crique de retrait (*TCM, met*) fisură – crăpătură de contracţie
crique de trempe (*TCM*) fisură de călire
criques f. pl. **où commencent les fissures** (*elm, TCM*) rizuri de unde încep fisurile
criqure f. (*TCM, met*) crăpătură, fisură
crissement m. (*maş, auto*) scârţâire, scrâşnire, pocnire
cristal m. (*fiz, TH*) cristal
cristallisation sélective (*fiz, met*) cristalizare selectivă
cristallisation spontanée (*ind chim*) cristalizare spontană
cristallisation ultra-sonique (*fiz*) cristalizare ultra-sonică
cristalliseur m. à **agitateur** (*ind chim, TH*) cristalizor cu agitator
cristalliseur à évaporation (*ind chim*) evaporator-cristalizor
cristalliseur à secousses (*ind chim, TH*) cristalizor oscilant
cristalliseur à vis sans fin (*ind chim, TH*) cristalizor cu melc
cristallisoir m. (*ind chim, TH*) cristalizor
cristallisoir à agitateur (*ind chim, TH*) cristalizor cu amestecător
cristallisoir à cylindre tournant (*ind chim, TH*) cristalizor rotativ
cristallite f. **de forme arborescente** (*TCM, met*) dendrită
cristallogénie f. (*fiz*) cristalogenie (ştiinţă a originii formelor cristaline; teoria formării cristalelor)
cristallographe m. (*fiz*) cristalograf
cristalométrie f. (*fiz, metr*) cristalometrie (măsurarea cristalelor)
cristaux m. pl. **globulaires** (*fiz, met*) cristale globulare
critère m. (*fiz, met, CN*) criteriu
critère d'admissibilité (*met*) criteriu de admisibilitate
critère de convergence (*met*) criteriu de convergenţă
critère de cycle (*autom*) criteriu de ciclu
critère de décision (*mat, TH*) criteriu de decizie
critère de minimalité (*autom*) criteriu de minimalizare

critère de résistance (*mec, cstr*) criteriu de rezistenţă
critérium m. v. **critère**
croc m. (*maş, nav*) cârlig; (*cstr*) cange
croc à chaîne (*nav, TH*) cârlig de lanţ
croc à ciseaux (*nav*) cârlig-foarfece
croc à échappement (*nav*) cârlig cu (cioc de) papagal
croc de palan (*nav, TH*) ganci (cârlig de încărcare)
crochet m. (*maş, orig, TH*) cârlig; (*mat*) paranteză dreaptă
crochet d'about (*cstr, TH*) agrafă pentru înădirea armăturii
crochet d'accouplement (*cf*) cârlig de cuplare
crochet de balancier (*maş*) cârligul balansierului
crochet de bonde (*orig*) proeminenţa axului casetei de care se prinde capătul interior al arcului
crochet de capot (*auto*) cârlig / închizător de capotă
crochet de commande de rattrapante (*orig*) pârgă de comandă a secundarului central
crochet de courroie (*elm*) agrafă pentru cusut curele de transmisie
crochet double (*TH*) cârlig dublu
crochet éjecteur (*elm*) cârlig extractor
crochet fermé (*elm*) cârlig închis, etrier
crochet de grue (*elm*) cârlig de macara
crochet guide-fil (*elm*) cârlig conducător de fir
crochet de harnais (*elm*) cârlig de prins itele
crochet hélicoïdal (*maş*) graifâr
crochet de hissage d'antenne (*elm, tele*) cârlig de ridicare a antenci
crochet de lame (*elm*) cârlig pentru ite
crochet à liserons (*elm*) clemă de prindere a itelor
crochet de levage (*elm, maş*) cârlig la maşina de ridicat
crochet pour manipuler les tiges (*elm*) cârlig pentru manipularea ţevilor
crochet de masse oscillante (*orig*) pârgă de tras a masei oscilante
crochet du moufle de forage (*elm*) cârlig pentru foraj
crochet pour peigne (*elm*) cârlig pentru spată
crochet pour pendule (*orig*) arc de suspendat pendulul
crochet à porte-charge (*maş*) cârlig de macara
crochet redresseur (*SDV*) cârlig de îndreptat ţevi
crochet de remorque (*TH*) cârlig de remorcă
crochet de ressort (*orig*) cârlig al casetei arcului
crochet de sûreté (*maş, cf, TH*) cârlig cu clichet / de siguranţă
crochet de suspension (*elm, maş*) cârlig de suspendare
crochet tournant (*elm*) cârlig pentru foraj
crochet à tubage (*elm*) cârlig pentru manevrarea coloanei
crochet tubulaire (*SDV*) cârlig de îndreptat ţevi

crochet à vis (TH) cârlig cu șurub / filetat
crocodile m. (cf, TH) crocodil
croisé (TH) încrucișat
croisée f. (cstr) fereastră (dublă); (tr) intersecția; (nav) lărgimea unei ancore
croisée métallique (maș, cstr) fereastră metalică
croisement m. en courbe (cf, tr) încrucișare de linii în curbă
croisement des soupapes (maș, auto) încrucișarea timpilor de deschidere a supapelor
croiser (TH) a încrucișa
croisillon m. (maș, auto) cruce; (cstr) diagonală, traversă
croisillon de différentiel (maș) crucea sateliților
croisillon du joint universel (maș, auto) cruce cardanică
croisillonner (cstr, TH) a ancora, a fixa
croissance f. (TH) creștere
croissance de la chaîne (ind chim) creșterea catenei
croissance du cristal (fiz, met, tele) creșterea cristalului
croissance de germes (met) creșterea germenilor
croissance uniforme (mat, TH) creștere uniformă
croix f. (TH) cruce; (cstr) ramificație
croix dans les chaînes (nav) cruce în lanțuri
croix de Malte (maș-un, org) cruce de Malta
croix du repérage (TH) semn de reperaj
croix tubulaire (ind chim) cruce tubulară
croix de visée (metr) cruce de vizare
croquis m. de construction (TH) schiță de construcție
croquis coté (TH) schiță cotelată
crosse f. (maș) cap de cruce
croûte f. de coulée (TCM, mer) crustă de turnare (defect)
crown-glass m. (fiz, TH) sticlă crown / cron
cru (TH) crud, brut
cryogène m. (fiz, așch) amestec / agent răcoritor; soluție răcitoare; (ind chim) amestec frigorific
cryomètre m. (fiz, metr) criometru, termometru pentru temperaturi joase
cryostat m. (metr, ind chim) criostat
c / s (= coups par seconde) (fiz) impulsuri pe secundă (imp/s)
cubage m. (mat, TH) cubaj, calculul volumelor
cube m. (mat) cub
cube d'air nécessaire (TH) volum de aer necesar
cube diviseur optique (fiz) separator cubic de lumină
cube intégrant (metr, fiz) fotometru integrant
cube parfait (mat) cub perfect, puterea a treia completă
cubilot m. (ind chim, TCM) cubilou
cubique f. (parabole) (CN, mat) cubică (curbă utilizată în comanda numerică a mașinilor pentru interpolări)

cuiller f., cuillère f. (TCM, met) oală, lingură; (nav) lingură (tub lanstorpilc); (elm) cupa limbii acului de tricotat
cuiller f., cuillère f. à couler (TCM, mer) oală de turnare
cuiller f., cuillère f. à déchargement automatique (TCM, cstr) cupă cu descărcare automată
cuiller f., cuillère f. de drague (elm, cstr) lingura excavatorului
cuiller f., cuillère f. écumoire (mer) oală de zgură
cuiller f., cuillère f. à fondre (TCM, org) vas de topit metale
cuiller f., cuillère f. de graissage (de tête) de bielle (maș, auto) linguriță de ulei pe capacul bieiei pentru barbotaj
cuiller f., cuillère f. à grappin (elm, cstr) lingura graifărului
cuiller / cuillère à piston (elm) lingură de curățat
cuiller / cuillère de préhension (maș, cstr) graifăr
cuiller / cuillère de prise de pression (mec, hidr) priză de presiune
cuiller / cuillère de projection d'huile (elm) linguriță de ulei (la bielă)
cuillérée f. d'acier liquide (TCM, mer) probă de oțel lichid
cuir m. (TH) piele, piele brută / tăbăcită
cuir apprêté (TH) piele finisată
cuir artificiel (ind chim, plast) piele artificială / sintetică
cuir pour automobiles (auto) piele pentru automobile
cuir corroyé (TH) piele finisată
cuir à courroie (maș) piele pentru curele de transmisie
cuir en croûte (TH) piele nefinisată
cuir pour cylindres de filature (maș) piele pentru mansonane de filaturi
cuir embouti (maș) manșetă de piele / de etanșare
cuir grainé (TH) piele presată
cuir imperméable (TH) piele impermeabilă
cuir mou (TH) piele moale
cuir non tanné (TH) piele netăbăcită
cuir pour la protection du travail (TH) piele pentru protecția muncii
cuir souple (TH) piele suplă
cuir tanné à l'huile (TH) piele tăbăcită cu grăsimi
cuir technique (TH) piele tehnică
cuir verni (TH) piele de lac
cuirasse f. (TH) blindaj, armătură
cuire (TH) a fierbe, a coace, a arde
cuisseur m. (ind chim, TCM) aparat de fierbere, fierbător
cuisson f. (TH) ardere, fierbere, coacere; (plast) vulcanizare
cuisson crue (TH) ardere brută

cuisson échelonnée (*ind chim, plast*) vulcanizare în trepte

cuisson au moufle (*ind chim*) ardere în mufă

cuisson optimum (*ind chim, plast*) fierbere / vulcanizare optimă

cuisson réductrice (*ind chim, TCM*) ardere reducătoare

cuisson sous vide (*ind chim*) fierbere sub vacuum

cuit à mort (*TH*) ars complet

cuvrage m. (*TCM*) cuprare, arămire

cuvrage brillant (*TCM*) cuprare lucioasă

cuvrage-pelliculage m. (*TCM*) depunerea unei cămăși de cupru

cuire m. (*TCM, met*) cupru

cuire et amiante m. (*maș*) azbest cu cupru

cuire anodique (*fiz*) cupru anodic

cuire battu (*TCM, cstr*) aramă trasă în foi

cuire cathodique (*fiz*) cupru catodic

cuire électrolytique (*TCM*) cupru electrolitic

cuire jaune (*TCM, met*) alamă

cuire en planches (*TCM, met*) plăci de aramă / de cupru

cuire poli (*TCM, met*) bronz

cuire rouge (*TCM, met*) cupru tehnic pur

cuireux (*TH*) cupros

cul m. (*cstr, maș*) partea inferioară; (*nav*) coadă de macara; pupa

culasse f. (*maș, auto*) chiulasă; (*cstr*) suport, fundație

culasse de l'aimant (*maș, tele*) jug magnetic

culasse amovible (*maș, auto*) chiulasă demontabilă (a cilindrului)

culasse d'appui (*cstr, maș*) placă de sprijin

culasse de cylindre (*maș*) chiulasa cilindrului

culasse du moteur à chambre à réserve d'air (*maș*) chiulasă cu cameră de acumulare de aer (la motoare diesel)

culbutable (*TH*) rabatabil, basculant

culbutage m. de tête / en bout (*TH*) culbutare / răsturnare frontală, în cap

culbuteur (*TH*) a bascula, a rabate

culbuteur m. (*maș, TH*) culbutor, basculator, părgie basculantă

culbuteur circulaire (*TH*) culbutor rotativ

culbuteur à crochets (*TCM, met*) răsturnător cu cârlige

culbuteur au laminoir (*TCM, SDV*) dispozitiv de răsturnare

culbuteur rotatif (*maș, TH*) culbutor rotativ

culbuteur de soupape (*maș, auto*) culbutor

culbuteur de tête frontal (*elm*) culbutor frontal / cu răsturnare frontală

culée f. (*cstr, hidr, TH*) culee

culot m. (*el, estr, elm*) soclu

culot à baïonnette (*el, TH*) soclu-baionetă

culot à contact central à trois ergots (*el, tele*) soclu cu contact central cu trei pînteni

culottage m. métallique (*cstr, TCM*) căptușeală, husă, teacă, manșon

cullotte f. en acier (*qui réunit deux tubes*) (*cf*) piesă în formă de U (pantaloni) de oțel (care leagă două tuburi)

cunette f. des regards (*cstr, TH*) fereastră de control

cuntal m. (*Cu-Ni-Al*) (*TCM, met*) cunial (aliaj de Cu, Ni și Al)

cinico m. (*Cu-Ni-Co*) (*TCM, met*) cunico (aliaj de Cu, Ni și Co)

cupal m. (*Al-Cu*) (*TCM, met*) cupal (bimetal Al-Cu)

curage m. (*TH*) curățire

curseur m. (*maș, TH*) cursor; (*autom*) cărucior, cursor; (*metr*) cursor potențiomtric

curseur de réglage (*elm, av*) greutate de echilibrare

curviligne (*mat*) curbiliniu

cuve f. (*TH*) cadă, recipient, cuvă; (*maș*) baie

cuve de cimentation (*TCM*) baie de cimentare

cuve de clarification (*ind chim*) cuvă de limpezire

cuve de cristallisation (*ind chim*) cadă de cristalizare

cuve de dégraissage (*TCM*) cuvă de degresare

cuve à dissolution (*TCM, ind chim*) vas de dizolvare

cuve à eau (*termo, TCM*) vas / recipient de răcire

cuve à électrolyse (*fiz*) cuvă de electroliză

cuve électrolytique (*fiz*) cuvă electrolitică

cuve d'étirage (*plast*) cuvă de etirare

cuve pour étuvage (*TCM*) cadă pentru aburire

cuve d'extraction (*TH*) vas de extracție

cuve du haut fourneau (*TCM, met*) cuva furnalului

cuve à huile (*maș*) baie / colector de ulei

cuve hydropneumatique (*termo*) cuvă hidropneumatică

cuve à mélange (*termo*) cuvă / vas de amestec

cuve à mercure (*ind chim, așch*) cuvă cu mercur

cuve à niveau constant (*maș, auto*) cameră cu nivel constant (a flotorului); (*termo*) cuvă / vas cu nivel constant

cuve de pile (*elm, TCM*) cuva holendrului de măcinare

cuve réfrigérante (*termo*) cuvă / vas refrigerant(ă)

cuve de teinture (*ind chim, TCM*) cuvă / cadă de vopsit

cuve de transformateur (*el, maș*) cuvă de transformator

cuve de trempage (*ind chim, plast*) cuvă rezervor de imersiune

cuve de vaporisation (*termo*) vas / cuvă de vaporizare

cuve de vulcanisation (*ind chim, plast*) cadă de vulcanizare

cuvette f. (*maș-un, ind chim*) cuvă; (*maș*) bazin, rezervor; (*orig*) capacul din interior al ceasornicului de buzunar; (*nav*) cutia compasului

cuvette du compas (*nav*) cutia compasului
cuvette d'embrayage (*mas*) disc de ambreiaj
cuvette de filtre de pompe à essence (*mas*) carcasă / pahar al(l) filtrului de pompă
cuvette intérieure du carter (*mas*) baie de ulei
cuvette de ressort de soupape (*mas, auto*) rondelă de arc de supapă
cuvette supérieure du carter (*mas, cf*) cuva (partea) superioară a carterului
cuvette de thermomètre (*ind chim, TH*) rezervor de termometru
cuvier m. de machine (*elm, mas*) rezervorul mașinii (de fabricat hârtie)
C.V. (= condensateur variable) (*autom, tele*) condensator variabil
cyan m. (*ind chim*) cian, azuriu (în poligrafie)
cyanamide f. (*ind chim*) cianamidă
cyanate m. (*ind chim*) cianat
cyanhidrine f. d'éthylène (*ind chim*) etilencianhidrină
cianoéthylation f. (*ind chim*) cianoetilare
cyanogène m. (*ind chim*) cianogen
cyanose f. (*ind chim*) cianoză
cyanotype m. (*ind chim*) ozolid albastru
cyanure m. d'argent (*ind chim*) cianură de argint
cyanure m. d'éthil (*ind chim*) cianură de etil, propionitril
cyanure m. de cuivre (*ind chim*) cianură de cupru
cyanure m. de nickel (*ind chim*) cianură de nichel
cyanure m. de potassium (*ind chim*) cianură de potasiu
cyanure m. de zinc (*ind chim*) cianură de zinc
cyanure m. ferreux (*ind chim*) cianură feroasă
cyanure m. mercurique (*ind chim*) cianură mercurică
cyanure m. paliadeux (*ind chim*) cianură poladoasă
cyanure m. rouge de sodium (*plast*) fericianură de sodiu
cybernetique f. (*fiz*) cibernetică
cyanuration f. (*TCM, ind chim*) cianurare
cyanure m. (*ind chim, TCM*) cianură
cyclage m. thermique (*fiz, termo*) ciclu termic, încălzire ciclică
cycle m. (*fiz, ind chim, TH*) ciclu; (*CN, mas-un*) secvență sau suită completă de operații executate în mod predeterminat
cycle d'aimantation (*el*) ciclu de magnetizare
cycle auto-entretenu (*autom*) ciclu autoîntreținut
cycle binaire (*CN, autom*) ciclu binar
cycle câble (*fixe*) (*CN, mas-un*) ciclu fix (suită performanță de operații care comandă mișcarea unui ax al mașinii sau comandă executarea operațiilor de găurire, alezare, tarodare sau combinații ale acestora)
cycle de Carnot (*mas, termo*) ciclul Carnot

cycle carré avec „Marche” et „Arrêt” (*CN, autom*) ciclu pătrat cu „pornire” și „oprire”
cycle de choc thermique (*TCM*) ciclu de șoc termic
cycle complet (primaire) (*autom, CN*) ciclu mare (16 cicluri mici)
cycle de consultation (*CN, autom*) ciclu de consultare (a adreselor unui bloc de memorie)
cycle de cuisson (*termo, TCM*) ciclu de fierbere; (*ind chim*) ciclu de ardere
cycle décalé (*CN, mas-un*) ciclu decalat (într-un sistem incremental, pierderea sau câștigarea de incremente)
cycle (de) diesel (*mas, auto, fiz*) ciclul / procesul diesel
cycle d'échappement (*mas*) cursă / timp de evacuare
cycle de fabrication (*TCM, TH*) ciclu de producție / de fabricație
cycle fermé (*CN, autom*) contur / ciclu / buclă închis(ă); (*fiz, termo*) ciclu (de transformări) închis
cycle fixe (*CN, mas-un*) ciclu fix (operație, ca de exemplu găurirea sau tarodarea, pentru care există un subprogram plasat în memoria sistemului de comandă și care poate să fie programată prin o simplă instrucțiune)
cycle frigorifique (*fiz*) ciclu de răcire / frigorific
cycle d'hystérésis (*el, TH*) ciclu de histerezis
cycle limite (*fiz, mat*) ciclu limită
cycle (de) machine (*autom*) ciclul mașinii
cycle mixte (*termo*) ciclu mixt (Sabathé)
cycle moteur (*mas*) ciclu motor
cycle de moulage (*TCM*) ciclu de formare
cycle non réversible (*mec*) ciclu ireversibil
cycle parfait (*termo*) ciclu ideal
cycle de récurrence (*mat*) ciclu de recurență
cycle régénérateur (*fiz*) ciclu regenerativ (al unui combustibil)
cycle de réparation (*TH*) ciclu de reparație
cycle répétitif (*CN, mas-un*) ciclu repetitiv (folosirea de funcțiuni pregătitoare pe o bandă perforată pentru a amorsa o secvență de prelucrare completă)
cycle réversible (*fiz, mas, ind chim*) ciclu reversibil
cycle secondaire (*autom*) ciclu secundar
cycle par seconde (*el*) ciclu pe secundă, hertz (Hz)
cycle de signalisation (*tele*) ciclu de semnalizare
cycle de température (*fiz*) ciclu de temperatură / de încălzire și răcire
cycle thermique (*termo*) ciclu termic
cycle de travail (*mas, fiz, TCM*) ciclu de lucru
cycles m. pl. par seconde (*mec*) cicluri / perioade pe secundă; (*fiz*) impulsuri pe secundă (imp/s), ciclu pe secundă (c/s)
cyclique (*mec, TH*) ciclic, periodic
cyclisation f. (*ind chim, ec*) ciclizare
cycloïde f. (*mat, elm*) cicloidă
cyclone m. (*ind chim, mas*) ciclon; (*mas*) instalație de desprăfuire, colector de praf

cyclopolymérisation f. (*ind chim, plast*) ciclopoli-
merizare

cylindrage m. (*TCM*) vâlțuire, laminare

cylindre m. (*elm, maș, auto*) cilindru

cylindre abrasif (*TH*) sul abraziv

cylindre affineur (*maș*) cilindru laminor (mașini
textile)

cylindre pour agrandir les tubes (*maș*) mandrină
de țevi

cylindre à aiguille (*maș*) cilindru cu garnitură de
ace

cylindre à ailettes (*elm*) cilindrul cu nervuri

cylindre à air comprimé (*maș, auto*) cilindru de
aer comprimat

cylindre alimentaire (*maș*) cilindru alimentator / de
alimentare

cylindre en aluminium chromé (*maș, auto*) cilin-
dru de aluminiu cromat

cylindre d'amenée / d'appel (*maș*) cilindru alimen-
tator (la mașina de răscuit fire)

cylindre arracheur (*maș*) cilindru detașor (la mașina
de pieptănăt)

cylindre aspirant cellulaire (*elm*) valț sugar celular

cylindre basse pression (*maș*) cilindru de joasă pre-
siune

cylindre borgne (*maș, auto*) cilindru fără chiulasă

cylindre de boudineuse (*elm, plast*) cilindru de
extruder

cylindre briseur (*maș*) arbore destrămător, cilindru
detașor (la cardă)

cylindre brosséur (*maș, plast*) valț de periat

cylindre broyeur (*maș*) valț concasor

cylindre cannelé (*maș, TH*) cilindru canelat

cylindre à cannelures (*maș*) cilindru profilat

cylindre à chemise d'eau (*maș, cf*) cilindru cu că-
mașă de apă

cylindre de cintrage (*maș*) valț de îndoit

cylindre compresseur (*el, maș*) cilindru compresor

cylindre de contrôle (*autom*) cilindru / tambur conu-
tator de program; regulator cu tambur

cylindre de coupe (*elm*) cilindru cu cuțit

cylindre à couteaux (*maș*) tambur cu cuțite

cylindre creux tournant (autour d'un fût fixé
au socle) (*maș-un*) tub, manta (la mașina de găurit
radială)

cylindre déchargeur (*maș*) cilindru detașor / cură-
țitor

cylindre dégrossisseur (*TCM, elm*) cilindru de de-
groșare

cylindre délivreur (*elm*) cilindru debitor, valț calan-
dru (la cardă)

cylindre dérouleur (*elm*) valț desfășurător (la cardă)

cylindre détacheur (*elm*) cilindru detașor / divizor
(alimentare)

cylindre doseur (*plast, elm*) valț dozator

cylindre à double effet (*maș, auto*) cilindru cu dublu
efect

cylindre égaliseur (*elm*) cilindru egalizator / măsu-
rător

cylindre d'encollage (*elm, maș*) valț pentru aplica-
rea masei de încliere

cylindre enducteur (*elm, plast*) cilindru de aplicare
(a unui strat de materiale)

cylindre d'enregistreur (*metr*) cilindrul aparatului
indicator

cylindre d'enroulage (*elm*) cilindru înfășurător

cylindre enrouleur (*maș*) sul înfășurător pentru țe-
sătură (la mașina de țesut)

cylindre entraîné (*TCM*) cilindru antrenat / liber

cylindre d'entraînement (*TCM*) cilindru de antre-
nare / de alimentare

cylindre étireur (*maș*) cilindru laminor

cylindre d'extrudeuse (*elm, plast*) cilindru de extru-
dere

cylindre feutrante / foleur (*maș*) cilindru de piure

cylindre de frein (*elm, cf, maș*) cilindru de frână

cylindre frictionneur (*elm*) cilindru satinor

cylindre de gaufrage (*elm*) cilindru de profilat

cylindre gradué (*ind chim, metr*) cilindru gradat

cylindre de guidage (*elm*) ax conducător, val de ghi-
dare

cylindre à bande pression (*elm*) cilindru de înaltă
presiune

cylindre hérissé (*elm*) arbore destrămător

cylindre hérisson (*elm*) cilindru cu ace

cylindre hydraulique (*maș-un, auto*) cilindru hidra-
ulic

cylindre imprimeur (*elm*) cilindri de presiune; (*tele*)
rolă de imprimare

cylindre inférieur (*elm*) cilindru inferior cu ace

cylindreb à lames (*elm*) cilindru cu cuțite

cylindre de laminage à chaud (*elm, TCM*) cilindru
pentru laminare la cald

cylindre lamineur (*maș*) cilindru laminor

cylindre à laminoir à fils (*SDV*) calibrul de laminat
fier rotund

cylindre laveur (*ind chim*) valț de spălare / spălător

cylindre avec manchon en cuir (*elm*) arborele pan-
talonului frecător

cylindre médian / du milieu (*elm, TCM*) cilindru
intermediar (la laminor)

cylindre muni d'ailettes (*maș*) cilindru cu nervuri /
aripioare (de răcire)

cylindre à nervures de refroidissement (*elm*) cilin-
dru cu nervuri de răcire

cylindre nettoyeur (*maș*) cilindru întorcător / cu-
rățitor / de deburare, (valț) curățitor

cylindre offset (*elm*) cilindru ofset

cylindre oscillant (*elm*) cilindru opritor
cylindre peigneur (*elm*) cilindru detașor / perictor, tarabur cu piepteni, pieptene circular (la mașina de pieptănat)
cylindre de planage (*TCM*) cilindru de îndreptat
cylindre plaque (*elm*) cilindru portformă
cylindre plieur (*elm*) cilindru fâltuitor / de fâltuit
cylindre plongeur (*elm*) val ductor; cilindru de afundare
cylindre de pompe (*maș, ind chim*) cilindru de pompă
cylindre porte-lames (*elm*) valț (cu cuțite) al holerului
cylindre porte-papier (*metr*) cilindrul aparatului indicator
cylindre preneur (*elm*) tambur de transmisie
cylindre presseur (*elm*) presor; (*TH*) valț de presiune
cylindre de pression de la peigneuse (*elm*) cilindru detașor superior (la mașina de pieptănat)
cylindre projectant (*mar*) cilindru proiectant
cylindre raffineur (*ind chim*) valț / tambur de holer-dru
cylindre de redressage (*maș*) cilindru de îndreptat
cylindre à refroidissement d'eau (*cf*) cilindru cu răcire cu apă
cylindre refroidisseur (*elm*) cilindru răcitor
cylindre de renversement de marche (*cf*) cilindru de schimbare a sensului de mers
cylindre de retour du feutre (*elm*) valț de întoarcere a flanelci

cylindre à riflures (*elm*) cilindru zimțuit
cylindre sécheur (*elm*) cilindru uscător
cylindre à soupapes en tête (*maș*) cilindru cu supape în cap
cylindre supportant la nappe (*elm*) cilindru pentru susținerea păturii
cylindre de taraud (*SDV*) partea cilindrică a cozii de tarod
cylindre tournant (*elm*) cilindru mobil / rotitor
cylindre travailleur (*elm*) cilindru lucrător
cylindre de turbine (*elm, cf*) cilindru de turbină
cylindre yankee (*elm*) cilindru satinor
cylindrée f. (*maș*) capacitate cilindrică, cilindree
cylindrer (*TCM, cstr*) a cilindra, a compacta
cylindres m. pl. **disposés sur les flanes de la chaudière** (*maș, cf*) cilindri dispuși în părțile laterale ale căldării
cylindres disposés en V (*maș, auto*) cilindri așezați în V
cylindres d'écrasement / de broyeur (*maș*) concasor cu valțuri
cylindres en ligne (*maș, auto*) cilindri în linie
cylindres opposés (*maș, auto*) cilindri opuși
cylindres pour rails (*cf*) valțuri / cilindri pentru șine
cylindres réchauffeurs (*ind chim, plast*) valțuri de preîncălzire
cylindres en tandem (*cf*) cilindri în tandem
cylindres verticaux à simple effet (*cf*) cilindri verticali cu simplu efect (admișiune numai pe o față a pistonului)

d'addition (TH) adițional, complementar, de adaos
d'appoint (TH) suplimentar, de adaos
d'avant en arrière (mec) „du-te-vino”
dalle f. (cstr, TH) dală; (nav) jgheab
dalle de chlorure polyvinyle (cstr, TCM) placă de polivinil
dalle de construction (cstr) placă de construcție
dalle entièrement flottante (cstr, TCM) placă în întregime flotantă / liberă
dalle d'épaisseur variable (hidr, cstr) placă de grosime variabilă
dalle horizontale autoportante (cstr, TH) placă orizontală autoportantă
dalle mobile de staff (cstr, TCM) placă mobilă de material fibros
dalle de mur (cstr, TH) placă / panou de perete
dalle sans nervures (elm, TH) placă fără nervuri
dalle nonporteuse (cstr, TH) placă neportantă
dalle ondulée (cstr, TH) placă ondulată
dalle pleine (TH) placă continuă
dalle pliée (cstr, TH) placă-echer
dalle porteuse (cstr, TH) placă portantă
dalle post-contrainte (cstr, TH) placă post comprimată
dalle précontrainte (cstr, TH) placă precomprimată
dalle préfabriquée (cstr, TH) placă prefabricată
dalle raidisseuse (elm, TH) placă rigidă
daller (TH) a placa
damage m. (cstr, hidr, TCM) bătătorire, batere cu maiul
damasquinage m. (TCM, met) damaschinare
dame f. vibrante (TCM, TH) mai vibrator
damer (TH) a compacta
dandinement m. des roues avant (auto) oscilația / șimii roților din față
dandiner (mec) a oscila, a pendula, a fula
danger m. d'accident (TH) pericol de accident

danger de contact (el, TH) pericol de contact
danger d'explosion (el, ind chim, TH) pericol de explozie
danger d'incendie (TH) pericol de incendiu
danger pour l'installation (el, TH) pericol pentru instalație
danger de rupture (TH) pericol de rupere
danger du service des essais (el, TH) pericolul serviciului de încercări
darcy m. (metr) darcy (unitate de măsură pentru permeabilitate)
dard m. (termo) conul flăcării; (orlg) lancea ancorei (știft de siguranță)
dartre f. (TCM, met) retasură la suprafața unei piese turnate
dash-pot m. (mec, hidr) frână cu ulei
davier m. (cf, SDV) clește pentru bandaje
d.d.p. (= différence de potentiel) (autom, el) diferență de potențial
d.e. (= décharge électrique) (TH) descărcare electrică
de fortune (moyens, dispositifs) (SDV, TCM, TH) improvizat (mijloace, dispozitive)
de haute capacité (TH) de mare capacitate
de haute performance (TH) de mare performanță
de haute valeur (TH) de înaltă valoare
de précision (TH) de precizie
dé m. (cstr) piatră-cuzinet (nav); degetar (la macara)
dé à emboutir (orlg) cub de oțel cu semisfere polizate pentru lucrări delicate și îngrijite
dé de fondation (cstr, maș) retragerea fundației
déballer m. (maș) desfăcător de baloturi
débarder (TH) a descărca, a îndepărta, a debarasa
débarrasser les impuretés (TH) a curăți de impurități
débatement m. d'un essieu (cf) deplasare a unei osii

débattement de la roue (*maş, auto*) săritura roţilor, mişcare verticală liberă a roţilor
débavurer (*TCM, TH*) a debavura
débillardage m., **débillardement** m. (*mec, cstr*) ciocănire, percutare
débit m. (*ec*) debit; (*hydr. ind chim, TH*) debit. debitare, croire
débit d'air (*TH*) debit de aer
débit annuel (*hydr, TH*) debit anual
débit apparent (*mec*) debit aparent
débit calorifique (*termo, TH*) putere / capacitate calorică
débit de chaleur (*TH*) debit / cedare de căldură
débit constant de la pile (*el, maş*) debitul constant al pilei
débit de décharge (*maş, auto*) debit / viteză de descărcare
débit effectif (*hydr, maş*) debit efectiv
débit élevé (*mec, maş*) debit mare / ridicat
débit équipé (*hydr, TH*) debit instalat
débit en faux quartier (*TCM*) debitare radială
débit frigorifique (*termo*) capacitate frigorifică
débit d'injection (*TH*) viteză de injecţie
débit d'une ligne (*cf, TH*) capacitatea unei linii
débit maximum (*maş, auto*) debit maxim
débit moyen disponible (*hydr, maş*) debit mediu disponibil
débit nominal (*mec, TH*) debit nominal
débit du pipeline (*ind chim*) capacitate de transport a conductei principale
débit en plot (*TCM*) debitare în bloc / pe plin
débit de puissance (*el, maş*) debit de putere
débit en quartier (*TCM*) debitare radială
débit réel (*maş*) debit real (pompe)
débit de refoulement (*maş*) debit de împingere prin pompă
débit du réfrigérant (*termo, aşch, ind chim*) debit al agentului răcitor
débit spécifique (*hydr*) debit specific
débit volumique (*TH*) debit volumic
débitage m. (*TCM, TH*) debitare
débiteur m. **de papier** (*SDV*) dispozitiv de debitare a hârtiei
débitmètre m. (*maş, TH*) debitmetru; (*maş-un*) rotametr
débitmètre à bulle de savon (*metr*) debitmetru cu bulă de săpun
débitmètre à dérivation (*metr, maş*) debitmetru cu derivaţie
débitmètre à diaphragme (*termo, TH*) debitmetru diferenţial / cu diafragmă
débitmètre électromagnétique (*maş-un, metr*) debitmetru electromagnetic
débitmètre enregistreur (*metr*) debitmetru înregistrator

débitmètre à flotteur (*metr*) debitmetru cu plutitor
débitmètre à induction (*metr*) debitmetru inductiv
débitmètre à inférence (*autom*) valori deduse
débitmètre intégrateur (*autom*) debitmetru integrator
débitmètre thermique (*metr*) debitmetru termic
déblayage m. (*ind chim, cstr*) curăţire
déblocage m. (*cf, TH*) deblocare
débloquer le frein (*cf*) a debloca frâna
débobinage m. (*TH*) derulare (a unui cablu); (*el*) debobinare
débobineuse-rebobineuse f. (*maş*) maşină de debobinat şi rebobinat (în poligrafie)
déboitage m. (*mec, cstr*) decuplare, dezlegare, separare, întrerupere; (*met*) extragerea miezului din cutie; (*orgl*) scoaterea mecanismului din cutie
débordement m. (*autom*) depăşire (a capacităţii registrlui); (*hydr*) revărsare
déborder (*TH*) a revărsa
débouché m. (*ec*) debuşeu; (*hydr*) gură de vărsare / de evacuare
déboucher (*TH*) a destupa, a curăţa
déboulonner (*maş, TH*) a deşuruba
débourber (*TH*) a purja, a goli; (*cstr*) a excava
débourbeur m. (*cstr, maş*) ciur pentru spălarea agregatelor
débouillage m. (*TH*) deburare, curăţire
débouillage de la carde (*maş*) curăţirea garniturii cardei
débouillage du chapeau (*maş*) deburarea capacului
débouillage du tambour à la brosse (*maş*) curăţirea manuală (cu peria) a garniturii tamburului (la cardă)
débourreur m. **autostrip** (*SDV*) dispozitiv de curăţire continuă a garniturii cardei
débourreur de carde pneumatique (*SDV*) dispozitiv pneumatic de curăţire a garniturilor cardei
déboutage m. (*TH*) scoaterea garniturii (pentru separare sau schimbare)
débrancher (*maş, TH*) a deconecta, a întrerupe, a decupla, a debreia; (*cf*) a tria, a descompune (o garnitură); (*cf*) a suprima conexiunea / bransamentul
débrayage m. (*maş, auto*) debreiere; (*maş-un*) decuplare
débrayage automatique (*maş, auto*) debreiere / decuplare automată
débrayage électrique (*maş*) opritor electric (la ruperea unui fir sau a unui ac de tricotat) (maşini textile)
débrayage inverse (*autom*) liberare / declanşare inversă
débrayer (*maş, auto*) a debreia, a decupla; (*cf*) a decupla
débrayeur m. (*de courroie*) (*maş, auto*) dispozitiv de debreiere a curelei

débris m. pl. (TCM, *met*) sfărâmături, spărturi
débris de fer (TCM, *met*) fier vechi
débroussilleur m. (*maş*) maşină de defrişat
debye m. (*fiz, metr*) debye (unitate de moment dipolar)
décade f. (CN, *autom, maş-un*) decadă (interval între două variabile cu un raport de 10:1)
décalage m. (*maş*) decalare; (TH) decalaj, deplasare, întârziere
décalage en avant (el) decalaj înainte
décalage des balais (el, *maş*) decalajul periilor
décalage brusque (el, *maş*) decalaj brusc
décalage dans le champ magnétique (el) deplasarea câmpului magnetic
décalage circulaire (CN, *autom*) decalaj ciclic
décalage logique (*autom, CN*) decalaj logic
décalage des manivelles (cf, *maş*) decalare a manivelor
décalage des plans (av, TH) decalare a planelor
décalage en sens inverse de la rotation (el, TH) decalaj în sens invers sensului de rotaţie
décalage du zéro (CN, *maş-un*) dispozitiv cu comandă manuală sau numerică, cu ajutorul căruia punctul zero poate fi decalat (deplasat) la orice punct în limitele domeniului sistemului de măsură
décalaminage m. (TCM) îndepărtarea arsurii
décalé (*cstr, hidr*) aşezat în saş; (*orig*) fazele nu sunt aceleaşi la două mişcări oscilatorii; (TH) decalat
décalé en avant (el, TH) decalat înainte
décaler (TH) a deplasa, a decala, a disloca; (TCM) a deznitui
décaler un essieu (cf) a decala o osie
décaleur m. de phase (el) decalator de fază; (*fiz*) corector de fază
décantage m. / **décantation** f. (TH) decantare
décantage m. / **décantation** f. électrique (*ind chim, plast*) decantare electrică
décanteur m. (*hidr, ind chim*) decantor, bazin de decantare
décanteur conique (*ind chim*) decantor conic
décanteur de laitier / de scories (TCM, *met*) decantor de zgură
décanteuse f. centrifuge (TH) centrifugă pentru decantare
décapage m. (TCM) decapare; (*cstr*) curăţirea suprafeţei
décapage à l'acide (TCM) decapare cu acizi
décapage anodique (TCM) decapare anodică
décapage cathodique (TCM, *ind chim*) decapare catodică
décapage électrolytique (TCM) decapare electroli-tică
décapage des incrustations (cf, TCM) decapare a incrustaţiilor, eliminare a incrustaţiilor pe cale chimică

décapage de polissage (TCM) decapare de lustruire
décapage au (jet de) sable (TCM) decapare / curăţire prin jet de nisip, decapare / curăţire prin sablare, sablare
décapant m. (TCM) decapant, agent de decapare
décaper (TH) a decapa
décapeur m. (TCM) (agent) decapant
décapode m. (cf) decapod
décapotable (TH) decapotabil
décarboniser (*maş, auto*) a decarboniza, a decalamina
décarburation f. (TCM) decarburare
décellement m. (TH) detectare
décélération f. (*mec, maş, auto*) deceleraţie, încetinire, acceleraţie negativă; (*fiz*) pierdere de viteză, deceleraţie
décélérer (*maş, auto*) a decelera, a micşora / a reduce viteza
décéléromètre m. (*maş, auto*) decelerometru (de frână); (*tele*) decelerometru
déceleur m. de fuite (TH) detector de scurgeri / de pierderi
déceleur de tension (el, *tele*) detector de tensiune
décendrer (TH) a evacua cenuşa
décentrage m. (*fiz*) decentrare, defocalizare, descen-trare
décentrement m. (TH) descentrare, excentricitate; (*fiz*) defocalizare (a unei imagini)
décentrer (TH) a descentra
décharge f. (*maş, auto*) descărcare, scurgere, de-versare / evacuare din cisternă; (*cstr, hidr*) spaţiu de descărcare; (*el, ind chim*) descărcare, golire
décharge en arc (el, *maş*) descărcare în arc
décharge à circuit ouvert (el, *maş*) descărcare în circuit deschis
décharge des condensateurs (el, *maş*) descărcare a condensatoarelor
décharge par contournement (el, TCM) descărcare prin ocolire sau pe suprafaţă
décharge en couronne (el) descărcare prin efect co-rona
décharge disruptive (el, TH) descărcare disruptivă / prin scânteie
décharge en éclair (el) descărcare-fulger
décharge électrolytique réversible (el) descărcare electrolitică reversibilă
décharge en impulsion (TCM, *tele*) descărcare în impuls
décharge incandescente (*fiz, TCM*) descărcare in-candescentă
décharge intérieure (el, *maş*) descărcare interioară
décharge intermittente (*fiz, TCM*) descărcare inter-mitentă
décharge oscillante / oscillatoire (el, *maş*) descăr-care oscilatorie

décharge pincée (*fiz*) descărcare cu contracție magnetică

décharge rapide (*el, maș*) descărcare rapidă

décharge en retour (*el*) descărcare inversă

décharge silencieuse (*el*) descărcare electrică silențioasă

décharge entre spires (*el*) scurtcircuit între spire

décharge spontanée (*el, ind chim*) descărcare spontană; (*TH*) autodescărcare

décharge spontanée des plaques par courants locaux de compensation (*el*) descărcare spontană a plăcilor prin curenți locali de compensație

déchargé (*el, TH*) descărcat

déchargement m. (*TH*) evacuare, descărcare

déchargement automatique (*TH*) descărcare automată

déchargement de la cage (*maș*) descărcare a coliviei

déchargement par le fond (*auto*) descărcare prin partea inferioară

déchargement fractionné (*TCM*) descărcare fracționată / în loturi

déchargement en vrac (*cstr, hidr*) descărcare în vrac

décharger (*TH*) a descărca, a goli

décharger à outrance (*el*) a descărca la limită

déchargeur m. (*maș, ind chim*) dispozitiv de descărcare, descărcător

déchargeur à bande pour wagons (*cf, maș*) descărcător cu bandă pentru vagoane

déchargeur pneumatique (*maș*) descărcător pneumatic

déchaussage m. **du câble** (*el*) îndepărtarea izolației cablului

déchet m. (*TH*) rebut, defect, pierdere, micșorare

déchets m. pl. (*TH*) deșeuri, reziduuri

déchets de bois (*TCM*) deșeuri de lemn

déchets broyés sans fibres textiles (*plast*) deșeuri (de cauciuc) fără fibre textile (obținute, prin procesul cu jet de aer)

déchets de caoutchouc (*plast*) deșeuri de cauciuc

déchets pour essuyage (*maș*) bumbac de șters

déchets de fonderie (*TCM*) deșeuri de turnătorie

déchets de fonte (*TCM*) deșeuri de fontă

déchets de métal (*TCM*) deșeuri de metal

déchets de peignage (*maș*) acumulare din piepteni (mașini textile)

déchets récupérables (*TCM*) deșeuri recuperabile

déchiffrage m. (*CN, tele*) descifrare, decodificare

déchiffrer (*CN, autom*) a descifra, a decodifica

déchiffreur m. (*CN*) descifrator, decodificator

déchiqueter (*ind chim, TH*) a rupe, a sfâșia, a toca

déchirement m. (*TH*) rupere, fisură

déchireur m. (*TH*) desfăcător de baloturi

déchirure f. (*mec, cstr*) ruptură, rupere; (*TH*) fisură

déchirure de la peau du lingot (*TCM*) crăparea suprafeței lingoului

décibel m. (*fiz*) decibel

décibelmètre m. (*fiz, metr*) decibelmetru

décigramme m. (*metr*) decigram

décilitre m. (*metr*) decilitru

décimal m. (*CN, maș-un*) cod zecimal (bazat pe ansamblul numerelor 0 la 9) (*mat*) zecimal

décision f. **de logique** (*CN, maș-un*) deducere a rezultatului din relații nearitmetice între mai multe semnale binare

décision optimale (*mat*) decizie optimă

décision séquentielle (*mat*) decizie secvențială

décision statistique (*mat*) decizie statistică

déclenchement m. (*maș, TH*) declanșare, decuplare; (*el*) întrerupere

déclenchement à action retardée (*el, maș*) întrerupere cu acțiune întârziată

déclenchement automatique (*maș-un*) decuplare automată; (*autom, maș, TH*) declanșare automată

déclenchement de balayage (*tele*) declanșare de balaj

déclenchement brusque (*maș, cf*) declanșare bruscă

déclenchement du dispositif de freinage (*cf, maș*) declanșare a dispozitivului de frânare

déclenchement électromagnétique (*maș, el*) declanșare electromagnetică

déclenchement instantané (*autom, tele*) declanșare instantanee

déclenchement d'une ligne sous tension (*el*) întrerupere a unei linii sub tensiune

déclenchement périodique (*TH*) declanșare periodică

déclenchement primaire (*el*) declanșare primară

déclenchement provoqué par la surcharge (*maș-un, el*) declanșare provocată de suprasarcină

déclenchement rapide (*maș, cf*) declanșare / acționare rapidă

déclenchement secondaire (*el*) declanșare secundară

déclenchement temporisé (*maș, cf, el*) declanșare cu întârziere

déclencher (*TH*) a întrerupe, a declanșa, a pune în funcțiune

déclencheur m. (*autom*) dispozitiv de declanșare; (*maș, el*) declanșator, declanșor; (*maș-un*) mecanism de decuplare

déclencheur à action différée (*fiz*) declanșator cu acțiune întârziată

déclencheur automatique (*TH*) declanșator automat

déclencheur hydraulique (*mec, hidr*) declanșator hidraulic

déclencheur à manque de tension (*el*) declanșator de tensiune nulă

déclencheur à retard dépendant (fiz) declanșator cu întârziere comandată
déclencheur thermique (fiz, maș) releu termic
déclit m. (maș) clichet, declit
déclin m. **de pression** (TH) cădere de presiune
décliqueteur m. (maș) declanșator
déclive f. (TH) pantă, înclinație
déclivité f. **limite de freinage** (cf) pantă limită de frânare
décochage m. (en fonderie) (met) dezbatere (în turnătorie)
décocher (met) a scoate (prin batere), a dezbat
décodage m. (CN, mat, metr) decodificare
décodage par coïncidence (autom) decodificare prin metoda coincidențelor
décodage séquentiel (CN, autom) decodificare succesivă; (mat) decodificare secvențială
décodeur (CN, autom, tele) a decodifica, a descifra
décodeur m. (CN, autom) decodificator, schemă de decodificare
décodeur d'adresse (CN, maș-un) decodificator de adrese
décodeur asservi (CN, autom) convertor analogic numeric cu reacție
décodeur de fonction (autom) decodificator de funcție
décodeur d'instructions (CN) decodificator de instrucțiuni
décodeur de plusieurs canaux (CN, autom) decodificator de canale multiple
décodeur à répétition (CN, autom) decodificator cu repetiție
décodeur sélecteur (CN, autom) decodificator selector
décodeur toutes ondes (CN, autom) decodificator pentru mai multe canale
décodeur à transistors (CN, autom) decodificator cu tranzistoare
décoincer (mec, cstr, nav) a scoate penele
décollement m. (cstr, hidr) desprindere, dezlipire
décoller (TH) a dezlipi; (av) a decola
décoller le modèle de l'empreinte / du sable (TCM) a dezbat modelul din formă
décolletage m. (TCM) îndepărtarea maselotei; (orig, TCM) strunjirea unei părți dintr-o piesă
décolleter (TCM) a reteza
décolleteuse-arracheuse-nettoyeuse-groupeuse f. **de betteraves** (maș) mașină de recoltat sfeclă
décombres m. pl. (TCM) spărturi, sfărâmături
décommettre (nav) a dezrăsuci
décomposer (TH) a descompune, a dezagrega
décomposer une force (mec) a descompune o forță
décomposeur m. (autom) analizor înregistrator / dispozitiv de descompunere; (ind chim) pilă de dezamalgamare

décomposition f. (TH) descompunere; (ind chim) descompunere, degradare; (tele) dispersie
décomposition apparaissant aux électrodes (el, maș) descompunere care apare la electrozi
décomposition arborescente (log mat) descompunere arborescentă
décomposition de la cémentite (met) descompunere a cementitei
décomposition par la chaleur (TCM) descompunere termică
décomposition chimique (ind chim) descompunere chimică
décomposition électrolytique (TCM, el) descompunere electrolitică
décomposition factorielle (mat) descompunere factorială
décomposition d'un mouvement (fiz, mec) descompunere a unei mișcări
décomposition spectrale (fiz, mat) descompunere spectrală
décomposition de la tension (el) descompunere a tensiunii
décomposition thermique (ind chim, TH) disociație / descompunere termică, piroliză
décomposition d'un vecteur (mec) descompunere a unui vector
décompresseur m. (maș, TH) decompresor
décompression f. (maș) decomprimare; (TCM) scăderea presiunii
décomprimé (TH) întins
déconcentration f. (fiz) defocalizare, micșorarea concentrației; (mer) scăderea concentrației
déconnectable (el, maș) deconectabil
déconnecter (el, maș) a deconecta
déconnecter en cas de court-circuit (el, maș) a deconecta în caz de scurtcircuit
déconnecter en cas de surcharge (el, maș) a deconecta în caz de suprasarcină
déconnexion f. (el, fiz) deconectare, desfacere; (TH) întrerupere, deconectare
déconnexion d'un feeder (el) deconectarea unui fierder
déconnexion forcée (el, tele) deconectare forțată
déconnexion retardée (fiz, maș) deconectare întârziată
décontamination f. (TCM) epurare, curățire, purificare; (fiz) decontaminare
décortiqueuse f. (maș) mașină de decorticat
découlement m. (cstr, TH) eflux, scurgere, izvorâre
découler (TH) a strecura, a picura
découpage m. (TCM) decupare; (TH) tăiere
découpage à l'arc (maș, el, TCM) tăiere cu arc electric
découpage autogène (maș, TCM) tăiere autogenă

découpage au chalumeau (TCM) tăiere cu flacăra oxiacetilenică / autogenă

découpage de la pointe de charge (el, maș) prelucrarea vârfului de sarcină

découper (prc, TCM) a tăia, a decupa tablă; (TH) a decupa

découpeuse f. (plast) mașină de tăiat blocuri; (maș) mașină de ștanțat și de decupat

découpeuse rotative (SDV, plast) cuțit rotativ

découplage m. (autom, tele) decuplare

découpler (TH) a decupla

découpoir m. (SDV) dală

découpure f. (TH) decupare

découvrir (TH) a descoperi, a dezveli

décrassage n. (termo) îndepărtarea pietrei de încălzire, curățire; (met) îndepărtarea zgurii

décrasseur m. (ind chim) separator de impurități

décrément m. (fiz, mat) decrement, raport de atenuare

décrément de phase (fiz) decrement al fazei

décriquage m. (TCM) îndepărtarea fisurilor superficiale

décrochage (TH) dezagățabil

décrochement m. (TH) decroșare, detașare

décroisement m. des abouts (nav, TCM) decalarea îmbinărilor

décroissance f. (TH) descreștere, slăbire, scădere

décroissance du champ (fiz) slăbirea / scăderea intensității câmpului

décroissance du signal (fiz, TH) scăderea / slăbirea semnalului

décroissement m. de la tension (el, maș) scăderea tensiunii

décroître (TH) a scădea, a descrește, a diminua

dédoublure m. (SDV) ferăstrău de spintecat

déduction f. (ec) reținere; (log mar) deducție

défaire (TH) a desface, a detașa, a demonta

défaut m. (TH) defect, deranjament, abatere, avarie, defecțiune

défaut d'alignement (maș, TCM) abatere de la coaxialitate / de la paralelism

défaut par amorçage (fiz, el) defect provocat prin arcul de la închidere a unui circuit

défaut de câble (el, tele) defect / deranjament pe cablu

défaut de construction (maș, TH) defect de construcție, de concepție

défaut de coulage / de coulée (TCM) defect de turnare

défaut cristallin (fiz, met) defect în rețeaua cristalină

défaut de cuisson (TCM) defect de ardere

défaut dû à la surtension (el) defect cauzat de supratensiune

défaut d'équilibrage (maș, TH) defect de echilibru, dezechilibru; (autom) eroare de echilibrare

défaut d'étanchéité (TH) neetanșeitate, spărtură

défaut d'exécution (TH) defect de execuție

défaut de fabrication (TH) defect de fabricație

défaut de filament de carbone (el) defect a filamentului de carbon

défaut de fonderie (TCM) defect de turnare

défaut de forme (TCM) abatere de la formă (corectă)

défaut holomorphe (mar) defect olomorf

défaut d'isolement à la terre (el, maș) defect al izolației față de pământ

défaut de masse (fiz) defect de masă

défaut de montage (TCM, TH) greșeală de montaj

défaut de moulage (TCM) defect de turnare

défaut de parallélisme (TCM, maș-un) abatere de la paralelism, neparalelism

défaut de perpendicularité (TCM, maș-un) abatere de la perpendicularitate

défaut de planéité (TCM, maș-un) abatere de la planitate

défaut ponctuel / réticulaire (fiz, met) defect punctual (în rețeaua cristalină)

défaut de porosité (TH) lipsă de porozitate

défaut de position des axes concurrents (maș, TCM) abatere de la poziția perfectă a axelor care se intersectează

défaut de production (TCM) defect de producție / de fabricație

défaut de rectitude (maș-un, TCM) abatere de la rectilinietate

défaut de réseau (ind chim, fiz) defect de rețea (în rețeaua cristalină)

défaut des soudures (TCM) defect al cusăturii (în sudură)

défaut de soutènement (TH) greșeală / defect de susținere

défaut toléré de parallélisme des axes sur la largeur de la roue (maș, TCM) abatere limită de la paralelismul axelor c lățimea roților

défaut de transformation (TH) defect de prelucrare

défaut de tremp (TCM) defect de călire

défauts m. pl. de débit / de sciage (TCM) defecte de debitare

défection f. (TH) defecțiune

défectivité f. (fiz, TH) defectivitate, prezența defectelor, incompletitudine

défectomètre m. (metr) detector de defecte

défectoscope m. (fiz, metr) defectoscop

défectoscopie f. (TCM) defectoscopie

défectoscopie à ultra-sons (TCM) defectoscopie ultrasonică

défectuosité f. (TH) defectuositate

défense f. absolue de toucher aux fils (el) atingerea firelor strict interzisă

défense d'entrer (cf, el, TH) intrarea oprită

défense de manœuvrer (*cf, tr*) manevră interzisă
défermage m. / **déferfisation** f. (*met*) îndepărtarea fierului
défibrer (*TH*) a defibra
défibreux m. à chaîne (*maş*) defibrator cu lanţuri
défibreux à presses (*maş*) defibrator cu prese
défibreuse f. (*maş*) maşină de defibrat, decorticator
déficit m. (*ec*) deficit
déficit d'énergie (*el*) deficit de energie
déficit d'exploitation (*TH*) deficit de exploatare
déficit d'oxygène (*ind chim*) deficit de oxigen
défiguration f. (*TH*) deformare
définir (*TH*) a defini
défléchir (*TH*) a devia, a se strîmba
défecteur m. (*TH*) deflector, placă deflectoare
défecteur d'huile (*maş*) deflector de ulei
déflexion f. (*TH*) deviere, deviaţie, abatere, deflexi(un)e; (*fiz*) deflectare, refracţie (a unei raze)
défocalisation f. (*fiz*) defocalizare
défonçage m. (*aşch, maş-un, CN*) prelucrarea unei cavităţi sau a unei matriţe cu avans de translaţie progresiv sau de explorare
défonceuse f. (*maş-un*) maşină de frezat (lemnul) de sus
déformabilité f. (*fiz, mec*) deformabilitate capacitate de deformare
déformable (*mec, TCM*) deformabil
déformation f. (*mec, cstr*) încovoiere; (*mec, TH*) deformare, deformaţie
déformation angulaire (*mec, hidr, cstr*) deformaţie unghiulară
déformation anisotrope (*fiz, TCM*) deformaţie anizotropă / neomogenă
déformation du champ (*el*) deformarea câmpului
déformation chargée (*mec, cstr*) deformaţie sub sarcină
déformation à chaud (*TCM, prc, plast*) deformare la cald
déformation de cisaillement (*aşch, TCM, mec*) deformaţie de alunecare / de forfecare
déformation de la console (*mec, maş, cstr*) încovoierea consolei
déformation de la courbe (*TH*) deformaţia curbei
déformation à deux dimensions (*mec, cstr*) încovoiere plană
déformation diamétrale (*TCM*) deformaţie radială
déformation différentiable (*TCM*) deformare diferentiabilă
déformation due à la compression (*mec*) deformaţie de compresiune
déformation due au fluage (*mec, TCM*) deformaţie de fluaj
déformation due au retrait (*fiz, met*) deformaţie de contracţie

déformation due à la trempe (*TCM*) deformaţie de călire
déformation à l'essai de charge sur ressorts (*mec*) deformare la încercarea de încărcare a resorturilor
déformation à l'état chaud (*TCM*) deformare la cald
déformation de fatigue (*mec, cstr*) deformaţie de oboseală
déformation de flambement (*mec, cstr*) deformaţie de forfecare / de flambare
déformation de flexion (*mec, cstr*) deformaţie de încovoiere
déformation du grain (*met*) deformarea grăuntelui
déformation homogène (*mec, fiz*) deformaţie omogenă
déformation infinitésimale (*mat*) deformare infinitesimală
déformation irréversible (*mec, cstr*) deformaţie ireversibilă
déformation irrotationnelle (*mec, fiz*) deformaţie alungită / irotaţională / longitudinală
déformation isotherme (*fiz*) deformaţie izotermă
déformation lente (*mec, cstr*) deformaţie lentă
déformation à la limite d'élasticité (*mec, cstr*) deformaţie la limita de elasticitate
déformation linéaire (*TH*) deformaţie liniară
déformation longitudinale (*mec, fiz*) deformaţie longitudinală / irotaţională
déformation maximum (*mec, cstr*) deformaţie limită
déformation momentanée (*mec, fiz*) deformaţie elastică / momentană
déformation négative (*mec, cstr*) deformaţie negativă
déformation nonélastique (*mec, fiz*) deformaţie neelastică
déformation observée (*mec, cstr*) deformaţie observată / umărită
déformation optique (*fiz*) deformaţie optică
déformation plane (*mec, cstr*) deformaţie plană
déformation plastique (*mec, prc, TCM*) deformaţie plastică
déformation propre (*fiz, TH*) deformaţie proprie
déformation radiale (*mec, cstr, hidr*) deformaţie radială
déformation relative (*mec, fiz*) deformaţie relativă
déformation résiduelle (*mec, fiz*) deformaţie reziduală
déformation restante (*mec, cstr*) deformaţie remanentă
déformation de retrait (*fiz, TCM*) deformaţie de contracţie
déformation rigide à l'infini (*mat, mec*) deformaţie rigidă la infinit

déformation à la rupture (*mec, cstr*) deformație la rupătură

déformation spontanée (*fiz, TCM*) deformație spontană

déformation tangentielle (*cstr, hidr, mec*) deformație tangențială

déformation de température (*fiz, mec*) deformație termică

déformation thermique (*mec, TH*) deformație termică

déformation de torsion (*mec, TCM*) deformație la răsucire

déformation de traction (*mec*) deformație de întindere / de tracțiune

déformation transversale (*mec, fiz*) deformație transversală

déformation verticale (*mec, cstr, hidr*) deformație verticală

déformé (*mec, cstr*) deformat

déformer (*mec, TH*) a deforma

déformètre m. (*mec, cstr, hidr*) deformometru

défournement m. (*TCM*) descărcarea cuptorului

deg (*metr*) grd (prescurtare pentru grad)

dégagé (*TH*) degajat, liber

dégagement m. (*TCM, elm*) degajare; (*cstr*) culoar, coridor, trecere; (*ind chim*) degajare, expansiune

dégagement calorifique (*fiz, termo*) degajare de căldură

dégagement de l'éclisse (*cf*) spațiu liber între inima șinei și eclisă

dégagement des gaz (*ind chim, TH*) degajare a gazelor

dégagement gazeux (*TH*) iviri / degajări de gaze

dégagement de poussière (*TCM*) producere de praf

dégagement régional (*CN, mas-un*) dispozitiv automat datorită căruia o sculă poate să evite un punct sau o regiune a unei piese, fără să fie necesar de a programa fiecare mișcare în mod separat

dégager (*TH*) a degaja; (*mas, auto*) a decupla, a debreia, a dezangrena, a deconecta, a întrerupe

dégager le câble de son isolant (*el*) a desface / a îndepărta izolația de pe cablu

dégager le modèle (*TCM*) a extrage modelul

dégager une vitesse (*mas, auto*) a scoate din angrenare o viteză

dégarnir (*TH*) a curăța, a dezveli

dégât m. (*TH*) stricăciune, deteriorare, avarie

dégauchir (*TH*) a îndrepta, a potriivi, a netezi (o suprafață)

dégauchissage m. / **dégauchissement** m. (*TCM*) îndreptare, finisare, netezire

dégauchisseuse f. (*mas*) mașină de rindeluit / de îndreptat

dégauchisseuse moulurière (*mas*) mașină de rindeluit și de profilat

dégazage m. sous vide (*fiz, met*) degazare sub vid

dégazation f. (*ind chim, fiz*) degazare, degazificare

dégeler (*TH*) a dezgheta

dégénérescence f. (*ind chim, fiz*) degenerare, degenerescență, dezintegrare; (*mar*) degenerare

dégivrage m. (*auto, mas*) dejivrare, curățirea de gheață

dégivrer (*av, auto*) a dejivra

dégivreur m. **chauffant** (*auto*) dejivror cu aer cald

déglacer (*TH*) a dezgheta

dégonflement m. (*auto*) dezumflare (a pneului)

dégorgier (*TH*) a curăța de corpuri străine

dégoutter (*TH*) a cădea în picături, a picura

dégradation f. (*TH*) degradare, deteriorare

dégradation du caoutchouc (*plast*) degradarea cauciucului

dégradation du faisceau (*fiz*) degradarea fasciculului

dégradation mécano-chimique (*plast*) degradare mecano-chimică

dégradation du mica (*el*) degradarea izolației de mica

dégradation des plaques (*el, mas*) degradarea plăcilor

dégradation du potentiel cathodique (*el*) slăbirea potențialului catodic

dégradation thermique (*ind chim, TH*) degradare termică

dégradé m. (*TH*) estompare treptată / degradat

dégraissage m. (*mas, ind chim*) degresare

dégraissage anodique (*TCM*) degresare anodică

dégraissage électrolytique (*TCM*) degresare electro-litică

dégraissage aux solvants organiques (*ind chim*) degresare cu solvenți organici

dégraissage à la vapeur (*TCM, ind chim*) degresare cu vapori (de solvent)

dégraissant m. (*TCM, plast*) (agent) degresant

dégraisser (*TH*) a degresa

dégré m. (*metr, fiz, TH*) grad; (*mar*) grad al unei ecuații

degré d'absorption sonore (*fiz*) grad de absorbție sonoră

degré d'acidité (*ind chim*) (grad de) aciditate

degré d'admission (*termo, mas*) grad de admisiune (a vaporilor)

degré d'amortissement (*mec, mas*) grad de amortizare

degré d'amplification (*mas, metr, TH*) grad de amplificare

degré d'atténuation (*mec, TH*) grad de atenuare

degré de carburation (*TCM*) grad de carburare

degré Celsius (*fiz*) grad Celsius

degré de charge (*el, mas*) coeficient de sarcină; (*TH*) grad de încărcare

degré de compactage (*cstr, hidr, TH*) grad de compactare / de îndesare
degré de compression (*TCM, maș, termo, TH*) grad de compresiune / de comprimare
degré de concentration (*TH*) grad de concentrație
degré de congélation (*fiz, TH*) punct de îngheț
degré de conversion (*ind chim, TH*) grad de conversie / de transformare
degré de cuisson (*TH*) grad de fierbere
degré de dessèchement (*TH*) grad de uscarea / de desecare
degré de détente (*fiz, termo*) grad de detentă / de destindere
degré de difficulté (*TH*) grad de dificultate
degré de dispersion (*ind chim*) grad de dispersie
degré de durcissement (*TH*) grad de întărire
degré de dureté (*TCM, fiz, TH*) grad de duritate
degré d'élasticité (*TH*) grad de elasticitate
degré d'étirage (*TCM*) grad / mărime de laminare
degré d'évaporation (*fiz, TH*) grad de evaporare
degré d'exactitude (*TCM*) grad / clasă de precizie
degré d'expansion (*fiz*) grad de detentă; (*termo*) grad de expansiune / de destindere
degré de fatigue (*mas, cstr*) grad de oboseală
degré de fiabilité (*mas, TH*) grad de fiabilitate, nivel de siguranță în funcționare
degré de finesse (*TCM*) finete de măsurare
degré d'hydrolyse (*ind chim*) grad de hidroliză
degré d'ignifugation (*ind chim, plast*) grad de ignifugare
degré d'imbibition (*TH*) grad de îmbibare
degré d'incandescence (*fiz, TCM*) grad / temperatură de încălzire
degré d'ionisation (*fiz, TH*) grad de ionizare
degré d'irrégularité (*el, TH*) grad de neregularitate; (*fiz*) grad de neomogenitate
degré d'isolement (*termo, TH*) putere / capacitate de izolare
degré de liberté (*mec*) grad de libertate
degré de liquidité (*cf*) grad de vâscozitate
degré moyen de polymérisation (*plast*) grad mediu de polimerizare
degré de pénétration (*TH*) grad de pătrundere
degré de plasticité (*mec, TCM*) grad de plasticitate
degré de polarisation (*fiz, TH*) grad de polarizare
degré de pollution (*ind chim, TH*) grad de impurificare
degré de précision (*autom*) grad de validitate; (*TCM, maș-un*) grad de precizie
degré de pression (*mec*) treaptă de presiune / de apăsare; (*fiz*) grad de presiune
degré de pureté (*ind chim*) grad de puritate
degré de qualité (*TH*) grad de calitate
degré de raffinage (*TCM*) grad de măcinare

degré de raréfaction (*fiz*) grad de rarefiere
degré de remplissage (*TCM, hidr*) grad de umplere
degré de résistance (*mec*) treaptă de rezistență
degré de retrait (*TCM*) grad de contracție
degré de saturation (*termo, ind chim, TH*) coeficient / grad de saturație
degré de sécurité (*TH*) grad de siguranță
degré de ségrégation (*TCM*) grad de segregare
degré de stabilité (*maș, av*) grad de stabilitate
degré de surchauffe (*TCM, cf, TH*) grad de supraîncălzire
degré de tassement (*așch, cstr*) grad de tasare
degré de température (*TH*) grad de temperatură
degré de torsion critique (*mec, TCM*) grad de torsiune critică
degré de transformation (*TH*) grad de transformare
degré de trempe (*TCM*) grad de duritate
degré de vide (*TH*) grad / nivel de vid
dégrossir (*TCM, TH*) a degroșa, a eboșa, a ciopli
dégrossissage m. (*maș-un, TCM*) degroșare; (*cstr*) cioplire din gros
dégrossissage à la meule (*TCM*) rectificare de degroșare (cu piatră abrazivă)
dégrossissement m. (*TCM*) degroșare
dégrossisseur m. (*cstr, mec*) filtru grosier; (*TCM*) sortitor pentru sortare grosolană
dégrossisseuse f. (*TCM*) căajă preliminară (la laminor), filtru-decantor, filtru grosier
déhouilleuse f. (*maș*) mașina de tăiat cărbuni
déhydratation f. (*TH*) deshidratare
déjettement m. (*TH*) curbare, strâmbare, deformare
déjettement horizontal de la vole (*cf*) deplasare orizontală a liniei
délai m. (*maș, TH*) întârziere, timp de întârziere
délai m. d'allumage (*maș, auto*) întârziere la aprindere
délai d'attente (*fiz, TH*) durată de așteptare; (*cf*) timp de așteptare
délai de chargement (*TCM, TH*) timp de încărcare
délai de déclenchement (*autom, maș*) întârziere de declanșare
délai d'enlèvement (*cf*) termen de ridicare / de retragere
délai de fabrication (*TH*) termen de fabricație
délai de garantie (*TH*) termen de garanție; (*cstr, ec*) situație de plată definitivă
délai de livraison (*ec*) termen de livrare
délai de prescription (*TH*) termen de prescripție
délai de transformation isotherme (*TCM*) perioadă de incubație a transformării izoterme
délaminage m. (*plast, TCM*) destratificare, desfacere în straturi, exfoliere
delco m. (*maș, auto*) delco, dispozitiv de aprindere electrică / electronică

déstage m. (TH) descărcare, degrevare; (av, nav) delestare, aruncare a lestului

délier (TH) a dezlega

déligneuse f. à lames circulaires multiples (maş) maşină cu ferăstraie circulare multiple

délimitation f. (TH) delimitare

délinéation f. (TH) desen, plan, schiţă

délinéer (TH) a desena conturul, a schiţa

délivreur m. (elm) cilindru debitor

delta m. (autom) delta (la memorie magnetică) statică

démagnétisation f. (TCM, TH) demagnetizare

démagnétiseur m. (fiz, TCM) instalaţie de demagnetizare

demande f. (TH) cerere, solicitare, comandă

demande de brevet (TH) înscriere a / cerere a unui brevet

demande de communication en série (tele) cerere de comunicaţie în serie

demande d'énergie (cf, maş) cerere de energie; (TH) necesitate / necesar de energie

demande d'énergie pour la force motrice (el) cerere de energie pentru forţă

demande de fret (TH) cerere de transport

demande de secours (TH) cerere de ajutor

demande de surveillance (TH) cerere de control

demande de vérification (TH) cerere de verificare

démantèlement m. (TH) demontare; (csr) dărâmare, demolare

démarrage m. (maş, auto, el) demarare, pornire, demaraj

démarrage en asynchrone (el, maş) pornire în asincron

démarrage automatique (autom) demaraj / pornire automat(ă); (maş, el) pornire automată

démarrage à cascade (el) pornire în trepte

démarrage en charge (el) pornire în sarcină; (maş) demarare în sarcină

démarrage d'un compteur (metr) sarcina de pornire a unui contor

démarrage électrique (maş, auto) pornire electrică

démarrage à l'essence (maş, auto) pornire cu benzină (motorul Diesel)

démarrage en étoile (el, maş) pornire în stea

démarrage à fréquence variable (el) pornire cu frecvenţă variabilă

démarrage à froid (maş, auto) pornire la rece

démarrage d'inversion (el, maş) demaraj în sens invers

démarrage de la machine (maş, el) pornirea maşinii

démarrage d'un moteur asynchrone à l'aide d'un alternateur (el) pornirea unui motor asincron cu ajutorul unui alternator

démarrage à pleine charge (Tif) pornire la plină sarcină

démarrage en triangle (el, maş) pornire în triunghi

démarrer (maş, TH) a demara, a porni

démarrer sans à-coups (maş, el) a porni fără şocuri

démarrer la commutatrice à tension réduite (el) a porni comutatoarea cu tensiune redusă

démarrer doucement (maş, el) a porni lin

démarrer au rhéostat (el, maş) a porni cu reostatul

démarrer sous tension réduite (el, maş) a porni cu tensiune redusă

démarrreur m. (maş, auto, TH) demaror, pornitor, dispozitiv de pornire; (autom) starter, demaror

démarrreur à air comprimé (maş, auto, av) demaror cu aer comprimat

démarrreur automatique (autom) demaror / starter automat; (maş, auto, cf) demaror automat

démarrreur de bord (av, auto) demaror de bord (pentru pornirea motorului)

démarrreur à bouton-poussoir (maş, auto) demaror cu acţionare / cu comandă prin buton; buton de demarare / de pornire

démarrreur sur cadre plat (el, maş) demaror pe cadru plan

démarrreur à changement de pôles (autom) demaror cu schimbare de poli

démarrreur à commande à vis (el, maş) demaror cu comandă cu şurub

démarrreur à contacteur (el, maş) demaror cu contactor

démarrreur à courant alternatif (el, maş) demaror de curent alternativ

démarrreur à courant principal (el, maş) demaror de curent serie

démarrreur à courant triphasé (el, maş) demaror de curent trifazat

démarrreur à démultiplication (maş, auto) demaror cu angrenaj de demultiplicare

démarrreur a distance (maş) demaror cu comandă la distanţă

démarrreur à eau chaude (el, maş) demaror cu apă caldă

démarrreur électrique (maş, auto) demaror electric

démarrreur électromagnétique (el, maş) demaror electromagnetic

démarrreur étoile-triangle (el, maş) demaror stea triunghi

démarrreur à fonctionnement à distance (el, maş) demaror cu acţionare la distanţă

démarrreur à force centrifuge (el, maş) demaror centrifug

démarrreur à impédance (el, maş) demaror cu impedanţă

démarrreur inductif (el, maş) demaror inductiv

démarrreur à inertie (maş, auto) demaror prin inerţie, demaror (pornitor) inerţial (cu volant)

démarrreur inverseur (*el, maș*) demaror inversor
démarrreur à lampes (*el*) demaror cu tuburi electronice
démarrreur à moteur auxiliaire (*el, maș*) demaror cu motor auxiliar
démarrreur à mouvement retardé (*el, maș*) demaror cu acțiune întârziată
démarrreur avec pare-étincelles (*el, maș*) demaror cu parascântei
démarrreur au pied (*maș, auto*) demaror / pornitor cu pedală
démarrreur à refroidissement par air (*el, maș*) demaror cu răcire cu aer
démarrreur à refroidissement dans l'huile (*el, maș*) demaror cu răcire în ulei
démarrreur à refroidissement par du sable (*el, maș*) demaror cu răcire cu nisip
démarrreur avec réglage de vitesse (*el*) demaror cu reglaj de viteză
démarrreur à résistance liquide (*el, maș*) demaror cu rezistență lichidă
démarrreur à ressort (*maș, auto*) demaror cu arc
démarrreur de rotor / de secondaire (*el, maș*) demaror de rotor
démarrreur en série (*el, maș*) demaror în serie
démarrreur shunt (*el, maș*) demaror în paralel
démarrreur de stator (*el, maș*) demaror de stator
démarrreur à tambour type contrôleur (*el, maș*) demaror cu tambur tip controler
démarrreur télécommandé (*maș*) demaror cu comandă la distanță
démarrreur à trois secteurs (*el, maș*) demaror tri-sector
démarrreur-inverseur m. (*el, maș*) demaror inversor
démarrreur-inverseur automatique (*el, maș*) demaror-inversor automat
démarrreur-inverseur shunt (*el, maș*) demaror-inversor în paralel
démasselottage m. (*TCM*) îndepărtarea maselotelor
démembrement n. (*TH*) dezmembrare
démembreur m. (*TH*) dezintegrator
démesuré (*TH*) excesiv, nemăsurat
démétallisation f. électrolytique (*TCM*) demetalizare electrolitică
demi-arbre m. (*elm, auto*) semiosie
demi-automatique (*TH*) semiautomat
demi-axe m. (*mat*) semiaxă
demi-barrot m. (*nav*) semitraversă
demi-cantilever (*TH*) semiconsolă
demi-carcase f. (*el, maș*) semicarcasă
demi-carter m. (*maș*) semicarter
demi-cellule f. (*ind chim, TCM*) electrod, semielement
demi-cercle m. (*mat*) semicerc

demi-charge f. (*el, TH*) semisarcină, jumătate din sarcină
demi-châssis m. (*TCM*) semiformă
demi-circulaire (*TH*) în formă de semicerc, semirotund, semicircular
demi-collier m. (*cstr, elm*) colier demontabil
demi-corps m. (*mat*) semicorp
demi-coussinet m. de tête de bielle (*maș, auto*) jumătate cuzinet al lagărului de bielă
demi-droite f. (*met*) semindreaptă
demi-encasté (*TH*) semiîncastat
demi-enroulement m. (*el, TCM*) semiînfășurare
demi-essieu m. (*maș, auto*) semiosie
demi-étrier m. protecteur de câbles (*el, maș*) semietrier protector de cablu
demi-fixe (*maș, auto*) semistabil
demi-groupe m. (*mat*) semigrup
demi-groupe combinatoire (*mat*) semigrup combinatoriu
demi-groupe compact (*mat*) semigrup compact
demi-groupe inverse (*mat*) semigrup invers
demi-groupe multiplicatif (*mat*) semigrup multiplicativ
demi-groupe régulier (*mat*) semigrup regulat
demi-groupe de transformations (*mat*) semigrup de transformări
demi-mobile (*maș, auto*) semiportabil
demi-moule m. (*TCM*) semiformă
demi-onde f. (*el*) semiundă
demi-ouvré (*TCM, TH*) semifabricat
demi-période f. (*fiz, mat, TH*) semiperioadă; (*fiz*) alternanță
demi-permanent (*TH*) semipermanent
demi-perméabilité f. (*TH*) semipermeabilitate
demi-pile f. (*ind chim, el*) electrod, semielement
demi-plan n. (*mat*) semiplan
demi-pôle m. (*el*) semipol
demi-pont m. (*metr*) semipunte
demi-produit m. (*TCM, TH*) semiprodus, semifabricat, piesă brută, produs intermediar
demi-réseau m. (*el, mat*) semirețea
demi-ressort m. cantilever (*maș, auto*) arc semicantilever
demi-rond (*TH*) semirotund, semicircular
demi-rotation f. (*mec, mat*) semirotație
demi-sec (*TH*) semiuscă
demi-solide (*maș, TH*) semirigid
demi-tour m. (*TH*) jumătate de rotație; (*av*) viraj
demi-translucide (*TCM, TH*) semitransparent
demi-vulcanisé (*TCM*) semivulcanizat, subvulcanizat
démixtion f. (*ind chim*) separare
démodulateur m. (*CN, maș-un, tele*) demodulator (dispozitiv destinat să transforme un semnal alternativ într-un semnal continuu)

démodulateur d'amplitude (CN, tele) demodulator / redresor de amplitudină

démodulateur de fréquence (CN, tele) demodulator de frecvență

démodulateur push-pull (CN, tele) demodulator / detector în contratimp

démodulation f. (CN, tele) demodulație

démoteuse f. (cstr, TCM, TH) mai, compactor, bățator de pământ

démolir (TH) a demola, a dărâma

démonstration f. (mat, TH) demonstrare, demonstrație

démontabilité f. (TH) demontabilitate

démontable (maș, TH) demontabil, detașabil, separabil, amovibil

démontage m. (maș, TH) demontare, demontaj

démontage automatique des bobines (maș) scoatere automată a bobinelor

démontage des canalisations (maș, cstr) demontarea conductelor

démontage d'une installation (TCM) demontarea unei instalații

démontage des machines (TCM, maș) demontarea mașinilor

démontage d'un moule (SDV, plast) demontare a unei matrițe

démonter (maș, TCM, TH) a demonta, a dezmembra, a dezasambla, a descompune

démonter pour réutilisation (TH) a demonta pentru reutilizare

démonte-soupape m. (maș, auto) dispozitiv de demontat supape; (SDV) extractor de supape

démontrer (TH) a demonstra

démoulage m. (TCM) îndepărtarea modelului din formă, dezbatere (a lingoului); (plast) demulare; (cstr) decofrare

démoulage des lingots (TCM, met) dezbatere a lingurilor, stripare

démouler (TCM) a demola; (cstr) a decofra

démultiplicateur m. (maș) reductor, demultiplicator; (auto) (circuit) demultiplicator; (fiz) schemă de numărare

démultiplicateur binaire (CN, autom) demultiplicator binar

démultiplicateur de décades (autom, tele) demultiplicator de decade, contor decadal; (fiz) numărător (de impulsuri) cu decade (electronice)

démultiplication f. (CN, maș, maș-un) transmisie demultiplicatoare; (fiz) numărare de impulsuri

dénaturation f. (ind chim, TH) denaturare

dendrite f. (met) dendrită

déniveler (cstr, TH) a denivela

dénivellation f. (TH) denivelare; (av) pierdere de altitudine / de înălțime

dénivellation relative (des deux ressorts) (cf, maș) denivelare relativă (a celor două resorturi)

dénivellement m. (TH) denivelare

dénombrément m. (autom) enumerare; (mar) numărare

dénombrément des arbres (mar) numărarea arborilor

dénombrément des états stables (autom) enumerarea stărilor stabile

dénominateur m. (mar) numitor, rație

dénomination f. (TH) denumire

dénoyautage m. (TCM, mer) îndepărtarea miezurilor

dense (fiz, TH) dens, compact, etanș

densimètre m. (fiz, metr, TH) densimetru

densimètre à correction thermométrique (ind chim, fiz) densimetru cu corecție de temperatură

densimètre de gaz (metr) densimetru de gaze

densimètre indicateur (metr) densimetru indicator

densité f. (fiz, ind chim, TH) densitate

densité absolue (ind chim, fiz) densitate absolută, greutate specifică reală

densité d'acide (maș) densitatea acidului

densité additionnelle du courant (el) densitate adițională a curentului; (hidr) greutate volumetrică

densité de l'air (termo) densitatea aerului

densité critique (ind chim, fiz) densitate critică; (cstr) densitate / masă critică

densité efficace (fiz) densitate (optică) efectivă

densité électrique (el) densitate electrică

densité de ferrailage (cstr, TH) densitate de armătură

densité du flux de crête (autom) densitate maximă de flux

densité d'information (autom, TH) densitate de informație

densité limite (ind chim) densitate limită

densité linéaire (fiz) densitate liniară

densité magnétique (maș) densitatea fluxului magnetic; (fiz) densitate magnetică

densité moléculaire (fiz) densitate moleculară

densité moyenne (ind chim, fiz) densitate / masă specifică medie

densité normale du courant (el) densitate de curent normală

densité optimum (maș, TH) densitate / greutate optimă

densité de puissance (TH) densitate de putere

densité relative (ind chim, fiz) densitate relativă

densité sèche apparente (TH) densitate în stare uscată

densité spectrale (fiz, met, metr) densitate spectrală

densité de stockage (CN, autom) densitate de înregistrare (a datelor) într-un dispozitiv de memorizare

densité surfacique (TH) densitate superficială
densité variable du courant (el, TCM) densitate variabilă a curentului
densitometre m. (fiz, ind chim) densitometru
dent f. (elm) dinte (la roți dințate)
dent en acier (SDV, elm) dinte de oțel
dent en carbure métallique (SDV) dinte din carbură metalică
dent cassante (elm) dintele concasorului
dent d'engrenage (elm) dinte de angrenaj / de roată dințată
dent de formage (elm) platină de aruncare (la mașini textile)
dent de la fraise (SDV) dinte al frezei
dent à galet (elm) bolt
dent de garniture (elm) acul garniturii cardei
dent de peigne (elm) dinte de spată
dent de pignon (elm) dinte de pinion
dent rapportée (SDV, elm) dinte demontabil / aplicat
dent du rotor (elm) dinte al rotorului
dent du stator (elm) dinte al statorului
dent de taraud (SDV) dinte de tarod
denté (TCM) dințat, zimțat
dentelé (TCM, TH) crestă, crenelat, dințat, zimțat
denture f. (elm) dantură (la roți dințate), dințare, tăierea dinților, angrenare
denture alternée (SDV, maș-un) dinți în zigzag / cu tășuri în cruce
denture de calibrage / de finition (SDV) dinți de calibrare / de finisare (la broșă)
denture en chevron (elm) dantură în V, dinți în V
denture courbe (elm, SDV) dantură curbă, dinți curbi
denture des cuvettes (elm) dantura roletelor randalinate
denture cycloïdale (elm, metr) angrenaj cicloidal
denture à déport négatif (elm) dantură cu corijare minus
denture sans déport (elm) dantură zero
denture déportée (elm) dantură deplasată / corijată
denture à droite (elm) dinți înclinați pe dreapta
denture extérieure (elm, SDV) dantură exterioară
denture hélicoïdale (elm, SDV) dantură elicoidală (cu dinți înclinați)
denture oblique (elm, SDV) dantură oblică, dinți înclinați
denture spirale (elm, SDV) dantură spirală / elicoidală
denture de taillage (SDV) dinți de așchiere
denture taillée en bout (SDV) dantură frontală
dénuder le cable (el, TCM) a îndepărta izolația de pe cablu
dépannage m. (maș, autom, TH) depanare
dépannage point par point (maș, metr) depanare (căutare a defectului punct cu punct)

dépanner (TH) a depana
dépanneuse f. (auto) autocamion de depanare, automacără, macara de remorcare
déparaffineur m. (ind chim) instalație de deparafinare
déparasitage m. (auto) deparazitare, eliminarea zgometului (la radio)
départ m. (TH) plecare; (auto) start, plecare; (av) decolare; (mer) scoatere, evacuare
départ lancé (auto) start / plecare lansat(ă)
département m. **des poids et mesures** (metr) oficiu de metrologie
départir (TH) a despărți, a distribui
dépassement m. / **franchissement** m. (CN, maș-un) depășire (a cursei unui organ al mașinii peste cea stabilită); (cstr, TH) depășire
dépassement m. / **franchissement** m. **par l'aiguille du point extrême de l'échelle** (metr, el) trecerea acului peste punctul de capăt al scalei
dépassement m. / **franchissement** m. **vers le bas** (TH) depășire în jos
dépassement m. / **franchissement** m. **transitoire** (autom) depășire instabilă
dépasser (TH) a depăși
dépassivateur m. (ind chim, TCM) depasivant
dépeçage m. / **dépècement** m. (TH) tăiere în bucăți, fărâmițare, sfărâmare
dépendance f. (autom, TH) dependență, funcție
dépendance de la fréquence (mec) dependență de frecvență
dépendance stochastique (autom) dependență stocastică / aleatorie
dépendance de la température (termo, TH) dependență de temperatură
dépense f. (ec) cheltuială; (TCM) consum
dépense de combustible (maș, TH) consum de combustibil
dépense d'eau (TH) consum / debit de apă
dépense d'énergie (el, maș) consum de energie
dépense de vapeur (maș, cf) consum de abur
dépenses f. pl. **contrôlées** (ec, TH) cheltuieli controlate / de regie
dépense courantes d'exploitation (ec, TH) cheltuieli curente de exploatare
dépense de production (TCM, TH) cheltuieli de producție
dépense productives (ec) cheltuieli productive
dépériteur m. (autom) diminuator (termostat care reglează temperatura ținând seama de pierderi)
déperdition f. (TH) pierdere, scădere, diminuare
déperdition calorifique (termo, cstr) pierdere de căldură
déperdition de chaleur (termo, TH) pierdere / disipare de căldură

déperdition de courant (*maş, auto*) pierdere de curent
déperdition d'électricité (*el*) pierdere de electricitate
déphasage m. (*el, fiz, TH*) defazare, defazaj
déphasage en avant (*el, maş*) defazaj înainte
déphasage caractéristique (*fiz*) constantă de fază
déphasage itératif (*fiz*) deplasare repetată (de fază)
déphasage en retard (*el*) întârziere de fază, defazaj în urmă
déphasé (*fiz*) defazat, deplasat ca fază
déphaseur m. (*autom, tele*) defazor, inversor de fază; (*el*) decalator de fază
déplaçable (*TH*) deplasabil, detaşabil, demontabil, amovibil, schimbabil
déplacement m. (*maş*) mers, cursă; (*cf*) călătorie; (*ind chim, mat, TH*) deplasare
déplacement de l'aiguille (*cf*) cursa acului
déplacement angulaire (*mec*) deplasare unghiulară; (*el*) decalaj unghiular
déplacement de l'arc (*el, maş*) deplasarea arcului
déplacement axial (*mec, TH*) deplasare liniară
déplacement des balais (*el, maş*) deplasarea / decalajul perilor
déplacement capillaire (*fiz*) curgere capilară
déplacement du centre de pression (*aşch, mec*) deplasarea centrului de presiune
déplacement dans le champ magnétique (*el*) deplasarea câmpului magnetic
déplacement en charge (*maş, TH*) cursă utilă / în sarcină
déplacement d'un conducteur (*el*) deplasarea unui conductor
déplacement cyclique (*autom*) rotație / deplasare ciclică
déplacement par diffusion (*fiz*) deplasare prin difuziune
déplacement des dislocations (*metr*) deplasarea dislocațiilor
déplacement électrique (*fiz*) deplasare electrică, inducție electrostatică
déplacement d'équilibre (*ind chim, mec*) deplasarea echilibrului
déplacement de fréquence (*fiz*) deplasare / schimbare a frecvenței
déplacement par gravité (*fiz*) deplasare datorită gravitației
déplacement hélicoïdal (*mec, mat*) deplasare elicoidală
déplacement horizontal (*mec*) deplasare orizontală, mișcare pe orizontală
déplacement libre (*maş, maş-un*) cursă moartă, mers în gol
déplacement magnétique (*fiz*) deplasare magnetică

déplacement parallèle des systèmes de coordonnées (*mec*) deplasare paralelă a sistemului de axe de coordonate
déplacement perpendiculaire (*TH*) deplasare verticală / perpendiculară
déplacement du piston (*maş*) debitul pompei, cilindree
déplacement du point de travail / d'application (*autom*) deplasare a punctului de lucru / de funcționare
déplacement radial (*mec, TCM*) deplasare radială
déplacement tangentiel des noyaux de fer (*el, maş*) deplasare tangentială a miezurilor de fier
déplacement transversal (*maş-un, TH*) deplasare transversală
déplacement virtuel (*fiz, cstr*) deplasare virtuală
déplacer (*TH*) a deplasa, a disloca
déploiement m. (*TH*) desfășurare
déployer (*TH*) a desfășura
dépolarisant m. (*fiz*) depolarizor, depolarizator (în elementele galvanice); (*el, ind chim*) depolarizant
dépolarisation f. (*el, fiz, ind chim, TH*) depolarizare
déport m. (*SDV, elm*) deplasare (a profilului danturii)
déporter (*av, auto, TH*) a devia direcția
déposer (*TH*) a depune, a depozita, a sedimenta
déposer électrolytiquement (*TCM, el*) a depune electrolitic
dépôt m. (*maş, hidr, ind chim*) depunere, sediment, depozit, magazie
dépôt d'alliage (*TCM*) strat protector format dintr-un aliaj
dépôt anodique (*TCM, fiz*) depunere anodică
dépôt d'argent (*TCM, el*) depunere de argint
dépôt de calamine / de carbone (*maş, auto*) depunere de calamină
dépôt de carburant (*TCM*) depozit de carburant
dépôt cathodique (*TCM, fiz*) depunere catodică
dépôt pour le contrôle des tubes et des tiges de forage (*TCM*) bază pentru controlul prăjinilor și tijelor de foraj
dépôt électrolytique (*TCM, fiz*) depunere electrolitică
dépôt galvanoplastique (*TCM*) depunere galvanoplastică
dépôt par hydromécanisation (*hidr*) depunere prin hidromecanizare
dépôt d'incrustation (*termo, TH*) depunere de piatră de cazan
dépôt de marchandises (*ec, cf*) magazin de mărfuri
dépôt de matériel (*TCM, cstr*) depozit de materiale
dépôt de métal électrolytique (*TCM, el*) depunere de metal electrolitic
dépôt de modèle (*metr*) depunerea modelului (de aparat de măsurat, la încercările de Stat)

dépôt des outils (TCM) magazie / depozit de scule
dépôt des pièces détachées / de rechange (TCM) magazie / depozit de piese de schimb
dépôt de recouvrement (TCM, *el*) depunere de acoperire
dépôt uniforme (TCM) depunere uniformă
dépôt de zinc (TCM) depunere de zinc
dépouille f. (SDV) mărimea unghiului / feței de așezare (a sculei)
dépouillement m. (*autom*, CN) prelucrare (a informațiilor); (*metr*) descifrare (a înregistrărilor)
dépouillement des informations (*autom*) prelucrare a informațiilor
dépouillement statistique (TH) cercetare / explorare statistică
dépourvu de cohésion (TH) lipsit de coeziune
dépoussiérage m. (TH) desprăfuire
dépoussiérer (TH) a desprăfui
dépoussiéreur m. (TH) desprăfuitor; (*maș-un*) instalație de aspirat praful; (*ind chim*) separator de praf
dépoussiéreur cyclonnaire (*ind chim*, *maș*) desprăfuitor cu ciclon
dépoussiéreur électrostatique tubulaire (*ind chim*, *maș*) filtru electrostatic tubular
dépoussiéreur à sec (*ind chim*, *maș*) desprăfuitor uscat
dépréciation f. (TH) degradare, depreciere
dépréparer (TCM) a grava cu soluție slabă
depressage (TCM) depresare
depressiomètre m. (*maș*, *auto*) manometru de presiune / de vid, vacuummetru, indicator de vid
depression f. (*av*) forță descendentă; (TH) depresiune, reducere de presiune
depression de l'admission (*maș*, *auto*) depresiune în conducta de admisiune
depression de l'aspiration (*maș*, *auto*) depresiune de aspirație
depression du point d'ébullition (TH) coborâre a punctului de fierbere
déprimé (TCM, *cstr*) turtit, aplatizat
dépuration f. (*cstr*, TCM) curățire, purificare
dérailleur m. (*cf*, SDV) dispozitiv / macaz de deraiere
dérangement m. (*maș*) pană de funcționare; (TH) deranjament, defectare
dérangement de câble (*el*, *maș*, *tele*) deranjament la cablu
déranger (TH) a deranja
dérapiage m. (*auto*, TH) derapaj, alunecare laterală
déraper (TH) a derapa; (*nav*) a smulge (ancora)
déréglage m. (*maș*, *metr*, TH) dereglare
dérèglement m. (TH) dereglare
dérégler (TH) a deregla
dérivation f. (*el*, TH) derivație, ramificație (*mat*) derivare

dérivation de chaleur (*maș*, *auto*) îndepărtare / evacuare / disipare / eliminare a căldurii
dérivation de courant (*fiz*, *el*) derivație de curent, șunt
dérivation magnétique (*el*) derivație magnetică; (*fiz*) șunt magnetic
dérivation partant de l'applique (*el*) derivație pornind de la un stâlp în consolă
dérivation sous pression (*hidr*) derivație sub presiune
dérivation de surtension (*el*) derivație de supratensiune
dérivation à la terre (*maș*, *el*) derivație de punere la pământ
dérive f. (*autom*, *tele*) derivă, alunecare abateră; (*av*, *metr*, *nav*) derivă (*auto*) derivă din spate, suprafață stabilizatoare de coadă
dérive en courant (*metr*) derivă a curentului
dérive élevée (*maș*, *auto*) derivă înălțată, suprafață stabilizatoare din spate
dérive horizontale (TH) abatere orizontală
dérive d'un intégrateur (*autom*) derivă a unui integrator
dérive en tension (*metr*) derivă a tensiunii
dérive du zéro (*autom*, *tele*) deriva punctului zero
dérivée f. (*autom*) coeficient diferențial; (*mat*, *autom*) derivată
dérivée d'ordre n; n^e dérivée (*mat*) derivată de ordinul n
dériver (TH) a ramifica, a deriva; (*av*) a zbura în derivă; (*el*) a forma o derivație
dérivétage m. (TCM) deznituirire
dériveter (TCM) a tăia niturile
dérivomètre m. (*av*, *metr*) derivometru, înclinometru
dernier cannelé m. (*elm*) cilindrul canelat posterior (alimentator) de la trenul de laminare
dérochage m. (*termo*, *cstr*) curățire de piatră (*ind chim*) corodare, decapare; (TCM) curățirea suprafeței metalice
dérocher (*termo*, TCM, *cstr*) a curăța de piatră / de nisip
dérouillage m. (TCM, *cstr*) curățire de rugină
dérouillant m. (*maș*, TCM) inhibitor de coroziune
dérouillement m. (*maș*, TCM) curățire de rugină, îndepărtarea ruginii
dérouiller (TCM, TH) a curăța de rugină, a îndepărta rugină
dérouilleur m. (*orgl*, *ind chim*) soluție care scoate rugina de pe metale
déroulage m. (TH) derulare, desfășurare
déroulement m. (TH) desfășurare
dérouler (TH) a derula, a desfășura, a debobina, a depăna
dérouleur m. (TH) derulator, valț / rolă / cilindru de derulare

derrick m. (*maş, cstr*) macara derrick
derrick flottant (*maş*) macara derrick plutitoare
désaccord m. (*tele, TH*) dezacord, dereglare, neadaptare
désaccouplement m. (*TH*) decuplare
désaccoupler (*TH*) a decupla; (*maş, auto*) a deconecta, a decupla, a debreia, a întrerupe
désactivation f. (*fiz*) decontaminare; (*ind chim*) dezactivare
désaérateur m. (*maş, auto*) răsuflătorul motorului; (*hidr, ind chim*) dezaerator
désaération f. (*hidr, ind chim*) dezaerare; (*maş, cstr*) dezaerisire (a unei instalații)
désaérer (*TH*) a dezaerisi
désagrégateur m. (*maş*) maşină de spart beton
désagrégateur tournant (*maş, hidr*) concasor rotativ pentru bucăți de beton (demolat)
désagregation f. (*TH*) dezagregare, alterare
désagregation de la cathode (*el, maş*) dezagregare a catodului
désagregation des électrodes (*el, maş*) dezagregare a electrozilor
désagregation de la masse positive (*el, maş*) dezagregare a pastei plăcilor pozitive
désagregation physique (*TH*) dezagregare fizică
désagregation superficielle de la cathode (*el, maş*) dezagregarea superficială a catodului
désagréger (*TH*) a fărâmița, a dezintegra, a sfărâma, a fracționa, a zdrobi
désaimantation f. (*el, maş-un*) demagnetizare
désaimanter (*fiz, TCM, maş-un*) a demagnetiza
désalignement m. (*autom*) dezaliniere; (*cstr*) abatere de la linia dreaptă
désalignement d'accélération (*autom*) dezaliniere / nealiniere de accelerație
désamorçage m. (*el, hidr*) dezamorsare
désamorcer (*autom*) a dezexcita, a scoate de sub curent
désamorcer une pompe (*maş, cstr*) a goli o pompă de apă
désargentation f. (*TCM*) dezargintare; îndepărtarea argintului
désarmage m. (*or Ig*) desfacerea areului în timpul mersului
désassemblage m. (*TH*) descompunere, demontare, desfacere
désassembler (*TH*) a descompune, a demonta, a desface
désatteler (*cf*) a decupla
désaxage m. (*maş, maş-un*) abatere de la coaxialitate, dezaxare; (*el*) excentricitate
désaxer (*TH*) a dezaxa
descendre (*TH*) a coborî
descendre les vitesses (*maş, auto*) a trece la o treaptă inferioară de viteză

descenseur m. **hélicoïdal par gravité** (*maş*) plan înclinat elicoidal
descente f. (*av*) aterizare; (*mec, cstr*) coborâre, desprindere; (*maş*) coloană
descente de la charge (*TCM*) coborârea încărcături / şarjei
descente de coulée (*met*) picior (al pâlniei de turnare)
descente des outils (*TCM*) coborârea sculelor
description f. (*TH*) descriere
description de brevet (*ec, TH*) descriere a brevetului
description technique (*TH*) descriere tehnică
démulsibilité f. (*aşch, ind chim*) capacitate de dezmulsionare
démulsification f. (*ind chim, aşch*) dezmulsificare
désenclover (*TH*) a scoate cuiele
dés encombrement m. (*TCM, cstr*) curăţire, degajare, descongestionare
désencroûter (*mec, cstr*) a curăţa de crustă
désengrené (*TH*) dezangrenat, scos din funcţiune
désengrener (*maş*) a (se) dezangrena
déséquilibre m. (*TH*) dezechilibrare
déséquilibre m. (*mec, cstr*) perturbarea echilibrului; (*TH*) dezechilibru
déséquilibre de la température (*termo, cstr*) perturbarea temperaturii
désexciter (*autom*) a dezexcita, a scoate de sub curent
déshuiler (*ind chim, maş, cstr*) a degresa
déshuileur m. (*maş, cf*) separator de ulei
déshumidificateur m. **pour l'air** (*ind chim, TCM*) uscător de aer
déshumidifier (*TH*) a deshidrata
déshydratation f. (*ind chim, TCM*) deshidratare
déshydrateur m. (*maş*) instalație de deshidratare, deshidrator
déshydrateur électrique (*maş*) deshidrator electric
déshydrateur de gaz (*maş*) deshidrator de gaz
déshydrateur d'huile (*maş*) instalație pentru deshidratarea uleiului
déshydrateur à tambour (*maş*) instalație de uscare cu toבă
désignation f. (**d'un ajustement**) (*TCM, maş*) simbolul unui ajustaj
désincrustant m. (*ind chim, TH*) dezincrustant
désincrustrer (*TCM, termo, TH*) a îndepărta crusta, a îndepărta oxizii de pe suprafață
désincrusteur m. **pour chaudière** (*termo, cf*) dezincrustator pentru căldări de abur
désintégrateur m. (*cstr, maş*) concasor; (*ind chim, maş*) dezintegrator
désintégration f. (*fiz*) dezintegrare; (*TCM, ind chim*) mărunțire, fărâmițare, sfărâmare
déionisation f. (*ind chim*) deionizare

désolidariser (*mec, cstr*) a deranja stabilitatea
désordre m. (*fiz*) dezordine (contrariul organizării cristaline); (*met*) dislocație (defect de structură)
désoufrage m. (*TCM, ind chim*) desulfurare
désoxydant m. (*ind chim, TCM*) dezoxidant
désoxydation f. (*ind chim, TCM*) dezoxidare
dessablage m. (*TCM*) curățire cu nisip, sablare
dessablage à l'air (*TCM*) sablare cu aer
dessablage à l'eau sous pression (*TCM*) sablare cu apă sub presiune
dessablement m. (*TCM, cstr*) înlăturarea nisipului
desséchage m. / **dessèchement** m. (*TCM, ind chim*) uscare finală
desséchant m. (*TCM, ind chim*) uscător, sicativ, agent de uscare
desséché (*TH*) uscat
dessécher (*TH*) a usca, a deseca
dessécheur m. (*maș, cstr*) uscător; (*met*) etuvă
desserrage m. (*maș, cstr*) deșurubare, slăbirea șurubului
desserrage des freins (*cf, auto*) slăbirea frânelor
desserrer (*TH*) a deșuruba
desserrer le frein (*cf, auto*) a slăbi frâna
desserroir m. (*maș, SDV*) șurubelniță
desserte f. **par grafité** (*maș, cstr, hidr*) alimentare prin cădere liberă
desservir (*TH*) a deservi, a manipula
desservir en courant (*maș, el*) a alimenta cu curent
dessiccateur m. (*ind chim, TH*) deshidratant
dessiccation f. (*ind chim, cstr, TH*) uscare, deshidratare
dessiccation par adsorption (*ind chim*) uscare prin adsorbție
dessiccation des traverses sous vide (*cf*) uscare a traverselor în vid
dessin m. (*TH*) desen
dessin d'atelier (*TH*) desen de atelier
dessin coté (*TH*) desen cotelat
dessin en coupe (*TH*) plan de secțiune / secant
dessin de détail (*TH*) desen de detaliu
dessin d'ensemble (*TH*) desen de ansamblu
dessin d'exécution (*TH*) desen de execuție
dessin hachuré (*TH*) desen liniar / cu hașuri
dessin d'homologation (*TH*) desen de omologare
dessin de montage (*TH*) desen de montaj
dessin d'outil (*TH*) desen de scule
dessin du projet (*TH*) desen de proiect
dessin technique (*TH*) desen tehnic
dessin de l'usinage (*TH*) desen de atelier / de prelucrare
dessinateur m. (*TH*) desenator
dessinateur d'études (*TH*) desenator de proiectare, proiectant
dessinateur-projeteur m. (*TH*) desenator proiectant

dessiner (*TH*) a desena
dessiner à l'échelle (*TH*) a desena la scară
dessiner en vraie grandeur (*TH*) a desena în mărime naturală
dessoudure f. (*TH*) dezlipire, desfacere (a unei suduri)
dessous m. (*TH*) partea inferioară
dessous de boîte d'essieu (*cf*) partea inferioară a cutiei de unsoare a osiei
dessous de caisse (*maș, auto*) planșeul caroseriei
dessous de fuselage (*av*) fața inferioară a fuzelajului
dessous du moule (*TCM, met*) partea inferioară a formei
dessous du rail (*cf*) partea de jos / de sprijin a șinei
dessus m. (*TH*) partea superioară
dessus du fuselage (*av*) fața / partea superioară a fuzelajului
dessus du radiateur d'aile (*av*) partea / fața superioară a radiatorului aripilor
destructibilité f. (*mec, cstr*) posibilitatea de a distruge
destructif (*TH*) distructiv
destruction f. (*TH*) distrugere
destruction de l'austénite résiduelle (*TCM, met*) dizolvarea austenitei reziduale
destruction d'énergie (*maș, cstr, hidr*) stingerea energiei
destruction du magnétisme (*el*) anularea magnetismului
destruction de la résistance par échauffement excessif (*el, maș, tele*) distrugerea / arderea rezistenței prin încălzire excesivă
désulfurant m. (*ind chim*) (agent) desulfurant
désulfuration f. (*ind chim*) desulfurare
désunir (*TCM, met*) a separa
détachable (*maș*) detașabil, amovibil, demontabil, separabil
détachage m. (*TH*) curățire a petelor
détaché (*TH*) detașat, demontat, separat
détachement m. (*TH*) detașare, desprindere, separare
détachement des métaux (*TCM*) dezlipire a metalelor
détacher (*TH*) a detasa, a despărți, a separa
détail m. (*maș*) piesă; (*TH*) reper, detaliu
détail de construction (*maș, cstr*) detaliu de construcție
détail estimatif (*TH*) detaliu tip
détailler (*TH*) a tăia în bucăți
détalonnage m. (*TCM, SDV*) detalonare
détalonnage de la fraise (*SDV, TCM*) detalonare a frezei
détalonnage à la meule (*TCM, SDV*) detalonare cu piatra de rectificat
détalonnage à l'outil de tour (*SDV, TCM*) detalonare cu cuțitul de strung

détartrage m. (*maş, cstr*) curăţire de crustă; (*termo*) dezincrustare

détartrage d'une chaudière (*termo*) dezincrustarea unui cazan

détartrage à la molette (*maş, cstr*) curăţire de crustă cu freza

détartreur m. (*maş, auto, cf*) dezincrustant

détartreur pneumatique (*cf, TCM*) ciocan pneumatic de curăţat piatra de cazan

détartreur pour radiateur (*maş, auto*) soluţie de curăţat radiatorul în interior

détecter (*fiz, TH*) a detecta

détecteur m. (*TH*) detector

détecteur à autoexcitation (*tele*) detector cu autoexcitaţie / cu autostingere / cu suprareacţie

détecteur à cristal (*autom, tele*) detector cu cristal

détecteur à diode (*tele*) detector cu diodă

détecteur d'écart (*autom, tele, metr*) detector de abatere / de eroare

détecteur des fuites (*TH*) detector de scurgeri

détecteur d'induction (*tele*) detector de inducţie

détecteur d'infrarouge (*aşch, TCM*) detector de raze infraroşii

détecteur de joint de tubage (*metr*) detector al locului de îmbinare a burlanelor

détecteur de métaux (*TCM, metr*) detector de metale

détecteur de phase (*fiz, metr*) detector de fază

détecteur de position (*CN, maş-un*) detector de poziţie

détecteur de puissance (*maş, tele*) detector de putere

détecteur de résonance (*fiz, tele*) detector de rezonanţă

détecteur de tension (*fiz, tele*) detector de tensiune

détecteur ultra-sonique (*TCM, tele*) detector nitrasonic / supersonic

détecteur de vapeur inflammable (*ind chim*) detector de vapori inflamabili

détecteur de vibrations (*mec, maş*) detector de vibraţii

détection f. (*ind chim, TH*) detectare; (*cstr*) descoperire, scoatere la iveală

détection automatique d'erreurs (*maş-un, tele*) detectarea automată a erorilor

détection des fautes (*TH*) detectarea scurgerilor (unei instalaţii vidate); (*termo, hidr, cstr*) descoperirea pierderilor

détection par infrarouge (*fiz*) stabilirea poziţiei unui obiect prin raze infraroşii; observare prin raze infraroşii

détection linéaire (*autom, tele*) detecţie / redresare liniară

détection ultra-sonique (*TCM, metr*) detectare prin ultrasunete

détélescoper (*cstr, el*) a deconecta, a deschide a întrerupe

détendeur m. (*maş, cstr, hidr*) reductor de presiune, supapă de reducere / de reducţie

détection à double détente (*maş, met*) regulator de presiune cu două camere; reductor de presiune cu două trepte

détection thermostatique (*maş, metr*) supapă de reducere termostatică

détendre (*TH*) a destinde; (*ind chim*) a expanda

détente f. (*termo, ind chim*) detentă

détente avec arbre (*orgl*) levier de declansare cu ax

détente complète (*fiz*) detentă completă

détente des contraintes (*TCM*) detensionare

détente étagée (*maş*) detentă în trepte

détente du fluide frigorigène (*fiz, aşch*) detenta fluidului frigoric

détente d'un gaz liquéfié (*termo*) detenta unui gaz lichefiat

détente incomplète (*fiz*) detentă incompletă

détente isothermique (*maş, fiz*) detentă izotermică

détentillon m. (*orgl*) mecanism de bătaie la pendule

détergent m. (*ind chim, TCM*) detergent

détérioration f. (*TH*) deteriorare, defectare

détériorer (*TH*) a deteriora

déterminable (*TH*) determinabil, calculabil

détermination f. (*TH*) stabilire; (*ind chim, fiz*) determinare

détermination calorimétrique (*termo, fiz, aşch*) determinare (pe cale) calorimetrică

détermination de la caractéristique magnétique (*el, metr*) determinarea caracteristicii magnetice

détermination de la conductibilité (*el, metr*) determinarea conductibilităţii

détermination des constantes du transformateur (*el, metr*) determinarea constantelor transformatorului

détermination des dimensions (*mec, TH*) determinarea dimensiunilor; dimensionare

détermination des efforts (*mec*) determinarea eforturilor

détermination électrique de la température (*el, metr*) determinarea electrică a temperaturii

détermination graphique (*TH*) determinare grafică

détermination de l'hystérésis (*el, metr*) determinarea histerezisului

détermination du lieu de défaut (*TCM, cf*) determinarea locului defectului

détermination du nombre des lignes de force d'un aimant permanent (*el, metr*) determinarea numărului de linii de forţă ale unui magnet permanent

détermination de la perméabilité magnétique (*el, metr*) determinarea permeabilităţii magnetice

détermination du poids (*TH*) determinarea greutăţii

détermination du point de congélation (*ind chim, TH*) determinarea punctului de congelare
détermination du point de fusion (*TCM*) determinarea punctului de topire
détermination de la puissance (*maş, metr*) determinarea puterii
détermination du rendement (*maş, el, mec, TH*) determinarea randamentului
détermination de la résistance (*el, metr*) determinarea rezistenţei
détermination de la structure (*TCM*) determinarea structurii
détermination de la teneur (*TCM*) determinarea conţinutului
détermination de la tension (*el, metr*) determinarea tensiunii
détermination de la valeur de commande magnétique (*el, metr*) determinarea valorii forţei magnetonitoare
détermination de la vitesse de changement de polarité (*el, metr*) determinarea vitezei de schimbare a polarităţii
déterminations f. pl. physiques (*fiz, TH*) determinări fizice
déterminer (*TH*) a determina, a stabili
détersif m. (*TCM*) detergent
détonation f. (*maş, auto*) detonaţie, ardere anormală a amestecului; funcţionarea motorului cu bătaie
détermination parfaite (*maş, TH*) explozare completă
détoner (*maş, auto*) a bate, a detona; (*TCM, TH*) a exploda, a detona
détorsion f. (*mec, cstr*) deztăsurare
détour m. (*TH*) deviere, abatere, ocolire
détournement m. (*TH*) abatere, deviere, ocolire, derivaj
détourner (*TH*) a abate, a devia, a ocoli, a deriva
détrempe f. (*TCM*) revenire; (*ind chim*) vopsea cu clei
détremper (*TCM*) a reveni; (*ind chim*) a dizolva
détruire (*TH*) a distruge
détubage m. (*TCM*) detubare
dévaluation f. (*ec*) devalorizare (a monedei)
dévancement m. (*au laminage*) (*TCM*) devansare (la laminare)
devant m. (*TH*) partea din faţă
développable f. caractéristique (*mar*) desfăşurabilă caracteristică
développante f. (*mat, TCM, elm*) evolventă, desfăşurătoare
développement m. (*TH*) dezvoltare, elaborare; (*mat*) desfăşurare, dezvoltare a unui curbe
développement de l'arc (*el, TH*) desfăşurarea arcului

développement du bobinage (*el*) debobinare
développement de chaleur à l'intérieur de l'appareil (*el, metr*) dezvoltare de căldură în interiorul aparatului
développement des déterminants (*mat*) dezvoltarea determinantilor
développement disponible (*orlg*) unghiul maxm sub care arcul se poate desfăşura în casetă
développement de l'enroulement (*el, maş*) desfăcerea înfăşurării
développement de la fissuration (*mec, elm, cstr*) dezvoltarea fisurii
développement des germes (*met*) creşterea germeniilor de cristalizare
développement industriel (*TH*) dezvoltare industrială
développement initial (*orlg*) unghiul făcut de arc la scoaterea din casetă
développement lent (*TH*) dezvoltare lentă
développement des porosités (*TH*) formarea porozităţii
développement d'un procédé (*TH*) elaborarea unui procedeu
développement progressif (*TH*) dezvoltare progresivă
déverrouillage m. (*TH*) dezăvorăre, descuiere, eliberare
déverrouiller (*TH*) a dezăvori, a descuia, a debloca, a deschide, a elibera
dévers m. (*cf*) suprainăltare a şinei exterioare în curbă; (*nav*) înclinare a etravei, (*maş, cstr*) curb, aplecat, oblic
déversement m. (*TH*) înclinare, înclinaţie; (*cf*) răsturnare, golire; (*hidr*) deversare
déverser (*TH*) a deversa, a vărsa
déversoir m. (*maş, hidr, ind chim*) deversor, teavă de preaplin; (*cf*) robinet de scurgere a excedentului de apă
déversoir commandé (*hidr*) deversor comandat
déviabilité f. (*TH*) deviabilitate
déviation f. (*el, metr*) deviere, deviaţie; (*TCM, maş-un*) abatere
déviation de l'aiguille (*el, metr*) devierea acului
déviation angulaire (*fiz, TH*) deviere unghulară
déviation bilatérale de l'aiguille (*el, metr*) deviere bilaterală a acului
déviation du cœur (*cf*) deviere a inimii de ac
déviation du compas (*nav*) deviaţie a busolei
déviation de l'index (*el, metr*) devierea acului
déviation des lames (*prc*) deviere a lamelor de foarfece (de la planul de tăiere)
déviation des lignes de force (*mec, el*) deviere a liniilor de forţă
déviation magnétique (*tele*) deviatie / deflexi(un)e magnetică

déviatiun maximum de l'oscillation (*mec*) valoare maximă a oscilației; amplitudine

déviatiun maximum du sommet du cône primitif par rapport à l'intersection des axes (*elm, TCM*) deviere limită a vârfului conului primitiv în raport cu intersecția axelor

déviatiun de phase (*el, tele*) deviație de fază

déviatiun résiduelle (du zéro) (*metr, tele*) deviație reziduală (a punctului zero)

déviatiun sinusoidale dans le temps (*autom*) deviație / răspuns sinusoidal(ă) în timp

déviatiun de la verticale (*mec, TH*) deviere / abatere de la verticală

dévidage m. (*TH*) debobinare, depănare

dévidage d'un câble (*el*) desfășurare a unui cablu

dévider (*TH*) a desfășura, a debobina

dévidoir m. (*nav, TH*) tambur de sârmă

dévier (*TH*) a devia, a se abate

devis m. (*ec, TH*) calcul, calculație, proiectare, deviz

devis estimatif (*ec, TH*) deviz / calcul estimativ

devis matière (*ec, TH*) deviz estimativ de materiale

dévisage m. (*maș, TH*) deșurubare

dévisage des tiges de forage (*maș*) deșurubarea prăjinilor de foraj

dévisser (*maș, TH*) a deșuruba

dévolteur m. (*el, fiz*) devoltor, mașină coborătoare de tensiune

dévolcanisateur m. (*ind chim, plast*) autoclavă de devulcanizat

dextrine f. (*ind chim, TCM, plast*) dextrină

dézincage m., **dézincage** (*TCM*) dezincare

diabolo m. (*TCM*) cărucior pentru transportul țevilor

diacласé (*cstr, TH*) fisurat

diagonale f. (*mas, cstr, TH*) diagonală

diagramme n. (*TH*) diagramă, grafic, curbă

diagramme d'accélération (*maș*) diagramă de accelerație

diagramme acoustique (*fiz, TH*) curba vitezei sunetului

diagramme d'adjacence (*autom*) diagramă de adiacență

diagramme amorphe (*met*) diagrama unei substanțe amorfe

diagramme amplitude-fréquence (*fiz*) caracteristica amplitudine-frecvență

diagramme bi-logarithmique (*autom, TH*) diagramă bilogaritmă / dublu logaritmă

diagramme binaire (*fiz*) diagramă binară (de stări)

diagramme de Bode (*autom*) diagramă Bode, caracteristica amplitudine-fază

diagramme cartésien (*fiz, TH*) diagramă în coordonate rectangulare

diagramme du cercle du moteur série (*el, maș*) diagrama de funcționare a motorului serie

diagramme de chauffage et de refroidissement (*maș, TCM, TH*) diagramă de încălzire și de răcire

diagramme circulaire (*TCM, TH*) diagramă circulară

diagramme colorimétrique (*fiz*) grafic în culori

diagramme compression-déformation (*TCM*) diagrama compresiune-deformare

diagramme de constitution (*TCM, met*) diagramă de stare

diagramme contrainte-déformation (*TCM, plast*) curba tensiune-deformație

diagramme des courants du moteur série (*el, maș*) diagrama intensităților motorului în serie

diagramme courant-temps (*fiz*) diagrama variației unui curent în timp

diagramme cristallin (*fiz, met*) radiografia / roentgenograma unei substanțe cristaline

diagramme de débit (*TH*) fișă de debit, grafic al debitului

diagramme de déformation (*mec, TCM, cstr*) diagramă de deformație

diagramme de diffraction (*fiz*) radiogramă (de substanțe cristaline), electronogramă

diagramme de dilatation (*fiz, TCM*) diagramă de dilatare, curbă dilatometrică

diagramme de distribution d'un moteur (*termo, maș*) diagramă de distribuție a unui motor

diagramme de la distribution de la vapeur (*termo, cf*) diagrama de distribuție a aburului

diagramme électrique (*TH*) diagramă electrică (trată electric)

diagramme entropique (*termo*) diagramă entropică

diagramme d'équilibre (*met*) diagramă de echilibru

diagramme d'état (*fiz, TCM*) diagramă de stare

diagramme fonctionnel (*maș, fiz, TH*) schemă-bloc

diagramme de fusion (*TCM*) diagramă de topire

diagramme des implications (*autom*) diagramă de implicații

diagramme d'indicateur (*maș, metr*) diagramă indicată, diagramă de indicator (înregistrator)

diagramme d'interférence (*tele*) diagramă de interferență

diagramme de levée de (la) soupape (*maș, auto*) diagrama ridicării supapelor

diagramme logique (*autom, CN*) schemă / diagramă logică sau funcțională

diagramme lumineux de voie (*cf*) diagramă de iluminare a căii ferate

diagramme métastable (*fiz*) diagramă a unei stări metastabile

diagramme de moteur asynchrone (*el, maș*) diagramă de funcționare a motorului asincron

diagramme du mouvement (*mec, maș*) graficul mișcării

diagramme de perméabilité (*TH*) curbă de permeabilitate

diagramme polaire de répartition des intensités lumineuses (*el*) diagrama polară de repartiție a intensităților luminoase

diagramme de polarisation (*fiz*) diagrama polarizării

diagramme de porosité (*TH*) curbă de porozitate

diagramme de poudre (*fiz*) radiografie de pulberi (cristaline)

diagramme pression-volume (*termo*) diagrama Clapeyron

diagramme de puissance (*el, maș*) diagramă de putere

diagramme de répartition (*autom*) diagramă de repartiție

diagramme de résistivité (*el, TH*) curbă de rezistivitate

diagramme semilogarithmique (*autom*) diagramă semilogaritmă

diagramme de séquence des commutations (*tele*) diagramă de secvență a comutărilor

diagramme sonique (*fiz*) curba vitezei sunetului

diagramme synoptique (*autom, tele*) schemă / diagramă sinoptică; (*fiz*) schemă-bloc

diagramme température-concentration (*met*) diagramă temperatură-concentrație

diagramme totaliseur (*cf*) diagramă însumată

diagramme de transformateur (*el*) diagrama unui transformator

diagramme transformation-température-temps (T-T-T) (*met*) diagramă transformare-temperatură-timp; diagramă T-T-T

diagramme de transition (*autom*) diagramă de tranziție

diagramme de travail (*TH*) diagramă de lucru / de funcționare

diagramme triangulaire (*ind chim*) diagramă triunghiulară

diagramme de vapeur (*termo*) diagrama presiunii aburului / vaporilor

diagramme de vitesse (d'avancement) (*maș-un, TH*) diagrama vitezei (de avansare)

diapraphe m. (*TCM*) pantograf

dialyseur m. (*ind chim*) dializor, dializator

diamagnétisme m. (*el, fiz, TH*) diamagnetism

diamagnétomètre m. (*metr, el*) diamagnetometru

diamant m. (*SDV, TH*) diamant

diamant de dressage (*SDV, așch*) diamant de rectificat / de îndreptat, piatră abrazivă

diamant noir (*SDV*) diamant negru (de foraj)

diamant à queue (*TH*) diamant de tăiat geamuri

diamantine f. (*SDV, orgl*) pastă de șlefuit (metale)

diamétral (*TH*) dianetral

diamètre m. (*mat*) diametru

diamètre apparent (*fiz, cstr, TH*) diametru aparent

diamètre de braquage (*auto*) diametrul cercului de întoarcere

diamètre de la canalisation (*elm*) diametrul conductei

diamètre de l'électrode (*maș, TCM, el*) diametrul electrodului

diamètre de l'ensouple (*maș*) diametrul sulului de urzeală

diamètre équivalent de la particule (*fiz, TCM*) diametrul echivalent al unei particule

diamètre extérieur (*maș, TH*) diametru exterior

diamètre extérieur du filetage (*elm*) diametrul exterior al filetului

diamètre extérieur du tube (*elm, TCM*) diametrul exterior al prăjinii

diamètre du fer de la chaîne (*elm*) diametrul barci de oțel din care sunt confecționate zalele

diamètre à flanc de filet (*elm, TCM*) diametrul mediu al filetului

diamètre à fond de filet (*maș*) diametrul interior al unui filet exterior (la șurub)

diamètre des grains (*SDV, TCM*) diametrul / mărimea / dimensiunea granulelor

diamètre initial de la bobine (*maș*) diametrul de început al bobinei

diamètre intérieur (*TH*) diametru interior

diamètre intérieur du cylindre (*maș*) alezajul cilindrilor

diamètre intérieur du noyau (*el, maș*) diametrul interior al miezului

diamètre intérieur du tuyau (*elm, cstr*) diametrul interior al țevii / al tubului

diamètre de la jante (*auto*) diametrul jantei

diamètre moyen des particules (*SDV, ind chim*) diametrul mediu al particulelor

diamètre nominal (*elm*) diametrul exterior al filetului (nominal); (*TH*) diametru nominal

diamètre nominal du tube (*elm, TCM*) diametrul nominal al tubului

diamètre du noyau (*el, maș*) diametrul miezului

diamètre de perçage (*TCM, maș-un*) alezaj, diametrul de găurire

diamètre de poulie (*elm*) diametrul roții de curea / roții de transmisie

diamètre primitif (*elm*) diametru primitiv (la roți dintate) (*maș*) pas diametral

diamètre des roues motrices (*maș, auto, cf*) diametrul roților motoare

diamètre standardisé (*TH*) diametru standardizat

diamètre de tournage admis au-dessus du chariot (*maș-un*) diametrul maxim admis al piesei de strunjit deasupra saniei căruciorului de pat

diamètre de tuyère (*cstr, hidr*) diametrul orificiului de scurgere
diamètreur m. (*SDV*) compas de interior / de găuri
diamide m. (*plast, TCM*) diamidă
diapason m. (*fiz*) diapazon
diaphane (*TH*) transparent, diafan
diaphragme m. (*el, fiz, TH*) diafragmă (*maş*) membrană
diaphragme en amiante (*ind chim, elm*) diafragmă de azbest
diaphragme de champ (*fiz*) diafragmă de câmp (optic), diafragmă de ocular (la microscop)
diaphragme circulaire (*fiz, metr*) diafragmă circulară
diaphragme du collecteur (*fiz*) diafragma colectorului
diaphragme à lente (*autom, TH*) diafragmă cu fantă
diaphragme en fer doux (*metr, tele*) diafragmă / membrană de fier moale
diaphragme de laminage (*maş*) diafragmă de laminare
diaphragme de mesure (*maş, ind chim*) diafragmă de măsurare
diaphragme d'oculaire (*fiz*) diafragmă de ocular
diaphragme d'ouverture (*fiz*) diafragma aperturii
diaphragme revolver (*metr*) diafragmă tip turcă
diascope m. (*fiz*) diascop
diastémomètre m. (*fiz*) telemetru optic
diathermane (*fiz*) diatermic; transparent pentru căldură
dictaphone m. (*tele*) dictafon
dictionnaire m. **raisonné** (*TH*) dicţionar explicativ
dièdre m. (*mat*) diedru
dièdre latéral négatif (*av*) diedru negativ
diélectrique m. (*el*) dielectric
diélectrique neutre (*fiz*) dielectric neutru (nepolarizat)
diélectrique polaire (*fiz*) dielectric polar (dipolar)
diesel-fuel m. (*ind chim, TCM*) motorină
différence f. (*TH*) diferenţă; (*mat*) diferenţă, rest; (*nav*) diferenţă de pescaj
différence d'altitude (*av*) diferenţă de altitudine
différence de charge (*mec, el*) diferenţă de sarcină
différence entre cote maxima et cote nominale (*TCM*) abatere pozitivă faţă de cota minimă
différence entre cote „nini” et cote nominale (*TCM*) abatere interioară
différence descensionnelle (*TH*) diferenţă descendentă
différence de hauteur de deux dents successives (*SDV*) creşterea dintelui, supraînălţarea pe latura dintelui
différence de niveau (*TH*) diferenţă de nivel
différence de phase (*el, TH*) defazaj, decalaj de fază

différence en position (*TCM, TH*) abatere de poziţie
différence de potentiel (*el, maş*) diferenţă de potenţial
différence de potentiel électrique (*el*) diferenţă de potenţial electric
différence de pression (*maş, fiz*) diferenţă de presiune
différence de température (*fiz, TH*) diferenţă de temperatură
différence de tension (*el, TH*) diferenţă de tensiune
différence de vitesse (*mec, maş*) diferenţă de viteză
différentiateur m. (*autom*) aparat diferenţiator / de diferenţiere, circuit de diferenţiere
différentiation f. (*mat*) diferenţiere
différentiel m. (*maş, maş-un, auto*) diferenţial
différentiel à engrenages cylindriques (*maş*) diferenţial cu angrenaje cilindrice
différentiel à genouillère (*elm, maş*) pârghie de genunchi pentru comanda diferenţialului
différentiel à pignons coniques (*maş-un, auto*) diferenţial cu roţi dinate conice
différentielle f. (*mat*) diferenţială
différentielle binôme (*mat*) diferenţială binomială
différentielle partielle (*mat*) diferenţială parţială
différer (*TH*) a amîna, a diferi; (*cf*) a detaşa (vagoane)
difficilement soluble (*ind chim*) greu / puţin solubil
difficulté f. (*TH*) dificultate
difforme (*TH*) diform, deformat
difformité f. (*TH*) diformitate
diffracté (*ind chim*) a devia, a dispersa, a împrăştia; (*fiz*) a difracta
diffractif (*fiz*) de difracţie
diffraction f. (*ind chim, fiz*) difracţie
diffraction cristalline (*fiz*) difracţie cristalină; (*met*) difracţie prin reţea cristalină
diffuser (*fiz, ind chim, TH*) a difuza, a împrăştia, a răspîndi, a se propaga
diffuseur m. (*maş, el, hidr*) difuzor; (*met*) placă de separare (la tumare)
diffuseur de carburateur (*elm, auto*) difuzor de carburator, zona strîngută a carburatorului
diffuseur en croix (*el, maş*) difuzor în cruce
diffuseur des sablières (*TCM, cf*) pulverizator de nisip
diffuseur supersonique (*av*) ajutor supersonic
diffuseur de ventilateur (*TH*) difuzor de ventilator
diffusibilité f. **thermique** (*termo, ind chim*) difuzibilitate termică
diffusion f. (*fiz, ind chim, TH*) difuziune, împrăştiere, disipare, dispersare
diffusion ambipolaire (*fiz*) difuziune bipolară; (*TH*) difuziune ambipolară (în plasmă)
diffusion de la chaleur (*maş, fiz*) dispersia / difuziunea căldurii

diffusion continue (*ind chim*) difuziune continuă
diffusion due aux instruments (*fiz, metr*) împrăștiere / eroare datorită instrumentelor
diffusion des efforts (*mec, cstr*) dispersarea eforturilor
diffusion électrochimique (*TCM, ind chim*) difuziune electrochimică
diffusion d'énergie (*TCM*) disipare de energie
diffusion dans le grain (*met*) difuziune în interiorul unui grăunte
diffusion intercrystalline (*fiz*) împrăștiere la limita celulelor cristaline; (*met*) difuziune intercrystalină / la limita dintre cristale
diffusion inverse (*fiz*) împrăștiere înapoi
diffusion isotherme (*fiz*) difuziune izotermă
diffusion isotropique (*fiz*) împrăștiere izotropă
diffusion des lacunes (*met*) difuziunea locurilor vacante
diffusion des lignes de force dans l'entrefer (*el, mas*) dispersia liniilor de forță în întrefier
diffusion de la lumière (*fiz*) difuziunea luminii
diffusion moléculaire (*fiz*) difuziune moleculară
diffusion multiple de la lumière (*fiz*) împrăștierea multiplă a luminii
diffusion non élastique (*fiz*) difuziune neelastică
diffusion nucléaire (*fiz*) împrăștiere nucleară
diffusion en phase solide (*ind chim, met*) difuziune în fază solidă
diffusion du son (*fiz, TH*) împrăștierea sunetului
digimètre m. (*metr*) aparat numeric de măsurat
digit m. (*metr, CN, mas-un*) digit, cifră
digit binaire (*CN, mas-un*) cifră binară
digit de control (*CN, autom*) cifră de control
digit digital (*CN, mat*) cifric, numeric
digitron m. (*autom*) tub digitron
digression f. (*TH*) abatere
dilatabilité f. (*mec, fiz, mas, TH*) dilatabilitate, capacitate de a se dilata
dilatation f. (*fiz, mas, TH*) dilatare, dilatație
dilatation angulaire (*mec, fiz*) deformatie unghiulară, deplasare, unghiul deplasării, deplasare relativă, răsucire
dilatation annulaire (*mec, cstr*) dilatare inelară
dilatation cubique (*fiz, TH*) dilatație cubică
dilatation inégale (*fiz, TCM*) dilatație termică inegală
dilatation longitudinale (*mec, cstr*) dilatare în lungime
dilatation moyenne relative (*mec, cstr*) dilatare medie relativă
dilatation passagère (*mec, cstr*) dilatare temporară
dilatation permanente (*mec, cstr*) dilatare permanentă
dilatation relative (*mec, cstr*) dilatare relativă
dilatation secondaire (*TH*) dilatare ulterioară

dilatation superficielle (*mec, cstr, fiz, TH*) dilatare superficială / la suprafață
dilatation du temps (*fiz*) dilatația timpului
dilatation thermique (*fiz, TH*) dilatație termică
dilatation unitaire (*mec, cstr*) alungire, dilatare unitară
dilatation de volume (*fiz, TH*) dilatare în volum / volumică
dilatations f. pl. **principales** (*mec, cstr*) de formații principale
dilater (*TH*) a dilata, a expanda, a umfla
dilatometre m. (*metr, fiz, TH*) dilatometru
dilatometre différentiel à enregistrement mécanique Chevenard (*metr, met*) dilatometru diferențial cu înregistrare mecanică Chevenard
dilatométrie f. (*metr, fiz*) dilatometrie
dilemme m. (**OU disjonctif**) (*autom*) SAU exclusiv
diluant m. (*TCM, ind chim*) diluant, solvent
diluer (*TH*) a dilua
diluer avec de l'eau (*TCM, mas*) a dilua cu apă
dilution f. (*ind chim, TH*) diluare, diluție
dilution de l'huile (*mas, ind chim*) diluarea uleiului
dilution du jet (*TCM*) diluarea jetului (vânei), grad de diluare
dimension f. (*mat, TH*) dimensiune
dimension d'assemblage (*TCM*) dimensiune de asamblare
dimension de l'assemblage d'une pièce extérieure (*TCM*) dimensiune de asamblare a unei piese exterioare (cuprinzătoare)
dimension de comparaison (*TH*) dimensiune de comparație
dimension extérieur (*TCM, TH*) dimensiune exterioară
dimension des grains / granulométrie (*SDV, TH*) dimensiunea granulelor
dimension intérieure (*TCM, TH*) dimensiune interioară
dimension limite (*TCM, cstr, TH*) dimensiune limită
dimension linéaire (*TCM, mat, TH*) dimensiune liniară
dimension manquée (*TH*) dimensiune greșită
dimension maximum (*TCM, mas, TH*) dimensiune maximă
dimension minimum (*TCM, mas-un, TH*) dimensiune minimă
dimension moyenne (*TCM, mas-un, TH*) dimensiune mijlocie
dimension nominale (*TCM, mas-un, TH*) dimensiune nominală
dimension normale (*TCM, mas-un, TH*) dimensiune normală
dimension des pneus (des pneumatiques) (*auto*) dimensiunea pneurilor

dimension standard (*TCM, maș*) dimensiune standard / normală; (*autom*) dimensiune / mărime standard

dimension théorique (*mec*) dimensiune teoretică / rezultată din calcul

dimensionnement m. (*maș, cstr, TH*) dimensionare, stabilirea dimensiunilor

dimensionnement prohibitif (*maș, cstr*) stabilirea dimensiunilor limită admisibile

dimensionnement des résistances (*el, maș*) dimensionarea rezistențelor

dimensionner (*TH*) a dimensiona

dimensions f. pl. **des dents** (*elm*) dimensiunile dinților

dimensions d'encombrement (*maș, TH*) dimensiuni principale

dimensions d'un filet (*elm*) dimensiunile unui filet

dimensions hors tout (*maș, auto*) dimensiuni exterioare / generale / de gabarit, gabarit

dimensions de la maille (*TCM, met*) dimensiunile celulei elementare; (*TH*) mărimea ochiului sitei

dimensions de montage (*TCM, TH*) dimensiuni de montaj

dimensions du noyau (*el*) dimensiunile miezului

dimensions réticulaires (*fiz, met*) parametrii rețelei cristaline

dimétrique (*fiz, TH*) cu două dimensiuni

diminuer (*TH*) a diminua, a slăbi, a micșora, a reduce

diminuer la tension (*el*) a micșora tensiunea

diminuer la vitesse (*mec*) a micșora viteza

diminution f. (*TH*) micșorare, scădere

diminution de l'aimantation (*el, TCM*) micșorare a magnetizării

diminution du diamètre de l'ensouple (*elm*) micșorarea diametrului sulului de urzeală (în timpul țeserii)

diminution de la force ascensionnelle (*mec, av*) scădere / micșorare a forței ascensionale

diminution du nombre des tours (*mec, maș*) micșorare a numărului de rotații

diminution du poids apparent (*mec*) micșorare a greutății aparente

diminution du poids du frein de l'ensouple (*maș*) micșorare a greutății frânci sulului de urzeală

diminution de portance (*av, TH*) scădere a portanței

diminution de pression (*mec, TH*) scădere a presiunii

diminution du rendement (*maș, TH*) scădere a randamentului

diminution de la teneur en carbone (*met*) afinare, arderea / reducerea carbonului

diminution du trafic (*tr, TH*) reducerea traficului

diminution de volume / volumétrique (*TH*) micșorare a volumului

dinamomètre m. (*așch, metr*) dinamometru

diode f. (*tele*) diodă

diode de commutation (*autom, tele*) diodă de comutație

diotron m. (*autom*) diotron (circuit calculator cu diodă cu emisiune limitată)

diphase (*el*) bifazat; (*met*) bifazic

dipôle m. (*ind chim, el, TH*) dipol

dipôle électrique (*fiz*) dipol electric

dipôle magnétique (*fiz, tele*) dipol magnetic

directement proportionnel (*mat, TH*) direct proporțional

directeur m. (*CN, maș-un*) calculator de utilizare specială

direction f. (*mat, maș, auto*) direcție; **à une direction** (*autom*) singură direcție (necomutabil); (*TH*) sens; (*el, autom*) conducere

direction de l'aimantation (*el*) direcția magnetizării

direction asymptotique (*mat*) direcție asimptotică

direction à came et levier (*maș, auto*) casetă / mecanism de direcție cu șurub și deget

direction automatisée (*autom*) conducere automată

direction automatisée de la production (*autom*) conducerea automată a producției

direction de cisaillement (*mec, așch, cstr*) direcție de forfecare / alunecare

direction commandée par timon d'attelage (*auto*) direcție comandată prin bară de remorcă

direction de coupe (*așch, maș-un*) direcție de așchiere (la cuțite pe stânga sau pe dreapta)

direction du courant (*maș, auto*) sensul curentului

direction de cristallisation (*fiz, met*) direcție de cristalizare

direction double (*auto*) direcție dublă

direction à droite (*auto*) direcție / conducere pe dreapta, volan pe dreapta

direction de l'effort (*mec, cstr*) direcția efortului

direction d'émission (*fiz*) direcție de emisiune

direction de l'exploitation (*TH*) direcție de exploatare

direction de la force (*mec, așch, cstr*) direcția forței

direction de la fusée d'essieu (*auto*) mecanism de direcție cu fuzete

direction des glissements (*așch, mec, cstr*) direcție de alunecare

direction de laminage (*TCM*) direcție de laminare

direction de lecture de la bande (*autom, CN*) direcția de citire a benzii magnetice

direction de liaison (*fiz*) direcția legăturii

direction de la marche (*mec, maș, cf*) direcția de mers

direction du mouvement (*av*) direcția mișcării

direction du mouvement rotatoire (*maș, auto*) sens (al mișcării) de rotație / de rotire

direction de la portance (*av, TH*) direcția forței portante

direction préférentielle (*TH*) direcție predominantă

direction principale de cristallisation (*met*) direcția principală de cristalizare

direction de propagation (*TH*) direcție de propagare

direction de la réaction (*mec, ind chim*) direcție reacției

direction de la résultante (*mec, estr*) direcția rezultantei (forțelor)

direction de la sustentation (*av, TH*) direcție a forței de susținere

direction de transfert (*autom*) direcția transferului

direction de translation (*mec, TH*) direcție a mișcării de translație

direction du vecteur (*mec, el*) direcția vectorului

direction à vis et doigt (*maș, auto*) casetă / mecanism de direcție cu șurub și deget

direction à vis et rouleau (*maș, auto*) casetă / mecanism de direcție cu șurub și rolă

direction à vis sans fin et secteur (*maș, auto*) casetă / mecanism de direcție cu șurub fără sfârșit (fără fine) și cu sector

direction à volant (*maș, auto*) direcție cu volan

directionnel (*TH*) care emite într-o singură direcție

directive f. (*CN, maș-un*) instrucțiune (termen desemnând o operație de executat de un calculator sau de un sistem de comandă); (*TH*) directivă, indicație

directrice f. (*așch, met*) directoare

dirigeabilité f. (*TH*) dirijabilitate

diriger (*TH*) a dirija, a conduce

discontinu (*el, fiz, TH*) discontinuu, discret, întrerupt

discontinuation f. (*fiz, maș, cstr*) întrerupere, discontinuitate, intermitență

discontinuité f. (*fiz, TH*) discontinuitate

discontinuité de champ (*fiz*) discontinuitate de câmp

discordance f. (*TH*) neconcordanță, necorespondență, discordanță

discordance angulaire (*TH*) discordanță unghiulară

discret / discontinu (*fiz, TH*) discret / în trepte, întrerupt; (*CN, maș-un*) intermitent, nelegat printr-o curbă continuă

discriminant m. (*mat*) discriminant

discriminateur m. de phase (*autom, tele*) discriminator de fază

discriminateur de sens de variation (*autom*) discriminator de sens de variație

discriminateur de séquence (*autom*) discriminator de secvență

discrimination f. (*autom*) discriminare, salt condițional; (*fiz*) separare, putere de rezoluție

dishomogène (*met*) eterogen, neomogen

disjoindre (*TH*) a separa, a decupla

disjoncteur m. (*maș, auto*) întreruptor, disjunct

disjoncteur autogénérateur de gaz (*el, maș*) întreruptor cu autoformare de gaz

disjoncteur automatique (*el, maș*) întreruptor automat, disjunct

disjoncteur différentiel (*el*) întreruptor diferențial

disjoncteur à l'enclenchement automatique (*el*) întreruptor cu anclanșare automată

disjoncteur dans l'huile (*el, maș*) întreruptor în ulei

disjoncteur dans l'huile à contact préparatoire (*el, maș*) întreruptor în ulei cu contact de protecție

disjoncteur dans l'huile à plusieurs cuves (*el*) întreruptor în ulei cu mai multe băi

disjoncteur à manque d'intensité (*el, maș*) întreruptor de intensitate nulă

disjoncteur à maxima (*el*) întreruptor de maxim

disjoncteur à maxima d'intensité pour basse tension (*el*) întreruptor de intensitate maximă pentru tensiune joasă

disjoncteur à minime (*el, maș*) întreruptor de minim

disjoncteur pneumatique (*el, maș*) întreruptor cu aer comprimat

disjoncteur retardé (*el*) disjunct înțârziat (cu acțiune întârziată)

disjoncteur de sûreté (*el, TH*) întreruptor de siguranță

disjonction f. (*autom, log mat*) disjuncție; (*TH*) separare

dislocation f. (*TCM, cstr*) dislocație, de plasare

dislocation en arête / coin (*TCM*) dislocație liniară

dislocation cristalline (*fiz, met*) dislocație în cristal

dislocation glissante (*TCM*) dislocație alunecătoare

disloquer (*TH*) a disloca, a deplasa

disparaître (*TH*) a dispărea

dispatcher m. (*TH*) dispecer

dispatching m. centralisé (*autom*) sistem de diagramă centralizat (dispecerizare)

dispenser (*TH*) a dispersa

dispersion f. (*ind chim, el, fiz, TH*) dispersie; (*cstr*) răspîndire; (*el*) scăpări

dispersion de caoutchouc (*plast*) dispersie de cauciuc

dispersion des charges (dans le mélange) (*plast*) dispersarea ingredientelor (în amestec)

dispersion des indications (*metr*) dispersia indicațiilor

dispersion des lignes de force dans l'induit (*el*) dispersia liniilor de forță în indus

dispersion des mesures (*fiz, TH*) împrăștierea rezultatelor măsurătorilor

disponibilité f. (*autom, ec, tele*) disponibilitate

disposé en trois couches (*TCM, maș, auto*) cu trei straturi, cu strat triplu

disposer (*TH*) a dispune, a aranja
disposer les tôles en gradins (*el, TCM*) a dispune tolele în trepte
dispositif m. (*TCM, SDV, TH*) plan, proiect; dispozitiv, mecanism
dispositif d'accélération (*mec, maș*) mecanism de accelerare
dispositif d'accouplement (*maș, TH*) dispozitiv de cuplare
dispositif d'accrochage du lingot (*TCM*) dispozitiv de prindere a lingoului
dispositif accumulateur de données (*autom*) dispozitiv de memorare a datelor
dispositif d'affichage à indicateurs numériques (*CN, autom*) dispozitiv de afișaj cu indicație numerică
dispositif d'affinage (*maș*) dispozitiv de întindere / de subțiere
dispositif d'alarme (*autom, cf, maș, TH*) dispozitiv de alarmă
dispositif d'alimentation des pièces (*TCM*) rețea de turnare
dispositif anti-poussière (*TH*) dispozitiv de protecție contra prafului
dispositif antivibratile (*maș, cstr*) dispozitiv antivibratil
dispositif à l'appel double (*tele*) dispozitiv cu apel dublu
dispositif d'approche (*av*) dispozitiv de apropiere (pentru ghidarea aeronavelor)
d'arrêt par aiguilles (*maș*) dispozitiv de oprire cu călăreți (ace)
dispositif d'arrêt à air comprimé (*maș, cf*) mecanism de oprire cu aer comprimat
dispositif d'arrêt automatique des trains (*cf*) dispozitiv de oprire automată a trenurilor
dispositif d'arrosage des bandages (*cf*) dispozitiv pentru ungerea prin împrăscare a bandajelor
dispositif d'aspiration pour fils de lisière (*maș*) dispozitiv de aspirare a capetelor de fire de la marginea țesăturii
dispositif d'assemblage (*SDV, TCM*) dispozitiv de asamblare
dispositif d'attelage (*maș, auto*) dispozitiv de remorcare
dispositif d'atterrissage (*av*) tren de aterizare
dispositif d'avance (*maș*) dispozitiv de alimentare
dispositif d'avance de charbons (*el, maș*) dispozitiv de avans al electrozilor
dispositif d'avance à l'injection (*maș, auto*) dispozitiv de avans la injecție
dispositif basculant à air comprimé (*maș, auto*) dispozitiv pneumatic de basculare
dispositif de basculement de la benne (*maș, auto*) dispozitiv de răsturnare a benei

dispositif de blocage (*maș, SDV, TH*) dispozitiv de blocare
dispositif de blocage des commandes (*maș, cf*) dispozitiv de blocare a comenzilor
dispositif de calibration (*SDV, metr*) dispozitiv de calibrare
dispositif de changement du guide-fils (*maș*) dispozitiv de schimbare a conducătorului de fir
dispositif de changement du régime du frein (*maș, cf*) dispozitiv de schimbare a regimului de frânare
dispositif de changement de la trame (*maș*) dispozitiv de schimbare a firului de bătătură
dispositif de chargement (*TCM, TH*) încărcător, dispozitiv de încărcare; (*met*) dispozitiv de șarjare / de încărcare
dispositif de chargement et déchargement (*TCM, TH*) dispozitiv de încărcare și descărcare
dispositif de chauffage (*maș, auto*) dispozitiv de încălzire
dispositif pour le cintrage des barres (*TCM*) dispozitiv pentru curbarea barelor
dispositif de clarification (*autom*) clarificator, decantor
dispositif de codage numérique à indicateur (*autom, CN*) dispozitiv de codificare numerică cu indicator
dispositif codeur (*autom, CN*) dispozitiv codificator
dispositif de collage (*TCM*) dispozitiv de lipire / de încheiere
dispositif de commande (*TCM*) dispozitiv de comandă
dispositif de commutation (*autom*) aparat / mecanism de comutare; (*el*) dispozitiv de comutație
dispositif compandor (*tele*) compresor de dinamică
dispositif de compensation (*TCM, maș-un, el*) dispozitiv de compensație
dispositif de comptage (*metr, fiz*) numărător de impulsuri, contor
dispositif compteur d'essieux (*cf*) dispozitiv contor de osii
dispositif de contact (*SDV, TCM, el*) dispozitiv de contact
dispositif de contact avec bande isolante (*el, maș*) dispozitiv de contact cu bandă izolanță
dispositif de contact à segments (*el, maș*) dispozitiv de contact prin segmenti
dispositif de contrôle (*TH*) dispozitiv de control / de reglare; (*autom*) monitor
dispositif de contrôle d'opérations différentes (*autom*) dispozitiv de control pentru operații diferite
dispositif convertisseur de fréquences ultra-hautes (*tele*) dispozitiv convertizor de frecvențe ultraînalte
dispositif correcteur de centrage (*av, TCM, maș*) dispozitiv de compensare

dispositif coupe et cône (*TCM, elm*) racord special
dispositif de coupe réglable (*maş*) dispozitiv de tăiere reglabil
dispositif à courber les copeux (*aşch, SDV*) dispozitiv de îndoit şi de răscuit aşchiile
dispositif à croix de Malte (*maş, SDV*) dispozitiv cu cruce de Malta
dispositif de débrayage (*maş*) mecanism de debreiere / de decuplare
dispositif de décharge (*TH*) dispozitiv de descărcare
dispositif de décintrement (*cstr, TCM, TH*) dispozitiv de descintrare
dispositif de déclenchement (*SDV*) dispozitiv de dezagătare
dispositif de découplage (*maş, cf*) dispozitiv de decuplare
dispositif de décrochement (*maş, TH*) dispozitiv de dezagătare; (*el*) dispozitiv / mecanism de declanşare a întreruptorului
dispositif de délestage (*autom*) dispozitiv de limitare automată a sarcinii
dispositif de démarrage (*maş, auto, av*) dispozitiv de pornire
dispositif de déplacement (*TH*) dispozitiv de deplasare
dispositif à dériveter (*SDV*) dispozitiv de tăiat capete de nituri
dispositif de détente de la chaîne (*maş*) dispozitiv de întindere a urzelii
dispositif de dévidage (*maş*) dispozitiv de derulat
dispositif à diviser les crémaillères (*SDV*) dispozitiv de divizare (pentru tăierea dinţilor la cremalieră)
dispositif diviseur d'étrépage (*maş*) dispozitiv de divizare a benzii (la maşini textile) în trenul de laminare (debitare a două benzi)
dispositif de dosage (*maş, autom*) dispozitiv de dozare
dispositif à dresser la meule (*SDV*) dispozitiv de ascuţit / de rectificat piatra de polizor
dispositif pour l'éclairage du champ visuel (*maş-un*) dispozitiv pentru iluminatul câmpului vizual
dispositif d'éjection (*maş-un*) dispozitiv de evacuare
dispositif électrique à marquer (*el, TCM*) aparat electric de marcare
dispositif pour électrolyse rapide (*TCM, el*) dispozitiv pentru electroliză rapidă
dispositif électronique de lecture des chiffres (*autom*) dispozitiv electronic de citire a cifrelor
dispositif d'enlèvement (automatique) des copeaux (*maş-un, SDV*) dispozitiv de evacuare automată a aşchilor
dispositif enregistreur (*autom, TH*) dispozitiv înregistrator

dispositif d'entraînement (*maş*) mecanism de antrenare / de acţionare
dispositif d'épandage (*TH*) dispozitiv de împrăştiat
dispositif d'équilibrage automatique (*autom*) dispozitiv de echilibrare automată
dispositif d'équilibrage du frein (*maş, auto*) dispozitiv de egalizare a frânei
dispositif d'essai (*TH*) tester, dispozitiv de încercare
dispositif pour essais automatiques périodiques (*autom*) dispozitiv pentru încercări automate periodice
dispositif d'étanchéité pour pièces fixes (*maş*) dispozitiv de etanşare pentru un subsansamblu cu piese fixe
dispositif d'étrépage (*maş*) dispozitiv de întindere, tren de laminare
dispositif d'étouffement (*tele, el*) dispozitiv de stingere (a scînteilor)
dispositif d'extinction (*TH*) aparat de stins
dispositif pour faire varier la pression sur les sabots (*cf*) dispozitiv de reglare a presiunii pe saboţi
dispositif de fausse lisière (*maş*) dispozitiv de executat margini false (la ţesături) dreier
dispositif de fermeture automatique (*autom*) dispozitiv de blocare automată
dispositif de filage en fusion (*plast*) dispozitiv de filat din topitură
dispositif de fixation (*maş*) mecanism de fixare; (*SDV, maş-un*) dispozitiv de prinderei / de fixare a piesei de prelucrat
dispositif de fixation sur le banc de la contre-poupée (*SDV, maş-un*) dispozitiv de prindere / de fixare a păpuşii mobile (pe batiul maşinii-unelte)
dispositif de fixation à deux extrémités (*autom*) dispozitiv de fixare în două părţi
dispositif de fixation pour machines à centrer (*SDV, maş-un*) dispozitiv de prindere / de fixare (a piesei) la maşini de centrat
dispositif de fortune (*TCM, cstr*) dispozitiv de protecţie
dispositif à fraiser (*SDV, maş-un*) dispozitiv de frezat
dispositif à fraiser les filets (*SDV, maş-un*) dispozitiv de frezat filete
dispositif à fraiser pour sièges (*SDV, maş-un*) dispozitiv de frezat scaune de supape
dispositif de freinage (*maş*) dispozitiv de frânare
dispositif de freinage d'une vis (*maş*) dispozitiv de împiedicare a deşurubării
dispositif de gaufrage (*maş*) dispozitiv de gofrat
dispositif de graissage (*maş*) dispozitiv de ungere
dispositif de grand étrépage (*maş*) tren de laminare de mare întindere
dispositif de guidage (*maş, maş-un*) dispozitiv de ghidare

dispositif hydraulique de basculement (*maş, auto*) mecanism / dispozitiv de basculare hidraulic

dispositif de hypersustentateur (*av*) dispozitiv de hypersustentație

dispositif d'identification des trains (*cf*) dispozitiv de identificare a trenurilor

dispositif d'ignition (*TH*) dispozitiv de aprindere

dispositif indicateur (*metr*) dispozitiv indicator

dispositif indicateur du nombre de tours inadmissible (*el, maş*) dispozitiv indicator pentru numărul de ture inadmisibil

dispositif d'injection (*maş, cstr*) aparat de injectat

dispositif integrateur (*autom, el*) mecanism / instalație de integrare (sumare)

dispositif pour irrigation (*maş*) dispozitiv pentru irigare

dispositif jacquard (*maş*) dispozitiv jacquard

dispositif de lecture du niveau (*maş, metr*) indicator de nivel

dispositif de levage (*maş, cstr*) dispozitiv de ridicat

dispositif de levée (*maş*) dispozitiv de scoatere a levetei

dispositif limiteur (*maş, cstr*) opritor, limitator de cursă

dispositif de lissage (*maş*) dispozitiv de îndreptat

dispositif de livraison de la carde (*maş*) secțiunea de debitare a cardei

dispositif de marquage / marqueur (*metr*) dispozitiv de marcare

dispositif de mémoire (*CN, autom*) dispozitiv de memorie

dispositif de mesure / mesureur (*SDV*) dispozitiv de măsurat

dispositif à mesurer et à marquer (*maş*) dispozitiv de măsurat și de marcat

dispositif de mise en court-circuit (*maş, auto*) scurtcircuit; (*el*) dispozitiv de punere în scurtcircuit

dispositif de mise en dérivation (*el, maş*) dispozitiv de punere în derivație

dispositif de mise en forme de la meule (*SDV, maş-un*) dispozitiv de îndreptat (de reascuțit) piatra abrazivă

dispositif de mise en marche (*maş*) mecanism / instalație de punere în funcțiune

dispositif de mise à la terre (*el, maş*) dispozitiv de legare / de punere la pământ

dispositif monoculaire (*fiz*) dispozitiv monocular

dispositif de nettoyage (*maş*) dispozitiv de curățire

dispositif à niveau constant (*maş, auto*) dispozitiv de nivel constant

dispositif non-stop (*maş*) dispozitiv de încărcare sau de descărcare fără oprirea mașinii

dispositif de palpae (*metr*) dispozitiv / cap de palpae

dispositif peseur (*metr*) dispozitiv de cântărire

dispositif de pivotement (*TH*) dispozitiv de pivotare

dispositif à plusieurs sections (*SDV, tele*) dispozitiv multiplu

dispositif pneumatique de levage (*maş*) dispozitiv pneumatic de ridicat

dispositif de pompage à balancier (*maş*) copcă de pompare, jack

dispositif de positionnement (*maş-un, metr*) dispozitiv / mecanism de poziționare

dispositif de pot tournant (*maş*) dispozitiv de depunere a benzii / la mașini textile)

dispositif à poulies et à leviers pour manœuvrer les lames (*maş*) dispozitiv de acționat itele cu scripeti și pedale

dispositif à pousser (*TH*) împingător, dispozitiv de împins

dispositif programmé (*CN, autom*) instalație care lucrează după comandă programată

dispositif de protection (*el, TCM, TH*) dispozitiv de protecție

dispositif à rattacher (*maş*) dispozitiv de înnodat

dispositif de rattrapage du jeu (*maş-un*) dispozitiv de compensare a jocului

dispositif de réalisation des contacts (*el*) dispozitiv pentru realizarea contactelor

dispositif de réception (*TH*) dispozitiv de preluare

dispositif de redressement (*SDV, maş-un*) dispozitiv de îndreptat

dispositif de refroidissement (*aşch, maş*) dispozitiv de răcire

dispositif de réglage (*autom, maş*) dispozitiv de reglare

dispositif de réglage de frein (*maş, auto*) mecanism / dispozitiv de reglare a frânei

dispositif de réglage de pression (*maş*) regulator de presiune

dispositif de réglage de température (*termo, maş*) regulator de temperatură

dispositif de réglage du temps (*TH*) dispozitiv de cronometrare

dispositif de relevage hydraulique (*maş*) dispozitiv de ridicat hidraulic

dispositif de remise à zéro (*autom*) dispozitiv de punere la zero

dispositif à renverser le tricot (*maş*) dispozitiv de întors tricotul

dispositif de repérage de position (*av, TH*) dispozitiv de determinare a poziției

dispositif de retard (*autom*) dispozitiv de întârziere / de temporizare

dispositif de retenue automatique de la benne (*cf, auto*) dispozitiv de oprit automat vagonetul

dispositif à rouleaux (*TCM, SDV*) dispozitiv cu role

dispositif de sécurité (*maş, TCM, TH*) dispozitiv de siguranţă / de protecţie

dispositif de sélection du dessin (*maş*) dispozitiv de comandă cu cartele ale mecanismului cu iţe

dispositif de serrage (*SDV, maş-un*) dispozitiv de strângere; (*TH*) dispozitiv de prindere

dispositif de serrage commandé par mécanisme à excentrique (*SDV, maş-un*) dispozitiv de strângere comandat prin mecanism cu excentric

dispositif de serrage commandé par mécanisme à genouillère (*SDV, maş-un*) dispozitiv de strângere comandat prin mecanism cu pârghii articulate

dispositif servo (*maş, auto*) servomecanism

dispositif de signalisation (*metr, maş, av*) dispozitiv de semnalizare

dispositif de soulèvement de l'ensouple de chaîne (*maş*) dispozitiv de ridicat sulul de urzeală

dispositif sphérique de résolution (*autom*) dispozitiv sferic de rezoluţie

dispositif de sûreté contre les ruptures du mécanisme de chasse-navettes (*maş*) dispozitiv de siguranţă contra ruplerilor pieselor mecanismului de bătaie

dispositif de surveillance (*el*) aparat / instalaţie de supraveghere, de pază

dispositif de suspension (*maş*) dispozitiv de suspensie

dispositif de sustentation (*TH*) dispozitiv de susţinere

dispositif de tare (*metr*) dispozitiv de tarare

dispositif de temporisation (*autom*) dispozitiv de temporizare / de întârziere

dispositif de tension (*maş, auto*) dispozitiv de întindere

dispositif de tension de la chaîne pour métier de rubanerie (*maş*) dispozitiv de tensionare a urzelii la maşina de ţesut panglici

dispositif de tension du fil (*maş*) dispozitiv de tensionare a firului

dispositif de traction (*maş*) dispozitiv de tracţiune de transport (*TCM, cf*) dispozitiv de transportat

dispositif de trempe isotherme (*TCM*) dispozitiv de călire izotermă

dispositif universel de montage (*autom, TCM*) dispozitiv universal de montaj

dispositif de variation de cintrage de l'aile (*av*) dispozitiv de reglare a curburii aripii

dispositif ventouse (*maş, cstr*) supapă de aer, ventuză

dispositif de vérification pour les jacks (*el, tele*) dispozitiv de verificare a jacurilor

dispositif de verrouillage (*autom, maş*) dispozitiv de zăvorăre / de blocare, mecanism de blocare / de oprire / de închidere

dispositif de vidage (*autom*) dispozitiv de golire (de aducere la zero)

dispositif de vidange (*ind chim, maş*) dispozitiv de golire

dispositif „vide chargé” (frein) (*cf*) dispozitiv „gol încărcat” (frână)

dispositifs m. pl. additionnels pour le circuit primaire (*el, maş*) dispozitive adiţionale pentru circuitul primar

dispositif de coulée (*metr*) elementele reţelei de turnare

disposition f. (TH) dispoziţie, aranjament, aşezare, dispunere, amplasare

disposition des ailes (*av, maş*) dispunerea aripilor

disposition des appareils sur le tableau (*el, maş*) dispunerea aparatelor pe tablou

disposition de l'arbre à cames (*maş, auto*) amplasarea / poziţia / aşezarea arborelui cu came

disposition des balais (*el, maş*) dispunerea periiilor

disposition des boîtes de changement (*maş*) dispoziţia căsuţelor pentru schimbarea suveicilor

disposition des bornes (*el, maş*) dispunerea bornelor

disposition au centre (*TH*) dispunere centrală

disposition claire des lignes (*el*) dispunerea corectă a liniilor

disposition des cylindres (*maş, auto*) dispoziţia / gruparea cilindrilor

disposition de deux radiateurs dans un compartiment (*cf*) aşezarea a două radiatoare într-un singur compartiment

disposition des électrodes (*maş, el*) poziţia / aşezarea electrozilor

disposition des fils (*el*) dispunerea conductoarelor

disposition des fusées (*cf*) dispoziţia fusurilor

disposition en gradins (*TCM, cstr, el*) dispunere / aşezare în trepte

disposition hexagonale (*el*) dispunere hexagonală

disposition latérale de l'aiguille (*el*) dispunere laterală a acului

disposition de la ligne (*el*) dispunerea liniei

disposition des phases (*el*) dispunerea pe faze

disposition du pont pour la mesure de l'induction (*el, metr*) montarea punţii pentru măsurarea inducţiei

disposition en quinconce (*TH*) aşezare în zigzag

disposition du réseau (*el, maş*) aranjamentul / dispunerea reţelei

disposition des rivets (*maş, cstr*) aşezarea / dispunerea niturilor

disposition des rivets en chaîne (*maş, cstr*) dispunerea niturilor în lanţ

disposition des rivets en quinconce (*maş, cstr*) dispunerea niturilor în zigzag

disposition des signaux (*cf*) dispoziția semnalelor
disposition des soupapes (*maș, auto*) poziția / așezarea supapelor
disposition structurale (*TH*) poziție structurală
disposition du tableau de distribution (*el*) așezarea tabloului de distribuție
disposition du volant de direction (*maș, auto*) amplasamentul / poziția / așezarea volanului de direcție
disproportion *f.* (*TH*) disproporție
disque m. (*maș auto, TH*) disc, șaibă, rondelă; (*mar*) cerc, disc
disque abrasif (*SDV, așch, maș un*) disc abraziv
disque à aiguiser (*maș, SDV*) disc de ascuțit
disque d'aluminium pivotant (*metr, el*) disc de aluminiu pivotant
disque d'amortissement (*metr, el, maș*) disc de amortizare
disque analyseur (*tele*) disc analizor
disque en bois (*TCM*) disc de lemn
disque à broyer (*maș, TCM*) disc de măcinare
disque à cames (*maș, el, maș-un*) disc cu came
disque conducteur (*elm, maș*) disc conducător
disque de contact (*elm*) disc de contact
disque court-circuiteur (*elm, el*) disc de scurt circuit
disque à crans (*elm, el*) disc cu creștături
disque à crochets (*elm, maș*) disc cu cârlige
disque diviseur en verre (*elm, maș-un*) disc de sticlă gradat
disque d'embrayage (*elm, maș-un, auto*) disc de ambreiaj
disque d'enregistrement (*auton, tele*) disc de înregistrare, hârtie circulară de înregistrare
disque d'ensouple (*elm*) flansă a sulului de urzeală
disque explorateur (*tele*) disc explorator
disque à fentes (*elm, tele*) disc cu fante
disque fermé (*cf*) disc de semnal pe oprire; (*mar*) disc închis
disque en feutre (*maș, auto*) disc de pâslă
disque à frein (*elm, maș*) disc cu frână
disque de frein (*elm, maș*) disc de frână, șaibă de frânare (a sulului de urzeală)
disque de freinage avec une pièce de fer (*elm*) disc de frânare, cu o piesă de fier
disque de friction (*elm, maș*) disc de fricțiune
disque de guidage (*elm, maș-un*) disc de ghidare / de antrenare
disque d'induit en tôle (*el, maș*) disc al indusului de tablă
disque interrupteur (*elm, tele*) disc de întrerupere periodic
disque des jours (*orlg*) discul zilelor
disque marginal (*av*) disc extrem al aripii
disque à meuler (*SDV, maș-un*) disc abraziv

disque moniteur (*fiz-, maș*) disc de control
disque moteur d'embrayage (*maș, auto*) disc de ambreiaj de antrenare
disque de mouture (*maș, ind chim*) disc de măcinare
disque nettoyeur (*maș*) disc de curățire
disque du noyau (*elm*) discul miezului
disque photographique (*metr*) disc fotografic
disque porte-lentilles (*TCM*) disc portlentile
disque de pression du ressort de tampon (*cf*) disc de izbire al areului tamponului
disque de projection (*elm, maș*) disc aruncător (la stocker)
disque de quantième (*orlg*) disc al datei
disque récepteur d'embrayage (*maș, auto*) disc de ambreiaj antrenat / condus
disque de retenue d'huile (*elm, maș*) inel pentru captarea uleiului
disque de roue (*maș, auto*) disc de roată
disque stroboscopique (*fiz, auto, tele*) disc stroboscopic
disque de tampon (*cf*) disc de tampon
disque de tronçonnage (*SDV, maș-un*) disc abraziv de rețezat
disque-cadran m. indicateur de réserve de marche (*orlg*) disc cadran care arată câte ore mai funcționează ceasul
disque-cadran des mois (*orlg*) disc cadran al lunilor
disque-cadran de sonnerie (*orlg*) disc-cadran de sonerie
disque-obturateur m. (*metr, elm*) disc-obturator
disruption *f.* (*fiz*) ruptură, scindare, dezintregare, străpungere (a unei izolații)
disséminer (*fiz, ind chim, TH*) a împrăști, a dispersa, a răspîndi
dissimilitude *f.* (*TH*) neuniformitate, defect de similitudine / de asemănare
dissipateur m. (*maș, cstr*) amortizor, stingător
dissipateur d'énergie (*fiz*) disipator de energie
dissipateur réglable (*maș, cstr*) amortizor reglabil
dissipation *f.* (*TH*) disipare, disipație, împrăștiere
dissipation anodique (*el, tele*) disipație anodică
dissipation de chaleur (*termo, fiz*) împrăștiere / disipare de căldură
dissipation d'électrode (*el, tele*) disipație a electrozului
dissipation d'énergie (*TH*) disipare de energie
dissociable (*ind chim*) disociabil
dissociation *f.* (*ind chim, TCM*) disociație
dissociation complète (*ind chim, TCM*) disociație completă
dissociation électrolytique (*TCM*) disociație electrolitică
dissociation des gaz (*ind chim, TCM*) disociație a gazelor

dynamomètre piézo-électrique (*metr, aşch, mec*)

dinamometru piezoelectric

dynamomètre à torsion (*mec, metr*) dinamometru

cu torsiune

dynamomètre de traction (*mec, auto*) dinamometru

de tracţiune

dynamométrique (*TH*) dinamometric

dynamoteur m. (*el*) dinamotor

dyne f. (*metr*) dină

dypnone f. (*plast*) dipnonă

eau f. acidulée (*ind chim, TCM*) apă acidulată
eau d'alimentation (*termo, ind chim, TH*) apă de alimentare
eau d'appoint (*TH*) apă suplimentară (*cstr, TCM*) apă de adaos / de completare
eau blanche (*termo, maș*) apă de recirculație
eau bouillante (*termo, cf*) apă fierbinte / fiartă
eau calcaire (*termo, maș, cf*) apă calcaroasă / dură
eau circulante (*maș, termo*) apă circulantă / de circulație
eau condensée (*TH*) apă condensată / de condensare, condensat
eau de cristallisation (*ind chim, metr, TH*) apă de cristalizare
eau déminéralisée (*ind chim*) apă demineralizată
eau dure (*hidr, ind chim, TH*) apă dură
eau d'échappement (*ind chim, TH*) apă de golire / uzată
eau d'entraînement de la vase (*ind chim, cstr*) apă de spălare / de transport
eau en excédent (*TH*) apă în exces / în surplus
eau sous forme de pluie fine (*cf*) apă în picături fine
eau foulée dans la chaudière (*cf, termo*) apă împinsă în cazan
eau d'hydratation (*ind chim*) apă de hidratare
eau industrielle (*ind chim, maș*) apă industrială
eau de lavage (*TCM, ind chim*) apă de spălare
eau motrice (*el, hidr*) apă de antrenare
eau de processus (*ind chim, TCM*) apă industrială / de fabricație
eau de purge (*termo*) apă de purjare
eau de rafraîchissement / réfrigérante (*așch, TCM, maș, met*) apă de răcire
eau refroidie (*ind chim, TH*) apă răcită
eau régale (*ind chim, TH*) apă regală
eau résiduelle (*TH*) apă reziduală / uzată
eau de restitution (*maș, termo, cstr*) apă de reciclare / de recirculație

eau de retour (*termo, cstr*) apă recuperată
eau de rinçage (*TCM, ind chim*) apă de limpezire / de clătire
eau de savon (*TCM*) apă cu săpun
eau sulfureuse (*ind chim, TH*) apă sulfuroasă
eau surchauffée (*termo, ind chim, TH*) apă supraîncălzită
eau turbinable (*hidr, el*) apă de putere (cădere de apă)
eau pour usages industriels (*maș, TH*) apă industrială / pentru nevoi industriale
eau pour utilisations technologiques (*TCM*) apă industrială / de fabricație / tehnologică
eaux f. pl. excédentaires (*hidr*) ape excedentare
eaux de rebut industrielles (*termo, TCM, ind chim*) ape industriale uzate
ébarbage m. (*TCM, plast*) debavurare, îndepărtarea marginilor
ébarbage à froid (*TCM*) debavurare la rece
ébarbement m. (*cstr, TH*) tăierea marginilor, tivire
ébarbeuse f. (*TCM, maș*) agregat pentru tivit tabla, debavurator
ébarbure f. (*TCM, plast*) bavură
ébat m. (*orig*) joc între roți
ébat de dard (*orig*) unghiul descris de ancoră de la pornirea de la știftul limitator până la contactul lănciei cu platoul mic
ébauchage m. (*așch, TCM, maș-un*) degroșare, eboșare
ébauche f. (*TCM*) semifabricat, piesă brută; (*maș-un*) eboșă; (*orig*) mecanismul fără cadran și eșapament
ébaucher (*TCM, TH*) a degroșa, a ciopli, a eboșa
ébauchoir m. (*TH*) dălțiță; (*met*) lanțetă
ébène f. (*TCM*) abanos
ébiseler (*TCM, orig*) a teși, a șanfrena
ébiseloir m. creux (*orig*) sculă de găurit
ébonite f. (*plast, TCM*) ebonită
éboueuse f. (*maș*) mașină de măturat strada

ébouteuse f. à haricots verts (*maş*) maşină de tăiat capetele la fasolea verde

ébranlage m. du modèle (*TCM, met*) dezbaterea modelului

ébranler (*TH*) a zgudui, a vibra, a zdruncina

ébraser (*cstr, TH*) teşiť, tăiat oblic

ébullition f. (*fiz, ind chim, TH*) fierbere, clocotire

écaillage m. (*ind chim, TCM, TH*) exfoliere, cojire, dezincrustare

écaille f. (*TCM, prc*) strat sau parte (fină) de metal la suprafata unei piese forjate, care nu este bine ataşată de piesă

écaille de laminage (*TCM, met*) arsură în formă de solzi

écaillage m. (*TCM, ind chim, TH*) cojire, exfoliere

écailler (*maş, TCM*) a răzui, a dezincrusta; (*ind chim*) a exfolia

écailleuse f. (*maş*) maşină de decorticat

écart m. (*TCM, TH*) abatere, distanţă, interval; (*mat*) metrică generalizată; (*av*) gamă (de viteză)

écart admissible (*TCM, metr, TH*) toleranţă / abatere admisibilă

écart apparent (*metr*) abatere aparentă

écart de concentration (*met*) interval de concentraţie

écart des cylindres (*maş*) jocul dintre cilindri

écart énergétique entre les bandes (*fiz*) interval energetic / între niveluri de energie

écart de forme (*TCM, TH*) abatere de formă

écart intérieur (*TCM, maş-un, TH*) abatere inferioară

écart de linéarité (*TCM, TH*) abatere de liniaritate

écart entre le liquidus et le solidus (*fiz*) interval de cristalizare

écart maximal / maximum (*autom, TCM, maş-un*) abatere maximă

écart moyen (*metr, TCM, TH*) abatere medie

écart négatif (*TCM, metr, maş-un*) abatere negativă

écart nominal (*TCM, metr, TH*) abatere nominală

écart normal (*TCM, metr, TH*) abatere standard

écart de pas cumulé (*elm, maş-un*) eroare cumulată a pasului (circular)

écart en plus (*TCM, maş-un*) abatere pozitivă faţă de cota nominală

écart positif (*TCM, maş-un*) abatere pozitivă

écart réduit (*mat, TH*) abatere redusă

écart de régime permanent (*autom*) abatere în regim permanent

écart de réglage (*autom, maş*) abatere de reglare (de la valoarea dorită)

écart relatif (*fiz, TH*) abatere relativă

écart de statisme automatique (*autom*) abatere permanentă (staţionară) de reglare

écart supérieur (*TCM, maş-un*) abatere superioară

écart de surface (*TCM, TH*) abatere de suprafaţă

écart de température (*TCM, fiz, term, TH*) interval / diferenţă de temperatură

écart temporaire (*autom*) abatere de reglare / deviaţie temporară, corecţie de potenţial

écart tolérable (*fiz, TCM, TH*) abatere tolerabilă / admisă

écart transitoire (*autom*) abatere tranzitorie / instabilă

écarte-lames m. (*SDV, auto*) dispozitiv pentru îndepărtarea foilor de arc

écartement m. (*maş, cf, TH*) ecartament, interval, distanţa, pas, abatere

écartement des aiguilles (*maş*) distanţa dintre ace, pasul acelor (la maşini textile)

écartement angulaire (*TH*) distanţa unghiulară

écartement d'axe en axe (*cf*) distanţa dintre axe

écartement des bobines (*el, maş*) distanţa dintre bobine

écartement des broches (*SDV, maş-un*) distanţa dintre broşe; (*maş*) distanţa dintre fuse, pasul fuselor (la maşini textile)

écartement entre chaque pointe (*maş*) distanţa dintre acele garniturii (la maşini textile)

écartement des conducteurs (*el, maş*) distanţa dintre conductoare

écartement des contacts (*autom, maş*) distanţa dintre contacte

écartement des cylindres (*metr, maş, plast*) distanţa dintre cilindri / valţuri

écartement des dents (*maş*) desimea acelor, distanţa dintre dinţi (la maşini textile)

écartement des dents du peigne (*maş*) numărul spaiei

écartement des électrodes (*maş, TCM*) distanţa dintre electrozi

écartement extérieur des boudins (*cf*) distanţa dintre feţele exterioare ale buzelor bandajelor

écartement des fils (*el, maş*) distanţa dintre fire

écartement grand (*cf*) ecartament larg (mare)

écartement intérieur des bandages (*cf*) distanţa dintre bandajele roţilor

écartement international (*cf*) ecartament internaţional

écartement des membrures (*nav*) distanţa dintre coaste

écartement normal (*cf*) ecartament normal

écartement des perforations (*autom, CN*) distanţa dintre perforaţii

écartement des pivots de bogies (*cf*) distanţă / ecartament între pivoţii boghiurilor

écartement entre les plaques (*maş, el*) distanţa dintre plăci

écartement entre les plateaux (*ind chim, maş, plast*) distanţa dintre talere

écartement des pointes (*maş-un*) distanţa dintre vârfuri

écartement des pointes de bougie (*maş*) distanţa disrupţivă a bujiei

écartement des poteaux (*cstr, el*) distanţa dintre stâlpi

écartement des rails (*cf*) ecartamentul căii; (*elm*) distanţa dintre spiţe

écartement des rivets (*TCM, maş*) distanţa dintre nituri

écartement des rouleaux (*maş, plast*) distanţa dintre role / valţuri

écartement des tampons (*cf*) distanţa dintre axele tamponelor

écarte-pneu m. (*auto, SDV*) dispozitiv pentru îndepărtarea flancurilor pneului

écarte hydraulique (*SDV, auto*) dispozitiv hidraulic pentru îndepărtarea flancurilor pneului

écarter (*TH*) a distanţa, a înlătura, a abate

écarteur m. (*TCM, TH*) distanţier

écarteur à crémaillère (*elm, SDV*) depărtător cu cremalieră / cu arc / cu resort

écarts m. pl. **de débit** (*maş*) abatere la debitore

échafaudage m. (*cstr, TCM*) schelă, eşafodaj, sche-lărie

échafaudage flottant (*cstr*) schelă plutitoare

échafaudage de montage (*TCM, TH*) platformă de montaj; (*cstr*) schelă de montaj

échafaudage roulant (*TCM, cstr*) schelă pe role, mobilă

échafaudage en tubes d'acier (*cstr, TCM*) schelă metalică tubulară

échafaudage tubulaire (*TCM, cstr*) schelă tubulară

échafaudage volant (*TCM, cstr*) schelă suspendată

échafauder (*TCM, cstr*) a monta o schelă / un eşafodaj

échancreuse f. (*maş*) maşină de decupat

échancrure f. (*TCM, maş-un*) degajare

échancrure de la came (*elm*) scobitura camei

échancrure de fond (*nav*) curbura întinsurii

échange m. (*ec, TH*) schimb, înlocuire (*autom, TH*) schimbare, înlocuire

échange d'air (*TH*) schimb de aer

échange de bases (*ind chim, TH*) schimb de baze

échange de chaleur par convection (*termo, fiz*) schimb de căldură prin convecţie

échange de chaleur par radiation / rayonnante (*termo, fiz*) schimb de căldură prin radiaţie

échange par conduction (*termo, TH*) schimb / transmitere de căldură prin conducţie

échange d'énergie (*mec, TH*) schimb de energie

échange des forces mécaniques (*mec*) schimb de forţe mecanice

échange des gaz (*ind chim*) schimb de gaze

échange de groupes (*CN, maş*) schimbarea funcţiei de grup (la maşini de perforat cartele)

échange intramoléculaire (*TCM, ind chim*) schimb intramolecular

échange de masse (*ind chim, TH*) schimb de masă

échange de matériel (*cf, tr*) circulaţia materialului rulant

échange par rayonnement (*termo, TH*) transmitere de căldură prin radiaţie

échange de renseignement (*TH*) schimb de informaţii

échange thermique (*termo, fiz*) schimb de căldură

échangeable (*TH*) schimbabil, interschimbabil, înlocuibil, amovibil, de schimb

échanger (*TH*) a înlocui, a schimba; (*ec*) a face schimb

échangeur m. (*termo, cstr*) schimbător de căldură

échangeur à ailettes (*termo*) schimbător de căldură cu nervuri

échangeur de chaleur (*ind chim, TH*) schimbător de căldură

échangeur de chaleur à centre-courant (*termo, ind chim*) schimbător de căldură în contracurent

échangeur de chaleur à faisceau tubulaire (*termo, ind chim*) schimbător de căldură cu fascicul de ţevi

échangeur de chaleur à film descendant (*termo, ind chim*) schimbător de căldură cu peliculă descendentă

échangeur de chaleur à lamelles (*termo, ind chim*) schimbător de căldură cu lamele

échangeur de chaleur à plaques (*termo, ind chim*) schimbător de căldură cu plăci

échangeur de chaleur à tubes à ailettes (*termo, ind chim*) schimbător de căldură cu ţevi cu aripioare

échangeur de chaleur à vis sans fin (*termo, ind chim*) schimbător de căldură cu melc

échangeur laminaire (*termo*) schimbător de căldură

échangeur liquide-liquide (*termo, ind chim*) schimbător de căldură lichid-lichid

échangeur de température à contre-courant (*termo, cstr*) schimbător de căldură în contracurent

échangeur tubulaire (*termo, ind chim*) schimbător de căldură tubular

échantillon m. (*TH*) mostră, eşantion, model, probă, epruvetă, şablon; (*mat*) selecţie; (*metr*) etalon, model, prototip

échantillon bicristallin (*fiz, met*) bicristal

échantillon de contrôle modifié (*autom*) probă de control modificată

échantillon d'eau (*hidr*) probă de apă

échantillon d'émulsification (*aşch, TH*) probă de emulsionare

échantillon d'essai (*TH*) model de încercare

échantillon étalon (*TH*) mostră etalon

échantillon finement cristallisé (*met*) probă cu grăunte fin

échantillon hydro-alcoolique (*metr*) mostră de soluție alcool-apă
 échantillon macrographique (*TCM*) probă macrografică
 échantillon micrographique (*met*) probă micrografică
 échantillon non numérique (*TH*) mostră nereprezentativă
 échantillon pris au hasard (*metr, TH*) probă prin sondaj
 échantillon pris par prélèvement continu (*TH*) probă obținută prin prelevare continuă
 échantillon qualitatif d'un signal (*autom*) probă de calitate a unui semnal
 échantillon témoin (*fiz, TCM, TH*) probă-martor, probă de control
 échantillon type (*TH*) mostră tip / standard
 échantillonnage m. (*autom, CN, maș-un*) marcarea, modelare, eșantionare; (*mar*) selecție; (*met*) tăierea și pregătirea probei
 échantillonnage discret (*autom*) modelare discretă
 échantillonnage au hasard (*TH*) luare de probe prin sondaj
 échantillonnage par lots (*TCM, TH*) luare de probe pe loturi
 échantillonnage séquentiel (*autom, mar*) selecție secvențială
 échantillonner (*TH*) a proba, a lua probe, a pregăti mostre
 échappement m. (*maș*) evacuare, eșapament; (*orig*) dispozitiv care transmite impulsurile ce întrețin oscilațiile și lasă să treacă roata regulatoare; (*cstr*) ieșire, scăpare
 échappement d'air (*maș, auto*) dispozitiv de evacuare aerului
 échappement à ancre (*orig*) eșapament cu ancoră
 échappement à bras de leviers inégaux (*orig*) ancoră cu brațe inegale
 échappement à coup perdu (*orig*) eșapament cu cursă liberă
 échappement à demi-repos (*orig*) eșapament cu jumătate repaus
 échappement à détente (*orig*) eșapament cu scăpare
 échappement des gaz (*maș*) eșapament al gazelor
 échappement à goupilles (*orig*) eșapament cu știfturi
 échappement libre (*maș, auto*) evacuare liberă, eșapament liber
 échappement en ligne brisée (*orig*) centrele roții, ancorei și balansierului nu sînt în linie dreaptă
 échappement à repos frottant (*orig*) eșapament ca reazem de frecare
 échappement à vapeur (*termo*) evacuare de abur
 échapper (*TH*) a scăpa, a ieși

écharde f. (*TH*) așchie
 écharpe f. (*cstr*) contrafișă
 échaude f. (*termo, met*) dogoare, jăratec
 échaudillon m. (*TCM, cstr*) punct de sudură
 échaudis m. (*nav*) inel triunghiular
 échauffement m. (*TCM, TH*) încălzire
 échauffement anormal (*TCM, maș, el*) încălzire anormală
 échauffement des balais (*el, maș*) încălzirea perilor
 échauffement des bobines (*el, maș*) încălzirea înfășurărilor
 échauffement brusque (*el, maș*) încălzire bruscă
 échauffement cinétique (*termo*) încălzire cinetică (aerodinamică)
 échauffement du collecteur (*el, maș*) încălzirea colectorului
 échauffement par courants Foucault (*el*) încălzire prin curenți Foucault
 échauffement final (*TCM, el*) încălzire finală
 échauffement fort (de l'injecteur) (*maș, cf*) încălzire puternică (a injectorului)
 échauffement par induction (*TCM, el, fiz*) încălzire prin (curenți de) inducție
 échauffement par induction haute fréquence (*TCM, fiz, TH*) încălzire prin (curenți de) inducție de înaltă frecvență
 échauffement de l'induit (*el, maș*) încălzirea indușului
 échauffement interne (*maș, ind chim*) încălzire internă
 échauffement limite (*TCM, el*) încălzire limită
 échauffement moyen (*TCM, el*) încălzire-medie
 échauffement du noyau (*TCM, el*) încălzirea miezului
 échauffement d'un organe de machine (*maș*) încălzirea unui organ de mașină
 échauffement du palier (*maș, TH*) încălzirea lagărului
 échauffement d'une partie du transformateur (*el, maș*) încălzirea unei părți a transformatorului
 échauffement progressif (*TCM, el*) încălzire progresivă
 échauffement par radiation (*termo, TH*) încălzire prin radiație
 échauffement par rapport à l'ambiance (*TCM, el*) încălzire în raport cu mediul înconjurător
 échauffement de la résistance (*el, maș*) încălzirea rezistenței
 échauffement de la soudure (*TCM*) încălzirea sudurii
 échauffement spontané (*TH*) încălzire spontană
 échauffement unilatéral (*TCM*) încălzire unilaterală
 échauffer (*TH*) a încălzi
 échec m. de fonctionnement (*maș, maș-un, TH*) defect de funcționare

éclairage à / au gaz (TH) iluminat cu gaz
éclairage à grande / longue portée (auto, TH) lumina de fază mare / de mare distanță
éclairage des instruments (maș, auto) iluminatul tabloului de bord / al aparatelor
éclairage à luminescence (par tubes à fluorescence) (el, cstr, TH) iluminat cu fluorescență (cu tuburi fluorescente)
éclairage mixte (TH) iluminat mixt
éclairage oblique (el) iluminat oblic
éclairage optimum (el, TH) iluminat optim
éclairage de la plaque matricule (el) iluminatul plăcuței de identificare
éclairage des secours (el, ind chim, TCM, TH) iluminat de siguranță / de avarie
éclairage des signaux d'aiguillage (cf, el) iluminatul semnalelor de ace
éclairage par tubes luminescents (el) iluminat cu tuburi luminescente
éclairage des tunnels (cf, el) iluminatul tunelurilor
éclairage unidirigé (el, TH) iluminat dintr-o direcție
éclairage des voitures (cf, el) iluminatul vagoanelor
éclairage m. (fiz, metr, TH) iluminare, iluminat
éclairage artificiel (el, TCM) iluminat artificial
éclairage moyen (el, metr) iluminare medie
éclairage nécessaire (TH) iluminare necesară
éclat m. (TCM, ind chim, plast) luciu, lustru; (cstr, TH) așchie, frântură, ciob, țăndără
éclat métallique (TCM, TH) luciu metalic
éclatement m. (cstr, TH) crăpare, fisurare, plesnire
éclatement de la meule (SDV, maș-un) spargerea pietrei de rectificat (de polizor)
éclatement du volant (maș) spargere a volantului
éclater (TCM, cstr) a crăpa, a plesni, a exploda, a fisura; (TH) a sări în bucăți, a crăpa, a fărâmița (prin explozie)
éclateur m. (el) eclator
éclateur à aiguilles (el, maș) eclator cu vârfuri
éclateur à boules (el, maș) eclator cu electrozi sferici
éclateur à électrodes sphériques (el, maș) eclator cu electrozi sferici
éclateur à sphères (el, maș) eclator cu electrozi sferici
éclatomètre m. (metr) dinamometru pentru rezistența la rupere
éclissage m. (maș, cstr) îmbinare / înădire prin (cu) eclise
éclissage électrique des rails (cf) contact electric de joantă
éclisse f. (maș, cstr) eclisă, pană; (auto) cercel (de arc)
éclisse angulaire (cstr, elm) eclisă cornier
éclisse d'assemblage (cstr, maș) eclisă de asamblare
éclisse en bois (cstr) eclisă de lemn pentru îmbinări izolate

éclisse épaulée (cstr, maș) eclisă în talpă
éclisse porteuse (cstr, maș) eclisă portantă
éclisse de raccordement (cstr, maș) eclisă de îmbinare
éclisse de rail (cf) eclisă de joantă
éclisse de renforcement (cstr, maș) eclisă de întărire
éclisse de soulagement du joint (cstr, maș) eclisă pentru descărcarea îmbinării
écluse f. (hidr) ecluză
écluse à air comprimé (cstr, hidr) campană (la che-soane)
écluse à double portes (hidr) ecluză cu porți duble
écluse d'évacuation (hidr) stavilă de evacuare, ecluză de golire
écluse-régulateur f. (hidr) ecluză-regulator
écoin f. (SDV) rasfel
écologie f. (TH) ecologic
économetrique f. (metr, TH) econometrică (studiu economic pe modele)
économie f. (ec) economie
économie de carburant (maș, auto) economie de carburant
économie de chaleur (termo) economie de căldură
économie d'énergie (TH) gospodărirea energiei
économie hydraulique (hidr) economia apelor
économie de poids (maș, auto) reducerea greutateii
économiseur m. (termo) economizor
économiseur d'essence (maș, auto) economizor de benzină
écorçage m. (TH) cojire
écorçage hydraulique (TH) cojire hidraulică
écorçage à la machine (TH) cojire mecanizată
écorce f. (TCM) strat superficial
écorcement m. (ind chim, TCM) exfoliere, cojire
écorceur m. (TH) aparat de cojit bușteni
écorceuse f. (maș) mașină de cojit, cojitor
écorceuse à couteaux (maș) cojitor cu cuțite
écorceuse hydraulique (maș) cojitor hidraulic
écorceuse à tambour (maș) cojitor cu tambur
écornure f. (TH) știrbitură, ciobire
écosseuse f. à pois (maș) batoză de mazăre
écoulement m. (hidr, TCM, TH) curgere, scurgere, curent, șuvoi; (ec) desfacere
écoulement d'air (av, TH) curent de aer, aer suflat
écoulement de la chaleur (fiz, TCM) pierdere / schimb de căldură
écoulement de la charge (ind chim, met) curgere a șarjei
écoulement à deux phases (hidr) scurgere cu două faze
écoulement d'électricité (el, maș) scurgere de electricitate
écoulement étaloné (autom) scurgere etalonată / cotală

échelle f. (*maş, TH*) scară, scală; (*maş-un*) riglă de oţel gradată; (*metr*) scară (gradată); (*autom*) factor de scară / de proporţionalitate; (*cstr, TH*) scară; proporţie, amplasare, etalon

échelle d'agrandissement (*TH*) scară de mărire

échelle automobile mécanique (*auto*) scară rotativă automată, autoscară

échelle binaire (*autom, CN*) schemă (de numărare) binară, scală / scară binară

échelle Celsius (*metr*) scară (de temperatură) Celsius

échelle centigrade (*fiz*) scară centigradă

échelle de charge (*nav, TH*) scară de încărcare

échelle circulaire (*TH*) scară circulară

échelle de comptage (*TH*) schemă de numărare

échelle de compteur de vitesse (*metr, maş-un, auto*) scală / scară / cadran a(l) tahometrului, a(l) vitezo-metrului

échelle à coulisse (*TH*) scară mobilă

échelle curviligne (*TH*) scară curbilinie

échelle à décades (*tele, TH*) contor decadal

échelle demi-industrielle / demi-technique (*TH*) scară semiindustrială

échelle de déplacement (*nav*) scară de deplasament

échelle dilatée (*metr*) scară extinsă

échelle de dix / décimale (*TH*) numărător cu decade

échelle de dureté Mohs (*SDV*) scară de duritate Mohs

échelle électronique des temps (*fiz*) scală de timp electronică, baleiaj electronic

échelle d'étalonnage (*metr*) scară de etalonare

échelle extensible (*TH*) scară extensibilă / mobilă

échelle Fahrenheit (*fiz, metr*) scară (de temperatură) Fahrenheit

échelle des forces électromotrices (*metr, el*) scară / raportul forţelor electromotoare

échelle graduée (*TH*) scară gradată

échelle des hauteurs (*TH*) scară de înălţime

échelle hydrométrique (*hidr*) scară hidrometrică

échelle indicatrice (*metr, TH*) scară indicatoare (a unui aparat)

échelle internationale (*metr, met*) scară internaţională

échelle linéaire (*metr*) scară liniară

échelle logarithmique (*TH*) scară logaritmică

échelle de longueurs (*TH*) scară de lungime

échelle de luminosité (*fiz*) scară de luminozitate

échelle de mesure du glissement (*metr, el*) scară de măsură a alunecării

échelle à miroir (*TH*) scară cu oglindă

échelle de montage (*TH*) scară de montaj

échelle normale de températures (*fiz, TCM, metr*) scală normală de temperaturi

échelle de pente (*TH*) coeficient de pantă

échelle physique (*fiz, metr*) scală fizică

échelle pivotante automobile (*TH*) autoscară pivotantă

échelle d'un plan (*TH*) scară a unui plan

échelle porte-godets (*hidr*) elindă

échelle Réaumur (*fiz, metr*) scară (de temperatură) Réaumur

échelle de réduction (*maş, metr, TH*) scară de reducere / de micşorare

échelle de réglage de la longueur de course (*maş-un*) scară pentru reglarea cursei (la şeping)

échelle de retrait du métal (*TCM, met*) scară de contracţie a metalului

échelle de revers (*nav*) scară de sart

échelle à suppression du point zéro (*autom*) scară cu zero suprimat

échelle suspendue (*TH*) scară suspendată

échelle thermodynamique (*metr*) scară termodinamică

échelle thermo-électrique (*metr, el*) scară termoelectrică

échelle du thermomètre (*metr, TH*) scară termometrică / de temperaturi

échelle tournante (*TH*) scară turnantă

échelle à traits (*metr*) scară cu repere

échelle à vernier (*TH*) scară cu vernier

échelon m. (*TH*) eşalon, treaptă

échelon en fer (*TCM, cstr*) treaptă metalică

échelon de vitesse (*maş, auto*) treaptă de viteză

échelonnage m. (*mat, TH*) eşalonare

échelonnage des balais (*el, maş*) dispoziţia periiilor în trepte

échelonné (*TH*) eşalonat

échelonnement m. (*mat, TH*) eşalonare

échelonnement des travaux (*TH*) eşalonarea lucrărilor, armonogramă

échelonner l'isolement du câble (*el, TCM*) a îndepărta treptat izolaţia de pe cablu

échelonner les tôles (*el, TCM*) a dispune tolele în trepte

échomètre m. (*metr, av*) altimetru acustic

échométrie f. (*metr*) măsurarea zgomotului

échoppe f. (*orlg*) cuţit de gravor, ac de gravat, de punctare

éclaboussement m. (*TH*) împrăscare

éclairage m. (*cstr, el, TH*) iluminare, iluminat; (*av*) balizaj; (*nav*) cercetare

éclairage alimenté par génératrice (*el*) instalaţie de iluminat cu generator

éclairage anti-éblouissant (*auto, TH*) lumină de întâlnire / de fază mică

éclairage à arc (*fiz, el*) iluminat cu arc electric

éclairage d'atelier (*TCM*) iluminatul atelierului

éclairage code (*auto*) fază mică

éclairage dissimulé (*cstr, maş*) iluminat ascuns / indirect

dissociation thermique (*ind chim, TCM*) disociație termică
dissolu (*TH*) dizolvat
dissolubilité f. (*ind chim, TCM*) solubilitate
dissoluble (*ind chim, TCM*) solubil
dissolution f. (*ind chim, TCM*) dizolvare
dissolvant m. (*ind chim, TCM*) solvent
dissolveur m. (*ind chim, TCM*) dizolvator
dissous (*TH*) dizolvat
dissymétrie f. (*TH*) asimetrie
dissymétrie de la commutation (*el*) asimetria comutației
dissymétrique (*TH*) asimetric
distance f. (*TH*) distanță
distance d'allumage (*el, maș*) distanța de aprindere
distance d'arrêt (*cf, auto*) drum / distanță de frânare
distance d'avertissement (*cf*) distanță de avertizare
distance des axes (des centres) (*maș, auto*) distanța dintre axe / osii, ampatament
distance de la broche au bâti (*maș-un*) distanța de la axa arborelui (port-sculă) până la batiul (coloana) mașinii
distance de centre en centre (*mec, TCM, auto*) distanță între centre
distance à compter (*cf*) distanță de taxare
distance de coupure (*el, TH*) distanță de întrerupere
distance crête-croix (*TH*) distanța dintre creastă și vale (maximum și minimum)
distance disruptive (*el, maș*) interval disruptiv, distanță disruptivă / de străpungere
distance d'éclatement du dispositif d'excitation (*el, maș*) distanța de descărcare a dispozitivului de excitație
distance d'éclatement entre cylindres / entre rouleaux (*el, maș*) distanța de descărcare între cilindri
distance électrique (*fiz*) distanța de descărcare electrică
distance énergétique (*fiz*) distanța dintre nivelurile de energie
distance entre appuis (*TH*) distanța dintre reazeme, deschidere
distance entre les axes (*maș, maș-un, auto*) distanța dintre axe
distance entre cornes polaires (*el, maș*) distanța dintre capetele polilor
distance entre deux blocs (*autom*) distanța dintre două blocuri
distance entre points d'appui (*mec, cstr, TH*) distanța dintre reazeme, deschidere
distance entre les voies (*cf*) distanța dintre linii
distance explosive (*el, TH*) distanța disruptivă
distance focale (*fiz, TH*) distanță focală
distance de freinage (*auto, av, cf*) distanță de frânare

distance de grand cercle (*av*) distanță în linie dreaptă
distance interatomique (*met*) distanță interatomică
distance interlamellaire de la perlite (*met*) distanță interlamelară a perlitiei
distance interpolaire (*el, maș*) distanță interpolară
distance maximum de la broche depuis le plateau (*maș-un*) distanța maximă sau broșă (de la capătul arborelui principal pînă la placa de bază)
distance maximum de vision distincte (*fiz*) distanță maximă de distingere
distance minimum (*TH*) distanța minimă
distance minimum au sol (*maș, auto*) distanța minimă la sol
distance minimum entre l'axe de la broche et le bord de la colonne (*maș-un*) distanța minimă de la arborele principal pînă la punctul cel mai apropiat pe suprafața exterioară a coloanei
distance de l'objectif (*metr*) distanța obiectivului
distance parcourue (*mec*) distanță parcursă
distance photométrique (*fiz*) distanță fotometrică
distance polaire (*el*) interval polar; (*TH*) distanță polară
distance de projection (*TH*) distanță de proiectare
distance de protection (*cf, TH*) distanță de protecție
distance de sûreté (*cf, TH*) distanța la eclator
distance des trous (*TCM, maș, TH*) distanța dintre găuri
distance visuelle (*av, TH*) distanță vizuală
distance de vol (*av*) distanță de zbor
distancemètre m. (*metr, fiz*) telemetru
distant (*TH*) distanțat
distension f. (*TH*) dilatare, extindere
distillat m. (*TH*) distilat
distillat pour chaudières (*termo, cf*) distilat pentru cazane
distillat corrosif (*TCM*) distilat corosiv / sulfuros
distillat léger (*ind chim, TCM*) distilat ușor
distillateur m. (*ind chim, maș*) distilator
distillation f. (*ind chim, TH*) distilație
distordre (*autom, fiz, tfele*) a (se) distorsiona; (*mec, cstr, TCM*) a (se) curba, a (se) deforma
distorsion f. (*autom, fiz, tele*) distorsiune; (*hidr*) distorsiune, deformarea scării de reprezentare sau de reproducere pe model a unei mărimi (lungime, viteză etc.); (*TCM*) deformare
distorsion aléatoire (*autom*) distorsiune aleatorie / fortuită
distorsion d'amplitude / fréquence (*tele*) distorsiune de amplitudine de frecvență
distorsion après traitement thermique (*TCM*) deformare după tratament termic
distorsion après trempe (*TCM*) deformare după călire
distorsion asymétrique (*tele, TCM*) distorsiune / deformare asimetrică

distorsion du cadre (*tele*) distorsiunea cadrului
distorsion de champ magnétique (*tele*) distorsiune de câmp magnetic
distorsion en coussin / **en coussinet** (*tele*) distorsiune în formă de pernă
distorsion du réseau (*fiz*) distorsiune / perturbare a unei rețele (cristaline); (*met*) deformare a rețelei
distribuer (*TH*) a distribui
distributeur m. (*maș, TH*) distribuitor, alimentator; (*metr*) pompă de distribuire
distributeur d'air (*maș, TH*) distribuitor de aer
distributeur d'allumage (*maș, auto*) distribuitor de aprindere, delco
distributeur d'appels (*tele*) distribuitor de trafic / de apeluri
distributeur automatique (*ec*) automat de vânzare; (*TH*) distribuitor automat
distributeur à bande (*maș*) distribuitor cu bandă
distributeur à circuit logique (*autom, CN*) distribuitor cu circuit logic
distributeur circulaire (*maș*) distribuitor circular
distributeur de courant à fiche (*el, maș*) selector de curent cu fișă
distributeur à deux voies (*autom, maș-un*) distribuitor cu două căi
distributeur à disques (*maș, cstr*) alimentator cu discuri
distributeur doseur (*hidr, maș, cstr*) distribuitor / dozator mecanic
distributeur électrique (*maș*) distribuitor electric
distributeur d'essence à jaugeur (*maș, auto*) stație de alimentare cu benzină cu contor
distributeur de floculant (*maș*) distribuitor de floculant
distributeur d'huile (*maș, auto*) distribuitor de ulei
distributeur d'itinéraires (*cf, tr*) distribuitor de itinerarii
distributeur de liant (*TCM, cstr*) distribuitor de liant
distributeur mobile à courroie (*maș, cstr*) alimentator mobil pe bandă
distributeur multi-fonctionnel (*autom, maș*) distribuitor multifuncțional / cu mai multe funcțiuni
distributeur oscillant (*maș*) distribuitor oscilant
distributeur à quatre directions (*autom, maș*) distribuitor cu patru direcții
distributeur rotatif (*maș, cstr, hidr*) distribuitor rotativ
distributeur du semoir (*maș*) distribuitor al semănătorii
distributeur à tiroir (*maș, hidr*) distribuitor cu sertar
distributeur de trames (*maș*) distribuitor de canete
distributeur à trois positions (*autom, maș*) distribuitor cu trei poziții

distributeur à trois voies (*autom, maș*) distribuitor cu trei căi
distributeur de tuyau de conduite du gaz (*maș*) claviatură de distribuție a gazelor
distributeur à une direction (*autom*) distribuitor cu o singură direcție
distributeur vibrant (*maș, TCM, cstr*) bandă transportoare vibratoare, vibroalimentator
distributeur-crible m. (*maș, cstr*) alimentator cu grătar
distribution f. (*maș, ind chim, TH*) distribuție; (*mat*) distribuție, repartitie
distribution d'alternance (*autom, maș*) distribuție intercalată
distribution angulaire (*fiz*) distribuție unghiulară
distribution automatique (*maș*) distribuție automată
distribution en boucle (*el, autom*) distribuție în buclă
distribution à cames (*maș, maș-un, cf*) distribuție cu came
distribution de la charge (*maș, auto*) repartitia încălzirii / sarcinii
distribution continue de courant (*el*) distribuție continuă de curent
distribution des contraintes (*mec, cstr*) distribuția / repartitia tensiunilor
distribution à coulisse (*maș*) distribuție cu culisă
distribution cubique de charges (*fiz*) distribuție în volum a sarcinilor (electrice)
distribution d'eau (*TH*) alimentare cu apă
distribution des électrons (*TCM, met*) distribuția electronilor
distribution d'énergie (*TH*) alimentare cu energie
distribution en étoile (*el, maș*) (sistem de) distribuție în stea / radială
distribution à excentrique / par excentrique (*maș*) distribuție cu excentric
distribution des gaz (*maș, auto*) distribuția gazelor
distribution par le haut (*termo, maș, cstr*) instalație de încălzire cu distribuție superioară
distribution de l'heure (*metr*) distribuția orei
distribution de l'induction sur la surface de l'induit (*el, maș*) distribuția inducției pe suprafața indusului
distribution du mélange (*maș, auto*) distribuția amestecului
distribution non uniforme du courant (*el, maș*) distribuție neuniformă a curentului
distribution en parapluie (*termo, cstr*) încălzire centrală cu distribuție superioară
distribution du poids (*maș, auto*) repartizarea greutateii
distribution en pointe (*maș, termo*) distribuție ramificată

distribution de la pression (*mec, maș*) distribuția presiunii

distribution à robinets (*maș*) distribuție cu robinete

distribution à soupapes / par soupapes (*maș, cf*) distribuție cu supape

distribution spectrale (*fiz*) distribuție spectrală / după un spectru

distribution stationnaire (*mat, TH*) repartitie staționară

distribution de la structure fine (*fiz*) distribuția structurii fine

distribution de la température (*termo, așch*) repartiizarea / distribuția temperaturii

distribution par tiroir de rotation (*maș, auto*) distribuție / comandă prin sertar rotitor

distribution en triangle (*el, maș*) (sistem de) distribuție în triunghi

distribution uniforme (*mec, cstr*) repartitie uniformă; (*fiz*) distribuție uniformă

distribution de la vapeur (*maș, termo*) distribuția aburului

distribution de la vitesse (*mec, maș*) distribuția vitezei

district m. industriel (*TH*) district / regiune industrială

divergence f. (*TH*) divergență, deosebire, decalare

divers m.pl. et imprévus (*ec, TH*) cheltuieli diverse și neprevăzute

diversité f. d'orientation des cristaux (*metr*) diferență de orientare a cristalelor

divisé en deux (*TH*) divizat / împărțit / secționat în două

diviser (*TH*) a diviza, a împărți

diviseur m. (*maș-un, SDV*) (cap) divizor; (*mat*) divizor; (*TH*) împărțitor (șablon de împărțire), mecanism de separare

diviseur continuu (*maș*) aparat divizor cu curelușe

diviseur de courant (*metr, el*) divizor de curent

diviseur à lanières (*maș*) divizor cu curelușe

diviseur de matrices (*TCM, TH*) distribuitor de matrice

diviseur optique (*SDV, maș-un*) divizor optic

diviseur premier (*mat*) divizor prim

diviseur de tension (*metr, el*) divizor de tensiune

diviseur de tension inductif (*autom*) divizor de tensiune inductiv

divisibilité f. (*TH*) divizibilitate

division f. (*TH*) diviziune (la aparate, la mașini etc.); (*TCM, cstr*) divizare, împărțire, gradație; (*maș-un*) diviziunea scării, tamburului etc.

division de l'aile (*av, TH*) parte componentă / secționare a aripii

division de l'arc (*el, maș*) divizarea arcului

division en carré (*maș*) diviziune patrată a hârtiei pentru compoziție

division de la chaîne (*maș*) împărțirea urzelii (desfacerea firelor de urzeală pentru formarea rostului)

division du cylindre (*maș*) sistem de împărțire a prisme mecanismului Jacquard

division d'échelle (*metr*) diviziune / gradație a scării, a scalei

division de fréquence (*tele*) divizarea frecvenței

division du fuselage (*av*) parte componentă / secționare a fuselajului

division des longueurs (*TCM, maș-un*) divizare longitudinală

division de la résistance (*el*) divizarea rezistenței

division de la tension par condensateurs mis en série (*el*) divizarea tensiunii prin condensatoare montate în serie

documentation f. (*TH*) documentație, documentare

documenter (*TH*) a (se) documenta

doffer m. (*elm*) cilindru detașor (la cardă)

doigt m. (*TH*) clichet, deget; (*orgl*) ciocul care mișcă roata înregistratoare a minutelor (la cronograf)

doigt d'arrêtage (*orgl*) piesă de oprire a casetei arcului

doigt d'entraînement (*maș, maș-un, SDV*) bolț / braț de antrenare

doigt tournant (*maș, auto*) deget de direcție

doigt-guide m. l'aliette (*maș*) degetul presător de la furcă

dolomie f. frittée (*TCM*) dolomită sinterizată

dolotite m. (*metr*) dolotit (aliaj dur)

domaine m. (*TH*) domeniu, interval, regiune

domaine d'action (*TH*) domeniu de acțiune

domaine d'ajustement (*TH*) domeniu de reglare

domaine alpha (*metr*) domeniu alfa

domaine d'application (*TH*) domeniu de aplicare

domaine de l'austénite (*metr*) domeniu austenitic

domaine binaire (*fiz, metr*) domeniu cu două faze (pe diagrama stărilor)

domaine cathodique (*el, tele*) regiune catodică

domaine de la construction (*TH*) domeniul construcțiilor

domaine de cristallisation (*fiz, metr*) domeniu / interval de cristalizare

domaine critique (*fiz, TH*) domeniu critic

domaine de la cuisson (*TH*) domeniul arderii

domaine delta (*metr*) domeniu delta

domaine élastique (*mec, cstr*) domeniu elastic

domaine expérimental (*TH*) domeniu experimental

domaine de ferrite (*metr*) domeniu feritic

domaine de fusion (*TCM*) domeniu de topire

domaine gamma (*metr*) domeniu gama

domaine hétérogène (*fiz*) domeniu eterogen

domaine homogène (*met, TH*) domeniu monofazic, zonă omogenă

domaine de mesurage (*metr, TH*) interval de măsurare

domaine mixte (*met, TH*) domeniu de echilibru mixt (a două sau al mai multor faze)

domaine nominal (*metr, TH*) domeniu nominal

domaine nominal d'utilisation (*autom*) domeniu nominal de utilizare

domaine périodique (*TCM, TH*) domeniu periodic

domaine de perlite (*met*) domeniu perlitic

domaine plastique (*TCM*) domeniu plastic

domaine de référence (*autom, TH*) domeniu de referință

domaine de réglage (*TH*) domeniu / interval de reglare

domaine de réglage de la distribution (*maș, auto*) domeniu de reglare a distribuției

domaine de régularité (*mat, TH*) domeniu de regularitate

domaine de solidification (*fiz, TCM*) domeniul / interval de cristalizare, de solidificare

domaine de solution (*met, ind chim*) domeniu / interval de solubilitate

domaine de stabilité (*fiz, mat, TH*) domeniu de stabilitate

domaine teruaire (*fiz, met*) regiune / domeniu cu trei faze (pe diagrama stărilor); (*mat*) domeniu ternar

domaine de variation (*autom, TH*) domeniu de variație

dôme m. (*elm, maș, auto*) capac, dom, boltă, calotă superioară a capacului de la gura de umplere cu ulei

dôme d'air (*maș*) dom de aer; (*auto*) rezervor de amortizare (la pompe)

dôme de chaudière (*termo, cf*) dom de căldare / de cazan de abur

dommage m. (*TH*) perturbare, deranjament; (*ec*) daună, pagubă

dommage de fatigue (*maș, cstr, TH*) deteriorare cauzată de obosală

dommageable (*TH*) păgubitor, dăunător; (*maș, cstr*) deteriorabil

dommages m.pl. **cumulés** (*TH*) totalitatea defectelor

donnée f. (*fiz, TH*) dată, valoare (cunoscută); (*CN, maș-un*) informație introdusă într-un calculator sau într-un sistem de comandă

donnée de calcul (*mec, cstr, TH*) dată de calcul

donnée f.pl. (*CN, autom*) date, informații, indici

donnée caractéristiques (*TH*) date caracteristice

donnée de forme (*CN, maș un*) date referitoare la forma exterioară a unei piese (cote, toleranțe etc.)

donnée initiales (*TH*) date inițiale

donnée numériques (*CN, maș-un*) date numerice

donnée d'opération / d'exploitation (*autom, maș-un*) date de funcționare / de exploatare

donnée principales (*TH*) date principale

donnée relatives au câble (*el*) date referitoare la cablu

donnée relevées (*CN, maș-un*) date determinate la intervale de timp discrete

donnée technologiques (*CN, maș-un*) date referitoare la prelucrarea unei piese (viteze, avansuri etc.)

donnée théoriques (*mec, cstr, TH*) date teoretice

donner décharge (*cf, TH*) a da descărcare

dope m. (*maș, TH*) aditiv

dope améliorant le pouvoir graissant des huiles minérales (*maș, așch*) aditiv pentru ameliorarea onctuoității uleiurilor minerale

dope de congélation (*ind chim, TCM*) aditiv anti-congelant / depresant

dorage m. (*TCM, orig*) aurire

dorer (*TCM, TH*) a auri

dorer par le procédé électrochimique (*TCM, el*) a auri prin procedeul electrochimic

dormant (*TH*) fix, imobil

dormant m. **de porte** (*TCM, met*) rama guri de lucru a cuptorului Martin

dorure f. (*TCM, ind chim*) aurire, poleire cu aur

dorure en balancier (*TCM*) aurire cu presa de poleit

dorure électrolytique (*TCM, el*) aurire electrolitică

dorure de foncé (*TCM*) aurire prin ștanțare adâncă

dorure galvanoplastique (*TCM*) aurire galvanoplastică

dos m. **d'aile** (*av, TH*) extradados de aripă

dos du fuselage (*av*) partea / fața superioară a fuze-lajului

dosable (*ind chim, TH*) dozabil

dosage m. (*fiz, ind chim*) dozaj, dozare, determinare; (*TCM*) alcătuirea încărcăturii, analiză cantitativă

dosage automatique (*autom, TCM*) dozare (reglarea proporției) automată

dosage de la charge (*TCM*) dozarea sarjei

dosage des insolubles (*ind chim*) determinarea substanțelor insolubile

dosage du mélange (*TH*) compoziția amestecului

dosage qualitatif (*TH*) determinare calitativă

dosage quantitatif (*TH*) determinare cantitativă

dosage rapide (*TCM, TH*) analiză rapidă

dosateur m. (*metr*) aparat de dozare, balanță dozatoare

dose f. (*ind chim, TH*) doză

dose d'exposition (*metr*) doză de expunere

dose tolérée (*ind chim, TH*) doză maximă admisă

doser (*metr, ind chim, TH*) a doza, a măsura concentrația

doseur m. (*TCM, cstr, ind chim*) dispozitiv de dozare, dozator

doseur malaxeur (*TCM, cstr*) dozator-malaxor

doseur volumétrique (*cstr, hidr, TH*) dozator volumetric / în volum

dosimètre m. (*metr, ind chim*) dozimetru

dosimètre individuel (*metr*) stilodozimetru

dosimètre intégrateur (*metr*) dozimetru integrator
dossier m. (*TH*) spătar, spetează, rezemătoare
dossier de siège arrière (*auto*) spătarul scaunului din spate
doublage m. en bois (*TCM*) căptușeală de lemn
doublage par boudinage-laminage (*TCM*) dublare prin extrudare
doublage en cuivre (*nav, TCM*) dublaj de aramă
doublage de la voie (*cf, el*) dublarea liniei
doublalle-retardage m. (*maș*) dublare și răsucire; prelucrare la mașina de dublat-răsucit
double action f. (*maș*) efect dublu
double allumage m. (*maș*) aprindere dublă
double bride f. (*elm, maș*) flanșă dublă
double carottier m. (*SDV*) tub carotier dublu, carotieră cu două tuburi
double circuit m. carré (*autom*) dublu circuit pătrat
double commande f. (*auto, av*) comandă dublă; (*autom*) comandă din două poziții
double coussinet m. (*elm, cf*) cuzinet dublu
double débrayage m. (*maș, auto*) debreiere dublă, metodă de dublă debreiere (cu accelerare intermediară)
double filet m. (*elm, SDV, org*) filet cu două începuturi
double paroi f. (*maș, cstr, TH*) perete dublu
double pesée f. (*TCM, ind chim*) dublă cântărire
double retrait m. (*TCM*) dublă contracție
double source f. (*hidr, TH*) dipol, sursă dublă
double T f. (*elm, cstr*) dublu T (profil)
double tour m. (*TH*) rotire dublă
double trempe f. (*TCM*) călire dublă
doublé m. (*met*) dublé, metal suflat (cu aur sau cu argint); (*TH*) căptușit, dublat
doublé de caoutchouc (*maș, cstr*) cauciucat
doublé de plomb (*maș, cstr*) plombat
doublé-épaulement m. (*TCM, cstr*) îmbinare în nut și feder
doublement m. (*mat, TH*) dublare; (*ind chim*) redistilare
doubler (*TH*) a dubla, a îndoi
doubler une coquille (*TCM*) a umple pe spate (depunere galvanică)
doublet m. magnétique (*fiz. tele*) dipol magnetic
double-tuyau m. d'échappement (*maș, auto*) țevă de evacuare dublă
doublouse f. (*maș*) mașină de dublat
doublouse-enrouleuse f. (*maș*) mașină de reunii benzi și de înfășurat
doublure f. (*TH*) căptușeală; (*ind chim*) manta
doublure réfractaire (*TCM*) căptușeală refractară
doublure thermoisolante (*termo, TCM*) căptușeală termoizolantă
douceur f. (*TH*) netezime

douceur de roulement (*sur la vole*) (*cf*) rulare (fără frecări) ușoară (pe cale)
doucissage m. (*TCM*) șlefuire, polizare, netezire
douille f. (*maș*) bucsă, manșon, cuzinet, tambur (la micrometru); (*elm, cstr, hidr*) mufă de îmbinare; (*el*) dulie, suport
douille amovible de guidage (*elm, maș-un*) bucsă amovibilă (a dispozitivului de ghidare)
douille d'ampoule (*elm, auto*) soclu de lampă electrică, dulie de lampă
douille à baïonnette (*el, maș*) dulie-baionetă
douille de balai (*elm*) suportul periei
douille pour boîte de dérivation (*el, maș*) bornă pentru cutia de derivație
douille de la broche (*elm, maș-un*) manșon de antrenare al arborelui port-burghiu
douille en bronze (*elm, auto*) bucsă de bronz
douille à clef (*elm, el*) dulie cu cheie
douille de collecteur (*elm, el*) manșonul colectorului
douille avec collet de protection mobile (*elm, el*) dulie cu inel de protecție mobil
douille conductrice (*maș, auto*) bucsă de ghidare
douille de connexion (*elm, el*) manșon de conexiune
douille de la contre-pointe (*elm, maș-un*) bucsa pinolei
douille coudée (*maș, auto*) papuc de cablu în unghi
douille d'écartement (*elm, maș*) bucsă de distanțare (distanțieră)
douille Edison à crochet de suspension (*el*) dulie Edison cu cârlig de suspensie
douille Edison normalisée (*el*) dulie Edison standardizată
douille d'embrayage (*maș*) carcasa ambreiajului
douille étanche (*elm, el*) dulie etanșă
douille de fixation de rancher (*de ridelle*) (*auto*) locașul de fixare a stâlpilor și covergilor
douille à graissage automatique (*elm, maș*) bucsă cu ungere automată
douille à grillage protecteur (*el, maș*) dulie cu grilaj protector
douille de guidage (*maș, plast*) bucsă de ghidare
douille intercalaire (*autom*) bucsă reductoare
douille d'introduction en porcelaine (*el*) manșon de trecere din porțelan
douille isolante (*elm, el*) manșon izolat
douille de lampe à incandescence (*el, tele*) dulie pentru lampă cu incandescentă
douille miniature (*el, maș, auto*) dulie pitică
douille à panier protecteur (*el*) dulie cu grilaj de protecție
douille de pivot de fusée (*maș, auto*) bucsă de pivot de fuzetă
douille poupée (*maș-un*) pinolă
douille à prise de courant (*maș, auto*) priză de curent / de contact; (*el*) dulie cu priză de curent

douille protégée contre le vol (*el*) *dulie* protejată contra furtului

douille à raccord interchangeable (*el, maș*) *dulie*, cu racord interschimbabil

douille de raccordement de boîtes isolées (*elm, maș, el*) *manșon* de racord pentru cutii izolate

douille de réglage (*elm, el*) *manșon* de reglare

douille sectionnée (*maș*) *bucșă* secționată

douille de serrage (*maș-un*) *bucșă* de strângere, *manșon* fixat prin strângere

douille soudée de jonction (*el, maș*) *manșon* sudat de jonțiune

douille de traversée (*maș, el*) *manșon* de trecere

douille type wagon de chemin de fer (*el*) *dulie* de tip vagon de cale ferată

dragline *m. (maș, cstr)* *draglină*, excavator

dragline marcheur / sur patins (*maș, cstr*) excavator pășitor

dragline à tours (*maș, cstr*) *draglină*-turn

drague *f. (maș, cstr, hidr)* excavator, *dragă*

drague à bras (*maș, cstr*) excavator cu braț

drague de creusement (*maș, cstr*) *foreză*

drague à cuiller (*maș, cstr*) excavator cu lingură; (*hidr*) *dragă* cu lingură

drague flottante (*maș*) excavator marin; (*hidr*) *dragă* plutitoare

drague à godets (*maș, cstr*) excavator cu lanț, port-cupe; (*hidr, nav*) *dragă* cu cupe

drague hydraulique (*hidr, maș*) *dragă* de nămol

drague à pompe (*maș, cstr, hidr*) *dragă* aspiratoare

drague preneuse (*maș, cstr*) *dragă* cu graifăr

drague à sac (*maș, cstr*) *dragă* cu burduf, excavator

drague à succion / aspirante (*maș, cstr, hidr*) *dragă* aspiratoare / refulantă

draisine *f. (cf, cstr)* *drezină*

dressage *m. (maș, TH)* îndreptare; (*maș-un*) rectificare; (*met*) *dresare*; (*cstr*) instalare, montare, amenajare, amplasare

dressage des aiguilles (*TCM*) îndreptarea acelor (de tricotat)

dressage pour l'assemblage (*TCM*) netezire de asamblare

dressage à froid (*maș, auto*) îndreptare la rece

dressage de la meule (*TCM, SDV*) rectificarea / îndreptarea pietrei de rectificat

dressage en profil (*TCM*) îndreptarea liniei în profil

dressage des rails à chaud (*cf*) îndreptarea șinelor la cald

dresser (*TH*) a îndrepta, a monta, a instala

dresser des canalisations de fils sous tubes (*el*) a monta conductoarele în tuburi

dresser la meule (*TCM, SDV*) a reface profilul pietrei de polizor

dresser par le niveau (*TCM, cstr*) a verifica cu bologocul

dresser par rabotage (*TCM, cstr*) a da la rindea, a gelui

dresseuse *f. (maș)* *mașină* de îndreptat țevi

drille *f. (SDV, cstr)* *coarbă*, burghiu cu coarbă

drille électrique (*SDV*) burghiu electric

drille à levier (*SDV*) burghiu cu clichet, boraci

drille à trépan (*SDV, cstr*) *sfredel*

drillomètre *m. (TH)* indicator de greutate, *drilometru*

droit *m. (TH)* drept; (*ec*) *taxă*

droit industriel (*TH*) drept industrial

droit de magasinage (*cf, TH*) *taxă* de magazinaj

droit du passage (*termo, cstr, hidr*) loc de trecere a conductorilor

droite *f. d'action (maș, TH)* direcție

droite directrice (*mat, așch*) dreaptă directoare

droite du moment nul (*mec, cstr*) dreapta / curba momentelor nule

droites *f. pl. concourantes (mar)* drepte concurente

dualité *f. (mat, TH)* dualitate

ductile (*TCM*) ductil

ductilité *f. (mec, TCM, fiz, plast)* ductilitate

dudgeon *m. dudgeonnage* *m. (maș, TCM)* *mandrinare*, mărirea diametrului țevii

dumper *m. (auto, maș)* *dumper*, autobasculantă frontală / cu descărcare frontală; (*cstr*) camion cu cutie basculantă, vagonet basculant

duo *m. à cage universelle (maș, TCM)* laminor universal duo

duo non réversible (*maș, TCM*) laminor duo ireversibil

duo réversible (*maș, TCM*) laminor duo reversibil

duodécimal (*metr*) duodecimal

duplicateur *m. de bande (CN, maș-un)* dispozitiv încorporat într-un echipament de pregătire a benzilor pentru a permite duplicarea sau reproducerea acestora plecând de la o bandă tip sau bandă pilot

duplicateur à stencil (*maș*) *mașină* de serigrafie

dur (*TH*) tare, dur, rigid, rezistent

durabilité *f. (SDV, TH)* durabilitate, rezistență

durable (*TH*) durabil, rezistent (la uzură), trainic

dural *m. (auto)* dural

duralumin(ium) *m. (met)* duraluminu

duralimox *m. (met, TCM)* duraluminu inoxidabil

durcir (*ind chim, plast, TH*) a (se) întări

durcir par vieillissement (*plast*) a îmbătrâni

durcissage *m. (TH)* întărire, rigiditate

durcissant *m. (plast)* agent de întărire

durcissement *m. (TCM)* durificare, durcisare; (*TH*) întărire, rigidizare

durcissement à l'air (*plast*) întărire în aer

durcissement dû à l'écrouissage (*TCM*) durificare prin ecruisare

durcissement par irradiation (*TCM, fiz*) rigidizare / creștere a durității prin iradiere

durcissement mécanique (*TCM*) durificare mecanică

durcissement par précipitation (*TCM*) durificare / durcisare prin precipitare, prin separare

durcissement thermique (*ind chim, plast*) întărire la cald

durcissement par trempe (*TCM*) durificare prin călire

durcissement ultérieur (*plast*) întărire ulterioară

durcissement par vieillissement (*TCM*) durificare prin îmbătrânire

durcisseur *m.* (*ind chim, TCM*) întăritor, agent de întărire; (*cstr*) adaos special pentru întărirea betonului

durée *f.* (*metr, TH*) durată, timp, interval / perioadă de timp

durée d'action (*TH*) durată de funcționare

durée d'action de la force (*mec*) durată de acționare a forței

durée d'admission de la vapeur (*termo*) durată admisiei aburului

durée d'affaiblissement d'une ligne à retard (*autom*) timp de atenuare a unei linii de întârziere

durée d'une alternance (*orig*) jumătate din perioadă exprimată în secunde

durée d'annulation (*autom, tele*) durată / timp de anulare

durée d'attaque (*TCM*) durată de atac

durée de la broche (*maș-un*) timp de lucru al broșei între două reascuțiri

durée de brûlage (*TH*) durată de ardere

durée de calmage (*TCM*) durată de calmare

durée de carburation (*TCM*) durată de carburare

durée de charge / de chargement (*maș, met, TH*) durată de încărcare; (*mec*) durată de acționare a sarcinii

durée de la chasse (*maș*) durată a bății / lansării suveicii

durée de chauffage (*TCM*) durată de menținere (la tratamente termice)

durée de comblement total (*autom*) timp de concentrare total

durée de la combustion (*maș, auto, av*) durată combustiei / arderii

durée des constructions (*cstr, TH*) durată de execuție a unei construcții

durée de cuisson (*TCM*) durată de fierbere

durée du cycle (*TH*) durată ciclului de producție

durée de délai (*fiz, TH*) durată întârzierii

durée de démarrage (*maș, auto, cf*) timp de demaraj; (*mec*) durată de pornire, timp de accelerare

durée du départ (*tr, av*) durată de plecare / de decolare

durée de développement (*TH*) durată de dezvoltare

durée d'engrènement (*maș, maș-un, auto*) durată de angrenare

durée de l'essai (*mec, TH*) timp / durată de încercare

durée d'établissement (*autom, TH*) durată de stabilire, timp de formare (a oscilațiilor), timp de acces

durée d'établissement d'une ligne à retard (*autom*) timp de stabilire a unei linii de întârziere

durée d'état excité (*ZTH*) durată unei stări excitate

durée d'évanouissement des oscillations (*fiz*) timp de amortizare a oscilațiilor

durée d'excitation (*autom*) timp de acționare

durée d'excitation initiale (*autom*) timp de excitație inițial

durée de fonctionnement (*mec, TH*) durată de funcționare

durée de freinage (*maș, auto*) durată de aplicare a frânei

durée d'impulsion (*autom, tele*) durată impulsului

durée limite de stockage (*tr, TH*) durată limită la depozitare

durée mécanique (*autom*) durată / viață mecanică

durée de mise en température (*TCM, TH*) perioadă de încălzire

durée d'obturation (*fiz*) durată de obturare / de deschidere completă a obturatorului

durée de l'opération (*TCM*) durată operației

durée d'une oscillation (*fiz, mec, orig*) durată unei oscilații

durée d'ouverture (*autom*) timp de deschidere

durée de parcours (*tr, TH*) durată / timp de parcurs

durée de pneu(matique) (*maș, auto*) timp de rulare a pneului

durée du porteur de charge (*fiz, tele*) viața purtătorului de sarcină

durée de la prise (*cstr*) timp de priză

durée de recherche (*așch, TCM, TH*) timp de cercetare / de căutare

durée de recristallisation commençante (*met*) durată perioadei de incubație (la recristalizare)

durée de réglage (*maș, metr*) timp de reglare

durée de remplissage de la forme (*plast, met*) durată de umplere a formei

durée de réponse (*autom*) timp de răspuns / de demarare

durée de rétablissement (*autom*) timp de restabilire

durée de séjour (*ind chim*) timp de retenție; (*met*) durată de menținere

durée totale de cuisson (*TH*) durată totală de fierbere

durée de transit (*autom*) timp de transfer

durée de travail (*TCM, TH*) durată de lucru

durée d'usage (*de l'outil*) (*SDV*) durată de folosire a tășului, durabilitate (a sculei)

durée d'usinage (*TCM*) durată de prelucrare

durée utile d'une lampe (*fiz*) durată de funcționare a unei lămpi

durée d'une vibration (*maș, auto*) perioadă de vibrație

durée de vie d'arrêt tranchante (*SDV, așch*) durabilitate a tăișului

durée de vulcanisation (*plast*) durată de vulcanizare

durété f. (*mec, TH*) duritate; (*fiz, cstr*) rigiditate, duritate, asperitate

durété de l'aiguille de la carde (*maș*) duritatea aței de la garnitura cardei

durété de la bobine (*maș*) densitate de înfășurare a bobinei

durété à chaud (*TCM, SDV*) duritate la cald

durété des incrustations (*cf. termo*) duritatea / tăria incrustațiilor

durété permanente (*hidr, ind chim, TH*) duritate permanentă

durété Rockwell (*mec*) duritate Rockwell

durété sclérométrique (*maș, auto*) duritate sclerometrică / Martens

durété temporaire (*hidr, ind chim*) duritate temporară

durit f. de radiateur (*maș, auto*) furtun de radiator

duse f. **compensatrice** (*autom*) jiclor compensator, duză compensatoare

duse réglable (*maș*) duză reglabilă

dynamique f. (*mec*) dinamică (*TH*) dinamic

dynamique du corps solide (*mec, cstr*) dinamica corpului solid

dynamique du point (*mec, cstr*) dinamica punctului

dynamique du système (*mec, cstr*) dinamica sistemului

dynamo f. (*el, maș*) dinam, generator electric de curent continuu

dynamo amplificatrice (*fiz*) amplidină, generator electric de curent continuu amplificator

dynamo a anneau plat (*el, maș*) dinam cu indus plat

dynamo auto-excitatrice (*el, maș*) dinam cu auto-excitație; (*fiz*) generator de curent continuu cu auto-excitație

dynamo bimorphique (*fiz*) generator cu dublu curent

dynamo bipolaire (*el, maș*) dinam bipolar; (*fiz*) generator bipolar de curent continuu

dynamo de charge d'accumulateurs (*el*) dinam de încărcare pentru acumulatori

dynamo de commande (*el, maș*) dinam de comandă

dynamo compound (*el, maș*) dinam cu excitație mixtă

dynamo compound à long shunt / à longue dérivation (*el, maș*) dinam compound cu derivație lungă

dynamo à courant alternatif (*el, maș*) alternator, generator de curent alternativ

dynamo à courant continu (*el, maș*) dinam de curent continuu; (*fiz*) generator de curent continuu

dynamo cuirassée (*el, maș*) dinam blindat

dynamo demi-fermée (*el*) dinam semî închis

dynamo demi-ouverte (*el*) dinam semideschis

dynamo en dérivation (*el*) dinam în derivație

dynamo différentielle (*el, maș*) dinam diferențial

dynamo diphasée (*el*) alternator bifazat

dynamo à double collecteur (*fiz, maș*) generator de curent continuu cu două colectoare

dynamo électrique (*el, maș*) dinam electric

dynamo entraînée par l'essieu (pour l'éclairage des wagons) (*cf*) dinam antrenat de osie (pentru iluminatul vagoanelor)

dynamo à flux alternés (*el*) dinam eteropolar

dynamo à flux ondulés (*el*) dinam omopolar

dynamo hétéropolaire (*el, maș*) dinam eteropolar

dynamo homopolaire (*el*) dinam omopolar

dynamo pour lampes à arc (*el*) dinam pentru lămpi cu arc

dynamo monophasée (*el, maș*) alternator monofazat

dynamo multipolaire (*el, maș*) dinam multipolar; (*fiz*) generator de curent continuu multipolar

dynamo polyphasée (*el, maș*) alternator polifazat

dynamo shunt (*el*) dinam (cu excitație) în derivație

dynamo suspendue au châssis de la voiture (*el, cf, auto*) dinam suspendat de șasiul vagonului

dynamo tachymétrique (*autom*) tahogenerator de curent continuu

dynamo tampon (*el*) dinam compensator

dynamo triphasée (*el, maș*) alternator trifazat

dynamo unipolaire à courant continu (*el*) dinam unipolar de curent continuu

dynamo-frein f. (*cf*) motor trecut în regim de dinam care frânează; (*el*) frână de încercare cu dinam etalonat

dynamographe m. (*metr, maș, fiz*) dinamometru înregistrator

dynamomètre m. (*metr, așch, mec, TH*) dinamometru

dynamomètre d'absorption (*maș*) dinamometru cu absorbție; (*auto*) frână dinamometrică

dynamomètre électrique (*metr, așch, mec*) dinamometru electric

dynamomètre à frein de Prony (*metr, maș*) dinamometru cu frână Prony

dynamomètre pour la mesure de la tension du fil (*metr, el*) dinamometru pentru măsurarea tensiunii în fir

dynamomètre à palpeur (*metr, așch, mec, TH*) dinamometru cu palpator

dynamomètre photo-élastique (*metr*) dinamometru fotoelastic

écoulement goutte à goutte (TH) picurare
 écoulement par gravité (hidr, TH) curgere gravita-
 țională / prin cădere liberă
 écoulement de l'information (autom) trecere a in-
 formației
 écoulement du laitier (TCM, mer) scurgere a zgurei
 écoulement laminaire (fiz, hidr, TH) curgere lami-
 nară; (av) scurgere laminară
 écoulement libre (hidr, TH) scurgere / curgere liberă
 écoulement du métal (TCM, mer) curent de metal,
 scurgerea metalului
 écoulement parallèle (ind chim, TH) curent paralel;
 curgere unidimensională
 écoulement en phases multiples (TH) curgere si-
 multană a mai multor faze fluide
 écoulement plastique (TCM, TH) curgere plastică
 écoulement plastique à froid (TCM) curgere plas-
 tică la rece
 écoulement sous pression (TH) curgere sub pre-
 siune
 écoulement radial (TH) curgere radială
 écoulement en régime semi-permanent (TH) cur-
 gere semipermanentă
 écoulement régulier (TH) curegere regulată / uni-
 formă
 écoulement de retour (TH) curgere în sens invers
 écoulement secondaire (hidr, TH) curgere secund-
 dară
 écoulement stationnaire (fiz, hidr, TH) curgere sta-
 ționară
 écoulement tranquille (hidr, TH) curgere lentă (cu
 viteză subcritică)
 écoulement transitoire des fluides (TH) curgere
 permanentă a fluidelor
 écoulement à trois dimensions (TH) curgere tridi-
 mensională
 écoulement turbulent (fiz, hidr, TCM, TH) curgere
 turbulentă
 écoulement visqueux (TH) curgere vâscoasă
 écoute f. (cstr) gură de aerisire; (nav) scotă; (tele)
 ascultare; à l'écoute (tele) în ascultare, pe recepție
 écouvillon m. de polissage (SDV, maș-un) disc cu
 pâslă de lustruit
 écran m. (TH) ecran, scut; (cstr) strat izolator, izolație
 écran en briques réfractaires (TCM, cstr) izolație
 cu cărămidă refractară
 écran coloré (metr) filtru de lumină
 écran de commande (SDV) ecran de protecție a
 personalului de reglare și control
 écran de correction (metr) filtru de corecție
 écran de déviation (tele) ecran de deviație
 écran électrostatique à ressort (autom) ecran elec-
 trostatic cu resort
 écran étanche (TH) ecran impermeabil

écran d'étanchéité (TCM, cstr) strat hidroizolator
 écran d'étanchement (hidr) mască (la baraje), ecran
 de etanșare
 écran à gaz (TH) ecran de protecție contra gazelor
 écran luminescent (fiz) ecran luminescent
 écran lumineux (TH) ecran luminos
 écran magnétique (fiz, tele) ecran / blindaj magnetic
 écran perforé (ind chim, plast, TCM) placă perforată
 écran polariseur (fiz) filtru polarizant de lumină
 écran de projection (maș-un) ecran de proiecție
 écran de tamis (TCM) șablon de sită
 écran thermostable (maș, auto) ecran termic
 écran à tubes d'eau (cstr, TCM) izolarea conducte-
 lor de apă
 écran de vapeur (maș, TH) pernă de abur
 écran en verre dépoli (TCM) sticlă mată
 écran vert (TH) filtru verde
 écraner (TH) a ecrana
 écrasage m. (TH) sfărîmare, măcinare
 écrasement m. (mec, cstr, TH) strivire, turtire
 écrase-pierre m. (maș) cilindru compresor
 écraser (TH) a zdrobi, a strivi, a aplatiza
 écraseur m. (maș, TH) concasor, mecanism de sfărâ-
 mare / de concasare
 écraseur-épureur m. (maș) cilindru de sfărîma-
 re-eliminare a impurităților (la cardă)
 écrémage m. (met) îndepărtarea zgurci
 écrémage du latex (plast) separarea latexului
 écrémoir m. (SDV) șubăr
 écriteau m. (TH) anunț, tablă indicatoare
 écrou m. (elm, TH) piuliță
 écrou d'accouplement (maș) piuliță olandeză / de
 cuplare
 écrou à ailettes (elm, maș, auto) piuliță-fluture, piu-
 liță rotundă cu aripi
 écrou d'appui (maș) piuliță de sprijin
 écrou de l'arbre porte-fraise (maș-un) piuliță dor-
 nului portfreză
 écrou aveugle (TH) piuliță oarbă
 écrou à bague (maș) piuliță înelară
 écrou de blocage (maș, TH) contrapiuliță
 écrou de boulon (maș, auto) piuliță pentru fixarea
 roții
 écrou à bride (maș) piuliță cu umăr / cu guler
 écrou de calage (maș, auto) contrapiuliță, piuliță de
 presare / de strângere / de calare
 écrou cannelé (maș) piuliță canelată
 écrou carré (maș, auto) piuliță pătrată
 écrou à chape (maș) piuliță rotundă cu găuri pentru
 cheie
 écrou à chapeau (maș) piuliță oarbă / capac / înfun-
 dată
 écrou à clavette (maș, auto) piuliță crenelată / cu
 gaură pentru cui spintecat

écrou à collet (*maș*) piuliță cu guler / cu umăr
 écrou à créneaux / crénelé (*maș, auto*) piuliță cre-
 nelată
 écrou décollé (*maș*) piuliță prelucrată
 écrou de direction (*auto*) piulița de la caseta de direc-
 ție
 écrou à douille (*maș, auto*) manșon / mufă cu filet
 interior
 écrou à encoches (*maș*) piuliță rotundă cu găuri la
 periferie
 écrou d'essieu (*maș, auto*) piulița osiei
 écrou à fente (*maș*) piuliță crestată
 écrou de fermeture (*maș*) contrapiuliță
 écrou de fixation du mandrin de fraisage (*maș-un*)
 piuliță a domului portfreză
 écrou de fixation pour serrure de contact d'allu-
 mage (*maș, auto*) piulița de fixare a contactului de
 aprindere
 écrou de fixation du volant de direction (*auto*)
 piulița de fixare a volanului de direcție
 écrou de fusée (*maș, auto*) piuliță fuzetei
 écrou à gorge (*maș*) piuliță cu guler
 écrou haut (*maș, auto*) piuliță înaltă (specială)
 écrou hexagonal (*maș*) piuliță hexagonală
 écrou de manoeuvre monté sur butée à billes (*mec,*
maș, hidr) șurub de acționare pe lagăr cu rulmenți
 écrou moleté (*maș*) piuliță moletată
 écrou noir (*maș*) piuliță brută / cu fețele neprelucrate
 écrou noyé (*maș, auto*) piuliță înecată
 écrou à oreilles / à papillon (*maș, auto*) piuliță-
 fluture (cu urechi), piuliță rotundă cu aripi
 écrou à raccord / de raccord (*TH*) piuliță olandeză
 / de legătură
 écrou à raccord pour tube flexible (*TH*) piuliță
 olandeză pentru furtun
 écrou à recirculation de billes (*maș, auto*) piuliță
 cu bile în circuit închis
 écrou de réglage (*maș*) piuliță de reglare
 écrou de réglage de la pédale (*maș, auto*) piuliță de
 reglare a jocului pedalei
 écrou rond (*maș*) piuliță rotundă
 écrou rond rainuré / aux encoches (*maș*) piuliță
 rotundă cu canale pentru cheie
 écrou de roue (*maș, auto*) piuliță pentru fixarea roții
 écrou de sécurité (*maș*) contrapiuliță
 écrou de serrage (*maș*) piuliță de fixare / de strângere
 écrou à six pans (*maș, auto*) piuliță hexagonală
 écrou sphérique (*maș, auto*) piuliță cu guler sferic
 écrou support (*maș*) piuliță de sprijin
 écrou de sûreté (*maș*) contrapiuliță
 écrou à trous (*maș*) piuliță rotundă cu găuri la peri-
 ferie
 écrou de verrouillage (*maș*) contrapiuliță
 écrouir (*TCM*) a ecruisă (metalul), a forja

écrouissage m. / écrouissement m. (*TCM*) ecruisaj,
 ecruisare, forjare la rece
 écrou critique (*TCM*) deformare critică
 écroulement m. (*cstr, TH*) surpare, prăbușire, nă-
 ruire
 écrouler (*cstr, TH*) a (se) surpa, a (se) năru, a (se)
 prăbuși
 écuelle f. (*ind chim, TCM*) cuvă, cuvetă
 écume f. (*așch, TH*) spumă
 écurer (*TH*) a curăța, a freca, a răzui
 écusson m. indiquant la puissance (*el, maș*) plă-
 cuță indicatoare a puterii
 édification f. (*cstr, TH*) construire, ridicare, executare
 édifice m. dendritique (*fiz, met*) formațiune / struc-
 tură dendritică
 éducteur m. (*ind chim*) ejector
 E.E. (= énergie électrique) (c)ffluve électrique)
 (*autom, tele*) energie electrică, efluviu electric
 eff. (= effectif) (*autom, TH*) efectiv, eficace
 effacement m. (*autom, TH*) ștergere
 effacement d'une donnée (*CN, autom*) ștergerea
 unei date
 effacement d'une information (*CN, autom*) șter-
 gerea unei informații
 effacement de la mémoire (*CN, autom*) ștergerea
 memoriei
 effacer (*autom, TH*) a readuce la zero informația
 într-un registru; (*TH*) a șterge, a corecta, a anula
 effectif m. des locomotives (*cf*) parc de locomotive
 effectif des wagons (*cf*) parc de vagoane
 effectuer (*TH*) a efectua, a executa
 effectuer un parcours (*tr, cf*) a efectua un parcurs
 effervescence f. (*ind chim, TH*) efervescență
 effet m. (*fiz, TH*) efect; à double effet (*TH*) cu dublu
 efect
 effet d'arc (*cstr, TCM*) efect de împingere a aerului
 effet d'aspiration (*termo, TH*) efect al aspirației
 effet d'autodécrassage (*maș, auto*) efect de auto-
 curățire
 effet d'autoextinction (*ind chim, TH*) efect de auto-
 stingere
 effet bouchon (*TH*) efect de blocare
 effet de la butée (*maș, cstr*) reacțiunea la reazem
 effet de calandre (*TCM, plast*) efect de calandru
 effet calorimétrique (*termo*) efect calorimetric
 effet calorique (*maș, auto*) efect termic / de încălzire
 effet de capacité (*TH*) randament, eficiență
 effet de capillarité (*fiz, TH*) efect de capilaritate
 effet chaînette (*ind chim*) reacție în lanț
 effet de charge d'espace (*fiz*) efect al sarcinii spațiale
 effet d'une charge statique (*maș, cstr*) efectul unei
 sarcini statice
 effet de chasse (*auto*) efect al unghiului de fugă
 (asupra direcției)

effet de la combinaison d'accélérateurs (*plast*) acțiune combinată a acceleratoarelor

effet de compactage (*TH*) efect de tasare

effet de compressibilité (*TH*) efect de compresibilitate

effet de contact (*TH*) efect de contact

effet de contraction (magnétique) (*el*) restructurare

effet de courant anodique nul (*el, tele*) efect de curent anodic zero (la magnetron)

effet de cylindrage (*plast*) efect de calandru

effet de décarburation (*TCM*) efect de decarburare

effet de déflexion (*av*) acțiunea deflecției curentului

effet de dérivation (*el, tele*) efect de șuntare

effet détergent (*TH*) efect detergent

effet de déviation vers le bas du vent relatif (*av*) acțiunea deflecției curentului

effet diélectrique secondaire (*el*) efect dielectric secundar

effet diffus (*TH*) efect difuz

effet directif (*tele*) efect direcțional / directiv, directivitate

effet dissymétrique (*maș, cstr*) efect disimetric

effet dynamique (*mec*) efect / acțiune dinamică

effet d'échelle (*hydr, TH*) efect de scară

effet d'écran (*TH*) efect de ecranare

effet électrocapillaire (*ind chim*) efect electrocapilar

effet d'entaille (*mec, cstr*) efect de tăiere

effet d'entraînement (*TH*) efect de antrenare

effet d'exprimage (*maș*) grad de presare (la mașini textile)

effet extincteur (*maș, TH*) efect / acțiune de stingere

effet de la flexibilité (*maș, cstr*) efect / acțiune de încovoiere

effet de frein (*mec, maș*) efect de frână

effet de grenaille (*TCM*) efect de alicie

effet d'impact (*mec*) efect de șoc

effet incendiaire (*TH*) efect incendiar

effet inductif (*TCM*) efect inductiv

effet initial (*TH*) efect inițial

effet lointain (*TH*) efect îndepărtat

effet de lumière (*tele, TH*) efect de lumină

effet mécanique (*mec, el*) efect mecanic

effet nettoyant (*TCM*) efect de spălare / de curățire

effet obtenu par éclairage en haut (*el*) efect obținut prin iluminare în sus

effet obtenu par éclairage horizontal (*el*) efect obținut prin iluminare orizontală

effet obtenu par éclairage non dirigé (*el*) efect obținut prin iluminare nedirijată

effet d'ombre (*TH*) autoecranare, efect de umbră

effet de paroi (*cstr, TH*) efect de perete

effet pelliculaire (*el, tele*) efect pelicular / superficial / skin

effet perturbant (*metr, TH*) efect perturbator / de interferență

effet piézo-électrique (*el, TCM, TH*) efect piezoelectric

effet de pincage (*maș*) efectul presiunii, presiune în acul cilindrului / valțului (la mașini textile)

effet de pincement (*TCM, TH*) efect pinch / de auto-contracție magnetică (a plasmei); (*el*) restricțiune

effet de proximité (*tele, TH*) efect de apropiere

effet pyrométrique (*fiz, TCM*) efect pirometric

effet quasi-relief (*tele*) efect plastici / de relief / stereoscopic

effet de quinconce (*TH*) efect de desen, de deplasare în zigzag

effet de radiation (*fiz, TCM*) efectul / acțiunea radiației

effet de ralentissement (*fiz*) efect de încetinire

effet de rayonnement (*TH*) efect de radiație

effet réactif (*fiz, mec*) efect al forței de reacție

effet de redressement (*TCM, cstr*) acțiune de îndreptare / de redresare

effet refroidissant (*așch, TCM, auto*) efect de răcire

effet du réseau (*ind chim*) efect de cristal

effet résiduel (*fiz*) efect rezidual

effet de résonance (*el, TH*) efect de rezonanță

effet semi-indirect (*el*) efect semiindirect

effet séparateur (*TH*) efect de separare

effet de soupape (*el, maș*) efect de supapă

effet stéréoscopique (*TH*) iluzia adâncimii (imagini), efect stereoscopic

effet stroboscopique (*el, fiz*) efect stroboscopic

effet de tassement (*așch, TH*) efect de tasare / de îngrămădire

effet du temps de transmission (*autom, tele*) influența / efectul timpului de transmisiune

effet de tension superficielle (*fiz, tele*) efect de tensiune superficială

effet thermique (*TCM, TH*) efect termic

effet thermique isobare (*ind chim*) efect termic izobar

effet thermo-électrique (*cf, TCM*) efect termoelectric

effet thermo-électronique (*fiz*) emisiune termoelectronică

effet de trame (*maș*) efect de bățătură (textilă)

effet tunnel (*fiz, tele*) efect tunel

effet ultérieur (*mec*) postacțiune; (*TH*) efect ulterior

effet utile (*mec, maș, auto*) lucru util, acțiune utilă

effet utile du compteur (*metr*) eficacitatea unui contor

effet de volant (*maș, auto*) moment de volant / de giratie / de inerție

effets m.pl. de la gelée (*TH*) efecte ale înghețului

effets spéciaux de protection (*TH*) îmbrăcăminte specială de protecție

efficace (*ec, TH*) eficace, eficient, cu randament

efficacité f. (*TH*) eficacitate, randament, coeficient de utilizare (a mașinii)

efficacité de balayage (*TH*) eficacitatea / randamentul spălării

efficacité de la colonne (*ind chim*) eficacitatea coloanei

efficacité de la compression (*maș, TH*) eficacitatea / randamentul compresiunii

efficacité instrumentale (*fiz, metr*) eficacitatea aparatului

efficacité lumineuse (*fiz*) randament luminos; (*metr*) eficacitate luminoasă

efficacité du plateau (*maș, TCM*) eficacitatea / randamentul talerului

efficacité de scintillation (*fiz*) eficacitatea scintilației; randamentul colectării luminii unei scintilații

effilé (*TH*) subțire, îngust

effilocheur m. (*maș*) mașina de desfibrat / de destrămat

effleurage m. (*TH*) șlefuire, polizare

efflorescence f. (*TH*) eflorescență

effluence f. (*TH*) scurgere, evacuare; (*hidr*) eflux

effluve m. électrique (*el*) efluviu electric

effondrement m. (*hidr, cstr, TH*) prăbușire

effondrer (*TH*) a se prăbuși

effort m. (*mec, cstr*) efort, forță, tensiune mecanică

effort admissible (*mec, maș, TH*) solicitare admisibilă

effort alterné (*mec, cstr*) efort / forță variabil(ă)

effort alterné de traction et de compression (*mec, plast*) efort alternativ de tracțiune și de compresiune

effort d'amarrage (*TH*) forță de coeziune / de aderență

effort appliqué (*mec, cstr*) forță aplicată

effort d'appui (*mec*) forță de reazem

effort d'arrachement (*mec, cstr*) efort de rupere / de desprindere

effort d'avance de perçage (*așch, maș-un*) forță de avans la găurire

effort axial (*mec, maș, TH*) apăsare axială

effort de brochage (*așch, maș-un*) forță de broșare

effort de choc (*mec*) forță de izbire / de șoc

effort de cisaillement (*mec, cstr*) efort de forfecare, forță tăietoare

effort de compression (*mec, cstr*) efort / forță de compresiune

effort de compression due au frottement (*mec, cstr*) efort de frecare

effort concentré (*mec*) forță concentrată

effort de contraction (*mec, cstr*) efort de contracție

effort de coupe (*așch, maș-un*) forță de așchiere

effort de démarrage (*maș, auto*) forță de / la pornire

effort dissymétrique (*mec, cstr*) forță asimetrică

effort dû à la flexion composée (*mec, cstr*) efort de încovoiere compusă

effort dû au poids propre (*mec, cstr*) efort de greutate proprie

effort dynamique (*mec, cstr*) efort dinamic

effort d'éclatement (*mec, cstr*) forță de despicare; (*plast*) presiune de plesnire

effort d'écrasement (*mec, cstr*) forță de strivire / de zdrobire

effort élastique (*mec*) tensiune elastică

effort électrique à la surface de l'isolant (*el*) efort electric la suprafața izolației

effort d'extension (*mec, cstr*) efort / forță de întindere, de tracțiune

effort de flambage (*mec, cstr*) tensiune de flambaj

effort fléchissant (*mec*) efort încovoietor

effort de flexion (*mec, cstr, TH*) efort / solicitare de încovoiere

effort de freinage (*mec, maș, cstr, TH*) efort / forță de frânare

effort de frottement (*mec, cstr*) forță de frecare

effort hydrostatique (*hidr*) forță hidrostatică

effort hyperstatique (*mec, cstr*) efort static nedeterminat

effort d'impulsion (*mec, cstr*) forță de întindere

effort longitudinal (*maș, cstr*) forță longitudinală / axială (în bare, grinzi etc.)

effort de perçage (*așch, maș-un*) forță de avans la găurire

effort de poinçonnement (*mec, cstr*) forță de pătrundere / de poansonare

effort de poussée (*mec, maș*) efort / forță de împingere

effort de précontrainte initial (*maș, cstr*) efort de compresiune inițial

effort de pression (*mec, cstr*) forță de împingere

effort radial (*mec*) efort / forță radial(ă)

effort de refoulement (*TH*) efort de refulare

effort de renversement (*mec*) efort de răsturnare

effort résiduel (*mec, cstr*) efort restant

effort résistant (*mec, cstr*) forță de rezistență

effort de retrait (*mec, cstr*) efort de contracție

effort de rupture (*mec, TH*) efort de rupere

effort séparateur des cylindres (*maș, metr*) presiunea metalului pe cilindri

effort de tension thermique (*maș, auto*) tensiune termică / termoelastică

effort de torsion (*mec*) efort de răsucire / de torsiune

effort de traction (*mec, cstr*) efort / forță de tracțiune

effort de traction au crochet (*TCM, cf*) sarcină de cârlig

effort de traction en fonction de l'adhérence (*cf*) efort de tracțiune în funcție de aderență

effort de traction de l'induit (*el, maș*) efort de tracțiune al indusului

effort de traction mécanique (*mec, cstr*) efort / forță de tracțiune mecanică

effort de traction produit par l'appareil enrouleur du régulateur de tissu (*maş*) efort de tracţiune produs de dispozitivul de înfăşurare al regulatorului de ţesătură

effort tranchant (*mec, cstr*) forţă de tăiere / tăietoare / de forfecare

effort de translation (*mec, cstr*) efort de translaţie

effort transversal (*mec, cstr*) efort de încovoiere transversală

effort unihoraire (*cf*) forţă de tracţiune unioară

effort du vent (*TH*) forţa vântului

efforts m.pl. agissants (*mec, cstr*) forţe aplicate

efforts dans l'induit dûs à la force centrifuge (*el*) eforturi în indus datorite forţei centrifuge

effritement m. (*TH*) sfărâmare, măcinare

effusion f. (*ind chim, fiz*) efuziune

égaler (*TH*) a egala, a egaliza, a uniformiza, a nivela, a netezi

égalisateur m. de pression (*hidr*) ventil de reducţie; (*TH*) regulator de presiune

égalisateur de température (*TH*) regulator de temperatură

égalisation f. (*TH*) egalizare, egalare, compensare

égalisation par batterie (*el, maş*) compensare cu / prin baterie (de acumuloare)

égalisation de la charge (*cf, TH*) egalizarea încărcăturii; (*el*) egalizarea / compensarea sarcinii

égalisation des moments (*mec, cstr*) egalizarea momentelor

égalisation des pressions (*mec, cstr*) egalizarea presiunilor

égalisatrice f. (*el, TH*) compensator

égaliser (*TH*) a egaliza, a nivela

égaliseur m. (*el, TH*) egalizator, regulator, compensator; (*maş*) contrabalansier

égaliseur d'affaiblissement (*tele*) atenuator; (*el*) egalizator / compensator al micşorării unei mărimi

égaliseur du frein (*maş, auto*) distribuitor de frână

égaliseur de phasses (*el*) egalizator de fază

égaliseur de potentiel (*el*) egalizator de potenţial

égaliseur de pression (*TH*) egalizator de presiune

égalité f. (*TH*) regularitate, uniformitate; (*mat*) egalitate

égarement m. (*autom*) migraţie (a punctului zero)

égouttage m. (*hidr, TH*) scurgere, picurare

égoutter (*TH*) a stoarce, a scurge

égouttoir m. à vis (*maş*) scurgător cu melc

égratigner (*TH*) a haşura

égratignure f. (*TH*) haşurare; zgârietură

égreneuse f. (*maş*) treierătoare; maşină de egrenat bumbac

égreneuse de maïs (*maş*) maşină de dezghiocat porumb

égrisage m. (*TCM*) şlefuire (cu praf de diamant)

E.I.A. (Electronic Industries Association) (Code normalisé) (*CN, maş-un*) cod normalizat pentru sistemele de comandă, de poziţionare, prelucrare rectilinie şi conturare

éjecter (*TH*) a scoate, a arunca afară; (*plast*) a ejecta
éjecteur m. (*maş, TH*) aruncător, ejector; (*hidr*) hidro-elevator, ejector de apă

éjecteur d'air (*maş, TH*) ejector cu aer

éjecteur d'air à vapeur (*maş*) ejector de aer cu vână de abur

éjecteur à ammoniac (*maş*) ejector cu amoniac

éjecteur de cale (*nav*) ejector de santină

éjecteur de carotte (*plast*) aruncătorul culeei de injecţie

éjecteur central (*plast*) aruncător central

éjecteur à jet d'eau (*maş*) ejector cu apă

éjecteur à jet de vapeur (*ind chim, TH*) ejector cu jet / cu vână de abur

éjecteur de moulage (*TCM, plast*) aruncător, ejector

éjecteur pneumatique (*maş*) ejector pneumatic

éjecteur à ressort (*TCM, plast*) aruncător cu arc

éjecteur des sacs à cuisson (*plast*) maşină de extracţie a camerelor de fierbere

éjecteur a vapeur (*cf*) suflător cu jet de abur (*maş, ind chim*) ejector cu abur

éjection f. (*maş, plast, cstr, TH*) eiecţie, aruncare afară

éjection automatique (*TCM, plast*) eiecţie / aruncare automată

éjection par le haut (*plast, TCM*) eiecţie pe la partea superioară

éjection des navettes épuisées (*maş*) expulzarea suveicilor la care s-a terminat firul de bătătură

éjection des pièces moulées (*TCM, met*) dezbateră pieselor turnate

élaboration f. (*TH*) elaborare, prelucrare tratare; (*met*) elaborare

élaboration à charge liquide (*met*) elaborare cu încărcătură lichidă

élaborer (*TH*) a elabora

élaborer un projet (*mec, cstr*) a întocmi un proiect

elancé (*TH*) zvelt, subţiat

élargir (*TH*) a lărgi, a lăţi, a mări

élargissage m. (*TH*) calibrare

élargissement m. (*TH*) lărgire, lăţire, mărire

élargissement du joint (*cf, cstr*) lărgirea rostului de dilataţie

élargisseur m. (*TH*) lărgitor

élargisseur creux (*SDV*) lărgitor tubular

élastance f. (*fiz, tele*) elastaŃta electrică, inversul capacităţii electrice

élasticité f. (*mec, TCM, plast*) elasticitate; (*maş*) arcuire, elasticitate, alungire

élasticité des aiguilles (*maş*) elasticitatea acelor (la cardă)

élasticité axiale de la voie (*cf*) elasticitate axială a liniei
élasticité au choc (*TCM, plast*) reziliență
élasticité de cisaillement (*mec*) elasticitate la forfecare
élasticité complète (*TH*) elasticitate totală
élasticité de compression (*mec*) elasticitate de compresiune
élasticité électrique (*el*) elasticitate electrică
élasticité de flexion (*mec*) elasticitate la încovoiere
élasticité de torsion (*mec, cstr*) elasticitate la torsiune / la răsucire
élasticité de traction (*mec*) elasticitate la întindere
élastique m. (*mec, cstr*) teoria elasticității (*mec, cstr, TH, plast*) elastic
élastocinétique f. (*mec*) elastocinetică
élastomécanique f. (*mec*) elastomecanică
élastomère m. (*plast*) elastomer
élastomètre m. (*fiz, plast*) elastometru
élastopène m. (*plast*) elastopen
électricité f. (*el*) electricitate
électricité engendrée par chauffage des cristaux (*el, așch*) piezoelectricitatea cristalelor
électricité engendrée par induction (*el, maș*) electricitate generată prin inducție
électricité de friction (*fiz*) electricitate (obținută) prin frecare
électricité de même nom (*el*) electricitate de același semn
électricité négative (*el*) electricitate negativă
électricité de nom contraire (*el*) electricitate de semn contrar
électricité positive (*el*) electricitate pozitivă
électricité statique (*el*) electricitate statică
électro m. (*el, fiz*) electromagnet
électro boîtes (à enroulement unilatéral) (*el, tele*) electromagnet cu înfășurare unilaterală
électro du contacteur du relais (*el*) electromagnetul releului
électro de démarrage du frein (*el, maș*) electromagnet de frână
électro de frein pour courant continu (*el, maș*) electromagnet de frână pentru curent continuu
électro de levage (*el, maș*) electromagnet de ridicare
électro-aimant m. (*mec, el*) electromagnet
électro-aimant d'allumage / d'amorçage (*el, maș*) electromagnet de aprindere
électro-aimant annulaire (*el, maș*) electromagnet inelar
électro-aimant boîtes (*el, maș*) electromagnet cu înfășurare unilaterală
électro-aimant de champ (*el*) electromagnet de câmp
électro-aimant de commutation (*el, maș*) electromagnet de comutație

électro-aimant du contacteur du relais (*el, maș*) electromagnetul releului
électro-aimant de culbutage (*el, maș*) electromagnet de basculare
électro-aimant de déclenchement (*el, maș*) electromagnet de declanșare
électro-aimant de démarrage du frein (*el*) electromagnet de frână
électro-aimant en dérivation (*el, maș*) electromagnet în derivație
électro-aimant d'enclenchement (*el, maș*) electromagnet de declanșare
électro-aimant à enroulement unilatéral (*el*) electromagnet cu înfășurare unilaterală
électro-aimant en fer à cheval (*fiz, maș*) electromagnet în formă de potcoavă
électro-aimant pour lampes à arc (*el*) electromagnet pentru lămpi cu arc
électro-aimant de maintien (*el, maș*) electromagnet de retenție
électro-aimant à noyau plongeur (*tele*) electromagnet cu miez (solenoid) mobil
électro-aimant porteur (*el, maș*) electromagnet purtător
électro-aimant rectiligne (*fiz*) electromagnet rectiliniu
électro-aimant de réglage (*el, maș*) electromagnet de reglaj
électro-aimant en série (*el, maș*) electromagnet în serie
électro-aimant shunt (*el, maș*) electromagnet în derivație
électro-aimant de soufflage (*el, maș*) electromagnet de suflaj
électrocalorimètre m. (*el, termo*) electrocalorimetru
électrochimie f. (*ind chim*) electrochimie
électrochimie industrielle (*el, TCM*) electrochimie industrială
électrochimie des métaux (*TCM, el*) electrochimia metalelor
électrocinématique f. (*el*) electrocinematică
électrocorindon m. (*SDV*) electrocorindon
électrocution f. (*el, TCM*) electrocutare
électrode f. (*TCM, el*) electrod
électrode accélératrice (*tele, el*) electrod de accelerare / accelerator
électrode accouplée (*fiz, TCM*) electrod dublu
électrode acide (*TCM*) electrod cu înveliș acid
électrode d'allumage (*maș, auto*) electrod de aprindere
électrode d'amenée du courant (*el, maș*) electrod de aducere a curentului
électrode d'amorçage (*el, TCM*) electrod de aprindere

électrode d'antimoine (*ind, chim, TCM*) electrod de antimoniu
électrode à autocuisson (*TCM, ind chim*) electrod continuu
électrode de bougie (*maş, auto*) electrod de bujie
électrode de captage (*TCM, tele*) electrod colector / de captare
électrode à carbure de titan (*el, TCM*) electrod de carbură de titan
électrode à cations (*el*) catod
électrode centrale (*maş, auto*) electrod central (la bujie)
électrode de charbon (*TCM, ind chim*) electrod de cărbune
électrode au chlorure d'argent (*TCM, el, ind chim*) electrod de clorură de argint
électrode au chlorure de sodium et zinc (*el, TCM*) electrod de clorură de sodiu şi zinc
électrode collectrice (*ind chim, el, TH*) electrod colector / de precipitare
électrode en combinaisons métalliques (*TCM, el*) electrod din combinaţii metalice
électrode de concentration (*el, fiz*) electrod de focalizare; (*tele, TH*) electrod deconcentrare
électrode condensatrice (*el, TCM*) electrod condensator
électrode continue (*TCM, ind chim*) electrod continuu
électrode à cylindre (*el, TCM*) electrod cu rulou
électrode de dépolarisation (*el, maş*) electrod de depolarizare
électrode de dépôt (*ind chim, maş*) electrod colector / de precipitare
électrode de déviation (*fiz*) electrod de deviere
électrode envelopée (*TCM, tele*) electrod învelit / în manta
électrode étalon (*el, metr*) electrod etalon
électrode de focalisation (*el, tele*) electrod de focalizare / de concentrare
électrode de fond (*el*) electrod de fund / de adâncime
électrode formée (*el, TCM*) electrod format
électrode de four à arc (*elm, ind chim*) electrod pentru cuptorul electric cu arc
électrode de garde (*tele*) electrod de gardă (al unui izolator)
électrode à gaz (*fiz*) electrod cu gaz
électrode glissante (*tele, TCM*) electrod reglabil / glisant
électrode en graphite (*el, fiz, ind chim*) electrod de grafit
électrode à hydrogène (*el, ind chim*) electrod cu hidrogen
électrode immergée (*el, ind chim*) electrod imersat
électrode impolarisable (*TCM*) electrod nepolarizabil

électrode inattaquable (*el, TCM*) electrod inatacabil
électrode incandescente (*el, TCM*) electrod incandescent
électrode indicatrice (*ind chim*) electrod indicator
électrode insoluble (*el, TCM*) electrod insolubil
électrode linéaire (*TCM*) electrod liniar
électrode à manteau (*TCM*) electrod cu manta
électrode à manteau conique (*TCM, el*) electrod cu cămaşă conică
électrode de masse (*maş, auto*) electrod lateral (la bujie), electrod de masă
électrode de mesure (*metr, el*) electrod de măsurare
électrode de mise à la terre (*el, maş*) electrod de punere / de legare la pământ
électrode normale à hydrogène (*el*) electrod normal cu hidrogen
électrode nue (*fiz, TCM*) electrod neacoperit / neînvelit
électrode en oxyde métallique (*el, TCM*) electrod de oxid metalic
électrode en peroxyde de plomb (*el*) electrod de peroxid de plumb
électrode en plaque (*el, TCM*) electrod în formă de placă
électrode en platine (*el, TCM*) electrod de platină
électrode plongeante (*el*) electrod de cufundare; (*TCM*) electrod de imersiune
électrode à pointe (*el, TCM*) electrod cu vârf
électrode polarisée (*el*) electrod polarizat positive (*el, ind chim, fiz*) electrod pozitiv, anod
électrode de potentiel (*TCM, metr*) electrod de potenţial / de măsurare
électrode de précipitation (*el*) electrod de precipitare
électrode punctiforme (*TCM, el*) electrod pentru sudare prin puncte
électrode de référence (*fiz, ind chim, metr*) electrod etalon / de referinţă
électrode réflectrice (*fiz*) electrod reflector
électrode réglable (*el, maş*) electrod reglabil
électrode réversible (*el, maş*) electrod reversibil
électrode revêtue de bore (*tele, el*) electrod acoperit cu bor
électrode à rouleau (*el, maş*) electrod cu cilindru
électrode à ruban (*el, maş*) electrod cu bandă
électrode de soudure (*TCM, el*) electrod de sudură
électrode de soudure enrubannée (*TCM, el*) electrod de sudură cu bandă
électrode sphérique (*el, maş*) electrod sferic
électrode spiralée (*el, maş*) electrod în spirală
électrode standard à hydrogène (*ind chim, el*) electrod normal de hidrogen
électrode terminale (*el, maş*) electrod terminal
électrode de titration (*ind chim*) electrod de titrare
électrodéposition f. (*TCM, fiz*) depunere electrică

électrodes f. pl. *placées l'une à côté de l'autre* (el) electrozi așezați unul lângă altul
électro-distributeur m. (autom) electrodistributor
électrodynamique f. (el) electrodinamică
electrodynamomètre m. (fiz, metr) electrodinamometru
electrodynamomètre à aiguille (așch, metr, el) electrodinamometru cu ac indicator
electrodynamomètre bifilaire (metr, așch, el) electrodinamometru bifilar
electrodynamomètre ferromagnétique (metr, așch, el) electrodinamometru feromagnetic
electrodynamomètre protégé par écran en fer (metr, el) electrodinamometru protejat cu ecran de oțel
electrodynamomètre unifilaire (metr, așch, el) electrodinamometru cu un singur fir
électrofiltration f. (TH) electrofiltrare
électrofiltre m. (TH) electrofiltru
électroforeuse f. (maș, SDV) mașină de găurit electrică, burghiu electric
électrofrein m. (maș) frână cu electromagnet
électrofrein à électrodes tubulaires (ind chim, maș) filtru electrostatic cu electrozi tubulari
électroformage m. (TCM, ind chim) electroformare
électrogène m. (maș, el) grup / aparat electrogen
électroluminescence f. (fiz) electroluminescență
électrolyse f. (ind chim, TCM) electroliză
électrolyse à anodes solubles (ind chim, el) electroliză cu anodi solubili
électrolyse à cathode en mercure (ind chim, el) electroliză cu catod de mercur
électrolyse des électrolytes en solution (el) electroliza electrolitelor în soluție
électrolyse sous pression (ind chim, TCM) electroliză sub presiune
électrolyseur m. (el, ind chim) electrolizor
électrolyseur en cloche (ind chim) celulă (de electroliză) tip clopot, electrolizor cu clopot
électrolyseur à filtre-pressé (el) electrolizor cu filtru-presă
électrolyseur au mercure (ind chim) electrolizor cu mercur
électrolyseur monopolaire (el, TCM) electrolizor monopolar
électrolyseur pour préparation du zinc (el, TCM) aparat pentru prepararea zincului prin electroliză, electrolizor pentru zinc
électrolyte m. (TCM, ind chim) electrolit
électrolyte acide (TCM, el, ind chim) electrolit acid
électrolyte binaire (el, TCM) electrolit binar
électrolyte colloïdal (ind chim, el) electrolit coloidal
électrolyte de dérouillage (TCM, ind chim) electrolit de îndepărtare a ruginei

électrolyte fondu (TCM, el) electrolit topit
électrolyte fort (el, ind chim, TCM) electrolit tare
électrolyte immobilisé (el, TCM) electrolit solid
électrolyte impropre (TCM, el, ind chim) electrolit impur
électrolyte ternaire (el, TCM) electrolit ternar
électrolytique (el, TCM) electrolitic
électromagnétique (el, fiz) electromagnetică
électromagnétomètre m. (fiz) electromagnetometru; (metr) manometru electric
électromécanique f. (el) electromecanică
électrométallisation f. (TCM) electrometalizare
électrométallurgie f. (TCM, met) electrometalurgie
électromètre m. (fiz, metr) electrometru
électromètre capillaire (fiz, ind chim) electrometru capilar
électromètre à cloche (el, metr) electrometru cu clopot
électromètre cylindrique à quadrants (el, metr) electrometru cilindric cu cuadrante
électromètre à disque (metr, el) electrometru cu disc
électromètre à feuille (metr, el) electrometru cu foaie
électromètre à fil (fiz, metr) electrometru cu coardă / cu fir
électromètre à hémicycles à aiguille (metr, el) electrometru semicircular cu ac indicator
électromètre à sinus (metr, el) electrometru cu sinus
électromètre à torsion (metr, el) electrometru de torsiune
électromoteur (el, maș) motor electric electromotor
électronique f. industrielle (TH) electronică industrială
électrons m.pl. *accouplés / appariés / couplés* (TCM) electroni împerecheați
électron-source m. (fiz) electron primar / inițial
électron-volt m. (metr, el) electron-volt
électrophore m. (el, ind chim, fiz) electrofor
électrophorèse f. (ind chim, el) electroforeză
électropolissage m. (TCM, ind chim) electropolizare
électropompe f. (maș, TH) electropompă
électroraffinage m. (TCM) rafinare electrolitică
électroscope m. (el, fiz) electroscope
électroscope à balle de sureau (metr, el) electroscope cu bobită de soc
électroscope condensateur (metr, el) electroscope condensator
électroscope à fétu de paille (metr, el) electroscope cu fir de pai
électroscopie f. (TCM, el) electroscopie
électrostatique f. (fiz) electrostatică
électrostriction f. (fiz) electrostricțiune
électrotechnique f. (el) electrotehnică
électrotechnique fondamentale (el) bazele electrotehnicii

électrothermie *f.* (*fiz, termo, ind chim*) electrotermie
électrotravail *m.* (*TH*) prelucrare electrică, electro-prelucrare
électrotrieuse *f.* (*fiz*) separator magnetic
électro-ultrafiltration *f.* (*ind chim*) ultrafiltrare electrică
électrovalve *f.* (*autom*) ventil supapă electric(ă)
électrovanne *f.* (*hidr, elm*) vană cu acționare electrică
électrovanne d'asservissement à deux voies (*autom*) electroventil de reglare automată cu două căi
électrovanne à commande assistée (*autom*) electroventil cu comandă ajutătoare
électroventilateur *m.* (*TH*) ventilator electric
élément *m.* (*TH*) element; (*cstr*) detaliu; (*el*) element, pilă electrică
élément actif (*TH*) element activ
élément d'aire (*met, TH*) element de suprafață
élément d'ajustage (*TH*) element de echilibrare / de compensare
élément d'alliage (*TCM*) element de aliere
élément alphagène (*met*) element care stabilizează faza alfa
élément d'aluminium (*el, TCM*) element de aluminiu
élément argent-constantan (*autom, metr*) termocuplu argint-constantan; (*el*) element argint-constantan
élément autoportant (*maș, cstr*) element autoportant
élément au bichromate de potasse (*el*) element cu bicromat de potasiu
élément de broyeur (*maș, ind chim*) element de măcinare
élément au cadmium (*el*) element cu cadmiu
élément de calcul et de logique (*CN, maș-un*) element de calcul și de logică care stabilește diferența între comandă și măsurare (eroarea la un moment dat) și transmite mașinii instrucțiunile logice ce se impun: (punct de încetinire, opriri, semnalizări etc.)
élément caractéristique (*met*) element de bază al aliajului
élément chargé (*el, maș*) element încărcat
élément de chauffage à ailettes (*maș, el*) element de încălzire cu aripiore
élément chauffant (*termo, maș*) element de încălzire; (*el, maș*) radiator
élément chauffant à courant alternatif (*el, maș*) radiator cu curent alternativ
chauffant fixe (*el, maș*) radiator fix
élément chauffant remplaçable (*el, maș*) radiator înlocuibil
élément chauffant à tubes aplatis (*el, maș*) radiator cu tuburi plate
élément chauffant tubulaire (*el, maș*) radiator tubular
élément de chauffe (*elm, TH*) element de încălzire, element de radiator

élément de circuit commun (*autom*) element de circuit comun
élément circuit fermé (*el, maș*) element cu circuit închis
élément de code (*CN, autom*) element de codaj
élément de coffrage standard préfabriqué (*cstr, TH*) panou tip de cofraj de inventar
élément de commande (*maș, elm*) element de reglare
élément comparateur (*autom, TH*) element de comparație (în reglarea automată)
élément conducteur (*el, maș*) element bun conductor
élément de conduite (*maș*) element de conducție, țevă
élément de construction (*TH*) element de construcție, subansamblu
élément contenu (*maș*) piesă cuprinzătoare
élément contenu (*maș*) organ de mașină cuprins
élément coulissant (*maș, cstr*) glisieră
élément de coupe-circuit (*el*) element fuzibil, siguranță fuzibilă
élément court-circuité (*el, maș*) element scurt-circuitat
élément à courte période (*fiz*) element de viață scurtă
élément à cristal multiple (*metr, TCM*) cristal piezo-electric cu plăci multiple
élément cuivre-constantan (*autom, metr*) termocuplu cupru-constantan; (*el*) element cupru-constantan
élément pour débit continu d'intensités moyennes (*el, maș*) element pentru debit continuu de intensități medii
élément déchargé (*el, maș*) element de descărcare
élément démarreur du moteur (*autom*) demaror al motorului
élément électrique (*el, maș*) element electric
élément électrolytique (*fiz, TCM*) element electrolitic
élément d'enroulement (*el, maș*) element de înfășurare
élément d'épreuve (*TCM, met*) epruvetă, probă
élément étalon (*el, maș*) element normal
élément d'étirage (*TCM*) organ de laminare, piesă a trenului de laminare
élément fer-constantan (*el, TCM*) element fier-constantan
élément fer-silicium (*el, TCM*) element fier-siliciu
élément en fil de sélénium de Siemens (*el*) element de sârmă de seleniu Siemens
élément filtrant (*maș, auto, TH*) element de filtrare
élément final (*autom*) element de execuție
élément final motorisé (*autom*) mecanism de execuție / servomotor, organ corectiv
élément fixe au sélénium (*el, maș*) element fix cu seleniu

élément fléchi (*maş, cstr*) element încovoiat
élément fonctionnel interchangeable (*autom, maş*)
 element funcțional interschimbabil / fișabil
élément fusible (*el*) element fuzibil, siguranță
élément galvanique (*el, TCM*) element galvanic
élément générateur (*SDV, maş-un, mat*) element
 generator
élément de grandes dimensions (*cstr*) panou mare
 prefabricat
élément d'instruction (*autom, CN*) element de in-
 strucțiune
élément d'intercalation (*TH*) element de intercalare
élément interstitiel (*TCM, met*) element care for-
 mează soluții solide de interstiție
élément inversible (*mat, TH*) element inversibil
élément léger (*TCM*) element ușor
élément de liaison en canaux (*elm, cstr*) element
 de legătură din profil U
élément linéaire (*mat, TH*) element liniar / de linie
élément à un liquide (*el, maş*) element cu un singur
 lichid
élément lourd (*TCM*) element greu
élément magnétique biaxial (*autom*) element mag-
 netic biaxial
élément majorant (*mat, TH*) element majorant
élément „malade” (*TH*) element defect
élément de masse (*fiz, elm*) element de masă
élément de mémoire binaire (*autom, CN*) element
 de memorie binar
élément de mesure (*metr, TCM*) element de măsură
élément de mise en action (servomoteur) (*el, tele*)
 element electric de acționare
élément mixte (*TH*) element mixt
élément monobloc (*TCM, cstr*) element. monobloc
 / dintr-o bucată
élément monolith (*cstr, TCM*) element monolit /
 masiv
élément de montage (*elm, SDV*) element / organ de
 montaj
élément négatif (*fiz*) componentă negativă
élément nickel-charbon (*el, TCM*) element nichel-
 cărbune
élément nickel-nickelchrome (*el, TCM*) element ni-
 chel-nichelcrom
élément non porteur (*cstr, maş*) element neportant
élément non réversible (*TH*) element ireversibil
élément normal (*el, TH*) element normal
élément normalisé (*maş, cstr*) element normalizat
élément numérique (*autom, CN*) element numeric
élément offset (*TH*) unitate de tipar offset
élément à l'oxyde de mercure (*el, maş*) element cu
 oxid de mercur
élément partiellement déchargé (*el, maş*) element
 / pilă descărcat(ă) parțial

élément passif (*TH*) element pasiv
élément photo-électrique (*fiz, TH*) element foto-
 electric
élément de pile (*el, TCM*) element / pilă galvanic(ă)
élément pilote (*ind chim, TH*) element pilot, element
 de control
élément de plâtre (*TCM, cstr*) element de ipsos
élément portant / porteur (*maş, cstr*) element por-
 tant / de rezistență
élément poutre (*maş, cstr*) element de grindă
élément précoulé (*TCM, cstr*) element preturnat
élément préfabriqué (*TH*) element prefabricat
élément pressé (*TCM, cstr*) element comprimat
élément primitif (*mat*) element prim; (*elm*) element
 primitiv (la roți dințate)
élément progressif d'enroulement (*el, maş*) ele-
 ment progresiv de înfășurare
élément raccourci (de surchauffeur) (*cf*) element
 scurtat (la supraîncălzitor)
élément de radiateur (*maş, auto*) element de radiator
élément rayonnant (*TH*) element radiant
élément récepteur (*metr*) element sensibil, dispozitiv
 receptor
élément redresseur (*el, maş*) element redresor
élément de réduction (*el, maş*) element de reducere
élément de référence (*maş*) organ de referință
élément de réglage (*autom, el*) element de reglaj / de
 comandă
élément de réseau (*TH*) element de rețea
élément de résistance (*el, maş*) element de rezistență
élément de restitution (*tele*) element de restituire
 (de redare)
élément rétrograde d'enroulement (*el, maş*) ele-
 ment regresiv de înfășurare
élément secondaire (*el, ind chim*) pilă (galvanică)
 secundară
élément de soutènement (*maş, cstr*) element de
 susținere
élément stabilisant alpha (*met*) element care stabi-
 lizează faza alfa
élément stabilisant gamma (*met*) element care sta-
 bilizează faza gama
élément stabilisateur (*TCM*) element stabilizator
élément stabilisateur des carbures (*met*) element
 care stabilizează carburi
élément stationnaire (*TH*) element staționar
élément de substitution (*fiz*) element de substituție
élément de surchauffeur (*cf, TH*) element de supra-
 încălzitor
élément de surface (*mat, TH*) element de suprafață
élément suspect de court-circuit (*el, maş*) element
 suspect de scurtcircuit
élément de tableau (*el, maş*) element de tablou
élément thermique (*maş, auto*) element de încălzire

élément thermo-électrique de dilatation (*autom*)
element termoelectric de dilatație

élément tordeur (*elm*) element de răsuțire

élément trace (*ind chim, TH*) microelement, oligo-
element

élément traceur (*fiz*) element trasor / marcat

élément transducteur (*metr*) element traductor

élément de transition (*TH*) element de tranziție

élément trempant des fontes (*TCM, met*) element
care favorizează albirea fontei

élément tristable à bille (*autom*) element tristabil
cu bilă

élément unidirectionnel (*autom, CN*) element uni-
directional; element uniorientat / cu un singur grad
de libertate

élément unitaire (*CN, tele*) element unitate (de
semnal alfabetic)

élément voltaïque (*el, maș*) element voltaic

élémentaire (*TH*) elementar

éléments m.pl. conjugués (*mat, TH*) elemente con-
jugate

éléments de construction (*TH*) elemente de cons-
trucție

éléments d'entraînement (*CN, maș-un*) elemente
de antrenare (elemente cu viteză nereglată și cu viteză
reglată: motoare asincrone, motoare electrice de
curent continuu și motoare hidraulice)

éléments logiques à interaction de jets (*autom*)
elemente logice cu interacțiune de jeturi

éléments (composants) pneumatiques à billes
(*autom, maș*) elemente (componente) pneumatice
cu bile

éléments préchauffants (*TH*) elemente de pre-
încălzire

éléments de programme (*autom*) elemente de pro-
gram

éléments de réaction (*autom*) elemente de reacție

éléments de réglage mélangeurs (*autom*) elemente
de reglare amestecătoare / combinatoare

éléments du réseau (*fiz*) elemente ale rețelei

éléments de symétrie du cristal (*met*) elemente de
simetrie ale cristalului

élévateur m. (*maș, cstr*) lift, ascensor; (*maș, TH*)
elevator

élévateur à bande (*maș, cstr, TH*) elevator cu bandă

élévateur à chapelet (*maș, cstr*) elevator cu cupe

élévateur de charge (*maș*) elevator / ascensor de
mărfuri

élévateur à coins (*maș*) elevator cu pene

élévateur avec coins pour long train de tiges (*maș*)
elevator cu pene pentru coloane de tubaj

élévateur à coins pour tubes (*maș*) elevator cu
pene pentru prăjini

élévateur à crochets (*maș*) elevator cu cârlige

élévateur électrique pour bateaux (*el, maș*) ele-
vator electric pentru nave

élévateur flottant (*maș, nav*) elevator plutitor

élévateur à godets (*maș, TH*) elevator cu cupe, pater-
noster, noria

élévateur à godets sur courroie sans gaine (*maș*)
elevator cu cupe de tip deschis (fără cutie de pro-
tecție)

élévateur à godets avec gaine (*maș*) elevator cu
cupe de tip închis (cu cutie de protecție)

élévateur de grains (*maș*) elevator de siloz

élévateur à hélice / hélicoïdal (*maș, cstr*) elevator
elicoïdal

élévateur hydraulique (*maș, auto, TH*) elevator
hidraulic

élévateur à jet d'eau (*maș*) elevator cu vină de apă

élévateur de piles (*maș*) dispozitiv de ridicare a sti-
velor

élévateur à plateaux basculants (*maș*) elevator cu
platouri basculante

élévateur pneumatique (*maș*) pompă cu vină de
aer, elevator pneumatic

élévateur à poches (*maș*) elevator cu cupe, noria

élévateur pour le public (*maș, cstr*) lift, ascensor
de persoane

élévateur à quatre colonnes (*maș, auto*) elevator
cu patru coloane

élévateur sur rails (*maș*) elevator pe șine

élévateur de tiges de forage (*maș*) elevator pentru
prăjini de foraj

élévateur de tiges polies (*maș*) elevator pentru tije /
prăjini lustruite

élévateur de tubes de production (*maș*) elevator
pentru țevi de extracție

élévateur à vis (*maș, TH*) elevator cu șurub melc

élévateur de wagons (*cf*) macara de ridicat vagoane

élévation f. (*TH*) elevație; (*maș, auto*) înălțime de
ridicare; (*cstr*) ridicare, schiță, plan

élévation de côté (*TH*) vedere laterală, profil

élévation d'eau (*cstr, hidr*) alimentare cu apă, ridi-
care a nivelului apei

élévation d'indice d'octane (*ind chim, TH*) ridica-
rea indicelui / cifrei octanice

élévation longitudinale (*TH*) vedere în lung / late-
rală, profil

élévation du niveau de l'eau (*hidr*) ridicarea nive-
lului apei

élévation du point d'ébullition (*TH*) ridicarea
punctului de fierbere

élévation de pression (*TH*) ridicare / creștere de
presiune

élévation structurale (*TH*) elevație / cotă structurală

élévation de température (*el, maș, termo, TH*) ridi-
care / creștere de temperatură

élever (TH) a ridica, a înălța, a mări
élever de l'eau (maș, hidr) a alimenta cu apă
élever la tension (el, maș) a crește tensiunea
élimination f. (TH) eliminare, îndepărtare, înlăturare
élimination du coke (ind chim, TH) decocare
élimination des contraintes (TCM) eliminarea tensiunilor
élimination des déchets (TH) eliminarea / îndepărtarea deșeurilor
élimination des défauts (TH) eliminarea / îndepărtarea defectelor
élimination par écrasement (maș) eliminarea impurităților prin sfărâmare
élimination de l'étain (TCM) decositorie
élimination des impuretés (TH) eliminarea impurităților
élimination du tartre (termo, ind chim) eliminarea pietrei de cazan
élimination des tensions internes (TH) detenționare
élimination urgente d'une perturbation (el, maș) eliminarea urgentă a unei perturbații
éliminer (TH) a elimina, a îndepărta
élingue f. (cstr, TH) cablu de legare
élingue de suspension (mec, hidr, cstr) inel de suspendare
élinvar m. (met) elinvar
ellipse f. (mar) elipsă; (orig) rubinul platoului balanserului
ellipse des erreurs (met) elipsa erorilor
ellipsographe m. (TH) compas de elipsă, elipsograf
ellipsoïde m. (mar) elipsoid
ellipsoïde des dilatations (fiz) elipsoid al deformărilor / dilatațiilor
ellipsoïde de référence (TH) elipsoid de referință
ellipticité f. (TH) ovalitate, elipticitate
éloigné (TH) distanțat, îndepărtat
éloignement m. (TH) îndepărtare, distanțare, eliminare
éloigner (TH) a îndepărta
elongation f. (mec) alungire; (orig) unghiul pendulei de la poziția de echilibru la cea extremă; (TH) elongație
elongation efficace (TH) alungire efectivă
elongation de rupture (TCM, TH) alungire la rupere
elonger (TH) a alungi; (nav) a întinde (parâme, cabluri)
éloxage m. (TCM) eloxare
email m. (TCM) email, glazură
email de cobalt (TCM) email de cobalt
email final (maș, TCM) email de finisare
email fondu (maș) email vitrificat
email au four (TCM, maș) email cu uscare în cuptor
email opaque (maș) email opac

email transparent (maș, TCM) email transparent
emailage m. (maș, TCM) emailare, glaurare, smălțuire
emailage direct (maș) emailare directă
émailler (maș, TH) a emaila, a smălțui
émanation f. (ind chim, fiz, TH) emanație
émaner (ind chim, TH) a emana
emballage m. (TH) ambalaj, ambalare
emballage automatique (autom, TH) ambalare automată
emballage individuel des plaques (el, TCM) ambalaj individual al plăcilor
emballage maritime (ec) ambalaj maritim
emballage des outils (TCM, SDV) ambalaj / trusă de scule
emballage sous vide (TH) ambalaj sub vid
emballages m. pl. vides en retour (cf, TH) ambalaje goale înapoiate
emballément m. (maș, auto) ambalare (a motorului)
emballément du moteur (maș, auto, cf) ambalare / accelerare peste măsură a motorului
emballer (maș, auto) a ambala (motorul); (TH) a ambala, a împacheta
embarras m. (TH) strangulare, gâtuire (a circulației, a fluxului tehnologic)
embarras des armatures (cstr, maș) îndesirea armăturilor
embase f. (maș, TH) placă de fundație / de bază; (cstr) retragere, treaptă, bază, fundație
embase de cylindre (maș, auto) flanșa cilindrului
embasement m. (cstr, TCM) fundație, bază, soclu; (cf) fixarea bandajului la cald pe roată
embattage m. du bandage (cf) încălțarea bandajului
embauchage m. / embauche f. (TH) angajare (de muncitori)
embiellage m. (maș) lagăr de bielă
emblème m. (TH) emblemă de radiator (auto) emblemă / marea firmei de radiator
emboitage m. (cstr) îmbinare prin îmbucare; (TH) etanșare
emboitage de saillie dans la rainure de la lame suivante (cf) îmbucarea unei proeminențe în canelura lamei următoare
emboité (cstr) îmbucat; (TCM) ștanțat, ștemuit
emboitement m. (maș, TH) îmbinare, ajustaj, mufă (din corp); (cstr) îmbinare prin îmbucare; (TH) etanșare, ștemuire
emboitement à foree (maș, TCM) ajustaj forțat / strâns
emboitement libre (maș, TCM) ajustaj alunecător
emboitement mâle et femelle (maș, TH) îmbinare cu cep și mufă
emboitement tournant (maș, TCM) ajustaj cu joc
emboitement à tulipe (maș, TCM) îmbinare cu mufă

emboîter (*orig*) a monta în carcasă un ceasornic; (*TH*) a etanșa, a ștemui

emboîteuse-juteuse *f.* (*maș*) mașină universală pentru umplerea cutiilor de conserve

emboucher (*cstr, hidr, TH*) a înfunda, a astupa

embouchure *f.* (*TH*) muștiuc, gură, orificiu, duză

embouchure du tuyau (*TH*) gura țevii

embout *m.* (*elm, maș*) racord special, sabot; (*cstr*) talpă, sabot

embout de mât (*av*) capătul montantului; (*cstr*) cu-zinctul stâlpului

embout de sûreté (*elm*) racord de siguranță

embouteillage *m.* (*maș, TH*) gripare, înțepenire, blocare; (*cstr, hidr, tr*) înfundare, astupare, blocaj de circulație

embouteillement *m.* (*cstr, hidr, tr*) înfundare, astupare

embouti (*TH*) ambutisat, ștanțat; (*ind chim*) comprimat, presat

emboutir (*TCM*) a ambutisa, a ștampa

emboutissage *m.* (*TCM, cstr*) bordurare, răsfrângere; (*maș, prc*) ștanțare; (*TH*) ambutisare

emboutissage des bords (*prc, TCM*) bordurare, îndoirea marginilor

emboutissage à chaud (*TCM*) ambutisare la cald

emboutissage profond (*maș, TCM*) ambutisare adâncă

emboutisseuse *f.* (*prc*) mașină de ambutisat

emboutissoir *m.* (*TCM, prc*) presă pentru ambutisare

embranchement *m.* (*hidr, el, TH*) ramificație, ramificare, bifurcare; (*maș*) racord, legătură, bransament; (*cf*) linie deviată

embrancher (*TH*) a deriva, a ramifica, a face un bransament

embraser (*TH*) a aprinde, a încinge

embrayage *m.* (*maș, auto*) ambreiaj, ambreiere, cuplaj

embrayage automatique (*maș, auto*) ambreiaj automat

embrayage brutal (*auto*) ambreiaj brusc / brutal

embrayage centrifuge (*maș, auto*) ambreiaj / cuplaj centrifug

embrayage de commande (*maș, auto*) ambreiaj de comandă

embrayage de commande des roues (*maș*) ambreiaj al mecanismului de deplasare (la macara)

embrayage commandé par dépression (*maș, auto*) ambreiaj comandat prin depresiune

embrayage à cône (*maș, auto*) ambreiaj cu con de fricțiune

embrayage à crabots (*maș, auto*) ambreiaj cu gheare

embrayage à dents (*maș, TH*) ambreiaj cu dinți

embrayage à disque unique (*maș, auto*) ambreiaj monodisc

embrayage à disques multiples (*maș*) ambreiaj multidisc / cu mai multe discuri

embrayage à disques secs (*auto*) ambreiaj cu lamele uscate; (*maș*) ambreiaj cu discuri neunse

embrayage à disques trempant dans l'huile (*maș*) ambreiaj cu discuri scăldate în lubrifiant

embrayage dur (*maș, TH*) ambreiaj rigid

embrayage électromagnétique (*maș, auto*) cuplaj / ambreiaj electromagnetic

embrayage extensible (*maș, auto*) ambreiaj extensibil

embrayage fluide (*maș*) ambreiaj hidraulic

embrayage à fluide magnétique (*autom*) ambreiaj / cuplaj cu lichid magnetic

embrayage fonctionnant à sec (*maș*) ambreiaj care funcționează fără ungere / uscat

embrayage à friction (*maș, auto*) ambreiaj cu fricțiune / cu frecare

embrayage à griffes (*maș, auto*) ambreiaj cu gheare

embrayage hydraulique (*maș, auto*) ambreiaj hidraulic

embrayage lamellaire (*maș*) ambreiaj lamelar

embrayage latéral à friction (*maș, auto*) ambreiaj lateral cu fricțiune

embrayage magnétique (*maș, auto*) ambreiaj magnetic

embrayage multidisque (*maș, auto*) ambreiaj multidisc / cu mai multe discuri

embrayage patinant (*maș, auto*) ambreiaj care alunecă / patinează

embrayage pour pignon oscillant (*orig*) ambreiaj pentru pinion oscilant

embrayage à plateaux (*maș, auto*) ambreiaj cu lamele / cu discuri

embrayage pneumatique (*maș*) ambreiaj pneumatic; (*cf*) cuplare pneumatică

embrayage de renversement de marche (*maș*) ambreiaj de inversare a sensului de mers

embrayage à roue libre (*maș*) cuplaj unilateral / de depășire; (*auto*) ambreiaj cu roată liberă

embrayage à ruban (*maș*) ambreiaj cu bandă

embrayage sec à disque unique (*maș*) ambreiaj uscat monodisc

embrayage à segments (*maș*) ambreiaj cu saboți / cu segmenti

embrayage à spirale (*maș*) ambreiaj cu arc

embrayer (*TH*) a cupla, a ambreia

embrayeur *m.* **à poudre** (*maș*) ambreiaj electromagnetic cu pulbere magnetică

embrèvement *m.* (*TCM, cstr*) îmbinare cu dinte (la lemn)

embrochement *m.* **des bobines** (*maș*) așezarea bobinelor

embuvage *m.* (*TH*) îmbibare, împregnare

émeri m. (*SDV, aşch, TCM*) praf abraziv, şmirghel, corindon, emeri

émeri pulvérulent (*TCM, TH*) praf de şlefuit

émériloon m. à chaîne (*elm*) za de lant (*nav*) za de lanţ vârtaj

émériloon à ressort (*SDV, maş*) cap hidraulic cu arc

émeri-rouelles f. pl. (*SDV*) discuri abrazive din emeri

émetteur m. (*fiz*) corp radiant; (*tele*) emiţător

émetteur automatique (*tele, maş*) emiţător automat

émetteur de fréquence (*metr*) emiţător de frecvenţă (etalon)

émettre de la chaleur (*termo*) a emite / a radia căldură

émiettement m. (*TH*) fărâmiţare, mărunţire

émietter (*TH*) a (se) fărâmiţa, a (se) mărunţi

émisif (*fiz*) radiant, emiţător

émission f. (*tele, TH*) emisiune

émission de chaleur (*fiz, termo*) cedare / emisiune de căldură

émission de champ électrique (*fiz*) emisiune electrostatică (autoelectronică), emisiune „la rece”

émission dirigée (*TH*) emisiune dirijată

émission par effet de champ (*fiz, tele*) emisiune electrostatică / (autoelectronică) prin efect de câmp

émission étalon (*metr*) emisiune (de radiaţie) etalon

émission forcée (*fiz*) emisiune forţată / comandată

émission à froid (*fiz, tele*) emisiune (rece) de electroni datorită exclusiv câmpului electric / autoelectronică

émission parasite (*tele*) emisiune / radiaţie parazită

émission de rayonnement (*fiz*) emisiune de radiaţii, radiaţie

émission relais (*tele*) retransmişiune-releu

émission spontanée (*fiz*) emisiune spontană

émission thermique (*TH*) emisiune termică

émission vagabonde (*tele*) emisiune vagabondă (la magnetron)

émissivité f. (*metr*) emisivitate; (*fiz*) capacitate de radiaţie / de emisiune

emmagasinage m. (*autom, CN*) memorizare, memorie, înmagazinare, stocaj; (*ec, TH*) înmagazinare, depozitare, acumulare

emmagasinage d'électricité (*el*) acumulare de electricitate

emmagasinage d'énergie (*el*) acumulare de energie

emmagasinage à libre accès (*autom*) memorie cu acces liber

emmagasinage des registres (*autom*) înmagazinare a registrelor

emmagasinage série (*autom*) înmagazinare / memorizare serie

emmagasinement m. (*CN, autom*) memorizare, înmagazinare, stocaj; (*hidr*) acumulare

emmagasiner (*TH*) a depozita, a acumula, a înmagazina

emmanchement m. (*maş*) calaj; (*TCM*) îmbinare cu cep, ajustaj; (*TH*) racordare, legătură, îmbinare, manşonare, punere de mâner (la unelte)

emmanchement de l'aiguille (au marteau-piqueur) (*SDV*) coada piconului (la ciocanul de abataj)

emmanchement femelle d'un tube (*maş*) manşon, muflă

emmanchement à force (*maş*) calaj / ajustaj presat, forţat

emmanchement par retrait (*maş, TCM*) calaj / ajustaj presat la cald

emmancher (*TH*) a pune / a ajusta mânerul (la unelte); a (se) ajusta

emmancher le coin de fermeture dans l'encoche (*el*) a fixa pana de închidere în creastătură

emmortaiser (*cstr, TH*) a îmbina în cep

émolient m. (*ind chim, plast, TH*) emolient

émoussage m. (*TH*) tocire

émousser (*SDV, TCM, maş-un*) a (se) toci; (*orlg*) a toci, a roda o piesă

empaqueter (*TH*) a împacheta, a ambala

empaqueter les fils en ferro-nickel (*el, TCM*) a înmănuşea firele de feronichel

empâtage m. (*plast*) ampastare

empatement m. (*cf*) ampatament; (*cstr*) fundaţie, talpă, îmbinare

empatement rigide (*cf*) ampatament fix, ecartamentul osiilor, distanţa dintre osiile fixe (la locomotive)

empatement tronconique (*maş, hidr*) îmbinare conică (tuburi)

empatter les raies d'une roue (*cf, TCM*) a îmbina spiţele unei roţi

empêchement m. **au transport** (*cf, tr*) dificultăţi la transport

empêcher (*TH*) a împiedica, a reţine

empêcher de dépasser le nombre de tours maximum admis (*mec*) a împiedica să se depăşească numărul de rotaţii maximum admis

empeignage m. **utile** (*maş*) lăţimea utilă (de lucru) a unei maşini de ţesut

empellement m. (*cstr, elm, hidr*) vană-stăvilar

empennage m. (*av*) ampenaj

empennage contrefiché / contreventé (*av*) ampenaj hobanat

empennage de profondeur (*av*) ampenaj orizontal

empennage de tête / frontal (*av*) ampenaj frontal

empennage vertical (*av*) ampenaj vertical

empiècement m. (*TH*) piesă intercalată

empiècement de valve (*auto*) petic / platcă de bază pentru valva camerei

empierré m. (*orlg*) mecanism cu lagăre de rubine

empilage m. (*TH*) stivuire, aşezare în stive; (*met, TCM*) aşezare

empilage sur arête (*ctr, el*) stivuire pe cant
empilage en grille / en treillis (*TH*) stivuire în formă de grătar
empilage des produits dans le four (*TCM*) așezare încălzirii în cuptor
empilage des tôles (*el, TCM*) suprapunerea tolelor
empilement m. (*TCM, ctr*) așezare în stive, stivuire
empilement des dislocations (*met*) îngrămădire a dislocațiilor
empiler (*TH*) a îngrămădi, a stivui
empileuse f. (*maș*) mașină / elevator de stivuit
emplacement m. (*autom*) amplasare, așezare; (*ctr*) loc, așezare; (*TH*) amplasament, amplasare
emplacement d'un itinéraire (*TCM*) traseul / amplasarea unei conducte
emplacement de mémoire (*CN, autom*) celulă de memorie, amplasare / adresă a memoriei
emplacement de pose (*ctr*) amplasamentul construcției
emplacement de travail (*TH*) loc de lucru
emplacement de trous (*TCM*) amplasarea găurilor
emplir (*TH*) a umple
emplissage m. (*TH*) umplutură, umplere
emploi m. (*TH*) folosire, utilizare
emploi de l'électricité (*el, maș*) folosire a electricității
emploi des moyens de protection (*el, TCM, TH*) folosire a mijloacelor de protecție
emploi type (*TH*) întrebuințare de bază, folosire principală
emploi de variables primaires retardées (*autom*) întrebuințarea de variabile primare întârziate
employer la chaleur (*termo*) a utiliza căldura
empoigner (*TH*) a prinde, a apuca
empoisonnement m. (*TH*) intoxicație, otrăvire
empoisonnement du catalyseur (*ind chim, el*) otrăvire a / obosire a catalizatorului
empoisonnement de la cathode (*fiz, TCM*) otrăvire a catodului
empoisonnement par le plomb (*el, ind chim*) otrăvire cu plumb
empoisonnement réversible (d'un catalyseur) (*ind chim, TH*) otrăvirea reversibilă (a unui catalizator)
empoisonner (*ind chim, TH*) a intoxica, a otrăvi
emportement m. (*nav, maș*) ambalare a mașinilor
emporte-pièce m. (*SDV*) poanson; (*maș*) mașină de perforat / de găurit; (*prc, SDV*) cuțit de ștanțat, producea
emporte-pièce rond (*SDV*) producea cu gaura rotundă, poanson
empreinte f. (*TCM, TH*) amprentă; (*metr*) marcă, semn de marcă, urmă
empreinte à chaud (*TCM*) matrițare la cald
empreinte de microdureté (*met, TCM*) amprentă pentru microdurețate

empreinte du moule (*prc, TCM*) cavitatea / golul formei
empreinte en plusieurs pièces (*SDV, plast*) submatriță demontabilă
émulgateur m. (*ind chim*) emulgator
émulseur m. (*așch, maș, plast*) emulsor; (*ind chim, ctr*) cameră de amestec
émulsibilité f. (*ind chim*) capacitate de emulsionare
émulsif (*ind chim, așch*) cu aspect de emulsie
émulsifiant m. / émulsificateur m. (*ind chim, așch, TH*) emulgator, agent emulsionant
émulsification f. (*ind chim, așch*) emulsionare
émulsion f. (*TCM, așch, ind chim*) emulsie
émulsion activée (*așch, ind chim*) emulsie activată
émulsion alcaline (*așch, ind chim*) emulsie alcalină
émulsion aqueuse (*așch*) emulsie apoasă / hidrofiliă
émulsion d'huile (*așch, ind chim*) emulsie de ulei
émulsion d'huile dans l'eau (*așch*) emulsie de ulei în apă
émulsion de pétrole (*așch, TH*) emulsie de petrol
émulsionnant m. (*ind chim, așch*) emulgator, agent emulsionant
émulsionnement m. (*așch*) emulsionare
émulsionner (*ind chim, așch*) a emulsiona, a prepara o emulsie
en avant à mi-vitesse (*mec, maș*) înainte cu viteză mică
en cours de route (*tr, TH*) în timpul parcursului
en deux parties (*TH*) în (din) două părți
en échelon (*TH*) treptat, eșalonat
cu entonnoir (*TH*) în formă de pâlnie
en état de marche (*maș*) în stare de funcționare
en état de service (*cf, maș*) în stare de funcționare
en forme de barre (*TH*) în formă de bară
en forme de col de cygne (*TH*) în formă de gît de lebădă / de S
en inclinaison (*TH*) pe înclinare
en marche (*TH*) în funcțiune
en moyenne (*TH*) în medie
en ordre de marche (*maș*) pregătit pentru intrarea în funcțiune; (*TH*) în stare de funcționare; (*cf*) gata de mers
en petits fragments (*TH*) în bucăți mici
en pleine exploitation (*TH*) în plină exploatare
en profondeur (*TH*) în adâncime
en quinconce (*TH*) așezat în șah
en repos (*autom*) în repaus, insensibil
en série (*TH*) în serie
encadrement m. (*autom, TH*) încadrare; (*ctr*) ramă, ancadrament
encadrement de radiateur (*maș, auto*) cadrul / rama radiatorului
encaissement m. (*TH*) ambalare în lăzi (*ec*) încasare
encaisser (*TH*) a ambala în lăzi; (*ec*) a încasa

encarteuse-piqueuse f. (*maş*) masină de intercalat şi cusut cu sârmă (în poligrafie)

encastré au pied (*TH*) încastrat în fundație

encastrement m. (*mec, hidr, cstr*) încastrare

encastrement élastique (*TH*) încastrare elastică

encastrement partiel (*TH*) încastrare parțială

encastrement possible sur appuis (*TH*) încastrare posibilă pe reazeme

encastrer (*TH*) a încastra

enceinte f. (*TH*) incintă; spațiu închis, încăpere

enchaîner (*TH*) a lega cu lanț, a înlanțui

enchaînage f. (*TH*) înlanțuire

enchâssé (*cstr, TH*) încorporat, înzidit

enchâssement m. (*TH*) montare, încastrare

enchâsser un diamant (*SDV*) a insera un diamant

enchemiser (*TH*) a manșona

enchevillé (*maş, cstr*) prins în şuruburi

enclave f. (*TH*) incluziune; locaş, scobitură

enclavement m. (*cstr, TH*) intercalare

enclaver (*TH*) a îmbruca

enclenchement m. (*autom, maş, el, TH*) anclanşare, cuplare, racordare; (*cf*) zăvorâre

enclenchement d'approche (*cf*) zăvorâre a acelor de apropiere

enclenchement à arbres (*cf*) zăvorâre cu tije (axe)

enclenchement automatique (*cf, TH*) cuplare automată

enclenchement par circuit de voie (*cf*) zăvorâre cu circuit de cale

enclenchement par clef (*el, TH*) anclanşare prin cheie

enclenchement de joint de tiges (*maş*) cuplarea racordului special (de prăjini)

enclenchement mécanique (*cf, TH*) zăvorâre mecanică

enclenchement renversé (*cf*) zăvorîre de dependență

enclenchement de sûreté (*cf*) zăvorîre de siguranță

enclencher (*TH*) a anclanşa, a înzăvorî

encliquetage m. (*maş*) înclichetare, asamblare prin roată şi clichet; (*orlg*) ansamblu de piese care nu permit axului casetei decât rotația într-un singur sens

enclume f. (*SDV, TCM*) nicovală

enclume aux aiguilles (*orlg*) dispozitiv de strâns indicatoarele

enclume à trous (*orlg*) nicovală cu găuri

enclumette f. (*prc*) nicovală mică de mână

encoche f. (*elm, TH*) creștătură (*el*) ancoșă

encoche à canal de ventilation (*el*) creștătură cu canal de ventilație

encoche demi-fermée (*el*) creștătură semiînchisă

encoche sans enroulement (*el, maş*) creștătură fără înfășurare

encoche fermée (*TH*) creștătură închisă

encoche en forme ronde (*el, TH*) creștătură de formă rotundă

encoche de l'induit (*el, maş*) creștătură a indusului

encoche de l'isolateur (*el*) fantă a izolatorului

encoche ouverte (*el, TH*) creștătură deschisă

encoche de remplissage (*elm, maş*) canal pentru introducerea bilelor (la rulmenți)

encoche repercée (*el, maş*) creștătură scmideschisă

encoche du rotor (*el, maş*) creștătură / ancoșă a rotorului

encoche du stator (*el, maş*) creștătură a statorului

encoche vide (*el, maş*) creștătură fără conductoare

encocher (*TH*) a creșta, a ancoșa

encollage m. (*TH*) înclieiere, lipire, gumare, aplicarea cleiului

encolleuse f. **mécanique** (*maş*) mașină de înclieiat

encolleuse-assembleuse f. (*maş*) mașină de adunat și înclieiat

encombrant (*TH*) strangulat, îngustat, aglomerat

encombre m. (*TH*) piedică, obstacol

encombrement m. (*TH*) supraîncărcare, aglomerare

encouloir m. (*maş*) traversa din față (a mașinii de țesut)

encrasement m. (*TH*) impurificare, murdărire, poluare, viciere; (*auto*) îmbăcsire, ancrasare, înfundare

encrasement de la bougie (*maş, auto*) ancrasarea bujiei

encrasement de l'enroulement (*el, maş*) murdărirea înfășurării

encrasement de la grille du foyer (*cf*) înfundare cu zgură a grătarului focarului

encrasement des soupapes (*maş, auto*) ancrasare / îmbăcsire a supapelor

encrasser (*maş, ind chim, TH*) a îmbăcsi, a ancrasa, a colmata, a astupa, a înfunda, a murdări

encre f. (*TH*) cerneală

encre magnétique (*autom*) cerneală magnetică

encre (*TH*) a vopsi, a unge cu cerneală (colorant)

encroûtement m. (*termo*) piatră de cazan; (*TH*) incrustație

encroûtement du piston (*maş, auto*) formarea / depunerea calaminei pe piston

encroûter (*TH*) a incrusta; (*cstr*) a tencui cu mortar de var

endommagement m. (*TH*) deteriorare, degradare, stricăre, vătămare, defecțiune, defectare, avarie

endommagement mécanique (*TH*) defecțiune mecanică

endommager (*TH*) a avaria, a deteriora, a degrada, a strica, a păgubi

endothermique (*ind chim, TH*) endoterm, endotermic

endouïllor m. (*SDV, orlg*) poanson pentru fixat pietre prețioase la inele

endroit m. (*cstr, el, TH*) loc
endroit à atmosphère déflagrante (*el, TH*) loc cu atmosferă explozivă
endroit de chargement (*TCM, cstr*) loc de încărcare
endroit de fuite (*termo, hidr, cstr*) loc de scurgere / de pierdere (a apei, a aburului etc.)
endroit de mise à la terre (*el, mas*) loc de punere la pământ
endroit de montage (*TCM, TH*) loc de montaj
endroit rouillé (*TCM, elm, cstr*) loc / porțiune ruginită
endroit soudé (*elm, TCM*) loc / porțiune sudată
endroit de soudure (*TCM*) loc de sudură
enduction f. (*TCM, plast*) acoperire, strat (de protecție), înveliș
enduire (*TCM*) a aplica (un strat), a unge; a acoperi, a înveli
enduire à la brosse (*TCM*) a aplica (vopseaua) cu pensula
enduseuse f. (*mas, plast*) mașină de dublat / de acoperit
enduit m. (*TCM*) material de acoperire: acoperire, strat
enduit anodique (*fiz, TCM*) acoperire anodică
enduit anticorrosif (*TCM*) acoperire anticorozivă
enduit anti-drumming (*mas, auto*) masă (pastă) contra vibrațiilor
enduit antirouille (*TCM*) acoperire protectoare / anticorozivă
enduit cathodique (*TCM*) acoperire catodică
enduit électrolytique (*TCM*) acoperire electrolitică
enduit hydrofuge (*TCM, cstr*) izolație / strat hidrofug
enduit isolateur phonique (*TCM, cstr*) strat fonozolant
enduit de pâte à joint (*TCM*) strat de pastă de lipit (adeziv)
enduit protecteur (*TCM, TH*) strat. de protecție, acoperire protectoare / de protecție
enduit séchant au four (*TCM*) acoperire cu uscare în cuptor
enduit superficiel (*TCM*) prelucrare / finisare a suprafeței
enduit-tampon m. (*TCM*) strat intermediar (de vopsea)
endurance f. (*TH*) rezistență, durabilitate; (*mec*) rezistență la oboseală
endurance de la soudure (*mec, TCM*) rezistența sudurii
énergétique f. (*el*) energetică l (*el*) energetic, aparținând instalațiilor de producere, de transport sau de utilizare a energiei
énergie f. (*mec*) energie
énergie absorbée (*mec, fiz, TH*) energie absorbită

énergie acoustique (*fiz*) energie acustică
énergie d'activation (*ind chim*) energie de activare
énergie actuelle (*hidr, mec*) energie cinetică
énergie calorifique (*termo, fiz, el, TH*) energie calorică
énergie du champ électrique (*fiz*) energia câmpului electric
énergie chimique (*ind chim*) energie chimică
énergie cinétique (*mec, TH*) energie cinetică
énergie de cohésion (*met*) energie de legătură
énergie de déformation (*mec, TCM*) energie de deformare
énergie de dislocation (*met*) energie de dislocatie
énergie d'échange (*TCM*) energie de schimb
énergie effectivement radiée (*fiz, tele*) energie efectiv radiată
énergie élastique (*fiz, TCM*) energie elastică
énergie électromagnétique (*el, fiz*) energie electromagnetice
énergie emmagasinée (*ind chim, fiz*) energie înmagazinată
énergie d'excitation (*fiz*) energie de excitație
énergie de frottement (*mec, fiz*) lucrul mecanic al forței de frecare
énergie de gravité (*mec, cstr*) energie gravitațională
énergie hydraulique (*hidr*) energie hidrolică
énergie intrinsèque (*met, TH*) energie intrinsecă
énergie de liaison (*fiz, ind chim*) energie de legătură
énergie magnétique (*el, fiz*) energie magnetică
énergie mécanique (*el, fiz*) energie mecanică
énergie motrice (*el, fiz*) energie motoare; (*mec*) forță motoare
énergie mutuelle (*cstr, mec*) energie mutuală
énergie potentielle (*mec, TH*) energie potențială / acumulată
énergie de pression (*termo*) energie creată de presiune
énergie rayonnante (*fiz*) energie radiantă
énergie rayonnée (*fiz*) energie radiată
énergie du réseau (*fiz*) energie rețiculară
énergie résiduelle (*fiz*) energie reziduală
énergie réticulaire (*fiz*) energie rețiculară
énergie de séparation (*TH*) forță de rupere
énergie spécifique de position (*hidr*) energie specifică de poziție (a unității de masă sau de volum a lichidului)
énergie superficielle (*fiz, ind chim*) energie de suprafață
énergie thermique (*termo, TH*) energie termică
enfermer (*TH*) a închide, a încuia
enfichable (*TH*) adaptabil / aplicabil prin fișă
enficher dans un jack autre que le bon (*el, tele*) a introduce într-un jac greșit
enfilage m. (*cstr, hidr*) introducere (a tuburilor)

enfiler le conducteur d'induit (*el, TCM*) a trece prin creștături conductorul indusului

enflammer (*TH*) a aprinde, a da foc

enfonçage m. (*TCM, cstr*) introducere prin presare

enfoncement m. (*TH*) adâncitură, înfundare, înfigere; (*cstr*) groapă, scobitură, depresiune, tasare

enfoncement plastique résiduel (*TCM, mec*) deformare plastică remanentă

enfoncement stabilisé (*cstr, TH*) tasare stabilizată

enfoncer (*TH*) a înfige; a înfunda, a adânci, a se cufunda

enfonceur-échardeur m. (*elm*) clapetă la mașina de pieptănat

enfonçure f. (*TH*) adâncitură; (*cstr*) scobitură, depresiune, cavitate

enfouissement m. (*TH*) îngropare; (*cstr*) adâncime de fundare

enfouissement m. (*cstr, TH*) îmbinare în clește / în cep și buză

enfourneuse f. de lingots (*maș, TCM*) macara pentru încărcarea lingourilor

enfourneuse-défourneuse f. (*maș, TCM*) mașină de încărcat-descărcat

engagement m. du gabarit (*cf. TH*) depășire a gabaritului de încărcare

engagement au pied (*auto*) cuplare cu pedală

engager (*maș, auto*) a cupla, a angrena, a ambreia, a conecta; (*ec*) a angaja

engendrer (*mat, TH*) a genera

engendrer un champ magnétique (*el*) a genera un câmp magnetic

engendrer un courant (*el*) a genera un curent

engin m. (*maș, TH*) mecanism, dispozitiv, aparat, instrument, mașină, motor, rachetă

engin d'abattage (*maș*) mașină de abataj

engin de chargement (*SDV*) dispozitiv de încărcare; (*maș*) mașină / utilaj de încărcat

engin flottant (*maș, hidr*) macara plutitoare

engin de forage (*SDV*) garnitură de foraj

engin à fusée (*maș*) rachetă, motor cu reacție

engin à grande portée (*maș*) rachetă cu rază mare de acțiune

engin de levage (*maș*) mașină de ridicat

engin mécanique (*maș*) mecanism, mașină, dispozitiv / instrument mecanic

engin moteur (*maș, cf*) vehicul motor

engin percutant (*SDV*) garnitură de foraj percutant

engin de perforation (*maș*) perforator

engin à pompes (*hidr, cstr*) dispozitiv de pompare

engin de portée intercontinentale (*maș*) rachetă balistică intercontinentală

engin de recherche spatiale (*maș*) rachetă pentru cercetarea spațiului cosmic

engin de rejet du remblai (*maș*) mașină / dispozitiv de proiectare (aruncare) a rambleurului

engin de remblayage (*maș*) mașină de ramblescire

engin de scrapage (*maș*) instalație de scroper

engin de servitude (*maș, cstr*) mecanism auxiliar (de construcții)

engin de sondage (*maș*) garnitură de foraj

engin de terrassement (*maș, cstr*) mașină de săpat

engin de transport (*maș, tr*) transportor

engin-fusée m. (*maș*) rachetă, motor cu reacție

engin-robot m. (*maș*) rachetă cu sistem automat de orientare și ghidaj

engivré (*maș, av, auto*) jivrat; (*el*) acoperit cu polei / cu gheață

englobement m. (*TH*) înglobare

engorgé (*TH*) astupat, înfundat

engorgement m. (*TH*) astupare, înfundare

engorgement du brûleur (*maș, cf*) înfundarea arzătorului

engorgement du tuyau (*TH*) obturarea / strangulare / înfundarea unui tub, a unei conducte

engorger (*TH*) a (se) înfunda

engrenage m. (*elm, maș*) angrenaj; transmisie prin roți dințate

engrenage baladeur (*elm*) roată dințată baladoare

engrenage concourant (*maș*) angrenaj cu axe concurente

engrenage conicospiral (*maș, auto*) angrenaj conic cu dinți elicoidali

engrenage conique (*maș, auto*) angrenaj conic, transmisie cu roți dințate conice

engrenage conique à denture hélicoïdale (*maș, auto*) angrenaj conic cu dinți elicoidali

engrenage conique à denture taillée (*maș*) angrenaj conic cu profil compus

engrenage à crémaillère (*maș*) angrenaj cu cremalieră

engrenage cycloïdal (*maș*) angrenaj cicloidal

engrenage cylindrique (*maș*) angrenaj cilindric

engrenage cylindrique à denture hélicoïdale (*maș*) angrenaj cu roți dințate cilindrice cu dinți elicoidali

engrenage à démultiplicateur pour installations de pompage (*maș*) angrenaj reductor de turație pentru unități de pompare

engrenage à denture à chevrons (*maș*) angrenaj cu dinți în V

engrenage à déport d'entraxe positif (*maș*) angrenaj cu distanța dintre axe depășită

engrenage sans déport (*maș*) angrenaj fără deplasare (cu poziția corectă a roților)

engrenage à développante (*maș*) angrenaj în evoluventă

engrenage différentiel à blocage automatique (*maș, auto*) diferențial cu blocare automată

engrenage droit (*maș, auto*) angrenaj cu roți dințate cilindrice cu dinți drepecți

engrenage élastique (*maş*) angrenaj elastic
engrenage à entraxe de référence (*maş*) angrenaj cu distanţa dintre axe corectă (nedepasată)
engrenage épicycloïdal (*maş, auto*) angrenaj planetar / epicicloidal
engrenage extérieur (*maş*) angrenaj exterior
engrenage hélicoïdal (*maş, mec*) angrenaj elicoidal
engrenage hélicoïdal double (à chevrons) (*maş*) angrenaj cu dinţi dubli (dantură în V)
engrenage hypocicloïde / hypoïde (*maş*) angrenaj hipoid
engrenage intérieur (*maş*) angrenaj interior
engrenage intermédiaire (*maş-un, auto*) angrenaj intermediar
engrenage à lanterne (*maş*) angrenaj cu lanternă / cu fusuri
engrenage de multiplication (*maş*) angrenaj multiplicator
engrenage parallèle (*maş*) angrenaj paralel (cu axe paralele)
engrenage planétaire (*maş, auto*) angrenaj planetar / epicicloidal, transmisie planetară
engrenage de réduction (*maş, auto*) angrenaj reductor (de demultiplicare) reductor
engrenage à roue intermédiaire (*maş*) angrenaj cu roată (dinţată) intermediară
engrenage à roue droites (*maş*) angrenaj cu roţi dinţate cilindrice cu dinţi drepti
engrenage à vis (sans fin) (*maş*) angrenaj melcat / cu melc / elicoidal
engrenage à vis sans fin globoides (*maş*) angrenaj cu melc globoidal
engrenages m. pl. **additionneurs** (*autom*) angrenaje sumatoare
engrènement m. (*maş, TH*) angrenare, îmbucare
engrènement avec jeu (*maş*) angrenare cu joc
engrènement sans jeu (*maş*) angrenare fără joc
engrener (*TH*) a angrena
enjamber (*TH*) a acoperi, a închide
enlacement m. (*mat*) înălţuire
enlèvement m. (*maş*) ridicare (a greutateii); (*aşch*) îndepărtare (de aşchii); (*TH*) evacuare, îndepărtare
enlèvement des battitures (*TCM*) îndepărtarea arsurii
enlèvement de bourrelets (*TCM, cstr*) îndepărtarea (curăţirea) scurgerilor de la sudură / bavurei
enlèvement de chaleur (*TCM, fiz*) eliminarea căldurii
enlèvement de charges électrostatiques (*fiz*) extragerea sarcinilor electrice
enlèvement de copeaux (*aşch, maş-un*) aşchiere, ridicare de aşchii
enlèvement de la couche supérieure (*TCM*) îndepărtarea stratului (de metal) superior
enlèvement de la gaine / de l'isolant (*el*) îndepărtarea izolaţiei

enlèvement des incrustations (*termo, cf*) înlăturarea incrustaţiilor
enlèvement des lingots (*TCM*) curăţirea lingourilor
enlèvement des oxydes (*TCM*) îndepărtarea oxizilor
enlever avec le burin (*TCM*) a curăţa cu dalta
enlever la chaleur (*termo*) a pierde căldură
enlever à la fraise (*aşch, maş-un*) a îndepărta prin frezare
enlever le fusible (*el*) a scoate fuzibilul / siguranţa
enlever l'induit (*el, maş*) a demonta / a ridica indusul
enlever l'isolant par le feu (*el*) a îndepărta izolaţia prin ardere
ennement m. (*cstr, TH*) nivelare, îndreptare, aliniere, netezire
ennoblir (*TH*) a înnobila
ennoblissement m. (*TH*) înnobilare
ennoyage m. (*cstr, hidr*) alimentare / aprovizionare cu apă
énoncé m. d'un problème (*mat*) enunţul unei probleme
enquête f. (*TH*) cercetare, explorare, studiu, analiză; (*cf*) anchetă
enrayage m. (*maş*) înţepenire, gripare, blocare; (*cf*) împiedicare / oprire a unei roţi
enrayage automatique (*cf*) oprire / frânare automată
enregistrement m. (*TH*) înregistrare, notare; (*CN*) înregistrare pe un suport de informaţii
enregistrement analogique (*CN, autom*) înregistrare analogică
enregistrement automatique (*TH*) înregistrare automată
enregistrement sur bande (*CN, tele*) înregistrare pe bandă (de magnetofon)
enregistrement sur cartes (*CN*) înregistrarea informaţiei pe cartele perforate
enregistrement de cartage (*maş*) înregistrarea carotajului
enregistrement continu (*TH*) înregistrare continuă
enregistrement sur disque (*tele*) înregistrare pe disc
enregistrement par étincelles (*metr, el*) înregistrare prin scântei
enregistrement sur fil (*CN*) înregistrare pe fir
enregistrement filmé (*aşch, TCM, TH*) înregistrare filmată
enregistrement magnétique (*TH*) înregistrare magnetică
enregistrement multipiste (*CN*) înregistrare pe mai multe piste (canale)
enregistrement des oscillations des machines (*metr, el*) înregistrarea oscilaţiilor maşinilor
enregistrement photo-électrique (*fiz*) înregistrare fotoelectrică
enregistrement à pointe par étrier mobile (*autom*) înregistrare prin presiunea periodică a unui etrier mobil (marcator) / etrier căzător

enregistrement de température (*TH*) înregistrare a temperaturii

enregistrement du temps (*fiz. TH*) înregistrare a timpului

enregistrement de la vitesse (*maş, metr*) înregistrarea vitezei

enregistrer (*TH*) a înregistra

enregistreur m. (*autom*) înregistrator (automat); (*TH*) (aparatură) înregistrator

enregistreur d'altitude (*av*) barograf

enregistreur analogique multivoies (*metr, CN*) înregistrator analogic cu mai multe canale

enregistreur à autocompensation (*autom*) înregistrator cu autocompensaţie

enregistreur automatique (*autom*) înregistrator automat

enregistreur à bande (*fiz. CN*) înregistrator pe bandă (magnetică)

enregistreur de boucles d'hystérésis (*metr, el*) înregistrator de bucle de histerezis

enregistreur de débit (*hidr, maş*) debitmetru înregistrator, înregistrator de debit

enregistreur de dérive (*av*) derivograf

enregistreur digital (*metr, CN*) înregistrator numeric

enregistreur pour l'élaboration des données (*autom*) înregistrator pentru elaborarea datelor

enregistreur électrique multiple de température (*metr, el*) înregistrator electric multiplu de temperatură

enregistreur électronique du point de rodée (*autom*) înregistrator electronic al punctului de rodă

enregistreur de fréquence (*metr, el*) înregistrator de frecvenţă

enregistreur graphique (*autom, TH*) înregistrator grafic, aparat înregistrator

enregistreur d'impulsions (*autom*) înregistrator de impulsuri

enregistreur à jet d'encre (*autom*) înregistrator pe jet de cerneală

enregistreur magnétique (*TH*) înregistrator magnetic, magnetofon

enregistreur de la marche des trains (*cf*) înregistrator al mersului trenurilor

multigamme (*metr*) înregistrator cu mai multe intervale

enregistreur multivoies (*metr*) înregistrator cu mai multe canale

enregistreur de niveau (*maş*) înregistrator de nivel

enregistreur à plume (*autom*) înregistrator cu peniţă

enregistreur par points (*autom*) înregistrator cu bătaii / prin puncte

enregistreur potentiométrique (*autom*) înregistrator potenţiometric

enregistreur de pression (*TH*) înregistrator de presiune

enregistreur de production (*TH*) înregistrator de producţie, productometru

enregistreur à quatre plumes (*autom*) înregistrator cvadruplu

enregistreur à retardement (*autom*) înregistrator cu întârziere

enregistreur à ruban (*CN, tele*) înregistrator pe bandă (magnetofon)

enregistreur servo-potentiométrique (*metr*) înregistrator autocompensator

enregistreur à spot lumineux (*metr*) înregistrator cu spot luminos

enregistreur à stylet (*autom*) înregistrator cu peniţă

enregistreur de température (*metr, TH*) înregistrator de temperatură, termograf

enregistreur de temps (*TH*) înregistrator de timp

enregistreur de tirage (*termo*) indicator / înregistrator de tiraj

enregistreur à tracé continu (*metr*) înregistrator de curbe continue

enregistreur des vibrations (*maş, cstr, TH*) înregistrator de vibraţii

enregistreur de vitesse (*maş*) tahometru (înregistrator)

enrichissement m. (*ind chim, TCM, TH*) îmbogăţire, îmbogăţire

enrichissement de l'électrolyte en métal (*TCM*) îmbogăţirea electrolitului cu metal

enrichissement par flottage / par flottation (*met, TCM*) îmbogăţire prin flotaţie

enrichissement pneumatique (*maş*) îmbogăţire pneumatică

enrobage m. à chaud (*TCM, cstr*) acoperire la cald

enrobement m. (*cstr*) acoperire; (*TCM*) manşonare

enrober (*TH*) a îmbrăca, a înveli

enroulement m. (*TCM, TH*) ruginire, oxidare

enrouiller (*TH*) a rugini

enroulé sur champ (*el*) bobinat înalt

enroulé à droite (*el, TH*) bobinat pe dreapta

enroulé à plat (*el*) bobinat plat

enroulement m. (*el, TCM*) înfăşurare, bobinaj, bobinare; (*cstr*) spirală, volută

enroulement à l'abri de l'air (*el*) înfăşurare compactă

enroulement additionneur (*autom*) înfăşurare de însumare / totalizatoare

enroulement d'ajustage (*autom*) înfăşurare de ajustare

enroulement d'amortissement / d'amortisseur (*el*) înfăşurare de amortizare

enroulement amplificateur (*autom*) înfăşurare / bobinaj de amplificare

enroulement en anneaux (*el, maş*) înfăşurare în inele

enroulement anticompound (*el, maș*) înfășurare anticompund

enroulement en arc (*el, maș*) înfășurare în arc

enroulement asymétrique (*el, maș*) înfășurare asimetrică

enroulement auxiliaire (*el, maș*) înfășurare auxiliară

enroulement en bande de cuivre (*el*) înfășurare de bandă de cupru

enroulement à basse tension (*el, maș*) înfășurare de joasă tensiune

enroulement bifilaire (*el, maș*) înfășurare bifilară

enroulement biphase composé extérieurement (*el, maș*) înfășurare bifazată cu trei fire

enroulement bipolaire (*el, maș*) înfășurare bipolară

enroulement à boucles (*el, maș*) înfășurare în bucle

enroulement à cage d'écureuil (*el, maș*) înfășurare în colivie de veveriță

enroulement capteur (*autom*) înfășurare de captare

enroulement de la carcasse magnétique (*el*) înfășurarea carcasei magnetice

enroulement de champ (*maș, auto*) bobinaj de excitație; (*el*) înfășurare de excitație

enroulement à champ triangulaire (*el, maș*) înfășurare de excitație de formă triunghiulară

enroulement à changement du nombre de pôles (*el, maș*) înfășurare cu schimbarea numărului de poli

enroulement à circuits multiples (*el, maș*) înfășurare multiplă

enroulement de collage (*autom*) înfășurare de blocare

enroulement combiné en développantes et en manteau (*el, maș*) înfășurare combinată în evolute și în manta

enroulement de commande (*autom, el*) înfășurare / bobinaj de comandă

enroulement concentré (*el, maș*) înfășurare concentrată

enroulement de la corde de freinage autour de l'ensouple (*maș*) înfășurare a cablului de frânare în jurul sulului de urzeală

enroulement à couche unique (*el, maș*) înfășurare într-un singur strat

enroulement à courant alternatif (*el, maș*) înfășurare de curent alternativ

enroulement à court-circuit (*el, maș*) înfășurare în scurtcircuit

enroulement croisé (*maș*) înfășurare în cruce

enroulement de décalage (*autom*) înfășurare de defazare / de decalaj

enroulement de démarrage (*el*) înfășurare de pornire

enroulement à dents (*el, maș*) înfășurare între dinți (pe o singură creștătură)

enroulement à deux encoches / rainures (*el*) înfășurare pe două creștături

enroulement à deux rentrées (*el, maș*) înfășurare cu două întoarceri

enroulement en développantes (*el, maș*) înfășurare în evolute

enroulement diphasé (*el*) înfășurare bifazată

enroulement direct (*autom*) înfășurare directă

enroulement disposé dans un seul plan (*el*) înfășurare dispusă într-un singur plan

enroulement disposé en trois plans (*el, maș*) înfășurare în trei plane

enroulement en disque (*el*) înfășurare în formă de disc

enroulement distinct (*el*) înfășurare distinctă

enroulement distinct des phases (*el, maș*) înfășurare distinctă a fazelor

enroulement distribué (*el*) înfășurare distribuită

enroulement à droite (*el, maș*) înfășurare pe dreapta

enroulement d'écriture (*autom*) înfășurare de înregistrare

enroulement enchevêtré (*fiz*) înfășurare concentrică

enroulement équipotentiel (*el*) înfășurare echipotențială

enroulement d'excitation (*maș, auto*) bobinaj de excitație; (*el*) înfășurare de excitație

enroulement d'excitation compound (*el, maș*) înfășurare de excitație compund

enroulement d'excitation en dérivation (*el, maș*) înfășurare de excitație în derivație

enroulement d'excitation hypercompound (*el, maș*) înfășurare de excitație supercompund

enroulement d'excitation monté en opposition (*el, maș*) înfășurare de excitație montată în opoziție

enroulement d'excitation en série (*el, maș*) înfășurare de excitație în serie

enroulement fermé pour courant continu (*el, maș*) înfășurare închisă pentru curent continuu

enroulement ferromagnétique (*el, tele*) înfășurare feromagnetică

enroulement en fils (*el, maș*) înfășurare diametrală

enroulement frontal (*el, maș*) înfășurare frontală

enroulement à haute tension (*el, maș*) înfășurare de înaltă tensiune

enroulement en hélice / hélicoïdal (*el, maș*) înfășurare elicoidală / în elice

enroulement imbriqué (*el, maș*) înfășurare buclată

enroulement d'induit (*el, maș*) înfășurare a indușului

enroulement d'inhibition (*autom*) înfășurare de inhibiție

enroulement de lecture (*autom*) înfășurare de citire

enroulement lisse (*el*) înfășurare netedă

enroulement en manteau (*el*) înfășurare în manta

enroulement de marche (*el, maș*) înfășurare de pornire

enroulement mécanique (*el, maș*) înfășurare mecanică

enroulement monophasé (*el, maș*) înfășurare monofazată

enroulement de multiplicateur (*el*) bobinaj multiplicator

enroulement multipolaire (*el, maș*) înfășurare multipolară

enroulement en nid d'abeille (*el, maș*) înfășurare în fagure

enroulement à nombre fractionnaire de trous par pôle (*el, maș*) înfășurare cu număr fracționar de bucle pe pol

enroulement à nombre de lames réduit (*el, maș*) înfășurare cu număr mic de lamele

enroulement du noyau (*el, maș*) înfășurare a miezului

enroulement ondulé (*maș, auto, el*) înfășurare ondulată

enroulement ondulé circonférentiel / en spirale (*el, maș*) înfășurare ondulată în spirală

enroulement parallèle (*el, maș*) înfășurare în derivație / paralelă

enroulement à pas entier (*el, maș*) înfășurare cu pas întreg; (*fiz*) înfășurare cu număr întreg de spire

enroulement à pas raccourci (*maș, el*) înfășurare cu pas scurtat

enroulement permanent (*orig*) numărul de spire când arcul e străns în afara casei

enroulement à phases hémitropiques (*el, maș*) înfășurare de faze în semispire

enroulement à plusieurs encoches / rainures (*el, maș*) înfășurare pe mai multe creștături

enroulement polaire / de pôle (*el, maș*) înfășurare polară

enroulement polyphasé (*el, maș*) înfășurare polifazată

enroulement primaire (*el, maș*) înfășurare primară

enroulement de réactance (*el, maș*) înfășurare de reactanță

enroulement restaurateur (*autom*) înfășurare restauratoare

enroulement de retenue (*autom, tele*) înfășurare de reținere (la relec)

enroulement rétrograde (*el, maș*) înfășurare retrogradă

enroulement du rotor (*el, maș*) înfășurarea rotorului

enroulement séparé d'excitation (*el, maș*) înfășurare separată de excitație

enroulement série-parallèle (*el, maș*) înfășurare serie-paralel

enroulement série en tambour (*el, maș*) înfășurare serie în formă de tambur

enroulement à une seule couche (*el*) înfășurare într-un singur strat

enroulement à une seule encoche / rainure (*el, maș*) înfășurare pe o singură creștătură

enroulement à une seule rentrée (*el*) înfășurare cu o singură întoarcere

enroulement sinistrorsum (*el, maș*) înfășurare pe stânga

enroulement à spires échelonnées (*el, maș*) înfășurare în spire eșalonate

enroulement du stator (*el, maș*) înfășurarea statorului

enroulement statorique (*el, maș*) înfășurare statorică; (*fiz*) înfășurarea statorului

enroulement symétrique (*el, maș*) înfășurare simetrică

enroulement de transformateur (*el, maș*) înfășurare a transformatorului

enroulement triphasé (*el, maș*) înfășurare trifazată

enroulement à trois conducteurs (*el, maș*) înfășurare cu trei conductoare

enroulement à trois rentrées (*el, maș*) înfășurare cu trei întoarceri

enroulements m. pl. de contrôle (*el, tele, maș*) înfășurări de control

enroulements séparés à phases et à cage d'écureuil (*el, maș*) înfășurări separate pe faze în colivie de veveriță

enrouler (*maș, auto, el, TH*) a înfășura, a bobina; (*cstr*) a împleti, a cabla

enrouler le câble sur un tambour (*el*) a înfășura cablul pe un tambur

enrouleur m. à fil (TCM) vârtelniță / înfășurătoare pentru sârmă

enrouleuse f. (maș) mașină de rebobinat, înfășurător

enrouleuse pour carton (*maș*) mașină de fabricat mucava

enrouleuse par friction (*maș*) înfășurător prin fricțiune

enrubannage m. de câble (*el, maș*) acoperirea cablului cu bandă

ensacher (TH) a ambala în saci

ensacheuse f. (maș, cstr) mașină de încărcat în saci

ensacheuse-peseuse f. (metr) basculă de însăcuire

ensachoir m. (maș) mașină de ambalat în saci

enseignement m. (TH) instrucție, învățământ

enseignement relatif aux calculatrices électroniques (*autom*) învățămînt pentru calculatoare electronice

ensemement m. (mec) săgeată de încovoiere

ensemble m. (TH) ansamblu, asamblare, asamblaj; nod; agregat, set; (*mar*) mulțime

ensemble camion-remorque (*auto*) autotren
ensemble complexe (*autom*) ansamblu / sistem complex
ensemble des contacts (*autom*) ansamblu de contacte
ensemble correcteur (*autom*) dispozitiv de corecție
ensemble de couple thermo-électrique à point de soudure exposé (*autom*) ansamblu de cuplu termoelectric cu punct de sudură neînvelit
ensemble de couple thermo-électrique influencé par un courant de gaz à vitesse élevée (*autom*) aparat cu cuplu termoelectric influențat de un curent rapid de gaz
ensemble dénombrable (*mat*) mulțime numerabilă
ensemble de données (*autom, TH*) mulțime de date
ensemble électronique de contrôle des casse-fils (*maș*) mecanism electric de control al prezenței firelor (în procesul de tricotare)
ensembles m. pl. **disjoints** (*autom, mat*) mulțimi disjuncte
ensileuse f. (*maș*) mașină de însilozat
ensouple f. d'appel (*maș*) traversa din față (a mașinii de țesut)
ensouple de chaîne glissée sous la corde (*maș*) sul de urzeală glisat pe cablu
ensouple de chaîne principale (*maș*) sul de urzeală pentru urzeala de bază
ensouple à chaîne avec tourillons en fer (*maș*) sul de urzeală cu pivoti de fier
ensouple définitive (*maș*) sul final de urzeală (care alimentează mașina de țesut)
ensouple de derrière (*maș*) sul de urzeală al mașinii de țesut
ensouple de devant garnie de petites aiguilles (*maș*) traversa din față (a mașinii de țesut) prevăzută cu ace
ensouple de devant recouverte de peau de poisson (*maș*) traversa din față îmbrăcată în înveliș solzos
ensouple enrouleuse (*maș*) sul de țesătură înfășurător (al mașinii de țesut)
ensouple de métier à tisser (*maș*) sul de urzeală (cu material) al mașinii de țesut
ensouple à plateaux (*maș*) sul de urzeală cu flanșe
ensouple qui reste avec ses disques de frein sur les coquilles (*maș*) sul de urzeală care rămâne pe saboți
ensouple vide (*maș*) sul de urzeală gol
entablure f. (*cstr, TH*) îmbinare în jumătatea lemnului, locul de îmbinare a două piese de lemn
entaillage m. (*cstr, TH*) tăiere; (*maș-un*) dințare
entaillage de traverses (*cf*) sabotarea traverselor
entaille f. (*maș-un, TCM*) dințare; (*orig*) șant; (*TH*) tăietură, crestătură, renură, fantă, șliț
entaille blaise (*TCM*) îmbinare prin tăiere oblică a capetelor

entaille d'éclisse (*TCM*) îmbinare cu eclisă
entaille avec endente (*cstr, TCM*) tăietură în feder
entaille en gorge de loup (*cstr, TH*) îmbinare în gât de lup
entaillage m. (*TH*) crestare
entailler (*TH*) a cresta; (*TCM, cstr*) a tăia, a îmbina
entaillure f. (*cstr, TCM*) tăietură în feder, îmbinare cu prag
entartrage m. (*termo, cf, auto, TH*) incrustare, depunere de tartru / de piatră de cazan
entartré (*termo, cf*) acoperit cu piatră de cazan
entartrer (*termo, cf*) a se incrusta, a se acoperi cu piatră de cazan
entenailage m. (*TCM, prc*) extremitate a unei bare care oferă o bună priză în timpul forjării
enter (*TH*) a asambla, a înnați, a îmbina; (*cstr*) a îmbina cap la cap
enterrer (*cstr, TH*) a îngropa (în pământ)
enterrer le câble (*el, maș*) a îngropa / a poza cablul
enthalpie f. (*fiz, termo*) entalpie
entièrement (*TH*) în întregime, complet, cu totul
entièrement flottant (*maș, auto, TH*) complet flotant
entièrement métallique (*maș, auto, TH*) în întregime de metal
entoiler (*TH*) a fixa pe pânză, a acoperi cu pânză
entonnoir m. (*TCM, ind chim, TH*) pâlnie; (*maș*) buncăr conic
entonnoir d'assemblage (*elm*) pâlnie de colectare la (linotip)
entonnoir cannelé (*ind chim, TCM*) pâlnie cu nervuri pentru filtrare
entonnoir de charge / de chargement (*TH*) pâlnie de umplere / de încărcare
entonnoir compte-gouttes (*ind chim*) pâlnie de picurare
entonnoir d'entrée (*el, maș*) pipă de intrare (a unui conductor, a cablului)
entonnoir d'extraction (*ind chim*) pâlnie de extracție
entonnoir de filature (*ind chim, plast*) pâlnie de filat
entonnoir guide-mèche (*maș*) conducător cu pâlnie pentru semitor
entonnoir à long tube (*ind chim, TCM*) pâlnie cu gât lung
entonnoir de pliage / de plieuse (*elm*) pâlnie de fâltuit
entonnoir de retassement (*met, TCM*) retasură de contracție
entonnoir à robinet (*ind chim*) pâlnie de picurare
entonnoir de séparation (*ind chim, TH*) pâlnie de separare
entonnoir de vidange (*maș*) pâlnie debitoare
entonnoir-guide m. (*maș*) conducător-condensator

entourage m. (mar) vecinătate
entourage de glace de lunette arrière (auto) rama geamului / ferestrei de la spate
entourage avec ruban (el) izolare cu bandă
entourer (TH) a înconjura
entourer de ruban (el, TCM) a izola cu bandă
entraîné (TH) antrenat, acționat
entraîné par électromoteur (el, maș) acționat de electromotor
entraîné par le poids (mec, cstr) acționat prin greutate
entraînement m. (maș, TH) antrenare, acționare
entraînement d'antenne (tele) acționarea antenei
entraînement de barre de coupe (maș) antrenarea barei de tăiat
entraînement des barres de jeteurs (maș) mecanismul de deplasare a barei conducătoare de fir
entraînement de broche (maș-un) antrenarea arborelui principal
entraînement du cadran (metr, tele) antrenarea cadranelor
entraînement par chaîne (maș, auto) transmisie / acționare prin lanț
entraînement à coulisse (maș-un) mecanism de antrenare cu culisă
entraînement par courroie (maș-un, auto) acționare / transmisie prin curea
entraînement de crasses (metr) incluziuni de zgură
entraînement par croix de Malte (maș) antrenare prin mecanism cu cruce de Malta
entraînement de la dynamo (maș, auto) cuplajul / acționarea dinamului
entraînement électrique (el, maș) acționare electrică
entraînement par électromoteur (el, maș) acționare cu electromotor
entraînement par le gaz (TH) regim cu împingere de gaze
entraînement hydraulique (maș) acționare hidraulică
entraînement indirect (autom) antrenare auxiliară / indirectă
entraînement intermittent (TH) antrenare intermitentă
entraînement liquide (dans les vapeurs) (ind chim, TH) antrenarea lichidului de către vapori
entraînement à lumière (SDV, maș-un) cap de antrenare (coadă) pentru cap de fixare cu pană (la broșă)
entraînement mécanique (maș, mec, TH) acționare / antrenare mecanică
entraînement par moteur (maș) antrenare cu motor
entraînement pneumatique (maș) acționare pneumatică
entraînement de la table (maș-un) antrenarea / acționarea mesei

entraînement toutes roues (maș) acționare pe toate roțile
entraînement à la vapeur (termo, cf, ind chim) antrenare / suflare cu abur
entraînement à vitesse ajustable (autom, maș-un) antrenare cu viteză reglabilă
entraînement par volant (maș) acționare prin volant
entraîneur m. (maș, auto) antrenor; (SDV, maș-un) priză de antrenare, coadă / cap de antrenare (a broșei); (orig, maș-un) antrenor (la strung); (cstr) reactiv, adaos pentru accelerarea prizei cimentului
entraîneur d'air (cstr, TH) adaos cu antrenarea aerului (în masa betonului)
entraîneur à cheville d'accrochage (maș-un) cap de antrenare (coadă) pentru fixare prin știft
entraîneur à gorge (SDV, maș-un) cap de antrenare
entraîneur et guide-avant (SDV, maș-un) partea anterioară a broșei
entraîneur rapporté (SDV, maș-un) manșon de reducere pentru adaptarea broșei la dimensiunile capului de fixare
entrave f. (TH) obstacol, piedică
entraver (TH) a împiedica, a frâna
entraxe m. (maș, TCM) distanță între axe; (cstr) deschidere
entraxe des broches (maș) distanța dintre fuse
entraxe à déport négatif (maș, TCM) distanța dintre axe micșorată
entraxe des essieux (maș, cf) distanța dintre osii
entraxe des rails (cf) distanța dintre axele șinelor
entraxe de référence (maș) distanța de referință dintre axe (la angrenare)
entrebâillement m. de l'aiguille (cf) întredeschiderea acului
entrecouper (TH) a întrerupe, a reteză
entrecroisement m. (tr, TH) întretăiere, încrucișare, intersecție
entredent f. (maș, auto) golul / distanța dintre dinți
entre-deux m. (cstr, TH) perete despărțitor, distanța dintre grinzi
entrée f. (maș, cstr) intrare, acces / mărime / semnal de intrare; (el) record; (orig) locașul în care se introduce șurubelnița pentru a ridica puntea; (plast) canal de injecție
entrée d'air (av, auto, TH) admisiune / priză de aer; (ind chim) intrarea / admisiunea aerului
entrée par l'arrière (auto, maș) intrare prin spate
entrée par l'avant (maș, auto) intrare prin față
entrée de câble (maș, el) intrarea unui cablu
entrée de carrosserie (maș, auto) ușa de intrare în caroserie
entrée centrale (auto) intrarea / urcarea pe la mijloc
entrée conique (SDV) partea conică (de atac) a sculei

entrée directe (*plast*) canal (de injecție) direct
entrée d'eau (*maș, TH*) intrarea / admisiunea apei
entrée de l'eau de refroidissement / refroidissante (*auto*) intrarea apei de răcire
entrée d'empreinte (*plast*) canal de injecție
entrée en évantail (*plast*) canal în formă de evantai
entrée de la fourchette dans la grille (*maș*) intrarea furculiței în grătarul ei (la mașini textile)
entrée indirecte (*autom*) intrare indirectă
entrée d'injection (*plast*) canal de injecție
entrée de ligne aérienne (*el*) intrarea unei linii aeriene
entrée des lignes (*el*) intrarea liniilor (electrice)
entrée manuelle (*CN, maș-un*) intrare / introducere manuală, intrare efectuată în mod manual prin intermediul cadranelor de comandă corespunzătoare
entrée de la navette dans la boîte (*maș*) intrarea suvicii în căsuța ei
entrée numérique (*CN, maș-un*) intrare numerică, informație de intrare introdusă manual sub formă numerică, sau automat printr-o bandă sau cartelă perforată
entrée en porcelaine (*el, maș*) intrare de porțelan
entrée de porte (*el, maș*) cap de intrare
entrée de porte à étoile en fer (*el*) cap de intrare cu stelaj de oțel
entrée de porte multiple (*el, maș*) cap de intrare multiplu
entrée principale d'air (*maș, auto*) intrare principală de aer
entrée en service (*cf, TH*) intrare în serviciu
entrée tangentielle (*el, maș*) intrare laterală
entrée tubulaire d'antenne (*tele*) intrarea tubulară a antenei
entrées f. pl. analogiques (*CN, autom*) date de intrare analogice
entrées des brûleurs (*maș, termo*) orificii pentru arzătoare
entrées digitales (*CN, autom*) date de intrare sub formă de numere
entrées en impulsions (*CN, autom*) date de intrare sub formă de impulsuri
entrefer m. (*el, maș*) întrefier; (*cstr*) rost de dilatație între doi stâlpi montați în aceeași fundație
entrefer divergent (*el*) întrefier divergent
entrefin (*TH*) semifin
entreplan m. (*av*) antreplan
entreposage m. (*TH*) depozitare provizorie, antrepozitare
entrepôt m. (*ec, TH*) depozit, antrepozit
entrepoutre f. (*cstr, TH*) spațiu între grinzi
entreprendre (*TH*) a întreprinde; (*cstr*) a lua în antrepriză
entrepreneur m. (*cstr TH*) antreprenor, constructor
entreprise f. (*TH*) întreprindere; (*cstr, ec*) antrepriză

entreprise de transport (*ec, tr*) întreprindere de transport
entre-rail m. (*cf*) ecartament
entretenir (*maș, TH*) a întreține
entretien m. (*TH*) întreținere (tehnică), exploatare, deservire
entretien courant (*TH*) întreținere curentă
entretien d'une ligne (*cf*) întreținere a unei linii
entretien du matériel de chemin de fer (*cf*) întreținere a materialului de cale ferată
entretien du matériel roulant (*cf*) întreținere a materialului rulant
entretien mécanique de la voie (*cf*) întreținere mecanică a liniei
entretien des oscillations (*așch, fiz*) întreținere a oscilațiilor
entretien périodique (*maș, TCM*) întreținere periodică, reparații periodice
entretien préventif (*autom*) întreținere preventivă
entretoise f. (*maș, TCM*) piesă de distanțare; (*cstr*) antretoază, traversă, bară de distanțare; (*nav*) toc (de macara)
entretoise d'appui (*cstr, TH*) balustradă, parapet
entretoise de la chaîne (*elm*) puntea unei zale de lanț; antretoază de lanț
entretoise de contreventement (*cstr, maș*) contrafișă
entretoise diagonale (*cstr, maș*) șurub distanțier în diagonală
entretoise d'écartement (*maș, cstr*) antretoază de distanțare
entretoise longitudinale (*cstr, TH*) contravântuire longitudinală
entretoise de plaque de garde (*cf*) legătură a plăcii de gardă
entretoise raidisseuse (*cstr, TH*) legătură de rigidizare, contravântuire
entretoise répartitrice (*cstr*) legătură / contravântuire de repartitie
entretoise rivetée (*cstr, TH*) contravântuire nituită
entretoise soudée (*cstr, TH*) contravântuire sudată
entretoise du tablier (*cstr*) contravântuire transversală (la tablierul podului)
entretoise transversale (*cstr, TH*) contravântuire transversală
entretoise transversante (*cstr, TH*) antretoază străpunsă / pătrunsă
entretoise en treillis (*cstr, TH*) grindă cu zăbrele
entretoisement m. (*TH*) proptire, sprijinire; (*cstr*) întărire, rigidizare, sprăjuire
entretoisement à triangles (*cstr, TH*) grindă cu zăbrele în triunghi
entretoiser (*TH*) a sprijini, a propti
entropie f. (*fiz, termo, TH*) entropie; (*mat*) entropie informațională (în teoria informației)

enture f. à goujon (*cstr*) îmbinare cap la cap în cep
enture à plates-bandes (*cstr, TH*) îmbinare cap la cap cu eclisă
énnumération f. récursive (*log mat*) numărare / numerație recursivă
énumérer (*TH*) a enumera
envahir (*TH*) a invada, a revărsa
envaser (*TH*) a colmata
enveloppe f. (*maș*) cutie, manta, învelitoare (*auto, plast*) anvelopă; (*mat*) înfășurătoare; (*met*) manta (la cupatoare)
enveloppe du câble (*el*) învelișul / cămașa cablului
enveloppe calorifique (*TH*) izolație termică
enveloppe calorifuge (*TH*) strat izolator
enveloppe du cerele (*mat*) înfășurătoarea cercului
enveloppe chauffante (*maș, TH*) manta de încălzire
enveloppe de chaudière (*cf, termo*) mantaua cazanului
enveloppe du creuset (du haut fourneau) (*met*) mantaua creuzetului (la furnal)
enveloppe du cylindre (*maș, cf*) carcasa / învelișul cilindrilor
enveloppe extérieure (*el, TH*) înveliș exterior
enveloppe du foyer (*termo*) mantaua cutiei de foc
enveloppe de l'instrument (*metr, el*) cutia aparatului
enveloppe de l'interrupteur (*maș, el*) cutia întreruptorului
enveloppe d'isolateur (*el, maș*) clopotul izolatorului
enveloppe des moments (*nec, cstr*) curba înfășurătoare de momente
enveloppe des moments minima (*cstr, mec*) curba momentelor minime
enveloppe des moments négatifs (*mec, cstr*) curba momentelor negative
enveloppe réfrigérante (*maș, TH*) cămașă / manta de răcire
enveloppe du tambour (*maș, TH*) mantaua tamburului
enveloppe en tôle pour chaudières (*cf*) îmbrăcăminte de tablă pentru căldări
enveloppe de turbine (*maș*) carcasa de turbină
enveloppe à vapeur (*maș*) manta de abur
envelopper (*TH*) a acoperi, a înveli, a înfășura, a îmbrăca
envergure f. (*TH*) rază de acțiune, gabarit
envergure de l'aile (*av*) anvergura aripii
envergure de ramassage (*TH*) lățime de prindere; (*cstr, maș*) rază de acțiune (a unei mașini de lucru)
envilage m. (*TH*) bobinare, înfășurare
envol m. (*av*) decolare
éolipile m. / éolipyle m. (*TCM*) lampă de lipit, suflai
épais (*TH*) gros, des, vâcos, dens, compact
épaisseur f. (*TH*) grosime; (*fiz, cstr, TH*) densitate

épaisseur de l'âme (*cf*) grosimea inimii șinei; (*SDV*) diametrul (grosimea) miezului (la burghiu)
épaisseur d'arrêt équivalent (*fiz*) (strat) echivalent de oprire / de frânare
épaisseur de bande (*autom*) grosimea benzii
épaisseur de cémentation (*TCM*) grosimea / adâncimea stratului de ciment
épaisseur circulaire de la dent (*elm*) grosimea dintelui (roții dințate)
épaisseur compactée (*cstr, TH*) grosime / adâncime de compactare
épaisseur de conduit (*tele*) lățimea traiectului / canalului troposferic
épaisseur du copeau (*așch*) grosimea așchii
épaisseur du corps de la filière (*SDV*) grosimea pereților filierei
épaisseur de la couche trempée (*TCM*) adâncimea de călire, adâncimea stratului călit
épaisseur de courroie (*maș, auto*) grosimea curelei
épaisseur de la dent à la corde (*elm, metr*) grosimea dintelui măsurată pe coarda cercului primitiv
épaisseur de la glissière (*maș-un, maș*) grosimea ghidajului / a glisierii
épaisseur de l'isolant (*el, maș*) grosimea izolației
épaisseur des lames du ressort (*elm, auto, cf*) grosimea foilor arcului
épaisseur du mât (*av*) grosimea montantului
épaisseur du noyau (*el, TCM*) grosimea miezului
épaisseur de la paroi (*maș, auto, TH*) grosimea peretelui
épaisseur de la paroi du tube isolant (*el, maș*) grosimea peretelui tubului de izolație
épaisseur pelliculaire (*fiz*) adâncimea de pătrundere a curentului
épaisseur de la plaque tubulaire (*maș, cf*) grosimea plăcii tubulare
épaisseur du poteau à la cime (*el, maș*) grosimea stâlpului la vârf
épaisseur requise (*cstr, TH*) grosimea necesară
épaissir (*TH*) a îngroșa, a îndesi
épaississage m. (*TH*) îngroșare
épaississant m. (*metr, plast, TH*) agent de mărire a viscozității
épaississeur m. de pâte mécanique (*maș*) îngroșător de pastă mecanică
épaississeur par pulvérisation (*maș*) îngroșător prin pulverizare
épanchement m. (*TH*) extruziune, decantare
épandage m. (*TH*) împrăștiere
épandeur m. (*maș, cstr*) distribuitor, mașină de împrăștiat bitum
épandre (*TH*) a împrăști, a răspândi, a întinde
épanouir (*cstr, TH*) a îndoi / a fazona armătura
épanouissement m. de la lame fusible (*el, maș*) curbarea lamei fuzibile

épanouissement polaire (*elm, el*) piesă polară de vârf
épanouissement du tuyau (*maş, cf*) deschiderea [evii]
éparpillement m. (*fiz, TH*) împrăştiere, difuzare, dispersie, dispersare (a unui fascicul)
épaule f. (*TH*) umăr
épaulement m. (*maş-un, TCM*) guler; (*cstr*) zid de sprijin
épaulement brise-coeaux (*aşch, SDV*) prag pentru sfărâmarea aşchiilor
épaulement de débrayage (*maş, auto*) manşon de decuplare / de debreiere
épauler (*cstr, TH*) a sprijini, a susţine
épée f. **du battant** (*elm*) piciorul vatalei (la maşini textile)
épicycloïde f. (*mat, elm*) epicycloidă
épiderme m. **métallique** (*metr*) strat superficial / exterior de metal
épierrreur m. (*maş, cstr*) maşină de îndepărtat pietre (de pe un teren)
épinge f. (*elm*) ac
épinge à marger (*elm*) ac de reperaj (în poligrafie)
épisser (*TH*) a înădi; (*nav*) a matisa
épitasimètre m. (*autom*) epitasimetru (aparat de comandă a procesului tehnologic cu ajutorul măsurării continue a tensiunii superficiale)
épointage m. (*TH*) tocire (a vârfului)
éponge f. (*mat, TH*) plan tangent
épouloir m. **mécanique** (*maş*) maşină de canetat
épouser (*TCM, cstr*) a îmbina tuburile
époussetage m. (*TH*) îndepărtarea prafului, desprăfuire
épousseter (*TH*) a desprăfui
épreuve f. (*TCM, metr, TH*) probă, încercare; à l'**épreuve de l'acide** (*TH*) rezistent la acid, antiacid; à l'**épreuve de l'eau** (*TH*) impermeabil, etanş, hidrofug; à l'**épreuve de la corrosion** (*TH*) rezistent la coroziune, anticorosiv; à l'**épreuve des fausses manoeuvres** (*maş, auto, maş-un*) asigurat contra greşelilor de manevrare, sigur în funcţionare
épreuve agrandie (*TH*) copie mărită
épreuve d'atelier (*metr, TH*) probă de atelier
épreuve de charge (*maş, TH*) probă de încărcare / de sarcină
épreuve des chaudières (*terme, cf*) probă a cazanelor
épreuve au choc (*mec, maş*) încercare dinamică (la şoc)
épreuve de cintrage (*mec, cstr*) probă de încovoiere
épreuve de contrôle (*metr, TH*) probă de control, contraprobă
épreuve de corrosion (*mec, TH*) încercare de rezistenţă la coroziune
épreuve éliminatoire (*mec, TH*) probă de control

épreuve de fatigue (*mec, maş*) încercare la oboseală
épreuve de feu (*TH*) probă de încălzire / de foc
épreuve de flexibilité (*sur le mandrin*) (*TCM, plast*) determinarea flexibilităţii (pe dorn)
épreuve de flexion (*mec, cstr*) încercare la încovoiere
épreuve à froid (*maş, metr, auto*) încercare la rece, determinarea temperaturii de congelare
épreuve au hasard (*TH*) probă de sondaj
épreuve d'huile (*el, ind chim*) probă de ulei, încercarea uleiului
épreuve à l'humidité (*el, TCM*) încercare la umiditate
épreuve hydraulique (*mec, ind chim, maş*) probă / încercare hidrolică
épreuve hydrostatique (*mec, TH*) încercare hidrostatică
épreuve d'isolement (*maş, auto*) încercarea (rezistenţei) izolaţiei
épreuve de laboratoire (*TH*) probă de laborator
épreuve de machine (*maş, el*) proba maşinii
épreuve de macrographie (*TCM, cstr*) probă de macrografie
épreuve de pliage (*mec, TH*) încercare la îndoire
épreuve sous pression (*maş*) încercare sub presiune
épreuve prolongée (*TH*) încercare prelungită / de lungă durată
épreuve de réception (*maş, TH*) probă de recepţie
épreuve de résistance à la pression (*maş, TH*) probă de presiune
épreuve de résistance à la traction (*mec, cstr*) probă de rezistenţă la rupere (tracţiune)
épreuve de stabilité (*TH*) probă de stabilitate
épreuve statique (*mec, cstr*) probă statică la deformare
épreuve statique à la déformation (*mec, cstr*) probă statică la deformare
épreuve sur tant pour cent (*TH*) probă de sondaj / procentuală
épreuve de torsion (*mec, cstr*) probă de răsucire
épreuve de traction (*mec, cstr*) probă de tracţiune
épreuve de trempe (*mec, TCM*) probă de călire
éprouver (*TH*) a încerca, a proba, a verifica
éprouvette f. (*mec, cstr, metr*) epruvetă, material / corp de probă, mostră, probă (pentru încercare); (*ind chim*) eprubetă
éprouvette à bouchon rodé (*ind chim, TH*) eprubetă cu dop şlefuit
éprouvette pour centrifuge (*ind chim*) eprubetă pentru centrifugă
éprouvette de compression (*mec, cstr*) epruvetă de compresie
éprouvette de coulabilité (*met, TH*) probă de fluiditate
éprouvette dilatométrique (*met*) epruvetă / probă dilatometrică

épreuve de fluage (*mec*) probă de fluaj
épreuve graduée (*TH*) cilindru gradat
épreuve moulée par compression (*plast*) epruvetă formată prin presare
épreuve de résilience (*TCM, mec*) probă de reziliență
épreuve de torsion (*mec, TCM*) probă de torsiune
épreuve de traction (*mec, cstr*) epruvetă de tracțiune
épreuve type (*mec, cstr*) probă standard; (*met*) probă etalon
épreuve-témoin f. (*mec, cstr, TCM*) probă-martor, probă de control
épuisement m. de l'accumulateur (*el, cf*) consumarea acumulatorului
épuisement de l'élément (*el*) consumarea elementului
épuisement de la résistance (*mec, cstr*) slăbirea (cantitativă) a rezistenței
épuiser (*TH*) a epuiza, a scoate
épurateur m. (*maș*) aparat de epurare; (*TH*) epurator
épurateur d'air humide (*maș*) spălător / epurator de aer (cu lichid)
épurateur de carburant pour le garage (*maș, auto*) separator de carburant pentru garaj
épurateur centrifuge (*maș*) epurator centrifug
épurateur tonique (*maș*) recuperator de fibre conic
épurateur à diaphragme (*maș*) sortitor cu membrană
épurateur d'eau (*termo*) epurator de apă
épurateur de gaz (*maș, TH*) epurator / spălător de gaze, scrubber
épurateur d'huile (*maș*) epurator de ulei
épurateur tourbillonnaire (*maș*) epurator turbionar
épurateur vertical (*maș*) sortitor vertical
épurateur à vibrations (*maș*) sortitor vibrator
épuration f. (*TH*) epurare, curățire, purificare, eliminare
épuration de l'air (*TH*) epurarea aerului
épuration de l'eau (*TH*) epurarea / tratarea apei
épuration sèche (*TH*) epurare uscată
épure f. (*mat, mec, cstr*) diagramă, epură
épure des efforts longitudinaux (*mec*) epura forțelor axiale
épure de répartition (*mec, cstr*) diagramă de repartiție (a sarcinilor)
épurer (*TH*) a epura, a purifica
équarrissoir-alésoir m. (*SDV, org*) alezor cu muchii
équation f. (*cstr*) egalizare, echilibrare; (*mat*) ecuație
équation de la chaînette (*mec*) ecuația lanțisorului
équation de la chaleur (*fiz, termo*) ecuația propagării căldurii
équation de commande (*CN, autom*) ecuația comenzii

équation d'état (*mec, fiz, cstr, TH*) ecuație de stare; (*met*) echilibrarea / egalizarea stării
équation des forces (*mec*) ecuația forțelor
équation de la graduation (*metr*) ecuația scărilor
équation de la machine (*autom*) ecuația mașinii / calculatorului
équation thermochimique (*ind chim, TH*) ecuație termochimică
équation vectorielle (*mec*) ecuație vectorială
équations f. pl. de **déformation** (*mec*) ecuațiile deformației
équations d'élasticité (*mec, cstr*) ecuațiile elasticității
équerre f. (*maș, TCM, TH*) echer; (*cstr*) consolă unghiulară; (*org*) echerul bătailor
équerre arrière (*elm*) opritorul din spate (la mașina de tăiat hârtie)
équerre de centrage (*SDV, TH*) echer de centrare
équerre de contrôle (*SDV, TH*) echer de control
équerre épaulée (*SDV, TH*) echer cu talpă
équerre de menuisier (*TCM*) echer de tâmplărie
équerre à miroirs (*SDV*) echer cu oglinzi
équerre à onglet (*SDV, TH*) echer în unghi
équerre pliante (*SDV, TH*) echer reglabil
équerre universelle (*SDV, TH*) echer universal
équickourant m. (*TH*) echicurent
équidistance f. (*TH*) echidistanță
équilatéral (*mat*) echilateral
équilibrage m. (*mec, cstr*) centrare, echilibrare; (*maș, TCM*) echilibrare
équilibrage d'aileron (*av*) echilibrarea eleronului
équilibrage d'un amplificateur opérationnel (*autom*) echilibrarea unui amplificator operațional (de calcul)
équilibrage de la capacité (*el, tele*) compensarea / echilibrarea capacității
équilibrage des charbons (*el, maș*) echilibrarea peniilor
équilibrage des charges (*el, maș*) echilibrarea sarcinilor
équilibrage dynamique (*maș, auto*) echilibrare dinamică
équilibrage électronique (*autom*) echilibrare electronică
équilibrage du gouvernail de direction (*av*) echilibrarea direcției
équilibrage d'une ligne (*el, tele*) echilibrarea unei linii
équilibrage des moments (*mec, cstr*) echilibrarea momentelor
équilibrage statique (*el, maș*) echilibrare statică
équilibrage du vilebrequin (*maș, auto*) echilibrarea arborelui cotit
équilibre m. (*mec, fiz, cstr, TH*) echilibru

équilibre astatique (*mec, fiz, cstr*) echilibru astatic / indiferent

équilibre de butée (*mec, cstr*) echilibrare a reazemului

équilibre calorifique (*fiz*) echilibru termic

équilibre en charge (*mec, hidr, cstr*) echilibru sub sarcină

équilibre chimique (*ind chim, TCM*) echilibru chimic

équilibre dynamique (*mec, maș, av*) echilibru dinamic

équilibre élastique (*fiz, cstr*) echilibru elastic

équilibre électrique (*el, maș*) echilibru electric

équilibre d'évaporation (*ind chim, TH*) echilibru de evaporare

équilibre hydrolytique (*ind chim, TCM*) echilibru hidroliptic

équilibre hygroscopique (*fiz, ind chim*) echilibru higroscopic

équilibre indifférent (*mec, fiz, cstr*) echilibru astatic / indiferent

équilibre instable (*mec, fiz, auto, TH*) echilibru labil / instabil

équilibre isotherme (*fiz, termo*) echilibru izoterm

équilibre liquide-vapeur (*ind chim, TH*) echilibru lichid-vapori

équilibre mobile (*fiz, ind chim*) echilibru mobil

équilibre de phase (*ind chim, fiz, TH*) echilibru de fază

équilibre de plasma (*TCM, tele*) echilibru al plasmiei

équilibre de poussée (*mec, cstr*) echilibru stabil

équilibre réversible (*riz, mec*) echilibru reversibil

équilibre de rotation (*mec, maș*) echilibrul mișcării de rotație

équilibre stable (*mec, maș*) echilibru stabil

équilibre statique (*mec, av, TH*) echilibru static

équilibre structurel (*fiz*) echilibru structural

équilibre thermique (*fiz, termo, maș*) echilibru termic

équilibre thermodynamique (*fiz, ind chim*) echilibru termodinamic

équilibre triphasé (*fiz*) echilibru a trei faze; (*met*) echilibru trifazic

équilibre à vide (*mec, hidr, cstr*) echilibru fără sarcină

équilibré (*TH*) echilibrat

équibrer (*TH*) a echilibra

équilibreur m. (*TH*) dispozitiv de echilibrare; (*maș, auto*) compensator, egalizor, corector, amortizor; (*met*) stabilizator

équilibreur de câble (*tele*) cablu artificial

équilibreur de torsion (*maș, auto*) amortizor de vibrații torsionale

équipage m. (*TH*) echipament, echipare, înzestrare, utilare, utilaj

équipage de construction (*cstr, TCM*) utilaj de construcții

équipage de mesure à cadres croisés (*metr*) echipaj mobil cu bobine în cruce

équipartition f. (*autom*) distribuție / partiție egală, (*fiz, ind chim*) echipartiție

équipe f. (*cstr, TH*) echipă, schimb (tură)

équipe d'entretien (*maș, av, TH*) personal de întreținere

équipe de réparation (*TH*) echipă de reparație

équipe de sauvetage / de secours (*TH*) echipă de securitate / de salvare

équipe de travail (*TH*) echipă de lucru

équipement m. (*TH*) echipament; echipare, înzestrare, utilare; utilaj, instalație

équipement de banc d'essai (*TCM, auto*) echipament de banc de încercare

équipement de bord (*auto, av*) instalație de bord

équipement de calcul (*CN, autom*) echipament de calcul

équipement de la centrale (*el, hidr*) echipamentul centralei

équipement de commande (*autom, maș-un*) echipament de comandă / de control

équipement complet d'outils (*TCM, maș*) echipament complet de scule

équipement contre l'incendie (*TH*) utilaj / echipament pentru stingerea incendiului

équipement électrique des grues (*el, maș*) echipament electric al macaralelor

équipement électrique de soudeur (*el, TCM*) echipament electric pentru sudor

équipement de forage (*SDV*) garnitură de foraj

équipement de frein (*maș, cf*) echipament de frână

équipement de graissage (*maș, auto*) echipament de gresaj / de ungere / de lubrifiere

équipement mécanique (*maș, TCM*) echipament mecanic

équipement de mesure (*metr*) echipament de măsurare

équipement moteur (*maș, el*) echipament motor

équipement de peinture au pistolet (*TCM, auto*) echipament / instalație de vopsire prin pulverizare

équipement périphérique (*autom*) echipament (aparat) periferic

équipement de projection (*TH*) echipament de protecție

équipement de protection (*fiz, TH*) echipament de protecție

équipement de réglage (*maș-un, autom*) echipament de reglaj

équipement sanitaire (*TH*) instalație sanitară

équipement de série (*maș, TH*) echipament de serie / normal

équipement de sortie (*autom*) echipament (aparat) de ieşire
équipement standard (*maş, TH*) echipament standardizat / tipizat
équipement de stockage (*CN, autom*) echipament de memorie
équipement d'un tableau de distribution (*el, maş*) echipamentul unui tablou de distribuţie
équipement de traitement de données (*autom*) echipament de prelucrare a datelor
équiper (*TH*) a echipa, a înzestra
équipondérant (*TH*) echiponderent
équipotentiel (*fiz*) echipotenţial, de potenţial egal
équivalences f. (*ind chim, mat*) echivalenţă
équivalences f.pl. **maximales** (*autom*) echivalenţe maximale
équivalent m. (*ind chim, TH*) echivalent
équivalent calorique (*fiz*) echivalent caloric
équivalent chimique (*ind chim*) echivalent chimic
équivalent électrochimique (*el, fiz, ind chim*) echivalent electrochimic
équivalent limite de l'électrolyte (*el, TCM*) echivalent limită al electrolitului
équivalent mécanique de l'unité de chaleur (*mec, fiz*) echivalent mecanic al unităţii de căldură
équivalent molaire (*ind chim, termo*) echivalent molar
équivalent thermique (*ind chim, fiz*) echivalent caloric / termic
éraillure f. **du filetage** (*TH*) uzură a filetului
éraillure légère (*TH*) roaderă uşoară
éraillure profonde (*TH*) roaderă adâncă
érection f. (*TH*) montare, montaj ; (*cstr*) construire
ergot m. (*cstr, TH*) proeminenţă, prag, ieşind, treaptă ; (*metr, el*) pinten
ergot de butée de soupape (*maş, auto*) ştift pentru limitarea cursei supapei
ergot de freinage (*el, metr*) pinten de frână
éroder (*TCM, hydr*) a croda
érosif (*TH*) eroziv
érosion f. (*TH*) eroziune
erreur f. (*TH*) eroare, greşeală
erreur absolue (*TCM, metr, fiz*) eroare absolută
erreur accidentelle (*autom, metr, fiz, TH*) eroare accidentală / întâmplătoare
erreur d'accumulation (*TCM, TH*) eroare totală
erreur d'accumulation de division (*maş-un*) eroare acumulată a erorii de divizare
erreur d'accumulation de pas (*maş-un*) eroare acumulată a erorii de pas
erreur accumulée (*autom*) eroare acumulată
erreur d'adaptation (*autom*) eroare de adaptare
erreur admissible totale de division (*TCM, maş-un*) eroare admisibilă totală de divizare

erreur d'affichage (*autom*) eroare de afişare
erreur aléatoire (*autom, TCM*) eroare aleatorie / întâmplătoare
erreur d'arrondi / d'arrondissement (*autom, mat, TH*) eroare de rotunjire
erreur de balancier (*autom*) eroare cardanică
erreur de bande (*nav, TH*) deviaţie de bandă
erreur barométrique (*orig*) eroare barometrică
erreur de calibrage (*metr, TCM*) eroare de calibrare / de trasare
erreur de chute (*autom*) eroare de trunchiere / de cădere
erreur de compensation moyenne (*orig*) eroare de compensare mijlocie
erreur de conduite (*TH*) eroare de funcţionare
erreur de construction (*maş, TH*) defect / eroare de construcţie
erreur cumulative (*mat, TCM*) eroare cumulată
erreur de décalage due aux courants Foucault (*metr, el*) eroare de decalaj datorită curenţilor Foucault
erreur par défaut (*TH*) eroare din cauza defectelor materialului
erreur de distorsion tolérée (*maş*) abatere tolerată a direcţiei dintelui / de distorsiune a dintelui
erreur due à la fréquence (*metr, el*) eroare datorită frecvenţei
erreur due au frottement (*metr, TCM, el*) eroare datorită frecării
erreur due à l'hystérésis (*metr, el*) eroare datorită histerezisului
erreur due au magnétisme rémanent (*metr, el*) eroare datorită magnetismului remanent
erreur due à la température (*metr, el, TCM*) eroare datorită temperaturii
erreur d'échantillonnage (*mat, TH*) eroare de selecţie
erreur d'érection (*autom*) eroare de montaj
erreur d'essai (*TH*) eroare de încercare
erreur d'étalonnage (*maş-un, metr, el, TH*) eroare de etalonare
erreur d'extrémité (*autom*) eroare terminală
erreur de fidélité (*metr*) eroare de fidelitate
erreur fortuite (*metr*) eroare întâmplătoare / fortuită
erreur de graduation (*metr, el, TCM*) eroare de gradaj
erreur initiale (*autom, metr*) eroare iniţială (a unui aparat de măsurat)
erreur d'intervalle (*autom*) eroare de interval
erreur irrégulière (*TCM, cstr*) eroare accidentă / neregulată / variabilă
erreur d'isochronisme de la suspension à ressort (*orig*) eroare de izocronism datorită resortului de suspendare

erreur itérative (*autom*) eroare repetitivă / de repetiție
erreur de justesse (*metr*) eroare de justețe
erreur latente (*autom*) eroare latentă (datorită comportării neprevăzute a circuitelor)
erreur de lecture (*metr, fiz*) eroare de citire
erreur de manoeuvre (*TH*) greșeală de manevrare
erreur maximum de division de dent à dent (*TCM*) toleranța maximă a pasului circular
erreur maximum tolérée (*metr, TCM*) eroare maximă tolerată
erreur de mesure (*metr, TCM*) eroare de măsură / de măsurare
erreur de méthode (*metr, TCM*) eroare de metodă
erreur de montage (*TCM*) eroare de montare / de montaj
erreur moyenne (*TCM, fiz, mat*) eroare medie
erreur moyenne quadratique (*metr, fiz, mat*) eroare medie pătratică
erreur de non-linéarité (*metr, TCM*) eroare de neliniaritate
erreur non systématique (*autom, TCM*) eroare nesistematică
erreur occasionnée par la présence des champs parasites (*metr, el*) eroare cauzată de prezența câmpurilor parazite
erreur de parallaxe (*metr*) eroare de parallaxă
erreur parasite (*metr*) eroare parazită
erreur partielle positive (*TCM, metr, el*) eroare parțială pozitivă
erreur de pas (*TCM, metr, elm*) eroare de pas
erreur périodique (*TCM, mat*) eroare periodică
erreur permise (*metr, TCM, TH*) eroare admisibilă
erreur de prédiction / prévision (*TCM, mat*) eroare de predicție
erreur probable (*metr, TCM, mat*) eroare probabilă
erreur de quantification (*autom*) eroare de decupare / cuantică
erreur de réglage (*autom, metr*) eroare de reglaj
erreur relative (*metr, TCM*) eroare relativă
erreur de réponse (*maș, auto*) eroare de răspuns / de declanșare
erreur d'une seule mesure (*metr, TCM*) eroare a unei singure măsurători
erreur statistique (*metr, TCM*) eroare statistică
erreur de superposition d'instructions (*autom*) eroare datorită suprapunerii instrucțiunilor
erreur systématique (*TCM, TH*) eroare sistematică
erreur de système (*autom*) eroare de sistem
erreur de température (*metr, TCM, TH*) eroare de temperatură
erreur de tension d'un transformateur (*metr, el*) eroare de tensiune a unui transformator
erreur thermo-électrique (*metr, el*) eroare termo-electrică

erreur totale (*TCM, metr*) eroare totală / globală
erreur d'un transformateur de courant (*metr, el*) eroare a unui transformator de curent
erreur de troncature / de tronquage (*autom, mat*) eroare de trunchiere
erreur de valeur approchée (*autom*) eroare de aproximare
erreur de visée (*metr*) eroare de vizare
erreur vraie (*metr, fiz, TH*) eroare reală / adevărată
erreur de zéro (*metr, maș-un*) eroare de punct zero
erreurs f.pl. corrélées (*mat*) erori corelate
érugineux (*TH*) de rugină
éruptif (*maș, cstr*) de presiune, cu presiune; (*TH*) eruptiv
escalier m. (*TH*) scară
escalier en colimaçon / en hélice (*cstr, TH*) scară în spirală
escalier volant (*cstr*) scară mobilă
escalier-ascenseur m. (*cstr*) scară rulantă
escamotable (*TH*) escamotabil, retractabil; (*maș, cstr*) care poate fi mascat / ascuns
escamoté (*TH*) ascuns, mascat
escope f. (*maș, cstr*) cupă
espace m. (*TH*) spațiu, distanță, interval
espace d'accélération (*el, maș, tele*) spațiu / interval de accelerare
espace accessible (*TH*) spațiu accesibil
espace annulaire (*TH*) spațiu circular / inelar
espace anodique (*el*) spațiu anodic
espace binaire (*fiz, mat*) domeniu bifazic
espace cathodique (*el*) spațiu catodic
espace compact (*TH*) spațiu compact
espace connexe (*mat*) spațiu conex
espace constructif (*log mat*) spațiu constructiv
espace pour les copeaux (*maș-un*) spațiu pentru așchii
espace de cuisson (*TCM*) spațiu de ardere
espace de distribution (*TCM, mat*) spațiu de distribuție
espace fonctionnel (*autom, mat*) spațiu de funcții / funcțional
espace interpolaire (*el, maș*) spațiu interpolar
espace interstitiel (*TH*) spațiu poros / interstițial
espace libre (*maș, TCM*) spațiu liber, joc
espace mort (*maș, TH*) spațiu vătămător
espace mort du cylindre (*maș*) joc al pistonului (în cilindru)
espace obscur (*fiz, el*) spațiu obscur / întunecat
espace de proximité (*mat, TH*) spațiu de vecinătate
espace de recouvrement (*mat, TH*) spațiu de acoperire
espace séparé (*mat, TH*) spațiu separat
espace sombre (*TH*) cameră obscură, spațiu obscur / întunecat

espace ternaire (*fiz*) regiune cu trei faze; (*met*) do-
meniu trifazic
espace uniformisable (*mat, TH*) spațiu uniformi-
zabil
espace vide (*TH*) spațiu liber, interstițiu
espacement m. (*TH*) spațiu, distanță, interval
espacement des aiguilles (*maș, cf*) distanța dintre
ace
espacement des plateaux (*maș, ind chim*) distanța
dintre talere
espacement des trous (*TCM*) distanța dintre găuri
espacer (*TH*) a separa, a distanța
espèce f. de bobinage (*el, TCM*) sistem de înfă-
șurare
espion m. (*TCM, maș-un*) spion
esquisse f. (*TH*) schiță, crochiu
esquisse de projet (*TH*) schiță de proiect
esquisser (*TH*) a schița, a face o schiță
essai m. (*autom, TH*) încercare, verificare, control,
experiență; (*mec, metr, ind chim*) probă, încercare,
analiză, determinare
essai d'abrasion (*TCM, plast, met*) încercare de
abraziune
essai à l'acide (*TCM, auto*) încercare cu acid
essai aérothermique (*metr*) încercare aerotermică
essai à l'air (*maș, cstr*) probă de presiune (la con-
ducte)
essai d'analogie électrique (*CN, autom*) încercare
prin metoda modelării / analogiei electrohidro-
dinamice
essai d'aplatissement (*mec, TCM*) încercare la tur-
tire
essai d'aptitude à la trempe (*TCM*) încercare la
călibilitate
essai au banc (*TH*) încercare la banc / la standul de
probe
essai à la bille (*mec, plast*) proba / determinarea
durității (prin metoda) Brinell
essai à blanc (*ind chim, TH*) probă martor / oarbă
essai Brinell (*mec, cstr*) proba Brinell, determinarea
durității prin metoda Brinell
essai de brûlage (*ind chim, TH*) determinarea tempe-
raturii de ardere
essai de brûlement (*TH*) probă de ardere
essai de cassure (*TH*) probă de rupere
essai au chalumeau (*TCM*) proba cu tubul de lipit
essai de charge (*TH*) probă de încărcare; (*el, maș*)
încercare sub mașină
essai au choc (*mec, cstr*) încercare la șoc
essai de cintrage (*mec, cstr*) încercare la încovoiere
essai au cisaillement (*mec*) încercare la forfecare
essai de claquage (*el, fiz*) încercare (a unei izolații)
la străpungere (electrică)
essai climatique (*metr, maș*) încercare climatică

essai de combinaisons interdites (*autom*) încercare
de combinații interzise
essai de combustion (*termo, TH*) probă de ardere /
de combustie
essai de commutation (*el*) încercare de comutație
essai à la compression (*mec, cstr, TH*) probă / înc-
ercare de compresiune
essai aux conditions tropicales (*TH*) încercare în
condiții tropicale
essai de congélation (*ind chim, TH*) determinarea
temperaturii de congelare
essai de consistance (*autom*) verificarea regularității
citirii (la calculatoare); (*ind chim, TH*) probă / în-
cercare de penetrație
essai de contrôle (*TH*) încercare / probă de control
essai de copie (*autom*) verificare a repetiției
essai de corrosion (*ind chim, TCM, cstr, TH*) în-
cercare / probă de coroziune
essai de coulabilité (*TCM*) probă de fluiditate
essai en court-circuit (*el*) încercare în scurt circuit
essai à la cravaison (*plast, TH*) încercare la plesnire,
determinarea rezistenței la plesnire
essai de cuisson (*TH*) probă de fierbere
essai de démarrage à froid (*maș, auto*) încercare
de pornire la rece
essai de désémulsion (*ind chim, așch*) probă de
dezemulsinare
essai destructif (*TCM*) încercare distructivă
**essai de détermination du pouvoir calorifique des
combustibles** (*ind chim, TH*) probă pentru deter-
minarea puterii calorifice a combustibililor
essai dilatométrique (*autom*) analiză dilatometrică
essai de dilution (*ind chim, TH*) probă de diluție
essai de dureté (*mec, metr*) încercare de duritate;
(*cstr*) probă de rigiditate
essai d'échauffement (*el, TH*) încercare la încălzire
essai d'écho (*autom*) încercare de ecou
essai à l'éclatement (*plast, TH*) încercare la plesnire,
determinarea rezistenței la plesnire
essai d'écoulement (*TH*) determinarea debitului
probă de producție
essai à l'écrasement (*mec*) încercare la strivire
essai d'élasticité (*mec, el*) încercarea elasticității
essai d'emballlement (*cf, auto*) probă de ambalare
(la motoare)
essai d'émulsion (*ind chim, așch*) probă de emulsi-
onare
essai d'endurance (*mec, TH*) încercare la oboseală,
probă de durată / de oboseală; (*metr, maș*) încercare
la uzură, probă de durabilitate
essai d'enroulement (*el*) încercarea înfășurării
essai d'étanchéité (*TH*) probă de etanșare, încercare
a etanșității
essai d'évaporation (*TH*) încercare de evaporare

essai à l'extension (*mec*) încercare la tracțiune / la întindere

essai à la fabrique (*maș, auto*) probă de uzină / de atelier, recepție internă

essai à la fatigue / **de fatigue** (*mec, plast, TCM*) probă / încercare la oboseală

essai final (*maș*) încercare / probă finală

essai de flambage (*mec, cstr*) încercare de flambaj

essai à la flamme (*ind chim, TH*) probă la flacără

essai à la flexion (*mec, cstr*) probă / încercare la încovoiere

essai de flexion alternative (*mec*) încercare la încovoiere în ambele sensuri

essai de flexion par charge morte (*sans déformation permanente*) (*mec*) încercare la încovoiere prin sarcină invariabilă (fără deformații permanente)

essai de fluage (*mec*) încercare la fluaj

essai de fonctionnement (*maș*) încercare de / funcționare (în condiții normale de lucru)

essai de forgeage (*TCM*) încercare la forjare

essai de frein (*maș, cf*) probă a frânei

essai de fusibilité (*TCM*) încercare de fuzibilitate

essai par les gouttes (*ind chim, TCM*) probă prin picături (la coroziune)

essai d'homologation (*TH*) probă de omologare

essai hydraulique (*maș, TH*) probă hidraulică

essai par immersion complète (*TCM*) încercare prin imersiune totală

essai par immersion continue (*TCM*) încercare prin imersiune continuă

essai d'immersion dans l'huile (*plast*) încercare de imersiune în ulei

essai de l'isolement (*el*) încercarea izolației

essai de la lame de cuivre (*ind chim, TCM*) probă de coroziune pe placă de cupru

essai des limites supérieure et inférieure (*autom*) verificarea limitelor superioară și inferioară

essai de livraison (*maș*) încercare / probă de livrare (de recepție)

essai de machines (*maș, el*) încercarea mașinilor

essai de macrodureté (*TCM*) determinarea macrodureții

essai macrographique (*met*) cercetare macrografică

essai de malléabilité (*TCM*) încercare la maleabilitate

essai de maquette (*av, TH*) încercare (aerodinamică) cu un model redus

essai marginal (*CN, autom*) control marginal, încercare la valori limită

essai des matériaux (*mec*) încercarea materialelor

essai mécanique (*TH*) încercare mecanică

essai sur modèle (*TH*) încercare / probă modulo *n*

essai module *n* (*autom*) încercare prin *n* module

essai de moteur au cheval de frein (*maș*) încercarea motorului la banc (pentru stabilirea puterii)

essai de moteur à pleine charge (*maș, auto*) încercare a motorului la sarcină plină

essai au mouton (*met*) încercare cu soneta

essai non destructif (*mec, TCM, plast, TH*) încercare nedestructivă

essai d'oscillation (*mec, el*) încercare de oscilație

essai d'oxydation (*TCM, ind chim*) încercare la oxidare

essai pair-impair (*CN, autom*) control de paritate, verificare par-impair

essai de pénétration (*TCM, TH*) probă de penetrație

essai de performance (*av, maș, TH*) probă de performanță

essai de perméabilité (*maș, auto*) determinarea permeabilității, probă de filtrație

essai de poinçonnement (*TCM*) probă de presare a matriței

essai de pompage (*maș, cstr, hidr, TH*) probă de pompare

essai poussé à la ruine (*mec, cstr*) încercare prin distrugerea completă a epruvetei

essai pratique (*maș, auto*) încercare practică (în condiții normale de exploatare)

essai de préparation mécanique (*TH*) încercare de preparare mecanică

essai de pression (*TH*) probă de presiune

essai de pression hydraulique à froid (*TH*) probă de presiune hidraulică la rece

essai de production (*TH*) probă de producție

essai de productivité (*TH*) probă de productivitate

essai programmé (*autom*) verificare programată

essai prolongé (*maș, auto*) probă prelungită / de durată

essai de prototype (*maș, av, TH*) probă a prototipului

essai de puissance (*maș, av, TH*) probă de performanță de putere

essai de rayage (*maș, auto*) încercare de duritate prin zgâriere

essai de réception (*metr, maș, TH*) probă de recepție; (*nav*) probă de marș

essai de réception-livraison (*TH*) probă de recepție-predare

essai de redondance (*autom*) verificare de redundanță (excedentară)

essai de remontée de la pression (*maș, TH*) probă de refacere a presiunii

essai de rendement (*maș, TH*) probă de randament; (*av*) probă de performanță

essai de résilience (*mec, cstr*) probă / încercare de elasticitate, de reziliență

essai de résistance (*mec*) probă / încercare de rezistență

essai de résistance aux agents atmosphérique (*ind chim, maș, TH*) încercare de rezistență la agenții atmosferici

essai de résistance à la compression (*mec, cstr*)
 probă de rezistență la compresiune
essai de résistance mécanique (*mec*) încercare la
 rezistență mecanică
essai de rupture (*mec, TH*) încercare de rupere
essai de sécurité de fonctionnement (*autom*) încercare / verificare a siguranței în funcționare
essai de séparation (*TH*) probă de separare
essai de signalisation (*TH*) probă de apel
essai de soudabilité (*TCM, mec*) probă la sudabilitate
essai des spires (*el, maș*) încercarea izolației între spire
essai de stabilité (*TH*) probă de stabilitate
essai de stabilité thermique (*plast, ind citim, maș*)
 determinarea stabilității termice
essai de survitesse (*TH*) probă de supraturație
essai technologique (*TCM*) încercare tehnologică
essai témoin (*cstr, mec*) probă de control, experiență martor
essai à tension réduite (*el*) încercare la tensiune redusă
essai de tolérance (*CN, autom*) control de toleranță / marginal
essai à la torsion / de torsion (*mec, cstr*) încercare la torsiune / la răsucire
essai de traction (*mec, cstr*) încercare la întindere / la tracțiune
essai de transfert (*autom*) încercare / verificare de transfer
essai de trempabilité (*TCM*) încercare de călibritate
essai ultrasonique (*TCM, cstr*) încercare prin ultrasunete
essai d'usinage (*TCM, așch*) încercare de prelucrabilitate
essai d'usure (*SDV, maș, TH*) încercare de / la uzură, determinarea uzurii
essai à la vapeur (*maș, ind chim*) probă cu abur
essai aux vibrations (*metr, maș*) încercare la vibrații
essai à vide (*el, fiz, maș*) încercare în gol / fără sarcină; (*TH*) probă de mers în gol
essai de vieillissement (*TCM*) încercare la / de îmbătrânire
essai de vieillissement à l'air chaud sous pression (*plast*) încercare de îmbătrânire la aer cald sub presiune
essai de vieillissement artificiel (*TCM, plast*) încercare de îmbătrânire artificială
essai de vieillissement à la chaleur (*plast*) încercare de îmbătrânire termică
essai de vitesse (*maș, av, nav*) probă de viteză
essai en vol (*av*) încercare în zbor
essaierie f. (*TH*) laborator de încercare
essais m.pl. de réponse de fréquence (*autom*) încercări de răspuns la frecvență

essais de vitesse (*nav, maș*) probe de viteză
essayer (*TH*) a încerca, a proba, a verifica, a experimenta
essayer une machine électrique (*maș, el*) a încerca o mașină electrică
essayer le transformateur à l'échauffement (*el*) a încerca transformatorul la încălzire
essayer m. (*TH*) aparat / dispozitiv de încercat
essayer de bobines (d'allumage) (*maș, auto*) aparat de încercat bobine (de aprindere)
essayer de circuit (*el, maș*) aparat de încercat circuitul
essayer d'élément (*maș, auto*) aparat de încercat elemente de acumulator
essayer d'isolement fixe pour installations à courant alternatif (*el, maș*) aparat fix de încercat izolația pentru instalații de curent alternativ
essayer de joints de rails (*el, cf*) dispozitiv de încercat legăturile / joantele șinelor
essayer de piles (*el, maș*) aparat de încercat pilele
esse f. (*elm*) cârlig în formă de S; (*nav*) pană de asigurare a traversei (ancoră); (*orig*) pârghie care face legătura între brațul de oprire și echerul pendulului
essence f. (*maș, TH*) benzină
essence condensée (*maș, TH*) gazolină
essence légère (*maș, TH*) benzină ușoară
essence lourde (*maș, TH*) benzină grea
essence plombée (*maș, TH*) benzină etilată
essence synthétique (*maș, TH*) benzină sintetică
essieu m. (*cf, auto*) osie; (*TH*) ax
essieu arrière (*maș, auto*) ax / osie din spate
essieu arrière de la locomotive (*cf*) osia din spate a locomotivei
essieu assemblé à un arbre de dynamo (*maș, cf*) osie cuplată cu un arbore al dinamului
essieu avant (*maș, auto*) ax / osie din față; (*cf*) osie conducătoare / alergătoare
essieu à chapes fixes (ouvertes) (*maș, auto*) osie / ax bifurcat(ă), cu capete bifurcate
essieu convergent (*cf*) osie cu orientare liberă; (*maș*) osie autocentrantă
essieu coudé (*maș, auto*) ax / arbore cotit; (*cf*) osie cotită
essieu couplé (*cf*) osie cuplată
essieu directeur (*maș, TH*) ax de direcție
essieu d'entraînement (*maș, TH*) arbore de antrenare
essieu flottant (*maș, auto*) osie oscilantă / flotantă
essieu full-floating (*maș, auto*) arbore complet flotant
essieu monté (*maș, cf*) osie montată
essieu moteur (*maș*) arbore motor / de antrenare; (*cf*) osie motoare

essieu orientable (*maş, cf*) osie radială
 essieu à orientation radiale par engrenages (*maş, cf*) osie cu orientare radială a angrenajelor
 essieu oscillant (*maş, auto*) arbore oscilant; (*cf*) osie oscilantă
 essieu placé obliquement (par rapport à la voie) (*cf*) osie aşezată înclinat (în raport cu calea)
 essieu porteur (*maş, TH*) ax purtător, osie purtătoare / portantă; (*auto*) osie neantrenată
 essieu à profil en double T (*maş, auto*) ax / osie cu profil la dublu T
 essieu radial (*cf, maş*) osie radială
 essieu sectionné (*maş, auto*) arbore secţionat / divizat
 essieu tordu à froid (*mec*) osie răscuită la rece
 essieu tubulaire (*maş, auto*) ax / arbore tubular
 essieu-axe m. (*cf*) osie
 essor m. (*av*) decolare
 essorage m. (*termo, TH*) acrisire; (*maş, ind chim*) centrifugare, uscare
 essorage centrifuge (*maş, ind chim*) uscare cu centrifuga
 essorer (*TH*) a acrisi; (*ind chim*) a usca, a zvânta
 essoreuse f. (*maş, ind chim*) centrifugă, storcător
 essoreuse centrifuge (*maş, ind chim*) uscător centrifug(al), centrifugă de uscare, storcător centrifug(al)
 essoreuse (à l'action) discontinue (*maş, ind chim*) centrifugă (cu funcţionare) discontinuă
 essoreuse à tambour (*maş, ind chim*) centrifugă cu tobă perforată / cu coş
 essuie-glace m. électrique (*auto*) ştergător de parbriz electric
 estampage m. (*TCM, prc*) matrişare, ştanţare, presare
 estampe f. (*SDV*) ştanţă
 estampe en acier (*TCM*) gravură în oţel
 estampé (*plast, TCM*) comprimat, presat
 estamper (*TCM*) a ştanţa
 estampille f. (*TH*) ştampilă, pecete
 estimatif (*TCM*) estimativ
 estimation f. (*TH*) evaluare, estimaţie, apreciere; (*mat*) estimare (în statistica matematică)
 estimation du coût des travaux (*TH*) deviz estimativ al lucrărilor
 estimation des frais (*ec*) deviz de cheltuieli
 estimation des paramètres (*mat, TH*) estimarea parametrilor
 estimation séquentielle (*mat, autom*) estimare secvenţială
 estimer (*TH*) a aprecia, a calcula, a evalua, a estima
 estimomètre m. (*av, TH*) vitezometru
 estrapade f. (*SDV, org*) dispozitiv de strâns arcurile
 ET (*autom*) ŞI (operator logic ŞI)
 établi m. (*maş-un, TCM*) banc / masă de lucru
 établi à tronçonner (*TCM*) masă de retezat

établir (*TH*) a aşeza, a stabili
 établir une communication électrique (*el*) a stabili o conexiune electrică
 établir un contact (*el*) a stabili un contact
 établir une fausse jonction (*el, TH*) a stabili o joncţiune greşită
 établissement m. (*ec, cstr*) întreprindere; (*TH*) stabilire, uzină, fabrică, instalaţie; (*TCM*) montare
 établissement du diagramme (*fiz*) construirea diagramei
 établissement de programme (*CN*) programare, întocmire a unui program (pentru o maşină de calcul)
 établissement d'un projet (*TH*) proiectare
 étage m. (*cstr, tele, TH*) etaj, treaptă
 étage d'amplitudes (*autom*) etaj de amplitudine (în teoria informaţiei)
 étage à basse pression (*maş, ind chim*) treaptă de presiune joasă
 étage compteur binaire (*autom*) etaj numărător binar (bistabil)
 étagier (*TH*) a (se) etaja
 étalement m. (*cstr, TH*) sprijinire
 étain m. (*met, TCM*) cositor
 étain en feuilles (*TH*) staniol
 étain à souder / de soudure (*TCM*) cositor / staniu de lipit
 étainage m. (*TCM*) acoperire cu staniu, cositorire
 étainer (*TCM, org*) a cositori
 étaler (*TH*) a expune, a distribui
 étaler la flamme de l'arc en forme de disque (*TCM, el*) a desfăşura flacăra areului în formă de disc
 étalon m. (*metr*) etalon; (*TH*) mostră, etalon, standard
 étalon à bouts sphériques (*metr*) etalon (de lungime) cu calote sferice
 étalon de capacité (*el, metr*) etalon de capacitate
 étalon à jet de césium (*metr*) etalon atomic cu cesiu
 étalon de lumière (*metr*) etalon de lumină
 étalon magnétique (*metr, el*) etalon magnetic
 étalon de mesure de courant (*metr, el*) etalon pentru măsurarea curentului
 étalon normal (*metr*) etalon standardizat
 étalon primaire (*metr, TH*) etalon primar / de prim ordin
 étalon de résistance (*metr, el*) etalon de rezistenţă
 étalon tachymétrique (*metr*) etalon de turaţie
 étalon de tension (*metr*) etalon de tensiune
 étalon de transfert (*metr*) etalon de transmitere / secundar
 étalon de travail (*metr*) etalon de lucru
 étalon de vérification (*metr*) etalon de verificare
 étalon voyageur (*metr*) etalon călător
 étalonné (*fiz, TCM*) etalonat, calibrat
 étalonnement m. (*TCM*) etalonare, calibrare
 étalonner (*fiz, metr, TH*) a etalona, a calibra

étalon-témoïn m. (*metr*) etalon-martor
étamage m. (*metr, orig*) cositorire
étampage m. (*TCM*) matrișare, ștanțare
étampage à chaud (*TCM*) forjare în matriță, matrișare
étampe f. (*prc*) suportul matriței de perforat; (*SDV*) ștanță
étampe de forge (*SDV*) matriță de forjare
étampeuse f. (*SDV, prc*) ștanță
étampeuse à découper (*SDV*) ștanță de decupat
étampeuse à étirer (*SDV*) ștanță de întins
étampeuse à plier (*SDV*) ștanță de îndoit
étanchage m. (*TCM, maș, TH*) etanșare, ermetizare
étanche (*cstr, maș, fiz, TH*) etanș
étanche à l'air (*maș, auto*) etanș la aer, ermetic închis
étanche à l'eau (*maș, TCM*) etanș la apă
étanche aux gaz (*ind chim, maș, TH*) etanș / impermeabil la gaze
étanche aux gouttes (*TH*) etanș la picurare
étanche à l'huile (*maș, auto*) etanș / impermeabil la ulei
étanche à l'humidité (*maș*) etanș la umiditate
étanche aux poussières (*maș, auto*) etanș la praf
étanche à la vapeur (*maș, auto*) etanș la abur
étanche au vide (*TH*) etanș la vid
étanchéifiant m. (*maș, auto*) chit, mastic, material de etanșare
étanchéité f. (*maș, TH*) etanșeitate
étanchement m. (*maș, TH*) etanșare
étanchement par garniture à labyrinthe (*maș*) etanșare în labirint
étancher (*fiz, TH*) a etanșa, a închide ermetic
étançon m. de la chaîne (*elm*) puntea unei zale de lanț, antretoază de lanț
étançon métallique (*elm, TH*) stâlp metalic
étançon réglable (*elm, TH*) stâlp reglabil
étançon télescopique (*elm, TH*) stâlp telescopic
étançonner (*TH*) a propți, a sprijini, a consolida
étang m. de cristallisation (*fiz, TCM*) baie de cristalizare
étape f. (*TH*) etapă, treaptă
état m. (*TH*) stare
état actif de l'anode (*el, TCM*) starea activă a anodului
état d'aimantation cyclismétrique (*autom*) stare de magnetizare ciclicosimetrică
état brut de coulée (*TCM, met*) stare brută de turnare (fără tratament termic)
état collant (*plast, TH*) adezivitate, lipiciozitate
état complètement vieilli (*TCM*) stadiu de îmbătrânire completă
état dé contrainte (*TCM*) stare de tensiune
état cristallin (*fiz, TH*) stare cristalină / de cristalizare
état de déformation (*TCM*) stare de deformare

état d'échauffement normal de service (*maș, el*) regim de încălzire normală
état entaillé (*mec, cstr*) stare de slăbire
état d'équilibre (*TCM, fiz, met*) stare de echilibru
état d'excitation (*fiz, TH*) stare de excitație / de excitare
état de faux équilibre (*fiz, met*) stare metastabilă / de pseudoechilibru
état de fonctionnement (*maș, TH*) stare de funcționare
état fondamental (*fiz, TH*) stare fundamentală
état gazeiforme / gazeux (*maș, auto, fiz*) stare gazoasă
état hors d'équilibre (*fiz*) stare de neechilibru / neechilibrată
état indifférent par rapport à l'électricité (*el*) stare indiferență din punct de vedere electric
état inférieur (*fiz*) stare inferioară (ca energie), nivel de joasă energie
état instable (*fiz, TH*) stare instabilă
état intermédiaire (*fiz*) stare intermediară; (*TH*) stadiu intermediar
état laminé (*TCM*) stare laminată
état lié (*TH*) stare legată
état limite (*fiz, TH*) stare limită
état magnétique (*el*) stare magnetică
état de marche instable (*maș*) stare de funcționare instabilă
état martensitique (*el*) stare martensitică
état non cristallisé (*met*) stare necristalizată
état normal (*fiz, TH*) stare normală
état passif de l'anode (*el*) stare pasivă a anodului
état permanent (*autom*) regim permanent
état physique (*ind chim, TH*) stare fizică
état plastique (*TCM, TH*) stare plastică
état poisseux (*ind chim, plast*) adezivitate, lipiciozitate
état quasi-stationnaire (*autom, fiz*) stare cvasi-staționară
état réduit (*met*) stare redusă
état de repos (*mec*) stare de repaus, staționară
état semi-liquide (*ind chim, TH*) stare semilichidă
état de service (*maș*) stare de serviciu / de funcționare, regim de funcționare
état solide (*fiz, TCM, TH*) stare solidă
état stable (*fiz, TCM*) stare stabilă
état standard (*fiz, TH*) condiții normale / standard
état stationnaire (*autom, fiz, TH*) stare staționară / stabilă; (*el*) regim staționar
état transitoire (*TH*) regim nestaționar, stadiu tranzitoriu (*autom*) stare unu
état vitreux (*TCM*) stare sticloasă / vitroasă
état zéro (*autom*) stare zero
états m.pl. équivalents (*autonn*) stări echivalente

états essentiels (*autom*) stări esențiale
états pseudo stables (*autom*) stări pseudostabile
états de sorties internes (*autom*) stări de ieșiri interne
états de sorties totaux (*autom*) stări de ieșiri totale
étaiu m. (*SDV, maș-un*) menghină; (*orlg*) menghină de banc
étaiu pour bobinage de l'induit (*SDV, el*) menghină pentru bobinarea indusului
étaiu d'établi (*SDV*) menghină de banc; (*maș-un*) menghină cu picior
étaiu de forge (*SDV, TCM*) menghină de forjă
étaiu limeur (*maș-un*) șeping, mașină de rabotat cu cuțit mobil
étaiu limeur à manivelle (*maș-un*) șeping cu mecanism de acționare cu culișă
étaiu à mâchoires parallèles (*SDV, maș*) menghină paralelă
étaiu à main (*SDV, maș-un, orlg*) menghină de mână
étaiu à mors pivotant (*SDV, maș-un*) menghină cu falci pivotante
étaiu parallèle (*maș-un, SDV*) menghină paralelă
étaiu parallèle pour machine (*maș-un*) menghină paralelă pentru mașini
étaiu pivotant (*maș, maș-un*) menghină turnantă / pivotantă
étaiu à serrage hydraulique (*maș-un*) menghină cu mecanism de strângere hidraulic
étaiu à serrage rapide (*maș-un*) menghină cu strângere rapidă
étaiu serre-tube d'établi (*SDV*) menghină de banc pentru țevi
étaiu à tubes (*SDV*) menghină pentru țevi
étayement m. (*TH*) sprijinire, rigidizare, susținere
étayer (*TH*) a propți, a sprijini, a rigidiza
éteindre (*TH*) a stinge
étendage m. (*ind chim*) diluare; (*TH*) lungire
étendre (*ind chim*) a dilua; (*TH*) a lungi, a prelungi, a întinde
étendu (*mec, cstr*) întins (element)
étendue f. (*metr*) extindere; (*el*) amplitudine; (*TH*) întindere, mărime, domeniu
étendue d'action (*autom*) bandă de reglare, domeniu de acțiune
étendue de détection (*autom*) domeniu de detecție
étendue de fréquence normale (*el*) amplitudinea frecvenței normale
étendue de la graduation (*metr, el*) amplitudinea scării, întinderea / lărgimea scării
étendue de la grandeur de correction (*autom*) amplitudinea corecției
étendue de mesure (*metr*) interval de măsurare; (*tele*) domeniu de măsurare
étendue relative d'action (*autom*) bandă / gamă relativă de reglare

étendue de températures (*fiz, TH*) domeniu de temperaturi
étinceler (*maș, TH*) a scânteia
étincelle f. (*fiz, maș*) scânteie
étincelle d'allumage (*maș, auto, el*) scânteie de aprindere
étincelle d'amorçage (*maș, el*) scânteic de amorsare
étincelle de court-circuit (*el, maș*) scânteie de scurt-circuit
étincelle de décharge (*fiz*) scânteie de descărcare electrică
étincelle disruptive (*maș, auto*) scânteie disruptivă; (*fiz*) scânteia străpungerii (unei izolații)
étincelle électrique (*fiz, el*) scânteie electrică
étincelle d'interruption / d'ouverture (*fiz, el*) scânteie de întrerupere (a unui circuit)
étincelle de rupture (*maș, auto*) scânteie de întrerupere; (*el*) scânteie de rupere; (*fiz*) scânteie de întrerupere (a unui circuit) scânteie de străpungeră (a unei izolații)
étincellement m. (*fiz, TH*) sclipire, scânteiere
étincelles f. pl. aux balais (*maș*) scânteierea periiilor
étiquetage m. (*TH*) etichetare
étiqueter (*TH*) a eticheta
étiquette f. (*TH*) etichetă
étirage m. (*TCM*) tragere, trefilare, etirare, laminor, tren de laminare
étirage à barrettes (*maș*) laminor / tren de laminare cu barete cu ace
étirage par chariot (*maș*) laminajul căruciorului (selfactor), întindere cu căruciorul
étirage composé (*maș*) tren de laminare cu două zone / combinat
étirage à contre-traction (*TCM*) trefitare în sens contrar
étirage curviligne (*maș*) flaiier / tren de laminare cu cilindri cu ace
étirage à deux champs d'aiguilles (*maș*) laminor cu câmp dublu de ace
étirage finisseur (*maș*) laminor final pentru fire pieptănate
étirage frotteur (*maș*) laminor cu dispozitiv de frotare a benzilor
étirage à gill-box (*maș*) laminor cu un singur rând de ace
étirage à glissement (*maș*) laminare prin alunecarea fibrelor, tren de laminare a fibrelor prin alunecare
étirage nappeur (*maș*) mașină de laminat pături, laminor de pături
étirage rectiligne (*maș*) laminare rectilinie
étirage réunion (*maș*) flaiier gros
étirage simple (*maș*) flaiier cu o zonă de laminare
étirage sous torsion (*maș*) laminare / întindere în timpul răsucirii

étirage de traction par chariot (*maş*) laminajul căruciorului (selfactor)
étiré à froid (*TCM*) tras la rece
étirer (*TCM*) a trage, a etira, a trefila; (*orgl*) a fasona sârma prin tragere
étrier le fil sous tube (*el, maş*) a întinde cablul în tub
étrier m. / **étréuse f.** (*TCM*) bane de trefilare / de tras
étocage m. (*maş*) cardare cu piepteni
étoile f. (*orgl*) roată indicatoare a zilelor sau a lunilor la cronograf
en étoile (*maş, auto*) în formă de stea, radial
étoile de bobines (*maş*) stea de suluri
étoile de l'induit (*el, maş*) steaua indusului
étoile de moyeu (*maş, auto*) centru de roată, steaua / crucea roţii
étoilé (*fiz, el, maş*) conectat în stea
étoile-étoile f. (*fiz, el, maş*) stea-stea (schemă de montaj)
étoile-triangle (*el, fiz, maş*) stea-triunghi (schemă de montaj)
étonnement m. (*TCM*) răcire instantaneu (*TH*) răcire bruscă
étonner (*TH*) a răci brusc
étoupage m. (*TH*) garnitură de etanşare
étoupage de pompe à eau (*maş, auto*) garnitură de etanşare a pompei de apă
étoupe f. (*mec, cstr, TH*) garnitură, umplutură
étouper (*TH*) a etansa, a pune garnitură de etanşare
étranglé (*maş, hidr, cstr, TH*) strangulat, îngustat, înfundat, găuit
étranglement m. (*maş, auto*) găuirea aerului, închiderea aerului prin clapete de aer; (*TH*) îngustare, găuire, strangulare
étrangler (*TH*) a îngusta, a strangula
étrangleur m. (*auto*) clapetă de aer / de pornire / de şoc; (*autom*) drosel, dispozitiv de strangulare; (*hidr*) supapă de reglare a debitului; (*maş*) drosel
étrangleur à dispersion (*autom*) drosel de golire
être an action (*autom*) a fi în acţiune
être déphasé (*el, maş*) a fi defazat
être en fonction (*mec, maş*) a fi în funcţiune / în mişcare
être non étanche (*TH*) a fi lipsit de etanşeitate, ne-etans
être en pleine vapeur (*termo*) a lucra cu toată presiunea vaporilor
étrécissement m. (*mec, cstr*) îngustare, strângere, contracţie, comprimare
étrier m. (*maş, cstr, hidr*) etrier; (*metr*) potcoavă (a micrometrului); (*cstr*) scoabă clemă; (*el*) punte de legătură
étrier d'attache (*maş, cstr*) clemă, scoabă
étrier de butée (*maş-un*) etrier opritor / limitator

étrier de contact (*el, maş*) călăreţ / punte de contact
étrier de court-circuit (*tele, el*) punte de scurt-circuitare
étrier d'extrémité en plomb (*el, maş*) distanţier de margine de plumb
étrier à grimper (*TH*) gheară de picior (pentru urcat pe stâlpi)
étrier de levage (*maş*) elevator
étrier de protection d'aile (*av*) patină de aripă
étrier de ressort (*maş, auto*) clemă / bridă de arc; (*cf*) etrier, piesă de legătură a foilor unui arc
étrier de serrage (*elm*) clemă de strângere
étrier en suspension (*cstr, elm*) cârlig de suspendare, balama
étrier tendeur (*elm*) etrier întinzător; (*el*) punte de întindere
étude f. (*TH*) studiu, cercetare, analiza
étude dilatométrique (*met, TH*) cercetare dilatometrică
étude fouillée (*TH*) studiu minuţios / riguros / exact / scrupulos
étude métallographique (*met*) cercetare metalografică
étude aux rayons X (*TCM*) cercetare cu raze X
étude technique (*TH*) studiu tehnic, sarcină de proiectare
études f. pl. de détails (*maş, cstr, TH*) proiect de execuţie
études préliminaires (*ec, TH*) studii (economice) preliminare
études préliminaires techniques (*ec, TH*) studii tehnico-economice
étudier (*TH*) a studia, a cerceta
étui m. (*TH*) toc, tub, cutie
étuve f. (*TH*) uscător; (*ind chim, cstr*) etuvă; (*TCM*) cuptor de uscare
étuve de conditionnement (*metr*) aparat de condiţionare
étuve électrique (*el, TCM*) etuvă electrică
étuve électrique pour le séchage d'induits (*el*) etuvă electrică pentru uscarea indusurilor
étuve électrique pour le séchage de transformateurs (*el*) etuvă electrică pentru uscarea transformatoarelor, autoclavă
étuve à moules (*TCM, met*) uscător de forme
étuve à noyaux (*TCM, met*) uscător de miezuri
étuve par pertes diélectriques (*TCM*) uscător dielectric
étuve à tunnel (*maş, TCM, auto*) tunel de uscare, cuptor de uscare tunel
étuve à vapeur (*TH*) uscător de abur; (*termo*) etuvă cu abur
étuve à vide (*ind chim, TH*) etuvă / uscător cu vid
étuve de vieillissement (*plast*) etuvă pentru (încercare la) îmbătrânire

étuve à vulcaniser (*plast*) etuvă de vulcanizare
eutectique m. (*met, ind chim*) eutectic
etitectoïde m. (*met, ind chim*) eutectoid
évacuation f. (*TH*) evacuaire, golire; îndepărtare
évacuation des cendres (*termo, met*) eliminarea cenuşii
évacuation centrale de la fumée (*termo, cstr*) coş de fum central
évacuation de la chaleur (*termo, TCM, ind chim*) evacuarea căldurii
évacuation des copeaux (*maş-un, SDV*) îndepărtarea aşchiilor
évacuation des fumées (*termo, auto*) evacuarea gazelor arse
évacuation des scories (*met, TCM*) îndepărtarea zgurii
évacuer (*TH*) a evacua, a goli, a îndepărta
évaluation f. (*ec*) evaluare, apreciere, estimaţie
évaluation graphique (*TH*) evaluare / apreciere grafică
évaluation de la vitesse de l'ordinateur (*autom*) evaluarea vitezei unui calculator
évaluer (*TH*) a evalua, a preţui, a estima
évanouissement m. (*fiz, TH*) atenuare, reducere, dispariţie; (*tele*) fading
évanouissement d'interférence (*fiz*) dispariţia treptată / ştergerea interferenţei
évanouissement des oscillations (*fiz*) atenuarea oscilaţiilor
évaporateur m. (*cstr, ind chim, TH*) evaporator, vaporizator
évaporateur à aspersion interne (*ind chim, TH*) evaporator cu pulverizare
évaporateur de bain de filage (*ind chim, plast*) evaporator pentru baia de filare
évaporateur à calandre (*ind chim, TH*) evaporator tubular cu manta
évaporateur à cascade (*ind chim, TH*) evaporator în cascadă
évaporateur à circulation forcé (*ind chim, termo*) evaporator cu circulaţie forţată
évaporateur à disque, à couche (*ind chim, termo*) evaporator cu disc, cu peliculă
évaporateur à double effet (*ind chim, termo, TH*) evaporator cu efect dublu
évaporateur à éléments tubulaires verticaux (*termo*) evaporator cu elemente tubulare verticale
évaporateur hélicoïdal (*ind chim, termo*) evaporator cu melc
évaporateur noyé (*ind chim, TH*) evaporator scufundat
évaporateur à plaques (*ind chim, TH*) evaporator cu talere
évaporateur à vide (*ind chim, TH*) evaporator cu vid

évaporateur-cristalliseur m. (*ind chim, TH*) evaporator-cristalizor
évaporation f. (*fiz, TH*) evaporare
évaporation cathodique (*fiz, TCM*) evaporare catodică
évaporation discontinue (*ind chim, TH*) evaporare discontinuă
évaporation fractionnée (*fiz*) evaporare fracţionată
évaporation sous pression (*fiz, TH*) evaporare sub presiune
évaporation sélective (*ind chim, TH*) evaporare selectivă
évaporation superficielle (*ind chim, TH*) evaporare superficială
évaporer (*fiz, ind chim, TH*) a evapora
évasé (*TH*) evazat, larg
évasement m. (*TCM, met*) dilatare, pâlnie de turnare; (*TH*) evazare
évasement de la masselotte (*met*) dilatarea părţii superioare a mascotei
événement m. codé (*log mat*) eveniment codificat
événement électromagnétique (*fiz, TH*) interacţiune / influenţă electromagnetică
événement régulier codé (*log mat, CN*) eveniment regulat codificat
évent m. (*met*) răsuflătoare, canal de aerisire (în formă); (*cstr*) canal de aspiraţie / de evacuare
éventage m. (*TH*) vânturare, aerisire
éventer (*TH*) a vântura, a aerisi
éventouse f. (*cstr, maş*) orificiu de ventilaţie / de aerisire, canal de aerisire
évidage m. (*TH*) golire, scoatere
évidé (*TH*) golit
évidement m. (*elm, maş*) degajare (la filet); (*cstr*) adâncitură, cavitate, scobitură
évidement du corps de la roue (*elm, cf*) scobitură / gol în corpul roţii
evider (*TH*) a scobi; (*ind chim*) a goli
évolution f. du flambement (*mec, cstr*) forfecare prin pierderea stabilităţii (flambaj)
évomastic m. (*TCM, cstr, TH*) mastic anticorrosiv pentru suprafeţe aluminoase
exactitude f. (*autom, TCM, TH*) exactitate, precizie
exactitude de commande (*autom*) exactitate de comandă
exactitude des profils des dents (*TCM, maş*) toleranţă a profilului dinţilor
examen m. (*TH*) examen, examinare, observare, cercetare, încercare
examen cristallographique (*fiz, TCM*) cercetare cristalografică
examen isotopique (*TCM*) cercetare cu ajutorul izotopilor radioactivi
examen magnétique (*TCM*) cercetare a proprietăţilor magnetice, magnetoscopie

examen metallographique (*TCM, met*) cercetare metalografică

examen microscopique (*met, TH*) cercetare / examinare microscopică

examen non destructif (*mec, TCM*) încercare nedestructivă

examen de la rigidité (*mec, TCM*) examinarea rigidității

examination f. (*TH*) examinare, cercetare, studiere

exminer (*TH*) a examina, a cerceta

EXAPT (*CN, maș-un*) sistem de programare, derivat din limbajul de programare APT, care convine programării majorității problemelor de prelucrare pe mașini-unelte

excavateur m. (*maș, cstr*) excavator, dragă, mașină de săpat

excavateur autopropulseur (*maș*) excavator autopropulsat

excavateur à benne et à câble porteur (*maș, cstr*) excavator cu cupă și cablu purtător (cutie)

excavateur à benne preneuse (*maș, auto*) excavator cu cupe / cu graifăr

excavateur à bennes (*maș*) excavator cu cupe

excavateur à câble (*maș*) excavator cu cablu

excavateur à chaîne porte-godets (*maș*) excavator cu lanț portcupe

excavateur chargeur (*maș*) screper încărcător

excavateur à chenilles (*maș*) excavator cu șenile

excavateur à commande pneumatique (*maș, cstr*) excavator cu comandă pneumatică

excavateur à cuiller (*maș*) excavator cu lingură

excavateur à glissières (*maș*) screper pe patine

excavateur à godets (*maș, cstr, TH*) excavator cu cupe / cu lanț portcupe, săpător de șanțuri cu cupe

excavateur à godets à bras articulés (*maș*) excavator cu elindă articulată

excavateur à grappin / à griffes (*maș, cstr*) excavator cu graifăr

excavateur marcheur (*maș, cstr*) excavator pășitor

excavateur à patins / à pattes (*maș, cstr*) excavator pășitor

excavateur pivotant à grande capacité (*maș*) excavator pivotant / rotitor de mare capacitate

excavateur à raclettes (*maș*) screper cu raclete

excavateur à roue porte-godets (*maș*) excavator cu roată portcupe

excavateur de tranchées (*maș, cstr*) excavator pentru șanțuri

excavateur universel (*maș*) excavator universal

excavateur-niveleur m. (*maș*) excavator de nivelat terenul

excavateur-pelle m. à vapeur (*maș*) excavator cu lopată, cu abur

excavation f. (*TH*) excavare

excavatrice f. (*maș, cstr*) excavator, dragă, mașină de săpat / de excavat

excavatrice pour fossées (*maș*) excavator pentru șanțuri

excédent m. (*ec, TH*) excedent, surplus, prisos, exces I (*TH*) excedentar, de prisos, inutil

excédent d'air (*maș, auto, termo*) exces de aer

excédent de contrainte (*maș, TH*) supratensiune

excédent de courbe (*orgl*) porțiunea spirei între compas și capătul final

excédent d'énergie électrique (*el*) surplus de energie electrică

excédent de pression (*termo, TH*) suprapresiune, exces de presiune

excédent de tension (*el, maș*) surplus de tensiune

excéder (*TH*) a depăși, a exceda

excentre m. (*elm, maș*) camă, excentru (la mașina de tricotat)

excentrement m. (*maș*) deplasarea centrului de rotație

excentrer (*fiz, TH*) a deplasa centrul de rotație

excentricité f. (*maș, mat*) excentricitate

excentricité de la force longitudinale (*mec, cstr*) excentricitatea forței axiale / longitudinale

excentricité en rotation (*mec*) excentricitatea rotației

excentrique m. (*maș*) excentric; (*orgl*) șurub de reglaj (la cronograf)

excentrique d'allongement du point (*maș*) camă pentru reglarea pasului împunsăturii

excentrique de chasse (*maș*) excentric de bătaie

excentrique de commande (*maș*) excentric de comandă (a distribuției)

excentrique du crochet de masse oscillante (*orgl*) șurub excentric al levierului masei oscilante

excentrique pour la formation de la foule (*maș*) excentric / camă pentru formarea rostului urzelii

excentrique pour la lisière (*maș*) excentric / camă pentru formarea marginii țesăturii

excentrique de marche arrière (*maș, cf*) excentric de mers înapoi

excentrique pour mouvement variable des lames (*maș*) excentric / camă pentru mișcarea variabilă a Țelor

excentrique pour pas fermé (*maș*) excentric / camă pentru rost închis

excentrique de pivotement du transporteur (*orgl*) excentric de rotație al transportorului

excès m. (*ind chim, TH*) exces, surplus; (*CN, maș-un*) cod derivat din sistemul binar și studiat în vederea evitării erorilor de codificare

excès de charge (*TH*) suprasarcină, exces de sarcină

excès d'énergie (*TH*) exces de energie

excès de force (*mec*) surplus de forță

excès de graissage (*maș, auto*) ungere excesivă, supraungere

excès de masse (*fiz*) exces de masă
 excès de pression (*termo, TH*) excès de presiune, suprapresiune
 excès de puissance réactive (*el*) exces de putere reactivă
 excès de traitement (*TH*) supratratat
 excessif (*TH*) excesiv
 exciteur m. (*el, tele*) excitator
 excitation f. (*el, maș*) excitație
 excitation par degrés (*autom, fiz*) excitație în trepte / pas cu pas
 excitation en pleine charge (*el, maș*) excitație în plină sarcină
 excitation par le rotor (*el, maș*) excitație prin rotor
 excitation séparée (*el, maș*) excitație separată / independentă
 excitation en série (*el, maș*) excitație în serie
 excitation par le stator (*el, maș*) excitație prin stator
 excitatrice f. en cascade (*autom*) excitatoare în cascadă
 excitatrice cu dérivation (*el, maș*) excitatoare în paralel
 excitatrice en série (*el, maș*) excitatoare în serie
 excitatrice shunt (*el, maș*) excitatoare în paralel / în derivație
 excitatrice triphasée (*el, maș*) excitatoare trifazată
 exciter (*fiz*) a excita, a magnetiza
 exciter le champ magnétique par le stator (*el, maș*) a produce câmpul magnetic al statorului
 excursion f. de fréquence de l'oscillateur (*autom, tele*) abatere / deviere de frecvență a oscilatorului
 exécutant m. (*TH*) executant
 exécuter (*TH*) a executa, a realiza
 exécution f. (*TCM, TH*) execuție, executare, confecționare, construcție
 exécution blindée (*TCM*) execuție (construcție) închisă / blindată
 exécution fautive (*cstr, TH*) execuție greșită
 exécution de la mesure (*metr*) efectuarea măsurării
 exécution ouverte (*TCM*) execuție (construcție) deschisă / neprotejată
 exécution de précision (*TCM, maș-un*) execuție precisă
 exécution spéciale (*TH*) execuție specială
 exécution tropicalisée (*TH*) execuție tropicalizată / rezistent la clima tropicală
 exempt de cendre (*termo, met*) lipsit de cenușă
 exempt de tension (*el, maș, TH*) fără tensiune
 exercer une influence perturbatrice sur une installation (*maș, el*) a exercita o influență perturbatoare asupra unei instalații
 exfoliation f. (*TCM, plast*) exfoliere
 exfolier (*TH*) a exfolia
 exhausteur m. (*maș, ind chim, TH*) exhaustor, ventilator de aspirație

exhausteur de la batteuse (*maș*) exhaustorul batozoi
 exhausteur de fumée (*termo*) exhaustor de fum
 exigence f. (*TH*) exigență, cerință
 exigences f. pl. technico-sanitaires (*TH*) norme tehnico-sanitare
 exiger (*TH*) a cere, a pretinde
 exothermique (*ind chim, TH*) exotermic
 expandeur m. (*elm*) segment de piston
 expansif (*TH*) expansiv, care își mărește volumul
 expansion f. (*fiz, ind chim*) expansiune, dilatație; (*TCM*) dilatare, întindere, creștere
 expansion adiabatique (*fiz, termo*) expansiune adiabatică
 expansion des gaz (*fiz*) expansiunea / destinderea gazelor
 expérience f. (*TH*) experiență, experiment
 expérience d'exploitation (*maș, TH*) experiență de exploatare
 expérience sur maquette (*TH*) experiență pe machete; (*av*) încercare aerodinamică cu un model redus
 expériences f. pl. comparatives (*TH*) experiențe comparative
 expériment m. (*TH*) experiment, experiență
 expérimentation f. (*TH*) experimentare
 expert m. (*ec*) expert
 expertise f. (*ec, TH*) expertiză
 expertiser (*TH*) a expertiza
 expirer (*TH*) a expira
 exploitation (*maș, TH*) exploatare
 exploitation f. à ciel ouvert (*min*) exploatare la zi / în carieră
 exploitation f. à circuit fermé (*min*) exploatare în circuit închis
 exploitation f. à flanc de coteau (*min*) exploatare cu galerie de coastă
 exploitation f. à front continu (*min*) exploatare cu front continuu
 exploitation f. à magasin avec ramblais (*min*) exploatare cu înmagazinare și rambleiere
 exploitation f. à soutènement par piles rectangulaires (*min*) exploatare cu cadre
 exploitation f. ascendante par étages (*min*) exploatare ascendentă în etaje
 exploitation f. au piquer (*min*) exploatare cu ciocan de abataj
 exploitation f. aurifère (*min*) exploatare auriferă
 exploitation f. avec arêtes de remblai (*min*) exploatare cu fășii de rambleu
 exploitation f. avec boisage mobiles (*min*) exploatare cu susținere mobilă / cu scuturi
 exploitation f. avec boucliers (*min*) exploatare cu scuturi

exploitation f. avec draglines (*min*) exploatare cu dragline
 exploitation f. avec extraction totale (*min*) extragere globală fără alegere
 exploitation f. avec foudroyage par étages (*min*) surpare pe etaje
 exploitation f. avec lignes d'ordres (*tele*) exploatare pe linii de serviciu
 exploitation f. barbare (*min*) exploatare prădalnică / nerațională
 exploitation f. charbonnière (*min*) exploatare carboniferă
 exploitation f. chassante (*min*) exploatare cu înaintare în câmp
 exploitation f. d'alluvions (*min*) exploatare de aluviuni
 exploitation f. d'un champ de pétrole (*min*) exploatare a unui zăcământ de țevi
 exploitation f. d'une pile (*min*) exploatare a unui reactor
 exploitation f. de placers (*min*) exploatare de nisipuri
 exploitation f. de retour (*min*) exploatare de retragere
 exploitation f. des alpages (*min*) exploatare a golurilor de munte
 exploitation f. des chemins de fer (*min*) exploatare a căilor ferate
 exploitation f. des gisements (*min*) exploatare a zăcămintelor
 exploitation f. des piliers (*min*) extragere a stâlpilor
 exploitation f. de stations centrales (*min*) exploatare a centralelor
 exploitation f. en amas (*min*) exploatare în stocuri / în volburi
 exploitation f. en automatique intégrale (*min*) exploatare / funcționare automată integrală (de la abonat la abonat)
 exploitation f. en aval pendage (*min*) exploatare pe înclinare
 exploitation f. en banalisation (*cf*) exploatare a liniilor în ambele direcții
 exploitation f. en battant en retraite (*min*) exploatare în retragere
 exploitation f. en chassant (*min*) exploatare în direcție
 exploitation f. en damier (*min*) exploatare în șah
 exploitation f. en découverte (*min*) exploatare prin descoperire / sub cerul liber / în carieră
 exploitation f. en montant (*min*) exploatare ascendentă
 exploitation f. en profondeur (*min*) exploatare în adâncime
 exploitation f. en rabattant (*min*) exploatare în retragere

exploitation f. en régime de manoeuvre (*cf*) exploatare în regim de manevră
 exploitation f. en retour / en retraite / en sens inverse (*min*) exploatare în retragere
 exploitation f. en sillons (*min*) exploatare în fâșii
 exploitation f. en tailles chassante (*min*) exploatare pe direcție
 exploitation f. en vallée (*min*) exploatare prin puțuri oarbe / în coborâș
 exploitation f. hydraulique (*hydr*) exploatare hidraulică
 exploitation f. ininterrompue (*min*) exploatare continuă
 exploitation f. intérieure (*min*) exploatare subterană
 exploitation f. par arrivé des fluides d'injection dans le sondage (*min*) exploatare prin avansarea spre sondă a agentului de lucru
 exploitation manuelle (*TH*) exploatare manuală
 exploitation mécanique (*TH*) exploatare mecanică
 exploitation f. par beuratiats (*min*) exploatare prin puțuri oarbe
 exploitation f. par boucliers (*min*) exploatare cu scuturi / cu susținere mobilă
 exploitation f. par bureau tandem automatique (*tele*) funcționare automată în tandem
 exploitation f. par chambres ascendantes (*min*) exploatare cu camere ascendente
 exploitation f. par chambres d'éboulement (*min*) exploatare cu camere cu surpare
 exploitation f. par chambres et piliers abandonnés (*min*) exploatare cu camere și stâlpi / pilieri părăsiți
 exploitation f. par chambres-magasins (*min*) exploatare cu camere de înmagazinare
 exploitation f. par chambres vides (*min*) exploatare cu camere deschise
 exploitation f. par chef de ligne (*cf*) exploatare prin sistemul de conducere centralizată
 exploitation f. par cloisons (*min*) exploatare cu camere și stâlpi
 exploitation f. par compartiments (*min*) exploatare cu camere izolate
 exploitation f. par courtes tailles (*min*) exploatare cu fronturi scurte
 exploitation f. par descenderie (*min*) exploatare în coborâș
 exploitation f. par deux ailes de retour / rabatantes (*min*) exploatare cu două aripi
 exploitation f. par dissolution (*min*) exploatare prin dizolvare
 exploitation f. par éruption (*min*) exploatare prin erupție
 exploitation f. par excavateurs (*min*) exploatare cu escavatoare

exploitation f. par feu (min) exploatare cu ajutorul focului
exploitation f. par foudroyage (min) exploatare cu surpare
exploitation f. par galeries et piliers (min) exploatare cu galerii și stâlpi / pilieri
exploitation f. par gaspillage (min) exploatare nerățională / prădalnică
exploitation f. par gazéification souterraine (min) exploatare prin gazificare subterană
exploitation f. par gradin unique (min) exploatare cu treaptă unică
exploitation f. par grand front aligné (min) exploatare cu front lung
exploitation f. par injection d'eau (min) exploatare cu injectare de apă
exploitation f. par jallissement intermittent (min) exploatare prin crupte intermitentă
exploitation f. par la méthode rétrograde (min) exploatare prin metoda în retragere
exploitation f. par longue tailles (min) exploatare / abataj cu front lung
exploitation f. par ouvrage en travers (min) exploatare transversală
exploitation f. par piliers chassants (min) exploatare cu stâlpi pe direcție
exploitation f. par puits intérieurs (min) exploatare prin puțuri oarbe
exploitation f. par recoupes (min) exploatare cu fășii
exploitation f. par remblai de stéril provenant de l'abattage (min) exploatare cu mori de rambleu
exploitation f. par sous-étages (min) exploatare cu suborizonturi
exploitation f. par tailles avec sublevel (min) exploatare cu suborizonturi / cu galerii de subetaj
exploitation f. par tailles échelonnées (min) exploatare cu fronturi succesive
exploitation f. par tranches (min) exploatare cu felii / prin tranșe
exploitation f. télégraphique à double courant (tele) exploatare telegrafică în dublu curent
exploitation f. téléphonique (tele) exploatare telefonică
exploiter (maș, TH) a exploata
explorateur m. (TH) cercetător; (SDV) dispozitiv analizor / explorator
exploration f. automatique des données (CN, autom, TH) prelucrarea automată a datelor
exploration des données par intégration (autom) prelucrare integrală a datelor
exploration photo-électrique (autom, tele) exploatare fotoelectrică
exploration des positions non marquées (autom) explorarea pozițiilor nemarcate

explorer (TH) a cerceta, a explora
exploder (TH) a exploda
explosif m. (ind chim, TCM) exploziv
explosion f. (ind chim, TCM) explozie
explosion au carburateur (maș, auto) retur la flacără / rateu în carburator
explosion au carter (maș, auto) explozie în carterul (motorului)
explosion retardée (maș, auto) explozie / aprindere întârziată
explosion au silencieux (auto) explozie în toba de evacuare
exponentielle f. (mat) funcție exponențială
exposant m. (mat, TH) exponent, indice, indicator
exposant adiabatique (maș, auto) exponent adiabatic
exposant polytropique (fiz, așch) exponent politropic
exprimer l'angle en secondes d'angles (mec) a exprima unghiul în secunde de unghi
exprimer l'eau incluse (TH) a elimina conținutul de apă
exprimer la vitesse en mètres par seconde (mec, TH) a exprima viteza în metri pe secundă
expulser (TH) a expulza, a ejecta
expulsion f. (TCM) extragere, îndepărtare, expulzare, dezlucuire
extenseur m. (maș, auto, plast) extensor; (tele) extensor de dinamică
extensibilité f. (mec, fiz, plast, TH) extensibilitate
extension f. (mec, cstr, plast) întindere, tracțiune, extensiune, alungire; (TH) extindere
extension des courroies (maș) întinderea curelelor
extension permanente (TCM, met) dilatare permanentă
extension résiduelle (TCM, met) dilatare reziduală / permanentă
extensomètre m. (mec, metr, cstr, TH) extensometru
extensométrie f. (metr) extensometrie
extincteur m. (cstr, TH) extingtor, stingător
extincteur d'arc (el) stingător de arc
extincteur à écume / à mousse (TH) stingător / extingtor cu spumă
extincteur d'étincelles (el) stingător de scântei
extincteur à neige carbonique (ind chim, TH) stingător cu bioxid de carbon
extincteur à poudre (ind chim, TH) stingător cu praf / cu pulbere
extincteur à tétrachlorure de carbone (ind chim, TH) stingător cu tetraclorură de carbon
extinction f. (fiz, ind chim, TH) extincție, stingere
extirpateur m. de roue (SDV, maș) presă pentru demontarea roților
extra-courant m. (el) extracurent

extracteur m. (*maş*) aruncător; (*ind chim, SDV*) extractor; (*cstr, maş*) exhaustor, aspirator, ventilator de tiraj

extracteur à baïonnette (*SDV*) extractor-baionetă

extracteur de bavure (*SDV, TCM*) dispozitiv pentru detaşarea bavurii unui poanson de debavurare

extracteur de carottes (*SDV*) extractor de carote

extracteur de roue (*maş, auto*) extractor de roată, dispozitiv de scoatere a roţii

extracteur pour roulement à billes (*SDV, maş-un, auto*) extractor pentru rulmenţi cu bile

extracteur à tamis sans fin (*SDV*) extractor cu bandă continuă

extracteur à transporteur à vis (*maş*) extractor cu şneac / cu transportor elicoidal

extraction f. (*ind chim, TH*) extragere, extracţie

extraction des carbures (*met*) analiza carburilor

extraction des cendres (*TCM*) îndepărtarea cenuşii

extraction électrolytique de l'or (*el, met*) extragerea electrolitică a aurului

extraction du modèle (*TCM, met*) extragerea modelului

extraction de la racine (*mat*) extragerea rădăcinii

extraction des résultats (*CN, autom*) scoaterea / extragerea rezultatelor (dintr-o maşină de calcul)

extraction par voie électrolytique (*ind chim, met*) extracţie electrolitică (a metalele)

extrados m. (*av, cstr*) extrados (de aripă), faţa exterioră

extrados de la pale d'hélice (*av, nav*) faţa palei de elice supusă compresiunii

extraire (*TH*) a extrage, a exploata

extrait m. (*ind chim, TH*) extract; (*ec*) extras

extrait en chloroforme (*plast*) extract cloroformic

extrémité f. (*TH*) capăt, extremitate

extrémité d'alimentation (*maş-un*) partea de alimentare

extrémité arrière de la broche (*maş-un*) capătul din spate al broşei / al arborelui

extrémité avant du fuselage (*av*) bot de fuzelaj

extrémité de barre de direction (*maş, auto*) capătul de la bara de comandă / de direcţie

extrémité biseautée du balai (*elm, el*) muchia teşită a periei

extrémité de bobine (*el, maş*) capăt de bobină

extrémité du câble (*elm, el*) capăt al cablului

extrémité à chape (*maş, auto*) cap în formă de furcă, cap al furcii

extrémité de chargement (*maş-un, ind chim*) partea de încărcare, capătul de alimentare

extrémité de l'enroulement (*el*) capătul înfăşurării

extrémité „entre” (*SDV, maş-un*) capătul „întră” al calibrului

extrémité filetée (*elm*) capăt filetat

extrémité fine (*maş, auto*) piciorul bielei

extrémité inférieure du poteau (*em, el*) capătul inferior al stâlpului

extrémité d'une ligne court-circuitaire (*el*) capătul unei linii în scurtcircuit

extrémité mâle d'un joint de tige (*elm*) cap de prăjină

extrémité „n'entre pas” / „ne passe pas” (*SDV, maş-un*) partea „nu trece” (rebut) a calibrului

extrémité refoulée (*TCM*) capăt refulat

extremultus m. (*maş*) cureaua laminorului (la maşini textile)

extrudage m. (*maş*) filarea fibrelor sintetice

extruder (*plast, TCM*) a extruda

extradeur m. (*SDV*) dispozitiv pentru formarea fibrelor textile sintetice

extrudeuse f. (*plast, TCM*) extruder, presă cu şurub-melc

extrusion f. (*plast, TCM*) extruziune, extrudare

extrusion à filière plate (*plast, TCM*) extrudare cu filieră plată

fabricant m. (TH) fabricant, producător
fabrication f. (TCM) fabricare, fabricație, producere, obținere; (met) elaborare
fabrication des briquettes (TCM) brichetare
fabrication en continu (TCM) fabricație continuă
fabrication électrolytique des poudres métalliques (TCM) producerea electrolitică a pulberilor metalice
fabrication électrolytique du zinc (TCM, el) producerea electrolitică a zincului
fabrication d'essai (TCM, TH) fabricație de probă
fabrication des fils métalliques (TCM) fabricarea firelor metalice
fabrication sur grande échelle (TCM, TH) fabricație pe scară mare
fabrication en lots (TCM) producție / fabricație în loturi
fabrication en masse (TCM) fabricație / producție în masă
fabrication à la pièce (TCM) fabricație individuală
fabrication des pièces détachées (TCM) fabricarea pieselor de schimb / de rezervă
fabrication à pièces interchangeables (TCM) fabricație cu piese, interschimbabile
fabrication des pièces de rechange (TCM) fabricarea pieselor de schimb / de rezervă
fabrication planifiée (TCM, TH) fabricație planificată
fabrication de série / en série (TCM, TH) fabricație / producție în serie
fabrique f. (TH) fabrică
fabrique d'accessoires (TH) fabrică de accesorii
fabrique de produits finis (TH) fabrică de produse finite
fabrique de produits intermédiaires (TH) fabrică de produse intermediare
fabriqués en grande série (TCM) fabricat în serie mare

fabriqués en masse (TCM, TH) fabricat în masă
fabriquer (TH) a fabrica
face f. (cstr, mas) vedere din față; (TH) față, suprafață
face arrière accessible en service (d'un tableau) (el, mas) fața posterioară accesibilă de lucru (a unui tablou)
face arrière de la boîte à feu (termo, mas) peretele din spate al cutiei de foc
face arrière inaccessible en service (d'un tableau) (el, mas) fața posterioară inaccesibilă de lucru (a unui tablou)
face avant de travail (TCM) partea din față (a cupotorului Martin)
face de clivage (TCM) suprafață de clivaj
face de coupe (SDV, așch) față de degajare / de așchiere
face du cristal (ind chim, met) față / fațeta cristalului
face de défournement (TCM, met) partea de descărcare (a unui cuptor)
face de dent (elm, SDV) lățimea dintelui
face de dépouille (SDV) fața de așezare
face de devant (SDV, elm) suprafață frontală
face dorsale de l'aile (av) extrados de aripă
face d'enfournement (TCM) partea de alimentare (a unui cuptor)
face d'essai (metr) față de încercare
face extérieure cylindrique (mas) suprafața exterioară cilindrică (a segmentului de piston etc.)
face externe du bandage (cf) fața exterioară (profilată) a bandajului
face inférieure de l'aile (av) intradosul aripii
face intérieure des rails (cf) fața interioară a șinelor
face interne (elm, TH) față interioară
face naturelle du cristal (met) limită naturală a unui cristal
face de la pale d'hélice soumise à la pression de l'air (av) fața palei de elice supusă presiunii aerului

face polaire (*fiz*) suprafața efectivă a unei piese polare; (*el*) suprafață polară

face de roulement (*elm, cf*) suprafață de rulare

face usinée (*TCM, așch, maș-un*) suprafață prelucrată / așchiată

face ventrale de l'aile (*av*) intrados de aripă

facette f. (*elm, TH*) fațetă

facile à usiner (*așch, maș-un*) ușor de prelucrat

facilement soluble (*ind chim*) ușor solubil

facilement volatil (*ind chim*) ușor volatil

facilité f. d'accès aux bornes (*el, maș*) acces ușor la borne

facilité de manoeuvre (*maș*) ușurință de manevrare

façon f. (*TCM, TH*) formă, model

façonnage m. (*TCM, TH*) fasonare, modelare

façonnage à bord tombé (*nav*) flanșare

façonnage de brides (*mec, TCM*) mandrinare, vâlțuire

façonnage à chaud (*TCM*) fasonare la cald

façonnage libre (*TCM*) fasonare liberă

façonnage plastique (*TCM*) fasonare plastică

façonnage par pressage (*TCM*) formare prin presare

façonnage à la presse (*TCM*) formare / fasonare prin presare

façonner (*TCM, TH*) a fasona

facteur m. (*mec, mat, TH*) factor, coeficient, modul

facteur d'absorption (*fiz, ind chim*) factor de absorbție

facteur d'amortissement (*autom, fiz*) factor / grad de amortizare

facteur d'amplification (*autom, fiz, tele*) factor / coeficient de amplificare

facteur d'atténuation (*fiz*) factor de atenuare

facteur d'audibilité / d'audition (*tele, TH*) factor de audibilitate / de audiere

facteur de bobinage (*fiz*) coeficient de bobinare

facteur de brillance (*metr*) factor de strălucire

facteur de charge (*av, maș, TH*) factor de sarcină

facteur de charge instantanée des machines en fonctionnement (*maș, el*) factor de încărcare instantanee a mașinilor în funcțiune

facteur de chevauchement (*maș*) factor / grad de acoperire, de depășire

facteur de commande (*autom*) factor / raport de comandă

facteur de compressibilité (*fiz, TCM, plast*) coeficient / factor de compresibilitate

facteur de contraction (*fiz, așch*) coeficient de contracție

facteur de conversion (*fiz, ind chim, TH*) factor de conversiune / de transformare

facteur de correction (*mec, fiz, metr, TH*) coeficient / factor de corecție

facteur de correction par dérivation (*autom*) factor de corecție prin derivare

facteur de correction proportionnelle (*autom*) factor de corecție proporțională

facteur de couplage (*el, fiz*) coeficient (de cuplaj)

facteur de crête (*autom, el, tele*) factor de vârf / de creastă, valoare extremă

facteur de démultiplication (*autom*) factor de demultiplicare

facteur de diffusion (*metr*) coeficient de difuziune

facteur de dispersion (*el*) factor de dispersie

facteur de dissipation (*maș-un, tele*) factor de disipație / de pierdere

facteur de distorsion (*el, fiz*) coeficient de distorsiune

facteur de durabilité (*mec, cstr*) coeficient / factor de rezistență

facteur d'efficacité d'une source lumineuse (*fiz*) randament luminos al unei surse

facteur énergétique (*fiz*) coeficient energetic

facteur d'équilibre (*fiz, ind chim*) constantă de echilibru

facteur d'évaporation (*ind chim, TH*) factor de evaporare

facteur exponentiel (*fiz*) factor exponențial

facteur de fluage (*mec, TCM*) factor de fluaj

facteur de forme (*mec, el, metr, cstr*) coeficient / factor de formă

facteur d'impédance (*el*) factor de impedanță

facteur d'impulsion (*el, fiz*) coeficient de impuls

facteur de mérite (*fiz, TH*) factor / coeficient de calitate; randament

facteur de multiplication (*fiz*) factor de multiplicare

facteur de permittivité (*fiz*) permeabilitate, dielectrică

facteur de pointe (*autom, el, tele*) factor de vârf / de creastă, valoare extremă

facteur de portance (*mec, cstr*) coeficient de rezistență / de stabilitate

facteur de propagation (*fiz*) constantă de propagare

facteur premier (*mat*) factor prim

facteur de proportionnalité (*autom, mat, cstr*) coeficient / factor de proporționalitate

facteur de proportionnalité pour le réglage par intégration (*autom*) factor de proporționalitate pentru reglajul prin integrare

facteur de puissance (*metr, el*) factor de putere

facteur de récupération (*TH*) factor de recuperare

facteur de réflexion (*fiz, metr, tele*) factor / coeficient de reflexie

facteur de réglage par dérivation (*autom*) factor de reglaj de corecție prin derivare

facteur de régulation (*fiz*) coeficient de reglaj / de reglare

facteur de remplissage (*TH*) factor de umplere
facteur de reproductibilité standard pour régime permanent (*autom*) factor de reproducere standard în regim permanent
facteur de ronflement (*el, fiz*) coeficient de pulsație
facteur de simultanéité (*el, TH*) factor de simultanitate
facteur de souffle (*fiz*) coeficient de zgomot
facteur structural (*fiz*) factor de structură, form-factor
facteur temps (*TH*) factor de timp
facteur théorique de séparation d'un étage (*autom*) factor teoretic de separare a unui etaj
facteur de vitesse (*TCM*) factor de viteză
faculté *f.* (*TH*) capacitate, proprietate
faible (*TH*) slab, redus
faible indice m. de viscosité (*ind chim, TH*) indice de viscozitate redus
faible teneur *f.* (*mer*) conținut slab / mic / redus
faible vitesse *f.* (*maș, auto*) viteză redusă
faiblement soluble (*ind chim*) puțin solubil
faiblesse *f.* des contraintes (*mec, cstr*) slăbirea tensiunilor
faire (*TH*) a face, a efectua, a lucra
faire agir (*mec*) a acționa
faire déposer électriquement (*TCM, el*) a depune electric
faire fonctionner (*maș, auto*) a acționa, a pune în funcțiune o mașină
faire fondre un fusible (*el*) a arde o siguranță
faire implosion (*fiz*) a imploda, a face implozie
faire un joint (*el, TH*) a face o legătură
faire patiner l'embrayage (*maș*) a permite patinarea ambreiajului
faire le plein de carburant (*maș, auto*) a umple rezervorul cu combustibil
faire les pôles en une seule pièce avec le moyeu (*el, TCM*) a construi polii dintr-o bucată cu butucul
faire une prise sur un câble électrique (*el*) a face o conexiune la un cablu electric
faisceau *m.* (*TH*) fascicul, mănunchi
faisceau actif (*d'une section*) (*el*) parte activă (a unei secțiuni)
faisceau blanc (*fiz*) fascicul liber
faisceau cathodique (*fiz*) fascicul catodic
faisceau de conducteurs (*el, maș*) fascicul de conductoare; (*fiz*) cordon de conductoare
faisceau diffracté (*fiz*) fascicul difractat
faisceau explorateur (*tele*) fascicul explorator
faisceau focalisé (*fiz*) fascicul focalizat
faisceau induit (*d'une section*) (*el*) parte activă (a unei secțiuni)
faisceau magnétique (*el*) fascicul de linii de forță magnetică

faisceau moléculaire (*fiz*) fascicul molecular
faisceau de plaques (*el, maș*) serie de plăci
faisceau polarisé (*fiz, tele*) fascicul polarizat
faisceau pulsé (*fiz*) fascicul pulsat
faisceau de radiateur (*maș, auto*) miezul / blocul radiatorului
faisceau de radio-alignement (*av*) fascicul director
faisceau de rayons lumineux (*av*) fascicul de lumină
faisceau de régénération (*autom*) fascicul de regenerare / de conservare (la un tub catodic)
faisceau de surfaces isothermes (*fiz*) familie de suprafețe izoterme
faisceau de tubes (*maș, TCM*) fascicul / mănunchi de țevi
faisceau de voies (*cf*) grupă de linii
faix *m.* (*TH*) greutate, sarcină, încărcătură (*cstr*) tasarea / așezarea construcțiilor noi
famille de plans réticulaires (*mer*) familie de plane rețiculare
faneuse *f.* (*maș*) mașină de uscat fin, mașină de întors pale (de fin)
fantôme *m.* magnétique (*el, mer*) spectru magnetic; (*fiz*) figuri magnetice, spectrul liniilor de forță magnetice
farad *m.* (*el, metr*) farad
faraday *m.* (*fiz, metr*) faraday (unitate de sarcină electrică statică)
faradmètre *m.* (*el, metr*) faradmetru
fardeau *m.* (*TH*) încărcătură, sarcină; (*TCM*) șarjă, încărcătură
fardier *m.* (*autom, cstr*) autoremorcă
farine *f.* de magnésie (*met*) pudră de magneziu
fascicule *m.* (*fiz*) fascicul
fascine *f.* (*hidr, cstr, TH*) fascină
fatigue *f.* (*mec, cstr, TH*) oboseală (a materialului), efort, tensiune
fatigue de cisaillement (*mec, cstr*) oboseală de forfecare
fatigue sous corrosion (*TCM*) oboseală la coroziune
fatigue par déflexions répétées (*mec, cstr*) oboseală la încovoiere repetată
fatigue due à une flexion (*elm, maș*) oboseală prin încovoiere
fatigue magnétique (*el*) oboseală magnetică
fatigue par martèlement (*mec, cstr*) oboseală la șoc repetat
fatigue mécanique (*elm, maș*) oboseală mecanică
fatigue au niveau de la dernière spire (*elm, maș*) oboseală la ultimul filet angajat
fatigue principale (*mec, cstr*) tensiune / efort principal(ă)
fatigue du rail (*cf*) oboseală / efort a(l) șinei

fatigue de sécurité (*mec, cstr*) siguranță la oboseală
fatigue thermique (*maș, TCM*) oboseală termică
fatigue de torsion (*mec*) oboseală la răsucire
fatigue de traction (*mec, cstr*) oboseală la întindere
fatigue par vibrations (*mec*) oboseală prin vibrații
faussage m. (*mec, cstr, TH*) deformare, strâmbare, scorojire, îndoire; (*TCM*) încovoiere, deformare, săgeată

fausse bride f. (*cf, el, elm, TH*) flanșă oarbă
fausse force f. **ascensionnelle** (*av*) forță ascensională suplimentară (datorită supraîncălzirii gazului)
fausse manoeuvre f. (*el, tele, TH*) comandă greșită
fausse partie f. **de moule** (*TCM*) ramă de formare falsă

fausse quille f. (*nav*) chilă falsă
fausse torsion f. (*maș*) torziune falsă
faussé (*TH*) strâmbat, deformat, dezaxat, greșit
fausser en tournant (*une vis*) (*elm, maș*) a strâmba / a strica învârtind (un șurub)

fausses roues f. pl. (*cf, auto*) ovalizare a roților
faute f. (*autom, CN*) eroare, greșeală (de programare, de codificare, de operație manuală); (*TH*) greșeală, defect, lipsă

faute d'accomodation (*tele, TH*) defect / greșeală de adaptare

faute de construction (*maș, TH*) greșeală de construcție

faux m. (*TH*) fals, imitație | (*TH*) falsificat, imitat, greșit, inexact

faux-accouplement m. (*cf*) cuplă falsă
faux-essieu m. (*cf, maș*) arbore secundar de transmisie, osie falsă

faux-rond m. (*maș-un*) bătaie radială (*cf*) ovalizare (a roților) | (*maș-un*) nerotund

faux-rond de l'ensouple (*maș*) mișcare de rotire dezaxată a sulului de urzeală al mașinii de țesut

faux-rond et excentrage (**d'une vis sans fin**) (*maș-un, maș*) bătaie limită radială (la șurubul fără sfârșit)

faux-tampon m. (*cf*) tampon fals (care ghidează tija tamponului)

fécal m. (*met*) fecal (aliaj de Fe, Cr, Al cu rezistivitate electrică mare)

feeder m. (*cstr, maș, met*) alimentator; (*el*) fider, cablu / linie de alimentare; (*met*) pâlnie de alimentare

feldspath m. (*TCM, ind chim*) feldspat

fêlure f. (*el, maș, met, TH*) fisură, crăpătură

F.E.M. (= **force électromotrice**) (*fiz, metr*) f.e.m. (forță electromotoare)

femto (*metr*) femto (prefix cu semnificația 10^{-15})

fendage m. (*TH*) despicare

fendage des pôles (*el*) tăietura polilor

fendillé (*cstr, TH*) crăpat, plesnit, fisurat

fendillement m. (*TCM*) crăpătură, fisură, fisurare

fendre (*TCM, maș-un*) a cresta, a canela; (*TH*) a fisura, a spinteca, a despică, a crăpa

fenêtre f. (*cstr, TH*) fereastră; (*maș*) secțiunea fuselor (la mașina de răsucit mătase)

fenêtre de balayage (*maș*) fantă de baleiaj

fenêtre de contrôle (*TH*) fereastră de control

fenêtre à coulisse (*cstr, maș*) fereastră mobilă / glisantă

fenêtre de cylindre (*maș*) fereastră / lumină a cilindrului

fenêtre de mesure (*metr*) fereastră de măsurare

fente f. (*fiz, maș*) fantă; (*ind chim, plast*) fisură, crăpătură, deschizătură

fente d'aération de capot (*auto, maș*) fantă pentru aerisirea spațiului de sub capotă

fente de chauffage (*maș, TCM*) crăpătură / fisurare la cald

fente de collimateur (*fiz*) fanta unui colimator

fente de compression (*maș*) fisură de compresiune

fente jumelée (*TH*) fantă dublă

fente de jupe de piston (*elm, maș*) fantă de manta / de cămașă de piston

fente de lecture (*fiz*) fantă de citire a unui sistem optic, fantă de explorare

fente de milieu (*av*) fantă mediană

fente de rayonnement (*tele, TH*) fantă de radiație

fente de retrait (*TCM*) fisură de contracție

fente de rupture (*TCM, cstr*) fisură de ruptură

fente de sortie (*fiz*) fantă de ieșire

fente de torsion (*maș*) crăpătură de răsucire

fente pour le tournevis (*elm, SDV*) creștătură (a capului de șurub) pentru înșurubare cu șurubelnița

fente à U (*elm*) creștătură / șliț / fantă în forma de U (la piston)

fente de ventilation (*cstr, maș*) fantă de ventilație

fente de visée (*maș*) fantă de vizare

fentes f. pl. **de refroidissement** (*TCM*) fisuri de răcire

fentes des tubes (*elm*) fante ale tuburilor

fenton m. (*TH*) diblu; (*cstr*) antretoază, tirant de ancoraj

fer m. (*met*) fier (în general); oțel electrotehnic

fer aciéreux (*TCM, cstr*) fier oțelit, oțel

fer d'armature (*el, maș*) miezul indusului

fer en bande (*TCM, cstr*) oțel lat, platbandă de oțel

fer en barres (*TCM, cstr*) oțel în bare

fer en barres façonné (*TCM*) oțel profilat

fer blanc (*TCM, cstr*) tablă cositorită; (*cf*) tablă albă (pentru vagoane)

fer à boulon (*TCM*) oțel de șuruburi

fer cannelé (*TCM, cstr*) oțel profilat U

fer carré (*TCM*) oțel pătrat

fer cassant à chaud (*TCM*) fier fragil la cald

fer chimiquement pur (*TCM*) fier chimic pur

fer de construction (*cstr, hidr*) fier-beton
fer cornière (*TCM*) oțel cornier
fer corroyé (*TCM*) oțel-balot
fer à côté (*TCM, cstr*) tablă de oțel
fer à dorer (*SDV*) ștanță de aurit
fer à double T (*TCM*) oțel dublu T
fer doux (*TCM*) oțel moale
fer électrolytique (*TCM*) fier electrolitic
fer en éponge (*met*) burete de fier
fer en équerre (*TCM, cstr*) oțel cornier
fer fondu (*met*) fier obținut prin topire
fer forgeable (*TCM*) oțel forjabil
fer galvanisé (*TCM, cstr*) tablă de oțel zincată; (*el*) fier galvanizat
fer hexagonal (*TCM*) oțel hexagonal (pentru piulițe etc.)
fer d'induit (*el*) miezul de fier / de oțel al indusului
fer laminé (*TCM*) oțel laminat
fer légèrement carburé (*TCM*) fier cu conținut mic de carbon
fer méplat (*TCM*) oțel lat, platbandă de oțel
fer métis (*TCM*) oțel de rezistență mijlocie
fer noir (*TCM, cstr*) tablă neagră
fer octogone (*TCM*) oțel cu secțiune octogonală
fer à olive (*TCM*) oțel cu profil oval
fer à poutrelles / profilé (*TCM, cstr*) oțel profilat
fer puddlé (*TCM, cstr*) oțel pudlat
fer de rabot (*SDV*) cuțit de rindea
fer de rivet (*TCM*) oțel pentru nituri
fer en rondin / en verge (*TCM*) oțel în bare
fer de rotor (*el, maș*) miezul de fier / de oțel al rotorului
fer à souder (*el*) ciocan de sudură; (*orgl, TCM*) ciocan de lipit
fer à souder équerre chauffé par l'arc (*el*) ciocan de lipit cu încălzire prin arc
fer spongieux (*ind chim, met*) fier spongios
fer trempé (*TCM*) oțel călit
fer de truelle (*TCM, cstr*) spaclu
fer à vitrage (*TCM, cstr*) oțel profilat
fer à Z (*TCM, cstr*) oțel profil Z
ferblanterie f. (*TCM*) tinichigerie
fermant automatiquement (*maș, auto*) cu închidere automată
ferme f. (*cstr, TCM*) fermă (grindă cu zăbrele) I stabil, solid
ferme d'appui (*TCM, cstr*) fermă de sprijin
ferme en arc (*cstr, TCM*) fermă / grindă cu zăbrele în arc
ferme à console (*TCM, cstr*) fermă / grindă cu zăbrele în consolă
ferme à contre-fiches (*cstr, TCM*) fermă sprijinită de contrafișe
ferme maîtresse (*cstr, TCM*) fermă principală

ferme métallique (*cstr, TCM*) fermă metalică
ferme porteuse (*cf*) fermă portantă
ferme triangulaire (*cstr*) fermă triunghiulară
ferme-circuit m. (*el, maș*) închizător de circuit
fermer un circuit (*cf, el*) a închide un circuit
fermer la conduite (*ind chim, maș*) a închide conducta
fermer un contact (*el*) a închide un contact
fermer le courant sur un pôle (*el*) a închide circuitul unui pol
fermer les gaz (*maș, auto*) a tăia gazele, a reduce accelerația
fermer le moule (*TCM, met*) a închide forma
fermer à vis (*maș, TH*) a înșuruba
fermeté f. (*TH*) stabilitate, durabilitate, soliditate
fermeture f. (*maș*) închizător; (*mat, TH*) închidere
fermeture à aiguille (*hidr*) închizător cu ac
fermeture automatique (*cf*) închidere automată
fermeture à baïonnette (*maș, cf, TH*) închizător baionetă
fermeture du circuit (*el*) închiderea circuitului
fermeture du courant primaire (*el, maș*) închiderea circuitului primar
fermeture électromagnétique (*el, maș*) închidere electromagnetă
fermeture de l'encoche par une cale (*el, elm*) închiderea creștăturii cu pană
fermeture étanche aux poussières (*el, maș*) închiderea etanșă la praf
fermeture à fléau (*cf, maș*) închizător cu zăvor
fermeture de frette (*el, maș*) clemă de bandaj (a indusului)
fermeture par gravité (*plast, SDV*) închiderea presei prin greutatea proprie a poansonului
fermeture homomorphe (*log mat*) închidere omomorfă
fermeture sous jets de vapeur (*maș*) închidere sub jet de vapori
fermeture du lingot (*TCM*) înghețare completă a suprafeței lingoului
fermeture magnétique (*el, maș*) închidere magnetică
fermeture du modérateur (*locomotive*) (*cf*) închiderea regulatorului (la locomotivă)
fermeture à pêne / à verrou (*cf*) închizător cu zăvor
fermeture retardée de la soupape (*maș, auto*) închidere întârziată a supapei
fermeture terminale de tube en caoutchouc (*el, elm*) obturarea terminată a unui tub de cauciuc
fermeture de tuyau (*maș, auto*) capac / dop de țevă
fernico m. (*met*) fernico (aliaj de fier, nichel, cobalt, mangan)
ferrage m. (*TH*) partea metalică a unui obiect
ferrailage m. (*maș, cstr*) carcasă, armătură; montarea armăturii

ferrailé (*cstr, TCM*) saturat cu oțel (densitate de armare)

ferrailles f. pl. (*TCM*) fier vechi, deșeuri

ferrite f. (*ind chim, met*) ferită

ferrochrome m. (*met*) ferocrom

ferrodo m. (*elm, auto*) ferodo

ferromagnétisme m. (*fiz*) feromagnetism

ferromanganèse m. (*met*) feromangan

ferromètre m. (*metr*) ferometru

ferromolybdène m. (*met*) feromolibden

ferronickel m. (*met*) feronichel

ferronnerie f. (*TCM*) produse metalice; (*TH*) articole de fierărie

ferros m. pl. (*met*) feroaliaje

ferrosilicium m. (*el, TCM*) ferosiliciu

ferrovanadium m. (*met*) ferrovanadiu

ferrugineux (*met*) care conține fier, feruginos

ferrure f. (*av*) ferură; (*el*) suportul izolatorului; (*cstr*) prindere / imbinare (metalică)

ferrure d'attache d'aile (*av*) ferură de prindere a lonjeronului

ferrure courbe (*elm*) suport curb pentru izolatoare

ferrure droite (*el, maș*) suport drept pentru izolatoare

ferrure de fuselage (*av*) ferură de fuzelaj

ferrure de rive (*cstr, TCM*) platbandă de oțel

ferrures f. pl. **caténaires** (*maș, cstr*) cablu pentru tracțiune electrică

feu m. (*TH*) foc; (*auto, av, cf, el*) far, semnal; (*met, TCM*) flacără

feu d'aile (*av, auto*) lampă de aripă / de poziție

feu d'approche (*av*) lumină de intrare

feu arrière (*auto*) lumina din spate; (*cf*) semnal din spate / din urma trenului

feu avant (*cf*) semnal din față / din capul trenului

feu blanc à éclats rouges (*el, maș*) semnal luminos intermitent alb și roșu

feu clignotant (*cf, auto*) semnal luminos intermitent

feu combiné (*el*) semnal luminos combinat

feu de côté (*auto*) lumină laterală / de poziție / de gabarit

feu éclair (*el*) semnal luminos cu pâlpăire

feu de franchissement (*cf*) lumină indicatoare pentru permiterea trecerii

feu de freinage (*auto*) lampă de stop / de oprire

feu frontal (*TCM*) flacără deschisă

feu d'orientation (*el*) semnal de orientare

feu d'oxydation (*ind chim, TCM*) flacără oxidantă

feu de position (*auto, av*) lanternă / lumină de poziție, de parcare; (*nav*) lumini distinctive

feu de poupe (*nav*) lumină din pupa

feu de proue (*av*) lumină anterioară de poziție (pe botul avionului)

feu de recul (*auto*) lumină / lampă de mers înapoi

feu de réduction (*TCM*) flacără reducătoare

feu de repère (*cf*) lumină indicatoare

feu de signalisation (*TCM*) foc de semnalizare

feu de stationnement (*auto*) lampă / lumină de parcare

feu de vapeur (*nav*) lumină de navă cu propulsie mecanică

feu vif (*cf, TCM*) foc viu / activat puternic

feuillard m. (*TCM*) oțel-balot, bandă de oțel

feuillard pour emboutissage profond (*TCM*) bandă pentru ambutisare adâncă

feuillard laminé à froid (*TCM*) bandă laminată la rece

feuille f. (*TH*) foaie, folie, foiță; (*TCM*) tablă subțire, folie

feuille adhésive (*plast*) peliculă / folie adezivă

feuille d'aluminium (*TCM*) tablă de aluminiu

feuille de bronze (*TH*) foiță de bronz

feuille en caoutchouc-liège (*plast*) placă de cauciuc și plută

feuille de comptage (*TH*) foaie de calcul / numărătoare

feuille de cuivre (*TCM*) tablă de cupru

feuille de décharge (*maș*) foaie de protecție (în poliografie)

feuille de diagrammes (*TH*) foaie de diagrame

feuille d'étain (*TCM*) foiță de staniu, staniol

feuille d'étalonnage (*met, TH*) scală etalon

feuille d'étanchement (*plast, maș*) peliculă de etanșare

feuille extrudée (*TCM*) foaie extrudată

feuille flexible (*plast*) foaie flexibilă

feuille gaufrée (*TCM, cstr*) foaie gofrată

feuille grainée (*plast*) foaie șagrinată / profilată

feuille de jauge (*TH*) tabelă de măsurătoare

feuille de laiton (*TCM*) tablă de alamă

feuille laminée (*TCM*) foaie calandrată

feuille de liège caoutchouté (*plast*) placă de cauciuc și plută

feuille de matière plastique (*plast*) foaie / folie de material plastic

feuille mince (*plast, TH*) folie

feuille mince coulée (*plast*) peliculă / folie turnată

feuille moussée (*plast*) foaie spongioasă

feuille de nickeline (*el, TCM*) tablă de nichelină

feuille de placage (*cstr, TH*) foaie de placaj

feuille plastifiée (*plast*) foaie plastifiată

feuille de plomb (*el, met*) tablă de plumb

feuille de relevé de temps (*TH*) foaie de cronometrare

feuille de séparation de plaques de batterie (*maș, auto*) separator de acumulator

feuille de service (*cf*) tablou de serviciu

feuille soufflée (*plast*) folie / peliculă suflată

feuille stratifiée (*plast, TH*) foaie / folie stratificată

feuille de tungstène (*el, TCM*) tablă de tungsten
feuilletet m. (*SDV*) rindea de fâltuit
feuillet m. magnétique (*el, maș*) înveliș magnetic, foiță / folie magnetică
feuilletage m. des cornes polaires (*el*) secționarea muchiilor polilor
feuilleté (*TH*) foliat, lamelar; (*cf*) desfăcut în foi
feutrage m. (*TH*) împăslire
feutre m. d'amiante (*TCM*) păslă de azbest
feutre sans fin (*TH*) păslă tubulară fără sfârșit
feutre imperméable à l'eau (*TH*) păslă impermeabilă la apă
feutre isolant (*el*) păslă izolantă
feutre sécheur (*maș*) flanelă uscătoare
feutre tubulaire (*maș*) manșon tubular de păslă
feux m. pl. de position (*auto, nav*) lumini de poziție
fiabilité f. (*maș, metr*) fiabilitate, siguranță în funcționare
fibre f. comprimée (*elm, cstr*) fibră comprimată / solicitată la compresiune
fibre élastomère (*plast*) fibră elastomeră
fibre extérieure (*elm, TH*) fibră exterioară / din stratură exterior
fibre la plus fatiguée de l'essieu (*cf*) fibra cea mai solicitată a osiei
fibre métallique (*TCM, elm*) fibră metalică
fibre neutre (*elm, mec, cstr*) fibră neutră (într-o secțiune dintr-un element solicitat la încovoiere)
fibre raide (*TH*) fibră rigidă
fibre régénérée (*TH*) fibră regenerată
fibre tordue (*TH*) fibră ondulată / răsucită
fibres f. pl. de polyamide (*plast*) fibre poliamidice
fibres de polyester (*plast*) fibre poliesterice
fibres de polyéthylène (*plast*) fibre de polietilenă
fibres de verre (*TH*) fibre de sticlă
fibreux (*TH*) fibros
ficelle f. (*TH*) sfoară, șnur, coardă
ficelle à tracer (*cstr*) sfoară de trasat
fiche f. d'accouplement (*cf, maș*) fișă de cuplare
fiche d'appel (*cf*) fișă de chemare
fiche de batterie (*maș, tele*) fișă de baterie
fiche bipolaire (*el, maș*) fișă bipolară
fiche de commutateur (*el*) fișă de comutator
fiche de contact (*el*) fișă de contact
fiche de contrôle (*TH*) fișă de control
fiche de culot (*el, tele*) picioruș / fișă de soclu
fiche diagramme (*TH*) diagramă
fiche à emboitage (*el, maș*) fișă de conectare
fiche indicative en plomb pour câble (*el*) plăcuță indicatoare, de plumb, pentru cablu
fiche de jonction (*cf*) fișă de joncțiune / de conectare
fiche monopolaire (*el*) fișă monopolară
fiche en plomb portant des données relatives aux câbles (*el*) plăcuță indicatoare, de plumb, conținând date despre cablu

fiche de prise de courant (*maș, auto*) fișă de la priza de curent; (*el*) fișă pentru racordul cablului flexibil
fiche de raccordement (*el, maș*) fișă pentru racord de curent
fiche de renseignement (*TH*) fișă informativă
fiche technique (*TH*) fișă tehnică
fiche technologique (*TCM, maș-un, TH*) fișă tehnologică
fiche à vase (*cstr, maș*) balama demontabilă
fiche-charnière f. (*cstr*) balama-șarnier
fichier m. (*autom, ec*) cartotecă, fișier
fiche de documents (*autom*) fișier de documente
fidélité f. d'un instrument de mesure (*metr*) fidelitate a unui aparat de măsurat
figeage m. (*TH*) concentrare, condensare; (*TCM*) solidificare
figure f. d'abrasion (*plast*) figură de abraziune
figure de diffraction (*fiz, tele*) figură / imagine de difracție
figure d'interférence (*fiz*) figură de interferență
figures f. pl. d'attaque (*met*) aspectul atacului
figures équivalents (*mar*) figuri echivalente
figures semblables (*mar*) figuri asemenea
fil m. (*TH*) fir; (*el*) conductor, cablu; (*TCM*) sârmă
fil d'acier trempé pour ressort d'encliquetage (*TCM*) sârmă de oțel călit pentru arcuri de înclichetare
fil d'adduction du courant (*el, maș*) cablu de aducție a curentului
fil aérien (*el*) cablu aerian
fil d'aller (*el*) conductor de plecare
fil d'allumage (*maș, auto*) fișă de bujie
fil d'aluminium (*el, TCM*) conductor de aluminiu
fil d'amenée (*el*) conductor de aducere
fil d'amiante (*el*) sfoară de azbest
fil d'argent (*TCM, el*) sârmă de argint
fil d'armature (*el*) sârmă pentru armarea cablurilor
fil d'arrêt (*el*) cablu de ancorare
fil d'attache (*el*) sârmă de fixare
fil bimétallique (*el, TCM*) sârmă bimetalică
fil blindé (*tele, auto*) cablu / conductor blindat
fil de bobine d'inducteur / de champ (*el*) sârmă înfășurării / inductorului
fil à bobiner (*el*) sârmă de bobinaj
fil de bougie (*maș, auto*) fișă / cablu de bujie
fil de bronze (*el*) conductor de bronz
fil câblé (*el*) conductor cablat
fil calorique (*el*) fir cald; (*tele*) fir incandescent
fil pour canalisations intérieures (*el*) conductor pentru instalații interioare
fil de caoutchouc tiré à la boudineuse (*plast*) fir de cauciuc obținut prin extrudare
fil en charge (*el*) conductor sub sarcină
fil à chemise de cuivre (*el*) conductor cu cămașă de cupru

fil chemisé de cuivre (*TCM*) sârmă bimetalică de oțel și cupru, sârmă de oțel placată cu cupru
fil de commande des signaux (*cf*) fir (conductor) de comandă a semnalelor
fil compound de cuivre (*TCM*) sârmă de oțel placată cu cupru
fil conducteur (*el, maș*) conductor
fil de connexion (*el*) conductor de legătură
fil de connexion entre l'induit et le collecteur (*el, maș*) conductor de conexiune între indus și colector
fil de connexion postérieure (*el*) conductor de conexiune posterioară
fil de constantan (*el, TCM*) sârmă de constantan
fil de corde (*TCM, auto, plast*) fir de cord
fil de cuivre (*maș, cf, el*) conductor / sârmă de cupru
fil de cuivre écroui (*el, maș*) conductor de cupru ecruizat / dur
fil de cuivre étamé (*el, maș*) conductor de cupru cositorit
fil dénudé (*cf*) fir / conductor neizolat
fil de dérivation (*el*) conductor de derivație
fil divisé et calibré (*el, metr*) conductor divizat și calibrat
fil double croisé (*tele*) circuit transpus / fir dublu încrucișat
fil de douille de lampe (*el*) conductor pentru dulie de lampă
fil dynamo (*el, maș*) conductor pentru înfășurări de mașini
fil émaillé (*el, mas, TCM*) conductor lăcuit, sârmă emailată
fil d'entrée du courant (*el*) conductor de intrare a curentului
fil d'épreuve (*autom*) fir pilot / de încercare
fil d'équilibre (*el*) conductor neutru
fil étamé (*TCM*) sârmă zincată
fil étiré (*el, TCM*) conductor trefilat
fil de fer (*TCM*) sârmă de oțel; (*el*) conductor de oțel
fil de fer en boudin (*el, TCM*) conductor de oțel elicoïdal
fil de fer hélicoïdal (*el, TCM*) conductor de oțel elicoïdal
fil de fer à lier (*org, el*) sârmă de bobinat
fil de freinage (*maș, auto*) sârmă de siguranță / de blocare
fil sous gaine de caoutchouc non inflammable (*el*) conductor cu izolație de cauciuc neinflamabil
fil de garde (*TH*) sârmă de protecție; (*el*) conductor de protecție
fil pour garniture (*maș*) sârmă pentru garnitură de cardă
fil glissant additionnel (*el, metr*) fir cu contact prin cursor
fil gomme-laqué (*el*) sârmă izolată cu lac

fil pour goupilles (*TCM, auto*) sârmă pentru splinturi
fil (gradué) de pont (*el, metr*) fir (dimensionat) pentru punte
fil guipé (*el*) conductor izolat cu fibre textile
fil guipé coton (*el*) conductor cu izolație de bumbac
fil guipé retors (*el*) conductor cu izolație din fire ră-sucite
fil hexagonal (*el*) conductor cu secțiune hexagonală
fil d'induit (*el*) conductorul indusului
fil d'information (*autom*) fir de informație
fil d'introduction (*el*) conductor de intrare
fil isolé à l'amiante (*el*) conductor izolat cu azbest
fil à isolement de caoutchouc (*el, TCM*) sârmă cu izolație de cauciuc
fil de jonction entre l'induit et le collecteur (*el, maș*) conductor de conexiune între indus și colector
fil de laitton (*TCM*) sârmă de alamă; (*el*) conductor de alamă
fil laminé (*TCM*) sârmă laminată; (*el*) conductor laminat
fil de latex (*plast*) fir de latex
fil de lecture d'information (*autom*) fir de citire a informației
fil de liaison / à ligature (*TCM, auto*) sârmă de legătură
fil de ligature en cuivre (*el, maș*) sârmă de legătură de cupru
fil de ligature en fer (*el, TCM*) sârmă de legătură din oțel
fil de masse (*el, maș, auto*) fir de masă / de legare la pământ
fil métallique (*TCM*) sârmă (metalică)
fil métallique boudiné (*el*) sârmă metalică spiralată
fil métallique en forme d'épingle à cheveux (*elm, maș*) clemă (grăufăr) în formă de ac de păr la dispozitivul de înnodare sau la unele sisteme de mașini de țesut fără suveică
fil métallique isolé au caoutchouc (*el*) contor metalic izolat cu cauciuc
fil métallique de suspension des lames (*maș*) agrafă metalică pentru suspendarea itelor (în cadrul montării lor la mașina de țesut)
fil de mise à terre (*el, maș*) conductor de punere la pământ
fil de molybdène (*el*) sârmă de molibden
fil de nickel (*el*) sârmă de nichel
fil de nickéline (*el*) sârmă de nichelină
fil nu (*cf, el*) fir / conductor neizolat
fil de nylon (*plast*) fir de nailon
fil omnibus (*el*) conductor principal
fil de pâte métallique obtenu par filage (*el, TCM*) sârmă de pastă metalică obținută prin filare
fil de platine (*el*) sârmă de platină
fil plein (*el*) conductor cu secțiune plină

fil de pont (*el, metr*) conductor pentru punte
fil de protection (*el*) conductor de protecție
fil raide (*el, maș*) conductor întins
fil pour rayons (*maș, auto*) sârmă pentru spițe
fil recuit (*TCM*) sârmă moale
fil résistant (*TCM*) sârmă cu rezistență
fil résistant aux intempéries (*el*) conductor rezistent la intemperii
fil pour ressorts (*maș*) sârmă pentru arcuri
fil de retour (*el, maș, auto*) conductă de retur / de întoarcere
fil de section carrée (*el*) conductor cu secțiune pătrată
fil de sélection (*autom*) fir de selecție
fil de suspension (*el*) sârmă de suspendare / de suspensie
fil de tantal (*el*) sârmă de tantal
fil thermique (*elm*) fir incandescent, filament
fil de transmission (*cf*) fir / conductor de transmisie
fil de tungstène (*el*) sârmă de tungsten
fil verni (*TCM*) sârmă emailată; (*el*) sârmă izolată cu lac
filage m. (*plast*) filare; (*tele*) filaj, neregularități în imagine datorite diferențelor de temperatură
filament m. (*el, plast, TH*) filament
filament bispiralé (*el, tele*) filament cu spirală dublă
filament de bougie à incandescence (*maș, auto*) filament incandescent de bujie / al bujiei, filamentul bujiei cu incandescență
filament de carbone à une seule boucle (*el*) filament de carbon cu o singură buclă
filament de charbon (*el*) filament de cărbune
filament chauffant (*el, fiz, tele*) filament de încălzire
filament creux de tungstène (*el*) filament tubular de tungsten
filament cru (*el*) filament brut
filament d'éclairage à grande / à longue portée (*auto, maș*) filament de fază mare / de distanță mare
filament à incandescence (*maș, auto*) filament incandescent
filament métallique (*el*) filament metalic
filament à thorium (*lele*) filament (activat) cu toriu
file f. de conducteurs (*el*) serie de conductoare
file de rivets (*TCM, cstr*) rând de nituri
filer un filament métallique (*el, TCM*) a trefila un filament metalic
filet m. (*maș, TH*) filet; (*TH*) plasă
filet anglais (*TCM, maș*) filet Withworth / în țoli
filet aplati (*TCM, maș*) filet cu vârful și cu fundul drept
filet arrondi (*TCM, maș*) filet cu vârful și cu fundul rotunjite
filet carré (*TCM, maș*) filet pătrat / dreptunghiular
filet conique (*TCM, maș*) filet conic

filet à deux pas (*TCM, maș*) filet cu două începuturi
filet différentiel (*maș*) filet diferențial
filet à droite (*TCM, maș*) filet dreapta
filet à droite et à gauche (*maș, TCM*) filet stânga-dreapta
filet étanche (*maș, TCM*) filet etanș
filet femelle (*maș, TCM, auto*) filet interior / de mușă
filet fin (*TCM, maș*) filet fin
filet à gauche (*maș, TCM*) filet stânga
filet hélicoïdal avec rainures pour canalisation de l'huile (*SDV, maș-un*) burghiu elicoidal cu canale de ungere-răcire (periferice)
filet injecté (*plast*) filet format prin injecție
filet intérieur (*maș, TCM*) filet interior
filet magnétique (*el*) plasă magnetică
filet métrique (*maș, TH*) filet metric
filet meulé (*TCM, maș*) filet rectificat
filet à pas fin (*maș, TCM*) filet fin
filet à pas métrique (*maș, TH*) filet metric
filet à pas unique (*maș, TH*) filet cu un singur început
filet en pouces (*TH*) filet în țoli / Withworth
filet protecteur (*el*) plasă de protecție; (*TH*) rețea de protecție
filet rectangulaire (*maș, TCM*) filet dreptunghiular
filet rond (*maș, TCM*) filet rotund
filet roulé (*maș, TCM*) filet rulat / obținut prin rulare
filet tourbillonnaire (*av*) fir de vârtaj
filet trapézoïdal (*maș, TCM*) filet trapezoidal
filet triangulaire (*maș, TCM*) filet triunghiular / trapezoidal
filet tronqué (*maș, TCM*) filet cu vârful și cu fundul teșite
filetage m. (*maș-un, TCM*) filetare, filet, trefilare
filetage à chaud (*TCM*) trefilare la cald
filetage du culot (*maș, el*) filetarea soclului
filetage droit ou gauche (*TCM, cf*) filet dreapta sau stânga
filetage de gaz (*TCM, maș, cstr*) filet pentru țevi (filet gaz)
filetage pour tubes (*maș, auto*) filet pentru țevi
filetage Withworth (*maș*) filet Withworth / în țoli
fileté (*TCM*) filetat
fileter (*TCM, maș-un*) a fileta, a trefila
fileuse f. (*maș*) mașină de filat
fileuse à bidon (*maș*) mașină de filat în bandă
fileuse à gâmelles (*maș*) mașină de filat din bandă, pentru numere groase (fără laminaj)
filière f. (*SDV*) filieră; (*cstr*) legătura șarpantei
filière anglaise (*SDV, orig*) placă de oțel cu găuri
filière automatique (*SDV, maș-un*) cap de filetat cu deschidere automată
filière à bande (*SDV*) filieră cu bandă
filière de la boudineuse (*SDV, plast*) filieră de extruder

filière à coussinets prismatiques (*SDV, maș-un*)
 filieră cu bacuri prismatice
filière pour cylindres (*SDV, org*) calibru pentru cilindri
filière à étirer (*SD V, org*) placă cu găuri pentru tras sârmă
filière pour extrusion des tubes (*SDV, plast*) filieră de extrudat țevi
filière à finir (*SDV, maș-un*) filieră de finisare
filière à ouverture automatique (*SDV, maș-un*) cap de filetat cu deschidere automată
filière pour pas du gaz (*SDV, maș-un*) filieră de tăiat filetul gaz
filière à peignes (*SDV, maș-un*) filieră cu piepteni / cu bacuri
filière plate (*SDV, plast*) filieră plată
filière plate pour feuilles (*SDV, plast*) filieră plată de extrudat foi
filière de repêchage (*SDV*) filieră de instrumentație, tută
filière ronde (*SDV, maș-un*) filieră (rigidă) rotundă
filière ronde fendue (*SDV, maș-un*) filieră reglabilă rotundă
filière à tarauder (*SDV, org*) filieră de filetat interior, tarod
filière à tréfiler (*SDV*) filieră de tretilat
filière à truelle (*SDV, maș-un*) placă de fitelat
filière aux vis (*SDV, org*) filieră de tăiat filete
film m. (*maș, cstr, plast, ind chim*) peliculă, strat, film
film adhérent (*maș, așch, plast*) peliculă aderentă
film de condensat (*ind chim*) peliculă de condensat
film coulé (*plast*) peliculă / folie turnată
film gazeux (*ind chim, TH*) peliculă de gaz
film d'huile (*maș, așch*) peliculă de ulei
film de liquide (*așch, ind chim*) peliculă de lichid
film plastique (*plast, TCM*) peliculă de material plastic
film protecteur (*maș, ind chim*) peliculă protectoare
film séchant à l'air (*ind chim*) peliculă de uscarea aer
film support (*ind chim*) film suport
film de vernis (*TCM, TH*) peliculă de lac
fil-témoin m. (*el, maș*) fir de control
filtrabilité f. (*ind chim, TH*) filtrabilitate
filtrage m. (*TH*) filtrare, filtraj
filtrage fermé (*ind chim, cstr*) filtrare sub presiune
filtrage optimal (*mat*) filtraj optim
filtrage ouvert (*hidr, TCM*) filtrare prin gravitație
filtrage ultrasonique (*TCM, TH*) filtrare ultrasonică
filtrage par le vide (*ind chim*) filtrare cu vid
filtration f. (*TH*) filtrare
filtration par contact (*ind chim*) filtrare prin contact

filtration du ferro-silicium à travers les parois de la cuve (*el, TCM*) filtrarea ferosiliciului prin pereții cuvei
filtration de l'huile (*maș, auto*) filtrarea uleiului
filtration sous pression (*ind chim, TH*) filtrare sub presiune
filtration rapide (*TH*) filtrare rapidă
filtre m. (*maș, TH*) filtru; (*plast, TCM*) filtru cu găuri (la capul de extrudare)
filtre absorbant / d'absorption (*maș*) filtru de ulei cu absorbție; (*metr*) filtru absorbant
filtre à acides (*ind chim*) filtru de acizi
filtre d'aération (*hidr*) aerofiltru (biofiltru cu aerare artificială)
filtre à air (*maș, TH*) filtru de aer
filtre d'air à l'admission (*maș*) filtru pentru aerul de admisiune
filtre à air et amortisseur de bruits d'admission (*maș, auto*) filtru de aer cu amortizor de zgomot la admisiune
filtre à air à bain d'huile (*maș, auto*) filtru de aer cu baie de ulei
filtre à air imprégné d'huile (*maș, auto*) filtru de aer umezit cu ulei
filtre à air et silencieux d'aspiration (*auto*) filtru de aer cu amortizor de zgomot la aspirație
filtre antiparasites (*tele*) filtru de zgomot
filtre antipoussière (*TH*) filtru de praf
filtre argileux (*ind chim*) filtru cu pământ decolorant
filtre d'aspiration (*maș, ind chim*) filtru de aspirație
filtre à bande (*ind chim, TH*) filtru cu bandă
filtre bouchon (*tele*) filtru de absorbție
filtre à carburant (*maș, auto*) filtru de benzină / de carburant / de combustibil
filtre de carburateur (*maș*) filtru de carburator
filtre à cavités résonnantes couplées (*tele*) filtru cu cavități rezonante cuplate
filtre cellulaire à tambour (*ind chim, maș*) filtru celular cu tambur
filtre centrifuge (*maș, ind chim*) centrifugă filtrantă
filtre à chambres (*maș, ind chim*) filtru cu camere
filtre à charbon de bois (*ind chim*) filtru cu cărbune de lemn
filtre à chausse (*termo, ind chim*) filtru cu saci
filtre à combustible (*maș*) filtru de combustibil
filtre compensateur (*maș*) filtru compensator
filtre contenu à vide (*TCM, mer*) filtru de vid
filtre correcteur (*metr*) filtru de corecție
filtre à crasses (*TCM, elm*) filtru de zgură, rețea de filtre pentru oprirea zgurei
filtre à cristal (*tele, metr*) filtru cu cristal (de cuarț)
filtre à diaphragme annulaire (*tele, metr*) filtru de mod cu diafragmă inelară
filtre différentiel d'aiguillage (*tele*) filtru diferențial, separator

filtre discontinu (*maş, ind chim*) filtru periodic
filtre à disques (*maş, ind chim*) filtru cu discuri
filtre à écoulement libre (*hidr, ind chim*) filtru gravitaţional / cu curgere liberă
filtre électrique (*el, maş*) filtru electric
filtre électrostatique (*TCM, met*) filtru electrostatic
filtre élémentaire (*met*) filtru elementar
filtre à entrée capacitive (*tele, metr*) filtru cu intrare capacitivă
filtre d'essence (*maş, auto*) filtru de benzină
filtre étalon (*tele, metr*) filtru etalon (cu atenuare predeterminată)
filtre étroit (*metr*) filtru cu bandă îngustă
filtre à extraction (*ind chim*) filtru de extracţie
filtre à fentes (*maş, ind chim*) filtru cu fante
filtre à feutre / en feutre (*maş*) filtru de păslă
filtre fibreux (*maş, ind chim*) filtru de fibre
filtre fin (*maş, TH*) filtru fin
filtre goutte-à-goutte (*maş, ind chim*) filtru percolator
filtre par gravité (*maş, cstr*) filtru gravitaţional
filtre à grille (*maş*) filtru cu grătar
filtre à gros sable (*hidr*) filtru de pietriş
filtre grossier (*hidr, TH*) filtru grosier
filtre de haute pression (*maş*) filtru de înaltă presiune
filtre à huile / d'huile (*maş, TH*) filtru de ulei
filtre industriel (*TH*) filtru industrial
filtre de lumière (*metr*) filtru de lumină
filtre magnétique (*ind chim*) filtru magnetic
filtre à manche toile (*maş*) filtru cu manşon îmbrăcat cu pânză
filtre à manches (*ind chim*) filtru cu saci
filtre de manomètre (*maş*) sită / filtru a(l) manometrului
filtre à membrane (*maş, ind chim*) filtru cu membrană
filtre métallique (*maş*) filtru metalic
filtre de mode (*autom*) filtru de mod
filtre moléculaire (*ind chim*) filtru molecular
filtre à monture à emboîtement (*autom, tele*) filtru cu montură de îmbucare
filtre de nickel (*tele, metr*) filtru de nichel
filtre d'ondes (*cf*) filtru de unde
filtre d'ondulation (*tele*) filtru de netezire
filtre percolateur (*maş, ind chim*) filtru percolator
filtre à plaques (*maş, ind chim*) filtru cu plăci
filtre à plis (*maş, ind chim*) filtru cutat
filtre à poches (*maş, ind chim*) filtru cu saci
filtre de pompe d'alimentation (*maş*) filtrul pompei de combustibil
filtre de pompe à huile (*maş*) filtrul pompei de ulei
filtre de pont (*autom, tele*) filtru de punte
filtre en porcelaine (*elm*) filtru de porţelan

filtre à pression (*maş, TH*) filtru de presiune
filtre principal à carburant (*maş, auto*) filtru principal de combustibil
filtre de projection (*metr*) filtru de proiectie
filtre de redresseur (*tele, metr*) filtru de netezire
filtre de retour d'air (*maş, cstr*) filtru de recuperare a aerului
filtre rotatif (*maş, ind chim*) filtru rotativ
filtre à sable (*hidr, ind chim, TH*) filtru de nisip
filtre séparateur (*tele, metr*) filtru separator / de separaţie
filtre à succion (*maş, ind chim*) filtru nuce / ca vid
filtre à tambour (*maş, ind chim*) filtru cu tobă / cu tambur
filtre à tamis (*maş, ind chim*) filtru cu sită
filtre à tissus (*ind chim*) filtru cu ţesături
filtre à vide (*maş*) filtru celular; (*ind chim, TH*) filtru nuce / cu vid
filtre sous vide (*ind chim, TH*) filtru cu vid
filtre-cartouche m. (*maş, auto*) filtru-cartuş
filtre-entonnoir m. (*maş, TH*) filtru-pâlnie
filtre-pressé à cadres et à plateaux (*ind chim, TH*) filtru-presă cu plăci şi rame
filtre à diaphragme (*maş, ind chim*) filtru-presă cu membrană
filtrer (*TH*) a filtra
filtres m. pl. **de fréquence** (*cf*) filtre de frecvenţă
filtre-tamis m. (*maş, TH*) filtru-sită
fin f. (*TH*) sfârşit, capăt | **fin**, mărunţ
fin d'enroulement (*el, maş*) sfârşitul înfăşurării
fin de filetage (*TCM, elm*) ieşirea filetelui
fin du fonctionnement du propulseur (*av*) sfârşitul combustiei
fin de transformation (*TCM*) sfârşitul transformării
finement poli (*TCM*) lustruit fin
finement poreux (*TH*) cu pori fini
finesse f. (*TCM*) fineţe, acurateţe
finesse de broyage (*TCM, ind chim*) fineţe de măcinare
finesse du grain (*TCM*) fineţea grăuntelui
finesse de la machine (*maş*) fineţea maşinii (de tricotat)
finesse de mesure (*metr*) fineţea / precizia / acurateţea măsurării
finesse de mouture (*TCM*) fineţe de măcinare
finesse de réglage (*maş*) fineţea / precizia reglării
finesse de structure (*TCM, met*) fineţea structurii
finesse du tamis (*TCM*) fineţea sitei
fines-tôles f. pl. (*TCM, cstr*) tablă de oţel subţire
fini m. (*TH*) finisare, finisaj | (*TH*) finit, limitat, terminat; **fini comme une glace** (*TCM, auto*) lustruit ca oglinda
fini de l'exécution (*maş, cstr*) finisarea unei construcţii

fini à machine (TH) finisare de mașină
finir (TH) a sfârși, a termina, a finisa
finissage m. (TCM, maș-un, TH) finisare; (*cstr*) lucrare de finisaj, finisajul construcției
finissage des pièces (TCM) finisarea pieselor
finissage au tour (TCM, maș-un) strunjire de finisare
finisseuse f. (maș) mașină de finisat
finisseuse à mouton dameur (maș) finisor compactor cu ciocan
finisseuse vibrante (maș) finisor compactor cu vibrator
finition f. (TCM) prelucrare finală, terminare
finition du moule (TCM, met) finisarea formei
finition au tour (TCM, maș-un) strunjire de finisare
fiol f. jaugée (ind chim, metr) balon gradat / cotat
fissilité f. (TCM, cstr) grad de fisurare
fission f. (fiz) fisiune, fisiionare
fissuration f. (TCM, met, cstr) crăpare, formarea fisurilor, fisurare
fissuration par corrosion (TCM) fisurare prin coroziune
fissuration à la / de fatigue (TCM, cstr) fisurare la oboseală
fissuration hydraulique (TCM) fisurare hidraulică
fissuration inacceptable (cstr, TCM) formarea nepermisă a fisurilor
fissuration inter cristalline (fiz) fisurare în cristali; (*met*) formarea fisurilor inter cristalline
fissure f. (elm, cstr, plast) fisură, crăpătură
fissure cachée (TCM) fisură ascunsă
fissure capillaire (hidr, TCM, plast) fisură capilară / fină
fissure de chauffage (maș, auto) fisură cauzată de încălzire
fissure de clivage (TCM) fisură de clivaj
fissure en étoile (TCM, cstr) fisură în formă de stea
fissure d'exfoliation (TCM) fisură de exfoliere
fissure dans le fil (el) fisură a conductorului
fissure inter cristalline / intergranulaire (met) fisură inter cristallină
fissure interne (TCM, cstr) fisură interioară / ascunsă
fissure microscopique (TCM) fisură microscopică, microfisură
fissure des rails (cf) fisură a șinelor
fissure en réseau (TCM) rețea de fisuri
fissure de retrait (TCM) fisură de contracție / de tasare
fissure superficielle (maș, TH) fisură de suprafață / superficială
fissure transversale (TCM) fisură transversală
fissurer (TH) a fisura, a crăpa
fissures f. pl. de cuisson (TCM) crăpături de ardere
fissures de refroidissement (TCM) crăpături de răcire

fissures de séchage (TCM) fisuri de uscare
fixage m. (TH) înțepenie, întărire, fixare, consolidare
fixage acide (ind chim) baie de fixare acidă
fixage des barres collectrices / omnibus (el, maș) fixarea barelor colectoare
fixateur m. (ind chim, TH) fixator; (*org*) arcul de fixare al incablocului
fixation f. (maș, TH) fixare
fixation d'amplitude (autom) blocare a amplitudinii semnalelor
fixation du bandage (au centre) (cf) înțepenirea bandajului (pe steaua roții)
fixation de barre (el, maș) fixarea barei
fixation des barres collectrices (el, maș) fixarea barelor colectoare
fixation de bobines d'inducteur / inductrices (el, maș) fixarea bobinelor inductorului
fixation centrale des lames (el, maș) fixare centrală a lamelelor
fixation par clavettes sans fil de ligature (el, maș) asamblare prin pene fără legătură cu sârmă
fixation des coffrets de distribution sur le sol (el, maș) montarea cofretelor de distribuție pe sol
fixation à coin (TCM, maș) împănare
fixation des disques (maș) fixarea discurilor / flanșelor
fixation du fil de connexion à la lame (el) fixarea conductorului de legătură la lamelă
fixation du fil sur les isolateurs (el) legarea conductoarelor la izolatoare
fixation des fils à l'aide de cavaliers / de petits clous (el) legarea conductoarelor cu ajutorul scoabelor
fixation des isolateurs (el) montarea izolatoarelor
fixation latérale des lames (el, maș) fixarea laterală a lamelelor
fixation des lignes (el, maș) fixarea conductoarelor
fixation de la meule (maș-un) fixare / montare a pietrei abrazive (pe axul mașinii de rectificat)
fixation plastique (TH) fixare cu cleme de material plastic
fixation de plusieurs tubes par étriers en plat fer (el, maș) fixarea mai multor tuburi prin etriere de fier lat
fixation des pôles d'excitation (el, maș) fixarea polilor inductorului
fixation des pôles à queue-d'aronde (el, maș) fixarea polilor în coadă de rândunică
fixation des rails (cf) fixarea șinelor
fixation de ressort (maș, auto) fixarea arcului
fixation à rotule pour plafonnier (el) fixare cu articulație sferică pentru plafonieră
fixation des têtes du bobinage (el) fixarea capetelor înfășurării

fixation par vis (*maș, TH*) fixare cu șuruburi
fixe (*TH*) fix, imobil
fixe-épingles m. de cravates (*orig*) teaca acului de cravată
fixer (*TH*) a imobiliza, a întări
fixer le collecteur sur l'arbre (*TCM, el*) a fixa colectorul pe arbore
fixer les contacts dans la porcelaine (*TCM, el*) a fixa contactele în porțelan
fixeur m. (*maș*) piesă de fixare
flacon m. (*ind chim, TH*) flacon, balon sticlă
flacon compte-gouttes (*ind chim, TH*) picurător
flacon générateur pour gaz (*ind chim*) aparat pentru producerea gazelor
flacon dose m. (*ind chim, TH*) picurator
flambage m. (*mec*) flambaj
flambage par fluage (*maș, cstr*) flambaj cauzat de fluaj
flambage des poteaux (*el*) flambajul stâlpilor
flambement m. (*mec, estr*) basculare, răsturnare; flambaj
flambement local (*mec, cstr*) flambaj local
flamber les contacts (*el*) a arde contactele
flamme f. (*TH*) flacără; **à courte flamme** (*TH*) cu flacără scurtă
flamme de l'arc (*el*) flacăra arcului
flamme du chalumeau (*maș, TCM*) flacără de lipit
flamme d'échappement (*av, auto*) flacără de eşapament
flamme fortement oxydante (*TCM*) flacără puternic oxidantă
flamme normale (*maș*) flacără neutră
flamme nue (*TCM*) flacără deschisă
flamme oxyacétylénique (*TCM*) flacără oxo-acetilenică
flamme réductrice (*TCM, TH*) flacără reducătoare
flamme soudante (*TCM*) flacără de sudură
flammèche f. (*cf*) scânteie, flacără mică
flan m. (*plast, TH*) piesă brută, semifabricat, carton de matrice, matriță, flanc
flan à la bakélite (*TCM, TH*) carton impregnat cu lac de bachelită, flanc bachelizat
flan de carton (*SDV*) matriță de carton
flanc m. (*TH*) flanc, coastă, parte laterală
flanc actif (*elm, maș*) flanc activ / în contact al dintelui
flanc d'appui du filet (*mec, TCM*) flanc de lucru / activ al filetului
flanc arrière (*maș*) flanc inactiv (al dintelui)
flanc avant (*elm, maș*) flanc activ
flanc de boîte à feu (*termo*) peretele lateral al cutiei de foc
flanc de capote (*maș, auto*) parte laterală a capotei
flanc de la dent (*maș, el*) flancul dintelui
flanc de filet (*maș*) flancul filetului

flanc de foyer (*cf*) peretele lateral al focarului
flanc interne (*orig*) peretele bazei (jumătății inferioare)
flanc médian (*TH*) flanc median
flanc de pied (*elm, maș*) flancul piciorului
flanc de pneu(matique) (*plast*) flanc de anvelopă
flanc de raccord (*elm, maș*) flanc de racordare (la dinți de angrenaj)
flanc de la tête (*maș*) flancul capului (dintelui)
flanc utilisable (*maș*) flanc activ
flancs m. pl. anti-homologues (*elm, maș*) flancuri opuse
flancs conjugués (*maș*) flancuri conjugate
flandre f. (*cstr, TH*) tirant, coardă, chingă
flap m. de jante (*maș*) bandă de protecție pe jantă, bandaj de jantă, panglică de protecție a camerei
flash m. (*fiz*) scânteiere, impuls de lumină
flash au collecteur (*cf*) scânteiere în jurul colectorului
flasque m. (*maș, TH*) flanșă, falcă, bridă
flasque m. pl. (*maș, TH*) flanșe, falcă, bridă
flasque d'accouplement (*maș, auto*) flanșă de acuplare
flasque d'ensouple (*elm*) șaiba sulului cu fire de urzeală
flasque fixe de l'induit (*el*) flanșă fixă a indusului
flasque de frein (*maș, auto*) flanșă / disc de fixare a saboților frânci, placa portsabot de frână, disc de frână
flasque de guidage de la chenille (*hidr, elm*) placă de ghidare a șenilei
flasque de manivelle (*maș, TH*) braț de manivelă
flasque porte-palier (*el, maș*) flanșă port-palier
flasque de serrage (*elm, TH*) flanșă de strângere
flasque du train de galets (*hidr*) grindă purtătoare a roletelor (la stavila Stoney)
flasque de vilebrequin (*maș, auto*) braț de manivelă
fléau m. (*cf*) zăvor; (*metr*) pârghia balantei
fléau de balance (*metr, ind chim, TH*) pârghie de balanță
fléau peseur (*metr*) pârghie de cântărire
flèche f. (*mec, cstr*) săgeată (sub greutatea proprie)
flèche à âme pleine (*mec, cstr*) grindă cu inimă plină
flèche d'arc (*cstr*) săgeata arcului
flèche du câble (*mec, cstr*) săgeata cablului (datorită greutății proprii)
flèche sous charge (*mec, cstr*) săgeată de încovoiere sub sarcină
flèche d'un conducteur (*cf*) săgeata unui conductor
flèche coudée (*elm*) braț de macara de formă frântă
flèche de courroie (*maș, auto*) săgeata curelei
flèche de direction (*auto, tr*) semnalizator, indicator de viraj / de direcție; (*cf*) săgeată de direcție
flèche droite (*maș, cstr*) contrafișă dreaptă
flèche d'essieu (*sous la charge*) (*cf*) săgeata osiei (sub sarcină)

flèche du fil (*el*) săgeata conductorului
flèche de flexion (*mec*) săgeată de încovoiere
flèche de la grue (*maș, cf*) braț de macara; (*maș*) săgeata grinzii macaralei
flèche d'indicateur de direction (*auto*) braț al indicatorului de direcție
flèche latérale (*maș*) braț lateral
flèche de levage (*maș*) brațul macaralei
flèche de manutention (*maș, cstr*) braț de susținere al excavatorului
flèche maxima (*mec, cstr*) săgeată maximă admisibilă
flèche mobile (*maș, cstr*) brațul mobil al macaralei
flèche en œuvre sous la charge (*mec, cstr*) săgeată de încovoiere sub sarcină
flèche oscillante (*maș, auto*) indicator de direcție cu braț oscilant
flèche d'une poutre (*mec*) săgeata unei grinzi
flèche relevable (*maș, cstr*) brațul ridicător al macaralei
flèche du ressort (*maș*) săgeată de încovoiere a arcului
flèche à rupture (*maș, cstr*) săgeată de încovoiere în stadiul de rupere
flèche terrassement (*maș, estr*) brațul excavatorului
flèche terrassement butte (*mec, cstr*) brațul excavatorului echipat cu cupă dreaptă
flèche théorique (*mec, cstr*) săgeata teoretică
flèche transversale (*mec, cstr*) încovoiere transversală
flèche à treillis (*cstr, mec*) grindă cu zăbrele
fléchir (*TH*) a încovoia, a îndoi, a curba
fléchissement m. (*mec, TH*) încovoiere; (*maș, auto*) săgeată de încovoiere, deflecție
fléchissement du banc (*maș-un*) încovoiere a patului strungului
fléchissure f. (*mec, cstr*) încovoiere, îndoire, curbură
fleur m. (*SDV*) burghiu de foraj, sfredel de mână
fleur au carbure de tungstène (*SDV*) sfredel cu carbură de wolfram
fleur à couronne (*SDV*) sfredel cu coroană, sapă cu coroană
fleur cylindrique (*SDV*) sfredel cilindric
fleur dernier (*SDV*) ultimul sfredel (din garnitură)
fleur élargisseur (*SDV*) sfredel lărgitor, sapă lărgitoare
fleur à emmanchement hexagonal (*SDV*) sfredel cu manșon hexagonal
fleur hélicoïdal (*SDV*) sfredel elicoidal
fleur monobloc (*SDV*) sfredel monobloc
fleur pour la perforation des trous de mine (*SDV*) sfredel de mină
fleur à pointe carrée (*SDV*) sfredel cu tăiș în cruce
fleur tordu en hélice (*SDV*) sfredel spiral

fleur tors / torsadé (*SDV*) sfredel spiral / elicoidal
fleur pour trous de mine (*SDV*) burghiu pentru găuri de împușcare
fleurs f. pl. de zinc (*ind chim, TCM, plast*) oxid de zinc
flexibilité f. (*mec, plust, TH*) flexibilitate
flexible m. (*maș*) furtun flexibil l (*maș, auto, TH*) flexibil, elastic
flexible d'aspiration de la boue (*maș*) furtun de tragere a noroiului
flexible de caoutchouc (*plast, TH*) furtun de cauciuc
flexible d'injection de la boue (*maș*) furtun de injectare a noroiului
flexion f. (*mec, cstr*) încovoiere
flexion axiale (*mec, cstr*) încovoiere axială / dreaptă
flexion élastoplastique (*maș, cstr*) încovoiere elasto-plastică
flexion des poutres principales (*cstr, maș*) încovoierea grinzilor principale
flexion de ressort (*maș, auto*) săgeata de încovoiere a arcului; (*cf*) flexiunea arcului / resortului
flexion rotative (*mec, cstr*) încovoiere din răsucire
flexion de torsion (*mec, cstr*) încovoiere din torsiune / din răsucire
flexion de vilibrequin (*maș, auto*) săgeata de încovoiere a arborelui cotit
flexomètre m. (*ind chim, plast*) flexometru
floculant m. (*TH*) coagulant
flottage m. (*TH*) plutire, flotare
flottant (*TH*) flotant, plutitor
flottation f. (*TH*) flotație
flottation fractionnée (*mer*) flotație diferențială
flottement m. (*av*) vibrația aripilor, oscilații flutter; (*maș, cf*) fulare
flottement de courroie (*maș, auto*) bătaia curelei
flottement des joints de tige (*maș*) vibrația garniturii de prăjini
flottement des roues (*maș*) fularea roților
flotter (*maș, auto*) a bate, a lovi; (*nav, TH*) a pluti, a flota
flotteur m. (*maș, hidr, auto, TH*) plutitor, flotor
flotteur auxiliaire (*av*) flotor auxiliar
flotteur à boule (*auto, maș*) plutitor / flotor sferic
flotteur de carburateur (*maș, auto*) flotor de carburator
flotteur creux (*maș, auto*) plutitor / flotor gol în interior
flotteur d'extrémité d'aile (*av*) flotor extrem de aripă
flotteur indicateur de niveau d'eau (*TH*) flotor indicator pentru nivelul apei
flotteur en liège (*maș, auto*) plutitor de plută
flotteur à tube (*elm*) valvă de plutire a coloanei
flotteurs m. pl. (*maș*) plutoare (la cuptorul-vană)

flou m. *cinématique (TH)* imprecizie cinematică

fluage m. (*mec, TCM, met*) fluaj

fluage primaire (*mec, TCM*) stadiu primar de fluaj

fluage transitoire (*autom*) fluaj tranzitoriu / întârziat, alunecare tranzitorie

fluctuant (*TH*) schimbător, fluctuant

fluctuation f. (*TCM, fiz, TH*) fluctuație, schimbare, variație

fluctuation de charge (*TCM, el*) variație a încărcăturii / a sarcinii

fluctuation du débit (*hidr*) variație a debitului

fluctuation de fréquence (*tele*) fluctuație / variație de frecvență

fluctuation longitudinale (*mec, cstr*) pulsație longitudinală

fluctuation de la pompe (*hidr, maș*) pulsația pompei

fluctuation de pression (*fiz, TH*) variație / fluctuație a presiunii

fluctuation statistique (*metr, fiz*) fluctuație statistică

fluctuation de température (*TCM, termo, TH*) variație / schimbare / fluctuație a temperaturii

fluctuation de tension (*el, maș*) variație a tensiunii

fluctuations f. pl. de la *concentration* (*TCM*) variații ale concentrației

fluctuations de densité de la matière (*TCM*) variații ale densității materiei

fluctuer (*TH*) a fluctua, a varia, a oscila

fluide n. (*hidr, ind clim, TH*) fluid, lichid || fluid

fluide amortisseur (*metr*) lichid amortizor

fluide de coupe (*așch, maș-un*) lichid de răcire (la așchiere)

fluide d'entraînement (*TCM*) fluid de antrenare

fluide hydraulique (*ind chim, TH*) fluid hidraulic, agent de lucru

fluide obturateur (*TH*) lichid de închidere hidraulică

fluide de refroidissement (*așch, termo*) lichid / fluid de răcire

fluide de rupture (*TH*) fluid de fisurare / de fracturare

fluide visqueux (*TH*) fluid vâscos

fluidification f. (*ind chim, TH*) fluidizare, fluidificare

fluidifier (*ind chim, TH*) a fluidiza, a fluidifica

fluidique (*TH*) referitor la un fluid

fluidisation f. (*état fluidisé*) (*ind chim, TH*) fluidizare (stare fluidizată)

fluidité f. (*mec, cstr*) fluiditate

fluidomètre n. (*metr*) fluidometru

fluomètre n. (*TH*) fluometru

fluorescence f. (*ind chim, fiz*) fluorescență

fluorescer (*fiz*) a emite lumină de fluorescență

fluoromètre m. (*fiz, ind chim*) fluorometru

fluorure m. (*ind chim*) fluorură

flux m. (*TCM*) fondant; (*el, fiz*) flux

flux axial (*TH*) curgere axială

flux basique (*TCM*) fondant bazic

flux de chaleur (*fiz, termo*) flux de căldură

flux chauffant - (*TCM*) flux încălzitor

flux du courant (*el*) fluxul curentului

flux de décision (*autom*) flux de decizie

flux de désoxydation (*TCM*) flux / fondant dezoxidant

flux de dispersion (*el*) flux de dispersie / de scăpări

flux électrique (*el, TH*) flux electric

flux électronique (*tele*) flux electronic

flux énergétique / d'énergie (*fiz*) flux de energie

flux de force magnétique (*el*) flux de forță magnetică

flux de fuites (*el*) flux de scăpări

flux d'induction (*el, fiz*) flux de inducție

flux d'induction électrique (*el*) flux de inducție electrică

flux d'induction magnétique (*el*) flux de inducție magnetică

flux d'information (*autom*) debit / flux de informație

flux laminaire (*hidr, TH*) curent / curgere laminară

flux des lignes de force par pôle (*el*) flux de linii de forță prin pol

flux de lumière (*fiz*) flux de lumină

flux magnétique (*fiz*) flux magnetic

flux magnétique dans le fer (*el*) flux magnetic în fier

flux magnétique d'induit (*el*) flux magnetic al indusului

flux magnétique du rotor (*el*) flux magnetic al rotorului

flux moteur dû à l'intensité (*el*) flux motor datorit intensității

flux moteur dû à la tension (*el*) flux motor datorit tensiunii

flux produisant le couple (*el*) flux producător de cuplu

flux quasi-stationnaire (*el*) flux cvasistaționar

flux radiant (*fiz*) flux radiant

flux secondaire de dispersion (*el*) flux secundar de dispersie

flux thermique (*fiz*) flux termic / de căldură

flux de transformation (*el*) flux de transformare

flux-calorimètre m. (*metr*) aparat de măsurat pierderi de căldură

fluxmètre m. (*el, metr*) fluxmetru

F.M. (= **flux magnétique** (*el, tele*) flux magnetic

f.m.m. (= **force magnétomotrice**) (*el*) f.m.m. (forță magnetomotoare)

focal (*fiz*) focal, de focalizare

focale f. de l'**objectif** (*fiz*) distanța focală a obiectivului

focalisateur m. (*fiz*) dispozitiv de focalizare
focalisation f. (*fiz, metr*) focalizare
focalisation électrostatique (*tele, fiz*) focalizare electrostatică
focomètre m. (*fiz*) focometru
foire f. (*ec*) târg
foire aux échantillons (*ec*) târg de mostre
foire internationale (*ec*) târg internațional
foireux (*cstr, TCM*) pulverulent, friabil, nisipos
foisonnement m. (*TCM, plast*) factor de compresibilitate
folioleur m. (*metr*) numărător, aparat de numerotat (în poligrafie)
folioleuse f. (*maș*) mașină de numerotat (în poligrafie)
fonçage m. (*cstr, TH*) adâncire, afundare, forare, avansare, lansare (a chesonului)
fonçage du caisson (*hidr*) lansarea chesonului
foncé (*TH*) întunecat, închis la culoare
foncer (*TH*) a săpa, a adânci; (*cstr*) a înfige prin batere
fonceuse f. (*maș*) mașină de cretare
foncteur m. d'interpolation (*mat*) functor de interpolare
fonction f. (*mat, TH*) funcție; à fonction multiple (*TH*) cu funcție multiplă, cu mai multe funcții
fonction à accroissement linéaire (*autom*) funcție măritoare
fonction d'alimentation (*autom*) funcție de alimentare
fonction d'appareil (*fiz, metr*) funcție de aparat
fonction compensatrice de l'inertie (*autom*) funcție compensatoare a inerției
fonction diminuant (*autom*) funcție descrescătoare
fonction de dispersion (*mat*) funcție de dispersie
fonction de distribution (*fiz*) funcție de distribuție
fonction des distributions des vitesses (*autom*) funcție de distribuție a vitezelor
fonction d'entretien (*autom*) funcție de reținere
fonction du galvanomètre (*el, metr*) funcțiunea galvanometrului
fonction d'influence (*autom*) funcție de influență
fonction intermédiaire (*autom*) funcție intermediară / tampon
fonction lisse (*mat*) funcție netedă / regularizată
fonction multilinéaire (*mat*) funcție multiliniară
fonction multiplicative (*mat*) funcție multiplicativă
fonction non calculable (*log mat*) funcție necalculabilă
fonction non décroissante (*mat*) funcție nedescrescătoare
fonction numérique croissante (*mat*) funcție reală crescătoare
fonction numérique décroissante (*mat*) funcție reală descrescătoare

fonction à pente linéaire (*autom*) funcție-rampă
fonction de plusieurs variables réelles (*mat*) funcție de mai multe variabile reale
fonction poids (*autom*) funcție de pondere / de ponderare
fonction pseudo-aléatoire (*mat*) funcție pseudoalatorie
fonction de puissance (*autom, mat*) funcție de putere
fonction rationnelle (*mat*) funcție rațională
fonction réursive (*log mat*) funcție recursivă
fonction régressive (*log mat*) funcție regresivă
fonction régulière (*mat*) funcție regulată
fonction de répartition (*mat*) funcție de repartiție
fonction séquentielle réursive (*log mat*) funcție secvențială recursivă
fonction sinusoïdale (*el, TH*) funcție sinusoidală
fonction transcendante (*mat*) funcție transcendentă
fonction de transfert en avant (*autom*) funcție de transfer înainte
fonction de transfert sous charge capacitive (*autom*) funcție de transfer în sarcină capacitivă
fonction de transfert influencée par une erreur (*autom*) funcție de transfer influențată de o eroare
fonction de transfert en retour (*autom*) funcție de transfer cu revenire
fonction de transition (*TH*) funcție de transfer
fonction vectorielle (*mec*) funcție vectorială
fonctionnalité f. (*maș, ind chim*) funcționalitate
fonctionnant sur la dépression (*maș, auto*) comandat prin depresiune
fonctionnement m. (*maș, TH*) funcționare; (*TCM*) mers (al unui cuplor), acțiune; à fonctionnement stable (*autom*) cu funcționare stabilă
fonctionnement assisté (*autom, maș*) comandă prin servomotor
fonctionnement bruyant (*maș, auto*) funcționare zgomotoasă; (*el*) mers zgomotos
fonctionnement sans crachement aux balais (*el, maș*) mers fără scântei la perii
fonctionnement cyclique (*maș, TH*) funcționare ciclică
fonctionnement défaillant / défectueux (*autom, maș, TH*) funcționare defectuoasă
fonctionnement défectueux des signaux (*cf*) funcționare defectuoasă a semnalelor
fonctionnement en duplex total (*tele*) funcționare în duplex total
fonctionnement d'essai (*maș, TH*) mers de probă
fonctionnement sans étincelles (*el, maș*) mers fără scântei
fonctionnement à grande vitesse (*mec*) funcționare cu viteză mare
fonctionnement du haut fourneau (*met*) mersul fumulului

fonctionnement intempestif (*autom*) funcționare intempestivă / nenecesară

fonctionnement inverse (*el, maș*) mers invers

fonctionnement irrégulier (*el*) mers neregulat; (*maș, mec*) funcționare neregulată / neuniformă

fonctionnement de la machine (*el, maș*) mersul mașinii

fonctionnement des machines en parallèle (*el, maș*) mersul mașinilor în paralel

fonctionnement monobouton (*tele, maș*) deservire cu comandă unică

fonctionnement pulsatoire (*autom*) funcționare pulsatorie

fonctionnement silencieux (*maș, auto*) funcționare silențioasă / fără zgomot

fonctionnement synchrone (*el*) mers cu viteză de sincronism; (*fiz*) funcționare sincronă

fonctionnement en tampon (*el*) funcționare tampon

fonctionner (*TH*) a funcționa

fonctionner en charge (*el*) a funcționa în sarcină

fonctionner irrégulièrement (*el, maș*) a funcționa neregulat

fonctionner avec le minimum de frais de main d'œuvre (*cf, maș*) a funcționa cu minimum de cheltuieli de mână de lucru

fonctionner en parallèle (*el*) a funcționa în paralel

fonctionner tampon (*el*) a funcționa tampon

fonctions f. pl. auxiliaires (*CN, maș-un, autom*) funcții auxiliare, care cuprind pornirea sau oprirea mașinii, selectarea ciclului de prelucrare (adică alegere, găurire, frezare sau tarodare), selectarea sculelor, a vitezelor și avansurilor, deschiderea și închiderea răcirii etc.

fonctions de choix (*autom*) funcții de alegere

fonctions diverses (*CN, maș-un, autom*) v. fonctions auxiliaires

fond m. (TH) fund; (*fiz*) fond; (*cstr, hidr*) bază, teren, adâncime; (*org*) capacul din spate al ceasornicului

fond arrière de la chaudière (*termo, maș*) fundul din spate al căldării

fond avant de la boîte de fumée (*cf*) capacul din față al cutiei de fum

fond du bassin (*TCM*) fundul bazinului (la cup-torul-vană)

fond bombé (*maș, ind chim*) fund bombat

fond de bruit (*tele, TH*) fond de zgomot

fond de centrifuge (*mas*) fund de centrifugă

fond de chaudière (*lernio, maș*) fund de cazan

fond à collet extérieur (*termo*) fund de cazan cu bombament exterior

fond conique du cylindre à vapeur (*termo*) fundul conic al rezervorului cilindric de vapori

fond continu de diffusion (*fir*) fond de împrăștiere difuză

fond de cylindre (*maș*) chiulasa / capacul cilindrului

fond de dôme (*cf*) capacul domului de abur

fond embouti (*maș*) fund bombat

fond de filet (*elm, maș-un*) fundul filetelui

fond de filet (*age*) (*maș-un, TCM*) baza filetelui

fond filtrant (*cstr, TCM*) fund filtrant

fond de gorge de piston (*maș*) fundul locașului de segment de piston

fond glissière du wagon déchargeur (*cf*) trapă alunecătoare a vagonului cu autodescărcare

fond perforé (*maș, ind chim*) fund perforat

fond de réservoir (*maș, termo*) fund de rezervor

fond thermo-électronique (*fiz*) fond datorit emisiunii termoelectronice

fond de trou (*TCM*) fundul găurii

fondage m. (TCM, met) topire

fondamentale f. (fiz) prima armonică (fundamentală), frecvența armonicii fundamentale

fondant m. (TCM, TH) fondant

fondant acide (*TCM*) fondant acid

fondant désoxydant (*TCM*) fondant deoxidant

fondation f. (maș, cstr) fundație, bază, temelie

fondation antivibrante / antivibratile (*cstr, maș*) fundație izolată împotriva vibrațiilor

fondation de béton (*cstr, maș*) fundație de beton

fondation de la carde (*elm*) garnitura de bază (a garniturii cu ace)

fondation en console (*cstr, TCM*) fundație în consolă

fondation fichée (*cstr, maș*) fundație pe picioare / pe stâlpi

fondation par injection de ciment (*cstr, maș*) fundație consolidată prin injectarea mortarului de ciment

fondation de machine (*maș, cstr*) fundație de mașini

fondation sur puits forcés (*cstr, TCM*) fundație cu chesoane deschise

fondation souple (*cstr, TCM*) fundație elastică

fondation superficielle (*cstr, TCM*) fundație de suprafață

fondation suspendue (*cstr, TCM*) fundație indirectă

fondation de la tour (*cstr, maș*) fundația turlei

fondation-bloc f. (cstr, maș) bloc de fundație

fondation-dalle f. (cstr, maș) placă de fundație

fondations f. pl. séparées (*maș-un, cstr*) fundații izolate

fondement m. (cstr, maș) fundament, soclu, temelie

fonder (*TH*) a fonda, a fundamenta

fonderie f. (TCM) turnătorie

fonderie d'alliages légers (*TCM, met*) turnătorie de piese din aliaje ușoare

fonderie d'art (*TCM, met*) turnătorie de piese de artă

fonderie à cire perdue (*TCM, met*) turnătorie pentru turnare cu ceară pierdută / de precizie

fonderie en coquille sous pression (*TCM, met*)
turnătorie pentru turnare în cochilie sub presiune

fonderie de deuxième fusion (*TCM, met*) turnătorie
pentru turnare de a doua difuziune

fonderie de fonte (*TCM, met*) turnătorie de fontă

fonderie mécanisée (*TCM, met*) turnătorie mecani-
zată

fondeur m. (*TCM, met*) turnător, oțelar

fondeuse f. (*maș*) mașină de turnat litere

fondeuse de caractères (*maș*) mașină de turnat li-
tere

fondeuse de clicherie (*maș*) mașină de turnat ste-
reotipii

fondeuse cylindrique (*maș*) mașină de turnat ste-
reotipii curbe

fondoir m. (*cstr, TCM*) cazan de topit (bitum)

fondoir-malaxeur m. (*maș, cstr*) malaxor de bitum

fondre (*TCM, TH*) a topi, a turna (într-o formă)

fondre électriquement (*el, TCM*) a topi electric

fondre ensemble les fils conducteurs (*el, TCM*) a
suda prin topire conductoarele

fonds m. (*ec*) fond

fonds d'investissements (*ec*) fond de investiții

fonds de roulement (*ec*) fond de rulment

fontaine f. de bossoir (*nav*) suport de grue

fonte f. (*TCM, met*) fontă; (*ind chim, plast*) topitură

fonte aciculaire (*TCM, met*) fontă cu structură de
bază aciculară

fonte aciérée (*TCM, met*) fontă oțelită

fonte d'affinage (*TCM, met*) fontă de afinare

fonte antiacide (*TCM, met*) fontă antiacidă

fonte antifriction (*TCM, met*) fontă antifricțiune

fonte austénitique (*TCM, met*) fontă austenitică

fonte à bas carbone (*TCM, met*) fontă moale

fonte Bessemer (*TCM, met*) fontă pentru convertizor
Bessemer

fonte blanche (*TCM, met*) fontă albă

fonte cémentitique (*TCM, met*) fontă albă

fonte en coquille (*TCM, met*) fontă turnată în cochilă

fonte de cubilot (*TCM, met*) fontă de cubilou

fonte décarburée (*TCM, met*) fontă moale / decar-
burată

fonte douce (*TCM, met*) fontă mecanică

fonte électrique (*TCM, met*) fontă de cuptor electric

fonte émaillée (*TCM, met, ind chim*) fontă emailată

fonte de fer (*TCM, met*) fontă

fonte ferritique (*TCM, met*) fontă feritică

fonte fondue à température élevée (*TCM, met*)
fontă caldă

fonte à grains fins (*TCM, met*) fontă cu grăunți fini

fonte grise (*TCM, maș*) fontă cenușie

fonte en gueuses (*TCM, met*) fontă în blocuri

fonte de haut fourneau (*TCM, met*) fontă de furnal

fonte à haute teneur en silicium (*TCM, met*) fontă
cu conținut mare de siliciu

fonte hématite (*TCM, met*) fontă hematitică

fonte inoculée (*TCM, met*) fontă modificată

fonte lamellaire (*TCM, met*) fontă cu grafit lamelar

fonte lédéburitique (*TCM, met*) fontă ledeburitică

fonte malléable (*TCM, met*) fontă maleabilă

fonte manganésée (*TCM, cf*) fontă cu mangan

fonte Martin (*TCM, met*) fontă (pentru cuptor) Mar-
tin

fonte à matrice ferritique (*TCM, met*) fontă cu masă
de bază feritică

fonte à matrice perlitique (*TCM, met*) fontă cu ma-
să de bază perlitică

fonte miroitante (*TCM, met*) fontă oglindă

fonte modifiée (*TCM, met*) fontă modificată

fonte de moulage (*TCM, met*) fontă de turnătorie

fonte nodulaire (*TCM, met*) fontă nodulară

fonte non inoculée (*met*) fontă nemodificată

fonte perlitique (*TCM, met*) fontă perlitică

fonte de première fusion (*TCM, met*) fontă brută

fonte résistante (*TCM, met*) fontă rezistentă

fonte résistante à la corrosion (*TCM, met*) fontă
rezistentă la coroziune

fonte résistante au graphite sphéroïdal (*TCM, met*) fontă nodulară (de mare rezistență), cu grafit
sferolitic

fonte riche en phosphore (*TCM, met*) fontă fosfo-
roasă

fonte sphérolitique (*TCM, met*) fontă sferolitică

fonte spiegel (*TCM, met*) fontă oglindă (silicioasă)

fonte à structure macrogranulaire (*TCM, met*)
fontă cu structură macrogranulară

fonte Thomas (*TCM, met*) fontă pentru convertizor
Thomas

fonte trempée (*TCM, met*) fontă călită

fonte très silicieuse (*TCM, met*) fontă cu conținut
mare de siliciu

fonture f. (*maș*) fontură (la mașina de tricatat)

fonture avant (*maș*) fontura din față

fonture à platines (*maș*) bara platinelor (la mașini
textile)

forage m. (*TH*) foraj, sondă

force f. (*mec, TH*) forță, putere, intensitate

force accélératrice (*mec, cstr*) forță acceleratoare /
de accelerație

force aérienne (*av*) forță aeriană

force aérodynamique (*av*) forță aerodinamică

force d'aimantation de crête (*autom*) forță mag-
netizantă de vârf

force antagoniste (*TH*) forță antagonistă

force ascensionnelle (*mec, av, TH*) forță ascen-
sională

force ascensionnelle totale (*av*) forță ascensională
totală (în condiții atmosferice și de puritate a gazului
de umplere standardizate)

force attractive / d'attraction (*fiz*) forță de atracție
force d'avancement (*av*) forță propulsivă / de impuls
force axiale (*mec, TH*) forță axială
force capillaire (*fiz, TH*) forță capilară
force centrifuge (*mec, TH*) forță centrifugă
force centripète (*mec, TH*) forță centripetă
force de cheval (*maș, TH*) cal-putere
force circonférentielle (*maș, auto*) forță periferică / tangențială
force de cisaillement (*mec, așch*) forță / efort de forfecare
force de cohésion (*fiz, TH*) forță de coeziune
force de cohésion intermoléculaire (*fiz*) forță de coeziune intermoleculară
force composante (*mec, TH*) (forță) componentă
force de compression (*mec, așch*) forță de compresie
force de contact (*el, TH*) forță de contact; (*fiz*) presiune / forță electromotoare de contact
force contre-électromotrice normale (*el, maș*) forță contraelectromotoare normală
force contre-électromotrice de self-induction (*el*) forță / tensiune contraelectromotoare de autoinducție
force de coupe (*mec, TCM*) forță de tăiere / de așchiere
force à courte distance (*fiz*) forță cu rază mică de acțiune
force de démarrage (*maș, auto*) forță de pornire
force déviante / déviatrice (*mec, av*) forță deviatoare
force de déviation (*mec, el*) forță de deviație; (*fiz*) forță de deviere / de deflecție
force dirigée (*mec, TH*) forță orientată / îndreptată într-o direcție determinată
force disruptive (*fiz*) forță producătoare a unei fisuri; (*TH*) forță disruptivă
force dynamique (*mec*) forță acționând dinamic / asupra unui corp în mișcare
force électrique (*el, TH*) forță electrică
force électromagnétique (*el*) forță electromagnetică
force électromotrice (*maș, el*) forță / tensiune electromotoare
force électromotrice de l'accumulateur (*el*) forță electromotoare a acumulatorului
force électromotrice d'autoinduction (*el, maș*) forță electromotoare de autoinducție
force électromotrice de commutation (*el*) forță electromotoare de comutație
force électromotrice de contact (*fiz*) forță electromotoare de contact
force électromotrice dynamique (*el, maș*) forță electromotoare dinamică
force électromotrice étrangère (*fiz*) forță electromotoare adițională

force électromotrice d'inductance mutuelle (*fiz*) forță electromotoare de inducție mutuală / reciprocă
force électromotrice d'induction (*el, fiz*) forță electromotoare de inducție
force électromotrice induite (*maș, el*) forță electromotoare indusă
force électromotrice momentanée (*el*) forță electromotoare instantanee
force électromotrice nulle (*el*) forță electromotoare nulă
force électromotrice de self-induction (*el, maș*) forță electromotoare de autoinducție
force électromotrice synchrone (*fiz*) forță electromotoare sincronă
force électromotrice de la transformation (*el*) forță electromotoare statică
force d'entraînement (*hidr, TH*) forță de antrenare
force d'équilibre (*mec, metr*) forță de echilibrare
force d'essai (*mec, metr*) forță de încercare
force explosive (*TH*) forță explozivă / de explozie
force de flambage (*mec, cstr*) forță de flambaj
force de flexion / fléchissante (*mec, TH*) forță de încovoiere
force de flottabilité (*hidr, TH*) forță de plutire
force de frappe (*mec*) forță de lovire
force de freinage (*mec*) forță de frânare
force de frottement (*mec, TH*) forță de frecare
force de gravitation (*mec, fiz*) forță de gravitație
force de la grue (*hidr, maș*) forță portantă a macaralei
force hydraulique (*maș, hidr*) forță hidraulică
force d'impulsion (*mec, term*) forță de tracțiune, intensitatea tirajului
force impulsive (*mec*) forță de șoc
force d'inertie (*mec, fiz*) forță de inerție
force instantanée (*fiz, mec*) forță instantanee / la un moment dat de timp
force d'interaction de courants (*fiz*) forța de interacțiune a curenților
force isolée (*mec, cstr*) forță izolată
force latérale (*mec*) forță laterală / excentrică
force de levage (*maș, cf, TH*) forță ascensională / de ridicare
force de liaison (*ind chim*) rezistența smulgerii, forță de legătură; (*mec*) reacție de legătură
force longitudinale (*mec, av*) forță longitudinală
force de la machine (*mec*) forța mașinii
force magnétique (*el*) forță magnetică
force magnétisante (*el, fiz*) forță de magnetizare
force magnétomotrice (*el*) forță magnetomotoare
force majeure (*mec*) forță spontană; (*ec, TH*) forță majoră
force de marteau (*prc*) forță ciocanului
force de masse (*fiz*) forță masică

force mécanique (*mec, fiz*) forță mecanică
force motionnelle (*fiz*) forță dependentă de viteze
force motrice (*mec, maș, TH*) forță motoare / de antrenare
force mouvante (*maș, mec, TH*) forță motoare
force musculaire (*TH*) forță musculară
force nécessaire (*mec*) forță necesară; (*el, tele*) putere necesară
force normale (*mec, cstr*) forță normală (perpendiculară pe suprafața de acțiune); (*fiz*) componentă după normală a forței
force opposée (*mec*) forță opusă / de sens contrar
force pendulaire (*el, TH*) forță pendulară
force de pénétration (*mec, fiz*) forță de pătrundere
force perturbatrice (*el, TH*) forță perturbatoare
force photo-électromotrice (*el*) forță fotoelectromotoare
force polarisante (*el*) forță polarizantă
force ponctuelle (*mec, cstr*) forță concentrată
force portante (*av*) forță portantă; (*mec, TH*) forță ascensională
force portante des ailes (*av*) forță portantă a aripilor
force portante d'un aimant (*el*) forță portantă a unui magnet
force portante de traction (*el, TH*) forță portantă de tracțiune
force de propulsion / propulsive (*mec, TH*) forță de propulsie / de impuls
force de ralentissement (*mec*) forță de decelerație
force de rappel (*fiz*) forță de revenire; (*cf, mec*) forță de readucere (în poziția inițială)
force de réaction (*mec*) forță de reacțiune
force réactive (*mec, cstr*) reacțiune (la legături); (*fiz*) forță de reacțiune / reactivă
force de recul (*mec, TH*) forță de recul
force de renversement (*maș, mec, TH*) forță / efort de răsturnare
force de répulsion magnétique (*el*) forță de respingere magnetică
force répulsive (*fiz*) forță de respingere / repulsivă
force de résistance (*mec*) forță de rezistență
force résistante (*mec, cstr*) reacțiune la reazeme, forță de rezistență
force de restauration (*fiz*) forță de revenire
force résultante (*mec, TH*) forță rezultantă
force retardatrice (*mec*) forță de decelerație
force de serrage (du moule) (*TCM, plast*) presiune de închidere (a matriței)
force statique (*mec*) forță acționând static (asupra unui corp în repaus)
force superficielle de contournement (*maș, cstr*) reacțiune a mediului înconjurător
force de sustentation (*av*) forță de sustentare
force sustentatrice (*mec, cstr*) forță de susținere

force tangentielle (*mec*) forță tangențială
force tensorielle (*fiz*) forță tensorială
force de torsion (*fiz, mec*) forță de torsiune
force de traction (*mec, auto*) forță / efect de tracțiune
force de trainée sur les corps immergés (*hidr*) forță de rezistență hidrodinamică a corpurilor submersate în lichid
force du vent (*nav, av*) forță / tăria vântului
force de viscosité (*hidr, TH*) (forță de) vâscozitate
force vive (*mec, fiz*) energie cinetică, forță vie
force volumique (*fiz*) forță de volum
forcé (*TH*) forțat
forcer (*TH*) a forța, a suprasolicita
forces f.pl. d'annihilation (*fiz*) forțe de anihilare
forces de dipôle (*fiz*) forțe dipolare
forces d'interaction (*fiz*) forțe de interacțiune
forces intergranulaires (*TCM*) forțe de legătură intergranulară
forces intermoléculaires (*fiz, așch*) forțe intermoleculare
forces en jeu (*mec, cstr*) forțe în acțiune
forces de production (*ec*) forțe de producție
forces quantiques (*fiz*) forțe cuantice
forer (*TH*) a găuri, a fora
foret m. (*SDV, maș-un*) burghiu; (*TH*) sfredel
foret en acier rapide (*SDV*) burghiu de oțel rapid
foret aléueur (*SDV, maș-un*) aalezor-adâncitor cilindric, zencuitor
foret aléueur à conducteur amovible (*SDV, maș-un*) adâncitor (zencuitor) cilindric cu cep pentru ghidare demontabil
foret aléueur à rainures droites (*SDV, maș-un*) adâncitor cilindric cu canale drepte
foret aléueur à trois lèbres (*SDV, maș-un*) adâncitor elicoidal cu trei tășuri
foret américain (*SDV*) sfredel / burghiu elicoidal
foret à angle (*SDV*) burghiu cu coarbă (pentru găuri de colț)
foret annulaire (*SDV, maș-un*) burghiu inelar
foret de l'arquebuse (*SDV, maș-un*) burghiu de găurit țevi de arme
foret à centrer (*SDV, maș-un*) burghiu (plat) cu vârf de centrare
foret à centrer combiné (*SDV, maș-un*) burghiu de centrare combinat, țesitor pentru găuri de ccentrare
foret à conducteur (*SDV, maș-un*) burghiu plat cu cep de ghidare
foret à cuiller (*SDV*) burghiu-lingură
foret à diamant (*SDV*) burghiu / sfredel cu diamant
foret à dresser (*SDV, maș-un*) burghiu de netezit
foret étagé (*SDV, TCM*) burghiu în trepte
foret extensible (*SDV, TCM*) burghiu extensibil, reglabil
foret à fraiser (*SDV, maș-un*) țesitor, zencuitor

foret à fraiser combiné (pour trous) à plusieurs diamètres (*SDV, TCM*) adâncitor combinat pentru găuri în trepte

foret à fraiseur (*SDV, maş-un*) adâncitor cilindric

foret à hélice à angle faible (*SDV, TCM*) burghiu elicoidal cu unghi de înclinare mic a canalelor elicoidale

foret à hélice élançée (*SDV, maş-un*) burghiu cu elice alungită

foret à hélice normale (*SDV, maş-un*) burghiu cu unghiul de înclinare a canalelor elicoidale normal / standardizat

foret hélicoïdal (*SDV, maş-un*) burghiu elicoidal

foret (hélicoïdal) à centr (*SDV, maş-un*) burghiu elicoidal pentru găuri de centrare

foret hélicoïdal conique à percer les trous de goupille (*SDV, maş-un*) burghiu elicoidal conic pentru găuri de ştift

foret hélicoïdal guidé pour le perçage de trous longs (*SDV, maş-un*) burghiu elicoidal cu ghidare pentru găuri adânci

foret hélicoïdal long (*SDV*) burghiu elicoidal lung

foret hélicoïdal à queue cylindrique (*SDV, maş-un*) burghiu elicoidal cu coadă cilindrică

foret hélicoïdal à tige renforcée (*SDV, maş-un*) burghiu elicoidal cu tija întărită

foret hélicoïdal avec tubes (pour canalisation d'huile) (*SDV, maş-un*) burghiu elicoidal cu canale interioare de răcire-ungere

foret à lamer à lame démontable (*SDV, maş-un*) adâncitor (lamator) cu lamă (dinte) demontabil(ă)

foret à langue d'aspic (*SDV, maş-un*) burghiu plat

foret à langue d'aspic guidée (*SDV, maş-un*) burghiu plat cu (faşetă de) ghidare

foret à langue d'aspic pour lamage étagé (*SDV, maş-un*) burghiu plat profilat (pentru lamare etajată)

foret à manche (*SDV, maş-un*) burghiu cu coadă

foret pastillé de carbure (*SDV, maş-un*) burghiu armat cu plăcuţe de carburi metalice

foret pour le perçage de trous longs (*SDV, maş-un*) burghiu pentru găuri adânci

foret pointe de carbure (*SDV, maş-un*) burghiu cu vârful din plăcuţă de carbură metalică

foret à quatre lèvres (*SDV, maş-un*) burghiu cu patru tăişuri (în cruce)

foret à rainures droites (*SDV, maş-un*) adâncitor cilindric cu canale drepte

foret trépan à découper les tôles (*SDV, maş-un*) burghiu tubular pentru găurirea inelară a tolelor

foreuse f. (*maş, hidr*) foreză, maşină de forat

foreuse à câble (*maş*) foreză cu cablu

foreuse électrique montée sur colonne (*SDV, cf, maş*) burghiu electric cu colonetă

foreuse électrique portative (*maş, el*) maşină de găurit electrică portativă

foreuse hydraulique (*maş*) foreză hidraulică, maşină de forat hidraulică

foreuse percutante / à percussion (*maş*) foreză percutantă / cu percuţie

foreuse à pointes de diamant (*maş*) foreză cu diamante

foreuse par pression (*maş*) foreză prin presiune

foreuse rotopercutante (*maş*) foreză rotopercutantă

foreuse de traverses (*maş, cf*) maşină de găurit traverse

forfait m. (*ec, TH*) preţ global (al lucrării de executat)

forge f. (*TCM, met*) forjă, forjerie, fierărie

forge électrique (*TCM, el*) forjă electrică

forge de forgeron (*SDV, TCM*) forjă de fierar

forge portative pneumatique pour rivetage (*maş, TCM*) forjă pneumatică de încălzit nituri

forgeabilité f. (*TCM, met*) forjabilitate

forgeable (*TCM*) forjabil

forgeage m. (*TCM*) forjare

forgeage par choc (*TCM, cf*) forjare prin lovire

forgeage électrique (*TCM*) forjare electrică

forgeage au marteau (*TCM*) forjare cu ciocanul

forgeage par matriçage (*TCM, cf*) forjare prin matrişare (a cărligului de vagon)

forgement m. (*TCM*) forjare

forger à la barre (*TCM*) a forja o piesă în capătul unei bare şi a o separa atunci când este terminată

forgeron m. (*TCM*) fierar

forget m. (*cstr, TH*) proeminenţă, prag, rebord

formage m. (*TCM, plast*) formare

formage à chaud (*TCM, plast*) formare la cald

formage sur moule positif (*TCM, plast*) formare pe matrişă pozitivă

formage sous vide (*plast, ind chim*) formare sub vid

formal m. **polyvinylique** (*plast*) polivinil formal

formaldéhyde m. (*ind chim*) aldehidă formică, formaldehidă

formamide m. (*ind chim, plast*) formamidă, metanimidă

format m. (*CN, maş-un*) dispoziţie sau ordin după care informaţia apare pe un suport de intrare; (*TH*) format

format d'adresse (*CN, maş-un*) format de adresă (atribuirea de caractere diverselor comenzi şi funcţiuni destinate pregătirii unei benzi)

format d'adresse de mot (*CN, maş-un*) format de adresă a unui cuvânt (adresare de fiecare cuvânt, într-un bloc de informaţie, prin unul sau mai multe caractere care identifică semnificaţia cuvântului)

format de bloc variable (*CN, maş-un*) format de bloc cu lungime variabilă (format care permite variaţia numărului de cuvinte în blocurile succesive)

format code (CN, *maş-un*) dispunerea găurilor într-un rând pe o bandă perforată, raportându-se la caractere

format d'une feuille (CN, TH) format al colii de hârtie

format fini (CN, TH) format finit / standardizat

format en hauteur (TH) format cu înălţimea mai mare decât lăţimea

format net / rogné (TH) format rotunjit

format de séquence fixe (CN, *maş-un*) format de secvenţă fixă (mijloc de a identifica un cuvânt după situaţia sa într-un bloc; cuvintele trebuie să fie prezentate într-o ordine specifică şi toate cuvintele cheie posibile care preced ultimul cuvânt dorit trebuie să fie prezente în bloc)

format standard / standardisé (TH) format standardizat / normal

formation f. (TCM, *cstr*, TH) formare

formation anodique d'une électrode (el, *maş*) formarea anodică a unui electrod

formation de bulles (plast, TH) formare de băşici; (*terno*) formare de bule

formation de canaux (TCM, *ind chim*, TH) formare de canale

formation du cône (TCM, TH) formarea conului

formation de copeaux (*aşch*, TCM, *maş-un*) formare de aşchii

formation de craquelures (TCM, *plast*, TH) formare de fisuri

formation de cristaux (plast, *ind chim*, TH) formare de cristale

formation de cuvettes (TCM) formare de crustă

formation dendritique (met) formaţiune dendritică

formation par dépôt des tôles cathodiques (TCM, el) formare prin depunere a plăcilor catodice

formation de la dépression (*maş*, *auto*) formarea vidului / depresiunii

formation électrolytique (TCM, el) formare electrolitică

formation d'étincelles (*maş*, el) scânteiere, formare de scântei

formation du filament (*ind chim*, *plast*) formarea filamentului

formation de fissures (TCM, TH) formare de fisuri

formation de fréquences parasites (tele) formare de frecvenţe parazite

formation de gaz (*ind chim*) gazificare

formation de germes (met) formare de germeni

formation de gouttes (*ind chim*, TH) formare de picături

formation d'un jet d'eau (*maş*, cf) formarea unui jet de apă (în injector)

formation du noyau (*ind chim*) formarea inelului / ciclului

formation des nuages (*ind chim*, *maş*) formare de ceaţă, opacizarea peliculei

formation de rouille (TCM, TH) ruginire

formation du ruban (*maş*) formarea panglicii (pe maşina de ţesut)

formation séparée des anodes et des cathodes (el, TCM) formarea separată a anozilor şi a catozilor

formation de sous-grains (met) formarea substructurii

formation de tartre (*ind chim*, *terno*) formare de piatră de cazan / de crustă

formation des trains (cf) formarea trenurilor

forme f. (TCM, *ind chim*, TH) formă; (met) stare structurală; **en forme d'étoile** (elm, *auto*) în formă de stea; **en forme d'U** (elm, *maş*) în formă de U; **en forme de prisme** (elm) în formă prismatică; **en forme de V** (elm) în formă de V

forme d'aiguilles (met) formă aciculară

forme binaire (mat, CN) formă binară

forme de bombardement (*cstr*, TH) formă bombată

forme de came (elm, cf) formă a camei

forme canonique (mar) formă canonică

forme du champ (fiz, el) forma câmpului

forme close (TCM, met) formă închisă

forme du copeau (*aşch*) forma aşchiei

forme courbe (elm, TH) formă curbă

forme de la courbe de résonance (fiz, tele) forma curbei de rezonanţă

forme cristalline (fiz, TCM) formă cristalină

forme de la dent (elm) forma / profilului dintelui

forme dissoute (met, TCM) formă dizolvată

forme à donner (TCM, *maş-un*) obţinerea formei, fasonare

forme d'encoche (*maş*) forma / profilul crestăturii

forme d'énergie (fiz, el) formă de energie

forme équiaxiale (met) formă echi axială

forme d'équilibre (fiz, met) formă de echilibru

forme évasée (TH) formă lăţită

forme extérieure du cristal (met) formă exterioară a cristalului

forme flottante (nav) doc plutitor

forme fuselée (av) formă aerodinamică

forme géométrique (mat, TH) formă geometrică

forme de goutte (fiz, *maş*) formă de picătură

forme lamellaire (TCM) formă lamelară

forme de la maille élémentaire (met) forma celulei elementare

forme de la navette (elm) forma navetei (maşinii de ţesut)

forme normale disjonctive (log mat) formă normală disjunctivă

forme normale distributive (log mat) formă normală distributivă

forme d'onde (fiz, tele) forma unde

forme optiquement inactive (*ind chim*) formă optic inactivă

forme ouverte (*TCM, met*) formă deschisă

forme ovoïde (*elm*) formă ovoidală / ovoidă

forme de particules (*TH*) forma particulelor

forme pour articles au trempé (*ind chim, plast*) formă pentru articole înmuiate

forme de raie (*fiz*) forma liniei spectrale

forme à recaoutchouter (*SDV, auto*) formă / matriță de reșapare, de recauciucare

forme ronde (*TCM, TH*) sită cilindrică (în industria hârtiei)

forme de la section du noyau magnétique (*elm*) forma secțiunii miezului magnetic

forme de solide de moindre résistance à l'avancement (*av, TH*) formă aerodinamică

forme de soutènement (*TH*) formă de susținere

forme tronconique d'essieu (*elm, cf*) forma tronconică a osiei

former (*TH*) a forma, a fasona, a reprezenta

former le filament brut (*el, TCM*) a forma filamentul brut

former un rebord (*TCM, auto*) a bordura, a făltui

formes f. pl. de l'arrière / avant (*nav*) forme pupa / prova

formiate m. de zinc (*ind chim, plast*) formiat de zinc

formule f. (mec, ind chim, mat, TH) formulă; (*cstr*) rețetă; (*mat*) teoremă

formule abrégée (*mat, cstr*) formulă simplificată / redusă

formule des accroissements finis (*mat*) teorema creșterilor finite

formule atomique (*ind chim*) formulă structurală; (*log mat*) formulă atomică

formule certainement réfutable (*log mat*) formulă sigur inacceptabilă

formule chimique (*ind chim*) formulă chimică

formule de constitution (*TCM*) formulă a compoziției; (*ind chim*) formulă de structură / de constituție

formule de conversion de l'énergie et de la masse (*fiz*) formula conversiei masă-energie

formule cyclique (*ind chim*) formulă ciclică

formule d'enroulement (*el*) formulă de înfășurare

formule d'équilibre (*mec, cstr*) formulă de echilibru

formule fermée (*log mat*) formulă / enunț închis(ă)

formule identiquement vraie (*log mat*) formulă identic adevărată

formule de mélange (*TH*) formulă de amestec

formule moléculaire (*ind chim*) formulă moleculară

formule de la puissance (*maș*) formulă de putere / de CP

formule universelle des pertes de charge (*mec, cstr*) formulă generală a pierderilor de sarcină

fort (*TH*) puternic, tare

FORTTRAN (= FORMula TRANslation) (*CN, maș*) limbaj Fortran (limbaj de programare universal sau autocod utilizat pentru a descrie procesele numerice astfel încât să fie înțelese atât de om cât și de calculatoare)

fosse f. (met, cstr, TH) groapă, bazin

fosse d'air (*TH*) gură / canal de aer

fosse à cendre (*ind chim, termo*) cenușar

fosse de coulée (*met*) groapă de turnare

fosse d'équilibre (*hidr*) cameră de echilibru

fosse de graissage (*auto*) canal / groapă de gresare, de ungere

fosse à laitier (*TCM, met*) groapă de zgură

fosse de lavage (*auto*) canal / groapă de spălare

fosse de montage (*cf*) canal de montare

fosse de refroidissement (*met*) groapă de răcire (pentru lingouri)

fosse de réparation (*auto*) canal / groapă de reparație

fosse à transporteur (*maș, cstr*) canal pentru transportor

fosse du volant (*auto*) groapa volantului

fossoyer (*cstr, TH*) a săpa, a excava

F.O.T. (= fréquence optimum de trafic) (*tele*) frecvență optimă de trafic

fouet m. (orig) opritor al unei roți; (*maș*) braț de bătaie, organ al mecanismului de lansare a suveicii

fouille f. de construction / de fondation (*maș, cstr*) groapă de fundație

fouir (*maș, cstr*) a săpa o fundație

fouissement m. (cstr) săpare, excavare; săpătură

foulage m. (TCM) presare

fouloir m. (TCM, cstr, met) îndesare, bătătorire

fouloir à air comprimé (*maș*) ciocan pneumatic

fouloir pneumatique (*met*) îndesare pneumatică; (*maș*) ciocan pneumatic

four m. (TCM, TH) cuptor, cuvă de încălzit / de topit metale

four acide (*TCM*) cuptor cu căptușeală acidă

four à acier (*TCM*) cuptor pentru topit oțel

four d'affinage (*TCM*) cuptor de afinare

four à alimentation continue (*TCM*) cuptor cu alimentare continuă

four à aluminium (*el, TCM*) cuvă pentru electroliza aluminiului

four annulaire (*TCM*) cuptor inelar / circular

four à arc avec chauffage auxiliaire à résistance (*el, TCM*) cuptor cu arc cu încălzire auxiliară cu rezistență

four à arc électrique (*TCM, el*) cuptor cu arc electric

four à arc immergé (*TCM, el*) cuptor cu arc închis

four à arc sur métal (*TCM*) cuptor cu arc care se închide prin metal

four à arc submergé (*TCM, el*) cuptor cu arc închis

four à arc à voûte pivotante (*TCM*) cuptor cu arc cu boltă pivotantă

four sous atmosphere (*TCM*) cuptor cu atmosferă controlată
four à atmosphère artificielle (*TCM, ind chim*) cuptor cu atmosferă controlată
four d'attelage (*TCM*) cuptor de temperare
four basculant (*TC, ind chim*) cuptor basculant
four basique (*TCM*) cuptor cu căptușeală bazică
four à bassin (*TCM*) cuptor de topire cu reverberație
four blindé à chicanes (*TCM*) cuptor cu răcitoare în manta
four de calcination (*TCM*) cuptor de calcinare
four à canal (*TCM*) cuptor-tunel
four à canaux (*TCM*) cuptor tubular
four à carborundum (*el, TCM*) cuptor pentru fabricarea carborundului
four de cémentation (*TCM*) cuptor de cementare
four à chambre (*TCM*) cuptor cu cameră
four à chargement automatique (*TCM*) cuptor cu încărcare automată
four à chauffage direct par l'arc (*el, TCM*) cuptor cu încălzire directă prin arc
four à chauffage indirect par rayonnement (*el, TCM*) cuptor cu încălzire indirectă prin radiație
four à chemise d'eau (*TCM*) cuptor cu manta de răcire / water-jacket
four à circulation des gaz de combustion (*ind chim, TCM*) cuptor cu circulație de gaze de ardere
four à coke / à cokéfier (*TCM*) cuptor de coals / de cocsificare
four à combustion (*ind chim*) cuptor pentru analiza elementară organică
four à cornue (*TCM, ind chim*) cuptor cu retortă
four corps noir (*metr*) cuptor corp negru
four à couche pseudo-liquide (*ind chim*) cuptor cu ardere în strat fluidizat
four à coupelles / à couppellation (*TCM, ind chim*) cuptor de cupelație
four à courant monophasé (*el, TCM*) cuptor cu curent monofazat
four à courant triphasé (*el, TCM*) cuptor cu curent trifazat
four à court-circuit (*el, TCM*) cuptor cu scurtcircuit
four à creuset (*TCM, ind chim*) cuptor cu creuzet
four à cubilot (*TCM, met*) cubilou, cuptor de cupelație
four à cuivre (*TCM*) cuptor pentru topirea cuprului
four à cuve (*TCM*) cuptor cu cuvă
four (à cuve) à boucle (*TCM*) cuptor-vană cu flacăra în formă de potcoavă (*U*)
four (à cuve) à brûleurs transversaux (*TCM*) cuptor-vană cu flăcări transversale
four à cylindre tournant (*TCM*) cuptor rotativ
four cylindrique à arc (*TCM*) cuptor cilindric cu arc

four de distillation du zinc (*ind chim*) cuptor de distilat zinc
four électrique basique (*TCM*) cuptor electric bazic
four électrique à chauffage par résistance (*TCM*) cuptor electric cu încălzire cu rezistență
four électrique à creuset (*TCM*) cuptor electric cu creuzet
four électrique pour la fabrication d'acier (*TCM*) cuptor electric pentru elaborarea oțelului
four électrique à fonte (*TCM*) cuptor electric pentru fontă
four électrique de fusion (*TCM*) cuptor electric de topire
four électrique à induction (*TCM*) cuptor electric cu inducție
four électrique à préchauffement (*TCM*) cuptor electric de preîncălzire
four électrique à régulateur automatique de température (*TCM*) cuptor electric cu reglare automată a temperaturii
four à électro-aimant (*TCM, el*) cuptor electro-magnetic
four à électrodes pénétrant latéralement dans la cuve (*TCM, el*) cuptor cu electrozii pătrunzând lateral în cuvă
four à émailler (*TCM*) cuptor de emailare
four à enroulement (*TCM*) cuptor cu rezistență
four à finissage (*TCM*) cuptor pentru rafinare
four à flamme (*TCM, ind chim*) cuptor cu flacăra
four à flamme de diffusion (*TCM*) cuptor cu flacăra cu difuziune
four à flamme renversée (*TCM*) cuptor cu flacăra răsturnată
four à fondre (*TCM*) cuptor de topire
four de forge (*TCM*) cuptor de forjă
four de frittage (*TCM*) cuptor de fritare
four de fusion (*TCM*) cuptor de topire
four à garnissage acide (*TCM*) cuptor cu căptușeală acidă
four à grille (*TCM*) cuptor cu grătar
four à griller / de grillage (*TCM*) cuptor de prăjire
four à haute fréquence (*TCM, TH*) cuptor de înaltă frecvență
four à induction (*TCM, TH*) cuptor de inducție
four de laboratoire (*TCM*) cuptor pentru laborator
four de laminage (*TCM*) cuptor pentru încălzire înaintea laminării
four de liquation (*TCM*) cuptor de topit
four monophasé (*el, TCM*) cuptor monofazat
four à moufle (*TCM, ind chim*) cuptor cu muflă
four oxydant (*TCM*) cuptor cu atmosferă oxidantă
four pit à cellules (*TCM*) cuptor adânc celular de încălzire
four à plusieurs étages (*ind chim, TCM*) cuptor multietaajat

four à plusieurs foyers / polyphasé (*el*) cuptor poli-fazat
four à plusieurs rainures (*el, TCM*) cuptor cu mai multe canale
four profond (*TCM*) cuptor adânc
four à rayonnement (*fiz*) incintă radiativă
four à réchauffer (*TCM, TH*) cuptor de preîncălzire
four à réchauffer les lingots (*TCM*) cuptor de preîncălzire a lingourilor
four à réchauffer à sole mobile (*TCM*) cuptor de preîncălzire cu vatră mobilă
four à recuire (*TCM*) cuptor de recoacere
four à récupération (*ind chim, TH*) cuptor cu recuperator
four à réduction (*ind chim, TH*) cuptor de reducere
four régénérateur (*ind chim*) cuptor recuperator
four à régénération (*TCM*) cuptor de regenerare
four à régulation (*TCM*) cuptor cu reglare automată
four à résistance (*TCM, TH*) cuptor cu rezistență
four à revenir / de recuit (*TCM*) cuptor de revenire
four réverbère (*TCM*) cuptor cu flacără / cu reverberație
four à réverbère à bassin (*TCM*) cuptor de topire cu reverberație
four à réverbère rotatif (*TCM*) cuptor rotativ cu reverberație
four à réverbère à tremper (*TCM*) cuptor de călire cu flacără
four à rivets (*TCM*) cuptor pentru nituri
four rond (*ind chim, TCM*) cuptor rotund
four rotatif (*TCM*) cuptor rotativ
four roulant (*TCM*) cuptor cu vatră înclinată
four à sole (*TCM*) cuptor cu vatră
four à sole tournante (*TCM, TH*) cuptor cu vatră rotativă
four à souder (*TCM*) cuptor de sudat / de lipit, cam-forcă de tinichigiu
four sous atmosphère (*TCM*) cuptor cu atmosferă controlată
four tourbillonnaire (*ind chim, TH*) cuptor cu ardere în strat fluidizat
four tournant (*TCM*) cuptor rotativ
four tournant basculant (*TCM*) cuptor rotativ basculant
four à tremper à marche rapide (*TCM*) cuptor de călire rapidă
four tubulaire (*ind chim, TH*) cuptor tubular
four à vide (*ind chim*) cuptor sub vid
four à voûte pivotante (*TCM*) cuptor cu boltă rotativă
four à water-jacket (*TCM*) cuptor water-jacket / cu manta de răcire
fourche f. (*elm*) furcă
fourche d'attelage de remorque (*maș*) furca dispozitivului de remorcare

fourche avant (*auto*) furca roții din față
fourche de cardan (*maș*) furcă cardanică
fourche de changement de vitesse (*maș*) furca schimbătorului de viteză
fourche à courroie (*elm*) furcă pentru mutarea curelei
fourche guide de la courroie de transmission (*maș*) furcă de conducere a curelei de transmisie
fourche de levage (*elm*) furcă de ridicat
fourche du levier de débrayage (*maș*) furca pârghiei de debriere
fourche oscillante (*elm*) furcă oscilantă
fourche à poche de coulée (*TCM*) furca oalei de turnare
fourche de remorque (*TH*) furcă de remorcare
fourche de retenue (*elm*) furcă de prăjini
fourche télescopique (*maș*) furcă telescopică
fourche-élévateur f. **mécanique** (*elm*) furcă (de ridicat) mecanică
fourchette f. (*orig*) ancoră cu știfturi
fourchette de boîte de vitesse (*maș, auto*) furca cutiei de viteză
fourchette du casse-trame (*maș*) furculiță de bătătură
fourchette de courroie (*elm*) furcă pentru schimbarea curelei de transmisie
fourchette de débrayage / de dégagement / de dés-accouplement (*maș, auto*) furcă de debriere / de decuplare
fourchette de patronnier (*elm*) furcă / furculiță de modelier, distanțier
fourchette de pendule (*orig*) furca pendulului
fourgon m. (*termo*) vâtrai; (*TH*) furgon
fourneau m. (*TCM, TH*) cuptor
fourneau à chambre (*TCM*) cuptor de încălzit cu cameră
fourneau électrique (*el, TCM*) cuptor electric
fournée f. (*TCM, ind chim*) șarjă, încărcătură (a cuptorului)
fournir (*TH*) a furniza; (*ind chim, TH*) a încălca, a alimenta, a umple
fourreau m. (*maș*) cămașă; (*cf*) furură (piesă care umple un gol în construcția metalică a vagonului); (*cstr*) învelitoare, manta protectoare; (*TH*) manșon
fourreau de cylindre (*maș, auto*) cămașa / buceaua cilindrului
fourreau mouillé de cylindre (*auto, maș*) cămașă umezită de cilindru
fourreau sec de cylindre (*maș, auto*) cămașă uscată de cilindru
fourreau à serrage pneumatique (*maș-un*) manșon de prindere / cu comandă pneumatică
fourreau de tiroir (*cf, TH*) bucsă de sertar; (*termo*) cămașă de sertar

fournure f. (*maş*) bucsă, bucea; (*TH*) căptuşire, izolare termică

fournure de cylindre (*maş, auto*) bucea / cămaşa cilindrului

fournure de gouttière (*nav*) jgheab

fournure polaire (*el*) bucsă de racordare a polilor

four-tunnel m. (*ind chim, TH*) cuptor-tunel

foyer m. (*fiz, cf, termo, TH*) focar; (*av*) punct neutru aerodinamic

foyer antérieur (*termo*) antifocar

foyer à autel mobile (*termo*) focar cu altar mobil

foyer à chambre de turbulence (*termo*) focar cu cameră de turbulenţă

foyer à combustion renversée (*termo*) focar cu ardere inversă

foyer d'une forge (*TCM*) vatra unei forje

foyer à grille roulante (*TCM*) focar cu grătar mobil

foyer à huile lourde / à mazout (*termo*) focar pentru păcură

foyer d'industrie (*TH*) centru industrial

foyer à moulin (*termo*) focar cu moară

foyer du profil (*av*) focarul profilului

foyer à projection du combustible (*termo*) focar cu aruncare automată (a combustibilului)

foyer punctiforme (*fiz, tele*) focar punctiform

foyer à soufflage sous grille (*termo*) focar cu insuflare de aer (sub grătar)

foyer avec tour à grille à chaîne (*termo*) focar cu grătar-lanţ cu turn

foyer ultra-fin (*tele*) focar ultrafin

foyer à vis (*TCM*) focar cu şurub

fracasser (*TH*) a zdrobi, a sparge

fraction f. (*TH*) fracţiune

fraction des aciers (*TCM*) grupă de oţeluri

fraction de dissociation (*met*) grad de disociere

fraction granulométrique (*plast, ind chim, TH*) fracţiune granulometrică

fractionnement m. (*TH*) fracţionare

fracture f. (*TCM, TH*) ruptură, spărtură

fracture à gros grains (*met*) ruptură cu grăunţi grosolani

fragile (*TH*) fragil

fragilité f. (*mec, TCM, plast, TH*) fragilitate

fragilité après vieillissement (*met, TCM*) fragilitate după îmbătrânire

fragilité au bleu (*TCM*) fragilitate la albastru

fragilité caustique (*TCM, ind chim*) fragilitate caustică

fragilité corrosive (*TCM, ind chim*) fragilitate corosivă

fragilité due aux contraintes internes (*TCM*) fragilitate datorită tensiunilor interne

fragilité due à l'hydrogène (*met*) fragilitate datorită hidrogenului

fragilité inter cristalline (*met*) fragilitate inter cristalină

fragilité de recuit / de revenu (*TCM*) fragilitate de revenire

fragilité au rouge (*TCM*) fragilitate la roşu

fragilité acide (*met*) fragilitate acidă

fragilité de vieillissement (*TCM*) fragilitate de îmbătrânire

fragment m. (*TH*) fragment

frais de construction (*ec, cstr, TH*) cheltuieli de construcţie

frais d'entretien (*ec, maş, TH*) cheltuieli de întreţinere

frais d'épreuve (*ec, maş*) cheltuieli pentru probe

frais d'exploitation (*ec, maş, TH*) cheltuieli de exploatare

frais de fabrication (*ec, TH*) cheltuieli de fabricaţie

frais de fonctionnement (*ec, TH*) cheltuieli de exploatare

frais généraux (*ec, TH*) cheltuieli generale

frais d'installation de la canalisation (*ec, TH*) cheltuieli de investiţii în reţea

frais d'investissement (*ec, TH*) investiţii capitale

frais par kW (*ec, el*) cheltuieli pe kW

frais de magasinage (*ec, cf*) taxe de depozitare

frais de main-d'œuvre (*ec, TH*) speze de mână de lucru, cheltuieli de manoperă

frais de marche à vide (*ec, el, maş*) cheltuieli pentru mersul în gol

frais de matériel (*ec, TH*) costul materialelor

frais de mesure du courant débité (*ec, el*) cheltuieli pentru măsurarea curentului debitat

frais de montage (*ec, TH*) cheltuieli de montaj

frais de pièces (*ec, TH*) cheltuieli pe bucăţi

frais productifs (*ec, TH*) cheltuieli productive

frais de production (*ec, TH*) cheltuieli de producţie

frais de réparation (*ec, maş, TH*) cheltuieli de reparaţii

frais de roulage (*ec, TH*) cheltuieli de exploatare

frais de transport (*ec*) cheltuieli de transport

fraisage m. (*TCM, maş-un*) frezare

fraisage par balayage (*TCM, maş-un*) frezare prin treceri succesive şi la o adâncime de aşchiere uniformă sau constantă

fraisage à butée-limites (*maş-un, TCM*) frezare cu folosirea limitatorului de cursă

fraisage par contournage (*TCM, maş-un*) frezare prin conturare

fraisage sur la cote (*TCM, maş-un*) frezare la cotă (a suprafeţelor frontale)

fraisage des fentes obliques (*TCM, maş-un*) frezare a ştiţunilor / a fantelor înclinate

fraisage du filet (*maş-un, TCM*) frezare a filetelui

fraisage longitudinal (*maş-un, TCM*) frezare longitudinală

fraisage à opération complète automatique (*TCM, maş-un*) frezare în ciclu automat

fraisage à pièce suivante (*maş-un, TCM*) frezare în sensul avansului

fraisage en plongée (*maş-un, TCM*) frezare cu avans în adâncime

fraisage des rainures (de clavetage) (*maş-un, TCM*) frezare a canalelor (de pană)

fraisage par reproduction (*TCM, maş-un*) frezare prin copiere

fraisage dans le sens de l'avance (*maş-un, TCM*) frezare în sensul avansului

fraisage des surfaces cylindriques (*maş-un, TCM*) frezare circulară / rotundă, frezare a suprafeţelor cilindrice

fraisage des trous (*maş-un, TCM*) zencuire, adâncire

fraise f. (*SDV*) freză

fraise à alésage (*SDV*) freză cu alezaj

fraise d'angle (*SDV*) freză conică

fraise d'angle et en bout (*SDV*) freză frontală unghiulară

fraise d'angle conique à deux tailles (*SDV*) freză conică cu două tăişuri

fraise à angle double asymétrique (*SDV*) freză biunghiulară asimetrică

fraise à angle unique (*SDV*) freză unghiulară monoconică

fraise pour les arbres cannelés (*SDV, maş-un*) freză profilată pentru arbori cu caneluri

fraise à arrondir (*SDV*) freză de rotunjit

fraise a arrondir à profil concave pour un quart de cercle (*SDV*) freză-disc de rotunjit cu profil concav pentru 1/4 de cerc / semiconcavă

fraise bi-angulaire (*SDV, maş-un*) freză biunghiulară

fraise en bout (*SDV, maş-un*) freză de capăt / frontală

fraise en bout cylindrique (*SDV*) freză cilindro-frontală

fraise en bout à deux dents à rainurer à queue conique (*SDV, maş-un*) freză-deget cu doi dinţi şi coadă conică pentru canale de pană

fraise en bout à fixation directe (*SDV*) freză frontală montată direct (pe arborele principal al maşinii de frezat)

fraise en bout pour le fraisage des rainures (*SDV, maş-un*) freză-deget pentru canale

fraise en bout avec lames à plaquettes de carbure (*SDV*) freză frontală cu dinţi aplicaţi din carbură metalică

fraise en bout à rainurer, à queue cylindrique (*SDV, maş-un*) freză-deget cu coadă cilindrică (pentru canale de pană)

fraise en bout à surfaçer, à lames rapportées fixées au corps tronconique (*SDV*) cap de frezat cu corpul tronconic pentru fixarea cuţitelor

fraise à champignon (*SDV, maş-un*) freză ciupercă

fraise pour cannelures (*SDV, maş-un*) freză pentru caneluri

fraise pour clavettes (*SDV, maş-un*) freză pentru canale de pană

fraise pour clef à écrous (*SDV, maş-un*) freză pentru chei fixe

fraise combinée (*SDV*) freză combinată

fraise concave (*SDV*) freză concavă

fraise conique (*SDV*) freză unghiulară

fraise conique d'angle (*SDV*) freză unghiulară

fraise conique à deux tailles pour fraisage en bout (*SDV*) freză frontală conică

fraise conique mâle (*SDV*) lărgitor, sapă lărgitoare

fraise conique à surface à lames rapportées pour le dégrossissage (*SDV*) freză frontală conică pentru degroşare, cap de frezat conic pentru degroşare

fraise convexe (*SDV*) freză cu profil convex

fraise de côté (*SDV*) freză laterală

fraise coupant à droite (*SDV*) freză pentru aşchiere pe dreapta

fraise pour la coupe à droite (*SDV, maş-un*) freză cu aşchiere pe dreapta

fraise couteau (*SDV*) freză-cuţit

fraise creuse (*SDV*) freză pentru scobit la exterior

fraise creuse à lamer (*SDV*) freză de lamat

fraise à crochet (*SDV, maş-un*) freză-disc modul

fraise cylindrique (*SDV, maş-un*) freză cilindrică-valţ

fraise cylindrique et en bout combinée, taille hélicoïdale (*SDV, maş-un*) freză cilindro-frontală elicoidală

fraise cylindrique et en bout rapportée sur mandrin par alésage taraudé (*SDV, maş-un*) freză frontală cu alezaj cu filet

fraise cylindrique à denture hélicoïdale (à surfaçer) (*SDV, maş-un*) freză cilindrică cu dinţi elicoidali

fraise cylindrique à denture hélicoïdale finement divisée (*SDV, maş-un*) freză cilindrică cu dinţi elicoidali mărunţi

fraise cylindrique à denture hélicoïdale à hélice à gauche (*SDV, maş-un*) freză cilindrică cu dinţi elicoidali cu elicea pe stânga

fraise cylindrique à queue à denture hélicoïdale (*SDV, maş-un*) freză cilindrică cu coadă cu dantură elicoidală

fraise cylindrique à queue à denture hélicoïdale à conducteur (*SDV, maş-un*) freză cilindrică cu dinţi elicoidali cu coadă şi cu cep de ghidare

fraise cylindrique à surfacier à lames rapportées (SDV, maș-un) freză cilindrică de netezit cu dinți demontabili

fraise pour demi-cercles (SDV, maș-un) freză semirotundă concavă

fraise à dents largement espacées (SDV, maș-un) freză cu dinți rari / mari

fraise à dents rapportées (SDV, maș-un) freză cu dinți aplicați / demontabili

fraise à dents en zigzag (SDV, maș-un) freză cu dinți în zigzag

fraise à denture alternée (SDV, maș-un) freză cu dinți în zigzag / în cruce

fraise à denture cannelée (SDV, maș-un) freză cu creștături pentru fracționarea așchiilor

fraise à denture chevronnée (SDV, maș-un) freză cu dinți în V

fraise à denture détalonnée (SDV) freză detalonată / cu dinți detalonați

fraise à denture finement divisée (SDV) freză cu dinți mărunți / cu dantură fină

fraise à denture fraisée (SDV) freză cu dinți frezați / cu dinți de ferăstrău

fraise à denture hélicoïdale (SDV) freză cu dinți elicoidali

fraise à denture hélicoïdale à hélice à droite (SDV) freză cu dinți elicoidali cu elicea pe dreapta

fraise à denture interrompue (SDV) freză cu creștături pentru fracționarea așchiilor

fraise dépouillée à la meule (SDV, maș-un) freză cu dinți detalonați prin rectificare

fraise à deux tailles rapportée sur mandrin (SDV, maș-un) freză frontală cu alezaj / cu coadă demontabilă

fraise à deux tailles à surfacier (SDV) freză cu două tăișuri de netezit

fraise à deux tailles à surfacier avec raccordement (SDV) freză frontală cu tăiș de colț în arc de cerc

fraise à diamants pour carottière (SDV) cap de carotieră cu diamante

fraise à disque / en disque (SDV) freză-disc

fraise à disque pour arrondir (SDV, maș-un) freză-disc pentru rotunjit

fraise disque à denture alternée (SDV, maș-un) freză disc cu dinți în zigzag / cu dinți în cruce

fraise à ébaucher / ébaucheuse (SDV, maș-un) freză de degroșat

fraise ébaucheuse pour roues dentées (SDV, maș-un) freză-disc modul pentru degroșare

fraise à ébiser (SDV, org) freză de șanțrenat

fraise à engrenages (SDV, maș-un) freză pentru dinți

fraise évidée (SDV) freză pentru îndepărtarea albiturilor (în poligrafie)

fraise extensible (SDV, maș-un) freză compusă / extensibilă

fraise de face (SDV, maș-un) freză frontală

fraise de finition / finisseuse (SDV, maș-un) freză de finisare

fraise de forme (SDV, maș-un) freză de formă

fraise en forme de doigt (SDV, maș-un) freză deget

fraise pour fraisage en roulant (SDV, maș-un) freză radială de frezat cu avans de pătrundere radial

fraise à graver étampes / matrices (SDV, maș-un) freză pentru matrițe / pentru lucrări de matrițare

fraise hélicoïdale (SDV, maș-un) freză-melc

fraise intérieure (SDV, maș-un) freză pentru interior (pentru tuburi)

fraise d'un jeu combiné (SDV, maș-un) freze care lucrează împreună prin combinația jocurilor

fraise à lamer (SDV, maș-un) freză de netezit

fraise à lames rapportées à plaquettes en carbure de tungstène (SDV, maș-un) freză cu dinți aplicați din plăcuțe de carburi de tungsten

fraise pour le logement des clavettes disques (SDV, maș-un) freză pentru locaș de pană-disc

fraise mère développante (SDV, maș-un) freză-melc cu profil în evolutivă

fraise mère développante à double pas (SDV, maș-un) freză-melc cu două începuturi (pentru executarea danturii prin rulare)

fraise mère à fileter (SDV, maș-un) freză-melc de filetat

fraise mère hélicoïdale (SDV, maș-un) freză-melc modul

fraise module (SDV, maș-un) freză modul

fraise molette à denture droite (SDV, maș-un) freză disc cu dinți drepi

fraise molette à ébaucher les engrenages (SDV, maș-un) freză-disc modul pentru degroșare

fraise molette extensible à tailler les engrenages (SDV, maș-un) freză-modul extensibilă de tăiat dantura angrenajelor

fraise monobloc (SDV, maș-un) freză monobloc

fraise monobloc à denture en carbure de tungstène (SDV, maș-un) freză monobloc cu dinți cu plăci de metal dur

fraise à nombre impair de rainures (SDV, maș-un) freză cu număr impar de canale (pentru degajarea așchiilor)

fraise pour perceuse (SDV, maș-un) adâncitor, teșitor

fraise à pivot à ressort (SDV, org) freză conică cu arc

fraise à plaquettes de carbures (SDV, maș-un) freză cu plăci de metal dur

fraise à portique (maș-un) mașină de frezat longitudinal cu portal

fraise à profil (SDV, maș-un) freză-profil

fraise à queue (SDV, maș-un) freză cu coadă

fraise à queue pour rainures (SDV, *maş-un*) freză cu coadă pentru canale

fraise à rainer (SDV, *maş-un*) freză pentru canale de pană

fraise à rainer les têtes de vis (SDV, *maş-un*) freză de crestă capete de şuruburi

fraise à / pour rainures (SDV, *maş-un*) freză de canelat / pentru canale

fraise réglable (SDV, *maş-un*) freză reglabilă

fraise à reproduire (SDV, *maş-un*) freză de copiat

fraise scie (SDV, *maş-un*) freză disc ferăstrău

fraise scie à denture alternée (SDV, *maş-un*) freză-ferăstrău cu dinţi în zigzag, freză-disc cu tăişuri în cruce

fraise scie à fendre les têtes de vis (SDV, *maş-un*) freză de crestă / de canelat capetele şuruburilor

fraise à une seule dent (SDV, *maş-un*) freza cu un singur dinte

fraise pour (sièges de) soupapes (SDV, *maş-un*) freză de prelucrat scaune de supape

fraise suivant gabarit (*maş-un*) maşină de frezat prin copiere

fraise à surfacer (SDV, *maş-un*) freză de netezit fin

fraise pour taille isoscèle (pour le taillage des fraises) (SDV, *maş-un*) freză pentru detalonarea frezelor (pentru tăierea simetrică a canelurilor frezei)

fraise à tailler les engrenages (SDV, *maş-un*) freză de tăiat dantura angrenajelor

fraise à tailler les engrenages à développante (SDV, *maş-un*) freză de tăiat dinţi cu profil în evoluventă

fraise à tailler les roues de chaîne (SDV, *maş-un*) freză profilată pentru roţi de lanţ

fraise à tailler les vis sans fin (SDV, *maş-un*) freză-disc de filetat şuruburi fără sfârşit

fraise taraud (SDV) freză melc conică de tăiat dinţi la roţi elicoidale

fraise à tige (SDV, *orlg*) freză cu coadă

fraise à trancher (SDV, *maş-un*) freză de retezat

fraise à trois tailles extensibles (SDV, *maş-un*) freză cu trei tăişuri extensibile

fraise tronconique (SDV, *maş-un*) freză conică

fraise pour usinage en roulant (SDV, *maş-un*) freză radială / de prelucrat suprafeţele paralele cu axa frezei

fraise (à) vis-mère pour tailler les engrenages (SDV, *maş-un*) freză-melc modul pentru executarea danturii angrenajelor

fraise vis-mère pour tailler les roues à chaîne (SDV, *maş-un*) freză-melc pentru executat dinţi roţilor de lanţ

fraise-lime f. (SDV, *orlg*) freză-pilă

fraisier (TCM, *maş-un*) a freza

fraisier à fraise-mère développante (SDV, TCM) a freza cu freza-melc prin rulare

fraises f.pl. **accouplées** (SDV, *maş-un*) freze cuplate, garnitură de freze

fraiseuse f. (*maş-un*) maşină de frezat, freză

fraiseuse automatique (*maş-un*) maşină automată de frezat

fraiseuse automatique à copier à commande hydraulique (*maş-un*) maşină automată de frezat prin copiere cu comandă / acţionare hidrolică

fraiseuse à bielles (*maş*) maşină de frezat biele

fraiseuse à console (*maş-un*) maşină de frezat cu masa în consolă

fraiseuse à copier automatique (*maş-un*) maşină automată de frezat prin copiere

fraiseuse horizontale (*maş-un*) maşină de frezat şi găurit orizontală

fraiseuse à opération complète automatique (*maş-un*) maşină de frezat cu funcţionare completă în ciclu automat

fraiseuse à portique (*maş-un*) maşină de frezat longitudinal cu portal

fraiseuse raboteuse à traverse mobile (*maş-un*) maşină de frezat longitudinală cu traversă mobilă

fraiseuse universelle (*maş-un*) maşină de frezat universală

fraiseuse verticale (*maş-un*) maşină de frezat verticală

franchir (TH) a trece peste, a depăşi, a traversa

franchissement m. (CN, *maş*) depăşire

franchissement des limites (TCM, *cstr*) depăşirea normativelor / toleranţelor

frange f. (fiz, tele) franjă; (TH) faşie, zonă

frange d'interférence (fiz, CN, *maş*) franjă (figură) de interferenţă

frappe f. (TCM, TH) lovitură, şoc, ciocnire

frappe verticale (prc, *cstr*) lovitură verticală

frappe-devant m. (SDV) baros

frapper (TH) a bate, a lovi, a imprima; (*nav*) a lega

frappeur m. (TCM, TH) bătător, ciocănit

frappeur pneumatique à buriner (SDV) dală pneumatică

frappeur pneumatique à mater (SDV, *maş*) ştemuitor pneumatic

frein m. (*maş*) frână

frein à absorption (*maş*) frână cu absorbţie

frein à action graduée (*maş*, cf) frână cu frânare gradată / treptată

frein à action rapide (*maş*, cf) frână cu acţiune rapidă

frein aérodynamique (*av*) frână aerodinamică

frein agissant sur le câble porteur (*maş*) frână care acţionează asupra cablului portant

frein d'aile (*av*) elice de frânare (la bancul de încercare a motoarelor)

frein à air (*av*) voletă de aterizare

frein à air comprimé (*maş*) frână cu aer comprimat
frein d'alarme (*maş*) frână de alarmă
frein automatique (*maş*) frână automată
frein automatique limiteur de vitesse (*maş*) frână automată centrifugă care împiedică depăşirea unei viteze limită
frein sur axe de différentiel (*maş, auto*) frână pe arborele diferenţialului / pe arborele planetar
frein à bande (*maş, auto*) frână cu bandă
frein de la boîte (*maş*) sabot de frânare a suveicii în căsuţa ei
frein Bowden (*maş, auto*) frână (acţionată cu cablu) Bowden
frein de broche (*maş-un*) frâna arborelui principal
frein à câble (*maş, auto*) frână cu comandă prin cablu
frein centrifuge (*maş*) frână centrifugă
frein à chaîne (*maş*) frână cu lanţ
frein à cliquet (*maş*) frână cu clichet
frein combiné de l'ensouple (*maş*) frână combinată a sulului de urzeală
frein à commande par câble (*maş*) frână cu comandă prin cablu
frein à commande par came (*maş*) frână cu comandă prin camă
frein à commande hydraulique (*maş, auto*) frână cu comandă hidraulică
frein à commande mécanique (*maş, auto*) frână cu comandă mecanică
frein à cône (*maş, auto*) frână cu con de fricţiune
frein continu (*maş*) frână cu acţiune continuă
frein à contre-pédale (*maş*) frână care acţionează la apăsarea în sens invers (a pedalei)
frein à contre-poids (*maş, cf*) frână cu contragreutate
frein à contre-pressure (*maş*) frână care acţionează la apăsarea în sens invers (a pedalei)
frein à coquilles à réglage automatique des deux côtés (*maş*) frână (a sulului de urzeală) cu saboţi cu reglare automată în ambele părţi
frein à corde avec double bascule (*maş*) frână (a sulului de urzeală) cu cablu şi cu două braţe
frein à courants Foucault (*maş*) frână cu curenţi Foucault
frein à courants parasites (*maş*) frână cu curenţi paraziţi (turbionari)
frein à court-circuit (*maş, el*) frână cu scurt-circuit
frein à denture oblique actionnée par la charge (*maş*) frână cu roţi dinţate cu dinţi oblici acţionată de sarcină
frein à dépression (*maş, auto*) frână cu vid / cu depresiune
frein de descente (*maş*) frână de coborâre
frein de détresse (*maş*) frână de blocare

frein à deux mâchoires (*maş, auto*) frână cu doi saboţi
frein à deux régimes (*maş, cf*) frână cu două regimuri
frein différential (*cf*) frână diferenţială
frein direct (*maş, cf*) frână directă
frein de direction (*maş, auto*) frână de direcţie
frein de disque (*orig*) frână de disc
frein à disques (multiples) (*maş*) frână cu discuri (de fricţiune)
frein dynamométrique (*maş, auto*) frână dinamometrică
frein d'écrou (*maş*) siguranţă (a piuliţei)
frein électrique (*maş, cf*) frână electrică
frein à électro-aimant / électromagnétique (*maş*) frână electromagnetice
frein d'embrayage (*maş, auto*) frână de ambreiaj
frein à encliquetage (*maş*) frână cu clichet
frein de l'ensouple à poids automatique (*maş*) frână a sulului de urzeală cu reglare automată şi greutateă de frânare
frein de l'ensouple différentiel (*maş*) frână diferenţială a sulului de urzeală
frein à expansion interne (*maş, auto*) frână cu expansiune interioară
frein en fil (*maş, auto*) sârmă de siguranţă (contra deşurubării)
frein fonctionnant dans un bain d'huile (*maş*) frână care funcţionează în baie de ulei
frein à force centrifuge (*maş*) frână centrifugă
frein à friction (*maş*) frână cu fricţiune
frein à glissement pour remorque (*auto*) frână de remorcă prin inerţie
frein a gorge et coin (*maş*) frână cu roată cancelată
frein à guide-fil (*maş*) frâna conducătorului de fir
frein à huile (*maş, hidr*) frână cu ulei
frein hydraulique (*maş, auto*) frână hidraulică
frein hydropneumatique (*maş*) frână hidromatică
frein sur jante (*maş, auto*) frână de jantă / de bandaj
frein à lamelles (*maş*) frână cu lamele
frein à lames (*maş*) dispozitiv de frânare a cremalierelor
frein à levier (*maş, auto, cf*) frână cu pârghie / de mână cu levier
frein à mâchoires articulées (*maş, auto*) frână cu saboţi articulaţi
frein à mâchoires extérieures (*maş, auto*) frână cu saboţi exteriori
frein magnétique (*el, maş*) frână magnetică
frein à main (*maş, auto*) frână de mână
frein mécanique (*maş, auto*) frână mecanică
frein du métier (*maş*) frâna maşinii de ţesut
frein à navette (*maş*) frâna suveicii
frein pneumatique (*maş*) frână pneumatică

frein à poids de l'ensouple (*maş*) frână cu greutate (de frânare) a sulului de urzeală

frein de protection (*maş*) frână de protecţie / de siguranţă

frein à quatre roues (*maş, auto*) frână pe patru roţi

frein à quatre sabots (*maş*) frână cu patru saboţi

frein à récupération (*maş, cf*) frână cu recuperare

frein à refroidissement par l'eau (*maş, auto*) frână cu răcire cu apă

frein de remorque à inertie (*maş, auto*) frână de remorcă prin inerţie

frein de rotation (*maş*) frâna mecanismului de rotire (la macara)

frein de roues arrière (*maş, auto*) frână pe roţile din spate

frein à ruban (*maş*) frână cu bandă

frein à ruban intérieur (*maş, auto*) frână cu bandă interioară

frein à sabot de l'ensouple (*maş*) frână cu sabot a sulului de urzeală

frein sabots (*maş, auto*) frână cu saboţi

frein à sabots compensé (*maş*) frână cu saboţi echilibrată / compensată

frein de secours (*maş, auto*) frână de siguranţă; (*cf*) frână de alarmă

frein à segments intérieurs (*maş*) frână cu saboţi interiori

frein à serrage extérieur (*maş*) frână cu strângere din exterior

frein à serrage gradué (*maş, cf*) frână cu frânare gradată / treptată

frein „Servo” (*maş*) servofrână

frein à solénoïde (*el, maş*) frână cu solenoid

frein de stationnement (*maş, auto*) frână de maşină / de parcare

frein à tambour (*maş, auto, cf*) frână cu tambur

frein de tige (*orig*) frâna axului de remontoar

frein sur la transmission (*maş, auto*) frână de transmisie

frein de treuil de curage (*maş*) frâna troluiului de lăcăr

frein pour treuil de forage (*maş*) frâna troluiului de foraj

frein à trois mâchoires (*maş, auto*) frână cu trei saboţi

frein à vapeur (*cf*) frână cu vapor

frein à vide (*maş, cf*) frână cu vid

frein à vis (*maş, cf*) frână cu şurub

frein à vis sans fin actionné par la charge (*maş*) frână cu şurub fără sfârşit acţionat de sarcină

frein de voie (*cf*) frână de cale

frein de voie par courants Foucault (*cf*) frână de cale cu curenţi Foucault

frein de voie type „à mâchoires” (*cr*) frână de cale tip „cu fălci”

freinage m. (*maş, TH*) frânare; (*ind chim*) încetinire, întârziere

freinage de l'avion (*av*) sistem de frânare a avionului

freinage à bloc / à fond (*maş, cf*) frânare maximă

freinage à la charge (*cf*) frânarea încărcăturii

freinage sans choc (*auto, cf*) frânare lentă (fără şocuri)

freinage par court-circuit de l'induit (*el, maş*) frânare prin scurtcircuitarea indusului

freinage des dislocations (*met, aşch*) frânarea dislocaţiilor

freinage électrique (*el, maş*) frânare electrică

freinage de l'ensouple (*maş*) frânarea sulului de urzeală

freinage d'espacement (*cf, maş*) frânare de distanţare

freinage intempestif (*auto, cf*) frânare bruscă

freinage par inversion (*autom*) frânare prin inversare

freinage mixte (*cf*) frânare mixtă / electromecanică

freinage par (le) moteur (*auto*) frânare cu motor

freinage de la navette (*maş*) frânarea suveicii (în căsuţa ei)

freinage progressif (*maş*) frânare treptată

freinage de ralentissement (*maş, cf*) frânare pentru încetinirea mişcării

freinage par récupération (*autom, el*) frânare recuperativă / prin recuperare

freinage sur résistance (*el, maş*) frânare cu rezistenţă

freinage rhéostatique (*el, maş*) frânare reostatică

freiner (*maş, TH*) a frâna, a reduce viteza

frein-moteur m. (*maş, auto*) frână / frânare cu motor

freinomètre m. (*maş, auto*) stand de încercat frâna

freinte f. (*TH*) rebutare

frémissement m. des ailes (*av*) vibraţia aripilor

fréon m. (*ind chim, plast*) freon

fréquence f. (*fiz, TH*) frecvenţă; (*cstr*) periodicitate

fréquence d'absorption (*tele*) frecvenţă de absorbţie

fréquence accordée / assignée (*teic*) frecvenţă alocată / acordată

fréquence d'analyse (*tele*) frecvenţă de analiză / de exploatare

fréquence angulaire (*el, maş*) pulsaţie

fréquence de précession (*fiz, metr*) frecvenţa precesiei / de precesie

fréquence de production (*fiz*) frecvenţă de producere (a particulelor) / necesară creării unei perechi de particule

fréquence de réception (*tele*) frecvenţă de recepţie

fréquence de recouvrement d'amplification (*autom*) frecvenţă de suprapunere la amplificare

fréquence de référence de réglage automatique de fréquence (*tele*) frecvență de referință a reglării automate de frecvență
fréquence de relaxation (*tele*) frecvență de relaxare
fréquence de répétition des impulsions (*fiz, tele*) frecvență de repetiție a impulsurilor
fréquence de résonance (*metr, tele*) frecvență de rezonanță
fréquence de scintillation (*tele, el*) frecvență de scânteiere / de scintilație
fréquence de secteur (*fiz*) frecvența rețelei (de alimentare electrică)
fréquence du signal (*tele*) frecvența semnalului
fréquence de travail (*autom*) ciclul de lucru
fréquence vibratoire (*TH*) frecvența oscilațiilor
fréquence-mètre m. (*el, metr*) frecvențmetru
fréquence-mètre à aiguille (*metr, el*) frecvențmetru cu ac
fréquence-mètre avertisseur (*el, metr*) frecvențmetru de avertizare
fréquence-mètre compteur (*metr*) frecvențmetru numărător
fréquence-mètre double (*metr, el*) frecvențmetru de comparare
fréquence-mètre électro-acoustique (*metr, el*) frecvențmetru electroacustic
fréquence-mètre électrodynamique (*metr, el*) frecvențmetru electrodinamic
fréquence-mètre enregistreur (*autom*) frecvențmetru înregistrator
fréquence-mètre enregistreur à lames vibrantes (*metr, el*) frecvențmetru înregistrator cu lamele vibratoare
fréquence-mètre intégrateur (*tele*) frecvențmetru integrator
fréquence-mètre multivoie (*metr*) frecvențmetru cu mai multe canale
fretage m. (*maș, TCM, cstr*) fretare
fretage des roues (*cf, TH*) bandajarea roților
fretage souple (*TCM, cstr*) fretare / armare elastică
fretage des traverses (*cf*) legare a traverselor la capete
frette f. (*maș, cstr, cf*) fretă, bandaj, brățară, inel (de strângere)
frette du boyau d'accouplement de frein (*cf*) fretă a țevii de acuplare a frânei
frette du collecteur posé à chand (*elm*) inelul (de strângere a) colectorului montat la cald
frette d'induit (*elm*) bandajul de strângere a indușului
frette du tambour de frein (*maș, auto*) căptușeala tamburului de frână
fretter (*TCM, cf*) a freta
friabilité f. (*TH*) friabilitate, sfărâmițare

friable (*TH*) friabil, sfărâmițos
friction f. (*mec, TH*) frecare, fricțiune
friction cinétique (*maș, auto*) frecare cinetică
frictionnage m. (*plast*) fricționare
frigidaire m. (*termo, TH*) răcitor
frigistat m. (*metr, termo*) criostat
frigistor m. (*fiz*) dispozitiv semiconductor termoelectric răcit
frigo m. (*TH*) răcitor, aparat frigorific
frigorigène (*termo, cstr*) refrigerent
frilage m. (*TCM*) rolare, ondulare (a tablei de aco-peris)
frittage m. (*autom*) fritaj, concretizare; (*ind chim*) calcinare, prăjire; (*met*) aglutinare, sinterizare
froid m. **artificiel** (*termo, SDV*) frig artificial
fronceuse f. **intermittente** (*maș*) mașină de fronsat / încrețit cu intermitență
front m. de cristallisation (*metr*) front de cristalizare
front de travail (*TCM, cstr*) front de lucru
frontière f. **des grains** (*met, TCM*) limita grăunților
frottement m. (*fiz, TH*) frecare
frottement des balais (*el, maș*) frecarea periiilor (pe colector)
frottement du boudin sur le rail (*cf*) frecarea buzei bandajului pe șină
frottement du compteur (*metr, el*) frecarea mecanismelor contorului
frottement du coussinet (*maș, cf*) frecarea cuzinetului
frottement au départ (*mec, auto*) frecare de aderență / la pomire
frottement de l'essieu (*mec*) frecarea osiei
frottement de freinage (*maș*) frecare de frânare
frottement de glissement (*maș, fiz, TH*) frecare de alunecare
frottement intérieur (*mec*) frecare interioară
frottement du liquide (*mec, auto*) frecarea lichidului / fluidului
frottement en mouvement (*mec*) frecare în mișcare
frottement des paliers (*maș*) frecarea lagărelor
frottement de pivotement (*mec, cstr*) frecare de rotire / de pivotare
frottement entre les roues et les rails (*mec*) frecare între roți și șine
frottement de roulement (*mec, fiz*) frecare de rostogolire
frottement saccadé (*TH*) frecare de gripare
frottement superficiel / sur la surface (*maș, TH*) frecare superficială / de suprafață
frottement sur les supports (*maș, cstr*) frecare pe reazeme
frottement du tourillon (*maș, cf*) frecarea fusului
frotter (*TH*) a freca
frotteur m. (*cr*) priză de curent pe șina de contact; (*maș*) laminor cu dispozitiv de frotare a benzilor

frotteur d'essai (*tele*) ștergător / braț de încercare (în telefonie automată)

frotteur à sable humide (*mer*) aparat pentru prepararea amestecului de formare

frotteur de test / privé (*tele*) perie C, braț de contact / de verificare

frottoir m. (*SDV*) răzuitor de lăcătuș; (*cf*) patină de alunecare

fuel m. (*TH*) păcură, combustibil (lichid)

fuite f. (*av*) răsuflare, pierdere de gaz; (*cstr*) pierdere; (*el*) scurgere; (*ind chim*) scăpare, infiltrație; (*termo*) exsudare (la cazane); (*TH*) neetanșitate

fuite de gaz (*TH*) scurgere / scăpare de gaz

fuites f. pl. **de joints** (*TH*) pierderi la îmbinări

fumée f. (*TH*) fum

fumées f. pl. (*termo*) gaze arse

fumivore m. (*cf*) aparat fumivor, instalație pentru absorbirea fumului

funiculaire m. (*maș, TH*) funicular

funiculaire fixe à câble (*cf, TH*) funicular fix cu cablu

funiculaire à un seul câble (*maș*) funicular cu un singur cablu purtător

furfuramide m. (*ind chim, plast*) furfuranidă

fuseau m. (*cstr, maș*) rolă, inel (de beton); fus, țevă (în industria textilă)

fuseau de canette, en bois (*elm*) tub de canetă, de lemn, pentru suveică

fuseau de filé (*elm*) fus de filat / cu fir, de fire

fuseau granulométrique (*cstr, ind chim, maș*) granulometru, valț de granulat

fuseau de maillon de chaîne (*maș*) bulon / bolț de lanț articulat

fuseau pour métier automatique (*elm*) tub de canetă pentru mașina de țesut automată cu suveică

fuseau à rouleau (*elm*) bolț cu rolă

fuseau-moteur m. (*av*) nacelă de motor

fusée f. (*auto, maș*) fuzeală; (*av*) rachetă; (*cf, maș*) fus

fusée d'allumage (*el*) rachetă de aprindere

fusée balistique gigogne (*au*) rachetă balistică cu mai multe trepte

fusée balistique à moyenne portée (*av*) rachetă balistică cu rază medie de acțiune

fusée à carré percé (*orgl*) tambur spiraloid cu pătrat

fusée de direction (*auto*) fuzeală

fusée à énergie nucléaire (*av*) rachetă cu propulsie nucleară

fusée d'essieu (*cf*) fusul osiei; (în afara roților); (*maș*) fus, gât

fusée grippée (*maș*) fus gripat

fusée intérieure (*maș*) fus interior

fusée à pivot (*auto, maș*) fuzeală

fusée de roue / d'essieu (*auto*) fuzeală

fusée-engin f. (*av*) rachetă

fusée-robot f. (*av*) rachetă cu sistem automat de orientare și comandă

fuselage m. (*av*) fuselaj

fuselage carré (*av*) fuselaj (cu secțiune) pătrat(ă)

fuselage coque (*av*) fuselaj-cocă

fuselage à plaques enroulées (*av*) fazelaj-cocă

fuselage rond (*av*) fuselaj (cu secțiune) circular(ă)

fusibilité f. (*TCM*) fuzibilitate

fusible m. (*el*) fuzibil, siguranță fuzibilă

fusible à bouchon (*el*) element de siguranță, cu patron fuzibil

fusible de surtension (*el*) siguranță fuzibilă de înaltă tensiune

fusible de tension (*el*) fuzibil de tensiune

fusible thermique (*maș, tele*) siguranță cu bobină termică

fusion f. (*TH*) topire, fuziune; (*ec*) comasare

fusion alcaline (*ind chim*) topire alcalină

fusion congruente (*met*) topire congruentă

fusion contrôlée (*fiz*) reacție de sinteză / fuziune controlată

fusion électrique (*el, TCM*) topire electrică

fusion de l'électrolyte (*el, TCM*) topirea electrolitului

fusion eutectique (*met*) topire eutectică

fusion au four électrique (*TCM*) topire electrică

fusion fractionnée (*ind chim*) topire fracționată

fusion incongruente (*ind chim, met*) topire incongruentă

fusion du laitier (*met*) topirea zgurei

fusion des mattes à concentrer (*met*) topirea matelor pentru concentrare

fusion nucléaire (*fiz*) fuziune nucleară

fusion oxydante (*met*) topire oxidantă

fusion péritictique (*met*) topire peritectică

fusion pyritique (*met*) topire piritică

fusion réductrice (*met*) topire reducătoare

fusion de séries de données (*autom*) concentrarea seriilor de date / informații

fusion thermonucléaire (*fiz*) reacție / sinteză termonucleară

fusion à zone (*TCM*) topire zonală

fusionnement m. **de la matrice primitive** (*autom*) fuziune a diagramei primitive

fût m. (*TH*) butoi, tambur, tobă

fût de cylindre (*maș*) carcasa cilindrului

fût de l'essieu (*cr*) trunchiul arborelui (între roți)

fût fixé au socle (*maș-un*) pivot al lagărului arborelui vertical fixat în soclu

fût de piston (*maș*) corpul pistonului

fût de rabot (*TCM*) corp de rindea

gabariage m. (*TCM, metr, TH*) măsurare cu calibr; (*nav*) conturul unei piese de construcție; (*SDV*) construcția unui șablon

gabarier (*TCM, TH*) a lua gabaritul (unei piese)

gabarit m. (*elm, maș, cf, TH*) gabarit; (*cstr, hidr*) șablon, florar; (*maș-un*) șablon de copiat; (*SDV*) șablon de control

gabarit pour balais (*el, SDV*) șablon pentru perii

gabarit pour bobinage (*el, SDV*) șablon pentru înfășurare

gabarit en bois (*SDV*) șablon de lemn

gabarit de chargement (*cf*) gabarit de încărcare

gabarit pour la cintreuse (*elm, TCM*) limitator al cleștelui de curbat tuburi izolate

gabarit de construction (*cstr*) gabarit de construcție

gabarit à enduire (*cstr*) șablon de tencuit

gabarit pour enroulement en manteau (*el*) șablon pentru înfășurare în manta

gabarit d'entaillage des traverses (*cf*) tipar de sabotat traverse

gabarit de forage (*cstr, hidr*) scut de forare a tunelului

gabarit en forme de ciseaux (*SDV, el*) șablon-foarfece

gabarit pour former le câble (*el, SDV, tele*) gabarit / formă pentru modelarea cablului

gabarit de fraisage (*SDV, maș-un*) șablon de frezat prin copiere

gabarit de libre passage (*SDV, cf*) gabarit de liberă trecere

gabarit de montage (*autom, tele*) gabarit de montaj

gabarit de navigation (*hidr*) gabarit de navigație

gabarit des obstacles (*cf*) gabarit de construcție

gabarit passe-partout (*cf*) gabarit universal

gabarit de perçage (*maș-un, SDV*) șablon de găurit

gabarit pour plateaux de tampons (*cf*) gabarit între tamponare

gabarit de pointe (*maș-un, SDV*) șablon pentru verificarea vârfurilor

gabarit de sabotage des traverses (*cf*) tipar de sabotat traverse

gabarit pour véhicules (*cf*) gabarit pentru vagoane

gabarit des wagons de chemin de fer (*cf*) gabarit al vagoanelor de cale ferată

gâchage m. **du béton** (*cstr, hidr*) malaxarea betonului

gâche f. (*elm, cstr, TCM*) etrier, scoabă, bridă, jug, colier, locaș (de grindă), urechea broaștei la ușă

gâche de serrure de la porte (*maș, auto*) urechea închizătorului ușii

gâchée f. (*cstr, TCM*) amestec, operația de amestecare

gâchée sèche (*TCM, cstr*) amestec uscat

gâcher (*TCM, cstr*) a amesteca (mortar, beton), a stinge var

gâchette f. (*orig*) pârghie care comandă pornirea acelor; (*TH*) piedică (la zăvor), trăgaci

gâchette de déclenchement (*metr*) pârghie de declanșare

gâchette de l'obturateur (*metr*) pârghia obturatorului

gâchoir m. (*hidr, maș, cstr*) cap malaxor

gâchoir le vase d'expansion (*maș*) a ajunge la vasul de expansiune

gaillard m. (*nav*) suprastructură (prova sau pupa)

gain m. (*CN, maș-un, autom*) amplificare (mărimea creșterii unui semnal când traversează un sistem de comandă sau un element specific în cadrul unui sistem), câștig; (*metr*) coeficient de amplificare

gain d'amplification (*fiz*) coeficient de amplificare

gain de la boucle de réaction (*tele*) amplificarea buclei de reacție

gain de conversion (*tele*) amplificarea etajului de conversiune

gain disponible (*TH*) amplificare disponibilă

gain progressif (*TH*) amplificare progresivă, apariție gradată

gain de puissance (*maş, TH*) economie de putere / de energie

gainage m. de protection (*TH*) înveliș de protecție

gaine f. (*maş, ind chim*) teacă; (*cstr, hidr*) canal; (*el*) înveliș; (*TCM*) manta, înveliș

gaine d'air (*maş, cstr*) tub de ventilație, conductă pentru transportul aerului

gaine d'air chaud (*maş*) canal de aer cald

gaine d'aspiration (*TH*) tub de aspirație

gaine de câble (*maş*) tub / manșon de protecție a cablului

gaine en caoutchouc sans soudure (*el, plast*) înveliș de cauciuc fără lipitură

gaine en caoutchouc vulcanisé (*el, plast*) înveliș de cauciuc vulcanizat

gaine céramique protectrice pour câble (*el, maş*) înveliș ceramic protector pentru cablu

gaine chauffante (*maş, termo*) manta de încălzire; (*cstr*) canal de încălzire

gaine collectrice (*cstr, hidr, maş*) canal colector

gaine cylindrique en matière isolante (*el, maş*) înveliș cilindric de material izolanț

gaine de départ (*hidr, maş*) canal de racordare

gaine de descente (*cstr*) canal de coborâre; (*TH*) tub de gunoi

gaine d'entraînement de la tige carrée (*elm*) pătrați tijei (pătrate)

gaine étanche (*TH*) înveliș impermeabil

gaine à face démontable (*TH*) ghenă cu capac demontabil

gaine de fumée (*termo*) canal de fum

gaine imperméable (*el, TH*) înveliș impermeabil

gaine isolante de blindage (*tele*) tresă de ecranare

gaine en matière plastique (*plast*) canal de material plastic

gaine de phare (*auto*) corpul / carcasa farului

gaine en plomb (*el, maş*) înveliș de plumb

gaine préfabriquée (*termo*) element prefabricat al canalului (sau coșului) de fum

gaine de protection (*metr*) tub de protecție, teacă (termometrică)

gaine de protection de ressort (*maş, auto*) husă de arc

gaine protectrice (*el, TH*) înveliș protector; (*TCM*) manta de protecție

gaine protectrice en argile cuites pour câble (*el*) înveliș protector ceramic pentru cablu

gaine de scorie (*mer*) înveliș de zgură

gaine de soufflage (*cstr, maş*) canal de ventilație / de refulare a aerului

gaine soufflée (*plast*) tub suflat

gaine de soufflet (*cf, TH*) tablă protectoare a burdufului de intercomunicație

gaine de sûreté (*TH*) înveliș de siguranță

gaine tubulaire en matière isolante (*el, maş*) înveliș tubular de material izolanț

gaine de ventilation (*cstr, maş*) canal vertical de ventilație

galactomètre m. (*fiz*) galactometru

galbe m. (*TH*) galb, formă semirotundă (bombată)

galerie f. cadrée en fer / métalliquement (*TCM*) galerie armată / susținută metalic

galerie de dérivation (*auto*) galerie de derivație

galet m. (*elm*) galet, rolă, roțiță

galet en bande de fer (*elm*) rolă de oțel lat

galet de blocage (*maş*) rolă de blocare / de strângere

galet pour câbles (*el*) rolă pentru cabluri

galet de la came (*elm, auto*) rolă de contact cu o camă / de tacheți

galet cannelé (*elm*) rolă riflată / canelată

galet de chasse (*elm*) rolă de bătaie (la mașini textile)

galet de chenille (*elm, maş*) rolă de șenilă

galet de contact (*elm*) rolă de contact

galet de culbuteur (*elni, auto*) rolă culbutorului (de supape)

galet d'embrayage (*elm*) rolă de cuplare

galet d'entraînement (*elm*) galet de antrenare, rolă transportoare

galet du frein (*elin, maş*) galet de acționare a frânei

galet de friction (*elm*) rolă de fricțiune

galet de guidage (*elm*) rolă de ghidare

galet de guidage de courroie (*maş*) roată de ghidare a curelei

galet de la jauge-mâchoire de filetage (*SDV*) rolă a calibrului-potcoavă de verificat filet

galet de porte (*elm*) rolă pentru ușă

galet de poussoir (*elm, auto*) rolă / galet de tchet

galet de poussoir de soupape (*elm, auto*) rolă / galet de la tchetul supapei

galet de quantième (*orig*) inelul datei

galet de redressage (*elm*) cilindru plușat (la mașini textile)

galet de roulement (*cf, elm, auto*) rolă / galet de rulment

galet de tension (*elm*) rolă de întindere

galet-guide m. (*elm*) rolă conducătoare

galette f. (*TH*) disc

galette conductrice (*elm*) disc conductor

galette pour pignon (*TCM*) discul brut (semifabricatul) din care se execută pinionul

galet-tendeur m. (*elm, auto*) rolă de întindere

galet-tendeur de courroie (*elm, auto*) rolă de întindere a curelei

galipot m. (*nav*) unsoare de conservare

galoche f. (*TCM*) prag (la cuptor); (*nav*) galoș (la macara)

galvanique (*el, fiz, TH*) galvanic

galvanisation f. (*el, TCM*) galvanizare

galvanisation anodique (*el, TCM*) galvanizare anodică

galvanisation cathodique (*el, TCM*) galvanizare catodică

galvanisation à chaud (*el, TCM*) galvanizare la cald

galvanisation par contact (*el, TCM*) galvanizare prin contact

galvanisation extérieure (*el, TCM*) galvanizare exterioară

galvanisation par immersion (*el, TCM*) galvanizare prin cufundare

galvanisation au poids (*el, TCM*) galvanizare la greutate

galvanisation sans source de courant (*el, TCM*) galvanizare fără sursă de curent

galvanisation stable (*el, TCM*) galvanizare stabilă

galvaniser (*el, TCM*) a galvaniza

galvaniseur m. (*maş*) instalație de galvanizat

galvanomètre m. (*el, metr*) galvanometru

galvanomètre absolu (*el, metr*) galvanometru absolut

galvanomètre à aiguille (*el, metr*) galvanometru cu ac indicator

galvanomètre à aiguille pour mesures balistiques (*el, metr*) galvanometru cu ac indicator pentru măsurători balistice

galvanomètre à aiguille et miroir (*el, metr*) galvanometru cu ac indicator și cu oglindă

galvanomètre à aimant en fer de cheval (*el, metr*) galvanometru cu magnet în formă de potcoavă

galvanomètre à aimant mobile (*el, metr*) galvanometru cu magnet mobil

galvanomètre apériodique (*el, metr, TH*) galvanometru aperiodic

galvanomètre apériodique à aiguille avec aimant en forme de cloche (*el, metr*) galvanometru aperiodic cu ac indicator cu magnet în formă de clopot

galvanomètre astatique (*el, TH*) galvanometru astatic

galvanomètre balistique (*el, TH*) galvanometru balistic

galvanomètre bifilaire (*el, metr*) galvanometru cu suspensie bifilară

galvanomètre à bobine (*el, metr*) galvanometru cu bobină

galvanomètre à boîtier cylindrique (*el, metr*) galvanometru cu casetă cilindrică

galvanomètre à cadre mobile (*el, metr*) galvanometru cu cadru mobil

galvanomètre à cadre mobile et miroir (*el, metr*) galvanometru cu cadru mobil și cu oglindă

galvanomètre à cadre mobile à oscillations (*el, metr*) galvanometru cu cadru mobil cu oscilații

galvanomètre calorique (*el, metr*) galvanometru termic

galvanomètre à corde (*el, metr*) galvanometru cu fir

galvanomètre cuirassé (*el, metr*) galvanometru blindat

galvanomètre différentiel (*el, metr*) galvanometru diferențial

galvanomètre différentiel à cadre mobile et miroir (*el, metr*) galvanometru diferențial cu cadru mobil și cu oglindă

galvanomètre à double miroir (*el, metr*) galvanometru cu oglindă dublă

galvanomètre électromagnétique (*el, metr*) galvanometru electromagnetic

galvanomètre enregistreur (*el, fiz, metr*) galvanometru înregistrator

galvanomètre enregistreur à cadre mobile et aiguille (*el, metr*) galvanometru înregistrator cu cadru mobil și cu ac indicator

galvanomètre enregistreur à miroir (*el, metr*) galvanometru înregistrator cu oglindă

galvanomètre à lecture directe (*el, metr*) galvanometru cu citire directă

galvanomètre à mercure (*el, metr*) galvanometru ca mercur

galvanomètre à miroir (*el, fiz, metr*) galvanometru cu oglindă

galvanomètre à oscillations (*el, metr*) galvanometru cu oscilații

galvanomètre a résistance (*el, metr*) galvanometru cu rezistență în derivație

galvanomètre de résonance (*fiz*) galvanometru de rezonanță

galvanomètre à ressort (*el, metr*) galvanometru cu arc

galvanomètre a suspension (*el, metr*) galvanometru cu suspensie

galvanomètre à suspension par bande (*metr*) galvanometru cu bandă de suspensie

galvanomètre thermique (*el, metr*) galvanometru termic

galvanomètre à torsion (*el, metr*) galvanometru cu fir de torsiune

galvanomètre transportable à miroir (*el, metr*) galvanometru portativ cu oglindă

galvanomètre unifilaire (*el, metr*) galvanometru cu suspensie monofilară

galvanomètre de zéro (*metr*) galvanometru compensator / de zero

galvanoplastie f. (*el, ind chim, TCM*) galvanoplastie, electrotipie

galvanoplastie sur métaux (*el, TCM*) galvanostegie

galvanoplastie rapide (*el, TCM*) galvanoplastie rapidă

galvanoplastie de recouvrement (*el, TCM*) galvanoplastie de acoperire

galvanoplastie au tonneau (*ind chim, TCM*) galvanostegie în tambur / în butoi, acoperire galvanică în tobă

galvanoplastique (*el*) galvanoplastie

galvanoscope m. (*el, maș*) galvanoscop

galvanoscope de poche (*el, metr*) galvanoscop de buzunar

galvanoscope vertical (*el, metr*) galvanoscop vertical

galvanostégie f. (*el, ind chim, TCM*) galvanostegie

gamelles f. (*elm*) cană pentru mașina de filat din bandă

gamma (radio) graphie f. (*fiz, TH*) gamagrafie, defectoscopie gam(m)a, gamadefectoscopie

gamme f. (*TH*) gamă, interval, domeniu

gamme d'accord (*tele*) gamă de acord

gamme automatique de fréquence (*tele*) gamă efectivă de reglare automată a frecvenței

gamme des avances (*maș-un*) gamă de avansuri

gamme de capacité (*tele, TH*) gamă / domeniu de capacitate

gamme dynamique (*nec, tele*) dinamică, domeniu dinamic

gamme d'énergie (*fiz*) domeniu / interval de energie

gamme de fréquences (*metr, tele*) gamă / interval de frecvențe

gamme de mesure (*metr, TCM*) gamă / domeniu / interval de măsurare

gamme d'ondes (*tele*) gamă de unde

gamme proportionnelle (*TCM*) domeniu de proporționalitate

gamme de qualité admissible (*autom*) nivel de calitate acceptabil

gamme de régimes (*maș, maș-un*) gamă de turării

gamme de réglage (*autom*) gamă / domeniu de reglare

gamme de tension (*metr, el*) interval / domeniu de tensiune

gamme de vitesse(s) (*maș-un, auto*) gamă de viteze

gamme des vitesses de production (*maș-un, TCM*) gama / domeniul de viteze cerut(ă) de producție

gant m. de caoutchouc (*el, plast*) mânășă de cauciuc

gants m. pl. de protection (*el, ind chim, TCM*) mânăși de protecție

garage m. (*auto, cstr*) garaj, autobază; (*cf*) linie de garaj de cale ferată

garage démontable (*auto, constr*) garaj demontabil

garant m. (*nav*) curent (palanc)

garde f. de courroie (*maș*) cutie / plasă de protecție a curelei

garde d'eau (*hidr*) stavilă, vană, gardă hidraulică

garde d'encombrement (*auto*) gardă de sol, distanță minimă la sol

garde d'engrenages (*maș*) apărătoare de angrenaje

garde au sol (*auto*) gardă de sol, distanță minimă la sol

garde-boîtes m. du métier (*SDV*) dispozitiv de siguranță pentru mecanismul căsuțelor suveicii

garde-boue m. (*auto*) aripă, apărătoare de noroi

garde-boue en forme aérodynamique (*maș, auto*) aripă de formă aerodinamică

garde-chaîne m. (*maș, TH*) apărătoare de lanț

garde-copeaux m. (*maș-un*) apărătoare contra așchiilor

garde-corps m. (*cstr, hidr*) parapet, balustradă, grătar

garde-crotte m. (*maș, auto*) torpedă, partea fixă dintre capota motorului și parbriz

garde-navette m. oscillant (*elm*) apărător de suveică rabatabil

garde-poussière m. (*SDV, maș*) dispozitiv de protecție contra (pătrunderii) prafului

garde-rail m. (*cf, cstr*) contrașină

garde-temps m. (*TH*) cronometru

gargouille f. (*cstr, elm*) burlan; (*hidr*) jgheab / tub de scurgere

garnir (*TH*) a acoperi (în scop de protecție); a umple

garnir le fil d'isolant (*el, TCM*) a acoperi conductorul cu material izolat

garnir les joints (*cstr, hidr*) a umple rosturile

garnissage m. (*TH*) etanșare; (*cf, cstr*) cofraj, câptușire; (*ind chim*) garnitură, umplutură

garnissage de boulets (*ind chim*) umplutură de bile

garnissage de la cuve (*el, TCM*) câptușirea cuvei

garnissage du grand tambour (*maș*) garnitura tamburului principal (la mașini textile)

garnissage intérieur (*cf, TCM*) câptușire interioară

garnissage ordonné (*ind chim, TCM*) umplutură cu așezare regulată

garnissage réfractaire (*ind chim, TCM*) umplutură cu material refractar; (*met, termo*) câptușeală refractară

garniture f. (*maș, TH*) garnitură; (*cstr*) acoperire, îmbrăcămintă, armătură; (*ind chim*) umplutură

garniture d'aiguilles (*elm*) garnitură elastică (cu ace)

garniture à aiguisage latéral (*elm*) garnitură elastică cu acele ascuțite lateral (la mașini textile)

garniture d'amiante / **d'asbeste** (*TH*) garnitură de azbest

garniture automatique (*elm*) presgarnitură cu strângere automată

garniture en bois (*auto*) câptușeală de lemn

garniture de boîte de graissage (*cf*) garnitura obturatorului

garniture des brides (*elm*) garnitură (de etanșare) pentru flanșe

garniture de carde (*elm*) garnitură de cardă

garniture de carde en fil d'acier (*elm*) garnitură rigidă de oțel (la cardă)

garniture de carde avec fond en tissu (*elm*) garnitură elastică de cardă cu baza de țesătură

garniture en chanvre (*elm*) garnitură (de etanșare) de câneapă

garniture des chapeaux (*elm*) garnitură pentru capace (la mașini textile)

garniture en cuir (*elm*) garnitură (de etanșare) de piele

garniture des cylindres (*elm*) manșonul cilindrilor superiori (de presiune) (la mașini textile)

garniture de déburrage (*maș*) garnitură de deburare (la mașini textile)

garniture en dents de scie (*clin*) garnitură rigidă (la cardă)

garniture élastique (*maș*) garnitură elastică

garniture d'embrayage (*maș, auto*) garnitură de ambrciaj

garniture d'étanchéité (*elm, TH*) garnitură de etanșare

garniture d'étanchéité pour tiges (*elm*) pachet de tubing / pentru țevi de extracție

garniture d'étopage (*TH*) garnitură de etanșare

garniture expandite (*TCM, cstr*) garnitură specială de polimerizată de vinil (la rosturile de dilatație ale construcțiilor de beton)

garniture de fer(r)odo (*elm, maș*) garnitură de ferodo

garniture en feutre (*elm, auto*) garnitură (de etanșare) de păslă

garniture de forage (*maș*) garnitură de foraj

garniture de frein (*maș, auto*) garnitură de frână

garniture de friction (*elm, auto*) garnitură de frecare

garniture en hélice (*autom*) garnitură elicoidală

garniture des hérissos (*elm*) garnitura cilindrilor cu ace (la mașini textile)

garniture d'indicateur de niveau d'eau (*cf. TH*) garnitura indicatorului de nivel al apei (a sticlei de nivel)

garniture à labyrinthe (*elm*) presgarnitură labirint

garniture de la lampe à arc (*el*) armătura lămpii cu arc

garniture de la lampe à incandescence (*el, TCM*) armătura lămpii cu incandescență

garniture de liège (*maș*) garnitură de plută

garniture de mâchoire de frein (*maș, auto*) garnitură a sabotului de frână

garniture de marche-pied (*auto*) îmbrăcămintea scării

garniture en matière plastique (*elm*) manșon de material plastic (la cilindrii de presiune la mașini textile)

garniture en métal blanc (*cf. maș*) garnitură de metal alb / de metal antifricțiune

garniture métallique (*maș*) garnitură (de etanșare) metalică

garniture mi-rigide (*elm*) garnitură semirigidă

garniture ovoflex (*elm*) garnitură elastică cu secțiunea a celor ovală (la mașini textile)

garniture du peigneur (*elm*) garnitura cilindrului detașor (la mașini textile)

garniture de piston (*elm*) garnitură de piston

garniture en plomb (*elm*) garnitură de plumb

garniture de pompe (*elm*) garnitură de pompă

garniture en porcelaine (*el*) garnitură de porțelan

garniture de presse-étoupe (*elm*) garnitură de presgarnitură / de presetupă

garniture rigide (*elm*) garnitură rigidă

garniture semi-rigide (*elm*) garnitură semirigidă

garniture silencieuse de porte (*auto*) feronerie / garnitură de ușă silențioasă

garniture souple (*elm*) garnitură elastică

garnitures f. pl. de chaudière (*termo*) garnituri pentru cazan

garnitures de tubes (*el*) armături pentru tuburi

garrot m. d'une scie (*TH*) cordar (la ferăstrău)

gas-oil m. (*ind chim*) motorină

gasoline f. (naturelle) (*ind chim*) gazolină

gaspillage m. d'énergie (*TH*) risipă de energie

gaspillage des réserves (*TH*) risipă de rezerve

gâteau m. de laitier (*met*) monolit de zgură

gâteaux m. pl. de cuivre (*el, TCM*) plăci de cupru

gauchir (*TH*) a se deforma (lemnul), a se îndoi, a se curba

gauchissement m. (*TCM, TH*) curbură, deformare, îndoitură

gauchissement d'aile (*av*) deformarea aripii

gauchissement de la plaque (*el, TCM*) deformarea plăcii

gauchissement d'une roue (*maș, cf*) deformare a unei roți

gauchissement des tubes (*mec*) flambarea prăjiniilor (de foraj)

gauchissement d'un véhicule (*auto, tr*) ocolire / evitare a unui vehicul

gauchissement de la voie (*cf*) deformare a liniei

gaufrage m. (*cstr, TH*) gofraj, gofrare, undulare: (*plast*) șagrinare, profilare, ștanțare

gaufreuse f. (*maș, prc, plast*) calandru de profilat, presă de gofrat

gaufroir m. (*prc*) presă de gofrat

gauss m. (*el, metr*) gauss

gaussmètre m. (*fiz*) fluxmetru; (*metr*) gaussmetru

gaussmètre alternatif (*metr*) gaussmetru (de curent) alternativ

gaz n. (*fiz, TH*) gaz

gaz à l'air (*ind chim*) gaz de generator / de aer / aerian / sărac

gaz brut (*ind chim*) gaz brut / nepurificat / neepurat

gaz carbonique (*ind chim*) bioxid de carbon, gaz carbonic

gaz carburant (*TCM, termo*) gaz carburant
gaz chargé (*TCM*) gaz încărcat cu praf
gaz combustible (*ind chim*) gaz combustibil
gaz comprimé (*maş, TH*) gaz comprimat
gaz de cubilot (*met*) gaz de cubilou
gaz d'échappement (*maş, auto*) gaze de evacuare / de eşapament
gaz d'éclairage (*cstr, termo*) gaz de iluminat
gaz enfermé (*met*) incluziune de gaz
gaz étalon (*metr*) gaz etalon
gaz de gazogène / de générateur (*ind chim, TCM*) gaz de generator / de gazogen
gaz de gonflement (*av*) gaz de sustentație / portant
gaz de haut fourneau (*TCM*) gaze de furnal
gaz de houille (*TCM, ind chim*) gaz de cocserie
gaz impur (*av*) gaz impur
gaz inerte (*ind chim*) gaz inert / de protecție
gaz liquéfié (*ind chim*) gaz lichefiat
gaz méthane (*ind chim*) (gaz) metan
gaz mixte (*TCM*) amestec de gaze (*ind chim*) gaz mixt
gaz nuisible (*ind chim, TCM*) gaz nociv
gaz pauvre (*ind chim*) gaz sărac / cu putere calorifică redusă
gaz réducteur (*met*) gaz reducător
gaz riche (*ind chim*) gaz bogat / cu putere calorifică mare
gaz sec (*auto, ind chim*) gaz uscat
gaz de synthèse (*ind chim*) gaz de sinteză
gaz m. pl. chauds (*ind chim*) gaze fierbinți
gaz de combustion (*termo*) gaze de ardere
gaz condensables (*ind chim*) gaze condensabile
gaz d'échappement (*maş, auto*) gaze de evacuare / de eşapament
gaz de queue (*ind chim*) gaze reziduale
gaz de recyclage (*ind chim*) gaze de recirculare
gaz résiduaires (*ind chim*) gaze reziduale
gazage m. de la batterie (*auto, maş*) degajare / formare de gaze la acumulator
gazéification f. (*maş, auto, termo*) gazificare
gazéification complète (*ind chim*) gazificare completă
gazéifier (*ind chim*) a gazifica
gazeux (*maş, TH*) gazos, cu conținut de gaze
gazogène m. (*auto, maş, termo*) generator de gaz, gazogen
gazogène à anthracite / à semi-coke (*cf*) generator de gaz din cocs de antracit / din semicocs
gazogène par aspiration (*ind chim*) gazogen prin aspirație
gazogène à bois (*cf*) generator de gaz de lemn
gazogène à charbon de bois (*cf*) generator de gaz de cărbune de lemn / mangal
gazogène à grille tournante (*ind chim*) gazogen cu grătar rotativ

gazomètre m. (*maş, TH*) gazometru (contor), rezervor de gaze
gazomètre sphérique (*ind chim*) rezervor de gaze sferic
gazomètre a volume fixe (*ind chim*) rezervor de gaze / gazometru cu volum constant
gel m. (*ind chim, plast*) gel; (*TH*) îngheț, ger
gel de caoutchouc (*plast*) gel-cauciuc
gel protecteur (*cstr, hidr*) gel protector, peliculă protectoare
gel reversible (*ind chim*) gel reversibil
gélivité f. (*ind chim*) gelivitate; (*cstr, hidr*) stabilitate la îngheț
gélivure f. (*SDV, cstr, hidr*) crăpătură datorită înghețului
gémîné (*cstr, hidr, TH*) dublu, geamăn (conduce, coloane etc.)
gémîner (*maş, cstr, TH*) a dubla (conduce, coloane etc.)
générateur m. (*el, TCM, ind chim*) generator
générateur à accumulation de charges (*fiz*) generator electrostatic
générateur d'acétylène (*TCM*) generator de acetilenă
générateur à air chaud (*maş*) generator cu aer cald
générateur à arc (*cf, fiz*) generator cu arc
générateur de balayage (*tele*) generator de baleiaj / de bază de timp
générateur à bande latérale unique (*tele*) generator cu bandă laterală unică / cu o singură bandă laterală
générateur à blocage (*tele*) generator de blocare
générateur de bruits (*metr*) generator de zgomot
générateur de caractères (*autom*) generator de caractere
générateur de carbures (*met*) element care formează carburii
générateur de chocs (*fiz*) generator de impulsuri
générateur à chute de carbure dans l'eau (*TCM, ind chim*) generator (de acetilenă) tip carbid în apă
générateur à courant alternatif (*el*) generator de curent alternativ
générateur à courant continu (*el*) generator de curent continuu
générateur à courant triphasé (*el*) generator de curent trifazat
générateur de courbe (*CN, maş-un*) generator (aparat) de curbe (aparat automat care produce o curbă analogică sau numerică, după un parametru numeric dat și o lege definită, de exemplu ecuația cercului; se folosește de asemenea în înlocuirea interpolatoarelor)
générateur à décharges de condensateurs (*el*) generator cu descărcări de condensatoare
générateur dénombrable (*mat*) generator numărabil

générateur en dents de scie de déclenchement (*tele*) generator în dinți de ferăstrău cu impuls de declanșare

générateur électrique à diodes thermoioniques (*tele*) generator electric cu diode termoionice

générateur électronique de fonctions arbitraires (*autom*) generator electronic de funcții arbitrare

générateur électronique de nombres aléatoires (*autom*) generator electronic de numere aleatorii / ocazionale

générateur électrostatique (*autom*) generator electrostatic

générateur à étincelle tournante (*tele*) generator cu scânteie rotitoare

générateur de fonctions (*autom*) generator de funcții

générateur de fonctions arbitraires (*autom*) generator de funcții arbitrare

générateur de fonctions à deux variables d'entrée (*autom*) generator de funcții cu două variabile de intrare

générateur de fréquence de lignes (*tele*) generator de baleiaj de linie

générateur de fumée (*av*) aparat de produs fum

générateur de gaz (*auto, ind chim*) generator de gaz, gazogen

générateur de gaz à l'air (*ind chim*) generator de gaz de aer

générateur de gaz à l'eau (*ind chim*) generator de gaz de apă

générateur de gaz à grille horizontale (*ind chim*) generator de gaz cu grătar plan

générateur de gaz inertes (*ind chim*) generator de gaze inerte

générateur à haute fréquence (*fiz, tele*) generator de înaltă frecvență

générateur à haute tension (*fiz*) generator de înaltă tensiune

générateur d'impulsions (*el, metr, tele*) transmițător / generator de impulsuri

générateur d'impulsions à quartz (*tele*) generator de impulsuri cu cuarț

générateur inductif (*tele, fiz*) generator / oscilator inductiv

générateur infinitésimal (*mat*) generator infinitesimal

générateur d'intervalles préfixés (*autom*) generator de impulsuri prestabilite / de impulsuri de timp

générateur de mousse (*TH*) generator / extingcător de spumă

générateur piezo-électrique (*fiz, TCM*) generator piezoelectric / de oscilații ultrasonore / de ultrasunete

générateur de plasma (*fiz, TCM*) generator de plasmă

generateur de points et de bandes (*tele*) generator de puncte și de benzi / bare

générateur projectif (*mat*) generator proiectiv

générateur pyromagnétique d'électricité (*el*) generator piromagnetic de electricitate

générateur de relaxation (*fiz, tele*) generator de relaxare

générateur de rythme (*autom*) generator de ritm

générateur de son (*fiz, tele*) generator de sunet

générateur de la tension de signal (*autom*) generator de tensiune a semnalului repetor automat

générateur de THT (très haute tension), alimenté par le générateur de balayage horizontal (*tele, fiz*) generator de tensiune foarte înaltă alimentat de generatorul de explorare orizontală

générateur ultra-sonore (*fiz, tele*) generator ultrasonique / de ultrasunete / de oscilații ultrasonore

générateur de vapeur (*cf, termo*) cazan / generator de abur

génération f. (*așch, met, TH*) generare; (*TH*) producere

génération du courant (*el*) producerea curentului

génération d'énergie (*maș, TH*) producerea energiei

génération de matière fissionable (*fiz*) reproducere de materie fisibilă

génération des oscillations (*fiz*) generarea oscilațiilor

génération de vapeur par le courant électrique (*el*) producere de vapori de către curentul electric

génératrice f. (*el, maș, tele*) generatoare; (*mat*) generatoare

génératrice actionnée par moteur à vent (*el, maș*) generator acționat de turbină eoliană

génératrice à arbre vertical (*el, maș*) generator cu arbore vertical

génératrice asynchrone (*el, maș*) generator asincron

génératrice asynchrone compensée (*el, maș*) generator asincron compensat

génératrice asynchrone avec compoundage (*el, maș*) generator asincron cu compundaj

génératrice asynchrone avec excitation par condensateurs (*el, maș*) generator asincron cu excitație prin condensatoare

génératrice auxiliaire (*el, maș*) generator auxiliar

génératrice en avance de phase (*el, maș*) generatoare cu avans de fază

génératrice à axe vertical à disposition surélevée (*el, maș*) generator cu ax vertical cu dispoziție supraînălțată

génératrice à basse tension (*el, maș*) generator de joasă tensiune

génératrice bimorphique (*el, maș*) generator dublu

génératrice biphasée (*el, maș*) generator bifazat

génératrice à champ double (*el, maș*) generator cu câmp dublu

génératrice compound (*el, maş*) generator cu excitaţie mixtă

génératrice compound à courte dérivation / à court shunt (*el, maş*) generator compound cu derivaţie scurtă

génératrice en dérivation (*el, maş*) generator cu excitaţie în derivaţie

génératrice diphasée (*el, maş*) generator bifazat

génératrice d'essieu (*cf*) generator comandat de osie

génératrice à flux alterné (*el, maş*) generator cu flux alternat / eteropolar

génératrice à flux ondulé (*el, maş*) generator cu flux ondulat / omopolar

génératrice hypercompound (*el, maş*) generator supracompundat

génératrice à main (*el, maş*) generator cu acţionare manuală

génératrice monophasée (*el, maş*) generator monofazat

génératrice de petite puissance (*el, maş*) generator de mică putere

génératrice polyphasée (*el, maş*) generator polifazat

génératrice rectiligne (*aşch, mat*) generatoare rectilinie

génératrice série (*el, maş*) generator cu excitaţie în serie

génératrice shunt (*el, maş*) generator cu excitaţie în derivaţie

génératrice tachymétrique (à excitation monophasée) (*autom*) generator tahometric (cu excitaţie monofazată: (*CN, maş-un*) generator cuplat cu un motor de antrenare a unui element mobil şi care dă un semnal de amplitudine proporţional cu viteza de rotaţie

génératrice tachymétrique asynchrone (*autom, CN*) tahogenerator asincron (de inducţie)

génératrice triphasée (*el, maş*) generator trifazat

génératrice à trois conducteurs / fils (*el, maş*) generator cu trei conductoare

génératrice à vapeur (*el, mae*) generator acţionat de masină cu abur

génie *m. (TH)* tehnică, inginerie, tehnologie

genou *m. (maş, TH)* cot, tub cotit, genunchi

genou de l'aiguille (*elm*) genunchiul acului de la garnitura elastică (la cardă)

genou de réduction (*elm*) cot de reducţie

genouillère *f. (TH)* apărătoare de genunchi: (*elm*) pârghie de genunchi, teavă / îmbinare articulată

genouillère du chariot (*maş*) transmisie în cot a băncii (la flaiier)

genre *m. (mat)* gen, speţă; (*TH*) tip, aspect, sistem

genre de protection (*maş, el*) tip de protecţie

genre de la direction (*auto*) geometria direcţiei

gerbeur *m. mobile pour sacs et colis (SDV, maş)* dispozitiv mobil de stivuire pentru saci şi cutii

gerbeuse *f. à fourche (maş)* cărucior stivuitor cu furcă

gerçure *f. (TCM)* fisură, crăpătură

gerçure de trempe (*TCM*) fisură de călire

germe *m. (ind chim, met)* germen, nucleu

germe cristallin (*met*) germen cristalin; (*ind chim*) cristal de înşămânţare

germe de cristallisation (*met, ind chim*) germen de cristalizare

germe de recristallisation (*met*) germen de recristalizare

germination *f. du graphite (met)* formarea germenilor de grafit

giclage *m. (TH)* împrăşcare

gicleur *m. (maş, auto)* jiclor

gicleur d'air (*maş, auto*) jiclor de aer

gicleur auxiliaire (*maş, auto*) jiclor compensator

gicleur auxiliaire de puissance (*maş, auto*) jiclor compresor

gicleur du carburateur (*maş*) jiclorul carburatorului

gicleur compensateur / de compensation (*maş, auto*) jiclor compensator

gicleur de départ (*maş, auto*) jiclor de pornire

gicleur d'économie (*maş, auto*) jiclor economizor

gicleur d'huile (*maş, auto*) jiclor de ulei

gicleur à jets multiples (*maş, auto*) jiclor cu orificii multiple

gicleur de pompe de reprise (*maş, auto*) jiclorul pompei de acceleraţie / pompei de repriză

gicleur principal (*maş, auto*) jiclor principal

gicleur de ralenti (*maş, auto*) jiclor de mers încet

gicleur secondaire (*maş, auto*) jiclor compensator

gigamètre *m. (metr)* gigametru

gill *m. (autom)* gill; (*maş*) laminor pentru fire pieptănate (lână)

gill alimentaire (*elm*) pieptene alimentator

gill circulaire (*elm*) pieptene circular

gill empoteur (*elm*) laminor cu barete cu ace cu debitarea în cană (pentru fire de lână)

gill frotteur (*elm*) laminor cu barete cu ace, cu dispozitiv de frotare a benzilor (pentru fire de lână)

gill mélangeur (*maş*) laminor de pături cu barete cu ace (pentru fire melanj)

gill-box *m. (maş)* laminor cu un câmp de barete cu ace, gill-box

gill-box de préparation (*maş*) laminor cu un câmp de barete cu ace preliminar pieptănării

gill-box simple (*maş*) laminor cu un singur câmp de barete cu ace

gills *m. pl. (elm, maş)* barete cu ace de la laminor, laminoare cu barete cu ace

gin-pole *m. (elm)* capra turlei

giration *f. (mec)* giratie

giratoire (*TH*) giratoriu

girobroyeur m. (*maş, cstr*) concasor rotativ / conic
girochargeur m. (*maş, cstr*) maşină cu dispozitiv de încărcare rotativ
giroclinomètre m. (*av*) clinometru giroscopic
girouette f. (*av, hidr*) giruetă
glaçage m. (*TCM, SDV*) netezire, superfinisare; (*hidr*) acoperire cu gheaţă; (*TCM*) smălţuire
glace f. (*auto*) fereastră, geam de automobil; (*fiz*) oglindă; **comme une glace** (*TCM, maş, auto*) finisat ca oglinda, lustruit fin, cu luciu de oglindă
glace arrière enveloppante (*auto*) geam din spate panoramic
glace descendante / glissante (*auto*) geam ghilotină
glace de forme biseau (*orgl*) geam dreptunghiular cu marginea teşită
glace latérale (*auto*) geam lateral
glace de lunette arrière (*auto*) sticla de la geamul din spate
glace de lunette sectionnée (*auto*) fereastră dublă din spate
glace mobile (*cf, TH*) geam mobil
glace de pare-brise (*auto*) geam de parbriz
glace sèche (*ind chim*) gheaţă uscată / carbonică
glace de séparation (*auto*) geam despărţitor
glace trempée (*cstr, TH*) sticlă călită
glaçure f. (*TH*) glazură, smălţ
glène f. de câble (*el, TH*) colac de cablu
glissage m. (*TH*) alunecare; (*cstr, hidr*) lansare prin alunecare pe plan înclinat
glissant (*maş, TH*) glisant, alunecos, culisant
glissement m. (*el, TH*) alunecare
glissement de la chaîne sur la traverse arrière (*maş*) frecarea urzelii pe traversa din spate (a maşinii de ţesut)
glissement circulaire (*mec, cstr*) alunecare circulară
glissement sur le côté (*auto*) patinare laterală, derapaj
glissement de la courroie (*maş, auto*) alunecarea / patinarea curelei
glissement descendant (*TH*) alunecare descendentă
glissement d'induit (*el, maş*) alunecarea indusului
glissement instantané (*mec, cstr*) alunecare bruscă / instantanee
glissement aux joints des grains (*met*) alunecare la limita grăunţilor
glissement des lignes de force magnétiques (*el, tele*) alunecarea liniilor de forţă magnetică
glissement à la limite de stabilité (*el, mec*) alunecare la limita stabilităţii
glissement négatif (*el, mec*) alunecare negativă
glissement en pourcent (*el, TH*) alunecare în procente
glissement du rail (*cf*) fugire / alunecare a şinei
glissement du rotor (*el, maş*) alunecarea rotorului

glissement spécifique (*maş*) alunecare specifică
glisser (*el, TH*) a aluneca
glisser sur l'aile (*av*) a aluneca pe aripă
glissière f. (*maş, maş-un, cf*) glisieră, culisou; (*cstr, maş-un*) ghidaj; jgheab pentru transportul gravitaţional al materialelor, plan înclinat, sanie
glissière de boîte à huile (*cf*) furcă de osie
glissière du bras (*maş-un*) glisiera braţului
glissière du chariot (*maş-un*) ghidajul căruciorului / sanici
glissière de cheminée (*TH*) şuberul sobei
glissière de la crosse / tête du piston (*maş, cf*) patina capului de cruce
glissière à glaçon (*hidr*) evacuator de sloiuri
glissière de guidage (*maş*) şină de ghidare
glissière interchangeable (*maş-un*) ghidaj interschimbabil / demontabil
glissière prismatique (*maş*) glisieră prismatică (în V); (*TH*) ghidaj prismatic
glissière à queue d'hirondelle (*maş*) glisieră cu fixare în coadă de rândunică
glissière de siège (*auto*) glisiera scaunului
glissière de ventelle (*hidr*) ghidajul stavilei plane ridicătoare
glissières f. pl. de guidage (*maş-un*) ghidajele patului
glissières planes / plates (*maş-un*) ghidaje plane
glissières réglables (*maş-un*) ghidaje reglabile
glissières de la table (*maş-un*) ghidajele / glisierele mesei
glissières verticales de la face avant (du bâti) (*maş-un*) ghidajele verticale ale batiului (la şeping)
glissoir m. (*maş*) glisor
globe m. coloré (*el, TH*) glob colorat
globe compensateur (*nav*) sferă compensatoare / de fier moale
globe diffuseur (*el*) glob difuzor
globe intérieur à prisme (*el, TH*) glob interior cu prismă
globe intérieur de protection (*el, TH*) glob interior de protecţie
globe de lampe à arc (*el*) glob de lampă cu arc
globe protecteur de lampe à incandescence (*el*) glob de protecţie pentru lampă cu incandescenţă
globe en verre dépoli (*el, TH*) glob de sticlă opacă
globe en verre doublé / plaqué (*el*) glob de sticlă placată
globulaire (*TH*) globular
globulisation f. (*met*) globulizare, sferoidizare, nodulizare
globulisation de la cémentite (*met*) globulizarea cementitei
glu f. (*ind chim, TCM*) clei
godet m. (*maş*) gresor; (*TCM*) oală, godeu; (*cstr, ind chim, maş*) cupă, cuvă, cameră; (*maş, cstr*) lingură (la excavator, dragă etc.)

godet basculant (*maș, cstr, TH*) cupă / lingură basculantă; (*met*) oală basculantă

godet de benne preneuse (*maș*) cupă tip graifăr

godet caveur (*maș, cstr*) cupă tip graifăr

godet de contact (*el*) cameră de contact

godet doseur (*maș, cstr, TH*) dozator

godet graisseur (*cf*) godeu / vas de unsoare

godet laqué (*el, ind chim*) cuvă lăcuită

godet de pelle (mécanique) (*maș*) cupă de excavator

godet avec porte de vidage rotative (*cstr, maș*) cupă de excavator cu clapetă rotativă

godet récepteur (*el, TH*) clopot receptor

godet de scraper (*elm*) cutia screperului

godet pour tranchées (*maș, cstr*) cupă / lingură (de excavator) pentru săpat tranșee și șanțuri

godet verni (*el*) cuvă lăcuită

gommage m. (*cstr, plast, TH*) acoperire cu cauciuc, gumare; (*maș*) gomare

gommage au latex (*ind chim, plast*) cauciucare cu latex

gommage des segments de piston (*maș, auto*) gomarea / cocsarea / lipirea / griparea segmenților de piston

gommage de la soupape (*maș, auto*) gomarea / griparea / lipirea supapei

gommage du tissu (*plast*) gumarea pânzei

gomme f. (*maș, plast, TCM*) cauciuc, gumă

gomme adragante (*ind chim, plast*) gumă tragantă / tragacantă

gomme esther (*TCM, ind chim*) gumă de ester, colofoniu întărit

gomme intermédiaire (*plast*) amestec (de cauciuc) pentru perna protectoare

gomme laque (*SDV, ind chim*) șelac

gomme laque en grains (*ind chim*) șelac granule

gomme latex (*plast, TH*) clei de latex

gomme de liaison / matelas (*plast*) amestec (de cauciuc) pentru perna protectoare

gomme naturelle (*ind chim*) rășină naturală

gomme synthétique (*ind chim, TCM*) rășină sintetică

gommer (*TH*) a acoperi cu cauciuc

gomme-résine f. (*cf, TCM*) gumă rășinoasă

gommages f. pl. actuelles / existantes (*ind chim, TH*) gume actuale

gommages potentielles (*ind chim, TH*) gume potențiale

gommeuse f. (*ind chim, TCM*) mașină de gumat

gond m. (*cstr*) balama, șarnieră

gondolage m. (*TH*) ondulare, deformare, scorojire, curbare

gondolement m. (*cstr, hidr*) încovoiere, deformare; (*mec*) flambaj

gondoler (*mec, cstr, hidr*) a se încovoia, a se deforma

gonflage m. (*TH*) umflare

gonflage insuffisant (*auto*) umflare insuficientă (a pneului)

gonflant m. (*plast*) agent de umflare, agent porofor, spumant

gonflement m. (*cstr, plast, TH*) gonflare, umflare

gonflement au gaz (*av, auto*) umflare cu aer

gonflement à l'immersion (*hidr*) umflare la imersiune

gonflemètre m. (*auto, metr*) manometru de control pentru presiunea de umflare

gonfler (*TH*) a umfla, a umple

gonfleur m. (*auto*) pompă (de umflat cauciucurile)

gonfleur électrique (*maș, auto*) pompă electrică (de umflat cauciucurile)

gong m. (*orig*) tija dreaptă pe care bat ciocănelele soneriei

goniometre m. (*av, metr*) goniometru

goniometre acoustique (*av*) goniometru acustic

goniometre optique (*metr*) goniometru optic

goniométrie f. (*av, mat*) goniometrie

gonlométrie indirecte (*av*) goniometrie indirectă

gorge f. (*maș-un*) canal pentru fălci de prindere; (*maș, elm, auto*) canal, canelură, creștătură; (*cstr, hidr*) jgheab, nișă, cuvă, excavație, gâtul sifonului de-versor

gorge annulaire du piston (*maș, auto*) canal inelar de piston pentru segment

gorge circulaire (*maș, auto*) canal circular

gorge du cylindre (*elm*) fusul cilindrului

gorge de fixation (*plast*) degajarea interioară (pentru fixare)

gorge de graissage (*maș*) canal de ungere

gorge de guidage (*elm*) gât de ghidare

gorge d'isolateur (*el, cf*) gâtul izolatorului

gorge d'une poulie (*nav*) gât de macara

gorge de retour d'huile (*maș*) canelură pentru scurgerea uleiului

gorge de roulement (*maș, elm*) canal de rulare (la rulmenți)

gorge de segment du piston (*maș, auto*) canalul segmentului de piston, locul segmentului de piston

gorge d'usure de la jante (*cf*) gât de rezervă al jantei

goudron m. (*ind chim, TH*) gudron

goudron de four à coke (*ind chim, met*) gudron de cocserie / de huilă

goudron de gaz (*ind chim*) gudron de gaze

goudron de gazogène (*TCM, ind chim*) gudron de generator

goudron de haut fourneau (*met, ind chim*) gudron de furnal

goudron de houille (*ind chim*) gadron de huilă

goudron de lignite (*ind chim*) gudron de lignit

goudron de pétrole (*ind chim*) gudron de petrol

goudronnage m. (*cstr, tr*) gudronare
goudronneuse f. (*maş*) gudronator
gouger (*TCM*) a tăia cu dalta (lemnul); (*nav*) a face un şanţ cu dalta
goujon m. (*maş, auto*) ştift; (*cf*) piesă care împiedică alunecarea lamelor de arc; (*elm*) şurub prizonier, diblu prezon, pană
goujon d'assemblage (*maş, auto*) ştift de centrare / de montare, prezon de asamblare
goujon d'assemblage de la classe (*elm*) şurub prizonier de chiuşă
goujon de blocage (*elm, maş-un*) ştift de blocare
goujon de centrage (*SDV, maş*) bolt de centrare
goujon à embase (*elm, met*) ştift al ramei de formare
goujon en fer feuillard avec poulies en porcelaine (*el*) suport de tablă de oţel cu role de porţelan
goujon fileté (*elm*) ştift filetat
goujon de fixation (*elm*) bulon de fixare
goujon de guidage (*maş, met*) ştift de ghidare
goujon mural en fonte (*el*) suport de perete de fontă
goujonnage m. (*TH*) fixare cu dibluri / cu ştifturi
goulot m. (*TH*) gât, cioc; (*cf*) zona macazurilor de intrare în staţie; (*cstr*) pâlnie, con (de ventilaţie), punct de întâlnire
goulot d'accès (*hidr*) avancamă, avanport (de ecluză navigabilă)
goulot de remplissage (*maş, auto*) stuţ / gât de umplere
goulotte f. (*cstr, hidr, maş*) canal / jgheab transportor, pâlnie, jgheab conic la decantor
goulotte d'alimentation (*maş*) jgheab de alimentare
goulotte pour (le) bétonnage (*cstr*) jgheab de turnare a betonului
goulotte de chargement (*met*) jgheab de alimentare
goulotte de déchargement (*cstr, met*) canal / jgheab de descărcare
goulotte rotative (*maş, cstr*) jgheab rotativ
goulotte à secousse (*maş, cstr*) jgheab cu vibrator
goulotte de transfert (*maş, cstr*) canal / jgheab transportor
goupillage m. (*TCM*) şplintuire, aplicarea cuielor şpintecate, fixare cu ştifturi
goupille f. (*elm, SDV*) ştift; (*orig*) ştift conic; (*TH*) cui şpintecat, şplint
goupille d'arrêt (*maş, TH*) ştift opritor / de oprire / de blocare
goupille d'arrêt de position (*maş, auto*) ştift de poziţie
goupille d'arrêt de sécurité (*maş, auto*) ştift / şplint de siguranţă
goupille de blocage (*elm, maş-un*) ştift de blocare
goupille de butée (*elm, maş-un*) ştift opritor
goupille en C (*elm*) inel elastic de siguranţă (de oprire)

goupille de centrage (*elm, maş*) ştift de centrare (la montaj)
goupille pour charnière (*orig*) ştift pentru balamaua ceasornicului
goupille de cisaillement (*maş*) ştift de siguranţă (cu forfecare)
goupille conique (*maş, auto*) ştift conic
goupille fendue (*maş, auto*) pană de siguranţă, cui şpintecat, şplint
goupille filetée (*elm*) ştift filetat
goupille de fouet (*orig*) ştift al părgheii de oprire a roţii
goupille de guidage (*elm, met*) ştift de ghidare
goupille de limitation (*orig*) ştift de limitare
goupille du pivot (*maş, auto*) siguranţa pivotului
goupille pour régluse (*orig*) ştift de fixat capătul exterior al spiralului
goupille de renversement (*orig*) ştift limitator al ancorei
goupille de sécurité (*maş, TH*) ştift / cui de siguranţă
goupille de serrage (*elm, met*) ştift de strângere
goupille à tête (*elm*) cui şpintecat pentru capătul fusului
goupille à tête noyée (*maş*) ştift cu cap înecat
goupiller (*maş*) a asigura deşurubarea piuliţei prin cui şpintecat; (*auto*) a şplintui; (*TH*) a fixa cu ştifturi
gousset m. (*cstr, TCM, nav*) guseu; (*nav*) brachet
gousset d'appui (*cstr, maş*) guseu de razem
gousset d'assemblage (*cstr, maş*) guseu de montaj / de asamblare
gousset d'attache (*cstr, maş*) guseu de prindere / de fixare
gousset de barrot (*nav*) guscul traversei de pont
gousset de bouchain / de membrure (*nav*) guseul gurnei
gousset horizontal en tôle (*nav*) guseul orizontal la gurnă
gousset de renforcement (*maş, cstr*) guseu de consolidare
goussetage m. **des angles** (*cstr*) întărire cu gusee
goutte f. (*fiz, TH*) picătură
goutte froide (*met*) picătură rece (defect de turnare)
gouttelette f. (*ind chim*) picătură
gouttes f. pl. **de scories** (*met*) picături / incluziuni de zgură
gouttière f. (*nav*) jgheab cornier, lăcrimar
gouttière oscillante (*met, ind chim*) jgheab oscilant
gouttière à secousses (*maş, ind chim*) jgheab transportor / oscilant, scoc oscilant; (*TH*) jgheab vibrator
gouvernail m. (*av*) comandă; (*nav*) (instalaţie de) cârmă
gouvernail actif (*nav*) cârmă activă
gouvernail d'altitude (*av*) profundor
gouvernail auxiliaire (*av*) suprafaţă de compensare

gouvernail avant (*nav*) cârma prova
gouvernail caréné (*nav*) cârmă hidrodinamică
gouvernail compensé (*nav*) cârmă compensată
gouvernail de direction (*av*) direcție
gouvernail de fortune (*nav*) cârmă improvizată / de avarie
gouvernail horizontal (*nav*) cârmă de adâncime (torpilă)
gouvernail de profondeur (*av*) profundor; (*nav*) cârmă orizontală (la submarin)
gouvernail de secours (*av*) suprafață de compensare
gouvernail suspendu (*nav*) cârmă suspendată
gouverner (*nav*) a guverna
gouverner près et plein (*nav*) a guverna plin și strâns
gouvernes f. pl. (*av*) ansamblul aparatelor de comandă, comenzi
gradateur m. électronique (*metr*) dispozitiv electronic de reglare a tensiunii
gradation f. (*cstr, TCM, hidr*) sortare; (*TH*) gradație, nuanță
gradation douce (*TH*) gradație lină
gradation dure (*TH*) gradație abruptă
gradation de la fréquence propre des languettes d'acier (*el, metr, TCM*) gradarea frecvenței proprii a lamelor de oțel
grade m. (*TH*) grad (temperatură, unghi)
grade de gonflement (*plast*) grad de umflare
grader m. (*cstr, hidr*) greder
grader routier (*maș, tr*) greder rutier
gradient m. (*hidr, mar*) gradient
gradient du champ (*fiz*) gradientul intensității de câmp
gradient de claquage (*fiz*) gradient de străpungere / de clacaj
gradient de concentration (*el*) căderea concentrației; (*ind chim, met*) gradient de concentrație
gradient de densité (*hidr, metr*) gradient de densitate
gradient étalon normal du module de rétraction (*tele*) gradient etalon normal al modulului de refracție
gradient de gravité / de pesanteur (*TH*) gradient de gravitație
gradient hydraulique (*hidr*) treaptă hidraulică, gradient hidraulic
gradient hydrostatique (*TH*) gradient hidrostatic
gradient d'infiltration (*hidr*) gradient de infiltrație
gradient limite (*hidr, TH*) gradient limită
gradient de potentiel (*el, mec, fiz, TH*) gradient de potențial / al unui potențial
gradient de pression (*av, fiz*) gradient de presiune
gradient de pression disponible (*hidr*) gradient al presiunii disponibile
gradient de température (*fiz, termo*) gradient de temperatură

gradient thermique (*fiz*) gradient termic
gradient de vitesse (*TH*) gradient de viteză
gradins m. pl. (*cstr, hidr, TH*) trepte / banchete succesive; **à gradins** în trepte
gradomètre m. (*metr*) indicator de pantă, gradometru
gradation f. (*metr, maș, tele*) scală, diviziune pe scală; (*maș-un, fiz*) gradare, graduare; (*metr*) gradarea / divizarea scării, diviziune, gradație
gradation circulaire (*mec, TH*) gradație (pe scală) circulară
gradation par décades (*TH*) gradație în decade
gradation en degrés (*mec*) gradație în grade
gradation du diaphragme (*metr*) gradație a diafragmei
gradation d'échelle linéaire (*mec*) gradație liniară de scală / de scară
gradation d'échelle logarithmique (*mec*) gradație logaritmică de scală / de scară
gradation fine (*mec*) gradație fină de scală / de scară
gradation de l'obturateur (*metr*) gradația obturatorului
gradation du potentiomètre (*autom*) gradația potențiometrului
gradation en pouces (*TH*) gradație în țoli (englezești)
gradation des pressions (*fiz, maș*) variație treptată a presiunilor
gradation de la quantité de déroulement de la chain (*maș*) gradarea cantității de desfășurare a urzelii
grader (*TH*) a grada, a împărți în grad
grain m. (*met, SDV, TH*) grăunte, granule **à gros grains** (*SDV*) cu granulație mare
grain abrasif (*SDV, TCM*) granulă abrazivă
grain angulaire (*SDV, cstr*) granulă cu unghiuri ascuțite
grain de broche (*elm*) crapodină de fus
grain de chaîne (*elm*) za / buton de lanț
grain de coulée (*met*) grăunte primar
grain de crapeudine (*maș, mec*) lagăr axial, crapodină interioară
grain eutectique (*met*) grăunte eutectic
grain fin (*TH*) grăunte fin
grain gamma (*met*) grăunte austenitic
grain grossier (*met*) grăunte grosolan
grain de la meule (*SDV*) granulație a pietrei abrazive
grain de poussière (*TH*) granulă de praf
grain de première consolidation (*met*) grăunte rezultat din cristalizarea primară
grain de rupture (*met, cstr*) aspectul grăuntelui în ruptură
grain de solidification (*fiz, met*) granulă / germen de cristalizare

grainoir m. *autoroto (maș)* mașină de granulat suspendată

grainoir à billes (*maș*) mașină de granulat cu bile

grains m. pl. (*met, TCM*) alice

grainure f. (*met*) structura grăuntelui

graissage m. (*maș, TH*) ungere, gresare

graissage automatique (*maș, auto*) ungere automată

graissage par bagues (*maș, TH*) ungere cu inele

graissage par bain d'huile (*maș*) ungere în baie de ulei / în carter

graissage par barbotage / barbotement (*maș*) ungere prin barbotaj

graissage par brouillard d'huile (*maș*) ungere prin împrăscare / prin stropire / prin barbotare

graissage à carter sec (*maș, auto*) ungere în baie de ulei uscată

graissage central / centralisé (*maș, TH*) ungere centrală (cu pompă)

graissage centrifuge (*maș*) ungere prin forță centrifugă

graissage par chaîne (*maș*) ungere cu lanț

graissage par circulation (*maș*) ungere prin circulație

graissage à compte-gouttes (*maș, TH*) ungere prin picurare

graissage par dessous (*maș, cf*) ungere pe la partea inferioară

graissage par dessus (*maș, cf*) ungere pe la partea superioară

graissage par écoulement libre (*TH*) ungere prin scurgere liberă

graissage excessif (*maș*) ungere excesivă

graissage par film épais (*maș*) ungere cu strat gros (de ulei)

graissage par film mince (*maș*) ungere cu strat subțire (de ulei)

graissage forcé (*maș, auto*) ungere sub presiune / forțată

graissage par frotteur (*maș*) ungere prin raclare

graissage goutte à goutte (*maș*) ungere prin picurare

graissage à gouttes (*maș, auto*) ungere prin picături de ulei

graissage à graisse consistante (*maș*) ungere cu unsoare consistentă

graissage par gravité (*maș, auto*) ungere prin gravitație / prin cădere liberă / prin scurgere liberă

graissage à l'huile (*maș*) ungere cu ulei

graissage à huile perdue (*cf, auto*) ungere fără recuperarea uleiului

graissage hydrodynamique (*maș*) ungere hidrodinamică

graissage hydrostatique (*maș*) ungere hidrostatică

graissage par immersion (*maș, auto*) ungere prin imersiune

graissage limite (*maș*) ungere la care frecarea este semifluidă

graissage à main (*maș, auto*) ungere manuală

graissage par mèche (*maș*) ungere cu fitil

graissage par mélange d'huile à l'essence (*maș, auto*) ungere prin amestec de ulei cu benzină

graissage des paliers (*maș*) ungerea lagărelor

graissage périodique (*maș*) ungere periodică

graissage par pompe (*maș*) ungere forțată în circuit închis sub presiune, ungere prin pompă

graissage sous pression (*maș, TH*) ungere sub presiune

graissage sous pression hydrostatique (*maș*) ungere sub presiune hidrostatică

graissage par projection (*maș*) ungere prin împrăscare / prin stropire / cu jet de ulei

graissage par pulvérisation (*maș, cf*) ungere prin pulverizare

graissage séparé (*maș*) ungere separată / locală

graissage par tampon (*cf, maș*) ungere cu pernițe de unsoare

graisse f. (*TH*) unsoare (consistentă) lubrifiant; (*ind chim*) grăsime

graisse antigel (*TH*) unsoare antigel

graisse antirouille (*maș*) unsoare anticorrosivă / antioxidantă

graisse pour automobile (*auto*) unsoare pentru automobile

graisse pour boîte d'essieux (*cf, maș*) unsoare pentru lagăre de osie

graisse pour boîte de direction (*maș, auto*) unsoare pentru caseta de direcție

graisse base d'acides gras (*maș, ind chim*) unsoare pe bază de acizi grași

graisse pour câble (*maș*) unsoare pentru cablu

graisse pour calandre (*maș*) unsoare pentru calandru

graisse pour chemins de fer (*maș*) unsoare pentru căi ferate

graisse pour collecteurs (*el, maș*) ulei pentru colectoare

graisse compoundée (*maș*) unsoare pe bază mixtă

graisse consistante (*TH*) unsoare consistentă

graisse consistante briquetée (*ind chim*) unsoare consistentă în brichete

graisse de courroies (*maș*) unsoare pentru curele de transmisie

graisse à double décomposition (*ind chim, maș*) unsoare cu dublă descompunere

graisse pour engrenages (*maș*) unsoare pentru angrenaje

graisse pour essieux (*maș*) unsoare pentru osii

graisse à étancher (*ind chim*) unsoare de etanșare
graisse d'étrirage (*TCM*) unsoare pentru trefilare
graisse fibreuse (*ind chim*) unsoare fibroasă
graisse pour filetage (*TCM*) unsoare pentru filete
graisse fluides (*maș*) unsoare fluidă
graisse fondue (*maș*) unsoare topită
graisse pour garnitures de presse-étoupe (*maș*)
 unsoare pentru garnituri de presetupă
graisse graphitée (*maș*) unsoare grafitată
graisse pour haute pression (*maș*) unsoare anti-
 gripantă / pentru înaltă presiune
graisse hydratée (*ind chim*) unsoare hidratată
graisse hydrofuge (*ind chim*) unsoare hidrofugă
graisse pour lancement (*nav*) unsoare pentru lan-
 sare a vaselor / pentru cală de lansare
graisse neutre (*maș*) unsoare neutră / fără acid
graisse non saponifiable (*ind chim*) grăsimi nesa-
 ponificabilă
graisse pour paliers à rouleaux (*maș*) unsoare pen-
 tru lagăre cu bile
graisse pour pignons (*maș*) unsoare pentru pi-
 nioane
graisse résistante à la chaleur (*maș*) unsoare rezis-
 tentă la căldură
graisse pour ressorts (*orig*) ulei pentru arcuri
graisse pour roulements à billes (*maș*) unsoare
 pentru rulmenți cu bile
graisse saponifiable (*ind chim*) grăsimi saponi-
 ficabilă
graisse au savon d'aluminium (*maș*) unsoare con-
 sistentă pe bază de săpun de aluminiu
graisse au silicone (*maș*) unsoare siliconică
graisse solide (*maș*) unsoare solidă
graisse soluble dans l'eau (*ind chim*) unsoare so-
 lubilă în apă
graisse sulfonée (*ind chim*) grăsimi sulfonată
graisse synthétique (*maș*) unsoare sintetică
graisse universelle (*maș*) unsoare universală / unică
graisser (*maș, TH*) a unge, a gresa, a lubrifia
graisseur m. (*maș, TH*) gresor, ungător
graisseur à aiguille (*maș*) ungător cu ac
graisseur automatique (*maș*) ungător automat
graisseur à bague (*maș*) ungător cu inel
graisseur centrifuge (*maș*) ungător centrifug
graisseur à chaîne (*maș*) ungător cu lanț
graisseur à chapeau (*maș*) ungător cu pahar
graisseur à clapet (*maș*) ungător cu clapetă
graisseur à commande hydraulique (*maș*) ungător
 cu comandă hidroaolică
graisseur à commande pneumatique (*maș*) ungă-
 tor cu comandă pneumatică
graisseur à compression (*maș*) pompă / ungător
 pentru unsoare consistentă
graisseur (à) compte-gouttes / à débit visible
 (*maș*) ungător / gresor cu picurare

graisseur à équerre (*maș*) ungător cu corpul îndoit
graisseur à main (*maș, auto*) pompă / dispozitiv de
 ungere manuală, tecalemit, gresor
graisseur mécanique (*maș*) ungător mecanic
graisseur à mèche (*maș, auto*) ungător cu fitil
graisseur à piston (*maș*) ungător cu piston
graisseur à ressort (*maș*) ungător cu arc
graisseur rotatif (*maș*) ungător rotativ
graisseur semi-automatique (*maș*) ungător semi-
 automat
graisseur à siphon (*maș*) ungător cu fitil
graisseur Stauffer (*maș*) ștauffer, ungător / gresor
 cu pâlnie
graisseur à voyant (*maș*) ungător cu picurare
grand canon m. (*orig*) partea superioară a cilindrului
grand étrirage m. à lanières (*maș*) tren de laminare
 de mare întindere cu curelușă dublă
grand miroir m. (*nav*) oglindă mare / mobilă (sex-
 tant)
grand peigne m. (*maș*) pieptene circular (la mașina
 de pieptănat)
grand tampon m. (*orig*) tamponul superior al cilin-
 drului
grande couronne f. de différentiel (*maș, auto*) co-
 roană de diferențial, roată dințată conică mare de la
 puntea din spate
grande-grue f. à pylône (*mec, cstr*) macara turn
 înaltă
grande-moyenne f. (*orig*) roata mare (plasată excen-
 tric)
grande platine f. (*orig*) placa pe care sunt fixate
 distanțierele
grande tête f. de bielle (*maș*) capul mare al bielei
grande vitesse f. (*maș, auto*) viteză / turaj mare;
 (cf) regim de mare viteză (a unui tren)
grandes réparations f. pl. (*locomotives*) (cf) repa-
 rații capitale, revizie generală a locomotivei
grandeur f. (*mat, metr*) mărime
grandeur absolue (*fiz*) mărime absolută
grandeur aléatoire (*fiz, TH*) mărime aleatorie
grandeur alternative (*metr, el*) mărimea curentului
 alternativ; (*fiz*) mărime alternantă / variabilă
grandeur alternative fictive (*el, metr*) mărime fic-
 tivă a curentului alternativ
grandeur apparente (*TH*) mărime aparentă
grandeur de base (*metr, TH*) mărime fundamentală
grandeur de bit (*CN, maș-un*) mărime de număr
 (indicație a preciziei electronice și cea mai mică
 distanță a stadiilor de interpolare în anumite sisteme
 de comandă numerică)
grandeur de la capacité (*el, metr*) mărimea capaci-
 tății
grandeur commandée (*CN, autom*) mărime con-
 trolată

grandeur continue (*el, metr*) mărime continuă
grandeur convertie (*autom*) mărime convertită
grandeur dérivée (*el, metr*) mărime derivată
grandeur sans dimensions (*metr*) mărime adimensională
grandeur électrique (*el, metr*) mărime electrică
grandeur d'entrée (*autom, maș un, TH*) mărime de intrare
grandeur fondamentale (*fiz, mec, TH*) mărime fundamentală
grandeur de la force (*el, mec*) mărimea forței
grandeur du grain (*met, SDV*) mărimea grăuntelui
grandeur d'influence (*autom*) mărime de influență / de execuție / de acționare, mărime / variabilă măsurată; (*fiz*) mărime care influențează; (*metr*) mărime perturbatoare
grandeur de la maille du réseau (*met, ind chim*) mărimea celulei elementare a rețelei cristaline
grandeur de mesure graduellement variable (*el, metr*) mărime de măsurat treptat variabilă
grandeur mesurée (*el, metr*) mărime măsurată
grandeur à mesurer (*metr, TH*) mărime de măsurat
grandeur naturelle (*fiz, TH*) mărime naturală / reală, dimensiune naturală / reală
grandeur ordonnée (*CN, fiz*) mărime dată / prescrisă
grandeur périodique (*autom*) mărime periodică
grandeur de perturbation / perturbatrice (*TH*) mărime de perturbație / perturbatoare
grandeur réduite (*autom*) mărime redusă / fără dimensiuni
grandeur à / de référence (*TH*) mărime de referință
grandeur de réglage (*CN, maș*) mărime de reglaj / de reglare
grandeur à réglage indirect (*autom*) mărime cu reglare indirectă
grandeur réglante (*autom*) variabilă / mărime finală de reglare; (*TH*) mărime de comandă
grandeur réglée (*CN, autom*) mărime reglată / controlată
grandeur réglée finale (*autom*) valoare prescrisă a mărimii reglate
grandeur à régler (*TH*) sistem / obiect / mărime reglat(ă)
grandeur du retrait (*cstr, met*) mărimea tasării, mărimea contracției
grandeur sans dimensions (*metr*) mărime adimensională
grandeur sinusoïdale (*fiz*) mărime (cu variație) sinusoidală
grandeur de sortie (*autom, TH*) mărime de ieșire
grandeur standard (*TH*) mărime standardizată / tipizată
grandeur de la tolérance (*maș, TH*) mărimea toleranței / a câmpului de toleranță

grandeur du vecteur (*el, metr*) tensorul vectorului
grandeurs f. pl. **conjuguées** (*fiz*) mărimi conjugate
grandeurs discrètes (*autom*) mărimi discrete
grandissement m. (*fiz*) mărire, creștere
grandissement angulaire (*fiz*) mărire unghiulară
grandissement linéaire (*met, TCM*) dilatare liniară
granulage m. (*ind chim, plast, TH*) fărâmițare, granulare
granulateur m. (*maș, ind chim*) granulator
granulation f. (*cstr, TCM*) granulare, sfărâmare, granulație
granulation fine (*SDV, met*) granulație fină
granulation des scories / du laitier (*met*) granulara zgurei
granulation à sec (*ind chim*) granulare (în stare) uscată
granulation de structure (*ind chim*) granulație de structură
granule m. (*SDV, TH*) granulă, grăunte
granuler (*TH*) a sfărâma mărunț, a granula
granuleux (*TH*) granulos, grăunțos, în granule
granulométrie f. (*metr, ind chim, TCM*) granulometrie, compoziție granulometrică
granulosité f. (*cstr, TH*) granulozitate
graphe m. (*mat*) grafic, reprezentare grafică
graphique m. (*mat, TH*) grafic
graphique d'interférence / interférentiel (*el*) grafic de interferență
graphique de manœuvre (*nav*) planșetă de manevră
graphique de l'utilisation de l'ouvrier (*TH*) grafic de utilizare a lucrătorului
graphite m. (*ind chim, TH*) grafit
graphite de cornue (*el, TCM*) grafit de retortă
graphite de fonderie (*TCM*) grafit de turnătorie
graphite globulaire (*met*) grafit globular
graphite de graissage (*TH*) grafit lubrifiant
graphite punctiforme (*met*) grafit punctiform
graphite de recuit (*TCM*) grafit de recoacere
graphite sphéroïdal (*met*) grafit sferoidal
graphite de surfusion (*met*) grafit de subrăcire
graphitisant m. (*met*) element grafitizant
graphitisation f. (*met*) grafitizare
graphitisation lamellaire (*met*) formarea grafitului lamelar
graphitisation en nodules (*met*) formarea grafitului nodular
grappe f. **de pièces coulées** (*TCM*) ciocchine de piese turnate
grappin m. (*cstr, SDV*) clește, scoabă, graifâr; (*nav*) ancoră cu patru brațe / cu gheare de piscică
grattage m. (*TCM, TH*) răzuire
grattage des incrustations (*cf*) răzuirea incrustațiilor / pietrei de cazan
gratte-brosse f. (*auto, TH*) perie de sârmă

gratter (*TCM*) a răzui, a șabărui
gratter un coussinet (*TCM*) a șabărui / a ajusta un cuzinet
gratte-tubes m. (*TCM*) răzuitor de tuburi
grattoir m. (*SDV*) răzuitor, șabăr; (*SDV, orgl*) pilă în trei muchii ascuțite de răzuit; (*cstr*) zgârieaci; (*nav*) rașchetă
grattoir en laiton (*SDV, orgl*) perie de curățat pila
grattoir triangulaire (*SDV*) răzuitor cu trei tășuri
gravage m. (*TCM*) gravare
graver (*TCM*) a grava
gravillonneur m. (*maș, cstr*) concasor, granulator, distribuitor de pietriș sau de piatră spartă
gravillonneur giratoire (*maș, cstr*) concasor conic
gravillonneur giratoire à excentrique rigide (*maș, cstr*) concasor conic cu excentric rigid
gravillonneur à mâchoires (*maș, cstr*) concasor cu făci
gravillonneuse f. (*maș, cstr*) distribuitor de pietriș, mașină / aparat de împrăștiat pietriș
gravimètre m. (*fiz*) gravimetru; (*metr*) balanță de gravitație
gravitation f. (*mec, fiz*) (forță de) gravitație
gravité f. (*fiz, mec*) gravitate, gravitație
gravité spécifique (*fiz*) greutate specifică
gravure f. **sur acier** (*TH*) gravură în oțel
gravure par attaques successives (*TCM*) gravare în mai multe trepte
gravure de cambrage (*TCM*) parte a unei matrite în care materialul este deformat astfel încât axa longitudinală a piesei se află în două sau mai multe plane
gravure chimique (*TH*) gravare chimică
gravure en creux (*TCM*) gravare adâncă / pentru metalografie
gravure électrique (*TCM*) electrogravură
gravure électrolytique (*TCM*) corodare electrolitică
gravure électronique (*TCM*) gravare cu automat electronic
grècement m. **de suspension** (*av*) greement curent
grenaille f. (*met*) picătură rece (defect); (*TCM*) alice; (*cstr*) granulă
grenailier (*ind chim, TCM, TH*) a granula, a transforma în alice
grenailles f. pl. **en acier** (*TCM*) alice de oțel
grenailles de fonte trempée (*TCM, cstr*) alice / granule de fontă călită
grener (*TH*) a granula mărunț
grenouille f. (*cstr, drum, hidr*) broască (de compactat pământul în umplutură); (*nav*) șant de rai
grelu (*cstr*) granular, granulat, rugos (beton); (*TH*) granulos
grenure f. (*cstr*) rugozitate a betonului
grès m. (*geol*) gresie; ceramică
grès m. **à grain fin** (*geol*) gresie cu granulație mică (fină)

grès m. **à gros grain** (*geol*) gresie cu granulație grosieră
grès m. **antiacide** (*geol*) gresie/ceramică antiacidă
grès m. **argileux** (*cstr, hidr, geol*) gresie argiloasă
grès m. **asphaltique** (*geol*) gresie asfaltoasă
grès m. **bitumineux** (*geol*) gresie bituminoasă
grès m. **calcaire** (*geol*) gresie calcaroasă
grès m. **carbonifère** (*geol*) gresie carboniferă
grès m. **cérame** (*geol*) gresie ceramică
grès m. **coquiller** (*geol*) gresie cochiliferă
grès m. **détritique** (*geol*) gresie detritică
grès m. **dolomitique** (*geol*) gresie dolomitică
grès m. **feldspathique** (*geol*) gresie feldspatică
grès m. **ferreux** (*geol*) gresie feroasă
grès m. **ferrugineux** (*geol*) gresie feruginoasă
grès m. **fin** (*geol*) gresie ceramică fină
grès m. **grossier** (*geol*) gresie grosieră
grès m. **gypsifère** (*geol*) gresie gipsiferă
grès m. **bouiller** (*geol*) gresie carboniferă
grès m. **lumachelique** (*geol*) gresie lumachelică
grès m. **marneux** (*geol*) gresie marnoasă
grès m. **micacé** (*geol*) gresie micacee
grès m. **poreux** (*geol*) gresie poroasă
grès m. **quartzeux** (*geol*) gresie cuarțoasă
grès m. **schisteux** (*geol*) gresie șistoasă
grès m. **siliceux** (*geol*) gresie silicioasă
grès m. **stérile** (*geol*) gresie obișnuită
grès m. **vert** (*geol*) gresie glauconitică
grèserie f. (*TH*) fabrică de ceramică
gréseux (*cstr, geol*) cu gresie
grésièr (*cstr, geol*) carieră de gresie
grésillon m. (*cstr*) sticlă pisată
grève f. (*cstr*) nisip grosier, prundiș; (*ec*) grevă; (*nav*) plajă de nisip și prundiș
grève-ciment m. (*drum*) îmbrăcămintă rutieră de nisip și de ciment
grenoir m. (*maș*) concasor, granulator
griffe f. (*elm*) falcă, braț; (*cstr*) graifăr, clește, scoabă; (*nav*) stopă de sârmă, cârlig; (*TH*) clemă, clichet, zăvor, dispozitiv de siguranță, gheară
griffe basculante (*elm, cstr*) brațul basculant al macaralei
griffe de benne preneuse (*SDV*) cârlig-clește pentru macarale
griffe à denture (*maș*) transportor cu dinți
griffe de fixation pour le fil de contact (*el*) clemă de fixare pentru conductorul de contact
griffe fixe (*maș, cstr*) braț fix al macaralei
griffe de guidage (*maș*) braț de ghidare
griffe de levage (*SDV, cstr*) clește pentru transportul blocurilor de piatră
griffe de la manivelle de mise en marche (*maș, auto*) gheara vilbrochenului
griffe à poinçons (*elm*) cârlig de marcare (la mașini textile)

griffe de serrage (*maş*) falcă de strângere; (*maş-un*) falcă de fixare laterală; (*orig*) gheară la strung

grignoteuse f. (*maş, TCM*) maşină de ronţait / de grinotat

grillage m. (*TH*) grătar, grilă, grilaj, ardere; (*cstr*) grătar / juguri de lemn la fundatic, reţea; (*ind chim*) calcinare; (*met*) prăjire; (*plast*) prevulcanizare

grillage agglomérant (*met*) prăjire aglomerantă

grillage à l'air (*met*) prăjire oxidantă

grillage en couche fluidisée (*ind chim, TH*) ardere / prăjire în strat fluidizat

grillage fractionné (*met*) prăjire fracţionată

grillage oxydant (*met*) prăjire oxidantă

grillage partiel (*met*) prăjire parţială

grillage réducteur (*met, ind chim*) prăjire reducătoare

grillage sulfatant (*met, ind chim*) prăjire sulfatizantă

grille f. (*TH*) grătar; (*cstr, TCM*) grilaj, ciur; (*plast*) filtru cu găuri (la capul de extrudare); (*el*) grilă

grille antigivre (*av*) instalaţie de dejivraj

grille à barreaux (*ind chim, TH*) grătar / ciur cu bare; (*maş*) grătar cu bare

grille basculante (*termo*) grătar oscilant; (*cf*) grătar basculant (la locomotiva cu abur)

grille de chauffage (*el, TH*) grătar radiator

grille de contrôle (*TH*) grilaj de control

grille délivreuse (*elm*) grătar debitor (la maşini textile)

grille à démouler (*TCM*) grătar de dezbatere

grille à flammeche (*cf*) parascânteii

grille du foyer (*cf*) grătarul focarului (la locomotivă)

grille inclinée (*ind chim, termo*) grătar inclinat

grille mécanique (*TCM*) grătar de cuptor acţionat mecanic

grille de la plaque d'accumulateur (*el, maş*) grătar al plăcii de acumulator

grille de protection (*el, maş*) grătar / grilaj de protecţie; (*fiz*) grilă-ecran

grille réglable (*elm*) grătar cu bare reglabile (la maşini textile)

grille de séchage (*TCM, TH*) grătar de uscare

grille de ventilation (*TCM, cstr*) grătar de ventilaţie

grincer (*maş, auto*) a scârţâi, a scrâsni; (*ind chim*) a racla, a răzui

grippage n. (*maş, TH*) gripare, prindere

grippage du moule (*plast, SDV*) griparea matriţei

grippage du piston (*maş*) griparea pistonului

gripper (*maş, auto*) a se gripa, a întepeni

gros profilés m.pl. (**de laminage**) (*TCM*) profile grele (laminat)

gros tour m. (*maş-un*) strung de tip greu / mare

grosse-lime f. (*SDV*) pilă bastardă

grosseur f. (*TH*) grosime

grosseur du charbon (*TCM*) mărimea incluziunilor de grafit

grosseur de l'électrode (*TCM*) grosimea electrodului

grosseur des grains (*met, TH*) dimensiunea / mărimea granulelor

grossir (*TH*) a mări, a creşte

grossissement m. (*fiz, metr*) grosisment; (*TH*) mărire, creştere

groupe m. (*autom*) zonă; (*autom, mat*) grup; (*TH*) grup, agregat

groupe à air chaud (*termo, el*) agregat pentru aer cald

groupe du banc d'étirage (*maş*) secţie de laminare

groupe de barres (*TCM*) grup de bare

groupe de bulbe (*hidr, maş*) grup turbină-agregat tip bulb

groupe de charge (*el*) grup de încărcare (pentru acumuloare electrice)

groupe compresseur (*maş*) grup compresor cu motor de acţionare; (*cf*) grup compresor

groupe de compteurs (*metr, el*) grup de contoare

groupe convertisseur (*el, maş*) grup convertizor

groupe de démarrage (*maş*) agregat de pornire / de demarare

groupe à deux chiffres (*autom*) grup de două cifre

groupe de distribution (*el, maş*) grup de distribuţie

groupe électrocompresseur (*cf, maş*) grup electrocompresor

groupe électrogène pour soudure (*maş, TCM*) grup electrogen pentru sudură

groupe d'entraînement à moteur diesel (*maş*) grup de acţionare cu motor diesel

groupe d'équilibrage (*el, maş*) grup de echilibrare

groupe d'étalons (*metr, el*) grup de etaloane

groupe frigorifique (*termo, maş*) agregat frigorific

groupe hydraulique (*hidr, maş*) instalaţie hidrolică

groupe de machines (*maş, el*) grup de maşini

groupe moteur (*maş, auto*) grup (echipament) motor

groupe moteur-boîte de vitesse (*maş, auto*) grup motor-transmisie

groupe moteur-générateur (*el, maş*) grup motor-generator

groupe motopropulseur (*maş, av, TH*) grup moto-propulsor

groupe d'opérateurs (*mat*) grup de operatori

groupe de permutations (*autom*) grup de permutări

groupe de pistes (*autom*) grup de piste

groupe de puissance (*CN, maş-un*) grup de putere (echipament care transformă în putere mecanică o putere de tip diferit; în particular pentru a comanda cărucioarele maşinilor-unelte cu comandă numerică)

groupe redresseur (*el, maş*) grup redresor

groupe de référence (*metr*) grup de referinţă

groupe réfrigérant (*maş, fiz*) instalaţie de răcire, agregat frigorific

groupe de réglage (*el, maş*) grup de reglare

groupe de rotation (*autom, maş*) grup de rotaţie

groupe de soudure (*TCM, maş*) agregat de sudură
 groupe de transformations (*autom, mat*) grup de transformări
 groupe de travail (*TH*) grupă de lucru
 groupe de trois chiffres (*autom, CN*) grup de trei cifre
 groupe turbo-alternateur (*cf*) grup turboalternator
 groupe turbo-générateur à accumulateurs de chaleur (*termo, maş*) grup turbogenerator cu acumulatori de căldură
 groupe turbo-génératrice (*maş, el*) grup turbogenerator
 groupe ventilateur (*maş, TCM, cf*) grup ventilator
 groupe-cylindres m. monobloc (*maş, auto*) blocul cilindrilor monobloc (turnat dintr-o bucată)
 groupe-force m. (*maş*) agregat de forţă
 groupement m. (*maş, TCM, TH*) grupare; (*el*) montaj
 groupement alterné des isolants (*el, maş*) dispoziție alternată a izolatoarelor
 groupement en cascade / en chaîne (*maş, el*) montaj în serie
 groupement des cylindres (*maş, auto*) grupare a cilindrilor
 groupement en delta (*el, maş*) montaj în triunghi
 groupement en dérivation (*el, fiz, TCM*) montaj în paralel
 groupement en étoile (*el, maş*) montaj în stea
 groupement en étoile-triangle (*el, maş*) montaj în stea-triunghi
 groupement mixte (*el, maş, TCM*) montaj mixt
 groupement en parallèle / en quantité (*el, TCM*) montaj în paralel
 groupement des piles (*fiz, maş*) grupare a unor elemente (galvanice)
 groupement en quinconce des isolateurs (*el*) dispoziție alternată a izolatoarelor
 groupement en série (*fiz, el*) conexiune / montaj în serie
 groupement en triangle (*el, maş*) montaj în triunghi
 grouper (*TH*) a grupa, a aranja, a monta
 grouper les bobines (*el, maş*) a grupa înfășurările
 grouper en dérivation (*el, maş*) a monta în derivație
 grouper en séries multiples (*el, maş*) a monta mixt
 groupes m.pl. d'états équivalents (*autom*) grupe de stări echivalente
 groupes d'états liés (*autom*) grupe de stări legate
 groupes de fermeture (*autom*) grupe de închidere
 groupes de fusionnement (*autom*) grupe de fuziune
 groupes d'ouverture (*autom*) grupe de deschidere
 grue f. (*maş*) macara; (*nav*) grue
 grue à aimant (*maş, el*) macara cu magnet
 grue à aimant porteur (*maş, cstr*) macara cu electro-magnet de încărcare

grue à air comprimé (*maş, cstr*) macara pneumatică
 grue automobile (*maş, auto*) macara montată pe automobil
 grue à automontage (*maş, cstr*) macara cu sistem de automontare
 grue automotrice (*maş*) macara autopropulsată
 grue de barrage (*maş, hidr*) macara pentru ridicarea grinzilor / a stavelor de batardou
 grue de bâtiment / de chantier (*maş, cstr*) macara de șantier / de construcție
 grue à benne preneuse (*maş, cstr*) macara excavator cu benă / graifăr
 grue bicâble (*maş, estr*) macara cu dublu cablu
 grue à câble (aérien) (*maş, hidr, cstr*) macara funiculară
 grue camionnable (*maş, auto, constr*) automacara
 grue de chargement (*maş*) macara de încărcat; (*met*) macara de șarjat
 grue pour le chargement des grumes (*maş*) macara pentru încărcarea buștenilor
 grue à chenilles (*maş, cstr*) macara pe șenile
 grue circulante / courante (*maş, cstr*) macara mobilă
 grue à commande électrique (*maş*) macara cu comandă electrică
 grue console (*maş*) macara-consolă
 grue à contrepoids mobile (*maş, cstr*) macara cu contragreutate mobilă
 grue de coulée (*maş, met*) macara de turnare
 grue de coulée à renversement automatique (*maş, met*) macara de turnare cu răsturnare automată
 grue à crochet magnétique (*maş, cstr*) macara cu dispozitiv electromagnetic de ridicare
 grue à demi-portique (*maş, cstr*) macara semiportal
 grue à déplacer les locomotives (*maş, cf*) macara rulantă pentru locomotive / pentru deplasarea locomotivelor
 grue derrick (*maş, cstr*) macara derrick / pivotantă
 grue derrick sur chenilles (*maş*) macara derrick pe șenile
 grue derrick sur ponton (*maş*) macara derrick montată pe ponton
 grue derrick à tour (*maş*) macara derrick turn
 grue électrique (*maş, el*) macara electrică
 grue entourneuse (*maş, met*) macara de încărcat
 grue à excavateur (*maş*) macara-excavator
 grue fixe (*maş*) macara fixă
 grue à flèche (*maş*) macara-consolă, macara cu braț
 grue à flèche horizontale avec chariot (*maş, cstr*) macara cu braț orizontal și cu cărucior
 grue flottante (*maş, cstr*) macara plutitoare; (*nav*) grue plutitoare
 grue à fût (*maş, cstr*) macara pe coloană
 grue à grappin / à griffes (*maş, cstr*) macara cu graifăr

grue de hissage (*maş, cstr*) macara de ridicat
 grue hydraulique (*maş, cstr*) macara hidraulică;
 (cf) coloana hidraulică
 grue à main (*maş, cstr*) macara manuală
 grue de manœuvre pour les trépan (*maş*) macara
 de manevră pentru garnitură de foraj
 grue mobile (*maş*) macara mobilă; (*auto*) automacara
 grue murale pivotante (*maş*) macara pivotantă de
 perete
 grue avec pince à lingots (*maş, met*) macara cu
 cleşte pentru lingouri
 grue pivotante (*maş, cstr*) macara pivotantă / ro-
 titoare
 grue à plaque tournante (*maş, cstr*) macara cu
 placă turnantă / rotitoare
 grue à plateau magnétique (*maş, cstr*) macara cu
 placă magnetică
 grue avec plusieurs moteurs électriques (*maş*)
 macara acţionată cu mai multe motoare electrice
 grue ponton (*maş, nav*) grue plutitoare
 grue à portée variable (*maş, cstr*) macara oscilantă
 (cu braţ mobil în plan vertical); (*maş*) macara cu
 braţ mobil (cu rază de acţiune variabilă)
 grue portuaire (*maş, nav*) macara portuară
 grue à pylône (*maş*) macara-turn
 grue de relevage (*maş, cf*) macara de ridicat, va-
 gon-macara
 grue roulante (*maş*) macara rulantă (pe roţi); (*cstr*)
 macara mobilă pe rulouri
 grue de secours (*maş, cf*) macara de ajutor
 grue de sonnette (*maş, cstr*) macara de baterie a
 piloşilor (la sonetă)
 grue stationnaire (*maş*) macara fixă (staţionară)
 grue à support triangulaire (*maş, cstr*) macara cu
 trei picioare
 grue à tour (*maş, cstr*) macara-turn
 grue à tour avec flèche à chariot (*maş, cstr*) maca-
 ra-turn cu braţ dotat cu cărucior
 grue à tour avec flèche relevable (*maş, cstr*) ma-
 cara-turn cu braţ ridicător
 grue à tour pivotante (*maş*) macara-turn pivotantă
 grue tournante (*maş*) macara turnantă
 grue tracteur (*maş*) macara-tractor
 grue à vapeur (*maş, termo*) macara cu abur
 grue véloçipède (*maş*) macara velocipedă
 grue à volée horizontale (*maş, cstr*) macara cu braţ
 orizontal
 grue-marteau f. (*maş, cstr*) macara-ciocan, ma-
 cara-turn
 grue-mouton f. (*maş, cstr*) macara de ridicare a
 berbecului sonetei
 grue-portique f. (*maş*) macara-capră, macara portal
 grue-portique à un pied (*maş*) macara semicapră
 grue-réservoir f. (*maş, cstr*) macara hidraulică cu
 rezervor

grue-sonnette f. (*maş, cstr*) macara pentru baterie a
 (compactarea) pământului
 grue-terrassier f. (*maş, cstr*) lopată mecanică (cu
 abur)
 grugeoir m. (*cstr*) maşină de tăiat ţigle/olane; maşină
 de tăiat sticlă
 grume f. (*TH*) lemn brut/rotund, buştean
 grume f. à seler (*TH*) buştean de gater
 grume f. de pied/de souche (*cstr*) buştean de cioată
 grume f. corée (*cstr*) arbore cojit
 guanajuştite f. (*geol*) guanajuatit
 guanidine f. (*ind chim*) guanidină
 guanine f. (*ind chim*) guanină
 guano m. (*ind chim*) guano
 guanosine f. (*ind chim*) guanozină
 gué m. (*hidr*) vad
 guejarite f. (*geol*) guejarit
 guérison f. (*fiz*) revenire, recuperare
 guérite f. (*cf*) gheretă; (*el, TH*) cabină
 guérite f. à câbles (*el*) cabină pentru cabluri
 guérite f. de coupure (*tele*) cabină de verificare/de
 încercare
 guérite f. de frein (*cf*) gheretă de frână
 guérite f. de garde-barrière (*cf*) canton
 guérite f. du derrick-man (*cstr*) ghereta podarului
 guérite de manœuvre d'une grue (*maş*) cabină a
 macaralei
 guleulard m. (*TCM, cstr*) gură de alimentare (a fur-
 nalului), gâtul furnalului
 gueule f. de concasseur (*maş*) gură de concasor
 gueule de moule (*TCM*) canal de turnare, piciorul
 pâlniei
 gueuse f. (*TCM*) lingou de fontă
 guichet m. (*orig*) fereastră în cadran pentru zile şi
 luni
 guidage m. (*maş-un, auto*) ghidaj, piesă de ghidare
 guidage automatique (*maş*) conducere automată
 guidage en bois (*TCM*) ghidaj de lemn
 guidage des câbles conducteurs (*el*) ghidaj pentru
 cabluri conductoare
 guidage du chariot (*maş*) ghidajul saniei
 guidage du coulisseau (*elm*) ghidajul pietrei de cu-
 lisă
 guidage élastique (*TH*) ghidaj elastic
 guidage étroit (*maş*) ghidaj îngust
 guidage de glissement (*maş*) ghidaj de alunecare
 guidage à glissières plates (*maş-un*) ghidaj plan
 guidage du peigne (*maş*) ghidajul spatei
 guidage du piston (*maş*) ghidajul pistonului
 guidage à rainure (*maş, TH*) ghidaj canelat
 guidage rectiligne (*maş, TH*) ghidaj de translaţie
 guidage tournant (*maş, TH*) ghidaj de rotaţie
 guidage vertical (*hidr*) grindă de ghidare verticală
 (a stavilei); (*maş*) ghidaj vertical

guidages m.pl. **du coulisseau porte-outil** (*maş-un, prc*) ghidajele berbecului / saniei portsculă

guide m. (*maş, cf*) ghid, ghidaj, bară de ghidaj; (*maş-un, SDV*) porţiune de ghidare, piesă de ghidare, muchie de ghidare (de calibrare) la burghiul plat

guide arrière (*maş-un*) ghidajul posterior al broşei

guide avant (*maş-un*) ghidaj de intrare, partea anterioară de ghidare (la broşă)

guide de l'axe (*maş, hidr*) lagăr de ghidare a axului

guide des barrettes (*elm*) bară de ghidare a baretelor cu ace (în industria textilă)

guide de la bielle de tiroir (*maş, cf*) ghidajul bielei de sertar

guide de la boîte d'essieu (*elm, cf*) piesă de ghidare a cutiei de ungere a osiilor

guide de câble (*maş-un, auto*) ghidaj de cablu

guide du cadre d'éjecteur (*elm, plast*) ghidaj pentru rama aruncătorului

guide de centrage (*elm*) ghidaj de centrare

guide de coulisseau (*elm, cf*) ghidaj al culisoului

guide de courroie (*elm*) rolă de ghidare a curelei

guide de crochet de traction (*elm, cf*) ghidaj al cârligului de tracţiune

guide dérouleur (*elm*) conducător derulator (în industria textilă)

guide électromagnétique (*fiz*) ghid de unde electromagnetice

guide de la nappe (*maş*) masa alimentatorului la maşina de pieptănat

guide d'outil (*SDV*) ghidajul sculei

guide pivotant (*elm*) conducător pivotant (în industria textilă)

guide de pointeau (du flotteur) (*maş, auto*) ghidajul acului (plutitorului)

guide de poussoir (*maş, auto*) ghid de tchet

guide de queue de soupape (*maş, auto*) ghid de supapă

guide de ressort (*elm, cf*) ghid de resort

guide de séparation des rubans (*elm, SDV*) pieptene divizor pentru bandă, dispozitiv pentru divizarea benzii

guide de sonde (*elm*) ghidaj al garniturii de prăjini

guide de la tige de poussoir (*elm*) ghidajul tije de tchet

guide de la tige de soupape (*maş*) ghid de tchet / de supapă

guide de la tige du tiroir (*elm, cf*) ghid al tije scrietarului

guideau m. **de la pelle** (*elm, maş*) ghidajul lingurii screperului

guide-courroie m. (*elm*) rolă conducătoare pentru curea

guider (*TH*) a ghida, a conduce

guide-ruban m. (*elm*) conducător de bandă, pieptene condensator la laminor (în industria textilă)

guignol m. **d'aileron** (*av*) pârghie de comandă a cleronului

guignol du gouvernail de direction (*av*) pârghie de comandă a direcţiei

guignol du gouvernail de profondeur (*av*) pârghie de comandă a profundorului

guipeuse f. (*maş, el*) maşină de izolat conductoare

gyromètre m. (*av*) girometru

gyroscope m. (*fiz*) giroscop

gyroscope antirollis (*autom*) giroscop contra ruliului (stabilizator)

gyroscope à deux échelons (*autom*) giroscop cu două trepte

gyroscope directionnel (*autom, av*) giroscop direcţional

gyroscope à double intégration (*autom*) giroscop cu integrare dublă

habillage m. (*TCM, met, cstr*) căptușeală
hache-fourrage m. (*maș*) tocătoare de nutreț
hache-mais m. (*maș*) tocătoare de știuleți de porumb
hache-paille m. (*maș*) tocătoare de paie
hachurateur m. (*TH*) hașurator
hachure f. (*TH*) hașură, hașurare
hachure croisée (*TH*) hașurare în cruce
hachurer (*TCM, TH*) a hașura, a zimțui
hafnium m. (*SDV, ind chim*) hafniu
halage m. (*TH*) remorcare
halde f. (*met, ind chim*) haldă
halde de laitier / de scories (*met*) haldă de zgură
haler (*TH*) a remorca; (*hidr*) a tracta
haler un câble (*el*) a întinde un cablu
haleur n. (*hidr*) trolu de traul, remorcher
halle f. (*cstr*) hală, sală, clădire tip pavilion
halle de constructions navales (*nav*) hală de construcții navale
halle de coulée (*TCM*) hală de turnare
halle des fourneaux (*TCM*) hala cuptoarelor
halle des machines (*maș*) hală / sala mașinilor
halle d'usine (*TH*) hală de uzină
hangar m. (*av, TH*) hangar
hangar circulaire (*av, TH*) hangar circular
hangar à parois rabattantes (*av, TH*) hangar demontabil / cu pereți rabatabili
hangar pliant (*av*) hangar pliant / demontabil
hangar en tôle ondulée (*av, cstr*) hangar de tablă ondulată
happe f. (*SDV, met*) clește de turnătorie; (*cstr*) scoabă, clește
happe de serrage (*et, elm*) clemă de strângere
harmonique m. d'espace (*fiz*) armonică spațială (tridimensională)
harmonique fondamental (*fiz, el*) armonică fundamentală
harnais m. (*maș-un*) transmisie prin roți dințate

harnais à pignons étagés (*maș-un*) transmisie cu con de pinioane
harpon m. à câble (*SDV, maș*) ghimpar, cârlig de instrumentație după cablu
hauban m. (*av*) hobană; (*av, cstr*) ancoraj, cablu, funie; (*TH*) tirant, cablu de ancoraj, ancoră (de pilon, de stâlp)
hauban d'aile (*av*) hobana aripii
hauban en corde (*TH*) cablu de întindere / de tragere
hauban en diagonale (*av*) hobană în cruce
hauban d'écartement (*cstr, TH*) cablu de ancorare / de ecartament
hauban en fil métallique (*el, TH*) cablu de ancorare
hauban de précontrainte (*TH*) cablu pretensionat
hauban rigide (*TH*) ancoră rigidă
hauban tendeur (*TH*) tirant, întinzător
haubannage m. (*el, cstr, TH*) ancorare
haubannage de l'aile (*av*) întărire / sprijinire / rigidizare a aripii
haubannage par cordes / par fils (*av*) hobanare cu sârmă
haubannage en croix / en diagonale (*av*) hobanare în cruce
haubannage longitudinal (*av*) hobanare longitudinală
haubannage du train d'atterrissage (*av*) contravântuire a trenului de aterizare
haubannage transversal (*av*) hobanare transversală
hauban-chaîne m. (*el*) lanț de ancorare
haubaner (*TH*) a ancora, a întinde
haubaner le poteau (*el*) a ancora stâlpul
hauban-fil m. (*el*) cablu de ancorare
hausse f. (*TH*) ridicare, creștere; consolă; suport; (*maș*) carcasă, panou
hausse amovible (*cf*) perete lateral rabatabil
hausse de pression (*TH*) ridicare de presiune
hausse de température (*termo*) creștere de temperatură

hausse en tôle (*maş*) carcasă metalică
haut m. (*TH*) înălţime, vârf, partea de sus înalt
haut polymère m. (*ind chim, plast*) polimer înalt
haut voltage m. (*el, maş*) înaltă tensiune
haut-fourneau m. (*TCM, mer*) cuptor înalt, furnal
haut-fourneau à coke (*TCM, mer*) furnal de coals
haut-fourneau électrique (*TCM*) furnal electric
haut-fourneau à vent oxygéné (*TCM, mer*) furnal cu aer îmbogăţit
haute fluidité f. (*ind chim, plast*) fluiditate mare
haute fréquence f. (*el, maş*) frecvenţă înaltă
haute pression f. (*maş, TH*) presiune înaltă
haute teneur f. en carbone (*ind chim, mer*) conţinut mare de carbon
haute tension f. de la vapeur (*termo*) tensiune înaltă a vaporilor
haute voltige aérienne (*av*) înaltă şcoală de zbor
hautes températures f. pl. (*metr*) temperaturi înalte
hauteur f. (*TH*) înălţime
hauteur d'aspiration (*d'une pompe*) (*maş*) înălţime de aspiraţie (a unei pompe)
hauteur à axe de molettes (*maş*) înălţime la axa moletelor
hauteur barométrique (*fiz, hidr*) înălţime barometrică
hauteur du boudin (*cf*) înălţimea buzei bandajului
hauteur du centre de gravité (*mec*) înălţimea centrului de greutate
hauteur du champignon (*de rail*) (*cf*) înălţimea ciupercii şinei
hauteur de charge (*met*) înălţimea şarjei (în cuptor)
hauteur de chute (*mec*) înălţime de cădere; (*maş*) bătaia troluiului (la forajul percutant)
hauteur de chute nominale (*hidr*) înălţime nominală de cădere a apei
hauteur cinétique (*mec*) înălţime cinetică
hauteur de la colonne d'eau (*fiz, TH*) înălţimea coloanei de apă
hauteur du cône (*TH*) înălţimea conului
hauteur de construction (*maş, cstr, TH*) înălţime de construcţie / constructivă
hauteur de la couche (*TCM*) înălţimea stratului
hauteur de coupe (*TH*) înălţime de tăiere
hauteur de la course (*TH*) înălţimea cursei
hauteur de la crête de l'aspérité (*aşch, TCM*) înălţimea crestei asperităţii
hauteur sous crochet (*nav, maş*) înălţime la cârlig
hauteur de la dent (*elm*) înălţimea dintelui
hauteur de détalonnage (*TCM, SDV*) adâncimea / mărimea detalonării
hauteur de déversement variable (*cf*) înălţime de descărcare variabilă
hauteur dynamique (*mec, TH*) înălţimea dinamică
hauteur effective de la dent (*maş*) înălţime efectivă de angrenare a dintelui

hauteur d'élévation (*TH*) înălţime de ridicare
hauteur d'encombrement (*cstr, maş*) înălţime totală / de construcţie
hauteur équivalente à un plateau théorique (*ind chim, TH*) înălţime echivalentă unui taler teoretic
hauteur de fabrication (*TH*) înălţime de fabricaţie
hauteur du filet (*elm, TCM*) adâncimea / înălţimea filetelui
hauteur de flambage (*mec, cstr*) înălţime de flambaj
hauteur de flèche (*maş, cstr*) înălţimea săgeţii de încovoiere
hauteur du flotteur (*maş*) nivelul plutitorului
hauteur géométrique d'aspiration (*hidr, TH*) înălţime geometrică de aspiraţie
hauteur géométrique de refoulement (*hidr, TH*) înălţime geometrică de refulare
hauteur avec godet levé (*maş*) înălţime cu cupa ridicată (la maşina de încărcat)
hauteur de gorge (*TCM, cstr*) înălţimea (de calcul) a rostului sudat / axului sudat
hauteur hors tout (*maş, auto*) înălţime totală / de gabarit
hauteur de l'huile dans la cuve (*maş, el*) înălţimea uleiului în cuvă
hauteur inclinée (*TH*) înălţimea porţiunii înclinate
hauteur de l'installation (*TH*) înălţimea instalaţiei / de instalare
hauteur instrumentale (*nav*) înălţime instrumentală
hauteur de jet (*av*) înălţime de lansare
hauteur de levage (*TH*) înălţime de ridicare
hauteur de levée / de montée (*maş, auto, cstr*) înălţime de ridicare
hauteur de la levée (*maş*) înălţimea cursei băncii (la maşini textile)
hauteur de la levée de soupape (*maş, auto*) înălţime / cursă de ridicare a supapei
hauteur libre (*maş, cstr*) săgeata deschiderii; (*fiz, hidr*) înălţime liberă
hauteur libre sous la traverse (*maş-un*) înălţime liberă sub traversă (la raboteză)
hauteur manométrique (*fiz, hidr*) înălţime manometrică
hauteur maximale sous broche (*maş-un*) distanţă maximă sub broşă
hauteur maximale sous la traverse (*maş-un*) înălţime maximă sub traversă (la raboteză)
hauteur maximum (*av*) înălţime maximă (de zbor)
hauteur maximum d'aspiration (*maş*) înălţime maximă de aspiraţie
hauteur maximum du fuselage (*av*) înălţime maximă a fuselajului
hauteur du métacentre / métacentrique (*nav*) înălţime metacentrică
hauteur minimale sous broche (*maş-un*) distanţă minimă sub broşă

hauteur du pas (*TCM, elm*) mărimea pasului file-tului
hauteur du pied (*elm, maș*) înălțimea piciorului
hauteur piézométrique (*hidr, TH*) înălțime piezo-metrică
hauteur du piston (*maș, auto*) înălțimea pistonului
hauteur de pompage (*hidr, maș*) înălțime de pom-pare
hauteur radiale du corps de noyau (*el, TH*) grosi-me radială a corpului miezului
hauteur de référence (*maș, cstr, TH*) reper de înăl-țime
hauteur de refoulement (*maș, hidr, TH*) înălțime de pompare / de refulare
hauteur de refoulement d'une pompe (*maș, hidr, TH*) înălțime de refulare a unei pompe, cursa pisto-nului de pompă
hauteur relative (*av*) înălțime (de zbor) relativă
hauteur de relevage (*cstr, TH*) înălțime de ridicare
hauteur de remplissage (*ind chim, TH*) înălțime de umplere
hauteur de retenue (*hidr, TH*) înălțime de reținere (a apei)
hauteur de soudure (*TCM, cstr*) înălțimea / grosi-meia rostului sudat
hauteur de la source lumineuse au-dessus du sol (*el*) înălțimea sursei luminoase deasupra solului
hauteur sous crochet (*maș, nav*) înălțime la cârlig
hauteur de suspension (*el, TH*) înălțime de sus-pendare
hauteur de tamponement (*cf*) înălțime de tampo-nare
hauteur de la tête (*maș*) înălțimea capului
hauteur totale (*maș, auto, TH*) înălțime totală
hauteur de travail (*maș, TH*) înălțime de lucru
hauteur utile (*TH*) înălțime utilă
hauteur utilisable (*hidr, TH*) înălțime utilizabilă
hauteur de vol (*av*) altitudine / înălțime de zbor
hauteur vraie (*nav, TH*) înălțime adevărată
hauts m.pl. d'un navire (*nav*) suprastructuri
havet m. (maș) cârlig pentru instrumentație
haveuse f. (maș) haveză
haveuse air comprimé (*maș*) haveză cu aer com-primat
haveuse à barre (*maș*) haveză cu bară
haveuse à barre coupante (*maș*) haveză cu bară tăietoare
haveuse à bras courbe (*maș*) haveză cu braț curb
haveuse à bras multiple (*maș*) haveză cu braț mul-tiplu
haveuse bras vertical (*maș*) haveză cu braț vertical
haveuse à chaîne (*maș*) haveză cu lanț
haveuse à colonne (*maș*) haveză cu coloană
haveuse à deux bras (*maș*) haveză cu două brațe

haveuse à disque (*maș*) haveză cu disc
haveuse à double bras (*maș*) haveză cu braț dublu
haveuse multidisque (*maș*) haveză multidisc
haveuse avec palettes de chargement (*maș*) have-ză cu palete de încărcare
haveuse à percussion / percutante (*maș*) haveză percutantă / cu percuție
haveuse à pic électrique (*maș, el*) haveză electrică percutantă cu vârf
haveuse plusieurs bras (*maș*) haveză cu mai multe brațe
haveuse pneumatique (*maș*) haveză pneumatică / cu aer comprimat
haveuse à tête rotative (*maș*) haveză cu cap rotativ
haveuse-chargeuse f. (maș) mașină de havat și de încărcat, combină minieră / de tăiat și de încărcat
haveuse-chargeuse à chaînes (*maș*) combină mini-eră cu lanțuri
hayon m. arrière (*auto*) capac rabatabil din spate
hectomètre m. (fiz, metr) hectometru
hectowatt m. (el, metr) hectowat
hélice f. (maș, nav, av, TH) elice
hélice antagoniste (*av*) elice opusă
hélice en arrière des ailes (*de l'avion*) (*av*) elice (cu planul de rotire) în spatele aripilor
hélice en avant des ailes (*de l'avion*) (*av*) elice (cu planul de rotire) în fața aripilor
hélice à axe orientable (*av*) elice orientabilă
hélice contrerotative (*av*) elice contrarotativă
hélice du contrôleur de démarrage (*el, maș*) tam-burul controlerului de demaraj
hélice à deux pales (*av*) elice bială
hélice double (*av*) elice dublă
hélice orientable en drapeau (*av*) elice orientabilă în drapel
hélice propulsive (*av*) elice propulsivă
hélice réversible (*av*) elice reversibilă
hélice rigide (*av*) elice rigidă
hélice sustentatrice (*av*) elice de susținere
hélice tractive (*av*) elice tractivă
hélices f.pl. coaxiales et opposées / et tournant en sens inverse (*av*) elice coaxiale cu rotație în sens contrar (una față de cealaltă)
hélices supraconvergentes (*nav*) elice rotindu-se înăuntru
hélices supradivergentes (*nav*) elice rotindu-se în afară
hélices en tandem (*av*) elice coaxiale
hélicoïdal (*maș, mec, TH*) elicoidal, spiral
hélicoïde m. (av) (linie) elicoidă; (*mar*) elicoid
hélicoïde de soufflage d'air (*av, hidr*) ventilator cu pale, ventilator elicoidal
hélicoptère m. (maș, av) elicopter
henrymètre m. (fiz, metr) aparat de măsurat induc-tanțe (în H)

hérisson m. alimentaire (elm) cilindru alimentator cu ace (în industria textilă)
hermétique (TH) ermetic
hermétisation f. de l'appareil (autom, tele) ermetizare / închidre ermetică a aparatului
herse f. à chaînons (maş) grăpă cu lanţuri
herse à dents flexibles (maş) grăpă cu dinţi flexibili
herse écrou-teuse-émotteuse (maş) grăpă-tăvălug
herse à prairie (maş) grăpă de livadă
herse rotative (maş) grăpă rotativă
herse à semences (maş) grăpă de semănat
Hertz m. (el, metr) hertz
hétérodyne f. (tele) heterodină
hétérogène (met) eterogen, neomogen
hétérogénéité f. (TH) eterogenitate, neomogenitate
hétérogénéité cristalline (fiz) neomogenitatea unei structuri cristaline; (met) neomogenitate cristalină
hétérogénéité de phase (met) neomogenitate fazică
hétérogénéité de structure (met) neomogenitate structurală
hétéropolarité f. (met, fiz) heteropolaritate
hétéropolymérisation f. (plast) heteropolimerizare
heure f. de service de la machine (maş) oră de serviciu a maşinii
heure d'utilisation (el, TH) oră de utilizare
heures f.pl. creuses (tr, cf) ore de circulaţie redusă
heures de pointe (el) ore de vârf, ore de încărcare / de sarcină maximă
heurter (TH) a ciocni, a lovi
heurtoir m. (cf) tampon, opritor de linie
hexachlorobutadiène m. (plast, ind chim) hexaclorbutadienă
hexachloro-éthane m. (plast, ind chim) hexacloretan, percloretan
hexadécimal (autom) hexazecimal
hexaphasé (el) hexafazat
hexapolaire (el) hexapolar
hissage m. (cstr, TH) ridicarea unei sarcini; (el) ridicare
hisser (TH) a ridica o greutate (cu cablul, cu troliul etc.)
histophotomètre m. (metr) histofotometru
hologramme m. (metr) hologramă
holographie f. (metr) holografie, tehnică a imaginilor tridimensionale
homme m. manœuvres (cf, TH) manevrant
homme de métier (TH) specialist, expert
homocentrique (TCM) concentric
homogène (met) omogen
homogénéisateur m. (ind chim, TH) omogenizator
homogénéisation f. (ind chim, TH) omogenizare; (cstr, hidr) amestecare
homogénéité f. (fiz, TH) omogenitate
homologation f. (TH) omologare
homologuer (TH) a omologa

homologues m.pl. (ind chim, TH) omologi
homomorphisme m. (met) omomorfism
homopolaire (el) omopolar
honner (TCM, maş-un) a honui
honing (TCM) (prelucrare prin) hoinuire
horizontalité f. (mec, mat, TCM) orizontalitate
horloge f. (autom) generator pilot (ceasornic); (metr) orologiu; (orlg) ceasornic imobil, orologiu
horloge de bord (av, auto) ceasornic de bord
horloge calendrier (orlg) ceasornic cu calendar
horloge change-tarif (TH) ceasornic schimbător de tarif
horloge de contrôle (TH) ceasornic de control
horloge électrique primaire (TH) ceasornic electric primar
horloge électrique secondaire (TH) ceasornic electric secundar
horloge mère (autom) schemă principală de sincronizare; (cf) orologiu principal
horloge pilote (metr) orologiu de comandă / pilot
horloge pneumatique (orlg) orologiu pneumatic
horloge pointeuse (TH) ceasornic de pontaj / de pontare
horloge à quartz (maş-un, metr, orlg) orologiu cu (cristal de) cuarţ
horloge de voiture (orlg) ceasornic de maşină
horlogerie f. (TH) ceasornicărie
hors d'action (TH) ieşit din funcţiune
hors de balance (TH) neechilibrat
hors circuit (maş, el) scos din circuit
hors courant (maş, el) fără curent
hors service (TH) ieşit din funcţiune, scos din serviciu
hors-plomb m. (maş, cstr) limita stabilităţii macaralei ridicătoare (la răsturnarea sub sarcină)
hotte f. (elm, cstr, hidr) cupă de excavator, scafă, clopotul mantalei sifonului deversor; (ind chim) nişă, hotă
hotte d'aspiration (termo, ind chim) hotă / coş de aspiraţie
hotte de laboratoire (ind chim, TH) hotă / nişă de tiraj (de laborator)
hourdis m. nervuré (maş, cstr) placă cu nervuri
housse f. (auto, TH) husă
housse de moteur (TH) husă de motor
housse du radiateur (TH) husa radiatorului
H.T. (= haute tension) (autom, tele) tensiune înaltă
huilage m. (TH) ungere cu ulei
huile f. (ind chim, maş) ulei, ţitei
huile absorbante (ind chim, maş) ulei de spălare / de absorbţie
huile avec additif (maş) ulei aditivat
huile d'amortisseur (maş, auto) ulei de amortizor
huile antirouille (maş) ulei antioxidant

huile asséchante (*el, maş*) ulei sicativ
huile pour automobile (*auto*) ulei de automobil
huile pour boîte de vitesse (*maş, auto*) ulei pentru cutia de viteză
huile à broches (*maş*) ulei de fuse / de spindcl
huile brûlée (*maş*) ulei ars
huile de carter (*maş*) ulei de carter
huile combustible (*cf, TH*) ulei combustibil
huile combustible lourde (*TH*) păcură
huile composée / compound (*ind chim, TH*) ulei compundat
huile pour compresseurs (*maş*) ulei pentru compresoare
huile pour condensateurs (*el, maş*) ulei de condensatoare / dielectric
huile corrosive (*TH*) ulei agresiv / corosiv
huile de coupe (*aşch*) ulei de răcire
huile de créosote (*el, mec, cstr*) ulei de creozot
huile cuite corsée (*maş*) ulei de în consistenţă
huile pour cylindres (*maş, TH*) ulei de cilindri, valvolină
huile de démarreur (*maş, el*) ulei pentru demaror
huile détergente (*termo*) ulei detergent
huile diélectrique (*maş, el*) ulei dielectric / izolant
huile Diesel (*maş*) motorină
huile de disjoncteur (*el, maş*) ulei pentru disjunctur
huile distillée (*ind chim*) ulei distilat
huile dopée (*maş*) ulei aditiv / cu aditiv
huile durcie (*ind chim*) ulei hidrogenat
huile émulsifiable / émulsionnable / émulsive (*ind chim, aşch*) ulei emulsionabil
huile pour engrenages (*maş, TH*) ulei de angrenaje
huile épaissie (*maş, ind chim*) ulei oxidat / suflat / îngroşat
huile exempte de gaz (*ind chim*) ţitei degazat
huile fraîche (*neuve*) (*maş, auto*) ulei proaspăt / curat
huile de goudron (*ind chim*) ulei de gudron
huile de graissage (*maş, auto*) ulei lubrifiant / de uns
huile d'hiver (*maş, auto*) ulei de iarnă
huile hydraulique (*maş-un, maş*) ulei hidraulic
huile d'imperméabilisation (*ind chim*) ulei impermeabilizant
huile pour interrupteur (*el, maş*) ulei de întreruptor
huile isolante (*el, ind chim*) ulei izolant / pentru electrotehnică
huile de laminage (*TCM*) ulei pentru laminoare
huile de lavage (*ind chim, maş*) ulei de spălare
huile de lin raffinée à alcali (*ind chim, aşch*) ulei de în rafinat cu alcalii
huile de locomotive (*cf*) lubrifiant pentru locomotivă
huile lourde (*cf, termo*) păcură; (*maş*) ulei, lubrifiant greu

huile lourde combustible (*maş*) ulei de tractor
huile lubrifiante (*maş*) ulei de uns / lubrifiant
huile pour machines (*maş, TH*) ulei de / pentru maşini, valvolină
huile minérale (*maş, ind chim*) ulei mineral
huile de mise au point (*ind chim*) ulei neutru
huile moteur (*maş*) ulei de motor
huile pour moteur d'aviation (*av*) ulei de aviaţie
huile moteur multigrade (*maş*) ulei de motor multi-grad / unic / universal
huile moteur ordinaire (*maş*) ulei de motor obişnuit
huile pour moteurs électriques (*maş, el*) ulei pentru motoare electrice
huile moyenne (*ind chim*) ulei mediu
huile multigrade (*maş*) ulei multigrad / unic / universal
huile non dopée (*maş*) ulei fără aditiv / neaditivat
huile pour paliers (*maş, TH*) ulei pentru lagăre
huile à percer (*TH*) ulei de răcire
huile de pétrole (*maş*) ulei mineral
huile polymérisée (*ind chim, TH*) ulei polimerizat
huile de récupération / régénérée (*TH*) ulei regenerat
huile de refroidissement (*aşch, maş-un*) ulei de răcire
huile de résine (*ind chim*) ulei de colofoniu
huile de rodage (*maş*) ulei pentru rodaj
huile pour roulements (*maş, elm*) ulei pentru rulmenţi
huile saponifiée (*ind chim, aşch*) ulei saponificat
huile séchée (*el, ind chim*) ulei deshidratat
huile pour service sévère (*maş*) ulei pentru condiţii grele de lucru
huile soufflée (*ind chim, TH*) ulei suflat / oxidat / uzat
huile souillée (*el, TH*) ulei murdar
huile à soupapes (*maş*) ulei de supape
huile spindle (*maş*) ulei de fuse / spindel
huile sulfatée (*ind chim*) ulei sulfatat
huile de traitement thermique (*TCM*) ulei pentru tratament termic
huile pour transformateurs (*el, maş*) ulei de / pentru transformatoare
huile de trempe (*TCM*) ulei de călit
huile à turbines (*maş*) ulei de turbine
huile usagée / usée (*TH*) ulei uzat
huile pour l'usinage des métaux (*aşch, maş-un*) ulei pentru aşchieria metalelor
huile de vaseline (*maş, TH*) ulei de vaselină, parafină lichidă
huile visqueuse (*TH*) ulei greu / vâscos
huiler (*maş, auto, TH*) a unge, a lubrifia, a gresa
huiler le collecteur (*el, maş*) a unge colectorul
huiles f.pl. solubles dans l'eau (*aşch, ind chim*) uleiuri solubile în apă

huiler sulfonées (*ind chim, așch*) uleiuri sulfonate
huiler volatiles (*ind chim*) uleiuri volatile
huileur m. automatique (*orlg, TH*) picător cu rezervor pentru ulei
huileur simple (*orlg*) picător de ulei
huileux (*ind chim, TH*) uleios, onctuos
huilier m. (*orlg*) vas de ulei
huit-de-chiffre(s) m. (*orlg*) dispozitiv de control al fulării roților
humectage m., humectation f. (*TH*) umețtare, umezire
humecter (*TH*) a umidifica
humecter le moule (*TCM, met*) a umezi forma
humecteur m. (*TH*) aparat de umezit
humecteur électrique de fils (*el*) aparat electric de umezit firele (în industria textilă)
humecteuse f. (*maș*) mașină de umezit
humidifiant m. (*TH*) agent de umețtare
humidificateur m. (*fiz, ind chim, termo*) dispozitiv / aparat de umidificat
humidification f. (*TH*) umezire, umețtare, umidificare
humidification de l'air (*fiz, TCM*) umezirea / umidificarea aerului
humidifier (*TCM, TH*) a umidifica, a umezi
humidité f. (*TH*) umezeală, umiditate
humidité absolue (*fiz, termo, TH*) umiditate absolută
humidité ambiante (*TH*) umiditate ambiantă
humidité atmosphérique (*TCM, TH*) umezeala aerului, umiditate atmosferică
humidité critique (*fiz*) umiditate critică
humidité d'équilibre (*ind chim, TH*) umiditate de echilibru
humidité équivalente (*TH*) umiditate echivalentă
humidité excédentaire (*fiz, hidr, cstr*) umiditate excedentară
humidité hygroscopique (*ind chim*) umiditate higroscopică
humidité du moule (*met*) umiditatea formei
humidité moyenne (*fiz, hidr*) umiditate medie
humidité optimum (*fiz, hidr*) umiditate optimă
humidité relative (*moyenne*) (*fiz, hidr*) umiditate relativă (medie)
humidité spécifique (*fiz, hidr*) umezeală / umiditate specifică
humidomètre m. (*metr*) umidometru, higrometru
humidostat m. (*metr*) aparat pentru reglarea gradului de umezire / de umiditate a atmosferei
hydraulique f. (*hidr, maș, TH*) hidraulică
hydro-éjecteur m. (*hidr, maș*) ejector hidraulic / cu apă
hydro-élévateur m. (*hidr*) elevator de apă
hydro-extracteur m. (*hidr, ind chim*) extractor hidraulic

hydrofugation f. (*hidr, cstr, plast, TH*) hidrofugare, aplicare de materiale hidrofuge
hydrofuge m. (*cstr, hidr, TH*) material hidrofug
hydrogénation f. (*met, ind chim*) hidrogenare
hydrogénératrice f. (*el*) hidrogenator
hydroglisseur m. (*nav*) hidroglisor
hydrogramme m. (*hidr*) hidrogramă
hydrographe m. (*av, hidr*) hidrograf
hydrolyse f. (*TH*) hidroliză
hydromécanisation f. (*hidr*) hidromecanizare
hydrométallurgie f. (*TCM, ind chim*) hidrometalurgie, metalurgie umeză
hydromètre m. (*hidr*) hidrometru
hydromoniteur m. (*hidr*) hidromonitor
hydroporateur m. (*maș, hidr*) perforator hidraulic
hydroséparateur m. (*maș, ind chim*) separator / claser hidraulic
hydrostatique f. (*fiz*) hidrostatică / hidrostatic
hydroxyde m. (*ind chim, TH*) hidroxid
hydroxyde de sodium (*ind chim, TCM*) hidroxid de sodiu, sodă caustică
hygiène f. industrielle (*TH*) igienă industrială
hygiène du travail (*TH*) igiena muncii
hygro-électromètre m. (*metr, el*) higroelectrometru
hygro-enregistreur m. (*metr*) higrograf, higrometru înregistrator
hygromètre m. (*metr*) higrometru
hygromètre à cheveux (*metr*) higrometru cu fir de păr
hygrométrie f. (*hidr*) higrometrie
hygroscopicité f. (*fiz, hidr, ind chim*) higroscopicitate
hygroscopicité capillaire (*fiz*) higroscopicitate capilară
hyperbole f. (*mar*) hiperbolă
hyperbole f. conjuguée (*mar*) hiperbolă conjugată
hyperbole f. équilatère (*mat*) hiperbolă echilaterală
hyperbole f. homophocale (*mar*) hiperbolă omofocală
hyperbolicité f. (*mat*) hiperbolicitate
hyperboloïde m. (*mat*) hiperboloid
hyperboloïde m. à deux nappes (*mar*) hiperboloid cu două pânze
hypercompounder (*el*) a supracompunda
hypercub m. (*mar*) hipercub
hyperdistribution f. (*mar*) hiperdistribuție
hyperfocal f. (*fiz*) distanță hiperfocală
hyperfonction f. (*mar*) hiperfuncțiune
hyperforming m. (*ind chim, met*) hiperformare
hyperfréquence f. (*fiz, tele*) frecvență ultrînaltă
hyperluminosité f. du spot (*tele*) supraluminozitatea spotului
hypermétropie f. (*fiz*) hipermetropie
hypermicroscope m. (*fiz*) microscop electronic

hypermorphisme m. (*mat*) hiper morfism
hypernoyau m. (*fiz*) hipernucleu
hyperon m. (*fiz*) hiperon
hyperplan m. (*mat*) hiperplan de inflexiune
hyperplan m. de projection (*mat*) hiperplan de proiecție
hyperplan m. diamètral (*mat*) hiperplan diametral
hyperplan m. isogonal (*mat*) hiperplan izogonal
hyperplan m. osculateur (*mat*) hiperplan osculator
hyperplan m. polaire (*mat*) hiperplan polar
hyperquadrique f. (*mat*) hiper cuadrică
hyperquadrique f. hermitienne (*mat*) hiper cuadrică hermitică
hyperquadrique f. quaternionienne (*mat*) hiper cuadrică cuaternionică
hyper-résolubilité f. (*mat*) hiper rezolubilitate
hyper-saut m. **itéré** (*log mat*) hipersalt iterat
hypersensibilisation f. (*fiz*) hipersensibilizare
hypersensibilité f. (*fiz*) hipersensibilitate
hypersorbiteur m. (*ind chim*) coloană de hipersorbție
hyperstéréoscopie f. (*fiz*) hiperstereoscopie, stereoscopie cu mai multe baze
hypersurface f. isotrope (*mat*) hipersuprafață izotropă
hypo-azotide f. (*ind chim*) bioxid de azot, hipozotidă
hypobromite m. (*ind chim*) hipobromit
hypochlorite m. de calcium (*ind chim*) hipoclorit de calciu
hypophosphite m. de sodium (*ind chim*) hipofosfit de sodiu

hypercentrifugation (*fiz*) hipercentrifugare
hyperclarificateur m. (*mec, termo*) dispozitiv clarificator de mare sensibilitate
hypercommutation f. (*el*) hipercomutație
hypercompound (*el*) hipercompund
hypercompounder (*el*) a supracompunda
hypereutectique (*met, ind chim*) hipereutectic
hyperson m. (*fiz, TH*) ultrasunet
hypertrempe f. (*TCM*) răcire rapidă
hypothèse f. (*mat*) ipoteză
hypothèse d'approximation (*TH*) ipoteză de aproximare
hypothèse de calcul (*TH*) ipoteză de calcul
hypothèse de charge (*av*) caz de sarcină
hypothèse de la constance du volume (*mec, TCM*) ipoteza constantei volumului
hypothèse cumulative (*TH*) ipoteză cumulativă (a însumării efectelor)
hypothèse de l'égalisation des sollicitations maxima (*mec, cstr*) ipoteza egalizării solicitărilor maxime
hypothèse de plasticité (*mec, TCM*) ipoteza plasticității
hystérésis f. (*el, mec*) histerezis
hystérésis diélectrique (*el, fiz*) histerezis dielectric
hystérésis d'élasticité / élastique (*mec, estr*) histerezis clastic
hystérésis magnétique (*el, fiz*) histerezis magnetic
hystérésis mécanique (*mec, cstr*) histerezis mecanic
hystérésis de la transformation (*fiz*) curba de histerezis a unei transformări

ichonographie f. (TH) desen tehnic sau plan în proiecție orizontală
identification f. (TH) identificare
identification des phases cristallines (met) identificarea fazelor cristaline
identité f. (mat) identitate
IFAPT (CN, mas-un) limbaj în comanda numerică a mașinilor, care este compatibil cu limbajul APT și cu limbajele unificate derivate din APT
ignifugation f. (TH) ignifugare
ignifuge (TH) ignifug
ignition f. (mas, auto, TH) aprindere; (termo) ardere, combustie
ignitron m. (el, tele) ignitron, redresor cu electrod de aprindere
ignitron de soudure (TCM, tele) tub ignitron pentru comanda sudării
illimité (TH) nelimitat
illumination f. (fiz, TH) iluminare
illumination sans éblouissement (el, TH) iluminare prin strălucire
image f. de diffraction (fiz) imagine de difracție
image diffuse (the) imagine difuză
image électrique (de potentiel) (el, fiz, TH) imagine electrică, relieu de potențial
image faible (tele, TH) imagine slabă / fără contraste
image panoramique (tele, TH) imagine panoramică
image réelle (TCM, fiz) imagine reală
image symétrique (TCM) imagine simetrică
imaginaire (TH) imaginar
imbiber (ind chim, TH) a îmbiba, a satura (cu lichid)
inhibition f. (cstr, ind chim, TH) inhibare, saturare cu lichid
inhibition des traverses (cf. cstr) îmbibarea (cu creozot etc.) a traverselor
imbrûlable (TH) neinflamabil
immergé dans un bain d'huile (TCM) cufundat în baie de ulei

immerger (TCM, hydr, TH) a imersa, a cufunda, a scufunda
immerger l'électrode dans le liquide (el, TCM) a cufunda electrodul în lichid
immersion f. (hydr, TCM, plast, TH) imersiune, scufundare
immersion complète (TCM) imersiune completă
immersion continue (TCM) imersiune continuă
immersion intermittente (TCM) imersiune intermitentă
immersion partielle (TCM) imersiune parțială
immersion totale (TCM) imersiune totală
immiscibilité f. (ind chim, TH) imiscibilitate
immobile (TH) imobil, staționar
immobilisation f. (TH) imobilizare, fixare
immobiliser l'aiguille d'un instrument (metr, el) a imobiliza acul indicator al unui instrument
immobiliser les voitures pour recharger les batteries d'accumulateurs (cf) a imobiliza vagoanele pentru reîncărcarea bateriilor de acumulare
immobilité f. (TH) imobilitate
impact m. (mec, fiz, TH) ciocnire, impact, lovitură, șoc, tamponare
impar (mat) impar; (TCM) neîmperecheat
impédance f. (cl, metr) impedanță
impédance d'anode (el, tele) impedanță anodică
impédance résiduelle (fiz, mas) impedanță reziduală
impédancemètre m. (fiz, metr) aparat de măsurat impedanță
impénétrabilité f. (fiz, TH) impenetrabilitate, impermeabilitate
imperfection f. (TH) imperfecțiune, defect
imperfection du cristal (fiz, metr) defect al cristalului
imperfections f. pl. du réseau réticulaire (fiz, metr, TH) imperfecțiuni / neregularități ale rețelei cristaline
impermeabilisant m. (plast, TH) material / adaos impermeabilizant

imperméabiliser (TH) a impermeabiliza
imperméabilité f. (TH) impermeabilitate
imperméabilité à l'eau (TH) impermeabilitate la apă
imperméable (TH) impermeabil
imperméable à l'eau (maş, auto, TH) impermeabil (faţă de apă), hidrofug, etanş (la apă)
imperméable aux gaz (maş, auto, TH) etanş la gaze, impermeabil faţă de gaze
imperméable aux intempéries (maş) protejat contra intemperiilor
imperméable à la vapeur (maş, auto, TH) etanş la abur
impesanteur f. (TH) imponderabilitate
implantation f. (TCM) dispunere logică a maşinilor într-un atelier
implantation des signaux (cf. tr) instalare de semnale
impliquants m.pl. **premiers** (autom) implicanţi primi
impondérabilité f. (fiz, TH) imponderabilitate
impondérable (TH) imponderabil
imporeux (TH) fără pori
imporosité f. (TH) lipsă de porozitate, absenţa porilor, structură compactă (fără pori)
importance f. (autom) importantă, însemnătate, (TH) valoare, mărime, dimensiune
importance de l'influence (TH) importanta influenţei
importance du moulage (TCM) dimensiunea piesei luate
importance spécifique de consommation (el, TH) valoare specifică de consum
impossibilité f. d'interchanger (el, TH) imposibilitate de interschimbare
impraticabilité f. (cstr, hidr) impracticabilitate
impratique (TH) nepractic
imprécision f. (TCM, metr, TH) imprecizie, nedeterminare
imprécision des lectures (metr, TH) imprecizia citirilor
imprécision de mesurage (metr, TH) imprecizia măsurării
imprégnable (ind chim, TH) impregnabil
imprégnation f. (ind chim, TCM) impregnare
imprégnation double (plast) impregnare dublă
imprégnation à huile (TH) impregnare cu ulei
imprégnation ignifuge (TH) impregnare ignifugă, ignifugare
imprégnation à latex (plast) impregnare cu latex
imprégnation au trempé (plast) impregnare prin cufundare
imprégnation au vernis (el, TH) impregnare cu lac
imprégnation à vide (el) impregnare în vid

imprégné (ind chim, TH) impregnat, saturat
imprégné de bulles de vapeur (termo) impregnat cu bule de vapori
imprégner (plast, TH) a impregna, a satura
imprégner de créosote (el, cr) a impregna cu creozot
imprégner les électrodes à sec (el) a impregna electrozii la uscat
imprégner d'huile la garniture (maş) a impregna garnitura cu ulei
imprégner avec du sulfate de cuivre (el, TCM) a impregna cu sulfat de cupru
imprégner par voie humide (el, TCM) a impregna pe cale umedă
impréneuse f. (maş) maşină de impregnat
impression f. (TCM) marcarea; (TH) imprimare, tipărire, ştanţare
impression magnétique (autom) imprimare magnetică
impression par points (autom) imprimare prin puncte
impression imprimante f. (CN, maş-un, autom) imprimantă; aparat, maşină sau dispozitiv de ieşire care imprimă (dactilografiază) datele de ieşire dintr-o maşină electronică de calcul
imprimer (mec) a imprima mişcarea unui corp; (TH) a imprima, a marca
imprimer ligne à ligne (autom) a imprima linie cu linie
imprimeur n. digital (autom, CN) imprimator numeric
imprimeur direct (autom, tele) imprimator direct
imprimeur numérique f. (autom, CN) imprimator numeric
imprimeuse f. (autom) imprimator
imprimeuse actionnée par bande (autom) imprimator comandat prin bandă
imprimeuse de lettre à lettre (autom) imprimator literă cu literă
imprimeuse de lignes (autom) imprimator linie cu linie / de linii
imprimeuse multiple (autom) maşină imprimatoare multiplă
improductivité f. (TH) improductivitate
impulseur m. (CN, maş-un) impulsor (dispozitiv destinat să indice prin intermediul impulsurilor electrice multiple o deplasare a unui increment elementar)
impulsion f. (av) propulsie; (maş, mec, TH) impuls, şoc, acţiune de impulsională
impulsion d'addition (fiz) impuls de adunare / de sumare
impulsion d'ajustage (autom) impuls de ajustare
impulsion d'allumage (fiz) impuls de aprindere
impulsion d'amorçage (autom) impuls de amorşare
impulsion d'attaque (mec) impuls de atac / de ciocnire

impulsion centrifuge (*mec, hidr*) impuls centrifug
impulsion de commande (*autom, CN*) impuls de comandă
impulsion corrective (*autom*) impuls de corectare / corectiv
impulsion du courant (*el*) impuls de curent
impulsion de décalage (*autom*) impuls de decalaj
impulsion de déclenchement (*tele, TH*) impuls de declanșare
impulsion en dent de scie (*el*) impuls în dinte de ferăstrău
impulsion de départ (*mec*) impuls inițial / generator
impulsion d'écriture partielle (*autom*) impuls de scriere parțială
impulsion d'égalisation (*tele, TH*) impuls de egalizare / de compensare
impulsion étalon (*autom, tele*) impuls etalon
impulsion excitatrice (*autom*) impuls excitator; (*cf*) impuls de comandă
impulsion d'extraction (*CN, autom*) impuls de extracție
impulsion d'une force (*mec*) impuls al unei forțe
impulsion généralisée (*fiz*) impuls generalizat
impulsion de grande durée (*TH*) impuls lung / de durată mare
impulsion d'inhibition (*autom*) impuls de oprire / de inhibiție
impulsion initiale (*mec, fiz, TH*) impuls inițial
impulsion de lecture (*autom*) impuls pe citire
impulsion périodique (*mec, hidr*) impuls periodic
impulsion perturbatrice (*autom*) impuls perturbator
impulsion de préfixe (*autom*) semnal de prefix
impulsion préliminaire (*autom*) impuls preliminar
impulsion de réinscription (*autom*) impuls de rescriere
impulsion de remise à zéro (*autom*) impuls de aducere la zero
impulsion symétrique (*autom*) impuls simetric
impulsion de transfert (*autom*) impuls de transfer
impulsion unitaire (*autom, tele*) impuls indicial / unitate
impulsions f. pl. codées (*CN, autom*) impulsuri codificate
impulsions de sortie des bascules (*autom*) impulsuri de ieșire a circuitelor basculante
impulsions successives (*termo*) impulsuri succesive (produse de vapori)
impuretés f. pl. (*TH*) impurități, corpuri străine
impuretés de l'acier (*TCM*) impurități ale oțelului
impuretés gazeuses (*met*) impurități gazoase
impuretés interstitielles (*met*) adaos care formează soluții solide de interstii
impuretés mécaniques (*ind chim, TCM*) impurități mecanice

impurifié (*TH*) nepurificat, impurificat
inaccessible en service (*TH*) inaccesibil în timpul lucrului
inactif (*TH*) inactiv
inaffiné (*met*) nerafinat
inaltérabilité f. (*TH*) inalterabilitate (a calității materialului)
inaltérabilité de la couleur (*TH*) stabilitatea culorii
inaltérabilité au stockage (*plast, TH*) rezistență / stabilitate la depozitare
inaltérable (*TH*) inalterabil, stabil / calitativ (material), care nu îmbătrânește
inassortissable (*TH*) neasortabil
inattaquable (*TH*) rezistent la (acțiuni ale aerului, temperaturii, acizilor etc.), inatacabil
inattaquable par les acides (*ind chim, TCM*) rezistent la acizi, antiacid
inaudible (*cstr, fiz*) neauzibil, (material) absorbant de sunet
incalculable (*TH*) incalculabil
incandescence f. (*TH*) incandescență
incandescence au blanc (*TCM*) incandescență la alb
incandescence des charbons (*el, maș*) incandescența perilor
incandescence galvanique (*el, TCM*) incandescență galvanică
incandescence au rouge (*TCM*) incandescență la roșu
incandescent (*TH*) incandescent
incapacité f. de service (*TH*) incapacitate de serviciu
incendie m. (*TH*) incendiu
incendie de carburateur (*maș, auto*) incendiu în carburator
incendie d'une génératrice (*el, maș*) aprinderea unui generator
incertitude f. (*auto, fiz*) incertitudine, nesiguranță, nedeterminare
incertitude de mesurage (*metr, TCM*) incertitudinea măsurării
incidence f. (*fiz, TH*) incidență
incident (*fiz*) incident, întâmplător, incidental
incident m. de fonctionnement (*TH*) defect / deranjament de funcționare
incinérer (*TH*) a arde; (*ind chim*) a calcina
inclinaison f. (*TCM, maș, TH*) înclinare, pantă, oblicitate, unghi de înclinare / de pantă; (*elm*) unghiul elicei
inclinaison du bout conique (*maș*) înclinarea / unghiul conului (la mașini textile)
inclinaison de la colonne de direction (*maș, auto*) înclinarea coloanei de direcție
inclinaison de l'essieu (*auto*) unghiul de înclinare laterală a pivotului
inclinaison de la fusée (*auto*) înclinarea fuzetei

inclinaison magnétique (*fiz*) înclinație magnetică
inclinaison maximum de l'axe sur la largeur de la roue (*maș*) înclinare limită a axei pe lățimea roții
inclinaison moyenne (*TH*) înclinare medie
inclinaison des pointes de la carde (*maș*) înclinarea acelor garniturii cardei
inclinaison du pupitre (*maș, el*) înclinarea pupitrului
inclination f. (*TH*) înclinație, înclinare
inclusion f. (*TH*) incluziune (în material, metal etc.)
inclusion d'air (*plast, met*) incluziune de aer
inclusion dure (*met*) incluziune dură
inclusion gazeuse (*met*) incluziune gazoasă
inclusion de sable (*met*) incluziune de nisip
inclusion de scorie (*met*) incluziune de zgură
inclusions f. pl. **itératives** (*autom*) incluziuni iterative
incoercibilité f. (*fiz*) incoercibilitate, incompresibilitate
incohésion f. (*TH*) lipsă de coeziune
incombustible (*TH*) rezistent la foc, incombustibil
incommensurable (*mat, TH*) incommensurabil
incomparable (*TH*) incomparabil
incompatibilité f. (*met, mat*) incompatibilitate
incompatibilités f. pl. **maximales** (*autom*) incompatibilități maxime
incompatible (*mec, TH*) incompatibil
incompressibilité f. (*mec, fiz, TH*) incompresibilitate
incompressible (*TH*) incompresibil
inconducteur (*fiz*) neconductor (de căldură sau de electricitate); (*termo*) neconductibil
incongélable (*termo, TH*) necongélabil
inconsistance f. (*TH*) inconsistență, lipsă de consistență, afânare
inconsistent (*TH*) inconsistent
incontrôlable (*maș, TH*) necontrolabil
incorporation f. (*TCM, TH*) incorporare, închidere, adaos (agregat); (*fiz*) introducere, incluziune
incorporer (*TH*) a îngloba, a încorpora, a adăuga (la amestec etc.)
incorection f. **de montage** (*maș, TH*) greșală de montaj
incrément m. (*fiz*) increment; (*CN, maș-un*) creștere elementară (sau minimală) a unei mărimi date
incrétant m. (*TH*) incrustant
incrustation f. (*termo*) piatră de cazan, crustă; (*cf, TH*) incrustație
incrustation de chaudière (*termo*) piatră de cazan
incrustation du piston (*maș*) incrustația pistonului
incruster (*termo*) a acoperi cu depunere de carbonat de calciu, a încrusta (prin corodare etc.)
incurvation f. (*TCM*) îndoire, curbare
incurver (*TCM, TH*) a curba, a încovoia
indécomposabilité f. (*TH*) imposibilitatea descompunerii (materialului) etc.

indéfini (*TH*) indefinit
indéformable (*TCM, TH*) nedeformabil
indépendant (*CN, autom*) neconectat la un ansamblu; (*TH*) independent
indestructibilité f. (*maș, cstr*) rezistență, stabilitate, indestructibilitate
indestructible (*TH*) indestructibil, rezistent
indéterminable (*mat*) nedeterminabil
indétermination f. (*mat*) nedeterminare
index m. (*autom*) indicator; (*TH*) ac, indicator
index de lecture (*metr*) ac indicator
index lumineux (*maș, metr*) indicator pată de lumină
index de position des cames de chute (*maș*) indicarea poziției camelor sistemului de tricotare
indicateur m. (*TH*) indicator
indicateur d'accélération (*autom*) indicator de accelerație
indicateur à affichage numérique (*CN, autom*) indicator cu afișare numerică
indicateur d'angle de barre (*nav*) axiometru
indicateur automatique (*autom*) indicator automat
indicateur automatique du niveau de chargement (*met*) indicator automat al nivelului șarjei
indicateur à bras (*metr*) comparator cu tijă de palpare
indicateur de cabine (*autom*) indicator de cabină
indicateur de charge (*maș, auto*) indicator de încărcare (a unui acumulator)
indicateur clignotant de direction (*auto*) semnalizator de direcție cu lumină clipoare
indicateur de consommation de carburant (*maș, auto*) aparat indicator de consum de combustibil
indicateur de courant (*el, metr*) aparat indicator de curent
indicateur des courbes à tube cathodique tournant (*el, metr*) indicator pentru curbe cu tub catodic mobil
indicateur de crête (*autom*) indicator de vârf / de maximum, impulsmetru
indicateur à damier (*cf, TH*) disc indicator în formă de tablă de șah
indicateur de débit (*autom, TH*) indicator de debit, debitmetru
indicateur de densité du gaz (*av*) indicator de densitate a gazului
indicateur de dépression (*TH*) indicator de depresiune
indicateur de dessin (*TH*) indicatorul desenului
indicateur de direction (*auto*) indicator de direcție
indicateur de direction d'atterrissage (*av*) indicator de direcție de aterizare
indicateur de direction à retour automatique (*auto*) indicator / semnalizator de direcție cu anulare automată

indicateur à distance du nombre des tours, basé sur le principe électromagnétique (*metr, el*) indicator la distanță al numărului de ture, bazat pe principiul electromagnetice

indicateur à distance du nombre des tours, basé sur le principe de résonance (*metr, el*) indicator la distanță al numărului de ture, bazat pe principiul rezonanței

indicateur d'équilibre (*autom*) indicator al punctului de echilibru

indicateur d'essence (*maș, auto*) indicator al nivelului benzinei

indicateur à flotteur (*hidr, metr*) indicator cu flotor

indicateur de fuites (*termo, hidr, maș*) indicator de scurgeri

indicateur de glissement latéral (*av*) indicator de alunecare laterală

indicateur d'heure automatique (*autom*) indicator automat de timp

indicateur d'inclinaison latérale (*av*) indicator de pantă

indicateur luminescent digital (*autom, CN*) indicator cifric / numeric luminescent

indicateur lumineux (*TH*) indicator optic / luminos

indicateur lumineux de direction (*auto*) indicator / semnalizator de direcție luminos

indicateur mécanique de position d'aiguille (*cf. TH*) indicator mecanic al poziției acelor

indicateur de niveau (*TH*) indicator de nivel

indicateur de niveau de carburant / de combustible (*maș, auto, termo*) indicator al nivelului de combustibil

indicateur de niveau d'eau (*maș, auto*) indicator al nivelului de apă

indicateur de niveau d'essence (*maș, auto*) contor de benzină, indicator al nivelului benzinei

indicateur de niveau de liquide (*autom*) indicator al nivelului de lichid

indicateur du nombre de tours (*maș, auto*) tahometru, contor de ture; (*nav*) contor de rotații

indicateur optique (*TH*) indicator optic

indicateur de pas (*autom, av*) indicator de pas

indicateur de patinage (*cf*) indicator de alunecare

indicateur de pente (*av, TH*) clinometru, indicator de pantă

indicateur de pertes à la terre (*autom, metr*) indicator de pierderi prin pământ

indicateur de poids (*TH*) indicator de greutate

indicateur de polarité (*autom*) indicator de polaritate

indicateur de position (*autom, TH*) indicator de poziție

indicateur de position avec appareil de sécurité (*el*) indicator de poziție cu aparat de siguranță

indicateur de pression (*TH*) manometru

indicateur de pression d'air (*maș, auto*) manometru de aer

indicateur de la pression du gaz (*av*) indicator al presiunii gazului (de umplere)

indicateur de pression d'huile (*maș, auto*) manometru de ulei

indicateur de profondeur (*TH*) indicator de adâncime

indicateur de pureté du gaz (*av*) indicator al purității gazului (de umplere)

indicateur radio-actif de niveau (*metr*) indicator radioactiv de nivel, nivelmetru radioactiv

indicateur de raréfaction (*fiz*) indicator de vid

indicateur de remontage (*orlg*) indicator al duratei arcului

indicateur de sens du courant (*el, metr*) indicator pentru sensul curentului

indicateur de sens des lignes de force (*metr, el*) indicator pentru sensul liniilor de forță

indicateur de sens de rotation (*autom*) indicator pentru sensul de rotație

indicateur de synchronisme (*metr, el*) indicator de sincronism

indicateur de taxe (*TH*) indicator de taxă

indicateur de température (*el, metr, maș*) indicator de temperatură

indicateur de tirage (*termo*) indicator / vacuammetru de tiraj

indicateur de tours (*metr, maș*) indicator de rotații

indicateur de valeur de seuil (*autom*) indicator de valoare de treaptă / de valoare de prag

indicateur de vide (*fic. TH*) indicator de vid, vacuometru

indicateur de virage (*av*) indicator de viraj

indicateur de vitesse (*av, auto, maș*) vitezometru, indicator de viteză

indicateur de vitesse et d'angle de vent (*av*) derivometru

indicateur de vitesse type centrifuge (*maș, auto*) tahometru centrifug; (*mec*) dispozitiv de măsurat viteza de tip centrifug

indicateur de zéro (*autom*) indicator de zero

indicateur-enregistreur m. de courant maximum (*el, metr*) aparat indicator-înregistrator pentru curent maxim

indicateur-enregistreur de court-circuit (*metr, el*) aparat indicator înregistrator de scurt-circuit

indicateur-enregistreur de vitesse (*cf, auto*) indicator-înregistrator de viteză, vitezometru cu înregistrare

indicateur-jauge m. d'essence (*auto*) indicator de nivel al benzinei

indication f. (*TH*) indicație

indication de code (*autom*) indicație de cod
indication érronée (*TH*) indicație eronată
indication fausse / incorrecte (*TH*) indicație falsă / greșită
indication nominale (*metr*) indicație nominală
indication du poids (*TH*) indicație de greutate
indication de ralentissement (*cf*) indicator de restricție
indication de rendement (*el, metr*) indicarea randamentului
indication vraie (*metr*) indicație reală
indications f. pl. numériques (*TH*) indicații numerice
indicatrice f. (*mec, TH*) indicatrice, curbă caracteristică; (*mar*) indicatoare
indice m. (*TH*) semn, indice, coeficient, exponent; (*mar*) indice
indice de compactage (*cstr, hidr, așch*) coeficient de compactare / de îndesare
indice de compression (*fiz*) grad de compresiune / de comprimare
indice de compression volumétrique (*met, TCM*) coeficient de compresiune volumică
indice de contraction (*așch, met*) cifră de contracție
indice de coulabilité (*mar, TH*) coeficient de fluiditate
indice de criquabilité (*TCM*) indice al tendinței de formare a crăpăturilor
indice de dureté (*mec, TCM*) cifră / grad / indice de duritate; (*metr*) valoarea durității, duritate
indice d'émulsion (*ind chim, așch*) indice de emulsionare
indice de fluidité (*plast, TH*) indice de fluiditate
indice de foisonnement (*cstr, TH*) indice / coeficient de afinare
indice de frottement (*mec, maș, hidr, TH*) coeficient de frecare
indice limite de viscosité (*plast, ind chim*) indice limită de vâscozitate
indice de modulation (*teh*) indice de modulație
indice de mousse (*plast, așch*) indice de spumare
indice d'oxydation (*ind chim, TH*) indice / cifră de oxidare
indice de performance (*av, TH*) indice de performanță
indice de plasticité (*mec, TCM*) indice / modul de plasticitate
indice de productivité (*TH*) indice de productivitate
indice de rendement (*TH*) indice de randament
indice de résistance à l'usure (*mec, plast, TH*) indice de rezistență la uzură
indice de rugosité (*TCM, TH*) coeficient / grad de rugozitate
indice de tassement (*așch, cstr*) coeficient de tasare

indice technico-économique (*TH*) indice tehnico-economic
indice de viscosité (*plast, TH*) indice de vâscozitate
indices m. pl. du plan (*met*) indici ai planului metalografic
indissoluble (*TCM, TH*) indisolubil
individuel (*TCM, TH*) individual, izolat, separat
indivisé (*TH*) nedivizat, monobloc
inductance f. (*el*) inductanță
inductance apparente (*fiz*) inductanță efectivă / aparentă
inductance concentrée (*el*) inductanță concentrată
inductance de dispersion (*el, maș*) inductanță de scăpări
inductance propre (*fiz*) selfinducție, coeficient de selfinducție
inductance de réaction (*fiz*) inductanță de reacție
inductance variable (*fiz*) inductanță variabilă / reglabilă
inductancemètre m. (*fiz, metr*) instrument pentru măsurarea inductanței
inducteur m. (*el, TCM*) inductor
inducteur de chauffage (*termo, TCM*) inductor de încălzire
inducteur à double bras (*el, TCM*) inductor cu două brațe
inducteur de dynamo (*el, maș*) inductor de dinam
inducteur à encoches (*el, maș*) inductor cu cresațuri
inducteur isolé à l'huile (*el, maș*) inductor izolat în ulei
inducteur de terre (*el, metr*) inductor de punere la pământ
inducteur à une-impulsion (*el*) inductor cu un impuls
inducteur-disque m. du compteur (*el, metr*) inductor-disc al contorului
inductif (*el*) inductiv
inductile (*TCM*) rigid, neductil
induction f. (*maș, el*) inducție
induction additionnelle (*maș*) inducție adițională
induction dynamo-électrique (*maș, el*) inducție dinamo-electrică
induction électrique (*maș, el*) inducție electrică
induction électromagnétique (*maș, el, fiz*) inducție electromagnetă
induction électrostatique (*maș, el*) inducție electrostatică
induction dans la gaine de plomb (*maș, el*) inducție în învelișul de plumb
induction dans l'induit (*maș, el*) inducție în indus
induction magnétique (*maș, fiz, el*) inducție magnetică
induction magnéto-électrique (*maș, el*) inducție magnetoelectrică

induction maximum dans les dents (*maş, el*) inducţie maximă în dinţi

induction minimum dans les dents (*maş, el*) inducţie minimă în dinţi

induction propre (*maş, fiz*) self-inducţie, auto-inducţie, inducţie proprie

induction unipolaire (*maş, el*) inducţie unipolară

inductomètre m. (*el, mètr*) inductometru

inductosyn m. (*CN, maş-un*) transductor analogic realizat de Farrand Corporation din S.U.A.

induire (*maş, auto, el*) a excita, a induce, a produce; (*mar*) a induce

induit m. (*maş, auto, el*) indus, rotor, armătură

induit d'amplitude (*el, mètr*) indus de amplitudine

induit en anneau plat (*el, maş*) indus inelar plat

induit annulaire avec enroulement série-parallèle (*el, maş*) indus inelar cu înfăşurare mixtă

induit à bagues collectrices (*el, maş*) indus cu inele colectoare

induit à barres (*el, maş*) indus cu bare

induit bipolaire (*el, maş*) indus bipolar

induit à bobinage fermé (*el, maş*) indus cu înfăşurare închisă

induit à bobinage en fil (*el, maş*) indus cu înfăşurare de sârmă

induit à bobinage ouvert (*el, maş*) indus cu înfăşurare deschisă

induit bobiné (*el, maş*) indus bobinat

induit à bras (*el, maş*) indus cu spiţe

induit à cage d'écureuil (*el, maş*) indus în colivie de veveriţă

induit campanulé (*el, maş*) indus în formă de clopot

induit centré (*el, maş*) indus centrat

induit de compteur (*el, mètr*) indus de contor

induit de compteur sans fer (*el, mètr*) indus de contor fără fier

induit sans courant (*el, maş*) indus fără curent

induit à courant continu (*el, maş*) indus de curent continuu

induit en court-circuit (*el*) indus în scurtcircuit

induit à crans de démarrage (*el, maş*) indus cu trepte de pornire

induit denté avec enroulement série-parallèle (*el, maş*) indus cu creştături cu înfăşurare mixtă

induit diphasé (*el, maş*) indus bifazat

induit en disque (*cf, el*) indus în formă de disc

induit à encoches avec enroulement parallèle (*el, maş*) indus cu creştături cu înfăşurare în paralel

induit enroulé à droite (*el, maş*) indus înfăşurat pe dreapta

induit à enroulement fermé (*el, maş*) indus cu înfăşurare în circuit închis

induit à enroulement ouvert (*el, maş*) indus cu înfăşurare în circuit deschis

induit en étoile (*el, maş*) indus conectat în stea

induit en fer doux (*el, maş*) indus de fier moale

induit fixe (*el, maş*) indus fix

induit lisse (*el, maş*) indus neted

induit de machine à courant alternatif (*el, maş*) indus al alternatorului

induit de machine à courant continu (*el, maş*) indus al maşinii de curent continuu

induit de magnéto (*maş, auto*) indus de magnetou

induit mixte à phascs et à cage d'écureuil (*el, maş*) indus / rotor mixt cu înfăşurare pe faze şi în colivie de veveriţă

induit monophasé (*el, maş*) indus monofazat

induit de moteur (*el, maş*) indus al motorului (rotor)

induit multipolaire (*el, maş*) indus multipolar

induit de phase (*el, mètr*) indus de fază

induit à pôles extérieurs (*el, maş*) indus cu poli exteriori

induit à pôles saillants (*el, maş*) indus cu poli în relief

induit primaire (*el, maş*) indus primar

induit à rainures (*el, maş*) indus cu creştături

induit à rais (*el, maş*) indus cu spiţe

induit de rechange / de réserve (*el, maş*) indus de rezervă

induit en roue (*el, maş*) indus în formă de roată

induit tétrapolaire (*el, maş*) indus tetrapolar

induit tournant (*el, maş*) indus rotitor

induit traversé par le courant (*el, maş*) indus parcurs de curent

induit à trous (*el, maş*) indus cu canale

industrialisation f. (*ec*) industrializare

industrialiser (*TH*) a industrializa

industrie f. (*ec*) industrie

industrie des abrasifs (*SDV, TH*) industria abrazivilor

industrie aéronautique (*av, TCM*) industrie aeronautică

industrie automobile (*auto, TCM*) industrie de automobile

industrie de base (*TH*) industrie de bază

industrie de caoutchouc (*plast*) industria cauciucului

industrie clé (*TH*) industrie cheie

industrie mécanisée (*TH*) industrie mecanizată

industrie de moteurs d'aviation (*av, TCM*) industria motoarelor de avion

industrie de moyens de production (*TH, TCM*) industria mijloacelor de producţie

industrie de précision (*TH, TCM*) industrie de precizie

industrie de tracteurs (*auto, TCM*) industrie de tractoare

industrie de transformation (TH) industrie prelucrătoare

industrie des transports (TH) industria transporturilor

industrie de l'usinage des métaux (TCM) industria prelucrării metalelor

inefficacité f. (TH) ineficacitate

inégal (TH) inegal

inégalement chargé (mec, el) încărcat inegal

inégalité f. (mat) inegalitate

inégalité d'écoulement de l'information (autom) inegalitate de trecere a informației

inélastique (TH) neelastic

inemployable (TH) inutilizabil

inépuisable (TH) nepuizabil

inéquilibré (TH) neechilibrat

inertance f. (autom) inertanță

inertie f. (fiz) inerție

inertie instantanée (mec, hidr) inerție instantanee

inertie thermique du four (TCM) inerție termică a cuptorului

inétanchéité f. (TH) neetanșeitate

inétanchéité des soupapes (maș, auto) neetanșeitatea supapelor

inexactitude f. (metr) imprecizie; (mat) inexactitate

inexcité (TH) neexcitat

inexplosif (maș, auto) antideflagrant, protejat contra exploziei

inextensible (TH) inextensibil

infiltration f. (cstr, TH) infiltrație, infiltrare

infiltration d'air (TH) infiltrație de aer

infiltration du courant (el) infiltrarea curentului

infiltration d'eau (TH) infiltrație de apă

infiltrer (TH) a (se) infiltra

inflammabilité f. (maș, auto, TH) inflamabilitate

inflammable (ind chim, TH) inflamabil

inflammation f. (ind chim, TH) inflamare, aprindere

inflammation d'huile (el, TCM) aprinderea uleiului

inflammation retardée (maș, TH) aprindere întârziată

inflammation spontanée (maș, auto) autoaprindere, aprindere spontană

infléchi (TH) curbat, încovoiat

infléchissement m. (mec, TH) abatere, deviere; reflectare

infléchissement de la cathode (el) curbarea catodului

inflexibilité f. (mec, TH) inflexibilitate, rigiditate

inflexible (mec, TH) inflexibil, rigid

inflexion f. (mec, cstr) înclinare, deviere (a curentului apei etc.); (mat) înflexiune

influence f. des frottements (mec, cstr, TH) influența forțelor de frecare

influence de la température (TH) influența temperaturii

information f. (CN, autom, maș-un) informație (dată ce poate fi interpretată sau utilizată de un calculator sau un sistem de comandă numerică)

information alpha-numérique (CN, autom) informație (tradusă) în cod alfa-numeric

information continue (CN, maș-un) informație continuă (orice date al căror conținut poate fi certificat continuu în timp)

information digitale codée (CN, maș) informație în cod numeric

information discrète (CN, autom) informație discretă (în cod numeric)

information d'entrée (autom) informație de intrare

information instrumentale (CN, maș) indicație / informație instrumentală

information de mesure (metr) informație de măsurare

information numérique (CN, autom) informație numerică / digitală

information statistique (el) informație statistică

information stockée (CN, maș) informație înregistrată / introdusă într-un dispozitiv de memorie

information visuelle (autom) informație vizuală, afișare

informations f. pl. de commutation (CN, maș-un) informații de comutare (declanșează alimentarea cu energie a mașinii-uncle pentru operații de comutare și uneori pentru a obține răspunsuri sau rezultate de logică)

information de parcours (CN, maș-un) informații de parcurs (servesc pentru a determina deplasările săniilor mașinii)

informatrice f. électronique (CN, maș) mașină electronică informațională

infrarouge m. (fiz) infraroșu

infrastructure f. (TH) fundație; (cstr, hidr) infrastructură

infusible (met, TH) infuzibil

ingénieur m. de bureau d'étude (TH) inginer proiectant

ingénieur documentaliste (TH) inginer documentarist

ingénieur d'essais (auto) inginer de încercare / de verificare

ingénieur d'études (TH) inginer cercetător / proiectant

ingénieur d'exploitation (TH) inginer de exploatare

ingénieur mécanicien (TH) inginer mecanic

ingénieur principal (TH) inginer principal

ingénieur stagiaire (TH) inginer stagiar

ingénieur-expert m. (TH) inginer specialist / expert

ingouvernable (maș, auto) necontrolabil, nereglabil

inhiber (TH) a inhiba, a opri

inhibiteur m. de corrosion (ind chim, TCM) inhibitor de coroziune

inhibiteur de décapage (*TCM*) inhibitor de decape
inhibition f. (*TH*) inhibiție, inhibare
ininflamable (*TH*) neinflamabil
injecter (*plast, TH*) a injecta
injecteur m. (*maș*) injector
injecteur à aiguille (*maș, auto*) injector cu ac / cu cep
injecteur d'alimentation en eau (chaudière) (*cf. termo*) injector de alimentare cu apă (a căldării)
injecteur de carburant (*maș, auto*) pulverizatorul injectorului de combustibil
injecteur d'essence (*maș, auto*) injector de benzină
injecteur à graisse (*maș, cf*) piesă de ungere, lubrifiant
injecteur à l'huile (*maș*) pompă de unsoare
injecteur jet (*maș, cr*) injector cu jet / cu vână
injecteur à jet annulaire (*maș*) injector cu vână inelară
injecteur à jet de vapeur (*maș, termo*) injector cu vână de abur
injecteur multijet (*maș, auto*) injector cu mai multe ajutaje / găuri / jeturi
injecteur de pompe (*elm*) ștut / racord de aspirație
injecteur réglable (*maș*) injector reglabil
injecteur à rotation (*av, cf*) turbionator, injector cu jetul rotativ
injecteur à téton (*maș, auto*) injector cu ac / cu cep
injecteur à trou unique (*maș, auto*) injector cu un singur orificiu
injecteur à vapeur d'échappement (*cf*) injector cu abur de emisiune
injecteur à vapeur vive (*cf*) injector cu abur viu
injection f. (*maș, TCM, plast, TH*) injectare, injecție
injection d'air (comprimé) (*TCM*) injecție de aer (comprimat)
injection sans air comprimé (*maș, auto*) injecție fără aer comprimat
injection sans canal (*plast*) injecție directă
injection de carburant (*maș, auto*) injecție de combustibil
injection à chambre de précombustion (*maș, auto*) injecție sistem antecameră
injection sans compresseur (*maș, auto*) injecție fără compresor
injection directe (*maș, auto*) injecție directă
injection d'essence (*maș, auto*) injecție de benzină
injection mécanique (*cf*) injecție mecanică (fără aer comprimat)
injection opposée (*av*) injecție în contracurent
injection pneumatique (*maș, auto, TH*) injecție pneumatică
injection avec préplastification à vis (*plast*) formare prin injecție cu preplastifiere cu melc
injection sous pression (*maș, plast*) injecție sub presiune

innovateur m. (*TH*) inovator
innovation f. (*TH*) inovație
inopérant (*mec, cstr*) inoperant, fără efect
inoxydabilité f. (*TCM, TH*) inoxidabilitate
inoxydable (*TCM, TH*) inoxidabil
inscription f. (*cf, tr*) înscriere; (*TH*) legendă, inscripție, înscriere
insensibilité f. (*TH*) insensibilitate
insensibilité absolue (*autom*) zonă moartă / de insensibilitate absolută
insensibilité relative (*autom*) insensibilitate / zonă moartă relativă
inséparable (*TCM*) inseparabil
insérer (*TH*) a insera, a încorpora, a intercala
insérer les charbons (*el, maș*) a monta periile
insérer la fiche (*el, maș*) a introduce fișa
insérer le fusible (*el, maș*) a intercala siguranța fuzibilă
insérer la résistance (*el, maș*) a introduce rezistența
insertion f. (*plast, TH*) inserție
insertion élastique (*plast, TH*) inserție elastică
insertion en fibres de verre (*plast*) inserție de fibre de sticlă
insertion métallique (*plast, TCM*) inserție metalică
insertion en toile (*plast*) inserție textilă
insertion simultanée de deux navettes (*maș*) lansare simultană a două suveici
insolubilité f. (*ind chim, TH*) insolubilitate
insonoré (*TH*) izolat fonic, impenetrabil la sunet
insonorisation f. (*TH*) amortizare a sunetului; (*TCM, cstr*) izolare fonică
insonorisation de la caisse d'une voiture (*cf*) amortizare a zgomotului de la cutia vagonului
insonoriser (*TH*) a izola fonic
insondable (*TCM*) nesudabil
inspecter (*TH*) a verifica, a inspecta
inspection f. *courante* (*maș, cf*) revizie curentă
instabilité f. (*TH*) instabilitate
instabilité de l'arc (*TCM*) instabilitate a arcului
instabilité de direction (*av*) instabilitate direcțională
instabilité dynamique (*mec*) instabilitate dinamică
instabilité de l'équilibre (*mec, cstr*) instabilitate a echilibrului
instabilité latérale (*av*) instabilitate laterală / de rulu
instabilité longitudinale (*av*) instabilitate longitudinală
instabilité de marche (*cf*) instabilitate de mers
instabilité relative (*mec*) instabilitate relativă
instabilité de roue (*av*) instabilitate de direcție
instabilité de roulis (*av*) instabilitate transversală (de rulu)
instabilité statique (*mec, cstr*) instabilitate statică
instabilité thermique (*TCM*) instabilitate termică
instabilité à la torsion (*mec, cstr*) instabilitate la torsione (în industria textilă)

instabilité verticale (*mec, cstr, hidr*) instabilitate verticală

instable (*TH*) instabil

installation f. (*maş, TH*) instalaţie, montaj, instalare

installation f. à air comprimé (*maş*) instalaţie pneumatică/de aer comprimat

installation f. à basse tension (*el*) instalaţie de joasă tensiune

installation f. à bord d'un navire (*el, nav*) instalaţie de bord a unei nave

installation f. à cage (*min*) instalaţie cu colivie

installation f. à cinq fils (*el*) instalaţie cinci conductoare

installation f. à circuit fermé (*ind chim*) instalaţie cu circuit închis

installation f. à courant alternatif (*el*) instalaţie de curent alternativ

installation f. à courant continu (*el*) instalaţie de curent continuu

installation f. à courant diphasé (*el*) instalaţie de curent bifazat

installation f. à décharger (*nav*) instalaţie de descărcare

installation f. à deux genres de courant (*el*) instalaţie cu două feluri de curent

installation f. à double extraction (*geol*) instalaţie cu dublă extracţie

installation f. à emballer (*TH*) instalaţie de ambalat

installation f. à embarquer (*nav*) instalaţie de încărcat

installation f. gazogène (*ind chim*) instalaţie generatoare de gaze

installation f. à granuler le ciment (*cstr*) instalaţie de granulat ciment

installation f. à haute tension (*cf, el*) instalaţie de înaltă tensiune

installation f. à humidifier l'air (*termo*) instalaţie de umidificare/de umezi aerul

installation f. à hydrogéner les graisses (*ind chim*) instalaţie de hidrogenat grăsimile

installation f. à lixiviation (*ind chim*) instalaţie lixiviere

installation f. à nettoyer les locomotives (*cf*) instalaţie de spălat locomotive

installation f. à plusieurs fils (*el*) instalaţie cu mai multe conductoare

installation f. à refroidir l'eau de circulation (*met*) instalaţie de răcit apa de circulaţie

installation f. à réglage indirect (*autom*) instalaţie cu reglare indirectă

installation f. à vapeur (*termo*) instalaţie cu abur

installation f. aéromotrice (*av, cstr, mec*) instalaţie coliană

installation f. annexe (*el, TH*) instalaţie anexă

installation f. atomique (*fiz*) instalaţie atomică

installation f. automatique d'extinction d'incendie (*TH*) sprinkler

installation f. catalytique (*ind chim*) instalaţie catalitică

installation f. centrale de pompage (*hidr, maş*) instalaţie centrală de pompare

installation f. cinématographique (*fiz*) instalaţie cinematografică

installation f. combinée à courants continu et alternatif (*el*) instalaţie combinată de curent continuu şi alternativ

installation f. connexe (*el*) instalaţie conexă

installation f. continue de séchage (*ind chim*) instalaţie de uscat cu funcţionare continuă

installation f. continue de trempe (*met*) instalaţie de călit cu funcţionare continuă

installation f. d'abonné avec postes supplémentaires (*tele*) centrală telefonică satelit

installation f. d'absorption (*ind chim*) instalaţie de absorbţie

installation f. d'alimentation à distance avec gaz (*termo*) instalaţie de alimentare la distanţă cu gaz

installation f. d'amarage (*nav*) instalaţie de manevră

installation f. d'aspiration de la poussière (*ind chim*) instalaţie de absorbţie a prafului

installation f. d'aspiration des mèches (*text*) instalaţie de aspirare a benzilor rupte; pneumastop

installation f. d'eau de pression (*termo*) instalaţie de apă sub presiune

installation f. d'éclairage et de transmission d'énergie motrice (*el*) instalaţie de lumină şi de forţă

installation f. d'électrolyse (*ind chim*) instalaţie de electroliză

installation f. d'élimination du brouillard (*ind chim*) instalaţie de eliminat ceaţa

installation f. d'enclenchement (*cf*) instalaţie de centralizare

installation f. d'enrichissement (*ind chim, met*) instalaţie de îmbogăţire

installation f. d'ensilage pour fils (*text*) dispozitiv pentru aranjarea automată a formatelor de fire

installation f. d'épuisement (*cstr, hidr*) instalaţie de evacuat apele

installation f. d'épuration (*hidr, ind chim*) instalaţie de epurare/de curăţire/de purificare

installation f. à l'échelle/pilot (*TH*) instalaţie pilot

installation f. d'étamage (*met, TCM*) instalaţie de cositorit

installation f. d'extrusion (*plast, TCM*) instalaţie de extrudare

installation f. d'hydronogénéation (*ind chim*) instalație de hidrogenare

installation f. d'immersion (*plast*) instalație de imersiune/de cufundare

installation f. d'injection (*TH*) instalație de injectare

installation f. d'utilisation de vapeur (*termo*) instalație de utilizare a aburului

installation f. de bétonnage (*cstr*) instalație de turnat beton

installation f. de blanchiment (*ind chim*) instalație de înălbire

installation f. de blutage (*cstr*) instalație de sortat prin ciuruire

installation f. de broyage (*ind chim, min*) instalație de măcinat/de concasat

installation d'absorption (*maș*) instalație de absorbție

installation d'adduction d'eau pour maisons (*maș*) hidrofor

installation d'aérage (*TH*) instalație de aerisire / de ventilație

installation d'alarme (*TH*) instalație de alarmă

installation d'allumage (*el, maș*) instalație de aprindere

installation annexe (*TH*) instalație anexă

installation d'arrosage (*maș-un, termo*) instalație de stropire / de răcire

installation d'aspiration (*maș-un, TH*) instalație de aspirație

installation d'aspiration de la poussière (*maș-un, TH*) instalație de absorbție a prafului

installation à basse tension (*el, maș*) instalație de joasă tensiune

installation de broyage (*TCM, ind chim*) instalație de măcinat / de concasat

installation à cage et contrepoids (*maș*) instalație cu colivie și contragreutate

installation calorimétrique (*termo*) instalație calorimetrică / de măsurare a căldurii

installation centrale de pompage (*maș*) centrală de pompare

installation de chargement (*cf, met, TH*) instalație de încărcat

installation de chargement par raclage (*maș*) încărcător cu screper

installation de chaudières (*termo*) instalație de cazane

installation à circuit fermé (*maș*) instalație cu circuit închis

installation de climatisation (*autom, TH*) instalație de climatizare

installation de codification numérique (*autom, CN*) instalație de codificare numerică

installation combinée à courants continu et alternatif (*el, maș*) instalație combinată de curent continu și alternativ

installation de compresseurs (*maș*) instalație de compresoare

installation de congélation (*termo, TH*) instalație de congelare

installation connexe (*el, TH*) instalație conexă

installation de contrôle (*TH*) instalație de control

installation continue de trémie (*TCM*) instalație de călit cu funcționare continuă

installation pour le contrôle de la répartition de l'énergie (*termo*) instalație pentru controlul repartizării energiei

installation à courant alternatif de haute tension (*el, maș*) instalație de curent alternativ de înaltă tensiune

installation à décharger (*maș, un*) instalație de descărcare

installation de décodage (*CN, maș, cf*) instalație de decodificare

installation de déffrissage (*TCM, ind chim*) instalație de degresare

installation de dégraissage à injection de vapeur (*TCM, ind chim*) instalație de degresare cu jet de abur

installation de dégraissage des métaux (*TCM, ind chim*) instalație de degresare a metalelor

installation de dépoussiérage (*TCM*) instalație de desprăfuire / de reținere a prafului

installation à deux genres de courants (*el, maș*) instalație cu două feluri de curent

installation de distribution (*el, maș*) instalație de distribuție

installation différentielle de duplication (*tele*) duplex diferențial

installation de dosage (*TCM, TH*) instalație de dozare

installation électrique (*el, maș*) instalație electrică

installation électrique à accumulation de chaleur (*el, maș*) instalație electrică cu acumulare de căldură

installation électrochimique (*TCM*) instalație electrochimică

installation d'électrolyse (*ind chim, TCM*) instalație de electroliză

installation à emballer (*TH*) instalație de ambalat

installation d'enclenchement (*cf, maș*) instalație de centralizare

installation pour l'enlèvement des cendres (*termo*) instalație de evacuare a cenușii

installation d'enrichissement (*met, ind chim, TCM*) instalație de îmbogățire

installation d'ensilage pour fils (*maș*) dispozitiv pentru aranjarea automată a formatelor de fire (fără ambalatoare) (în industria textilă)

installation d'épuration catalytique (*hidr, ind chim*) instalație de epurare catalitică

installation d'essai (*TCM, TH*) instalație experimentală / de încercare

installation (d'essai à l'échelle) pilote (*ind chim*) instalație (de încercare la scară) pilot

installation d'étamage (*TCM, ind chim*) instalație de cositorit

installation d'évaporation (*ind chim*) instalație de evaporat / de vaporizat

installation expérimentale (*TH*) instalație experimentală

installation extérieure (*el, TH*) instalație exterioară

installation de fabrication (*TH*) instalație de fabricație

installation pour la fabrication des agglomérés (*met, ind chim*) instalație de aglomera

installation de filtrage / filtrante (*hidr, TCM, TH*) instalație de filtrare, decantor

installation fixe (*TH*) instalație fixă / staționară

installation de force motrice (*el, maș*) instalație de forță motrice

installation de freinage (*maș*) instalație de frânare

installation frigorifique à basse température (*TCM, termo*) instalație frigorifică de joasă temperatură

installation frigorifique à compression (*ind chim*) instalație frigorifică (lucrând) prin comprimarea vaporilor

installation de frittage (*met*) instalație de sinterizat

installation de fusion (*TCM*) instalație de topit

installation à gazogène (*ind chim*) instalație generatoare de gaze

installation génératrice hydraulique (*el, maș*) instalație generatoare hidraulică

installation de la génératrice à l'intérieur des wagons (*el, cf*) instalarea generatorului în interiorul vagoanelor

installation à granuler le ciment (*maș, cstr*) instalație de granulat ciment

installation du groupe moto-propulseur (*av*) grup motopropulsor

installation de grue (*maș*) instalarea / montarea macaralei; instalație de ridicat

installation de haute chute (*hidr*) instalație de mare cădere

installation de haute fréquence industrielle de grande puissance (*tele*) instalație de înaltă frecvență industrială de putere mare

installation de haute pression (*maș*) instalație de înaltă presiune

installation à haute tension (*cf, el*) instalație de înaltă tensiune

installation à humidifier l'air (*termo*) instalație de umezit aerul

installation hydraulique (*TH*) instalație hidraulică

installation hydro-électrique (*el, maș*) instalație hidroelectrică

installation hydro-énergétique (*hidr*) instalație hidroenergetică

installation d'imprégnation des câbles (*plast, el*) instalație de impregnare cabluri

installation pour l'industrie chimique (*ind chim*) instalație pentru industria chimică

installation industrielle (*TH*) instalație industrială

installation d'injection (*TH*) instalație de injectare

installation intérieure (*TH*) instalație interioară

installation de laboratoire (*TH*) instalație de laborator

installation de laminage pour l'humidification (*termo*) instalație de laminare pentru umezire

installation de lancement (*av*) dispozitiv de lansare

installation de lavage (*ind chim, TCM*) instalație de spălare

installation de lessivage (*TCM*) instalație de leșiere

installation de manœuvre et de transport (*cf, TH*) instalație de manevră și de transport

installation de mélange (*TCM*) instalație de amestecare

installation de mesurage / de mesure (*SDV, metr*) instalație / dispozitiv de măsurare

installation mixte (*el, TH*) instalație mixtă

installation mobile (*TH*) instalație mobilă

installation monophasée (*el*) instalație monofazată

installation de mouture en circuit fermé (*maș*) instalație de măcinare în circuit închis

installation de nettoyage mécanique (*ind chim*) instalație de epurare mecanică

installation de paratonnerre (*el*) instalație de paratrăsnet

installation de plan incliné (*mec*) instalație de plan înclinat

installation pneumatique (*TH*) instalație pneumatică

installation de polymérisation (*plast, ind chim*) instalație de polimerizare

installation de pompage électrique (*maș, el*) instalație de pompare electrică

installation de pompage pneumatique (*maș*) unitate de pompare pneumatic

installation de pompes (*maș, TH*) instalație de pompare, stație de pompe

installation de préchauffage (*TH*) instalație de preîncălzire

installation principale de pompage (*maș*) centrală de pompare

installation de production de gaz (*maș*) instalație gazogeneratoare

installation de production de l'air liquéfié (*termo*) instalație de fabricat / de produs aer lichid

installation de projection automatique (*TH*) instalație de proiectie automată

installation de protection (*el, mas*) instalație de protecție

installation de pulvérisation (*TH*) instalație de pulverizat

installation de purification (*TH*) instalație de purificare

installation de recouvrement des pertes de chaleur (*termo*) instalație de recuperare a pierderilor de căldură

installation de rectification (*ind chim*) instalație de rectificare

installation de recuit (*TCM*) instalație de recoacere

installation de récupération (*ind chim*) instalație de recuperare

installation de recyclage (*ind chim, TH*) instalație de reciclare

installation de réfrigération à basse température (*termo, ind chim*) instalație de producere a temperaturii scăzute

installation de réfrigération dans le vide (*termo, ind chim*) instalație de răcire în vid

installation pour refroidir (*termo*) instalație de răcire

installation à refroidir l'eau de circulation (*TCM*) instalație de răcit apa de circulație

installation de refroidissement de l'huile (*el, mas*) instalație de răcire a uleiului

installation à réglage indirect (*autom*) instalație cu reglaj indirect

installation de réglage de niveau (*mas*) instalație de reglare a nivelului

installation réglée (*autom*) element automatizat, instalație reglată

installation de sablage (*mas, TCM*) instalație de sablat

installation de séchage (*TCM, TH*) instalație de uscat

installation pour sécher l'air (*ind chim*) instalație de uscat aerul

installation de sécurité (*TH*) instalație de siguranță

installation de soudage à l'arc (*mas, TCM*) instalație de sudare cu arc

installation de soudage à courant continu (*mas, TCM*) instalație de sudare cu curent continuu

installation de soudure électrique (*el, TCM*) instalație de sudare electrică

installation de tirage artificiel (*termo*) instalație de tiraj artificial

installation de tirage par aspiration pour foyers (*termo*) instalație de tiraj prin aspirație pentru focare

installation de transformation (*el*) instalație de transformare

installation de transport aérien par câble (*met, cstr*) funicular

installation de transport pneumatique (*mas*) instalație de transport pneumatic

installation d'usine (*el*) instalație pentru uzină

installation d'utilisation de vapeur (*termo*) instalație de utilizare a aburului

installation à vapeur (*termo*) instalație cu abur

installation de vaporisation (*ind chim*) instalație de vaporizare

installation de ventilation (*termo, TCM*) instalație de ventilație

installation de vide (*TCM*) instalație de vid

installer (*el, mas, TH*) a instala, a face o instalație

installer un appareil (*el, metr*) a instala un aparat

institut m. de recherches (*TH*) institut de cercetare

instruction f. (*CN, autom, mas-un*) instrucțiune (termen ce indică o operație de executat de un calculator sau de un sistem de comandă): (*TH*) instructaj

instruction d'arrêt de contrôle (*CN, autom, mas-un*) instrucțiune de oprire pentru control

instruction de calculatrice (*CN, autom*) instrucțiune de calculator

instruction clé (*CN, autom*) instrucțiune cheie

instruction conditionnelle (*CN, autom*) instrucțiune condiționată

instruction à deux adresses (*autom*) instrucțiune cu două adrese

instruction fictive (*CN, autom*) instrucțiune fictivă

instruction générale (*CN, autom*) instrucțiune generală

instruction à ignorer (*autom*) instrucțiune de ignorat

instruction itérative (*CN, autom*) instrucțiune iterativă / repetitivă

instruction de mise en place des paramètres (*CN, autom*) instrucțiune de situare a parametrilor

instruction à plusieurs adresses (*CN, autom*) instrucțiune cu mai multe adrese

instruction à quatre adresses (*CN, autom*) instrucțiune cu patru adrese

instruction de référence (*autom*) instrucțiune de referință

instruction de saut (*CN, autom*) instrucțiune de salt

instruction de sortie (*CN, autom*) instrucțiune de ieșire

instruction technique (*TH*) instrucțiune tehnică

instruction de transfert (*CN, autom*) instrucțiune de transfer

instruction de trois plus une adresse (*autom*) instrucțiune cu trei adrese plus una (care specifică totdeauna locul adresei următoare)

instruction à une adresse (*CN, autom*) instrucțiune cu o adresă

instruction à vide (*autom*) instrucțiune de referință
instructions f. pl. (*TH*) instrucțiuni, prescripții
instructions d'emploi (*mas*) instrucțiuni de descriere / de utilizare
instructions d'entretien (*mas, TH*) instrucțiuni de întreținere
instructions d'essai (*TH*) instrucțiuni de încercare
instructions d'exécution (*TCM*) instrucțiuni de execuție
instructions de graissage (*mas, TH*) instrucțiuni de ungere
instructions pour le montage (*TH*) instrucțiuni de montaj
instructions de sécurité (*mas, autom, TH*) instrucțiuni de protecție
instructions de service (*mas, auto*) instrucțiuni de exploatare; (*el*) instrucțiuni de funcționare
instrument m. (*TH*) instrument, aparat
instrument additionnel (*TH*) instrument auxiliar
instrument à aiguille (*metr, el, TH*) aparat / instrument cu ac indicator
instrument de bord (*av, metr*) aparat de bord
instrument bride (*metr, el*) aparat cu flanșă de fixare
instrument à cadran bilatéral (*metr, el*) aparat cu zero la mijlocul scării
instrument à cadran en forme de secteur (*metr, el*) aparat cu scară în formă de sector
instrument à cadre mobile (*el, metr*) instrument magnetoelectric / cu cadru mobil
instrument à calculer (*metr, nec*) instrument de calculat
instrument de comptage (*fiz*) calculator
instrument de contrôle (*autom, metr, TH*) aparat / instrument de control
instrument de contrôle des dentures (*SDV, TCM*) aparat de verificat dantura roților dințate
instrument pour courant alternatif (*metr, el*) aparat de curent alternativ
instrument à deux échelles / graduations (*metr, el*) aparat cu două scări
instrument à diffraction (*fiz*) aparat cu difracție
instrument électrique de mesure (*el, metr*) instrument electric de măsurat
instrument enregistreur (*metr, el, TH*) aparat înregistrator
instrument étalon (*TH*) instrument etalon
instrument étanche à l'eau (*metr, el*) aparat etans la apă
instrument fixe (*metr, el*) aparat fix
instrument imprimeur (*metr*) aparat cu dispozitiv de imprimare
instrument indicateur (*metr*) instrument indicator
instrument installé à demeure (*metr, el*) aparat fixat la locul de funcționare

instrument intégrateur (*metr*) aparat integror
instrument à lecture directe (*autom, CN*) aparat cu citire directă
instrument de mesure (*metr, TCM, TH*) aparat / instrument de măsurat
instrument de mesure à bobine plate (*el, metr*) aparat de măsurat cu bobină plată
instrument de mesure à bobine ronde (*metr, el*) aparat de măsurat cu bobina rotundă
instrument de mesure à cadre annulaire (*metr, el*) instrument de măsurat cu cadru inelar
instrument de mesure à cadre mobile à suspension par bande (*metr, el*) aparat de măsurat cu bobină mobilă cu suspensie indirectă
instrument de mesure à champ tournant (*metr, el*) aparat de măsurat cu câmp învârtitor
instrument de mesure à connexion postérieure (*metr, el*) aparat de măsurat cu conexiune posterioară
instrument de mesure à contrepoids (*metr, el*) aparat de măsurat cu contragreutate
instrument de mesure directe (*el, metr*) aparat de măsurat direct
instrument de mesure à disque en fer excentrique (*metr, el*) aparat de măsurat cu disc de fier excentric
instrument de mesure double (*el, metr*) aparat de măsurat dublu
instrument de mesure électrolytique (*metr, el*) aparat de măsurat electrolitic
instrument de mesure électromagnétique (*metr, el*) aparat de măsurat electromagnetice
instrument de mesure électrostatique (*metr, el*) aparat de măsurat electrostatic
instrument de mesure enregistreur (*TH*) instrument de măsurat înregistrator
instrument de mesure à entrefer divergent (*metr, el*) aparat de măsurat cu întrefier divergent
instrument de mesure à fer doux (*metr, el*) aparat de măsurat cu miez de fier moale
instrument de mesure à induction (*metr, el*) aparat de măsurat cu inducție
instrument de mesure à lecture directe (*TH*) instrument de măsurat cu citire directă
instrument de mesure à pôles sphériques (*metr, el*) aparat de măsurat cu poli sferici
instrument de mesure de précision (*el, metr*) aparat de măsurat de precizie
instrument de mesure purement dynamométrique (*el, metr*) aparat de măsurat cu arc spiral
instrument de mesure raccordé par derrière (*el, metr*) aparat de măsurat cu conexiune posterioară
instrument de mesure à ressort antagoniste (*el, metr*) aparat de măsurat cu arc de control

instrument de mesure thermique (*metr, el*) aparat de măsurat termic

instrument de mesure à torsion (*metr, el*) aparat de măsurat cu arc de torsiune

instrument de mesure totalisateur (*metr, el*) aparat de măsurat integrator

instrument pour mesurer la quantité de vapeur (*termo*) instrument de măsurat debitul de vapori

instrument à miroir (*metr, el*) aparat cu oglindă

instrument de montage (*SDV*) aparat pentru montaj

instrument pour montage sur applique / pour montage sur colonne (*el, metr*) aparat pentru montat pe suport

instrument de pesage (*metr*) aparat de cântărit

instrument de poche (*metr, el*) aparat de buzunar

instrument portatif (*el, metr*) aparat portativ

instrument de précision (*metr, TH*) aparat de precizie

instrument de profil à cadran bombé (*metr, el*) aparat de profil cu scară bombată

instrument de profil plat (*metr, el*) aparat de profil cu scară plată

instrument protégé (*el, metr*) aparat protejat

instrument à système visible (*metr, el*) aparat cu sistem de vizionare (vizibil)

instrument technique (*metr, TH*) aparat industrial

instrument à traits (*metr*) aparat de măsurat cu reper

instrument transportable (*metr, el*) aparat portabil

instrument universel (*metr, TH*) aparat universal

instrument à zéro au début de l'échelle (*metr, el*) aparat cu zero la începutul scării

instrument à zéro à déviation unilatérale (*metr, el*) aparat cu zero la începutul scării

instrument à zéro au milieu (*metr, el*) aparat cu zero la mijlocul scării

instrumentation f. (*autom, metr*) aparatură, instrumentație

insufflation f. (*TH*) insuflare

insufflation d'air (*termo, TH*) insuflare / introducere de aer

insufflation directe (*termo*) insuflare directă

insuffler (*TH*) a insufla

intégrale f. (*mar*) integrală

intégrale d'action (*fiz*) integrală de acțiune

intégrale d'écart absolu (*autom*) integrala abaterii absolute

intégraphie m. (*autom, mar*) integrat

intégrateur m. (*mar*) integrator; (*CN, maș*) dispozitiv care determină valoarea totală a unei cantități măsurate, în general în funcție de timp

intégrateur à compensation paramétrique d'erreur (*autom*) integrator cu compensare parametrică a erorii

intégrateur de comptage (*fiz*) integrator al numărului total de înregistrări

intégrateur à disque et à balles (*autom*) integrator cu disc și bile

intégrateur électronique (*fiz*) integrator electronic

intégrateur de mémoire (*autom*) integrator de memorie

intégrateur pneumatique (*metr*) integrator pneumatic

intégrateur sphérique (*metr*) integrator sferic

intégrateur vélodyne (*autom*) integrator velodină

intégration f. (*autom, mar*) integrare

intégration par intermittence (*autom, el, metr*) integrare / totalizare prin intermitență

intensif (*TH*) intensiv, intens

intensification f. (*TH*) intensificare, creștere, sporire

intensification de la valeur d'ajustage (*autom*) intensificarea valorii de ajustare / de reglare

intensifier (*TH*) a intensifica

intensimètre m. (*metr, el*) intensimetru

intensité f. **acoustique** (*fiz*) intensitate acustică

intensité d'action par intégration (*autom*) intensitatea acționării de integrare

intensité admissible (*cstr, TCM, TH*) intensitate admisibilă

intensité d'alternateur (*el, maș*) intensitatea circuitului alternatorului

intensité de l'arc électrique (*el, maș*) intensitatea arcului electric

intensité calorique (*fiz, termo*) putere calorifică

intensité de champ (*el*) intensitatea câmpului

intensité de champ magnétique (*el, fiz*) intensitatea câmpului magnetic

intensité de choc (*mec, fiz*) intensitatea ciocnirii

intensité de circulation (*cf*) intensitatea traficului

intensité de courant (*el, hidr*) intensitatea curentului

intensité de courant admissible (*el, TH*) intensitatea curentului admisibil

intensité de courant constante (*el*) intensitatea constantă a curentului

intensité de courant de fusion (*el, met*) intensitatea curentului de topire

intensité de court-circuit (*el*) intensitate de scurt-circuit

intensité de déclenchement (*fiz*) intensitate de declanșare

intensité d'éclairage (*maș, auto, TH*) intensitatea iluminării

intensité d'électrisation (*el*) intensitate de electrizare

intensité d'équilibrage (*TH*) intensitate de echilibrare

intensité en étoile (*el*) intensitatea curentului de fază la montajul în stea

intensité d'évaporation (*hidr*) intensitatea evaporăției

intensité de fermeture du courant (*el, maș*) intensitatea curentului la conectare

intensité horizontale (*el*) componenta orizontală a intensității

intensité intégrale du courant (*el*) intensitatea totală a curentului

intensité lumineuse de l'arc (*el, maș*) intensitatea luminoasă a arcului

intensité de la machine (*el, maș*) intensitatea curentului în mașină

intensité magnétisante (*el*) intensitate de magnetizare

intensité nominale (*el, fiz*) intensitate nominală

intensité nulle du courant (*el*) intensitate nulă a curentului

intensité de la pesanteur (*fiz*) forța gravitației

intensité des raies de substructure (*metr*) intensitatea liniilor substructurii

intensité de régime d'un coupe-circuit (*el, maș*) intensitate de regim a unei siguranțe

intensité du tirage (*termo*) intensitatea tirajului

intensité du tourbillon (*av*) intensitatea de vârtej

intensité du tube tourbillonnaire (*hidr*) intensitatea / momentul tubului turbionar

interaction *f. (fiz, TH)* interacțiune

interaction de courants (*av*) interferența elicei

interaction des dislocations (*așch, metr*) interacțiunea dislocațiilor

interaction élastique (*fiz*) interacțiune elastică

interaction électrostatique (*fiz*) interacțiune electrostatică

interaction magnétique (*fiz*) interacțiune magnetică

interaction scalaire (*fiz*) interacțiune scalară

intercalateur *m. (maș)* mașină de intercalat / de introdus planșe (în poligrafie)

intercepteur *m. (av, TH)* interceptor

interchangeabilité *f. (maș, TCM, TH)* interschimbabilitate

interaction des ensembles (*maș, TCM*) interschimbabilitatea subansamblurilor (părților principale)

interaction partielle (*maș, TCM*) interschimbabilitate limitată

interaction des pièces (*maș, TCM*) interschimbabilitatea pieselor

interaction totale (*maș, TCM*) interschimbabilitate completă

interchangeable (*maș, TH*) interschimbabil

interclassement *m. (CN, autom)* interclasare, formarea unui singur set de date dintr-unul sau din mai multe

interclasser (*CN, autom*) a colaționa, a compara, a interpola (cartele)

interclasseuse *f. (autom, CN)* intercalator, interpolator

intercodeur *m. binaire (CN, autom)* intercodificator binar

interconnexion *f. (el, TH)* interconexiune

intercouche *f. (plast)* strat intermediar

interdépendance *f. (fiz)* interdependență

interdiffusion *f. (fiz)* difuziune internă

interface *f. (CN)* regiune / punct de interconexiune (contact)

interférence *f. (maș, fiz, ind chim)* interferență

interférer (*fiz, TH*) a interfera

intéférogramme *m. (fiz, metr)* interferogramă

intéféromètre *m. (fiz)* interferometru

interfrange *f. (fiz)* distanța dintre franje

intérieur *m. du four (TCM)* spațiu de lucru al cup-torului

intermittence *f. (TH)* intermitență

interpénétration *f. (TH)* întrepătrundere, interpenetrație

interpolaire (*el, maș*) interpolare

interpolateur *m. (CN, maș-un)* interpolator (dispozitiv ce definește traiectoria și mărimea deplasării sculei, a saniei sau a unui element mobil al mașinii-unelte)

interpolation *f. (CN, maș-un, mat, TH)* interpolare, interpolație

interpolation linéaire (*metr*) interpolare liniară

interpoler (*mat, TH*) a interpola

interposer (*TCM*) a întrerupe, a intercala

interposition *f. (TCM)* întrepunere, intercalare

interprète *m. de transport (autom)* interpret de transfer

interpréter un signal (*autom*) a descifra un semnal

interréaction *f. (mec)* reacție inversă internă

interrogateur *m. (autom)* interogator

interrompre (*TH*) a întrerupe

interrupteur *m. (maș, el)* întreruptor

interrupteur à action retardée (*maș, el*) întreruptor cu temporizare / cu acțiune întârziată

interrupteur à aiguille rotative (*maș, el*) întreruptor cu indicator rotativ

interrupteur à air comprimé (*el, maș*) întreruptor cu aer comprimat

interrupteur d'arrêt du programme (*CN, autom*) întreruptor de oprire a programului

interrupteur automatique à cellule de sélénium (*el*) întreruptor automat cu celulă cu seleniu

interrupteur auxiliaire de fin de course (*maș-un, el*) întreruptor auxiliar de fine de cursă

interrupteur à bain d'huile (*el, maș*) întreruptor în baie de ulei

interrupteur à bascule / à berceau (*el, TH*) întreruptor basculant
interrupteur basse tension (*el, maș*) întreruptor de joasă tensiune
interrupteur bipolaire (*el, maș*) întreruptor bipolar
interrupteur à boîtier étanche pour locaux humides (*el*) întreruptor în cutie etanșă pentru încăperi umede
interrupteur à bouton de pression / à bouton poussoir (*el, maș*) întreruptor cu buton
interrupteur à bras articulés (*maș*) pârghie cu articulație / cu genunchi
interrupteur centrifuge (*el, maș*) întreruptor centrifug
interrupteur à champ magnétique (*el, maș*) întreruptor cu câmp magnetic
interrupteur de charge (*el, maș*) întreruptor de sarcină
interrupteur de chauffage (*tele, TH*) întreruptor de încălzire
interrupteur à clé amovible (*el, maș*) întreruptor cu cheie amovibilă
interrupteur à commande par câble (*el, maș*) întreruptor cu comandă prin cablu
interrupteur à commande pneumatique (*el, maș*) întreruptor cu comandă pneumatică
interrupteur à contacts en charbon (*el, maș*) întreruptor cu contacte de cărbune
interrupteur de contrôle (*el*) întreruptor de control
interrupteur de courant de commande / de contrôle (*el, maș*) întreruptor pentru curentul de comandă
interrupteur pour courants forts (*el, maș*) întreruptor pentru curenți tari
interrupteur de court-circuit à force centrifuge (*el*) întreruptor centrifug de scurtcircuit
interrupteur couteau (*el, maș*) întreruptor cu pârghie
interrupteur de décharge (*el, maș*) întreruptor de descărcare
interrupteur de dégivreur (de parbrise) (*auto*) întreruptor al dejivrului (de parbriz)
interrupteur de dérivation (*el*) întreruptor de derivație
interrupteur de désaimantation (*el, maș*) întreruptor de demagnetizare
interrupteur à dispositif de manœuvre (*el, maș*) întreruptor cu dispozitiv de manevrare
interrupteur à distance (*el, maș*) întreruptor acționat de la distanță
interrupteur à double couteau (*el, maș*) întreruptor cu pârghie dublă
interrupteur électrolytique (*el, maș*) întreruptor electrolitic

interrupteur électromagnétique (*el, maș*) întreruptor electromagnetic
interrupteur électronique (*lele*) comutator / întreruptor electronic
interrupteur à enclenchement automatique (*el, maș*) întreruptor cu anclanșare automată
interrupteur étanche à l'eau (*el, maș*) întreruptor etanș la apă
interrupteur étanche à la poussière (*el, maș*) întreruptor etanș la praf
interrupteur à fiche (*el, maș*) întreruptor cu fișă
interrupteur de fin de course (*el, maș*) întreruptor de sfârșit de cursă
interrupteur à flotteur (*autom, el*) întreruptor cu flotor
interrupteur fonctionnant dans les deux sens (*el, maș*) întreruptor cu funcționare în ambele sensuri
interrupteur forme gland (*el*) întreruptor în formă de pară
interrupteur galets (*el, maș*) întreruptor cu role
interrupteur à gradins (*el, maș*) întreruptor cu pături
interrupteur à haute tension (*el, maș*) întreruptor de înaltă tensiune
interrupteur hermetique (*el, maș*) întreruptor ermetic
interrupteur horaire (*autom, el*) întreruptor / releu orar
interrupteur à horlogerie (*el, maș*) întreruptor cu mecanism cu contacte reglate în timp
interrupteur à huile (*el, maș*) întreruptor cu ulei
interrupteur d'impulsions (*autom*) întreruptor (sincron) de impulsuri
interrupteur incasté (*el*) întreruptor îngropat
interrupteur sans inertie (*tele*) întreruptor fără inerție
interrupteur d'installation (*el*) întreruptor de instalație
interrupteur instantané (*el, fiz*) întreruptor rapid
interrupteur à jet de mercure (*el, maș*) întreruptor cu jet de mercur
interrupteur à lames (*el, maș*) întreruptor cu pârghie
interrupteur à levier blindé (*el, maș*) întreruptor cu pârghie blindat
interrupteur à levier à boîte de protection fendue (*el, maș*) întreruptor cu pârghie în cutie de protecție deschisă
interrupteur à levier avec contact de rupture (*el, maș*) întreruptor cu pârghie cu contact de ruptură
interrupteur à levier à double rupture (*el, maș*) întreruptor cu pârghie cu ruptură dublă
interrupteur à levier multipolaire (*el, maș*) întreruptor cu pârghie multipolar

interrupteur à levier protégé (*el, maș*) întreruptor cu pârghie protejat

interrupteur à levier unipolaire (*el, maș*) întreruptor cu pârghie unipolar

interrupteur à liquide (*el, maș*) întreruptor cu lichid

interrupteur à main (*el, maș*) întreruptor manual

interrupteur à manivelle (*el, maș*) întreruptor cu manivelă

interrupteur à manque de tension (*el*) întreruptor de tensiune nulă

interrupteur à marteau (*el, maș*) întreruptor cu contact-ciocan

interrupteur à mécanisme d'horlogerie (*el, maș*) întreruptor cu mecanism de ceasornic

interrupteur à mercure (*autom, el*) întreruptor cu mercur

interrupteur à minuterie commandée à distance (*autom*) teleîntreruptor cu mecanism de ceasornic; (*el*) întreruptor cu contacte reglate în timp, acționate de la distanță

interrupteur de mise à la terre (*el, maș*) întreruptor de legare la pământ

interrupteur à moteur (*el, maș*) întreruptor pentru motor

interrupteur à moteur à contact de glissement (*el, maș*) întreruptor pentru motor cu contact de alunecare

interrupteur moteur à plongeur (*el, maș*) întreruptor pentru motor cu plonjor

interrupteur périodique (*autom*) întreruptor periodic

interrupteur pour plusieurs conducteurs (*el, maș*) întreruptor multipolar

interrupteur pneumatique (*maș*) întreruptor pneumatic

interrupteur de pression différentielle (*autom*) întreruptor de presiune diferențială

interrupteur de protection (*el, maș*) întreruptor de protecție

interrupteur de rail (*el, cf*) întreruptor de blocare

interrupteur à relais (*el, maș*) întreruptor cu releu

interrupteur de réserve (*el, maș*) întreruptor de rezervă

interrupteur ressort (*el, maș*) întreruptor cu resort

interrupteur rotatif à bain d'huile (*el, maș*) întreruptor rotativ în baie de ulei

interrupteur rotatif à chicanes (*el, maș*) întreruptor pachet

interrupteur rotatif à deux pièces (*el, maș*) întreruptor rotativ din două părți

interrupteur rotatif à rouleaux (*el, maș*) întreruptor rotativ cu role

interrupteur rotatif à tampon (*el, maș*) întreruptor rotativ cu tampon

interrupteur à rupture brusque (*el, maș*) întreruptor cu rupere bruscă

interrupteur à rupture lente (*el, maș*) întreruptor cu rupere lentă

interrupteur rythmique (*el, maș*) întreruptor ritmic

interrupteur de secours / de sécurité (*el, maș*) întreruptor de siguranță

interrupteur sélecteur d'adresses (*autom*) întreruptor selector de adrese

interrupteur de service (*el, maș*) întreruptor de lucru

interrupteur de signalisation (*el, maș*) întreruptor de semnalizare

interrupteur à soufflage magnétique (*el, maș*) întreruptor cu stingere magnetică

interrupteur à soufflage pneumatique des étincelles (*el, maș*) întreruptor cu suflare pneumatică a scânteilor

interrupteur de surcharge (*el, maș*) întreruptor de suprasarcină

interrupteur de surcourse (*autom*) întreruptor de supracursă

interrupteur à tambour (*el, maș*) întreruptor cu toabă

interrupteur de temporisation (*el, maș*) întreruptor de temporizare

interrupteur à temps (*el, maș*) disjunctiv de timp

interrupteur de transformateur (*el, maș*) întreruptor de transformator

interrupteur tumbler (*maș, tele*) întreruptor basculant / tumbler

interrupteur de type fermé (*el, maș*) întreruptor de tip închis

interrupteur de type ouvert (*el, maș*) întreruptor de tip deschis

interrupteur unipolaire (*el, maș*) întreruptor unipolar

interrupteur-séparateur *m.* (*el, maș*) separator

interrupteurs *m. pl.* **décadaires** (*CN, maș-un*) scrie de întreruptoare având fiecare zece poziții cu valori de la 0 la 9

interruption *f.* (*el, TH*) întrerupere

interruption de l'arc (*el*) întreruperea / ruperea arcului

interruption automatique (*autom, tele*) întrerupere / comutare automată

interruption du courant (*el, maș*) întreruperea curentului

interruption dans l'enroulement (*el, maș*) întrerupere în înfășurare

interruption instantanée (*el, fiz*) întrerupere instantanee / rapidă

interruption de liaison (*fiz*) întrerupere a unei legături

interruption de la machine (*el, maș*) deconectarea mașinii

interruption de programme (*CN, maș-un*) întreruperea programului (în vederea schimbării piesei și sculelor)

interruption dans le service (*el, maș*) întrerupere în funcționare

interruption du signal d'érection (*autom*) tăierea / întreruperea semnalului de ridicare

interruption temporaire de la machine (*el, maș*) deconectare temporară a mașinii

interruption totale (*el, maș*) deconectare totală

intersecter (*TH*) a intersecta

intersecting m. (*maș*) intersecting, laminor intersecting (cu câmp dublu de ace)

intersecting autorégulateur (*maș*) laminor intersecting cu dispozitiv de reglare a uniformității benzilor

intersecting finisseur (*maș*) laminor intersecting finisor / final

intersecting frotteur (*maș*) flăier cu câmp dublu de ace

intersecting rapide (*maș*) laminor intersecting cu viteză mare

intersecting solo (*maș*) laminor intersecting cu un cap debitor

intersection f. (*TH*) intersecție, întretăiere

intersecting canonique (*autom*) intersecție canonică

interstice m. (*TH*) interstițiu, interval, gol

intersurface f. (*TH*) suprafață de separație, interfață

intervalle m. (*maș*) arcul golului; (*TH*) interval

intervalle baignitique (*metr*) domeniu benitic

intervalle de calcul (*autom*) interval / timp de calcul

intervalle de contact (*autom, fiz*) interval de contact

intervalle entre les cylindres (*plast, maș*) joc / interstițiu (între valțuri)

intervalle entre deux pôles (*el, maș*) distanța între doi poli

intervalle d'échelle (*maș-un, metr*) interval de gradaj

intervalle d'excitation (*autom*) interval (de timp) de excitație

intervalle de fusion (*TCM*) interval de topire

intervalle de graduation (*metr*) distanța dintre diviziuni

intervalle interpolaire (*el, maș*) distanța dintre doi poli

intervalle proportionnel (*autom*) domeniu proporțional

intervalle de réparation (*maș, TH*) interval de reparație

intervalle réticulaire (*metr*) distanța dintre paneele reticulare

intervalle significatif (*autom, tele*) interval semnificativ

intervalle de température (*TH*) interval de temperatură

intervalle de température de solidification (*el*) interval de temperatură de solidificare

intervalle de temps (*TH*) interval de timp, perioadă

intervalle de transformation (*TCM*) interval de transformare

intervalle entre traverses (*cf. TH*) distanța între traverse

intrados m. (*TH*) intrados

intrados de la pale d'hélice (*av*) intrados al palei de elice

introduceur m. (*CN, autom*) dispozitiv de introducere a datelor, cititor de bandă sau de cartele

introduction f. de combustible (*termo*) admisiune de combustibil

introduction d'information (*CN, maș*) introducerea datelor informației

introduire la fiche (*el*) a introduce fișa

inusable (*maș, TH*) durabil, rezistent la uzură

inutilisable (*TH*) inutilizabil

invariable (*TH*) invariabil, constant

inventer (*TH*) a inventa

invention f. (*TH*) invenție

inversement m. de la direction de mouvement (*autom*) inversare a poziției / direcției de mișcare

inverser l'aimantation (*el*) a inversa sensul de magnetizare

inverser la machine (*maș, el*) a inversa sensul de rotație al mașinii

inverser la polarité (*el, maș*) a inversa polaritatea

inverser le sens du courant (*el*) a inversa sensul curentului

inverseur m. (*org, maș-un, TH*) inversor; (*CN, el*) dispozitiv de codificare prin inversiune

inverseur de courant continu électrolytique (*el, TCM*) inversor de curent continu electrolitic

inverseur de marche (*maș*) mecanism de inversare

inverseur de marche à engrenages (*auto. cf*) inversor de mers cu angrenaje

inverseur pour moteur d'élévateur (*el, maș*) inversor pentru motor de elevator

inverseur de polarité (*el, TH*) inversor de polaritate

inverseur sans rebondissement (*autom*) inversor fără vibrații

inverseur de sens de marche (*el, maș*) reversor

inverseur de torsion (*maș*) dispozitiv de schimbare a sensului torsiunii

inversion f. de l'action des ailerons (*av*) inversarea acțiunii eleroanelor

inversion de courant (*el, maș*) inversarea sensului curentului

inversion de l'enroulement d'excitation (*el, maș*) inversarea înfășurării de excitație

inversion d'une machine (*el, maș*) inversarea sensului de rotație al unei mașini
inversion de marche (*maș, maș-un*) inversarea sensului de mișcare
inversion périodique (*el, TH*) inversare periodică
inversion de phase (*fiz, tele*) inversiune de fază
inversion de radiation (*fiz*) inversiunea radiației
inversion de température (*termo*) inversarea variației de temperatură
inversion temporaire des électrodes (*el, maș*) inversarea temporară a electrozilor
invertir (*TH*) a inversa; (*ind chim*) a inverti
investigation f. (*TH*) investigație, cercetare
ionisation f. (*fiz, ind chim, TH*) ionizare
ionisation thermique (*fiz*) ionizare termică
ionisation volumétrique (*fiz*) ionizarea volumetrică
irradiation f. (*fiz*) iradiere
irrectifiable (*TH*) nerectificabil
irrecupérable (*TH*) nerecuperabil
irréfrangible (*fiz*) nerefractabil
irrégularité f. (*TH*) neregularitate, iregularitate
irrégularité à court terme (*TH*) neregularitate pe porțiuni scurte
irrégularité à long terme (*TH*) neregularitate pe porțiuni lungi
irrégularité à moyen terme (*TH*) neregularități pe porțiuni medii
irrégularité de réseau (*fiz, met*) defect într-o rețea cristalină
irrégularités f. pl. de trempe (*TCM*) neomogenitatea călirii
irrégulier (*TH*) neregulat, neuniform, nesimetric
irréparable (*TH*) ireparabil
irréversibilité f. (*TH*) ireversibilitate
irreversible (*TH*) ireversibil
isobare f. (*hid, TH*) izobară
isoenthalpie f. (*fiz, termo*) izentalpie
isolant m. (*maș, TH*) izolator (*termo, cstr, fiz*) (material) izolat / de izolații
isolant acoustique (*fiz, TCM*) izolat acustic
isolant électrique (*fiz, el*) izolat electric
isolant contre l'humidité (*cstr, hidr, maș*) izolat contra umidității
isolant ignifuge / incombustible (*el, cstr*) izolat ignifug
isolant interposé (*el, TH*) izolat interpus
isolant moulé (*TCM, el*) izolat presat
isolant plastique (*el, plast*) izolat plastic
isolant réfractaire (*el, TCM*) izolat refractar
isolant rigide (*el, TCM*) izolat rigid
isolant solide (*el, TCM*) izolat solid
isolant stratifié (*el, maș*) izolat stratificat
isolant thermique (*maș, auto, termo*) izolat termic, termoizolat

isolant visqueux (*el*) izolat vâscos
isolant vitreux (*el, TCM*) izolat sticlos
isolateur m. (*el, TH*) izolator
isolateur I (*TH*) izolator, izolat
isolateur à ailettes (*el, maș*) izolator cu nervuri
isolateur d'arbres (*el, maș*) izolator pentru arbori
isolateur d'arrêt double (*el, maș*) izolator terminal dublu (*tele*) izolator cu legătură dublă
isolateur à bain d'huile en deux pièces (*el, maș*) izolator cu baie de ulei în două părți
isolateur de barre collectrice (*el, maș*) izolator de bară colectoare
isolateur à basse tension (*lele*) izolator de joasă tensiune
isolateur à bornes (*el, maș*) izolator cu borne
isolateur de bougie (*el, maș*) izolator de bujie
isolateur pour câble (*el, maș*) izolator pentru cablu
isolateur pour canalisation principale (*el*) izolator pentru linia principală
isolateur en caoutchouc durci (*el, maș*) izolator de ebonită
isolateur de cave pour fixation sur support (*el*) izolator pentru încăpere umedă cu fixare pe suport
isolateur à chape métallique (*el, maș*) izolator cu apărătoare metalică
isolateur à cloche (*el, maș*) izolator cu clopot
isolateur coudé (*el, maș*) izolator cu cot
isolateur pour courant à basse tension (*el*) izolator de joasă tensiune
isolateur à deux becs (*el, maș*) izolator cu două ciocuri
isolateur à double chape (*el, maș*) izolator cu apărătoare dublă
isolateur d'élément (*el, maș*) izolator pentru element
isolateur d'encoignure (*el*) izolator de colț
isolateur d'essai (*el, maș*) izolator de încercare
isolateur d'étai (*el, maș*) izolator de montaj pe suport
isolateur d'extérieur (*el*) izolator de linie aeriană
isolateur pour faible intensité (*el*) izolator de intensitate mică
isolateur en flintglass (*el, maș*) izolator de sticlă de cuarț
isolateur en forme de noix (*el, maș*) izolator-nucă
isolateur à gorges (*el*) izolator cu rîle
isolateur à l'huile (*el, maș*) izolator cu ulei
isolateur intermédiaire (*el, maș*) izolator intermediar
isolateur lisse (*el, maș*) izolator neted
isolateur monté sur support (*el, maș*) izolator de montaj pe suport
isolateur multiple (*el, maș*) izolator multiplu
isolateur à paratonnerre (*el*) izolator pentru paratrăsnet

isolateur en porcelaine (*el, maș*) izolator de porțelan
isolateur porte-fusible (*el*) izolator port-fuzibil
isolateur de poteau (*el*) izolator de stâlp
isolateur de rechange / de réserve (*el, maș*) izolator de rezervă

isolateur de renvoi (*orig*) izolator al roții de transmisie

isolateur à support réglable (*el, maș*) izolator cu suport reglabil

isolateur à suspension (*el, maș*) izolator suspendat

isolateur à suspension à tête ronde (*el, maș*) izolator suspendat cu cap rotund

isolateur thermique (*termo*) termoizolant

isolateur à tige (*el, maș*) izolator-baston

isolateur de traversée lisse (*el, maș*) izolator de trecere neted

isolateur à triple armature (*el, maș*) izolator cu triplă armătură

isolateur à triple cloche (*el, maș*) izolator cu clopot triplu

isolateur à trois becs (*el, maș*) izolator cu trei ciocuri

isolateur en verre (*el, maș*) izolator de sticlă

isolateur-porteur m. (*el, maș*) izolator de susținere

isolateur-support m. (*el, maș*) izolator-suport

isolation f. (*el, maș, TH*) izolație, izolare

isolation acoustique (*TH*) izolare / izolație acustică

isolation calorifuge (*termo, ind chim*) izolație calorifugă; (*cstr, TCM*) izolație termică

isolation pour climat tropical (*TH*) izolație pentru climă tropicală

isolation électrique (*el, TH*) izolare / izolație electrică

isolation hydrofuge (*TCM, cstr*) izolație hidrofugă

isolation thermique (*fiz, TCM, TH*) izolare / izolație termică

isolé en caoutchouc (*el, TH*) izolat cu cauciuc

isolé de la terre (*el, maș*) izolat față de pământ

isolement m. (*metr, TH*) izolare, izolație

isolement acoustique (*TCM, cstr*) izolație acustică

isolement à air (*el, TCM, ind chim*) izolație cu (strat de) aer

isolement entre bagues collectrices (*el, maș*) izolarea inelelor colectoare

isolement de bobine (*el, maș*) izolarea înfășurării

isolement du câble (*el*) izolarea cablului

isolement calorifique (*TCM, cstr*) termoizolație

isolement au caoutchouc (*el, maș*) izolație de cauciuc

isolement du collecteur (*el, maș*) izolarea colectorului

isolement contre le corps du collecteur (*el, maș*) izolare față de corpul colectorului

isolement du fil d'entrée de courant (*el, maș*) izolarea conductorului de intrare

isolement de gutta-perche (*el, maș*) izolație de gutapercă

isolement à l'huile (*el, maș*) izolație cu ulei

isolement contre l'humidité (*el, TCM*) izolare contra umidității

isolement incombustible (*el, TH*) izolație rezistentă la foc / ignifugă

isolement de l'induit (*el, maș*) izolarea indusului

isolement des lames (*el, maș*) izolarea lamelor

isolement de liège (*metr, cstr*) izolație de plută

isolement en matière fibreuse (*el, maș*) izolație de material fibros

isolement du noyau (*el, maș*) izolarea miezului

isolement phonique (*TCM, cstr*) izolație acustică / fonică

isolement à la porcelaine (*el, maș*) izolație cu porțelan

isolement protecteur (*el, maș*) izolare cu protecție

isolement par rapport au sol (*el, maș*) izolarea față de pământ

isolement des segments (*el, maș*) izolarea segmentelor

isolement superficiel (*el, maș*) izolare superficială

isolement des tôles (*el, maș*) izolarea tolelor

isolement des tubes isolants (*el, maș*) izolația tuburilor izolatoare

isoler (*TH*) a izola, a separa

isostatiques f. pl. (*mec, hid, cstr*) linii izostatice

isotherme f. (*ind chim*) izotermă / (*fiz, TH*) izoterm, izotermic

isothermique (*el, TH*) izotermic

isotope m. (*fiz*) izotop

isotropie f. (*fiz, ind chim, TH*) izotropie

isotropie optique (*fiz*) izotropie optică

issue f. (*TH*) ieșire, deschidere de ieșire

itération f. (*CN, maș-un*) iterație (operație a unui suport de intrare conținând instrucțiuni înregistrate pentru a genera semnale codificate ce vor fi utilizate ca intrare a unui calculator de comandă); (*mat*) iterație

jack m. (*elm, tele*) jac, bornă, gaură de acces
jackhitt m. (*elm, maș*) piesă metalică constituind ro-
zeta unui burghiu de ciocan pneumatic și care este
înșurubată la extremitatea tijei
Jacquard m. (*elm*) mecanism Jacquard (care co-
mandă suveica)
jaillir (*TCM, auto*) a scânteia; (*cstr, TH*) a tășni, a
împroșca
jaillissement m. (*TCM, TH*) împrăscare, sprîuire
tășnire, pulverizare
jaillissement d'étincelles (*maș*) formarea scânteilor
jalon m. (*TCM*) jalon, punct de reper
jalonement m. **de la voie** (*tr*) jalonarea liniei / căii
jalousie f. (*elm, maș*) jaluzea
jambage m. (*elm*) organ de mecanism de șoc care
suportă dispozitivul ce asigură ghidajul masei mo-
bile
jambe f. (*av*) gambă; (*maș*) contrafișă, montan-
proptea
jambe de force (*elm*) braț de forță, bară de împin-
gere, contrafișă
jambe de force du pavois (*elm*) proptea parape-
tului
jambe de force du train d'atterrissage (*av*) con-
trafișa trenului de aterizare
jambe de pavois (*maș*) montan de parapet
jambe de réaction (*maș*) bară de împingere (supu-
să la compresiune)
jambe du train d'atterrissage (*av*) gambă / bara tre-
nului de aterizare
jambe tubulaire d'arbre de transmission (*maș*)
braț de forță tubular al arborelui cardanic
jambette f. (*elm*) contrafișă; montan de parapet
jante f. (*maș*) jantă; obada roții
jante en alliage léger (*maș*) jantă de metal ușor (alu-
miniu)
jante amovible (*maș*) jantă demontabilă / amovibilă
jante à base creuse (*maș*) jantă cu adâncitură

jante à base excentrée / excentrique (*maș*) jantă cu
bază semiplată / cu bază excentrică
jante à base plate (*maș*) jantă cu bază plată
jante à crochets (*maș*) jantă cu cârlige
jante démontage rapide (*maș*) jantă cu demontare
rapidă
jante détachable (*maș*) jantă despicată / divizată /
demontabilă / detașabilă
jante en deux (trois, quatre) parties (*maș*) jantă
din două (trei, patru) părți
jante d'extension (*maș*) jantă dilatabilă
jante fendue (*maș*) jantă divizată / despicată
jante à fenêtre (*maș*) jantă cu fereastră, fantă
jante à fiasque mobile (*maș*) jantă cu flanșă de-
montabilă
jante incurvée (*maș*) jantă deformată
jante à joue démontable (*maș*) jantă cu talon / flan-
șă demontabil(ă)
jante mi-plate (*maș*) jantă semiplată
jante de moyeu (*maș*) janta / obada / coroana butu-
cului roții
jante normale (*maș*) jantă bucată (monobloc)
jante de poulie (*maș*) obada roții de transmisie / de
curea
jante à rebord (*maș*) jantă cu talon mobil
jante à rebord démontable (*maș*) jantă cu talon de-
montabil
jante avec repos pour bourrelets inclinés (*maș*)
jantă cu suport pentru apărători înclinați
jante de réserve (*maș*) jantă de rezervă
jante de roue (*maș*) jantă de roată, janta roții
jante straight-side (*maș*) jantă cu părți laterale drepte
jante à talon (*maș*) jantă cu talon
jante à tringles (*maș*) jantă cu părți laterale drepte /
lateral plană, jantă plată
jante d'une seule pièce / en une partie (*maș*) jantă
dintr-o singură bucată

jante de volant (*maş*) obada / coroana volantului
jaquette f. (*maş*) teacă, husă, învelitoare: (*metr*) man-ta (a cuptorului)
jarret m. (*TH*) crăpătură, fisură
jaspaze m. / **jaspure** f. (*TCM, metr*) brunare
jaugue f. (*TCM, SDV, metr*) jojă, etalon, calibru (apa-rat de măsurat), dispozitiv de măsurare
jaugue d'ajustage (*SDV, TCM, metr*) calibru / şablon de ajustare
jaugue américaine pour fils (*SDV, metr*) jojă / calibru american(ă) pentru conductoare / fire
jaugue anglaise pour fils (*SDV, metr*) jojă engle-zească, calibru englezesc pentru conductoare / fire
jaugue bague (*SDV, TCM, metr*) calibru-inel
jaugue bague au cône métrique (*SDV, TCM, metr*) calibru-manşon conic / cu con metric
jaugue bague au cône Morse (*SDV, TCM, metr*) ca-libru-manşon cu con Morse
jaugue avec deux tétons (*SDV, TCM, metr*) cali-bru-manşon conic cu două gulere / proeminenţe de antrenare
jaugue bague cônica (*SDV, TCM, metr*) cali-bru-manşon conic
jaugue pour balais (*SDV, metr, el*) calibru pentru perii
jaugue Bayard-Alpert (*SDV, metr, TH*) jojă Ba-yard-Alpert, jojă pentru măsurarea presiunilor joase
jaugue à billes (*SDV, metr, TH*) calibru de bile
jaugue pour câbles (*SDV, metr, el*) calibru pentru ca-bluri
jaugue à cadran (*metr, maş*) manometru indicator / cu cadran
jaugue de carburant (*maş, termo*) indicator al nive-lului de carburant
jaugue de compensation (*metr*) marcă (tensiome-trică) de compensare
jaugue conformatrice (*SDV, plast*) montură / dis-pozitiv pentru răcire
jaugue de contrainte (*mec, metr*) tensiometru, defor-mometru, marcă tensiometrică; (*tele*) jojă exten-siometrică
jaugue de contrainte active (*mec, metr*) deformo-metru activ
jaugue de contrainte à ailettes larges (*mec, metr*) marcă tensiometrică cu aripioare late (pentru a facili-ta sudarea)
jaugue de contrainte autocompensée (*mec, metr*) marcă tensiometrică autocompensată
jaugue de contrainte avec une compensation propre de température (*mec, metr*) marcă tensiome-trică cu compensare proprie de temperatură
jaugue de contrainte en delta utilisée lorsque la di-rection de la déformation est inconnue (*mec, metr*) marcă tensiometrică în delta utilizată când direcţia deformaţiei nu este cunoscută

jaugue de contrainte destinée à la mesure de défor-mation dont la direction est approximativement connue (*mec, metr*) marcă tensiometrică destinată măsurării deformaţiilor a căror direcţie este apro-ximativ cunoscută
jaugue de contrainte à double extrémité (*mec, metr*) marcă tensiometrică cu două capete
jaugue de contrainte à élément simple (*mec, metr*) marcă tensiometrică simplă / cu element simplu
jaugue de contrainte à feuille thermocompensée (*mec, metr*) marcă tensiometrică cu folie termocompensată
jaugue de contrainte à fil iso-élastique (*mec, metr*) marcă tensiometrică cu fir izoelastice
jaugue de contrainte à magnétostriction (*mec, metr*) marcă tensiometrică pentru măsurarea efortului / comprimării de magnetostricţiune
jaugue de contrainte multiple (*mec, metr*) marcă tensiometrică multiplă / rozetă
jaugue de contrainte piézo-électrique (*mec, el, metr*) calibru pentru măsurarea efortului / comprimării piezoelectric(e)
jaugue de contrôle (*SDV, metr, maş-un*) calibru de control
jaugue à coulisses (*SDV, metr*) calibru de interior
jaugue de déformation (*SDV, metr*) tensiometru, ex-tensiometru
jaugue d'effort (*mec, metr*) tensiometru, deformo-metru, marcă tensiometrică
jaugue enregistreuse (*SDV, metr*) dispozitiv / aparat înregistrator
jaugue d'épaisseur (*metr, SDV*) calibru / măsurător de grosimi
jaugue d'épaisseur en forme de coin (*metr, SDV*) calibru / măsurător de dimensiuni interioare în formă de pană
jaugue d'épaisseur à lames (*metr, SDV*) calibru / măsurător de dimensiuni interioare cu lame
jaugue d'épaisseur à rayons bêta (*SDV, metr*) jojă cu raze beta pentru determinări de grosimi
jaugue d'épaisseur de tôles (*SDV, metr*) calibru pen-tru grosimea tablelor
jaugue d'épaisseur ultrasonique (*metr*) jojă cu ultra-sunete pentru măsurători de grosimi
jaugue d'essence (*maş*) indicator de nivel de benzină
jaugue étalon (*SDV, maş-un, metr*) calibru etalon / prismatic; cală plan-paralelă; (*maş*) calibru de con-trol, contracalibru
jaugue de fabrication (*SDV, TCM*) calibru de fabri-caţie / de lucru
jaugue à fil chaud (*SDV, metr*) jojă cu filament cald, jojă pentru măsurarea presiunilor joase
jaugue de filetage (*SDV, TCM*) şablon / calibru de filet
jaugue pour fils à indication directe (*metr*) jojă / ca-libru pentru conductoare cu indicaţie directă

jauge à fils métalliques (*SDV*) șablon pentru sârmă
jauge fixe (*SDV, maș-un*) calibru fix / invariabil
jauge d'huile (à réglette) (*maș*) tijă / indicator de nivel de ulei
jauge d'intérieur (*SDV, maș-un*) calibru de interior / pentru găuri
jauge à ionisation (*metr*) jojă / manometru de ionizare, jojă pentru măsurarea presiunilor joase
jauge limite (*SDV, maș-un*) calibru limitativ
jauge de Mac Leod (*SDV, metr*) jojă Mac Leod, jojă pentru presiuni joase
jauge magnétique (*metr*) jojă magnetică
jauge à mesurer les extérieurs (*SDV, maș-un*) calibru de exterior
jauge à mesurer les intérieures (*SDV, maș-un*) calibru pentru verificarea suprafețelor interioare
jauge micrométrique (*maș, metr*) micrometru, șurub micrometric
jauge de niveau (*metr*) indicator de nivel, nivel-metru
jauge de niveau de carburant (*maș, auto*) indicator de nivel de combustibil
jauge de niveau d'essence (*auto, maș*) indicator de nivel de benzină
jauge de niveau d'huile (*maș, auto*) indicator de nivel de ulei
jauge de niveau radio-active (*SDV, metr*) jojă de nivel cu izotopi radioactivi
jauge normale des fils (*SDV, metr*) jojă / calibru normal(ă) pentru fire conductoare
jauge pour outils à fileter (*SDV, maș-un*) șablon pentru cuțite de filetat
jauge de pas-de-vis (*SDV, maș*) calibru / șablon de filet
jauge Penning (*SDV, metr*) jojă Penning, jojă pentru măsurarea presiunilor joase
jauge à piston (*metr*) manometru cu piston
jauge plate (*SDV*) calibru / șablon plat pentru verificarea diametrelor mari
jauge en plusieurs pièces (*SDV, maș-un*) calibru reglabil din mai multe piese
jauge de précision (*SDV, maș-un*) calibru de precizie
jauge de pression (*SDV, maș, metr*) manometru, indicator de presiune
jauge de pression d'huile (*SDV, metr*) manometru de ulei
jauge de profondeur (*SD V, maș-un*) măsurător / indicator de adâncime
jauge radio-active (*SDV, metr*) jojă radioactivă
jauge à radio-activité (*metr, el*) aparat de măsurat (manometru) cu radioactivitate
jauge radiométrique (*metr*) jojă radiometrică
jauge pour rainures de clavette (*SDV, maș-un*) șablon pentru canale de pană

jauge de réception (*SDV, TCM, metr*) calibru de recepție
jauge de référence (*SD V, TCM, metr*) calibru / etalon de referință
jauge réglable (*SDV, maș-un*) calibru reglabil
jauge de réglage des soupapes (*SDV, maș*) calibru de reglare a supapelor
jauge de révision (*SDV, maș-un*) calibru de revizie
jauge tampon (*SDV*) calibru-tampon
jauge tampon au cône métrique (*SDV, maș-un*) calibru-tampon conic / cu con metric
jauge tampon conique (*SDV, maș-un*) calibru-tampon conic
jauge tampon conique avec téton (*SDV*) calibru-tampon conic cu guler / cu proeminență
jauge tampon double à limites (*SDV, maș-un*) calibru-tampon dublu (limitativ)
jauge tampon à échelons (*SD V, maș-un*) calibru-tampon limitativ simplu
jauge tampon fileté (*SDV, TCM*) calibru tampon filetat (pentru piulițe)
jauge tampon normale (*SDV*) calibru-tampon simplu / normal
jauge tampon à tolérances (*SDV, maș-un*) calibru-tampon bilateral (limitativ)
jauge tampon volumétrique (*maș, TH*) debitmetru, contor de volum
jauge à thermocouple (*SDV, metr*) aparat de măsurat (manometru) cu termocuplu
jauge à tolérance (*SDV, maș-un*) calibru limitativ
jauge pour les tôles (*SDV*) calibru pentru grosimea tablelor
jauge pour trous (*SDV*) calibru pentru găuri
jauge à vide (*metr*) vacuummetru, manometru de vid, jojă pentru măsurarea presiunilor joase
jauge de vide (*metr*) vacuummetru
jaugeage m. (*TCM*) calibrare, etalonare, șablonare, gradare, măsurare
jauge-mâchoire f. (*SDV*) calibru-potcoavă
jauger (*TCM*) a calibra, a șablona, a măsura, a etalona, a estima, a grada; (*metr*) a cântări
jauteur m. (*maș, TH*) indicator de nivel
jauteur de carburant (*metr, maș*) contor de combustibil
jauteur électrique (*fiz*) voltampermetru
jauteur d'essence (*metr, maș*) indicator / contor de benzină
jauteur d'huile (*metr, maș*) indicator / contor de ulei
jauge-vérificateur f. (*SDV, TH*) calibru de revizie
jaumière f. (*maș, nav*) tubul axului cârmei, etambreu (cârmă)
jeep f. (*maș, auto*) jeep (autovehicul cu tracțiune dublă pentru orice teren)

jenny f. (*maş*) maşină de filat bumbacul
jet m. (*TCM, met*) cilindru de bronz brut din turnătorie, bucată de metal moale recopt; (*ind chim, TH*) vână; jet, erupţie; (*av*) avion cu reacţie
jet d'air (*maş*) jet de aer
jet ascendant (*hidr*) jet ascendent
jet atomique (*fiz*) fascicul atomic / de atomi
jet de carburant (*maş, termo*) jet de combustibil
jet central (*TCM, met*) lingotieră centrală
jet central pour la coulée en source (*TCM, met*) lingotieră centrală la turnarea prin sifon
jet de coulée conique (*met*) reţea de turnare conică
jet de coulée en fourche (*met*) reţea de turnare bifurcată
jet d'eau (*maş*) jet de apă
jet d'électrons (*fiz*) fascicul atomic / de atomi (*el*) jet de electroni
jet de flamme (*TCM*) flacăra lungă şi îngustă
jet de flammèches (*TCM*) jet de scântei
jet de fonte (*met*) jet de fontă (topită)
jet de fumées (*TCM, met*) jet / ţâşnătură de gaze
jet de gaz (*fiz*) jet de gaz
jet d'huile longitudinal (*el, maş*) jet de ulei longitudinal (ungerea turbinelor)
jet libre (*TCM, met*) jet liber
jet liquide (*TCM, met*) jet lichid, vână de lichid
jet de métal (*TCM, met*) jet de metal
jet de métal coulé (*TCM, met*) jetul metalului turnat
jet moléculaire (*fiz*) fascicul molecular
jet du moule (*TCM, met*) piciorul pâlniei (la turnare)
jet pincé (*de deutérium*) (*TCM*) jet de plasmă (de deuteriu)
jet de plasma (*el, TCM*) jet de plasmă
jet principal (*TCM, met*) piciorul reţelei de turnare
jet retombant (*hidr*) jet descendent
jet de sable (*TCM, met*) jet de nisip
jet de vapeur (*TCM, met*) jet de abur / de vapori
jeu m. (*TCM, maş, maş-un, SDV*) joc, luft, fantă; set, garnitură, trusă, asortiment, sistem
jeu admissible (*TCM, maş*) joc admisibil / tolerat
jeu d'aimants (*el, maş*) sistem / set de magneţi
jeu de l'armature (*tele*) jocul / cursa armăturii (la releu)
jeu axial (*maş, TCM*) joc axial
jeu axial du segment de piston (*maş*) joc axial al segmentului de piston
jeu de balais (*elm*) garnitură / set de perii
jeu de barres (*elm, el*) set / sistem de bare colectoare
jeu de barres auxiliaires (*elm, el*) set / sistem de barete (bare auxiliare, de schimb)
jeu à basse température (*maş*) joc la temperatură joasă
jeu de bobines (*elm, el, tele*) set / serie / garnitură de bobine

jeu de bobine de charge (*elm, tele*) set / garnitură de bobine de sarcină
jeu de boîte d'essieu (*cf*) joc al cutiei de unsoare
jeu de boudins (*cstr, cf*) fanta dintre rebord şi şin
jeu de cales étalons (*SDV, maş-un*) garnitură de cal etalon
jeu de cames (*maş*) set / garnitură de came
jeu de caractères (*CN*) set de caractere
jeu de cartes (*CN*) set / pachet de cartele
jeu de clés (*maş*) trusă de chei
jeu de clés en bout (*maş*) trusă de chei tubulare
jeu de commandes (*maş*) joc al comenzilor
jeu de construction (*des essieux*) (*maş*) joc de construcţie (al osiilor)
jeu de cordons (*maş*) transportor cu chingi (în poligrafie)
jeu de la couronne (*maş*) joc al coroanei
jeu de coussinet (*maş*) joc al lagărului
jeu à la coupe (*maş*) joc la tăietura segmentului
jeu de dents / entre dents (*maş*) jocul dintre dinţi
jeu entre les dents d'un engrenage (*maş*) joc între flancuri
jeu déterminé (*maş*) joc precis / impus
jeu à deux personnes (*mat*) joc cu doi parteneri
jeu différentiel (*linéaire*) (*mat*) joc diferenţial (liniar)
jeu de dilatation au joint (*cf, cstr*) rost de dilataţie
jeu dans la direction (*auto*) joc la direcţie
jeu de données (*CN*) set / ansamblu de date
jeu double (*el*) set dublu
jeu d'engrenages (*maş, TCM*) joc al angrenajelor
jeu étireur (*maş*) pereche de cilindri laminari
jeu excessif (*maş*) joc exagerat
jeu de filtres (*TCM*) trusă / garnitură de filtre
jeu entre flancs (*maş*) joc între flancuri
jeu de fleurets (*SDV, maş*) garnitură de burghie
jeu fonctionnel (*TCM, maş, TH*) joc funcţional
jeu de fonctionnement (*maş*) joc în timpul funcţionării
jeu à fond de dent (*maş*) joc la fundul dintelui
jeu imposé (*maş*) joc impus / prescrist / obligatoriu
jeu d'instruments (*SDV, TH*) trusă / set de instrumente
jeu initial (*maş*) joc iniţial
jeu d'instructions machine (*CN*) set de instrucţiuni în limbaj maşină, totalitatea instrucţiunilor pe care le poate executa un ordinator
jeu inutile (*TH*) joc mort
jeu de jointe (*cstr*) rost; (*maş*) joc al garniturii
jeu de lampes (*tele*) set de tuburi (electronice)
jeu latéral (*maş*) joc lateral
jeu longitudinal (*maş*) joc longitudinal
jeu matriciel (*mat*) joc matricial
jeu maximal / maximum (*maş*) joc maxim

jeu minimal / minimum (*maş*) joc minim
jeu de montage (*maş*) joc de asamblare / de montare / de montaj
jeu de mors (*maş-un*) garnitură de fălci de fixare
jeu mort (*tele*) parcurs mort (la discul de apel)
jeu moyen (*maş*) joc mediu
jeu négatif (*maş, TH*) joc negativ
jeu normalisé (*maş*) joc standardizat / normalizat
jeu des niveaux (*fiz*) diferenţa dintre niveluri
jeu d'outils (*maş, maş-un, TH*) trusă de scule; (*SDV*) set de scule
jeu de palier (*maş*) joc al lagărului
jeu entre palier et tourillon (*maş*) joc între lagăr şi fus
jeu périphérique (*maş*) joc periferic
jeu perdu (*maş*) cursă moartă, joc axial
jeu de piston (*maş*) jocul / cursa pistonului
jeu de plaques (*TCM, maş*) set / serie de plăci
jeu de poids (*TH*) garnituri de greutate pentru cântar
jeu entre pointes du filetage (*maş*) joc la vârfurile filetelui
jeu de pose (*maş*) jocul / rezerva de aşezare
jeu positif (*maş, TH*) joc pozitiv
jeu de poussoir (*maş*) joc al tachtului
jeu de poussoir de soupape (*maş*) joc al tachtului de supapă
jeu entre poussoir et soupape (*maş*) jocul dintre tacht şi supapă
jeu primitif (*maş*) joc iniţial
jeu radial (*maş, maş-un, TH*) joc radial
jeu radial du segment de piston (*maş*) jocul radial al segmentului de piston
jeu de réglage (*maş*) joc pentru reglaj
jeu de résistances amovibles (*el*) set de rezistenţe amovibile
jeu de roues dentées (*maş*) jocul dintre dinţii roţilor dinţate
jeu de soupape (*maş*) joc al supapei
jeu spécifique (*maş*) joc specific (normal)
jeu supérieur (à la fusée d'essieu) (*cf*) joc superior (la buşea osiei)
jeu de tamis (*elm*) trusă de site
jeu à température élevée (*maş*) joc la temperatură înaltă
jeu toléré (*maş*) joc tolerat / admis
jeu transversal (*maş*) joc lateral
jeu de trois avertisseurs (*auto*) serie / joc de trei claxoane
jeu de tuyaux (*TCM*) registru de ţevi
jeu d'usure (*TH*) joc de uzură
jeu de vannes (*hidr*) sistem / grup de vane de închidere
jeu vis-écrou (*maş*) joc şurub-piuliţă (peste jocul funcţional normal)

jeu du volant de direction (*auto*) joc al volanului de direcţie
jigger *m.* (*maş*) maşină pentru vopsirea ţesăturilor, jigher
jitter *m.* (*autom*) instabilitate de scurtă durată, tremurare (variaţia formei undelor datorită variaţiilor de tensiune)
job *m.* (*CN*) job (ansamblul ordonat al instrucţiunilor unui sau mai multor programe)
job contrôle (*CN*) job-control (program format din instrucţiunile de control / comandă)
joindre (*TCM*) a îmbina, a încheia / a împreuna
joindre en bout (*TCM*) a îmbina cap la cap
joindre par soudure (*TCM*) a îmbina prin sudură
joint *m.* (*maş*) garnitură, îmbinare; (*TCM*) încheietură, cusătură, sudură, suprafaţă de separare; (*el*) conexiune, joncţiune, asamblare; (*cf*) joantă; (*cstr*) îmbinare, rost, suprafaţa îmbinării
joint d'about (*maş, TCM*) îmbinare de capăt
joint par aboutement (*TCM*) îmbinare cap la cap
joint d'accouplement (*elm, maş*) cuplaj cardanic, îmbinare de cuplare
joint d'accouplement hydraulique (*elm*) cuplaj hidraulic (folosit în marină, pe locomotive, pe vehicule de mare putere)
joint alterné (*TCM*) îmbinare cu alternanţă; (*cstr*) rost alternat
joint d'âme (*cstr*) rostul inimii (unei grinzi)
joint en amiante (*maş*) garnitură / umplutură de azbest
joint d'angle (*TCM*) îmbinare în colţ
joint annulaire en cuivre (*maş*) garnitură înclără de cupru
joint anti-fuite (*maş*) garnitură de etanşare / contra scurgerilor / contra pierderilor
joint appuyé (*cf*) joantă de traversă; (*cstr*) îmbinare pe reazem
joint d'Ard à douille de cuivre (*el*) conexiune Arld cu manşon de cupru
joint d'arrêt d'huile (*elm, maş*) garnitură / dispozitiv de etanşare pentru ulei, simering
joint articulé (*elm, maş*) îmbinare articulată, cuplaj articulată
joint articulé de Cardan (*elm*) cuplaj cardanic
joint d'assemblage (*TCM*) îmbinare de montaj
joint d'assemblage de fuselage (*av*) nod de asamblare a fuselajului
joint d'assise (*cstr*) rost orizontal
joint à baïonnette (*maş*) articulaţie / îmbinare tip baionetă
joint bas (*rails*) (*cf*) joantă căzută (la şine)
joint biaîs (*TCM*) îmbinare oblică
joint biconique (*TCM*) îmbinare biconică (dublu conică)

joint à bille (*maş*) articulaţie cu nucleu a pârghiei
joint Billy (*elm, maş*) cuplaj Billy (cuplaj elastic din lame de arc inserate în danturile de la periferia celor două jumătăţi de cuplaj)
joint biseauté (*TCM*) îmbinare oblică
joint bloqueur (*cf*) joantă a şinei izolate; (*cstr*) îmbinare de blocare (la autoblocare)
joint sur bord (*maş*) îmbinare laterală în colţ
joint en boudin (*cstr*) rost ondulat; (*TCM*) cusătură bombată
joint à boulet du levier (*maş*) articulaţie cu nucleu a pârghiei
joint boulonné (*TCM*) îmbinare bulonată
joint à boulons (*TCM*) îmbinare / cuplare cu buloane
joint bout-à-bout (*TCM, maş*) îmbinare cap la cap
joint en bout à V avec un bord chanfreiné (*TCM*) îmbinare cap la cap în V cu margine teşită
joint brasé (*TCM, maş*) cusătură lipită
joint à bride (*maş, TCM*) îmbinare / racord / legătură cu flanşă
joint de câble (*el*) joncţiune de cablu
joint calfaté (*TCM, TH*) rost ştemuit
joint en caoutchouc (*maş*) îmbinare de cauciuc
joint à cardan / de cardan (*maş, elm*) cuplaj cardanic, articulaţie cardanică
joint de cardan à cercle (*maş, elm*) articulaţie cardanică în formă de inel
joint en carton imprégné d'huile de lin (*elm*) armătură de carton impregnat în ulei de in
joint de chaîne (*elm, maş*) za de îmbinare a lanţului
joint de chanvre (*elm*) garnitură de cânepă
joint circulaire (*TCM*) cusătură inelară; (*cstr*) rost circular
joint circulaire de fond de chaudière (*TCM*) asamblare circulară a fundului căldării
joint ciré (*cstr*) rost ceruit
joint à clavette (*TCM, maş*) îmbinare cu pană
joint à clin (*TCM*) îmbinare prin suprapunere
joint à collerette (*TCM*) îmbinare cu flanşă
joint concentrique (*TCM*) joncţiune concentrică
joint concordant (*TCM*) îmbinare în unghi drept
joint de conduits (*TCM*) îmbinare de conducte
joint de construction (*cstr*) rost de construcţie
joint de contact (au *guide d'ondes*) (*tele*) flanşă de contact (la ghid de unde)
joint continu (*TCM*) cusătură continuă; (*cstr*) rost continuu
joint de contraction (*TCM, cstr*) rost de contracţie
joint à coquilles frettées (*elm, maş*) cuplare / îmbinare fixă (cu cochilie fretată)
joint coulé (*TCM*) îmbinare cu (cep şi) mufă
joint couissant (*maş*) articulaţie alunecătoare / culisantă, îmbinare glisantă

joint de courroie (*maş*) agrafă de curea
joint de couvercle (*elm*) garnitură de capac
joint à croisement / à croix (*TCM*) joncţiune / îmbinare în cruce
joint en cuir (*elm, maş*) garnitură de piele
joint de culasse (*elm, maş*) garnitură de chiulasă; (*el*) îmbinarea carcasei / chiulasei
joint de déchargement (*TH*) rost de descărcare
joint défectueux (*elm*) garnitură defectă
joint de déformation (*TH*) rost de deformare
joint entre deux éléments de tubage (*maş*) racord de ţevi
joint de dilatation (*maş, cf, cstr*) cuplaj compensator, rost de dilataţie
joint Dornig à billes en caoutchouc (*elm, maş*) cuplaj Dornig cu flanşe şi cu bile de cauciuc
joint double recouvrement (*TCM*) îmbinare prin dublă suprapunere
joint à douille simple (*TCM*) îmbinare cu mufă manşon simplu(ă)
joint à douilles (*TCM*) îmbinare cu mufe
joint dressé (*maş*) profil cu cant dreptunghiular
joint droit (*TCM, cstr*) îmbinare cap la cap
joint d'eau (*hidr*) ecran de apă (în rost)
joint à éclisses (*TCM, maş*) îmbinare cu eclise
joint à éclisses des rails (*cf*) legătură / joantă cu eclise a şinelor
joint élastique (*maş*) legătură / cuplaj elastic(ă)
joint électrique des rails (*cf*) contact electric de joantă
joint électromagnétique (*elm*) cuplaj electromagnetic (cuplarea are loc sub acţiunea unui flux magnetic)
joint embouti (*elm*) garnitură tip manşetă
joint à emboîtement (*TCM*) joncţiune prin îmbinare
joint à emboîtement à centrage automatique (*maş, TCM*) montare prin îmbinare cu autocentrare
joint à emboîtement avec garniture chanvre-minium matée (*TCM*) montare prin îmbinare cu garnitură de cânepă cu miniu de plumb ştemuită
joint à emboîtement avec garniture de plomb matée (*TCM*) montare prin îmbinare cu garnitură de plumb ştemuită
joint à emboîtement tourné et alésé (*TCM*) montare prin îmbinare strunjită şi alezată
joint à emboiture (*TCM*) îmbinare cu mufe
joint encastré / à encastrement (*TCM*) îmbinare prin caneluri
joint en entaille (*TCM*) îmbinare în renură
joint épais (*elm, maş*) garnitură groasă
joint à épanouissement pour tube isolant (*TCM*) joncţiune cu reducţie pentru tub izolat
joint étanche (*TCM, TH*) rost etanş, legătură / îmbinare etanşă

joint d'étanchéité (*maş, TH*) cusătură etanşă, dispozitiv / garnitură / produs de etanşare

joint d'étanchéité entourant une tige mobile (*maş*) garnitură de etanşare în jurul unui ax mobil

joint d'étanchéité de guide d'ondes (*tele*) garnitură de etanşare a ghidului de unde

joint d'étanchéité liquide (*maş*) material lichid de etanşare

joint à étriers du balancier (*maş*) legătură între bielă şi balansier

joint d'expansion (*TCM, cstr*) rost de expansiune / de dilataţie

joint d'extrémité refoulée (*TCM*) racord special refulat din corp

joint fermé (*TCM*) îmbinare fără fantă

joint de feutre (*elm, cf*) garnitură de păsă

joint de libre (*elm*) garnitură de fibră

joint par filetage (*TCM*) îmbinare filetată / cu filet

joint fileté (*TCM*) îmbinare filetată

joint de fils (*el*) conexiunea conductoarelor

joint fléau (*TCM*) îmbinare articulată; (*cstr*) îmbinare cu şarmieră

joint flexible (*TCM*) îmbinare / articulaţie mobilă, flexibilă

joint de flexion (*cstr*) rost flexibil / elastic

joint à francs bords (*TCM*) îmbinare cu mufă din corp / cu mufă monobloc

joint à frettes (*elm, maş, TCM*) manşon / mufă de cuplare

joint à genou (*elm*) articulaţie sferică / cu nucleu, racord sferic

joint de grain (*met*) limita grăunţilor / cristalelor

joint en graphite (*elm*) garnitură de grafit

joint à griffes (*elm, maş*) cuplaj cu gheare (cu manşoane împănate, cu dinţi exteriori care se încastrează reciproc, manşoanele reunite cu bride şi buloane calibrate)

joint à gueule-de-loup (*TCM*) îmbinare cu falţ rotund

joint hermétique (*TCM*) îmbinare strânsă / ermetică

joint homocinétique (*elm, maş*) articulaţie dublă

joint de Hooke (*elm, maş*) cuplaj cardanic

joint horizontal (*cstr*) rost orizontal; reazem

joint d'huile (*TCM*) ecran de ulei (în rost)

joint d'huile (*en feutre*) (*elm, maş*) garnitură de etanşare pentru ulci (de păsă)

joint hydraulique (*elm, maş*) garnitură de etanşare hidrolică; (*hidr*) stavilă

joint hydrodynamique (*elm, maş*) cuplare / cuplaj hidrodinamic(ă)

joint inférieur de chemise (*elm, maş*) garnitură de etanşare inferioară a cămăşii cilindrului

joint ininterrompu (*TCM*) cusătură continuă

joint intercrystallin (*met*) limita granulelor

joint intergranular (*fiz*) îmbinare intergranulară; (*met*) limita granulelor

joint isolant (*elm*) garnitură izolantă

joint à labyrinthe (*elm, TCM, maş*) presgarnitură labirint, etanşare cu labirint

joint à lentille (*elm*) articulaţie lentilă / lenticulară

joint de liège (*elm*) garnitură de plută

joint pour lingotière (*TCM*) căpuşcala lingotierei

joint lisse (*TCM*) îmbinare cu mufă din corp

joint longitudinal (*TCM*) cusătură longitudinală

joint mâle (*TCM*) îmbinare cu cep filetat

joint à manchon (*en aluminium*) **pour conducteurs** (*el*) conexiune / joncţiune cu manşon (de aluminiu) pentru conductoare

joint à manchon biconique (*maş, TCM*) joncţiune cu manşon biconic

joint à manchon pour conducteurs (*el*) conexiune / joncţiune cu manşon pentru conductoare

joint du masque (*hidr*) rostul măştii de etanşare

joint maté (*maş, TCM*) cusătură ştemuită; (*cstr*) rost ştemuit

joint de mercure (*el*) conexiune cu mercur

joint en métal doux (*elm*) garnitură din metal moale

joint métalloplastique (*elm*) garnitură metaloplastică

joint mince (*elm, maş*) garnitură subţire

joint mobile (*maş*) articulaţie mobilă; (*cstr*) îmbinare mobilă / cu şarmieră

joint moisé (*cstr*) îmbinare în cleşte

joint de montage (*TCM, maş*) îmbinare de montaj; (*cstr*) rost de montaj

joint montant (*cstr*) rost vertical

joint multiple (*TCM, maş*) îmbinare a mai multor piese într-un nod

joint à noix (*TCM*) îmbinare cu nucleu

joint oblique (*TCM*) îmbinare oblică; (*cstr*) rost oblic, îmbinare / joantă oblică

joint d'Oldham (*elm, maş*) cuplaj Oldham, (pentru cuplarea a doi arbori paraleli necoaxiali)

joint à onglet (*cf*) joantă în unghi; (*cstr*) îmbinare în unghi

joint d'outil double (*TCM*) racord special dublu

joint ouvert (*TCM*) rost neumplut / deschis

joint en papier (*elm*) garnitură de hârtie

joint Periflex à bride d'accouplement (*elm*) cuplaj Periflex cu bridă de cuplare (folosit mai ales la motoare Diesel)

joint Periflex à collier (*elm*) cuplaj Periflex cu colier

joint au plafond (*TCM*) cusătură de plafon

joint plat (*elm*) garnitură plată

joint à plateaux (*TCM*) îmbinare cu plăci / discuri

joint plein (*TCM*) rost umplut

joint à pli (*TCM, cstr*) îmbinare prin îndoire

joint au plomb fondu (*TCM*) etanşare cu plumb topit

joint de plomb (à recouvrement) (TCM) îmbinare (prin suprapunere) executată prin lipire moale

joint en points (TCM) îmbinare prin puncte

joint Pomini (TCM) cuplaj Pomini (cuplaj cu flanșe, tacheți și inele de cauciuc)

joint en porte-à-faux (cf) joantă între traverse

joint pour presse-étoupe (elm) garnitura de presepupă

joint de raccord (TCM) (nod de) îmbinare

joint de raccordement à bride (TCM) racord cu flanșă

joint de rail (cf) joantă de cale

joint de rail isolant (cf) rost al șinei izolante

joint rapide pour câbles (el) joncțiune rapidă pentru cabluri

joint par rapprochement (cf) joantă îngustă (prin apropiere, iarna, a capetelor de șină)

joint à recouvrement (TCM) îmbinare cu margini suprapuse / prin suprapunere

joint à recouvrement à applique (TCM) îmbinare prin suprapunere cu eclisă

joint renforcé (TCM) cusătură îngroșată

joint de renforcement (TCM) legătură de rigidizare

joint résistant aux acides (elm) garnitură rezistentă la acizi

joint résistant à l'attaque des alcalis (elm) garnitură rezistentă la alcalii

joint de retrait-flexion (cstr) rost de contracție

joint rigide (elm, maș) cuplaj / îmbinare rigidă / fix(ă)

joint rivé (TCM) îmbinare nituită, cusătură nituită

joint rivé en zig-zag (TCM) cusătură nituită în zig-zag

joint à rivets (TCM) îmbinare nituită

joint à rotule (elm, maș) articulație sferică / cu nucă, racord cu bilă / cu nucă / cu rotulă

joint de sécurité (elm, maș) cuplaj / îmbinare de siguranță

joint Seller à double cône (elm, maș) cuplaj Seller cu con dublu

joint soudé (TCM, maș) îmbinare sudată: (cf) joantă sudată: (cstr) rost sudat

joint de soudure (TCM) cusătură de sudură / sudată, îmbinare prin sudare; (cstr) îmbinare / rost sudat(ă)

joint souple (TCM) îmbinare elastică

joint sphérique (elm, maș) racord sferic / cu bilă / cu nucă / cu rotulă

joint sans surépaisseur (TCM) cusătură netedă

joint de sûreté (TCM) racord / manșon de siguranță

joint suspendu (TCM) îmbinare cu capete în consolă

joint en T (TCM, maș) îmbinare în T

joint taillé en biseau (TCM) îmbinare / joantă oblică

joint de tiges (maș) racord special de prăjini

joint pour tiges de forage (elm, maș) racord special pentru prăjini de foraj

joint de tiges de pompage (maș) racord special de prăjini de pompare

joint de tiges à refoulement intérieur (maș) îmbinare cu mufă din corp, racord special cu gaură largă

joint des tôles (TCM) asamblarea tolelor (la mașini și aparate electrice)

joint torique (TCM) etanșare cu inel

joint à torsade (TCM) joncțiune răsucită

joint tournant pour guide d'ondes (tele) cuplaj rotativ pentru ghid de unde

joint de transmission (TCM, maș) cuplaj de transmisie

joint transversal (cstr) fantă / rost transversal(ă)

joint de travail (TCM, TH) rost de lucru

joint avec traverses accolées (cf) joantă cu traverse alăturate

joint avec traverses écartées (cf) joantă cu traverse depărtate

joint à tubes (maș) îmbinare de țevi

joint des tubes (TCM) joncțiunea / îmbinarea tuburilor / țevelor

joint de tuyaux par filetage (maș, TCM) îmbinare filetată a conductelor

joint universel (maș) legătură cardanică

joint universel de caoutchouc (maș) legătură cardanică de cauciuc

joint universel de cardan (maș) articulație universală cardanică

joint de vide (elm, maș) garnitură de vid

joint à vis / vissé (TCM, maș) îmbinare prin șuruburi: (el) joncțiune cu filet

joint de voie (cf) joantă de cale

joint en Z (TCM) îmbinare în Z

joint en zig-zag (TCM) îmbinare în zigzag

joint-cardan m. (elm, maș) articulație / îmbinare cardanică

jointer (TCM, TH) a îmbina, a ajusta, a potrivi, a lega

jointeuse f. (maș) mașină de fuguit

jointoiment m. / jointoyage (TCM) rostuire

jointoyer (TCM) a rostui

joints m. pl. bien étanches (TCM, met) încheieturi / joante etanșate bine

joints de cristaux (fiz) îmbinare / maclare de cristale

joints d'écrasement Siemens (el) conexiuni prin presare de tip Siemens

joints de grains (fiz) îmbinare / conglomerat de microcristale

joints de tuyauterie (TCM) îmbinări de conducte, racordări de conducte

joints pour tuyauterie (TCM) etanșări pentru conducte / țevării

jointure f. (TCM, TH) îmbinare; (cstr) rost, șamieră

jointure bout-à-bout (TCM) îmbinare cap la cap

jointure a recouvrement (TCM) (îmbinare cu) falț
jonc m. (elm) inel
jonc d'arrêt élastique (elm) șaibă arcuitoare, inel arcuitor
jonc de verrouillage pour jante (maș) inel de blocare a bordurii jantei
jonction f. (TCM, maș) jonctiune, îmbinare, legătură; (cf) legătură între linii; (cstr) îmbinare, racordare
jonction adaptée (tele) jonctiune adaptată
jonction par alliage (TCM) legare / îmbinare prin aliaj special
jonction par alliage (fusion) (TCM) jonctiune aliată (prin fuziune)
jonction des âmes (el) legarea / îmbinarea inimilor (la cabluri)
jonction d'arrêt (TCM) îmbinare de capăt
jonction de barres collectrices (TCM, maș) legarea / conexiunea barelor colectoare
jonction à barrière de surface (tele) jonctiune cu barieră de suprafață
jonction de bobines (TCM, maș) conectarea / legarea înfășurărilor (bobinelor)
jonction brusque (tele) jonctiune bruscă
jonction du câble (el) legarea cablului
jonction du câble de traversée (el) legarea / conexiunea cablului de traversare
jonction collecteur (maș) legarea (înfășurării) la colector (la mașini electrice)
jonction de collecteur (maș) jonctiune a colectorului
jonction des conduites par bornes (TCM) asamblarea țevilor prin bome
jonction par croissance contrôlée (TCM) jonctiune prin creștere controlată
jonction en croix (TCM) legătură / jonctiune în cruce
jonction par diffusion (tele) jonctiune de difuziune
jonction par dopage (tele) jonctiune dopată
jonction double (cf) bretelă, diagonală dublă; îmbinare cu diagonală, ac englezesc (schimbător de cale)
jonction des éléments (maș) legarea elementelor
jonction d'émetteur / émettrice (maș) jonctiune-emitor
jonction à encoches (el) jonctiune / legătură / conectare cu ancoșe / creștături
jonction entrante (tele) linie / jonctiune de intrare
jonction des fils (TCM) conectarea conductoarelor
jonction au germanium (maș) jonctiune cu germaniu
jonction en hélice (el) jonctiune / legătură în elice, în spirală
jonction hybride (maș) jonctiune / cuplaj hibrid(ă)
jonction hybride différentielle (maș) inel hibrid, jonctiune diferențială
jonction intérieure (el) bransament interior (al unei rețele electrice)

jonction intermédiaire à fiches (maș) conexiune intermediară cu fișe
jonction par manchon (TCM) jonctiune prin manșon
jonction à manchon en aluminium-acier (TCM) jonctiune cu manșon de oțel-aluminiu
jonction à manchon comprimé (el) jonctiune / legătură cu manșon comprimat
jonction du manchon de raccordement (TCM) legarea / asamblarea manșonului de jonctiune
jonction métal-semi-conducteur (maș) jonctiune metal-semiconductor
jonction micro-alliée (maș) jonctiune microaliată
jonction nodale pour transfert (maș) conexiune / jonctiune de transfer
jonction à noeud (maș) jonctiune cu nod
jonction des phases (el) legarea fazelor
jonction PN (el, CN) jonctiune PN (între un semiconductor de dopaj P și un semiconductor de dopaj N)
jonction polarisée en direct (el, CN) jonctiune polarizată direct (la semiconductor) / jonctiune polarizată în invers (la semiconductor)
jonction provisoire (maș) conexiune / jonctiune provizorie
jonction des rangées d'éléments entre elles (maș) legarea seriilor de elemente între ele
jonction rigide (maș) legătură / conexiune rigidă
jonction sortante (tele) linie / jonctiune de plecare
jonction soudée (TCM, maș) legătură / conexiune sudată
jonction souple (maș) legătură / conexiune suplă (ușor de desfăcut)
jonction par tirage (tele) jonctiune dopată
jonction par torsion (el) jonctiune / legătură prin torsiune
jonction des tubes isolants (maș) jonctiunea tuburilor izolante
jonction de voles (cf) jonctiune / legătură de căi ferate
jonctions f.pl. à diamètre égal (TCM) racorduri / legături cu diametre egale
joue f. (elm) flanșă; (maș) falcă; (cf) dispozitiv care servește (la vehiculele feroviare) să mențină la locul ei cutia osiei roții, permițându-i totuși un mic joc
joue de bobine (elm) flanșa bobinei
joue en bois (elm) flanșă de lemn
joue métallique (elm) flanșă metalică
joue de vilebrequin (elm) braț de manivelă al arborelui cotit
joug m. (maș) balansier, pârghie oscilantă; (TH) jug
joug de porte-balais (elm) jugul portperiei
joule m. (fiz, metr) joule, unitate de lucru mecanic

joulemètre m. (*el, maş-un, metr*) joulemetru
journal m. **des machines** (*maş*) jurnal de maşini
journal des parcours (*tr*) jurnal de bord
journal lumineux (*TH*) jurnal luminos
jugement m. (*TCM*) judecare, apreciere
jugement d'allure (*TCM*) aprecierea vitezei de lucru a unei maşini
jumbo m. (*TCM*) oală pentru fontă brută; (*maş*) cărucior de perforare
jumbo à trois bras (*maş*) cărucior de perforare cu trei braţe
jumbo automateur (*maş*) cărucior de perforare automotor
jumbo sur chenilles (*maş*) cărucior de perforare pe şenile
jumbo sur pneus (*maş*) cărucior de perforare pe pneuri
jumbo sur rails (*maş*) cărucior de perforare pe şine
jumeau m. (*TH*) geamăn, jumelat, împerecheat, cu plat
jumelable (*TCM, TH*) care se poate îmbina în perechi
jumetage m. (*TCM*) prindere, montare în perechi; (*cf*) acuplare; (*tele*) cuplare
jumetage des lignes (en télévision) (*tele*) împerecherea / suprapunerea liniilor pare şi impare
jumelé = jumeau (*TH*) jumelat

jumeler (*TCM*) a uni / cupla două obiecte / piese / aparate asemănătoare
jumelle f. (*elm, maş*) cercel, verigă, piese îmbinate ale unui mecanism
jumelle de ressort (*elm, maş*) cercel de arc; (*cf*) pereche de resorturi identice (lucrând împreună)
jumelles f.pl. (*fiz*) binoclu
jumelles de sonnette (*elm, maş*) lumânări (de sonetă)
jupe f. (*TCM*) perete conic interior al formeii; (*nav*) ecluză de salvare; (*el*) fustă (la izolatoarele electrice)
jupe d'aille (*auto*) apărătoare de aripă
jupe de colonne de direction (*maş*) țeavă exterioră a coloanei de direcție
jupe de conditionnement d'air (*tele*) cămașă de aer (pentru răcirea tuburilor electrice)
jupe fendue du piston (*maş, auto*) cămașă despicată a pistonului
jupe du piston (*maş*) cămașă / fustă / mantaua pistonului
jupe du réservoir (*cstr*) partea cilindrică a rezervorului
justesse f. (*d'un instrument de mesure*) (*met*) precizie a unui aparat de măsurat
juxtaposé (*TCM*) suprapus exact
juxtaposition f. (*TCM*) stratificare, așezare succesivă, suprapunere

kaolin m. (*TCM, met*) caolin
kaolinite f. (*TCM, met*) caolinit
kart m. (*maş*) kart (mic vehicul automobil de competiție cu ambreiaj automat, fără cutie de viteze, nici caroserie, nici suspensie)
katathermomètre m. (*fiz, metr*) catatermograf, catatermometru automat înregistrator
Kayser m. (*fiz, metr*) kayser (unitate de număr de undă)
Kcal (*metr*) kilocalorie
kelène m. (*TCM, ind chim*) kelen (clorură de etil)
kelvinomètre m. (*fiz, metr*) kelvinometru, termocolorimetru, fotocolorimetru
kénotron m. (*fiz, metr*) kenotron (tub electronic de foarte înaltă tensiune; diodă redresoare cu vid înăntat)
kentrolite f. (*TCM, met*) kentrolit (silicat natural de mangan și plumb)
kérargyre f. (*TCM, met*) kerargirit (clorură naturală de argint)
kerdomètre m. (*metr, tele*) kerdometru (aparat pentru măsurarea amplificării)
kermésite f. (*ind chim*) kermesit (oxisulfură de antimoniu)
kérosène m. (*maş, av*) kerosen (carburant pentru avioane cu reacție)
kétol m. (*maş, ind chim*) ketol (combustibil lichid de sinteză)
kévatron m. (*fiz*) kevatron (accelerator de particule)
keyboard m. (*TCM, CN*) claviatură, tastatură
kick-starter m. (*maş*) starter de motocicletă. dispozitiv de pornire a unui motor de motocicletă
kieselguhr m. (*TCM, met*) kieselgur, diatomit
kiesérite f. (*TCM, met*) kieserit (sulfat hidratat natural de magneziu)
kiln m. (*TCM, met*) kiln (cuptor folosit la calcinare sau prăjire)

kilo m. (*metr*) (abreviere de la) kilogram
kiloampère m. (*fiz, metr*) kiloamper (kA) (unitate de intensitate reprezentând 1000 amperi)
kiloampèremètre m. (*el, metr*) kiloampermetru
kilocalorie f. (*fiz, metr*) calorie mare, kilocalorie (unitate de cantitate de căldură reprezentând 1000 calorii)
kilocoulomb m. (*fiz, metr*) kilocoulomb (unitate de sarcină electrică / cantitate de electricitate reprezentând 1000 coulombi)
kilocurie m. (*fiz, metr*) kilocurie (unitate pentru activitatea radioactivă reprezentând 1000 curie)
kilocycle m. **par seconde** (*fiz, metr*) kilohertz
kilodyne f. (*fiz, metr*) kilodynă
kiloélectron-volt m. (*fiz, metr*) kiloelectronvolt
kilogramme m. (*fiz, metr*) kilogram (unitate de masă)
kilogramme-centimètre m. (*fiz, metr*) kilogram-centimetru
kilogramme-étalon m. (*fiz, metr*) kilogram etalon
kilogramme-force m. (*fiz, metr*) kilogramforță
kilogramme-poids m. (*fiz, metr*) kilogramforță
kilogrammètre m. (*fiz, metr*) kilogrammetru
kilogrammètre par seconde (*fiz, metr*) kilogrammetru pe secundă
kilohertz m. (*fiz, metr*) kilohertz
kilojoule m. (*fiz, metr*) kilojoule
kilolitre m. (*fiz, metr*) kilolitru
kilolumen m. (*fiz, metr*) kilolumen
kilométrage m. (*elm, maş, SDV*) kilometraj
kilomètre m. (*metr*) kilometru (km)
kilomètre carré (*metr*) kilometru pătrat (km²)
kilomètre cube (*metr*) kilometru cub (km³)
kilomètre à heure (*metr*) kilometru pe oră (km/h)
kilomètre de vol (*av*) kilometru de zbor
kilomètre-passager m. (*metr, tr*) kilometrupasager (unitate de măsură utilizată în transportul aerian)
kilométrer (*metr*) a kilometra
kilo-ohm m. (*fiz, metr*) kilohm (kΩ)

kilopériode f. *(fiz, metr)* kiloperioadă
pe secundă

kiloröntgen m. *(fiz, metr)* kiloroentgen

kilotonne f. *(fiz, metr)* kilotonă (kt) (unitate de masă reprezentând 1000 tone)

kilovar m. *(el, metr)* kilovar (kvar) (unitate de putere reactivă reprezentând 1000 vari)

kilovarheure m. *(el, metr)* kilovaroră (unitate de energie reactivă)

kilovolt m. *(el, metr)* kilovolt (kV) (unitate de potențial sau de tensiune electrică reprezentând 1000 volți)

kilovoltampère m. *(fiz, metr)* kilovoltamper (kVA) (unitate de putere electrică aparentă în curent alternativ reprezentând 1000 voltamperi)

kilovoltampère réactif *(fiz, metr)* kilovoltamper reactiv

kilovoltampère-heure *(fiz, metr)* kilovoltamper-oră

kilovoltheure m. *(fiz, metr)* kilovoltoră

kilovoltmètre m. *(fiz, metr)* kilovoltmetru (aparat de măsurat tensiuni înalte)

kilovoltmètre pour mesures indirectes *(metr)* kilovoltmetru pentru măsurători indirecte / montat indirect (cu o rezistență adițională mare)

kilowatt m. *(fiz, metr)* kilowatt (kW) (unitate de putere reprezentând 1000 wați)

kilowatt branché *(fiz, metr)* kilowatt conectat (putere instalată)

kilowatt installé *(fiz, metr)* kilowatt instalat

kilowatt réactif *(fiz, metr)* kilowatt reactiv

kilowattheure m. *(fiz, metr)* kilowattoră (kWh) (unitate de energie sau de lucru mecanic)

kilowattheure de chauffage *(el, metr)* kilowattoră (energie) de încălzire

kilowattheure d'éclairage (de lumière) *(el, metr)* kilowattoră (energie) de iluminat

kilowattheure de force motrice *(el, metr)* kilowattoră (energie) de forță motoare

kilowattheure non délivré *(el, metr)* kilowattoră de energie nelivrată

kilowattheure produit *(el, metr)* kilowattoră de energie produsă

kilowattmètre m. *(el, metr)* kilowattmetru (aparat de măsurat puterea electrică)

kilowattseconde m. *(el, metr)* kilowattsecundă

kinescope m. *(tele)* kinescop, cinescop (tub catodic utilizat în receptoarele de televiziune, aparat care înregistrează pe film un program de televiziune)

kinésimétrie f. *(mec)* chinesimetrie (modul de măsurare a mișcării)

kinesthésiomètre m. *(maș, metr)* chinesteziometru

kiosque m. *(TH)* chioșc, cabină

kiosque de compteur *(el, metr)* cabina contorului

kiosque de distribution *(el, metr)* cabină de distribuție

kiosque de transformation *(el, metr)* cabina transformatorului

klaxon m. *(auto)* claxon

kling m. *(TCM, met)* oală de turnare cilindrică

klingerite f. *(TCM)* klingherit, clingherit

klyndonographe m. *(el, metr)* clindonograf, (instrument care înregistrează fotografic supratensiunile dintr-o linie)

klystron m. *(fiz, tele)* clistron (dispozitiv folosit ca amplificator de unde de foarte înaltă frecvență)

knébélite f. *(TCM, met)* knebelit (silicat natural de fier și mangan din grupa peridot)

konimètre m. *(TCM, met)* aparat pentru determinarea emanației de praf în atmosferă (la furnale)

krarupisation f. *(tele)* krarupizare

kyanisation f. *(TCM, met)* cianizare (tratament termochimic de difuziune)

kyanisation profonde *(TCM, met)* cianizare profundă / adâncă

kyanisation simple *(TCM, met)* cianizare simplă / de scurtă durată

kymographe m. *(el, metr)* kimograf, aparat de înregistrare grafică

kymomètre m. *(maș, metr)* oscilometru pentru măsurarea presiunii medii

kymoscope m. *(el, metr)* kimoscop (dispozitiv de semnalizare a pilonilor atinși de trăsnet)

label m. (*TCM, TH*) etichetă
label d'origine (*TCM, TH*) marcă de origine
label de qualité (*TCM, TH*) marcă de calitate
labile (*TCM, TH*) instabil, labil
labilité f. (*TH*) instabilitate, labilitate
labo m. (*TCM, TH*) laborator
laborantin m. (*TCM*) laborant
laboratoire m. (*TCM, TH*) laborator
laboratoire d'activité nulle (*fiz*) laborator reactiv (fizica nucleară)
laboratoire a aérodynamique (*maș*) laborator de aerodinamică
laboratoire d'analyses (*TCM*) laborator de analize
laboratoire chaud (*termo*) laborator fierbinte
laboratoire de chimie (*TCM, met*) laborator chimic / pentru analize chimice
laboratoire de contrôle des matériaux (*TCM, met*) laborator pentru controlul materialelor
laboratoire d'électrochimie (*el*) laborator de electrochimie
laboratoire d'essai des matériaux (*TCM, TH*) laborator de încercarea materialelor
laboratoire d'essais (*TCM, TH*) laborator de încercări / de cercetări
laboratoire de films (*TCM*) laborator de filme (metalografie)
laboratoire à haute activité (*termo*) laborator de activitate înaltă, cameră fierbinte
laboratoire hydraulique (*maș, hydr*) laborator hidrolic (mașini hidraulice)
laboratoire industriel (*TCM, TH*) laborator de uzină
laboratoire à isotopes (*fiz*) laborator de izotopi
laboratoire de machines électriques (*maș, el*) laborator de mașini electrice
laboratoire de mesures électriques (*el*) laborator de măsurări electrice
laboratoire de métallographie (*TCM, met*) laborator de metalografie

laboratoire métallurgique (*TCM, met*) laborator metalurgic
laboratoire nucléaire (*fiz*) laborator nuclear (mașini nucleare)
laboratoire obscur (*fiz*) laborator obscur
laboratoire photographique (*TCM*) laborator fotografic (metalografie)
laboratoire physique (*TCM*) laborator fizic / pentru încercări fizice
laboratoire de production (*TCM*) laborator de producție
laboratoire radiologique (*TCM*) laborator de radiologie
laboratoire de rayons X (*TCM*) laborator de radiații / raze X
laboratoire de recherches (*TCM*) laborator de cercetări
laboratoire spatial (*tele*) laborator spațial / cosmic
laboratoire de l'usine (*TCM, TH*) laborator de uzină
labyrinthe m. (*maș*) labirint
lacet m. (*cf, maș*) mișcare de șerpuire / de oscilare a unui vehicul în mers, sau a unei mașini care se deplasează pe glisieră
lacet cinématique (*cf, maș*) mișcare de șerpuire cinematică (datorită conicității bandajelor)
lacet interne (*cf, maș*) mișcare de șerpuire internă (datorită acțiunii alternate a ansamblului bielă-manivelă, la locomotivele cu abur)
lâchage m. de bandage (*cf*) slăbire a bandajului
lâchage de la scorie (*met*) scurgere / descărcare / evacuare a zgurii
lâche (*TCM*) liber, neîntins, netensionat, slab
lâcher (*maș*) a slăbi (frâna)
lâcher la pédale (*maș*) a ridica piciorul de pe pedala de accelerație
lâcher un rivetage (*TCM*) a slăbi o nituire
lâcher la vapeur (*termo, cf*) a da drumul la abur

lâchure f. du réservoir (*maş, hidr*) golire a rezervorului

lactame m. (*plast*) lactamă

lacune f. (*TH*) defect de material, lacună; (*tele*) lacună, gol, zonă moartă

lacune de cristal (*TCM, met*) vacanțe (în cristal)

lacune électronique (*fiz*) gol electronic

lacune du réseau (*fiz*) lacună în rețea; (*met*) vacanțe (în rețeaua cristalină)

lacune réticulaire (*met*) lacună / gol în rețea

lacune de solubilité (*TCM, met*) domeniu de insolubilitate

lacune stratigraphique (*maş*) loc între dinți; (*met*) rost stratigrafic

lacune submicroscopique (*TCM, met*) por submicroscopic

lacune de syncrystallisation (*TCM, met*) domeniu de insolubilitate în stare solidă

lacunes f. pl. conductrices (*fiz*) goluri de conducție

lacuneux (*TH*) lacunar

laie f. (*cstr*) daltă cu dinți

laine f. d'acier (*TCM, met*) lână / vată de oțel (așchie fină de oțel)

laine d'amiante / d'asbeste (*TCM*) lână de azbest

laine de laitier (*met*) vată / lână de zgură

laine minérale (*TCM, cstr, el, ind chim, termo*) vată / lână minerală

laine de roche (*TCM*) vată / lână de azbest

laine de scorie (*cstr, met*) lână / vată de zgură

laine de verre (*cstr, TH*) vată de sticlă

laine de verre bakéllisé (*cstr*) vată de sticlă bachelizată

laineuse f. (*maş*) mașină de scâmoșat

laineuse à cardes (*maş*) mașină de scâmoșat cu carde

laineuse à cylindres (*maş*) mașină de scâmoșat cu cilindri

laineuse à disques (*maş*) mașină de scâmoșat cu discuri

laineuse à garniture métallique (*rmaş*) mașină de scâmoșat cu garnitură metalică

laisser échapper (*TCM, met*) a goli, a descărca (furnalul)

laisser se reposer (*TCM, met*) a menține, a ține, a păstra

laitier m. (*ind chim, maş, met, termo*) zgură

laitier acide (*met*) zgură acidă

laitier actif (*met*) zgură activă

laitier adhérent (*met*) zgură aderență

laitier agressif (*met*) zgură agresivă

laitier alcalin (*met*) zgură alcalină

laitier alumineux (*cstr*) zgură aluminosă

laitier d'aluminium (*met*) zgură de aluminiu

laitier basique (*met*) zgură bazică

laitier blanc (*met*) zgură albă / de la topire / oxidantă / reducătoare

laitier en blocs (*met*) zgură în blocuri

laitier calcaire (*cstr*) zgură calcaroasă

laitier à carbures (*met*) zgură carbidică

laitier chaud (*met*) zgură caldă

laitier de chiot (*met*) zgură fluidă / inferioară

laitier de ciment (*cstr, met*) clincher de ciment

laitier collant (*met*) zgură aderență

laitier concassé (*met*) zgură concasată

laitier pour construction de routes (*met, cstr*) zgură pentru construcții de drumuri

laitier de convertisseur (*met*) zgură de convertizor

laitier coulée (*met*) zgură evacuată împreună cu metalul, zgură trasă

laitier court (*met*) zgură slabă

laitier cru (*met*) zgură primară

laitier de cubilot (*met*) zgură de cubilou

laitier qui a débordé (*met*) zgură scursă prin preaplin / evacuată prin deversare

laitier déphosphorant (*met*) zgură defosforantă

laitier désoxydant / de désoxydation (*met*) zgură de dezoxidare / dezoxidantă

laitier d'enlèvement facile (*met*) zgură care se îndepărtează ușor / care se trage ușor, zgură fluidă

laitier expandé (*cstr*) zgură expandată

laitier extra-basique (*met*) zgură puternic bazică / cu bazicitate mare

laitier filant (*met*) zgură acidă care se trage

laitier final (*met*) zgură de afinare / finală

laitier fluide (*met*) zgură fluidă

laitier de fonte (*met*) zgură de fontă

laitier friable (*met*) zgură albă / friabilă / sfărâmițoasă

laitier froid (*met*) zgură rece

laitier fusant (*met*) zgură friabilă

laitier granulé (*cstr*) zgură granulată

laitier granulé à l'eau (*met*) zgură granulată în apă

laitier de haut fourneau (*met*) zgură de furnal

laitier de haut fourneau en morceaux (*met*) zgură de furnal bucăți

laitier inclus (*met*) incluziuni de zgură

laitier lâché par la tuyère à fonte (*met*) zgură scursă prin gura de fontă

laitier lâché par la tuyère à laitier (*met*) zgură scursă prin gura de zgură

laitier liquide (*met*) zgură fluidă

laitier manganésifère (*met*) zgură feromanganică

laitier Martin (*met*) zgură de cuptor Martin

laitier en morceaux (*met*) zgură bucăți

laitier mousseux (*met*) zgură spongioasă / spumoasă

laitier neutre (*met*) zgură neutră

laitier noir (*met*) zgură neagră

laitier oxydant (*met*) zgură oxidantă

laitier pierreux (*met*) zgură petrificată
laitier de plomb (*met*) zgură / spumă de plumb
laitier ponce (*met*) zgură expandată / spongioasă
laitier poreux (*met*) zgură poroasă
laitier primaire (*met*) zgură primară
laitier de puddlage (*met*) zgură de pudlaj
laitier pulvérisé (*met*) zgură măcinată fin, praf de zgură
laitier réducteur (*met*) zgură reducătoare
laitier réfractaire (*met*) zgură refractară
laitier sec (*met*) zgură slabă
laitier siliceux (*met*) zgură silicioasă / acidă
laitier à souder (*met*) zgură de sudură
laitier tendre (*met*) zgură moale
laitier Thomas (*met*) zgură de cuptor Thomas
laitier ultra-acide (*met*) zgură puternic acidă
laitier vanadifère (*met*) zgură ferovanadică
laitier visqueux (*met*) zgură vâscoasă
laitier vitreux (*met*) zgură sticloasă
laiton m. (*met*) alamă, aliaj cupru-zinc
laiton alpha (*met*) alamă alfa
laiton à l'aluminium (*met*) alamă cu aluminiu
laiton bêta (*met*) alamă beta
laiton de décolletage (*met*) alamă pentru automate
laiton dur (*met*) alamă dură
laiton d'emboutissage (*TCM, met*) alamă pentru ambutisare
laiton à l'étain (*met*) alamă cu cositor / staniu
laiton étiré (*TCM*) alamă trasă / laminată
laiton fondu (*met*) alamă topită
laiton de fonte (*met*) alamă turnată
laiton fritté (*met*) alamă sinterizată
laiton gamma (*met*) alamă gama
laiton de haute résistance (*met*) alamă de înaltă rezistență
laiton en lames (*met*) tablă de alamă
laiton au manganèse (*met*) alamă cu mangan
laiton de marine (*met*) alamă navală
laiton de moulage (*met*) alamă de turnătorie
laiton au nickel (*met*) alamă cu nichel
laiton au plomb (*met*) alamă cu plumb
laiton de qualité (*met*) alamă de calitate
laiton percé à reboucher (*elm*) bară de alamă găurită pentru confecționarea lagărelor
laiton à ressorts (*met*) alamă pentru arcuri
laiton rouge (*met*) alamă roșie, metal roșu, bronz
laiton siliceux / à silicium (*met*) alamă cu siliciu / silicioasă
laiton spécial (*met*) alamă specială
laiton à tungstène (*met*) alamă cu wolfram
laitonnage m. (*TCM*) alămirie
laitonner (*TCM*) a alămi
lamage m. (*TCM*) nivelarea suprafeței de contact
lamage simple (*TCM*) nivelare simplă

lambr m. (*metr*) lambr (unitate de măsură a lăminanței unei suprafețe care emite un flux total de un lumen pe cm²)
lambourde f. (*TCM*) grinzișoară
lame f. (*elm, met*) lamă; (*TH*) (lamă de) cuțit; (*cstr, hidr*) muchia stavilei
lame d'accumulateur (*el*) placă de acumulator
lame d'adaptation (*tele*) lamă de adaptare
lame d'aiguille (*cf*) limbă a macazului; (*cstr*) ac indicator
lame d'aiguille flexible (*cf*) limbă a macazului flexibilă
lame aimantée (*el, fiz*) lamă magnetică / magnetizată
lame d'air (*TCM, maș*) lamă de aer
lame d'alésage (*SDV*) cuțit / lamă de alezare
lame d'alésage à deux arêtes coupantes (*SDV*) cuțit / lamă de alezare cu două tăișuri / muchii tăietoare
lame alternative (*SDV*) cuțit alternativ (la mașinile de tăiat)
lame d'arrière (*maș, nav*) undă din spată
lame bimétallique (*fiz*) lamă bimetalică
lame biréfringente (*fiz*) lamă birefringentă
lame de bocal (*orig*) pânză de traforaj
lame de bulldozer (*cstr*) cuțitul buldozerului
lame de butoir (*orig*) arcul limitatorului mecanismului automat
lame carburée (*SDV*) cuțit din aliaj dur / carburat
lame circulaire (*SDV*) cuțit cu discuri
lame de cisaille (*SDV, maș-un*) lamă de foarfece
lame de clinquant (*orig*) lamelă elastică subțire care presează roata orară
lame de collecteur (*elm, el*) lumă / lamelă de colector
lame de collecteur affaissée (*elm, el*) lamă îngropată a colectorului
lame de collecteur corrodée (*elm, el*) lamă corodată a colectorului
lame de collecteur proéminente / saillante (*elm, el*) lamă proeminentă a colectorului
lame de condensateur (*fiz*) lamă / placă de condensator
lame de contact (*elm, el*) lamă de contact
lame continue (*SDV*) lamă de ferăstrău-panglică
lame correctrice (*fiz*) lamelă / lentilă corectoare
lame courbe à fileter (*SDV, maș-un*) cuțit cu lamă curbă pentru filetat exterior
lame courbée du ressort (*elm*) foaie curbată a arcului
lame de couteau (*elm*) lama cuțitului (la aparate electrice)
lame couvre-objet (*fiz*) lamelă de sticlă acoperitoare (la microscop)
lame creuse du collecteur (*elm, el*) lamă scobită a colectorului

lame de cuivre (*elm, el*) lamă / lamelă de cupru

lame de défonçage (*cstr*) dinte de afânător / de scarificator

lame demi-onde (*fiz*) lamă care introduce o diferență de fază de o jumătate de lungime de undă

lame à dérouler (*elm*) lamă / cuțit de descojit / de decupat

lame dérouluse (*elm*) lamă / cuțit de descojit / de decupat

lame deux (3, 4...) fois onde (*fiz*) lamă care introduce o diferență de drum de 2 (3,4, ...) lungimi de undă

lame déversante (*hidr*) lamă deversantă

lame d'essuie-glace (*maș, auto*) lamă de ștergător de parbriz

lame d'étauchéité (*maș*) tablă de etanșare; (*hidr*) tolă de etanșare

lame à faces parallèles (*elm*) lamă cu fețe plan-paralele

lame de faux (*TH*) lamă de coasă

lame sans fin (*elm, maș*) bandă (de ferăstrău)

lame fixe de cisaille (*maș-un*) lamă fixă de foarfece

lame de fraisage (*SDV*) cuțit de frezat / de freză

lame fusible (*elm, el*) lamă / lamelă fuzibilă, siguranță cu lamă

lame inclinable (*SDV*) cuțit înclinabil

lame inférieure (*SDV, maș-un*) lamă inferioară (la foarfece)

lame de jonction des éléments (*maș, elm*) lamelă de conexiune a celulelor, șină de legătură a elementelor

lame de lamage double (*SDV*) cuțit de nivelare dublă

lame de lamage simple (*SDV*) cuțit de nivelare simplă

lame latérale (*maș-un*) lamă laterală (la foarfecele de tăiat profiluri)

lame liquide (*fiz*) lamă lichidă (lichidul conținut între două suprafețe cu grosime infinitesimală constantă, care se comportă ca membrane elastice)

lame maîtresse (*elm, auto*) foaie principală, oberlag

lame maîtresse de ressort (*elm, maș*) lamă / foaie principală de arc

lame massicot (*SDV, maș*) cuțit de ghilotină

lame matrice (*SDV, met*) placă de trefilat

lame mince (*maș*) șlif subțire

lame mobile de cisaille (*maș-un*) lamă mobilă de foarfece

lame optique (*fiz*) lamă optică (servește la studiul franjelor de interferență și al fenomenelor de polarizare)

lame ouverte (*fiz*) lamă deschisă

lame de pare-chocs (*maș*) lamă / bară de tampon

lame patte d'oie (*elm*) cuțit labă-de-gâscă

lame de perçage (*elm*) cuțit de găurit

lame de phase (*fiz*) lamă de fază (la observarea contrastului de fază la obiecte transparente)

lame piézo-électrique (*fiz*) lamă / placă de cristal piezoelectric

lame de pile (*el, fiz*) arc de pilă

lame pivotante (*SDV*) cuțit pivotant

lame plan-parallèle (*fiz*) lamelă plan-paralelă

lame de pliage (*SDV*) cuțit de fâltuit

lame polarisante (*fiz*) lamă polarizantă

lame de pression (*elm*) arc de presiune

lame de proue (*maș, nav*) muchia proei

lame quart d'onde (*fiz*) lamă care introduce o diferență de drum egală cu un sfert de lungime de undă

lame de quartz (*tele*) lamelă de cuarț

lame de quartz pour oscillateurs (*tele*) lamelă de cuarț pentru oscilatoare

lame de rabot / de raboteuse (*SDV, maș-un*) cuțit de raboteză

lame racleuse (*SDV*) cuțit de răzuit, șabăr

lame raffineur (*SDV, maș-un*) cuțit de holeantru

lame de raidissement en charge (*elm*) foaie de arc de rigidizare sub sarcină

lame rapportée (*elm, maș-un*) dinte, aplicat (demontabil)

lame de renforcement (*elm, maș*) arc de întărire

lame de ressort (*elm, maș*) foaie de arc

lame de ressort rectangulaire à épaisseur constante (*maș*) foaie de arc dreptunghiulară cu grosime constantă

lame de ressort triangulaire isocèle (*maș*) foaie de arc triunghiulară isoscel

lame réticulaire (*fiz*) lamă reticulară

lame de Schmidt (*fiz*) lama lui Schmidt (lamă care corectează aberația sferică la unele telescoape)

lame de scie (*elm, maș*) pânză / bandă / disc de ferăstrău

lame de scie alternative (*elm, maș*) pânză de ferăstrău alternativă

lame de scie à bande (*elm, maș*) pânză de ferăstrău cu bandă

lame de scie circulaire (*elm, maș*) pânză de ferăstrău circulară

lame de scie circulaire à segments rapportés (*elm, maș*) pânză de ferăstrău circulară cu dinți aplicați

lame de scie à découper (*elm, maș*) pânză de gater

lame de scie à dépouille latérale (*elm, maș*) pânză de ferăstrău ascuțită lateral

lame de scie droite (*elm, maș*) pânză de ferăstrău dreaptă

lame de scie machine (*elm, maș*) pânză de ferăstrău mecanic

lame de scie à main (*TH*) pânză de ferăstrău de mână

lame de scie à métaux (*elm, maş*) pânză de ferăstrău pentru metale

lame de scie à segments rapportés (*elm, maş*) disc de ferăstrău cu dinţi aplicaţi

lame de scie à voie (*TH*) pânză de ferăstrău ceaprazuită

lame secondaire de ressort (*maş, elm*) foaie de arc secundară

lame séparatrice (*fiz*) lamă separatoare

lame sous-maître de ressort (*elm, maş*) foaie de arc secundară

lame supérieure (*maş-un*) lamă superioară (la foarfecede de tablă)

lame tondeuse (*TH*) cuţit de maşină de tuns

lame de tournevis (*SDV*) vârful / lama şurubelniţei

lame à tracer (*TCM*) linie / riglă de trasat

lame de verre (*TH*) lamelă / placă de sticlă (la microscop)

lame de tungstène (*el*) lamă de wolfram / de tungsten

lame-grattoir f. (*SDV*) şabăr

laméenne f. (*mat*) curbă Lamé

lamellaire (*TH*) lamelar

lamelle f. (*maş, el*) lamelă (la colectorul maşinilor electrice rotative)

lamelle f. de connexion (*maş*) lamelă de conexiune

lamelle f. couvre-joint (*cstr*) lamelă de acoperire a rostului

lamelle f. couvre-objet (*fiz*) lamelă de sticlă acoperitoare (la microscop)

lamelle f. fermée (*fiz*) lamelă închisă

lamelle f. fusible (*elm*) lamelă fuzibilă

lamelle f. fusible protégée (*elm*) lamelă fuzibilă protejată

lamelle f. de verre (*TH*) lamelă de sticlă

lamellé (*met*) lamelat

lamelleux (*TH*) lamelar

lamelliforme (*met, TH*) lamelar, în formă de lamele

lamer (*TCM*) a poliza, a şlefui

lames f. pl. calibrées (*SDV*) leră

lamelle f. rectilignes du ressort (*elm*) lame rectilinii ale arcului

lamette f. (*TH*) foiţă

laminable (*TCM*) laminabil

laminage m. (*TCM*) laminare

laminage m. d'aciers profilés (*TCM*) laminare de profile

laminage m. en boucle (*TCM*) laminare în buclă

laminage m. en cannellure fendeuse (*TCM*) laminare cu calibru secţionat

laminage m. sans centre (*TCM*) laminare transversală

laminage m. à chaud (*TCM*) laminare la cald

laminage m. continu (*TCM*) laminare continuă

laminage m. croisé (*TCM*) laminare încrucişată

laminage m. défectueux (*TCM*) laminare defectuoasă

laminage m. de dégrossissage (*TCM*) laminare de degroşare

laminage m. diagonal (*TCM*) laminare cu cilindri oblici de eboşare / de degroşare

laminage m. d'écrouissage (*TCM*) laminare de ecruisare

laminage m. par étapes (*TCM*) laminare cu încălziri intermediare

laminage m. à faible pression (*TCM*) laminare cu presiune mică

laminage m. du fil (*TCM*) trefilare

laminage m. des filets (*TCM*) laminare de filete

laminage m. final / finisseur / de finition (*TCM*) laminare de finisare / finală

laminage m. à froid (*TCM*) laminare la rece

laminage m. à froid à pas de pèlerin (*TCM*) laminare la rece cu pas de pelerin

laminage m. en gradins (*TCM*) laminare în trepte

laminage m. hélicoïdal (*TCM*) laminare elicoidală

laminage m. longitudinal (*TCM*) laminare longitudinală

laminage m. sur mandrin (*TCM*) laminaj pe mandrină

laminage m. en paquet (*TCM*) laminare în pachet (a tablelor)

laminage m. à pas de pèlerin (*TCM*) laminare cu pas de pelerin

laminage m. périodique (*TCM*) laminare periodică

laminage m. en plat (*mer*) laminare de brame / de sleburi

laminage m. de profilés (*TCM*) laminare de profile

laminage m. à section variable (*TCM*) laminare la secţiune variabilă

laminage m. serpenté (*TCM*) laminare şerpuită

laminage m. en tandem (*TCM*) laminare în tandem

laminage m. de tôles (*TCM*) laminarea tablelor

laminage m. de tôles minces (*TCM*) laminarea tablelor subţiri

laminage m. de trancheuse (*TCM*) laminare (de blocuri) pentru maşina de tăiat

laminage m. transversal (*TCM*) laminare transversală

laminage m. de tubes / de tuyaux (*TCM*) laminarea ţevilor

laminage m. de verre plan-parallèle (*TH*) laminare de sticlă plan-paralelă

laminé m. (*cstr, met*) (profil) laminat

laminé à chaud (*met*) laminat la cald

laminé à froid (*met*) laminat la rece

laminer (*met*) a lamina, a întinde

laminer en plat (*met*) a lamina sleburi / brame

laminer par rotation entre cylindres inclinés (*met*) a lamina între cilindri înclinaţi / în două sensuri

laminerie f. (TCM) secție de laminare
lamineur m. (met) laminator, laminorist
lamineux (TH) în straturi, stratificat
laminoir m. (maș, met, TCM) laminor; (elm) valț (de măcinat / de aplatizat)
laminoir m. d'acier (maș, met) laminor pentru oțel
laminoir m. à acier profilé (maș, met) laminor pentru oțel profilat / pentru profile de oțel
laminoir m. à acier puddlé (maș, met) laminor pentru oțel pudlat
laminoir m. d'aluminium (maș, met) laminor pentru aluminiu
laminoir m. à aplatir (maș, met) laminor netezitor
laminoir m. d'aplatissage (maș, met) laminor de aplatizare
laminoir m. à appointer (maș, met) laminor de ascuțit
laminoir m. automatique (maș, met) laminor automatizat
laminoir m. à bandages (maș, met) laminor pentru bandaje
laminoir m. à bandes (maș, met) laminor pentru benzi
laminoir m. à bandes d'acier (maș, met) laminor pentru benzi de oțel
laminoir m. à bandes étroites (maș, met) laminor pentru benzi înguste
laminoir m. pour bandes à tubes (maș, met) laminor pentru benzi pentru țevi
laminoir m. à barres (maș, met) laminor pentru bare
laminoir m. à barres de fer (maș, met) laminor pentru bare de oțel
laminoir m. à billettes (maș, met) laminor pentru țagle
laminoir m. à blindages (maș, met) laminor pentru table de blindaj
laminoir m. blooming (maș, met) (laminor) bluming
laminoir m. à blooms (maș, met) laminor de blumuri / bluming
laminoir m. à brames (maș, met) laminor slebing / pentru sleburi / pentru brame
laminoir m. à cage unique / à une cage / à une seule cage (maș, met) laminor cu o singură cajă
laminoir m. cages disposées en zig-zag (maș, met) laminor cu caje așezate în zigzag
laminoir m. à calibres / calibreur (maș, met) laminor de calibrare / calibror
laminoir m. carton (maș) calandru cu doi cilindri pentru carton
laminoir m. centres de roues (maș, met) laminor pentru centre de roți
laminoir m. à chaud réversible à quatre cylindres (maș, met) laminor cuarto reversibil pentru laminare la cald

laminoir m. continu (maș, met) laminor continuu
laminoir m. à crêpe (maș) mașină de produs crep
laminoir m. à cuivre (maș, met) laminor pentru cupru
laminoir m. à cylindres multiples (maș, met) laminor Sendzimir, laminor cu mai mulți cilindri / cu valțuri multiple (pentru laminarea benzilor)
laminoir m. à cylindres obliques (maș, met) laminor cu cilindri oblici / Mannesmann / perforator pentru țevi
laminoir m. à cylindres tronconiques (maș, met) laminor cu cilindri tronconici
laminoir m. à cylindres verticaux (maș, met) laminor cu cilindri verticali
laminoir m. de décalaminage (maș, met) laminor spărgător de arsură
laminoir m. dégrossisseur (maș, met) laminor degrosor / degroșor / de degroșare
laminoir m. dégrossisseur à brames (maș, met) laminor de degroșare pentru brame
laminoir m. dégrossisseur réversible (maș, met) laminor degroșor reversibil
laminoir m. à demi-produits (maș, met) laminor pentru semifabricate
laminoir m. à deux cages (maș, met) laminor cu două caje
laminoir m. à disques (maș, met) laminor cu discuri
laminoir m. à dresser (maș, met) laminor de dresare / netezitor
laminoir m. duo (maș, met) laminor duo / cu doi cilindri
laminoir m. duo alterné (maș, met) laminor duo alternativ / periodic
laminoir m. duo à bandes (maș, met) laminor duo pentru benzi
laminoir m. duo blooming (maș, met) laminor bluming duo
laminoir m. duo à blooms réversible (maș, met) laminor duo reversibil pentru blumuri
laminoir m. duo à cage universelle (maș, met) laminor duo universal
laminoir m. duo à chaud (maș, met) laminor duo la cald
laminoir m. duo double (maș, met) laminor dublu-duo
laminoir m. duo à dresser (maș, met) laminor duo pentru dresare
laminoir m. duo à égaliser (maș, met) laminor duo pentru egalizare (la table)
laminoir m. duo sans équilibrage du cylindre supérieur (maș, met) laminor duo fără echilibrarea cilindrului superior
laminoir m. duo finisseur (maș, met) laminor duo finisor

laminoir m. duo finisseur à froid (*maș, met*) laminor duo finisor la rece
laminoir m. duo irréversible (*maș, met*) laminor duo ireversibil
laminoir m. duo pour laminage à froid (*maș, met*) laminor duo pentru laminare la rece
laminoir m. duo non réversible (*maș, met*) laminor duo nereversibil
laminoir m. duo à profilés (*maș, met*) laminor duo pentru profile
laminoir m. duo réversible (*maș, met*) laminor duo reversibil
laminoir m. duo réversible à tôles fines (*maș, met*) laminor duo reversibil pentru table subțiri
laminoir m. duo réversible à tôles fines (*maș, met*) laminor duo reversibil pentru table groase
laminoir m. duo universel (*maș, met*) laminor duo universal
laminoir m. duo en zigzag (*maș, met*) laminor duo cu caje așezate în zigzag
laminoir m. ébaucheur (*maș, met*) laminor pregătitor / eboșor
laminoir m. d'écrouissage (*maș, met*) laminor de ecruisare
laminoir m. à élargir / élargisseur (*maș, met*) laminor expander
laminoir m. étireur (*maș, met*) laminor pentru tragere
laminoir m. à fer (*maș, met*) laminor pentru fier
laminoir m. à fer-blanc (*maș, met*) laminor de tablă albă (cositorită, zincată)
laminoir m. à fer feuillard (*maș, met*) laminor pentru fier-balot / pentru oțel-balot
laminoir m. à fers fins (*maș, met*) laminor de tablă subțire
laminoir m. à fers marchands (*maș, met*) laminor pentru profile comerciale
laminoir m. à fers moyens (*maș, met*) laminor pentru profile mijlocii
laminoir m. à fers profilés (*maș, met*) laminor pentru profile de oțel
laminoir m. à fers ronds (*maș, met*) laminor pentru produse cu secțiune rotundă
laminoir m. à feuillards (*maș, met*) laminor de benzi
laminoir m. à feuillards d'acier (*maș, met*) laminor pentru benzi de oțel
laminoir m. à feuillards étamés (*maș, met*) laminor pentru benzi stămate / cositorite
laminoir m. à feuilles (*maș, met*) laminor pentru foițe / pentru folii
laminoir m. à feuilles d'aluminium (*maș, met*) laminor pentru folii de aluminiu
laminoir m. à feuilles d'étain (*maș, met*) laminor pentru folii de staniol / de staniu

laminoir m. à feuilles métalliques (*maș, met*) laminor pentru folii de metal / metalice
laminoir m. à feuilles minces d'or (*maș, met*) laminor pentru folii de aur
laminoir m. à feuilles minces de platine (*maș, met*) laminor pentru folii de platină
laminoir m. à fil (*maș, met*) laminor pentru sârmă
laminoir m. à fil d'argent (*maș, met*) laminor pentru sârmă de argint
laminoir m. à fil de chrome (*maș, met*) laminor pentru sârmă de crom
laminoir m. à fil de cuivre (*maș, met*) laminor pentru sârmă de cupru
laminoir m. à fil de nickel (*maș, met*) laminor pentru sârmă de nichel
laminoir m. à fil d'or (*maș, met*) laminor pentru sârmă de aur
laminoir m. à fil de tungstène (*maș, met*) laminor pentru sârmă de wolfram
laminoir m. finisseur (*maș, met*) laminor finisor / netezitor
laminoir m. finisseur réversible (*maș, met*) laminor finisor reversibil
laminoir m. de forge (*maș, met*) laminor permițând executarea de semifabricate cu secțiune verticală
laminoir m. à forger (*maș, met*) laminor de forjat
laminoir m. à fourrages (*maș*) laminor de furaje
laminoir m. à froid (*maș, met*) laminor la rece
laminoir m. à froid pour fer-blanc (*maș, met*) laminor la rece pentru table stămate (cositorite)
laminoir m. à froid pour feuillards (*maș, met*) laminor pentru laminarea benzilor la rece
laminoir m. à froid finisseur (*maș, met*) laminor finisor la rece
laminoir m. à froid à jeu de cylindres multiples (*maș*) laminor cu mai mulți cilindri pentru laminare la rece
laminoir m. à froid à pas de pèlerin (*maș, met*) laminor la rece în „pas de pelerin”
laminoir m. à froid réversible (*maș, met*) laminor reversibil pentru laminare la rece
laminoir m. à froid réversible à quatre cylindres (*maș, met*) laminor cuartor reversibil pentru laminare la rece
laminoir m. à froid pour tôles étamées (*maș, met*) laminor la rece pentru table stămate (cositorite)
laminoir m. géant (*maș, met*) laminor gigant
laminoir m. à grand rendement (*maș, met*) laminor cu mare randament
laminoir m. à gros profilés (*maș, met*) laminor de profile grele
laminoir m. grosses tôles (*maș, met*) laminor de table groase
laminoir m. à guides (*maș, met*) laminor cu ghidare mecanică

laminoir m. hélicoïdal Mannesmann (*maş, met*) laminor elicoidal Mannesmann

laminoir m. irréversible (*maş, met*) laminor ireversibil

laminoir m. pour jantes ou couronnes (*maş, met*) laminor pentru jante sau coroane

laminoir m. à laminage rapide (*maş, met*) laminor rapid

laminoir m. à larges bandes / à larges plats (*maş, met*) laminor pentru benzi late / pentru platbande

laminoir m. à targets (*maş, met*) laminor pentru sleburi

laminoir m. lisseur (*maş, met*) laminor netezitor

laminoir m. lourd (*maş, met*) laminor greu

laminoir m. à mandrin (*maş, met*) laminor perforator pentru țevi

laminoir m. marchand (*maş, met*) laminor de oțel în bare (calitate comercială)

laminoir m. pour métaux ferreux (*maş, met*) laminor pentru metale feroase

laminoir m. pour métaux légers (*maş, met*) laminor pentru metale ușoare

laminoir m. pour métaux non ferreux (*maş, met*) laminor pentru metale neferoase

laminoir m. pour métaux précieux (*maş, met*) laminor pentru metale nobile

laminoir m. à mouvement alternatif (*maş, met*) laminor cu mișcare alternativă

laminoir m. à mouvement continu (*maş, met*) laminor cu mișcare continuă

laminoir m. à mouvement réversible (*maş, met*) laminor cu mișcare reversibilă

laminoir m. non réversible (*maş, met*) laminor nereversibil

laminoir m. oblique (*maş, met*) laminor cu cilindri oblici

laminoir m. opéré à la main (*maş, met*) laminor acționat manual

laminoir m. pour l'or (*maş, met*) laminor pentru laminarea aurului

laminoir m. à pas de pèlerin (*maş, met*) laminor cu „pas de pelerin”

laminoir m. perceur (*maş, met*) laminor perforator

laminoir m. perceur Mannesmann (*maş, met*) laminor perforator Mannesmann (pentru țevi)

laminoir m. périodique (*maş, met*) laminor periodic (pentru bare cu secțiune variabilă periodic)

laminoir m. à petits fers (*maş, met*) laminor pentru profile ușoare de oțel

laminoir m. à petits profilés (*maş, met*) laminor pentru profile ușoare

laminoir m. de planage (*maş, met*) laminor netezitor

laminoir m. planétaire (*maş, met*) laminor planetar

laminoir m. à plaquer (*met, maş*) laminor pentru placat

laminoir m. à plaques de blindage (*maş, met*) laminor pentru plăci de blindaj

laminoir m. à plaques blindées (*maş, met*) laminor pentru plăci blindate

laminoir m. à plomb (*maş, met*) laminor pentru plumb

laminoir m. à plusieurs cages (*maş, met*) laminor cu mai multe caje

laminoir m. à polir (*maş, met*) laminor netezitor

laminoir m. à polir à froid (*maş, met*) laminor netezitor la rece

laminoir m. à polir les tubes (*met*) laminor de netezit țevi

laminoir m. polisseur (*maş, met*) laminor netezitor

laminoir m. polyvalent (*maş, met*) laminor folosit pentru mai multe scopuri

laminoir m. à poutrelles (*maş, met*) laminor pentru profile grele

laminoir m. à profilés (*maş, met*) laminor de profile

laminoir m. à profilés fins / légers (*maş, met*) laminor pentru profile fine / ușoare

laminoir m. à profilés ronds (*maş, met*) laminor pentru profile rotunde

laminoir m. quarto (*maş, met*) laminor cuarto

laminoir m. quarto réversible (*maş, met*) laminor cuarto reversibil

laminoir m. à rails (*maş, met*) laminor pentru șine

laminoir m. pour rails à gorge (*maş, met*) laminor pentru șine cu șanț / șine de tramvai

laminoir m. à rails pour mines (*maş, met*) laminor pentru șine de mină

laminoir m. à rails et à profilés (*maş, met*) laminor de șine și de profile

laminoir m. réducteur (*maş, met*) laminor reductor

laminoir m. réduire les tubes (*maş, met*) laminor de redus secțiunea țevelor / de gătit țevi

laminoir m. de repassage / à repasser (*maş, met*) laminor intermediar

laminoir m. avec retour par dessus (*maş, met*) laminor duo reversibil

laminoir m. réversible (*maş, met*) laminor reversibil

laminoir m. réversible à bandes (*maş, met*) laminor reversibil pentru benzi subțiri

laminoir m. à roues (*maş, met*) laminor pentru roți

laminoir m. semi-continu (*maş, met*) laminor semi-continuu

laminoir m. Sendzimir (*maş, met*) laminor Sendzimir (cu cilindri multipli, pentru laminarea benzilor)

laminoir m. à serpentage (*maş, met*) laminor des-chis

laminoir m. à six cages (*maş, met*) laminor cu șase caje

laminoir m. sixte (*maş, met*) laminor sexto

laminoir m. slabbing (*maş, met*) laminor slebing / pentru sleburi

laminoir m. Steckel (*maş, met*) laminor Steckel
laminoir m. tandem (*maş, met*) laminor tandem
laminoir m. à tôles (*maş, met*) laminor pentru table
laminoir m. à tôles d'acier doux (*maş, met*) laminor pentru table de oţel moale
laminoir m. pour tôles de carrosserie (*maş, met*) laminor pentru table de caroserie
laminoir m. tôles de cuivre (*maş, met*) laminor pentru table de cupru
laminoir m. pour tôles d'emboutissage profond (*maş, met*) laminor pentru table de ambutisare adâncă
laminoir m. à tôles épaisses (*maş, met*) laminor pentru table groase
laminoir m. à tôles fortes / a tôles grosses (*maş, met*) laminor pentru table groase
laminoir m. à tôles métalliques fortes (*maş, met*) laminor pentru table (metalice) groase
laminoir m. tôles minces (*maş, met*) laminor pentru table subţiri
laminoir m. à tôles moyennes (*maş, met*) laminor pentru table mijlocii / table cu grosime mijlocie
laminoir m. à tôles ondulées (*maş, met*) laminor pentru table ondulate
laminoir m. pour tôles d'or et argent opéré à la main (*maş, met*) laminor acţionat manual pentru folii de aur şi argint
laminoir m. à tôles de plomb (*maş, met*) laminor pentru table de plumb
laminoir m. à tôles réversible (*maş, met*) laminor de table reversibil
laminoir m. à tôles de tungstène (*maş, met*) laminor pentru table de wolfram
laminoir m. à tôles de zinc (*maş, met*) laminor pentru table de zinc
laminoir m. trio (*maş, met*) laminor trio
laminoir m. trio à blooms (*maş, met*) laminor trio pentru blumuri
laminoir m. trio à chaud (*maş, met*) laminor trio la cald
laminoir m. trio à cylindre intermédiaire fixe (*maş, met*) laminor trio cu cilindru intermediar fix
laminoir m. trio à cylindre intermédiaire mobile (*maş, met*) laminor trio cu cilindru intermediar mobil
laminoir m. trio dégrossisseur (*maş, met*) laminor trio degroşor / de degroşare
laminoir m. trio finisseur (*maş, met*) laminor trio finisor
laminoir m. trio finisseur à froid (*maş, met*) laminor trio finisor la rece
laminoir m. trio réversible (*maş, met*) laminor trio reversibil
laminoir m. trio à tôles (*maş, met*) laminor trio pentru table

laminoir m. trio à tôles de carrosserie (*maş, met*) laminor trio pentru table de caroserie
laminoir m. trio à tôles fortes (*maş, met*) laminor trio pentru table groase
laminoir m. trio universel (*maş, met*) laminor trio universal
laminoir m. à tubes / à tuyaux (*maş, met*) laminor pentru ţevi
laminoir m. à tubes Mannesmann sans soudure (*maş, met*) laminor pentru ţevi Mannesman fără sudură
laminoir m. à tubes pour procédé Mannesmann (*maş, met*) laminor pentru ţevi sistem Mannesmann
laminoir m. universel (*maş, met*) laminor universal
laminoir m. à zigzag (*maş, met*) laminor zigzag (pentru profile mici şi oţel rotund cu diametrul sub 10 mm)
laminioirs spéciaux m. pl. (*maş, met*) laminoare speciale
lampe f. (el, TH) lampă, bec, corp de iluminat, tub electronic
lampe f. à acétylène (TH) lampă cu acetilenă
lampe f. d'alarme (el, tele) lampă de semnalizare / de alarmă
lampe f. antichoc (maş) lampă antişoc (rezistentă la vibraţii)
lampe f. à arc (TH, TCM, el) lampă cu arc (electric)
lampe f. à arc en atmosphère comprimée (TH, TCM, el) lampă cu arc în diferite gaze sub presiune
lampe f. arc en atmosphère libre (TH, el) lampă cu arc deschis / în aer
lampe f. à arc (à électrodes) de charbon (TH, el) lampă cu arc (cu electrozi) de cărbune
lampe f. à arc court (TH, TCM, el) lampă cu arc scurt (de înaltă presiune)
lampe f. à arc à décharge (el) lampă cu arc cu descărcare
lampe f. à arc différentielle (TH, TCM, el) lampă cu arc diferenţială
lampe f. à arc pour éclairs (TH, el) lampă cu arc cu efect de fulger
lampe f. à arc enfermé (TH, TCM, el) lampă cu arc închis
lampe f. à arc à haute tension (TH, TCM, el) lampă cu arc de tensiune înaltă
lampe f. à arc horizontal pour projecteurs (TCM, maş) lampă cu arc orizontal pentru proiectoare
lampe f. à arc à mercure (TCM, maş) lampă cu arc (în vapori) de mercur
lampe f. à arc à mouvement d'horlogerie (TH, maş, el) lampă cu arc cu mecanism de ceasornic
lampe f. à arc Multax (el) lampă cu arc Multax
lampe f. à arc pour signaux marins (TH, maş) lampă cu arc pentru semnale maritime

lampe f. à arc à vapeur de mercure (*TCM, maș*)
 lampă cu arc cu vapori de mercur
lampe f. argentée (*TCM, maș*) lampă cu reflector argintat
lampe f. argentée latéralement (*TCM, auto*) lampă cu reflector argintat lateral
lampe f. arrière (*TCM, auto*) lampă din spate
lampe f. d'atelier (*TCM, maș*) lampă de atelier
lampe f. à atmosphère gazeuse (*TCM, maș, el*) tub electronic cu gaz
lampe f. d'automobile (*TCM, auto*) lampă de automobil
lampe f. auxiliaire (*TCM, maș*) lampă auxiliară
lampe f. d'avertissement (*TCM, maș, el*) lampă de avertizare
lampe f. avertisseuse (*TH, auto*) bec de control (al temperaturii apei de răcire)
lampe f. baladeuse (*TH, auto*) lampă de inspecție / portativă
lampe f. à bas voltage (*TH, el*) lampă de joasă tensiune
lampe f. basculante / à bascule (*TH, TCM, el*) lampă basculantă
lampe f. à basse fréquence (*el*) lampă de joasă frecvență
lampe f. à basse pression (*el*) lampă de joasă presiune
lampe f. à batterie (*auto*) lampă alimentată de baterie (pilă electrică)
lampe f. bilux (*el*) lampă / bec bilux
lampe f. bispiralée (*el*) lampă cu filament dublu spiralat
lampe f. à boule fluorescente (*TH, el*) lampă cu vapori de mercur
lampe f. à bras articulé (*TH, maș*) lampă cu picior articulat
lampe f. à braser (*TCM, maș*) lampă de lipit
lampe f. à bulbe fluorescent (*TH, TCM, el*) lampă cu vapori de mercur
lampe f. de cadran (*TH, TCM, auto*) lampă de scală / de cadran
lampe f. avec calotte argentée (*TH, el*) lampă cu reflector calotă
lampe f. de capot moteur (*auto*) lumina sub capota motorului
lampe f. à carbure (*TH*) lampă cu carburid
lampe f. Carcel (*fiz*) lampă Carcel
lampe f. à champ retardateur (*tele*) clistron reflex
lampe f. de chauffage (*el*) lampă pentru încălzit
lampe f. à chauffage direct (*el, tele*) tub electronic cu încălzire directă
lampe f. à chauffage indirect (*el, fele*) tub electronic cu încălzire indirectă
lampe f. à clignotement (*TCM, maș, auto*) lampă cu licărire

lampe f. à clignoter (*TCM, maș, maș-un*) lampă de semnalizare
lampe f. à conducteur à tube flexible (*el*) lampă cu conductor în tub flexibil
lampe f. à console (*TCM, maș, el*) lampă cu consolă
lampe f. de contrôle (*TCM, TH, maș, el*) lampă de control
lampe f. de contrôle de frein à main (*TCM, auto*) lampă de control pentru frână la mână trasă
lampe f. crochet (*TCM*) lampă cu cârlig
lampe f. à décharge (*el*) lampă cu descărcare
lampe f. à décharge au gaz (*el*) lampă de iluminat cu gaze rarefiate
lampe f. à décharge lumineuse (*el*) lampă cu descărcare luminescentă
lampe f. dépolie (*el*) lampă opacă
lampe f. à deux filaments superposés (*el*) bec cu două filamente suprapuse
lampe f. avec dispositif de réglage à la main (*TCM, el*) lampă cu dispozitiv de reglare manual
lampe f. éclair (*TH, el*) lampă fulger
lampe f. éclair à combustion (*el, TH*) lampă fulger cu filament incandescent
lampe f. éclair électronique (*TH, el*) lampă fulger electronică
lampe f. éclair à magnésium (*TH, el*) lampă fulger cu magneziu
lampe f. éclair sous-marine (*TH, el*) lampă fulger subacvatică
lampe f. d'éclairage (*TH*) lampă de iluminat
lampe f. d'éclairage du cadran (*TCM, auto, av*) lampă / bec de iluminare a cadranelui
lampe f. d'éclairage des instruments / du tableau de bord (*TCM, auto*) lumină pentru tabloul de bord
lampe f. à effluves (*el*) lampă cu descărcare luminescentă, tub cu efluvii
lampe f. électrique (*el*) lampă / bec electric(ă)
lampe f. électrique pour électromobiles (*TCM, maș, el*) lampă electrică pentru electromobilă
lampe f. électrique à filament incandescent (*el*) lampă electrică cu filament incandescent
lampe f. électromètre (*fiz*) lampă electrometrică
lampe f. électronique (*el*) tub electronic
lampe f. d'émission (*fiz, tele, el*) lampă / tub de emisie
lampe f. d'épreuve (*TCM, TH, maș*) lampă de control / de probă
lampe f. à esprit (*TH*) lampă de spirt
lampe f. d'essai (*el*) lampă de încercare / de probă
lampe f. à essence (*TCM, maș, TH*) lampă cu benzină
lampe f. étalon (*TH*) lampă etalon
lampe f. à fente (*fiz, el*) lampă cu fantă
lampe f. de feu de stop (*TCM, auto*) lampă de stop

lampe f. à filament de carbone (*el*) lampă cu filament de cărbune
lampe f. à filament en tungstène (*el*) lampă cu filament de wolfram
lampe f. flash (*TH*) lampă fulger
lampe f. flash électronique à transistors (*el*) lampă fulger tranzistorizată
lampe f. flash secteur (*el*) lampă fulger pentru rețea
lampe f. fluorescente (*el*) lampă fluorescentă / luminescentă
lampe f. fluorescente à boules (*el*) lampă fluorescentă cu vapori de mercur
lampe f. fluorescente à cathode chaude (*el*) lampă fluorescentă cu catod cald
lampe f. fluorescente à cathode froide (*el*) lampă fluorescentă cu catod rece
lampe f. frein (*el, tele*) clistron cu reflex
lampe f. à gaz (*el*) lampă cu atmosferă gazoasă
lampe f. à gaz d'éclairage (*TH*) lampă cu gaz de iluminat
lampe f. à gaz inerte (*el*) lampă cu gaz inert / nobil
lampe f. à gaz raréfié (*el*) lampă / tub cu gaz rarefiat
lampe f. germicide (*TH*) lampă pentru raze ultraviolete
lampe f. gland (*tele*) tub ghindă
lampe f. à grille-écran (*el, tele*) tub cu ecran
lampe f. à grille positive (*el, tele*) clistron cu reflex
lampe f. d'Harcourt (*el*) lampă Harcourt
lampe f. à haute pression (*fiz, TCM*) lampă cu presiune înaltă
lampe f. Hefner (*fiz*) lampă Hefner
lampe f. à incandescence (*TCM, auto, el*) bec / lampă cu incandescență
lampe f. à incandescence à ampoule claire (*el*) lampă cu incandescență cu glob clar
lampe f. à incandescence survoltée (*TH, el*) lampă cu incandescență survoltată / intrafot
lampe f. indicatrice de courant (*TCM, auto*) lampă indicatoare de curent
lampe f. indicatrice de terre (*el, TCM, TH*) lampă indicatoare de punere la pământ
lampe f. infrarouge (*TH*) lampă / bec de radiații infraroșii
lampe f. d'inspection (*TCM, TH, el*) lampă pentru control
lampe f. pour instruments de mesure (*TCM, mas*) lampă pentru instrumente de măsurat
lampe f. à iode (*TH, TCM, auto*) lampă cu iod
lampe f. d'irradiation ultraviolette (*fiz*) lampă cu raze / radiații ultraviolete
lampe f. Jupiter (*el*) lampă Jupiter
lampe f. à krypton (*el*) lampă cu cripton
lampe f. de laboratoire (*el*) lampă de laborator
lampe f. pour lanternes arrières (*TCM, auto, el*) lampă pentru luminile din spate

lampe f. pour lanternes latérales (*TCM, auto, el*) lampă pentru luminile laterale
lampe f. lumière du jour (*el*) lampă solară
lampe f. à lumière noire (*TH*) lampă cu vapori de mercur pentru raze ultraviolete
lampe f. à lumière solaire (*el*) lampă solară
lampe f. à luminescence (*el*) lampă fluorescentă
lampe f. luminescente (*fiz*) lampă luminescentă
lampe f. à magnésium (*fiz*) lampă cu magneziu
lampe f. à main (*auto*) lampă portativă, lampă / lanternă de mână
lampe f. de marchepied (*auto*) lampă / lumină de scară
lampe f. à mercure (*TCM, TH, el*) lampă cu mercur
lampe f. de mineur / de mine (*TH, el*) lampă de miner
lampe f. à miroir concave (*TCM, TH, el*) lampă cu oglindă concavă
lampe f. à miroir ellipsoïdal (*TCM, TH, el*) lampă cu oglindă elipsoidală
lampe f. à miroir parabolique (*TCM, TH, auto*) lampă cu oglindă parabolică
lampe f. à miroir sphérique (*TH, el*) lampă cu oglindă sferică
lampe f. de monteure (*TCM, TH, el*) lampă monitorului
lampe f. multigrille (*el, tele*) poliodă, tub elctronic cu grile multiple
lampe f. navette (*el*) bec Zeppelin
lampe f. au néon (*TH, el*) lampă / tub cu neon
lampe f. d'occupation (*el*) lampă de semnalizare
lampe f. d'occupation de voie (*el, cf*) lampă de semnalizare de ocupare a căii
lampe f. oscillatrice (*el, tele*) lampă / tub de emisie oscilator(-oare)
lampe f. de phare (*TH, el*) lampă de far
lampe f. pour phares d'automobile (*TCM, auto*) lampă pentru faruri de automobil
lampe f. de phase (*TCM, TH, auto*) lampă de fază
lampe f. pilote (*TCM, auto, el*) fază mică, lampă de control, lampă pilot
lampe f. pour plaque matricule (*TCM, auto*) lampă pentru placa de număr (la autovehicule)
lampe f. de poche (*TH, el*) lampă de buzunar, lanternă
lampe f. de poche électrique (*TH, el*) lampă de buzunar electrică
lampe f. portative (*TCM, auto*) lampă portativă / portabilă: (*TH*) lampă de mână
lampe f. de position (*TCM, auto*) lampă de poziție / indicatoare
lampe f. à prise de courant (*TCM, TH, el*) lampă pentru priză de curent, portativă
lampe f. de projecteur (*TCM, auto*) fază mare

lampe f. de projection (el) lampă de proiecție
 lampe f. de quartz (TCM, el) lampă de cuarț
 lampe f. à rayonnement infrarouge / à rayons infrarouges (fiz) lampă de radiații infraroșii
 lampe f. à rayons ultraviolets (fiz, el) lampă pentru raze ultraviolete
 lampe f. à réflecteur (el) lampă de reflector
 lampe f. avec régulateur (el) lampă cu sistem de reglare a luminozității
 lampe f. résistante aux chocs (TCM, maș) lampă rezistentă la șocuri (vibrații)
 lampe f. rouge (TCM, el) lampă de semnalizare (cu bec roșu)
 lampe f. satellite (TCM, auto) lampă pentru lumini laterale
 lampe f. de secours (TCM, TH, maș) lampă de avarii / de siguranță
 lampe f. à service continu (el) lampă pentru iluminat neîntrerupt
 lampe f. de signalisation (TCM, auto) lampă de semnalizare
 lampe f. de signalisation de toiture (TCM, auto) lampă de semnalizare pentru acoperiș, baliză
 lampe f. à souder (TCM, met, TH) lampă de sudat / de lipit
 lampe f. spectrale (fiz) lampă spectrală
 lampe f. pour spectroscopie (el) lampă pentru spectroscopie
 lampe f. de sûreté (TCM, el) lampă de siguranță
 lampe f. avec système de réglage des charbons (el) lampă cu sistem de reglare a electrozilor de cărbune
 lampe f. témoin (TCM, TH) lampă de control / de semnalizare / indicatoare / martor
 lampe f. thermo-électronique (fiz) lampă termo-electronică
 lampe f. pour tramvays (TCM, maș) lampă pentru tramvaie
 lampe f. triode (el, lele) triodă
 lampe f. T.S.F. (tele) lampă de radio
 lampe f. à tube de quartz (el) lampă cu tub de cuarț
 lampe f. tubulaire (el) lampă tubulară
 lampe f. au tungstène (TCM, auto, el) lampă cu filament de tungsten / de wolfram
 lampe f. ultraviolette (el) lampă de raze ultraviolete
 lampe f. universelle (TCM, el) lampă universală
 lampe f. urdox (el, elm, tele) lampă cu rezistență neliniară, lampă urdox
 lampe f. à vapeur de iode (el, TCM) lampă cu vapori de iod
 lampe f. à vapeur de krypton (el) lampă cu cripton
 lampe f. à vapeur de mercure (el, fiz) lampă cu vapori de mercur
 lampe f. à vapeur de mercure à haute pression (el, fiz) lampă cu vapori de mercur de înaltă presiune

lampe f. à vapeur de mercure à très haute pression (el, fiz) lampă cu vapori de mercur de foarte înaltă presiune
 lampe f. à vapeur métallique (el, fiz) lampă cu vapori metalici
 lampe f. à vapeur de sodium (el) lampă cu vapori de sodiu
 lampe f. de véhicules (TCM, auto) lampă pentru vehicule
 lampe f. à vide (el) lampă cu vid
 lampe f. de ville (TCM, auto) lampă cu fază mică
 lampe f. au xénon (el) lampă cu xenon
 lampe f. au xénon à haute pression (el) lampă, cu xenon de înaltă presiune
 lampemètre m. à essayer les tubes (tele) catometru, dispozitiv de încercare a tuburilor electronice
 lampe-phare f. (TH, el) lampă de far
 lampe-signal f. (TCM, auto) lampă de semnalizare
 lampe-témoin f. (TCM, auto, cf) lampă de control (martor) indicator; (el, tele) lampă de semnalizare
 lampe-témoin f. de charge (TCM, auto) lampă de control pentru încărcarea acumulatorului
 lampe-témoin f. code (TCM, auto) lampă indicatoare pentru fază mare
 lampe-témoin f. d'indicateur de direction (TCM, auto) lampă de control pentru semnalizatorul de direcție
 lance à fourche (tele) furcă (pentru punerea conductoarelor pe izolator)
 lance d'injection / d'insufflation d'oxygène (TCM, met) lance pentru insuflarea oxigenului
 lance-fusées m. (maș, av) lansator de rachete
 lancement m. (auto, maș) demarare / pornire (a motorului); (cstr) așezarea fermei ori a grinzii podului
 lancement m. par l'arrière (TCM, nav) lansarea navei longitudinal de pe cală
 lancement m. par catapulte (av) lansare prin catapultare
 lancement m. par le côté (TCM, nav) lansarea navei transversal de pe cală
 lancement m. du moteur (TCM, auto) pornire / punere în funcțiune a motorului
 lancement m. sur sève (TCM, nav) lansarea navei de pe cală pe sania de lansare mediană
 lancement m. à la verticale (TH) lansare verticală
 lancéolatre (TH) lanceolat, în forma de lanțetă
 lancer (TH) a arunca, a lansa, a începe
 lanceur m. (el, elm, auto) electromotor de pornire, demaror; (TH) instalație de lansare, lansator
 lanceur m. (Bendix) (auto, elm) bendix (la demaror)
 lancement m. de satellites (maș) rachetă pentru lansarea sateliților
 lançoir m. (cstr) uluc de aruncare (descărcător), jilip
 lancy m. (cstr) dispozitiv pneumatic de amestecare a soluțiilor / a mortarului

landaulet m. conduite intérieure (TCM, auto) landou sedan

langage m. (CN) limbaj

langage m. algébrique (mat) limbaj algebric

langage m. d'analyse (CN) limbaj de analiză

langage m. de calculateur (autom, CN) limbaj de calculator, semne disponibile

langage m. constructif (mat) limbaj constructiv

langage m. évolué (autom, CN) limbaj evoluat (FORTRAN, COBOL etc.)

langage m. de machine (CN) limbajul / codul mașinii

langage m. mathématique (mat) limbaj matematic

langage m. numérique (autom, CN) limbaj (în cod) numeric

langage m. de programmation (autom, CN) limbaj de programare

langage m. de référence (autom, CN) limbaj de referință

langage m. symbolique universel (autom, CN) limbaj simbolic universal

langue f. de machine (autom, CN) limbajul mașinii

langue f. intermédiaire (autom, CN) limbă / limbaj intermediar(ă)

languette f. (elm, TH) pană (de fixare), panou; (cstr) capătul superior al perdelei de palplanșe

languette f. écrou à T (elm, maș) piuliță pană în T

languette f. pour rainures à T (elm, maș) pană pentru caneluri în T

languette f. réglable (elm, maș) pană reglabilă

lanière f. (elm) curea de transmisie; (maș, el) butuc montat între arborele rotorului și pachetul de tole care constituie miezul magnetic al mașinilor electrice de mare putere

lanterne f. (TH) lanternă, felinar; (cstr) luminător

lanterne f. d'aiguille (cf) lanternă / felinar de ace

lanterne f. arrière (TCM, auto) lampă din spate

lanterne f. à billes (elm, maș) colivie a rulmentului

lanterne f. à carbure (TH) lanternă cu carbid

lanterne f. de cheminée (TCM, met) calotă de coș de fumal

lanterne f. de clignotant (TH, auto) lampă cu lumină intermitentă / cu sclipire

lanterne f. de feu arrière et feu de stop (TH, auto) lanternă de lumină din spate și de stop

lanterne f. de plaque matricule (TH, auto) lanternă pentru numărul de înmatriculare (de autovehicul)

lanterne f. de position (TCM, auto) lampă de parcare

lanterne f. de projection (TH) lanternă de proiecție

lanterne f. de sidecar (TCM, auto) lampă pentru atașul motocicletei

lanterne f. de signal (TCM, TH) lanternă de semnalizare

lanterne f. de signal d'arrêt (TCM, auto) lampă „stop”

lanterne f. de signalisation à flèches lumineuses (TCM, auto) lanternă de semnalizare cu săgeți luminoase

lanterne f. de soupape (TCM, maș) cameră de su-papă

lanterne f. sourde (TH) lanternă oarbă

lanterne f. de stationnement (TCM, auto) lampă de parcare

lanterne f. de tablier (TCM, auto) lampă de bord

lanterneau m. (cstr) lanternou, sursă de lumină dispusă la înălțime

lapidaire m. (TCM, maș) șabă de șlefuit

laquage m. (TH) lăcuire, acoperire cu lac

laquage m. au jet (TCM) lăcuire prin jet

laquage m. au pistolet (TCM) lăcuire cu pistolul

laquage m. par trempe (TCM) lăcuire prin scufundare

laque f. (TCM, TH) lac, vopsea, email

laque f. au caoutchouc (TCM, TH, el) lac de cauciuc

laque f. cellulosique (TCM, auto) lac de celuloză

laque f. en écailles / en feuilles / en plaques (ind chim, TH, el) șelac

laque f. isolante (TCM, met) lac de izolare / izolant

laque f. à modèles (TCM, met) lac pentru modele

laque f. naturelle / plate (el, ind chim) șelac

laque f. sur les pistons (TCM, maș) lac tare de pus pe pistoane

laque f. résistant aux acides (el) lac rezistent la acizi

laque f. de vernis (TCM, el) lac de sticlă

laquer (TH) a lăcu, a lustrui, a vopsi

lardon m. (maș, maș-un) placă / pană / bailag prismatic / adaos de reglare (pentru a reduce jocul de funcționare)

lardon m. conique (maș, maș-un) pană cu fețe înclinate pentru micșorarea jocului

lardon m. de quidage (maș, maș-un) pană de reglare

lardon m. de rattrapage de jeu (maș, maș-un) pană pentru micșorarea jocului

lardon m. de réglage (maș, maș-un) pană de reglare

largebande (TCM, met) bandă lată

largebande plat d'acier (TCM, met) oțel lat / plat-bandă

larget m. (met) sleb, platină, semifabricat

largeur f. (TH) lățime, largime

largeur f. angulaire (mat, fiz) lățime unghiulară

largeur f. d'appui (cstr) lățimea reazemului

largeur f. de l'arête de coupe (maș-un, așch) lățimea bavurii de tăiere

largeur f. de l'arête rapportée (maș-un, așch) lățimea muchiei de așchiere raportată

largeur f. de l'aube (TCM, maș) lățimea palei (la turbine)

largeur f. de bande (*el, fiz*) lărgimea benzii; (*autom*) lăţimea benzii

largeur f. de bande de bruit (*tele*) lăţimea benzii de zgomot

largeur f. de bande efficace de bruit (*tele*) lăţimea benzii efective de zgomot

largeur f. de la bande de fréquences (*tele*) lăţimea benzii de frecvenţă

largeur f. de bande d'une impulsion (*tele*) lărgimea de bandă a impulsului

largeur f. de bande du son (*tele*) lăţimea benzii de sunet (în televiziune)

largeur f. de bande sonore (*fiz*) lăţimea benzii sonore / de frecvenţă joasă

largeur f. de canal (*tele, hidr*) lăţimea canalului

largeur f. de chanfrein de bec (*maş-un*) lăţimea muchiei gurii (cuţitului)

largeur f. de contact (*TCM, maş*) lăţime de contact

largeur f. de contact des balais (*TCM, maş, el*) lăţimea de contact a perilor

largeur f. du copeau (*maş-un, aşchi*) lăţimea aşchii

largeur f. du copeau calculée (*maş-un, aşch*) lăţimea calculată a aşchii

largeur f. de coupe (*maş-un, aşch*) lăţime de aşchiere

largeur f. de coupe équivalente (*maş-un, aşch*) lăţime de aşchiere echivalentă

largeur f. de courroie (*TCM, auto*) lăţimea curelei (de transmisie)

largeur f. du coussin (*maş, nav*) lăţimea pernei (de aer) (la aeroglisoare)

largeur f. du cratère (*maş*) lăţimea găurii de eroziune

largeur f. du creux de la denture (*maş*) lărgimea golului dintre dinţi

largeur f. critique de coupe (*maş-un, aşch*) lăţimea critică de aşchiere

largeur f. de la culasse (*maş*) lăţimea chiulasei

largeur f. de la dent (*auto, el, maş*) lăţimea dintelui

largeur f. de denture (*maş*) lăţimea danturii / părţii dinţate a roţii (măsurată după o generatoare a torului sau a conului primitiv de referinţă)

largeur f. de départ (*maş*) lăţime iniţială

largeur f. d'énergie (*tele*) lăţimea (benzii) de energie

largeur f. de fabrication (*TCM, TH*) lăţime de fabricaţie

largeur f. de face (*maş-un, aşch*) lăţime frontală

largeur f. de face de la face de coupe (*maş-un, aşch*) lăţime frontală a feţei de tăiere (a cuţitului)

largeur f. de la face de coupe réduite (*maş-un, aşch*) lăţime frontală a feţei de aşchiere redusă

largeur f. de face de la face de dépouille (*maş-un, aşch*) lăţime frontală a feţei de aşezare (a cuţitului)

largeur f. du faisceau (*fiz*) lărgimea fasciculului

largeur f. de fente / d'entrefer (*TCM, maş, el*) lăţimea fantei / canalului / creştăturii

largeur f. en gueule (*hidro*) lărgimea la gură (a canalului)

largeur f. hors tout (*TCM, maş, auto*) lăţime / lărgime de gabarit / totală

largeur f. d'image (*tele*) lăţimea ecranului

largeur f. d'impulsion (*el, tele*) lăţimea impulsului

largeur f. intérieure (*TCM, maş*) diametru interior

largeur f. intérieure de la carrosserie (*TCM, maş, auto*) lărgimea internă a caroseriei

largeur f. intérieure du maillon (*TCM, maş*) lăţimea interioară a unci zale

largeur f. du joint (*cstr*) lăţimea joantei / a rostului

largeur f. de laminage (*TCM, maş*) lăţime de laminare

largeur f. de la lèvre (*maş*) lăţimea buzei

largeur f. de lobe (*el*) lăţimea lobului; (*maş*) lăţimea părţii de lucru (a camei)

largeur f. de maille (*ind chim*) dimensiunea ochiului sitei

largeur f. maximale de l'usure en dépouille (*maş-un*) lăţimea maximă a uzurii feţei de aşezare

largeur f. de meule (*maş-un*) lăţimea pietrei de polizor

largeur f. moitié (*fiz*) semilărgime

largeur f. naturelle (*fiz*) lărgime naturală (a unui nivel)

largeur f. neutronique (*fiz*) lărgime neutronică (probabilitatea de emisiune a neutronilor)

largeur f. du niveau (*fiz*) lărgimea nivelului

largeur f. du niveau d'énergie (*fiz*) lărgimea nivelului de energie

largeur f. partielle du niveau (*tele*) lărgime parţială a nivelului

largeur f. de passe (*maş-un*) lăţimea de trecere (a sculei pe o maşină-unealtă)

largeur f. de pneu (*maş, auto*) lăţimea pneului

largeur f. de pôle virtuelle (*el*) lăţimea polară virtuală

largeur f. de la porte (*TCM, met*) lăţimea / deschiderea uşii (cuptorului)

largeur f. de la poulie (*TCM, maş*) lăţimea roţii de curea (de transmisie)

largeur f. propre (*fiz*) lărgime proprie / naturală

largeur f. radiative (*fiz*) lărgime de radiaţie

largeur f. de la raie spectrale (*fiz*) lărgimea liniei spectrale

largeur f. de rainure (*TCM, maş*) lăţimea creştăturii

largeur f. de ramassage (*maş*) lăţime de balotare (la maşinile de balotat)

largeur f. de rayonnement (*fiz*) lărgime de radiaţie

largeur f. de résonance (*tele*) lărgime de rezonanţă

largeur f. de surface de siège de soupape (*TCM, maş, auto*) lăţimea scaunului supapei

largeur f. totale (*TCM, maș, auto*) lățime de gabarit / totală

largeur f. de trace (*TCM, maș-un*) lățimea urmei

largeur f. de travail (*TCM*) lățimea de lucru

largeur f. de l'usure du bec (*SDV, maș-un*) lățimea uzurii vârfului (cuțitului)

largeur f. de l'usure en dépouille (*maș-un*) lățimea uzurii feței de așezare (a cuțitului)

largeur f. utile (*TCM*) lățime utilă

laser (*Light Amplification by Stimulated Emission of Radiation*) m. (*fiz, tele*) laser, generator optic (cuantic)

laser m. amplificateur (*el, fiz*) laser amplificator

laser m. à fluide (*el, fiz*) laser cu fluid

laser m. à gaz (*el, fiz*) laser cu gaze

laser m. sans refroidissement (*el, fiz*) laser fără răcire

laser m. à rubis (*fiz*) laser cu cristal de rubin

latent (*TH*) latent

latéral (*TCM*) lateral

latérite f. (*TCM, met*) laterit

latte f. (*av*) liasă; (*cstr*) grătar de șipci; (*TH*) riglă

lavable (*TCM, TH*) lavabil

lavage m. (*TCM, TH*) spălare

lavage m. de la boue (*ind chim*) spălarea nămolului

lavage m. excessif (*met*) spălare excesivă

lavage m. au jig (*TCM, met*) prepararea minereului cu mașini de zețaj

lavage m. du minerai (*TCM, met*) spălarea minereului

lavage m. sous pression (*hidr*) spălare sub presiune / cu jet de apă

lavage m. du sable (*hidr*) spălarea nisipului

lavage m. de siphon (*TCM, met*) spălare în contracurent

lave-glace m. (*TCM*) spălător de parbriz

laver (*ind chim, TH*) a spăla

laver le gaz (*ind chim*) a spăla / a epura gazul

laver les plaques (*auto*) a spăla plăcile (de acumulator)

laverie f. de minerai (*TCM, met*) instalație de spălare a minereului

laveur m. (*TCM, maș*) aparat / mașină de spălat; spălător

laveur m. d'air (*cstr*) instalație de curățire umedă a aerului

laveur m. à argile (*TCM, maș*) spălător pentru argilă

laveur m. à boue (*TCM, maș*) spălător de nămol

laveur m. à claies (*TCM, maș*) spălător cu grătar

laveur m. de gaz (*TCM, maș*) spălător de gaze, scrubber

laveur m. de plaques (*maș*) spălător pentru plăci (de acumulator)

laveuse f. électrique (*TCM, maș, el*) mașină de spălat electrică

laveuse f. de rues (*TCM, maș*) mașină de spălat străzi

laveuse f. pour voitures (*TCM, maș, auto*) aparat / mașină de spălat automobile

laurite f. (*TCM, met*) lazurit

léchage m. (*maș*) scurgere

lecteur m. (*maș, CN*) cititor, lector, dispozitiv de citire, doză de redare, (dispozitiv de intrare care transformă informațiile înregistrate în impulsuri electrice în calculator)

lecteur m. de bande (*CN*) cititor de bandă, echipament pentru citit și transmis instrucțiunile înregistrate pe o bandă magnetică sau perforată (iterarea celor două tipuri de bandă generează semnale codificate care sunt utilizate ca intrare într-un calculator sau într-un sistem de comandă)

lecteur m. de bande magnétique (*CN*) cititor de bandă magnetică; (*autom*) magnetofon

lecteur m. de bande perforée (*CN*) cititor de bandă perforată

lecteur m. de bloc (*CN*) cititor de bloc, cititor de bandă care citește un bloc de informații complet în același timp (un sistem de comandă de mașină prevăzut cu cititor de acest tip nu necesită nici un sistem de memorie sau de stocaj)

lecteur m. de cartes (*CN*) cititor de cartele (aparat pentru citit și transmis instrucțiunile înregistrate după un anumit mod de perforare într-o cartelă; principiul său este asemănător cu cel al cititorului de benzi)

lecteur m. de cartes perforées (*CN*) cititor de cartele perforate

lecteur m. électrodynamique (*CN, maș*) lector / cititor electrodinamic

lecteur m. électromagnétique (*maș*) lector / cititor electromagnetic; doză de redat discuri

lecteur m. électronique d'impressions (*maș*) cititor electronic de imprimări

lecteur m. magnétique (*maș*) lector / cititor magnetic

lecteur m. optique (*maș*) lector / cititor optic

lecteur m. photo-électrique (*maș*) lector / cititor fotoelectric

lecteur m. piézo-électrique (*maș*) lector / cititor piezoelectric

lecteur m. de ruban (*CN*) cititor de bandă

lecteur m. de ruban perforé (*CN*) lector / cititor de bandă perforată

lecteur m. de son (*tele*) doză de redat discuri, reproducător de sunet

lecteur m. de textes imprimés (*autom, CN*) lector / cititor de texte imprimate

lecture f. (*TH*) citirea indicațiilor aparatului; citire pe scală; (*CN*) mod după care un sistem de comandă afișează informațiile prelucrate. (Poate fi un afișaj numeric, o bandă perforată, o bandă magnetică, cartele perforate, o mașină de scris automată etc.)

lecture f. arrière (*tele*) reproducere, redare
lecture f. automatique de la distance (*tele*) citire automată a distanței
lecture f. bidirectionnelle (*CN*) citire bidirecțională; tablou de afișare ce indică o cifră mai mult sau mai puțin în valoare reală
lecture f. directe (*maș-un, metr, CN*) citire directă (a indicațiilor unui instrument), transmitere directă unui ordinator a datelor cu ajutorul unităților periferice
lecture f. à distance (*TH*) citire (a indicațiilor) de la distanță
lecture f. électrique (*tete*) citire / lectură electrică
lecture f. des indications (*CN, el*) citirea indicațiilor
lecture f. des indications de l'aiguille (*el, metr*) citirea indicațiilor acului
lecture f. magnétique (*autom, CN*) citire / lectură magnetică
lecture f. numérique (*CN*) lectură numerică, poziția uneia sau mai multor axe exprimată în numere zecimale pe un tablou de afișaj
lecture f. optique (*autom*) citire / lectură optică
lecture f. précise (*TCM, maș-un*) citire de precizie
lecture f. du ruban perforé (*CN*) lectură / citire a benzii perforate
lédéburite f. (*TCM, met*) ledeburită
légende f. (*TCM, TH*) legendă, text explicativ
lehm m. (*cstr, hidr*) argilă nisipoasă
lemme m. (*mar*) lemn
lemniscate f. (*mar*) lemniscată
lenticulaire (*TH*) lenticular
lentille f. (*fiz*) lentilă; (*maș, elm, hidr*) disc obturator (la vana-fluture)
lentille f. électromagnétique (*el*) lentilă electromagnetică (folosită în optica electronică)
lentille f. électrostatique (*el*) lentilă electrostatică (folosită în tuburile catodice cu focalizare electrostatică)
lépidolite f. (*TCM, met*) lepidolit
lepton m. (*fiz*) lepton
lessivage m. (*met, TH*) spălare
lessive f. cuprifère (*met*) leșie cuproasă
lessive f. découvrée (*ind chim*) leșie fără (conținut de) cupru
lessive f. dézinguée (*ind chim*) leșie fără (conținut de) zinc
lessive f. de sulfite (*ind chim*) leșie sulfitică
lessive zincifère (*ind chim*) leșie cu (conținut de) zinc
lessiver (*TH*) a spăla cu leșie
lessiveuse f. à ultrason (*maș*) curățător cu ultrasunete
lest m. (*maș, el, metr*) lest (element de impedanță legat la ieșirea dintr-un generator, înlocuind o sarcină reală, pentru a efectua măsurători)

leucite f. (*TCM, met*) leucit (metasilicat de potasiu și aluminiu)
levage m. (*TCM*) ridicare
lève-auto m. (*auto*) cric, vinci
levée f. (*cstr, TH*) (înălțimea de) ridicare; dig, val de pământ
levée f. de la came (*TCM, maș*) excentricitatea camei, înălțimea cu care cama ridică galețul
levée f. complète de vanne (*hidro*) deschidere completă a vanei
levée f. de soupape (*TCM, maș*) cursa supapei
levée f. de terre (*cstr*) val de pământ, cavalier(ă)
lève-glace m. (*TCM, elem, auto*) ridicător de geam
lever (*TCM, TH*) a ridica, a înălța
lever au vérin (*cstr*) a ridica cu cricul
lève-roues m. (*auto*) cric cu pârghie
lève-soupapes m. (*SDV, maș*) ridicător de supape, clește de scos / de demontat supape
levier m. (*SDV, maș*) pârghie, levier; (*TH*) rangă
levier m. d'accouplement (*TCM, maș, auto*) pârghia de comandă de la bara de legătură
levier m. d'allumage (*auto*) pârghie pentru reglarea aprinderii; (*maș*) manetă de comandă a avansului
levier m. d'amortisseur (*TCM, maș, auto*) brațul amortizorului
levier m. d'arrêt (*TCM, maș*) pârghie de oprire
levier m. auxillaire de blocage du bras (*TCM, maș-un*) pârghie auxiliară de blocare a brațului
levier m. d'avance (*TCM, maș, auto*) pârghie pentru reglarea avansului de aprindere
levier m. basculant (*TCM, maș*) pârghie basculantă
levier m. de blocage (*TCM, maș*) pârghie de blocare
levier m. à bras de l'essuie-glace (*TCM, elm, auto*) pârghie cu braț al ștergătorului de parbriz
levier m. à bras unique (*TCM, mec*) pârghie cu un singur braț
levier m. brisé (*TCM, maș*) pârghie cotită
levier m. de came de / du frein (*TCM, maș, auto*) levierul camei de frânare
levier m. de changement d'engrenages (*TCM, maș-un*) pârghie de schimbare a angrenajelor (la cutia de viteze)
levier m. de changement de vitesses (*TCM, auto, maș*) levierul cutiei de viteze / de schimbare a vitezelor
levier m. à chape (*TCM, maș*) pârghie cu furcă
levier m. à cliquet (*TCM, maș*) pârghie / levier cu clichet
levier m. de commande (*TCM, auto, maș*) manetă / pârghie / levier de comandă
levier m. de commande d'avance (*TCM, maș-un*) pârghie pentru comanda avansului
levier m. de commande de came (*TCM, maș*) pârghie cu acționare prin camă (tachtet)

levier m. de commande de direction (*TCM, maș, auto*) bara de comandă a direcției

levier m. de commande de / du frein (*TCM, maș*) levier / pârghie de comandă a frânei

levier m. de commutateur d'indicateur de direction (*TCM, auto*) maneta comutatorului semnalizatorului de direcție

levier m. de commutation (*TCM, maș*) pârghie de comutare (întrerupere)

levier m. à contrepoids (*TCM, maș*) pârghie de echilibrare / cu contragreutate

levier m. à contrepoids de l'attelage (*TCM, maș*) pârghie cu contragreutate a atelajului

levier m. coudé (*TCM, auto, maș*) pârghie cotită / unghiulară

levier m. coudé à angle droit (*TCM, maș*) pârghie cotită în unghi drept

levier m. de débrayage (*TCM, auto, maș*) pârghie de decuplare / de debreiere

levier m. de déclenchement (*TCM, maș*) pârghie / manetă de declanșare

levier m. de décompresseur (*TCM, auto*) levierul decompresorului

levier m. de démarrage (*TCM, maș*) pârghie / levier de pornire

levier m. démonte-jante (*auto*) levier de demontat janta

levier m. démonte-pneu (*auto*) levier de demontat pneuri

levier m. de désembrayage (*TCM, maș*) pârghie de decuplare

levier m. pour le desserrage des sabots (*auto*) levier pentru desfacerea saboților

levier m. différentiel (*autom*) levier / pârghie diferențială

levier m. de direction (*auto*) levier de direcție; (*TCM, maș*) pârghia mecanismului de direcție

levier m. d'embrayage (*TCM, maș*) pârghie de ambreiere / de cuplare

levier m. d'embrayage de broche et de plateau porte-outil (*TCM, maș-un*) manetă / pârghie pentru cuplarea axului principal și a platoului

levier m. d'embrayage et de débrayage (*TCM, maș-un*) manetă / pârghie pentru cuplare și decuplare

levier m. d'enclenchement (*TCM, maș*) pârghie de cuplare

levier m. d'engagement (*TCM, maș*) pârghie de pornire / de cuplare

levier m. à fourche / à fourchette (*TCM, maș*) pârghie cu furcă

levier m. de frein (*TCM, auto, el, maș*) pârghie / manetă de frână

levier m. de frein à main (*TCM, maș, auto*) levierul / pârghia frânei de mână

levier m. de la fusée (*TCM, maș*) levierul fuzetei

levier m. genouillère (*TCM, maș*) pârghie cotită

levier m. d'interrupteur (*TCM, maș, auto*) levierul / pârghia întreruptorului

levier m. pour interrupteur à rupture brusque (*el*) pârghie pentru întreruptor cu rupere bruscă

levier m. à main (*TCM, maș, auto*) levier / pârghie de mână; manetă

levier m. à manche sphérique (*TCM, maș, maș-un*) pârghie cu mâner sferic

levier m. de manœuvre (*TCM, maș*) pârghie de manevră; (*TH*) cocoș

levier m. de mise en marche (*TCM, maș*) pârghie / levier de pornire

levier m. de mise en marche et d'arrêt (*TCM, maș*) pârghie / levier de pornire și de oprire

levier m. de montage (*SDV, auto*) levier pentru cauciucuri

levier m. optique (*fiz, metr*) levier optic (dispozitiv optic destinat să amplifice micile deplasări ale razelor luminoase pentru a le măsura)

levier m. oscillant / pivotant (*TCM, maș, mec*) pârghie oscilantă, culbutor

levier m. du papillon des gaz (*TCM, auto*) pârghia clapetei de accelerare; (*TCM, maș*) pârghia clapetei de strangulare

levier m. à pédale / à pied (*TCM, maș*) pedală, pârghie de picior

levier m. à poignée (*TCM, maș*) pârghie / levier cu mâner (levier format dintr-o tijă prezentând la una dintre extremități o umflătură ovoidă)

levier m. à poignée sphérique (*TCM, maș*) levier / pârghie cu mâner sferic / cu bilă

levier m. de poussée (*TCM, auto*) levier de presiune

levier m. de premier degré (*mec*) pârghie de gradul întâi

levier m. de réglage (*auto*) levier de reglare

levier m. du rupteur (*elm*) ciocănelul ruptorului

levier m. de seconde espèce (*mec*) pârghie de gradul doi

levier m. de sélection (*maș*) pârghie de manevră (cu două sau mai multe poziții)

levier m. de serrage pneumatique (*TCM, maș-un*) pârghie / levier de strângere (prindere) a piesei în mandrina pneumatică

levier m. de soupape (*TCM, auto*) levier de supapă

levier m. stop (*TCM, maș*) pârghie de oprire

levier m. de suspension (*TCM, auto*) levier de suspensie

levier m. de troisième espèce (*mec*) pârghie de gradul trei

levier m. de variation d'injection (*TCM, auto*) levierul avansului de injecție

levier m. de verrouillage de tourelle (*TCM, maș-un*) manetă pentru blocarea capului-revolver

levier m. des vitesses (*TCM, maș*) levierul cutiei de viteză, maneta schimbătorului de viteză

leviers m. pl. roulants (*TCM, maș*) leviere rulante

lévigation f. (*TH*) levigare

lévogyre (*fiz*) levogir (sistem mecanic cu sensul de rotație opus sensului de rotație al acelor unui ceas-somic)

lèvre f. (*hidro*) buză (la marginea amonte a mantalei sifonului deversor)

lézarde f. (*cstr*) fisură, crăpătură

lézarder (*cstr*) a face crăpături, a forma fisuri

LF (*low frequencies*) (*el*) joasă frecvență

liage m. (*cstr*) îmbinare, legare, liant

liaison f. (*TCM*) îmbinare; (*el, mec*) legătură; (*tele*) joncțiune, conexiune

liaison f. articulée (*TCM, maș*) îmbinare articulată

liaison f. de l'assemblage (*TCM*) legătură de montaj

liaison f. atomique (*fiz*) legătură atomică

liaison f. de la caisse au châssis (*cf. TCM*) fixarea cutiei pe șasiu

liaison f. par circuits couplés (*tele*) legătură prin circuite cuplate

liaison f. déterminante (*TCM, mer*) legătură determinantă

liaison f. dipôle-dipôle (*fiz*) cuplaj dipolar

liaison f. double (*TCM, mer*) legătură dublă

liaison f. duplex (*tele*) legătură duplex

liaison f. élastique (*TCM, cstr*) îmbinare elastică

liaison f. électrique (*el, fiz*) legătură / conexiune electrică

liaison f. par faisceaux hertziens (*tele*) legătură prin fascicule hertziene

liaison f. par fil (*tele*) comunicație pe fir

liaison f. par frottement (*cstr*) legare prin frecare

liaison f. glissante (*TCM, maș*) articulație / îmbinare alunecătoare / culisantă / glisantă

liaison f. par glissière (*TCM, maș*) articulație prin glisieră, îmbinare glisantă

liaison f. holonome (*mec*) legătură olonomă

liaison f. interatomique (*fiz*) legătură interatomică

liaison f. intermoléculaire (*fiz*) legătură intermoleculară

liaison f. ion-dipôle (*fiz*) cuplaj ion-dipol

liaison f. ionique (*fiz*) legătură ionică

liaison f. limite (*mat*) legătură limită

liaison f. métallique (*TCM*) legătură metalică

liaison f. non holonome (*mec*) legătură neolonomă

liaison f. nucléaire (*fiz*) legătură nucleară

liaison f. par paires d'électrons (*TCM, mer*) legătură prin perechi de electroni

liaison f. par pilote (*autom*) legătură prin fir pilot

liaison f. radio-électrique (*tele*) legătură radioelectrică

liaison f. radiophonique (*tele*) comunicație radiotelefonică

liaison f. radiophonique avec les trains (*cf. tele*) legătură radiofonică cu trenurile

liaison f. spin-orbite (*fiz*) cuplaj spin-orbită

liaisons f. pl. bilatérales (*fiz*) legături bilaterale

liaisons f. pl. cinématiques (*fiz*) legături olonome (geometrice)

liaisons f. pl. dépendantes du temps (*fiz*) legături reonome / nestaționare

liaisons f. pl. sans frottement (*fiz*) legături ideale / perfecte

liaisons f. pl. indépendantes du temps (*fiz*) legături scleronome / staționare

liaisons f. pl. de transport multivariables (*autom, CN*) funcția de transfer pentru mai multe variabile

liaisons f. pl. unilatérales (*fiz*) legături unilaterale

liaisons f. pl. unilatérales inactives (*fiz*) legături unilaterale inactice

liant m. (*cstr*) (material) liant

liant m. agglomérant (*maș-un*) liant de silicat (pentru materiale abrazive)

liant m. céramique (*ind chim*) liant ceramic

liant m. pour fibres de verre (*plast*) liant pentru fibre de sticlă

liant m. gonflant (*ind chim, met*) liant care se umflă (prin umectare)

liant m. hydraulique (*cstr*) liant hidraulic

liant m. hydrocarboné (*cstr*) liant hidrocarbonat

liant m. hydrophile (*ind chim, cstr*) liant hidrofil

liant m. hydrophobe (*ind chim, cstr*) liant hidrofob

liant m. inorganique (*ind chim, cstr*) liant anorganic

liant m. magnésien (*cstr*) liant magnezian

liant m. à noyau / de noyautage (*met*) liant pentru miez

liant m. pour noyaux de fonderie (*met*) liant pentru miezuri de turnătorie

liant m. réfractaire (*met, ind chim*) liant refractar

liant m. de sable (*met*) liant pentru nisip

liant m. à sec (*met*) liant uscat

liant m. de silicate (*maș-un*) liant cu silicat

liant m. soluble à l'eau (*met, ind chim*) liant solubil în apă

liant m. synthétique (*met*) liant sintetic

liant m. thixotropique (*ind chim*) liant tixotrop

libelle f. (*met*) incluziune de gaze

libérateur m. (*autom*) dispozitiv de eliberare

libération f. (*TH*) eliberare, declanșare, deconectare, decuplare

libération f. d'électrons (*el*) eliberare de electroni

libération f. de l'énergie (*maș, fiz*) degajare / eliberare de energie

libération f. de mouvement (*TH*) libertate de mișcare

libération f. rapide (*tele, autom*) declanșare / deblocare rapidă

libérer (*tele, autom*) a elibera, a decupla, a declanșa, a debloca
libérer une connexion (*tele*) a elibera o conexiune, a deconecta, a întrerupe o comunicație
liberté f. de mouvement (*TH*) libertate de mișcare / de deplasare
libre (*tele, autom*) liber, decuplat, declanșat, deblocat
lice f. (*TCM, cstr*) parapet, balustradă, barieră
lice f. d'appui (*TCM, cstr*) mână curentă, balustradă
licence f. (*TCM*) licență
lié (*TH*) legat
liège m. (*TCM*) plută, dop de plută
lien m. (*cstr, el*) legătură, tirant
lien m. de communication (*tele*) legătură de comunicație
lien m. métallique (*TCM, cstr*) legătură / tirant metalic(ă)
lien m. syntaxique (*mar*) legătură sintactică
lier (*TCM, TH*) a lega, a conecta, a îmbina
lierne f. (*mec. cstr*) grîndă transversală; contravântuire la grînda acoperișului
lieu m. (*fiz, mar*) punct, loc geometric; (*TH*) loc
lieu m. de chargement (*TCM, TH, tr*) loc de încărcare
lieu m. de consommation (*el*) loc / punct de consum (de energie electrică)
lieu m. de déchargement (*TCM, TH, tr*) loc de descărcare
lieu m. de décollage / de démarrage / de départ (*av*) loc de decolare / de îmbarcare
lieu m. d'emplacement (*TCM, TH*) loc de amplasare
lieu m. géométrique des amplitudes (*autom*) locul geometric al amplitudinilor
lieu m. géométrique des fréquences (*autom*) locul geometric al frecvențelor
lieu m. d'installation (de montage) (*el, mec*) loc de instalare / de montare
lieu m. de mesure (*mec*) loc / punct de măsurare
lieu m. de montage (*TCM, maș*) loc de montaj
lieu m. des phases (*el*) diagrama fazelor
lieu m. de plus faible pression (*maș, av*) punct de presiune minimă
lieu m. de plus haute pression (*maș, av*) punct de presiune maximă
lieu m. de prise d'éprouvette (*TCM, met*) loc de luare a probelor / a epruvetelor
lieu m. de production (*TCM, maș, el*) loc / centru de producție a energiei electrice, centrală electrică
lieu m. de réception (*tele*) loc de recepție
lieu m. de réglage (*mec*) punct / loc de reglaj
lieu m. du spectre (*fiz*) linia culorilor spectrale
lieu m. de stationnement (*maș*) loc de staționare
lieu m. de transfert (*el*) loc / curbă / funcție de transfer (automatică)

lieu m. de travail (*TCM, TH*) loc de muncă
ligature f. (*el, tele*) legătură, legare
ligature f. du fil (*el*) legarea conductorului
ligature f. du fil sur les isolateurs (*el*) legarea / fixarea conductorului de izolatoare
ligature f. à la gorge de l'isolateur (*el*) legare / fixare la gâtul izolatorului
ligature f. lâche (*el*) legătură moale / liberă / slabă; (*tele*) legătură de susținere / de suspendare
ligature f. latérale (*el*) legare laterală
ligature f. d'une ligne aérienne (*el*) legarea / racordarea unei linii electrice aeriene
ligature f. de lignes aériennes au sommet des isolateurs (*el*) legarea / fixarea liniilor electrice aeriene la vîrfurile izolatoarelor
ligature f. avec manchon tordu (*tele*) legătură cu manșon torsadat
ligature f. normale (*el*) legare normală / standard
ligature f. serrée (*el*) legare strânsă
ligature f. torsadée (*cf*) legătură cu sârmă răsucită
ligature le fil (*el*) a lega conductorul
ligature-soudure f. (*mec*) legare / fixare prin sudură
ligne f. (*mar*) linie; (*TCM, mer*) defect al oțelului, mai mult sau mai puțin important, care adesea nu poate fi relevat decât prin control microscopic / magnetic; (*CN*) linie perpendiculară pe marginea unei benzi, după care informația poate fi înregistrată cu ajutorul prezenței sau absenței zonelor magnetizate, a găurilor sau a grupelor de găuri. Se întrebuințează câteodată termenul de „rangă”; (*el*) linie de transport al energiei electrice, rețea; (*tele, autom*) linie, circuit
ligne f. d'absorption (*fiz*) linie de absorbție (linia din spectru prin care se produce absorbția maximă a radiațiilor)
ligne f. accordée (*tele*) linia acordată / rezonantă
ligne f. d'action (*TCM, maș*) linie de acționare / de acțiune (la angrenaje)
ligne f. aérienne (*el*) linie aeriană (de transport al energiei electrice)
ligne f. aérienne de contact (*el, mec*) linie aeriană de contact (la poduri rulante, tramvaie, troleibuze, trenuri cu tracțiune electrică)
ligne f. aérodynamique (*fiz, mec*) linie aerodinamică (linie de curgere a unui material ale cărui tangente în fiecare punct coincid cu vectorii vitezei)
ligne f. d'aimantation (*el*) curbă / ciclu de magnetizare
ligne f. d'alerte par radar (*tele*) linie de alarmă radar
ligne f. d'alimentation (*el, tele*) linie de alimentare, fider, distribuitor
ligne f. d'alternateur (*el*) conductorul alternatorului
ligne f. d'arbre (*el*) arbore electric (la acționări electrice)
ligne f. d'articulation (*maș, cstr*) direcția de mișcare a articulației / șarnierei

ligne f. artificielle (*el, tele*) linie artificială (utilizată pentru studiul liniilor reale)

ligne f. artificielle de complément (*tele*) linie artificială de prelungire

ligne f. de base (*tele*) linie de bază / de referință (în radiogoniometrie)

ligne f. à basse tension (*el*) linie de joasă tensiune

ligne f. de bavure (*met*) linia bavurii

ligne f. bifilaire (*tele*) linie dublă / bifilară, circuit bifilar

ligne f. biphasée (*el*) linie bifazată

ligne f. blindée (*el*) linie electrică ecranată

ligne f. de branchement (*el*) linie de branșament / de racord

ligne f. brisée (*mat*) linie frântă; (*tele*) linie întreruptă

ligne f. en câble (*el, tele*) linie / rețea electrică în cablu

ligne f. en câble aérienne (*el, tele*) linie în cablu montat aerian

ligne f. en câble sous-marin (*el*) linie în cablu montat sub apă

ligne f. en câble souterrain (*el*) linie în cablu subteran / montat în pământ

ligne f. de cassure (*met*) linia spărturii / rupturii

ligne f. de centrale téléphonique (*tele*) linie de centrală telefonică

ligne f. des centres (*TCM, maș*) linia centrelor (la angrenaje)

ligne f. des centres d'un guide d'ondes (*tele*) linia centrelor unui ghid de unde

ligne f. de champ électrique (*el*) linie de câmp electric, linie de forță a câmpului electric

ligne f. coaxiale (*el, tele*) linie coaxială

ligne f. collectrice (*fiz, tele, el*) linie colectoare, linie în buclă

ligne f. de collimation (*fiz*) linie de colimație / de vizare

ligne f. en commande numérique (*CN*) parte dintr-un program mașină sau dintr-un subprogram echivalent cu un bloc de date de comandă numerică

ligne f. de conduite (*maș*) linie de angrenare (la angrenaje)

ligne f. de contact (*mec, maș, el*) linie de contact / de curent (la poduri rulante, trenuri cu tracțiune electrică, tramvaie, troleibuze)

ligne f. de contact double (*maș, el*) linie de contact / de curent dublă

ligne f. de contact latérale (*el, mec*) linie de contact laterală (montată la un capăt al podului rulant)

ligne f. des contraintes (*fiz, mec*) curbă de tensiuni

ligne f. de cote (*TH, cstr*) linie de cotă

ligne f. de courant (*fiz, mec*) linie de curent (linie de curgere a unui material ale cărui tangente în fiecare punct coincid cu vectorii vitezei)

ligne f. à courant alternatif (*el*) linie / rețea de curent alternativ

ligne f. à courant continu (*el*) linie / rețea de curent continuu

ligne f. à courant fort (*el*) linie de curenți tari / de forță

ligne f. à courant monophasé (*el*) linie / rețea de curent monofazat, linie formată dintr-o fază și nul

ligne f. à courant triphasé (*el*) linie / rețea de curent trifazat, linie formată din trei conductoare de fază și unul de nul

ligne f. de courbure (*mat*) linie de curbură

ligne f. court-circuitée (*el, tele*) linie scurtcircuitată (închisă prin scurtcircuitare)

ligne f. à crémillère (*maș*) linie de cale ferată cu cremaliere

ligne f. de cylindres (*maș*) linia cilindrilor

ligne f. de démarcation (*TH*) linie de demarcație / de separare

ligne f. de départ (*av*) punct de comandă la start (PCS)

ligne f. de dépôt (*cf*) linie de depou

ligne f. de direction (*el*) traseu

ligne f. de discontinuité (*mar*) curbă de discontinuitate

ligne f. de distribution (*el*) linie de distribuție

ligne f. double (*el*) linie dublă

ligne f. de dynamo (*el*) conductor pentru dinam

ligne f. d'éboulement (*cstr*) linie de alunecare

ligne f. d'éclairage (*el*) linie pentru iluminat

ligne f. d'effort tranchant (*cstr, mec*) epura forțelor tăietoare

ligne f. d'égal cisaillement (*cstr, hidr, mec*) linie de egal efort de forfecare

ligne f. élastique (*cstr*) linie elastică

ligne f. électrifiée (*cf, el*) linie / cale ferată electrificată

ligne f. électrique (*el*) linie / rețea electrică

ligne f. électrique souterraine (*el*) linie electrică subterană

ligne f. d'embranchement (*el*) linie de interconectare (a sistemelor energetice)

ligne f. d'énergie (*el*) linie de transport al energiei electrice

ligne f. d'énergie potentielle (*fiz*) linie de energie potențială

ligne f. d'engrènement (*maș*) linie de angrenare; (*orig*) loc geometric al punctelor de contact a două roți angrenate

ligne f. enterrée (*el*) linie subterană

ligne f. entranchée sous tube isolant (*el*) conductor montat în tub izolant

ligne f. enveloppante de Mohr (*mat, mec*) curbă înfășurătoare Mohr

ligne f. à l'épreuve de la foudre (*el*) linie / conductor de protecție contra trăsnetului

ligne f. équilibrée (*autom*) linie echilibrată
ligne f. équipotentielle (*el, mec*) linie echipotențială
ligne f. d'exploitation (*el*) linie / rețea în exploatare / în serviciu / în funcțiune
ligne f. d'exploration (*autom, tele*) linie de explorare / de analiză
ligne f. à faibles pertes (*tele*) linie cu pierderi mici
ligne f. de fermeture (*TH*) linie finală
ligne f. à fil unique (*el*) linie cu un singur conductor
ligne f. en fils aériens (*el*) linie aeriană / cu conductoarele montate aerian
ligne f. en fils nus aériens (*el*) linie aeriană cu fire neizolate
ligne f. de flanc (*TCM, maș*) linie de flanc (la angrenaje)
ligne f. flexible (*el*) cablu flexibil
ligne f. de flottaison (*nav, maș*) linie de plutire
ligne f. de flux (*el, fiz*) linie de flux
ligne f. de flux de déplacement (*el, fiz*) linia deplasării electrice
ligne f. de flux magnétique (*fiz*) linia inducției magnetice
ligne f. de foi (*fiz*) aliniere de zero
ligne f. de force électrique (*el*) linie de forță electrică
ligne f. de force électrostatique (*el*) linie de forță electrostatică
ligne f. de force magnétique (*el*) linie de forță magnetică
ligne f. de force motrice (*el*) linie de transport de energie
ligne f. de force du rotor (*el*) linie de forță a rotorului
ligne f. de foulée (*cstr*) linia de compensare a scării
ligne f. de fuite (*cstr, mat*) linie de fugă, direcție de pantă maximă; (*el*) traseu de scurgere
ligne f. funiculaire (*TCM, maș*) (linie de) funicular
ligne f. de fusion (*met*) linia temperaturii de topire
ligne f. de glissement (*maș*) linie de alunecare, traiectorie după care are loc deplasarea diferitelor particule ale unui corp sub acțiunea unui efort determinat
ligne f. à grande distance et à courant alternatif (*el*) linie de transport la distanță mare, de curent alternativ
ligne f. à grande portée (*el*) linie de transport la distanță mare
ligne f. à guide d'ondes (*el, tele*) linie cu ghid de unde
ligne f. à haute tension (*el*) linie de înaltă tensiune
ligne f. à haute tension et à grande distance (*el*) linie de înaltă tensiune și la distanță mare
ligne f. hélicoïdale (*mat*) linie elicoidală
ligne f. hertziene (*tele*) legătură prin radioreleu; radioreleu

ligne f. horizontale d'une carte perforée (*autom, CN*) linie orizontală a unei cartele perforate
ligne f. hydro-aérienne (*av*) linie de hidroavioane
ligne f. d'induction électrostatique (*el*) linie de inducție electrostatică (din spectrul câmpului electrostatic)
ligne f. d'induction magnétique (*el*) linie de inducție magnetică (din spectrul câmpului magnetic)
ligne f. inductive (*el*) linie inductivă
ligne f. d'influence (*mec*) linie de influență
ligne f. d'influence des déformations (*mec*) linie de influență a deformațiilor
ligne f. d'influence des efforts (*mec*) linie de influență a eforturilor
ligne f. d'influence (des efforts tranchants) (*mec*) linie de influență (a eforturilor de forfecare)
ligne f. d'installation (*el*) conductor pentru instalații
ligne f. d'intégration (*mat*) linie / drum de integrare
ligne f. d'interférence (*fiz*) linie de interferență (optică)
ligne f. intérieure d'une installation à intercommunication (*tele*) linie interioară de interfon / de intercomunicații
ligne f. intérieure d'une installation téléphonique (*tele*) linie interioară a unei instalații telefonice
ligne f. interrompue (*TH*) linie întreruptă
ligne f. interurbaine (*tele*) linie (intermediară) interurbană
ligne f. isentropique (*fiz*) linie izentropică
ligne f. isobare (*fiz*) (linie) izobară
ligne f. isolée (*el*) conductor izolat
ligne f. isolée au caoutchouc (*el*) conductor izolat / cauciuc
ligne f. isophase (*el*) linie de fază constantă
ligne f. isotherme (*fiz*) (linie) izotermă
ligne f. de joint (*TCM, met*) linie de separație
ligne f. de joint séparatrice du modèle (*TCM, met*) plan de separație al modelului
ligne f. de jonction (*el*) linie de joncțiune
ligne f. de jonction à deux fils (*tele*) linie auxiliară / locală cu două conductoare
ligne f. de laminage (*TCM, met*) defect de suprafață longitudinal al unui produs semifinit provocat de un laminaj defectuos
ligne f. de lampe à main (*el*) conductor pentru lampă portativă
ligne f. latérale (*tele*) linie laterală
ligne f. de lavage (*TCM*) linie de spălare
ligne f. de limite d'écoulement (*fiz, mec*) linia limitei de curgere, strat limită al materialului care nu suportă nici o deformare plastică
ligne f. à longue distance (*el*) linie de transport la distanță mare

ligne f. médiane (des centres) d'un guide d'ondes (*tele*) axa unui ghid de unde; linia centrelor ghidului de unde

ligne f. de mesure (*el, fiz*) circuit de măsură

ligne f. de mise à la terre (*el*) conductor de punere la pământ

ligne f. de moindre résistance (*mec*) linie de minimă rezistență

ligne f. de moment fléchissant (*cstr, mec*) epură / linie de moment încovoietor

ligne f. de moment de torsion (*cstr, mec*) epură de moment de torsiune

ligne f. monophasée (*el*) linie monofazată

ligne f. de montage (*TCM*) linie de montaj

ligne f. de montagne (*el*) linie montană

ligne f. morte (*cf*) linie moartă

ligne f. moyenne (*mat*) mediană

ligne f. multifilaire (*fiz*) linie multifilară

ligne f. multiple (*el*) linie cu mai multe conductoare

ligne f. neutre (*el*) linie / zonă neutră, conductor neutru

ligne f. neutre de la machine (*el, maș*) conductor de punere la nul sau la pământ a mașinii (ori a utilajului)

ligne f. nodale de l'onde (*fiz*) linia nodală a unei unde; (*hidr*) linia nodală a valului

ligne f. non compensée (*el*) linie necompensată

ligne f. non inductive (*el*) linie neinductivă

ligne f. non résonnante (*tele*) linie nerezonantă

ligne f. normale (*el*) conductor standardizat

ligne f. nue (*el*) conductor neizolat

ligne f. d'observation (*tele*) linie de observație / de control

ligne f. d'ordres (*tele*) linie / circuit de apel de transfer, de serviciu

ligne f. passant par-dessus les maisons (*el*) linie de trecere pe deasupra caselor

ligne f. sans pertes (*el, tele*) linie fără pierderi de energie

ligne f. pilote (*el*) conductor pilot / de comandă

ligne f. de la plus grande pente (*mat*) linie de cea mai mare pantă

ligne f. pointée / pointillée (*tele, TH*) linie punctată

ligne f. polygonale (*mat*) linie poligonală

ligne f. posée sous tube isolant (*el*) linie / coloană montată în tub izolant

ligne f. de position (*tele*) linie de bază / de poziție

ligne f. de potentiel constant (*fiz*) linie de potențial constant (echipotențială)

ligne f. de pression constante (*fiz*) linie de presiune constantă

ligne f. primaire (*el*) linie principală / de bază

ligne f. primitive de denture (*TCM, maș*) linie de divizare

ligne f. primitive de fonctionnement (*TCM, maș*) linie de rostogolire

ligne f. principale (*cf, el, TH*) linie principală

ligne f. de prise de courant (*el*) conductor de preluare a curentului / de contact

ligne f. de prise de terre (*el*) conductor de punere la pământ

ligne f. provisoire (*el*) linie / rețea provizorie

ligne f. de raccordement (*cstr*) linie de racordare; (*el*) linie de jonctiune

ligne f. de radars (*tele*) lanț de stații de radiolocație, linie de stații radar

ligne f. de référence (*TCM, maș*) linie de bază / de referință (la angrenaje)

ligne f. de renfort (*el*) linie de rezervă

ligne f. de renvoi (*tele*) linie / circuit de transfer

ligne f. résistante aux intempéries (*el*) conductor rezistent la intemperii

ligne f. à retard acoustique (*fiz*) linie de întârziere acustică / sonică

ligne f. à retard à magnétostriction (*fiz*) linie magnetostrictivă de întârziere

ligne f. de retranslation (*tele*) linie de relce

ligne f. de rivets (*TCM, maș*) cusătură nituită

ligne f. de rouleaux d'amenée (*TCM, maș*) transportor de alimentare cu role

ligne f. de rouleaux placée derrière le cylindre (*TCM, maș*) transportor / cale cu role plasat(ă) sub cilindrul laminorului

ligne f. de rouleaux placée devant le cylindre (*TCM, maș*) transportor / cale cu role plasat(ă) în fața cilindrului laminorului

ligne f. de sable (*met*) linie de incluziuni de nisip

ligne f. de saturation (*cstr, hidr*) linie / limită de saturație

ligne f. de secours (*el, tele*) linie de rezervă / de siguranță

ligne f. de séparation (*met*) linie de separație

ligne f. de service (*el*) linie (rețea) în serviciu / în funcțiune; (*tele*) linie / circuit de serviciu

ligne f. à signal constant (*tele*) linie de semnal constant, dreaptă de balizaj

ligne f. de solubilité des carbures (*TCM, met*) linia solubilității carburilor

ligne f. de soudure (*TCM, met*) cusătură sudată

ligne f. sous-fluviale (*el*) linie subfluvială (sub apă, la mică adâncime)

ligne f. sous-marine (*el*) linie submarină (sub apă, la mare adâncime)

ligne f. souterraine (*el, tele*) linie subterană

ligne f. spectrale / du spectre (*fiz*) linie spectrală

ligne f. subsidiaire (*TH*) linie auxiliară

ligne f. de surveillance (*el*) linie / rețea de supraveghere a avariilor

ligne f. technologique (TH) linie tehnologică
ligne f. de télécommande (el, tele, autom) linie / rețea de telecomandă
ligne f. de télécommunication (el) linie de telecomunicație
ligne f. de télécommunication multiplex (tele) linie de telecomunicație multicăi
ligne f. de télédistribution (tele) linie de teledistribuție
ligne f. sous tension (el) linie sub tensiune (în funcțiune)
ligne f. de tourbillon (hidr) linie de vârtej
ligne f. de traçage (TCM) linie de trasare
ligne f. de traction électrique (el) linie de alimentare pentru tracțiunea electrică
ligne f. de transfert (el) linie de transfer
ligne f. de transmission (el, tele) linie de transmisiune (pentru a transfera la antenă puterea de ieșire a unui emițător cu maximum de randament energetic)
ligne f. de transport d'énergie (el) linie de transport de energie electrică
ligne f. de travail (el) linie de contact / de curent
ligne f. à très haute tension (el) linie de foarte înaltă tensiune
ligne f. triphasée (el) linie / rețea electrică trifazată
ligne f. triphasée à grande distance (el) linie trifazată pentru transportul energiei la mare distanță
ligne f. à trois fils (el) linie cu trei conductoare
ligne f. de trolley (el) linie de troleu
ligne f. sous tube pour haute tension (el) linie montată în tub pentru înaltă tensiune
ligne f. ultrasonique (fiz) linie ultrasonoră
ligne f. unifilaire (fiz) linie monofilă / cu un singur conductor
ligne f. urbaine (el) linie urbană
ligne f. à vol d'oiseau (TH) linie aeriană directă
ligne f. volante (el) linie provizorie
ligne f. de zéro (el) linie / rețea de nul
ligner (TH) a linia
lignes f. pl. (TCM, met) linii, rânduri, șiruri, benzi
lignes f. pl. de distribution interconnectées (el) linii de distribuție interconectate
lignes f. pl. d'écoulement plastique (TCM, met) linii de curgere; benzi de deformare
lignes f. pl. de ferrite (TCM, met) benzi de ferită
lignes f. pl. de glissement (TCM, met) benzi de alunecare
ligroïne f. (ind chim, TCM) ligroină
limace f. (hidr) șurub Arhimede
limage m. (TCM, maș, met) pilire
limaille f. (TCM, met) pilitură, așchii de la pilire
limaille f. d'aluminium (TCM, met) pilitură de aluminiu

limaille f. de cuivre (TCM, met) pilitură de cupru
limaille f. d'étain (TCM, met) pilitură de staniu / de cositor
limaille f. de fer (TCM, met) pilitură de fier
limande f. (cstr) șipcă; (maș-un) echer, dreptar
limation f. (TCM) prelucrare cu raspele, raspeleuire
limbe m. (maș-un, metr) limb
lime f. (SDV, met) pilă
lime f. à aiguille (SDV, met) pilă-ac, pilă coadă-de-șoarece
lime f. à arrondir (SDV, met) pilă de rotunjit / de finisat dinți
lime f. bâtarde (SDV, met) pilă bastardă
lime f. à bras (SDV, met) pilă de braț
lime f. carrée (SDV, met) pilă pătrată
lime f. à charnières (SDV, met) pilă lată cu muchiile / fețele laterale rotunjite
lime f. à clé (SDV, met) pilă fină cu vârf ascuțit
lime f. pour contacts (SDV, met) pilă pentru contacte
lime f. coulissée (SDV, met) pilă lată cu muchii rotunjite
lime f. à couteaux (SDV, met) pilă-cuțit
lime f. à dégrossir (SDV, met) pilă de degroșat
lime f. demi-douce (SDV, met) pilă semifină
lime f. demi-ronde (SDV, met) pilă semirotondă
lime f. douce (SDV, met) pilă fină
lime f. d'entrée (SDV, met) pilă de găurit
lime f. à ébaucher (SDV, met) pilă de degroșat
lime f. épée (SDV, met) pilă rombică
lime f. à fendre (SDV, met) pilă de spintecat
lime f. à forer (SDV, met, maș-un) pilă concavă
lime f. grosse (SDV, met) pilă aspră
lime f. à machine (SDV, met) pilă de mașină
lime f. à main (SDV, met) pilă de mână
lime f. mordante (SDV, met) raspele
lime f. obtuse (SDV, met) pilă cu vârf teșit
lime f. ovale (SDV, met) pilă ovală
lime f. à pignon (SDV, met) pilă rombică
lime f. à pilier (SDV, met) pilă lată mică
lime f. à pivots (SDV, met) pilă pentru pivoți
lime f. plate (SDV, met) pilă plată / lată
lime f. plate pointue (SDV, met) pilă lată ascuțită
lime f. à plomb (SDV, met) pilă pentru plumb
lime f. pointue (SDV, met) pilă ascuțită / cu vârf ascuțit
lime f. à polir (SDV, met) pilă de șlefuit
lime f. queue-de-rat (SDV, met) pilă coadă-de-șoarece
lime f. rectangulaire (SDV, met) pilă dreptunghiulară
lime f. retaillée (SDV, met) pilă retăiată
lime f. ronde (SDV, met) pilă rotundă
lime f. ronde fine (SDV, met) pilă coadă-de-șoarece
lime f. ronde obtuse (SDV, met) pilă rotundă cu vârf teșit

lime f. **rude** (*SDV, mer*) pilă cu tăietură aspră
lime f. **pour scies** (*SDV, mer*) pilă de ascuțit ferăstrăul
lime f. **sourde** (*SDV, met*) pilă fină
lime f. **superfine** (*SDV, met*) pilă (cu dințare) dublu fină
lime f. **très douce** (*SDV, mer*) pilă foarte fină / dublu fină
lime f. **triangulaire / à trois coins** (*SDV, met*) pilă triunghiulară
limer (*TCM, met*) a pili
limeuse f. (*maș-un*) mașină de pilit
limeuse f. **rotative avec arbre souple** (*maș-un*) mașină de pilit cu arbore / ax flexibil
limitation f. (*mec*) limitare, îngrădire, mărginire (valoarea maximă a unei caracteristici privitoare la puterea unei mașini)
limitation f. **électronique de la durée de soudure** (*TCM, met, autom*) limitarea electronică a duratei sudurii
limitation f. **flexible** (*autom*) limitare flexibilă
limitation f. **d'intensité** (*el*) limitarea curentului electric
limitation f. **de la tension induite** (*autom*) limitarea tensiunii induse
limitation f. **de vitesse** (*cf*) limitare / restricție de viteză
limite f. (*mec, mat*) limită, margine
limite f. **absolue d'erreur** (*autom*) limita absolută a erorii
limite f. **d'adhérence** (*cstr*) limita de aderență
limite f. **admissible** (*TCM, mec, TH*) limită admisibilă / tolerată, toleranță
limite f. **d'allongement** (*mec*) limită de alungire
limite f. **apparente d'élasticité** (*TCM, mec, met*) limită aparentă de elasticitate, limită de fluaj
limite f. **austénite-ferrite** (*TCM, met*) linie de separație austenită-ferrită
limite f. **de capacité / de charge** (*d'un véhicule*) (*auto*) limită de capacitate / de încărcare (a unui vehicul)
limite f. **de charge** (*TCM, mec*) limită de sarcină / de încărcare
limite f. **au chauffage de l'eau** (*termo*) limită de încălzire a apei
limite f. **de compression** (*mec*) limită de compresiune
limite f. **constructible** (*cstr*) limita posibilităților constructive
limite f. **de course** (*maș*) limitare de cursă
limite f. **cristalline / du cristal** (*fiz*) limită cristalină / dintre cristale
limite f. **dangereuse de courant électrique** (*el*) limita periculoasă a curentului electric
limite f. **de déformation élastique** (*cstr, mec, fiz*) limita deformației elastice

limite f. **directe** (*mat*) limită directă
limite f. **de dislocation** (*fiz*) limită / graniță de dislocare; plan de dislocare
limite f. **d'échauffement** (*TCM, met, termo*) limită de încălzire
limite f. **économique du transport du courant** (*el*) limită economică a transportului de curent / de energie
limite f. **d'écoulement** (*mec, met*) limită de curgere
limite f. **d'écoulement à chaud** (*mec, met*) limită de curgere la cald
limite f. **d'écoulement à froid** (*mec, met*) limită de curgere la rece
limite f. **d'écoulement inférieure** (*mec, met*) limită de curgere inferioară
limite f. **d'écoulement supérieure** (*mec, met*) limită de curgere superioară
limite f. **d'élasticité** (*mec, met*) limită de elasticitate / de curgere
limite f. **d'élasticité apparente** (*mec, met*) limită de elasticitate / de curgere aparentă
limite f. **d'élasticité minima** (*mec, met*) limită de elasticitate / de curgere minimă
limite f. **d'élasticité proportionnelle** (*mec, met*) limită (convențională) de proporționalitate
limite f. **d'élasticité théorique** (*mec, met*) limită de elasticitate / de curgere teoretică
limite f. **d'élasticité vraie** (*mec, met*) limită de elasticitate / de curgere reală
limite f. **élastique** (*fiz, mec*) limită elastică / de elasticitate / de curgere (sarcină unitară pentru care începe să apară o deformare permanentă)
limite f. **élastique à chaud** (*mec, met*) limită de curgere la cald
limite f. **élastique à la compression** (*mec, met*) limită elastică la compresiune
limite f. **élastique conventionnelle** (*mec, met*) limită de curgere convențională
limite f. **élastique à froid** (*mec, met*) limită de curgere la rece
limite f. **d'endurance (à la fatigue)** (*mec, met*) limită de rezistență la oboseală
limite f. **d'énergie** (*fiz*) limită de energie
limite f. **d'erreur** (*el, fiz, TCM*) limită de eroare
limite f. **d'étirage** (*mec*) limită de curgere
limite f. **de fatigue** (*mec, met*) limită de (rezistență la) oboseală
limite f. **de fatigue sous corrosion** (*met, mec*) limită de rezistență la oboseală datorită coroziunii
limite f. **de flexion** (*cstr, mec*) limită de rezistență la încovoiere
limite f. **de fluage** (*mec, met*) limită de fluaj
limite f. **de formation d'étincelles** (*el*) limită de formare a scânteilor

limite f. de fusion (*met*) limită de topire
limite f. généralisée (*mar*) limită generalizată
limite f. de glissement (*cstr, mec*) limită de alunecare (a materialului)
limite f. du grain (*met*) limita dintre cristale / dintre grăunți
limite f. inductive (*mar*) limită inductivă
limite f. inférieure (*maș-un, mat, metr*) limită inferioară
limite f. inférieure de l'alésage (*maș*) dimensiune minimă a alezajului
limite f. inférieure de l'arbre (*maș*) dimensiune minimă a arborelui
limite f. inférieure de mesure (*el, metr*) limită inferioară de măsură
limite f. inférieure de stabilité (*mec*) limită inferioară de stabilitate
limite f. inférieure topologique (*mat*) limită inferioară topologică
limite f. interphase (*met*) limită / graniță interfazică
limite f. de liquidité (*mec*) limită de curgere
limite f. macroscopique (*met*) limită macroscopică
limite f. des phases (*fiz*) limita domeniilor fazice / fazelor
limite f. de plasticité (*met, mec*) limită de plasticitate
limite f. de poids d'essieu (*mec, maș*) sarcina admisă pe ax
limite f. de proportionnalité (*mec*) limită de proporționalitate
limite f. de puissance (*el*) limită de putere
limite f. quantique (*fiz*) limită cuantică, granița spre lungimile reduse de undă ale unui spectru
limite f. radiale (*mat*) limită radială
limite f. de reconditionnement (*TCM, maș*) limită de recondiționare
limite f. de résistance (*mec*) limită de rezistență
limite f. de résistance à la fatigue (*mec, met*) limită de rezistență la oboseală
limite f. de résistance à la pression (*mec, met*) limită de rezistență la presiune
limite f. de résistance à la rupture (*mec, met*) limită de rezistență la rupere
limite f. de retrait (*fiz, mec*) limită de contracție
limite f. de rupture (*mec, met*) limită de rupere la întindere, rezistență la rupere
limite f. de section transversale (*mec*) limita secțiunii transversale
limite f. de sécurité (*mec, maș*) limită de siguranță / de securitate
limite f. de sensibilité (*mec*) limită de sensibilitate
limite f. de la série de raies (*fiz*) limita unei serii spectrale
limite f. de similitude (*mec*) limită de similitudine
limite f. de solubilité (*fiz*) limită de solubilitate

limite f. de stabilité (*fiz, maș, mec*) limită de stabilitate (în funcționare)
limite f. de stabilité dynamique (*maș, mec*) limita stabilității dinamice (în sistemele energetice)
limite f. de stabilité naturelle (*el, maș*) limita stabilității naturale (în sistemele energetice)
limite f. de stabilité statique (*el*) limita stabilității statice (în sistemele energetice)
limite f. supérieure (*maș-un, mat, metr*) limită superioară
limite f. supérieure de l'alésage (*maș*) dimensiune maximă a alezajului
limite f. supérieure de mesure (*el, metr*) limită superioară de măsură
limite f. supérieure topologique (*mat*) limită superioară topologică
limite f. de surcharge (*el*) limită de suprasarcină / de supraîncărcare
limite f. de température (*fiz, mat*) limită de temperatură
limite f. de tension (*el, mec, met*) limită de tensiune
limite f. de tension nominale (*maș*) limita tensiunii nominale
limite f. de tension normale (*maș*) limita tensiunii normale
limite f. de torsion (*mec*) limită de torsiune
limite f. d'usure (*mec, met*) limită de uzură
limite f. de variation de la charge (*el*) limita de variație a încărcării
limite f. de vitesse (*mec*) limită de viteză
limite f. des zones (*met*) graniță / limită interzonală
limites f. pl. d'intégration (*mar*) limite de integrare
limites f. pl. de réglage (*maș*) limitele / domeniul de reglaj
limites f. pl. de tolérance (*TCM*) limite de toleranță
limiteur m. (*maș, mec, TCM*) limitator, organ care limitează
limiteur m. d'amplitude (*tele*) limitator de amplitudine
limiteur m. d'angle (*el*) limitator de unghi / de defazaj
limiteur m. d'attaque (*ind chim, met*) inhibitor
limiteur m. automatique (*autom*) limitator automat
limiteur m. automatique de la crête de blanc (*tele*) limitator automat de vârf de alb (de alb maxim)
limiteur m. de bruits (*tele*) limitator de zgomote
limiteur m. de champ (*fiz*) limitator de câmp
limiteur m. de couple (*maș*) cuplaj de siguranță
limiteur m. de course (*auto, maș*) limitator de cursă
limiteur m. de crête (*el*) limitator de vârfuri de curent
limiteur m. de crête basse fréquence (*tele*) limitator de vârfuri de joasă frecvență
limiteur m. de débit (*hidr*) deversor limitator de debit

limiteur m. de décapage (*ind chim, met*) inhibitor
limiteur m. avec diodes (*el*) limitator / schemă de
 limitare cu diode
limiteur m. double (*tele, autom*) circuit cu dublă
 limitare; limitator dublu
limiteur m. dur (*el*) circuit limitator brusc / rapid
limiteur m. de durée (*maş*) limitator de durată / de
 timp
limiteur m. d'emballément (*maş*) limitator de creş-
 tere periculoasă a vitezei
limiteur m. d'intensité (*maş, el*) limitator de curent
 / de intensitate
limiteur m. de levée (*maş*) limitator de ridicare
limiteur m. mou (*el*) (circuit) limitator lent
limiteur m. de perturbations (*tele*) limitator de per-
 turbaţii
limiteur m. à pont (*el*) (circuit) limitator cu punte
limiteur m. de survitesse (*TCM, maş*) limitator de
 supraviteză (de depăşire a vitezei)
limiteur m. de tension (*el, tele*) limitator de tensiune,
 dispozitiv de protecţie la supratensiuni
limiteur m. de vitesse (*maximum*) (*TCM, maş*) li-
 mitator de viteză (maximă)
limiteur m. de volume (*el, tele*) limitator de volum
 (la amplificatoarele emiţtoarelor radio)
limiteurs m. pl. de course verticale du bras
 (*maş-un*) limitatoare de cursă verticală a braţului
limnigraphe m. (*hidr, metr*) înregistrator de nivel
limon m. de pierre noire (*orig*) pastă de polizat
 alamă
limonite f. (*TCM, mer*) limonit (hidroxid de fier)
limousinage m. (*cstr*) zidărie de piatră cioplită
limousine f. (*maş, auto*) limuzină
limure f. (*TCM, mer*) pilire, pilitură
linac m. (*fiz*) accelerator liniar de electroni
linéaire (*TH*) liniar
linéarité f. (*mar*) liniaritate; (*CN*) proprietatea unui
 aparat de a da indicaţii conforme cu o ecuaţie de
 gradul 1 (liniaritatea amplificatoarelor)
linéarité f. d'amplitude (*tele*) liniaritate de ampli-
 tudine
linéarité f. d'analyse / d'exploration (*tele*) liniari-
 tate de explorare / de baleiaj / de analiză
linéarité f. de la déviation sur la verticale (*TCM*)
 liniaritatea deviaţiei pe verticală
linéarité f. de l'échelle de mesure (*TCM, metr*) li-
 niaritatea scărilor distanţelor
linéarité f. d'image (*tele*) liniaritate de imagine / de
 cadru
linéarité f. de phase (*tele*) liniaritate de fază
lingot m. (*TCM, mer*) lingou, bloc, blum
lingot m. d'acier / en acier (*mer*) oţel în lingouri,
 lingou de oţel
lingot m. d'aluminium (*TCM, mer*) lingou de alu-
 miniu

lingot m. pour bandages (*TCM, mer*) lingou pentru
 bandaje
lingot m. à brumes (*TCM, mer*) lingou pentru sle-
 buri / pentru brame
lingot m. brut (*TCM, mer*) lingou / bloc brut
lingot m. calmé (*TCM, mer*) lingou de oţel calmat
lingot m. carré (*TCM, mer*) lingou cu secţiunea pă-
 trată
lingot m. coulé (*TCM, mer*) lingou turnat
lingot m. court (*TCM, mer*) lingou scurt
lingot m. de cuivre (*TCM, mer*) lingou / bloc / calup
 de cupru
lingot m. de départ (*TCM, mer*) lingou iniţial
lingot m. ébauché (*TCM, mer*) lingou redus
lingot m. effervescent (*TCM, mer*) lingou de oţel,
 necalmat
lingot m. entaillé (*TCM, mer*) lingou cu creştătură
lingot m. de forge (*TCM, mer*) lingou pentru forjare
lingot m. pour laminage / à laminer (*TCM, mer*)
 lingou pentru laminare
lingot m. liquide à cœur (*TCM, mer*) lingou cu miez
 nesolidificat
lingot m. méplat (*TCM, mer*) lingou semiplat
lingot m. d'or (*TCM, mer*) lingou de aur
lingot m. plat (*TCM, mer*) lingou plat
lingot m. de première fusion (*TCM, mer*) lingou
 de prima fuziune
lingot m. rond (*mer*) lingou rotund
lingot m. de sortie (*TCM, mer*) lingou iniţial
lingotage m. (*mer, TCM*) turnarea metalului în lin-
 gotieră
lingotière f. (*TCM, mer*) lingotieră
lingotière f. à goulot de bouteille (*TCM*) lingotieră
 invers conică
lingotière f. grande base en haut (*TCM*) lingotieră
 cu baza mare sus
lingotière f. à masselotte (*TCM*) lingotieră cu ma-
 selotă
lingotière f. mère (*TCM*) lingotieră centrală
lingotière f. munie d'oreilles (*TCM*) lingotieră cu
 urechi
lingotière f. munie de tourillons (*TCM*) lingotieră
 cu fusuri
lingotière f. ouverte (*TCM*) lingotieră deschisă
linguet m. (*TCM*) clichet, siguranţă
linguet m. d'embrayage (*TCM, auto*) levier de am-
 breiaj / de decuplare
linguet m. mobile de rupteur (*TCM, maş*) ciocă-
 nelul ruptorului
linoléum m. (*TCM, ind chim*) linoleum
linotype f. (*maş*) linotip
liquation f. (*mer*) licaţie, segregatie
liquéfaction f. (*fiz, termo*) lichefiere
liquéfaction f. fractionnée (*ind chim, fiz*) conden-
 sare / lichefiere fracţionată

liquéfié (*TCM, met*) lichiefiat
liquéfier (*TH*) a lichefia
liquide m. (*met*) topitură; (*chim, fiz, TH*) lichid, soluție
liquide m. **amortisseur** (*TCM, mec*) lichid amortizor
liquide m. **d'arrosage** (*TCM, maș-un, hidr*) lichid de stropire
liquide m. **du bain** (*el*) lichidul băii de impregnare (electrolitice etc.)
liquide m. **de barbotage** (*ind chim*) lichid / soluție pentru barbotare
liquide m. **conducteur** (*el*) lichid conductor, electrolit
liquide m. **décapant pour soudure** (*auto*) soluție de lipit, lichid de decapat
liquide m. **étalon** (*ind chim*) soluție etalon
liquide m. **eutectique** (*TCM, met*) lichid eutectic
liquide m. **de frein** (*TCM, auto, maș*) lichid de frână
liquide m. **pour frein hydranlique** (*TCM, auto*) lichid pentru frână hidraulică
liquide m. **frigorifique** (*TCM*) lichid frigorific
liquide m. **hétérogène** (*ind chim*) lichid eterogen / neomogen
liquide m. **d'imprégnation** (*TCM, el*) lichid de impregnare / izolat
liquide m. **incompressible** (*fiz, hidr*) lichid incompresibil
liquide m. **isolant** (*TCM, el*) lichid izolat
liquide m. **isolant incombustible** (*TCM, el*) lichid izolat incombustibil
liquide m. **mouillant** (*ind chim*) lichid umectant
liquide m. **non mouillant** (*ind chim*) lichid neumectant
liquide m. **parfait** (*fiz, hidr*) lichid ideal
liquide m. **pénétrant** (*ind chim*) lichid penetrant / de impregnare
liquide m. **pénétrant fluorescent** (*ind chim*) lichid penetrant / de impregnare fluorescent
liquide m. **pesant** (*ind chim*) lichid greu
liquide m. **de refroidissement** (*TCM, auto, maș-un*) lichid de răcire
liquide m. **résiduaire** (*ind chim, met*) lichid rezidual
liquide m. **de revenu** (*TCM, met*) lichid de revenire
liquide m. **sous-refroidi** (*chim, fiz*) lichid subrăcit
liquide m. **surfondu** (*chim, fiz*) lichid subrăcit
liquide m. **de trempe** (*met, TCM*) soluție pentru călire
liquide m. **type** (*TCM, met*) soluție etalon
liquide m. **visqueux** (*TCM, met*) lichid vâcos
liquide m. **volatil** (*TCM, fiz*) lichid volatil
liquides m. pl. **miscibles** (*ind chim, met*) lichide miscibile
liquides m. pl. **non miscibles** (*ind chim, met*) lichide nemiscibile

liquidus m. (*fiz*) hcevidus, linie în diagrama de fază
lire (*CN*) a detecta / a citi caracterele imprimate într-un program care a fost pregătit pe un suport de intrare corespunzător (cartelă perforată, bandă magnetică sau perforată etc.)
liséré m. **d'affûtage** (*TCM, met*) bandă de ascuțit
liséré m. **de cimentite** (*met*) rețea de cimentită
lisibilité f. **des signaux** (*tele*) lizibilitatea semnalelor
lisière f. (*cf, cstr*) bermă, barieră
lisière f. **cathodique** (*fiz, tele*) lizieră / limită catodică
lissage m. (*TCM, met*) lustruire, șlefuire, netezire; (*el*) lisaj; (*mar*) ajustare
lissage m. **de l'enveloppe du câble** (*el*) netezirea învelișului / mantalei cablului
lissage m. **exponentiel** (*mar*) ajustare exponențială
lisser f. (*TCM*) balustradă; (*cstr*) scivisit; (*TH*) neted
lisser (*TCM, met, el*) a netezi, a lustrui, a șlefui
lisser les moules (*met*) a netezi formele
lisser les surfaces de contact (*el*) a netezi suprafețele de contact (la aparate electrice)
lissoir m. (*maș*) aparat de netezit; (*cstr*) netezitor
liste f. (*CN, tele*) listă, tabel, specificație
liste f. **code** (*CN*) listă / tabel de coduri
liste f. **des pièces** (*TCM*) listă de piese
liste f. **des réparations** (*mec*) listă / documentație de reparații
listeau m. (*cstr*) scândură (dulap), grindă mică, riglă, cornișă, proeminență
listel m. **de guidage** (*TCM, met*) placă de ghidaj
listel m. **à rattrapage de jeu** (*TCM, maș-un*) placă de reglare
lit m. (*TH, mec*) pat, strat de bază
lit m. **abandonné / ancien** (*hidr*) albie veche
lit m. **bactérien soufflé** (*hidr*) filtru biologic cu însoflare de aer
lit m. **du câble** (*el*) patul cablului, stratul de bază pe care se pozează cablul
lit m. **de coke** (*met, TCM*) pat de coals; coals în încărcătură
lit m. **de coulée** (*TCM, met*) pat de nisip / de turnare
lît m. **de feutre** (*el*) strat de păslă
lit m. **fluide** (*ind chim*) strat fluid
lit m. **de fusion** (*TCM, met*) pat de fuziune (în metalurgie)
lit m. **de gravier** (*cf*) pat de pietriș
lit m. **de grillage** (*TCM, met*) pat de prăjire
lit m. **inférieur de la pierre de taille** (*cstr*) stratul inferior al pietrei de talie
lit m. **isolant** (*cstr, hidr*) strat izlator; (*el*) covor izolat
lit m. **de sable** (*met, cstr*) pat de nisip
lit m. **de scorie** (*TCM, met*) pat de zgură
litage m. (*met*) structură stratificată
lit-condensateur m. (*el*) pat-condensator

litéau m. de contacts (*tele*) bordură de contacte
litéau m. pour goujon (*mec, maș*) placa suportului
litharge f. (*TCM, met*) litargă (oxid de plumb)
lithocéramique f. (*ind chim, TCM*) litoceramică
lithogranit m. (*cstr*) litogranit
litre m. (*metr*) litru
livre f. (*metr*) livră (unitate de greutate anglosaxonă, 453,6 g)
lixiviation f. (*TCM, met*) extracție prin dizolvare, lixiviere
lixivier (*met*) a extrage prin dizolvare, a lixivia
lobe m. de came (*maș*) partea de lucru a camei
local m. de garage (*cstr*) garaj
local m. exposé à l'incendie (*TH*) încăpere expusă la incendiu
local m. de service fermé (*TH*) încăpere de serviciu închisă
localisateur m. (*el*) locator, baliză radio, radiofar
localisation f. (*TCM, mec*) determinarea locului / a poziției: localizare
localisation f. du défaut / du dérangement (*TCM, mec*) localizarea avariei / defectului
localisation f. des fuites (*hidr, TH*) localizarea pierderilor (de apă)
localisation f. de la panne (*maș, TCM*) localizarea paniei / defectului
localisation f. des pertes (*hidr, TH*) localizarea pierderilor (de lichid, gaze etc.)
localiser (*TCM*) a localiza
localiseur m. de défaut (*mec*) aparat de stabilire a locului defectului
loch m. (*maș, nav*) lo(c)h (aparat pentru determinarea vitezei navei)
locomobile f. (*maș*) locomobilă
locomobile f. automotrice (*maș*) locomobilă automotoare / autopulsată
locomoteur m. (*maș*) locomotor
locomotion f. (*cf, TH*) locomoție, mișcare
locomotive f. (*maș*) locomotivă
locomotive f. à accumulateurs (*maș, el*) locomotivă cu acumulatori
locomotive f. à accumulateurs du fond (*maș, el*) locomotivă cu acumulatori pentru mină / subteran
locomotive f. aérodynamique (*maș*) locomotivă cu profil aerodinamic
locomotive f. agréée pour le fond (*maș*) locomotivă admisă în mină / în subteran
locomotive f. à air comprimé (*maș, cf*) locomotivă cu aer comprimat
locomotive f. antigrisouteuse (*maș*) locomotivă antigrizutoasă
locomotive f. articulée (*maș*) locomotivă articulată / formată din unități articulate
locomotive f. bicourant (*maș, el*) locomotivă cu două feluri de curent (continuu și alternativ)

locomotive f. bifréquence (*maș, el*) locomotivă electrică pentru două frecvențe
locomotive f. avec bogie moteur (*maș*) locomotivă cu boghiu motor
locomotive f. de bosse (*maș*) locomotivă de manevră
locomotive f. carénée (*maș*) locomotivă carenată / cu profil aerodinamic
locomotive f. chargée (*maș*) locomotivă alimentată / în stare de funcțiune
locomotive f. pour chauffage à huile (*maș*) locomotivă care consumă motorină
locomotive f. à cinq essieux couplés (*maș*) decapod
locomotive f. à combustible liquide (*maș*) locomotivă cu combustibil lichid
locomotive f. compound (*maș*) locomotivă cu dublă expansiune / compund
locomotive f. à convertisseur (*maș, el*) locomotivă echipată cu convertizor de curent alternativ în curent continuu
locomotive f. à convertisseur monophasé-continu (*maș, el*) locomotivă cu un singur conductor, monofazată, cu convertizor
locomotive f. à convertisseur mono-triphasé (*maș, el*) locomotivă cu un singur fir de cale, cu convertizor alternativ monofazat în alternativ trifazat
locomotive f. à courant alternatif (*maș, el*) locomotivă funcționând în curent alternativ (c.a.)
locomotive f. à courant continu (*maș, el*) locomotivă funcționând în curent continuu (c.c.)
locomotive f. à crémaillère (*maș*) locomotivă cu cremalieră
locomotive f. de déblai (*maș*) locomotivă pentru curățirea și nivelarea terenului
locomotive f. Diesel électrique (*maș, el*) locomotivă Diesel electrică
locomotive f. Diesel de mines (*maș*) locomotivă Diesel de mină
locomotive f. avec dispositif de talutage et de déblaiement de la neige (*maș*) locomotivă cu dispozitiv de taluzare și de curățat zăpada
locomotive f. à double traction (*maș*) locomotivă cu tracțiune dublă
locomotive f. électrique (*maș, el*) locomotivă electrică
locomotive f. électrique de mine (*maș, el*) locomotivă electrică de mină
locomotive f. à enrouleur de câble (*maș, el*) locomotivă cu înfășurare a cablului de alimentare (fără fir de cale)
locomotive f. à essence (*maș*) locomotivă cu benzină
locomotive f. à essieux couplés articulés (*maș*) locomotivă cu osiile cuplate articulate
locomotive f. pour le fond (*maș*) locomotivă de mină / pentru subteran
locomotive f. pour fortes rampes (*maș*) locomotivă pentru rampe mari

locomotive f. sans foyer (feu) (*maş, cf*) locomotivă fără focar (foc)

locomotive f. de gare / de manœuvre (*maş, cf*) locomotivă de manevră

locomotive f. à grande vitesse (*maş, cf*) locomotivă de mare viteză

locomotive f. de grands réseaux (*maş, cf*) locomotivă de magistrală / funcționând pe căile principale

locomotive f. à groupe convertisseur (*maş, el*) locomotivă cu grup convertizor (în ultimele realizări, cu tiristoare)

locomotive f. à groupe tournant (*maş*) locomotivă cu grup rotativ

locomotive f. à grue (*maş*) locomotivă cu macara

locomotive f. haut le pied (*maş, cf*) locomotivă izolată

locomotive f. à haute pression (*maş*) locomotivă cu abur de înaltă presiune

locomotive f. à ignitrons (*maş, el*) locomotivă electrică cu grup convertizor cu ignitroane

locomotive f. de manœuvre à la bosse de triage / au dos d'âne (*maş, cf*) locomotivă de manevră de la cocoasă

locomotive f. à marchandises (*maş, cf*) locomotivă pentru trenuri de marfă

locomotive f. de mines (*maş*) locomotivă de mină

locomotive f. monophasée (*maş, el*) locomotivă electrică cu convertizor, monofazată

locomotive f. à moteur pour combustibles légers (*maş*) locomotivă cu motor alimentat cu combustibili ușori

locomotive f. à moteur diesel (*maş*) locomotivă cu motor diesel

locomotive f. à moteur à huile lourde (*maş*) locomotivă cu motor alimentat cu păcură

locomotive f. à moteurs directs (*maş, el*) locomotivă electrică cu motoare alimentate direct (fără convertizor de c.c.)

locomotive f. nucléaire (*maş*) locomotivă cu propulsie nucleară

locomotive f. de pousse (*maş*) locomotivă împingătoare

locomotive f. à redresseurs (*maş, el*) locomotivă electrică cu grup de redresoare

locomotive f. de réserve (*maş, cf*) locomotivă de rezervă

locomotive f. à roue dentée (*maş*) locomotivă cu roată dințată

locomotive f. à simple expansion (*maş*) locomotivă cu expansiune simplă

locomotive f. à thyristors (*maş, el*) locomotivă electrică cu grup convertizor cu tiristoare

locomotive f. pour trains de marchandises (*maş, cf, tr*) locomotivă pentru trenuri de marfă

locomotive f. pour trains de voyageurs (*maş, cf, tr*) locomotivă pentru trenuri de călători

locomotive f. à trolley (*maş, el*) locomotivă cu troleu (culegător de curent)

locomotive f. à turbine (*maş*) locomotivă cu turbină

locomotive f. à turbine à gaz (*maş*) locomotivă cu turbină cu gaz

locomotive f. à turbine à vapeur (*maş*) locomotivă cu turbină cu vapor / cu abur

locomotive f. d'usine (*maş*) locomotivă uzinală

locomotive f. à vapeur (*maş*) locomotivă cu abur

locomotive f. à vapeur saturée (*maş*) locomotivă cu abur saturat

locomotive f. à vapeur surchauffée (*maş*) locomotivă cu abur supraîncălzit

locomotive f. à voie étroite (*maş*) locomotivă de cale îngustă

locomotive f. à voie large (*maş*) locomotivă de cale largă

locomotive f. à voie normale (*maş*) locomotivă de cale normală

locomotive-frein f. (*maş, el*) locomotivă-frână

locomotive-kilomètre f. (*maş, cf*) locomotivă-kilometru

locomotive-pilote f. (*maş, cf*) locomotivă de manevră

locomotive-tender f. (*maş, cf*) locomotivă-tender

locotracteur m. (*maş, cf*) locotractor (locomotivă de mică putere servind pentru manevre în stații)

loge froide (*maş, cstr*) cameră frigorifică

logement m. (*TCM, maş, mec, met*) locaș (cavitate destinată să primească un organ mecanic determinat)

logement m. de l'arbre à cames (*elm*) carterul arborelui cu came

logement m. de bavure (*TCM, met*) cavitate înconjurând cordonul bavuri

logement m. pour bouchon à expansion (*TCM*) locașul dopului de expansiune

logement m. de clavette (*elm*) canal de pană

logement m. de clavette-disque (*maş*) locașul pană-disc

logement m. de la culasse (*maş*) locașul de prindere a chiulasei

logement m. du ressort (*cf, auto*) carcasa / cutia resortului

logement m. de la roue de rechange / de secours (*auto*) locașul roții de rezervă

logement m. de tenon (*maş*) locașul știftului / bolțului / cepului

logement m. pour vilebrequin (*maş, auto*) locașul vilebrehenului / arborelui cotit

loger (*TH*) a monta, a instala, a plasa

logique f. (*CN*) sistem logic, sistem de calcul bazat pe conceptul FIE-SAU, NICI-NU, ȘI, etc. Întrebuințarea a două condiții se precează la reprezentarea prin dispozitive bistabile (ca relee, diode etc.)

logomètre m. (*fiz, el, metr*) logometru
loi f. (*fiz*) lege (a naturii)
loi f. d'absorption (*el*) legea absorbției radiațiilor
loi f. d'action des masses (*fiz, mec*) legea acțiunii maselor
loi f. des ampères-tours (*el*) legea amperspirelor / a păturii de curent (la mașini electrice)
loi f. d'attraction (*fiz*) legea de atracție
loi f. du centre de gravité (*mec*) legea centrului de gravitate
loi f. du circuit magnétique (*el*) legea circuitului magnetic
loi f. de commande (*autom*) lege / normă de control
loi f. de composition des erreurs (*mat, metr*) legea compunerii erorilor
loi f. de la conduction de chaleur (*el, termo*) legea conducției termice
loi f. de la conservation de l'énergie (*fiz*) legea conservării energiei
loi f. de la conservation de la masse (*fiz*) legea conservării masei
loi f. de la conservation de la matière (*fiz*) legea conservării materiei
loi f. de la conservation de la quantité de mouvement (*mec*) legea conservării cantității de mișcare
loi f. de la conservation du moment dans un champ central (*fiz*) legea de conservare a momentului într-un câmp central
loi f. de la constance des quantités de chaleur (*fiz, termo*) legea constanței cantităților de căldură
loi f. des contours fermés (*fiz*) legea conturului închis (a doua lege a lui Kirchhoff)
loi f. de cosinus de l'éclairement (*el*) legea de repartiție cosinusoidală a iluminării
loi f. du courant total (*el*) legea / regula curentului total
loi f. des courants de Kirchhoff (*fiz*) legea curenților a lui Kirchhoff (prima lege a lui Kirchhoff)
loi f. de déplacement (*fiz, mec*) legea deplasării (corpului); principiul deplasării
loi f. de la distribution (*fiz*) legea distribuției
loi f. de la distribution normale des erreurs (*el*) legea de distribuție normală a erorilor (clopotul lui Gauss)
loi f. effort-déformation (*mec*) legea dependenței efort-deformație
loi f. d'émission (*el*) legea de emisiune
loi f. empirique (*fiz*) regularitate empirică
loi f. de l'entropie (*fiz*) legea entropiei
loi f. des états correspondants (*fiz*) legea stărilor corespondente
loi f. exponentielle (*el*) legwa / funcția variației exponențiale
loi f. de Faraday (*fiz*) legea lui Faraday (a depunerii electrolitice datorită curentului electric)

loi f. fondamentale de l'électrostatique (*fiz*) lege: fundamentală a electrostaticii
loi f. du frottement (*fiz*) legea frecării
loi f. générale d'équilibre (*fiz*) legea generală a echilibrului
loi f. générale du rayonnement (*fiz, el*) legea generală a radiației
loi f. de la gravitation / de la pesanteur (*fiz, mec*) legea gravitației
loi f. de l'induction (*fiz*) legea inducției (electromagnetice)
loi f. d'inertie (*fiz*) principiul (legea) inerției
loi f. de Joule (*fiz*) legea lui Joule
loi f. des mailles (*fiz*) legea contururilor (a doua lege a lui Kirchhoff)
loi f. de manœuvre (*TCM, maș*) regulă de manevrare (a utilajului)
loi f. des nœuds (*fiz*) legea nodurilor (prima lege a lui Kirchhoff)
loi f. d'Ohm pour le circuit magnétique (*fiz*) legea lui Ohm pentru circuite magnetice
loi f. d'Ohm généralisée (*fiz*) legea lui Ohm generalizată
loi f. des phases (*fiz*) legea / regula fazelor
loi f. des polygones (*fiz*) legea contururilor (a doua lege a lui Kirchhoff)
loi f. du rayonnement en fonction de la distance (*fiz, el*) legea radiației în funcție de distanță
loi f. de la réciprocity (*fiz, mec*) legea reciprocității
loi f. de la réfraction des lignes d'induction magnétique (*el*) legea de refracție a liniilor de inducție magnetică
loi f. de la répartition des contraintes (*mec*) legea repartiției eforturilor
loi f. de selfinduction (*fiz*) legea autoinducției
loi f. de la similitude (*fiz*) legea similitudinii
loi f. du trapèze (*mec*) legea trapezului
longeron m. (*TCM, elm, maș*) lonjeron; (*cstr*) grindă longitudinală
longeron m. d'aile (*elm, maș, av*) lonjeronul aripilor
longeron m. en barres (*elm, maș, cf*) lonjeron în bare
longeron m. de bogie (*elm, maș, cf*) lonjeron de boghiu
longeron m. en caisson (*elm, maș, av*) lonjeron în cheson
longeron m. de châssis (*elm, maș*) lonjeron de șasiu
longeron m. continu (*elm, maș, av*) lonjeron dintr-o bucată
longeron m. droit (*elm, maș, av*) lonjeron-grindă
longeron m. embouti (*elm, maș, cf*) lonjeron ambușat
longeron m. inférieur de carrosserie (*elm, maș*) lonjeron inferior de caroserie

longeron m. **médian** (*elm, maș, cf*) lonjeron mijlociu
longeron m. symétriquement réparti (*elm, maș, cf*) lonjeron de greutate uniform repartizată
longeron m. en tôle (*elm, maș, cf*) lonjeron de tablă
longeron m. pour la trappe du fond (*elm, maș, cf*) lonjeron pentru trapă de podea
longeron m. tubulaire (de fuselage) (*elm, maș, av*) lonjeron tubular (de fuzelaj)
longeron-poutre m. (*elm, maș, av*) lonjeron-grindă
longévité f. (*auto, TH*) durata de funcționare / de serviciu
longrinage m. (*maș, cstr*) bară de distanțare, grindă (longitudinală)
longrine f. (*maș, cstr, hidr*) longrină
longue-course f. (*auto*) cursă lungă
longueur f. (*TH, fiz, mat*) lungime
longueur f. d'approche (*TCM*) lungime de angajare (la angrenaj)
longueur f. approximative (*mec*) lungime aproximativă
longueur f. après arrêt (*maș-un*) lungimea (parcursă) după oprire
longueur f. de l'arc (*el*) lungimea arcului electric
longueur f. de l'arête (*maș-un*) lungimea muchiei (de așchiere)
longueur f. de l'aube (*maș*) lungimea palei (la turbine)
longueur f. de balayage (*tele*) lungime de explorare / de baleiaj
longueur f. de base entre repère (*metr*) lungime de bază între repere
longueur f. de bloc (*CN*) lungimea blocului
longueur f. de boucle (*metr*) lungimea buclei / ochiului
longueur f. de câble (*el, tele*) lungimea cablului
longueur f. calibrée (*metr*) lungime calculată
longueur f. du champ d'exploitation (*mec*) lungimea câmpului de cercetare
longueur f. de conduite (*TCM, maș*) lungime de angrenare, segment de angrenare (la angrenaj)
longueur f. de contact cinématique (*maș-un*) lungime de contact cinematic
longueur f. de contact entre copeau et l'arête rapportée (*maș-un*) lungime de contact între așchie și muchia (de așchiere) raportată
longueur f. de contact entre la pièce à usiner et l'arête rapportée (*maș-un*) lungime de contact între piesa de uzinat și muchia raportată
longueur f. de la couche rapportée (*maș-un*) lungimea stratului (de metal) raportat
longueur f. de coupe (*mec, maș*) lungimea secțiunii
longueur f. de course (*maș*) lungimea cursei
longueur f. de course du chariot (*maș, maș-un*) lungimea cursei căruciorului

longueur f. de course des contacts (*el*) lungimea cursei (deplasării) contactelor
longueur f. de course d'un piston plongeur (*maș*) lungimea cursei pistonului plonjor
longueur f. du coussin (*maș, tr, nav*) lungimea pernei (de aer) (a aeroglisoare)
longueur f. de décharge (*el*) lungime descărcării
longueur f. de la dent (*maș*) lungimea dintelui
longueur f. de départ (*maș-un*) lungime de plecare / de pornire
longueur f. de diffusion (*TCM, el, fiz*) lungime de difuziune
longueur f. de l'échelle (*TCM, SDV, metr*) lungimea scării (unui aparat de măsură)
longueur f. de l'échelon (*TCM, SDV, metr*) lungimea gradului / gradației / subdiviziunii / treptei
longueur f. effective (*mec*) lungime efectivă
longueur f. d'enregistrement (*CN*) lungimea înregistrării
longueur f. d'enregistrement fixe (*CN*) lungimea înregistrării fixe
longueur f. d'enregistrement variable (*CN*) lungimea înregistrării variabile
longueur f. d'entrée du taraudage (*du filetage*) (*maș*) lungimea (conică) a tarodului (la filetaj)
longueur f. d'épreuve (*TCM*) lungime de probă
longueur f. de l'espace entre électrodes (*maș-un, el*) lungimea spațiului între electrozi
longueur f. d'étincelle (*auto*) lungimea scântei
longueur f. exacte (*metr*) lungime exactă / precisă
longueur f. de fabrication de câbles (*el, tele*) lungimea de fabricație a cablurilor
longueur f. de la fente (*tele*) lărgimea fantei
longueur f. finale (*metr*) lungime finală
longueur f. fixe (*metr*) lungime fixă
longueur f. de la flamme (*metr*) lungimea flăcării
longueur f. de la flèche (*mec*) lungimea săgeții
longueur f. de génératrice (*TCM*) lungimea generatoarei (la angrenaje conice)
longueur f. du guidage (*mec*) lungimea ghidajului
longueur f. hors tout (*maș, auto*) lungime totală
longueur f. d'impulsion (*metr*) lungimea / durata impulsului
longueur f. d'induit (*maș, el*) lungimea indusului (la mașini electrice)
longueur f. initiale de la pièce à usiner (*maș-un*) lungimea inițială a piesei de uzinat
longueur f. d'instruction (*CN*) lungimea instrucțiunii
longueur f. intérieure (*maș*) lungimea unei zale de lanț / a golului unei piese
longueur f. libre (*TCM*) lungime liberă
longueur f. libre de l'outil (*maș-un*) lungimea liberă a sculei

longueur f. du libre parcours (*maş, el*) lungimea drumului / parcursului liber

longueur f. libre de la pièce à usiner (*maş-un*) lungimea liberă a piesei de uzinat

longueur f. de la ligne (*el*) lungimea liniei

longueur f. en m. par ohm (*el*) lungime în metri / ohm

longueur f. de mesure (*metr*) lungime de măsură

longueur f. mesurée inexactement (*mec*) lungime măsurată greşit

longueur f. du mot (*CN*) lungimea cuvântului

longueur f. de mot fixe (*CN*) lungimea cuvântului fix

longueur f. de mot variable (*CN*) lungimea cuvântului variabil

longueur f. mouillée des quilles latérales (*maş, tr, nav*) lungimea udată a chilelor laterale (la aeroglisoare)

longueur f. moyenne d'une spire (*el*) lungimea medie a unei spire

longueur f. naturelle de contact (*maş-un*) lungime, naturală de contact

longueur f. naturelle de contact entre copeau et outil (*maş-un*) lungime naturală de contact între aşchie şi sculă

longueur f. normale de l'éprouvette (*mec*) lungime normală a epruvetei

longueur f. d'onde (*fiz, el*) lungime de undă

longueur f. d'onde de coupure (*el, tele*) lungime de undă critică / limită

longueur f. d'onde critique (*tele*) lungime de undă critică

longueur f. d'onde critique de seuil (*fiz, tele*) lungime de undă critică / de prag

longueur f. d'onde effective (*tele*) lungime efectivă de undă

longueur f. d'onde de l'énergie de rayonnement maximum (*fiz*) lungimea de undă a energiei de radiaţie maximă

longueur f. d'onde en espace libre (*fiz*) lungime de undă în spaţiu liber

longueur f. d'onde exclusive (*tele*) lungime de undă exclusivă (rezervată)

longueur f. d'onde fondamentale (*tele*) lungime de undă fundamentală

longueur f. d'onde de la houle (*maş, nav*) lungimea de undă a hulei (la aeroglisoare)

longueur f. d'onde limite (*fiz*) lungime de undă limită

longueur f. d'onde maxima (*tele*) lungime de undă maximă

longueur f. d'onde minima (*tele*) lungime de undă minimă

longueur f. d'onde propre (*tele*) lungime de undă proprie

longueur f. d'onde pour la radiodiffusion (*tele*) lungime de undă pentru radiodifuziune

longueur f. d'onde de résonance (*tele*) lungime de undă de rezonanţă

longueur f. à palper (*maş-un*) lungime de palpăre

longueur f. parcourue pour préparer le freinage (*maş, auto*) lungimea parcursă pentru frânare

longueur f. de la partie active de l'outil (*maş-un*) lungimea părţii active / tăietoare a sculei

longueur f. de perçage (*maş-un*) adâncime de găurire

longueur f. de phase (*tele*) lungime de fază

longueur f. de la pièce à usiner (*maş-un*) lungimea piesei de uzinat

longueur f. prescrite (*metr*) lungime prescrisă

longueur f. de prise utile (*autom*) lungimea utilă a prizei

longueur f. de rabotage (*maş-un*) lungime de rabotat

longueur f. de recouvrement (*TCM*) lungime de suprapunere (la angrenaje)

longueur f. réduite de la résistance (*fiz, el*) lungime redusă a rezistenţei

longueur f. réduite de la résistance magnétique (*maş, el*) lungimea redusă a circuitului magnetic

longueur f. de référence (*TCM*) lungime de referinţă

longueur f. de relaxation (*TCM, tele*) lungime de relaxare

longueur f. entre repères (*metr*) lungime între repere

longueur f. du ressaut (*hidr*) lungimea saltului hidrolic

longueur f. de retraite (*TCM, maş*) lungime de degajare / dezagajare (la angrenaj)

longueur f. de la strie de l'usure sur la face de dépouille principale (*maş*) lungimea striaţiei de uzură pe faţa de aşezare principală

longueur f. de la surface d'ajustement (*maş*) lungimea suprafeţei de ajustare

longueur f. de la surface de glissement (*TH*) lungimea suprafeţei de alunecare

longueur f. de la table (*mer*) lungimea tăbliei cilindricului

longueur f. de la tête (*maş*) înălţimea capului

longueur f. théorique du noyau (*el*) lungimea teoretică a miezului

longueur f. totale (*mec, TH*) lungime totală

longueur f. totale de coupure (*maş, el*) lungimea / cursa totală (a contactului) de întrerupere

longueur f. totale de l'outil (*maş-un*) lungimea totală a cuţitului

longueur f. totale usinée (*maş-un*) lungime totală uzinată

longueur f. type (*mec, TCM*) lungime normală / standardizată / tipizată

longueur f. usinée (*maş-un*) lungime uzină
 longueur f. usinée effective (*maş-un*) lungime efectiv uzină
 longueur f. utile (*mec, TCM*) lungime utilă
 longueur f. utile de l'écluse (*maş, hidr*) lungimea utilă a ecluzei / a pragului stavilei
 longueur f. variable (*CN*) lungime variabilă
 longueur f. virtuelle (*TCM, mec*) lungime virtuală
 longueur f. de vis (*TCM, met*) lungimea şurubului
 longueur f. de zone (*CN*) lungimea zonei
 longue-vue f. (*fiz*) lunetă, telescop
 longue-vue f. sémaphorique (*el*) lunetă (telescop)
 lopin m. (*met*) semiproduş / bucată mare de metal tăiat dintr-un lingou destinat să suporte o fasonare la cald
 loquet m. (*cstr*) zăvor, clanţă
 loquet m. de portière (*maş, auto*) clanţa uşii / portierei
 lorry m. (*auto, cf*) drezină, cărucior, vagonet
 losange m. (*mat*) romb; (*tele*) antenă rombică
 lot m. (*TCM, CN*) lot, grup
 lot m. de données (*CN*) lot de date
 lot m. de fabrication (*TCM*) partidă / lot de fabricaţie
 lot m. de réception (*TCM*) partidă de recepţie
 louche f. (*maş, cstr, mec*) căuş, cupă
 loup m. (*met*) crustă aderentă, aderentă, urs (la cup-toare); (*maş*) maşină de desfiat / de destrămat, lup
 loup m. de bec (de cornue) (*met*) lipitură / aderentă la gura convertizorului
 loup m. briseur (*maş*) maşină de destrămat (în industria textilă)
 loup m. cardeur (*maş*) maşină de destrămat, lup destrămător
 loup m. combiné (*maş*) maşină de destrămat combinată
 loup m. déboureur (*maş*) lup curăţitor
 loup m. démêleur (*maş*) maşină de destrămat pentru lână
 loup m. échardeur (*maş*) lup pentru curăţirea lânii de scaieţi
 loup m. pour étoupes (*maş*) maşină de destrămat pieptănătura
 loup m. pour jute (*maş*) maşină de destrămat iută
 loup m. pour laine humide (*maş*) maşină de destrămat lână umedă
 loup m. mélangeur (*maş*) lup amestecător
 loup m. ouvrier (*maş*) maşină de destrămat, lup destrămător
 loup m. à poussière (*cstr, maş*) gură de aspirare a prafului, maşină de curăţat deşuri (în industria textilă)
 loup-batteur m. (*maş*) maşină de curăţat deşuri / de scuturat, lup bătător

loup-carde m. (*maş*) maşină de destrămat cu tambur cu cuie
 loupe f. (*fiz, met*) lupă, lentilă
 loupe f. à électrons (*fiz*) lentilă de electroni
 loupe f. de lecture (*fiz*) lupă de citire
 loupe f. de puddlage (*met*) lupă de pudlare
 loupe f. du viseur (*fiz*) lupa vizorului
 lourd (*TH*) greu, masiv
 louve f. (*cstr*) gheară de lup; cleşte de apucat blocuri de piatră
 love f. (*elm, maş*) capul dispozitivului de depunere a benzii, cap de debitor la laminor (în industria textilă)
 lubrifiant m. (*TCM, maş*) (ulei) lubrifiant
 lubrifiant m. d'aluminium (*TCM, maş*) lubrifiant pe bază de săpun de aluminiu
 lubrifiant m. pour câbles (*el, tele*) lubrifiant pentru cabluri
 lubrifiant m. pour le collecteur (*maş, el*) lubrifiant pentru colector
 lubrifiant m. consistant (*TCM, maş*) unsoare consistentă
 lubrifiant m. au graphite (*TCM, maş*) lubrifiant cu grafit
 lubrifiant m. liquide (*TCM, maş*) lubrifiant lichid
 lubrifiant m. pour moules (*TCM, met*) lubrifiant pentru forme
 lubrifiant m. semi-solide (*TCM, maş*) unsoare consistentă
 lubrifiant m. solide (*TCM, maş*) lubrifiant solid (grăfit, sulfură de molibden)
 lubrificateur m. (*elm, maş*) gresor, ungător, lubrifiant
 lubrification f. (*TCM, maş, mec*) ungere, lubrifiere, lubrificaţie
 lubrification f. automatique (*TCM, maş*) ungere / gresare automată
 lubrification f. par bague (*TCM, maş*) ungere / lubrifiere cu inel de ungere
 lubrification f. par barbotage (*TCM, maş*) lubrifiere / ungere prin barbotaj
 lubrification f. à carter sec (*TCM, maş*) ungere cu baie de ulei uscată
 lubrification f. fluide (*TCM, maş*) lubrifiere / ungere fluidă
 lubrification f. à graisse (*TCM, maş*) lubrifiere / ungere cu unsoare consistentă
 lubrification f. à huile (*TCM, maş*) lubrifiere / ungere cu ulei
 lubrification f. à huile perdue (*TCM, maş*) lubrifiere cu ulei pierdut (uleiul după folosire se pierde)
 lubrification f. hydrodynamique (*TCM, maş*) lubrifiere hidrodinamică / perfectă
 lubrification f. insuffisante (*TCM, maş*) ungere insuficientă

lubrification f. par jet (*TCM, maș*) ungere prin jet
lubrification f. limite (*maș*) lubrifiere limită
lubrification f. à / par mèche (*TCM, maș*) ungere cu fitil
lubrification f. mixte (*TCM, maș*) lubrifiere mixtă
lubrification f. onctueuse (*maș*) lubrifiere limită
lubrification f. parfaite (*maș*) lubrifiere perfectă
lubrification f. partielle (*maș*) lubrifiere parțială
lubrification f. sous pression (*TCM, maș*) lubrifiere / ungere cu ulei sub presiune
lubrification f. par pulvérisation (*maș*) ungere prin pulverizare
lubrification f. à récupération (*maș*) lubrifiere cu recuperare (uleiul după folosire este recirculat)
lubrification f. à sec (*TH*) ungere uscată
lubrifier (*TCM, maș*) a unge, a gresa, a lubrifia
lucarne f. (*cstr*) fereastră oarbă, lucarnă
lucarne f. d'angle arrière (*auto*) fereastră din colțul din spate
lueur f. (*TH, fiz*) licărire, strălucire, luminescență
lueur f. anodique (*el*) strălucire / luminescență anodică
lueur f. cathodique (*el*) strălucire / luminescență catodică
lueur f. crépusculaire d'écran (*tele*) luminescență crepusculară a ecranului
lueur f. diffuse (*el*) strălucire difuză
lueur f. négative (*el*) luminescență catodică / negativă
lueur f. persistante (*el, tele*) strălucire / luminescență persistentă
luire (*TH*) a licări, a străluci, a lue
luire sans élévation de température (*mer*) a străluci fără ridicarea temperaturii
luire par suite de l'élévation de température (*mer*) a străluci în urma ridicării temperaturii
luisant (*mer*) lucios, strălucitor
lumen m. (*fiz, metr*) lumen (unitate de măsură a fluxului luminos)
lumenheure m. (*fiz, metr*) lumen-oră
lumenmètre m. (*fiz, metr*) fotometru, lumenmetru, fluxmetru, aparat de măsurat fluxul luminos
lumenmètre m. sphérique (*fiz, metr*) fotometru sferic
lumenseconde m. (*fiz, metr*) lumen-secundă
lumière f. (*fiz*) lumină; (*maș*) orificiu, fereastră
lumière f. à accès d'air (*autom, maș*) orificiu de acces al aerului
lumière f. d'admission d'air (*termo*) deschizător / lumină de admisiune a aerului
lumière f. anodique (*el*) lumină / pată luminoasă anodică
lumière f. à arc (*el*) lumină produsă de arcul electric
lumière f. de l'arc (*el*) lumina arcului (electric)

lumière f. artificielle (*TCM, el*) lumină artificială
lumière f. d'avertissement (*el, tele*) lumină / semnal luminos de avertizare
lumière f. de balayage (*maș*) fantă de balcaj
lumière f. blanche (*TCM, fiz*) lumină albă / naturală
lumière f. de capot moteur (*auto*) lumină / lampă sub capota motorului
lumière f. cathodique (*el*) lumină / pată luminoasă catodică
lumière f. circulaire (*fiz*) lumină polarizată circular
lumière f. clignotante à intermittence multiple (*el, auto*) lumină cu licărire cu intermitență multiplă
lumière f. clignotante à intermittence simple (*el, auto*) lumină pâlpâitoare cu intermitență simplă
lumière f. cohérente (*el, tele*) lumină coerentă / continuă
lumière f. courbe (*fiz*) lumină polarizată curb
lumière f. du cylindre (*maș*) fereastră / lumină a cilindrului
lumière f. demi-diffusée (*fiz*) lumină semidifuză
lumière f. diffuse / diffusée (*fiz*) lumină difuză
lumière f. directe (*fiz*) lumină directă
lumière f. directe du soleil (*fiz*) lumină solară directă
lumière f. diurne (*TCM*) iluminat de zi, lumina zilei
lumière f. droite (*fiz*) lumină polarizată drept
lumière f. éblouissante (*auto*) lumină orbitoare
lumière f. d'échappement (*maș*) fantă de evacuare
lumière f. d'écoulement (*autom, maș*) orificiu de scurgere
lumière f. elliptique (*fiz*) lumină polarizată eliptic
lumière f. d'entrée (*autom, maș*) orificiu / deschidere de intrare
lumière f. excitatrice (*fiz*) radiație luminoasă excitatoare
lumière f. d'extension (*autom, maș*) orificiu de extensiune
lumière f. du faisceau (*fiz*) strălucirea unui fascicul
lumière f. de fluide (*autom, maș*) orificiu pentru lichid
lumière f. fluorescente (*TCM, el*) lumină fluorescentă
lumière f. froide (*el*) lumină „rece” (lumină produsă de descărcările în gaze, în tuburile fluorescente)
lumière f. de grille (*mer*) spațiul liber dintre barele grătarului
lumière f. homogène (*el, TCM*) lumină și iluminare omogenă (uniformă)
lumière f. inactinique (*fiz*) lumină inactivă
lumière f. par incandescence (*TH*) lumină prin incandescență
lumière f. incidente (*fiz*) lumină incidentă
lumière f. indirecte (*fiz*) lumină / iluminat. indirect(ă)
lumière f. infrarouge (*fiz*) lumină / radiație infraroșie
lumière f. intermittente (*fiz*) lumină intermitentă

lumière f. jaune (*fiz, el*) lumină galbenă
lumière f. de lampe (*TCM, el*) lumina lămpii
lumière f. modulée (*tele*) lumină modulată
lumière f. monochromatique (*fiz*) lumină monocromatică
lumière f. multicolore (*fiz*) lumină multicoloratică / policromatică
lumière f. naturelle (*fiz*) lumina naturală / nepolarizată
lumière f. négative (*fiz*) lumină / pată luminoasă catodică
lumière f. noire (*fiz*) radiație invizibilă / neagră
lumière f. nonhomogène (*fiz*) lumină neomogenă
lumière f. nonpolarisée (*fiz*) lumină nepolarizată (naturală)
lumière f. parasite (*fiz*) lumină parazită
lumière f. phosphorescente (*fiz*) lumină fosforescentă, fosforescentă
lumière f. photosphérique (*fiz*) radiația unei sfere luminoase
lumière f. plan-polarisée (*fiz*) lumină polarizată plan
lumière f. à polarisation plane (*fiz*) lumină polarizată într-un plan
lumière f. polarisée (*fiz*) lumină polarizată (în general)
lumière f. polarisée circulairement (*fiz*) lumină polarizată circular
lumière f. polarisée elliptiquement (*fiz*) lumină polarizată elipic
lumière f. polarisée rectilignement (*fiz*) lumină polarizată rectiliniu
lumière f. polychromatique (*fiz*) lumină policromatică
lumière f. de la pompe (*autom, maș*) orificiul / deschiderea pompei
lumière f. positive (*fiz*) lumină pozitivă (într-un tub de descărcare)
lumière f. rasante (*fiz*) lumină care cade tangențial
lumière f. réfléchie (*fiz*) lumină reflectată
lumière f. de refoulement (*autom, maș*) orificiu / deschidere de refulare
lumière f. réglable (*auto, maș*) orificiu reglabil
lumière f. rémanente (*fiz*) luminescență remanentă, fosforescență
lumière f. de remplissage (*autom, maș*) orificiu / deschidere de umplere
lumière f. secondaire (*TH*) iluminat suplimentar
lumière f. semi-diffusée (*fiz*) lumină semidifuză / împrăștiată
lumière f. simple (*fiz*) lumină monocromatică
lumière f. de sortie (*autom, maș*) orificiu / deschidere de ieșire
lumière f. de la source (*fiz*) strălucirea sursei
lumière f. spectrale (*fiz*) luminescență spectrală

lumière f. stop (*auto*) lumină de stop
lumière f. ultraviolette (*fiz*) lumină ultravioletă
lumière f. unicolore (*fiz*) lumină monocromă
lumière f. à vapeur de sodium à électrodes de zinc et de mercure (*el*) lumină dată de vaporii de sodiu cu electrozi de zinc și mercur
lumière f. de ventilation (*autom, maș*) orificiu de ventilație
lumière f. verte (*fiz*) lumină verde
lumière f. de vidange (*autom, maș*) orificiu de golire
luminaire m. (fiz) corp / aparat de iluminat, luminător
luminaire m. antidéflagrant (*el*) corp de iluminat antideflagrănt / protejat contra exploziilor
luminaire m. asymétrique (*el*) corp de iluminat cu repartiție nesimetrică a luminii
luminaire m. étanche (*el*) corp de iluminat etanș
luminaire m. étanche à l'immersion (*el*) corp de iluminat etanș la pătrunderea apei prin imersiune
luminaire m. étanche à la pluie (*el*) corp de iluminat etanș la ploaie (de exterior)
luminaire m. extensif (*el*) corp de iluminat cu fascicul răspândit
luminaire m. d'extérieur (*el*) corp de iluminat de exterior
luminaire m. intensif (*el*) corp de iluminat cu fascicul concentrat
luminaire m. d'intérieur (*el*) corp de iluminat de interior (montat în încăperi închise)
luminaire m. à répartition extensive (*el*) corp de iluminat cu repartiție largă (și amplificată cu oglinzi) a fasciculului luminos
luminaire m. à répartition intensive (*el*) corp de iluminat cu repartiție concentrată a luminii
luminaire m. à répartition oblique (*el*) corp de iluminat cu repartiție orientată oblic a luminii
luminaire m. suspendu (*el*) corp de iluminat / lampă suspendată(ă), atârnat(ă)
luminaire m. à suspension réglable (*el*) corp de iluminat cu aparat de suspensie reglabil (cu înălțime variabilă)
luminaire m. symétrique (*el*) corp de iluminat cu repartiție simetrică a fluxului luminos
luminaire m. de table (*el, maș*) corp de iluminat pentru masă / pentru banc de atelier
luminaire m. à tubes fluorescents (*el*) corp de iluminat cu tuburi fluorescente
luminance f. (fiz TCM) strălucire, luminanță
luminancemètre m. (fiz, metr) aparat de măsurat strălucirea
lumination f. (fiz, TCM) iluminare
luminescence f. (fiz) luminescență
luminescence f. cathodique (*el*) luminescență catodică / în regiunea catodului, pată catodică
luminescence f. de Röntgen (*el*) luminescență a razelor / radiațiilor X (de roentgen)

luminescence f. **ultra-sonore** (fiz) luminescență ultrasonoră
luminescent (fiz) luminescent
luminogène (fiz) luminescent; (el, tele) material / substanță generator(-oare) de lumină
luminophore m. (el, tele) luminozor, substanță care amplifică radiația luminoasă
luminosité f. (fiz) luminozitate
luminosité f. de la flamme (fiz) luminozitatea flăcării / a flăcării
luminosité f. du fond (tele) luminozitatea de fond, intensitatea luminoasă a fondului
luminosité f. de l'image (tele) luminozitatea imaginii
luminosité f. moyenne de l'image (tele) luminozitate medie a imaginii
luminosité f. parasite (fiz) luminescență de fond / parazită
luminosité f. résiduelle (fiz) luminescență reziduală, fosforescență
luminosité f. des signaux (cf, el) luminozitatea semnalelor
lunette f. (maș-un, fiz) lunetă; (cstr) lunetă, fereastră circulară în acoperiș
lunette f. **arrière** (auto) geamul din spate
lunette f. **autocollimatrice** (fiz) lunetă de observație autocolimatoare
lunette f. **de batterie** (fiz) lunetă foarfece
lunette f. **oiseaux** (fiz) lunetă-foarfece
lunette f. **fixe** (maș-un) lunetă fixă
lunette f. **méridienne** (fiz) lunetă meridiană

lunette f. **mobile** (maș-un) lunetă mobilă
lunette f. **à suivre mobile** (maș-un) lunetă mobilă de urmărire
lunette f. **terrestre** (fiz) lunetă terestră
lunette f. **de visée** (fiz) lunetă de vizare
lunettes f. pl. (fiz) ochelari
lunettes f. pl. **de protection / de sécurité** (TH) ochelari de protecție
lunettes f. pl. **du soudeur** (TCM) ochelari de sudor
lustre m. (met) lăcuș, lăstru; (el) lăstră
lustré (met) strălucitor, lucios
lustreuse f. **électrique** (maș) mașină de șlefuit acționată electric
lut m. (TCM, maș) chit
lut m. **réfractaire** (TCM, met) chit refractar
lutte f. **antiradar** (tele) acțiune antiradar
lutte f. **contre le bruit** (TH) acțiunea contra zgomotului, combaterea zgomotului
lutte f. **contre la corrosion** (TH) combaterea coroziunii
lutte f. **contre l'incendie** (TH) combaterea incendiului
lutte f. **contre les poussières** (TH) luptă contra prafului
luxmètre m. (fiz) luxmetru, aparat de măsurat iluminarea
lyre f. (SDV) liră (suport metalic cu mâner montat pe strunguri sau freze)
lyre f. **de dilatation** (termo) liră / buclă de compensare / de dilatație

mâché (TCM) uzat prin frecare

mâchefer m. (TCM, cstr, met) arsură, tunder, zgură, clincher

mâchefer m. des foyers (TCM, cstr, met) calupuri de zgură aglomerată, tunder

machine f. (maş) maşină

machine f. d'abattage (maş) maşină / utilaj de abater, de tăiere

machine f. d'abattage et de chargement simultanés (maş) maşină de tăiere şi încărcare, combină

machine f. abattante (maş) maşină / utilaj de abater, de tăiere

machine f. d'abrasion (maş) maşină de încercare la abraziune

machine f. abritée (maş, el) maşină electrică protejată contra picăturilor (stropilor) de apă

machine f. à acider (maş) maşină de acidulat (la carbonizare)

machine f. actionnée directement (maş, el) maşină cu acţionare directă

machine f. acyclique (maş) maşină aciclică; (el, fiz) maşină monopolară

machine f. à adresser (maş) maşină de adresat

machine f. à afficher les premières (maş) maşină de fixat brânţuri

machine f. à affranchir (maş) maşină de francat

machine f. à affûter (maş-un) maşină de ascuţit

machine f. à affûter les couteaux (maş-un) maşină de ascuţit cuţite

machine f. à affûter les forets / les mèches (maş-un) maşină de ascuţit burghie

machine f. à affûter les outils (maş-un) maşină de ascuţit scule / cuţite

machine f. affûteuse (maş-un) maşină de ascuţit

machine f. agricole (maş) maşină agricolă

machine f. à une aiguille (maş) maşină cu un singur ac

machine f. à aiguilles à bec (maş) maşină (de tricatat) cu ace cu cârlig

machine f. à aiguilles à languettes (maş) maşină (de tricatat) cu ace cu limbă

machine f. à aiguiser (maş-un) maşină de ascuţit (capete)

machine f. à ailettes horizontales (maş) maşină (de filat) cu furci / cu aripioare orizontale

machine f. à aléser (maş-un) maşină de alezat

machine f. à aléser les cylindres (maş-un) maşină de alezat cilindri

machine f. à aléser par coordonnées (maş-un) maşină de găurit în coordonate

machine f. à alimentation indirecte (maş, el) maşină cu alimentare indirectă

machine f. pour alimenter l'arc (maş, el) maşină electrică pentru alimentarea arcului electric

machine f. à alimenter avec caisse (maş) maşină cu alimentator-cutie

machine f. à alimenter ronde (maş) maşină cu alimentator circular

machine f. pour amateurs (maş) maşină pentru amatori

machine f. à ammoniacque à absorption (maş, ind chim, termo) maşină (frigorifică) cu amoniac prin absorbţie

machine f. à ammoniacque à compression (maş, ind chim, termo) maşină (frigorifică) cu amoniac prin compresiune

machine f. amplificatrice (maş, el, tele) maşină (electrică) amplificatoare, amplidină

machine f. à analogie (maş, autom, CN) maşină analogică de calcul

machine f. ananas (maş) maşină de bobinat cu două conusuri

machine f. à angle de rotation limité (maş) maşină cu unghi de rotaţie limitat

machine f. anticompond (*maş, el*) maşină de curent continuu anticompunder / compund diferențial

machine f. antidéflagrante (*maş, el*) maşină electrică antiexplozivă

machine f. antidéflagrante protégée par plaqueus (*maş, el*) maşină electrică antiexplozivă protejată cu plăci

machine f. d'appel (*maş, tele*) maşină / dispozitiv de apel

machine f. d'appel à batterie centrale (*maş, tele*) maşină de apel cu baterie centrală

machine f. d'appel du réseau (*maş, tele*) maşină de apel a rețelei

machine f. pour applications commerciales (*maş, el*) maşină / motor electric pentru utilizări comerciale

machine f. à appliquer la couverture (*maş*) maşină de aplicat scoarte (în poligrafie)

machine f. à appointer (*maş*) maşină de ascuțit

machine f. à appointer à froid les tubes (*maş*) maşină de ascuțit țevi la rece

machine f. à apposer les adresses (*maş*) maşină de înscris adrese

machine f. à apprêter (*maş, ind chim*) maşină de apretat

machine f. à arbre horizontal (*maş*) maşină orizontală

machine f. à arbre vertical (*maş*) maşină verticală

machine f. à arbres multiples (*maş-un*) maşină multiar

machine f. arithmétique électronique (*maş, autom*) maşină de calcul electronică cifrică / numerică

machine f. arithmologique (*maş, autom*) maşină de calcul pentru obținerea soluțiilor întregi ale ecuațiilor nedeterminate cu două necunoscute

machine f. à armer de ruban de fer (*maş, el*) maşină pentru armarea cablurilor cu bandă de oțel

machine f. à arracher le lin (*maş*) maşină de recoltat inul

machine f. à arrêt de cylindre (*maş*) maşină de tipar cu cilindru opritor

machine f. à arrondir (*maş-un*) freză de adâncit dinții roților

machine f. à arrondir les coins (*maş*) maşină de rotunjit colțuri

machine f. pour artisans (*maş*) maşină pentru meșeriași

machine f. à assembler (*maş-un*) maşină de asamblat; maşină de adunat

machine f. asservie (*maş, el*) servomaşină, servomotor, servomecanism

machine f. à assortir (*maş*) maşină de sortat

machine f. asynchrone (*maş, el*) maşină electrică asincronă

machine f. auto-excitatrice (*maş, el*) maşină electrică cu excitație proprie (autoexcitație)

machine f. automatique (*maş*) maşină automată, automat

machine f. automatique à canneler les tarauds (*maş-un*) maşină automată de tăiat caneluri la tarozi

machine f. automatique à fraiser plane / les surfaces planes (*maş-un*) maşină automată de frezat plan

machine f. automatique à manifolds (*maş*) automat de executat formulare cu cerneală carbon

machine f. automatique de pesage (*maş, autom*) maşină / balanță automată de cântărit

machine f. automatique de soudage à l'arc (*maş, el*) maşină automată de sudat cu arc

machine f. automatisée (*maş, autom*) maşină automată / automatizată

machine f. autorefroidie (*maş, el*) maşină electrică autorăcită / cu răcire proprie

machine f. auxiliaire (*maş*) maşină auxiliară

machine f. bagues collectrices antidéflagrantes (*maş, el*) maşină electrică cu inele colectoare antideflagrante

machine f. à ballaster la voie (*maş, cf*) maşină de balastat calea

machine f. à banc (*maş*) maşină de filat

machine f. à banc à deux broches (*maş*) maşină de filat cu două fuse

machine f. à banc à une broche (*maş*) maşină de filat cu un fus

machine f. à bandeler les tuyaux (*maş, plast*) maşină de înfășurat furtunuri

machine f. à bas (*maş*) maşină de tricotat ciorapi

machine f. à bâtiments (*maş, cstr*) maşină pentru construcții

machine f. à battre (*maş*) batoză; maşină de bătut și scuturat (blănuri)

machine f. à battre la tige / le montage (*maş*) maşină de ciocănit încălțăminte

machine f. bibliographique électronique (*maş, autom*) maşină electronică de documentare bibliografică

machine f. bipolaire (*maş, el, fiz*) maşină bipolară

machine f. à biseauter (*maş*) maşină de țesit

machine f. en blanc (*maş*) maşină de tipar pe o față

machine f. à blanchir et à effleurer (*maş*) maşină de blanșiruit și bufuit

machine f. blindée (*maş, el*) maşină (electrică) blindată / capsulată

machine f. blindée avec refroidissement artificiel par air (*maş, el*) maşină (electrică) blindată cu răcire artificială cu aer

machine f. à bobiner (*maş, el*) maşină de bobinat / de înfășurat

machine f. à bobiner les bandes (*maş*) maşină de bobinat benzi

machine f. à bobiner les induits (*maş, el*) maşină de bobinat indusuri

machine f. à bois (*maş, maş-un*) maşină de prelucrat lemnul

machine f. à bonbouter (*maş*) maşină de ştituit (tocuri)

machine f. de bonneterie (*maş*) maşină de tricotat

machine f. à border (*maş, prc, met*) maşină de răsfrânt / de îndoit margini, maşină de bordurat / de făcut borduri (la table)

machine f. à border les tôles (*maş, prc*) maşină de bordurat / de răsfrânt margini

machine f. à bordurer (*maş, prc*) maşină de îndoit margini / de bordurat

machine f. à boucher le trou de coulée (*maş*) maşină de astupat orificiul de descărcare al cuptorului

machine f. à bourrer (*maş, cf*) maşină de burat (traverse)

machine f. à bourrer le ballast (*maş, cf*) maşină de burat / de îndesat balastul

machine f. à bourrer les mines (*maş*) maşină de burat găuri de mină

machine f. à bouttonnière (*maş*) maşină de butoniere

machine f. à bouveter (*maş, cstr*) maşină de finisat scânduri pentru pardoseli, maşină de frezat uluc şi lambă

machine f. à brocher (*maş-un*) maşină de broşat; (*maş*) maşină de cusut în poligrafie

machine f. à brocher pour brochage intérieur et extérieur (*maş-un*) maşină de broşat universală / interior şi exterior

machine f. à brocher sans couture (*maş*) maşină de broşat fără coasere (în poligrafie)

machine f. à brocher à deux postes de travail (*maş-un*) maşină de broşat cu două poziţii de lucru

machine f. à brocher horizontale à chaîne sans fin (*maş-un*) maşină de broşat orizontală antrenată prin lanţ fără fine

machine f. à brocher horizontale à un seul coulisseau (*maş-un*) maşină de broşat orizontală cu un singur cărucior

machine f. à brocher à plateau tournant (*maş-un*) maşină de broşat cu masă rotativă

machine f. à brocher à plusieurs coulisseaux (*maş-un*) maşină de broşat multiplă / cu mai multe sănii portbroşă

machine f. à brocher par poussée (*maş-un*) maşină de broşat cu broşă împinsă

machine f. à brocher à tambour porte-broche (*maş-un*) maşină de broşat cu tambur rotativ

machine f. à brocher par traction (*maş-un*) maşină de broşat cu broşă trasă

machine f. à brocher pour l'usinage continu (*maş-un*) maşină de broşat continuu

machine f. à brocher verticale pour brochage par poussée (*maş-un*) maşină de broşat verticală cu broşă împinsă / cu compresiune şi flambaj

machine f. à brocher verticale à course de travail ascendante (*maş-un*) maşină de broşat verticală cu cursă activă de ridicare a broşei

machine f. à brocher verticale à course de travail descendante (*maş-un*) maşină de broşat verticală cu cursă activă de coborâre a broşei

machine f. à broches horizontales (*maş*) maşină de bobinat cu fuse orizontale

machine f. à broches multiples (*maş-un*) maşină multiax

machine f. à broches verticales (*maş*) maşină de bobinat cu fuse verticale

machine f. à bronzer (*maş*) maşină de bronzat

machine f. à brosser (*maş, plast*) maşină de periat

machine f. à broyer (*maş, ind chim, met*) maşină de sfărâmat / de mărunţit / de măcinat, concasor; maşină de meliţat fuiorul (în industria textilă)

machine f. à broyer les couleurs (*maş, ind chim*) maşină de frecat vopsele, maşină de frecat cerneală

machine f. à broyer les déchets (*maş, ind chim, plast*) maşină de măcinat deşeuri

machine f. à brunir et roder (*maş, met*) maşină de brunat şi rodat

machine f. de bureau (*maş*) maşină de birou

machine f. de bureau pour impression (*maş*) maşină de multiplicat tip birou

machine f. à câbler (*maş*) maşină de cablat; maşină de răsucit fire cord

machine f. à calcul (*maş, autom*) maşină de calcul

machine f. à calcul analogique (*CN, maş, autom*) maşină de calcul analogică

machine f. à calcul électronique (*CN, maş, autom*) maşină de calcul electronică

machine f. calculatrice (*CN, maş, autom*) maşină de calcul, calculator

machine f. calculatrice à adresses (*CN, maş, autom*) maşină de calcul cu adrese (memorie)

machine f. calculatrice asynchrone (*maş, autom*) calculator asincronic, maşină de calcul asincronă

machine f. calculatrice automatique (*maş, autom, CN*) calculator automat, maşină de calcul automată

machine f. calculatrice à programme enregistré (*maş, autom, CN*) maşină de calcul cu program dat / înregistrat; calculator cu program înregistrat (memorat)

machine f. calculatrice en temps réel (*maş, autom*) maşină de calcul în timp real

machine f. à calculer (*maş*) maşină de calcul, calculator

machine f. à calculer à m adresses (CN, *maş, autom*) maşină de calcul cu m adrese, calculator cu m adrese

machine f. à calculer analogique (*maş, autom, CN*) maşină de calcul analogică, calculator analogic

machine f. à calculer arithmétique (*maş, autom*) maşină de calcul cifrică / digitală

machine f. à calculer électronique (*maş, autom, CN*) maşină electronică de calcul, calculator electronic

machine f. à calculer numériques (*maş, autom, CN*) maşină de calcul numerică, calculator numeric

machine f. à calculer à programme enregistré (*maş, autom, CN*) maşină de calcul cu program înregistrat dat, calculator cu program înregistrat (memorat)

machine f. à calfeutrer les tuyaux des chaudières (*maş, termo*) maşină de stemuit ţevile căldărilor

machine f. à calibrer (*maş*) maşină de calibrat

machine f. à calibrer les cylindres (*maş*) maşină pentru calibrarea cilindrilor

machine f. à cambre (*maş*) maşină de vâlcuit

machine f. à canneler les cylindres de filature (*maş-un*) maşină de canelat cilindri de filatură

machine f. à caoutebouter (*maş, plast*) maşină de cauciucat / de gumat

machine f. à caoutehouter longitudinalement (*maş, el*) maşină de cauciucat în lung / de executat izolaţie de cauciuc de-a lungul conductorului

machine f. à capsuler les bouteilles (*maş, ind chim*) maşină de capsulat / de aplicat capace la butelii

machine f. de caractéristique tombante (*maş, el*) maşină cu caracteristica externă căzătoare / cu reacţie puternică a indusului

machine f. à carboniser (*maş*) maşină de carbonizat (în industria textilă)

machine f. à carcasse à ailettes / à nervures (*maş, el*) maşină (electrică) cu carcasă nervurată / cu aripioare de răcire

machine f. à carcasse lisse (*maş, el*) maşină electrică cu carcasă netedă

machine f. à carcasse ventilée (*maş, el*) maşină cu carcasă răcită prin ventilaţie

machine f. à carder (*maş*) maşină de scămoşat, cardă cu valţuri / cu capace, maşină de dărăcit

machine f. à carder pour fourrures (*maş*) maşină de pieptănat blănuri

machine f. à carder les semelles (*maş*) maşină de scămoşat tălpi

machine f. à cartes perforées (*maş, autom, CN*) maşină de perforat cartele, maşină de prelucrat date cu cartele perforate

machine f. à carton (*maş, ind chim*) maşină de fabricat carton

machine f. cataloguée (*maş, el*) maşină de serie

machine f. à centrer (*maş-un*) maşină de dat găuri de centrare

machine f. à centrer à une broche (*maş-un*) maşină de dat găuri de centrare cu un singur burghiu

machine f. centrifuge (*maş, el*) maşină centrifugă / de centrifugat

machine f. à chagriner (*maş, plast*) maşină de şagrinat / de gofrat

machine f. à chambre chaude (*maş, TCM*) maşină cu cameră încălzită de presare

machine f. à chambre chaude à piston (*maş, TCM*) maşină cu cameră încălzită cu piston de presare

machine f. à chambre froide (*maş, TCM*) maşină cu cameră rece de presare

machine f. à champ alternatif (*maş, el*) maşină cu câmp alternativ

machine f. à champ tournant (*maş, el*) maşină cu câmp învârtitor / rotitor

machine f. à chanfreiner (*maş-un*) maşină de teşit / de şanfrenat

machine f. à chanfreiner les dents d'engrenages (*maş-un*) maşină de racordat dantura la roţi dinţate

machine f. à chanfreiner les entrées de dents (*maş-un*) maşină de şanfrenat / de racordat intrările dinţilor (la roţi dinţate)

machine f. à chanfreiner les tôles (*maş-un*) maşină de tăiat oblic / de teşit muchiile tablelor

machine f. sous charge (*maş, el*) maşină în sarcină (care debitează întreaga sarcină)

machine f. ayant une charge capacitive (*maş, el*) maşină electrică având o sarcină capacitivă

machine f. ayant une charge non inductive (*maş, el*) maşină electrică având o sarcină neinductivă

machine f. ayant une charge purement inductive (*maş, el*) maşină electrică având o sarcină pur inductivă

machine f. chargée (*maş, el*) maşină în sarcină

machine f. de chargement portable (*maş*) maşină mobilă de încărcat / de şarjat

machine f. à charger (*maş, ind chim, met*) maşină de şarjat / de încărcat

machine f. à chiffrier (*maş, autom, CN*) maşină de codificat

machine f. à choc (*maş*) maşină de încercare la şoc

machine f. à chocs alternatifs (*maş*) maşină de încercare la şoc alternativ

machine f. de cimentation (*maş*) agregat de cimentare

machine f. à cintrer (*maş, met*) maşină de îndoit (profile), maşină de curbat plăci

machine f. à cintrer les barres (*maş*) maşină de îndoit bare

machine f. à cintrer à chaud les tubes (*maş, termo*) maşină de îndoit tuburile la cald

machine f. à cintrer et former (*maş*) maşină de îndoit şi format

machine f. à cintrer les rails (*maş, cf*) maşină de îndoit şine

machine f. à cintrer à rouleaux (*maş, maş-un*) maşină de îndoit cu valţuri

machine f. à cintrer les tôles (*maş, maş-un*) maşină de curbat tole

machine f. à cintrer les tubes (*maş, prc*) banc / maşină de curbat ţevi

machine f. à cirer et paraffiner (*maş*) maşină de ceruit şi parafinat

machine f. cisaille-poinçonneuse (*maş, prc*) foarfece mecanic şi maşină de poansonat

machine f. à cisailer (*maş, prc*) foarfece mecanic (pentru metal)

machine f. à clouer les talons (*maş*) maşină de fixat / de prins tocuri

machine f. à collecteur (*maş, el*) maşină de curent continuu cu colector

machine f. à collecteur à courant alternatif (*maş, el*) maşină cu colector de curent alternativ

machine f. à collecteur à courant continu (*maş, el*) maşină cu colector de curent continuu

machine f. à coller (*maş*) maşină de dat clei (în poli-grafie)

machine f. à colonne (*maş*) maşină (de cusut) cu coloană

machine f. combinée (*maş*) combină

machine f. combinée pour travaux divers (*maş*) maşină combinată pentru lucrări diverse

machine f. à commande par câble (*maş, el*) maşină acţionată prin cablu / cu transmisie prin cablu

machine f. à commande par courroie (*maş, el*) maşină cu transmisie prin curea

machine f. à commande électrique (*maş, el*) maşină cu acţionare electrică

machine f. commandée directement (*maş, el*) maşină cu acţionare directă

machine f. commandée par roue dentée (*maş, el*) maşină cu acţionare prin angrenaj cu roţi dinţate

machine f. de comminution (*maş, ind chim*) maşină de mărunţit

machine f. à commutateur redresseur (*maş, el*) maşină cu comutator redresor / cu redresor mecanic

machine f. compensée (*maş, el*) maşină electrică funcţionând în regim de compensator sincron

machine f. composée (*maş*) maşină compusă (formată din organe combinate care îşi transmit forţa din aproape în aproape)

machine f. à composer (*maş*) maşină de cules / de culegere (în poligrafie)

machine f. à composer et à écrire (*maş*) maşină cules şi de scris

machine f. composer et à fondre les caractères (*maş*) maşină de cules şi de turnat litere

machine f. à composer et à imprimer (*maş*) maşină de cules şi de imprimat

machine f. à composer télétype (*maş*) maşină cules teletip

machine f. à composer typographe (*maş*) „tipograf” (maşină de cules)

machine f. compound (*maş, el*) motor de curent continuu compound (cu înfăşurări de excitaţie montate în serie şi în paralel)

machine f. à compression (*maş, el*) maşină cu compresie (sub presiune)

machine f. de comptabilité (*maş, ec*) maşină de contabilitate / de contabilizat

machine f. à concasser (*maş, ind chim, met*) maşină de concasat / de sfărâmat

machine f. à concentrer le latex (*maş, plast*) maşină de concentrat latexul

machine f. à condensation (*maş, el*) maşină (grt generator-turbină) cu condensare

machine f. à conditionner les ampoules (*maş, ind chim*) maşină pentru condiţionarea fiolelor

machine f. à conditionner le papier (*maş*) instalaţie pentru aclimatizarea hârtiei

machine f. à confectionner les pneus (*maş, plas*) maşină de confecţionat anvelope

machine f. à confectionner sur tambour plat (*maş, plast*) maşină de confecţionat (anvelope) cu tambur plat

machine f. à confectionner les tringles (*maş, plas*) maşină de confecţionat taloane

machine f. à congérer (*maş, el*) maşină de îmbrăca cabluri

machine f. à console (*maş*) maşină cu consolă

machine f. à console horizontale (*maş*) maşină cu consolă orizontală

machine f. à console universelle (*maş*) maşină cu consolă universală

machine f. à console verticale (*maş*) maşină cu consolă verticală

machine f. continue à couler (*maş, met*) maşină de turnat continuu

machine f. de contrôle à commande numérique (*maş, CN*) maşină de control cu comandă numerică

machine f. de contrôle par coordonnées (*maş, CN*) maşină de control prin coordonate (verifică dimensiunile unei piese cu ajutorul unui palpator printr-un sistem de comandă numerică, şi coordonatele sunt afişate pe un cititor numeric)

machine f. convoyeuse pour le coulage (*maş, met*) conveyer de turnare

machine f. de copie à répétition (*maş*) maşină de copiat şi multiplicat

machine f. à copier (*maş, maş-un*) maşină de copiat

machine f. à copier et à multiplier (*maş*) maşină de copiat şi de multiplicat

machine f. à cordes (*maş*) maşină de şnuruit (în industria textilă)

machine f. sans cordons (*maş*) maşină fără şireturi, (în poligrafie)

machine f. à corroyer (*maş*) maşină de rindeluit

machine f. cotton (*maş*) maşină de tricotat cotton

machine f. à coudre (*maş*) maşină / presă de îndoiti

machine f. à coudre (*maş*) maşină de cusut

machine f. à coudre la bordure (*maş*) maşină de tivit

machine f. à coudre la cassure (*maş*) maşină de cusut cazura

machine f. à coudre avec le déplacement d'aiguille (*maş*) maşină de cusut cu transportor de ac

machine f. à coudre à double point de chaînette (*maş*) maşină de cusut cu tighel dublu în lanţ

machine f. à coudre sur pieds (*maş*) maşină de cusut cu picioare

machine f. à coudre à point invisible (*maş*) maşină de cusut pentru cusătură ascunsă

machine f. à couler (*maş, met*) maşină de turnat

machine f. à couler les bouteilles (*maş, ind chim, plast*) maşină de turnat sticle

machine f. à couler par centrifugation (*maş, met*) maşină de turnat centrifugă

machine f. à couler centrifuge des tubes (*maş*) maşină pentru turnarea centrifugă a tuburilor

machine f. à couler continue (*maş*) maşină de turnat continuu

machine f. à couler les gueuses (*maş*) maşină de turnat blocuri

machine f. à couler les pellicules (*maş, plast*) maşină de fabricat folii prin turnare

machine f. à couler sous pression (*maş, met*) maşină de turnat sub presiune

machine f. à couler du type carrousel (*maş, met*) carusel de turnat

machine f. à coupe alternative rectiligne (*maş*) maşină cu aşchiere alternativ rectilinie

machine f. à coupe circulaire (*maş*) maşină cu aşchiere circulară

machine f. à couper (*maş*) maşină de tăiat

machine f. à couper les ampoules (*maş*) maşină de tăiat globuri

machine f. à couper les barres (*maş*) maşină de tăiat bare

machine f. à couper en biais (*maş*) maşină de tăiat în diagonală

machine f. à couper au gaz (*maş*) maşină de tăiat cu gaz

machine f. à couper le lin (*maş*) maşină de recoltat inul

machine f. à couper les métaux (*maş*) maşină de tăiat metale

machine f. à couper le savon (*maş, ind chim*) maşină de tăiat săpun

machine f. à couper les tuyaux (*maş*) maşină de tăiat ţevi

machine f. à courant alternatif (*maş, el*) maşină electrică de curent alternativ

machine f. à courant continu (*maş, el*) maşină electrică de curent continuu

machine f. à courant continu pour applications électriques (*maş, el*) maşină de curent continuu pentru utilizări electrice

machine f. à courant continu pour applications électrolytiques (*maş, el*) maşină de curent continuu pentru depuneri electrolitice

machine f. à courant monophasé (*maş, el*) maşină electrică monofazată

machine f. à courant triphasé (*maş, el*) maşină electrică trifazată

machine f. à courber (*maş*) maşină de biguit (în poligrafie)

machine f. à courber les tubes (*maş*) maşină de îndoiţi ţevi

machine f. à couteaux (*maş*) maşină cu cuţite

machine f. à couvertures (*maş*) maşină de confecţionat scoarte (în poligrafie)

machine à couvrir (*maş*) maşină de introdus blocuri în scoarte (în poligrafie)

machine à crêper (*maş, plast*) maşină de creponat

machine de creusement de galeries (*maş*) maşină / utilaj pentru săparea galeriilor

machine à creuser (*maş, cstr*) maşină de săpat, excavator, dragă

machine à cribler (*maş*) sită mecanică

machine à cribler le ballast (*maş, cstr*) maşină de ciuruit balastul

machine à crocheter (*maş*) maşină de croşetat

machine à cillir le coton (*maş*) maşină de recoltat bumbacul

machine cuirassée et ventilée (*maş, el*) maşină electrică capsulată şi ventilată

machine à curer (*maş, cstr*) maşină de săpat excavator, dragă

machine cybernétique (*maş, autom*) maşină cibernetică

machine à cycle carré (*maş, autom*) maşină cu ciclu pătrat

machine à cycle cubique (*maş, autom*) maşină cu ciclu cubic

machine à cylindre d'arrêt (*maş*) maşină de tipar cu cilindru opritor

machine à cylindre oscillant (*maş*) maşină de tipar cu cilindru oscilant

machine à cylindrer (*maş*) valţ

machine à cylindrer le cuir (*maş*) maşină de vâlţuit piele

machine à damer (*maş, cstr, mec*) maşină de bătut pământul / de şampat, mai mecanic

machine à damer des fonds (*maş*) maşină de bătut / de şampat funduri (la convertizor)

machine à débavurer (*maş*) maşină de debavurat / de îndepărtat bavurile

machine à débiter (*maş*) maşină de tăiat, ghilotină

machine à débourber (*maş, mec, cstr*) maşină de săpat, excavator, dragă

machine à décaper (*maş, met*) maşină de decapat

machine à déchaper (*maş, plast*) maşină de deşapat

machine à décharger (*maş, met*) maşină de descărcat

machine à décharger le ballast (*maş, cf*) maşină de descărcat balastul pe cale / de balastat

machine décomposable (*mzaş, autom*) maşină de compozabilă

machine à décortiquer (*maş, ind chim*) cojitor, maşină de cojit

machine de découpage à gaz (*maş*) maşină de tăiat cu gaz

machine à découper (*maş, plast*) ştanţă de decupat; maşină de croit (maşină textilă)

machine à découper l'argile (*maş*) tăietor de argilă

machine découper avec couteau disque (*maş*) maşină de croit cu cuţit circular

machine à découper en cubes (*maş, ind chim,*) maşină de tăiat cuburi

machine à découper avec épée (*maş*) maşină de croit cu cuţit sabie

machine à découper les répertoires (*maş*) maşină de decupat repertoare

machine à découper les semelles (*maş*) maşină de croit tălpi

machine découper les verres optiques (*maş, orgl*) dispozitiv de tăiat geamuri de ochelari

machine à déformer (*maş, prc*) maşină care lucrează prin deformare (forjare, ambutisare laminare)

machine à déformer les métaux (*maş, prc*) maşină de deformat metale

à défourner / défourneuse (*maş, met*) maşină de descărcat (cuptoare)

machine à dégarnir les bobinots (*maş*) maşină de curăţat bobine (în industria textilă)

machine à dégauchir (*maş*) maşină de rindeluit

machine à dégrossir (*maş-un*) maşină de degroşat

machine demi-ouverte (*maş, el*) maşină semi-deschisă

machine à dépendances réduites (*maş, autom*) maşină de dependenţe reduse

machine à délayer (*maş*) maşină de fălţuit (în industria pielăriei)

machine à dérouler (*maş*) maşină de derulat

machine de désailement des graines forestières (*maş*) maşină de dezariopat seminţe forestiere

machine à dessabler (*maş, met*) maşină de debater

machine à dessiner (commandée numérique) (*maş, CN*) maşină de desenat (comandată numeric)

machine à détallonnage / à détringler (*maş, plast*) maşină de detalonat

machine à deux fils pour ourler (*maş*) maşină de tivit cu două fire

machine à deux paliers boucliers et à bout d'arbre nu (*maş, el*) maşină cu două capace-lagăr şi cu extremitatea arborelui liberă

machine à deux paliers avec poulie (*maş, el*) maşină cu două lagăre cu roată de curea

machine à deux postes (*maş, autom*) maşină cu două posturi

machine à deux rangées (*maş*) maşină cu două părţi (maşină textilă)

machine à deux tours (*maş*) presă de tipar în două ture

machine à développer (*maş*) maşină de dezvoltat

machine à dicter à commande électrique (*maş, el*) maşină de dictat acţionată electric

machine digitale (*maş, autom, CN*) maşină / calculator numeric(ă)

machine directement accouplée (*maş, el*) maşină cu cuplare directă

machine à disperser (*maş, plast*) maşină de dispersat

machine avec un dispositif séparé de refroidissement (*maş, el*) maşină electrică cu instalaţie separată de răcire

machine à disséminer les agrégats (*maş, cstr*) maşină de răspândit agregate

machine à diviser (*maş, SDV*) maşină de divizat

machine à diviseur de tension (*maş, el*) maşină de-voltoare pentru coborârea tensiunii

machine diviseuse de pâte (*maş*) maşină de împărţit aluatul

machine à doler (*maş*) maşină de polizat / de şlefuit / de bîmzuit (în industria pielăriei)

machine à dorer (*maş*) presă de aurit

machine à doser (*maş, TH*) maşină de dozat

machine à double alimentation (*maş, el*) maşină cu dublă alimentare (de la reţea şi de la altă sursă specială)

machine à double collecteur (*maş, el*) maşină cu colector dublu

machine à double cylindre (*maş*) maşină cu doi cilindri (de tricatat)

machine à double révolution (*maş*) maşină cu două ture
machine à double torsion (*maş*) maşină de răsucit cu torsione dublă
machine à doubler (*maş*) maşină de dublat (maşină textilă)
machine à doubler le papier et le carton (*maş*) maşină de caşurat
machine à doubler et à retordre (*maş*) maşină de dublat şi răsucit fire
machine à doubler la soie (*maş*) maşină de dublat pentru mătase
machine à dresser (*maş, prc*) maşină de îndreptat
machine à dresser les arbres (*maş*) maşină de îndreptat axc / arbori
machine à dresser et à calibrer (*maş, prc*) maşină de îndreptat şi de calibrat
machine à dresser les lames de parquet (*maş*) maşină de rindeluit parchetul
machine à dresser les rails (*maş, prc*) maşină de îndreptat şine
machine à dresser les tôles (*maş, prc*) maşină de îndreptat tablă
machine à dresser les tubes (*maş, prc*) maşină de îndreptat tuburi
machine duplex à brocher verticale pour brochage extérieur (*maş*) maşină verticală de broşat exterior cu două cărucioare
machine duplex à souder par points (*maş, met*) maşină duplex de sudare prin puncte
machine dynamo-électrique (*maş, el*) generator electric cu excitaţie proprie (autoexcitat)
machine à ébarber (*maş*) maşină de tăiat blocuri de carte
machine à ébarber et à assembler (*maş*) maşină de debavurat şi de montat
machine à ébarber les écrous (*maş, maş-un*) maşină de debavurat piuliţe
machine à ébourrer (*maş*) maşină de depărat / de curăţat părul de pe pielea animalelor (în industria pielăriei)
machine à ébourrer et façonner (*maş*) maşină de depărat şi de făcui
machine à écarter les écheveaux (*maş*) maşină de îndreptat scururile
machine à échandoles (*maş*) maşină de fabricat draniţă
machine à écharner (*maş*) maşină de şeruit / de descărnat
machine à écorcer (*maş*) maşină de cojit, cojitor
machine à écrire (*maş*) maşină de scris
machine à écrire électrique (*maş, autom*) maşină de scris electrică

machine à écrire Flexowriter (*maş, CN*) maşină de scris automată (poate produce şi citi o bandă perforată având un perforator şi un lector de bandă)
machine écroûter (*maş*) maşină de cojit
machine à efflocher (*maş*) lup pentru destrămarea zdrenţelor
machine à effleurer (*maş*) maşină de şlefuit
machine à égaliser (*maş*) maşină de egalizat (în industria pielăriei); de bătut coli (în poligrafie)
machine à égrainer (*maş*) maşină de ştecuit (în industria pielăriei)
machine à éjecter les bobines vides et à replacer les bobines pleines (*maş*) maşină pentru schimbarea automată a bobinelor
machine à élargir les tubes / les tuyaux (*maş*) maşină de lărgit ţevi
machine électrique (*maş, el*) maşină electrică, generator sau motor electric
machine électrique à boule de soufre (*maş, el*) maşină electrostatică cu bulă de sulf
machine électrique à calfater (*maş, el*) maşină electrică de călăfăuit
machine électrique à chauffer les rivets (*maş, el*) maşină electrică de încălzit niuri
machine électrique à collecteur (*maş, el*) maşină electrică cu colector
machine électrique de découpage (*maş, el*) maşină electrică de tăiat
machine électrique domestique (*maş, el*) maşină electrică de uz casnic
machine électrique aux emplois multiples (*maş, el*) maşină electrică cu utilizări multiple
machine électrique à entrefer axial et bobinages lamellaires (*maş, el*) maşină electrică cu întrefier axial şi bobinaje imprimate, de inerţie redusă
machine électrique marine (*maş, el*) maşină electrică pentru mediu marin (condiţii de umiditate şi salinitate mărite)
machine électrique à mouvement rectiligne (*maş, el*) maşină / motor electric(ă) cu mişcare liniară
machine électrique à percer les rails (*maş, cf*) maşină electrică de găurit şine
machine électrique à perforer (*maş-un, el*) maşină electrică de găurit
machine électrique rotative (*maş, el*) maşină electrică rotativă
machine électrique à souder par résistance (*maş, el*) maşină electrică de sudat prin presiune
machine électrique statique (*maş, el*) maşină electrică statică
machine électrique de Wimshurst (*maş, el*) maşina electrostatică a lui Wimshurst
machine électromagnétique (*maş, el*) maşină electromagnetică

machine électromotrice (*maş, el*) maşină electro-motrice

machine électronique d'analogie (*maş, autom, CN*) maşină de calcul cu acţiune continuă / analogică, dispozitiv electronic de modelare

machine électronique avant-arrière à résoudre des équations (*maş, autom*) maşină electronică cu mers înainte-înapoi pentru rezolvarea ecuaţiilor

machine électronique à calculer en temps réel (*CN, maş, autom*) maşină electronică de calcul în timp real, calculator electronic în timp real

machine électronique à manipuler l'information (*maş, autom, CN*) maşină electronică de manipulat date / informaţii

machine électronique à traduire (*maş, autom*) maşină electronică de efectuat traduceri (dintr-o limbă în alta)

machine électronique à traiter l'information (*maş, autom, CN*) maşină electronică de prelucrat date / informaţii, calculator electronic

machine électronucléaire (*maş, fiz*) accelerator de particule

machine électrostatique (*maş, el*) maşină electrostatică

machine électrostatique à cylindre (*maş, el*) maşină electrostatică cu cilindru

machine électrostatique de Holtz (*maş, el*) maşină electrostatică a lui Holtz

machine électrostatique à influence (*maş, el*) maşină electrostatică cu influenţă

machine électrostatique à plateau (*maş, el*) maşină electrostatică cu placă

machine à emballer (*maş*) maşină de ambalaj / de împachetat

machine emballeuse pour aérosols (*maş, ind chim*) maşină de ambalat aerosoli

machine à emboîter les livres (*maş*) maşină de introdus blocuri în scoarţă

machine à emboutir (*maş, prc*) maşină de ambutisat

machine à émeuler (*maş-un*) maşină de polizat / de şlefuit

machine à émoudre les tampons (*maş, cf*) maşină de şlefuit tampoane

machine à emballer les ampoules (*maş, ind chim*) maşină de ambalat fiole

machine à emballer les cops (*maş*) maşină de ambalat ţevi cu fire (în industria textilă)

machine à emballer en tonneaux (*maş, ind chim*) maşină de ambalat în butoaie

machine à encartonner (*maş, ind chim*) maşină de împachetat în ambalaje de carton

machine à encocher les premières (*maş*) maşină de crestă branţuri

machine à encoller les écheveaux (*maş*) maşină de încheiat în sculuri (fire textile)

machine à endosser (*maş*) maşină de rotunjit co-toare (în poligrafie)

machine à enduire (*maş, cstr*) mistrie mecanică pentru netezirea tencuielii; (*plast*) maşină de gumat / de dublat / de acoperit

machine à enduire à la brosse (*maş, plast*) maşină de cauciucat / de gumat cu perii

machine à enduire la colle (*maş*) maşină de întins clei

machine à enfoncer les pieux (*maş, cstr*) maşină de băut piloţi

machine à enfourner (*maş*) maşină pentru încărcare

machine à enlèvement de copeaux (*maş-un*) maşină care lucrează prin detaşare de aşchii (de metal)

machine à enlever les tubes (*maş*) maşină de schimbat ţevi (în industria textilă)

machine à enliasser (*maş*) maşină de legat pachete (în poligrafie)

machine d'enregistrement (*maş, autom*) maşină de înregistrat

machine d'enregistrement et de reproduction (*maş*) maşină de înregistrat şi de reproduc

machine d'enregistrement photographique (*maş*) maşină de înregistrat fotografică

machine d'enroulement du câble / à enrouler les câbles (*maş, el*) maşină de înfăşurat cabluri

machine à enrouler les grilles (*maş, el*) maşină de înfăşurat / de spiralat grile (tuburi electronice)

machine à enrouler la toile (*maş, plast*) maşină de înfăşurat pânză

machine à enrubanner (*maş*) maşină de banderolat (în poligrafie)

machine à équilibrage (*maş*) maşină de echilibrat / de balansat

machine à équilibrage dynamique (*maş*) maşină de echilibrat dinamic

machine à équilibrer (*maş*) maşină de echilibrat

machine à équilibrer les vilebrequins (*maş*) maşină de echilibrat arbori cotiţi

machine d'essai (*maş*) maşină de încercare

machine pour essais d'abrasion (*maş*) maşină de încercare la abraziune

machine d'essai avec bascule à curseur (*maş*) maşină de încercat cu cântar roman

machine d'essai à la compression (*maş*) maşină de încercare la compresiune

machine d'essai de dureté (*maş*) maşină pentru încercarea de duritate

machine d'essai de fatigue (*maş*) maşină pentru încercare la oboseală

machine d'essai de fatigue par flexion (*maş*) maşină pentru încercare la oboseală prin încovoiere

machine d'essai de fatigue par choc (*maş*) maşină pentru încercare la oboseală prin încovoiere şi şoc

machine à essais d'endurance / de fatigue (*maş*)
 maşină de încercare la oboseală
machine pour essais de flexions répétées (*maş*)
 maşină de încercare la îndoiri repetate
machine d'essai à postes multiples (*maş*) maşină
 pentru încercări multiple
machine d'essai de relaxation (*maş*) maşină pentru
 încercare la relaxare
machine d'essai à la rupture par traction (*maş*)
 maşină de încercare a rezistenței la rupere
machine d'essai des tôles (*maş*) maşină de încercat
 table
machine d'essai à la torsion (*maş*) maşină de în-
 cercare la răsucire / la torsiune
machine d'essai de traction (*maş*) maşină pentru
 încercare la tracțiune
machine d'essai aux vibrations (*maş*) maşină pen-
 tru încercare la vibrații
machine à essayer les matériaux (*maş*) maşină
 pentru încercarea materialelor
machine à essayer la résistance (*maş*) maşină pen-
 tru încercare la rezistență
machine à essayer la résistance des matériaux
 (*maş, mec*) maşină de încercat rezistența materia-
 lelor
machine à essayer les ressorts (*maş*) maşină de în-
 cercat arcuri
machine à essorer (*maş*) maşină de stors
machine d'établi (*maş*) maşina / motorul bancului
 (de lucru)
machine à étaler (*maş*) depunător (maşină textilă)
machine étalonnée (*maş*) maşină etalonată
machine à étalonner (*maş, el*) maşină de etalonat
machine à étamer (*maş*) maşină pentru acoperire
 cu staniu (cu cositor) / pentru stanare
machine étanche (*maş, el*) maşină etanșă / închisă
 ermetic
machine étanche à enveloppe réfrigérante (*maş,*
el) maşină etanșă cu carcasă răcită (cu aer sau cu
 apă)
machine étanche aux gaz (*maş, el*) maşină electrică
 etanșă la gaze
machine étanche à l'immersion (*maş, el*) maşină
 etanșă la imersiune / scufundată în apă
machine étanche à la lance d'eau (*maş, el*) maşină
 etanșă la jet de apă
machine étanche à la pluie (*maş, el*) maşină etanșă
 la ploaie
machine étanche aux projections d'eau (*maş, el*)
 maşină etanșă la jeturi de apă
machine étanche à refroidissement par eau (*maş,*
el) maşină etanșă la răcire cu apă
machine étanche au suintement (*maş, autom*)
 maşină etanșă la picături

machine étanche aux vapeurs (*maş, el*) maşină
 electrică etanșă la vaporii
machine étanche et ventilée (*maş, el*) maşină etanșă
 și ventilată (răcită cu aer)
**machine étanche et ventilée par conduite tubu-
 laire bilatérale** (*maş, el*) maşină etanșă și ventilată
 prin conductă tubulară bilaterală
**machine étanche et ventilée par conduite tubu-
 laire unique / unilatérale** (*maş, el*) maşină etanșă
 și ventilată prin conductă tubulară unică / unilatérală
machine à étendre la colle (*maş*) maşină de întins
 clei
machine à étendre le vernis (*maş*) maşină de lăcuit
machine à étiqueter (*maş*) maşină de aplicat etichete
 / de etichetat
machine à étirer (*maş*) laminar, maşină de laminat
 (în industria textilă); maşină de întins piei (în in-
 dustria pielăriei)
machine à étoupes (*maş*) maşină de călți
machine à excitation (*maş, el*) maşină cu excitație
 proprie / autoexcitație
machine d'extraction (*maş*) maşină / troliu de ex-
 tracție
machine d'extraction à bobines (*maş*) maşină de
 extracție cu bobine
machine d'extraction à commande électrique
 (*maş, el*) maşină de extracție cu acționare electrică
machine d'extraction électrique (*maş, el*) maşină
 de extracție (cu acționare) electrică
machine d'extraction à friction (*maş*) maşină de
 extracție cu frecare
machine d'extraction multicâble (*maş*) maşină de
 extracție multicablu
machine d'extraction à vapeur (*maş*) maşină de
 extracție cu abur
machine à extraire les bas-cotons (*maş*) maşină de
 lintersat
machine de fabrication (*maş*) maşină de fabricat;
 maşină-unealtă destinată fabricării în serie
machine fabriquée en série (*maş, el*) maşină fabri-
 cată în serie
machine à fabriquer des couvertures (*maş*) ma-
 şină de fabricat scoarte de carte
machine à fabriquer des noyaux de moulage
 (*maş, met*) maşină de format miezuri
machine à fabriquer des peignes (*maş*) maşină de
 format spete (în industria textilă)
machine à fabriquer des sacs en papier (*maş*)
 maşină de fabricat saci de hârtie
machine à fabriquer les torons (*maş*) maşină de
 produs toroane de cablu
machine à façonner (*maş*) maşină de fățuit (în in-
 dustria pielăriei)
machine à façonner les briques (*maş*) maşină de
 fasonat cărămizi

machine à façonner et ébourrer à tambour (*maş*)
maşină de făţuit şi de depărat cu tobă (în industria
pielăriei)
machine à façonner les peaux (*maş*) maşină de fă-
ţuit şi de întins pieile (în industria pielăriei)
machine à facturer (*maş, ec*) maşină de facturat
machine à faible vitesse (*maş, el*) maşină de viteză
mică
machine à faire les filetages (*maş-un*) maşină de fă-
cut filetage
machine à faire les rainures de clavettes (*maş-un*)
maşină de făcut canale de pană
machine à faufiler (*maş*) maşină de însăilăt
machine à fendre (*orig*) maşină de tăiat roţi
machine à fendre et à couper (*maş, ind chim*) maşi-
nă de despicat şi de tăiat
machine fermée (*maş, el*) maşină închisă (de tip
închis)
machine à fermer les ampoules (*maş, ind chim*)
maşină de închis / de sigilat fiole
machine à fermer les bouteilles (*maş, ind chim*)
maşină de astupat sticle
machine à fermer les sacs (*maş, ind chim*) maşină
de închis saci
machine à fermer les tubes (*maş, ind chim*) maşină
de închis tuburi
machine à festonner (*maş*) maşină de surfilat
machine pour fil fantaisie (*maş*) maşină de produs
fire de efect
machine pour fil de fer barbelé (*maş*) maşină pen-
tru sârmă ghimpată
machine de filature (*maş*) maşină de filat
machine de filature directe (*maş*) maşină de filat
continuu
machine de filature à pots (*maş*) maşină de filat
centrifugă
machine à filer (*maş*) maşină de filat
machine à filer à ailettes (*maş*) maşină de filat cu
aripioare (furcă)
machine à filer à bagues (*maş*) maşină de filat cu
inle
machine à filer en gros (*maş*) flaiier
machine pour filetage / à fileter (*maş-un*) maşină
de filetat
machine à fileter et à décoller automatique
(*maş-un*) maşină automată de filetat şi retezat
machine à fileter des écrous (*maş-un*) maşină de
filetat piulițe
machine à fileter et à tarauder (*maş-un*) maşină de
filetat exterior şi interior
machine à fileter les tubes (*maş-un*) maşină /
strung de filetat țevi
machine à filtrer à air (*maş, el*) maşină cu filtru de
aer

machine à finir / finisseuse / de finition (*maş-un*)
maşină de finisat
machine à fixer les tissus (*maş*) maşină de crabat
machine à flancher (*maş*) maşină de apretat (în
industria pielăriei)
machine à flottation (*maş, mer*) maşină de flotație
machine à flottation à agitation (*maş, mer*) maşină
de flotație prin agitare
machine machine à flottation en cascade (*maş,
mer*) maşină de flotație în cascadă
machine à flottation à plusieurs cellules (*maş,
mer*) instalație de flotație cu mai multe celule
machine de fluage (*maş, metr*) maşină de încercat
fluajul
machine à folioter (*maş*) maşină de numerotat (în
poligrafie)
machine à foncer (*maş, cstr, TH*) maşină de săpat /
de adâncit, maşină de infigere prin batere
machine fonctionnant au courant réactif (*maş, el*)
maşină funcționând cu curent reactiv, motor reactiv
machine à fondre (*maş*) maşină de turnat
machine à fondre des blancs (*maş*) maşină de tur-
nat material de albitură (în poligrafie)
machine à fondre la cire (*maş, el*) maşină de topit
ceara
machine à forer les rails (*maş-un*) maşină de găurit
şine
machine de forgeage (*maş, prc*) maşină de forjat
machine à forger (*maş, prc*) forjă mecanică, maşină
de forjat
machine à forger par choc (*maş, prc*) maşină de
forjat prin lovitură
machine à forger horizontale (*maş, prc*) forjă ori-
zontală
machine à forger radiale (*maş, prc*) maşină de for-
jat radială
machine à forme ronde (*maş*) maşină cu sită, cilin-
drică (în industria hârtiei)
machine à fouler (*maş*) maşină de puiat
machine à fouler à deux marteaux (*maş*) maşină
de puiat cu două ciocane
machine à fraiser (*maş-un*) maşină de frezat
machine à fraiser automatique (*maş-un*) maşină
de frezat automată
machine à fraiser à broche verticale (*maş-un*) ma-
şină de frezat verticală
machine à fraiser les comes (*maş-un*) maşină de
frezat came
machine à fraiser à chaîne (*maş-un*) maşină de fre-
zat cu lanț
machine à fraiser à commande à main (*maş-un*)
maşină de frezat cu comandă manuală
machine à fraiser à console horizontale (*maş-un*)
maşină de frezat cu consolă orizontală

machine à fraiser à console verticale (*maş-un*) maşină de frezat cu consolă verticală

machine à fraiser les crémaillères (*maş-un*) maşină de frezat cremaliere

machine à fraiser par développement (*maş-un*) maşină de frezat prin rulare

machine à fraiser les écrous (*maş-un*) maşină de frezat piulițe

machine à fraiser les engrenages (*maş-un*) maşină de frezat roți dințate

machine à fraiser les entrées des dents (*maş-un*) maşină de frezat pentru rotunjirea dinților

machine à fraiser d'établi (*maş-un*) maşină de frezat bancuri (de lucru)

machine à fraiser les filets (des vis) (*maş-un*) maşină de frezat filete (de şuruburi)

machine à fraiser les filets longs (*maş-un*) maşină de frezat filete lungi

machine à fraiser genre raboteuse (*maş-un*) maşină de frezat tip raboteză

machine à fraiser longitudinale (*maş-un*) maşină de frezat cu portal

machine à fraiser les rainures (*maş-un*) maşină de frezat canale de pană

machine à fraiser les rainures à clavettes (*maş-un*) maşină de frezat canale de pană

machine à fraiser à reproduire (*maş-un*) maşină de frezat de reproduc

machine à fraiser du type Lincoln (*maş-un*) maşină de frezat de tip Lincoln

machine à fraiser universelle (*maş-un*) maşină de frezat universală

machine à fraiser les vis sans fin (*maş-un*) maşină de frezat şuruburi melc

machine à fraises (*maş-un*) maşină multiplă de frezat

machine frigorifique (*maş, termo*) maşină frigorifică, frigoriger

machine frigorifique à absorption (*maş, termo*) frigoriger cu absorbție

machine frigorifique à acide carbonique (*maş, termo*) maşină frigorifică cu bioxid de carbon

machine frigorifique à commande électrique (*maş, el, termo*) maşină frigorifică acționată electric

machine frigorifique à compresseur (*maş, termo*) frigoriger cu compresor

machine frigorifique à gaz (*maş, termo*) maşină frigorifică cu gaz

machine à froid à absorption (*maş, termo*) maşină frigorifică cu absorbție

machine à frottement (*maş*) maşină cu frecare

machine à garnir le conducteur du câble (*maş, el*) maşină pentru învelirea conductorului cablului

machine à gauler (*maş, plast*) maşină de săgrinat / de gofrat / de bordurat / de îndoiți marginile

machine génératrice (*maş, el*) maşină electrică generatoare (funcționând în regim de generator)

machine à glace (*maş, ind chim*) maşină de fabricat gheață

machine à gommer (*maş*) maşină de gurnat (în poligrafie)

machine à goudronner (*maş*) stropitoare de gudron, maşină de gudronat

machine à grainer (*maş*) maşină de granulat; granulator

machine de Gramme (*maş, el*) maşina / dinamul Gramme

machine à grande puissance (*maş, el*) maşină electrică de mare putere

machine à grande vitesse (*maş, el*) maşină de turare mare / de viteză mare

machine à granuler (*maş, met, ind chim*) granulator; instalație de granulare

machine à graver (*maş*) maşină de gravat

machine à graver à l'eau-forte (*maş*) maşină de corodat (în poligrafie)

machine à grenailier (*maş*) maşină de finisat cu alicie

machine à grignoter (*maş, prc*) maşină de ştanțat

machine à guillocher (*maş*) maşină de ghiloșat

machine guiper (*maş, el*) maşină de bobinat (de confecționat și izolat bobine)

machine à haute fréquence (*maş, el*) generator de înaltă frecvență

machine de haute pression (*maş, el*) generator de înaltă presiune

machine hélió (*maş*) maşină de tipar adânc

machine hétéropolaire (*maş, el*) maşină electrică multipolară / cu multe perechi de poli

machine homopolaire (*maş, el*) maşină electrică homopolară / cu o singură pereche de poli

machine à honer (*maş-un*) maşină de honuit

machine horizontale (*maş*) maşină orizontală (montată orizontal)

machine horizontale et verticale pour brochage intérieur (*maş-un*) maşină orizontală și verticală de broșat interior

machine à huiler le cuir (*maş*) maşină de uleiāt piele

machine à humidifier (*maş*) maşină de umidificat (în industria textilă)

machine hydraulique (*maş*) maşină hidraulică

machine idéale (*maş, fiz*) maşină ideală

machine à imprégner (*maş, ind chim*) maşină de impregnat

machine à imprégner les tissus (*maş*) maşină de impregnat țesături

machine à imprimer les ampoules (*maş, ind chim*) maşină de imprimat fiole

machine à imprimer le coton (*maş*) maşină de imprimat țesături de bumbac

machine à imprimer en deux couleurs (*maş*) maşină de imprimat pentru două culori

machine à imprimer électronique (*maş*) maşină de tipar electronică

machine à imprimer et à satiner (*maş*) maşină de şagrinat şi de călcat (în industria pielăriei)

machine à inducteur denté (*maş, el*) maşină electrică cu inductorul dinţat

machine avec inducteur à tambour (*maş, el*) maşină electrică cu inductorul în formă de tambur

machine à induction (*maş, el, fiz*) maşină asincronă / cu inducţie

machine avec induit à bobinage fermé / à enroulement fermé (*maş, el*) maşină electrică cu indusul cu înfăşurare închisă

machine avec induit à enroulement ouvert (*maş, el*) maşină electrică cu indusul cu înfăşurare deschisă

machine à influence (*maş, el, fiz*) maşină electrostatică

machine à influence alternative (*maş, el*) maşină de curent alternativ

machine à influence à haute tension (*maş, fiz*) accelerator / maşină Van de Graaff

machine à influence de Wimshurst (*maş, el*) maşină Wimshurst

machine à injection (*maş, plast*) maşină de injecţie

machine installée à demeure (*maş, el*) maşină fixă / montată fix

machine à intercaler (*maş*) maşină de intercalat

machine à inverser (*maş*) maşină de inversat

machine Jacquard (*maş*) mecanism Jacquard pentru formarea rostului (în industria textilă)

machine Jacquard pour dessus multicolores (*maş*) maşină (de tricotat) Jacquard pentru desene în multe culori

machine à jointer (*maş*) maşină de fuguit

machine à jointer les douves (*maş*) maşina de rindeluit doage

machine à justifier les clichés (*maş*) maşină de egalizat clişee în înălţime (în poligrafie)

machine à lacer les cartons (*maş*) maşină de cusut cartele (în industria textilă)

machine à lacets (*maş*) maşină pentru cocleţi

machine à lainer (*maş*) maşină de scămoşat

machine à lainer à cylindres (*maş*) maşină de scămoşat cu cilindri

machine à laminier le verre (*maş*) maşină de laminat sticlă

machine à lapper (*maş-un*) maşină de lepuir

machine à laquer (*maş*) maşină de lăcuit

machine à laver (*maş, ind chim*) maşină de spălat

machine à laver les agrégats (*maş, cstr*) maşină de spălat agregate

machine à laver électrique (*maş, el*) maşină de spălat electrică

machine à laver les fûts (*maş, ind chim*) maşină de spălat butoaie

machine à laver les poils (*maş*) maşină de spălat părul (în industria pielăriei)

machine lectrice (*maş, autom, CN*) maşină de citit cartele

machine légère de forage par battage (*maş*) instalaţie de foraj percutant la o sondă de mică adâncime

machine léger (*maş*) maşină de plutuit (în industria pielăriei)

machine à ligner (*maş*) maşină de liniat

machine à limer (*maş-un*) maşină de şlefuit

machine à lire (*maş, CN*) maşină de citit cartele

machine à lisser (*maş*) maşină de lustruit (în industria pielăriei)

machine à lisser le crépi (*cstr*) maşină de netezit ten-cuiala

machine à lisser la semelle (*maş*) maşină de netezit talpa

machine lithographique (*maş*) presă litografică mecanică

machine pour locaux humides (*maş, el*) maşină electrică pentru încăperi umede

machine à longs de bas (*maş*) maşină de tricotat cărâmbi de ciorapi

machine magnéto-électrique (*maş*) maşină magnetoelectrică

machine à maille retournée (*maş*) maşină de tricotat links

machine à maille unic (*maş*) maşină de tricotat pentru tricot simplu

machine à malaxer les pâtes (*maş, ind chim*) maşină de malaxat paste

machine à manchon (*maş*) maşină (de cusut) cu braţ cilindric (în industria pielăriei)

machine pour manchons (*maş, plast*) maşină de confecţionat completuri (anvelope)

machine à mandriner les tubes (*maş, SDV*) maşină de lărgit ţevi

machine manuelle à mouler (*maş, met*) maşină de format manuală

machine marbre-cylindre (*maş*) maşină plan-cilindrică (în poligrafie)

machine à marbre élastique (*maş*) maşină cu fundament elastic (în poligrafie)

machine marchant à vide (*maş, el*) maşină care merge / funcţionează în gol

machine à marche rapide (*maş*) maşină rapidă

machine à marquer la vignette (*maş*) maşină de marcat liziera (în industria textilă)

machine à martelet à froid (*maş*) maşină de matrişare la rece

machine mathématique (*maş, autom*) maşină de calcul; maşină matematică

machine à matricer et à forger (*maş, met*) maşină de matrişat şi de forjat

machine à mélanger / mélangeuse (*maş*) maşină de amestecat

machine à merceriser (*maş*) maşină de mercerizat

machine à merceriser les fils (*maş*) maşină de mercerizat fire

machine à mesurer (*maş, met*) maşină de măsurat

machine à mesurer les dessins (*maş, CN*) maşină (automată) de măsurat desenele

machine à mesurer les vibrations dues à la flexion (*maş, mec*) maşină de măsurat vibraţiile produse de încovoiere

machine à mettre sur forme et à tirer en longueur (*maş*) maşină de tras (în industria pielăriei)

machine à mettre les mèches (*maş, el*) maşină pentru introducerea miezurilor (electrozilor de cărbune)

machine à mcttre au vent (*maş*) maşină de întins piei (în industria pielăriei)

machine à mettre au vent à tables multiples (*maş*) maşină de stors şi de întins (în industria pielăriei)

machine à mettre au vent à tambour (*maş*) maşină de întins cu tobă (în industria pielăriei)

machine à meuler (*maş-un*) maşină de rectificat / de şlefuit / de polizat, maşină de netezit cu abrazivi, polizor, tocilă mecanică

machine à meuler les collecteurs (*maş-un, el*) maşină de şlefuit colectoare

machine à meuler les cylindres (*maş-un*) maşină de şlefuit cilindri

machine à meuler les emmanchements (*maş*) maşină de fasonat / de prelucrat capetele tuburilor

machine à meuler oscillante (*maş-un*) maşină de rectificat pendulară

machine à meuler portative à commande électrique (*maş-un, el*) maşină de şlefuit portativă acţionată electric

machine à meuler les tubes (*maş-un, el*) maşină de şlefuit ţevi

machine pour mine / minière (*maş*) maşină / utilaj pentru mină

machine à moleter (*maş-un*) maşină de moletat

machine monophasée à collecteur (*maş, el*) maşină monofazată cu colector

machine monophasée à collecteur à alimentation directe (*maş, el*) maşină monofazată cu colector cu alimentare directă

machine monotête (*maş*) maşină cu un cap debitor (maşină textilă)

machine montée sur roues (*maş, el*) maşină montată pe cărucior

machine à monter les côtes (*maş*) maşină de tras în părţi (în industria pielăriei)

machine à monter les emboîtages (*maş*) maşină de tras călcăie (în industria pielăriei)

machine à monter la pointe (*maş*) maşină de prins vârfurile (în industria pielăriei)

machine à monter la voie (*maş, cf*) maşină de pozat calea

machine à mordancer (*maş*) maşină de gravat (în poligrafie)

machine à mortaiser (*maş-un*) morteză, maşină de mortezat

machine motrice (*maş, el*) maşină de acţionare; motor; maşină motrice

machine pour le moulage par injection (*maş, plast*) maşină de format prin injecţie

machine pour le moulage à souffler (*maş, met*) maşină de format prin suflare

machine pour le moulage à tige de démoulage (*maş, met*) maşină de format cu tijă de ridicare

machine à mouler (*maş*) maşină de format / pentru formare

machine à mouler avec chandelles (*maş, met*) maşină de format cu ridicarea ramei prin ştifturi

machine à mouler avec démoulage par chandelles (*maş, met*) maşină de format cu tije de ridicare

machine à mouler avec démoulage par rotation (*maş, met*) maşină de format cu masă rotativă

machine à mouler les gueuses (*maş, met*) maşină de format blocuri

machine à mouler hydraulique (*maş, met*) maşină pneumatică pentru formare

machine à mouler à la main (*maş, met*) maşină de format acţionată manual

machine à mouler les matières plastiques (*maş*) maşină de mulat / format materiale plastice

machine à mouler à modèle rentrant (*maş, met*) maşină de format cu extragerea modelului prin placa-pieptene

machine à mouler au moyen d'un fouloir porte-segment / au moyen d'une trousse (*maş, met*) maşină de format cu dispozitiv cu şablon

machine à mouler murale (*maş, met*) maşină de format fixată la perete

machine à mouler les noyaux (*maş, met*) maşină de format miezuri

machine à mouler avec plaque à modèle renversable (*maş, met*) maşină de format cu ridicarea formeii de pe placa rabatabilă

machine à mouler avec plateau-peigne (*maş, met*) maşină de format cu placă-pieptene

machine à mouler avec plateau tournant (*maş, met*) maşină de format cu placă turnantă

machine à mouler pneumatique (*maş, met*) maşină pneumatică de format

machine à mouler à / par pression (*maş, met*) maşină de format prin presare

machine à mouler sous pression (*maş*) maşină de format / mulat sub presiune

machine à mouler à secousses (*maş, met*) maşină de format prin scuturare
machine à mouler à secousses avec plaque renversible (*maş, met*) maşină de format prin scuturare cu placă rabatabilă
machine à mouler à / par secousses pneumatique (*maş, met*) maşină pneumatică de format prin scuturare
machine à mouler les tuyaux (*maş*) maşină de format ţevi
machine à mouler avec vibroserrage et pression (*maş, met*) maşină de format prin vibraţie şi îndesare
machine à moulurer (*maş*) maşină de făcut muluri
machine à multiplier (*maş*) maşină de multiplicat (în poligrafie)
machine multipolaire (*maş, el*) maşină electrică multipolară / cu mai multe perechi de poli
machine à nettoyer (*maş, TH*) maşină de curăţat
machine à nettoyer les tubes (*maş*) maşină de curăţat ţevi
machine non blindée (*maş*) maşină fără blindaj / necapsulată
machine normalisée (*maş, el*) maşină standardizată
machine à nouer (*maş*) maşină de înnodat fire (maşină textilă)
machine à noyau (*maş*) maşină de asamblare a anvelopelor
machine à noyauter / à noyaux (*maş, met*) maşină de miezuit (în turnătorie)
machine à noyaux soufflés (*maş, met*) maşină de miezuit prin suflare
machine numérique de commande (*maş, CN*) maşină / calculator numeric(ă) de comandă
machine numérique à programme enregistré (*maş, CN*) maşină / calculator numeric(ă) cu program înregistrat, memorat
machine à numérotter (*maş*) aparat / maşină de numerotat (în poligrafie)
machine à obturer le trou de coulée (*maş*) maşină de astupat orificiul de descărcare / de golire a cupotului
machine offset (*maş*) maşină de tipar ofset
machine offset pour papier en feuilles (*maş*) maşină ofset pentru hârtie în coli
machine à onduler (*maş*) maşină de ondulat (în industria celulozei)
machine à ourdir (*maş*) maşină de urzit
machine à outil coupant (*maş-un*) maşină cu sculă aşchietoare, maşină-unealtă
machine ouverte (*maş, el*) maşină deschisă / de tip deschis
machine overlock (*maş*) maşină de tivit overlock (în industria textilă)
machine d'oxycoupage (*maş*) maşină pentru tăiere cu oxigen

machine à palissonner (*maş*) maşină de ştoluit (în industria pielăriei)
machine à palissonner les bords du cuir (*maş*) maşină de ştoluit marginile pielii
machine à papier (*maş*) maşină de fabricat hârtie
machine à papier table plate (*maş*) maşină de fabricat hârtie cu sită lungă
machine à parer (*maş*) maşină de subţiat (în industria pielăriei)
machine à parquet (*maş, el*) maşină de lustruit parchetului
machine à peigner (*maş*) maşină de pieptănat
machine à peigner le lîn (*maş*) darac pentru în
machine à percer (*maş-un*) maşină de găurit
machine à percer en charge (*maş-un*) maşină de găurit (tuburi) sub presiune (de apă)
machine à percer à colonne (*maş-un*) maşină de găurit verticală cu coloană
machine à percer horizontale (*maş-un*) maşină de găurit orizontală
machine à percer pour marquage (*maş*) maşină de dat semn prin găurire (în industria textilă)
machine à percer multiple (à broches multiples) (*maş-un*) maşină de găurit multiplă (cu mai multe broşe)
machine à percer murale (*maş-un*) maşină de găurit de perete
machine à percer radiale (*maş-un*) maşină de găurit radială
machine à percer les rails (*maş-un, cf*) maşină de găurit şine
machine à percer verticale (*maş-un*) maşină de găurit verticală
machine à percer verticale sur bâti / colonne ordinaire (à une broche) (*maş-un*) maşină de găurit verticală pe batiu / coloană simplă (cu o broşă)
machine à percer verticale sur bâtis / colonnes multiples (à broches en ligne) (*maş-un*) maşină de găurit verticală cu batiuri / coloane multiple (cu broşe în linie)
machine à percer verticale à montant (*maş-un*) maşină de găurit verticală cu coloană
machine à percussion directe (*maş*) maşină pneumatică percutantă, perforator
machine à perforer (*maş, autom*) maşină perforatoare / perforator de cartele, aparat / maşină de perforat
machine à perforer les pellicules (*maş*) maşină de perforat folii
machine à perforer et à river (*maş, maş-un*) maşină de perforat şi de nituit
machine permettant la lecture aux aveugles (*maş, el*) maşină de citit pentru orbi
machine de petite puissance (*maş, el*) maşină de putere mică, micromaşină

machine à petite vitesse (*maş*) maşină cu viteză mică

machine à pétrir (*maş*) frământător de aluat

machine phototypographique (*maş*) maşină de fototuclegere

machine à pieds de bas (*maş*) maşină de tricotat partea de jos a ciorapilor

machine à pierrer (*maş-un*) maşină de honuit

machine à piler (*maş*) maşină de pilotat / de montat / de băut piloţi

machine à piler (*maş*) maşină de cusut cu coloană (în industria pielăriei)

machine à piquer (*maş*) maşină de broşat (în poligrafie); maşină de matlasat (în industria textilă)

machine à piquer au fil (*maş*) maşină de cusut cu aţă (în poligrafie)

machine à piqûres cachées (*maş*) maşină pentru cusături acoperite (în industria textilă)

machine à piston (*maş*) maşină cu piston

machine à placage (*maş*) maşină de derulat furnir

machine à planer les tôles (*maş*) maşină de îndreptat table

machine à planter (*maş*) maşină de plantat

machine à plaque-peigne (*maş*) maşină cu placă-pieptene pentru extragerea modelului

machine plate (*maş*) maşină (de cusut) plată (în industria pielăriei)

machine à plateau de Faraday (*maş, el*) maşină cu disc Faraday

machine à platine (*maş*) maşină tîghel (în poligrafie)

machine à pleine charge (*maş, el*) maşină în plină sarcină

machine à plier (*maş, met*) maşină de curbat / de îndoit; maşină de fîlţuit (în poligrafie); maşină de şablonat (în industria textilă)

machine à plier et à métrer / mesurer (*maş*) maşină de pliat şi de măsurat (maşină textilă)

machine à plier les tôles (*maş*) maşină de îndoit table

machine à plier les tôles ondulées (*maş*) maşină de îndoit tablă ondulată

machine à plieuse à cassettes (*maş*) maşină de fîlţuit cu casete (în poligrafie)

machine pneumatique à couler par injection / à couler sous pression (*maş*) maşină pneumatică de turnat sub presiune / de turnat prin injecţie

machine pneumatique à mouler avec démoulage par retournement (*maş*) maşină pneumatică de format cu placă rabatabilă

machine pneumatique à mouler les noyaux (*maş*) maşină pneumatică de confecţionat miezuri

machine à poinçonner (*maş, prc*) maşină de poansonat

machine à poinçonner les barres façonnées (*maş, prc*) maşină / presă de perforat fier

machine à poinçonner à excentrique (*maş, prc*) maşină de poansonat cu excentric

machine à poinçonner à levier (*maş, prc*) maşină de poansonat cu levier

machine pour point à temps (*maş*) maşină de reparat gropile din îmbrăcămintea rutieră

machine à pointer (*maş*) maşină de trasat / de punctat

machine à points multiples (*maş, el*) maşină de sudură electrică prin puncte multiple

machine à pôles auxiliaires (*maş, el*) maşină (electrică) cu poli auxiliari

machine à pôles extérieurs (*maş, el*) maşină (electrică) cu poli exteriori (cu rotor exterior)

machine à pôles fendus (*maş, el*) maşină (electrică) cu poli despicăţi / cu poli divizaţi

machine pôles en forme de griffes (*maş, el*) maşină (electrică) cu poli în formă de gheare

machine à pôles intérieurs (*maş, el*) maşină (electrică) cu poli interiori (montaţi pe rotor)

machine à pôles saillants (*maş, el*) maşină (electrică) cu poli aparenti / cu poli ieşiţi în relief

machine à polir (*TCM, maş-un*) maşină de lustruit / de şlefuit / de polizat

machine à polir les barres (*maş*) maşină de şlefuit bare

machine à polir les engrenages (*maş-un*) maşină de şlefuit angrenaje

machine à polir par honing (*TCM, maş-un*) maşină de netezit prin honing

machine à polir par lapping (*maş, maş-un*) maşină de lepuit

machine à polir les tôles (*maş*) maşină de lustruit / de polizat table

machine polyphasée compound (*maş, el*) maşină polifazată compund

machine polyphasée à excitation (*maş, el*) maşină polifazată cu excitaţie

machine à pomper (*maş*) pompă

machine à poncer (*maş*) maşină de şlefuit (în industria lemnului); maşină de bîmzuit (în industria pielăriei)

machine à poncer pour cuirs vernis (*maş*) maşină de şlefuit pielea de lac

machine à poncer le parquet (*maş, cstr*) maşină de lustruit parchetul

machine portable de soudage par points (*maş*) maşină portabilă de sudat prin puncte

machine portative (*maş*) maşină portativă

machine à poser les boutons (*maş*) maşină de cusut nasturi

machine à poser les câbles (*maş, el*) maşină de pozat cabluri

machine à poser la trépointe (*maş*) maşină de aplicat ramă (în industria pielăriei)

machine à poser la voie (*maş, cf*) maşină de pozat calea

machine à précambrier (*maş, met*) maşină de îndreptat

machine de précision (*maş*) maşină de precizie

machine à préparer la laine de bois (*maş*) maşină de fabricat lână de lemn

machine à préparer le sable de moulage (*maş, met*) maşină de preparat amestecul de formare

machine à presser et arrondir les livres (*maş*) maşină de presat şi rotunjit cotoare (la cărţi)

machine procédant par déformation de la matière (*prc, maş-un*) maşină-unealtă care lucrează prin deformarea materialului (forjare, ambutisare, laminare)

machine de production (*maş-un*) maşină-unealtă

machine à projeter (*maş*) centrifugă

machine propulsive (*maş*) maşină propulsivă, instalaţie de forţă

machine protégée (*maş, el*) maşină protejată

machine protégée contre les jets d'eau (*maş, el*) maşină electrică protejată contra apei sub presiune

machine protégée contre les poussières (*maş, el*) maşină protejată contra (pătrunderii) prafului

machine protégée et ventilée (*maş, el*) maşină protejată şi ventilată

machine à pulvériser (*maş*) maşină de pulverizat

machine quatre-faces (*maş*) maşină universală (tip de maşină de mare randament, dând într-o singură fază profilul definitiv al unei piese de lemn)

machine de queue (*maş, tr, cf*) locomotivă împingătoare

machine à rabattre (*maş*) maşină de îndoi / de răsfraânt

machine à rabattre la couture (*maş*) maşină de îndreptat / de netezit cusătura (în industria pielăriei)

machine à raboter (*maş, maş-un*) rabotează

machine à raboter à chanfreiner les tôles (*maş, maş-un*) rabotează de şanfrenat tole / de tăiat oblic muchia tablei

machine à raboter à deux montants (*maş-un*) maşină de rabotat / rabotează cu doi montanţi

machine à raboter les engrenages (*maş*) rabotează pentru roţi dinţate / angrenaje

machine à raboter à fosse (*maş, maş-un*) rabotează cu batiul scobit (pentru piese de dimensiuni excepţionale, mişcarea de uzinare este imprimată traversci care susţine portscula)

machine à raboter et racler (*maş*) maşină de rindeluit-răzuit

machine à raboter à un montant (*maş-un*) maşină de rabotat / rabotează cu un montanţ

machine à raccourcir les parquets (*maş*) maşină de retezat frize de parchet

machine à racler (*maş, cstr*) screper, maşină de săpat cu raclete; maşină de răzuit

machine à rafraîchir la couture en trépointe (*maş*) maşină de curăţat surplusul de ramă (în industria pielăriei)

machine à rafraîchir après montage (*maş*) maşină de tăiat surplusul rezervei de tragere (în industria pielăriei)

machine à rainurer (*maş-un*) maşină de canelat

machine à râper les sacs à cuisson (*maş; plast*) maşină de asperizat camerele de fierbere

machine à raser (*maş*) maşină de tuns (în industria pielăriei)

machine à raser les engrenages (*maş-un*) maşină de ras angrenaje (de tăiat bavurile după frezare)

machine à rayer (*maş*) maşină de crestă / de riuit (în poligrafie)

machine à réaction (*maş, el*) maşină cu reacţie, maşină electrică reactivă

machine à rebobiner le papier (*maş*) maşină de rebobinat suluri de hârtie

machine pour la récolte du maïs (*maş*) combină de porumb

machine à récolter (*maş*) maşină de recoltat

machine à rectifier (*maş-un*) maşină de rectificat / de şlefuit

machine à rectifier les alésages (*maş-un*) maşină de rectificat interior

machine à rectifier les alésages et les surfaces planes en bout (*maş, maş-un*) maşină de rectificat alezajele şi suprafeţele plane ale arborilor

machine à rectifier les arbres à cames (*maş-un*) maşină de rectificat arborii cu came

machine à rectifier les arbres cannelés (*maş-un*) maşină de rectificat caneluri (la arborii canelaţi)

machine à rectifier brut (*maş-un*) maşină de polizat, polizor

machine à rectifier les cylindres (*TCM, maş-un*) maşină de rectificat cilindri; maşină de şlefuit cilindri şi valţuri

machine à rectifier cylindrique / cylindriquement (*TCM, maş-un*) maşină de rectificat cilindric

machine à rectifier cylindriquement les fusées d'essieux de locomotives (*maş, cf*) maşină de rectificat cilindric fusurile locomotivelor

machine à rectifier les dentures (*maş-un*) maşină de rectificat danturi (dinţi de angrenaje)

machine à rectifier les engrenages (*maş-un*) maşină de rectificat angrenaje

machine à rectifier extérieurement les pièces cylindriques (*maş-un*) maşină de rectificat la exterior piesele cilindrice

machine à rectifier les filetages (*maş-un*) maşină de rectificat filete

machine à rectifier l'intérieur des cylindres (*maş-un, cf*) maşină de rectificat la interior cilindrii de locomotivă

machine à rectifier sans pointes (*maş*) maşină de şlefuit fără centru

machine à rectifier les profils (*maş-un*) maşină de rectificat profile

machine à rectifier les sièges de soupapes (*maş-un*) maşină de rectificat scaunele de supape

machine à rectifier spéciale (*maş-un*) maşină de rectificat specială

machine à rectifier les surfaces circulaires (*maş, maş-un*) maşină de rectificat rotund

machine à rectifier les surfaces cylindriques extérieures (*maş-un*) maşină de rectificat suprafeţele cilindrice exterioare

machine à rectifier les surfaces intérieures (*maş-un*) maşină de rectificat interior / suprafeţele interioare

machine à rectifier les surfaces planes (*maş, maş-un*) maşină de rectificat plan

machine à rectifier les surfaces planes horizontales (*maş-un*) maşină de rectificat plan orizontală

machine à rectifier les surfaces planes verticales (*maş-un*) maşină de rectificat plan verticală

machine à récupérer les cintres (*maş*) maşină / utilaj pentru recuperarea cintrelor

machine à réduire les images (*maş*) maşină de redus imaginile

machine à refendre (*maş, ind chim, plast*) maşină de despicaţ

machine à refendre, amincir et égaliser (*maş*) maşină de egalizat

machine à refendre à couteau ruban / à lame sans fin (*maş*) maşină de şpăltuit cu cuţit în bandă (în industria pielăriei)

machine à refendre les plaques en caoutchouc mousse (*maş, plast*) maşină de despicaţ plăci de cauciuc buretos

machine à refouler (*maş*) maşină de refulat

machine réfrigérante (*maş*) maşină frigorifică

machine refroidie à l'air (*maş, el*) maşină electrică răcită cu aer

machine refroidie à l'eau (*maş, el*) maşină electrică răcită cu apă

machine à refroidissement à l'hydrogène (*maş, el*) maşină electrică răcită cu hidrogen

machine à refroidissement naturel (*maş, el*) maşină cu răcire naturală

machine à refroidissement séparé (*maş, el*) maşină cu răcire separată (cu instalaţie de răcire separată)

machine pour le regarnissage des (mâchoires de) freins (*maş*) maşină / dispozitiv de montat ferodoul pe saboţii de frână

machine pour régime continu (*maş, el*) maşină pentru funcţionarea în regim continuu

machine pour régime intermittent (*maş, el*) maşină pentru funcţionarea în regim intermitent

machine à régler (*maş, org*) aparat de reglat

machine à régler les bords d'accotements (*maş, cstr, hidr*) maşină de îmbrăcat / acoperit taluzuri

machine à régler le sol (*maş, cstr*) greder / plug pentru drumuri

machine à remailer (*maş*) maşină de încheiat (tricotaje)

machine à remblayer (*maş*) maşină / utilaj pentru rambleiat

machine à remplir et fermer les tubes (*maş, ind chim*) maşină de umplut şi închis tuburi

machine à remuer (*maş*) maşină de răvăşit (în agricultură)

machine à renmouler (*maş, met*) maşină de asamblat forme (în turnătorie)

machine pour la réparation des routes (*maş*) maşină de reparat drumuri

machine à repasser (*maş*) maşină de călcat

machine à repasser électrique (*maş, el*) maşină de călcat electrică

machine à repasser et presser la fleur (*maş*) maşină de călcat şi de imprimat (în industria pielăriei)

machine à répertoire (*maş*) maşină de repertorat (în poligrafie)

machine à repiquer les cartons (*maş*) maşină de copiat cartele

machine de reproduction / à reproduire (*maş-un*) maşină de reproduş

machine à reproduire et à copier (*maş-un*) maşină de reproduş şi de copiat

machine à résorption (*maş*) maşină frigorifică cu resorbţie

machine à résoudre des équations linéaires (*maş, autom*) maşină pentru rezolvarea ecuaţiilor liniare

machine à retiration (*maş*) maşină pentru tipar pe două feţe (în poligrafie)

machine à retirer les formes (*maş*) maşină de scos calapoade

machine à retordre à fausse torsion (*maş*) maşină de răsucit cu torsiune falsă (în industria textilă)

machine de retraitement (*maş*) maşină de flotare (industria minieră)

machine à rétreindre (*maş*) maşină de restrâns (de diminuat dimensiunile obiectelor din tablă ambuţisată pentru a le aduce la forma definitivă)

machine à réunir (*maş*) reunitor de benzi (în industria textilă)

machine réversible (*maş*) maşină reversibilă (care poate funcţiona în ambele sensuri de rotaţie)

machine à revêtement (*maş, plast*) maşină de dublat / de acoperit

machine à revêtir les tubes (*maş*) maşină de izolat conducte

machine à riper la voie (*maş, cf*) maşină de deplasat calea

machine ripeuse du convoyeur (*maş*) maşină pentru deplasarea / riparea transportorului

machine ripeuse des voies (*maş, cf*) maşină de deplasat calea / şinele

machine à river (*maş, maş-un*) maşină de nituit

machine à river non portative (*maş-un*) maşină de nituit neportativă

machine à river pneumatique à levier articulé (*maş, maş-un*) maşină de nituit pneumatică cu pârghie articulată

machine à river à vis (*maş, maş-un*) maşină de nituit cu mecanism de presiune cu şurub

machine à roder (*maş, maş-un*) maşină de rodat / de şlefuit / de honuit

machine à roder pour extérieur (*maş-un*) maşină de rodat exterior

machine à roder pour intérieur (*maş-un*) maşină de rodat interior

machine à roder les sièges des soupapes (*maş*) maşină de rodat scaunul supapei

machine à roder les surfaces (*maş-un*) maşină de rodat suprafeţe

machine à rogner (*maş*) maşină de tăiat la format (în poligrafie)

machine rotative (*maş*) maşină rotativă

machine à rouler le filet (*maş, maş-un*) maşină de rulat filet

machine à rouler les filets entre galets (*maş, maş-un*) maşină de filetat prin laminare cu role

machine à rouler les filets entre règles striées (*maş, maş-un*) maşină de filetat prin rulare cu matriţe

machine à rouler les tôles (*maş, maş-un*) maşină (cu cilindri) de îndoit tablă

machine routière (*maş*) maşină rutieră

machine à rubaner (*maş*) maşină de înfăşurat benzi

machine à sabler (*maş, met, TM*) maşină de sablat / de sablat

machine à saboter les traverses (*maş, cf*) maşină de sabotat traverse

machine à sacs (*maş, ind chim*) maşină de ambalat în saci

machine à satiner (*maş*) maşină de glanţuit (în industria pielăriei); maşină de netezit (în industria textilă)

machine à scier (*maş-un*) ferăstrău mecanic

machine à scier des douves (*maş*) ferăstrău cilindric de tăiat doage

machine à scier oscillante (*maş*) ferăstrău pendulă

machine à scier des rails (*maş, maş-un*) maşină de tăiat şine

machine à scier des traverses (*maş*) maşină de tăiat traverse

machine de secours (*maş*) maşină de ajutor, servo-maşină

machine à secousses pour noyaux (*maş, met*) maşină vibratoare pentru miezuri

machine à sectionner (*maş*) maşină de separat

machine à semencer (*maş*) maşină de fixat / prins / tras cu texturi (în industria pielăriei)

machine semi-automatique de soudage à l'arc (*maş, el*) maşină semiautomată pentru sudare cu arc electric

machine semi-protégée (*maş, el*) maşină semiprotejată

machine pour les semis et les plantations (*maş*) maşină pentru semănat şi plantat

machine séparable (*maş*) maşină separabilă

machine de séparation électromagnétique (*maş, el*) separator / trior electromagnetic, maşină de separat electromagnetică

machine à séparer (*maş*) maşină de separat

machine en série (*maş, el*) maşină în serie

machine à serrure tubulaire (*maş*) maşină de tri-cotat cu lacăte tubulare

machine en service (*maş*) maşină în funcţionare

machine pour service de courte durée (*maş*) maşină cu funcţionare de scurtă durată

machine à un seul palier, plaque de fondation et bride d'accouplement (*maş, el*) maşină cu un singur lagăr, placă de fundaţie şi flanşă de cuplare

machine à shaver (*maş*) maşină de şeveruit

machine à shéper (*maş-un*) maşină de rabotat transversal, şeping

machine shunt (*maş, el*) maşină electrică cu excitaţie în derivaţie / în paralel / şunt

machine simple (*maş*) maşină simplă (la care efectul se transmite direct)

machine à simple effet (*maş*) maşină cu simplu efect

machine à simple point (*maş, el*) agregat de sudat electric într-un singur punct

machine à solution (*maş, plast*) maşină de aplicat soluţie de cauciuc

machine à sonde (*maş*) sondă oceanografică

machine à souder (*maş, el*) maşină / aparat de sudat

machine à souder à l'arc électrique (*maş, el*) maşină de sudat cu arc electric

machine à souder bout à bout (*maş, el*) maşină de sudat cap la cap

machine à souder les chaînes (*maş, el*) maşină de sudat lanţuri

machine à souder à chaud (*maş, plast*) maşină de sudat la cald (mase plastice)

machine à souder en continu (*maş*) maşină de sudat continuu

machine à souder électrique (*maş, el*) maşină de sudat electrică

machine à souder le fer profilé (*maş, el*) maşină de sudat profile de oţel

machine à souder par fil (*maş*) maşină de sudat cu sârmă
machine à souder au gaz (*maş*) maşină de sudat cu gaz
machine à souder à haute fréquence (*maş, el*) maşină de sudat prin curenţi de înaltă frecvenţă
machine à souder les joints longitudinaux des tôles (*maş, el*) maşină de sudat cusăturile longitudinale ale tablelor
machine à souder les joints des rails (*maş, cf*) maşină de sudat capetele şinelor
machine à souder les joints ronds des tôles (*maş, el*) maşină de sudat cusăturile circulare ale tablelor
machine à souder en long (*maş, el*) maşină de sudat cusături longitudinale / de sudat în lung
machine à souder les pièces creuses (*maş, el*) maşină de sudat piese cu găuri
machine à souder par points (*maş, el*) maşină / aparat de sudat prin puncte
machine à souder à rapprochement (*maş, el*) maşină de sudat cap la cap
machine à souder par résistance (*maş, el*) maşină de sudat prin rezistenţă
machine à souder les tubes / les tuyaux (*maş, el*) maşină de sudat ţevi
machine à souder universelle (*maş, el*) maşină de sudat universală
machine soudeuse à rapprochement (*maş, el*) maşină de sudat cap la cap
machine soufflante (*maş, termo*) suflantă
machine soufflante centrifuge (*maş, termo*) suflantă centrifugă
machine à souffler les noyaux (*maş, met*) maşină de miezuit prin suflare
machine à sous-excitation (*maş, el*) maşină subexcitată
machine souterraine (*maş*) maşină / utilaj subteran(ă)
machine spéciale (*maş, el*) maşină specială
machine spéciale pour la construction des locomotives (*maş, cf*) maşină specială pentru construcţia locomotivelor
machine spéciale à trois fils (*maş*) maşină (de cusut) specială cu trei fire (în industria textilă)
machine pour la stabilisation du sol (*maş, cstr, hidr*) maşină pentru compactarea mecanică a solului
machine standardisée (*maş, el*) maşină standardizată (cu dimensiuni standardizate)
machine stationnaire (*maş*) maşină staţionară
machine statique (*maş, el*) maşină statică / fixă / imobilă
machine à stator subdivisé (*maş, el*) maşină cu statorul divizat (din mai multe sectoare)
machine à suager (*maş*) maşină de răsfănt margini / de zencuit

machine submersible (*maş, el*) maşină submersibilă (care lucrează în apă sau alt lichid)
machine pour la superfinition (*maş, maş-un*) maşină de superfinisat
machine pour la superfinition des engrenages (*maş, maş-un*) maşină de lepuit / de suprafinisat angrenajele
machine pour la superstructure des chemins de fer (*maş, cf*) maşină pentru suprastructura căii ferate
machine surchargée (*maş, el*) maşină supraîncărcată
machine à surexcitation (*maş, el*) maşină supraexcitată / cu excitaţie mărită
machine surexcitée (*maş, el*) maşină supraexcitată
machine à surfacer (*maş*) maşină de şlefuit
machine à surfacer à une ou deux broches (*maş*) maşină de şlefuit cu una sau două broşe
machine synchrone (*maş, el*) maşină sincronă
machine synchrone convenablement / correctement excitée (*maş, el*) maşină sincronă excitată corect
machine synchrone monophasée (*maş, el*) maşină sincronă monofazată
machine synchrone polyphasée (*maş, el*) maşină sincronă polifazată
machine à table plate (*maş*) maşină (de fabricat hârtie) cu sită lungă
machine à tabletter (*maş, ind chim*) maşină de tabletat
machine à tailler (*maş-un*) freză de tăiat dinţii angrenajelor
machine à tailler le bois (*maş*) maşină de tăiat lemne
machine à tailler conique (*maş-un*) maşină de tăiat conic
machine à tailler les dentures (*maş-un*) maşină de tăiat danturi / dinţi (la angrenaje)
machine à tailler les écrous et les têtes de vis ou de boulons (*maş-un*) maşină de tăiat piuliţe şi capete de şuruburi sau buloane
machine à tailler les engrenages (*maş, maş-un*) maşină de tăiat / prelucrat angrenaje / roţi dinţate
machine à tailler les engrenages par outil crémallère (*maş, maş-un*) maşină de mortezat angrenaje / roţi dinţate cu cuţit-pieptene
machine à tailler les engrenages par outil pignon (*maş, maş-un*) maşină de mortezat roţi dinţate cu cuţit-roată / cu roată mortezor de tip şever
machine à tailler et finir les engrenages (*maş-un*) maşină de tăiat şi finisat angrenaje / roţi dinţate
machine à tailler par fraise-mère développante (*maş, maş-un*) maşină de frezat roli dinţate prin rulare
machine à tailler les limes (*maş, maş-un*) maşină de dinţat pile

machine à tailler les roues à vis sans fin (*maş, maş-un*) maşină de frezat dinţi la roţi melcate
machine pour le talutage et le déblayement de la neige (*maş, cf*) maşină de taluzat şi de curăţat zăpada
machine à tambour dévrayable (*maş*) maşină (de extracţie) cu tobă care poate fi liberă pe ax
machine à tambour à rayon variable (*maş*) maşină (de extracţie) cu tobă cu rază variabilă
machine à tamiser (*maş, cstr, ind chim*) sită mecanică, maşină de cernut
machine à tamponner le trou de coulée (*maş*) maşină de astupat orificiul de descărcare / de golire a cuptorului
machine tandem (*maş*) maşină tandem
machine à tarauder (*maş-un*) maşină de filetat interior
machine à teindre (*maş*) maşină de vopsit (în industria textilă)
machine à télécomposer (*maş*) maşină de cules la distanţă (în poligrafie)
machine télétype (*maş, tele*) aparat telex
machine à tenons (*maş, maş-un*) maşină de cepuit
machine thermique (*maş*) maşină termică
machine thermopropulsive (*maş*) maşină termopropulsivă
machine à tirer les films (*maş*) maşină de copiat filme
machine à tisser (*maş*) maşină de ţesut (în industrie textilă)
machine à tondre (*maş*) maşină de tuns (în industria pielăriei)
machine pour tonneaux (*maş*) maşină de confecţionat butoaie
machine à toreréter (*maş, cstr*) maşină de torcretat
machine torkret (*maş*) maşină de torcretat / şprîţ-beton
machine à toronner (*maş, el, maş-un*) maşină de împletit cabluri / de toronat
machine à toronner verticale (*maş, el*) maşină de împletit cabluri verticală
machine à torsader (*maş*) maşină de răsucit
machine à torsader les fils (*maş*) maşină de răsucit sârme
machine à torsions alternatives (*maş, cstr, mec*) maşină de încercare la oboseală (a materialului) la torsiuni alternate
machine tournante (*maş, el*) maşină rotativă
machine de traçage (*maş*) maşină de trasat (în lucrări miniere)
machine à tracer (*maş, maş-un*) maşină de trasat
machine à tracer et à couper (*maş*) maşină de trasat şi de tăiat
machine à traction (*maş*) maşină de încercare la tracţiune

machine tractoire (*maş*) maşină tractoare
machine à traire (*maş*) maşină de muls
machine à trancher (*maş*) maşină de secţionat (în industria lemnului)
machine à trancher les feuilles de placage (*maş*) maşină de tăiat furnire
machine à trancher à la meule (*maş, maş-un*) maşină de retezat cu piatră abrazivă
machine trancheuse (*maş*) excavator pentru săpat şanţuri
machine transformatrice d'énergie (*maş*) maşină transformatoare de energie
machine à transmission flexible (*maş*) maşină cu transmisie flexibilă
machine avec transmission à frottement (*maş, el*) maşină cu transmisie prin frecare / fricţiune
machine de transport (*maş*) maşină pentru transport
machine transportable (*maş, el*) maşină transportabilă
machine pour le travail à grande vitesse (*maş-un*) maşină de mare viteză
machine pour le travail des métaux en feuille (*maş-un*) maşină pentru prelucrarea metalelor în foi
machine pour le travail du sol (*maş*) maşină agricolă / pentru prelucrarea pământului
machine travaillant par déformation du métal (*maş*) maşină-unealtă care lucrează prin deformarea metalului (forjare, ambutisare, laminare)
machine travaillant par enlèvement (de matière) (*maş-un*) maşină-unealtă aşchietoare, maşină-unealtă care lucrează prin aşchiere (strung, raboteză, morteză, freză etc.)
machine travaillant par enlèvement de métal (*maş-un*) maşină-unealtă aşchietoare care lucrează prin îndepărtarea metalului
machine travaillant par formage du métal (*maş-un*) maşină-unealtă care lucrează prin deformarea metalului (forjare, ambutisare, laminare)
machine travaillant à la meule (*maş*) maşină care lucrează cu disc abraziv
machine à travailler (*maş*) maşină de lucru
machine à travailler les fils (*maş*) maşină de prelucrat sârme
machine à travailler les fils métalliques (*maş*) maşină de prelucrat fire metalice
machine à travailler les métaux (*maş-un*) maşină-unealtă de prelucrat metale
machine à travailler les pierres (*maş*) maşină de prelucrat pietre
machine à travailler les tôles (*maş*) maşină de prelucrat table

machine pour travaux de carrosserie à wagons (*maş, cf*) maşină pentru lucrări de caroserie de vagoane
machine pour travaux de ferblanterie (*maş*) maşină pentru lucrări de tinichigerie
machine pour travaux miniers (*maş*) maşină pentru lucrări miniere
machine pour travaux de terrassement (*maş*) maşină pentru lucrări de terasamente
machine de tréfilage (*maş*) maşină de trefilat / pentru trefilare
machine de tréfilage multiple (*maş*) maşină pentru trefilare multiplă / pentru trefilare cu trageri multiple
machine à tréfiler (*maş*) maşină de trefilat / pentru trefilare
machine à tremper (*maş*) maşină de (impregnare prin) imersiune
machine à tremper au chalumeau (*maş*) maşină de călit cu flacăra
machine à tresser (*maş*) maşină de împletit
machine à tresser l'isolation (*maş, el*) maşină de împletit izolația (la cabluri)
machine à tricoter (*maş*) maşină (rectilinie) de tricotate
machine à tricoter circulaire (*maş*) maşină de tricotate circulară (cu maieze)
machine à tricoter circulaire automatique (*maş*) maşină de tricotate circulară automată
machine à tricoter circulaire pour bords à côtes (*maş*) maşină de tricotate circulară patent
machine à tricoter à double chute (*maş*) maşină rectilinie de tricotate cu două sisteme de lucru
machine à tricoter à huit serrures (*maş*) maşină rectilinie de tricotate cu opt lacăte
machine à tricoter à main (*maş*) maşină de tricotate manuală
machine à tricoter à moteur (*maş*) maşină de tricotate acţionată mecanic
machine à tricoter rectiligne (*maş*) maşină de tricotate rectilinie
machine à trois paliers et à poulie (*maş, el*) maşină cu trei lagăre şi cu roată de curea
machine à tronçonner (*maş, maş-un*) maşină de retezat
machine à tronçonner les barres (*maş, maş-un*) maşină de retezat bare
machine à tronçonner les lames de parquet (*maş*) maşină de retezat frize de parchet
machine à tronçonner les lingots (*maş*) maşină de retezat lingouri
machine à tronçonner à outil tournant (*maş, maş-un*) maşină de retezat cu sculă rotativă
machine à tuiles (*maş*) maşină de fabricat țigle
machine à tunnels (*maş*) maşină de săpat tuneluri, scut

machine à turbine (*maş*) maşină cu turbină
machine du type Lincoln (*maş-un*) maşină de frezat de tip Lincoln
machine unipolaire (*maş, el*) maşină unipolară (cu o singură pereche de poli, generator omopolar)
machine universelle à chanfreiner (*maş*) maşină universală de şanfrenat / de indoit margini
machine universelle à essayer (*maş*) maşină universală de încercat
machine universelle pour la fabrication des allumettes (*maş*) maşină universală pentru fabricarea chibriturilor
machine à usiner (*maş-un*) maşină de prelucrat piese
machine pour usiner à grande vitesse (*maş-un*) maşină de prelucrat de mare viteză
machine à usure abrasive (*maş*) maşină de încercare la uzură abrazivă
machine à vapeur (*maş*) maşină cu abur
machine à vapeur atmosphérique (*maş*) maşină cu abur cu emisiune în atmosferă
machine à vapeur à basse pression (*maş*) maşină cu abur de joasă presiune
machine à vapeur compound (*maş*) maşină cu abur compound
machine à vapeur à condensation (*maş*) maşină cu abur cu emisiune în condensator
machine à vapeur à cylindre oscillant (*maş*) maşină cu abur cu cilindru oscilant
machine à vapeur à détente (*maş*) maşină cu abur cu expansiune
machine à vapeur à deux cylindres (*maş*) maşină cu abur cu doi cilindri
machine à vapeur à distribution par soupapes (*maş*) maşină cu abur cu distribuție cu supape
machine à vapeur à distribution par tiroir (*maş*) maşină cu abur cu distribuție prin sertar
machine à vapeur à double effet (*maş*) maşină cu abur cu dublu efect
machine à vapeur à échappement libre (*maş*) maşină cu abur cu contrapresiune
machine à vapeur d'épuisement (*maş*) pompă cu abur pentru evacuarea / epuizarea apelor
machine à vapeur à équilibre (*maş, termo*) maşină cu abur în echilibru
machine à vapeur à haute pression (*maş*) maşină cu abur de înaltă presiune
machine à vapeur à moyenne pression (*maş*) maşină cu abur de presiune medie
machine à vapeur à plusieurs cylindres (*maş*) maşină cu abur cu mai mulți cilindri
machine à vapeur à simple effet (*maş*) maşină cu abur cu simplu efect
machine à vapeur surchauffée (*maş*) maşină cu abur supraîncălzit

machine à vapeur tandem (*maş*) maşină cu abur tandem
machine à vapeur à triple détente (*maş*) maşină cu abur cu expansiune triplă
machine à velouter (*maş*) maşină de velurat (în industria textilă)
machine à vent (*maş*) ventilator
machine à ventilateur propre (*maş, el*) maşină cu ventilator propriu
machine à ventilation forcée (*maş, el*) maşină cu ventilaţie forţată
machine ventilée en circuit fermé (*maş, el*) maşină răcită prin ventilaţie în circuit închis
machine à ventiler (*maş, termo*) maşină de ventilaţie, ventilator
machine à vérifier l'équilibrage (*maş, TH*) maşină de verificat echilibrarea
machine à vernir (*maş*) maşină de lăcuit (în poligrafie)
machine à verrer (*maş-un*) maşină de şlefuit (în industria sticlăriei)
machine verticale (*maş*) maşină verticală (montată vertical)
machine verticale pour brochage intérieur (*maş*) maşină verticală pentru broşare interioară
machine vibrofinisseuse (*maş*) maşină de finisat vibrantă
machine vibromatique (*maş, cstr*) presă vibrantă / vibratorie (pentru execuţia pereţilor-panou cu goluri)
machine à visser les talons (*maş*) maşină de înşurubat tocuri
machine à vitesse modérée (*maş*) maşină de viteză medie / moderată
machine à vitesse variable (*maş*) maşină de viteză variabilă
machine pour voie étroite (*maş, cf*) locomotivă pentru cale îngustă
machine volumétrique (*maş*) maşină volumetrică
machine volumétrique motrice (*maş*) maşină volumetrică motrice (locomotivă, motor Diesel, motor cu explozie)
machine volumétrique opératrice (*maş*) maşină volumetrică operatoare (pomă hidraulică, compresor)
machine Woolf (*maş, termo*) maşină Woolf (maşină cu abur cu dublă expansiune)
machine-arrosoir f. (*maş*) autostropitoare
machine-frein f. (*maş*) locomotivă-frână (pentru măsurarea efortului de tracţiune)
machine-outil f. (*maş-un*) maşină-unealtă
machine-outil banale (*maş-un*) maşină-unealtă banală (care execută operaţii curente simple: strung, freză, presă)
machine-outil à brocher (*maş-un*) maşină-unealtă de broşat

machine-outil à brocher horizontale pour intérieurs (*maş-un*) maşină-unealtă de broşat orizontală pentru interioare
machine-outil à brocher horizontale pour surfaces (*maş-un*) maşină-unealtă de broşat orizontală pentru suprafeţe
machine-outil à brocher verticale pour intérieurs (*maş-un*) maşină-unealtă de broşat verticală pentru interioare
machine-outil à brocher verticale pour surfaces (*maş-un*) maşină-unealtă de broşat verticală pentru suprafeţe
machine-outil à brunir et roder (*maş-un*) maşină-unealtă de brunat şi rodat
machine-outil à centrer (*maş-un*) maşină-unealtă de centrat
machine-outil à centrer et à rouler (*maş-un*) maşină-unealtă de centrat şi rulat
machine-outil à chanfreiner les entrées de dents (*maş-un*) maşină-unealtă de şanfenat intrările dinţilor (la angrenaje)
machine-outil à cisailer (*maş-un*) maşină-unealtă de tăiat
machine-outil classique (*maş-un*) maşină-unealtă clasică (care execută numai operaţii simple)
machine-outil coupante (*maş-un*) maşină-unealtă pentru prelucrări prin aşchiere
machine-outil à couper les métaux (*maş-un*) maşină-unealtă cu scule aşchietoare pentru prelucrarea metalelor
machine-outil pour le débit du bois (*maş-un*) maşină-unealtă pentru debitarea lemnului
machine-outil à déformer (*maş-un*) maşină-unealtă pentru prelucrări prin deformare
machine-outil à dresser et à planer (*maş-un*) maşină-unealtă pentru îndreptat şi nivelat
machine-outil électrique portative (*maş-un*) maşină-unealtă electrică portativă, maşină-unealtă portativă cu comandă electrică
machine-outil à enlèvement de copeaux (*maş-un*) maşină-unealtă pentru aşchiere (prelevare de aşchii)
machine-outil pour enlèvement de matière (*maş-un*) maşină-unealtă pentru aşchiere (prelevare de material)
machine-outil entièrement automatique (*maş-un*) maşină-unealtă complet automată
machine-outil à forger (*maş-un*) maşină-unealtă de forjat
machine-outil à fraise de forme (*maş-un*) maşină-unealtă cu freză de formă
machine-outil lourde pour travaux spéciaux (*maş-un*) maşină-unealtă grea pentru lucrări speciale
machine-outil à métaux (*maş-un*) maşină-unealtă pentru prelucrarea metalelor

machine-outil pour modèle unique (*maş-un*) maşină-unealtă specială pentru executarea unei singure operaţii

machine-outil pour opérations courantes (*maş-un*) maşină-unealtă pentru operaţii curente (care efectuează numai operaţii curente)

machine-outil à percer (*maş-un*) maşină-unealtă de găurit / perforat / străpuns

machine-outil à percer à bâti vertical (*maş-un*) maşină-unealtă de găurit cu batiu vertical

machine-outil à percer à plusieurs broches (*maş-un*) maşină-unealtă de găurit cu mai multe broşe

machine-outil à percer radiale (*maş-un*) maşină-unealtă de găurit radială

machine-outil à percer pour trous profonds (*maş-un*) maşină-unealtă pentru găuri profunde

machine-outil de précision (*maş-un*) maşină-unealtă de precizie

machine-outil procédant par cisaillement (*maş-un*) maşină-unealtă pentru tăiat

machine-outil procédant par déformation de la matière (*maş-un*) maşină-unealtă care lucrează prin deformarea materialului

machine-outil procédant par enlèvement de copeaux (*maş-un*) maşină-unealtă care lucrează prin aşchiere

machine-outil procédant par enlèvement de métal (*maş-un*) maşină-unealtă aşchietoare care lucrează prin îndepărtarea metalului

machine-outil à rectifier les dentures (*maş-un*) maşină-unealtă de rectificat danturile (angrenajelor)

machine-outil à river (*maş-un*) maşină-unealtă de nituit

machine-outil pour roues, essieux et entretoises (*maş-un*) maşină-unealtă pentru prelucrat roţi, osii şi antretoaze

machine-outil à scler (*maş-un*) maşină-unealtă de tăiat, ferăstrau mecanic

machine-outil à scler et à limer (*maş-un*) maşină-unealtă de tăiat şi şlefuit

machine-outil à scier et à tronçonner (*maş-un*) maşină-unealtă de tăiat şi secţionat

machine-outil à scier et à tronçonner à disque abrasif (*maş-un*) maşină-unealtă de tăiat şi secţionat cu disc abraziv

machine-outil à scier et à tronçonner à scie alternative (*maş-un*) maşină-unealtă de tăiat şi secţionat alternativ; gater

machine-outil à scier et à tronçonner à scie circulaire (*maş-un*) maşină-unealtă de tăiat şi secţionat cu pânză circulară; circular

machine-outil à scier et à tronçonner à scie-ruban (*maş-un*) maşină-unealtă de tăiat şi secţionat cu bandă

machine-outil de série courante (*maş-un*) maşină-unealtă de serie curentă

machine-outil standard (*maş-un*) maşină-unealtă standard

machine-outil à tailler conique (*maş-un*) maşină-unealtă de tăiat conic

machine-outil à tailler et finir les engrenages (*maş-un*) maşină-unealtă de tăiat şi finisat angrenaje

machine-outil à tailler à outil pignon (*maş-un*) maşină-unealtă de tăiat cu cuţit-roată

machine-outil à tarauder (*maş-un*) maşină-unealtă de tarodat / de tăiat filet interior

machine-outil pour le travail du fil métallique (*maş-un*) maşină-unealtă pentru prelucrat fire metalice

machine-outil pour le travail à grande vitesse (*maş-un*) maşină-unealtă pentru prelucrare cu viteză mare

machine-outil travaillant par cisaillement (*maş-un*) maşină-unealtă pentru prelucrat prin tăiere / forfecare

machine-outil travaillant en coupant (*maş-un*) maşină-unealtă de tăiat

machine-outil travaillant par coupe (*maş-un*) maşină-unealtă aşchietoare (care lucrează prin aşchiere)

machine-outil travaillant par déformation (*maş-un*) maşină-unealtă pentru prelucrat prin deformare

machine-outil travaillant par déformation plastique (*maş-un*) maşină-unealtă pentru prelucrat prin deformare plastică

machine-outil travaillant à la meule (*maş-un*) maşină-unealtă pentru prelucrat cu piatră de polizor / cu disc abraziv

machine-outil travaillant par outil coupant (*maş-un*) maşină-unealtă cu sculă aşchietoare

machine-outil à travailler le bois (*maş-un*) maşină-unealtă de prelucrat lemnul

machine-outil à travailler les métaux (*maş-un*) maşină-unealtă de prelucrat metale

machine-outil universelle (*maş-un*) maşină-unealtă universală

machine-outil à usiner les engrenages (*maş-un*) maşină-unealtă de prelucrat angrenaje

machine-outil pour usiner à grande vitesse (*maş-un*) maşină-unealtă prelucrătoare cu viteză mare

machine-outil pour vilebrequins et cames (*maş-un*) maşină-unealtă pentru vilbrochene / arbori cotiţi şi came

machine-pilote f. (*TCM, maş*) maşină de rezervă

machinerie f. (*TCM, maş, TH*) aparatură, utilaj; maşină; construcţie de maşini; sala maşinilor

machinerie complexe (*maş*) maşină / utilaj complex(ă)

machinerie du fond / minière (*maş*) utilaj minier

machinerie spécialisée (*maş*) maşină specială; utilaj specializat

machines f. pl. **analogiques à courant porteur** (*maş, autom*) calculatoare analogice cu curenţi purtători

machines analogiques spécialisées (*maş, autom*) calculatoare analogice specializate

machines de construction (*maş, cstr*) maşini / utilaje de construcţii

machines de constructions routières (*maş, cstr*) maşini / utilaje pentru construcţii de drumuri

machines pour laboratoires (*maş*) maşini pentru laborator

machines à programme fixe (*maş, autom, CN*) calculatoare cu program fix (cablat)

machines répétitives (*maş, autom*) recalculatoare cu funcţionare repetitivă

machines traditionnelles (*maş*) maşini clasice

machines à traduire (*maş, autom*) maşini pentru traduceri / de tradus

machine-transfert f. (*maş-un*) maşină-unealtă integrată într-o linie automată de uzinare sau montaj

mechanisation f. (*TCM, TH*) mecanizare, maşinizare

machinisme m. (*TCM, TH*) folosirea maşinilor

machiniste m. (*cf*) maşinist, mecanic de locomotivă; (*TH*) mecanic

machmètre m. (*TCM, metr, av*) machmetru (instrument de măsurare a raportului dintre viteza avionului şi cea a sunetului)

mâchoire f. (*elm, TH*) falca dispozitivului concasor, buza cupei excavatorului, falcă / bac (de menghină)

mâchoire automatique (*elm*) cupă / graifăr cu sistem automat de deschidere ori de descărcare

mâchoire broyeurse (*elm*) falcă de concasor

mâchoire de cisaille (*elm*) lamă / braţ de foarfece

mâchoire de contact (*elm*) falcă de contact

mâchoire coupante (*elm*) falcă tăietoare

mâchoire dentée (*elm*) bac dinţat, falcă dinţată / striată

mâchoire d'étau (*elm*) bac de menghină

mâchoire de fermeture sur tige (*elm*) penele vanei de închidere

mâchoire de filière (*SDV*) bac de filieră

mâchoire fixe (*elm*) bac / falcă fix(ă)

mâchoire de frein (*auto, cf*) sabot de frână

mâchoire isolante (*elm*) clemă izolantă

mâchoire de jonction (*elm*) clemă de susţinere, colier de ancorare

mâchoire du mandrin (*elm*) bacul / falca mandrinei (universalului)

mâchoire mobile (*elm*) filcă mobilă (de concasor etc.)

mâchoire d'obturateur (*elm*) penele pacherului

mâchoire de la pince (*elm*) falca cleştelui (la maşina de pieptănat)

mâchoire du plateau (*elm*) falca platoului

mâchoire de pliage (*elm*) bac pentru îndoire

mâchoire d'un porte-pièce (*elm*) bacul / falca unei portpiese (menghină, mandrină, lunetă)

mâchoire rallongée (*elm*) niplu prelungitor

mâchoire de serrage (*elm, TH*) bac / falcă de strângere

mâchoire striée (*elm*) bac / falcă striat(ă)

mâchoire de sûreté (*elm*) broască cu pene

mâchoire de suspension (*elm*) rac pentru ţevi

mâchoire de suspension pour tubing (*elm*) rac pentru ţevi de extracţie

mâchoires f. pl. (*elm*) bacuri, fălci

mâchoires de cintrage / de pliage (*elm*) bacuri pentru îndoire

mâchoires à / aux coins (*elm*) cleşti cu pană pentru smulgerea piloţilor

mâchoires d'étau (*elm*) fălci / bacuri de menghină

mâchoires de tenaille (*elm*) fălci de cleşte

mâchoires à tendre (*SDV*) dispozitiv de întins (fire)

maçonnage m. **de la chaudière** (*TCM, termo*) înzidirea cazanului

maçonnerie f. **antiacide / résistante aux acides** (*TCM, met*) zidărie rezistentă la acizi / antiacidă

maçonnerie extérieure de la porte (*TCM, met*) înzidirea uşii

macque f. (*maş*) meliţă

macquer (*maş*) a meliţa

macrogranulation f. (*SDV, met*) macrogranulaţie

macrographie f. (*TCM, met*) macrografie

macro-instruction f. (*CN*) macroinstrucţiune (termen utilizat pentru un subprogram)

macromolécule f. (*fiz*) macromoleculă, moleculă gigant

macroprogramme m. (*autom*) plan / proiect de automatizare

macroscopique (*TCM, met*) macroscopic

macrostructure f. (*TCM, met*) macrostructură, macrogranulaţie

magasin m. (*CN, maş-un*) memorie, instalaţie de memorizare; (*TH*) magazie, depozit

magasin d'accessoires (*TH*) magazie de accesorii

magasin des fontes (brutes) (*TCM, met*) depozit de fontă brută

magasin d'ane machine-outil (*maş-un*) dispozitiv de alimentare a maşinii permitând înmagazinarea şi aducerea automată a pieselor

magasin à matériaux (*TH*) magazie de materiale

magasin à matrices (*TCM*) magazie / cutie cu matrice

magasin de modèles (*met*) magazie de modele

magasin d'outillage (*TCM, TH*) magazie de utilaje
magasin de pièces finies (*TCM, TH*) magazie de
 piese finite
magasin de produits finis (*TCM, TH*) magazie de
 produse finite
magasin récepteur (*CN, maș-un*) receptor de cartele
magasinage m. (*TCM, TH*) depozitare; (*ec*) maga-
 zinaj
magnalium m. (*TCM, met*) magnaliu (aliaj de alu-
 miniu și magneziu)
magnésie f. (*TCM, met*) magnezie
magnésie calcinée (*TCM, met*) magnezie calcinată
magnésie métallurgique (*TCM, met*) magnezic me-
 talurgică
magnétique (*el, fiz*) magnetic
magnétisable (*el, fiz*) magnetizabil
magnétisation f. (*el, fiz*) magnetizare
magnétisation par courant alternatif (*fiz*) magne-
 tizare în curent alternativ
magnétisation par courant continu (*fiz*) magne-
 tizare în curent continuu
magnétisation par décharges brèves (*fiz*) magne-
 tizare prin impulsuri
magnétisation forcée (*el, fiz*) magnetizare forțată
magnétisation induite (*fiz*) magnetizare indusă
magnétisation libre (*el, fiz*) magnetizare liberă (na-
 turală)
magnétisation nucléaire (*fiz*) magnetizare nucleară
magnétisation partielle (*fiz*) magnetizare parțială
magnétisation totale (*fiz*) magnetizare completă /
 totală
magnétiser (*el, fiz*) a magnetiza
magnétisme m. (*fiz*) magnetism
magnétisme circulaire (*maș-un, el*) magnetism cir-
 cular
magnétisme effectif (*TCM, el*) magnetism efectiv
magnétisme induit (*TCM, el*) magnetism indus
magnétisme libre (*TCM, el*) magnetism liber
magnétisme naturel (*fiz*) magnetism natural
magnétisme nucléaire / du noyau (*fiz*) magnetism
 nuclear
magnétisme permanent (*el, fiz*) magnetism perma-
 nent
magnétisme rémanent (*TCM, el, met*) magnetism
 remanent
magnétisme résiduel (*TCM, el*) magnetism rezidual
magnétisme spécifique (*TCM, el*) magnetism / mag-
 netizare specifică
magnétisme temporaire (*TCM, el*) magnetism tem-
 porar
magnétisme terrestre (*fiz*) magnetism terestru, geo-
 magnetism
magnétite f. (*TCM, met*) magnetit
magnéto f. (*elm, maș, el*) magnetou (generator
 electric / dinam cu magneți permanenți)

magnéto à allumage et éclairage (*el, maș*) magne-
 tou pentru aprindere și ilumină
magnéto d'appel (*tele*) inductor, magnetou de apel
magnéto à avance automatique (*elm, maș*) magne-
 tou cu avans automat
magnéto à basse tension (*maș, el*) magnetou de joa-
 să tensiune
magnéto de démarrage (*elm, maș*) magnetou de
 pornire
magnéto d'éclairage d'automobiles (*elm, maș*)
 magnetou pentru iluminatul autovehiculelor
magnéto à haute tension (*elm, maș*) magnetou de
 înaltă tensiune
magnéto à inducteur fixe et induit tournant (*elm,*
maș) magnetou cu inductorul fix și indusul rotativ
magnéto à induit fixe et inducteur tournant (*elm,*
maș) magnetou cu indusul fix și inductorul rotativ
magnéto à induit et inducteurs fixes (*el, maș*)
 magnetou cu indusul și inductoarele fixe
**magnéto à induit rotatif / tournant à haute ten-
 sion** (*elm, maș, el*) magnetou cu indusul rotativ, de
 înaltă tensiune
magnéto à manivelle (*el, maș*) magnetou cu mani-
 velă
magnéto de mise en marche (*elm, maș*) magnetou
 de pornire / de demaraj
magnéto releveuse de frein (*elm, maș*) magnetou
 ridicător de frână (de desfacere a frânei)
magnéto tachymétrique (*elm, maș*) dinam / mag-
 netou tahimetric
magnéto à volets tournants (*elm, maș*) magnetou
 cu vuleți circulari
magnéto-élasticité f. (*fiz*) magnetoelasticitate
magnéto-électrique (*el*) magnetoelectric
magnétographe m. (*fiz*) magnetograf
magnéto-hydrodynamique f. (*fiz*) magneto-hidro-
 dinamică
magnétolecture f. (*el, autom*) instalație / aparat de
 descifrat (lecturat) informația pe cale magnetică;
 (*CN*) lectură / citire magnetică
magnétomètre m. (*fiz, metr*) magnetometru, aparat
 de măsurat intensitatea câmpului magnetic
magnétomètre à aiguille almanée (*fiz, metr*) mag-
 netometru cu indicator magnetizat
magnétomètre à balance (*SDV, el, metr*) magne-
 tometru cu balanță, balanță magnetică
magnétomètre bifilaire (*SDV, el, metr*) magneto-
 metru bifilar
magnétomètre de compensation (*SDV, el, fiz, metr*)
 magnetometru cu compensație / de compensare
magnétomètre différentiel (*SDV, el, metr*) magneto-
 metru diferențial
magnétomètre enregistreur (*SDV, el, metr*) magne-
 tometru înregistrator

magnétomètre à faisceau électronique (*fiz*) magnetometru cu fascicul electronic
magnétomètre à induction (*fiz, metr*) magnetometru cu inducție
magnétomètre à jet de mercure (*fiz*) magnetometru cu jet de mercur
magnétomètre à résonance (*fiz*) magnetometru de rezonanță
magnétomètre à sonde ferromagnétique (*fiz*) magnetometru cu sondă feromagnetică
magnétomètre unipolaire (*SDV, el, metr*) magnetometru unipolar
magnétométrie *f.* (*fiz*) magnetometrie
magnétomoteur *m.* (*maș, autom*) motor cu excitație prin magnet permanent
magnéton *m.* (*fiz*) magneton (unitate de măsură a momentului magnetic)
magnéton de Bohr (*fiz*) magnetonul lui Bohr
magnéton nucléaire (*fiz*) magneton nuclear
magnéton nucléonique (*fiz*) magneton nucleonic
magnéto-optique (*fiz*) magnetooptic
magnétophone *m.* (*maș, tele*) magnetofon
magnétoplasma *m.* (*fiz, el*) magnetoplasma, plasmă accelerată (activizată) în câmpul magnetic
magnétorésistance *f.* (*el*) rezistență magnetică, rezistență corespunzătoare pierderilor active (rezistive) în fier, magneto-rezistență, reluctanță
magnétoscope *m.* (*SDV, fiz*) magnetoscop (aparatură care indică pe ceran forma unei câmpului magnetic)
magnétostatique *f.* (*fiz*) magnetostatică (partea din fizică ce se ocupă cu fenomenele din câmpul magnetic al sarcinilor electrice)
magnétostriction *f.* (*TCM, fiz*) magnetostricțiune (proprietate a unor materiale de a dezvolta forțe mecanice când acestea sunt plasate într-un câmp magnetic)
magnétorsion *f.* (*fiz*) magnetotorsiune, efect Wertheim
magnétron *m.* (*fiz, el*) magnetron, tub cu câmp magnetic
maillage *m.* (*TCM, met*) analiza sitelor
maille *f.* (*maș*) verigă de lanț; (*met*) celulă elementară (a rețelei cristaline); (*CN*) rețea de interconexiune de programe interdependente; (*TH*) ochi de plasă / de rețea / de sită
maille d'une chaîne (*maș*) verigă de lanț
maille de crible (*TH*) ochi de ciur
maille élémentaire (*TCM, el*) celulă elementară
maille de filet (*TCM*) ochi de plasă (de protecție)
maille de grille (*TH, cstr*) ochi al rețelei / al grătarului; (*tele*) ochi de grilă
maille du réseau (*fiz*) celula unei rețele
maille de ruchage (*TCM*) ochiul grătarului
maille de tamis (*TH*) ochi de sită / de ciur

maillechort *m.* (*TCM, met*) argentan, alpaca
maillechort fritté (*TCM, met*) aliaj Cu-Ni-Zn sintetizat
mailet *m.* (*TCM, met*) bățator (de turnător), bățator-indesător
maillon *m.* (*TH*) cheie de lanț, verigă, za (de lanț)
maillon d'une chaîne (*elm, maș*) za / verigă de lanț
maillon coudé (*maș*) za îndoită (de reducție)
maillon de fermeture / de liaison (*maș*) cheie de închidere a lanțului
maillon de raccord (*maș*) verigă / za de înădare a lanțului
maillon du tendeur (*maș*) tijă cu ochi a întinzătorului
main *f.* (*cstr, maș*) suspensie, gheară de ancoră sau de cârlig
main du diable (*SDV*) sculă de instrumentație
main de ressort (*elm, maș*) suport de arc
main-d'oeuvre *f.* **qualifiée** (*ec, TCM, TH*) mână de lucru calificată
main-d'oeuvre spécialisée (*ec, TCM, TH*) mână de lucru specializată
maintenance *f.* (*TCM, tele, autom*) mentenanță, întreținere / menținere în bună stare de funcționare
maintenance corrective (*TCM*) mentenanță / întreținere corectivă
maintenance préventive (*TCM*) mentenanță / întreținere preventivă
maintenir (*TH*) a păstra, a menține
maintenir automatiquement (*maș, autom*) a menține în mod automat
maintenir en bon état de service les installations (*TCM*) a menține în bună stare de funcționare instalațiile
maintenir constant (*TCM*) a menține constant un parametru
maintenir sous pression (*maș*) a menține sub presiune
maintenir la température (*termo*) a menține temperatura
maintien *m.* (*TCM*) menținere, păstrare, blocare
maintien automatique du relèvement vrai (*TCM*) menținere automată a relevmentului exact
maintien en exploitation / en fonction (*TCM*) menținere în funcțiune / în exploatare
maintien isotherme (*TCM, met*) menținere izotermă
maintien de la pression (*maș*) menținerea presiunii
maintien à température déterminée (*TCM*) menținerea la temperatură dată
maintien de la valeur de seuil (*maș*) menținerea valorii de prag
maison *f.* **des vannes** (*maș*) casa vanelor
maisonnette *f.* **pour le transformateur de distribution** (*el*) căsuța transformatorului de distribuție

maître m. (TCM, TH) maistru
maître-à-danser m. (SDV, maș-un) compas dublu (pentru exterior și interior)
maître-cylindre m. de frein (elm) cilindru principal de frână
maître-oscillateur (elm) oscilator principal
maître-radar (tele) stație principală radar
maîtresse-feuille f. de ressort (elm, maș) foaia principală a arcului
maîtrise f. d'ensemble (autom) sistem de conducere / de management
majoration f. (TH) depășire, exces, majorare
majoration de chaleur (termo) sporire / exces de căldură
malaxage m. (TCM) amestecare, malaxare
malaxation f. (TH) amestecare (mecanică), malaxare
malaxer (TCM) a amesteca mecanic; a malaxa
malaxer la pâte (TCM, met) a malaxa pasta
malaxeur m. (maș) malaxor, amestecător, aparat de amestecat, agitator, melanjor
malaxeur d'argile (maș) malaxor de argilă
malaxeur à axe vertical et à quatre trains valseurs (maș) malaxor cu ax vertical și cu patru palete
malaxeur à béton (maș) malaxor de beton, betonieră
malaxeur à beurre (maș) malaxor pentru unt
malaxeur à boue (maș) amestecător de noroi
malaxeur à caoutchouc (maș) malaxor de cauciuc
malaxeur à colle (maș) malaxor de soluție
malaxeur continu (maș) malaxor cu funcționare continuă
malaxeur à contre-courant (maș) amestecător / melanjor în contracurent
malaxeur à / aux cylindres (maș) malaxor cu cilindri / cu valțuri
malaxeur à deux bras (maș) malaxor cu două brațe
malaxeur à dissolution (maș) malaxor de soluție (de cauciuc)
malaxeur à dolomie (maș) amestecător pentru dolomită
malaxeur à double hélice (maș) amestecător / melanjor cu palete duble
malaxeur enrobeur (maș) malaxor de mortar
malaxeur à hélice (maș) amestecător / melanjor cu palete
malaxeur de la masse cuite (maș) malaxorul siropului / masei groase de zahăr
malaxeur à meules (maș) kollergang, moară chiliană / cu role verticale
malaxeur à mortier (maș) malaxor de mortar
malaxeur à mouvement planétaire (maș) malaxor planetar
malaxeur à / aux palettes (maș) malaxor cu palete
malaxeur pour peinture (maș) malaxor de vopsea
malaxeur à pivotement central et basculement total (maș) malaxor rotativ basculant

malaxeur à / aux rouleaux (maș) malaxor cu valțuri
malaxeur de sable (maș) amestecător / melanjor pentru nisip
mal-égal m. (TH) inegalitate
malléabilisation f. (TCM) maleabilizare
malléabilisation par décarburation (TCM) recoacere de maleabilizare cu decarburare
malléabilisation de la fonte (TCM, met) maleabilizarea fontei
malléabiliser (TCM) a maleabiliza
malléabilité f. (TCM, met, fiz) maleabilitate, plasticitate, deformabilitate
malléable m. (TCM, met) fontă maleabilă / (TH, fiz) maleabil, plastic deformabil
malléable à cœur blanc (TCM, met) fontă maleabilă cu inimă albă
malléable à cœur noir (TCM, met) fontă maleabilă cu inimă neagră
mamelon m. (elm) niplu
mamelon allongé (elm) niplu alungit
mamelon d'emboîtement (elm) niplu de îmbinare / de racordare
mamelon d'étañchéité (elm) manșon de etanșare
mamelon de raccordement (elm) niplu de conducte / de racordare
manche m. (elm, maș-un) manșă, mâner, coadă
manche à balai (av) manșă
manche bois (org) coadă de lemn
manche de caoutchouc (elm, maș) mâner de cauciuc
manche de commande (maș-un) manșă / mâner de comandă
manche pour électrodes (el) mâner pentru electrozi
manche de lime (maș-un) mâner de pilă
manche de manœuvre (elm) manetă de manevră
manche de marteau (maș-un) coada ciocanului
manche porte-outil (maș-un) mâner / coadă port-sculă
manche de verre (elm) mâner de sticlă
manche à volant (elm) manșă cu volan
manche f. (cstr, TH) furtun, canal
manche à air (av, cstr) mâneacă de vânt (dispozitiv folosit la aeroporturi pentru a indica direcția vântului); canal de aerisire
manche foulante (elm) furtun de refluxare
manche de gonflement (elm) racord de umflare
manche d'une pompe (elm) manșon colier al pompei
manche de refoulement (elm) furtun de refluxare
manche de remplissage (elm) furtun de umplere
manchette f. (maș) manșetă de etanșare, inel de etanșare flexibil
manchon m. (elm, maș) manșon, bușă; (TH) manșon, mușă, inel

manchon d'accouplement (*elm, maş*) manşon de cuplaj / de cuplare, mufă de cuplare

manchon d'accouplement pour conducteurs (*el*) manşon / mufă de joncţiune / de legături pentru conductoare

manchon d'accouplement à coquilles (*elm, maş*) manşon de cuplare cu cochilie (manşon din două jumătăţi bulonate fixat cu pană pe arbore)

manchon d'accouplement cylindrique (*elm, maş*) manşon de cuplare cilindric

manchon d'accouplement dissymétrique (*elm, maş*) mufă asimetrică, manşon de cuplare asimetric

manchon d'accouplement à plateaux (*elm, maş*) manşon de cuplare cu planşaipe (cuplare rigidă cu planşaipe bulonate fixate cu pană de arborii respectivi)

manchon d'accouplement pour tubes (*elm, TCM*) manşon de cuplare / mufă pentru ţevi

manchon aléteur à dents rapportées (*SDV, maş-un*) zencuitor cu dinţi aplicaţi

manchon aléteur à quatre lèvres (*SDV, maş-un*) zencuitor demontabil cu patru canale / tăişuri

manchon articulé de protection pour câbles (*el*) manşon articulat de protecţie pentru cabluri

manchon d'assemblage (*elm*) manşon / mufă de cuplare

manchon de battage (*elm*) cap de batere, inel de protecţie

manchon de branchement (*elm*) piesă T, teu; manşon / mufă de ramificaţie

manchon à bride / à collerette (*elm, maş*) manşon cu flanşă

manchon de câble (*el*) manşon / mufă de cablu

manchon de câble porteur (*elm, maş*) manşonul cablului purtător

manchon de cardan (*elm, maş*) bucsă de cardan

manchon coaxial (*elm*) manşon coaxial

manchon de collecteur (*el*) manşon / corp de colector; manşon / bucsă izolată pentru strângerea lamelelor colectorului

manchon combiné (*elm*) manşon / mufă combinat(ă)

manchon à cône normal (*elm, maş*) manşon cu con normal (Morse)

manchon conique en acier (*elm*) manşon conic de oţel

manchon conique de réduction (*elm, maş*) bucsă conică de reducere, reducţie conică

manchon conique de serrage (*elm, maş*) bucsă / manşon conic(ă) de strângere

manchon de connexion (*elm*) manşon, cutie de legături / de conexiuni

manchon à coquilles (*elm*) manşon (de cuplare) cu cochilie

manchon coulissant (*elm*) manşon culisant

manchon pour courbes des rails (*cf*) manşon pentru curbura şinelor

manchon de croisement (*elm*) manşon de încrucişare

manchon en croix (*elm*) ramificaţie dublă / în cruce

manchon de cylindre de pression (*elm*) manşonul cilindrului de presiune

manchon cylindrique (*elm*) manşon (de cuplare) cilindric

manchon de dérivation (*elm*) piesă T (la conducte), manşon de derivaţie (ramificaţie)

manchon de dilatation (*elm, TH*) manşon de dilataţie

manchon du disque de l'embrayage (*elm, maş*) manşonul discului de ambreiaj

manchon double (*elm*) mufă dublă, manşon / niplu dublu

manchon avec douille encastree (*el*) manşon cu duilie încastrată

manchon droit et gauche (*elm*) mufă cu filet dreapta-stânga

manchon élastique pour l'avance (*elm*) bucsă elastică pentru avans

manchon d'embrayage (*elm*) manşon de ambreiaj

manchon d'entrée (*elm*) manşon / mufă de intrare

manchon entretoise (*elm*) bucsă de distanţare, antretoază

manchon d'extrémité (*elm*) manşon, mufă de capăt / terminal(ă)

manchon d'extrémité métallique (*elm*) manşon / mufă de capăt metalic(ă)

manchon fermé (*elm*) manşon orb

manchon de fermeture (*el*) manşon terminal (de cablu)

manchon de feutre (*elm*) garnitură tubulară de păsă

manchon fileté pour raccordement de deux tubes (*elm*) manşon / mufă filetat(ă) pentru racordarea a două tuburi

manchon de four de distillation (*ind chim*) mantaua cazanului de distilat

manchon avec garniture isolante (*elm*) manşon / mufă cu garnitură izolană

manchon glissant (*elm*) manşon culisant

manchon d'introduction en porcelaine (*elm*) bucsă de trecere de porţelan

manchon isolant (*elm*) manşon izolan

manchon de jonction (*elm*) manşon / bucsă de joncţiune, manşon / mufă de cuplare

manchon de jonction pour câbles (*el*) manşon / bucsă de joncţiune pentru cabluri

manchon longue vis (*elm*) mufă cu filet lung

manchon pilote (*elm*) manşon pilot (cuzinet dintr-o piesă servind ca ghid unui element cilindric în rotaţie)

manchon à plateau (*auto*) manșon cu guler; (elm, maș) buclă cu flanșă, manșon (de cuplare) cu planșăibă

manchon porte-mèche (*elm, maș-un*) mandrină de găurit

manchon de presse-étoupe (*maș*) coloană de presgarnitură

manchon protecteur (*elm*) manșon de protecție / protector de filet

manchon protecteur en caoutchouc (*elm*) manșon de protecție de cauciuc

manchon de protection (*elm*) manșon / mufă de protecție

manchon de protection du câble (*elm*) manșon de protecție a cablului

manchon de raccordement (*elm*) manșon / mufă de racordare, manșon de legătură

manchon de raccordement cannelé (*elm*) manșon de racord cu rîle

manchon de raccordement à couvercle (*elm*) manșon de racord protejat

manchon de raccordement fileté (*elm*) manșon de racord filetat

manchon de raccordement lisse (*elm*) manșon de racord neted

manchon des rails en porte-à-faux (*elm*) întăritură / manșon pentru șine în consolă

manchon réducteur (*elm*) reducere; manșon de reducere

manchon de réduction (*elm*) reducere, manșon / mufă de reducere, mufă redusă

manchon de réduction en fonte (*elm*) reducere de fontă

manchon de réduction pour fraise à alésage (*elm*) manșon de reducere pentru freză cu alezaj

manchon de réduction en matière isolante (*elm*) reducere de material izolat

manchon de réduction pour le raccordement de fil sous gaine (*elm*) reducere pentru joncțiunea conductoarelor izolate

manchon réduit (*elm*) mufă scurtată / de trecere, mufă redusă

manchon de réglage (*elm*) manșon de reglare

manchon en résine synthétique au plomb (*elm*) mufă izolantă de rășină sintetică cu plumb

manchon à ressort pour raccordement de coude (*elm*) manșon pentru conexiune elastică de colț

manchon de serrage (*elm*) buclă / manșon de strângere; (*maș-un*) buclă elastică

manchon de sortie (*elm*) manșon de ieșire

manchon de sortie en fonte (*elm*) manșon de ieșire / plecare de fontă

manchon taraudé (*elm*) mufă filetată; (*TH*) manșon filetat

manchon pour tige de remontoir (*orig*) tub de protecție al axului de remontoar

manchon pour tour (*elm, maș-un*) mandrină de strung

manchon de tubes / de tuyaux (*TCM, met*) mufă / manșon pentru țevi

manchon d'union (*elm*) manșon / mufă de legătură

manchon-bridge m. de jonction (*elm*) manșon cu flanșă, de legătură / de joncțiune

manchon-guide m. (*elm*) manșon / buclă de ghidare

manchonnage m. (*maș*) îmbinare cu mufă; manșonare

manchons m. pl. (*elm*) fittinguri, piese fasonate

mandrin m. (*elm, maș*) mandrină; (*SDV, maș-un, met*) dorm

mandrin amovible de tête de boudineuse (*SDV*) dorm (schimbabil) al capului de extrudare

mandrin autocentreur (*elm, maș*) mandrină autocentrabilă / cu autocentrare

mandrin de bobinage (*elm*) carcasa unei bobine

mandrin à centrage automatique (*elm, maș*) mandrină universală, universal

mandrin à combinaison (*elm, maș*) mandrină care permite reglarea fiecărui bac în parte

mandrin pour confectionner les pneus (*SDV*) dorm pentru anvelope

mandrin à deux mâchoires (*elm, maș*) mandrină cu două fălci / bacuri

mandrin électrique (*elm, maș*) mandrină electrică (acționată cu motor electric)

mandrin électromagnétique (*elm, maș*) mandrină electromagnetică (cu electromagnet de strângere)

mandrin extensible (*elm, maș, SDV*) mandrină extensibilă; dorm extensibil / reglabil

mandrin de fixation (*SDV, maș-un*) dorm de prindere

mandrin fixe (*SDV, maș-un*) dorm fix

mandrin de fraisage (*SDV, maș-un*) dorm / ax port-freză

mandrin à galets (*elm, maș, TH*) mandrină pentru țevi

mandrin de laminage (*SDV, maș-un*) dorm de perforat la laminorul de țevi

mandrin lisse (de tour) (*SDV, maș-un*) dorm neted (la strung), mandrină plată (la strung)

mandrin à mâchoires (*elm, maș*) mandrină cu fălci / bacuri

mandrin de mandrinage (*SDV, maș-un*) dorm de mandrinare

mandrin motorisé (*elm, maș-un*) mandrină cu motor

mandrin à pince (*elm, maș*) mandrină cu buclă elastică

mandrin à plier (la tôle) (*SDV, maș-un*) dorm de fălțuit

mandrin porte-foret à trois mâchoires (*elm, maş*) mandrină de fixat burghiul cu trei fălci / bacuri

mandrin porte-pièce (*SDV, maş-un*) mandrină port-piesă

mandrin à quatre mors (*elm, maş*) mandrină cu patru fălci / bacuri

mandrin relève-tubes (*SDV, maş-un*) dom de instrumentație

mandrin de repâchage (*SDV, maş-un*) dom de instrumentație cu pâlărie

mandrin rotatif (*elm, maş*) mandrină rotativă

mandrin de serrage (*elm, maş*) mandrină de strângere

mandrin de serrage à aimant (*elm, maş*) mandrină de strângere cu electromagnet

mandrin à serrage concentrique (*elm, maş*) mandrină cu strângere concentrică a pieselor / cu auto-centrare, universal

mandrin de serrage étagé / à gradins (*elm, maş*) mandrină cu suprafață de strângere în trepte

mandrin de serrage intérieur (*elm, maş*) mandrină cu prinderea piesei pe suprafața interioară

mandrin à serrage par levier (*elm, maş*) mandrină cu dispozitiv de strângere cu pârghie

mandrin de serrage magnétique (*elm, maş*) mandrină cu strângere magnetică

mandrin à serrage à main (*el, maş*) mandrină cu strângere manuală

mandrin à serrage pneumatique (*elm, maş*) mandrină pneumatică

mandrin à serrage rapide (*elm, maş*) mandrină cu strângere rapidă

mandrin de tour (*elm, maş-un*) mandrină de strung

mandrin à trois mâchoires à serrage par levier (*elm, maş*) mandrină cu trei fălci / bacuri cu comandă prin pârghie

mandrin universel (*elm, maş-un*) universal cu fălci

mandrin de vérification (*SDV, maş-un*) dom de control

mandrin à vis (*elm, maş*) mandrină cu şurub la fiecare bac

mandrinage m. (*TCM*) mandrinare

mandrinage des tubes (*maş*) mandrinare a ţevilor

maneton m. (*elm*) braț de manivelă

maneton de bielle (*elm*) fus de bielă

maneton de vilebrequin (*elm*) maneton / buton / fus de manivelă de la arborele cotit

manette f. (*elm, TH*) manetă, pârghie de comandă, mâner, buton, manşă

manette d'accélération (*elm*) manetă de accelerație

manette d'accord (*elm, tele*) manetă de acord

manette d'admission d'air (*elm*) manetă / pârghie de comandă a admisiunii de aer

manette d'admission de gaz (*elm*) manetă / pârghie de comandă a admisiunii de gaz

manette auxiliaire (*elm*) manetă auxiliară

manette d'avance à l'allumage (*elm*) manetă de avans la aprindere

manette d'avance automatique de la tourelle (*elm*) manetă / pârghie pentru cuplarea mecanismului de avans al capului-revolver

manette de changement de marche (*elm*) manetă de inversare a mersului

manette du cliquet d'arrêt (*elm*) maneta / pârghia clichetului de oprire

manette de commande (*elm*) manetă de comandă / de acționare

manette de commande d'interrupteur (*elm*) manetă de acționare manuală a întreruptorului

manette de commutation (*elm*) manetă de comutație

manette de controller (*elm*) maneta controlerului

manette de déclenchement (*elm*) mâner de declanșare

manette d'étranglement (*elm*) manetă de strângulare (a circulației unui fluid etc.)

manette de frein (*elm*) maneta frânci; mânerul levierului de comandă a frânei

manette des gaz (*elm*) manetă de gaze

manette pour l'immobilisation de la contre-pointe (*elm, maş-un*) manetă pentru blocarea pinolei

manette de manœuvre (*elm*) manetă de comutație / de manevră, manivelă

manette de réglage (*elm*) manetă de reglare

manganine f. (*TCM, met, el*) manganin (aliaj de cupru-mangan-nichel folosit la rezistențe electrice)

maniabilité f. (*TCM*) prelucrabilitate, ușurință de prelucrare; (*TH*) maniabilitate

maniable (*TH*) manibil

maniement m. (*TH, maş*) maniabilitate; (*TH*) mânuire, manipulare

manier (*TCM, TH*) a mânui, a manipula

manille f. (*elm*) ochi / verigă de lanț, cercel

manipulateur m. (*TH*) manipulator

manipulateur de commutation (*tele*) manipulator de comutare

manipulateur dactylographique (*elm*) manipulator cu claviatură / tastatură

manipulateur de forge (*prc*) manipulator de forjă

manipulation f. (*TCM, maş*) mânuire, manipulare

manipulation à distance (*CN, tele*) manipulare / acționare la distanță

manipulation des données (*CN*) manipularea datelor

manipulation de l'énergie (*termo*) tehnica utilizării energiei

manipulation des supports (*CN*) manipularea suporturilor (de informații)

manipuler (*TH*) a manipula, a mânui

manivelle f. (*elm, maș, TH*) manivelă
manivelle antichoc (*elm*) manivelă de pornire asigurată contra șocului
manivelle d'arrêt (*elm, maș-un, auto*) manivelă de oprire
manivelle en bout (*elm*) manivelă fixată la capătul unui arbore
manivelle de commande (*elm*) manivelă de comandă
manivelle de commutation (*elm*) manivelă de comutație
manivelle à contrepoids (*elm*) manivelă cu contragreutate
manivelle à coulisse (*elm, maș-un*) culisă-manivelă
manivelle de démarrage (*elm*) manivelă de pornire / de demarare
manivelle détachable (*elm*) manivelă detașabilă
manivelle à disque (*elm*) manivelă cu disc
manivelle forgée d'une seule pièce massive (*elm*) manivelă forjată dintr-o singură piesă masivă
manivelle de frein (*elm*) manivelă de frână
manivelle de frein à main à vis (*elm*) manivelă a frânei de mână cu șurub
manivelle de lancement (*elm*) manivelă de pornire
manivelle de lève-glace (*elm*) manivelă de manevrat geamul
manivelle à main (*elm*) manivelă de mână
manivelle de manœuvre (*elm*) manivelă de comutație
manivelle de mise en marche (*elm*) manivelă de pornire
manivelle motrice (*elm*) manivelă motoare
manivelle de réglage (*elm*) manivelă de reglaj
manivelle à tourteau (*elm*) manivelă cu disc
manivelle de transmission (*elm*) manivelă de transmisie
manivelles f. pl. **calées (à angle droit)** (*elm*) manivele fixate (în unghi drept)
manobaromètre m. (*metr*) manobarometru
manodétendeur m. (*maș, met*) reguator de presiune
manœuvrabilité f. (*TH*) manevrabilitate, capacitate de manevră
manœuvrable (*TCM, TH*) manevrabil
manœuvrable en charge (*TCM, maș*) manevrabil / reglabil sub (în) sarcină
manœuvrable à vide (*TCM, maș*) manevrabil / reglabil în gol / fără sarcină
manœuvre f. (*TH*) mânăuire / manipulare a unui mecanism; manevră, manevrare
manœuvre à bras (*maș, maș-un*) manevrare / acționare manuală
manœuvre à distance (*tele, CN*) manevrare de la distanță

manœuvre d'essai (*maș, maș-un*) manevră / acționare pentru încercări / pentru probe
manœuvre d'exploitation (*maș, maș-un*) manevră / acționare de exploatare / de funcționare
manœuvre de la machine (*maș, maș-un*) manevra / acționarea mașinii
manœuvrer (*TCM*) a mânui, a manipula (un mecanism)
manomètre m. (*SDV, metr, TH*) manometru
manomètre absolu (*SDV, fiz, metr*) manometru absolut (măsoară presiunea în raport cu vidul)
manomètre d'admission (*SDV, maș*) manometru de supraalimentare; (*fiz*) vacuummetru
manomètre à air (*SDV, maș*) manometru de aer
manomètre anéroïde (*SDV, fiz, metr*) manometru aneroid
manomètre barométrique (*SDV, fiz*) manometru barometric
manomètre de basse pression (*SDV, maș*) manometru de joasă presiune
manomètre à cadran (*SDV, maș*) manometru cu cadran
manomètre à carburant (*SDV, maș*) manometru de combustibil
manomètre de circulation d'eau (*SDV, maș*) manometru de la circuitul / circulația apei
manomètre à contact (*SDV, maș*) manometru cu contact
manomètre de contrôle de la pression des pneu (matique)s (*SDV, maș*) manometru pentru controlul presiunii (de umflare a) pneului
manomètre à décharge lumineuse (*SDV, maș*) manometru cu descărcare în gaze
manomètre à diaphragme (*SDV, maș*) manometru cu membrană
manomètre différentiel (*SDV, maș, metr, TH*) manometru diferențial (măsoară diferența de presiune dintre două fluide)
manomètre différentiel à colonne de liquide (*SDV, maș, metr*) manometru diferențial cu coloană de lichid
manomètre à eau (*SDV, maș*) manometru de apă, hidrometru
manomètre élastique (*SDV, maș*) manometru cu corp elastic
manomètre électrique (*SDV, maș*) manometru electric
manomètre à élément élastique (*SDV, maș*) manometru (metalic) cu element elastic
manomètre enregistreur (*SDV, maș, TH*) manometru înregistrator (măsoară și înregistrează presiunea)
manomètre à essence (*SDV, maș*) manometru benzină
manomètre étalon (*SDV, fiz*) manometru e'

ηδη

mură) de trasaj

marbre de vérification de la surface (*TCM, maş-un*)
placă (de marmură) de control / de verificare a suprafeţei

marche f. (*maş, TH*) mers, funcţionare, proces

marche en allure chaude (*maş, mer*) mers la cald

marche en allure froide (*maş, mer*) mers la rece

marche (en) arrière (*maş*) mers înapoi

marche asynchrone (*maş*) mers / funcţionare în asincron (la motoare sincrone)

marche automatique (*maş*) mers / funcţionare automat(ă)

marche automatique du pompage (*maş*) funcţionare automată a pompei

marche (en) avant (*maş*) mers înainte / în sensul mişcării

marche bruyante (*maş*) funcţionare zgomotoasă

marche des calculs (*CN*) mersul / ordinea calculelor

marche de la carbonisation (*TCM, met*) mersul cocsificării (în procesul de cocsificare)

marche sans chocs (*maş*) mers / funcţionare fără şocuri

marche de la combustion (*termo*) mersul arderii (unui combustibil)

marche continue (*maş*) mers continuu; (*TH*) funcţionare continuă

marche sans crachement aux balais (*el*) mers fără scântei la perii

marche à deux laitiers (*TCM, mer*) topire cu două zguri

marche directe (*maş*) mers direct

marche en double traction (*maş*) mers cu dublă tracţiune

marche à droite (*maş*) mers / rotire în sensul acelor ceasornicului / direct(ă)

marche économique (*maş*) mers / funcţionare economic(ă) (cu pierderi minime)

marche sur l'erre (par inertie) (*maş*) mers / rotire / mişcare în virtutea inerţiei

marche d'essai (*maş*) mers / parcurs de probă

marche exempte de vibrations (*maş*) mers fără trepidaţii / vibraţii

marche forcée (*maş*) funcţionare forţată

marche de four (*TCM, mer*) mersul cuptorului

marche à froid (*TCM, mer*) mers rece al furnalului

marche de la fusion (*TCM, mer*) mersul topirii

marche à gauche (*maş*) mers / rotire contra sensului acelor ceasornicului / indirect(ă)

marche à impulsions (*maş*) mers / funcţionare cu impulsuri, cu şocuri

marche de l'induit par à-coups / par saccades (*maş, el*) mers / rotire sacadat(ă) a(l) indusului

marche instable (*maş*) mers / funcţionare instabil(ă)

marche intermittente (*maş*) funcţionare intermi-

marche irrégulière (*maş*) mers / funcţionare neregulat(ă)

marche de jour et de nuit (*TCM, TH*) funcţionare de zi şi de noapte

marche à laitier acide (*TCM, mer*) elaborare / topire cu zgură acidă

marche à laitier basique (*TCM, mer*) elaborare / topire cu zgură bazică

marche au laitier unique (*TCM, mer*) topire cu zgură unică

marche à limite de puissance de la chaudière (*maş*) mers în limita puterii cazanului

marche de la machine (*maş*) mersul maşinii

marche de la machine en parallèle (*el, maş*) mersul / funcţionarea maşinii electrice (generatorului) în paralel

marche à main (*maş*) acţionare / punere în funcţiune manual(ă)

marche à modérateur fermé (*maş*) mers cu regulatorul închis

marche non uniforme (*maş*) mers / funcţionare neuniform(ă) / nestabil(ă)

marche normale (*maş*) funcţionare normală

marche des opérations de séparation (*TCM, mer*) mersul / procesul de separare

marche oscillante (*maş*) mers oscilant / neuniform

marche en parallèle (*TH*) mers în paralel

marche à / en pleine charge (*maş*) funcţionare sub sarcină plină / totală

marche du programme (*CN*) mersul programului

marche à puissance constante (*el, maş*) mers / funcţionare / lucru la putere constantă

marche au ralenti (*maş*) regim de ralanti

marche ralentie (*maş*) mers / funcţionare la viteză de rotaţie redusă, la ralanti

marche rapide (*maş*) mers rapid / la viteză mare

marche en régime (*maş*) mers de regim

marche régulière (*maş*) mers regulat (cu viteză de rotaţie constantă)

marche réversible (*maş*) mers / funcţionare reversibil(ă) (în ambele sensuri de rotaţie)

marche dans le sens des aiguilles d'une montre (*maş*) mers / rotire în sensul acelor unui ceasornic

marche dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (*maş*) mers / rotire în sens invers acelor unui ceasornic

marche silencieuse (*maş, maş-un*) mers / funcţionare liniştit(ă), fără zgomot, silenţios (silenţioasă)

marche de la solidification (*TCM, mer*) mersul solidificării

marche stable (*maş*) mers / funcţionare stabil(ă) regim stabil

marche eu surcharge (*maş*) mers / funcţionare suprasarcină, supraîncărcat(ă)

marche synchrone (*maș, el*) mers sincron (cu viteză sincronă)

marche en tampon (*maș, el*) mers tampon (în sistem de compensare)

marche uniforme (*maș*) mers regulat (cu viteză constantă)

marche à vide (*maș*) mers / funcționare în gol (fără sarcină)

marche à vide de la table (*maș-un*) cursă de întoarcere a mesici

marcher (*maș, TH*) a merge, a funcționa

marcher en arrière (*maș*) a merge înapoi

marcher en charge (*maș*) a merge / a funcționa sub (în) sarcină

marcher irrégulièrement (*maș*) a merge neregulat (cu viteză variabilă și cu șocuri)

marcher régulièrement (*maș*) a merge regulat (cu viteză constantă / de regim)

marcher à vide (*maș, TH*) a merge în gol

maréchal m. (*TCM, met*) forjor, fierar

marémotrice f. (*maș, hidr*) centrală hidroelectrică funcționând pe baza energiei mareelor

marémotrice à double flot (*maș, hidr*) centrală hidroelectrică ce utilizează energia fluxului și refluxului

marge f. (*TCM*) domeniu, marjă, zonă, interval, limită, margine, rezervă

marquer (*TH*) a marca, a însemna, a înregistra

marge de calage (*maș*) domeniul de reglare a avansului

marge d'équilibre (*TCM, met*) domeniu de echilibru

marge d'erreur (*metr*) marjă / zonă de eroare

marge de mesure (*metr*) marjă / zonă / interval de măsură, de încercări

marge de phase (*maș, el*) margine / limită de fază, prag de fază, decalaj, diferență de fază

marge de puissance (*maș*) rezervă de putere

marge de sécurité (*maș*) rezervă / coeficient de siguranță: (*TH*) zonă / prag de siguranță

marge de stabilité (*maș*) marjă / zonă / interval / prag de stabilitate

marge de tolérance (*TCM, maș*) zonă de toleranță

marger (*TCM*) a creșta, a zimțui

margeur m. (*maș*) masă / aparat de pus coli, puitor, dispozitiv de alimentare cu hârtie

margeur automatique (*maș*) puitor automat, alimentator automat de coli

marie-salope f. (*maș*) șalandă de transportat nămolul, excavator acționat cu abur

marquage m. (*TCM, TH*) marcaj, marcare

marquage coloré (*TCM*) marcaj colorat

marquage radio-actif (*TCM*) marcare radioactivă / izotopi radioactivi

marquage de référence (*TCM*) reper / marcaj de referință

marque f. (*TCM*) marcă, semn, reper, marcaj

marque de contrôle (*TCM, metr*) marcă de verificare: (*TH*) marcă de control

marque distinctive de l'intensité du courant admissible (*el*) semn / marcă distinctivă a(l) intensității curentului admisibil

marque de fabrique (*TCM*) marca / emblema fabricii

marque d'identité (*TH*) marcă de identitate

marque de qualité (*TH*) marcă de calitate

marque de réception (*TH*) marcă de recepție

marque de segment (*TCM*) marcă / marcaj de segment

marque de standardisation (*TH*) marcă de standardizare

marque de subdivision (*TH*) marcă de subdiviziune

marque de vérification (*metr*) marcă de verificare

marque de zéro (*maș*) reper zero

marque de zone (*TCM, metr*) marcă / marcaj de zonă

marquer (*TH*) a marca, a însemna, a înregistra

marqueur m. (*TCM*) marcator; (*cstr, drum*) pontator; (*metr*) dispozitiv de marcare

marteau m. (*TCM, SDV*) ciocan

marteau à air comprimé (*maș, prc*) ciocan pneumatic

marteau d'ajusteur (*TCM, prc*) ciocan de ajustor

marteau à balle (*TCM, SDV*) ciocan de găuit

marteau burineur (*maș, prc*) daltă acționată mecanic; ciocan-daltă

marteau à cadence de frappe élevée (*maș, prc*) ciocan perforator cu frecvență mare de lovire

marteau à chute libre (*prc*) ciocan cu cădere liberă

marteau de découpeur (*TCM, SDV*) baros, ciocan mare cu mână

marteau à dégrossir (*TCM, SDV*) ciocan degroșor

marteau à dresser (*TCM, SDV*) ciocan de netezit / de îndreptat

marteau électrique (*TCM, el*) ciocan electric

marteau de ferblantier (*TCM, SDV*) ciocan de tinichigiu

marteau de forge (*prc*) ciocan de forjă

marteau frappeur (*TCM, SDV*) baros

marteau à injection d'eau (*maș, prc*) ciocan perforator cu spălare cu apă / cu injecție de apă

marteau à levier (*SDV*) ciocan cu coadă

marteau à limes (*SDV*) ciocan de creștat pile / pentru dîntarea pililor

marteau à main (*SDV*) ciocan de mână

marteau à marquer (*TCM, SDV*) ciocan de marcat

marteau à mater (*TCM, SDV*) ciocan de ștemuit

marteau à matricer (*prc*) ciocan de matrițat

marteau de mécanicien (*SDV*) ciocan de mecanic

marteau de mouleur (*TCM, SDV*) ciocanul formatorului (pentru baterea modelului la slăbire)

marteau à panne sphérique (*TCM, SDV*) ciocan cu cap / cu vârf sferic

marteau à panne de travers (*TCM, SDV*) ciocan cu vârf în cruce

marteau percutant (*prc*) ciocan percutant

marteau perforateur (*maș*) ciocan perforator

marteau perforateur à colonne (*maș*) ciocan perforator cu coloană / cu suport

marteau perforateur électrique (*maș*) ciocan perforator electric

marteau perforateur rapide (*maș*) ciocan perforator rapid (cu lovituri dese)

marteau perforateur télescopique (*maș*) ciocan perforator telescopic

marteau piqueur (*maș*) picon, ciocan de abataj

marteau piqueur électrique (*maș*) ciocan de abataj electric

marteau à planer (*TCM, SDV*) ciocan planator / de netezit

marteau pneumatique (*maș, prc*) ciocan pneumatic

marteau pneumatique à river (*maș-un, prc*) ciocan pneumatic de nituit

marteau à queue (*maș*) ciocan mecanic cu coadă

marteau de rebouchage du trou de coulée (*TCM, maș, met*) mașină / dispozitiv de astupat orificiul de scurgere

marteau à ressort (*maș*) ciocan mecanic cu arc

marteau revolver (*maș*) ciocan (pneumatic) revolver

marteau à river / riveur (*maș, SDV, prc*) ciocan (mecanic) de nituit

marteau rivoir (*SDV, prc*) ciocan de nituit, mașină de nituit

marteau rond (*TCM, SDV*) ciocan cu cap sferic

marteau du rupteur de magnéto (*elm, maș*) ciocănelul ruptorului de la magnetou

marteau de serrurier (*TCM, SDV*) ciocan de lăcătuș

marteau à simple effet (*TCM, SDV*) ciocan cu acționare simplă

marteau à sonnette (*TCM, prc*) ciocan de sonetă

marteau à souder (*TCM, SDV*) ciocan de lipit

marteau trépideur (*prc*) ciocan vibrator; sonetă cu berbec cu acționare directă

marteau à vapeur (*prc*) ciocan cu abur

marteau-bêche *m.* (*maș*) cazma / lopată pneumatică

marteau-bouterolle *m.* (*TCM*) ciocan-buterolă

marteau-pic *m.* (*maș*) ciocan de abataj

marteau-pilon *m.* (*maș, prc*) sonetă, ciocan mecanic prin cădere

marteau-pilon auto-compresseur (*maș, prc*) ciocan mecanic cu aer comprimat conținând propriul său compresor

marteau-pilon à chute simple (*maș, prc*) ciocan mecanic cu cădere simplă

marteau-pilon à contre-frappe (*maș, prc*) ciocan mecanic cu contralovitură (cu două mase legate printr-un dispozitiv solidar, care se apropie și se depărtează una de alta succesiv)

marteau-pilon à double effet (*maș, prc*) ciocan mecanic / sonetă cu dublu efect

marteau-pilon à levier (*maș, prc*) ciocan mecanic cu levier

marteau-pilon (à levier) à bascule (*maș, prc*) ciocan mecanic (cu levier) cu basculă

marteau-pilon (à levier) frontal (*maș, prc*) ciocan mecanic (cu levier) frontal

marteau-pilon (à levier) à relèvement (*maș, prc*) ciocan mecanic (cu levier) cu ridicare

marteau-pilon pneumatique (*maș*) ciocan pneumatic

marteau-pilon pneumatique Chenot (*maș, prc*) ciocan pneumatic Chenot

marteau-pilon pneumatique à effet multiple à triple coussinet (*maș, prc*) ciocan pneumatic cu efect multiplu cu cuzinet triplu

marteau-pilon pneumatique à effet simple (*maș, prc*) ciocan pneumatic cu efect simplu

marteau-pilon à pompe d'air (*maș, prc*) ciocan mecanic cu pompă de aer

marteau-pilon à ressort (*maș, prc*) ciocan mecanic cu arc

marteau-pilon à vapeur à effet simple (*maș, prc*) ciocan mecanic cu abur cu efect simplu

marteau-pilon à vapeur à double effet (*maș, prc*) ciocan mecanic cu abur cu dublu efect

martelage *m.* (*TCM*) forjare; (*TH*) ciocănire a metalelor

martèlement *m.* (*TCM*) batere cu ciocanul, forjare

marteler (*TCM*) a ciocăni, a ștemui, a forja

martensite *f.* (*TCM, met*) martensită

martinet *m.* (*maș, prc*) ciocan mecanic cu basculă (acționat printr-o roată cu came)

martinet à forger le fer (*maș, prc*) ciocan mecanic pentru forjat fier

martinet à ressort (*maș, prc*) ciocan mecanic cu arc

maser (**Microwave Amplification by Stimulated Emission of Radiations**) *m.* (*fiz, el*) maser (amplificarea în microunde a emisiunilor stimulate de radiații, amplificator molecular / cuantic)

masque *m.* (*maș*) mască, ecran etanș

masque antipoussière (*TCM*) mască împotriva
fului

masque des chiffres (*CN*) mască de cifre
numărător)

masque à filtre (*TH, TCM*) mască de
filtrare

masque à gaz (TCM) mască contra gazelor
masque à oxygène (TCM) mască de oxigen
masque protecteur (TH) mască de protecție
masque protecteur contre la lumière (TCM) mască de protecție contra luminii
masque du radiateur (maș) masca radiatorului
masque réfractaire (TCM, met) mască / căptușeală refractară
masque respiratoire (TH) mască de oxigen / respiratoare
masque de soudeur (TCM) mască de sudor
masquer (TH) a acoperi, a suprapune, a masca
masse f. (mec, TCM) masă, ciocan, mai, baros
masse active (el, TCM) masă activă, substanță activă (la acumalatoare)
masse de l'aéroglesseur (maș) masa / corpul aeroglisorului
masse d'un appareil (TCM, maș) masa / corpul / carcasa metalică a(l) unui aparat (utilaj)
masse de combustible (maș) masă / cantitate de combustibil
masse de correction (maș) masă de echilibrare, contragreutate
masse électromagnétique (el) masă electromagnetice
masse d'équilibrage (maș) masă de echilibrare; (mec) contragreutate
masse d'équipements (TCM) masa echipamentelor / utilajelor
masse faisant volant (elm) piesă cu funcțiune de volant
masse de fer (TCM, met) masă de fier
masse de flottation (TCM, met) masă de flotație
masse de fond (TCM, maș) masă / material de bază
masse de garnissage (TCM, mer) masă / material pentru căptușeală
masse gravitationnelle (mec) masă gravitațională
masse indivisible (mec) corp indivizibil
masse isolante (TCM, met) compoziție / masă izolantă
masse du liant (TCM, met) masa liantului
masse magnétique (fiz) masă magnetică; cantitate de magnetism
masse mobile (mec) masă în mișcare
masse molaire (fiz) masă molară
masse non fondue (TCM, met) masă netopită
masse non suspendue (maș) masă nesuspendată
masse pâteuse (TCM, cstr) masă păstoasă
masse principale (TCM, met) masă de bază
masse réduite (fiz) masă redusă
masse de remplissage (TCM, met) umplutură, material de umplutură
manche remplissage de la boîte de jonction (el) manșetă de umplere a cutiei de joncțiune / a mufei de joncțiune
manche (el) cot, cotitură

masse au repos (mec) masă în repaus / în stare de repaus
masse à roder (TCM) material de rodat
masse en rotation (mec, fiz) masă în rotație / în mișcare de rotație
masse spécifique (fiz) masă specifică
masse spécifique de la matière d'outil (TCM, mec) masă specifică a materialului sculei
masse spécifique de la matière usinée (TCM, mec) masă specifică a materialului uzinat
masse de structure (TCM, mer) masa structurii
masse suspendue (maș) masă suspendată
masse à trousser (TCM, met) amestec pentru formare cu șablonul
masse du volant (maș) masa volantului
masse volumique (fiz) densitate de masă; (metr) masă volumică; densitate
masse volumique apparente (fiz) densitate aparentă; (plast) masă volumică aparentă
masse volumique moyenne du fluide dans la machine (maș) masă volumică medie a fluidului în mașină
masse volumique de référence (de l'air) (fiz) masă volumică de referință (de aer)
masselotte f. (TCM, met) maselotă, adaos de turnare, piesă servind ca contragreutate pentru echilibrarea pieselor în rotație comportând un dezechilibru
masselotte borgne (met) maselotă deschisă
masselotte centrale (met) maselotă centrală
masselotte ouverte à gravité (met) maselotă deschisă care lucrează prin gravitație
massette f. (TH) ciocan cu coadă lungă, baros
massette lourde (TH) baros mare
masse-volant f. (maș) masă în rotație, masa volantului
massicot m. / massiquot m. (maș) ghilotină, mașină de tăiat hârtie
massicot à coupes répétées (maș) mașină de tăiat ștraifuri
massicot à placages (maș) foarfece pentru furnire
massicot trilatéral (maș) mașină de tăiat din trei părți
massif m. de butée (elm, maș) lagăr axial
mastic m. (TH) mastic
mastic pour carrosserie (maș) chit de caroserie
masticage m. (TH) ungere cu mastic, chituire
mastic-résine m. (maș) mastic de rășină
mastiquer (TH) a unge cu mastic, a chitui
mât m. (elm, TH) montan, coloană, stâlp, pilon
mât de charge (elm, maș) săgeata macaralei; pilon (al dispozitivului) de încărcat
mât haubané (elm) stâlp cu tiranți, pilon ancorat
mât non haubané (elm) stâlp neancorat
mât télescopant / télescopique (maș) stâlp / turn telescopic de montaj

mât en treillis (*elm*) stâlp din bare / din zăbrele
matage m. (*mer*) mătuire, matare; (*TCM*) ștemuire, aplatizare, turtire prin batere
mater (*mat*) a mătui; (*TH*) a ștemui
mater les extrémités des tubes (*TH*) a ștemui capetele tuburilor
mater les rivets (*TCM*) a ștemui capetele niturilor
matériau m. (*TCM*) material, substanță, materie, materie primă (utilizată într-o fabricație)
matériau additionnel (*TCM*) material de adaos
matériau antiacide (*TH*) material antiacid
matériau anticorrosif (*TCM*) material anticorosiv
matériau d'apport (*TCM*) material de adaos / de aport
matériau de base (*TCM*) material de bază
matériau conducteur de la chaleur (*fiz*) material conducător de căldură
matériau de départ (*TCM*) materie primă / inițială / de bază
matériau diélectrique (*fiz*) (material) dielectric
matériau d'échange (*TH*) material de înlocuire / înlocuitor
matériau à éprouver (*TCM*) material pentru / de încercat
matériau essayé (*TCM*) material încercat / supus încercării
matériau feromagnétique / magnétique (*fiz*) material feromagnetic
matériau fritté pour contacts électriques (*TCM*) material sinterizat pentru contacte electrice
matériau de frottement (*TCM*) material de fricțiune
matériau initial (*TCM*) materie primă / inițială / de bază
matériau de jointoiement (*TCM*) material de îmbinare; liant, mortar
matériau de liaison (*TCM*) material de îmbinare, liant
matériau de moulage (*TCM*) amestec de formare
matériau piézo-électrique (*fiz*) material piezo-electric
matériau poreux (*TCM*) material poros
matériau de remblayage (*TCM*) material de umplutură
matériau de remplacement (*TH*) material de înlocuire / înlocuitor
matériau de remplissage (*TCM*) material de umplutură; umplutură
matériau à réparer le revêtement (*TCM*) material pentru repararea căptușelii
matériau pour résistance électrique (*el*) material pentru rezistență electrică
matériau stratifié fritté (*TCM*) material stratificat sinterizat
matériau de substitution (*TH*) material de înlocuire / înlocuitor

matériau de support (*TCM*) material de bază
matériaux m. pl. (*TH*) materiale
matériaux abrasifs (*SDV, TCM*) materiale abrazive
matériaux absorbants (*TCM, tele*) materiale fono-absorbante
matériaux d'apport (*TCM, cstr*) adaosuri
matériaux en bandes (*TCM*) materiale (livrate) în rulouri
matériaux bruts (*TH*) materiale brute
matériaux cellulaires (*TCM*) materiale poroase
matériaux du cœur (*fiz*) materiale fisionabile / ale zonei active
matériaux collants (*TCM*) materiale aderente
matériaux conducteurs (*el*) materiale bune conductoare (de electricitate)
matériaux corrodables (*TCM*) materiale corodabile
matériaux d'enrobage (*TCM*) benzi pentru izolare
matériaux d'exploitation (*el*) materiale pentru exploatare
matériaux imperméables (*TCM*) materiale impermeabile
matériaux insonores (*TCM*) materiale fonoizolante
matériaux isolants (*el*) materiale / substanțe izolante, izolanți
matériaux de jointage (*TCM*) elemente fasonate / de legătură
matériaux perméables (*TCM*) materiale permeabile
matériaux pour piles (*fiz*) materiale nucleare / pentru reactoare
matériaux pulvérulents (*TCM*) materiale pulverulente / friabile
matériaux réfractaires (*TCM*) materiale refractare
matériaux de revêtement (*TCM*) materiale pentru izolare
matériaux semi-conducteurs (*el*) materiale semiconductoare
matériaux semi-perméables (*TCM*) materiale semipermeabile
matériaux supraconducteurs (*el*) materiale / substanțe supraconductoare
matériaux synthétiques (*TCM*) produse / materiale sintetice
matériaux en vrac (*TCM*) materiale în vrac / în grămadă
matériel m. (*TH*) material; material de inventar; dotatie cu utilaje; (*CN*) echipament (piese utilizate la construirea unui calculator sau sistem de comandă)
matériel d'abattage (*mas*) utilaj de abataj
matériel abrasif (*TCM*) material abraziv
matériel actif (*fiz*) substanță activă
matériel agréé (*mas*) utilaj admis
matériel antidéflagrant (*mas*) material / echipament antidéflagrant
matériel antigrisouteux (*mas*) utilaj / echipament antigrizutos

matériel d'arrimage (TCM) material de fixare
matériel articulé (cf) sistem articulat (poziția osiilor comandată de un paralelogram articulat)
matériel auxiliaire (TH) material auxiliar / ajutor
matériel de blindage (TCM) material de blindaj
matériel blindé (mas) utilaj blindat
matériel à boggies (cf) vehicul cu boghiuri
matériel calorifuge (TH) material termoizolant
matériel capturant (TCM) substanță absorbantă
matériel à cartes perforées (CN) echipament (de prelucrare) cu cartele perforate
matériel de charge (TCM) materie primă
matériel de chargement (mas) utilaj de încărcare
matériel de chemins de fer (cf) material de cale ferată
matériel sous coffret pour installation (el) materialul din cofret / tabloul protejat al instalației
matériel combustible (TCM) combustibil
matériel de conditionnement de l'air (mas) instalație de condiționare a aerului
matériel constitutif du tableau de distribution (el) material constitutiv al tabloului de distribuție
matériel d'écoute (tele) echipament / aparat de ascultare
matériel électrique (el) utilaj electric
matériel émetteur de particules (fiz) emițător / sursă de radiație corpusculară
matériel d'épandage (mas) utilaj mecanic pentru prelucrarea rambleului rutier
matériel d'épuisement (mas) utilaj pentru evacuarea apelor
matériel d'estampage (TCM) material de matrișare
matériel étanche d'installation (TCM) materialul / echipamentul etanș al instalației
matériel d'étanchéité / d'étoupage (mas, TH) material de etanșare
matériel d'extinction (TH) aparate și instalații pentru stingerea incendiilor
matériel d'extraction (mas) utilaj pentru extracție
matériel de fabrication (TH) material de fabricație
matériel filtrant (TH) material / mediu filtrant
matériel de fixation du câble (el) material pentru fixarea cablului
matériel de forge (TCM) material de forjare
matériel granulaire (SDV, TH) material granular
matériel d'humidification (mas) instalație de umezire (a aerului)
matériel hydrofuge (TH) material hidrofug
matériel ignifuge (TH) material ignifug
matériel isolant (TCM, el, TH) material izolat / material izolant
matériel isolateur acoustique / phonique (TCM) fonoizolator
matériel de jour (mas) utilaj (minier) de suprafață

matériel de laboratoire (TCM) aparatură / echipament pentru laborator
matériel à laminier (TCM) material pentru laminare
matériel à laver (TH) material de spălat
matériel mécanique (mas, cstr) utilaj mecanic
matériel minier (mas) utilaj de mină / minier
matériel de mise en œuvre (mas) mașini de lucru / de punere în operă
matériel de montage (TCM) material de montaj
matériel moteur (cf) locomotivă și tenderul unui tren; mașină de tracțiune
matériel non tropicalisé (TCM) material netropicalizat / netratat special
matériel à peignes (mas) mașină cu mecanisme cu piepteni (în industria textilă)
matériel de perforation (mas) utilaj de perforare
matériel pressé (TH) material presat
matériel de protection (TCM, TH) material de protecție
matériel radio-actif (fiz) substanță radioactivă
matériel de rebut (TCM, TH) material rebutat
matériel de réfrigération (mas) instalație de răcire
matériel remorqué (cf) material remorcat (vagoane de călători și vagoane de marfă)
matériel de remplacement (TCM) material de înlocuire; piese de rezervă
matériel de réparation (TCM) material pentru reparație
matériel résiduel (TH) material rezidual
matériel de retour (TCM) material returnat / refuzat
matériel rigide (cf) vehicul cu osiile fixe față de șasiu
matériel roulant (cf) material rulant
matériel de soudure électrique (TCM) aparat / echipament pentru sudare electrică
matériel technique (mas, TH) utilaj mecanic, bază tehnico-economică, material tehnic
matériel thermo-isolant (TCM) material termoizolant
matériel de T.I. (traitement de l'information) (CN) echipament de tratare / prelucrare a informației
matériel de transport (cf) vagoanele care compun un tren; (tr) mijloace de transport; utilaj de transport
matériel tropicalisé (TCM) material tropicalizat / tratat / climatizat pentru climat tropical
matériel d'usage (TH) material de uzură
matériel de la voie (cf) material de cale ferată; (mas) utilaj de transport
matériel de voirie (tr) mașini pentru lucrări rutiere
matériels m. pl. d'accompagnement (TCM, TH) materiale auxiliare, mecanisme de schimb
mât-grue m. (mas) macara-turn
matière f. (TCM, fiz) materie, substanță, material
matière absorbante (TCM) substanță absorbantă
matière active (TCM) masă / substanță activă, material activ

matière additionnelle (TCM) adaos la metal
 matière adhésive (TCM) substanța adezivă
 matière agglomérante (TCM) substanță aglomerantă (material aglomerant)
 matière amagnétique (TCM) substanță nemagnetică
 matière amorphe (TCM) substanță / material amorf(ă)
 matière d'apport (TH) material de adaos / de aport
 matière artificielle (TH) material artificial
 matière d'atténuation (TCM) degresant
 matière en barres (TCM) material în bare
 matière de base (TCM) material de bază / inițial
 matière brute (TCM, TH) materie primă / brută
 matière caoutchouteuse (TCM) material de tip cauciuc / elastomer
 matière de charge (TCM) material de umplură
 matière chimique (TCM) substanță chimică
 matière collante (TCM) material de lipit, (material) adeziv
 matière colorante (TCM) colorant, materie colorantă
 matière conductrice de l'électricité (TCM) material bun conducător de electricitate
 matière pour creuset (TCM) material pentru creuzet
 matière dissoute (TCM) substanță dizolvată
 matière ductile (TCM) material ductil
 matière électriquement inactive (TCM) substanță inactivă din punct de vedere electric
 matière électriquement isolante (TCM) substanță izolatoare din punct de vedere electric
 matière électriquement magnétisable (TCM) substanță magnetizabilă electric
 matière à l'épreuve du feu (TCM) material ignifug
 matière d'étanchement (TCM) masă / pastă de etanșare
 matière ferromagnétique (TCM) material / substanță feromagnetic(ă)
 matière fibreuse (TCM) material fibros
 matière fissile (fz) material fisibil
 matière fragile (TCM) material fragil
 matière de garniture (TCM) material pentru căptușire / pentru căptușeală
 matière génératrice de pores (TCM) agent de formare a porilor
 matière en grains (TCM) material granular / sub formă de granule
 matière grasse (TCM) material / substanță gras(ă) unsoare
 matière incendiaire (TH) material incendiar / inflamabil
 matière inerte (TCM) material de umplură / de îngreunare
 matière inflammable (TCM) substanță inflamabilă
 matière isolante (TCM) material izolant

matière d'isolement de câbles (TCM) amestec pentru izolat cabluri
 matière pour joint étanche (TCM) material pentru îmbinare etanșă
 matière lumineuse (TCM) materie fosforescentă pentru cadrane
 matière magnétique (TCM) material magnetic
 matière de moulage / à mouler (TCM) material pentru / de formare
 matière à mouler à charge textile (TCM, plast) material de formare cu umplură textilă
 matière non magnétique (TCM) material nemagnetic
 matière d'œuvre (TCM) materie primă
 matière plastique (TCM) material / masă plastic(ă)
 matière pour / de polissage (TCM) material / substanță pentru polizare (pentru lustruire)
 matière poreuse (TCM) material poros / spongios
 matière première (TCM, TH) materie primă, material brut / de bază
 matière première fibreuse (TCM) materie primă fibroasă
 matière première en stock (TCM, TH) materie primă în depozit
 matière à presser (TCM) material de presat
 matière radio-active (TCM) material radioactiv
 matière de remplissage / remplissante (TCM) material de umplură
 matière pour résistance étalon (TCM) material pentru rezistență etalon
 matière pour retarder la cémentation oxydante (TCM) material / agent pentru întârzierea cementării oxidante; diluant
 matière de revêtement (TCM) material / substanță de acoperire (izolare)
 matière à roder (TCM) material de șlefuit / de rodat
 matière séchante (TCM) sicativ
 matière sèche (TCM) material / substanță uscat(ă)
 matière à souder (TCM) material de sudură
 matière spongieuse (TCM) material / masă plastic(ă) spongios (spongioasă)
 matière de support (TCM) material de bază
 matière tenace (TCM) material tenace / tare
 matière thermodurcissable (TCM) material / substanță termoreactiv(ă)
 matière thermoplastique (TCM) material / substanță termoplastic(ă)
 matière de trempé / à tremper (TCM) mediu de clire / pentru clire
 matière volatile (TCM) substanță volatilă
 matières f. pl. pour charge complète (TCM) material în vrac / de masă
 matières consommables (TCM, TH) materiale consumabile

matières étrangères (TCM) materii străine, impurități

matières à fondre (TCM) șarje

matières grasses (TCM) materii grase

matières plastiques (TCM) materiale / mase plastice; plastice

matières plastiques à base de cellulose (TCM) materiale plastice de celuloză

matières plastiques de caséine (TCM) materiale plastice de cazeină

matières plastiques cellulaires (TCM) materiale plastice celulare, poroplaste

matières plastiques cétoniques (TCM) materiale plastice cetonice

matières plastiques métallisées (TCM) materiale plastice metalizate

matières plastiques mousses (TCM) materiale plastice spongioase

matières plastiques mousses à cellules fermées (TCM) materiale plastice spongioase cu celule închise

matières plastiques phénoliques (TCM) materiale plastice fenolice

matières plastiques renforcées par des fibres de verre (TCM) materiale plastice armate cu fibre de sticlă

matières plastiques stratifiées (TCM) materiale plastice laminate / stratificate

matoir m. (SDV) dală de ștemuit

matoir à tubes (SDV) ciocan pentru (ștemuit) tuburi

matrilage m. (TCM) matritare

matrilage à chaud (TCM) matritare la cald

matrice f. (SDV) matrită; (mat) matrice

matrice en acier (SDV) matrită de oțel

matrice des adresses (CN) matrice de adrese

matrice amovible (SDV) matrită detașabilă

matrice appauvrie (TCM, met) soluție solidă sărăcită

matrice austénitique (TCM, met) masă de bază austenitică

matrice à blocage (SDV, prc) matrită cu dispozitiv de blocare

matrice à calibres successifs (SDV) matrită cu calibre succesive

matrice en chiapelet (SDV) matrită în serie (matrită cu mai multe gravuri ale aceleiași piese pentru a executa mai multe procese într-o singură operație)

matrice des coefficients de corrélation (CN) matricea coeficienților de corelație

matrice des combinaisons (CN) matrice de combinații

matrice de commutation (CN) matricea / tabloul comutării (la interuptoare)

matrice des compléments (CN) matrice de comple-

matrice de coupure (SDV) matrită de tăiere

matrice des cristaux (fiz) matrice cristalină

matrice à débavurer (SDV) matrită de debavurat

matrice à dresser (SDV) matrită de îndreptat

matrice à ébarber / d'ébavurage (SDV) matrită de debavurat

matrice à empreintes multiples (SDV) matrită cu amprente / gravuri multiple

matrice à estamper (SDV) matrită de ștanțat

matrice à estamper à froid (SDV) matrită de ștanțat la rece

matrice à étirer (SDV) matrită de trefilare

matrice de ferrites (CN) matrice de ferite

matrice ferritique (TCM) masă de bază feritică

matrice de finissage (SDV) matrită de finisat

matrice finisseuse (SDV) matrită pentru operații finale

matrice flottante (SDV) matrită flotantă

matrice de forgeage préalable (SDV, prc) matrită de preforjat / de preforjare

matrice de formage (SDV) matrită de formare

matrice de frappe à froid avec un embranchement (SDV) matrită de ștanțat la rece cu o îmbinare

matrice de frappe à froid avec double embranchement (SDV) matrită de ștanțat la rece cu dublă îmbinare

matrice de frappe à froid à noyau décroché sans embranchement (SDV) matrită de ștanțat la rece cu miez detașat fără îmbinare

matrice à gravures multiples (SDV) matrită cu gravuri / amprente multiple

matrice hybride (SDV) matrită hibridă

matrice d'impédance (CN) matricea impedanțelor

matrice inférieure (SDV, prc) partea inferioară a matritei, bloc gravat fixat la elementul inferior al mașinii; batiul preselor

matrice inverse (SDV) matrită inversă

matrice itérative (CN) matrice iterativă

matrice martensitique (TCM, met) masă de bază martensitică

matrice montée (SDV) matrită montată

matrice à mouler (SDV) matrită de formare

matrice négative (SDV, prc) matrită superioară

matrice ouverte (SDV) matrită deschisă

matrice ouvrante (SDV) matrită demontabilă

matrice à perforer (SDV) matrită de perforat

matrice perlitique (TCM) masă de bază perlitică

matrice des phases (CN) matrice de faze

matrice à plusieurs gravures (SDV) matrită cu mai multe locașuri / gravuri (în care piesa trece succesiv)

matrice à plusieurs poinçons (SDV) ștanță cu mai multe poansoane

matrice de poinçonneuse (SDV) matrită de perforat

matrice à précourber (SDV, prc) matrită / ștanță de îndoit

matrice de presse (*SDV*) matriță de presă
matrice réductrice / à réduire (*SDV*) matriță de reducere
matrice à refouler (*SDV*) matriță de refulare
matrice en relief (*SDV*) poanson
matrice de rétreint et de frappe à froid avec un embranchement (*SDV*) matriță de extrudare și ștanțare la rece cu o îmbinare
matrice de rétreint et de frappe à froid à noyau décroché avec double embranchement (*SDV*) matriță de extrudare și ștanțare la rece cu miez detașat cu dublă îmbinare
matrice ronde et divisée (*SDV, prc*) matriță de rotunjit și secționat
matrice du signal (*CN*) matrice a semnalului
matrice supérieure (*SDV, prc*) poansonul matriței, partea superioară a matriței, bloc gravat fixat la elementul superior al mașinii; ghidajul preselor
matrice de tores en ferite (*CN*) matrice de memorie formată din inele / toruri de ferită (la calculatoare electronice)
matrice de tores magnétiques (*CN*) matrice de toruri magnetice
matrice de transcodage (*CN*) matrice de codificare
matrice de transfert (*CN*) matrice de transfer (scheme de automatizări)
matrice transposée (*tele*) matrice transpusă
matte f. (*TCM, met*) mată
matte blanche (*TCM, met*) mată albă
matte brute (*TCM, met*) mată brută
matte concentrée (*TCM, met*) mată concentrată
matte de cuivre (*TCM, met*) mată cuproasă
matte enrichie (*TCM, met*) mată îmbogățită
matte de plomb (*TCM, met*) mată de plumb
maturation f. (*TCM*) maturare; maturizare, îmbătrânire
maturation chimique (*TCM*) maturare chimică
mâtire f. (*mas*) macara pentru așezat stâlpii
maturité f. **industrielle** (*TCM, TH*) maturitate industrială
mauvais contact m. (*TCM*) contact defectuos / necorespunzător
mauvais fonctionnement m. (*mas*) funcționare defectuoasă
mauvais isolement m. (*TCM*) izolație defectuoasă / necorespunzătoare
mauvais réglage m. (*TCM*) reglaj defectuos
mauvais rouleur m. (*cf*) vagon cu rezistență mare la osii
maximum m. (*mar*) maxim, maximum
maximum de consommation (*TCM*) consum maxim
maximum d'une courbe (*TCM*) maxim / punct de vârf al unei curbe

maximum d'intensité admissible dans un conducteur (*el*) maximum de intensitate admisibilă într-un conductor
maximum de rendement (*maș, mec*) randament maxim
maximum de température (*TCM, metr*) temperatură maximă
Maxwell (*metr*) maxwell (unitate de măsură a fluxului magnetic de inducție în sistemul CGS)
mécanicien m. (*TCM, TH*) lăcătuș mecanic; mecanic
mécanicien auto (*TCM*) mecanic auto
mécanicien de grue (*maș*) macaragiu
mécanique f. (*TH, mec*) mecanism; mecanică
mécanique des aéronefs (*TCM*) mecanică de aviație
mécanique analytique (*mec*) mecanică analitică
mécanique appliquée (*TCM*) mecanică aplicată
mécanique de l'avion (*maș*) mecanica avionului
mécanique céramique (*elm*) organ / piesă de mașină din ceramică
mécanique des corps solides (*mec*) mecanica corpurilor solide
mécanique des fluides (*mec*) mecanica fluidelor; hidromecanică
mécanique Jacquard à deux cylindres (*maș*) mecanism Jacquard cu doi cilindri / cu două prisme
mécanique Jacquard de levée et de baisse (*maș*) mecanism Jacquard cu rost mixt
mécanique Jacquard à pas ouvert (*maș*) mecanism Jacquard cu rost deschis
mécanique Jacquard simple lève pour pas ouvert (*maș*) mecanism Jacquard cu mișcare simplă și cu rost deschis
mécanique matricielle (*fiz*) mecanică matricială
mécanique newtonienne (*mec*) mecanica lui Newton
mécanique de précision (*TCM*) mecanică fină / de precizie, mecanism de precizie
mécanique rationnelle (*mec*) mecanică analitică / teoretică
mécanisable (*TCM, TH*) mecanizabil
mécanisation f. (*TCM, TH*) mecanizare
mécaniser (*TCM, TH*) a mecaniza
mécanisme m. (*maș, elm, SDV, TH*) mecanism; aparat, instrument; dispozitiv
mécanisme d'actionnement du pompage central (*elm*) mecanism de acționare a centralei de pompare
mécanisme agissant successivement sur deux tins de translation et sur la base (*elm, mas*) „păzitor”
mécanisme à aiguille (*elm, metr*) mecanic indicator
mécanisme d'alimentation (*elm*) mecanismare

mécanisme à ancre avec commande par ressort (*elm, metr*) mecanism cu regulator acționat prin resort

mécanisme d'arrêt (*elm, maș*) mecanism de oprire; opritor

mécanisme articulé (*mec, maș*) mecanism articulat (mecanism constând dintr-o suită închisă de elemente rigide, articulate între ele)

mécanisme d'asservissement (*elm, maș*) mecanism de aservire / de execuție

mécanisme automatique de changement de navettes (*elm, maș*) mecanism pentru schimbarea automată a suveicilor

mécanisme automatique de manœuvre de broche (*elm, maș-un*) mecanism pentru manipularea automată a broșei

mécanisme d'avance (*maș-un, maș*) mecanism de avans

mécanisme des barrettes (*elm, maș*) mecanism de acționare a baretelor cu ace

mécanisme de bascule (*elm, maș*) mecanism de pivotare / de basculare

mécanisme bielle-manivelle (*elm, maș*) mecanism bielă-manivelă

mécanisme de blocage (*elm, maș*) mecanism de blocare; clichet

mécanisme de bobinage (*elm, maș*) dispozitiv de bobinare

mécanisme à carnes (*elm*) mecanism (de transmisie) cu carne

mécanisme de la chaîne et du tissu (*elm, maș*) mecanism de acționare a urzelii și a țesăturii

mécanisme de changement de marche (*mec, maș*) mecanism de schimbare de mers (de schimbare a sensului de mers al unei mașini)

mécanisme de changement de navettes à boîte rotative (*elm, maș*) mecanism de schimbare a suveicilor cu căsuță rabatabilă

mécanisme de changement de sens (*mec, maș*) mecanism de schimbare de sens (al mersului / mișcării)

mécanisme de changement de vitesses (*mec, maș*) schimbător de viteză

mécanisme de changement de vitesses à variation continue (*mec, maș*) schimbător de viteză cu variație continuă

mécanisme de changement de vitesses à variation discontinue (*mec, maș*) schimbător de viteză cu variație discontinuă

mécanisme de changement de vitesses à variation non réglée (*mec, maș*) schimbător de viteză cu comanda saloanată

mécanisme de chasse (*elm, maș*) mecanism de bă-

mécanisme de chasse avec manivelle (*maș*) mecanism de lansare a suveicii cu manivelă

mécanisme de chasse à ressort (*maș*) mecanism de bătaie cu arc

mécanisme de chasse-navette inférieur (*maș*) mecanism de lansare a suveicii cu bătaie jos

mécanisme de chasse-navette pneumatique (*maș*) mecanism de lansare a suveicii cu acționare pneumatică

mécanisme à cliquet (*elm*) mecanism cu clichet

mécanisme à coin (*elm, maș*) mecanism cu pană (de fixare)

mécanisme de commande (*elm, maș*) mecanism de comandă

mécanisme de commande d'aiguille (*cf*) mecanism de comandă a acelor

mécanisme à commande forcée (*mec, maș*) mecanism (de transmisie) cu comandă / antrenare forțată (fără alunecare între elementul conducător și cel condus)

mécanisme à commande par friction (*mec, maș*) mecanism (de transmisie) cu comandă / antrenare prin fricțiune (cu alunecare între elementul conducător și cel condus)

mécanisme de commande des portes (*elm, metr*) mecanism de manevrare a ușilor (unui cuptor)

mécanisme de commande de la quenouille (*elm*) mecanism pentru acționarea tijei dopului de la oala de turnare

mécanisme de comptage et de totalisation (*metr*) mecanism de numărare și totalizare

mécanisme du compteur (*CN, metr*) mecanismul contorului

mécanisme du compteur à chiffres mobiles (*CN, metr*) mecanismul contorului cu cifre mobile

mécanisme du compteur à chiffres saillants (*CN, metr*) mecanismul contorului cu cifre în relief

mécanisme à coulisse-manivelle (*elm, maș*) mecanism cu culisă și manivelă

mécanisme à coulisse-manivelle oscillante (*elm, maș*) mecanism cu culisă și manivelă oscilantă

mécanisme à coulisse-manivelle rotative (*elm, maș*) mecanism cu culisă și manivelă rotativă

mécanisme à croix de Malte (*elm*) mecanism cu cruce de Malta

mécanisme de décharge (*maș, TH*) mecanism de descărcare

mécanisme déchargeur des matrices (*elm, maș*) mecanism de eliberare a matrițelor (în poligrafie)

mécanisme de déclenchement (*elm, maș*) mecanism de decuplare / de declanșare

mécanisme à déclit (*elm*) mecanism cu clichet

mécanisme de déplacement de l'aiguille (*cf*) mecanism de deplasare a macazului

mécanisme de détente (*elm, maş*) mecanism de de-
tentă

mécanisme de direction (*elm, maş*) casetă / meca-
nism de direcție, comanda direcției, direcție

mécanisme à disque (*elm*) mecanism cu disc

mécanisme distributeur (*elm, maş*) mecanism dis-
tributor

mécanisme de distribution (*elm, maş*) mecanism
de împărțire (la linotip)

mécanisme d'échappement (*elm*) dispozitiv de de-
clanșare a matrițelor (în poligrafie)

**mécanisme pour égaliser les vitesses de rotation
des pignons à engrener** (*elm, maş*) mecanism de
sincronizare

mécanisme à enclenchement (*elm*) dispozitiv / me-
canism cu blocare

mécanisme d'enregistrement / enregistreur (*CN,
metr*) mecanism înregistrator / de înregistrare

mécanisme d'enroulement du tissu (*maş*) meca-
nism de înfășurare a țesăturii

mécanisme d'entraînement (*CN*) mecanism de an-
trenare a benzii de înregistrare

mécanisme à entraînement forcé (*mec, maş*) meca-
nism cu antrenare forțată

mécanisme à entraînement par friction (*mec,
maş*) mecanism cu antrenare prin fricțiune

mécanisme d'équilibrage (*elm, maş*) dispozitiv de
echilibrare

mécanisme d'étirage (*SDV, maş*) dispozitiv de la-
minare

mécanisme de halage (*elm, maş*) instalație de cabes-
tan

mécanisme d'horlogerie (*elm, maş, TH*) mecanism
de ceasornic

mécanisme d'inversion (*elm, maş*) mecanism de
inversare (a mersului)

mécanisme de levage (*elm, maş*) mecanism / insta-
lație de ridicat

mécanisme de levage de la benne preneuse (*elm,
maş*) mecanism de ridicare a benei

mécanisme de liaison (*elm, maş*) mecanism de
conectare / de legătură

mécanisme à manivelle excentrique (*elm, maş*)
mecanism cu manivelă excentrică

mécanisme de manœuvre (*cf*) mecanism de mane-
vrare; (*maş*) mecanism de propulsie / de rulare

mécanisme marche-arrêt (*maş*) mecanism de por-
nire-oprire

mécanisme des marches (*maş*) mecanism de for-
mare a rostului cu ițe și pedale de acționare

mécanisme moteur (*maş*) mecanism de antrenare

mécanisme de mouvement des espolins (*elm, maş*)
mecanism de acționare a suveicilor mici pentru bro-
șare

mécanisme d'orientation (*av*) mecanism de orien-
tare

mécanisme oscillant (*CN*) mecanism / dispozitiv
oscilant

mécanisme oscillant à bielle (*mec, maş*) mecanism
oscilant cu bielă

mécanisme à piston (*mec, maş*) mecanism cu piston

mécanisme planétaire (*elm, maş*) mecanism pla-
netar

mécanisme à poulies à friction (*mec, maş*) meca-
nism cu roți (de transmisie) cu fricțiune

mécanisme de réglage (*elm, maş*) mecanism de re-
glaj / de reglare

mécanisme de réglage des chapeaux (*elm, maş*)
dispozitiv de reglare a capaceilor (la card)

mécanisme de renversement de marche (*elm, maş*)
mecanism de inversare a mersului

**mécanisme de renversement de marche par cour-
roies** (*elm, maş*) mecanism de schimbare a sensu-
lui de mișcare prin curele

mécanisme à ressort (*mec, maş*) mecanism cu arc

mécanisme de retrait de la coulée (*elm, maş, met*)
dispozitiv de extragere a lingoului

mécanisme à rétroaction (*elm, maş*) mecanism cu
retroacțiune / reacție

mécanisme de rotation (*elm, maş*) mecanism de ro-
tire

mécanisme à roues pivotantes (*elm*) mecanism cu
roți pivotante

mécanisme à rouleaux (*elm*) mecanism cu role

mécanisme de roulement (*elm, maş*) mecanism de
propulsie / de rulare

mécanisme à séparer et à nouer les fils (*elm*) me-
canism de separare și înnodare a firelor

mécanisme de serrage (*mec, maş*) mecanism de
strângere

mécanisme de sûreté (*elm, maş*) mecanism de sigu-
ranță

mécanisme de suspension (*elm, maş*) mecanism de
suspensie / în consolă

mécanisme de synchronisation automatique (*elm,
maş*) servomotor de sincronizare automată

mécanisme tordeur (*elm, maş*) dispozitiv de torsio-
nare / de răsucire

mécanisme tordeur-renvideur (*elm, maş*) dispo-
zitiv de răsucire-înășurare

mécanisme de transformation de vitesse (*me
maş*) mecanism de transformare a vitezei, meca-
nism de schimbare a vitezei, schimbător de viteză

mécanisme de transmission (*elm, maş*) meca-
nism de transmisie

mécanisme de transmission forcée (*mec, maş*) me-
canism de transmisie (cu acționare) forțată

mécanisme de transmission par friction (*mec, maş*) mecanism de transmisie (cu acţionare) prin fricţiune

mécanisme de transmission à manivelle (*mec, maş*) mecanism de transmisie cu manivelă

mécanisme du transporteur aérien (*elm, maş*) mecanism de acţionare a funicularului

mécanisme à variation continue (*mec, maş*) schimbător de viteză cu variaţie continuă

mécanisme à variation discontinue (*mec, maş*) schimbător de viteză cu variaţie discontinuă

mécanisme de verouillage (*mec, maş*) mecanism / dispozitiv de înzăvorăre

mécanisme à vis (*mec, maş*) mecanism (de transmisie) cu şurub

mèche f. (*SDV, aşch*) burghiu, sfredel; (*TH*) fitil

mèche américaine (*orig*) spirală-burghiu

mèche f. continentale (*text*) semitort prin pieptănat; semitort de la sistemul de filare francez

mèche f. coupe (*text*) semitort rupt / neregulat

mèche f. courte (*text*) fibră ştapel scurtă

mèche f. d'allumage / d'amorce (*ind chim, min*) fitil de aprindere / de amorsare

mèche f. d'étirage (*text*) bandă de la laminor

mèche f. d'étaupe (*text*) semitort de călţi

mèche f. de bane en gros (*text*) semitort gros

mèche f. de foret (*cstr*) vârf de foreză; (*orig*) burghiu; (*min*) burghiu de foraj manual

mèche f. de préparation (*text*) semitort

mèche f. des fils (*text*) fir dublat

mèche f. détordue (*text*) semitort dezrăsucit

mèche f. double (*text*) semitort dublat

mèche f. enchevêtrée (*text*) fibră ştapel încurcată

mèche f. étirée (*text*) înşiruire de fibră

mèche f. imperméable (*min*) fitil impermeabil

mèche f. longue (*text*) fibră ştapel lungă

mèche f. normale (*text*) fibră ştapel normală; semitort normal

mèche f. ouverte (*text*) semitort nerăsucit

mèche f. pour le tir dans l'eau (*min*) fitil pentru împuşcarea sub apă

mèche f. sans torsion (*text*) semitort nerăsucit / frotat

mèche f. tordue (*text*) semitort răsucit

mèche f. tordue double (*text*) semitort dublat - răsucit / din dublă alimentare

mèche f. tordue simple (*text*) semitort unic răsucit

mèche f. torse (*SDV*) burghiu spiral

mèche f. vrillée (*text*) semitort cu ondulaţii / încreţit

manette f. pl. (*text*) capete de semitort; fitiluri

manette f. pl. de surface uniforme (*text*) fibre ştapel

manette de

manette f. coman (*SDV, aşch*) burghiu cu vârf de foreză

manette d'ap

manette f. nand (*cstr, hidr*) tijă de foraj, vârf de foreză

mèche de foret (*cstr*) vârf de foreză; (*orig*) burghiu

mèche du gouvernail (*nav*) axul cârmei

mèche de graissage (*maş*) fitil de ulei / de ungere

mèche hélicoïdale (*SDV, aşch*) burghiu spiral / elicoidal

mèche hélicoïdale / à queue conique (*SDV, aşch*) burghiu elicoidal cu coadă conică

mèche à langue d'aspic (*SDV, aşch*) burghiu lat

mèche à perforer (*SDV, aşch*) producea, ac de perforat

mèche à pilote (*SDV, aşch*) burghiu plat cu fus / cu cep de centrare

mèche (en) spirale (*SDV, aşch*) sfredel spiral

mèche torse (*SDV, aşch*) burghiu spiral

mèche-cuiller f. (*SDV, hidr*) lingură de foraj

médimarémètre m. (*nav, metr*) maregraf înregistrator

médium m. magnétique (*TCM*) mediu magnetic

médium oxydant (*TCM*) atmosferă oxidantă

médium réducteur (*TCM*) atmosferă reducătoare

mégabit m. (*CN*) megabit (unitate de măsură - un milion de biţi)

mégacycle m. par seconde (*fiz*) megahertz

mégadyne f. (*fiz*) megadynă

mégaelectron-volt (*fiz*) megaelectronvolt

mégahertz m. (*fiz*) megahertz

mégajoule m. (*fiz*) megajoule

mégavolt m. (*fiz*) megavolt (MV)

mégawatt m. (*fiz*) megawatt

mégerg m. (*fiz*) megaerg

mégohm m. (*fiz*) megohm

mégohmmètre m. (*fiz*) megohmmetru

mel m. (*fiz, metr*) mel (unitate de înălţime a sunetului)

mélamine f. (*TCM, plast*) melamină

mélange m. (*TCM, TH*) amestec, compoziţie

mélange additif (*TCM*) amestec aditiv

mélange anticongélateur / antigel (*maş*) amestec antigel / anticongelant

mélange anticorrosif (*TCM*) masă de protecţie anticorrosivă, amestec anticorrosiv

mélange anticorrosion (*TCM*) masă de protecţie anticorrosivă

mélange autovulcanisant (*plast*) amestec autovulcanizant

mélange à base de cire (*el*) compoziţie pe bază de ceară

mélange bitumineux (*cstr*) amestec bituminos

mélange brut (*plast*) amestec (de cauciuc) nevulcanizat

mélange carburé (*maş*) amestec carburant

mélange cimentant (*TCM, mer*) amestec pentru tament termochimic

mélange combustible (*maş*) amestec carburant

mélange de coulage (*TCM, mer*) amestec / masă de turnare

mélange détonant d'hydrogène et d'oxygène (*maş*) amestec detonant de hidrogen şi oxigen
mélange de dolomie (*TCM, met*) amestec dolomitic
mélange en équilibre (*TCM, met*) amestec în echilibru
mélange eutectique (*TCM, met*) amestec / compoziţie eutectic(ă)
mélange à frictionner (*plast*) amestec (de cauciuc) pentru fricţionare
mélange de gaz apte à la cémentation (*TCM, met*) amestec gazos pentru cementare
mélange gazeux (*TCM*) amestec gazos
mélange hétérogène (*TCM, met*) amestec neomogen / eterogen
mélange d'imprégnation (*plast*) soluţie / amestec de impregnare
mélange d'inflammation (*maş*) amestec de aprindere
mélange mastic à jointoyer (*TCM, plast*) chit / mastic de etanşare
mélange de matières premières (*TCM, TH*) amestec de materii prime
mélange mécanique (*TCM, met*) amestec mecanic
mélange de mise en marche (*maş*) amestec de pornire
mélange pour le moulage / à mouler (*TCM*) amestec de formare
mélange oxydant (*TCM, met*) amestec oxidant
mélange d'oxyde de fer et d'aluminium (*TCM*) amestec de oxid de fier şi de aluminiu (grund de vopsit)
mélange d'oxyde de mercure et de graphite (*TCM*) amestec de oxid de mercur şi de grafit
mélange pauvre (*maş*) amestec sărac
mélange de polymères (*TCM, plast*) amestec de polimeri
mélange de poudres (*TCM*) amestec de pulberi
mélange réducteur (*TCM, met*) amestec reducător
mélange réfractaire (*TCM*) amestec / masă refractar(ă)
mélange réfractaire plastique (*TCM*) amestec refractar plastic
mélange réfractaire pour réparation (*TCM*) amestec refractar pentru reparaţii
mélange de résine et durcisseur (*TCM, plast*) amestec de răşină şi întăritor
mélange riche (*maş*) amestec bogat
mélange trop riche en charbon (*TCM*) amestec prea bogat în cărbune (peni, electrozi)
mélangeage m. (*TCM, met*) amestecare
mélanges m. pl. **pour fonds** (*TCM, met*) amestec de umplutură
mélangeur m. (*maş*) malaxor, amestecător, agitator, melanjor; (*tele*) mixer, etaj de amestec

mélangeur actif (*maş*) amestecător / melanjor de afinare
mélangeur actif à métal liquide (*maş, met*) melanjor pentru metal lichid
mélangeur à ailettes (*maş*) malaxor / amestecător cu paletă
mélangeur d'antenne (*tele*) amestecător de antenă, diplexer
mélangeur basculant (*maş, met*) melanjor basculant
mélangeur biconique (*maş, ind chim*) amestecător cu con dublu
mélangeur de boue (*maş, ind chim*) malaxor / amestecător de noroi
mélangeur centrifuge (*maş, ind chim, plast*) amestecător centrifug
mélangeur chauffé (*maş, met*) melanjor preîncălzit
mélangeur à cône (*maş*) amestecător conic
mélangeur continu (*maş, ind chim*) amestecător continuu (de fluide)
mélangeur à contre-courant (*maş*) amestecător cu contracurent
mélangeur à cristal (*tele*) amestecător / mixer cu cristal
mélangeur à cylindres (*maş*) val² de amestecare
mélangeur cylindrique (*maş, met*) melanjor cilindric
mélangeur à deux palettes (*maş, ind chim*) amestecător cu două paletă
mélangeur discontinu (*maş, ind chim*) amestecător discontinuu
mélangeur à disques obliques (*maş, ind chim*) amestecător cu discuri înclinate
mélangeur à dissolution (*maş, plast*) malaxor de soluţie (de cauciuc)
mélangeur d'encres (*maş, ind chim*) malaxor de cerneală
mélangeur de fonte chaude / fluide (*maş*) melanjor de fontă lichidă
mélangeur interne (*maş, plast*) malaxor intern
mélangeur à jet (*maş, ind chim*) amestecător cu jet
mélangeur mécanique (*maş*) amestecător / instalaţie de amestecat mecanic(ă)
mélangeur à palettes à deux arbres (*maş, ind chim*) amestecător cu paletă cu doi arbori
mélangeur pour plastifier (*maş, plast*) amestecător de plastifiat
mélangeur à pompe de circulation (*maş, ind chim*) amestecător cu (pompă de) circulaţie
mélangeur de préaffinage (*maş*) amestecător melanjor de preafinare
mélangeur rapide (*maş, ind chim*) amestecător
mélangeur rotary (*maş, cstr*) agregat rotativ amestecare
mélangeur rotatif (*maş, ind chim*) amestecător
 tiv

mélangeur roulant (*maş*) amestecător / melanjor rotativ

mélangeur de sable (*maş*) amestecător / melanjor de nisip

mélangeur à savon (*maş, ind chim*) amestecător de săpun

mélangeur à sole plate (*maş*) amestecător / melanjor cu fund plat

mélangeur à sucre (*maş*) amestecător de zahăr

mélangeur à tambour / à tonneau (*maş, ind chim*) amestecător cu tambur

mélangeur à vibrations (*maş, ind chim*) amestecător vibrator

mélangeur sous vide (*maş, ind chim*) amestecător sub vid

mélangeur à vis (*maş, ind chim*) amestecător cu melc

mélangeur-broyeur m. (*maş*) aparat / utilaj pentru amestecare şi măcinare

mélangeur-concasseur m. (*maş*) aparat / utilaj pentru amestecare şi sfărâmare

mélangeur-décanteur m. (*maş, met*) melanjor decantor

mélangeur-malaxeur m. (*maş, ind chim, plast*) maşină de amestecat şi malaxat; (*cstr*) agregat de amestecat mortarul

mélangeuse f. (*maş, cstr*) instalaţie de amestecat mortarul

mélangeuse automatique (*maş, TH*) instalaţie automată de amestecat; amestecător automat

mélangeuse mobile (*maş, cstr*) instalaţie mobilă de amestecat mortarul

meldomètre m. (*fiz, maş-un*) aparat pentru determinarea punctului de topire

membrane f. (*elm, maş, TH*) membrană, diafragmă

membrane d'avertisseur (*elm, maş*) membrana / diafragma claxonului

membrane de caoutchouc (*elm, maş*) membrană de cauciuc

membrane conique (*tele*) membrină conică (la difuzor)

membrane métallique (*elm, maş*) membrană / diafragmă metalică

membrane de la pompe d'alimentation en carburant (*elm, maş*) membrana / diafragma pompei de combustibil

membrane perméable (*elm*) membrană permeabilă

membrane semi-perméable (*elm, maş*) membrană semipermeabilă; diafragmă

membre m. (*elm, maş, TH*) organ (de maşină); (*mat*) membru; (*cstr*) parte componentă a construcţiei; element; nod (la grindă cu zăbrele)

membre moteur (*elm, maş*) organ motor / de comandă

membre récepteur (*elm, maş*) organ acţionat / antrenat / condus

membrure f. (*elm*) cadru

mémoire f. (*CN*) memorie

mémoire à bande magnétique (*CN*) memorie cu bandă magnetică

mémoire de calculateur (*CN*) memoria calculatorului

mémoire à circulation (*CN*) memorie circulantă / cu circulaţie

mémoire à disque magnétique (*CN*) memorie cu disc magnetic

mémoire électromécanique (*CN*) memorie electromecanică (cu relee)

mémoire électronique (*CN*) memorie electronică

mémoire à ferrites (*CN*) memorie pe ferite

mémoire à film magnétique (*CN*) memorie cu peliculă subţire magnetică

mémoire à films ferromagnétiques minces (*CN*) memorie cu pelicule feromagnetice subţiri

mémoire holographique (*CN*) memorie holografică, memorie cu laser

mémoire d'instructions (*CN*) bloc de memorizare a instrucţiunilor

mémoire de machine à calculer (*CN*) memoria maşinii de calcul

mémoire numérique (*CN*) memorie numerică

mémoire d'ordres (*CN*) bloc de memorizare a instrucţiunilor

mémoire photo-électronique (*CN*) memorie foto-electronică

mémoire de programme (*CN*) program memorat

mémoire sur ruban magnétique (*CN*) memorie pe bandă magnetică

mémoire de travail (*CN*) memorie temporară / de lucru / operativă

mémorisation f. (*CN*) memorare, stocare în memorie

mémorisation associative (*CN*) memorare asociativă

mémorisation de données (*CN*) memorarea datelor

mémorisation d'information (*CN*) memorizarea / păstrarea informaţiei

mémoriser (*CN*) a memora, a stoca în memorie

ménisque m. (*fiz*) menisc

menotte f. (*elm, maş*) bielă mică articulată la extremităţile foii principale a arcului; cerce, verigă

mesurabilité f. (*TCM, TH, metr*) măsurabilitate

mesurable (*TCM, TH, metr*) măsurabil

mentonnet m. (*TCM, elm, TH*) cârlig de închidere / de blocare

mentonnet de roue (*TCM*) buză de bandaj

menu m. de coke (*TCM, met*) cocs mărun

menuiserie f. métallique (*cstr, TH*) tâmplărie metalică

menuiserie de modèles (*TCM, met*) modelărie

méplat m. (*TCM, TH*) tăiere; muchie; laminare de profile nestandardizate || de grosime neuniformă

mercure m. (fiz) mercur
 mercure de joint (TCM, el) mercur de contact
 mère f. de coulée (TCM, met) canal central / principal
 de turnare, picior vertical de turnare, pâlnie centrală
 mère-de-moule f. (TCM, met) tipar-mamă
 message m. (CN, tele) mesaj, apel, comunicare
 message binaire (CN) mesaj binar
 message codé (CN) mesaj codificat
 message d'erreur (CN) mesaj de eroare
 mesurabilité f. (TCM, mat, metr TH) măsurabilitate
 mesurable (TCM, TH) măsurabil
 mesurage m. (TCM, metr) măsurare
 mesurage direct (TCM, metr) măsurare directă
 mesurage indirect (TCM, metr) măsurare indirectă
 mesurage d'intérieur (TCM, metr) măsurare interioară
 mesure f. (TCM, maş, maş-un, TH) măsurare; (metr) măsură, dimensiune
 mesure absolue (TCM, metr) măsură / măsurare absolută
 mesure absolue de fréquence (TCM, metr) măsură / măsurare absolută a frecvenţei
 mesure absolue numérique (CN) măsură / măsurare absolută numerică
 mesure absolue de la résistance (TCM, metr) măsură / măsurare absolută a rezistenţei
 mesure d'absorption du son (TCM, fiz) măsurare a absorbţiei sunetului
 mesure de l'accélération (TCM, metr) măsurarea acceleraţiei
 mesure acoustique (TCM, fiz) măsurare acustică
 mesure acoustique du glissement (TCM, metr) măsurare acustică a alunecării
 mesure de l'altitude (maş, av) măsurarea altitudinii / înălţimii
 mesure des amplitudes des tensions (TCM, el, metr) măsurarea amplitudinilor tensiunilor
 mesure analogique (CN) măsură analogică
 mesure de l'angle de phase (TCM, el, metr) măsurarea unghiului de fază
 mesure des angles (TCM) măsurarea unghiurilor
 mesure approché (TCM) măsurare aproximativă
 mesure de l'augmentation de la résistance (TCM, metr) măsurarea creşterii rezistenţei
 mesure de l'auto-induction (TCM, el, metr) măsurarea autoinducţiei
 mesure automatique (TCM, metr) măsurare automată (cu metode şi aparatură automate)
 mesure automatique de la distance (metr) măsură / măsurare automată la distanţă
 mesure à bouts (TCM, metr) măsură terminată
 mesure de bruit (maş, metr) măsura / măsurarea zgomotului
 mesure des câbles (TCM, el, metr) măsurarea caburilor

mesure de capacité (TCM, TH) măsură / măsurare volumetrică
 mesure de la capacité (TCM, metr) măsurarea capacităţii electrice
 mesure des capacités des condensateurs (TCM, el, metr) măsurarea capacităţii condensatoarelor
 mesure de la chaleur (TCM, metr) măsurarea căldurii
 mesure de comparalson / comparative (TCM) măsurare comparativă (prin comparaţie cu mărimi cunoscute)
 mesure conditionnelle (TCM) măsurare convenţională
 mesure de la conductivité des électrolytes (el, metr) măsurarea conductivităţii electrolitilor
 mesure de la consommation en carburant (maş, metr) măsurarea consumului de carburant
 mesure continue (TCM, metr) măsurare continuă / permanentă (a unei mărimi)
 mesure de la contraction (TCM, met) măsurarea contracţiei
 mesure de contrôle (TCM) măsurare de control
 mesure au couple thermo-électrique (TCM, metr) măsurare cu ajutorul cuplului termoelectric / al termocuplului
 mesure du courant (TCM, el, metr) măsurarea curentului
 mesure du courant alternatif (TCM, el, metr) măsurarea curentului alternativ
 mesure du courant continu (TCM, el, metr) măsurarea curentului continuu
 mesure des courants et des tensions alternatives (el, metr) măsurarea curenţilor şi tensiunilor alternative
 mesure des courants et des tensions continues (el, metr) măsurarea curenţilor şi tensiunilor continue
 mesure de courbes (TCM, metr) măsurarea factorului de formă
 mesure du décalage de phase (TCM, el, metr) măsurarea decalajului de fază
 mesure des déphasages (maş, el, metr) măsurarea defazajelor
 mesure déterminée (TCM) dimensiune fixă / determinată
 mesure de la déviation (TCM) măsurarea deviaţiei
 mesure de la différence de potentiel (TCM, el, metr) măsurarea diferenţei de potenţial
 mesure directe (TCM, metr) măsurare directă
 mesure directe de la tension / directe du voltage (TCM, el) măsurarea directă a tensiunii
 mesure de la dispersion (TCM, el, metr) măsurarea dispersiei
 mesure à distance (TCM, metr) măsurare la distanţă, telcmăsurare

mesure à distance de l'humidité (*TCM, metr*) măsurare la distanță a umidității
mesure à distance de l'intensité (*TCM, metr*) măsurare la distanță a intensității
mesure à distance de la puissance (*TCM, metr*) măsurare la distanță a puterii
mesure de la dureté (*TCM, met*) determinarea durității
mesure de la dureté par billage (*TCM, met*) măsurarea durității prin metoda șocurilor succesive date de căderea unei bile
mesure de l'éclairement (*fiz, el, metr*) măsurarea iluminării
mesure effective (*TCM, metr*) măsură efectivă
mesure électrique (*TCM, el, metr*) măsură / măsurare electrică
mesure électrique à distance (*TCM, el, metr*) măsurare electrică la distanță
mesure électrique de la température (*TCM, el, metr*) măsurare electrică a temperaturii
mesure électromagnétique (*TCM, el, metr*) măsurare electromagnetă
mesure électrométrique (*TCM, el, metr*) măsurare electrometrică
mesure d'éléments du virage (*TCM, maș*) măsurarea elementelor virajului
mesure d'épaisseur par réflexion (*TCM, fiz*) măsurarea grosimii prin reflexiune
mesure de l'équilibre (*TCM*) măsurarea echilibrului
mesure d'équivalent (*TCM*) măsura / măsurarea echivalentului (de transmisiune)
mesure d'équivalent de transmission (*TCM*) măsura / măsurarea echivalentului de transmisiune
mesure erronée (*TCM, metr*) măsurare greșită
mesure d'espace (*TCM, TH*) măsură / măsurătoare de spațiu
mesure étalon (*TCM, metr*) etalon, unitate de măsură etalon
mesure extérieure (*TCM*) măsură / măsurare exterioră
mesure du facteur de forme (*TCM, metr*) măsurarea factorului de formă
mesure du facteur de puissance (*TCM, el, metr*) măsurarea factorului de putere
mesure des faibles résistances (*TCM, el, metr*) măsurarea rezistențelor joase
mesure du flux lumineux (*fiz, metr*) măsurarea fluxului luminos
mesure de la fréquence (*TCM, el, metr*) măsurarea frecvenței
mesure du glissement (*TCM, el, metr*) măsurarea alunecării
mesure des grandes résistances (*TCM, el, metr*) măsurarea rezistențelor înalte

mesure de la gravité (*mec*) măsurarea gravitației
mesure en haute fréquence (*TCM, fiz*) măsurare în înaltă frecvență
mesure de l'hystérésis (*TCM, el, metr*) măsurarea histerezisului
mesure immédiate (*TCM*) măsurare directă
mesure des impédances (*el, metr*) măsurarea impedanțelor
mesure incrémentielle (*CN*) măsură incrementală
mesure incrémentielle numérique (*CN*) măsură incrementală numerică
mesure indirecte (*TCM, metr*) măsurare indirectă
mesure indirecte de la puissance (*TCM, el*) măsurare indirectă a puterii
mesure indirecte de la tension (*TCM, el, metr*) măsurare indirectă a tensiunii
mesure des inductances (*el, metr*) măsurarea inductanțelor
mesure des inductances mutuelles (*el, metr*) măsurarea inductanțelor mutuale
mesure de l'information (*CN*) măsurarea informației
mesure d'intensité (*TCM, metr*) măsurarea intensității
mesure d'intensité du courant (*TCM, el, metr*) măsurarea intensității curentului
mesure de l'intensité du courant de corrosion (*el, metr*) măsurarea intensității curentului de coroziune
mesure de l'intensité lumineuse (*fiz, metr*) măsurarea intensității luminoase
mesure par ionisation (*TCM, fiz*) măsurare prin ionizare
mesure de l'isolement (*TCM, TH, metr*) măsurarea izolației
mesure des luminances (*fiz, metr*) măsurarea luminanței
mesure des machines asynchrones (*TCM, el*) măsurarea parametrilor / caracteristicilor mașinilor asincrone
mesure des machines électriques (*TCM, el, metr*) măsurarea parametrilor / caracteristicilor mașinilor electrice
mesure des machines synchrones (*TCM, el*) măsurarea parametrilor / caracteristicilor mașinilor sincrone
mesure magnétique (*TCM, metr*) măsură / măsurare magnetică a diferitelor mărimi magnetice
mesure du magnétisme rémanent / résiduel (*TCM, el, metr*) măsurarea magnetismului remanent
mesure de microdureté (*TCM*) măsurarea microdurității
mesure du moment magnétique d'un aimant en acier (*TCM, el*) măsurarea momentului magnetic al unui magnet de oțel

mesure du nombre de tours (*TCM, metr*) măsurarea numărului de rotații

mesure numérique (*TCM, CN*) măsură numerică / digitală

mesure optique de la flamme (*TCM, metr*) măsurare optică a flăcării

mesure optique du glissement (*TCM, metr*) măsurare optică a alunecării

mesure optique de la vitesse (*TCM, metr*) măsurare optică a vitezei

mesure oscillographique (*TCM*) măsurare oscilografică (cu mijloace oscilografice)

mesure de la perfection du cristal (*TCM, metr*) determinarea gradului de perfecțiune al cristalului

mesure des pH (*TCM, ind chim, metr*) măsurarea pH-urilor (măsurarea acidității sau bazicității unei soluții)

mesure photométrique (*TCM, fiz*) măsurare fotometrică

mesure physique (*TCM*) măsurare fizică

mesure en pont (*TCM, fiz*) măsurare cu ajutorul unei punți

mesure de potentiel (*TCM*) măsurarea potențialului

mesure de précaution (*TCM, TH*) măsură de precauție / de siguranță

mesure précise (*TCM, TH*) măsură precisă

mesure de précision (*TCM, metr*) măsură de precizie

mesure de pression (*TCM*) măsurarea presiunii

mesure de prévention (*TCM, TH*) măsură de prevenire

mesure préventive contre les accidents (*TCM, TH*) măsură preventivă contra accidentelor

mesure de la puissance (*TCM, el, metr*) măsurarea puterii electrice

mesure de la puissance active en triphasé (*TCM, el, metr*) măsurarea puterii active în curent trifazat

mesure de la puissance à l'aide de transformateurs de mesure (*TCM, el, metr*) măsurarea puterii cu ajutorul transformatoarelor de măsură

mesure de la puissance apparente (*TCM, el, metr*) măsurarea puterii aparente

mesure de la puissance en courant alternatif (*TCM, el, metr*) măsurarea puterii în curent alternativ

mesure de la puissance en courant continu (*TCM, el, metr*) măsurarea puterii în curent continuu

mesure de la puissance en courant monophasé (*TCM, el, metr*) măsurarea puterii în curent monofazat

mesure de la puissance en courant triphasé (*TCM, el, metr*) măsurarea puterii în curent trifazat

mesure de la puissance réactive (*el, metr*) măsurarea puterii reactive

mesure de la puissance totale (*el, metr*) măsurarea puterii totale

mesure relative (*TCM, metr*) măsură relativă

mesure de la rémanence (*el, metr*) măsurarea remanenței

mesure du rendement approché (*TCM, metr*) măsurarea randamentului aproximativ

mesure du rendement vrai (*TCM, metr*) măsurarea randamentului real

mesure de la résistance (*TCM, metr*) măsurarea rezistenței

mesure de la résistance sous force électromotrice constante (*TCM, el, metr*) măsurarea rezistenței la forță electromotoare constantă

mesure de la résistance magnétique (*el, metr*) măsurarea reluctanței / rezistenței magnetice

mesure résistométrique (*TCM, metr*) măsurare rezistometrică

mesure à retrait (*TCM, metr*) contracție admisibilă

mesure en ruban (*SDV, metr*) ruletă de măsurat

mesure par scintillations (*TCM, fiz*) măsurare cu ajutorul scintilațiilor

mesure sèche (*TCM, TH*) măsură uscată

mesure de sécurité (*TCM, TH*) măsură de siguranță

mesure de self-induction (*metr, el*) măsurarea auto-inducției / selfinducției

mesure de la température (*TCM, metr*) măsurarea temperaturii

mesure de température optique (*TCM*) măsurare optică a temperaturii

mesure de température pyroscopique (*TCM*) măsurarea temperaturii cu pirometrul

mesure de température résistométrique (*TCM*) măsurarea temperaturii cu termometru cu rezistență electrică

mesure de la température par thermocouples (*TCM, el*) măsurarea temperaturii cu ajutorul termocuplurilor

mesure de température thermo-électrique (*TCM*) măsurare termoelectrică a temperaturii

mesure de température thermométrique (*TCM*) măsurarea temperaturii cu termometrul

mesure de la tension (*TCM, el, metr*) măsurarea tensiunii

mesure de la tension à distance (*TCM, el, metr*) măsurarea tensiunii la distanță

mesure thermocolorimétrique (*TCM*) măsurare termocolorimetrică

mesure thermo-électrique (*TCM*) măsurare termoelectrică

mesure thermométrique (*TCM, metr*) măsurare termometrică (cu ajutorul parametrilor termici)

mesure à traits (*TCM, metr*) măsură / măsurare cu repere

mesure des transformateurs (*TCM, el*) măsurarea parametrilor / caracteristicilor transformatoarelor

mesure de valeur (*TCM, TH*) măsură de valoare
mesure de la valeur réelle (*TCM*) măsurarea dimensiunii / valorii reale
mesure de la vitesse (*TCM, maș, metr*) măsurarea vitezei
mesure de la vitesse ascensionnelle (*av, metr*) măsurarea vitezei ascensionale
mesurer (*TCM, TH, metr*) a măsura
mesurer une grandeur (*TCM, metr*) a măsura o mărime
mesurer indirectement une grandeur recherchée (*TCM, el, metr*) a măsura indirect o mărime căutată
mesurer la puissance réactive (*el, metr*) a măsura puterea reactivă
mesurer la variation d'une grandeur (*TCM, metr*) a măsura variația unei mărimi
mesures f. p. linéaires (*TCM, TH*) măsuri de lungime
mesures mécaniques (*TCM, TH*) măsuri mecanice
mesures de protection (*TCM*) măsuri de protecție
mesureur m. (*TCM, metr*) aparat / dispozitiv de măsurat
mesureur d'angles d'inclinaison de dentures (*SDV, metr*) dispozitiv de măsurat unghiurile de înclinare ale danturii (angrenajelor)
mesureur d'aplanissement (*TCM, TH*) măsurător de planitate
mesureur de bruit (*TH, metr*) dispozitiv de măsurare a zgomotului (de fond)
mesureur de couple (*TCM, metr*) dispozitiv de măsurat cuplul
mesureur de débit (*TH, metr*) dispozitiv de măsurat debitul
mesureur de divisions angulaires (*SDV, metr*) dispozitiv de măsurat diviziunile unghiulare
mesureur de freinage (*SDV, maș*) aparat de măsurat elementele de frânare
mesureur de glissement (*SDV, metr*) aparat de măsurat alunecarea
mesureur pour grandes longueurs (*TH, metr*) dispozitiv de măsurat lungimi mari
mesureur de hauteur (*SDV, TH*) dispozitiv de măsurat înălțimea, măsurător de înălțime
mesureur d'intensité de champ (*el, metr*) dispozitiv de măsurat intensitatea câmpului (electric, magnetic)
mesureur de niveau (*SDV, metr*) nivelmetru
mesureur de pas (*SDV, metr*) dispozitiv de măsurat pasul (filetelor)
mesureur de profondeur d'empreinte (*TCM, met, metr*) dispozitiv de măsurat adâncimea amprente / cavității / cuibului (matriței)
mesureur de rapport (*SDV, metr*) dispozitiv de măsurare a raportului

mesureur de relais (*SDV, tele*) măsurător / verificator de rele
métacentre m. (*hidr, nav*) metacentru
métachromatisme m. (*fiz*) metacromatism
métadyne f. (*maș, el*) metadină (mașină electrică de curent continuu cu mai multe perechi de perii pe colector)
métadyne amplificatrice (méta amplificatrice; dynamo amplidyne) (*maș, el*) metadină amplificatoare
métadyne en croix (*maș, el*) metadină în cruce
métadyne en Δ (*maș, el*) metadină (în) Δ
métadyne en double trident (*maș, el*) metadină în dublu trident
métadyne génératrice (métagénératrice) (*maș, el*) metadină generatoare
métadyne génératrice-transformatrice (*maș, el*) metadină generatoare-transformatoare
métadyne en huit (*maș, el*) metadină în opt
métadyne motrice (métamotrice) (*maș, el*) metadină motoare / motrice
métadyne motrice-transformatrice (*maș, el*) metadină motrice-transformatoare
métadyne en trident (*maș, el*) metadină (în) trident
métadyne en Y (*maș, el*) metadină (în) Y
métal m. (*TCM, met, TH*) metal
métal affiné (*TCM, met*) metal afinat
métal alcalin (*TCM, met*) metal alcalin
métal allié (*TCM, met*) metal aliat
métal anticorrosif (*TCM, met*) metal anticorosiv
métal antifricition (*TCM, met*) metal antifricțiune, aliaj (de) antifricțiune
métal d'apport (*TCM, met*) metal de adaos / pentru încărcare / de aport
métal au bain (*TCM, met*) baie de metal topit
métal de base (*TCM, met*) metal de bază, substrat metalic
métal à basse température de fusion (*TCM, met*) metal ușor fuzibil
métal Bell-Krupp (*TCM, met*) fontă defosforată
métal blanc à coussinets (*TCM, met*) aliaj pentru lagăre
métal brut (*TCM, met*) metal brut / nesupus prelucrării termice
métal commun (*TCM, met*) metal obișnuit
métal coulé (*TCM, met*) metal turnat; metalul din rostul sudat
métal coulé à caractères (*TCM, met*) metal tipografic
métal cru (*TCM, met*) metal nesupus tratamentului termic
métal sans défauts (*TCM, met*) metal fără defecte / sănătos
métal déployé (*TCM, met*) metal întins / expandat

métal ductile (*TCM, mer*) metal deformabil / ductil
métal dur (*carburé cémenté*) (*TCM, mer*) metal dur (carbură cementată)
métal à durcissement par phase dispersée (*TCM, mer*) metal durificat prin dispersie
métal écroui (*TCM, mer*) metal ecruisat
métal à essayer (*TCM, mer*) metal pentru încercări
métal étalon (*TCM, mer*) metal-etalon
métal étiré (*TCM, mer*) metal trefilat / tras în fire
métal ferreux (*TCM, mer*) metal feros
métal figé sous pression (*TCM, mer*) metal răcit sub presiune
métal fluide (*TCM, mer*) metal lichid
métal de fond (*TCM*) metal de bază
métal fondu (*TCM, mer*) metal topit
métal fragile à bleu (*TCM, mer*) metal fragil la albastru
métal fragile à chaud (*TCM, mer*) metal fragil la cald / la roșu
métal fragile à froid (*TCM, mer*) metal fragil la rece
métal fragile à rouge (*TCM, mer*) metal fragil la roșu / la cald
métal fritté (*TCM, mer*) metal sinterizat
métal granulaire (*TCM, mer*) metal cu structură granulară
métal granulé (*TCM, mer*) metal granulat / sub formă de granule
métal de haute pureté (*TCM, mer*) metal de înaltă puritate
métal incandescent (*TCM, mer*) metal incandescent
métal laminé (*TCM, mer*) metal laminat
métal léger (*TCM, mer*) metal ușor
métal liant (*TCM, mer*) metal liant
métal en lingots (*TCM, mer*) metal în lingouri
métal liquide (*TCM, mer*) metal lichid
métal lourd (*TCM, mer*) metal greu
métal magnétique (*TCM, mer*) metal magnetic
métal martelé (*TCM, mer*) metal forjat / ciocănit
métal matricé (*TCM, mer*) metal matrițat
métal monel (*TCM, mer*) metal monel
métal mou (*TCM, mer*) metal moale
métal natif (*mer*) metal nativ
métal négatif du thermocouple (*TCM*) metal negativ al termocuplului
métal non affiné (*TCM, mer*) metal neafinat
métal non ferreux (*TCM, mer*) metal neferos, material metalic neferos
métal pâteux (*TCM, mer*) metal cu fluiditate scăzută
métal de placage (*TCM, mer*) metal de protecție prin placare
métal plastique (*TCM, mer*) metal plastic / moale
métal précipité par électrolyse (*TCM, mer*) metal precipitat obținut prin electroliză
métal de première fusion (*TCM, mer*) metal de primă fuziune

métal primaire (*mer*) metal primar
métal principal (*mer*) metal de bază
métal pur (*mer*) metal pur
métal rare (*mer*) metal rar
métal de recharge (*mer*) metal de adaos / pentru încărcare
métal rechargé (*mer*) metal încărcat
métal recuit (*TCM, mer*) metal recept
métal récupéré (*mer*) metal recuperat
métal refoulé (*mer*) metal refulat
métal réfractaire (*mer*) metal refractar (cu punct de topire înalt)
métal réfractaire fritté (*mer*) metal refractar sinterizat
métal résistant aux acides (*mer*) metal rezistent la acizi
métal sain (*mer*) metal sănătos / fără defecte
métal en saumon (*TCM, mer*) metal în lingouri
métal soudé (*TCM, mer*) metal sudat
métal de la soudure (*TCM, mer*) metalul cusăturii de sudură
métal de soupape (*TCM, mer*) metal / material metalic din care se fabrică ventilele redresoare (supapele)
métal spectrographiquement pur (*TCM, mer*) metal spectrografic pur
métal spongieux (*TCM, mer*) metal spongios
métal support (*mer*) metal de bază
métal tendre (*TCM, mer*) metal moale
métal travaillé à froid (*TCM, mer*) metal prelucrat la rece
métal vieilli (*TCM, mer*) metal îmbătrânit
métal de Wood (*mer*) aliaj / metal Wood, aliaj de bismut, plumb, staniu și cadmiu
métal-asbeste m. (*elm, maș*) ferodo (pentru frână), metalazbest
métal-carbonyl m. (*TCM, mer*) metal-carbonil
métalléité f. (*TCM, mer*) stărc metalică
métallescence f. (*TCM, mer*) luciu metalic
métallifère (*TCM, mer*) metalifer, cu conținut de metal
métallique (*TCM*) metalic
métallissage m. v. **métallisation**
métallisation f. (*TCM, mer*) metalizare; acoperire cu peliculă metalică
métallisation en bain de métal fondu (*TCM, mer*) metalizare prin cufundare în baie de metal topit
métallisation par cémentation (*TCM, mer*) metalizare prin difuziune
métallisation à chaud (*TCM, mer*) metalizare prin cufundare în metal topit
métallisation par dépôt chimique en phase vapeur (*TCM, mer*) metalizare prin depunere chimică
métallisation électrolytique (*TCM, mer*) metalizare electrolică

métallisation extérieure (TCM) metalizare exterioră
métallisation galvanique (TCM) metalizare galvanică
métallisation intérieure (TCM) metalizare interioară
métallisation des matières plastiques (TCM) metalizarea materialelor plastice
métallisation au pistolet / par projection / par pulvérisation (TCM, met) metalizare prin pulverizare
métallisation thermique (TCM) metalizare termică
métallisation dans le vide (TCM) metalizare în vid
métallisation sous vide (TCM, met) metalizare în vid / sub vid
métalliser (TCM) a metaliza
métalocéramique f. (TCM, met) metaloceramică
métallochromie f. (TCM, met) metalocromie, brunare
métallographie f. (TCM, met) metalografie
métalloïde m. (fiz) metaloid
métalloscopie f. (TCM, met) metaloscopie
métallurgie f. (TCM, met) metalurgie
métallurgie électrolytique (TCM, met) metalurgie electrolică
métallurgie extractive (TCM, met) metalurgie extractivă
métallurgie fondamentale (TCM, met) metalurgie fundamentală
métallurgie des poudres (TCM, met) metalurgia pulberilor
métal-oxyde m. (TCM, met) oxid metalic
métaux m. pl. alcalino-terreux (TCM, met) metale alcalino-pământeoase
métaux alcalins (TCM, met) metale alcaline
métaux légers (TCM, met) metale ușoare
métaux lourds (TCM, met) metale grele
métaux pyrophoriques (TCM, met) metale piroforice
métaux des terres rares (TCM, met) metale ale pământurilor rare
méthanier m. (maș, nav) metanier (navă pentru transportat metan)
méthode f. (TCM, TH) metodă
méthode absolue pour la détermination du coefficient d'induction mutuelle (TCM, el, metr) metodă absolută pentru determinarea coeficientului de inducție mutuală
méthode absorptiométrique (TCM, metr) metodă absorptiometrică
méthode par absorption (TCM) metodă prin absorbție
méthode accélérée (TCM, met) metodă rapidă (de analiză)
méthode d'accès (CN) metodă de acces
méthode d'accès de base (CN) metodă de acces de bază

méthode acoustique (TCM, fiz) metodă acustică
méthode par adsorption (TCM) metodă prin adsorbție
méthode d'aimantation (TCM) metodă / procedeu de magnetizare
méthode aluminothermique de réduction (TCM, met) metodă de reducere aluminotermică
méthode d'analyse granulométrique (TCM) metodă de analiză granulometrică
méthode analytique (TCM) metodă analitică
méthode d'anneau (TCM, el, metr) metoda inelului (inductor)
méthode d'approximation (TCM, metr) metodă de aproximare / de aproximare
méthode par approximation (mat) metoda aproximației
méthode des approximations successives (TCM, mat, metr) metoda aproximărilor succesive / în lanț
méthode approximative (TCM) metodă aproximativă
méthode des atomes marqués / traceurs (TCM, fiz) metoda atomilor marcați
méthode de balayage (TCM, el) metodă / mod / fel de baleiaj
méthode du barreau (TCM, el, metr) metoda barei (de probă)
méthode basée sur la force portante de traction (TCM, metr) metodă bazată pe forța portantă de tracțiune
méthode basée sur l'induction (TCM, el, metr) metodă bazată pe inducție
méthode de la boucle (TCM, el, metr) metoda buclei / a ochiurilor (rețele electrice)
méthode de calcul direct de l'éclairement (TCM) metoda calculului direct al iluminării (în proiectarea iluminatului electric)
méthode de calcul du moment du couple moteur (TCM) metodă de calcul al momentului cuplului motor
méthode de chargement (TCM, met) sistem de șarjare / de încărcare
méthode de la chute de tension (TCM, el, metr) metoda căderii de tensiune
méthode classique (TCM) metodă clasică / consacrată
méthode à cœur blanc (TCM, met) procedeu de obținere a fontei maleabile cu inimă albă
méthode à cœur noir (TCM, met) procedeu de obținere a fontei maleabile cu inimă neagră
méthode colorimétrique (TCM) metoda colorimetrică
méthode de comparaison / comparative (TCM, metr) metoda comparativă / de comparație
méthode de compensation (TCM, metr) metoda compensației

méthode du condensateur (*TCM, met, metr*) metoda condensatorului

méthode par contact (*TCM, met*) metoda sudării prin contact

méthode du contraste de phase (*TCM, met*) metoda contrastului fazelor

méthode de contre-couplage (*TCM*) metoda montajului (cuplajului) în opoziție

méthode de contrôle destructif (*TCM*) metodă de control distructiv

méthode de contrôle non destructif (*TCM*) metodă de control nedistructiv

méthode de contrôle par sondage (*TCM*) metodă de control prin sondaj

méthode des coordonnées symétriques (*TCM*) metoda coordonatelor simetrice

méthode de la correction de la boucle d'hystérésis (*TCM, el, metr*) metoda corecției buclei de histerezis

méthode de corrélation (*TCM*) metodă de corelare

méthode du couplage en opposition (*TCM, metr*) metoda montajului (cuplajului) în opoziție

méthode de la courbe de résonance (*TCM, el, metr*) metoda curbei / caracteristicii de rezonanță

méthode de la culasse fermée (*TCM, el, metr*) metoda armăturii închise

méthode cumulative (*TCM, metr*) metodă cumulativă

méthode des déformations (*TCM, cstr, mec*) metoda deformațiilor

méthode des déformations angulaires (*TCM, cstr, mec*) metoda deformațiilor unghiulare

méthode de dérivation pour la mesure de l'intensité du courant (*CN, el, met*) metodă de derivație (a circuitului derivat) pentru măsurarea intensității curentului

méthode par détermination des pertes (*TCM*) metodă prin determinarea (măsurarea) pierderilor

méthode des deux voltmètres (*TCM, el, metr*) metoda celor două voltmetre

méthode des deux wattmètres (*TCM, el, metr*) metoda celor două wattmetre

méthode de déviation (*TCM, metr*) metoda deviației

méthode de diaphragme (*TCM*) metoda diafragmei (în măsurarea debitelor)

méthode différentielle (*TCM, metr*) metoda diferențială

méthode différentielle de la mesure du glissement (*TCM, metr*) metoda diferențială de măsurare a alunecării

méthode de dilution (*TCM*) metodă de diluție

méthode directe (*TCM*) metodă directă

méthode directe de détermination du rendement (*TCM, metr*) metodă directă de determinare a randamentului

méthode de distillation (*TCM*) metodă de distilare

méthode de la durée de parcours (*TCM*) metoda duratei de parcurs

méthode par écho d'impulsion (*TCM*) metodă ultrasonică (de detectare a defectelor)

méthode électrique indirecte (*TCM, el, metr*) metodă electrică indirectă

méthode électrique pour l'enregistrement des oscillations des machines (*TCM, el, metr*) metodă electrică pentru înregistrarea oscilațiilor mașinilor

méthode électrochimique (*TCM, el, metr*) metodă electrochimică

méthode électromagnétique (*TCM, el, metr*) metodă electromagnetică

méthode électromagnétométrique (*TCM, el, metr*) metodă electromagnetometrică

méthode électrométrique (*TCM, el, metr*) metodă electrometrică

méthode électromotrice (*TCM, el, metr*) metodă electromotoare

méthode électrostatique (*TCM, el, metr*) metodă electrostatică

méthode électrothermique (*TCM, el*) metodă electrotermică

méthode des éléments marqués (*fiz, metr*) metoda elementelor marcate

méthode d'empreinte (*TCM, met*) metoda determinării amprentei

méthode de l'entrefer (*TCM, el, metr*) metodă de încercare

méthode d'épreuve / d'essai (*TCM, el, metr*) metodă de încercare

méthode d'essai radio-active (*TCM*) metodă de încercare radioactivă

méthode d'essai sonore (*TCM*) metodă de încercare sonică

méthode d'essai ultra-sonique (*TCM*) metodă de încercare ultrasonică

méthode d'estimation des paramètres (*TCM*) metoda estimării parametrilor

méthode d'étude (*TCM*) metodă de încercare / de studiu

méthode expérimentale (*TCM*) metodă experimentală

méthode d'exploitation (*TCM, TH*) metodă de exploatare

méthode d'exploration (*TCM, tele*) metodă de explorare / de balcaj

méthode exponentielle (*fiz, metr*) metodă exponențială

méthode de fabrication (*TCM*) metodă de fabricație

méthode de fonderie (*TCM, met*) metodă de turnare

méthode des forces (*TCM, cstr*) metoda forțelor
méthode par foyers croisés (*TCM, el, metr*) metodă de iradiere încrucișată
méthode de freinage direct (*TCM, el, metr*) metoda prin frânare directă
méthode de freinage indirect (*TCM, el, metr*) metoda prin frânare indirectă
méthode du gradient généralisé (*mat*) metoda gradientului generalizat
méthode des gradients conjugués (*mat*) metoda gradientilor conjugați
méthode graphique (*TCM, mat, TH*) metodă grafică
méthode gravimétrique (*TCM, fiz*) metodă gravimetrică
méthode de grillage (*TCM, mer*) procedeu / metodă de prăjire
méthode hydrochimique (*fiz, metr*) metodă hidrochimică
méthode des hydrogrammes unitaires (*hidr*) metoda hidrografelor unitare
méthode d'immersion (*TCM, TH*) metodă de imersiune
méthode d'imperméabilisation (*TCM*) metodă de impermeabilizare
méthode par impulsion (*TCM*) metodă cu impuls
méthode par impulsion reflétée (*TCM*) metodă cu impuls reflectat
méthode par impulsion transmise (*TCM*) metodă cu impuls transmis
méthode de l'indicateur (*TCM*) metoda indicatorului
méthode indirecte de détermination du rendement (*TCM, metr*) metodă indirectă de determinare a randamentului
méthode d'inertie (*TCM*) metoda inerției
méthode de l'intensité (*TCM*) metoda intensității
méthode interférentielle (*TCM*) metoda interferențială
méthode d'interpolation (*TCM*) metoda interpolării
méthode d'interprétation (*TCM*) metoda de interpretare
méthode d'itération (*TCM*) metoda iterației / repetiției
méthode du laitier unique (*TCM*) procedeu de topire cu o singură zgură
méthode des lames minces (*TCM, met, metr*) metoda lamelor subțiri
méthode de lecture graphique (*TCM, metr*) metodă de citire grafică
méthode macrographique (*TCM*) metodă macrografică
méthode magnétique de concentration (*TCM, mer*) procedeu de îmbogățire magnetică

méthode magnétochimique (*hidr, metr*) metodă magnetochimică
méthode magnétométrique (*TCM, el, metr*) metodă magnetometrică
méthode magnétométrique avec étalon de comparaison (*TCM, metr*) metodă magnetometrică cu etalon de comparație
méthode magnétostatique (*TCM, el, metr*) metodă magnetostatică
méthode magnétostatique de marche à vide (*TCM, el, metr*) metodă magnetostatică de mers în gol
méthode de mesurage (*TCM, metr*) metodă de măsurare
méthode de mesurage par coïncidence (*TCM, metr*) metodă de măsurare prin coincidență
méthode de mesurage par comparaison directe (*TCM, metr*) metodă de măsurare prin comparare directă
méthode de mesurage différentielle (*TCM, metr*) metodă de măsurare diferențială
méthode de mesurage relative (*TCM, metr*) metodă de măsurare relativă
méthode de mesurage par substitution (*TCM, metr*) metodă de măsurare prin substituție
méthode de mesurage par zéro (*TCM, metr*) metodă de măsurare prin zero; metodă de compensare
méthode de mesure (*TCM, metr, TH*) metodă de măsură / de măsurare / de măsurat
méthode de mesure par équilibrage (*TCM, el*) metodă de măsurat prin echilibrare
méthode de mesure de la résistance (*TCM, el*) metodă de măsurare a rezistenței
méthode de mesure par résonance (*TCM, el*) metodă de măsurat prin rezonanță
méthode micrographique (*TCM*) metodă micrografică
méthode de modelage (*TCM, el*) metodă de modelare
méthode par modulation de fréquence (*TCM, el*) metodă cu modulare de frecvență
méthode de montage en opposition (*TCM, metr*) metodă de montaj în opoziție
méthode moteur (*TCM, metr*) metodă motor (pentru determinarea cifrei octanice)
méthode du moteur entraîné (*TCM, maș*) metoda motorului antrenat / acționat
méthode du moteur à vide (*TCM, maș*) metoda motorului în gol
méthode de la moyenne des aires (*cstr, hidr, metr*) metoda suprafețelor medii
méthode des moyennes mobiles (*mat*) metoda mediilor mobile
méthode de multiplication (*TCM, metr*) metoda multiplicării

méthode nodale (*TCM, el*) metoda nodală / a nodurilor (rețele electrice)

méthode non destructive (*TCM, met*) metodă nedistructivă

méthode d'observation (*TCM, TH*) metodă de observație

méthode par ondes entretenues (*TCM*) metodă cu unde continue

méthode d'opposition (*TCM, metr*) metoda opoziției

méthode de l'opposition avec tension supplémentaire (*TCM, el, metr*) metoda opoziției cu tensiune suplimentară

méthode des oscillations (*TCM*) metoda oscilațiilor / vibrațiilor

méthode des pas fractionnaires (*mat*) metoda pașilor fracționari

méthode des pertes globales (*TCM*) metoda pierderilor globale / totale

méthode des pertes séparées (*TCM, el*) metoda pierderilor separate / parțiale

méthode de perturbation (*TCM, el*) metoda perturbărilor

méthode du pesage du condensat (*TCM, metr*) metoda cântăririi condensatului

méthode du petit paramètre (*mat*) metoda parametrului mic

méthode de la petite charge (*TCM, metr*) metoda încărcării / sarcinii mici

méthode de photo-élasticité (*cstr, hidro*) metoda fotoelasticității

méthode photo-élastique (*cstr, metr*) metodă fotoelastică

méthode de la pipette (*TCM*) metodă cu pipetă

méthode du plongeur (*TCM*) metodă cu plonjor

méthode point par point (*TCM*) metoda trasării punct cu punct

méthode de polarisation spontanée (*TCM, fiz, metr*) metoda polarizării spontane

méthode du / en pont (*TCM, el, metr*) metoda punții

méthode du pont à commutation double (*TCM, el, metr*) metoda punții cu comutație dublă

méthode du pont Wheatstone (*TCM, el*) metoda punții Wheatstone

méthode des potentiels logarithmiques (*mat*) metoda potențialelor logaritmice

méthode potentiométrique (*TCM, el, metr*) metodă potențiometrică

méthode de précipitation (*TCM*) metodă de precipitare

méthode de pyrolyse (*TCM, met, metr*) metodă pirolitică

méthode radiocristallographique (*TCM, fiz*) metodă de cercetare a structurilor prin raze X, metodă de analiză roentgenostructurală

méthode radiométrique (*fiz*) metodă radiometrică

méthode de ralentissement (*TCM, metr*) metoda încetării mersului, metoda opririi libere

méthode rapide (*TCM, metr*) metodă rapidă

méthode de recherche (*TCM, TH*) metodă de cercetare

méthode de récupération (*TCM*) metoda recuperării

méthode de réduction à zéro (*TCM, metr*) metoda reducerii la zero

méthode des régimes transitoires (*fiz, metr*) metoda regimurilor tranzitorii

méthode de relaxation (*fiz, metr*) metoda relaxării

méthode de relaxation des contraintes (*cstr, hidr*) metoda relaxării eforturilor

méthode de remplacement des barres (*cstr*) metoda înlocuirii barelor (din sisteme cu zăbrele) prin legături echivalente

méthode de repérage des châssis (*TCM*) metodă de centrare a ramelor de formare

méthode de réplique (*TCM, met*) metoda replicii

méthode de représentation (*TCM, TH*) metodă de reprezentare

méthode de résistivité (*cstr, hidr*) metoda rezistivității

méthode de résonance (*TCM*) metoda rezonanței

méthode des rotules plastiques (*TCM, cstr, mec*) metoda articulațiilor plastice

méthode de séchage (*TCM*) metoda prin uscare

méthode des secteurs (*TCM*) metoda sferturilor

méthode des sections (*TCM*) metoda secțiunilor

méthode de séparation par échange d'ions (*TCM, met*) metodă de separare prin schimb de ioni

méthode par séparation des pertes (*TCM, metr*) metodă prin separarea pierderilor

méthode du signal décalé (*tele*) metoda semnalului decalat

méthode du signal offset (*tele*) metoda semnalului offset

méthode de signalisation (*TCM*) metodă de semnalizare

méthode de similitude (*mat*) metoda similitudinii

méthode de simulation (*TCM*) metodă de simulare

méthode spectrale (*TCM*) metodă spectrală

méthode standardisée (*TCM*) metodă standard

méthode statistique (*TCM*) metodă statistică

méthode stroboscopique (*TCM*) metodă stroboscopică

méthode de substitution (*TCM, mat, met, metr*) metoda substituției / prin substituție

méthode de superposition (*TCM*) metoda superpoziției / a suprapunerii efectelor

méthode de superposition d'états élastiques (*cstr, hidr*) metoda suprapunerii stărilor elastice

méthode synthétique (*TCM, met, mat*) metodă sintetică

méthode des systèmes centrés (*mat*) metoda sistemelor centrate

méthode des taches (*TCM, met*) metoda amprentelor

méthode de la t.e.m. induite (*TCM, el*) metoda tensiunii electromotoare (t.e.m.) induse

méthode thermique (*TCM, met*) metodă de analiză termică

méthode de torsion (*TCM, metr*) metoda torsiunii

méthode des traceurs radio-actifs (*fiz, metr*) metoda trasorilor radioactivi

méthode de transmission à image ultra-sonique (*TCM*) metodă de transmisie cu imagine ultrasonică

méthode de travail (*TCM, TH*) metodă de lucru

méthode de triage digital (*fiz, metr, CN*) metodă de clasificare / de triere numerică

méthode des trois ampèremètres (*TCM, el, metr*) metoda celor trei ampermetre

méthode des trois voltmètres (*TCM, el, metr*) metoda celor trei voltmetre

méthode des trois wattmètres (*TCM, el, metr*) metoda celor trei Wattmetre

méthode de la variation des constantes (*mat*) metoda variației constantelor

méthode des variations locales (*mat*) metoda variațiilor locale

méthode du wattmètre unique (*TCM, el, metr*) metoda wattmetrului unic

méthode wattmétrique différentielle pour la détermination des pertes (*TCM, el, metr*) metodă wattmetrică diferențială pentru determinarea pierderilor

méthode de zéro (*TCM, metr*) metodă de zero / de reducere la zero / de compensație

méthode de la zone fondue (*TCM, met*) metoda topirii zonare

métier m. (*ec, TCM*) meserie, meșteșug; profesie; (*maș*) război de țesut; mașină, utilaj

métier à ailettes (*maș*) mașină de filat cu furci (aripioare)

métier à anneaux (*maș*) mașină de filat cu inele

métier à anneaux mobiles (*maș*) mașină de filat cu inele mobile

métier à arbre unique (*maș*) mașină de țesut cu un singur arbore

métier pour articles brochés (*maș*) mașină de țesut articole broșate

métier à bagues (*maș*) mașină de filat cu inele

métier à bobiner (*maș*) mașină de bobinat

métier à boîtes multiples (*maș*) război cu mai multe suveici

métier à bras (*maș*) război de țesut manual

métier à broches inclinées (*maș*) mașină de filat cu fuse înclinate

métier à broder (*maș*) mașină de brodat

métier à cadre pour toile métallique (*maș*) mașină de țesut cu țe pentru plasă de sârmă

métier chaîne (*maș*) mașină de tricotat din urzeală (Kettenstuhl)

métier chaîne à marche rapide (*maș*) mașină rapidă de tricotat din urzeală

métier circulaire (*maș*) mașină de tricotat circulară cu maieze, mașină de țesut circulară (Rundstuhl)

métier avec commande droite (*maș*) mașină de țesut cu acționarea pe partea dreaptă

métier avec commande gauche (*maș*) mașină de țesut cu acționarea pe partea stângă

métier continu (*maș*) mașină de filat

métier continu à ailettes (*maș*) mașină de filat cu aripioare

métier continu à anneaux (*maș*) mașină de filat cu inele; ring

métier continu pour fil peigné (*maș*) mașină de filat cu inele pentru fire de lână pieptăniată

métier continu à retordre (*maș*) mașină de răsucit

métier à crocheter (*maș*) mașină de croșetat

métier à crochets pour tissus pelucheux (*maș*) mașină de țesut cu cârlige pentru țesături plușate

métier à départ lourd (*maș*) mașină de țesut cu inerție de pornire mare

métier diagonal milanaise (*maș*) mașină de tricotat milaneză

métier à double largeur (*maș*) mașină de țesut dublu-lată

métier à double pas (*maș*) mașină de țesut care formează rost dublu al urzelii

métier de draperie (*maș*) război pentru postav

métier à échantillonner (*maș*) mașină de țesut pentru executarea de renciuri (modele)

métier étroit (*maș*) mașină de țesut îngustă, mașină cu gabarit îngust

métier à fausse torsion (*maș*) mașină de răsucit cu torsiune falsă

métier à filer (*maș*) mașină de filat

métier à filer centrifuge (*maș, plast*) mașină de filat centrifugă

métier à filer le chanvre (*maș*) mașină de filat fuior de cânepă

métier à filer à cloches (*maș*) mașină de filat cu clopote

métier à filer à l'eau chaude (*maș*) mașină de tors umed (fierbinte)

métier à filer à l'eau froide (*maș*) mașină de tors umed (rece)

métier à filer pour fil cardé (*maș*) mașină de filat fire cardate

métier à filer au mouillé (*maș*) mașină de tors umed

métier à filer à sec (*maș*) mașină de tors uscat

métier à filer pour soie artificielle (*maş*) maşină de filat mătase artificială

métier à filer spingard (*maş*) maşină de filat spingard (pentru filarea rapidă a fibrelor liberiene)

métier à fine jauge (*maş*) maşină (de tricatat) de fineţe mare

métier pour galons (*maş*) maşină de ţesut galoane

métier à gommer (*elm, plast*) maşină de gumat / de cauciucat

métier à grande vitesse (*maş*) maşină de ţesut cu viteză mare

métier indémaillable (*maş*) maşină de tricatat rapidă

métier intarsia (*maş*) maşină de tricatat intarsia

métier (à la) Jacquard (*maş*) război cu dispozitiv Jacquard

métier jersey à dents de formage (*maş*) maşină de tricatat circulară cu maieze

métier large (*maş*) maşină de ţesut lată

métier léger (*maş*) război pentru ţesături uşoare

métier lourd (*maş*) război pentru ţesături grele

métier à main (*maş*) război de ţesut manual

métier à marches (*maş*) maşină de ţesut cu pedale

métier mécanique pour coton (*maş*) maşină de ţesut bumbac

métier mécanique pour double peluche (*maş*) maşină de ţesut pentru prelucrarea pluşului dublu

métier mécanique pour tapis à points noués (*maş*) maşină de ţesut covoare cu noduri

métier pour mèches de lampe (*maş*) maşină de ţesut fitiluri de lampă

métier à onduler (*maş*) maşină de răsucit fire de efect ondulate

métier pour panneaux (*maş*) maşină de tricatat în panouri

métier à petite vitesse (*maş*) maşină de ţesut cu viteză mică

métier à plaque d'abattage (*maş*) maşină de tricatat din urzeală, cu presă căzătoare

métier à plusieurs navettes (*maş*) război cu mai multe suveici

métier à poulies (*maş*) război de ţesut cu scripeţi

métier profond (*maş*) maşină de ţesut cu adâncime mare

métier Raschel (*maş*) maşină de tricatat raşel

métier Raschel double fonture (*maş*) maşină de tricatat raşel cu două fonturi

métier à rentrer (*maş*) maşină de năvădit

métier renvideur (automatique) (*maş*) selfactor; maşină de filat cu acţiune periodică

métier renvideur à déchets et laine cardée (*maş*) maşină de filat deşeuuri şi lână cardată cu acţiune periodică

métier à retordre (*maş*) maşină de răsucit

métier à retordre à ailettes (*maş*) maşină de răsucit cu aripoare

métier à retordre à cloches (*maş*) maşină de răsucit cu clopote

métier retordre à étages (*maş*) maşină de răsucit în etaje

métier à retordre pour rétracter les fils (*maş*) maşină de răsucit fire de efect cu spirale

métier ribbing (*maş*) maşină de tricatat cu două fonturi

métier à rubans (*maş*) maşină de ţesut panglici

métier semi-mécanique pour rubanerie (*maş*) maşină de ţesut panglici semimecanică

métier simple face (*maş*) maşină cu o singură parte

métier pour tissage des courroies (*maş*) maşină de ţesut curele de transmisie şi chingi

métier à tisser (*TCM*) aparat electric de sudat (pentru armăturile de rezistenţă); (*maş*) război de ţesut

métier à tisser cord (*maş*) război de ţesut cord

métier à tisser la peluche de soie (*maş*) război pentru pluş de mătase

métier à tresser (*maş*) maşină de împletit

métier pour velours double (*maş*) maşină de ţesut catifea dublă

métrage m. (*TCM*) măsurare / lungime în metri

mètre m. (*metr*) metru

mètre étalon (*metr*) metru etalon

mètre international (*metr*) metru internaţional

mètre linéaire (*metr*) metru liniar

mètre pliant (*maş, TCM*) metru pliant

mètre à retrait (*TCM, metr*) riglă de modelărie, metru de modelier; metru la care s-a luat în consideraţie contracţia

mètre à ruban (*TCM, maş*) ruletă cu panglică / de măsurat

métré m. (*TCM, metr*) (operaţie de) măsurare

métré de travaux (*TCM*) măsurare de lucrări

mètre-kilogramme m. (*fiz, mec, metr*) kilogram-metru

métrer (*TCM, metr*) a măsura; a cuba

métrique f. (*mat*) metrică I (*mat, TCM*) metrică

métrique hermitienne (*mat*) metrică hermitică

métrique hyperbolique normale (*mat*) metrică hiperbolică normală

métrique indéfinie (*mat*) metrică nedefinită

métrique intrinsèque (*mat*) metrică intrinsecă

métro m. (*maş*) metropolitan, metrou

métro aérien (*maş, el*) metrou aerian

métrologie f. (*TCM, metr*) metrologie (studiul măsurării mărimilor fizice)

métrologie appliquée (*TCM, metr*) metrologie aplicată

métrologie d'atelier (*TCM, metr*) metrologie uzinală

métrologie légale (*metr*) metrologie legală

métrologie technique (*TCM, metr*) metrologie tehnică

métrologie théorique (*metr*) metrologie teoretică
métronome m. (*metr*) metronom
métronome électronique (*fiz*) metronom electronic
métropolitain m. (*maş*) metropolitan, metrou
métroscop m. (*maş*) metroscop
mettre (*TCM, TH*) a pune, a așeza
mettre l'avion en état de vol (*maş, av*) a fi gata de zbor (avionul)
mettre en boulettes (*TCM, met*) a face pachete / baloturi; a bricheta (șpan)
mettre en circuit (*maş-un*) a anlanșa, a conecta, a introduce în circuit
mettre en circuit les éléments (*maş, el*) a conecta; a anlanșa elementele
mettre en circuit les lampes à arc (*maş, el*) a alimenta lămpile cu arc
mettre en communication (*maş, el*) a conecta
mettre (le) contact (*maş*) a închide circuitul; a face / a stabili contactul; a anlanșa
mettre en court-circuit (*maş, el*) a scurtcircuita
mettre en dérivation (*maş, el*) a pune în derivație
mettre l'exploitation en danger (*TH*) a pune exploatarea în pericol
mettre à la ferraille (*maş*) a da la fier vechi / la rebut
mettre à feu (*TCM, met*) a aprinde
mettre en fonction (*TCM, maş*) a pune în funcțiune / în mișcare; a porni
mettre les gaz (*maş*) a accelera
mettre hors circuit (*maş, maş-un, el*) a scoate din circuit; a declanșa; a deconecta; a întrerupe; a scoate de sub tensiune
mettre hors feu (*TCM, met*) a stinge la opri focul
mettre hors marche (*maş, maş-un*) a opri
mettre hors service (*TCM, maş*) a opri; a scoate din funcțiune
mettre l'induit dans la machine (*maş*) a monta indusul la locul său
mettre à jour (*TCM, maş*) a actualiza, a moderniza
mettre la locomotive sous pression (*maş, cf*) a pune locomotiva în presiune
mettre la machine en alignement (*maş*) a alinia mașina
mettre la machine au repos (*maş, el*) a opri mașina
mettre en magasin (*TCM*) a depozita, a stoca
mettre en marche (*TCM, maş*) a porni; a pune în funcțiune / în mișcare
mettre en mémoire (*CN*) a introduce în memorie
mettre en parallèle (*maş, el*) a pune în paralel
mettre en phase (*maş, el*) a sincroniza
mettre une pièce à une chambre à air (*maş, auto*) a petici o cameră; a aplica un petic pe o cameră
mettre en place les charbons (*maş, el*) a monta pe-riile
mettre en place l'induit (*maş, el*) a monta indusul

mettre au point (*TCM, maş*) a pune la punct; a regla
mettre au rebut (*TCM, maş*) a da la rebut / la fier vechi
mettre au repos (*TCM, maş*) a scoate din funcțiune
mettre la résistance en circuit (*maş, el*) a conecta rezistența
mettre la résistance en court-circuit (*maş, el*) a scurtcircuita rezistența
mettre la résistance hors circuit (*maş, el*) a deconecta rezistența
mettre en service (*maş, maş-un*) a pune în funcțiune / în exploatare / în serviciu
mettre le signal à l'arrêt (*cf*) a pune semnalul pe oprire
mettre le signal à voie libre (*cf*) a pune semnalul pe liber
mettre les tampons en contact (*cf*) a tampona, a aduce tamponane în contact
mettre à la terre (*maş, el*) a lega / a pune la pământ / la masă
mettre en vapeur (*maş, termo*) a alimenta mașina cu abur
mettre en veilleuse (*TCM, met*) a frâna mersul fur-nalului
mettre à zéro (*TCM, maş*) a pune la zero (o mașină); a aranja în poziția inițială (o mașină, un aparat, un instrument)
meulage m. (*TCM, TH*) șlefuire, polizare, rectificare, netezire
meulage des cylindres (*TCM*) rectificarea cilindrilor
meulage des joints soudés (*TCM*) polizare a cusăturilor sudate
meulage de précision (*TCM*) polizare de precizie
meulage rectificatif (*TCM*) șlefuire pentru rectificare
meule f. (*maş, maş-un, met, TH*) piatră abrazivă, disc abraziv; piatră / disc de polizor / de rectificat; piatră-oală dreaptă; piatră de moară
meule d'affûtage (*maş-un*) piatră de ascuțit
meule à aiguiser (*maş-un*) cilindru de șlefuit; (*TH*) tocilă
meule annulaire (*maş-un*) piatră de rectificat inelară
meule assiette (*maş-un*) disc de rectificat în formă de taler
meule biseau conique à bords plats (*maş-un*) piatră-oală conică cu marginile plate
meule biseau droit à bords plats (*maş-un*) piatră-oală dreaptă, piatră / cupă cilindrică
meule à broyer (*ind chim, maş, maş-un*) moară de măcinat
meule de broyeur (*maş*) rolă de malaxor
meule au carborundum (*maş*) piatră de polizor cu carborund(um)
meule de charbon de bois (*TCM, met, ind chim*) bocșă (pentru obținerea mangalului)

meule chargée de diamant (*maş-un, org*) piatră de polizor cu diamant

meule circulaire (*TCM, SDV, maş-un*) piatră de polizor cilindrică

meule convexe (*maş-un*) piatră / disc de rectificat convex

meule courante (*maş*) piatră de moară alergătoare

meule à courroie (*TCM, SDV*) polizor acţionat prin curea

meule cylindrique (*maş-un*) cilindru de şlefuit; piatră de rectificat cilindrică

meule de débiteur (*maş, ind chim*) piatră de defibrator

meule à dégager les sièges de soupapes (*maş, maş-un*) maşină / piatră pentru recondiţionat scaunele de supape

meule à dégrossir (*maş-un*) tociţă de degroşat

meule déportée (*maş-uri*) piatră de rectificat montată „în consolă” (la unul dintre capetele axului portpiatră)

meule diamant / diamantée (*maş-un*) piatră de polizor cu diamant

meule double (*maş-un*) disc / piatră de rectificat dublă

meule dure (*maş-un*) piatră abrazivă / de polizor dură (pentru metale moi)

meule d'ébauche / à ébaucher (*maş-un*) tociţă / piatră abrazivă de degroşat

meule élastique (*maş, el*) piatră de polizor elastică

meule embrevée (*maş-un*) piatră abrazivă de degajare

meule à émeri (*elm*) disc abraziv / de rectificat; piatră de polizor cu şmirghel

meule en émeri à fin grain (*maş-un*) piatră de polizor cu şmirghel fin

meule en émeri à gros grain (*maş-un*) piatră de polizor cu şmirghel grosier

meule de face (*maş-un*) piatră-disc pentru suprafeţe plane

meule de finition (*maş-un*) piatră de rectificat finală / de finisare

meule à grains fins (*maş-un*) piatră abrazivă / de polizor cu granulaţie fină

meule à grains moyens (*maş-un*) piatră abrazivă / de polizor cu granulaţie medie

meule à grains très fins (*maş-un*) piatră abrazivă / de polizor cu granulaţie foarte fină

meule en grès (*maş-un*) piatră de polizor cu gresic

meule à gros grains (*maş-un*) piatră abrazivă / de polizor cu granulaţie grosieră

meule à liant céramique / vitrifiée (*maş-un*) piatră (de rectificat) cu liant ceramic

meule lime (*maş, org*) piatră-pilă

meule de meulage (*maş-un*) piatră de polizat

meule plate (*maş-un*) piatră cilindrică plană

meule plate à tronçonner (*maş-un*) piatră / disc abraziv(ă) de retezat

meule à polir (*el*) piatră de polizor, polizor

meule en porte-à-faux (*maş-un*) piatră de rectificat montată „în consolă” (la unul dintre capetele axului portpiatră)

meule pour rectification (*maş-un*) piatră / disc de rectificat

meule soucoupe (*maş-un*) disc de rectificat în formă de taler

meule tendre (*maş-un*) piatră abrazivă / de polizor moale (pentru metale dure)

meule tournante (*elm*) disc abraziv / de rectificat; piatră de polizor

meule de tronçonnage de jets et masselottes (*maş, mer*) piatră pentru tăierea reţelei de turnare şi a maselotelor

meule verticale (*maş-un*) polizor vertical

meule-disque f. cylindrique (*maş-un*) disc cu profil drept

meule-lit f. (*maş, ind chim*) moară chiliană, koller-gang

meuler (*TCM*) a şlefui, a poliza, a ascuţi la tociţă, a netezi, a rectifica, a curăţa cu material abraziv

meuler les électrodes (*TCM*) a poliza / a netezi electrozii

meuler les tubes (*TCM*) a poliza tuburile

meulerie f. (*TCM*) atelier de rectificat

meules f. pl. (*maş*) scule de şlefuire

meules artificielles (*ind chim, maş-un*) abrazivi sintetici

meuleuse f. (*maş-un, TH*) polizor; maşină de polizat

meuleuse à main (*maş-un*) polizor de mână

meuleuse pendulaire (*maş-un*) maşină de rectificat pendulară

meuleuse pneumatique (*maş-un*) polizor pneumatic

meuleuse portative (*maş-un*) polizor portativ

MeV (*metr*) megaelectronvolt

M.F. (=moyenne fréquence; modulation de fréquence) (*tele*) medie frecvenţă; modulaţie de frecvenţă

MHO (*metr*) mho, siemens (unitate de măsură a conductanţei)

mica m. (*TCM*) mică

mica clair (*TCM, el*) mică transparentă; (*tele*) punte de mică translucidă (la tuburi electronice)

mica doux (*TCM, el*) mică moale

mica faisant saillie (*TCM, el*) (izolaţie de) mică proeminentă

mica en feuilles (*TCM, el*) mică în foi

mica rougeâtre (*el*) mică roşcată

micafolium m. (*TCM*) micafoliu, mică sub formă de foi

micanite f. (*TCM, el*) micanită
miceline f. (*maş, cf*) automotor
mi-clos (TH) semiînchis
mi-conducteur m. (*fiz*) semiconductor
mi-course f. (*maş*) mijlocul cursei pistonului
microampère m. (*el, metr*) microamper
microampèremètre m. (*SDV, el*) microampermetru
microanalyse f. (*TCM*) microanaliză
microanalyseur m. (*metr*) microanalizor
microanalyseur à sonde électronique (TCM, met)
 microanalizor cu sondă electronică
microbar m. (*fiz, metr*) microbar
microbaregraphie m. (*fiz, metr*) microbarograf
microbaromètre m. (*fiz, metr*) microbarometru
microbétonnière f. (*maş, cstr*) betonieră pentru unități mici de beton
microcalorimètre m. (*ind chim, metr, termo*) microcalorimetru
microcapacimètre m. (*SDV, metr*) microcapacimetru (aparat de măsurat capacități mici)
microcomposant m. (*TCM, met*) constituent microstructural; (*autom*) microelement; component
microcondensateur m. (*fiz*) microcondensator, condensator miniatură
microcontact m. (*tele.*) microcontact, microîntreruptor
microcorrosion f. (*TCM*) microcoroziune
microcricque f. (*TCM, met*) fisură / crăpătură capilară, microfisură
microcristal m. (*fiz*) microcristal
microcristallographie f. (*fiz, TCM, met*) microcristalografie
microdosage m. (*TCM, met*) microanaliză, microdozaj; (*ind chim*) microdeterminare
microdureté f. (*TCM, met*) microduritate
microduromètre m. (*TCM, met, metr*) microscloremetru
micro-électronique f. (*el*) microelectronică
micro-élément m. (*fiz*) microelement, element-urme
micro-essai m. (*TCM*) microprobă
microfarad m. (*el, metr*) microfarad
microfente f. (*TCM*) microfantă, microfisură
microfibré m. (*mat*) microfibrare
microfibré topologique (mat) microfibrare topologică
microfilm m. (*TCM, TH*) microfilm
microfilmage m. (*TCM*) microfilmare
microfiltre m. (*maş*) microfiltru
microfissuration f. (*interne*) (*TCM, met*) formare de microfisuri interne
microfissure f. (*TCM, met*) microfisură
microfusion f. (*TCM, met*) microfuziune
microgalvanomètre m. (*el, metr*) microgalvanometru

microglissement m. (*TCM*) microalunecare
micrograin m. (*TCM, met*) microgranulă
microgranulation f. (*TCM, met*) microgranulație
microgranulé (TCM, met) cu granulație fină
micrographie f. (*TCM, fiz, met*) micrografie
micrographie électronique (TCM, fiz, met) micrografie la microscopul electronic / electronică
micrographie interférométrique (TCM, met) micrografie interferențială
micrographique (TCM) micrografic
microhm m. (*el, metr*) microohm
microhmmètre m. (*el, metr.*) microohmmetru
microkator m. (*metr*) microcator
micromachine f. (*TCM, el*) micromașină, mașină / motor electric(ă) de putere mică
micromanomètre m. (*fiz, metr*) micromanometru
micromètre m. (*maş-un, metr*) micrometru; micron
micromètre d'alésage (maş-un, metr) micrometru de alezaj
micromètre à becs (maş-un, metr) micrometru cu ciocuri / vârfuri
micromètre centésimal pour les mesures externes (Palmer) (maş-un, metr) micrometru centezimal pentru dimensiuni exterioare, micrometru Palmer
micromètre centésimal pour les mesures internes (jauge intérieure) (maş-un, metr) micrometru centezimal pentru dimensiuni interioare (joă interioară)
micromètre à combinaison de tiges (maş-un, metr) micrometru cu combinații de tije
micromètre à étincelles (maş, metr) micrometru cu scântei
micromètre pour filets / pour filetages (maş-un, metr) micrometru pentru filete / filetaj
micromètre pour mesures externes (maş-un, metr) micrometru pentru măsuri / dimensiuni exterioare
micromètre oculaire (maş-un, metr) micrometru de citit cu lentilă oculară
micromètre à plateaux pour les mesures de roues dentées (maş-un) micrometru cu discuri / planșe pentru măsurile / dimensiunile roților dințate
micromètre polarisant (metr) micrometru polarizator
micromètre de profondeur (maş-un, metr) micrometru de adâncime
micromètre à réticule (maş-un, metr) micrometru cu fire încrucișate
micromètre pour roues dentées (maş-un, metr) micrometru pentru roți dințate
micromètre technique (maş-un, metr) micrometru tehnic
micromètre totalisateur à lecture directe (maş-un, metr) micrometru totalizator cu citire directă
micromètre ultra-sonore (maş-un, metr) micrometru cu ultrasunete

microminiaturisation f. (TCM, *maş*) microminiaturizare

micromodule m. (TCM) micromodul (element de schemă mic şi tipizat)

micromontage m. (TCM) micromontaj

micromoteur m. (*maş*) micromotor, motor electric de putere mică

micron m. (*metr*) micron, micrometru

micro-ondes f. pl. (*fiz*) unde centimetrice şi milimetrice; (*tele*) microunde; unde ultracurte

microphone m. (*tele*) microfon

microphone antibruit (*tele*) microfon antizgomot

microphone de bouche (*tele*) microfon vocal / de apropiere

microphone de contact (*tele*) microfon de contact

microphone à cristal (*tele*) microfon cu cristal / piezoelectric

microphone directionnel / dirigé (*tele*) microfon directiv / orientat

microphone double (*tele*) microfon dublu

microphone électrodynamique (*tele*) microfon electrodinamic

microphone électromagnétique (*tele*) microfon electromagnet

microphone à embouchure sphérique (*tele*) microfon cu pâlnie sferică

microphone d'essai (*tele*) microfon de probă / de test / de măsură

microphone à fer mobile (*tele*) microfon electromagnet

microphone sans fil (*tele*) microfon de radio

microphone de gorge (*tele*) laringofon

microphone laryngien (*tele*) laringofon

microphone magnétique (*tele*) microfon magnetic

microphone de mesure (*tele*) microfon de măsură / de probă / de test

microphone omnidirectionnel (*tele*) microfon omnidirecţional

microphone piézo-électrique (*tele*) microfon piezoelectric / cu cristal

microphone polydirectionnel (*tele*) microfon poli-direcţional

microphone à pression (*tele*) microfon de presiune

microphone de proximité (*tele*) microfon de apropiere / vocal

microphone de régie (*tele*) microfon de regie

microphone à ruban (*tele*) microfon cu bandă

microphone sphérique (*tele*) microfon sferic

microphone transmetteur d'ordres (*tele*) microfon de regie

microphone unidirectionnel (*tele*) microfon unidirecţional

microphone-émetteur m. (*tele*) microfon emiţător

microphonie f. (*tele*) microfonie

microphoto f. (TCM, *met*) microfotografie

microphotographie f. (TCM, *met*) microfotografie

microphotographie témoin (TCM, *met*) microfotografie etalon

microphotomètre m. (TCM, *met*) microfotometru

microphotométrie f. (TCM, *met*) microfotometrie

microphotoscope m. (TCM, *met*) microfotoscop

microphotospectromètre m. (*fiz*, TCM, *met*) microfotospectrometru

microplaque f. (TCM, CN) microplachetă

micropore m. (TCM, *met*) micropor

microporeux (TCM, TH, *plast*) microporos

microporosité f. (TCM, *met*) microporozitate

microporosité de retrait (TCM, *met*) microporozitate de contracţie

micropotentiomètre m. (*fiz*) micropotenţiometru

microprogrammation f. (CN) microprogramare

microprogramme m. (CN) microprogram

microprojecteur m. (TCM, *el*) aparat pentru micro-proiecţie

microprojection f. (TCM, *el*) microproiecţie

microradiographie f. (TCM, *fiz*) microradiografie

microradiomètre m. (*fiz*, *metr*) microradiometru

microretassure f. (TCM, *met*) microretasură

microrupteur m. (*tele*) microîntreruptor

microscope m. (TCM, *met*, *fiz*, *metr*) microscop

microscope binoculaire (*fiz*, *metr*) microscop binocular

microscope à contraste de phase (TCM, *met*, *fiz*) microscop cu contrast de fază

microscope à dispositif chauffant (TCM, *met*, *fiz*) microscop cu dispozitiv de încălzire

microscope électronique (TCM, SDV) microscop electronic

microscope électronique à balayage (TCM, SDV) microscop electronic cu baleiaj

microscope électronique à émission (TCM, SDV) microscop electronic cu emisiune

microscope électronique magnétique (TCM, SDV) microscop electronic magnetic

microscope électronique à photo-émission (TCM, SDV) microscop electronic cu fotoemisiune

microscope électrostatique (TCM, SDV) microscop electrostatic

microscope à émission (TCM, SDV) microscop cu emisiune

microscope à émission de champ / à émission froide (TCM, SDV) microscop cu autoemisiune de electroni

microscope à fluorescence (*fiz*) microscop cu fluorescenţă

microscope à hautes températures (TCM, *met*) microscop pentru temperaturi înalte

microscope à immersion (*fiz*) microscop de imersiune

microscope à interférence (*TCM, SDV*) microscop de interferență

microscope interférentiel (*fiz*) microscop interferențial

microscope ionique (*fiz*) microscop ionic (cu emisie de electroni)

microscope à lumière (*fiz*) microscop optic luminescent

microscop magnétique (*fiz, metr*) microscop electronic cu lentile magnetice

microscope métallographique (*TCM, met, fiz*) microscop metalografic

microscope métallurgique (*TCM, met, fiz*) microscop metalurgic

microscope optique (*SDV*) microscop optic

microscope polarisant / polariseur (*SDV, fiz, metr*) microscop cu polarizație

microscope protonique (*TCM, SDV, fiz, metr*) microscop protonic / cu emisie de protoni

microscope à rayons bêta (*SDV, fiz*) microscop cu radiații / cu raze beta

microscope à rayons ultraviolets (*SDV, fiz*) microscop cu raze ultraviolete

microscope à rayons X (*SDV, fiz*) microscop cu radiații / cu raze X

microscope à réflexion (*SDV, fiz*) microscop cu reflexie

microscope stéréoscopique (*fiz, metr*) microscop stereoscopic

microscope suiveur automatique de traces (*fiz*) microscop automat pentru observarea traseelor (în emulsiile nucleare)

microscope téléviseur / de télévision (*SDV*) microscop cu ecran de televiziune

microscope universel (*TCM, metr*) microscop universal

microscopie f. (*TCM, met, metr, fiz*) microscopie

microscopie électronique (*TCM, met, fiz, metr*) microscopie electronică

microscopie électronique à balayage (scanning) (*TCM, met, fiz, metr*) microscopie electronică cu baleiaj (scanning)

microseconde f. (*metr*) microsecundă

microségrégation f. (*TCM, met*) microsegregație

microsillon m. (*tele*) șant / rilă fin(ă), microsion

microspectrophotomètre m. (*SDV*) microspectrofotometru

microspectroscope m. (*TCM, met, fiz*) microspectroscop

microstilb m. (*fiz, metr*) microstilb

microstructure f. (*TCM*) microstructură

microtapes f. pl. (*TCM, met*) microfisuri

microtéléphone m. (*tele*) microtelefon, micro-receptor telefonic

microthermie f. (*fiz*) calorie termică

microtome m. (*fiz*) microton

microtron m. (*fiz*) microtron (accelerator de electroni)

microvolt m. (*el*) microvolt

microvolt par mètre (*el*) microvolt pe metru

microvoltmètre m. (*metr*) microvoltmetru

microwatt m. (*fiz, metr*) microwatt

middling m. (*TCM, met*) concentrat impur

mi-dur (*TCM, TH*) semidur

mi-fermé (*TCM*) semiînchis

mi-fixe (*TCM, mas*) semiportabil, semistabil

migration f. (*TCM, met*) migrație, migrare

migration atomique (*fiz*) mișcarea / migrația atomilor

migration des lacunes (*TCM, met*) migrația lacunelor / golurilor

milieu m. (*TCM, met*) mediu; (*cstr, TH*) mijloc, centru

milieu absorbant (*TCM, met*) mediu absorbant

milieu acide (*TCM, met*) mediu acid

milieu actif (*TCM, met*) mediu activ / de lucru

milieu ambiant (*TCM, fiz*) mediu ambiant / înconjurător

milieu anisotrope (*TCM, met*) mediu anizotrop

milieu artificiel (*TCM, fiz*) mediu artificial

milieu d'attaque (*TCM*) mediu corosiv

milieu carburant (*TCM, met*) mediu carburant

milieu qui cède de la chaleur (*TCM*) agent exoterm

milieu chimiquement actif (*TCM*) agent / mediu chimic activ

milieu conducteur (*TCM, el*) mediu conductor, atmosferă / ambianță conductoare

milieu de conductivité variable (*TCM, el*) mediu de conductivitate electrică inegală / variabilă

milieu corrodé (*TCM, ind chim*) mediu corodat

milieu corrosif (*TCM*) mediu corosiv

milieu déflagrant (*TCM*) mediu / atmosferă explosivă, deflagrant(ă)

milieu de la dent (*mas, elm*) planul median / de mijloc al dintelui

milieu à deux phases (*TCM*) mediu bifazic

milieu diélectrique (*TCM*) mediu dielectric

milieu diffusant / diffuseur (*TCM*) mediu difuzant

milieu dispersant (*TCM, met*) mediu de dispersie

milieu dispersé (*TCM*) mediu dispersat

milieu dissipatif (*TCM, met*) mediu disipativ (care disipează / împrășteie energia calorică)

milieu environnant (*fiz, TH*) mediu ambiant / înconjurător

milieu filtrant (*TCM, ind chim*) mediu filtrant

milieu gazeux (*TCM, met*) mediu gazos, atmosferă gazoasă

milieu gyro-électrique (*TCM, el*) mediu / spațiu giroelectric (care rotește sarcinile electrice / câmpul electromagnetic)

milieu gyro-magnétique (*TCM, el*) mediu / spațiu giromagnetic (unde câmpul magnetic este deviat de alt câmp)

milieu gyrotrope (*TCM*) mediu girotrop

milieu à haute température (*thermo*) mediu la temperatură înaltă

milieu hétérogène (*TCM, fiz*) mediu eterogen

milieu homogène (*fiz*) mediu omogen

milieu image (*fiz*) spațiul imaginii

milieu imperméable (*TCM, fiz*) mediu impermeabil

milieu à indice de réfraction variable (*fiz*) mediu cu indice de refracție variabil

milieu ionisant (*fiz*) mediu ionizant

milieu ionisé (*fiz*) mediu ionizat

milieu isotrope (*TCM*) mediu izotrop

milieu du lingot (*TCM, met*) partea centrală a lingoului

milieu liquide (*TCM*) mediu lichid

milieu modérateur (*TCM*) agent / mediu moderator

milieu en mouvement (*TCM, fiz*) mediu în mișcare

milieu neutre (*TCM*) mediu neutru

milieu non homogène (*TCM*) mediu neomogen

milieu oxydant (*TCM, mer*) mediu oxidant

milieu perméable (*fiz*) mediu permeabil

milieu poreux (*TCM, cstr, hidro*) mediu poros

milieu porteur du champ (*cl*) mediu purtător al câmpului

milieu ralentisseur (*TCM*) mediu / mijloc de încetinire (reducere) a mișcării

milieu raréfié (*fiz*) mediu rarefiat

milieu réactif (*fiz*) mediu de reacție, zona activă (a reactorului)

milieu réducteur (*TCM, met*) mediu reducător

milieu de réduction (*TCM, met*) mediu de reducere

milieu réfrigérant (*TCM, met*) mediu de răcire / refrigerent

milieu réfringent (*fiz*) mediu refringent

milieu refroidi (*TCM, met*) mediu răcit

milieu refroidissant (*TCM*) mediu de răcire / refrigerent

milieu réglé (*CN, autom*) mediu / agent reglat

milieu retardateur (*TCM*) mediu moderator

milieu à revenir / de revenu (*TCM, met*) mediu de / pentru revenire

milieu semi-conducteur (*TCM*) mediu semiconductor

milieu stérile (*TCM, met*) steril

milieu stratifié (*TCM*) mediu stratificat

milieu de transmission (*TCM*) mediu de transmitere

milieu de trempe / à tremper (*TCM*) mediu de / pentru călire

mi-liquide (*TCM, met, TH*) semilichid
millimètre m. (*fiz, metr*) miliampermetru
milliampère m. (*fiz, metr*) miliamper
milliampèremètre m. (*fiz, metr*) miliampermetru
milliampèremètre pour courant d'ampoule (*el, metr*) miliampermetru pentru curentul tubului (Roentgen)
milliampèremètre radiologique (*el, metr*) miliampermetru radiologic
millibar m. (*fiz, metr*) milibar
millibarn m. (*fiz*) milibarn
millicurie m. (*fiz*) milicurie
millidegré m. (*metr*) miime de grad
millihenry m. (*el, fiz, metr*) milihenry
milliambert m. (*el*) mililambert
millimicron in. (*metr*) milimicron
milliphot m. (*el, metr*) milifot
milliradian m. (*fiz, metr*) miliradian
milliroentgen m. (*fiz, metr*) miliroentgen
milliseconde f. (*fiz, metr*) milisecundă
millistilb m. (*fiz*) milistilb
milithermie f. (*fiz, metr*) kilocalorie, caloric mare
millivolt m. (*el, metr*) milivolt
millivoltampèremètre m. (*el, metr*) milivoltampermetru
millivoltmètre m. (*el, metr*) milivoltmetru
millivoltmètre étalon (*el, metr*) milivoltmetru etalon
milliwatt m. (*el, metr*) miliwatt
mince (*TCM*) subțire
minerai m. (*TCM, met*) minereu
minerai aimantaire (*TCM, met*) minereu magnetic
minerai d'aluminium (*TCM*) minereu de aluminiu
minerai de chrome (*TCM*) minereu de crom
minerai de cobalt (*TCM*) minereu de cobalt
minerai complexe (*TCM*) minereu complex
minerai concentré (*TCM, met*) minereu concentrat
minerai de cuivre (*TCM*) minereu de cupru
minerai enrichi (*TCM, met*) minereu concentrat; concentrat
minerai d'étain (*TCM, met*) minereu de staniu
minerai faisant partie du lit de fusion (*TCM, met*) partea metalică a patului de fuziune
minerai de fer (*TCM, met*) minereu de fier
minerai de fer brut (*TCM, met*) minereu de fier brut
minerai de fer magnétique (*TCM, met*) magnetit, minereu de fier magnetic
minerai de fer nickélifère (*TCM, met*) minereu de fier cu nichel
minerai de fer titanifère (*TCM, met*) minereu de fier cu titan
minerai pour fonte malléable (*TCM, met*) minereu pentru fontă maleabilă
minerai à gangue fusible (*TCM, met*) minereu autofuzibil

minerai de manganèse (*TCM, met*) minereu de mangan
minerai de nickel (*TCM, met*) minereu de nichel
minerai de plumb (*TCM, met*) minereu de plumb
minerai polymétallique (*TCM, met*) minereu poli-metalic
minerai à structure compacte (*TCM, met*) minereu cu structură compactă
minerai à teneur constante (*TCM, met*) minereu cu compoziție constantă
minerai de zinc (*TCM, met*) minereu de zinc
minerais m. pl. accessoires (*TCM, met*) minereuri accesorii
minerais ferreux (*TCM, met*) minereuri feroase
minerais métallifères / métalliques (*TCM, met*) minereuri metalifere
minerais non ferreux (*TCM, met*) minereuri neferoase
minerais non métallifères / non métalliques (*TCM, met*) minereuri nemetalice
minéral (*TCM, met*) mineral
minéraux m. pl. accessoires (*TCM, met*) substanțe însoțitoare ale minereului
minéraux denses (*TCM, met*) minerale grele
miniaturisation f. (*TCM*) miniaturizare
minibul m. (*maș*) buldozer (pe pneuri) cu gabarit mic
mini-instrument m. (*metr*) aparat de măsurat miniaturizat
minimax m. (*CN*) minimax
minimum m. (*mat*) minim, minimum
minimum absolu (*mat*) minimum absolut
minimum de flexion (*mec*) încovoiere minimă
minimum flou (*tele*) neclaritate minimă
minimum de poids (*metr*) greutate minimă
minimum de réception (*CN*) putere minimă (a semnalelor) recepționată; (*tele*) recepție minimă
minimum relatif (*mat*) minim relativ
minimum de relèvement (*TCM, el*) minimum de date ridicate de pe teren; (*tele*) relevment minim
minimum de température (*metr*) temperatură minimă
minium m. (*TCM, ind chim*) miniu
minorité f. (*CN*) funcțiune logică minoritară
minterme m. (*CN*) minterm (termen fundamental minimal)
minuterie f. (*maș, fiz, metr*) releu / regulator de timp, mecanism de ceasornic; (*orgl*) angrenajul de sub cadranul ceasornicului
minuterie à aiguille (*maș, metr*) mecanism de ceasornic cu ac indicator
minuterie de contact (*maș*) mecanism de ceasornic de contact
minuterie à cylindres (*maș, metr*) mecanism de ceasornic cu role

minuterie à disque (*maș, metr*) mecanism de ceasornic cu disc
minuterie électronique (*CN*) releu de timp electronic
minuterie synchrone (*CN*) releu de timp sincron
mi-ouvert (*TH*) semideschis
mi-partition f. (*TH*) împărțire în două
mire f. (*TCM, tele*) miră. (la aparate optice de control) imagine de reglaj
mire de bandes (*tele*) miră din bare / benzi
mire graduée (*maș, SDV*) riglă gradată / de verificare
miroir m. (*TCM, met, fiz*) oglindă, suprafață polizată, reflector
miroir antiéblouissant (*maș, SDV*) oglindă fără efect de orbire; oglindă de sticlă cu tentă
miroir antiparallaxe de lecture (*TCM, CN*) oglindă de lectură cu antiparallaxă
miroir argenté (*TCM, fiz*) oglindă argintată
miroir du bain liquide (*TCM, met*) oglinda băii lichide
miroir concave (*TCM, fiz*) oglindă concavă
miroir convexe (*TCM, fiz*) oglindă convexă
miroir cylindro-parabolique (*TCM*) oglindă cilindro-parabolică
miroir de déviation (*TCM*) oglindă de deviație
miroir diviseur (*TCM*) oglindă divizoare
miroir doré (*TCM, fiz*) oglindă aurită
miroir ellipsoïdal (*TCM, fiz, el*) oglindă elipsoidală
miroir intérieur (*maș, SDV*) oglindă interioară
miroir magnétique (*TCM*) oglindă magnetică
miroir métallique (*TCM, met*) oglindă metalică; (*tele*) oglindire metalică
miroir parabolique (*fiz*) oglindă parabolică
miroir parabolique en verre (*TCM*) oglindă parabolică de sticlă
miroir de parallaxe (*metr*) oglindă de citire (a indicațiilor) fără parallaxă
miroir plan (*TCM, fiz*) oglindă plană
miroir projecteur (*el*) oglindă de proiector
miroir réfléchissant / réflecteur (*TCM*) oglindă reflectoare
miroir à réflectivité variable (*TCM*) oglindă cu reflexie variabilă
miroir de réflexion (*TCM*) oglindă reflectoare
miroir rétroviseur (*maș, SDV*) oglindă retrovizoare
miroir semi-transparent (*fiz*) oglindă semitransparentă
miroir sphérique (*fiz*) oglindă sferică
miroir sphéroïdal (*fiz*) oglindă sferoidală
miroir tournant à inclinaison variable (*TCM, fiz*) oglindă rotitoare / învârtitoare cu înclinare variabilă
miroir en verre (*TCM*) oglindă de sticlă
miroitement m. (*TCM, met*) luciu, strălucire
mis à nu (*TCM, el*) desfăcut de izolație; dezizolat
miscibilité f. (*fiz*) miscibilitate

miscibilité partielle (*fiz*) miscibilitate incompletă
miscible (*TCM, met*) miscibil
mise f. (*TCM*) amplasare, punere
mise à l'abri des trépidations (*TCM, maș*) protecție la trepidații
mise accidentelle à la terre (*maș*) punere la pământ accidentală
mise en action (*maș*) punere în mișcare / în funcțiune
mise hors d'action (*maș, maș-un*) scoatere din funcțiune
mise en activité (*maș*) punere în funcțiune: (*TH*) punere în acțiune
mise des barres cintrées dans l'encoche (*TCM, maș, el*) montarea barelor curbate în creștătură (la mașini electrice)
mise en charge (*maș, el*) punere în / sub sarcină; (*TCM, met*) încărcare
mise en circuit (*maș, maș-un, el*) conectare, anclanșare
mise hors circuit (*maș*) scoatere din circuit, deconectare
mise hors circuit automatique (*maș*) declanșare / deconectare automată
mise en contact (*maș, maș-un, el*) conectare
mise en contrainte (*TCM*) punere sub tensiune / sub sarcină
mise en court-circuit d'un bac (*maș, el*) scurtcircuitarea unei celule (de acumulator)
mise en court-circuit de l'induit (*maș, el*) scurtcircuitarea indusului
mise en décharge (*maș, maș-un, el*) scoatere de sub sarcină; decuplare, deconectare
mise sous écran (*el*) ecranare
mise en état (*maș*) pregătire de punere în funcțiune, punere la punct pentru pornire
mise à exécution (*TCM, maș, TH*) executare, execuție
mise en exploitation (*maș, TH*) dare / punere în exploatare
mise à feu (*TCM, met, ind chim*) aprindere
mise hors feu (*TCM, met*) suflarea unui cuptor
mise à feu du cubilot (*TCM, met*) aprinderea / pornirea cubiloului
mise à feu du haut fourneau (*TCM, met*) pornirea furnalului
mise en feuilles (*TCM*) tragere în foi
mise en fonction (*maș*) punere în funcțiune / în exploatare / în mers
mise en fonctionnement (*maș, TH*) punere în stare de funcționare
mise en forme (*TCM, met*) fasonare
mise en forme à chaud (*TCM, met*) fasonare la cald
mise en forme à froid (*TCM, met*) fasonare la rece

mise des frais d'installation à la charge de l'entreprise (*maș*) punerea cheltuielilor de instalare în sarcina antreprizei
mise à l'heure à bascule (*orig, metr*) mecanism de punere la oră prin apăsare
mise à l'heure à poussette (*orig, metr*) mecanism de punere la oră prin apăsarea unui știft
mise à l'heure à verrou (*orig, metr*) mecanism de punere la oră prin tragerea axului de remontoar
mise à l'horizontale (*maș-un, metr*) fixare pe orizontală
mise en marche (*maș, TH*) pornire, punere în mișcare / în funcțiune
mise en marche automatique (*maș, maș-un, CN, el*) pornire / punere în funcțiune automată
mise à la masse (*TCM, maș, el*) legare la pământ / la masă; punere la masă
mise en mouvement (*maș, TH*) punere în mișcare; pornire
mise au neutre (*TCM, maș, el*) legare la nul
mise en œuvre (*TCM, maș, TH*) punere în lucru / în funcțiune
mise en œuvre par courants de haute fréquence (*TCM*) prelucrare cu curenți de înaltă frecvență
mise en parallèle (*maș*) punere / conectare în paralel
mise en parallèle des machines synchrones (*metr, el*) punere în paralel a mașinilor sincrone
mise en place (*TCM, TH*) amplasare, montare
mise en place du fond (*TCM, met*) baterea vetrei / fundului unui cuptor
mise en place de l'instrument de mesure (*elm, el, metr*) montarea instrumentului de măsurat
mise en place des machines (*TCM, maș, maș-un*) montarea mașinilor
mise en place des noyaux (*TCM, met*) montarea miezurilor în formă
mise au point (*maș*) reglaj, montaj fin; (*CN*) corecție, punere la punct; (*fiz*) focalizare
mise au point approximative (*maș, maș-un*) reglare aproximativă
mise au point de la coulée (*TCM, met*) conducerea turnării
mise au point zéro (*maș*) punerea la zero a acului indicator al unui aparat, reglare la zero
mise en production (*TCM, maș*) punere / intrare în producție
mise au profit (*TCM, met*) utilizare
mise en programme (*CN*) programare
mise en séquence (*CN*) punere în secvență
mise en série (*maș, maș-un, fiz*) conectare în serie
mise en service (*maș, maș-un*) pornire, punere în funcțiune / în serviciu
mise hors service (*maș, maș-un*) scoatere din funcțiune / din serviciu

mise hors service de la machine (*maş, maş-un*) oprirea maşinii
mise en silo (*TCM, met*) depozitare / înmagazinare în siloz
mise en stock (*TCM, maş*) depozitare
mise en synchronisme (*maş, fiz*) sincronizare
mise en tension (*maş, maş-un, el*) punere sub tensiune
mise à la terre (*maş, el*) punere / legare la pământ
mise de terre (*maş, el*) priză de pământ
mise à la terre par arc (*el*) punere la pământ prin arc
mise la terre des barres omnibus (*maş, el*) punere la pământ a barelor colectoare
mise à la terre commune (*maş, el*) punere / legare la pământ comună
mise à la terre intermittente (*el*) punere la pământ intermitentă
mise à la terre nuisible (*TCM, maş, el*) punere la pământ periculoasă
mise à la terre d'un paratonnerre (*el*) punere la pământ a unui paratrăsnet
mise à la terre passagère (*el*) punere la pământ trecătoare
mise à la terre permanente (*TCM, maş, el*) punere la pământ permanentă
mise à la terre par plaque (*TCM, maş, el*) punere la pământ prin placă
mise à la terre du point neutre (*TCM, maş, el*) punere la pământ a punctului neutru
mise à la terre de protection (*TCM, maş, el*) punere la pământ de protecție
mise à la terre de sécurité (*TCM, maş, el*) punere la pământ de siguranță
mise à la terre en tube (*TCM, maş, el*) punere la pământ prin teavă
mise en train (*maş, maş-un*) pornire (a unei maşini)
mise hors d'usage (*maş, maş-un*) scoatere din uz / din utilizare; reformare
mise en valeur (*TCM, TH*) valorificare, punere în valoare
mise sous vide (*maş*) efectuarea vacuumului, realizarea unei presiuni foarte joase
mise en vitesse (*maş*) punere în mişcare uniformă, la viteză plină
mise à zéro (*maş*) punere / aducere la zero
mitraille f. (*TCM, met*) alice
mitraille d'acier (*TCM, met*) alice de oţel
mitraille de fer (*TCM, met*) deşeu de metal feros, fier vechi
mitraille de fonte (*TCM, met*) bucăţi de fontă; fontă spartă; deşeu de fontă
mixage m. (*tele*) înregistrare simultană
mixer m. (*TCM, maş*) amestecător, dizolvator

mixte m. (*ind chim*) produs intermediar I (*TH*) mixt
mixture f. **binaire** (*TCM*) amestec binar
mixture mécanique (*TCM, met*) amestec obţinut pe cale mecanică
mnémonique f. (*CN*) mnemonică (denumire prescurtată pentru a fi uşor memorată)
mnémotechnique f. (*CN*) mnemotehnică (tehnică de amplificare a puterii de memorare)
mobile m. (*mec*) corp în mişcare, sistem mobil I (*TCM, maş*) mobil; deplasabil, transportabil
mobile compteur (*maş, orig*) roţile şi pinioanele mecanismului
mobile mené (*maş, maş-un, orig*) roată condusă
mobilité f. (*TCM, maş, maş-un, mec*) mobilitate, manevrabilitate, capacitate de schimbare, variabilitate, simplitate de dirijare
mobilité active du corps étranger (*el*) mobilitate activă a corpului străin
mobilité des défauts (*fiz*) mobilitatea defectelor (într-un cristal)
mobilité de déplacement (*maş*) mobilitate de deplasare
mobilité par diffusion (*TCM, met*) mobilitate prin difuziune
mobilité des dislocations (*TCM, met*) mobilitatea dislocaţiilor
mobilité électronique (*fiz*) mobilitatea electronilor
mobilité d'un-instrument de mesure (*TCM, metr*) mobilitatea unui instrument de măsurat
mobilité des ions (*fiz*) mobilitatea ionilor
mobilité des lacunes (*TCM, met*) mobilitatea locurilor libere (în reţea)
mobilité passive du corps étranger (*el*) mobilitate pasivă a corpului străin
mobilité des porteurs du charge (*tele*) mobilitatea purtătorilor de sarcină
mobilité de la sensibilité au rayonnement (*el*) variaţia sensibilităţii la iradiere
mobilité en tous terrains (*maş*) mobilitate pe orice teren
modalité f. de soufflage (*TCM, met*) procedeu de suflare
mode m. (*TCM*) formă; gen; metodă; procedeu; sistem; stare; tip; (*mar*) mod; (*tele*) mod (orice configuraţie posibilă a câmpului în ghidul de unde)
mode d'accès (*CN*) mod de acces
mode d'action (*TCM*) mod / fel / sistem de a acţiona, mod de lucru
mode d'action de l'outil (*TCM, maş-un*) modul de acţionare a sculei
mode d'actionnement (*TCM, maş, maş-un*) mod de acţionare
mode d'aimantation (*maş, el*) mod de magnetizare
mode de chauffage par résistance (*TCM, termo*) mod de încălzire prin rezistenţă

mode de chargement (*maş, maş-un*) mod de încărcare

mode de commande (*maş, maş-un, CN*) mod de comandă, mod de exploatare şi comandă a dispozitivului de intrare a datelor

mode de construction (*maş*) sistem constructiv / de construcţie

mode continuu (*CN*) mod / sistem continuu (de transfer de informaţii)

mode de contrôle (*CN*) mod / sistem de control

mode de couplage (*maş*) mod / sistem de legătură; de cuplare; de conectare

mode discontinu (*CN*) mod / sistem discontinuu de transfer de informaţii)

mode de disposition (*maş, maş-un*) mod de dispune / de aşezare

mode dominant de propagation (*tele*) mod dominant de propagare

mode de durcissement (*cstr, plast*) metodă de întărire

mode d'emploi (*TCM, maş, maş-un*) mod de utilizare / de folosire

mode d'entraînement (*maş*) mod / fel / sistem de acţionare

mode d'entrée / sortie (*CN*) sistem de intrare / ieşire

mode d'expédition (*TCM, maş*) mod de expediţie

mode d'exploitation (*maş, maş-un*) mod de exploatare

mode de fabrication (*TCM*) metodă / procedeu de fabricare

mode de fixation (*cstr, maş-un*) procedeu / mod de fixare, de consolidare

mode de fonctionnement (*maş, maş-un*) mod de funcţionare

mode de fondation (*maş, maş-un*) tip de fundaţie

mode de graissage (*maş*) metodă de ungere

mode d'impulsion parasite (*tele*) mod de impuls parazit

mode initial (*CN*) stare iniţială (a memoriei)

mode de liaison (*TCM, met*) tip de legătură; (*maş, elm*) mod de legătură

mode localisation (*CN*) sistem / mod (de transfer) cu localizare

mode maître (*CN*) mod / stare independent(ă)

mode mouvement (*CN*) sistem / mod de transfer cu mişcare (la calculatoarele cu lungime variabilă de cuvânt)

mode d'opération (*CN*) sistem de operare

mode opératoire (*maş, maş-un*) metodă / regim de lucru; (*TCM, met*) procedeu de prelucrare

mode d'oscillations (*maş*) fel / tip de oscilaţii, de vibraţii

mode de pose en tunnel (*el*) sistem de pozare în canale (a cablurilor)

mode de production (*ec, TCM*) mod de producţie

mode de propagation guidée (*tele*) mod de propagare ghidat

mode de refroidissement (*maş*) fel / sistem de răcire

mode de réglage / de régulation (*maş, maş-un, CN*) mod / tip de reglare

mode de résonance (*tele*) mod de rezonanţă

mode résonnant (*el, tele*) fel / tip / mod rezonant

mode de rupture (*TCM, met*) mod de rupere, natura ruperii

mode simultané de travail (*CN*) mod / sistem simultan de prelucrare

mode symétrique (*TCM*) tip simetric

mode de traitement (*TCM, met*) mod de tratare

mode de transmission (*TCM*) regim de transmitere

mode de travail (*maş, maş-un*) mod / regim de lucru

mode de vibrations (*TCM*) sistem / tip de vibraţii

mode de vieillissement (*TCM*) mod de îmbătrânire (a materialului)

modelage m. (*TCM, met*) modelare

modèle m. (*TCM, maş, maş-un*) model, şablon, format, tip, sistem

modèle analogique (*CN*) model analogic

modèle annulaire (*TCM, met*) model inelar

modèle antidéflagrant (*maş*) model antideflagrant

modèle en bois (*TCM, met*) model de lemn

modèle en cire (*TCM, met*) model de ceară

modèle à cire perdue (*TCM, met*) model în ceară pierdută / fuzibil

modèle à copier (*maş-un*) piesă de copiat (piesă şablon)

modèle déformé (*TCM, met*) model deformat

modèle démontable (*TCM, met*) tipar / model demontabil

modèle déposé (*TCM*) patent, brevet

modèle en deux parties (*TCM, met*) model din două părţi; model demontabil

modèle à disque de l'instrument de mesure à champ tournant (*maş, metr*) model cu disc al instrumentului de măsurat cu câmp învârtitor

modèle dynamique (*TCM*) model dinamic, model fizic

modèle à échelle réduite (*TCM*) model la scară redusă, model micşorat

modèle pour l'enseignement (*TH*) model de demonstraţie / de instruire

modèle fixe (*TCM*) model static / fix

modèle de fonderie (*TCM, met*) model pentru turnare / de turnătorie

modèle incorrect (*TCM, met*) model greşit / incorect / eronat

modèle informatique (*CN*) model informatic

modèle d'instrument de mesure (*metr*) model de instrument de măsurat
modèle de jet de coulée (*TCM, met*) model pentru rețeaua de turnare
modèle sans joint (*TCM, met*) model dintr-o singură bucată
modèle de laboratoire (*TCM*) model de laborator / de încercări
modèle maître (*TCM*) premodel, model de bază
modèle mal conçu (*TCM*) model greșit / incorect / eronat
modèle mathématique (*CN, mat*) model matematic
modèle mère (*TCM*) model de bază
modèle en métal (*TCM, met*) model metalic / de metal
modèle métallique (*TCM, met*) model metalic / permanent
modèle au naturel (*TCM, met*) model nedemontabil fără mărci pentru miezuri
modèle non conforme (*TCM, met*) model greșit / incorect / eronat
modèle avec noyaux (*TCM, met*) model cu mărci pentru miezuri
modèle d'organisation (*TH*) schemă de organizare
modèle sur plaque (*TCM, met*) model montat pe placă
modèle en plâtre (*TCM, met*) model de ghips
modèle plein (*TCM, met*) model plin
modèle avec portées pour noyaux (*TCM, met*) model cu mărci pentru miezuri
modèle réduit (*TCM, met*) model micșorat / redus
modèle de réseau (*CN*) model de rețea
modèle spatial (*TCM*) model spațial
modèle squelette (*TCM, met*) model-schelet
modèle stéréoscopique (*TCM, fiz*) model stereoscopic
modèle à tambour de l'instrument de mesure à champ tournant (*maș, metr*) model cu tambur al instrumentului de măsurat cu câmp învârtitor
modèle théorique (*TCM*) model teoretic
modeler (*TCM*) a modela
modeleur m. (*TCM*) modelor, muncitor care realizează modele
modélisme m. (*TCM, met*) modelier: (*TH*) desenator de modele
modem (modulateur-démodulateur) m. (*CN*) modulator-demodulator, modem (dispozitiv intermediar de teletransmisie)
modérabilité f. **au desserrage (frein)** (*maș, cf*) desfacere treptată (frână)
modérateur m. (*fiz, maș*) moderator; încetinitor
modérateur à tiroir (*maș, cf*) regulator cu sertar
modernisation f. (*TCM, cstr, TH*) modernizare, renovare, reconstrucție

moderniser (*TCM, cstr, TH*) a moderniza, a renova, a reconstrui
modificateur m. (*TCM, met*) (agent) modificator
modification f. (*TCM, met*) modifi cație, modificare, transformare, schimbare
modification allotropique (*TCM, fiz, met*) formă / modificare alotropică
modification bêta (*TCM*) modificare beta
modification brusque de la sensibilité (*maș, el*) modificarea bruscă a sensibilității
modification chimique (*TCM, met*) modificarea compoziției chimice
modification de la consommation (*maș, CN*) modificarea consumului
modification d'instruction (*CN*) modificare de instrucțiune
modification de longueur de course (*maș-un*) modificarea lungimii cursei
modification de masque (*CN*) modificarea măștii / șablonului
modification du profil d'une ligne (*maș, cf*) modificarea profilului unei linii
modification de programme (*CN*) modificare de program
modification qualitative (*TCM*) modificare / transformare calitativă
modification de réseau (*TCM*) modificarea / transformarea rețelei
modification du réseau cristallin (*TCM, met*) modificarea rețelei cristaline
modification de la résistance magnétique (*maș, el*) modificarea rezistenței magnetice
modification structurale (*TCM, met*) modificare structurală / de structură
modification submicroscopique (*TCM, met*) modificare submicroscopică
modification du tracé d'une ligne (*maș, cf*) modificarea traseului unei linii
modifier (*TCM*) a modifica
modifier la résistance électrique (*maș, el*) a modifica rezistența electrică
modulateur n. (*fiz*) modulator
modulation f. (*fiz*) modulație
modulation d'amplitude / en amplitude (*fiz, tele*) modulație de amplitudine
modulation de la conductivité (*fiz, tele*) modulație de conductivitate
modulation à courant constant (*fiz, tele*) modulație cu curent constant
modulation différentielle (*fiz, tele*) modulație diferențială
modulation électrique (*fiz, tele*) modulație electrică
modulation de fréquence (*fiz, tele*) modulație de frecvență

modulation en fréquence et en phase (*fiz, tele*) modulație de frecvență și de fază
modulation inverse (*fiz, tele*) modulație inversă / în opoziție
modulation linéaire (*fiz, tele*) modulație liniară
modulation magnétique (*fiz*) modulație magnetică
modulation multiple (*fiz, tele*) modulație multiplă
modulation non linéaire (*fiz, tele*) modulație neliniară
modulation de phase (*fiz, tele*) modulație de fază
modulation de puissance (*fiz, tele*) modulație de putere
modulation en série (*fiz*) modulație serie
modulation simple (*fiz, tele*) modulație simplă, modulație cu o singură alternanță
modulation à tension constante (*fiz, tele*) modulație serie / cu tensiune constantă
modulation totale (*fiz*) modulație completă
modulation de / en vitesse (*fiz, tele*) modulație de / în viteză
module m. (*maș, mat, mec*) modul
module d'allongement (*TCM, met*) coeficient de alungire; (*fiz, mec*) modul de alungire liniară / de elasticitate, modulul lui Young
module apparent (*TCM, maș*) modul aparent (la angrenaje)
module axial (*TCM, maș*) modul axial
module de cisaillement (*mec*) modul de forfecare
module complémenté (*mat*) modul complementat
module de compressibilité (*mec*) modul de compresibilitate
module de compression (*mec*) modul de compresiune
module continu (*mat*) modul continuu
module de continuité (*mat*) modul de continuitate
module décomposable (*mat*) modul decompozabil
module de déformation (*fiz, mec*) modul de deformare
module des dents de la pièce (*TCM, maș*) modulul dinților piesei (la angrenaje)
module dynamique (*fiz, mec*) modul dinamic
module d'élasticité (*mec, TH*) modul de elasticitate
module d'élasticité apparent (*mec*) modul de elasticitate aparent
module d'élasticité en compression (*mec*) modul de elasticitate la compresiune
module d'élasticité dynamique (*mec*) modul de elasticitate dinamică
module d'élasticité sous l'effet des efforts répétés (*mec*) modul de elasticitate la solicitări repetate
module d'élasticité en flexion (*mec*) modul de elasticitate la îndoire
module d'élasticité instantané (*mec*) modul de elasticitate instantaneu

module d'élasticité du matériel de travail (*mec*) modul de elasticitate al materialului de lucru
module d'élasticité de l'outil (*mec*) modul de elasticitate al sculei
module d'élasticité statique (*mec*) modul de elasticitate statică
module d'élasticité en torsion (*mec*) modul de elasticitate la răsucire
module d'extension linéaire (*TCM, met*) coeficient de dilatație liniară
module fidèle (*mat*) modul fidel
module filtré (*mat*) modul filtrat
module de finesse (*TCM, maș*) modul de finețe
module fini (*mat*) modul finit
module de flexion (*mec*) modul de încovoiere
module injectif (*mat*) modul injectiv
module de lecture (*CN*) modul de lectură / de citire
module libre (*mat*) modul liber
module de longueur finie (*mat*) modul de lungime finită
module de mémoire (*CN*) modul de memorie
module monogène (*mat*) modul monogen
module opérateur-isomorphe (*mat*) modul operator-izomorf
module original (*CN*) modul (de program) sursă
module d'outil (*TCM, maș*) modulul sculei
module piézo-électrique (*TCM, el*) modul piezo-electric, piezomodul
module plat (*mat*) modul plat
module de programme (*CN*) modul de program
module projectif (*mat*) modul proiectiv
module quasi-injectif (*mat*) modul cvasiinjectiv
module quotient (*mat*) modul de fracții
module de réaction (*mec*) modul de reacțiune
module réel (*TCM, maș*) modul real (la angrenaje)
module de réfraction (*fiz*) modul de refracție
module de régularité (*mat*) modul de regularitate
module régulier (*mat*) modul regulat
module de représentation (*mat*) modul de reprezentare
module de résistance (*mec*) modul de rezistență
module de résistance à la flexion (*mec*) modul de rezistență la îndoire
module de résistance à la torsion (*mec*) modul de rezistență la răsucire
module résultant (*CN*) modul obiect
module de rigidité (*mec*) modul de rigiditate
module de rupture d'un câble (*el*) coeficient de rupere a cablului
module de section (*mec*) modul a secțiunii transversale
module topologique (*mat*) model topologic
module de torsion (*mec*) modul de elasticitate la răsucire / la torsiune

module sans torsion (*mat*) modul fără torsiune
module de type finl (*mat*) modul de tip finit
module unitaire (*mat*) modul unitar
module d'un vecteur (*mat*) modulul unui vector
module de Young (*mec*) modulul lui Young
moduler (*fiz, tele*) a modula
modulomètre *m.* (*fiz, tele, metr*) modulometru
modulomètre à valeur de crête (*fiz, tele, metr*) modulometru pentru valoare de vârf / de creastă
moire *f.* **circulaire** (*maş, SDV, orig*) sculă de şlefuit
moissonneuse *f.* (*maş*) secerătoare
moissonneuse à rabatteurs (*maş*) secerătoare simplă
moissonneuse à rateaux automatiques (*maş*) secerătoare cu greble
moissonneuse-batteuse *f.* (*maş*) combină
moissonneuse-batteuse automotrice (*maş*) combină secerătoare, batoză autopropulsată
moissonneuse-batteuse électrique (*maş*) combină electrică
moissonneuse-javeleuse *f.* (*maş*) secerătoare cu greble
moissonneuse-lieuse *f.* (*maş*) secerătoare-legătoare
moiteur *f.* (*TCM, maş-un*) umiditate
moiteur de l'air (*maş-un*) umiditatea aerului
moitié *f.* (*TCM, metr*) jumătate
moitié de l'écartement (*cf*) jumătatea distanţei ecartamentului
moitié de l'enroulement (*maş, el*) jumătatea înfăşurării
moitié inférieure du carter (*-moteur*) (*elm, maş*) partea inferioară a carterului motorului
moitié inférieure du moule (*TCM, met*) jumătatea inferioară a matriţei
moitié du réseau (*el*) jumătatea reţelei
moitié supérieure du carter (*-moteur*) (*elm, maş*) partea superioară a carterului motorului
molalité *f.* (*fiz*) molalitate (mol/kg)
molarité *f.* (*fiz*) molaritate (mol/m³)
mole *f.* (*fiz*) mol, moleculă-gram
molelectronique *f.* (*fiz*) molectronică, electronica moleculară
moléclarité *f.* (*fiz*) stare moleculară, molecularitate
molécule *f.* (*fiz*) moleculă
molécule-gramme *f.* (*fiz*) moleculă-gram
moletage *m.* (*maş-un, met*) moletare, randalinare, zimţuire, crestare, striere
moleter (*maş-un*) a moleta
molette *f.* (*SDV, maş-un*) cuţit-disc; (*orig*) randalină pentru zimţat
molette de coupe (*SDV*) cuţit-disc
molette pour filetage (*SDV, maş-un*) cuţit-disc de filetat

molette à fileter à rainures hélicoïdales (*SDV, maş-un*) cuţit-disc de filetat cu mai multe profiluri elicoidale
molette à fileter à rainures parallèles (*SDV, maş-un*) cuţit-disc de filetat cu mai multe profiluri paralele
molette à fileter pour l'exécution du filet intérieur (*SDV, maş-un*) cuţit disc de executat filet interior
molette pour gorge demi-ronde (*SDV, maş-un*) cuţit-disc pentru canal semicircular
mollesse *f.* **du moteur** (*maş*) capacitatea slabă de repriză a motorului
moment *m.* (*maş, maş-un, mec*) moment, cuplu
moment additionnel (*mec*) moment adiţional
moment admissible de la broche (*mec*) moment admisibil al broşei
moment aérodynamique (du planeur) (*mec*) moment aerodinamic (al planorului)
moment d'allumage (*maş*) momentul aprinderii
moment angulaire (*mec, fiz*) moment unghiular / al cantităţii de mişcare
moment d'appui (*cstr*) moment pe reazem
moment asymptotique (*mat*) moment asimptotic
moment atomique (*fiz*) moment atomic (mecanic sau magnetic)
moment auxiliaire (*mec*) moment (de rotaţie) auxiliar
moment de basculement (*mec*) moment de răsturnare
moment centré (*mat*) moment centrat
moment centrifuge (*mec*) moment centrifug
moment de charnière (*av*) moment de şarnieră
moment cinétique (*fiz, mec*) moment cinetic / al cantităţii de mişcare
moment de cisaillement (*mec*) moment de forfecare
moment de consommation (*el*) moment de consum
moment d'un couple (*fiz, mec*) momentul unui cuplu (de forţe)
moment critique (*mec*) moment critic
moment de déviation (*mec*) moment de deviaţie
moment dipolaire (*fiz*) moment dipolar / de dipol
moment de dipôle (*fiz, tele*) moment de dipol
moment de dipôle électrique (*fiz, tele*) moment de dipol electric
moment de dipôle magnétique (*fiz, tele*) moment de dipol magnetic
moment double (*fiz*) moment dublu; bimoment
moment dû à l'effet du vent (*cstr*) moment datorit acţiunii vântului
moment électrique (*el*) moment electric
moment électromagnétique (*fiz*) moment electromagnetic
moment électronique (*fiz*) moment electronic
moment d'embarquée (*av, nav*) moment transversal în glisadă

moment de l'empennage (*av*) momentul / cuplul ampenajului

moment d'encastrement (*mec*) moment de încas-trare

moment équilibré (*mec*) moment echilibrat

moment extérieur (*mec*) moment exterior

moment extrême (*mec*) moment limită

moment factoriel (*mat*) moment factorial

moment de fissuration (*mec*) momentul apariției fi-surilor

moment fléchissant / de flexion / (*maș, cstr*) mo-ment încovoietor; (*mec*) cuplu încovoietor

moment d'une force (*mec*) momentul unei forțe

moment de la force centrifuge (*fiz*) momentul for-ței centrifuge

moment de freinage (*maș, el, mec*) moment / cuplu de frânare

moment de frottement (*maș, fiz, mec*) moment de frecare

moment de giration (*mec*) moment de girație

moment du gouvernail (*av*) moment de șarnieră / al suprafeței de comandă

moment hyperstatique d'appui (*mec*) moment sta-tic nedeterminat pe reazem

moment d'inertie (*fiz, mec*) moment de inerție

moment d'inertie fictif (*fiz, mec*) moment de inerție fictiv / redus

moment d'inertie géométrique d'une surface (*fiz, mec*) moment de inerție geometric al unei suprafețe

moment d'inertie polaire (*fiz, mec*) moment de iner-ție polar

moment d'inertie par rapport à un axe (*fiz, mec*) moment de inerție în raport cu o axă

moment d'inertie par rapport à un point (*fiz, mec*) moment de inerție în raport cu un punct

moment d'inertie variable (*mec*) moment de inerție variabil

moment d'inertie du volant (*maș*) moment de iner-ție al volantului

moment isostatique (*mec*) moment echilibrat / izos-tatic

moment de lacet (*av, nav*) moment transversal în glisadă

moment magnétique (*el, fiz*) moment magnetic

moment magnétique spécifique (*el*) moment mag-netic specific; intensitate de magnetizare

moment magnétique de / du spin (*fiz, el*) moment magnetic al spinului

moment mécanique nucléaire (*fiz*) moment un-ghiular al unui nucleu

moment non centré (*mat*) moment necentrat

moment de noyau (*fiz*) moment nuclear

moment nul (*mec*) moment nul

moment d'ovalisation (*cstr*) moment de ovalizare

moment de la paire de pôles électriques (*el*) mo-mentul perechii de poli electrici

moment permanent (*mec*) moment permanent / constant

moment sous poids (*mec*) moment datorit sarcinii / încărcării

moment positif de courbure (*mec*) moment încovoietor pozitiv

moment de quantité de mouvement (*fiz*) moment cinetic / al cantității de mișcare

moment de rappel / redresseur (*av*) moment de rap-pel

moment renversant / de renversement (*mec*) mo-ment de răsturnare

moment de répartition (*mat*) moment de repartiție

moment de résistance / résistant (*maș, mec*) mo-ment de rezistență

moment de résistance par rapport au sommet (*cstr, hidr, mec*) moment de rezistență raportat la (punctul de) creastă

moment resultant (*fiz, mec*) moment principal al unui sistem de forțe față de un centru dat; moment rezultant

moment de rotation (*el*) momentul cuplului; (*mec*) moment de rotație, cuplu motor

moment de roulis (*av, nav*) moment transversal / de rulu / în glisadă

moment de rupture (*mec*) moment de rupere

moment à rupture (*mec*) moment (al forțelor) care solicită la rupere

moment scalaire par rapport à un axe (*mec*) mo-ment (scalar) față de o axă

moment de service (*mec*) moment (al forțelor) de acționare în funcționare

moment sollicitant (*mec*) moment aplicat / în acțiune

moment spécifique (*fiz*) moment specific

moment spécifique électrique (*el*) intensitate de electrizare

moment de spin (*fiz*) moment de spin

moment de stabilité (*mec*) moment de stabilitate

moment stabilisateur (*av*) moment de rapel

moment de tangage (*av, nav*) moment de tangaj

moment de tangage longitudinal (*av, nav*) moment de tangaj longitudinal

moment de torsion (*cstr, el, mec*) moment de tor-siune / de răsucire

moment en travée (*cstr*) moment în deschiderea grinzii

moment virtuel (*mec*) moment virtual

momentané (*metr, TH*) momentan; de scurtă durată; instantaneu

monel m. (*TCM, met*) aliaj monel

moniteur m. (*maș, fiz, CN*) monitor (aparăt de con-trol sau de semnalizare a radiațiilor); dozimetru de control

moniteur automatique (CN) monitor de control automat

moniteur final (autom, CN) monitor final

moniteur de multiprogrammation (CN) monitor de multiprogramare

moniteur à quartz (fiz, tele) monitor cu cristal de cuarț

moniteur de radio-activité / de rayonnement (fiz) monitor de radiații

moniteur séquentiel (CN) monitor pentru prelucrare secvențială (în loturi)

moniteur de télétraitement (CN) monitor de teleprelucrare

moniteur de télétransmission (CN) monitor de teletransmisiune

monobloc m. (TCM, met) monolit, monobloc, piesă turnată dintr-o singură șarjă I (maș) monobloc; dintr-o singură bucată;

monocâble m. (maș) funicular

monocarbure m. (TCM, met) monocarbură

monocentrique (maș) cu un singur centru

monochromateur m. (fiz) monocromator

monochromateur de masse (fiz) monocromator de masă

monochromateur neutronique (fiz) monocromator cu neutroni

monochromateur à quartz (fiz) monocromator cu cuarț

monochromation f. (fiz) monocromatizare

monochromatique (fiz) monocromatic

monocoque (maș, av, nav) cu un singur corp

monocorde m. (fiz) monocord

monocouche (TCM) cu un singur strat

monocristal m. (TCM, met, fiz) monocristal

monocristallin (TCM, met) monocristalin

monocyclique (TCM) monociclic

monodromie f. (mai) monodromie

monoénergétique (TCM, fiz) monoenergetic

monoétage (TCM) cu o singură treaptă

monofilaire (TCM, el) monofilar

monofocal (fiz) monofocal, cu un singur focar

monoïde m. (mat) monoid

monoïde libre (mat) monoid liber

monoïde produit (mat) monoid produs

monoïde résidué (mat) monoid reziduat

monoiimpulseur m. (TCM) monoiimpulsor

monolithe m. (maș) monolit, ansamblu compact

monométallique (TCM, met) monometalic

monomoléculaire (fiz) monomolecular

monomorphisme m. (mat) monomorfism

monophasé (TCM, met, el) monofazic, monofazat

monoplan m. (maș, av) monoplan

monoplan à aile surélevée (maș, av) avion cu aripă sus

monoplan cantilever / en porte-à-faux (maș, av) monoplan cu aripă cantilever

monoplan surbaissé (maș, av) avion cu aripă jos

monoprocésseur m. (CN) calculator cu o singură unitate centrală, calculator monoprocésor

monorail m. (maș) monorai, cale suspendată cu o singură șină; (cf) cale ferată monoșină

monorail à câble (maș) cale suspendată (tip cablu)

monoréacteur m. (maș, av) (avion) monoreactor

monorail supersonique (maș, av) monoreactor supersonic

monostable (TCM) monostabil

monotone (TCM) uniform

monotraitement m. (CN) monoprelucrare (în opoziție cu multiprelucrare)

monotropique (fiz) monotrop

monoturbopropulseur m. (maș, av) (avion) monoturbopropulsor

monotype f. (maș) monotip

monotype-fondeuse f. (maș) mașină de monoturnat

monox m. (TCM, met) monoxid de siliciu

montage m. (TCM) montaj, montare; asamblare; schemă, instalare, cuplarc; conexiune: (maș-un) dispozitiv / utilaj special care păstrează în poziție corectă o piesă ce suportă o operație de prelucrare; **en cours de montage** (TCM) în curs de montaj; en montage (TCM) în montaj

montage des accumulateurs (maș, el) montarea acumulatorilor

montage d'alésage (maș-un) dispozitiv de fixare / prindere / strângere pentru alcazaj

montage avec alimentation parallèle (maș) schemă cu alimentare paralelă

montage à allumage / d'allumage (maș, el) conexiune / montaj de aprindere

montage allumage-extinction automatique (maș) schemă de aprindere-stingere automată

montage amplificateur (el, tele) montaj amplificator

montage en anneau (maș, el) montaj închis

montage à antioincidence (fiz) montaj de antioincidență

montage antiparallèle (maș) conexiune în opoziție

montage antivibratoire (TCM) montaj antirezonanant

montage d'assemblage (TCM, maș) dispozitiv de montaj

montage à l'atelier (TCM) montare / asamblare în atelier

montage auto-exciteur (maș) schema generatorului cu excitație proprie (autoexcitat); montaj / circuit de autoexcitație

montage automatique pour le bridage, débridage et l'éjection (maș-un) dispozitiv / mecanism automat pentru prinderea pieselor de prelucrat și îndepărtarea celor prelucrate

montage auxiliaire (*TCM, maș*) dispozitiv de montaj auxiliar

montage des baigns (*TCM, el*) montajul băilor / cuvelor (de electroliză)

montage du bandage sur les roues (*TCM, cf*) bandajarea roților

montage en boucle (*maș, el*) montaj / circuit închis

montage à / en bascule (*maș*) circuit basculant / basculă, montaj cu circuit basculant

montage avec base commune (à la masse) (*TCM, el*) montaj cu baza comună (la masă)

montage avec base à la masse (*maș*) montaj cu baza la masă

montage de la batterie avec survolteur et réducteur simples (*maș*) montajul bateriei cu dispozitiv simplu de ridicare și reducere a tensiunii

montage bistable (*maș*) circuit bistabil

montage à blanc (*maș*) asamblare preliminară

montage B.M. (avec base à la masse) (*maș*) montaj cu bază la masă

montage des bobines en série (*TCM, maș*) montajul / schema în serie a(l) înfășurărilor

montage des bobines en série-parallèle (*maș*) montajul / schema înfășurărilor în serie-paralel

montage en boucle de l'enroulement des phases (*maș*) schema buclată a înfășurărilor fazelor

montage de bridage (*TCM, maș-un*) dispozitiv de prindere / de fixare

montage de brochage (*maș-un*) dispozitiv pentru așezarea piesei de broșat pe masa de lucru

montage sur cale (*TCM, maș, nav*) montaj pe calea de lansare (a unei nave)

montage en cascade (*TCM, el*) montaj în cascadă / în serie

montage à la chaîne (*TCM, maș*) montaj pe bandă rulantă în flux

montage à circuit imprimé (*CN*) montaj / schemă cu circuit imprimat

montage à / en coïncidence (*maș, el*) montaj în fază cu coincidența fazelor

montage à collecteur commun (à la masse) (*TCM, maș*) montaj cu colector comun (la masă)

montage combiné en étoile-triangle (*TCM, maș*) montaj combinat în stea-triunghi

montage compensateur (*TCM, maș*) montaj compensator

montage du compensateur au sélénium (*TCM, el*) montajul compensatorului cu seleniu

montage de compensation des erreurs (*metr, TCM*) montaj pentru compensarea erorilor

montage des condensateurs en cascade (*TCM, el*) montajul condensatoarelor în serie / cascadă

montage des conducteurs électriques (*TCM, el*) pozarea conductoarelor electrice

montage correcteur (*CN*) montaj / circuit de corecție

montage croisé en croix (*TCM, maș*) montaj / rețea în cruce

montage définitif (*TCM, maș*) montaj definitiv

montage du démarreur automatique (*maș*) montarea demarorului automat

montage en dérivation (*maș, el*) montaj / schemă în paralel, în derivație

montage de diffusion (*TCM, mer*) instalație pentru cercetarea difuziunii

montage direct (*maș*) montaj direct

montage du dispositif de descente (*TCM, el*) montarea dispozitivului de coborâre

montage du dispositif de freinage au déplacement (*maș*) montarea dispozitivului de frânare la deplasare

montage du dispositif de freinage à la descente (*maș*) montarea dispozitivului de frânare la coborâre

montage doté d'un guide d'outil (*maș-un*) dispozitiv portpiesă dotat cu ghidaj pentru sculă

montage double (*TCM, el*) conexiune dublă

montage pour l'éclairage de nuit (*TCM, maș, el*) conexiune pentru iluminatul nocturn

montage pour l'éclairage des voitures de chemin de fer (*cf, el*) conexiune pentru iluminatul vagoanelor de tren

montage économique (*TCM*) schemă / instalație economică

montage des éléments (*TCM, maș*) montajul / instalarea elementelor (părților constitutive)

montage d'entrée (*TCM, el*) schema / montajul intrării (liniei, rețelei, cablului etc.)

montage équilibré (*TCM, el*) schemă echilibrată / simetrică

montage équivalent (*TCM, el*) montaj / schemă echivalent(ă)

montage d'essai (*TCM, maș*) montare de probă; (*mer*) instalație de încercări / de cercetări

montage pour l'étalonnage (*TCM, el*) montaj / schemă pentru etalonare

montage (en) étoile (*TCM, maș, el*) montaj / schemă / legătură / conexiune în stea / în Y

montage en étoile de l'enroulement des phases (*TCM, el*) conexiunea / schema în stea a înfășurărilor (motorului, generatorului etc.)

montage en étoile-étoile (*TCM, maș, el*) montaj / schemă / conexiune stea-stea

montage en étoile-triangle (*TCM, maș, el*) montaj / schemă / conexiune stea-triunghi

montage expérimental (*TCM*) montaj experimental de probe / de încercări

montage du fil sur les isolateurs (*TCM, el*) legarea / montarea / fixarea conductorului pe izolatoare

montage final (*TCM*) montaj definitiv / final

montage de fixation (*maş-un*) dispozitiv de prindere / de fixare

montage de fraisage (*maş-un*) dispozitiv (de fixare) pentru frezare

montage de frein moteur (*maş, el*) montaj / conexiune (electric(ă)) de frână de motor

montage de la garniture (*maş*) montarea garniturii

montage par groupes des coffrets de distribution (*TCM, el*) montaj / schemă pe grupe de cofrete (tablouri) de distribuție

montage hétérostatique dissymétrique (*TCM, el*) montaj heterostatic asimetric

montage idiostatique (*TCM, el, metr*) conexiune dublă

montage Ilgner-Léonard pour courant continu (*TCM, el*) montaj / schemă Ilgner-Leonard (grup generator-motor) pentru curent continuu

montage imprimé (*TCM, CN*) montaj imprimat, circuite imprimate

montage incorrect (*TCM, maş*) montaj / legare incorrect(ă), greșit(ă)

montage indépendant de la température (*TCM*) montaj independent de temperatură (neinfluențat de temperatură)

montage des indicateurs de terre (*TCM, el*) montarea indicatoarelor de punere la pământ

montage individuel des lampes à arc (*TCM, el*) montare individuală a lămpilor cu arc

montage insensible aux vibrations (*TCM*) montaj antirezonanant

montage inverseur de phase (*TCM, maş, el*) montaj inversor de fază

montage des lignes (*TCM, el*) construcția / pozarea / montarea liniilor electrice

montage des machines (*TCM, maş*) montarea mașinilor

montage mécanique (*TCM, maş*) montaj mecanic, montarea / instalarea părții mecanice a echipamentului

montage de mesure (*TCM, metr*) montaj / schemă de măsurare

montage métallique de protection (*TCM*) armătură / schelet metalic(ă) de protecție

montage du moule (*TCM, met*) asamblarea formei

montage en opposition (*TCM, el*) montaj / schemă / conexiune în opoziție

montage sur panneaux (*TCM*) montarea aparatelor / echipamentelor pe panouri, tablouri

montage en parallèle (*TCM, el*) legare în derivație / în paralel

montage en parallèle des bobines (*TCM, el*) legarea / montarea / conectarea în paralel a înfășurărilor

montage en parallèle des condensateurs (*TCM, el*) montarea în paralel a condensatoarelor

montage en parallèle des conducteurs (*TCM, el*) montarea / legarea / conectarea în paralel a conductoarelor

montage en parallèle des électrodes (*TCM, el*) montarea în paralel a electrozilor

montage en parallèle des lampes à arc (*TCM, el*) montarea în paralel a lămpilor cu arc

montage en parallèle des lampes à incandescence (*TCM, el*) montarea în paralel a lămpilor cu incandescență

montage en parallèle avec réducteur automatique (*TCM, el*) montare în paralel cu reductor automat

montage en parallèle des résistances (*TCM, el*) montarea în paralel a rezistențelor

montage partiel (*TCM, maş*) montaj parțial

montage de perçage (*maş-un*) dispozitiv (de fixare a piesei) pentru găurire

montage des plaques (*TCM, el*) montarea plăcilor

montage sur le plâtrage (*TCM, el*) montare pe tencuială

montage en pont (*TCM, el*) montaj în punte

montage en pont pour thermomètre à résistance (*TCM, el*) montaj în punte al termometrului cu rezistență

montage en pont triphasé (*TCM, el*) montaj / schemă în punte trifazată

montage porte-outil (*maş-un*) dispozitiv portcuțit

montage porte-pièce (*maş-un*) dispozitiv portpiesă

montage au préalable (*TCM, maş*) montaj preliminar, premontaj

montage préliminaire (*TCM, maş*) montare preliminară

montage préparatoire (*TCM, maş*) montaj pregătitor

montage de protection (*maş, el*) montaj / schemă de protecție

montage de protection en graphite (*TCM, el*) armătură de protecție de grafit

montage de protection en porcelaine (*TCM, el*) armătură de protecție de porțelan

montage de protection en quartz (*TCM, el*) armătură de protecție de cuarț

montage des quadrants (*TCM, metr*) montajul cadranelor

montage quadripôle (*maş, el*) montaj / conexiune cvadripol

montage des rails (*cf*) montarea șinelor

montage de rectification (*maş-un*) dispozitiv de rectificare

montage de rectification intérieure (*maş-un*) dispozitiv de rectificare interioară

montage retardateur d'impulsions (*TCM, CN*) circuit de întârziere a impulsurilor

montage sur roulements (*maş*) montare (a unui arbore) pe rulmenți

montage en saillie (*TCM, el*) montaj aparent

montage en série (*TCM, maș, el*) montaj / legătură / conexiune în serie

montage en série des condensateurs (*TCM, el*) montarea / legarea în serie a condensatoarelor

montage en série des électrodes (*TCM, el*) montarea / legarea în serie a electrozilor

montage en série pour faire varier l'étendue de la mesure et de la sensibilité (*TCM, el, metr*) montare în serie pentru varierea domeniului de măsură și al sensibilității

montage en série des lampes à arc (*TCM, el*) montarea în serie a lămpilor cu arc

montage en série des lampes à incandescence (*TCM, el*) montarea în serie a lămpilor cu incandescență

montage en série-parallèle des résistances (*TCM, el*) montarea în serie-parallel a rezistențelor

montage en série des résistances (*TCM, el*) montarea în serie a rezistențelor

montage en série des résistances magnétiques (*TCM, el*) montarea în serie a reductanțelor

montage en séries multiples (*TCM, el*) montare în serii multiple

montage en shunt (*TCM, maș, el*) montaj / conectare în paralel, în șunt

montage simplex (*maș, el*) montaj / conexiune simplă

montage par soudage à l'arc (*TCM, met*) montaj prin sudură electrică

montage de soudure (*maș*) aparat de sudură

montage standard (*TCM*) montaj / schemă standard

montage de sûreté de la commande mécanique (*maș, el*) montaj de siguranță pentru comanda mecanică

montage suspendu (*TCM, el*) montare / instalare suspendată

montage symétrique (*TCM, el*) schemă / conexiune simetrică

montage du tableau de distribution (*TCM, maș, el*) montarea / instalarea tabloului de distribuție

montage en tampon (*TCM, el*) montare / schemă / circuit tampon

montage de tournage (*maș-un*) dispozitiv de strunjire

montage des transformateurs (*TCM, el*) montarea / instalarea transformatoarelor

montage à transistors (*maș, el*) montaj / schemă cu tranzistori

montage (en) triangle (*TCM, maș, el*) montaj / legare / conexiune în triunghi

montage en triangle double (*TCM, maș, el*) montaj / conexiune în triunghi dublu

montage en triangle de l'enroulement de phases (*TCM, maș, el*) montarea / conectarea în triunghi a înfășurărilor fazelor (motoarelor)

montage en triangle-étoile (*TCM, maș, el*) montare / legare / conectare în triunghi-stea

montage en triangle simple (*TCM, maș, el*) conectare / legare / montare în triunghi simplu

montage en triangles multiples (*TCM, maș, el*) conectare / legare / montare în triunghiuri multiple

montage en triangle-triangle (*TCM, maș, el*) montare / conectare în triunghi-triunghi

montage à trets points (*TCM, el*) montaj Hartley / în trei puncte

montage des tuyaux (*TCM*) montarea țevilor

montage universel (*maș-un*) dispozitiv universal (de prindere / fixare a piesei sau a sculei); (*maș, el*) montaj / conexiune în opoziție

montage d'usinage (*maș-un*) echipament / dispozitiv servind pentru prelucrare mecanică

montage (de) va-et-vient (*TCM*) montaj / construcție pentru acționare cu mișcare de du-te-vino

montage en veilleuse (*TCM, el*) montaj pentru iluminat redus

montage de vérification (*maș-un, metr*) dispozitiv de verificare (servind pentru verificarea și menținerea pieselor în raport cu scula)

montage de la voie (*cf*) montarea unei linii ferate

montage de wattmètre (*TCM, el*) montarea / conectarea wattmetrului

montage en zigzag (*TCM, el*) montare / conexiune în zigzag

montant m. (*maș-un*) montant, coloană;

montant d'aille (*maș, av*) montant de aripă

montant d'alcôuse de perçage (*maș-un*) coloană a mașinii de găurit

montant amortisseur (*maș*) picior / suport cu amortizor de șocuri

montant d'angle du derrick (*maș*) colțurile turlei

montant à axe courbe (*elm, maș*) batiu cu ax curb

montant à axe droit (*elm, maș*) batiu de mașină cu ax drept

montant de bout (*maș*) stâlp de colț, pilon colțar

montant de cage (de laminoir) (*elm*) cadrul cajei de laminor

montant en caisson (*maș-un*) montant cu secțiune în U

montant du derrick (*maș*) piciorul turlei

montant fermé de laminoir (*elm*) cadru închis al cajei laminorului

montant ouvert de laminoir (*elm*) cadru deschis al cajei laminorului

montant de pare-brise (*maș, auto*) stâlp de parbriz

montant du perforateur (*elm, maș*) coloană / suport pentru perforator

montant de porte (*maş, auto*) stâlp de uşă
montant raidisseur (*maş*) montant de rigidizare
montant support de barre d'alésage (*maş-un*) coloană mobilă (la maşină orizontală de alezat şi de frezat)
montant du train d'atterrissage (*maş, av*) contrafişă; jambă (la trenul de aterizare)
montant tubulaire (*maş*) montant / stâlp tubular
montant vertical du battant (*maş*) piciorul vatalei (la maşini textile)
montants m. pl. (*elm, maş*) montanţi / coloane (organe de mecanism de şoc care suportă dispozitivul ghidajului masei mobile)
montant de la machine (*elm, mas*) tijele băncii (la maşini textile)
monté sur baie (*TCM*) montat în ramă
monté sur caoutchouc (*mas*) montat pe cauciuc
monté en cascade / en série (*TCM el*) montat în cascadă / în serie
monté sur chenilles (*maş*) montat pe şenile
monté sur rack (*TCM*) montat pe rack
monte-béton m. (*maş*) ascensor / elevator pentru beton (maşini de construcţii)
monte-caisse m. à chaîne (*maş*) elevator cu lanţ pentru mărfuri
monte-charge m. (*maş*) ascensor pentru materiale / pentru mărfuri; elevator
monte-charge à benne basculante (*maş*) ascensor / elevator cu benă basculantă
monte-charge à câble (*maş*) ascensor / elevator cu cablu
monte-charge pour construction (*maş*) ascensor / elevator pentru materiale de construcţii
monte-charge électrique (*maş*) ascensor / elevator / lift pentru materiale acţionat electric
monte-charge à potence (*maş*) ascensor / elevator în consolă
monte-charge pour wagons (*maş*) pentru vagoane
monte-colis m. (*maş*) bandă transportoare
monte-dossiers m. (*maş*) ascensor / elevator pentru cărţi şi arhivă
montée f. (*TCM*) creştere, ridicare, urcare
montée de l'activité (*TCM*) creşterea activităţii
montée brusque de la température (*TCM, met*) ridicare bruscă a temperaturii
montée du boudin (*tr*) urcarea buzei bandajului (pe şină)
montée des câbles (*TCM, el*) montare / instalare verticală a cablurilor
montée de la griffe (*maş*) ridicarea manivelei
montée de la lame (*maş*) înălţimea lamei buldozerului
montée du métal (*TCM, met*) ridicarea metalului (în matriţă / vîpar / formă)

montée des paquets d'électrodes (*TCM*) extragerea pachetelor de electrozi
monte-fil m. (*el*) dispozitiv pentru tras / ridicat conductorul
monte-fûts m. (*maş*) ascensor / elevator pentru butoaie
monte-gerbes m. (*maş*) maşină de ridicat snopi
monte-glace m. (*maş, auto*) mecanism de ridicare a geamurilor (la autoturisme)
monte-jus m. (*maş, ind chim*) montejuş (pompa de suc / zeamă)
monte-matériaux m. orientable (*maş*) ascensor / elevator de materiale orientabil
monte-personnes m. (*maş*) lift, ascensor pentru persoane
monte-pente n. (*maş*) schilift
monter (*TCM, maş*) a monta, a asambla, a instala; a urca, a ridica; a regla şi fixa un utilaj pe maşină
monter en l'air (une pièce) (*TCM*) a fixa / a strânge o piesă astfel ca una dintre extremităţi să rămână liberă
monter automatiquement (*TCM*) a urca / a ridica automat
monter la carcasse (*TCM*) a monta carcasa
monter le fil (*el*) a monta conductorul / cablul
monter le filament (*el*) a monta filamentul
monter la grue (*TCM, maş*) a monta macaraua
monter des lignes (*el*) a monta linii electrice
monter la machine sur un berceau de suspension (*TCM, maş*) a monta maşina pe un postament de susţinere
monter la machine sur consoles (*TCM, maş*) a monta maşina pe console
monter un outil (*TCM, maş-un*) a fixa o sculă cu ajutorul unui dispozitiv de fixare
monter en parallèle (*TCM, el*) a monta / a lega în paralel
monter une pièce (*TCM, maş-un*) a fixa o piesă (de uzinat) cu ajutorul unui dispozitiv de fixare oarecare
monter une pièce sur une machine (*TCM, maş, maş-un*) a monta / a fixa o piesă pe o maşină
monter à plat (*TCM, maş-un*) a fixa / a strânge direct pe masa maşinii-unelte (cu ajutorul unei bride sau al unui bulon de blocaj)
monter un pneu (*matique*) (*mas, auto*) a monta un pneu
monter entre points (*TCM, maş-un*) a fixa / a strânge (o piesă de uzinat) între vîrfuri (ale unui strung)
monter au préalable (*TCM, maş*) a monta preliminar
monter en série (*TCM, el*) a monta / a lega în serie
monter sur la table (une pièce) (*TCM, maş-un*) a fixa / a strânge (o piesă de uzinat) pe masa maşinii-unelte (fie direct, fie printr-un dispozitiv)

monter la tension (*el*) a ridica tensiunea
monter les vitesses (*maş*) a trece la treapta superioară de viteză
monte-sacs m. (*maş*) ascensor pentru saci (la depozite)
monte-scorie m. (*maş, met*) ascensor pentru evacuat zgura
monteur m. (*TCM, el*) mecanic; montor; asamblor; lăcătuş mecanic; muncitor care montează maşini, instalaţii, aparate; (*av*) montor-reglor (de avioane)
monteur électricien (*el*) instalator electrician
monteur de lignes (*tele*) lucrător linior / reparatar de linii
monteur-ajusteur m. (*TCM*) montor-ajustor
montre f. (*met*) probă standard; etalon; (*metr*) comparator cu cadran; (*orig*) ceasornic
montre de bord (*maş, av*) ceasornic (de la tabloul) de bord
montre de contrôle (*TCM*) ceasornic de control
montre à déclic (*TCM, CN*) ceasornic cu declic (care marchează secunde)
montre électrique (*el*) ceasornic electric
montre électronique (*TCM, CN*) ceasornic electronic
montre éprouvette (*TCM*) con de încercare
montre étalon (*TCM*) con etalon
montre pyroscopique (*met*) con Seger
montre à quartz (*fiz*) ceasornic cu cuarţ
montre-stop f. (*metr*) cronometru
monture f. (*TCM*) asamblare, montaj; armătură (la conductă); (*TH*) dispozitiv de montaj; montare; armătură; montură
monture de chaudière (*termo*) armătura cazanului
monture du cristal (*met*) matriţă cristalină; montura / suportul / fixarea cristalului
monture isolante pour éléments de chauffage (*el*) suport izolan pentru elemente de încălzire
monture de laminoir (*TCM, met*) cadrul cajei de laminor
monture de paquets d'électrodes (*TCM*) armătura pachetului de electrozi
monture-électrode f. (*TCM, el*) contactul electrodului
morceau m. (*TCM*) bucată, parte; segment
morceaux m. pl. **calibrés** (*TCM*) detalii calibrate
morceler (*TCM, met*) a sfărâma în bucăţi, a diviza
morcellement m. (*TCM, met*) sfărâmare în bucăţi, îmbucătăţire
mordache f. (*TCM, met*) dispozitiv de strângere (a unei epruvete de maşină); bacul de protecţie al menghinei; falca (cleştelui); sabot de strângere; placă sau piesă de cupru, alamă sau plumb pentru protecţia unei piese într-un dispozitiv de strângere
mordantage m. (*TCM, ind-chim*) decapare, corodare

mordant m. (*TCM, met, ind chim*) decapant, mordant
mordant de chrome (*TCM, ind chim*) mordant de crom
mordant de cuivre (*TCM, ind chim*) mordant de cupru
mordre (*TCM, maş*) a se angrena
morphologie f. des cristaux (*TCM, met*) morfologia cristalelor
mors m. (*TCM, SDV, maş-un*) element de strângere / bac al portpiesei sau portsculei
mors dur (*SDV, maş-un*) element de strângere / bac din oţel călit
mors d'un étiau (*elm*) bacurilc (de strângere ale) unei menghine
mors d'une lunette (*elm*) bacurile unei lunete (de strung)
mors d'un mandrin (*elm*) bacurile unei mandrine
mors mou (*SDV, maş-un*) element de strângere / bac din oţel necălit
mors d'un porte-pièce (*elm*) bacurile unei portpiese
mors retourné (*maş-un*) fălci de universal pentru exterior şi interior
mors de serrage (*maş-un*) falcă / bac de fixare / de strângere laterală
mortaisage m. (*TCM*) mortezare
mortaisage de rainures (*TCM*) mortezarea canelurilor (la cilindrii laminorului)
mortaise f. (*TCM, met*) morteză; (*maş*) fereastră (de macara); (*TH*) locaş, creştătură, ancoşă, nut, canelură
mortaise du cylindre (*maş*) locaşul cilindrului (la trenul de laminat)
mortaise droite (*TCM, met*) morteză dreaptă
mortaise de gouvernail (*maş, nav*) locaşul echei (în capul penei)
mortaise d'une poulie (*maş*) fereastră de macara
mortaise en queue d'aronde (*TCM, met*) morteză în coadă de rândunică
mortaisé (*TCM*) mortezat; cu uluc / nut; cu jigheab
mortaiser (*TCM, maş*) a morteza, a tăia locaşul ulucului
mortaiseuse f. (*maş-un*) maşină de mortezat
mortaiseuse à bois (*maş-un*) maşină de mortezat lemn
mortaiseuse à chaîne (*maş-un*) maşină de mortezat cu lanţ
mortaiseuse double (*maş-un*) maşină de mortezat două piese simultan
mortaiseuse hydraulique (*maş-un*) maşină de mortezat hidraulică
mortaiseuse à manivelle (*maş-un*) maşină de mortezat cu mecanism de acţionare cu culisă
mortaiseuse mécanique (*maş-un*) maşină de mortezat mecanică

mortaiseuse à mèche horizontale (*maş-un*) maşină de găurit orizontală

mortier m. (*cstr, hidr*) mortar

mortier réfractaire (*met*) mortar refractar

mortier résistant aux acides (*TCM*) mortar antiacid

mort-terrain m. (*TCM, met*) steril; (*hidr*) suprasarcină (dată de pământ)

MOS (Metal Oxide Silicium) (*CN*) tehnică MOS (de fabricare a circuitelor integrate cu siliciu)

mot m. (*CN*) cuvânt, grup de caractere (care reprezintă cel puţin o informaţie, o poziţie, o deplasare pe o axă, o viteză de deplasare sau de avans)

mot d'adresse de canal (*CN*) cuvânt-adresă de canal

mot alphabétique (*CN*) cuvânt alfabetic (format din caractere alfabetice)

mot d'appel (*CN*) cuvânt de apel

mot COBOL (*CN*) cuvânt (al limbajului) COBOL

mot de commande de canal (*CN*) cuvânt de comandă de canal

mot de contrôle (*CN*) cuvânt de control / de comandă

mot de contrôle d'unité d'entrée / sortie (*CN*) cuvânt de comandă de unitate de intrare / ieşire

mot de données (*CN*) cuvânt de date

mot double (*CN*) cuvânt dublu

mot d'état du canal (*CN*) cuvânt de stare a canalului

mot d'état du programme (*CN*) cuvânt de stare a programului

mot de fin d'enregistrement (*CN*) cuvânt de sfârşit de înregistrare

mot fractionné (*CN*) semicuvânt, cuvânt segmentat

mot d'information (*autom, CN*) cuvânt de informaţie

mot d'instruction (*CN*) cuvânt de instrucţiune

mot de machine (*autom, CN*) cuvânt al calculatorului

mot numérique (*CN*) cuvânt numeric (format din caractere numerice)

mot à paramètre (*CN*) cuvânt cu parametru (de comandă a unei acţiuni)

mot réservé (*CN*) cuvânt rezervat

mot sigle (*CN*) acronim, siglă

mot télégraphique (*tele*) cuvânt telegrafic

mot-adresse m. (*CN*) cuvânt adresă (care conţine elemente ce constituie adresa)

mot-clé m. (*CN*) cuvânt-cheie

motel m. (*cstr*) motel

moteur m. (*elm, maş*) motor, motor electric, electromotor

moteur accouplé directement (*elm, maş*) motor legat direct cu mecanismul (utilajul) antrenat

moteur à acide carbonique (*elm, maş*) motor cu acid carbonic

moteur d'aiguille (*cf. tr*) motor electric pentru manevrarea acelor, electromecanism de macaz

moteur à ailettes de refroidissement (*elm, maş*) motor (cu carcasa prevăzută) cu aripioare de răcire

moteur à air comprimé (*elm, maş*) motor pneumatic / cu aer comprimat

moteur à alimentation par conduction (*elm, maş*) motor cu alimentare prin conducţie

moteur à alimentation double (*elm, maş*) motor cu alimentare dublă

moteur à alimentation sous pression (*elm, maş*) motor cu compresor / supraalimentat

moteur alimenté par la batterie d'accumulateurs (*elm, maş*) motor alimentat prin baterie de acumulatori

moteur à allumage par appareillage externe (*elm, maş*) motor cu aprindere prin aparatură externă

moteur à allumage par bougie (*elm, maş*) motor cu aprindere cu bujie

moteur à allumage à boule chaude (*elm, maş*) motor cu aprindere cu cap incandescent

moteur à allumage commandé (*elm, maş*) motor cu aprindere comandată

moteur à allumage par compression (*elm, maş*) motor cu aprindere prin compresiune (motor diesel)

moteur à allumage par éclair (*elm, maş*) motor cu aprindere prin scânteie (motor cu explozie)

moteur à allumage par étincelle avec carburateur (*elm, maş*) motor cu aprindere prin scânteie cu carburator

moteur à allumage par étincelle électrique (*elm, maş*) motor cu aprindere prin scânteie electrică (motor cu explozie)

moteur à allumage par étincelle avec injection de combustible (*elm, maş*) motor cu aprindere prin scânteie cu injecţie de combustibil

moteur à allumage spontané (*elm, maş*) motor cu aprindere spontană (motor diesel)

moteur alternatif (*elm, maş*) motor alternativ

moteur alternatif à combustion interne (*elm, maş*) motor alternativ cu combustie / ardere internă

moteur alternatif à piston (*elm, maş*) motor alternativ cu piston

moteur d'altitude (*maş, av*) motor de înălţime

moteur d'antenne (*elm, maş*) motor de antenă

moteur anticompound (*elm, maş*) motor anticompound

moteur antidéflagrant (*elm, maş*) motor electric antiexploziv / antidéflagrant

moteur antishunt (*elm, maş*) motor antişunt

moteur appartenant à un groupe (*elm, maş*) motor aparţinând unui grup de motoare

moteur pour applications domestiques (*elm, maş*) motor pentru utilizări casnice

moteur d'appoint (*elm, maş*) motor de rachetă (treaptă de pornire)

moteur à arbre vertical (*elm, maș*) motor cu arbore vertical (montat vertical)

moteur à armature oscillante (*elm, maș*) motor cu rotor / armătură oscilant(ă)

moteur arrêté (*elm, maș*) motor oprit

moteur à l'arrière (*elm, maș*) motor în spate

moteur asservi (*elm, maș*) servomotor

moteur d'asservissement (*elm, maș*) motor care acționează un servomecanism / un mecanism de urmărire

moteur asynchrone (*elm, maș*) motor asincron / de inducție

moteur asynchrone à auto-excitation (*elm, maș*) motor asincron cu autoexcitație

moteur asynchrone à bagues (*elm, maș*) motor asincron cu inele

moteur asynchrone à compensation par régulateur de phase du rotor (*elm, maș*) motor asincron cu compensare prin regulator de fază rotoric

moteur asynchrone compensé (*elm, maș*) motor asincron compensat

moteur asynchrone avec excitation par le réseau (*elm, maș*) motor asincron cu excitație de la rețea

moteur asynchrone avec excitation séparée (*elm, maș*) motor asincron cu excitație separată

moteur asynchrone avec induit à bagues collectrices (*elm, maș*) motor asincron cu indus cu inele colectoare

moteur asynchrone avec induit en court-circuit (*elm, maș*) motor asincron cu indusul în scurtcircuit

moteur asynchrone linéaire (*elm, maș*) motor asincron liniar

moteur asynchrone monophasé (*elm, maș*) motor asincron monofazat

moteur asynchrone polyphasé (*elm, maș*) motor asincron polifazat

moteur asynchrone réglable à alimentation double (*elm, maș*) motor asincron reglabil cu alimentare dublă

moteur asynchrone réglable alimenté par régulateur de fréquence à thyristors (*elm, maș*) motor asincron cu viteză variabilă alimentat prin regulator de frecvență cu tiristoare

moteur asynchrone réglable alimenté par régulateur de tension à thyristors (*elm, maș*) motor asincron cu viteză variabilă alimentat prin variator (regulator) de tensiune cu tiristoare

moteur asynchrone réglable à double alimentation (*elm, maș*) motor asincron reglabil cu alimentare dublă

moteur asynchrone synchronisé (*elm, maș*) motor asincron sincronizat

moteur asynchrone synchronisé à auto-excitation (*elm, maș*) motor asincron sincronizat cu auto-excitație

moteur asynchrone synchronisé avec excitatrice à courant continu (*elm, maș*) motor asincron sincronizat cu excitatoare de curent continuu

moteur asynchrone triphasé à démarrage par autotransformateur (*elm, maș*) motor asincron trifazat cu pornire prin autotransformator

moteur asynchrone triphasé à démarrage avec contacteur étoile-triangle (*elm, maș*) asincron trifazat cu pornire cu rotor stea-triunghi

moteur asynchrone triphasé à démarrage étoile-triangle (*elm, maș*) motor asincron trifazat cu pornire stea-triunghi

moteur asynchrone triphasé à démarrage par inductances statoriques (*elm, maș*) motor asincron trifazat cu pornire prin inductanțe statorice

moteur asynchrone triphasé à démarrage par résistances statoriques (*elm, maș*) motor asincron trifazat cu pornire prin rezistențe statorice

moteur asynchrone triphasé avec induit à bagues collectrices (*elm, maș*) motor asincron trifazat cu indusul cu inele colectoare

moteur asynchrone triphasé avec induit en court-circuit (*elm, maș*) motor asincron trifazat, cu indusul în scurtcircuit

moteur asynchrone triphasé à rotor à bagues (*elm, maș*) motor asincron trifazat cu rotorul cu inele

moteur atomique (*fiz*) motor atomic, instalație atomică de forță

moteur d'attaque (*elm, maș*) motor de acționare

moteur à autoallumage (*elm, maș*) motor cu auto-aprindere

moteur autocompensé à alimentation rotorique (*elm, maș*) motor autocompensat cu alimentare rotorică

moteur d'automobile (*elm, maș*) motor de automobil

moteur autoventilé (*elm, maș*) motor autoventilat (cu răcire proprie)

moteur auxiliaire (*elm, maș*) motor auxiliar, servomotor

moteur auxiliaire à accouplement direct (*elm, maș*) motor auxiliar cu cuplare directă

moteur auxiliaire à collecteur à accouplement direct (*elm, maș*) motor auxiliar cu colector cu cuplare directă

moteur auxiliaire diesel (*elm, maș*) servomotor diesel

moteur d'avance (*elm, maș-un*) motor pentru mișcarea de avans

moteur d'avance de la machine-outil (*elm, maș-un*) motor de avans al mașinii-unelte

moteur d'avancement de la grue (*elm, maș*) motor pentru deplasarea macaralei / podului / grinzii rulante(e)

moteur d'aviation / d'avion (*maş, av*) motor de avion

moteur bagues collectrices blindées (*elm, maş*)

motor asincron cu inele colectoare închise (blindate)

moteur à bagues de démarrage (*elm, maş*) motor cu inele de pornire

moteur à bagues de réglage (*elm, maş*) motor cu inele şi perii cu viteză de rotaţie variabilă (reglabilă) prin variaţia poziţiei perilor

moteur à balayage (*elm, maş*) motor cu baleiaj al cilindrilor

moteur de banc à broches (*elm, maş-un*) motor pentru maşina de filetat

moteur en barillet (*elm, maş*) motor în formă de tambur

moteur à basse compression (*elm, maş*) motor cu compresie joasă

moteur à basse tension (*elm, maş*) motor de joasă tensiune

moteur à basse vitesse (*elm, maş*) motor cu viteză de rotaţie mică / redusă

moteur de bateau (*maş, av*) motor marin, motor de barcă (pentru acţionarea bărcii)

moteur biphase (*elm, maş*) motor bifazat

moteur bipolaire (*elm, maş*) motor bipolar / cu o pereche de poli

moteur blindé (*elm, maş*) motor blindat

moteur blindé à circulation d'air (*elm, maş*) motor blindat cu circulaţie de aer

moteur blindé ventilé (*elm, maş*) motor blindat ventilat

moteur de blocage de la traverse (*elm, maş-un*) motorul mecanismului pentru blocarea traversei (la rabotează)

moteur bloqué (*elm, maş*) motor blocat

moteur à bobinage imprimé (*elm, maş*) motor cu bobinaj imprimat, cu inerţie redusă

moteur à bobines-écrans (*elm, maş*) motor cu bobine ecran

moteur de bobineuse (*elm, maş*) motor de maşină de bobinat

moteur Boucherot (*elm, maş*) motor Boucherot, motor cu rotorul în dublă colivie de veveriţă

moteur à boule chaude (*elm, maş*) motor cu cap incandescent

moteur à bride (*elm, maş*) motor cu flanşă (de fixare)

moteur de broche (*elm, maş*) motor de broşă

moteur à cage d'écureuil (*elm, maş*) motor asincron cu rotorul în scurtcircuit în colivie de veveriţă

moteur calé (*elm, maş*) motor oprit / stins

moteur de camion (*elm, maş, auto*) motor de autocamion

moteur de canot (*elm, maş, nav*) motor de ambarcaţiune

moteur à capacité (*elm, maş*) motor cu condensator şi fază ajutatoare de pornire

moteur à caractéristique compound (*elm, maş*) motor cu caracteristică mecanică compound (serie-paralel)

moteur caractéristique série (*elm, maş*) motor cu caracteristică mecanică serie

moteur à caractéristique shunt (*elm, maş*) motor cu caracteristică mecanică shunt

moteur à carburant lourd (*elm, maş*) motor pentru combustibil greu

moteur à carburateur (*elm, maş*) motor cu carburator

moteur à carburation externe (*elm, maş*) motor cu carburaţie externă (motor cu explozie)

moteur carré (*elm, maş*) motor pătrat (cursă şi alezaj egale)

moteur à chambre de précombustion (*elm, maş*) motor cu antecameră

moteur à chambre de réserve d'air (*elm, maş*) motor cu cameră de acumulare de aer (la motoare diesel)

moteur à chambre de turbulence (*elm, maş*) motor cu cameră turbionară / de turbulenţă

moteur à champ double (*elm, maş*) motor cu câmp dublu

moteur à champ tournant (*elm, maş*) motor cu câmp rotitor, motor asincron

moteur à changement du nombre de pôles (*elm, maş*) motor cu viteză variabilă prin schimbarea numărului de poli ai înfăşurării

moteur de changement de vitesse (*elm, maş*) motor / servomotor pentru schimbarea vitezei (care schimbă viteza)

moteur à charbon pulvérisé (*elm, maş*) motor cu cărbune pulverizat

moteur du chariot porte-outil (*elm, maş-un*) motor al căruciorului portscule (la strunguri)

moteur de chemin de fer (*elm, maş, tr*) motor pentru tracţiune electrică

moteur à chemises coulissantes (*elm, maş*) motor cu cămăşi culisante

moteur à collecteur (*elm, maş*) motor cu colector

moteur à collecteur à courant alternatif (*elm, maş*) motor cu colector de curent alternativ

moteur à collecteur monophasé à répulsion interne (*elm, maş*) motor cu colector monofazat / cu repulsie internă

moteur à collecteur shunt à alimentation double (*elm, maş*) motor cu colector în derivaţie cu alimentare dublă

moteur à collecteur avec transformateur d'excitation (*elm, maş*) motor cu colector şi cu transformator de excitaţie

moteur à combustible liquide (*elm, maş*) motor cu combustibil lichid

moteur à combustible solide (*elm, maş*) motor cu combustibil solid

moteur à combustion externe (*elm, maş*) motor cu combustie externă

moteur à combustion interne (*elm, maş*) motor cu ardere / combustie internă

moteur à combustion interne alternatif (*elm, maş*) motor cu ardere internă alternativ

moteur à combustion interne à piston à mouvement alternatif (*elm, maş*) motor cu ardere internă cu piston cu mişcare alternativă

moteur à combustion interne rotatif (*elm, maş*) motor cu ardere / combustie internă rotativ

moteur à combustion à pression constante (*elm, maş*) motor cu aprindere cu presiune constantă (motor diesel)

moteur de commande (*elm, maş*) motor de acţionare, servomotor (care execută comanda unei acţionări)

moteur de commande électrique des signaux (*cf. tr*) motor electric pentru manevrarea semnalelor

moteur de commande principal (*elm, maş*) motor de acţionare principal

moteur compensé (*elm, maş*) motor compensat

moteur compound (*elm, maş*) motor compound / cu excitaţie mixtă (motor de c.c. cu înfăşurări de excitaţie montate serie şi paralel)

moteur compound à courte dérivation (*elm, maş*) motor compound cu derivaţie scurtă

moteur compound à flux additifs / additionnels (*elm, maş*) motor compound adiţional / cu fluxuri adiţionale

moteur compound à flux différentiels (*elm, maş*) motor compound diferenţial / cu fluxuri diferenţiale

moteur compound à longue dérivation (*elm, maş*) motor compound cu derivaţie lungă

moteur à compresseur (*elm, maş*) motor cu compresor / supraalimentat

moteur à compression élevée (*elm, maş*) motor cu (raport de) compresiune mare

moteur à compression variable (*elm, maş*) motor cu compresiune variabilă

moteur à condensateur (*elm, maş*) motor (monofazat) cu condensator şi fază (înfaşurare) auxiliară de pornire

moteur à condensateur de démarrage (*elm, maş*) motor (monofazat) cu condensator de pornire

moteur convertible (*maş*) motor convertibil

moteur à corps lisse (*elm, maş*) motor cu carcasă netedă

moteur à couple constant (*elm, maş*) motor cu cuplu constant

moteur à courant alternatif (*elm, maş*) motor de curent alternativ (c.a.)

moteur à courant alternatif monophasé (*elm, maş*) motor de curent alternativ monofazat

moteur courant continu (*elm, maş*) motor de curent continu (c.c.)

moteur à courant continu à excitation composée (*elm, maş*) motor de curent continu cu excitaţie compound / mixtă

moteur à courant continu à excitation en dérivation (*elm, maş*) motor de curent continu cu excitaţie în derivaţie

moteur à courant continu à excitation (en) série (*elm, maş*) motor de curent continu cu excitaţie în serie

moteur à courant diphasé (*elm, maş*) motor de c.a. bifazat

moteur à courant faible (*elm, maş*) motor de curent slab / de putere mică, micromotor

moteur à courant monophasé (*elm, maş*) motor de c.a. monofazat

moteur à courant triphasé (*elm, maş*) motor de c.a. trifazat

moteur à courants Foucault (*elm, maş*) motor care funcţionează pe principiul curenţilor Foucault

moteur de course (*elm, maş, auto*) motor de curse

moteur à course variable (*elm, maş*) motor cu cursă variabilă

moteur en court-circuit (*elm, maş*) motor asincron cu rotorul în scurtcircuit

moteur à courte course (*elm, maş*) motor de cursă scurtă

moteur à crosse (*elm, maş*) motor cu cap de cruce

moteur cuirassé (*elm, maş*) motor blindat

moteur à culasse incandescente (*elm, maş*) motor cu cap incandescent

moteur à culasse en L (*elm, maş*) motor cu supape laterale într-o singură parte

moteur à culasse en T (*elm, maş*) motor cu supape laterale pe ambele părţi / cu supape simetrice

moteur à culbuteurs (*elm, maş*) motor cu culbutoare

moteur à cylindres convergents (*elm, maş*) motor cu cilindri convergenţi

moteur à cylindres en étoile (*elm, maş*) motor în stea / cu cilindri în (formă de) stea

moteur à cylindres en ligne (*elm, maş*) motor cu cilindri în linie

moteur à cylindres (horizontaux) opposés (*elm, maş*) motor cu cilindri opuşi (orizontali)

moteur à cylindres en V (*elm, maş*) motor în V / cu cilindri în V

moteur cylindres en X (*elm, maş*) motor cu cilindri în X

moteur de démarrage (*elm*) motor de demaraj / de pornire

moteur à / avec démarreur adossé (*elm, maș*)
motor cu demaror (motor de pomire) atașat / cuplat

moteur à démultiplicateur / démultiplié (*elm, maș*) motor cu reductor

moteur déphasé à phase de commande (*elm, maș*) motor de inducție defazat

moteur à déplacement constant (*elm, maș*) motor cu deplasare constantă

moteur à déplacement de courant (*elm, maș*) motor cu deplasare de curent

moteur de déplacement de la grue (*elm, maș*) motor pentru deplasarea grinzii rulante (podului rulant)

moteur en dérivation (*elm, maș*) motor în derivație

moteur en dessous du plancher (*elm, maș*) motor sub podea

moteur à deux combustibles (*elm, maș*) motor cu două feluri de combustibil

moteur à deux cylindres flat-twin (*elm, maș*) motor cu doi cilindri orizontali opuși

moteur à deux cylindres opposés horizontaux (*elm, maș*) motor cu doi cilindri opuși (orizontali)

moteur en deux lignes (*elm, maș*) motor cu cilindri în două rânduri

moteur à deux temps (*elm, maș*) motor în doi timpi

moteur à deux temps à injection de carburant (*elm, maș*) motor în doi timpi cu injecție de benzină

moteur à deux temps à pistons différentiels (*elm, maș*) motor în doi timpi cu pistoane diferențiale

moteur à deux temps et trois lumières (*elm, maș*) motor în doi timpi cu trei fante de baleiaj

moteur diesel (*elm, maș*) motor diesel

moteur diesel à antichambre (*elm, maș*) motor diesel cu antecameră

moteur diesel à antichambre avec bougie (*elm, maș*) motor diesel cu antecameră cu bujie diesel

moteur à antichambre et injecteur disposés horizontalement (*elm, maș*) motor diesel cu antecameră și injector dispuse orizontal

moteur diesel à chambre d'emménagement d'air (*elm, maș*) motor diesel cu acumulare (cu înmagazinare) de aer

moteur diesel à chambre de précombustion (*elm, maș*) motor diesel cu cameră de precombustie

moteur diesel à chambre à réserve d'air (*elm, maș*) motor diesel cu acumulare de aer

moteur diesel à chambre de turbulence (*elm, maș*) motor diesel cu cameră de turbulență

moteur diesel sans compresseur (*elm, maș*) motor diesel fără compresor

moteur diesel à faible vitesse (*elm, maș*) motor diesel lent / cu turație redusă

moteur diesel à injection directe (*elm, maș*) motor diesel cu injecție directă

moteur diesel à injection mécanique (*elm, maș*) motor diesel cu injecție mecanică

moteur diesel à injection pneumatique (*elm, maș*) motor diesel cu injecție pneumatică

moteur diesel à marche lente (*elm, maș*) motor diesel cu turație lentă

moteur diesel marin (*elm, maș*) motor diesel naval / marin

moteur diesel à régime rapide (*elm, maș*) motor diesel cu turație înaltă / rapidă

moteur diesel avec suraliment(ta)teur (*elm, maș*) motor diesel supraalimentat

moteur diesel stationnaire (*elm, maș*) motor diesel staționar / stabil

moteur diphasé (*elm, maș*) motor bifazat

moteur diphasé d'asservissement (*elm, maș*) motor bifazat de acționare (a unei mașini, a unui servomecanism)

moteur à distribution mixte (*elm, maș*) motor cu distribuție mixtă

moteur domestique (*elm, maș*) motor electric pentru utilizări casnice

moteur à double alimentation (*elm, maș*) motor cu alimentare dublă

moteur à double armature (*elm, maș*) motor cu armătură dublă

moteur à double cage d'écureuil (*elm, maș*) motor în dublă colivie de veveriță, motor cu bare înalte

moteur à double champ (*elm, maș*) motor cu câmp dublu

moteur à double collecteur (*elm, maș*) motor cu colector dublu

moteur à double effet (*elm, maș*) motor cu dublu efect

moteur à double ligne (*elm, maș*) motor în linie dublă

moteur à doubles encoches (*elm, maș*) motor în ancoșe / crestături duble

moteur à eau sous pression (*elm, maș*) motor hidraulic

moteur d'échange (*elm, maș*) motor de schimb

moteur électrique (*elm, maș*) motor electric

moteur électrique asynchrone triphasé (*elm, maș*) motor electric (asincron) trifazat

moteur électrique à double cage (*elm, maș*) motor electric cu colivie dublă

moteur électrique à excitation composée / compound (*elm, maș*) motor electric cu excitație compo-und / mixtă

moteur électrique excité en dérivation / shunt (*elm, maș*) motor electric de c.c. excitat în derivație / șunt / în paralel

moteur électrique excité en série (*elm, maș*) motor electric excitat în serie

moteur (électrique) fermé (*elm, maș, el*) motor (electric) capsulat
moteur électrique à filtrage / à filtre (*elm, maș*) motor electric cu filtru de aer
moteur électrique pour les machines-outils (*elm, maș-un*) motor electric pentru mașini-unelte
moteur électrique synchrone (*elm, maș*) motor electric sincron
moteur électrique synchrone à quatre pôles (*elm, maș*) motor electric sincron cu patru poli
moteur électrique utilisé pour les applications agricoles (*elm, maș*) motor electric utilizat pentru aplicații agricole
moteur électromagnétique (*elm, maș, el*) motor electromagnet
moteur d'élévateur (*elm, maș*) motor de elevator
moteur d'élévation (*elm, maș*) motor de ridicat
moteur à encombrement réduit (*elm, maș*) motor de gabarit redus, micromotor
moteur à engrenage (*elm, maș*) motor cu angrenaj (cu transmisie prin roți dințate)
moteur avec enroulement amortisseur (*elm, maș*) motor cu înfășurare / circuit / bare de amortizare
moteur entièrement suspendu (*elm, maș*) motor suspendat (care lucrează suspendat)
moteur d'entraînement (*elm, maș*) motor de acționare (de antrenare în rotație a unui utilaj, a unei mașini)
moteur d'entraînement direct (*elm, maș*) motor de acționare directă (fără reductor)
moteur d'entraînement des hélices (*elm*) motor de antrenare a elicelor
moteur d'entraînement de la machine-outil (*elm, maș*) motor de antrenare / acționare a mașinii-unelte
moteur d'entraînement de pompe (*elm, maș*) motor de pompă / al unei instalații de pompare
moteur à entrefer axial (*elm, maș*) motor cu întrefier axial
moteur à enveloppe de refroidissement (*elm, maș*) motor cu manta de răcire
moteur éolien (*elm, maș*) motor colian / de vânt
moteur d'essai (*elm, maș*) motor de experimentare (prototip)
moteur à essence (*elm, maș*) motor cu benzină
moteur d'essui-glace (*elm, maș*) motor de ștergător de parbriz
moteur étaloné de mesure (*elm, maș, metr*) motor etalonat de măsură
moteur en étoile (*elm, maș*) motor în stea
moteur en étoiles multiples / en étoiles successives (*elm, maș*) motor în stea multiplă
moteur à excitation indépendante / séparée (*elm, mas*) motor de c.c. cu excitație independentă / separată

moteur à excitation inverse (*elm, maș*) motor cu excitație inversă
moteur à excitation mixte (*elm, maș*) motor cu excitație mixtă
moteur à excitation série (*elm, maș*) motor cu excitație în serie
moteur pour l'exploration rapide (*elm, maș*) motor pentru explorare rapidă
moteur à explosion (*elm, maș*) motor cu explozie
moteur à explosion alternatif (*elm, maș*) motor cu explozie alternativ
moteur à faible compression (*elm, maș*) motor de joasă compresiune
moteur à faible course (*elm, maș*) motor cu cursă scurtă
moteur de faible puissance (*elm, maș*) motor de mică putere
moteur à faible vitesse (*elm, maș*) motor lent / cu durată joasă
moteur à faible voltage (*elm, maș*) motor de joasă tensiune
moteur fermé blindé (*elm, maș*) motor capsulat blindat / etanș
moteur fixe (*elm, maș*) motor fix / staționar
moteur flasque bride (*elm, maș*) motor cu flanșă și cuplaj flexibil
moteur en flèche (*elm, maș*) motor cu cilindri în V
moteur à flux additifs (*elm, maș*) motor cu fluxuri aditive
moteur à flux continu (*elm, maș*) motor cu flux continuu
moteur à flux soustractifs (*elm, maș*) motor cu fluxuri substructive
moteur de forage (*elm, maș*) motor de foraj
moteur à frein incorporé (*elm, maș*) motor cu frână încorporată
moteur à frein mécanique (*elm, maș*) motor cu frână mecanică
moteur de freinage (*elm, maș*) motor de frânare
moteur à fuel-oil (*elm, maș*) motor cu ardere internă pentru combustibil greu
moteur à gaz (*elm, maș*) motor cu gaz
moteur à gaz à allumage par compression (*elm, maș*) motor cu gaz cu aprindere prin compresiune
moteur à gaz à allumage par étincelle (*elm, maș*) motor cu gaz cu aprindere prin scânteie
moteur à gaz aspiré (*elm, maș*) motor cu gaz de generator
moteur à gaz à injection pilote (*elm, maș*) motor cu gaz cu injecție pilot
moteur gazogène (*elm, maș*) motor cu gazogenerator
moteur à gasoline (*elm, maș*) motor cu benzină grea / cu gazolină

moteur générateur (*elm, maș*) motor-generator
moteur à glissement (*elm, maș*) motor cu alunecare / asincron
moteur avec glissière (*elm, maș*) motor cu culisou / cu cap de cruce
moteur de gouvernail (*elm, maș, nav*) motor pentru cârmă
moteur de grande puissance (*elm, maș*) motor de putere mare
moteur à grande vitesse (*elm, maș*) motor rapid / cu rotație înaltă
moteur de groupe (*elm, maș*) motor aparținând unui grup
moteur de grue (*elm, maș*) motor pentru poduri rulante și macarale
moteur à haut rendement (*elm, maș*) motor cu randament mare / cu putere mare
moteur à haute tension (*elm, maș*) motor de înaltă tensiune
moteur pour hautes altitudes (*elm, maș, av*) motor de altitudine
moteur horizontal (*elm, maș*) motor orizontal / cu cilindri orizontali
moteur hors-bord (*elm, maș, nav*) motor suspendat
moteur à huile brute / lourde (*elm, maș*) motor cu motorină / cu combustibil greu
moteur à huile lourde à allumage par compression (*moteur diesel*) (*elm, maș*) motor cu combustibil greu cu aprindere prin compresie (motor diesel)
moteur à huit cylindres en ligne (*elm, maș*) motor cu opt cilindri în linie
moteur à huit cylindres en V (*elm, maș*) motor cu opt cilindri în V
moteur hydraulique (*elm, maș*) motor hidraulic; (*hidr*) generator hidraulic
moteur à hystérésis (*elm, maș*) motor cu histerezis (bazat pe principiul histerezisului)
moteur immergé (*elm, maș*) motor imersat / scufundat (care funcționează în apă sau în alt lichid)
moteur à impulsions (*elm, maș*) motor cu impulsuri (motor electric al cărui rotor efectuează numai mișcări unghiulare comandate prin impulsuri trimise în înfășurarea statorului)
moteur incorporé (*elm, maș*) motor încorporat (într-o instalație)
moteur d'induction (*elm, maș*) motor de inducție (asincron)
moteur d'induction avec collecteur (*elm, maș*) motor de inducție cu colector
moteur d'induction à enroulement auxiliaire de démarrage (*elm, maș*) motor de inducție (monofazat) cu fază auxiliară de pornire
moteur d'induction monophasé à collecteur (*elm, maș*) motor de inducție monofazat cu colector

moteur à induit à barres (*elm, maș*) motor cu rotorul / indusul cu bare
moteur à induit coulissant (*elm, maș*) motor cu rotorul / indusul culisant
moteur à induit en court-circuit (*elm, maș*) motor cu rotorul / indusul în scurtcircuit
moteur à injection de carburant (*elm, maș*) motor cu injecție de benzină
moteur à injection directe (*elm, maș*) motor (diesel) cu injecție directă
moteur inversé (*elm, maș*) motor inversat
moteur inversible (*elm, maș*) motor reversibil (cu rotație în ambele sensuri)
moteur de laminoir (*elm, maș*) motor de laminor
moteur de laminoir réversible (*elm, maș*) motor de laminor reversibil
moteur de lancement (*elm, maș*) motor de punere în mers / de pornire
moteur à large gamme de vitesse (*elm, maș*) motor cu o gamă largă de viteze (cu viteza de rotație variabilă în limite largi)
moteur Latour (*elm, maș*) motor Latour, motor monofazat cu repulsie, compensat
moteur de levage (*elm, maș*) motor (de mașini) de ridicat / pentru ridicarea sarcinii (la podurile rulante și macarale)
moteur en ligne (*elm, maș*) motor în linie
moteur à longue course (*elm, maș*) motor cu cursă lungă (a pistonului)
moteur de machine à meuler (*elm, maș*) motor pentru polizor
moteur magnéto-électrique (*elm, maș*) motor magnetoelectric
moteur en marche / en mouvement (*elm, maș*) motor în mers / în funcțiune
moteur marin (*elm, maș*) motor marin (de construcție specială pentru mediul marin)
moteur miniature (*elm, maș*) motor mic, micro-motor
moteur de mise en marche (*elm, maș*) motor de pornire / de punere în mers
moteur monobloc (*elm, maș*) motor monobloc
moteur monocylindrique (*elm, maș*) motor monocilindric
moteur monocylindrique d'essai (*elm, maș*) motor monocilindric de încercare
moteur monophasé (*elm, maș*) motor de c.a. monofazat
moteur monophasé à collecteur (*elm, maș*) motor monofazat cu colector
moteur monophasé à collecteur avec excitation répartie (*elm, maș*) motor monofazat cu colector și excitație divizată

moteur monophasé à collecteur avec excitation par le rotor (interne) (*elm, maş*) motor monofazat cu colector cu repulsie compensat / cu rotorul excitat

moteur monophasé à collecteur avec excitation par le stator (*elm, maş*) motor monofazat cu colector, cu statorul excitat

moteur monophasé à collecteur type shunt (*elm, maş*) motor monofazat cu colector tip derivație / șunt

moteur monophasé à collecteur type shunt à alimentation indirecte (*elm, maş*) motor monofazat cu colector tip derivație / șunt cu alimentare indirectă

moteur monophasé à condensateur (*elm, maş*) motor monofazat cu condensator

moteur monophasé avec phase auxiliaire de démarrage (*elm, maş*) motor monofazat cu fază (înfășurare) auxiliară de pornire

moteur monophasé à répulsion (*elm, maş*) motor monofazat cu repulsie

moteur monophasé à répulsion compensé (*elm, maş*) motor monofazat cu repulsie compensat

moteur monophasé à six pôles (*elm, maş*) motor monofazat cu șase poli

moteur monophasé type série (*elm, maş*) motor monofazat cu excitație în serie

moteur monophasé type shunt (*elm, maş*) motor monofazat cu excitație în derivație

moteur à mouvement alternatif (*elm, maş*) motor cu mișcare alternativă

moteur multicylindres / multicylindrique (*elm, maş*) motor policilindric / multicilindric

moteur aux multiples emplois (*elm, maş*) motor universal / cu multiple utilizări

moteur à nombre de pôles variable (*elm, maş*) motor cu poli comutabili / cu număr de poli variabil

moteur à nombre de tours constant (*elm, maş*) motor cu viteză de rotație (turație) riguros constantă

moteur non protégé (*elm, maş*) motor neprotejat / deschis

moteur non suralimenté (*elm, maş*) motor fără supraalimentare / alimentat cu aer prin aspirație

moteur non ventilé (*elm, maş*) motor nerăcit / neventilat

moteur non volumétrique (*elm, maş*) motor nevolümetric (la turbine)

moteur oscillant (*elm, maş*) motor oscilant

moteur ouvert (*elm, maş*) motor deschis / neprotejat

moteur à palettes (*elm, maş*) motor cu palete / pale

moteur pas à pas (*elm, maş*) motor pas cu pas

moteur à petite vitesse (*elm, maş*) motor cu turație joasă

moteur phonique (*elm, maş*) motor fonic

moteur à piston (*elm, maş*) motor cu piston

moteur à piston double (*elm, maş*) motor cu piston dublu

moteur à piston flottant (*elm, maş*) motor cu piston suspendat

moteur à piston fourreau (*elm, maş*) motor cu piston cu manta / cămașă, motor cu piston plonjor

moteur à piston plongeur (*elm, maş*) motor cu piston plonjor

moteur à piston rotatif Wankel (*elm, maş*) motor cu piston rotativ Wankel

moteur à pistons libres (*elm, maş*) motor cu pistoane libere

moteur à pistons opposés (*elm, maş*) motor cu pistoane opuse

moteur à pistons rotatifs (*elm, maş*) motor cu pistoane rotative

moteur à pistons sans soupapes (*elm, maş*) motor fără supape

moteur à plasma (*fiz*) motor cu plasmă

moteur à plusieurs cylindres (*elm, maş*) motor cu mai mulți cilindri

moteur à plusieurs gammes de vitesse (*elm, maş*) motor cu mai multe trepte de viteză

moteur pneumatique (*elm, maş*) motor pneumatic

moteur polycarburant (*elm, maş*) motor care funcționează cu mai mulți carburanți

moteur polycylindre / polycylindrique (*elm, maş*) motor policilindric

moteur polyphasé (*elm, maş*) motor polifazat

moteur polyphasé avec enroulement du stator en deux parties (*elm, maş*) motor polifazat cu înfășurarea statorului din două părți

moteur polyphasé série à collecteur (*elm, maş*) motor polifazat serie cu colector

moteur polyphasé shunt à collecteur (*elm, maş*) motor polifazat șunt / derivație cu colector

moteur de pompes d'épuisement (*elm, maş, hidr*) motor pentru pompe de epuizament

moteur portatif (*elm, maş*) motor portabil / ușor

moteur de positionnement (*elm, maş*) motor cu mișcare de rotație limitată (poziționată)

moteur de poursuite (*maş, tele*) motor de urmărire (sincronă), selsin

moteur à préchambre (*elm, maş*) motor cu antecameră

moteur à prédominance série (*elm, maş*) motor cu predominanță serie

moteur à prédominance shunt (*elm, maş*) motor cu predominanță șunt

moteur principal (primaire) (*elm, maş*) motor principal

moteur à propulsion ionique (*fiz*) motor ionic

moteur protégé (*elm, maş*) motor în construcție protejată

moteur protégé contre les chutes d'eau verticales (*elm, maș*) motor închis / protejat contra picăturilor verticale (ploi)

moteur protégé contre le grisou (*elm, maș*) motor antideflagrant

moteur à puissance fractionnaire (*elm, maș*) motor de putere mică, micromotor

moteur puissant (*el, maș*) motor cu mare putere

moteur pyromagnétique (*elm, maș*) motor piro-magnetic

moteur à quatre cylindres (*elm, maș*) motor cu patru cilindri

moteur à quatre cylindres en ligne (*elm, maș*) motor cu patru cilindri în linie

moteur à quatre cylindres en V (*elm, maș*) motor cu patru cilindri în V

moteur à quatre temps (*elm, maș*) motor în patru timpi

moteur radial (*elm, maș*) motor cu cilindri dispuși radial

moteur rapide (*elm, maș*) motor rapid

moteur à réaction / réactif (*elm, maș*) motor reactiv / cu reacțiune: reactor

moteur à réducteur (*elm, maș*) motor cu reductor (în construcție compactă)

moteur refroidi à l'air / par air (*elm, maș*) motor răcit cu aer

moteur refroidi à l'eau (*elm, maș*) motor răcit cu apă

moteur à refroidissement par air (*elm, maș*) motor cu răcire cu aer

moteur à refroidissement par eau (*elm, maș*) motor cu răcire cu apă

moteur à refroidissement par liquide (*elm, maș*) motor cu răcire cu lichid

moteur à refroidissement naturel (*elm, maș*) motor cu răcire naturală

moteur à régime rapide (*elm, maș*) motor rapid / cu turație înaltă

moteur de réglage (*elm, maș*) motor de reglaj

moteur avec réglage de vitesse (*elm, maș*) motor cu reglaj de viteză (cu viteză de rotație variabilă)

moteur à réluctance (*elm, maș*) motor cu reluctanță (bazat pe variația reluctanței magnetice)

moteur de remplacement (*elm, maș*) motor de schimb

moteur renforcé (*elm, maș*) motor cu carcasa consolidată

moteur à répétition échelonnée (*elm, maș*) motor amplificator în trepte (pas cu pas)

moteur à répulsion (*elm, maș*) motor de c.a. cu repulsie

moteur à répulsion avec balais subdivisés (*elm, maș*) motor cu repulsie cu perile segmentate

moteur à répulsion à calage fixe des balais (*elm, maș*) motor cu repulsie cu perii fixe

moteur à répulsion compensé (*elm, maș*) motor cu repulsie compensat

moteur à répulsion avec décalage des balais à commande électrique (*elm, maș*) motor cu repulsie cu decalajul periiilor comandat electric

moteur à répulsion double (*elm, maș*) motor cu repulsie dublă

moteur à répulsion à double jeu de balais (*elm, maș*) motor cu repulsie cu două sisteme de perii reglabile

moteur à répulsion avec enroulement statorique (*elm, maș*) motor cu repulsie cu înfășurare statorică

moteur à répulsion avec excitation par le rotor (*elm, maș*) motor cu repulsie cu excitație prin rotor (rotorică)

moteur à repulsion avec excitation par le stator (*elm, maș*) motor cu repulsie cu excitație prin stator (statorică)

moteur à ressort de montre (*elm, maș*) motor cu arc de ceasornic

moteur réversible (*elm, maș*) motor reversibil (cu rotație în ambele sensuri)

moteur réversible alimenté par redresseur (*elm, maș*) motor reversibil alimentat cu redresor

moteur réversible à courant continu (*elm, maș*) motor reversibil de curent continuu

moteur rotatif (*elm, maș*) motor rotativ / cu cilindri rotitori

moteur à rotor à bagues (*elm, maș*) motor cu rotor cu inele (cu rotorul bobinat)

moteur à rotor à cage d'écureuil (*elm, maș*) motor asincron cu rotorul în bare (în colivie de veveriță)

moteur à rotor en court-circuit (*elm, maș*) motor asincron cu rotorul în scurtcircuit

moteur à rotor extérieur (*elm, maș*) motor cu rotor exterior

moteur à rotor massif (*elm, maș*) motor cu rotorul masiv, din tole de oțel (fără bobinaj sau bare)

moteur Schrage (*elm, maș*) motor de c.a. tip Schrage, trifazat sau polifazat, cu colector și cu două sisteme de perii reglabile

moteur semi-diesel (*elm, maș*) motor semi-diesel / cu cap incandescent

moteur semi-rapide (*elm, maș*) motor semirapid

moteur série (*elm, maș*) motor cu excitație în serie, motor universal (poate fi alimentat și la curent continuu și la curent alternativ)

moteur série à alimentation indirecte avec excitation par le rotor (*elm, maș*) motor cu excitație în serie și cu alimentare indirectă prin rotor

moteur série à collecteur (*elm, maș*) motor cu colector cu excitație în serie

moteur série à collecteur à courant alternatif (*elm, maș*) motor cu colector de curent alternativ cu excitație în serie

moteur série compensé (*elm, maș*) motor compensat cu excitație în serie

moteur série à courant continu (*elm, maș*) motor de curent continuu cu excitație în serie

moteur série à excitations inverses (*elm, maș*) motor serie cu excitații inverse

moteur série monophasé à collecteur (*elm, maș*) motor monofazat cu colector cu excitație în serie

moteur série polyphasé (*elm, maș*) motor polifazat montat în serie

moteur série à répulsion (*elm, maș*) motor cu repulsie cu excitație în serie

moteur série triphasé à collecteur (*elm, maș*) motor trifazat cu colector cu excitație în serie

moteur série triphasé avec un jeu double de balais (*elm, maș*) motor trifazat cu excitație în serie cu perii duble

moteur série triphasé avec un simple jeu de balais (*elm, maș*) motor trifazat cu excitație în serie cu perii simple

moteur de serrage (*elm, maș*) motor de execuție, servomotor

moteur shunt (*elm, maș*) motor șunt / cu excitație în derivație

moteur shunt à collecteur (*elm, maș*) motor cu colector șunt / cu excitație în derivație

moteur shunt à collecteur à double alimentation (*elm, maș*) motor cu colector cu alimentare dublă șunt / cu excitație în derivație

moteur shunt monophasé (*elm, maș*) motor monofazat șunt / cu excitație în derivație

moteur shunt polyphasé (*elm, maș*) motor polifazat cu excitație în derivație

moteur shunt triphasé à collecteur (*elm, maș*) motor trifazat cu colector șunt

moteur shunt triphasé à collecteur et à rotor alimenté (*elm, maș*) motor trifazat cu colector șunt / cu excitație în derivație și motor alimentat

moteur silencieux (*elm, maș*) motor liniștit / silențios / fără zgomot

moteur à simple effet (*elm, maș*) motor cu simplu efect

moteur à six cylindres en ligne (*elm, maș*) motor cu șase cilindri în linie

moteur à six cylindres en V (*elm, maș*) motor cu șase cilindri în V

moteur à soupape de réglage (*elm, maș*) motor cu ventil de reglaj

moteur sans soupapes (*elm, maș*) motor fără supape / cu distribuție cu sertar

moteur à soupapes commandées par le haut (*elm, maș*) motor cu supape atacate de sus

moteur à soupapes latérales (*elm, maș*) motor cu supape laterale

moteur à soupapes en tête (*elm, maș*) motor cu supape în cap

moteur stationnaire (*elm, maș*) motor stabil / staționar

moteur statoréacteur (*elm, maș*) motor statoreactor

moteur Stirling (*elm, maș*) motor Stirling

moteur à suralimentation (*elm, maș*) motor cu presiune la admisiune / alimentat cu aer sub presiune

moteur suralimenté (*elm, maș*) motor supraalimentat

moteur surchauffé (*elm, maș*) motor supraîncălzit

moteur surcomprimé (*elm, maș*) motor supracomprimat

moteur suspendu (*elm, maș*) motor suspendat

moteur de sustentation (*elm, maș, av*) motor de susținere

moteur synchrone (*elm, maș*) motor sincron

moteur synchrone démarrant en asynchrone (*elm, maș*) motor sincron cu demarare în asincron

moteur synchrone différentiel (*elm, maș*) motor sincron diferențial

moteur synchrone avec enroulement de démarrage (autodémarrreur) (*elm, maș*) motor sincron cu înfășurare de pornire, cu autopornire și auto-sincronizare

moteur synchrone monophasé (*elm, maș*) motor sincron monofazat

moteur synchrone polyphasé (*elm, maș*) motor sincron polifazat (motor special)

moteur synchrone triphasé (*elm, maș*) motor sincron trifazat

moteur tandem (*elm, maș*) motor electric în tandem / cu două rotoare

moteur thermique (*elm, maș*) motor termic

moteur thermique à pistons libres (*elm, maș*) motor termic cu pistoane libere

moteur thermomagnétique (*elm, maș*) motor termomagnetic

moteur à tiroir de rotation (*elm, maș*) motor cu sertar rotativ

moteur tourne-disque (*elm, maș*) motor de patefon

moteur à tous courants (*elm, maș*) motor universal (pentru curent continuu și alternativ)

moteur tracteur (*elm, maș, av*) motor cu elice tractivă

moteur de tracteur (*elm, maș, auto*) motor de tractor

moteur de traction (*elm, maș*) motor de tracțiune electrică

moteur de traction blindé (*elm, maș*) motor de tracțiune blindat / închis

moteur de traction à courant ondulé (*elm, maş*) motor de tracţiune pentru curent ondulat / redresat

moteur de traction ventilé (*elm, maş*) motor de tracţiune ventilat

moteur à train d'engrenage (*elm, maş*) motor cu reductor de viteză de rotaţie

moteur de tramway (*elm, maş*) motor de tramvai / de tracţiune electrică în c.c.

moteur de translation du pont (*elm, maş*) motor de translaţie a podului rulant

moteur transportable (*elm, maş*) motor transportabil

moteur de transporteur aérien (*elm, maş*) motor pentru transportor aerian

moteur triphasé (*elm, maş*) motor (electric) trifazat

moteur triphasé à cage d'écureuil (*elm, maş*) motor trifazat asincron în colivie de veveriţă

moteur triphasé à cage d'écureuil pour démarrage lent (*elm, maş*) motor trifazat în colivie de veveriţă pentru pornire lentă

moteur triphasé à collecteur (*elm, maş*) motor trifazat cu colector

moteur triphasé à induit en court-circuit (*elm, maş*) motor trifazat cu rotorul în scurt-circuit

moteur triple (*elm, maş*) motor cu trei cilindri

moteur à trois cylindres (*elm, maş*) motor cu trei cilindri

moteur à trois cylindres à deux temps (*elm, maş*) motor cu trei cilindri în doi timpi

moteur à trois cylindres en étoile (*elm, maş*) motor cu trei cilindri în stea

moteur à turbine (*elm, maş*) motor cu turbină

moteur à turbine à gaz (*elm, maş*) motor cu turbină cu gaze

moteur à turbocompresseur (*elm, maş*) motor (de înălţime) cu turbocompresor / turbopropulsor

moteur turboréacteur (*elm, maş*) motor turboreactor

moteur de type marin (*elm, maş, nav*) motor marin

moteur à un cylindre (*elm, maş*) motor monocilindric / cu un singur cilindru

moteur universel (*elm, maş*) motor universal (de curent continuu şi alternativ)

moteur usagé (*elm, maş*) motor uzat

moteur en V (*elm, maş*) motor în V

moteur à vapeur (*elm, maş*) motor cu abur

moteur à vent (*elm, maş*) motor eolian / de vânt

moteur à ventilation extérieure (*elm, maş*) motor cu ventilaţie (răcire) exterioară / separată

moteur à ventilation forcée (*elm, maş*) motor cu ventilaţie forţată (cu ventilator propriu)

moteur à ventilation mixte (*elm, maş*) motor cu ventilaţie mixtă (forţată şi exterioară)

moteur ventilé en circuit fermé (*elm, maş*) motor cu ventilaţie cu circuit închis (motoare mari)

moteur vertical (*elm, maş*) motor vertical (care funcţionează în poziţie verticală)

moteur vertical de réglage (*elm, maş*) motor vertical pentru reglare

moteur à vitesse absolument constante (*elm, maş*) motor cu viteză de rotaţie riguros constantă

moteur à vitesse constante (*elm, maş*) motor cu rotaţie constantă / viteză de rotaţie constantă

moteur à vitesse réglable (*elm, maş*) motor cu viteză de rotaţie reglabilă

moteur à vitesse variable (*elm, maş*) motor cu viteză de rotaţie variabilă

moteur à vitesses multiples (*elm, maş*) motor cu mai multe viteze

moteur à volant (*elm, maş*) motor cu volant (pentru acumulare de energie cinetică şi preluarea şocurilor de cuplu)

moteur à voltage élevé (*elm, maş*) motor de înaltă tensiune

moteur à volume constant (*elm, maş*) motor cu volum constant (motor cu explozie)

moteur volumétrique (*elm, maş*) motor-volumetric (cu cilindri)

moteur en W (*elm, maş*) motor în W

moteur Wankel (*elm, maş*) motor Wankel / cu piston rotativ

moteur en X (*elm, maş*) motor în X

moteur-couple m. (*elm, maş*) motor executor de comenzi, servomotor

moteur-frein m. (*elm, maş*) motor / servomotor de frână

moteur-frein à rotor conique coulissant (*elm, maş*) servomotor de frână cu rotor conic culisant

moteur-fusée m. (*elm, maş, av*) motor cu reacţie, motor-rachetă

moteur-fusée auxiliaire (*elm, maş, av*) motor-rachetă de start

moteur-fusée bilingue (*elm, maş, av*) motor-rachetă cu combustibil lichid cu două componente

moteur-fusée à combustible liquide (*elm, maş, av*) motor-rachetă cu combustibil lichid

moteur-fusée à combustible solide (*elm, maş, av*) motor-rachetă cu combustibil solid

moteur-fusée à deux liquides (*elm, maş, av*) motor rachetă cu combustibil lichid cu două componente

moteur-fusée à double chambre (*elm, maş, av*) motor rachetă cu două camere

moteur-fusée à propergol liquide (*elm, maş, av*) motor rachetă cu propergol lichid

moteur-fusée à propergol solide (*elm, maş, av*) motor rachetă cu propergol solid

moteur-générateur m. (*elm, maş, el*) motor generator

moteur-générateur asynchrone (*elm, maş, el*) motor-generator asincron

moteur-générateur synchrone (*elm, maș, el*) motor-generator sincron

moteurs m. pl. classés par genre de combustible (TCM) motoare clasificate după felul combustibilului

moteurs classés par méthode d'allumage (TCM) motoare clasificate după felul aprinderii

moteurs classés par mode de refroidissement (TCM) motoare clasificate după modul de răcire

moteurs couplés (*elm, maș*) motoare cuplate

moteurs doubles (*elm, maș*) motoare duble

moteurs jumelés (*elm, maș*) motoare jumelate

moteur-turbine m. (*elm, maș*) motor-turbină

motif m. d'atomes (*fiz, met*) unitate / celulă structurală a unei rețele cristaline

motif d'atomes répété périodiquement (*fiz, met*) unitate structurală care se repetă periodic

motif cristallin (*fiz, met*) unitate structurală, celulă unei rețele cristaline

motif de structure (*fiz, met*) motiv cristalin, unitate structurală

mot-machine m. (*CN*) cuvânt-mașină

moto f. (*maș*) motocicletă

motobineuse f. (*maș*) motoprașitoare, autoprașitoare

motobrouette f. (*maș*) vehicul motorizat de transport de capacitate mică

motocar m. (*maș, auto*) microturism; automobil pitic / de mic litraj

motocharrue f. (*maș*) plug motorizat, motoplug, autoplug

motocompresseur m. (*maș*) motocompresor

motoculteur m. (*maș*) motocultivator (mașină pentru culturile agricole)

motocycle m. (*maș*) motocicletă

motocycle à remorque latérale / à side-car (*maș*) motocicletă cu ataș

motocycle sans side-car (*maș*) motocicletă solo / fără ataș

motocyclette f. (*maș*) motocicletă

motofaucheuse f. (*maș*) motosecerătoare, autosecerătoare

motoforeuse f. portative (*maș*) motoforeză portativă

motofraise f. (*maș*) motofreză

motonavire m. à marchandises (*maș, nav*) motonavă de mărfuri

motoplaneur m. (*maș*) motoplanor

motopompe f. (*maș*) motopompă

motopompe électrique (*maș*) motopompă electrică, pompă acționată cu motor electric

motopompe à incendie (*maș*) motopompă pentru stingerea incendiilor

motopropulseur m. (*maș, auto*) motopropulsor (mașină cu tracțiune spate); (*av*) la avioanele propulsate cu elice, termenul motopropulsor desemnează

ansamblul motor-elice, la turbopropulsor desemnează ansamblul turbină-elice, la turboreactoare desemnează reactorul

motor-grader m. (*maș*) autogeder

motorisation f. (*TCM*) motorizare, mecanizare

motoriser (*TCM*) a motoriza, a mecaniza

moscoscooter m. (*maș*) scuter

moscoscraper m. (*maș*) autoscreper

mototracteur m. (*maș*) motoplug

mototreuil m. (*maș*) cabestan montat pe camion

motoventilateur m. (*maș*) electroventilator

motrice f. (*maș, cf, tr*) vagon / vehicul motor (vehicul echipat cu motor destinat să tracteze alte vehicule: vagon motor, locomotivă de tren sau vagon motor de tramvai)

motrice électrique (*maș, cf, tr*) vehicul motor electric, locomotivă electrică

mots m. pl. par minute (*tele*) cuvinte pe minut

motte f. battue (*TCM, met*) miez exterior

mottes f. pl. (*TCM, met*) bucăți de cărbune

mouche f. (*maș, nav*) șalupă de pasageri

moudre (*TCM*) a măcina

mouflage m. (*maș*) palan

moufle m. (*TCM, met*) muflă, camera unui cuptor

moufle à fusion (*TCM, met*) muflă pentru ardere cu fondant

moufle à grand feu (*TCM, met*) muflă pentru foc iute

moufle à tirage (*TCM, met*) muflă cu tiraj

moufle f. (*maș*) muflă, scripete multiplu pentru ridicarea greutăților (dispozitiv compus din unul sau mai mulți scripeti în constituția unui palan)

moufle f. à crochet (*maș*) muflă cu cârlig

moufle à deux poulies / double (*elm, maș*) muflă cu doi scripeti

moufle fixe (*maș, elm*) geamblac

moufle jumelée (*elm, maș*) muflă jumelată

moufle mobile (*maș*) macara de manevră / de foraj

moufle simple (*elm, maș*) muflă simplă (cu un scripete)

moufle triple (*elm, maș*) muflă cu trei scripeti

moufles f. pl. mouflette f. (*maș*) sistem de scripeti / palan

mouillabilité f. (*met*) udabilitate, capacitatea de a fi umețat

mouillage in. (*TCM*) muire (la sudură, răspândirea metalului topit în rostul muiai și aderarea la el)

mouillé (*TCM*) umezit

mouiller (*TCM*) a înmuia; a umezi

mouilleur m. (*TCM*) aparat de umezire, umezitor

moulage m. (*TCM, met*) formare, turnare, piesă turnată

moulage en acier allié (*TCM, met*) piesă turnată din oțel aliat

moulage en acier doux (*TCM, met*) piesă turnată din oțel moale

moulage en acier dur (*TCM, met*) piesă turnată din oțel dur

moulage des anodes par coulée (*TCM, met*) formarea anozilor prin turnare

moulage sur le banc de travail (*TCM, met*) formare pe bancul de lucru

moulage à basse pression (*TCM, met*) formare la presiune joasă

moulage au calibre (*TCM, met*) formare cu șablon

moulage en carapace (*TCM, met*) turnare în coji

moulage centrifuge (*TCM, met*) formare centrifugă

moulage avec chape (*TCM, met*) formare în trei rame (de formare)

moulage en châssis (*TCM, met*) turnare în rame de formare / în cutii

moulage à la cire perdue (*TCM, met*) turnare în formă de ceară pierdută (procedeu învechit)

moulage continu (*TCM, met*) formare continuă

moulage en coque (*TCM, met*) turnare în coji

moulage en coquille coulée par centrifugation (*TCM, met*) turnare în cochilie prin centrifugare

moulage en coquille coulée sous pression (*TCM, met*) turnare în cochilie sub presiune

moulage en coquille par gravité (*TCM, met*) turnare în cochilie prin gravitație

moulage en coquille métallique (*TCM, met*) turnare în cochilie metalică / în formă metalică

moulage en coquille de résine (*TCM, plast*) turnare în cochilie de rășină

moulage à découvert (*TCM, met*) turnare în formă deschisă

moulage défectueux (*TCM, met*) piesă turnată cu defecte

moulage par emboutissage (*TCM, met*) formare prin ambutisare

moulage sur l'établi (*TCM, met*) formare pe bancul de lucru

moulage de fonte (*TCM, met*) turnarea fontei

moulage en fosse (*TCM, met*) formare la solul turnătoriei

moulage par injection (*TCM, met*) turnare sub presiune; formare prin injectare

moulage à la machine (*TCM, met*) formare pe inășină, formare mecanică

moulage à la main (*TCM, met*) formare manuală, fasonare manuală

moulage manqué (*met*) piesa turnată rebutată

moulage en masques (*TCM, met*) turnare în mască

moulage mécanique (*TCM, met*) formare mecanică

moulage métallique (*TCM, met*) turnare în formă metalică

moulage avec modèles (*TCM, met*) formare, cu modele

moulage en mottes (*TCM, met*) formare fărâ rame

moulage en moule de terre (*TCM, met*) formare în formă / matrită de pământ

moulage des noyaux (*TCM, met*) formarea miezurilor

moulage par noyaux (*TCM, met*) formare cu miezuri

moulage ouvert (*TCM, met*) turnare în formă deschisă

moulage à parois épaisses (*TCM, met*) piesă turnată cu pereți groși

moulage à parois minces (*TCM, met*) piesă turnată cu pereți subțiri

moulage des pièces (*TCM, met*) fasonarea / formarea pieselor

moulage sur plaques (*TCM, met*) formare pe placă de model

moulage de précision (*TCM, met*) turnare de precizie

moulage de précision à cire perdue (*TCM, met*) turnare de precizie în ceară pierdută

moulage sous pression (*TCM, met*) turnare sub presiune

moulage à radium (*fiz*) container conținând radium

moulage résistant aux acides (*TCM, met*) piesă turnată rezistentă la acizi

moulage au / en sable (*TCM, met*) turnare în formă de nisip

moulage au sable au ciment (*TCM, met*) turnare în formă de nisip cu ciment

moulage au / en sable étuvé / sec (*TCM, met*) turnare în formă (de nisip) uscată

moulage au sable silico-argileux (*TCM, met*) turnare în formă de nisip silico-argilos

moulage au / en sable (à) vert (*TCM, met*) turnare în formă (de nisip) crudă

moulage au sable (à) vert grillé (*TCM, met*) turnare în formă (de nisip) crudă și flambată (înainte de turnare)

moulage au sol (*TCM, met*) turnare în sol

moulage à la trousse / au trousseau (*TCM, met*) formare cu șablonul

moulage à vert (*TCM, met*) turnare în formă crudă

moulages m. pl. de fonte (*TCM, met*) piese turnate din fontă

moule m. (TCM, met) formă, tipar; matrită; mular; ansamblu de diferite părți sau elemente materializând amprenta piesei de obținut

moule en argile (*TCM, met*) formă de argilă

moule bien chargé (*TCM, met*) formă bine îndesată

moule de bobinage (*TCM, met*) formă / șablon pentru bobine

moule en bois (*TCM, met*) formă de lemn

moule carapace (*TCM, met*) formă-coajă

moule à carapace de sable aggloméré (*TCM, met*) formă-coajă din nisip aglomerat

moule en cire (*TCM, met*) formă de ceară
moule et contre-moule rigides (*TCM, met*) matriță din două jumătăți rigide
moule à couler (*TCM, met*) formă de turnare
moule à couler sous pression (*TCM, met*) formă de turnare sub presiune
moule à couler à vert (*TCM, met*) formă de turnare crudă
moule à creusets (*TCM, met*) formă pentru creuzete
moule démontable (*TCM, met*) formă demontabilă
moule élémentaire (*TCM, met*) formă pentru o singură turnare
moule à empreinte unique (*TCM, met*) matriță cu o singură cavitate
moule à empreintes mobiles (*TCM, met*) matriță cu (mai multe) cavități
moule à empreintes multiples (*TCM, met*) matriță / formă cu locașuri multiple
moule exécuté en fosse (*TCM, met*) forma executată în solul turnătoriei
moule femelle (*TCM, met*) matriță negativă
moule fermé (*TCM, met*) matriță închisă
moule fixe (*TCM, met*) formă fixă
moule de fonderie (*TCM, met*) formă de turnătorie
moule en fonte (*TCM, met*) formă de fontă
moule de formage (*TCM, met*) matriță de formare
moule sur glissière (*TCM, met*) matriță culisantă
moule à / de gueuses (*TCM, met*) formă de turnat blocuri
moule en laiton (*TCM, met*) formă de alamă
moule à lingots (*TCM, met*) lingotieră
moule à main (*TCM, met*) matriță manuală
moule mal chargé (*TCM, met*) formă incomplet umplută
moule mâle (*TCM, met*) matriță pozitivă, poanson
moule en matière plastique (*TCM, met*) formă de material plastic
moule métallique (*TCM, met*) cochilă, formă metalică / de metal
moule monté (*TCM, met*) formă asamblată, formă cu pereti amovibili
moule à mordaches (*TCM, met*) formă pentru bacuri de protecție (de plumb)
moule négatif (*TCM, met*) matriță negativă
moule perdu (*TCM, met*) formă pierdută care se folosește o singură dată
moule en plâtre (*TCM, met*) formă de ghips
moule en plâtre pour le coulage (*TCM, met*) formă de ghips pentru turnare
moule en plâtre pour le pressage (*TCM, met*) formă de ghips pentru presare
moule à plusieurs empreintes (*TCM, met*) matriță cu mai multe cavități
moule en plusieurs pièces d'empreinte (*TCM, met*) matriță demontabilă

moule positif (*TCM, met*) matriță pozitivă
moule prêt pour la coulée (*TCM, met*) formă gata de turnare
moule repliable à secteurs séparés (*TCM, met*) matriță articulată
moule rigide (*TCM, met*) formă rigidă
moule en sable (*TCM, met*) formă de amestec de formare / de nisip
moule à sec (*TCM, met*) formă (de turnare) uscată
moule à simple cavité (*TCM, met*) matriță cu o singură cavitate
moule standard (*TCM, met*) formă / mulaj standard
moule de structure (*TCM, met*) gol / defect structural al piesei
moulé à la main (*TCM, met*) format manual
moulée f. (*TCM, met*) turnare
moulée en coquille (*TCM, met*) turnare în cochilă / cochilie
mouler (*TCM, met*) a forma, a mula
mouler les plaques (*TCM, met*) a forma plăcile
moulerie f. (*TCM, met*) atelier / secție de formare
mouleur m. (*TCM, met*) formar, formator
moulin n. (*mas*) moară
moulin à agate (*mas*) moară de agat
moulin d'amalgamation (*mas*) moară de amalgamare
moulin à anneau et cylindres (*mas*) moară cu inel și valțuri
moulin à barres (*mas*) moară cu bare / cu vergele
moulin à barytine (*mas, ind chim*) moară de baritină
moulin biconique à billes / à boulets (*mas*) moară bitronconică cu bile
moulin à billes (*mas*) moară cu bile
moulin à boulets (*mas*) moară cu bile
moulin à boulets à action intermittente (*mas*) moară cu bile cu funcționare periodică
moulin à boulets compartimenté (*mas*) moară cu bile compartimentată
moulin à boulets conique (*mas*) moară cu bile conică
moulin à boulets à décharge périphérique (*mas*) moară cu bile cu descărcare periferică
moulin à broyer (*mas*) moară cu valțuri
moulin centrifuge (*mas*) moară centrifugă
moulin chilien (*mas*) moară chiliană
moulin à ciment (*mas*) moară de ciment
moulin colloïdal à percussion (*mas*) moară coloidală cu ciocane / acționând prin lovire
moulin compartimenté (*mas*) moară (tubulară sau cu bile) compartimentată
moulin à cône (*mas*) moară conică
moulin à cylindres (*mas*) moară cu valțuri
moulin à cylindres du type laminoir (*mas*) moară cu valțuri (de tip laminor)

moulin cylindrique (*maș*) moară cilindrică
moulin cylindrique à billes (*maș*) moară cilindrică cu bile
moulin pour défibrage (*maș*) moară de defibrat
moulin défibrer (*maș*) moară defibratoare
moulin à disques (*maș*) concasor / moară cu discuri
moulin à disques en corindon (*maș*) moară cu discuri de corindon
moulin à disques dentés (*maș*) moară cu discuri dințate
moulin à disques obliques (*maș*) moară cu discuri înclinate
moulin à eau (*maș*) moară de apă
moulin à émail (*maș*) moară de email
moulin à étages (*maș*) mașină de răsucit în etaje (în industria textilă)
moulin flamand (*maș*) mașină de destrămat (în industria textilă)
moulin giratoire (*maș*) moară conică / giratorie
moulin à granuler (*maș*) moară de granulat
moulin à jet (*maș*) moară cu jet
moulin à liège (*maș*) moară de plută
moulin à marteaux (*maș*) moară cu ciocane
moulin à meules (*maș*) moară cu pietre
moulin pour mouture fine (*maș*) moară pentru măcinare fină
moulin pour mouture grossière (*maș*) moară pentru măcinare grosieră
moulin de nettoyage (*maș, met*) toă de curățire
moulin oscilant (*maș*) moară vibratoare
moulin à riz (*maș*) moară de orez
moulin à scorie / pour scories (*maș*) moară de / pentru zgură
moulin à tambour (*maș*) moară cu tambur; toă pentru curățire
moulin tubulaire (*maș*) moară tubulară
moulin tubulaire compartimenté (*maș*) moară tubulară compartimentată
moulin vibreur à boulets (*maș*) moară vibratoare cu bile
moulinet m. (*maș*) frână prin refularea aerului; moulinet pentru frânarea motorului
moulinet hydrométrique (*hidr*) morișcă hidrometrică
moulinet de pose (*el*) tambur de pozare
moulineuse f. (*maș*) mașină de răsucit mătase
moulineuse universelle à deux étapes (*maș*) mașină combinată pentru răsucirea primară / preliminară și secundară a mătăsii
moulin-purgeur m. (*maș*) mașină de curățat mătase crudă
moulure f. en bois à deux rainures (*maș, el*) mască de lemn cu două șanțuri
moulure en bois pour fils (*maș, el*) mască / mulură de lemn pentru conductoare

moulure en bois à rainure unique (*maș, el*) mască de lemn cu un singur șanț
mousqueton m. (*maș*) cârlig cu arc
mousqueton avec anneau libre (*orlg*) carabină pentru lanțușoare
moussant (*produit*) m. (*TCM, met, ind chim*) produs spumant
mousse f. (*TCM, met*) spumă
mousse chimique (*TCM, ind chim*) spumă chimică
mousse de cuivre (*TCM, met*) zgură de cupru
mousse dure (*TCM, ind chim*) spumă rigidă
mousse extinctrice (*TCM, ind chim*) spumă de stingere
mousse flexible (*TCM, ind chim*) spumă flexibilă
mousse de palladium (*TCM, ind chim*) burete de paladiu
mousse de platine (*TCM, ind chim*) burete de platin
mousse de polyéther (*TCM, ind chim*) spumă de polieter
mousse de polystyrène (*TCM, ind chim*) spumă de polistiren
mousse de polyuréthane (*TCM, ind chim*) spumă poliuretanică
mousse de savon (*TCM, ind chim*) spumă de săpun
mousse de vinyle (*TCM, ind chim*) spumă / burete de vinil
mouton m. (*maș*) sonetă; berbec (la sonetă); baros
mouton à air comprimé (*maș*) sonetă pneumatică
mouton de battage (*maș*) mai de bătut piloții; berbec
mouton de casse-fonte (*maș, met*) sonetă de spart fontă
mouton Charpy (*mec*) pendul Charpy
mouton à chute libre (*maș*) ciocan prin / cu cădere liberă
mouton à courroie (*maș*) sonetă / berbec cu cureaua de transmisie
mouton à cycle Diesel (*maș*) sonetă cu motor Diesel
mouton de marteau (*elm*) berbecul ciocanului
mouton de marteau pneumatique (*elm*) berbecul ciocanului pneumatic
mouton mécanique (*maș*) sonetă mecanică, ciocan mecanic
mouton à planche (*maș*) sonetă cu scândură (ridicarea berbecului se face prin intermediul uncea sau al mai multor scânduri strânse între două valțuri)
mouton pneumatique (*maș*) sonetă pneumatică
mouton à vapeur (*maș*) sonetă cu abur
mouton vertical (*maș*) sonetă verticală / gravitațională
mouton-pendule m. (*maș*) sonetă pendulară
mouton-pendule Charpy (*mec*) pendul Charpy
mouture f. (*TCM, met*) măcinare
mouture en circuit fermé (*TCM, met*) măcinare / sfărâmare în circuit închis

mouture en circuit ouvert (*TCM, met*) măcinare / sfărâmare în circuit deschis

moulure en grosse / haute / ronde (*TCM, met*) măcinare grosieră

mouture humide (*TCM, met*) măcinare umedă

mouvement m. (*mec*) mișcare, mers, deplasare; (*orig*) mașinăria ceasornicului

mouvement absolu (*mec*) mișcare absolută

mouvement accéléré (*maș*) mișcare accelerată

mouvement adiabatique (*mec*) mișcare adiabatică

mouvement adiabatique permanent (*mec*) mișcare adiabatică permanentă

mouvement admissible de la broche (*maș-un*) mișcare admisibilă a broșei

mouvement alternatif (*maș, mec*) mișcare alternativă

mouvement apériodique (*maș, metr*) mișcare aperiodică (fără repetare la intervale / perioade regulate)

mouvement apparent (*mec*) mișcare aparentă

mouvement en arrière (*maș*) mișcare înapoi (inversă față de mersul normal)

mouvement ascendant / ascensionnel (*TCM*) mișcare / mers ascendent(ă)

mouvement d'avance (*maș-un*) mișcare de avans

mouvement en avant (*maș*) mișcare înainte (în sensul de mers normal)

mouvement basculant (*TCM*) mișcare balșculantă

mouvement du battant par excentrique à rainure (*maș*) mișcarea vatelei prin cană cu canal

mouvement du battant par excentriques simples (*maș*) mișcarea vatelei prin excentrice simple

mouvement du battant par leviers à coulisses (*maș*) acționarea vatelei prin pârghii cu culise

mouvement du battant pendant l'arrêt de l'arbre à vilebrequin (*maș*) mișcarea vatelei în timpul oprii arborelui cotit

mouvement du battant à petite bielle (*maș*) mișcarea vatelei cu bielă scurtă

mouvement brownien (*mec*) mișcare browniană

mouvement brusque (*maș*) mișcare / pornire bruscă, cu șocuri

mouvement du chariot (*maș*) deplasarea saniei cu lacăte, mișcarea căruciorului (în industria textilă)

mouvement circulaire (*maș, mec*) mișcare circulară

mouvement circulaire uniforme (*maș, mec*) mișcare circulară uniformă

mouvement composant (*fiz, mec*) mișcare componentă

mouvement composé (*fiz, mec*) mișcare compusă

mouvement continu (*mec*) mișcare continuă; (*maș*) mers continuu

mouvement contrôlé (*maș, mec*) mișcare controlată

mouvement de convection (*mec*) convecție, mișcare de convecție

mouvement d'un corps rigide (*mec*) mișcarea unui corp rigid

mouvement des corps solides (*mec*) mișcarea corpurilor solide

mouvement coulissant (*mec, maș*) mișcare culisantă

mouvement de coupe (*maș-un*) mișcare de tăiere / așchiere

mouvement de coupe composant (*maș-un*) mișcare de tăiere componentă

mouvement de coupe principal (*maș-un*) mișcare de tăiere principală

mouvement de coupe relatif (*maș-un*) mișcare de tăiere relativă

mouvement de coupe résultant (*maș-un*) mișcare de tăiere rezultantă (între mișcarea de tăiere principală și mișcarea de avans)

mouvement du crochet supérieur (*maș*) mișcarea graifărului superior

mouvement curviligne (*maș, mec*) mișcare curbilinie

mouvement cyclique (*maș*) mișcare ciclică

mouvement dégénéré (*mec*) mișcare degenerată

mouvement à deux dimensions (*mec*) mișcare bidimensională / plană

mouvement de développante (*TCM, maș-un*) mișcare în dezvoltantă

mouvement des dislocations (*TCM, met*) mișcarea dislocațiilor

mouvement d'engrenement (*maș*) mișcare de conectare

mouvement d'entraînement (*maș*) mișcare de antrenare

mouvement excentrique (*maș, mec*) mișcare excentrică

mouvement de fermeture (*meș*) mișcare de închidere

mouvement de fichier (*CM*) mișcarea fișierului

mouvement forcé (*mec*) mișcare forțată; (*hidr*) mișcare sub presiune (a lichidului)

mouvement de génération (*maș-un*) mișcare de generare (creare a unui profil etc.)

mouvement giratoire (*mec*) mișcare giratorie / de rotație (de rotație)

mouvement graduellement varié (*mec*) mișcare gradual variată

mouvement gyroscopique (*mec, maș*) mișcare giroscopică

mouvement hélicoïdal (*mec, maș*) mișcare elicoidală

mouvement d'horlogerie (*metr*) dispozitiv de ceasornic

mouvement intermittent (*mec, maș*) mișcare intermitentă

mouvement d'interruption (*maș*) mișcare de întrerupere

mouvement instintif (*fiz, met*) mișcare instintuală
mouvement des ions (*el, fiz*) deplasarea / mișcarea ionilor
mouvement irrégulier (*maș, fiz*) mișcare neregulată
mouvement en jet (*hidr*) mișcare în jet
mouvement de lacet (*cf*) mișcare de șerpuire a locomotivei
mouvement des lacunes (*TCM, met*) mișcarea locurilor libere
mouvement laminaire (*TCM, met*) mișcare de laminare
mouvement latent (*mec*) mișcare latentă
mouvement libre (*fiz*) mișcare liberă
mouvement lié (*mec*) mișcare legată / cu legături
mouvement longitudinal (*maș*) mișcare longitudinală
mouvement louvoyant (*mec*) mișcare în zigzag
mouvement de la machine (*maș-un*) mișcarea mașinii (în sens longitudinal sau transversal)
mouvement de manœuvre (*cf*) mișcare de manevră
mouvement mécanique (*maș, mec*) mișcare mecanică
mouvement de mise en circuit (*maș*) mișcare / manevră de conectare
mouvement de mise hors circuit (*maș*) mișcare / manevră de scoatere din circuit, de deconectare
mouvement moléculaire (*fiz*) mișcare moleculară, mișcarea moleculelor
mouvement de monte-et-baisse (*maș-un*) mișcare alternativă de coborâre și de ridicare
mouvement de montée et de descente (*maș*) mișcare de urcare și coborâre
mouvement de la navette (*maș*) mișcarea suveicii
mouvement de la navette uniformément retardé (*maș*) mișcare uniform întârziată a suveicii
mouvement négatif des boîtes à navettes (*maș*) mișcare negativă a căsuțelor suveicilor
mouvement ondulatoire (*el, fiz*) mișcare ondulatorie
mouvement d'oscillation (*fiz, mec*) mișcare de oscilație
mouvement oscillatoire (*fiz*) mișcare oscilatorie
mouvement ouvrier (*met*) mers de lucru
mouvement parallèle (*maș*) mișcare paralelă
mouvement particulier (*maș*) mișcare caracteristică
mouvement pendulaire (*maș*) mișcare pendulară
mouvement pendulaire du battant (*maș*) mișcare de oscilație a vatelei (în industria textilă)
mouvement pendulaire de la voiture (*cf*) mișcare pendulară a vagonului
mouvement perdu (*maș*) cursă moartă / de mers în gol
mouvement périodique (*maș, metr*) mișcare periodică

mouvement permanent (*maș*) mișcare permanentă / staționară, mers staționar
mouvement perpendiculaire à l'axe de la voie (*cf*) mișcare perpendiculară pe axa liniei
mouvement perpétuel (*fiz, mec*) mișcare perpetuă / continuă
mouvement perturbé (*fiz*) mișcare perturbată
mouvement pivotant (*mec*) mișcare de întoarcere în jurul unui ax
mouvement plan (*mec*) mișcare plană
mouvement du plan d'eau (*hidr*) mișcarea / oscilația suprafeței apei
mouvement planétaire (*maș, mec*) mișcare planetară
mouvement du point matériel (*mec*) mișcarea punctului material
mouvement positif des boîtes à navettes (*maș*) mișcare pozitivă a căsuțelor suveicilor
mouvement positif de la navette (*maș*) acționare pozitivă a suveicii
mouvement principal alternatif (*maș, mec*) mișcare principală alternativă
mouvement principal circulaire (*maș, mec*) mișcare principală circulară
mouvement principal d'un outil (*maș, ec*) mișcare principală a unei scule (în raport cu batiul)
mouvement principal d'une pièce (*maș, mec*) mișcare principală a unei piese (de uzinat) în raport cu batiul
mouvement principal rectiligne (*maș, mec*) mișcare principală rectilinie
mouvement produit par des forces centrales (*fiz*) mișcare în câmp central
mouvement progressif (*fiz, mec*) mișcare progresivă / accelerată
mouvement pseudo-periodique (*fiz*) mișcare cvasiperiodică
mouvement quelconque (*mec*) mișcare oarecare
mouvement rapide (*maș*) mișcare rapidă
mouvement rectiligne (*maș*) mișcare rectilinie
mouvement rectiligne alternatif (*maș*) mișcare rectilinie alternativă
mouvement rectiligne uniforme (*maș*) mișcare rectilinie, uniformă
mouvement de recul (*maș, cf*) mișcare retrogradă / de recul (inversă sensului de lucru)
mouvement en régime permanent (*maș*) mișcare de regim permanent
mouvement de réglage (*maș*) mișcare pentru reglaj
mouvement régularisé (*mec*) mișcare regularizată
mouvement relatif (*fiz, mec*) mișcare relativă
mouvement relatif d'un outil (*mec, maș-un*) mișcare relativă a unei scule (în raport cu piesa de uzinat)
mouvement relatif du tranchant d'un outil (*mec, maș-un*) mișcare relativă a tăișului sculei

mouvement résultant (*mec, maş-un*) mişcare rezultantă

mouvement résultant d'un outil (*mec, maş-un*) mişcare rezultantă a sculei

mouvement résultant du tranchant d'un outil (*mec, maş-un*) mişcare rezultantă a tăişului sculei

mouvement retardé (*fiz, maş*) mişcare întârziată

mouvement de (en) retour (*TCM*) mişcare în sens invers / de întoarcere / în retur / înapoi

mouvement rétrograde (*maş*) mişcare retrogradă / de recul

mouvement réversible (*maş*) mişcare reversibilă

mouvement de rotation (*maş, el, mec*) mişcare de rotaţie

mouvement rotationnel (*mec*) mişcare rotaţională

mouvement (de) roulis (*av, nav*) înclinare laterală; mişcare de rulu; (*cf*) mişcare de legănare a locomotivei

mouvement sinusoïdal (*fiz*) mişcare sinusoidală

mouvement du solide indéformable (*mec*) mişcarea solidului indeformabil

mouvement sphérique ou à point fixe (*mec*) mişcare sferică sau la punct fix

mouvement stationnaire (*mec*) mişcare staţionară

mouvement de stock (*CN*) mişcarea stocului

mouvement successif de la boîte rotative (*maş*) mişcare continuă a căsuţei rotitoare a suveicii

mouvement de la table (*mec, maş-un*) mişcarea (principală) a mesei (portpiesă)

mouvement de tamis d'un véhicule (*cf*) mişcare de oscilare a unui vehicul

mouvement thermal (*mec*) mişcare termică

mouvement de translation (*maş, mec*) mişcare de translaţie

mouvement transversal (*mec, maş*) mişcare transversală

mouvement transversal d'une orbite électronique (*fiz*) mişcare transversală a orbitei unui electron

mouvement transversal d'un outil (*mec, maş-un*) mişcare transversală a unei scule

mouvement de travail (*maş*) mers / mişcare de lucru

mouvement de travail du tranchant d'un outil (*mec, maş-un*) mişcare de lucru a tăişului sculei

mouvement à trois dimensions (*mec*) mişcare în spaţiu

mouvement troublé (*mec*) mişcare perturbată

mouvement à une dimensions (*mec*) mişcare unidimensională

mouvement uniforme (*fiz, mec*) mişcare uniformă; (*maş*) mers uniform

mouvement uniformément accéléré (*mec*) mişcare uniform accelerată

mouvement uniformément retardé (*mec*) mişcare uniform întârziată

mouvement uniformément varié (*mec*) mişcare uniform variată

mouvement d'usinage (*maş*) mişcare de lucru

mouvement de va-et-vient (*maş*) mişcare de lucru alternativă (înapoi şi înapoi, du-te-vino)

mouvement en vague (*mec*) mişcare oscilatoare / ondulatorie

mouvement variablement accéléré (*mec*) mişcare neuniformă / variabil accelerată

mouvement varié (*mec*) mişcare variată

mouvement vibratoire (*maş*) mişcare vibratorie / vibraţională

mouvement de vortex (*mec*) mişcare rotaţională

mouvement vorticillaire (*mec*) mişcare rotaţională / turbionară

mouvements m. pl. perturbateurs de la locomotive (*cf*) mişcări perturbatorii ale locomotivei

mouvoir (*TCM*) a mişca; a deplasa; a muta; a agita

moyen m. (TCM) mijloc, mod, procedeu, metodă, cale; (orig) coroana mică nituită pe ax l mediu, mijlociu

moyen anticorrosion (*TCM*) mijloc de protecţie anticorozivă

moyen antirouille (*TCM, met*) inhibitor de coroziune

moyen d'éclairage (*TCM*) mod de iluminare

moyen d'exploitation (*TCM*) mijloc de exploatare

moyen graphique (*TCM*) procedeu grafic (de calcul)

moyen de levage électrique (*maş*) mijloc / dispozitiv / aparat de ridicat acţionat electric

moyen de manœuvre (*TCM, maş*) dispozitiv / mijloc / piesă de manevră

moyen de manutention (*TCM, met*) dispozitiv / mijloc de transport

moyen de mesure (*TCM, maş*) procedeu / dispozitiv de măsurare

moyen à nettoyer (*TCM*) agent de curăţire

moyen ouvrable à la machine (*maş*) mediu prelucrabil (cu maşina)

moyen de production (*TCM*) mijloc de producţie

moyen de protection (*TCM*) mijloc de protecţie

moyen de protection contre la rouille (*TCM*) substanţă de protecţie contra ruginii, inhibitor de coroziune

moyen de revenu (*TCM*) mediu de revenire

moyen de transport (*maş, cf*) mijloc de transport, vehicul

moyenne f. (mat) medie

moyenne absolue (*mat*) medie absolută

moyenne estimée (*mat*) valoare medie estimată

moyenne horaire (*mec, TCM*) (valoare) medie orară

moyenne d'humidification (*TCM*) valoarea medie a umidităţii

moyenne des pertes (*TCM*) valoarea medie a pierderilor

moyenne des résultats d'essai (*TCM*) media rezultatelor încercării

moyenne statistique (*ec*) media statistică

moyenne de la température (*TCM*) valoarea medie a temperaturii

moyenne temporelle (*mec*) valoarea medie (a unei mărimi) pe un interval de timp

moyenne volumétrique (*mec*) volum mediu

moyenne vraie (*mat*) medie teoretică

moyennement (*TCM*) în medie

moyens m. pl. (*TCM*) mijloace

moyens de fixation (*TCM*) material de fixare

moyens de production (*TCM*) mijloace de producție

moyens de travail (*TCM*) mijloace de muncă

moyeu m. (*elm, maș*) butuc, butucul roții (partea centrală a unei roți sau a unui alt corp de revoluție, care se montează pe un ax / arbore)

moyeu cannelé / à cannelures (*elm, maș*) butuc canelat / cu caneluri

moyeu conique du volant de direction (*elm, auto*) butuc conic al volanului direcției

moyeu d'embrayage (*elm, maș*) butuc de ambreiaj

moyeu à flasque (*elm, auto, maș*) butuc cu flanșă / cu partea metalică plină (la roata automobilului)

moyeu de frein (*elm, maș*) butuc de frână

moyeu de l'hélice (*elm, av*) butucul elicei

moyeu d'induit (*elm*) butucul indusului

moyeu à nervure(s) (*elm, maș*) butuc cu nervuri

moyeu de roue (*elm, maș*) butuc de roată

moyeu de roue libre (*elm, maș*) butuc de roată liberă

moyeu de ventilateur (*elm*) butucul roții ventilatorului

moyeu de volant (*elm, maș*) butucul volantului

mû par électromoteur (*maș*) acționat cu electro-motor

mû par moteur (*maș*) acționat mecanic

mû par la vapeur (*maș*) acționat cu abur

multangulaire (*TCM*) poligonal

multiaxial (*TCM*) multiaxial

multibande (*el, tele*) (aparat) multibandă

multibenne f. (*maș*) macara-autoîncărcător cu cupe

multibloc (*TCM*) multibloc

multiconducteur (*TCM, el*) multiconductor, cu multe conductoare (cablu, linie electrică)

multicouches (*traitement*) (*TCM, met*) tratament multistraturi

multicylindrique (*maș*) policilindric; multicilindric

multiforme (*TCM*) multiform

multigrue f. (*maș*) macara universală

multimètre m. (*metr*) multimetru (aparat de măsură universal cu multe utilizări)

multimètre analyseur de fréquence (*metr*) multi-metru analizor de frecvență

multimètre analyseur spectral panoramique (*metr*) multimetru analizor spectral panoramic

multimètre numérique (*metr*) multimetru numeric

multiple m. (*mat*) multiplu

multiplet m. (*fiz*) multiplet

multiplex m. (*tele*) (sistem) multiplexi I (*TCM*) cu mai multe straturi

multiplacande m. (*mat*) deînmulțit

multiplacateur m. (*maș, maș-un*) multiplicator (mecanism de transformare a vitezei); (*mat*) înmulțitor

multiplacateur digital (*CN*) multiplicator cifric

multiplacateur de fréquence (*tele*) multiplicator de frecvență

multiplacateur indéterminé / de Lagrange (*fiz*) multiplicatorul lui Lagrange, multiplicator nedeterminat

multiplacateur mécanique (*TCM*) multiplicator mecanic

multiplacateur photo-électrique (*el, CN*) multiplicator fotoelectric

multiplacateur de pression (*TCM*) multiplicator / intensificator de presiune

multiplacateur de tension (*el*) multiplicator de tensiune

multiplacateur de vitesse (*maș, maș-un*) multiplicator de viteză

multiplication f. (*mat, CN*) înmulțire, multiplicare

multiplication binaire (*CN*) înmulțire binară

multiplication par une constante (*mat*) înmulțire cu o constantă

multiplication décimale (*CN*) înmulțire zecimală

multiplication des dislocations (*TCM, met*) multiplicarea dislocațiilor

multiplication par engrenage (*maș*) mărirea turăției prin angrenaj

multiplication par un facteur fixe (*mat*) înmulțire cu un factor fix

multiplication de fréquence (*tele*) multiplicare de frecvență

multiplication logique (*CN*) înmulțire logică

multiplication par une variable (*mat*) înmulțire cu o variabilă

multiplicité f. (*mat*) multiplicitate, varietate

multiplicité à une dimension (*mat*) varietate unidimensională

multiplier la valeur lue sur l'échelle (*metr*) a multiplica valoarea citită pe scară

multiplier m. (*fiz, mat*) multiplicator; factor multiplicator; dispozitiv multiplicator

multiplier série-parallèle (*mat*) multiplicator serie-paralel

multipolaire (*TCM, el*) multipolar, cu mulți poli

multipôle m. (el) multipol
multiprocasseur m. (CN) calculator cu mai multe unități centrale, calculator multiprocesor
multiprogrammation f. (CN) multiprogramare
multisoc m. (maș) plug cu mai multe brăzdare
multitraitement m. (CN) multiprelucrare
multitubulaire (TCM, TH) multitubular
multivibrateur m. (el) multivibrator
multivibrateur à retard / de retardement (el) multivibrator cu temporizare
multivibrateur synchronisé (el) multivibrator sincronizat
mumétal m. (TCM, met) mumetal (aliaj de nichel, fier, mangan și cupru, cu mare permeabilitate magnetică)
muni de bandage en caoutchouc (maș) echipat cu bandaje de cauciuc
muni de pneu(matique)s (maș) echipat cu pneuri
muni d'un ressort de rappel (maș) prevăzut / echipat cu un resort de rechemare / de readucere / de rapel
munir (mar) a dota (cu o topologie, cu o metrică etc.); (TCM) a prevedea (cu o piesă etc.), a echipa, a înzestra
mur m. (TCM) perete; (cstr) zid
mur arrière (TCM, met) perete posterior (la cuptor metalurgic)
mur d'autel (TCM, met) altar de focar
mur de chaleur (TCM, termo) perdea de aer cald

mur de culasses (TCM, met) perete frontal (la cuptor metalurgic)
mur double à matelas d'air (TCM, met) perete dublu cu strat de aer
mur écran (TCM) perete-ecran
mur extérieur porteur (TCM, met) perete exterior portant
mur de façade (TCM, met) perete frontal
mur de fondation (TCM, cstr) zid de fundație
mur latéral (TCM, met, cstr) perete lateral
mur pare-feu (TCM, met) altar de focar
mur porteur (TCM, met, cstr) perete portant
mur de protection (TCM, met, cstr) ecran, perete de protecție
mur réfractaire (TCM, met) zid antifoc / refractar
mur de séparation (TCM, maș) perete / zid despărțitor, de separație
mur de son (fiz, av) barieră sonică
mur de soubassement (TCM, maș) zid de soclu
muret m. de soubassement (TCM, maș) zidărie de soclu
murette f. (TCM, met, cstr) perete de rezistență
mur-rideau m. (TCM) perete despărțitor subțire; perete mobil
mutation f. de l'énergie (mec) mutația / schimbarea energiei
mutuel (TCM, TH) mutual
myriamétrique (metr) miriametric

n (*fiz*) simbol pentru neutron; (*metr*) nano (a miliarda parte dintr-o unitate)

N (*fiz*) numărul lui Avogadro, (*metr*) newton (deca-newton daN este egal cu ceea ce se numea înainte kilogramforță)

nabot m. (*SDV, nav*) cheie de ancoră

nacelle f. (*maș, TH*) nacelă; (*ind chim*) nacelă de sticlă

nacelle de ballon (*av*) nacelă de balon

nacelle à calcination / de combustion (*maș, met*) nacelă pentru calcinare

nacelle de frittage (*maș, met*) nacelă de sinterizare

nacelle à fusion (*maș, met*) nacelă pentru topire

nacelle de moteur (*elm, av*) nacelă de motor

nacelle motrice (*maș, av*) dirijabil

nacelle en verre pour pesées (*metr*) nacelă de sticlă pentru cântărire

nacre f. (*TH*) sidef

nageoire f. de planement (*elm*) plutitor (de hidro-avion)

naissance f. (*TH*) fundație, talpă, nașterea bolții; (*hidr*) ieșire la suprafață a unui izvor, licărire (a apei de infiltrație)

naissance d'arcs (*TH*) formarea arcurilor

naissance du barrage (*hidr*) talpa barajului

naissance de l'extrados (*cstr, hidr, TH*) nașterea extradosului

naissance de l'intrados (*cstr, hidr, TH*) nașterea intradosului

naissance de voûte (*cstr, TH*) nașterea arcului / a bolții

nanofarad m. (*fiz, metr*) nanofarad (nF)

nanohenry m. (*fiz, metr*) nanohenry (nH)

nanomètre m. (*metr*) nanometru

nanoseconde f. (*fiz, metr*) nanosecondă (ns)

nanovoltmètre m. (*metr*) nanovoltmetru

naphta m. (*maș, ind chim*) benzină grea

naphte m. (*maș, ind chim*) țiței

naphte brut (*maș, ind chim*) țiței brut

naphte minéral (*maș, ind chim*) țiței

nappe f. (*TCM, cstr*) strat, înălțime, nivel, orizont, înveliș de acoperire, glet, suprafață; (*hidr*) pânză, strat de acoperire / superior, orizont, nivelul apei, apă subterană (pânză de apă)

nappe adhérente (*hidr*) pânză deversantă aderentă la deversor

nappe aérée (*hidr*) lamă / pânză deversantă aerată

nappe alluvionnaire (*hidr*) strat aluvionar acvifer

nappe des alluvions (*hidr*) strat / curent de aluviuni

nappe amortisseuse (*TCM*) pânză amortizoare

nappe aqueuse / aquifère (*hidr*) pânză / strat / orizont acvifer(ă)

nappe aquifère souterraine (*hidr*) nivelul apei subterane, pânză acviferă subterană, strat acvifer subteran

nappe artésienne (*hidr*) pânză / strat artezian(ă)

nappe à bord (*cstr*) rețea de armătură prefabricată cu margini rigide

nappe de câbles (*TCM, el*) pânză de cabluri, cablaj

nappe captive (*hidr*) orizont / strat de apă subterană captivă

nappe de charriage (*hidr*) pânză de șariaj, de acoperire / de încălecare

nappe chauffante (*termo, maș*) nivel de încălzire, temperatura atinsă (la încălzirea electrică)

nappe chevauchante (*hidr*) pânză de șariaj / de acoperire

nappe de conducteurs (*TCM, el*) nivelul / înălțimea conductoarelor

nappe d'un cône (*TCM*) învelișul unui con

nappe de corde (*TCM, plast*) rețea de cord (la pneuri)

nappe en couche (*cstr*) rețea de armături sudate într-un singur strat

nappe déversante (*hidr*) lamă / pânză deversantă

nappe d'eau (*maş*) nivel general al apei; (*hidr*) nivel, pânză / lamă de apă, acviferă; oglinda apei

nappe d'étañonnage (*hidr*) strat de bază (impermeabil) al apei freactice

nappe d'infiltration (*hidr*) orizont de infiltraţie

nappe libre (*hidr*) lamă / pânză deversantă liberă

nappe de pétrole (*ind chim*) orizont petrolifer

nappe profonde (*hidr*) pânză (de apă) subterană / de adâncime

nappe de tourbillon (*hidr*) strat de vârtejuri

nappe de tubes à ailettes (*termo*) pânză de tuburi cu aripioare

nappe de tubes en acier (*termo*) pânză de tuburi de oţel

nappes f. pl. **tubulaires** (*termo*) pânze tubulare (la cazane cu abur)

nappeuse f. (*maş*) laminor de pături

nappeuse des cocons (*maş*) lup / dispozitiv pentru desfacerea deşeurilor de mătase

nappeuse continue (*maş*) laminor / dispozitiv de formare a păturii cu acţiune continuă

nappeuse intermittente (*maş*) laminor / dispozitiv de formare a păturii cu acţiune periodică

narcose f. **électrique** (*el*) narcoză electrică

natif (*TCM, met*) natural, nativ

nature f. (*fiz, TCM*) natură, fel, tip, caracter specific, provenienţă

nature du bain de trempe (*TCM*) natura băii de călire

nature des carbures (*SDV, met*) tipul carburilor

nature des constituants de trempe (*TCM, met*) tipul constituenţilor de călire

nature du courant (*el, hidr*) natura curentului, felul curentului (electric, hidrolic etc.)

nature de l'emploi du courant (*el*) natura / felul utilizării curentului electric

nature de l'enrobage (*met, TCM*) natura învelișului (unui electrod)

nature des imperfections cristallines (*TCM, met*) natura imperfecţiunilor cristaline

nature des incrustations (*cf, termo*) felul / natura incrustaţiilor (la cazane)

nature des interactions (*TCM, TH, met*) natura / tipul interacţiunilor

nature des liaisons (*TCM, met*) natura / caracterul legăturilor

nature des matériaux (*TCM*) natura materialelor

nature des rayons (*TCM, el*) natura razelor (razaţiilor)

nature réfractaire (*TCM, met*) natură refractară

nature du service (*ec, el*) felul serviciului / prestaţiei (gratuit, în timpul garanţiei)

nature des terrains (*cstr*) natura terenurilor

nature de la transformation (*TCM, met, TH*) caracterul transformării

nautophone m. (*maş, nav*) nautofon

navette f. (*TH*) suveică, navetă; (*nav*) ac de confecţionat plase

navette arquée (*elm, maş*) suveică curbată (maşini textile)

navette à broche (*elm, maş*) suveică cu fus portcanetă

navette sans broche (*elm, maş*) suveică fără fus

navette à dérouler (*elm, maş*) suveică cu motor, cu desfăşurare radială a firului de bătătură

navette double (*elm, maş*) suveică cu două canete

navette droite (*elm, maş*) suveică rapidă

navette à griffes (*elm, maş*) suveică cu gheare

navette à pince (*elm, maş*) suveică cu clemă de prins firul de bătătură

navette pour tapis (*elm, maş*) suveică pentru covore

navette de tissage (*elm, maş*) suveică pentru maşină de ţesut clasică

navette à tisser (*elm, maş*) suveică

navette de tisserand (*elm, maş*) suveică cu canetă de fir de bătătură

navette volante (*elm, maş*) suveică rapidă

navigateur m. (*tele*) sistem de navigaţie

navigateur Doppler (*tele*) sistem de navigaţie prin efect Doppler

navigateur à inertie (*tele*) sistem de navigaţie prin efect de inerţie

navigation f. (*nav*) navigaţie

navigation aérienne (*tr, av*) navigaţie aeriană, aeronautică

navigation aérienne marchande (*tr, av*) trafic aerian comercial

navigation aérienne de transport (*tr, av*) trafic aerian de transport

navigation au cabotage (*tr, nav*) navigaţie costieră, cabotaj

navigation côtière (*tr, nav*) navigaţie costieră

navigation électronique (*tr, av*) navigaţie cu ajutorul radarului

navigation fluviale (*tr, nav*) transport fluvial, navigaţie fluvială

navigation en haute mer (*tr, nav*) navigaţie în mare deschisă

navigation hauturière (*tr, nav*) navigaţie în larg

navigation intérieure (*tr, nav*) navigaţie interioară

navigation interplanétaire (*tr, av, tele*) navigaţie interplanetară

navigation intersidérale (*tele, av*) astronomică

navigation au long cours (*tr, nav*) navigaţie în mare deschisă

navigation loxodromique (*tr, nav*) navigaţie pe loxodromă / loxodromică

navigation au radar (*tr*) navigaţie cu ajutorul radarului

navigation à la radio (*tr*) radionavigație, navigație cu ajutorul radioului (undelor radiofonice)

navigation radiogoniométrique (*tr, nav*) navigație radiogoniometrică, navigație cu ajutorul radiofărilor

navigation spatiale (*tr, av, tele*) navigație interplanetară

navigation sans visibilité (*tr, av, nav, tele*) navigație fără vizibilitate

navigraphe *m.* (*metr, av*) navigraf, înregistrator de rută

naviguer (*tr, av, nav*) a naviga, a conduce o navă

naville *f.* (*hidr*) canal de irigație

naviplane *m.* (*maș, tr*) aeroglisor (de construcție franceză)

navire *m.* (*maș, nav*) navă

navire aérien (*maș, av*) aeronavă, dirijabil

navire amagnétique (*maș, nav*) navă amagnetică (neinfluențabilă la câmpul magnetic, folosită pentru cercetări științifice)

navire atomique (*maș, nav*) navă propulsată cu combustibil nuclear

navire auxiliaire (*maș, nav, tr*) navă de servitute

navire barroté (*nav*) navă cu grinzi transversale legate de coaste, care suportă puntea

navire brise-glace (*maș, nav*) spărgător de gheață

navire câblîer (*maș, tele*) navă pentru pozarea cablurilor (submarine)

navire charbonnier (*maș, tr, nav*) navă carbonieră

navire de charge (*maș, tr, nav*) cargobot

navire en ciment armé (*maș, nav*) navă de beton armat

navire de commerce (*maș, tr, nav*) navă comercială / civilă

navire congélateur (*maș, nav, tr*) navă congelator

navire à containers (*maș, nav, tr*) navă cu containere

navire à containers cellulaires (*maș, nav, tr*) navă cu containere celulare

navire cosmique (*maș, av*) navă cosmică

navire côtier à moteur (*maș, nav*) navă costieră cu motor

navire sur le cul (*maș, nav*) navă apupată

navire à deux hélices (*maș, nav*) navă cu două elice

navire entièrement porte-containers (*maș, nav*) navă exclusiv port-containere

navire d'études (*maș, nav*) navă de studii și cercetări

navire à fond plat (*maș, tr, nav*) navă cu fund plat

navire frigorifique (*maș, tr, nav*) navă frigorifică

navire fruitier (*maș, tr, nav*) navă frigorifică pentru transportat fructe

navire G N L (*gaz naturel liquéfié*) (*maș, nav*) tanc pentru gaze naturale lichefiate

navire G P L (*gaz de pétrole liquéfié*) (*maș, nav*) tanc pentru gaze de sondă lichefiate

navire gros porteur (*maș, nav*) navă de mare tonaj

navire à hélice (*maș, nav*) navă cu elice

navire à hélices jumelles (*maș, nav*) navă cu elice perechi

navire hydrographe / hydrographique (*maș, nav*) navă hidrografică

navire irrégulier (*maș, nav*) tramp (navă închiriată pentru voiaj)

navire léger (*maș, nav*) navă neîncărcată

navire long courrier (*maș, nav*) navă de cursă lungă

navire marchand (*maș, tr, nav*) navă comercială / civilă

navire à marchandises (*maș, tr, nav*) navă de mărfuri

navire à marchandises sèches (*maș, nav*) navă pentru mărfuri uscate

navire marin / de mer (*maș, tr, nav*) navă maritimă

navire météorologique (*maș, nav*) navă meteorologică

navire mixte (*maș, nav*) navă mixtă (pentru mărfuri și călători)

navire à moteur (*maș, nav*) motonavă

navire à moteur électrique (*el*) navă acționată / propulsată cu motor electric

navire nucléaire (*maș, nav, tr*) navă cu propulsie nucleară

navire partiellement porte-containers (*maș, nav*) navă parțial portcontainere

navire de pêche (*maș, nav*) navă de pescuit (oceanic)

navire pétrolier (*maș, tr, nav*) petrolier, tanc petrolier

navire de plaisance (*maș, nav*) navă de sport, iaht, navă de plăcere

navire polytherme (*maș, nav, tr*) navă frigorifică (cu temperaturi diferite pentru diverse tipuri de mărfuri perisabile transportate simultan)

navire polyvalent (*maș, nav, tr*) navă polivalentă (pentru diverse scopuri)

navire à pont-abri (*maș, tr, nav*) navă cu shelterdeck / cu punte acoperită

navire à pont continu (*maș, tr, nav*) navă cu punte continuă

navire à pont shelter fermé (*maș, tr, nav*) navă cu punte (de adăpost) închisă

navire à pont-tente (*maș, nav, tr*) navă cu punte de adăpost

navire porte-containers (*maș, nav, tr*) navă port-containere

navire porte-containers cellulaires (*maș, nav, tr*) navă portcontainere celulare

navire pose-câbles (*maș, tele, nav*) navă pentru pozarea cablurilor (submarine)

navire à propulsion électrique (*maș, el, nav*) navă cu propulsie electrică

navire à propulsion mécanique (*maș, nav*) navă cu propulsie mecanică

navire à propulsion à moteur (*maş, nav*) navă cu propulsie cu motor

navire à propulsion nucléaire (*maş, tr, nav*) navă cu propulsie nucleară

navire à propulsion propre (*maş, tr, nav*) navă cu propulsie proprie

navire de rade (*maş, nav*) navă de radă

navire de ravitaillement (*maş, nav*) navă de aprovizionare

navire de recherches (*maş, nav*) navă de cercetări (oceanografice)

navire à roues (*maş, tr, nav*) navă cu roţi / cu zbaturi

navire sec (*maş, nav, tr*) navă pentru încărcătură uscată

navire à shelter-deck (*maş, nav, tr*) navă cu shelter-deck / cu punte acoperită

navire sous-marin (*maş, nav*) navă submarină

navire à spardeck (*maş, nav*) navă cu contracoveră

navire spécial (*maş, nav*) navă specială

navire à système longitudinal (*nav*) navă cu osatură longitudinală

navire à système transversal (*nav*) navă cu sistem transversal de construcţie

navire technique (*maş, nav*) navă tehnică

navire de tramping (*maş, nav*) navă de închiriat

navire transbordeur (*maş, tr, nav*) feribot, vapor transbordor

navire de transport (*maş, nav, tr*) navă de transport

navire de transport frigorifique (*maş, nav, tr*) navă de transport frigorific

navire à trois superstructures (*nav*) navă tip „trei insule”

navire à turbine à gaz (*maş, tr, nav*) navă cu turbină cu gaze

navire de type catamaran (*maş, nav*) catamaran, navă cu două corpuri

navire à vapeur (*maş, tr, nav*) vapor

navire à voiles (*nav*) navă cu vele, velier

navire de vrac (*maş, nav, tr*) navă pentru încărcătură în vrac

navire de vrac liquide (*maş, nav, tr*) navă pentru încărcătură în vrac lichidă

navire de vrac solide (*maş, nav, tr*) navă pentru încărcătură în vrac solidă

navire vracquier (*maş, nav*) mineralier, navă care transportă minerale

navire-atelier m. (*maş, nav*) atelier plutitor

navire-citerne m. (*maş, tr, nav*) navă-tanc; petrolier

navire-école m. (*maş, nav*) navă-şcoală

navire-hôpital m. (*maş, nav*) navă sanitară / spital

navire-transporteur m. (*maş, nav, tr*) navă de transport, cargobot

navire-transporteur de gaz (*maş, nav, tr*) navă de transportat gaze

navire-transporteur de gaz liquéfié (*maş, nav, tr*) navă de transportat gaze lichificate

navire-transporteur de véhicules et de passagers (*maş, nav, tr*) navă de transportat vehicule şi pasageri

navire-usine m. (*maş, nav*) navă-uzină

navire-usine baleinier (*maş, nav*) navă-uzină pentru prelucrat balene

navire-usine congélateur (*maş, nav*) navă-uzină congelatoare

navire-usine frigorifique (*maş, nav*) navă-uzină frigorifică

navire-usine gigogne (*maş, nav*) navă-bază uzină

navire-usine de pêche (*maş, nav*) navă-uzină de pescuit

navire-usine de transport de poisson (*maş, nav*) navă-uzină de prelucrat şi transportat peşte

nébulisation (*TCM*) pulverizare

nébuleuse m. (*TCM*) dispozitiv pentru pulverizare

nécessaire m. de réparation (*maş, SDV*) trusă pentru reparaţie

nécessaire de réparation pour chambre à air (*maş, SDV*) trusă pentru repararea camerelor de aer

nécessaire à souder (*SDV*) trusă pentru lipit / sudat

nef f. (*cstr*) deschiderea grinzii

nef en encorbellement (*cstr*) deschiderea consolei

nef de la halle (*cstr*) deschiderea (fermelor) halei

négadyne f. (*fiz, el*) negadină (circuit relevator în care se inserează un circuit de reacţie între grilele unei tetrode)

négatif galvanoplastique m. (*TCM, el, met*) negativ galvanoplastic (forma negativă care se aşază la polul negativ (-) al băii de electroliză)

négatif radiographique (*TCM, el*) negativ radiografic

négation f. (*CN, mat*) negaţie

négation forte (*CN, mat*) negaţie tare

négation logique séquentielle (*CN, mat*) negaţie logică secvenţială

négative f. (*TCM, met, prc*) matriţă superioară

négativement électrique (*fiz, el, TCM*) negativ din punct de vedere electric

néga-ton m. (*fiz, metr*) negaton, electron negativ

négatoscope m. (*fiz, metr*) negatoscop, aparat pentru examinarea radiografiilor

néga-tron m. (*fiz, el*) negatron (tub termoionic cu patru electrozi care poate fi utilizat ca oscilator)

négentropie f. (*autom, CN*) negentropie, entropie informaţională

neige (*effet de*) f. (*fiz, tele*) efect de zăpadă (puncte instabile pe ecranul televizorului sau al radarului reprezentând semnale parazite şi zgomot de fond)

neige carbonique (*TCM, fiz*) zăpadă carbonică

néodyme m. (*TCM, met*) neodim (metal din grupa lantanidelor)

néohexane m. (*TCM, maș*) neohexan (folosește la prepararea carburanților în aviație)

néon m. (*maș, el*) neon, tub cu neon

néoprène m. (*maș, plasti*) neopren

neper m. (*fiz*) neper (unitate de măsură a atenuării, mărime folosită în transmisiunile electromagnetice)

nepermètre m. (*tele*) nepermetru

néphélomètre m. (*fiz, metr*) nefelometru (instrument pentru măsurarea luminii difuzate prin substanțe translucide)

néphélométrie f. (*fiz, metr, ind chim*) nefelometrie

néphélométrie volumétrique (*fiz, ind chim, metr*) nefelometrie volumetrică

nettabloc m. (*TCM, met*) agregat de sudură mobil (pentru sudura aluminiului în atmosferă de argon)

nervurage m. (*maș*) nervurare, nervuri, întărire cu nervuri

nervuration f. (*maș, cstr*) nervurare (a construcției)

nervure f. (*maș*) nervură, aripioară; (*met*) muchie; (*cstr*) rost, nervura bolții

nervure d'aile (*elm, maș, av*) nervură a aripii

nervure d'aileron (*elm, maș, av*) nervura eleronului

nervure d'ancrage (*TCM*) nervură de ancoraj

nervure d'assemblage (*cstr*) rost de asamblare

nervure de bord d'attaque (*maș, av*) nervură de bord de atac

nervure de bord de fuite (*maș, av*) nervură de bord de fugă

nervure de centrage (*elm, maș, TH*) nervură de centrare

nervure centrale (*elm, maș*) nervură centrală; (*cstr*) rost central

nervure de chauffage (*elm, maș, TH*) nervură de încălzire

nervure de compression d'aile (*elm, maș, av*) nervură principală a aripii

nervure de l'électrode (*elm*) nervura electrodului

nervure fausse (*elm, maș*) nervură falsă

nervure de quidage (*elm, TH*) nervură de ghidare

nervure longitudinale (*elm*) nervură longitudinală

nervure marginale (*elm*) nervură marginală; (*cstr*) rost marginal / de capăt

nervure rabotée (*TCM, met, elm, hidr*) nervură rabotată

nervure de radiateur (*elm, maș*) nervură de radiator

nervure de raidissement (*elm, maș*) nervură de rigidizare

nervure de renforcement (*elm, maș*) nervură de întărire / de consolidare / de rigidizare

nervure de résistance (*elm, maș*) nervură de rezistență

nervure de rigidité (*elm, maș*) nervură de rigidizare

nervure secondaire (*elm, maș*) nervură secundară

nervure transversale (*elm, maș*) nervură transversală

nervure de ventilation (*elm, maș*) nervură de ventilație / de răcire

nervuré (*TCM, maș*) canelat, nervurat, cu nervuri, gofrat

nervurer (*TCM, maș*) a prevedea cu nervuri

nervures f. pl. **coulées en œuvre** (*cstr*) nervuri turnate pe loc

nervures de support du guide (*elm, hidr*) nervurile lagărului de ghidare

nervure-support f. (*elm, TCM*) nervură de suport

netteté f. (*TCM*) claritate, precizie, tărie, (*tele*) claritate a imaginii, inteligibilitate

netteté absolue (*TCM*) precizie absolută

netteté centrale (*tele*) claritate centrală

netteté idéale (*tele*) inteligibilitate ideală

netteté d'image (*TCM, tele*) claritatea imaginii

netteté d'image des tubes à rayons X (*TCM, el*) claritatea / precizia imaginii tuburilor cu raze (radiații) X

netteté marginale (*tele*) claritate marginală

netteté relative (*tele*) inteligibilitate relativă

netteté de représentation (*TCM, el, tele*) claritatea / precizia reprezentării / imaginii

netteté de résonance (*tele*) acuitate / ascuțime de rezonanță

netteté du spot (*TCM, el, tele*) claritatea / tăria spotului luminos

nettoiemment m. (*TCM, met*) curățire, spălare, epurare

nettoyage m. (*TCM, met, ind chim*) curățire, spălare, epurare, eliminarea impurităților și a defectelor de suprafață cu ajutorul unei dălți

nettoyage des bains (*TCM, el*) curățirea băilor electrolitice

nettoyage à billes en acier (*TCM*) curățire cu alice de oțel

nettoyage par brosses métalliques (*TCM*) curățire cu perii metalice

nettoyage au chalumeau (*TCM*) curățire cu flacără / prin ardere

nettoyage chimique (*TCM, ind chim*) curățire chimică / cu solvenți organici

nettoyage du collecteur (*TCM, el*) curățirea colectorului

nettoyage des conduites (*TCM, hidr*) curățirea conductelor

nettoyage du creuset (*TCM, met*) curățirea creuzetului

nettoyage à l'eau (*TCM*) curățire / spălare cu apă

nettoyage en émulsion (*TCM, ind chim*) curățire în emulsie

nettoyage fin (*TCM*) curățire fină

nettoyage final (TCM) curățire finală
nettoyage par flammes (TCM) curățire cu flacără
nettoyage des fonds de cannelés (TCM, *maș*) curățirea cilindrilor canelați
nettoyage par granulage (TCM) curățire cu jet de alicie
nettoyage à grenailles (TCM) curățire cu alicie
nettoyage des grilles (TCM) curățirea grătarelor
nettoyage par immersion (TCM) curățire prin cufundare / prin imersiune
nettoyage au jet d'eau (TCM, *hidr*) spălare cu jet de apă
nettoyage au jet de sable (TCM, *cstr*) curățire cu jet de nisip
nettoyage au jet de vapeur (TCM) curățire prin jet de abur
nettoyage à la lance (TCM) spălare cu jetul hidro-monitorului / furtunului / stropitorului
nettoyage de la machine (*maș*) curățirea mașinii
nettoyage préalable (TCM) curățire prealabilă
nettoyage préliminaire (*maș*, TCM) curățire preliminară / brută
nettoyage à sec (TCM, *ind chim*) curățire chimică / uscată / cu solvenți organici
nettoyage par solvant (TCM, *ind chim*) curățire cu solvent
nettoyage à tambour (TCM) curățire în tobă
nettoyage du terrain (*cstr*, *tr*) curățirea terenului
nettoyage thermique (TCM) curățire termică
nettoyage aux ultra-sons (TCM) curățire cu ultrasunete
nettoyage à la vapeur (*termo*, TCM) dămfuire (curățire cu vapori)
nettoyer (TCM) a curăța
nettoyer l'élément (TCM, *el*) a curăța un element
nettoyer l'enroulement au jet d'air (TCM, *el*) a curăța înfășurarea / bobinajul cu jet de aer
nettoyeur m. (*maș*, *ind chim*) curățător, epurator
nettoyeur à betteraves (*maș*) mașină de curățat sfeclă
nettoyeur de blé (*maș*) mașină de curățat grâu, curățător de grâu
nettoyeur du curseur (*elm*) curățătorul cursorului
nettoyeur des gaz (*maș*, *ind chim*) epurator de gaze, scrubber
nettoyeur de locomotives (*maș*, *cf*) curățător de locomotive
nettoyeur de moules (TCM, *plast*) agent de curățire a formei
nettoyeur de rails (*maș*, *cf*) curățător de șine
nettoyeur de surface d'étouppement des tubes bouilleurs (TCM, *termo*) dispozitiv de curățat suprafața cu depuneri a țevilor fierbătoare
nettoyeur de voie (*maș*, *cf*) curățător de cale

nettoyeur-aspirateur m. (*maș*) suflător (curățător) cu dispozitiv de aspirație
nettoyeuse f. (*maș*) mașină de curățat (în industria textilă)
nettoyeuse centrifuge (*maș*) mașină centrifugă de curățat
nettoyeuse de déchets (*maș*) mașină de curățat deșeurilor
nettoyeuse de graines (*maș*) mașină de curățat boabe
nettoyeuse de tubes (*maș*) mașină de curățat țevi
nettoyeuse-batteuse f. (*maș*) destrăcător-bătător
neutralisant m. (TCM, *termo*, *hidr*) neutralizant (al apei)
neutralisation f. (TCM, *hidr*, *ind chim*) neutralizare; (*tele*) neutralizare, neutrodinare
neutralisation des acides (*ind chim*) neutralizarea acizilor
neutralisation par anode (*tele*) neutralizare anodică
neutralisation anodique (*el*) neutralizare a anodului / anodică
neutralisation de charge (*el*) neutralizarea / descărcarea sarcinii electrice; (*tele*) neutralizarea / neutrodinarea sarcinii
neutralisation d'égouts (*hidr*, *ind chim*) neutralizarea apelor reziduale
neutralisation inductive (*tele*) neutralizare inductivă
neutralisation en pont (*tele*) neutralizare / neutrodinare în punte
neutralisation des poussières (TCM) neutralizarea prafului
neutralisation de la solution (*ind chim*, *el*) neutralizarea soluției (unui electrolit)
neutralisation symétrique (*tele*) neutralizare simetrică
neutraliser (TCM) a neutraliza
neutraliser l'acide libre formé à l'anode (*el*) a neutraliza acidul liber format la anod (la electroliză)
neutraliser l'huile (TCM, *el*) a neutraliza uleiul (a-i înlătura aciditatea)
neutralité f. (TH) neutralitate
neutre m. (*el*) neutru, punctul de potențial zero (nul)
II (*fiz*) neutru
neutre accessible (*maș*, *el*) neutru / punct neutru accesibil
neutre isolé (*maș*, *el*) neutru / punct neutru izolat
neutre à la lumière (*fiz*, *el*) neutru la lumină
neutre mis à la terre (*maș*, *el*) neutru / punct neutru pus / conectat la pământ
neutre sorti (*maș*, *el*) neutru / punct neutru scoțat / accesibil
neutre à la terre (*maș*, *el*) neutru pus / conectat la pământ
neutretto m. (*fiz*) mezon neutru

neutrino m. (*fiz*) neutrino
neutrodynage m. (*tele*) neutrodinare, neutralizare
neutrodyne f. (*tele*) neutrodină (dispozitiv utilizat într-un amplificator de înaltă frecvență pentru a realiza neutrodinarea)
neutron m. (*fiz*) neutron
neutron à basse énergie (*fiz*) neutron de energie joasă
neutron cosmique (*fiz*) neutron cosmic / din radiația cosmică
neutron différé (*fiz*) neutron întârziat
neutron d'énergie thermique (*fiz*) neutron termic
neutron épithermique (*fiz*) neutron epitermic
neutron errant (*fiz*) neutron difuzat
neutron excédentaire (*fiz*) neutron excendentar
neutron de faible énergie (*fiz*) neutron lent
neutron de fission (*fiz*) neutron de fisiune
neutron de fission rapide (*fiz*) neutron de fisiune rapidă
neutron froid (*fiz*) neutron rece / subtermic
neutron gaspillé (*fiz*) neutron împrăștiat
neutron de grande énergie (*fiz*) neutron rapid
neutron à grande vitesse (*fiz*) neutron rapid
neutron immédiat (*fiz*) neutron prompt
neutron incident (*fiz*) neutron incident
neutron initial (*fiz*) neutron inițial / primar
neutron instantané (*fiz*) neutron prompt
neutron instantané de fission (*fiz*) neutron prompt de fisiune
neutron intermédiaire (*fiz*) neutron intermediar (energie 10 V-10 keV)
neutron lent (*fiz*) neutron lent
neutron libre (*fiz*) neutron liber
neutron naturel (*fiz*) neutron generat de o sursă naturală
neutron nucléaire (*fiz*) neutron nuclear
neutron rapide (*fiz*) neutron rapid
neutron retardé (*fiz*) neutron întârziat
neutron de résonance (*fiz*) neutron de rezonanță
neutron secondaire (*fiz*) neutron secundar
neutron subthermique (*fiz*) neutron subtermic / rece
neutron thermique (*fiz*) neutron termic
neutron vagabond (*fiz*) neutron împrăștiat
neutron vierge (*fiz*) neutron inițial / primar
neutron de vitesse intermédiaire (*fiz*) neutron intermediar / epitermic
neutronique f. (*fiz*) fizica neutronilor
neutrons m. pl. **diffusés** (*fiz*) neutroni împrăștiați
neutrons qui s'échappent (*fiz*) neutroni care scapă
neutrons épicadmiques (*fiz*) neutroni epicadmici
neutrons intermédiaires (*fiz*) neutroni de rezonanță
newton m. (*fiz*) newton (N unitate de forță în sistemul SI)
nez m. (*TCM, SDV, ind chim*) duză, filieră; (*cstr*) nas

nez d'aile (*elm, maș, av*) nas de aripă
nez d'amorçage (*hidr*) nas de amorșare
nez de l'arbre (*maș-un*) capătul anterior al arborelui
nez de broche (*elm, maș-un*) capătul anterior al broșei
nez de buse (*elm*) orificiul duzei
nez de came (*elm*) porțiune proeminentă a camei
nez de chasse (*elm, maș*) nas de bătaie (mașini textile)
nez fileté (*elm, maș-un*) capătul anterior al broșei (care primește portpiesa)
nez de fuselage (*elm, maș, av*) nas de fuzelaj
nez d'injecteur (*elm*) ajutor de injector
nez de marche (*cstr*) nasul / muchia proeminentă a treptei scării
nez de percussion (*prc, metr*) vârf de percuție
nez de la platine (*elm, maș*) nasul platinei (mașini textile)
nez de support de la broche (*maș-un*) braț; contra-suport
N F (*TCM, maș*) ștampilă de calitate pe un produs recunoscut a fi conform normelor franceze
niche f. (*maș, cstr*) nișă
niche d'appareillage (*TCM, maș*) nișă / locaș pentru aparate
niche d'élargissement (*cstr*) nișă de refugiu pentru lucrători
niche murale (*cstr*) nișă în zid
niche de protection (*cstr*) nișă de refugiu pentru lucrători
niche de tunnel (*cf, cstr*) nișă de tunel
niche-batardeau f. (*hidr*) nișă-batardeu
nichrome m. (*TCM, met*) (aliaj) nicrom (aliaj folosit în rezistențele electrice)
nickel m. (*TCM, met*) nichel
nickel antimonial (*TCM, met, ind chim*) nichel antimonial
nickel électrolytique (*TCM, el, met*) nichel electrolițic
nickel magnétostrictif (*TCM, el*) nichel cu efect magnetostrictiv
nickel noir (*TCM, el*) nichel negru
nickel noir mat (*TCM, el*) nichel negru mat
nickel en poudre (*TCM, met, ind chim*) nichel pudră
nickel de Rancy (*TCM, met, ind chim*) nichel Rancy
nickel réduit (*TCM, met, ind chim*) nichel redus
nickel sulfuré (*TCM, met, ind chim*) nichel sulfurat
nickel tetracarbonyle (*TCM, met, ind chim*) nichel tetracarbonil
nickelage m. (*TCM, met, el*) nichelare, nichelaj, acoperire cu nichel
nickelage blanc (*TCM, met*) nichelaj alb
nickelage à chaud (*TCM, met*) nichelare la cald
nickelage chimique (*TCM*) nichelare chimică

nickelage dur (*TCM, met*) nichelaj dur
nickelage électrolytique (*TCM, el, met*) nichelare electrolitică
nickelage à épaisseur (*TCM, met*) nichelaj gros
nickelage foncé (*TCM, met*) nichelaj închis
nickelage fort (*TCM, met*) nichelaj gros
nickelage léger (*TCM, met*) nichelaj subțire / ușor
nickelage au nickel-cobalt (*TCM, met*) nichelare cu nichel-cobalt
nickelage noir (*TCM, met*) nichelaj negru
nickelage rapide (*TCM*) nichelaj rapid
nickelage superficiel (*TCM*) nichelare superficială / preliminară
nickelage au tambour (*TCM, met*) nichelare în tambur
nickelage de la tôle de zinc (*TCM, met*) nichelarea tablei de zinc
nickel-carbonyl m. (*TCM, ind chim*) nichel-carbonil
nickel-chrome m. (*TCM, met*) nichel-crom (aliaj de nichel și crom folosit la fabricarea tuburilor de caltaliză)
nickel-cobalt m. (*TCM, met*) nichel-cobalt
nickelé (*TCM*) nichelat
nickeler (*TCM*) a nichela
nickeler les contacts (*TCM*) a nichela contactele
nickeler le fil en ferro-nickel (*TCM*) a nichela sârma cu feronichel
nickélifère (*TCM, met*) nichelifer
nickéline f. (*TCM, met*) nichelină (aliaj de cupru și nichel)
nickel-tungstène m. (*TCM, met*) nicheltungsten
nickelure f. (*TCM, el, met*) nichelare acoperire cu nichel
nicol m. (*fiz*) (prismă) nicol
nicol analyseur (*fiz*) nicol analizor
nicol polariseur (*fiz*) nicol polarizor
nicols m. pl. **croisés** (*fiz*) nicoli încrucișați
nid m. (*maș, constr*) locaș
nid de corrosion (*maș, cstr*) locaș de coroziune
nid à crasses (*TCM, met*) separator / răzuitor de zgură, oală de zgură
nid de gaz (*maș, met*) pungă / cuib de gaze
nid de radiateur (*maș, auto*) miez de radiator
nids m. pl. **de graphite** (*TCM, met*) grafit în cuiburi
niellage m. / **niellure** f. (*TCM, mec*) nielare (încrustare cu email negru)
nilpotence f. (*mat*) nilpotență
nilpotence locale (*mat*) nilpotență locală
nilpotence projective (*mat*) nilpotență proiectivă
nil-radical m. (*mat*) nilradical
nipple m. (*TCM, el*) niplu
nipple de purge (*TCM*) niplu de purjare
nirésist m. (*met*) nirezist

nit m. (*metr*) nit (unitate de măsură fotometrică a luminanței unei surse; este luminanța unei surse cu o intensitate luminoasă de o candelă pe m² de suprafață aparentă)
nitrate m. d'aluminium (*ind chim, met*) nitrat / azotat de aluminiu
nitrate d'argent (*ind chim, met*) nitrat / azotat de argint
nitrate de chrome (*ind chim, met*) nitrat / azotat de crom
nitrate chromique (*ind chim, met*) nitrat / azotat cromatic
nitrate de cobalt (*ind chim, met*) nitrat / azotat de cobalt
nitrate cobalteux (*ind chim, met*) nitrat / azotat cobaltos
nitrate de cuivre (*ind chim, met*) nitrat / azotat de cupru
nitrate cuivrique (*ind chim, met*) nitrat / azotat cupric
nitrate de fer (*ind chim, met*) nitrat / azotat de fier
nitrate de nickel (*ind chim, met*) nitrat / azotat de nichel
nitrate de plomb (*ind chim, met*) nitrat / azotat de plumb
nitrate d'uranium (*ind chim, met*) nitrat / azotat de uraniu
nitrate de zinc (*ind chim, met*) nitrat / azotat de zinc
nitrateur m. (*TCM, ind chim, met*) nitrator (aparat în care are loc nitrarea)
nitrification f. (*TCM, ind chim, met*) nitrare
nitrier (*TCM, met*) a nitrura, a nitra, a azota
nitreur m. (*maș*) aparat de nitrare
nitrocémentation (*TCM, met*) cementare a oțelului cu azot
nitrogène m. (*fiz*) azot, nitrogen
nitromètre m. (*met, ind chim*) nitrometru
nitruration f. (*TCM, met*) nitrurare (procedeu de cementare a oțelului cu azot, de mărire a durtății oțelului)
nitruration au bain (*TCM, met*) nitrurare în baie
nitruration gazeuse (*TCM*) nitrurare în mediu gazos
nitruration liquide (*TCM*) nitrurare lichidă
nitruire m. (*TCM, met*) nitrură
nitruire d'aluminium (*TCM, met*) nitrură de aluminiu
nitruire ferrique (*TCM, met*) nitrură ferică
nitruire de magnésium (*TCM, met*) nitrură de magneziu
nitruirer (*TCM, met*) a nitrura, a nitra, a azota, a mări durtatea prin nitrurare
niveau m. (*TCM, el, tele*) nivel, mărime, prag; (*metr*) nivelă
niveau absolu (*TCM, el, tele*) nivel absolut
niveau absolu de tension ramené à Rohms (*tele*) nivel absolut de tensiune raportat la R ohmi

niveau accepteur (*fiz*) nivel acceptor (intr-un semi-conductor)

niveau d'acide (*maş, el*) nivelul acidului

niveau acoustique (*tele*) nivel acustic

niveau d'adressage (*CN*) nivel de adresare

niveau d'air (*SDV, cstr*) nivelă cu aer; (*maş*) nivel al aerului

niveau amont (*hidr*) nivel amonte

niveau d'amorçage (*hidr*) nivel de amorsare (a si-fonului deversor)

niveau aquifère (*hidr*) orizont / nivel acvifer

niveau atomique (*fiz*) nivel atomic (energetic)

niveau d'automation (*autom*) nivel de automatizare

niveau aval (*hidr*) nivel aval

niveau bas (*el, autom, tele*) nivel jos

niveau de base (*el, metr*) nivel de bază / de referinţă / de control

niveau de blanc (*tele*) nivel al albului

niveau de blanc de référence (*tele*) nivel de alb de referinţă

niveau de la brillance (*el*) nivel de strălucire / de luminozitate

niveau de bruit (*tele, autom*) nivel de zgomot

niveau de bruit de fond d'un radiorécepteur (*tele*) nivel al zgomotului de fond al unui radio-receptor

niveau de bruit de ligne (*tele*) nivel al zgomotului de linie

niveau de bruit de la porteuse (*tele*) nivel de zgomot al unde purtătoare

niveau à bulle (*SDV, maş*) nivelă cu bulă

niveau à bulle d'air (*SDV, maş*) nivelă cu bulă de aer

niveau de calage (*SDV, maş*) nivelă de calaj

niveau de carburant (*maş, auto*) nivel al combustibilului

niveau à cavalier (*SDV, maş*) nivelă călăreţ / cu picioare

niveau de chargement (*TCM, met*) nivelul încărcăturii şarjei

niveau de charpentier (*cstr*) nivelă dulgherească

niveau de chaudière (*elm, termo*) sticlă de nivel a cazanului

niveau de code (*CN*) nivel de cod

niveau à coïncidence (*SDV, maş*) nivelă cu coincidenţă

niveau de combustible (*maş, termo*) nivel al combustibilului

niveau des composantes du spectre (*el, tele*) nivel / mărimea componentelor spectrului

niveau de condensation (*TCM, met*) grad de condensare

niveau constant (*maş, el*) nivel constant; (*tele*) nivel staţionar

niveau de coupure (*tele*) nivel de întrerupere / de tăiere

niveau du courant continu (*el*) nivelul / mărimea curentului continuu

niveau de courants vcaux (*tele*) nivelul semnalului de convorbire

niveau des crêtes (*hidr*) nivelul superior de despădurire a versantelor lacurilor de acumulare

niveau à croix (*SDV, maş*) nivelă cu cruce

niveau cylindrique (*SDV, maş*) nivelă cilindrică, nivelă cu bulă

niveau de déclenchement (*tele, el, autom*) nivel / prag de declanşare

niveau de dénudation supérieur (*hidr*) nivel superior de denudare / al despăduririi versantelor lacurilor de acumulare

niveau discret (*el*) nivel / amplitudinea mărimii discrete

niveau donneur (*el, fiz, tele*) nivel donor

niveau à double courbure (*SDV, maş*) nivelă cu dublă curbură

niveau dynamique (*hidr*) nivelul dinamic

niveau d'eau (*SDV*) nivelă cu bulă de aer. (*maş*) nivel al apei

niveau d'eau d'amont (*hidr*) nivelul apei biefului amonte

niveau d'eau d'aval (*hidr*) nivelul apei biefului aval

niveau d'éclairement (*el*) nivel de iluminare

niveau d'écrtage (*el, tele*) nivel / mărime de vârf, nivel de limitare / de reţezare

niveau électrique (*fiz, el*) nivel (de potenţial) electric

niveau électronique (*SDV, maş*) nivelă electronică

niveau énergétique (*fiz*) nivel energetic / de energie

niveau énergétique caractéristique de Fermi (*fiz*) nivel energetic caracteristic al lui Fermi

niveau énergétique d'une particule (*fiz, tele*) nivel energetic al unei particule

niveau d'énergie (*fiz*) nivel energetic

niveau d'énergie nucléaire (*fiz*) nivel nuclear

niveau d'énergie de résonance (*fiz*) nivel energetic de rezonanţă

niveau d'énergie zéro (*el*) nivel de energie zero / nulă

niveau d'entrée (*el, autom*) nivel / mărime de intrare

niveau à équerre (*maş, cstr*) nivelă cu echer

niveau d'équilibre (*el, autom*) nivel de echilibru

niveau d'essence (*maş, auto*) nivel de benzină

niveau d'étiage (*hidr*) nivel de etiaj

niveau exceptionnel (*hidr*) nivel excepţional

niveau d'excitation (*fiz*) nivelul excitaţiei, mărimea curentului de excitaţie (la maşinile electrice)

niveau du flotteur (*maş, auto*) nivelul plutitorului

niveau de flux à la reposition (*tele*) nivelul fluxului pentru revenire la condiţia iniţială (la miezuri magnetice)

niveau de fonctionnement (*el, autom*) nivel / mărime de funcționare, de regim

niveau fondamental (*fiz, el, tele*) nivel de bază / de control / de referință, stare fundamentală

niveau à fourche (*SDV, maș*) nivelă cu furcă

niveau de graissage (*maș*) nivel de ungere

niveau des grandeurs électriques (*el*) nivel al mărimilor electrice (tensiune, curent, putere)

niveau des harmoniques (*el, tele*) nivelul / mărimea armoniilor

niveau haut (*fiz, autom*) nivel înalt

niveau des hautes eaux (*hidr*) nivelul apelor mari

niveau hiérarchique (*CN, ec*) nivel ierarhic

niveau hiérarchique des données (*CN*) nivelul ierarhic al datelor

niveau d'huile (*maș*) nivelul uleiului, vizor care permite controlarea nivelului uleiului

niveau pour l'huile de graissage (*elm, SDV*) indicator de nivel al uleiului de ungere

niveau hydrostatique (*hidr*) nivel hidrostatic

niveau d'impulsion (*fiz, el*) nivel de impuls

niveau d'impuretés (*fiz, el*) nivelul de impurități

niveau indépendant (*SDV, maș*) nivelă independentă

niveau d'indication (*TCM, met, metr*) pragul de indicație

niveau inférieur (*el*) nivel inferior / de jos

niveau d'intensité sonore (*tele*) nivel de intensitate sonoră

niveau intermédiaire (*el*) nivel intermediar

niveau d'isolement (*maș, el*) nivel de izolație

niveau d'isolement de base (*maș, el*) nivelul de bază al izolației (la tensiunea de regim)

niveau d'isolement au choc (*maș, el*) nivelul de izolație la șoc (la tensiunea de șoc)

niveau du laitier (*TCM, metr*) nivelul zgurii

niveau du liquide (*maș, el*) nivelul lichidului

niveau du lit (*hidr*) nivelul albiei / patului râului

niveau des lobes secondaires (*tele*) nivelul lobilor secundari

niveau localisé (*fiz, el*) nivel localizat

niveau à lunette (*SDV, cstr*) nivelă cu lunetă / optică

niveau à lunette tournante (*SDV, maș*) nivelă cu lunetă / optică reversibilă

niveau de maçon (*cstr*) boloboc; nivelă de zidar

niveau magnétique (*fiz, metr*) indicator magnetic de nivel

niveau maximum de la retenue (*hidr*) nivelul maxim al reținerii / al retenției

niveau de mémoire (*CN*) nivel de memorie

niveau métastable (*fiz, tele*) nivel metastabil / izomer

niveau moyen (*TH, hidr*) nivel mediu

niveau moyen des basses eaux (*hidr*) nivelul mediu al apelor mici

niveau moyen des hautes eaux (*hidr*) nivelul mediu al apelor mari

niveau moyen de la surface ondulatoire (*hidr*) nivelul mediu al suprafeței câmpului de valuri

niveau de la nappe aquifère (*hidr*) nivelul pânzei de apă

niveau de la nappe phréatique (*hidr*) nivelul apei freatice

niveau de noir (*tele*) nivel de negru

niveau de noir le plus profond (*tele*) nivelul ultranegrului imaginii

niveau non-comblé / non occupé (*fiz*) nivel neocupat

niveau non stabilisé (*hidr*) nivel nestabilizat

niveau nucléaire (*fiz*) nivel nuclear

niveau occupé (*fiz, el*) nivel acoperit; (*tele*) nivel ocupat

niveau optique (*SDV, maș*) nivelă optică

niveau de parité (*fiz*) paritatea nivelului

niveau à pattes (*SDV, maș*) nivelă cu picioare

niveau à pendule (*maș, cstr*) nivelă cu fir cu plumb

niveau de pente (*TCM*) nivel de pantă, nivelul înclinării

niveau permanent (*el*) nivel permanent; (*tele*) nivel staționar

niveau permis (*el, tele*) nivel permis / admis

niveau de perturbations (*el, tele*) nivelul / mărimea perturbațiilor

niveau à plomb (*maș, cstr*) nivelă cu fir cu plumb

niveau à plomb en demicercle (*cstr*) nivelă cu fir cu plumb și cu limb indicator; nivelă topometrică

niveau de poche (*SDV*) nivelă de buzunar

niveau de la portouse (*tele*) nivel de undă purtătoare

niveau de pose (*TCM*) nivel de poză / de montare

niveau de précision (*TCM, maș*) nivel de precizie

niveau de pression acoustique (*fiz*) nivel de presiune acustică

niveau de la pression sonore (*tele, fiz*) nivelul presiunii sonore / acustice

niveau de programme (*CN, maș-un*) nivel de program

niveau de protection (*maș, el*) nivel / treaptă de protecție

niveau de protection au choc (*el*) nivelul / treapta de protecție la impuls

niveau de puissance (*el, tele*) nivel de putere / de energie

niveau de quantification (*tele*) nivel de cuantificare

niveau quantique (*fiz*) nivel cuantic

niveau quasi stationnaire (*el, fiz*) nivel / mărime cvasistaționară (ă) aproape constantă (ă); nivel metastabil

niveau de radiation (*el, fiz*) nivelul / mărimea radiației

niveau de radio-activité (*fiz*) nivel de radioactivitate
niveau de récursivité (*mat*) nivel de recursivitate
niveau de référence (*TCM, metr*) nivel zero / de referință
niveau à réflexion (*maș, cstr*) nivelă cu reflexie
niveau réglable (*el, autom*) nivel reglabil
niveau relatif (*TH*) nivel relativ
niveau rempli (*el, autom*) nivel plin / maxim
niveau de renversement (*SDV, maș*) nivelă basculantă
niveau de repère (*TCM, metr*) nivel de referință
niveau à réservoir (*SDV, maș*) nivelă cu rezervor
niveau de résonance (*fiz, el, tele*) nivel de rezonanță, nivel critic
niveau de rétention (*hidr*) nivel de reținere / de retenție
niveau de retenue normale (*hidr*) nivel normal de reținere / de retenție
niveau réversible (*SDV, maș*) nivelă reversibilă
niveau de signal (*autom, tele*) nivel de semnal
niveau de signal reçu (*el, tele*) nivelul / mărimea semnalului primit / recepționat
niveau de la solution (*maș*) nivelul soluției
niveau du son (*fiz, tele, metr*) nivelul / intensitatea sunetului; volum sonor, nivel de zgomot
niveau sonore (*el, tele*) nivel sonor, înălțimea sunetului
niveau de sortie (*el, autom*) nivel / mărime de ieșire; (*tele*) nivelul semnalului de ieșire
niveau du souffle (*tele*) nivel de zgomot
niveau sphérique (*SDV, maș*) nivelă sferică
niveau de spin (*el, fiz*) nivelul / mărimea energiei de spin
niveau stationnaire (*el, fiz*) nivel / mărime staționar(ă), constant(ă)
niveau statique (*fiz, el*) nivel static
niveau des stocks (*TCM, ec*) nivelul stocurilor
niveau supérieur du rail (*cf. tr*) fața superioară a șinei; suprafața de rulare
niveau de suppression (*tele*) nivel de suprimare (a fasciculului) / de blankare
niveau de sûreté (*hidr*) cotă de siguranță
niveau de suspension (*TCM*) nivel de suspensie
niveau de synchronisation (*el, tele*) nivel / mărime de sincronizare
niveau des teintes (*tele*) nivelul culorii / nuanțelor; nivel de semnal de culoare
niveau téléphonique de référence (*tele*) nivel telefonic de referință
niveau de tension (*el, tele*) nivel de tensiune
niveau de tension continue (*el*) nivelul / mărimea tensiunii continue, nivelul / mărimea tensiunii în curent continuu
niveau torique (*SDV, maș*) nivelă torică

niveau de traitement (*CN*) nivel de prelucrare
niveau de transmission (*el, tele*) nivel de transmitență
niveau à tube / tubulaire (*SDV, maș*) nivelă tubulară
niveau des tuyères à vent (*TCM, met*) nivelul gurilor de vânt
niveau unique (*fiz, el*) nivel unic
niveau vacant (*el, autom*) nivel liber / neocupat (la nivelurile de energie ale nucleului atomic)
niveau de verticalité (*TCM*) nivel de verticalitate
niveau de vibration-rotation (*maș, el*) viteză de rotație / turație critică (la care încep vibrațiile)
niveau vide (*fiz, el, autom*) nivel liber / neocupat (la nivelurile de energie ale nucleului atomic)
niveau virtuel (*fiz, el*) nivel virtual
niveau virtuel d'énergie (*fiz*) nivel virtual de energie
niveau à viser (*TCM, maș, metr*) nivel de vizare
niveau X (à bulles croisées) (*SDV, maș*) nivelă în X (cu bule încrucișate)
niveau (de) zéro (*el, tele*) nivel zero / de referință, mărime zero / nulă
niveaumètre m. (metr) nivelmetru
niveaumètre capacitif (*metr*) nivelmetru capacitiv
niveaux m. pl. asynchrones (*el, autom*) niveluri asincrone
niveaux caractéristiques (*el, autom*) niveluri caracteristice
niveaux d'équilibrage (*tele*) niveluri compensatoare / de egalizare
niveaux liés (*fiz, el*) niveluri legate
niveaux non résolus (*fiz, el*) niveluri nepermise / interzise
niveaux nucléaires denses (*fiz*) niveluri nucleare dense
niveaux peuplés (*fiz, el*) niveluri acoperite
niveaux résolus (*fiz, el*) niveluri permise
niveaux synchrones (*el, autom*) niveluri sincrone
nivelage m. (TCM, TH) nivelare, netezire
nivelage de la terre (*cstr*) nivelarea terenului
niveler (*TCM, TH, cstr*) a nivela, a netezi; a măsura cu nivela; a compensa o mărime
nivelette f. (TH) cursor (pe o miră)
niveleuse f. (maș) greder, plug nivelator
niveleuse automotrice (*maș*) autogreder
nivelte f. (maș, cstr) nivelă
nivelte à chambre (*maș, cstr*) nivelă cu cameră
nivelte en croix (*maș, cstr*) nivelă în cruce
nivelte double (*maș, cstr*) nivelă dublă
nivelte à fil à plomb (*maș, cstr*) nivelă cu fir cu plumb
nivelte à fourche (*maș, cstr*) nivelă cu furcă
nivelte servo (*maș*) servonivelă
nivelte sphérique (*maș, cstr*) nivelă sferică

nivellement m. (*TCM, cstr, el*) nivelment; profilare; nivelare (a terenului)

nivellement automatique (*el, autom*) reglarea automată a nivelului; (*tele*) nivelment automat

nivellement barométrique (*cstr*) nivelment barometric

nivellement direct (*cstr*) nivelment direct

nivellement général (*cstr*) nivelment general

nivellement géodésique (*cstr*) nivelment geodezie

nivellement indirect (*cstr*) nivelment indirect

nivellement eu longueur (*cstr*) nivelment în lung

nivellement de piquets (*cstr*) nivelment prin puncte pichetate

nivellement de précision (*cstr*) nivelment de precizie

nivellement des repères (*cstr*) nivelment după repere

nivellement de retour (*cstr, hidr*) nivelment dublu (dus-întors)

nivellement de surface (*cstr*) nivelment de suprafață

nivellement technique (*TCM, cstr*) nivelment tehnic

nivellement trigonométrique (*cstr*) nivelment trigonometric

nivellement de la voie (*cf*) nivelment al liniei

nivellement en zones (*tele*) nivelare în zone

nivomètre m. (*hidr, metr*) nivometru

nobelium m. (*TCM, met*) nobelin

nocif (*TCM, ind chim*) nociv, vătămător

noctovision f. (*tele*) televiziune nocturnă

nodal (*fiz*) nodal

nodulaire (*TCM, met, ind chim*) nodular, sferoidal, globular

nodulation f. (*TCM, met*) nodulizare, peletizare

nodule m. (*TCM, met, cstr*) nodul, nod, paletă

nodule de nickel (*TCM, met*) nodul de nichel

nodule de pyrite (*TCM, met*) nodul / cuib de pirită

nodule sphérique (*TCM, met*) nodul sferic

nœud m. (*TCM*) ansamblu, nod de asamblare, punct nodal; (*el, fiz*) nod, punct de intersecție; (*tele*) punct de legătură

nœud articulé (*TCM, mas, cstr*) nod articulat

nœud ascendant (*fiz*) nod ascendent

nœud d'assemblage (*TCM, mas*) nod / punct de asamblare

nœud de câblage (*el*) nod / punct de ramificație al unui cablu

nœud de chemin de fer (*cf, tr*) nod de cale ferată

nœud de circuit électrique (*el, fiz*) nodul unui circuit electric

nœud de communication (*tr*) nod de comunicație

nœud de courant (*fiz*) nodul unui curent

nœud déplaçable (*TCM, tele*) nod deplasabil

nœud descendant (*fiz*) nod descendent

nœud de faisceau (*fiz*) punctul de intersecție al fasciculelor electronice

nœud de ferme (*cstr*) nod de fermă

nœud ferroviaire (*cf, tr*) nod de cale ferată

nœud fixe (*fiz, TCM*) nod fix

nœud fort (*mar*) nod tare

nœud de l'hystérésis (*el, tele*) nod de histerezis

nœud indéplaçable (*TCM, tele*) nod nedepasabil

nœud de jonction (*TCM, el*) nod de legătură

nœud de membrure (*TCM, el, tr*) nod de șasiu de vagoane

nœud moyen (*TCM*) nod mediu

nœud d'oscillation (*mas, tele*) nod / punct nodal de oscilație / de vibrație

nœud de pression (*hidr*) nod de presiune

nœud du réseau (*TCM, met*) nod al rețelei; (*el, fiz*) punct de derivație într-un circuit electric; (*tele*) nod de rețea

nœud du réseau cristallin (*fiz, met*) nod al rețelei cristaline

nœud rigide (*TCM, cstr*) nod rigid

nœud de tension (*el, tele*) nod / punct de ramificație al tensiunii

nœud torique (*mar*) nod toric

nœud de vibrations (*mas, el*) nod / punct nodal de vibrații / de oscilații

noir m. (*tele*) semnal de negru; negru

noir d'acétylène (*ind chim, plast*) negru de fum din acetilenă

noir d'aniline (*ind chim*) negru de anilină

noir animal (*TCM, met, ind chim*) cărbune animal

noir après blanc (*tele*) negru după alb (defect al imaginii de televiziune)

noir de carbone (*TCM, ind chim, plast*) negru de fum

noir de carbone renforçant (*TCM, ind chim, plast*) negru de fum activ

noir de carbone semi-actif (*TCM, ind chim, plast*) negru de fum semiactiv

noir de charbon (*TCM, ind chim, plast*) negru de fum

noir décolorant (*TCM, met*) cărbune activat

noir d'étuve (*TCM, met*) negru de etuvă (pudră foarte fină de grafit folosită la protecția formelor de turnătorie)

noir de flamme (*ind chim, plast*) negru (de fum) de flacără

noir de fonderie (*TCM, met*) vopsea refractară de grafit pentru uns cavitățile formei

noir de fourneau à haut module (*TCM, met, ind chim*) negru de fum de furnal cu modul înalt

noir de fourneau à haute résistance à l'abrasion (*TCM, met, ind chim*) negru de fum (de furnal) de înaltă abraziune

noir de fumée (*ind chim, met*) negru de fum

noir de fumée granulé (*ind chim, met*) negru de fum granulat

noir de fumée inactif (*ind chim, met*) negru de fum inactiv

noir de gaz (*ind chim*) negru de fum de gaze

noir de lampe (*ind chim*) negru de fum de flăcără
noir pour lingotière (*TCM, met*) vopsea pentru ungerea lingotierei

noir de magnétite (*TCM, met, ind chim*) negru de magnetită

noir maximum (*tele*) semnal maxim de negru, negru maxim

noir non poudroyant (*ind chim*) negru de fum fără praf

noir de pétrole (*ind chim*) negru de petrol

noir perturbé (*tele*) negru perturbat

noir de platine (*ind chim*) negru de platină

noir de tunnel (*ind chim*) negru de fum de canale

noircissement m. (*el, tele, metr, met*) înnegrire (la analiza spectrală)

noircissement de l'ampoule (*tele, el*) înnegrirea bulbului unui tub / globului / tubului lămpii

noircissement de l'ampoule des lampes à incandescence (*el*) înnegrirea globului lămpilor cu incandescență

noircissement de l'anode (*el*) înnegrirea catodului (la tuburile fluorescente)

noircissement du fond (*TCM, met*) înnegrirea fondului la analiza spectrală)

noix f. (*maș*) nucă, rotulă

noix de la broche (*elm*) nuca fusului

noix isolante (*el*) nucă izolantă, izolator ceramic în formă de nucă

noix du joint de cardan (*elm, maș*) nuca legăturii cardanice

noix de lancement (*elm, maș*) gheară pentru manivelă

noix de robinet (*elm, maș*) cep de robinet

nolis m. (*ec*) fraht

nom m. (*CN*) nume

nom de condition (*CN*) nume de condiție

nom contraire (*CN*) nume contrar

nom de donnée (*CN*) nume de dată

nom d'ensemble (*CN*) nume de mulțime

nom de fichier (*CN*) nume de fișier

nom de nombre (*CN*) nume de număr

nom de programme (*CN*) nume de program

nom remplaçable (*CN*) nume de condiție

nom de séquence (*CN*) nume de secvență

nom de touche (*CN*) nume de tastă

nombre m. (*mat*) număr, coeficient

nombre abstrait (*mat*) număr abstract

nombre à ajouter (*mat*) număr de adunat / de adăugat

nombre aléatoire (*autom, mat*) număr aleatoriu

nombre algébrique (*mat*) număr algebric

nombre d'alternances (*el*) număr de alternanțe (la mașini electrice, aparate redresoare)

nombre d'ampères conducteurs dans une encoche (*el*) numărul de amperspire dintr-o creștătură (la mașini electrice)

nombre d'appels (*tele*) număr de apeluri

nombre d'appels simultanés (*tele*) număr de apeluri simultane

nombre d'articles (*CN*) număr de înregistrări / de articole

nombre atomique (*fiz, el*) număr atomic

nombre d'aubes (*maș*) număr de pale / paletă (la turbină, rotor, elice)

nombre d'Avogadro (*fiz*) numărul lui Avogadro (*N*) (numărul de molecule conținute într-o moleculă-gram (*mol*) dintr-o substanță)

nombre de battements (*el*) număr de bătăi

nombre binaire (*autom, CN*) număr binar

nombre de bits équivalents (*CN, autom*) numerele / cifre binare echivalente, dișiți binari echivalenți

nombre de blocs (*CN*) număr de blocuri

nombre Brinell (*TCM, met*) cifră de duritate, unitate Brinell

nombre de caractères (*CN*) număr de caractere

nombre caractéristique (*mat*) număr caracteristic

nombre caractéristique entier (*mat*) număr caracteristic întreg

nombre cardinal (*mat*) număr cardinal

nombre cardinal d'un ensemble (*CN*) numărul elementelor unei mulțimi

nombre de centres de cristallisation (*TCM, met*) numărul centrelor de cristalizare

nombre de charge total (*fiz*) numărul total de sarcină

nombre de circumlectures (*CN, autom*) numărul lecturilor succesive

nombre codé (*CN*) număr codificat

nombre complexe (*mat*) număr complex

nombre concret (*mat*) număr concret

nombre de conducteurs les plus avantageux (*el*) număr optim de conductoare

nombre de coordination (*fiz, mat*) număr de coordonare

nombre de cotes (*TCM*) număr de piese

nombre de coups (*fiz*) număr de înregistrări / impulsuri; (*maș*) numărul de bătăi

nombre de cycles (*CN, autom*) indicator / index de cicluri

nombre de cycles de sollicitation entraînant la rupture (*TCM, met, mec*) număr de cicluri de sollicitare la rupătură

nombre cyclotomique (*mat*) număr ciclotomic

nombre décimal (*mat, CN*) număr zecimal

nombre décimal périodique (*mat*) număr zecimal periodic

nombre de degrés de liberté (*fiz, mec*) numărul de grade de libertate

nombre de dents (*maș, el*) numărul de dinți

nombre dépassant la capacité (*CN, autom*) număr care depășește capacitatea calculatorului

nombre déterminé (*mat*) număr determinat

nombre de la diffusion (*fiz, TCM, met*) coeficient de difuziune

nombre de dilatation (*fiz*) coeficient de dilatație

nombre de dilatation en espace (*fiz*) coeficient de dilatație cubică / în volum

nombre de dilatation linéaire (*fiz*) coeficient de dilatație / alungire liniară

nombre sans dimension (*TCM, mat*) număr adimensional

nombre à double longueur (*autom*) număr cu lungime dublă

nombre en double précision (*CN*) număr (exprimat) în dublă precizie

nombre de dureté (*fiz*) cifră / coeficient de duritate, valoarea durității

nombre dyadique (*mat*) număr diadic

nombre d'électrons (*el*) număr de electroni

nombre d'éléments d'image (*tele*) număr de elemente de imagine

nombre d'encoches (*maș, el*) număr de creștături / de ancoșe (la înfășurările mașinilor electrice)

nombre d'encoches par pôle (*maș, el*) număr de creștături pe pol

nombre d'encoches par pôle et phase (*maș, el*) număr de creștături pe pol și fază

nombre d'enregistrements (*CN*) număr de înregistrări / de articole

nombre entier (*mat*) număr întreg

nombre entier naturel (*mat*) număr întreg natural

nombre entier négatif (*mat*) număr întreg negativ

nombre entier réel (*mat*) număr întreg real

nombre entier relatif (*mat*) număr întreg relativ

nombre équivalent (*mat*) număr echivalent

nombre d'essieux (*maș, cf*) număr de osii

nombre d'étages (*TCM*) număr de trepte / etaje (mașini multietajate)

nombre d'étages de démarrage (*TCM, maș, el*) număr de trepte la pornire (ale reostatului de pornire)

nombre de Faraday (*el, fiz*) numărul lui Faraday (F) (raportul dintre sarcina electrică și echivalentul gram al unei substanțe în electroliză)

nombre de filets (*TCM, maș*) număr de filete

nombre de filets par centimètre (*TCM, maș*) număr de filete pe centimetru

nombre de filets par pas (*TCM, maș*) număr de filete pe pas

nombre de filets au pouce / de filets par pouce (*TCM, maș*) număr de filete pe țol

nombre de filets par unité de longueur (*TCM, maș*) număr de filete pe unitate de lungime

nombre de flexions (*mec*) număr de încovoieri

nombre fondamental de rainures (*el*) numărul fundamental de creștături / de ancoșe (la mașini electrice)

nombre fractionnaire (*mat*) număr fracționar

nombre de fréquence (*el*) număr de frecvență

nombre de Froude (*fiz, maș*) numărul lui Froude (utilizat la mașinile hidraulice $Fr = V / \sqrt{gH}$)

nombre de gradins (*el*) număr de trepte / de secții / de găleți (la bobinajele transformatoarelor de putere)

nombre de grains (*TCM, met*) număr de grăunți

nombre guide (*tele*) număr ghid

nombre d'heures par an (*el*) numărul de ore de funcționare pe an (la generatoarele centralelor electrice)

nombre d'heures de service (*el*) numărul de ore de funcționare

nombre d'images par seconde (*tele*) număr de imagini pe secundă, viteză de cadru

nombre imaginaire (*mat*) număr imaginar

nombre impair (*mat*) număr impar

nombre inaccessible (*mat*) număr inaccesibil

nombre irrationnel (*mat*) număr irațional

nombre isotopique (*fiz*) număr izotopic; numărul de masă al unui izotop

nombre d'itération (*CN*) număr de iterație

nombre de kilowatt-heures (*el*) număr de kilowatt-ore

nombre de lampes calculé (*el*) numărul calculat de lămpi / de locuri de lampă (rezultat din calcul)

nombre de lectures au tube à mémoire (*CN, autom, tele*) număr de citiri la un tub cu memorie

nombre de lignes de force (*el, fiz*) număr de linii de forță

nombre de lignes de force d'un champ électrostatique (*el, fiz*) număr de linii de forță ale unui câmp electrostatic

nombre de lignes de force par unité de surface (*el*) număr de linii de forță pe unitate de suprafață

nombre d'un logarithme (*mat*) număr logaritm

nombre de longueur variable (*autom*) număr de lungime variabilă

nombre de Loschmidt (*fiz*) numărul lui Loschmidt (L_0) (numărul de molecule dintr-un cm^3 de gaz perfect la temperatura de 0°C și presiunea de 1 at)

nombre de Mach (*fiz, av*) numărul lui Mach (raport între o viteză de referință și cea a sunetului)

nombre magique (*fiz*) număr magic (de nucleoni)

nombre de masse (*fiz*) număr de masă

nombre de masse d'un noyau (*fiz*) numărul de masă al unui nucleu

nombre massique (*fiz*) număr de masă

nombre maximum de tours (*maş, mec*) număr maxim de rotații / turații
nombre de mesure (*TCM*) valoarea numerică a măsurii
nombre minimal de tours (*maş, mec*) număr minim de rotații / turații
nombre de mises en service (*tele*) număr de cicluri de întrerupere (închis-deschis)
nombre moléculaire (*fiz*) numărul de masă al unei molecule
nombre moyen d'appels (*tele*) număr mediu de apeluri
nombre des navettes (*elm, maş*) număr de suveici (mașini textile)
nombre négatif (*mat*) număr negativ
nombre de Neper (*mat*) numărul lui Neper
nombre normal (*mat*) număr normal
nombre de Nusselt (*termo*) numărul lui Nusselt (mărimă utilizată în termotehnică pentru a caracteriza transmiterea căldurii prin conducție între un corp și un fluid)
nombre d'onde (*tele*) număr de undă
nombre opérateur (*CN, autom*) număr operator; operand
nombre d'opération (*autom*) număr al operației
nombre d'opérations (*TCM, TH*) număr de operații
nombre ordinal (*mat*) număr ordinal / de ordine
nombre ordinal d'un élément (*CN*) numărul de poziție al unui element
nombre d'oscillations (*el*) număr de oscilații (într-un interval de timp), frecvența oscilațiilor
nombre d'oscillations propres (*maş, el*) număr de oscilații proprii
nombre pair (*mat*) număr par
nombre parfait (*mat*) număr perfect
nombre des passes (*TCM, maş*) număr de treceri
nombre des passes de dressage (*TCM, maş*) număr de treceri de rectificare
nombre de périodes (*el, fiz*) număr de cicluri / de perioade
nombre de phases (*TCM, met*) număr de faze
nombre de la pièce (*TCM*) numărul piesei
nombre de pièces (*TCM*) număr de piese
nombre de places (*maş, tr*) număr de locuri
nombre de plateaux (*ind chim*) număr de talere
nombre de pliages (*TCM, met*) număr de îndoiri
nombre de pliages alternés (*TCM, met*) număr de îndoiri alternate
nombre de plots (*el*) număr de ploturi
nombre de Poisson (*fiz*) numărul / constanta lui Poisson
nombre positif (*mat*) număr pozitiv
nombre premier (*mat*) număr prim
nombre pseudo-aleatoire (*mat*) număr pseudoaleatoriu

nombre quantique (*fiz, el*) număr cuantic
nombre quantique accessoire (*fiz*) număr cuantic suplimentar
nombre quantique azimutal (*fiz*) număr cuantic azimutal
nombre quantique magnétique (*fiz*) număr cuantic magnetic
nombre quantique d'oscillation (*tele*) număr cuantic de oscilație
nombre quantique principal (*fiz, tele*) număr cuantic principal
nombre quantique radial (*fiz*) număr cuantic radial
nombre quantique de rotation (*fiz*) număr cuantic rotațional
nombre quantique secondaire (*fiz*) număr cuantic azimutal / orbital; (*tele*) număr cuantic secundar
nombre quantique de spin (*el, tele*) număr cuantic de spin
nombre quasi-premier (*mat*) număr cvasiprim
nombre rationnel (*mat*) număr rațional
nombre réel (*mat*) număr real
nombre relatif des fissions (*fiz*) numărul relativ de fisiuni
nombre de révolutions (*maş, el, fiz*) număr de rotații
nombre de Reynolds (*fiz*) numărul lui Reynolds (produsul dintre o viteză de referință și o distanță de referință împărțit la vâscozitatea cinematică)
nombre de secousses (*maş, met*) număr de vibrații
nombre de similitude (*mat*) număr de similitudine
nombre soustractif / à soustraire (*mat*) scăzător
nombre de spires (*maş, el, TH*) număr de spire (la bobinaje)
nombre de spires par henry (*el*) numărul de spire pe unitatea de inductivitate
nombre de spires par unité de longueur (*el*) numărul de spire pe unitatea de lungime
nombre de torsions (*mec*) număr de răsuciri
nombre de tours (*maş, mec*) turație, număr de rotații / de ture ($n = \text{rot} / \text{min}$); (*av*) coeficient de moment (al alicei)
nombre de tours critique (*el*) turație critică, viteză de rotație critică
nombre de tours élevé (*maş*) turație înaltă
nombre de tours d'emballément (*el*) turație de ambalare (la care motorul electric se ambalează)
nombre de tours de la génératrice (*el*) turația generatorului
nombre de tours de l'induit (*el*) turația indusului / rotorului
nombre de tours par minute (*maş, el*) număr de rotații pe minut, turație
nombre de tours du moteur (*el, maş*) număr de rotații ale motorului, turația motorului
nombre de tours nominal (*maş, el*) turație nominală

nombre de tours normal (*maş*) turatie de funcţionare / de regim; (*el*) turatie normală

nombre de tours réduit (*maş*) turatie joasă

nombre de tours du rotor (*el*) turatia rotorului / indusului

nombre de tours par seconde (*maş, el*) număr de rotații pe secundă

nombre transcendant (*mat*) număr transcendent

nombre transfini (*mat*) număr transfini

nombre transfini constructif (*mat*) număr transfini constructiv

nombre de transport des ions (*TCM, met*) număr de transport de ioni

nombre d'unités de transfert (*CN, autom*) numărul unităților de transfer

nombre de vitesses (*maş*) numărul treptelor de viteză

nombrer (*TH*) a număra

nombres m. pl. aléatoires (*CN*) numere aleatorii

nombres de coïncidence inexacte (*autom*) numere de coincidență inexactă

nombres commensurables (*mat*) numere comensurabile

nombres incommensurables (*mat*) numere incommensurabile

nombres premiers entre eux (*mat*) numere prime între ele

nombres quantiques d'un atome (*fiz*) numerele cuantice ale unui atom

nombreux (*TH*) numeros

nomenclature f. (*TCM, el, TH*) nomenclatură, listă

nomenclature électrique (*el*) nomenclatură / terminologie electrică

nomenclature électrotechnique (*el*) nomenclatură / terminologie electrotehnică

nomogramme m. (*el, autom, mat*) monogramă, abacă

nomogramme de droites de jonction (*mat*) nomograma dreptelor de joncțiune

nomogramme à points alignés (*mat*) nomogramă cu puncte aliniate

nomogramme des points d'intersection (*mat*) monograma punctelor de intersecție

nomographie f. (*mat*) nomografie (reprezentare grafică corespunzătoare unei interpretări geometrice a funcțiilor, care permite rezolvarea rapidă a ecuațiilor, sau a interpolărilor)

non adressable (*CN*) neadresabil

non affecté (*CN*) nealocat

non aimantable (*TCM*) nemagnetizabil

non allié (*TCM, met*) nealiat

non-ambiguïté f. (*mat*) neambiguitate

non-ambiguïté structurelle (*mat*) neambiguitate structurală

non amorti (*TCM*) neamortizat

non arrondi (*TCM*) nerotunjit

non balancé (*maş, autom*) neechilibrat

non blindé (*tele*) neblindat, neecranat

non-capillarité f. (*cstr, hidr*) necapilaritate

non circulaire (*mat*) necircular

non-circulation f. (*cstr, ir*) (sector) închis pentru circulație

non codé (*CN*) necodificat

non cohérent (*cstr*) necoeziv

non-coïncidence f. (*mat*) necoinidență

non commutable (*CN*) necomutabil

non comptage m. (*tele*) suprimarea contorului / măsurării

non condensé (*CN*) neîmpachetat

non conditionnel (*CN, autom*) necondiționat

non-conducteur m. (*el, fiz*) neconducător, izolator; izolant; dielectric

non congelable (*fiz*) necongelabil

non connecté à l'ordinateur (*CN*) neconectat la calculator

non-contradiction f. (*mat*) necontradicție

non contrôlé (*CN*) necontrolat

non corrosif (*maş, ind chim*) necorosiv, anticorosiv, incorodabil, inoxidabil

non croisé (*el*) neîncrucișat

non défini (*CN, mat*) nedefinit

non destructif (*TCM*) nedistructiv

non déterminé (*TH*) nedeterminat

non-distorsion f. **de la forme d'impulsion** (*tele*) nedistorsionarea formei impulsului

non éblouissant (*maş, auto*) fără efect de orbire

non écrit (*CN*) nescriș

non édité (*CN*) needitat

non-élasticité f. (*TCM, maş*) neelasticitate

non-électrolyte m. (*fiz*) neelectrolit

non enregistré (*CN*) neînregistrat

non équilibré (*TCM, maş, el*) neechilibrat

non-équivalence f. (*CN*) neechivalență

non-étanchéité f. (*TCM*) neetanșeitate

non explosible (*ind chim*) neexploziv

non fabriqué (*TCM*) nelucrat, brut

non ferreux (*TCM, met*) neferos

non garni de ressort(s) (*maş*) fără (suspensie cu) arcuri

non gélif (*cstr, hidr*) rezistent la îngheț, negeliv

non homogène (*TCM, met*) neomogen

non imprimé (*CN*) neimprimat

non indexé (*CN*) neindexat

non inductif (*el*) neinductiv

non inflammable (*TH*) neinflamabil

non-interchangeabilité f. (*TCM*) neinterschimbabilitate

non-ionisation f. (*fiz*) absența ionizării

non-irrigation f. (*hidr*) absența irigației; perioadă de neirigare

non isolé (*TCM, el*) neizolat
nonius m. (*SDV, maș*) vernier, nonius
non-juxtaposition f. (*tele*) nesuprapunere; fără suprapunere
non linéaire (*TH*) neliniar
non-linéarité f. (*el, tele*) neliniaritate, caracteristică neliniară
non-linéarité du balayage (*tele*) neliniaritatea baleajului
non magnétique (*TCM*) nemagnetic
non masqué (*CN*) nemăscat
non métallique (*TCM, maș*) nemetalic
non-miscibilité f. (*TCM, met, ind chim*) nemiscibilitate
non miscible (*TCM, met, ind chim*) nemiscibil
non modifié (*TCM, met*) nemodificat
non modulé (*TCM*) nemodulat
non normalisé (*TCM, metr*) nenormat, nestandardizat
non œuvre (*TCM*) nelucrat
non oxydant (*TCM, met*) neoxidant
non partagé (*TH*) neîmpărțit
non-paiement m. (*ec*) neplată
non perforé (*CN*) neperforat
non-permanence f. (*TH*) variabilitate
non-pesanteur f. (*fiz*) imponderabilitate
non-planéité f. (*TCM*) necoplanaritate
non polarisé (*el, tele*) nepolarizat
non poreux (*TCM, met*) neporos
non prioritaire (*CN*) neprioritar
non productif (*maș*) neproductiv
non professionnel (*TCM*) nespecialist
non programmable (*CN*) neprogramabil
non programmé (*CN*) neprogramat
non protégé (*TCM, el*) neprotejat
non purifié (*TCM, met*) nepurificat, impurificat
non-réciprocité f. (*el*) nereciprocitate
non récupérable (*TH*) nerecuperabil
non-résolubilité f. **réursive** (*mat*) nerezolvabilitate recursivă
non résoluble (*mat*) nerezolvabil
non réversible (*maș, mec, TH*) nereversibil, ireversibil
non saturé (*ind chim, TH*) nesaturat
non soutenu (*TH*) fără susținere
non stationnaire (*tele*) nestaționar
non suspendu sur ressorts (*maș, auto*) fără (suspendare cu) arcuri
non traité (*TCM, met*) netratat
non travaillé (*TCM, met*) nelucrat
non trempé (*TCM, met*) necălit
non trié (*CN*) netriat, nesortat
non trivial (*mat*) nebanal

nontronite f. (*TCM, met*) nontronit
non uniformément chargé (*el*) încărcat neuniform
non-uniformité f. (*TCM, met, autom*) neuniformitate, neomogenitate
non-usage m. (*TH*) neutilizare
non-utilisation f. (*TH*) neutilizare
non ventilé (*TCM, maș*) neventilat
non vieillissant (*TCM, met*) rezistent la îmbătrânire
non-volatilité f. (*ind chim*) nevolatilitate
nord m. **magnétique** (*el*) polul nord al magnetului, nord magnetic
noria f. (*maș*) norie, transportor / elevator cu cupe
noria de déchargement (*maș*) transportor cu cupe pentru descărcare
normale f. (*mat*) normală
normale principale (*mat*) normală principală
normalement (*TH*) în mod normal
normalement fermé (*autom, tele*) normal închis
normalement ouvert (*autom, tele*) normal deschis
normalisateur m. (*mat*) normalizator
normalisateur d'impulsions (*tele*) formator de impulsuri
normalisation f. (*TCM, metr*) normalizare, standardizare, normare, unificare
normalisation internationale (*TCM, metr*) normare / standardizare internațională
normalisation du travail (*TCM*) normarea lucrului
normalisé (*metr*) standardizat, normat, cuprins într-o normă
normaliser (*TCM*) a norma, a standardiza, a normaliza, a întocmi norme; (*met*) a normaliza (în tratamentul termic al pieselor de fontă sau de oțel)
normateur m. (*TH*) normator
normatif m. (*TCM*) normativ
normation f. (*TH*) normare
normatron m. (*autom*) normatron
norme f. (*mat, TCM*) normă, standard, prescripție
norme d'analyse (*tele*) standard de explorare / de balcaj
norme d'avancement (*TCM, maș*) înaintare
norme de contrôle (*CN, autom*) normă de verificare / de control
norme d'échantillonnage (*TCM, met*) prescripție pentru luarea probei
norme élevée (*TCM, maș*) normă ridicată
norme estimative (*TCM, maș*) normă estimativă
norme d'État (*TCM*) standard de stat
norme euclidienne (*mat*) normă euclidiană
norme expérimentale (*TCM, maș*) normă experimentală
norme horaire (*TCM, maș*) normă de timp
norme industrielle (*TCM*) standard normă industrială(ă)
norme industrielle allemande-DIN (*TCM, maș, met*) normă industrială germană-DIN

norme intérieure (TCM) normă internă / uzinală
norme de livraison (TH) normă de livrare
norme monotone (mat) normă monotonă
norme moyenne croissante (TCM, maș) normă medie crescătoare
norme moyenne progressive (TCM, maș) normă medie progresivă
norme de perforation (CN) normă de perforare
norme de programmation (CN, autom) normă de programare
norme provisoire (TCM, maș) normă provizorie, proiect de normă / de standard
norme de qualité (TCM) normă / standard de calitate
norme de rendement (TCM, maș) normă de randament
norme serrée (TCM, maș) normă strânsă
norme de stocks (TCM, ec) normă de stocuri
norme technique (TCM) normă tehnică
norme technique en vigueur (TCM) normă tehnică în vigoare
norme technologique (TCM, maș) normă tehnologică
norme de télévision (tele) standard de televiziune
norme de travail (TCM, maș) normă de muncă
norme d'usine (TCM) normă uzinală / internă
norme en vigueur (TCM) normă / standard în vigoare
normes f. pl. de réparation (TCM) norme de reparație
normes de transmission (tele) norme / reguli de transmisie
nota m. (TCM) notă, observație
notation f. (TCM, autom, CN) notare, notație, reprezentare
notation abrégée (CN, autom) notare / notație prescurtată
notation de base (CN, autom) notație de bază
notation à base fixe (CN, autom) reprezentare cu bază fixă
notation à base mixte (CN, autom) reprezentare cu bază mixtă
notation binaire (CN, autom) notație binară
notation complexe (el) notație complexă, forma complexă a curentului, tensiunii
notation décimale (CN, autom) reprezentare zecimală
notation décimale en code binaire (CN, autom) notație zecimală în cod binar
notation décimale codifiée (CN, autom) reprezentare zecimală codificată
notation décimale codifiée en binaire (CN, autom) reprezentare zecimală codificată binar / în cod binar
notation incrémentale (CN, autom) reprezentare incrementală

notation de nombres (CN, autom) reprezentarea numerelor
notation normalisée (CN, autom) reprezentare normalizată
notation opérationnelle (el) notație / forma / expresia operațională a unei mărimi electrice
notation à point variable (CN, autom) reprezentare cu punct (virgulă) variabil(ă)
notation polonaise (CN, autom) notația poloneză, notație prin prefixe
notation de positions (CN, autom) reprezentare pozițională
notation par préfixes (CN, autom) notație prin prefixe, notația poloneză
notation à signe intermédiaire (CN, autom) notație cu semn intermediar
notation à virgule fixe (autom) reprezentare / notare în sistemul cu virgulă fixă
notation à virgule flottante (autom) reprezentare (a unor numere) în sistemul de virgulă mobilă
note f. (tele) notă, observație, adnotare; ton
note d'accord (tele) ton de acord
note d'achat (ec) notă de cumpărare, factură
note de battement (tele) ton de interferență
note de commission (ec) notă de comision
note de débit (ec) notă de debit
note fondamentale (tele) ton fundamental / de bază
note de frais (ec) notă de cheltuieli
note harmonique (tele) ton armonic
note marginale (TCM, ec) notă marginală
notice f. descriptive (TCM) indicații descriptive
notice de montage (TCM, maș) instrucțiuni / indicații de montare (a unui aparat, unei mașini)
notice de réglage (TCM, maș) instrucțiuni / indicații de reglaj
notification f. (ec) notificare
notion f. (TH) noțiune
notion de code (CN, autom) simbol / valoare de cod
notion fondamentale (TCM) noțiune fundamentală
notion métathéorique (mat) noțiune metateoretică
notion partielle (TCM) noțiune parțială
notion qualificative (CN, autom) calificator
notions f. pl. élémentaires (TCM) noțiuni elementare
notions fondamentales d'électrotechnique (el) noțiuni fundamentale de electrotehnică (bazele electrotehnicii)
notions géométriques et cinématiques utilisées dans les engrenages (TCM, mec) noțiuni geometrice și cinematice utilizate în angrenaje
noû f. (cstr) dolie; (hidr) sol de baltă; braț de râu
nouement m. (TH) înnodare
nouer (TH) a înnoda
noueuse f. mécanique (maș) mașină de înnodat

nouvelle évaluation f. (ec) reevaluare
nouvelle fusion f. (TCM, met) retopire
nouvelle méthode f. (TCM) metodă nouă
noval m. (el) noval (tub electronic de putere unică)
novateur m. (TCM) inovator
novolac f. (TCM, ind chim) novolac
noyau m. (TCM, met, el) miez, sâmbure, parte principală, armătură, dorn; partea plină introdusă într-o formă / într-un tipar / mulaj pentru a obține o cavitate într-o piesă de turnătorie; (fiz, mat) nucleu; (orig) mijlocul unei roți
noyau d'accord (tele) miez de acordare
noyau aggloméré (el) miez fabricat prin presare (din pulberi)
noyau d'un aimant (el) miezul unui magnet
noyau amovible (el) miez amovibil / schimbabil
noyau annulaire (TCM, met) miez rotund
noyau annulaire avec enroulement (el) miez inelar cu înfășurare (bobinaj)
noyau annulaire d'induit (el) miez inelar al rotorului / al indusului
noyau annulaire d'un transformateur (el) miez inelar al transformatorului (de măsurat)
noyau de l'arc électrique (el) miezul / mijlocul arcului electric
noyau en argile (TCM, met) miez de argilă
noyau atomique (fiz) nucleu atomic
noyau atomique stable (fiz) nucleu atomic stabil
noyau auxiliaire (el) miez auxiliar
noyau d'un barrage (hidr) nucleul barajului
noyau de bascule (orig) inelul de ghidaj al basculei
noyau de / en béton (cstr, hidr) nucleu de beton
noyau de bobine (el) miez de bobină (de fier, material izolant, aer)
noyau de bobine fendu (el) miez de bobină despicat
noyau carboné (fiz) nucleu de carbon
noyau central (TCM) miez central
noyau central de la section (mec) nucleu / sâmburele central al secțiunii (încovoiate)
noyau complet (mar) sâmbure complet
noyau complexe (fiz) nucleu complex
noyau composé (fiz) nucleu compus
noyau composé de bande de tôle (el) miez format din tole de oțel
noyau compound (fiz) nucleu compus
noyau de condensation (fiz) nucleu / centru de condensare
noyau de confection des enveloppes (ind chim) miez de confecționare a anvelopelor
noyau coudé (TCM, met) miez cotit
noyau de coulée (TCM, met) miez de turnare
noyau à cycle d'hystérésis rectangulaire (el) miez de oțel cu ciclul de histerezis dreptunghiular
noyau de cylindre (elm, maș) inima cilindrului (la-minorului)

noyau dégénéré (mar) nucleu degenerat / de rang finit
noyau démontable (TCM, met, el) miez demontabil (la transformatoare, electromagneți)
noyau détachable (TCM, met, el) miez detașabil
noyau dissymétrique (mar) nucleu asimetric
noyau droit de transformateur (el) miez drept de transformator
noyau d'électro-aimant (maș, el) miez magnetic / electromagnetic
noyau enfanté / engendré (fiz) nucleu final
noyau à enroulement de bande (autom) miez de bandă feromagnetică
noyau à entrefer (el) miez cu întrefier
noyau d'étanchéité (cstr) nucleu de etanșare
noyau étuvé (TCM, met) miez uscat
noyau excité (fiz) nucleu excitat
noyau extensible (TCM, el) miez extensibil
noyau extérieur (TCM, met) miez exterior
noyau extra-lourd (fiz) nucleu foarte greu
noyau de fer doux (maș, el) miez de fier moale
noyau en fer doux (cf, tr) inimă de fier moale
noyau de fer fermé (el) miez de fier închis (fără întrefier)
noyau de fer feuilleté (el) miez de fier din foi (tole)
noyau de fer gradué (maș, el) miez de fier în trepte
noyau de fer intérieur (maș, el) miez interior de fier
noyau de fer laminé (el) miez de fier din tole laminate
noyau de fer pulvérisé (el) miez din fier pulverizat (din pulbere de fier)
noyau fermé (tele, el) miez închis (fără întrefier)
noyau en ferrite (el) miez de ferită
noyau de ferrocarril (el) miez de ferocarril
noyau feuilleté (el) miez lamelar / de tole
noyau en fil de fer (el) miez sub formă de fir / de sârmă
noyau de fil métallique (el) inimă de conductor metallic
noyau de filière (SDV) miezul filierei
noyau fils (fiz) nucleu final (într-o dezintegrare)
noyau fissile / fissionnable (fiz) nucleu fisibil
noyau fragile (TCM, met) miez fragil
noyau hermitien (mar) nucleu hermitic
noyau impair-impair (fiz) nucleu impar-impar
noyau impair-pair (fiz) nucleu impar-par
noyau d'inducteur (el) miezul inductorului
noyau d'inducteur en forme de tore (el) miez de inductor în formă de tor
noyau d'induit (maș) armătură de indus; (el) miezul indusului
noyau d'induit en forme de tore (el) miez în formă de tor al indusului

noyau d'induit en tambour (*el*) miez în formă de tambur al indusului
noyau initial (*fiz*) nucleu inițial / primar
noyau instable (*fiz*) nucleu instabil
noyau intensité (*el*) miezul bobinei de curent
noyau intermédiaire (*fiz*) nucleu intermediar
noyau isobare (*fiz*) nucleu izobar
noyau isomère (*fiz*) nucleu izomer
noyau isotopique (*fiz*) izotop; nucleu izotopic
noyau isotrope (*mat*) nucleu izotrop
noyau itéré (*fiz*) nucleu repetat; (*mar*) nucleu iterat
noyau laminé (*el*) miez laminat
noyau léger (*fiz*) nucleu ușor
noyau logarithmique (*mar*) nucleu logaritmice
noyau lourd (*fiz*) nucleu greu
noyau magnétique (*el, autom*) miez / tor magnetic
noyau magnétique saturé (*el*) miez magnetic saturat
noyau massif (*el*) miez de fier masiv / plin
noyau en matière isolante (*el*) miez de material izolant
noyau en matière métallique (*el*) miez de material metalic
noyau métallique (*el*) miez metalic
noyau à mouler (*TCM, met*) miez pentru formare
noyau de nature radio-active (*fiz*) nucleu radioactiv
noyau naturellement radio-actif (*fiz*) nucleu radioactiv natural
noyau noir (*TCM, met*) miez / inimă neagră (negru)
noyau à nombre impair de neutrons et de protons (*fiz*) nucleu cu număr impar de neutroni și de protoni
noyau non isotrope (*mar*) nucleu neizotrop
noyau orienté (*fiz*) nucleu orientat
noyau original (*fiz*) nucleu inițial
noyau pair-impair (*fiz*) nucleu par-impar
noyau pair-pair (*fiz*) nucleu par-par
noyau perdu (*TCM, met*) miez pierdut
noyau père (*fiz*) nucleu inițial (într-o dezintegrare)
noyau perforé (*TCM, met*) miez perforat
noyau en plomb (*el*) miez de plumb
noyau plongeur (*el*) miez plonjor
noyau polaire (*el*) miez polar; (*mat*) sâmbure polar
noyau polaire amovible (*el*) miez / piesă polar(ă) amovibil(ă), demontabil(ă)
noyau de pôle (*el*) miezul polului, miez polar (la mașini electrice)
noyau de pôle creux (*el*) miez gol al polului; miez polar secționat / crestat
noyau de pôle feuilleté (*el*) miez de tole al polului; miez polar din tole
noyau de pôle massif / plein (*el*) miez masiv / plin al polului
noyau positif (*fiz*) nucleu încărcat cu sarcină electrică pozitivă

noyau potentiel (*mar*) nucleu potențial
noyau à poudre de fer (*tele*) miez de pulbere de fier
noyau en poudre de fer agglomérée / comprimée (*el*) miez de pulbere de fier aglomerată / comprimată, miez de fier sinterizat
noyau précurseur (*fiz*) nucleu inițial
noyau principal (*el*) miez principal
noyau produit (*fiz*) nucleu final
noyau du radiateur (*el, maș*) celulă de radiator
noyau radio-actif (*fiz*) nucleu radioactiv
noyau radio-actif artificiel (*fiz*) nucleu radioactiv artificial
noyau de radio-activité artificielle (*fiz*) nucleu radioactiv obținut artificial
noyau ramifié (*mar*) nucleu ramificat
noyau de réacteur (*fiz*) zona activă a reactorului
noyau réactif (*fiz*) zona reactivă a reactorului
noyau de recul (*fiz*) nucleu de recul
noyau de relais (*tele, el*) miez (de fier) de releu, miezul releului
noyau reproducteur (*mat, fiz*) nucleu reproducător
noyau résoluble (*mat*) nucleu rezolubil
noyau résultant (*fiz*) nucleu-produs
noyau rond en fer (*el*) miez cilindric de fier
noyau de rotor (*el*) miez rotor, miezul rotorului
noyau de roue de couronne (*orig*) inelul de ghidaj al roții coronare
noyau en sable (*TCM, met*) miez de nisip / de amestec de formare
noyau en sable sec (*TCM, met*) miez uscat
noyau en sable siliceux aggloméré (*TCM, met*) miez de nisip silicios aglomerat
noyau en sable vert (*TCM, met*) miez de nisip / de amestec crud de formare
noyau saturable idéal (*tele*) miez saturabil ideal
noyau saturé (*el*) miez saturat
noyau singulier (*mat*) nucleu cu singularitate
noyau de solénoïde (*el*) miezul solenoidului / bobinei
noyau de solidification (*fiz, TCM, met*) centru de cristalizare
noyau soufflé (*TCM, met*) miez oxidat / suflat
noyau stable (*fiz*) nucleu stabil
noyau de sublimation (*fiz*) nucleu / centru de sublimare
noyau symétrique (*fiz, mat*) nucleu simetric
noyau symétrique gauche (*fiz*) nucleu de simetrie stânga
noyau du système (*CN, autom*) partea principală a sistemului (de programe)
noyau tension (*el*) miezul bobinei de tensiune
noyau en terre glaise (*TCM, met*) miez de argilă
noyau en tôle (*el, tele*) miez de tole / lamelar
noyau en tôles feuilletées (*el*) miez din tole (foi de tablă silicioasă)

noyau toroïdal (*tele*) miez toroidal / inelar
noyau de tourbillon (*hidr*) nucleu de vârtej
noyau tout-venant (*cstr*) nucleu de material nesortat
noyau de transformateur (*el*) miezul transformatorului
noyau transitoire (*fiz*) nucleu compus
noyau triangulaire (*el*) miez triunghiular, armătură triunghiulară
noyau à trois branches (*el*) miez cu trei brațe / coloane
noyau de turbulence (*hidr*) nucleu de turbulență
noyau de tuyau (*TCM, met*) miez pentru țevi
noyau (à) vert (*TCM, met*) miez crud
noyautage m. (*TCM, met*) miezuire; confecționarea miezurilor
noyauteur m. (*TCM, met*) miezuitoar
noyaux m. pl. **alignés** (*fiz*) nuclee aliniate (cu spini paraleli și antiparaleli)
noyau condensés (*fiz*) cicluri / nuclee condensate
noyau de congélation (*fiz*) nuclee de înghețare / de cristalizare
noyau d'ionisation (*fiz*) centre de ionizare
noyau miroirs (*fiz*) nuclee oglinzite
noyé (*TCM, tele*) inundat, înecat; (*met*) armat (despre miez sau formă)
noyer (*TCM, met, el*) a îneca, a cufunda în baie, a pune la mijloc, a îngropa
noyer un câble (*el*) a poza un cablu
noyer dans l'email (*el*) a cufunda în email
noyer dans l'enduit du mur (*el*) a îngropa în tencuială (o coloană, un aparat electric)
noyer le fil pilote dans le câble (*el*) a introduce conductorul pilot în cablu
noyer dans la maçonnerie (*el*) a înzidi, a îngropa în zidărie / sub tencuială (o coloană, un aparat)
noyer des trous (*TCM, met*) a astupa găuri
noyure f. de fusée (*org*) locașul din platina ceasornicului pentru caseta arcului
N.P. (*TCM, met*) profil normal (inițiale utilizate pentru a desemna profilele de oțel de dimensiuni standardizate)
nu m. extérieur (*cstr*) suprafața frontală exterioară
nu de façade (*cstr*) fața frontală a fațadei
nu intérieur (*cstr*) suprafața frontală interioară
nuage m. de charge spatiale (*tele*) nor de sarcină spațială / electric
nuage électronique (*el, tele*) nor electronic, nor de electroni
nuage d'électrons (*tele*) nor de electroni
nuage d'ions (*el*) nor de ioni
nuance f. (*TCM, met, tele*) ton, nuanță; clasă, calitate, categorie, marcă
nuance de l'acier (*TCM, met*) calitate / marcă de oțel
nuance de couleurs (*tele*) nuanță de culori

nuance de métal (*TCM, met*) marcă de metal
nuancer (les couleurs) (*tele*) a nuanța (culorile)
nucléaire (*fiz*) nuclear
nucléation f. (*fiz*) nucleație, formarea germenilor de cristalizare
nucléide m. (*fiz*) nucleid, nuclid, nucleu cu o compoziție nucleonică dată
nucléogénèse f. (*fiz*) geneza elementelor
nucléographie f. (*fiz*) nucleografie
nucléomètre m. (*fiz, metr*) radiometru
nucléon m. (*fiz, el*) nucleon
nucléonique f. (*fiz*) fizica nucleului
nucléopropulseur m. (*fiz*) instalație nucleară de forță
nucléus m. (*fiz*) nucleu; (*TCM, met*) germen
nuclide m. (*fiz*) nuclid
nuisible (*TH*) vătămător, nociv
nuisible pour l'économie électrique (*el*) dăunător pentru economia energiei electrice
nuisible pour la machine (*TCM, maș*) dăunător pentru mașină
numérateur m. (*mat*) numărător
numérateur accumulateur (*CN, autom*) registru acumulator / memorizator
numérateur mécanique (*autom*) numărător mecanic
numération f. (*mat*) numerație, sistem de numerație
numération à base multiple (*CN, autom*) sistem de numerație cu bază multiplă
numération binaire (*CN, autom*) sistem de numerație binară
numération cardinale (*CN, autom*) numerație cardinală
numération décimale (*mat, autom*) sistem de numerație zecimală
numération décimale codée binaire (*autom*) cod numeric binar-zecimal
numération normale (*mat*) numerație normală
numération ordinale (*mat*) numerație ordinală
numération sous-normale (*mat*) numerație sub-normală
numération sous-spéciale (*mat*) numerație subspecială
numérique (*CN*) numeric, digital
numéro m. (*mat*) număr
numéro atomique (*fiz*) număr atomic, numărul de ordine al elementelor
numéro de bloc (*CN*) număr de bloc
numéro de la boîte de vitesse (*maș*) numărul cutiei de viteze
numéro de la carrosserie (*maș, auto*) numărul caroseriei
numéro de châssis (*maș, auto*) număr de șasiu
numéro de classement (*mat*) număr de clasare
numéro de la clé (*maș, auto*) numărul cheii

numéro collectif (*tele*) număr colectiv (de apel al mai multor linii)
numéro de commande (*TCM, ec*) număr de comandă
numéro de compte (*ec*) număr de cont
numéro de contrôle (*CN*) număr / total de control
numéro de coulée (*TCM, met*) număr de turnare, numărul piesei turnate
numéro distinct (*mat*) număr distinct
numéro de l'essieu avant (*maș*) numărul osiei din față
numéro de fabrique (*TCM, TH*) număr de fabrică
numéro d'immatriculation (*TCM, auto*) număr de circulație, număr de înmatriculare
numéro de la jauge (*TCM, SDV*) numărul calibrului / joiei
numéro de moteur (*maș*) număr de motor
numéro d'opération (*CN*) număr care indică poziția unei operații într-o succesiune sau secvență de performanțe
numéro d'ordre (*tele, CN*) număr curent / de ordine
numéro de la pièce détachée (*maș*) numărul piesei de rezervă / al piesei de schimb / al piesei detașate
numéro de pointage (*CN*) număr de pontaj
numéro de pont arrière (*maș, auto*) numărul punții din spate
numéro de référence (*CN*) număr de referință

numéro de séquence (*CN*) serie de cifre programate pe o bandă și afișată de lector, număr care este în mod normal utilizat ca referință de amplasare a informației
numéro de série (*maș, TH*) număr de serie
numéro téléphonique (*tele*) număr de telefon
numéro du type (*maș*) numărul modelului
numéros m. pl. consécutifs (*tele*) numere consecutive
numérotage m. (*TCM*) numerotare
numérotage métrique des fils (*el*) numerotarea metrică a conductoarelor
numérotation f. (*tele*) formarea numărului (cu discul)
numéroter (*TH*) a numerota
numéroteur m. (*maș*) aparat de numerotat
numéroteur de châssis (*maș*) aparat de numerotat șasiurile
numéroteur à machine (*maș*) aparat de numerotat pe mașină
numéroteur à main (*maș*) aparat de numerotat manual
nutation f. (*fiz*) nutație (oscilație mică pe care o suportă axa de rotație a unui corp într-o mișcare giroscopică)
nutation libre (*fiz*) nutație liberă
nylon m. (*ind chim, plast*) nailon

obéir (TH) a asculta, a se supune
obélisque m. (cstr) obelisc
objectif m. (fiz, metr) obiectiv
objectif achromatique (fiz) obiectiv acromatic
objectif agrandisseur (fiz, metr) obiectiv de mărit
objectif aplanat / aplanétique (fiz) obiectiv aplanat
objectif catadioptrique (fiz) obiectiv catadioptric
objectif corrigé (fiz, metr) obiectiv corectat
objectif de courte focale (fiz) obiectiv cu distanță focală mică
objectif à deux lentilles (fiz, metr) obiectiv cu două lentile
objectif double (fiz, metr) obiectiv dublu
objectif électronique (fiz) obiectiv electrono-optic
objectif à f₀ ale variable (fiz) obiectiv cu distanță focală variabilă
objectif grand-angulaire (fiz) obiectiv cu unghi de deschidere mare
objectif à immersion (fiz) obiectiv de imersiune
objectif microscopique (fiz, metr) microobiectiv
objectif de quartz (fiz) obiectiv de cuarț
objectif transfocateur (fiz) obiectiv transfocator
objectif de travail (TH, ec) obiectiv de lucru
objectif universel (fiz, metr) obiectiv universal
objet m. (TH, fiz, ec) obiect; piesă; scop
objet coulé (TCM, met) piesă turnată
objet creux (elm, mas) piesă tubulară / cu goluri
objet extrudé (TCM, prc, plast) piesă extrudată
objet faisant partie de l'installation (TH) piesă făcând parte din instalație
objet géométrique (mat) obiect geometric
objet à mesurer (TH) obiect / piesă de măsurat
objet moulé (TCM, prc, plast) piesă turnată / presată / formată
objet projectif (mat) obiect proiectiv
objet d'une réclamation (TH, ec) obiectul unei reclamații

objet séparé (mat, TH) obiect separat
objet soudé (TCM) piesă sudată
objet technique (TH, TCM, ec) obiect tehnic
objets m. pl. (TH, fiz, ec) obiecte, piese
objets en aluminium m. (TCM) piese de aluminiu
objets de pouliage (elm, nav) accesorii de macara
objets sanitaires (TH, cstr) obiecte / piese sanitare
objets du travail (TH, ec) obiecte de muncă
obligation f. (ec) obligație
obligations f. pl. (TH, ec) cerințe; obligații
obligations économiques (ec) obligații / cerințe economice
obligations fonctionnelles (TH) cerințe funcționale / de producere / de fabricație
obligations de réalisation (ec) obligații de vânzare / desfacere
obligations technico-économiques (TH, ec) cerințe tehnico-economice
obligations techniques (TH) condiții tehnice
obligatoire (TH, autom) obligatoriu
oblique f. (TH, mat) linie înclinată / oblică
oblique (TH) oblic, înclinat
obliquer (TH, TCM) a se deforma, a se torsiona, a devia
obliquité f. (TH) înclinare, oblicitate, direcție înclinată, dezașare, așezare oblică
obliquité de l'arête d'un outil (aşch, SDV) unghi de înclinare a tăişului la o sculă aşchietoare
obliquité d'un axe (TH, elm) înclinare a unui ax
obliquité de la bielle (mas, pre, elm) poziție unghiulară a bielei; unghi de înclinare a bielei
obliquité du cône (TH, TCM, metr) conicitate, unghi al conului
obliquité des essieux (elm, tr, cf) înclinarea osiilor în curbe
obliquité de la grue (elm, cstr, nav) înclinarea macaralei

obliquité de profil d'outil (*aşch, SDV*) urghi de profil (al muchiei aşchietoare) al unei scule)

obliquité des rouleaux (*elm, maş-un, TCM*) înclinare a rotelor la un rulment)

obliquité transversale (*TH, TCM*) înclinare transversală

oblitération f. (*TH, hidr*) obliterare, ştergere, astupare

oblong m. (*TH, cstr*) dreptunghi alungit; alungire; oblong

obscur (*TH, metr*) întunecos, obscur

obscurcissement m. (*TH*) întunecare

obscurcissement aux coins (*tele, metr*) întunecare la colţuri

observable f. (*metr*) mărime observabilă / măsurabilă

observateur m. (*TH, metr, fiz*) observator

observateur achromatique (*fiz*) observator care nu distruge culorile

observateur m. monochromatique (*fiz*) observator care nu distinge culorile

observateur m. trichromatique (*fiz*) observator cu sensibilitate normală la culori

observateur normal moyen (*fiz*) observator normal mediu

observation f. (*TH, metr, TCM*) observaţie, supraveghere, urmărire, observare, control; (*ec*) respectare; (*fiz, metr*) indicaţie, rezultatul observării (rezultat / mărime observat(ă))

observation conditionnelle (*metr*) indicaţie convenţională / condiţionată

observation directe / immédiate (*metr*) citire / măsurare directă

observation à distance (*autom, el, metr*) observare / notare a rezultatului de la distanţă; (*tele*) observare / supraveghere de la distanţă

observation de l'indication (*metr*) citire a indicaţiei

observation indirecte (*metr*) citire / măsurare indirectă

observation irrégulière (*metr*) indicaţie neuniformă / greşită

observation de laboratoire (*TH, metr*) observaţie de laborator

observation mediate v. observation indirecte

observation métallographique (*met, TCM*) analiză metalografică

observation à l'œil nu (*TH, metr*) observaţie cu ochiul liber

observation des spécifications (*TH, TCM*) respectare a condiţiilor tehnice

observation spectrophotométrique (*metr, fiz*) observaţie spectrofotometrică

observation stéréoscopique (*metr, fiz*) observaţie stereoscopică

observation stroboscopique (*metr, fiz*) observaţie / cercetare stroboscopică

observation visuelle (*TH, metr*) observaţie vizuală

observatoire m. (*TH, tele, metr*) observator

observer (*TH, metr*) a observa, a respecta (o condiţie, o indicaţie)

obstacle m. (*TH*) obstacol

obstacle réfléchissant (*hidr, tele, cstr*) deflector

obstacle réglable (*TCM, elm, maş-un*) limitator reglabil

obstacle sur la voie (*tr, cf*) obstacol pe linie

obstructif (*maş, cstr, hidr*) care astupă, care se îmbăcseşte, care reţine impurităţi

obstruction f. (*TH, maş, hidr*) înfundare, astupare, obstrucţie

obstrué (*TH, hidr*) înfundat, îmbăcsit, astupat, strangulat, colmatat

obstruer (*TH, maş, hidr*) a astupa, a îmbăcsi, a ancrasa, a colmata

obtention f. **graphique des formes NON et NI** (*autom, CN*) obţinere grafică a formelor NU şi NICI

obtention des vues (*TCM, TH*) constituire a proiecţiilor / vederilor (în desenul tehnic)

obturant (*maş, hidr*) care închide / astupă; care etanşează

obturateur m. (*TH, elm, hidr*) obturator; piesă / dispozitiv de etanşare; vană; clapetă

obturateur d'air (*maş*) obturator de aer

obturateur antiéruption (*maş*) prevenitor de erupţie

obturateur antipoussière (*TH, elm*) obturator contra prafului

obturateur autocentreur (*elm, hidr*) vană automată tip fluture

obturateur basse pression (*elm, hidr*) robinet de joasă presiune

obturateur de boîte (d'essieu) (*maş, elm, cf*) obturator de cutie de unsoare (de osie)

obturateur central (*elm*) obturator central

obturateur à clapet (*elm*) obturator-perdea

obturateur cylindrique (*elm*) cep / dop cilindric

obturateur au diaphragme (*elm*) obturator cu diafragmă

obturateur à disque (*elm, hidr*) vană automată de tip fluture / cu disc

obturateur élastique (*elm*) garnitură elastică

obturateur électronique (*elm, fiz*) obturator electronic

obturateur à fente (*TH, elm*) obturator cu fantă

obturateur haute pression (*elm, hidr*) robinet de înaltă presiune

obturateur jumelé (*elm*) obturator jumelat

obturateur de lumière (*fiz, metr, tele*) obturator de lumină

obturateur à lumière polarisée (*fiz, metr*) obturator rapid (pentru fotografiere ultrarapidă)

obturateur de presse-étoupe (*elm, mas*) cutie de presgarnitură / prescutupă
 obturateur de projection (*elm, metr*) obturator de proiectare
 obturateur à rideau (*elm*) obturator-perdea
 obturateur rotatif (*elm*) obturator rotativ
 obturation f. (*TH, hidr*) închidere, obturare, obturare, astupare, înfundare, capsulare, droselizare
 obturation des fissures (*TCM*) umplere / astupare a fisurilor / crăpăturilor
 obturation hermétique (*hidr*) vană ermetică
 obturation hydraulique (*hidr*) închidere cu vană obturer (*TH*) a închide, a obtura, a înfunda, a astupa
 obtus (*TH*) obtuz
 obus m. de valve (*elm, auto*) partea interioară a valvei de la cameră
 occlusion f. (*fiz*) ocluziune; (*hidr*) înfundare a secțiunii de scurgere; închidere cu vană sau cu stăvilar
 occlusion f. d'air (*min*) astuparea conductei de aeraj; (*TH*) impurificare / murdărire a aerului; obturarea conductelor de aer
 occlusion f. de gaz (*TH*) ocluziune de gaze
 occlusion f. hydraulique (*hidr*) vană; închidere hidrolică
 occultation f. (*fiz*) ocultație
 occultation f. des lumières (*cf*) mascarea luminilor
 occupation f. (*TH*) ocupație, profesie
 occupé par interurbain (*tele*) „ocupat” de o convorbire interurbană
 occurrence f. (*TH*) prezență, existență, poziție de zăcământ, ocurență
 océan m. (*nav*) ocean
 océanographie f. (*nav*) oceanografie
 ocre f. (*ind chim*) ocră
 ocre f. jaune (*ind chim*) ocră galbenă
 ocreux (*cstr*) în ton de ocră
 octaèdre m. (*mat*) octaedru
 octaédrique (*mat*) octaedric
 octanal m. (*ind chim*) octanal; aldehida caprilică
 octane m. (*ind chim*) octan
 octanol m. (*ind chim*) alcool acilic
 octant m. de nuit (*av*) octant de noapte
 octave f. (*fiz*) octavă
 octet m. (*ind chim*) octet
 octode f. (*tele*) octodă
 octode f. à faisceau (*tele*) octodă cu fascicul
 octodécylate m. d'aluminium (*ind chim*) stearat de aluminiu
 octogone m. (*mat*) octogon
 octogone régulier (*mat*) octogon regulat
 oculaire m. (*fiz, metr*) ocular
 oculaire compensateur (*fiz, metr*) ocular compensator
 oculaire de Huyghens (*fiz, metr*) ocular negativ / Huyghens

oculaire micrométrique (*metr*) ocular micrometric
 oculaire microphotographique (*metr*) ocular microfotografic
 oculaire négatif (*fiz, metr*) ocular negativ
 oculaire photographique (*metr*) ocular fotografic
 oculaire positif (*fiz, metr*) ocular pozitiv / Ramsden
 oculaire de projection (*metr*) ocular de proiectie
 oculaire de visée (*metr*) ocular de vizare
 odeur f. (*TH*) miros
 odeur âcre (*TH*) miros pătrunzător / înțepător
 odeur électrique (*TH, el*) miros electric
 odeur pénétrante / piquante (*TH*) miros pătrunzător / înțepător
 odographe m. d'un mouvement (*mec, fiz*) odograf al unei mișcări
 odomètre m. (*metr*) odometru
 odontoïde m. (*mat, elm*) odontoidă (la profilul dinților roților dințate)
 odontoïde étalon (*SDV, metr*) profil etalon al dinților în odontoidă
 odorifère (*TH*) a odoriza
 odorimètre m. (*ind chim, metr*) odorimetru
 œil m. (*TH, elm*) ochi, ochet, ureche de prindere / agățare, ochi de prindere, scobitură, șliț; (*cstr, nav*) balama, nod simplu / lat, toartă; (*hidr*) pârgă / bara de acționare a directricei; (*met*) vizor
 œil de l'aiguille (*TH, mas*) urechea acului
 œil allongé (*mas*) gaură alungită (a unei bare)
 œil d'articulation (*elm*) ochi de prindere / articulație
 œil de la filière (*SDV*) orificiul filierei de trefilare
 œil m. à la flamande (*nav*) ochit
 œil m. allongé (*mas*) gaură alungită (a barei) de tracțiune
 œil m. de fourneau (*met*) vizorul cuptorului
 œil m. de galerie (*min*) gură de galerie
 œil m. de hauban (*nav*) ochi de sart
 œil m. de l'aiguille (*text*) urechea acului
 œil m. de la navette (*text*) ochiul suveicii
 œil m. de la tempête (*nav*) ochiul furtunii
 œil m. de la volute (*cstr*) partea centrală a volutei ionice a capitelului
 œil m. de lisse (*text*) ochiul coclețului
 œil m. de tête de bielle (*auto*) piciorul bielei
 œil m. de téran (*cstr*) ochiul / brida tirantului
 œil m. épissé (*nav*) ochi matisat
 œil m. magique (*tele*) ochi magic / tub indicator de acord cu două sensibilități
 œil m. ovalisé (*mas*) gaură longitudinală / alungită / ovalizată
 œil m. physique (*metr*) receptor optic obiectiv; ochi fizic
 œil-de-boeuf m. (*cstr*) fereastră ovală sau rotundă; ochi-de-bou
 œil-de-chat m. (*drum*) ochi de pisică

œil-de-pie m. (nav) ochi de cioară
œil de pied de bielle (elm, maș) orificiul capului de bielă
œil de la platine (maș) ochi de platină
œil physique (metr, fiz) receptor optic obiectiv; ochi fizic
œil du ressort (maș, auto, elm) ochiul / urechea arcului
œillet m. (maș, elm) ochi / ureche de prindere
œillet de câble (maș, cf) ochi (pentru legătură) de cablu
œillet de cordon (el, tele) papuc de conductor / cordon
œillet pour fil (maș, elm) ochi conducător pentru fir
œillet de la fourche(tte) de remorque (auto) ochi de proțap de remorcă
œillet du guide-fil (maș, elm) ochi al conducătorului de fir
œilleuse f. (maș) mașină de fixat capse perforate
œilleton m. (TH, maș, nav) vizor circular, orificiu; ochet
œrsted m. (fiz, metr, mar) oersted
œuf m. (el) izolator-nucă
œuvre f. (TH) muncă
œuvre m. (TH, cstr) lucrare; construcție, clădire; instalație
œuvres f. pl. mortes (nav) operă moartă
œuvres vives (nav) operă vie; carenă
office m. (TH, cstr) oficiu, birou
office des brevets d'inventions (TH) oficiul pentru brevete de invenții
office d'orientation professionnelle (TH, ec) birou de studiere (și îndrumare) a aptitudinilor profesionale
office de planification (TH) birou de planificare
office du travail (TH) oficiu de muncă
offrant m. (ec) ofertant
offre f. (ec) ofertă
offre avantageuse (ec) ofertă avantajoasă
offre d'emploi (ec) ofertă de servicii
offre ferme (ec) ofertă fermă / fixă
offreur m. (ec) ofertant
offrir (ec) a oferi
ogival (TH, cstr) ogival
ogive f. (TH) ogivă
ohm m. (el, metr) ohm
ohm acoustique (fiz, metr) ohm acustic
ohm étalon (el, fiz, metr) ohm etalon / internațional
ohmage m. (maș, auto, el) valoare a rezistenței în ohmi
ohmmètre m. (metr) ohmmetru
ohmmètre à bobine unique (metr) ohmmetru cu o singură bobină
ohmmètre à cadres en croix (metr) ohmmetru cu bobine în cruce

ohmmètre à lecture directe (metr) ohmmetru cu cîră directă
oiseau m. (cstr, TH) schelă suspendată; targă pentru cărat materiale
oléagineux (ind chim) uleios
oléate m. (ind chim) oleat
oléate m. cabolteaux (ind chim) oleat cabalotos
oléate m. d'aluminium (ind chim) oleat de alumini
oléate m. d'ammonium (ind chim) oleat de amoni
oléate m. de magnésium (plast, ind chim) oleat de magneziu
oléate m. de manganèse (ind chim) oleat de mangan
oléate m. de méthoxy-éthyle (plast, ind chim) oleat de metoxietil
oléate m. de méthyle (ind chim) oleat de metil
oléate m. de plomb (ind chim) oleat de plumb
oléate m. de zinc (ind chim) oleat de zinc
oléifnes f. pl. (ind chim) hidrocarburi olefinice, olefine
oléifère (TH) producător de ulei sau de semințe oleaginoase
oléine f. (ind chim) oleină
oléoduc m. (ind chim) conductă de țiței
oléographie f. (TH) oleografie
oléomètre m. (metr) oleometru; areometru pentru ulei
oléonique (hidr) hidraulic (comandă)
oléopneumatique (maș, autom) oleopneumatic, hidropneumatic
oléum m. (ind chim) oleum
oligiste m. (met) hematită
oligoclase m. (met) oligoclaz
oligomère m. (ind chim) oligomer
oligosaccharides m. pl. (ind chim) oligozaharuri
olive f. (orig) apărătoare a știftului care acționează dispozitivul de punere la oră (la ceasornice)
olives f. pl. de brunissage (așch, SDV) dinți de netezire / calibrare (la broșe)
ombre f. (TH, fiz) umbră
ombre aérodynamique (av) umbră aerodinamică
ombre électrique (el, tele) umbră electrică
omégaatron m. (metr) omegatron; spectrometru de masă
omission f. (TH) omisiune, neglijare (în calcule)
omnibus m. (auto) omnibuz
omnidirectionnel (TH) omnidirecțional
once f. (metr) uncie
onctueux (ind chim, TH) onctuos
onctuosité f. (TH, maș, ind chim) onctuozitate
onde f. (fiz el, TH) undă
onde accélératrice (fiz) undă acceleratoare
onde acoustique (fiz) undă sonoră
onde amortie (fiz) undă amortizată
onde associée (fiz) undă asociată

onde atténuée (*fiz*) undă atenuată
onde de charge (*el*) undă de sarcină
onde de choc (*autom, el, TCM*) undă de șoc
onde continue (*fiz*) undă neamortizată
onde de déformation (*fiz, TCM*) undă de deformație
onde d'enclenchement (*el*) undă de punere în circuit
onde à front raide (*autom*) undă de șoc; undă cu front rigid
onde f. à polarisation circulaire (*tele*) undă cu polarizație circulară
onde f. à polarisation elliptique à droite (*tele*) undă cu polarizație eliptică la dreapta
onde f. à polarisation elliptique à gauche (*tele*) undă cu polarizație eliptică la stânga
onde f. à polarisation linéaire (*tele*) undă cu polarizație lineară
onde f. à polarisation plane (*fiz*) undă plan-polarizată
onde f. annulaire (*hidr*) undă inelară
onde f. atmosphérique (*tele*) undă atmosferică
onde f. atténuée (*fiz*) undă atenuată
onde f. calorifique (*fiz*) undă calorică
onde f. centimétrique (*tele*) undă centimetrică
onde f. commune (*tele*) undă comună
onde f. complémentaire (*tele*) undă de repaus / complementară
onde f. continue (*fiz*) undă neamortizată
onde f. convergente (*tele*) undă convergentă
onde f. courte (*tele*) undă scurtă
onde f. cylindrique (*tele*) undă cilindrică
onde f. d'appel (*tele*) undă de apel
onde f. d'émission (*tele*) undă de emisiune
onde f. d'étréage (*text*) abatere periodică la laminare
onde f. d'explosion (*fiz*) undă unei explozii
onde f. de chaleur (*fiz*) undă calorică
onde f. de charge (*el*) undă de sarcină
onde f. de charge d'espace (*fiz*) undă de sarcină spațială
onde f. de charge spatiale accouplée (*tele*) undă de sarcină spațială cuplată
onde f. de choc (*autom, el, fiz*) undă de șoc
onde f. de choc d'explosion (*min*) undă de șoc a exploziei
onde f. de cisaillement (*TH*) undă de forfecare
onde f. de compensation (*tele*) undă de repaus
onde f. de compression (*TH*) undă de compresiune
onde f. de contremanipulation (*tele*) undă negativă de manipulare / de contramanipulare
onde f. de courte période (*text*) undă unui interval scurt
onde f. de déformation (*fiz, TH*) undă de deformație
onde f. de dépression (*fiz*) undă de depresiune; (*hidr*) undă de subpresiune / negativă
onde f. de détresse (*nav*) undă de SOS

onde f. de dilatation (*fiz*) undă de dilatare
onde f. de fermeture (*el*) undă de punere în circuit
onde f. de jour (*tele*) undă de zi
onde f. de l'harmonique fondamentale (*el*) undă armonice fundamentale
onde f. de longue période (*text*) undă unui interval mare
onde f. de manipulation (*tele*) undă de manipulare
onde f. de marée (*nav*) undă de maree
onde f. de mise en circuit (*el*) undă de punere în circuit
onde f. de polarisation circulaire (*fiz*) undă de polarizație circulară
onde f. de probabilité (*fiz*) undă de probabilitate
onde f. de radiodiffusion (*tele*) undă radiofonică, radioundă
onde f. de réception (*tele*) undă de recepție
onde f. de remous (*hidr*) undă de remu
onde f. de réponse (*tele*) undă de răspuns
onde f. de repos (*tele*) undă de repaus
onde f. de saut hydraulique (*hidr*) undă de salt hidroaustic
onde f. de sol (*tele*) undă de sol / terestră
onde f. de télévision (*tele*) undă de televiziune
onde f. de tête (*av*) undă balistică
onde f. de trafic (*tele*) undă de trafic
onde f. de travail (*tele*) undă de lucru
onde f. de variation (*text*) undă abaterii
onde f. détonante (*fiz, min*) undă de detonație / detonantă
onde f. diffractée (*tele*) undă difractată
onde f. divergente (*fiz, tele*) undă divergentă
onde f. dominante (*fiz, tele*) undă dominantă / fundamentală
onde f. électrique (*el, fiz*) undă electrică
onde f. électromagnétique (*tele*) undă electromagnetică
onde f. en auge (*hidr*) undă în jgheab
onde f. en dents de scie (*tele*) undă în dinți de ferăstrău
onde f. entretenue (*fiz*) undă întreținută
onde f. enveloppe (*fiz*) front de undă, frontul undei, undă înfășurătoare
onde f. étalon (*fiz, tele*) undă etalon / standard
onde f. évanescence (*fiz*) undă cu pătrundere într-un mediu mai puțin dens printr-o reflexie internă totală; undă de suprafață longitudinală; (*tele*) undă amortizată aperiodică
onde f. exclusive (*tele*) undă exclusivă
onde f. explosive (*TH*) undă explosivă
onde f. extraordinaire (*tele*) undă extraordinară
onde f. fondamentale (*fiz*) undă fundamentală
onde f. guidée (*tele*) undă ghidată / dirijată
onde f. harmonique amortie (*tele*) undă armonică amortizată

onde f. hybride (fiz) undă cu caracter hibrid
onde f. immobile (el, fiz) undă staționară / imobilă
onde f. impure (fiz) undă de formare complexă
onde f. incidente (fiz) undă incidentă
onde f. indirecte (tele) undă indirectă
onde f. infra-acoustique (fiz) undă infrasonoră
onde f. intermédiaire (tele) undă intermediară
onde f. inverse (el, fiz, tele) undă inversă
onde f. ionosphérique (tele) undă ionosferică / spațială
onde f. lumineuse (el, fiz) undă luminoasă
onde f. magnétique (fiz) undă magnetică
onde f. matérielle (fiz) undă de Broglie
onde f. mobile transitoire (el) undă mobilă tranzitorie
onde f. modulatrice (tele) undă modulatorie
onde f. modulie (tele) undă modulată
onde f. modulée par impulsions (tele) undă modulată prin impulsuri
onde f. monochromatique (fiz) undă monocromatică
onde f. non-amortie (tele) undă continuă / întreținută / neamortizată
onde f. non-complètement polarisée verticalement (tele) undă incomplet polarizată vertical
onde f. partielle (tele) undă parțială
onde f. pilote (tele) undă pilot (de comandă)
onde f. pilote de groupe primaire (tele) undă pilot a grupului primar
onde f. pilot de réglage (tele) undă-pilot de reglaj
onde f. pilote de synchronisation (tele) undă-pilot de sincronizare
onde f. plane / plate (fiz, tele) undă plană
onde f. porteuse (tele) undă purtătoare
onde f. porteuse d'image (tele) undă purtătoare de imagine / purtătoare video
onde f. porteuse supprimée (tele) undă purtătoare suprimată
onde f. progressive (el, fiz, tele) undă progresivă
onde f. radio-électrique (fiz, tele) undă radio-electrică
onde f. rectangulaire (tele) undă rectangulară / dreptunghiulară
onde f. réfléchi par le sol (tele) undă reflectată de pământ / de sol
onde f. réfractée (tele) undă refractată
onde f. rétrograde (fiz) undă inversă
onde f. signal (tele) undă de semnal
onde f. sinusoïdale (TH) undă sinusoidală
onde f. sonore (TH) undă sonoră
onde f. spatial (tele) undă spațială
onde f. sphérique (tele) undă sferică
onde f. supersonique (tele) undă supersonică / ultrasonică
onde f. transmise (tele) undă transmisă; (TH) undă elastică refractată

onde f. transversale électrique (fiz) undă transversală electrică
onde f. troposphérique (tele) undă troposferică
onde f. vagabonde (el) undă tranzitorie
onde incidente (fiz) undă incidentă
onde longue (tele) undă lungă
onde de mise en circuit (el) undă de punere în circuit
onde polarisée (fiz, metr) undă polarizată
onde de pression (TH, TCM) undă de presiune / propagare
onde réfléchi (fiz) undă reflectată / indirectă
onde de saut hydraulique (hidr) undă de salt hidrolic
onde stationnaire (el, fiz, hidr) undă staționară
onde transitoire / vagabonde (el, tele) undă tranzitorie
ondemètre m. (metr) undametr
ondemètre étalon (metr, fiz) undametr etalon
ondemètre à quartz (metr) undametr de / cu cuarț
ondemètre à réaction (metr) undametr de absorbție / cu reacție
ondes f. pl. (fiz, el, metr) unde
ondes f. pl. à trois dimensions (fiz) unde spațiale; (hidr) valori tridimensionale
ondes f. pl. capillaires (hidr) valori capilare
ondes f. pl. circulaire (hidr) valori inelare / circulare
ondes f. pl. cohérentes (tele) unde coerente întrerupte
ondes f. pl. cosmiques à fréquences radio (tele) unde cosmice / galactice de radio-frecvență
ondes f. pl. d'ampleur finie (hidr) valori de amplitudine finită
ondes f. pl. de gravité (fiz) unde gravitaționale
ondes f. pl. de gravité sujettes aux forces capillaires (hidr) valori capilar-gravitaționale
ondes f. pl. de surface (fiz, tele) unde de suprafață; (hidr) valori de suprafață
ondes f. pl. divergentes de sillage (hidr) valori divergente generate de navă
ondes f. pl. du bord (hidr, nav) valori din borduri
ondes f. pl. en eau courante (hidr) valori / unde de apă curgătoare
ondes f. pl. fac-similé (tele) unde facsimile
ondes forcées (fiz) unde forțate; (hidr) valori întreținute
ondes f. pl. infiniment petites (hidr) valori infinit mici / după teoria de ordinul întâi
ondes f. pl. intérieures (hidr) valori interne (la limita dintre două fluide)
ondes f. pl. métriques (tele) unde metrice (1...10 m)
ondes f. pl. moyennes (tele) unde medii (100+1000 m)
ondes f. pl. non-rotationnelles (hidr) valori nerotaționale
ondes f. pl. permanentes (fiz) unde staționare / amortizate

ondes primaires (fiz) unde primare
ondes f. pl. rotationelles (fiz) unde rotaționale; (hidr) valori rotaționale
ondes f. pl. séismiques (TH) unde elastice / seismice
ondes f. pl. solitaires (fiz, hidr) unde izolate / solitare
ondes f. pl. transversale de sillage (hidr) valori transversale generate de navă
ondes f. pl. très courtes (fiz) unde ultrascurte (din diapazonul 10... 1 m)
ondes f. pl. ultra-courtes (fiz, tele) unde ultrascurte / decimetrice / de frecvență foarte înaltă (cu lungime de undă mai mică de 1 m)
ondes ultra-sonores (fiz, TCM) unde ultrasonore
ondographe m. (metr, el) ondograf
ondolement m. (TH, cstr, hidr) unduire; formă ondulată
ondomètre m. (metr, fiz) undametr
ondoscope m. (metr, tele) osciloscop
ondoyer (hidr) a ondula (suprafața unui lichid)
ondulant (TH) de formă ondulată
ondulation f. (TH, tele) undulare; undulație; undulanță
ondulation de la surface (metr, TCM, așch) undulație a suprafeței
ondulatoire (TH, mec) formă gofrată; (cstr, el, fiz) ondulatoriu
ondulé (TH, mec, elm) striat, zimțat, moletat; ondulat, gofrat
onduler (TH, cstr) a ondula; (hidr) a face valuri, a văluri; (mec) gofra
onduleux (TH, mec, cstr, hidr) unduit; ondulat; gofrat
ondulité f. (TH, met) ondulozitate; undulare (defect de laminare la rece)
onglette f. (orgl) locul de închidere a capacului (la un ceasornic de buzunar)
onguent m. (TH, ind chim) unguent, unsoare
O.N.R.S.I.I. [Office National des Recherches Scientifiques et Industrielles et des Inventions] (TH) Oficiul național de cercetări științifice și industriale și de invenții
onyx m. (orgl) onix
O.P. (ouvrier professionnel) (TH, TCM) lucrător calificat
opacifiant m. (TH) opacizant
opacité f. (TH) opacitate
opale f. (orgl) opal
opalescence f. (fiz, TH) opalescență
opalescent (fiz, TH) opalescent
opalisation f. du verre (TH) opalizarea sticlei
opaque (TH) opac
opeom m. (autom, CN) comandă optimizată
opérande m. (autom, CN) operand

opérateur m. (CN, mat) operator; (TH, maș) operator, lucrător (calificat); element de lucru / execuție al unui mecanism
opérateur m. (TH, TCM) lucrător universal la prelucrări mecanice
opérateur m. à diodes (autom) operator cu diode
opérateur m. à noyaux homogènes (mat) operator cu nuclee omogene
opérateur m. abstrait (mat) operator abstract
opérateur m. adjoint (mat) operator adjunct
opérateur m. aux différences (mat) operator cu diferențe finite
opérateur m. bien borné (mat) operator bine mărginit
opérateur m. borné (mat) operator mărginit
opérateur m. constructif (log mat) operator constructiv
opérateur m. d'onde (mat) operator de undă
opérateur m. de déduction (log mat) operator de deducție
opérateur m. de diffusion (mat) operator de difuziune
opérateur m. de fermeture (mat) operator de închidere
opérateur m. de radio (tele) radiotelegrafist
opérateur m. de sommation (mat) operator de sumare
opérateur m. de son (tele) operator de sunet
opérateur m. de téléphonie (tele) operator telefonic
opérateur m. de T.S.F. (nav) (radio) telegrafist
opérateur m. différentiel à coefficients variables (mat) operator diferențial cu coeficienți variabili
opérateur m. différentiel linéaire (mat) operator diferențial liniar
opérateur m. distributif (mat) operator distributiv
opérateur m. elliptique (mat) operator eliptic
opérateur m. équicontinu (mat) operator echicontinuu
opérateur m. ET (autom, CN) operator și
opérateur m. fortement elliptique (mat) operator eliptic în sens tare
opérateur m. hermitien (mat) operator hermitic
opérateur m. hyperbolique (mat) operator hiperbolic
opérateur m. infinitésimal (mat) operator infinitezimal
opérateur m. intégral (mat) operator integral
opérateur m. intégral-différentiel (mat) operator integrodiferențial
opérateur m. lagrangien (fiz) operator lagrangean; operatorul lui Lagrange
opérateur m. linéaire (mat) operator liniar
opérateur m. logique (log mat) operator logic

opérateur m. matriciel de dérivation (*mat*) operator matricial de derivare
opérateur m. NI à Logimag (*autom*) operator NICI la Logimag
opérateur m. non-borné (*mat*) operator nemărginit
opérateur m. parabolique (*mat*) operator parabolic
opérateur m. polynomial (*mat*) operator polinomial
opérateur m. prénucéaire (*mat*) operator prenuclear
opérateur de presse (*TH, prc, TCM*) lucrător la mașini de presat
opérateur m. pseudo-différentiel (*mat*) operator pseudodiferențial
opérateur qualifié (*TH, TCM*) lucrător calificat
opérateur m. quasi-linéaire (*mat*) operator cvasiliniar
opérateur m. quasi-nilpotent (*mat*) operator cvasinilpotent
opérateur m. scalaire (*mat*) operator scalar
opérateur m. semi-additif (*mat*) operator semiaditiv
opérateur m. semi-multiplicatif (*mat*) operator semimultiplicativ
opérateur spécialiste (*TH, TCM*) lucrător specializat (de ex. strungar)
opérateur m. télémètre (*tele*) operator-telemetru (la radiolocator)
opérateur m. topographique (*cstr, drum*) operator topograf, topometru
opérateur m. unicellulaire (*mat*) operator unicelular
opérateur m. unitaire (*mat*) operator unitar
opérateur m. unaire (*log mat*) operator unar
opérateur-automorphisme m. (*mat*) operator de automorfism
opérateur-izomorphisme m. (*mat*) operator de izomorfism
opératif (*TH*) operativ
opération f. (*TH, TCM, autom, tele*) operație; proces, lucru
opération d'alesage (*TCM*) (operație de) alezare
opération d'alignement (*TCM*) operație de îndreptare / netezire / aliniere / centrare
opération apériodique (*TCM, CN*) operație aperiodică / care nu se repetă identic (de ex. schimbarea sculei)
opération arithmétique (*mat, CN*) operație aritmetică
opération arithmétique à virgule mobile (*CN*) operație aritmetică cu virgulă mobilă
opération d'assemblage (*TCM*) operație de asamblare / montare / montaj
opération binaire (*autom, CN, mat*) operație binară
opération à blocage (*maș-un, CN*) operație / prelucrare cu blocare
opération de chaudronnerie (*TCM*) lucrare de cazangerie

opération complémentaire (*TH*) operație complementară
opération complète (*TCM, autom, CN*) operație completă
opération de compression (*TCM, prc*) operație de presare, presare
opération continue (*TCM, met*) proces continuu
opération de contrôle (*TCM, metr*) operație de control tehnic
opération de correction (*TCM, maș-un, CN*) operație de corectare; corecție; reglare
opération de détournage (*TCM, prc*) operație de debavurare / curățire / tăiere a marginilor
opération discontinue (*TCM, mat*) proces periodic / discontinuu
opération distributive (*mat*) operație distributivă
opération dyadique (*mat*) operație diadică / de ordinul al doilea
opération d'ébauche (*TCM*) operație de degroșare / decojire
opération élémentaire (*TCM, așch*) trecere (parte a unei operații tehnologice)
opération d'élimination d'erreurs (*maș-un, CN*) operație de gășire și eliminare a erorilor
opération d'entretien (*TH, TCM*) operație de întreținere
opération d'essai (*TH, TCM, metr*) operație de încercare
opération d'essai sous charge (*TH, TCM, metr*) operație de încercare sub sarcină
opération d'essai à vide (*TCM, maș*) încercare în gol, încercare fără sarcină
opération extérieure (*TCM, maș*) prelucrare exterioră, prelucrare a suprafeței exterioare
opération financière (*ec*) operație financiară
opération de finition (*TCM, maș*) (operație de) finisare
opération en fonction de / du temps (*autom, CN*) comportare în timp; operație în funcție de timp
opération de forgeage (*TCM, prc*) (operație de) forjare
opération fréquentielle (*TCM, CN*) parte a unei operații care se repetă
opération graphique (*TCM, TH*) procedeu de desen; metodă de desenare
opération horizontale (*CN, autom*) funcționare orizontală
opération indirecte (*CN, autom*) prelucrare indirectă
opération individuelle (*TH, TCM*) operație individuală
opération induite (*mat*) operație indusă
opération industrielle (*TH, TCM*) operație industrială
opération instantanée (*autom, CN*) operație instantanee, funcționare directă

opération intégrée des données (CN, autom) prelucrare integrală a datelor

opération intérieure (TCM, mas) prelucrare interioară, prelucrare a suprafeței interioare

opération intermédiaire (TH, TCM) operație intermediară

opération inutile (TH, TCM) operație inutilă / suplimentară (care nu este productivă)

opération inverse (mar) operație inversă

opération logique (CN, autom) operație logică

opération manuelle (TH, TCM) operație manuală

opération de martelage (TCM, prc) (operație de) forjare

opération mécanique (TH, TCM) solicitare mecanică; prelucrare mecanică

opération de mise en couleur (TH, TCM) marcarea colorată

opération de montage (TCM, mas) (operație de) montare / asamblare

opération moyenne de calcul (autom) calculare a mediei

opération non technologique (TCM) operație ne-tehnologică

opération parallèle (autom, TH) operație paralelă

opération parcellaire (TCM, TH) operație izolată / individuală

opération préliminaire (TH, TCM) operație preliminară

opération préparatoire (TH, TCM) operație pregătitoare

opération de rainurage (TCM, aşch) operație de aşchiere / prelucrare a canelurilor

opération répétée (TCM, aşch) operație care se repetă

opération de réparation (TCM, TH) operație de reparare

opération répétitive (cstr, mat) operație de verificare

opération de revision (TCM) revizie; revizie / verificare tehnică

opération de rivetage (TCM, prc) (operație de) nituire

opération de rodage (TCM, mas) (operație de) rodare

opération séquentielle (CN, autom) operație succesivă / secvențială

opération de soudage (TCM) (operație de) sudare

opération de superfinition (TCM) (operație de) superfinisare

opération de surfacage (TCM) operație de prelucrare a suprafeței

opération de taillage (TCM, aşch) operație de excutare a dinților (la roți dintate)

opération technologique (TCM) operație tehnologică

opération thermique (TCM) operație de tratament termic, tratament termic

opération de transformation (TCM) operație tehnologică / de prelucrare

opération de trempe (TCM, met) (operație de) călire

opération d'usinage (TCM, aşch) operație de prelucrare mecanică

opération vérifiée (CN, autom, TCM) operație verificată

opération à vide (TCM) operație auxiliară / ajutoare

opération f. à blocage (autom) operație / prelucrare cu blocare

opération f. à cycles variables (autom) operație cu cicluri variabile

opération f. à durée définie (autom) operație cu timp fixat

opération f. à temps réel (autom) operație cu timp real

opération f. à virgule fixe (autom) operație cu virgulă fixă

opération f. algébrique (mat) operație algebrică

opération f. arithmétique (mar) operație aritmetică

opération f. arithmétique à virgule mobile (autom) operație aritmetică cu virgulă mobilă

opération f. associative (mar) operație asociativă

opération f. bancaire (ec) operație bancară

opération f. complémentaire (TH) operație complementară

opération f. d'élimination d'erreurs (autom) operație de găsire și eliminare a erorilor

opération f. d'entretien (TH) operație de întreținere

opération f. d'essai (TH) operație de încercare

opération f. d'une pile (fiz) funcționarea unui reactor

opération f. d'usinage (TH) operație de prelucrare

opération f. de la machine (autom) operație de punere în funcțiune a mașinii

opération f. de mélange (ind chim) operație de amestecare

opération f. de mesure (TH) operație de măsurare

opération f. de montage-démontage (TH) operație de montare-demontare

opération f. de précision (TH) operație de precizie

opération f. de reconditionnement (TH) operație de recondiționare

opération f. de séchage (ind chim) operație de uscare

opération f. de transfert (autom) operație de transfer

opération f. de change (ec) operație de schimb

opération f. dyadique (log mat) operație diadică / de ordinul al 2-lea

opération f. en fonction de temps (autom) comportare în timp; operație în funcție de timp

opération f. en masse (TH) operație în masă
opération f. en série (autom) funcționare în serie;
 (TH) operație în serie
opération f. financière (ec) operație financiară
opération f. individuelle (TH) operație individuală
opération f. induite (mat) operație indusă
opération f. instantanée (autom) funcționare directă, operație instantanee
opération f. intégrée des données (autom) prelucrare integrală a datelor
opération f. inverse (mat) operație inversă
opération f. logique (autom) operație logică
opération f. moyenne de calcul (autom) calcularea mediei
opération f. non-technologique (TH) operație ne-tehologică
opération f. polynomiale (mat) operație polinomială
opération f. préliminaire (TH) operație preliminară
opération f. récursivement complète (log mat) operație recursiv completă
opération f. séquentielle (autom) operație succesivă
opération f. survie (nav) operație de salvare
opération f. technologique (TH) operație tehnologică
opération f. vérifiée (autom) operație verificată
opérations f. pl. (TH, TCM) operații
opérations accessoires (CN, autom) operații auxiliare / accesorii
opérations de comptabilité (ec) operații contabile
opérations d'exploitation (TCM, maș, cf) lucrări de exploatare
opérations de la gamme (TCM, TH) operații ale procesului tehnologic
opérations simultanées (TH, TCM) operații simultane
opérations de tôlerie (TCM, prc) operații de prelucrare a tablelor metalice
opercule m. (elm, maș) tijă demontabilă a supapei
opérer (TH) a opera, a efectua; (auto, maș) a manipula, a mânui, a acționa, a pune în funcțiune o mașină
opposé (TH) invers, contrar, opus
opposition f. (TH) opoziție
opposition de phase (el) opoziție de fază; (tele) antifază
optimètre m. (metr) optimetru
opposition à support horizontal (metr) optimetru orizontal
opposition à support vertical (metr) optimetru vertical
optimisation f. (mat, CN, autom) optimizare, optimizare
option f. (ec) opțiune
option technique (TH) soluție / decizie tehnică
optique f. des électrons / électronique (fiz, tele, metr) optică electronică, optica electronilor

optique géométrique (fiz) optică geometrică
optique instrumentale (fiz) optică tehnică
optique ondulatoire (fiz) optică undulatorie
optique de phare (auto) partea optică a farului
optique physique (fiz) optică fizică
or m. (met, orig) aur.
or en feuilles (met, TCM) foiță de aur
orange m. (fiz, met, TCM) portocaliu, oranj (culoare de călire-revenire)
orange clair (met, TCM) portocaliu deschis (culoare de călire)
orange foncé (met, TCM) portocaliu închis (culoare de călire)
ordinaire (TH) normal, ordinar
ordinateur m. (CN, autom) mașină de prelucrare a datelor / informațiilor; calculator
ordinateur électronique (CN, autom) mașină electronică de calcul digitală
ordinateur numérique (CN, autom) mașină de calcul numerică
ordonancement m. (CN, maș-un) programare; fixare / determinare succesivă a operațiilor; (ec) serviciu de planificare-programare
ordonancement du travail (ec) repartizare a muncii
ordonancement d'usinage (ec, TCM) planificare a prelucrării (mecanice)
ordonnateur m. (autom) ordonator, traductor; (CN) dispozitiv / bloc de comandă al unei mașini de calcul
ordonner (TH) a ordona, a dispune
ordre m. (TH) ordine; (ec) comandă; (CN) instrucțiune; (mat) ordin
ordre d'affûtage (TCM, așch, SDV) ordine (a operațiilor) de ascuțire (la scule)
ordre d'allumage (maș, auto) succesiunea aprinderii
ordre d'arrêt (TCM, maș) comandă de oprire / decuplare
ordre chronologique (TH) ordine cronologică
ordre consécutif (TH) ordine consecutivă
ordre d'une courbe (mat) ordinul curbei
ordre de démontage (TCM, maș) ordine de demontare
ordre de départ (TCM, maș) comandă de cuplare / declanșare
ordre d'exécution (TCM, maș, TH) ordine / succesiune de prelucrare; program pentru executarea lucrului
ordre de fabrication (ec, TCM) program de fabricație
ordre de grandeur (metr, mat) ordin de mărime
ordre lié (ec) comandă condiționată
ordre de livraison (ec) ordin de livrare
ordre à la machine (TCM, maș-un) comandă a mașinii-unelte

ordre de marche (*TH*) stare de funcționare; (*TCM, cstr*) ordine de efectuare a lucrărilor; **en ordre de marche** (*TH, maș, auto*) în stare de lucru / funcționare

ordre de marche prudente (*TH, auto, cf*) ordin de mers cu prudență / cu viteză redusă

ordre de meulage (*TCM, maș*) succesiune (a operațiilor) de rectificare

ordre de montage (*TCM, maș*) ordine de montare / asamblare

ordre de service (*ec, cf, TH*) ordin de serviciu

ordre des soudures (*TCM*) succesiune a operațiilor de sudare

ordre m. de succession des trains (*cf*) ordinea de succesiune a trenurilor

ordre m. de superposition (*geol*) ordine de suprapunere a straturilor

ordre m. des allumages successifs (*min*) ordinea aprinderilor succesive

ordre m. du contact (*mat*) ordinul contactului

ordre m. du jour (*cf*) ordin de zi

ordre m. du piquage (*text*) ordinea tragerii în spate

ordre m. du pôle (*mat*) ordin al polului

ordre m. lié (*ec*) comandă condiționată

ordre m. multipolaire (*fiz*) ordin multipol

ordre m. pair (*el*) ordin par

ordre m. transfini (*log mat*) ordin transfini

ordres m. pl. conditionnels (*autom*) instrucțiuni de salt condiționat

ordres m. pl. de transfert (*autom*) instrucțiuni de transfer

ordres m. pl. initiaux (*autom*) ordine inițiale

ordures f. pl. égouttées (*hidr*) ape menajere, lături

ordre symbolique (*CN, autom*) ordin simbolic, pseudoinstrucție

ordre par „tout ou rien” (*CN, autom*) comandă prin impulsuri discrete

oreille f. (*TH, elm, nav*) ureche

oreille d'âne (*nav*) tachel mare

oreille de coq (*org*) ureche pentru fixarea capătului arcului spiral

oreille d'étanchéité (*TH*) ureche de etanșare

oreille de fixation (*elm*) cârlig / gheară de fixare

oreille de jonction (*TH, elm*) ureche de legătură

oreille de plaque (*el, elm*) ureche a plăcii

oreille de suspension (*elm, TH*) ureche de prindere

organe m. (*TH, maș, maș-un*) organ (de mașină); element, piesă; mecanism; instalație

organe d'ablocage (*maș, elm*) dispozitiv de reglare și fixare

organe accessoire (*maș, elm*) dispozitiv / organ auxiliar

organe d'accouplement (*maș, elm*) piesă de legătură; mufă

organe d'action sur le réglage (*maș, elm*) organ de reglare

organe d'alimentation (*maș, maș-un*) mecanism de avans / alimentare

organe d'amplification (*maș, maș-un, autom*) element amplificator; organ de amplificare

organe d'analyse logique (*autom, CN*) analizator analogic

organe d'assemblage (*elm, maș*) organ de asamblare / fixare

organe auxiliaire (*TH, autom*) unitate auxiliară

organe batteur (*maș, elm*) organ de batere

organe de calcul (*autom*) bloc de calcul, dispozitiv aritmetic (al unei mașini de calcul)

organe de classification (*autom*) clasificator, organ de clasificare

organe de commande (*maș, maș-un*) organ / panou de comandă; unitate de control

organe de commande des avances (*maș, maș-un*) mecanism pentru reglarea avansului

organe de commande des soupapes (*maș, auto*) organ / mecanism de acționare a supapelor

organe de comparaison (*maș, metr*) bloc / instalație de comparare

organe de compensation (*SDV, maș, maș-un*) dispozitiv de compensare

organe de conduite (*maș, maș-un*) organ / panou / tablou de comandă

organe de contrôle (*maș, autom, CN*) instalație de control; bloc / element de comandă

organe de décision (*ec, TH*) organ de decizie

organe de déplacement (*elm, maș*) mecanism de deplasare / de avans

organe détecteur / de détection (*autom, CN*) tractor

organe de détection d'écart (*elm, maș, metr*) analizator de abateri (al unui servomecanism)

organe directeur (*maș, autom*) pupitrul central de comandă

organe de distribution (*maș, auto*) organ / mecanism de distribuție

organe électrique (*maș, el*) instalație electrică

organe à embrayer (*maș, elm*) element de cuplare / racordare / conectare

organe d'enregistrement (*elm, maș, autom*) element / organ de înregistrare

organe entraîné (*elm, maș, maș-un*) element condus al unui mecanism

organe d'entraînement (*elm, maș, maș-un*) element conducător al unui mecanism; mecanism / instalație de acționare

organe d'entrée (*autom, CN*) dispozitiv de intrare / introducere a datelor

organe d'entrée et de sortie (*autom, CN*) dispozitiv de intrare și de ieșire a datelor

organe d'équipement (*elm, maș*) mecanism; bloc(al unui utilaj)

organe de fermeture (*TH, elm, maș*) organ de închidere

organe fileté (*elm, maș*) piesă cu filet exterior

organe de fixation (*elm, maș*) element de fixare / asamblare

organe fonctionnel (*elm, maș*) mecanism care îndeplinește o anumită funcțiune (de ex. mecanism de frânare)

organe de génération (*maș-un, elm*) organ de generare

organe de grasillage (*elm, maș, TH*) organ / instalație de ungere

organe de guidage (*elm, maș, maș-un*) piesă de ghidare

organe d'immobilisation (*elm, maș, maș-un*) piesă / dispozitiv de blocare / oprire

organe incorporé à la machine (*elm, maș*) dispozitiv integrat / încorporat într-o mașină

organe de liaison (*elm, maș, TH*) piesă de fixare / asamblare; dispozitiv de legătură

organe de manœuvre (*elm, maș, TH*) organ de manevră / comandă / manevrare

organe mécanique (*elm, maș*) piesă; dispozitiv; ansamblu

organe mécanique de lecture (*elm, maș, maș-un*) dispozitiv mecanic de citire

organe de mémoire (*CN*) dispozitiv de memorie

organe de mesure (*SDV, maș, metr*) instrument / dispozitiv de măsurat

organe de mesure et d'enregistrement (*SDV, maș, metr*) dispozitiv de măsurat și de înregistrat

organe mobile (*elm, maș*) organ mobil

organe mobile d'un appareil (*elm, maș, metr*) parte mobilă a unui aparat

organe moteur (*maș, autom*) dispozitiv / instalație de execuție; organ motor

organe à mouvement circulaire (*elm, maș, maș-un*) organ rotitor

organe à mouvement rectiligne (*elm, maș, maș-un*) parte / organ (a)l unei mașini cu mișcare rectilinie

organe d'obturation (*elm, maș, hidr*) organ / dispozitiv de închidere / obturare

organe de perception (*elm, maș, autom*) organ / dispozitiv pentru primirea și transformarea comenzii

organe porte-outil (*elm, maș-un*) organ pentru așezarea și fixarea sculei

organe porte-pièce (*elm, maș-un*) organ pentru așezarea și fixarea piesei de prelucrat

organe porteur (*elm, maș, maș-un*) piesă / organ de reazem

organe de positionnement (*elm, maș, maș-un*) piesă / organ de poziționare a unui ansamblu

organe préfabriqué (*elm, maș, TH*) organ / piesă tipizat(ă) prefabricat(ă)

organe de préhension (*SDV, maș*) dispozitiv de prindere (a sarcinilor)

organe protecteur (*SDV, maș, TH*) dispozitiv de siguranță

organe récepteur (*elm, maș, TH*) element condus (al unui mecanism); motor (care transformă o formă de energie în mișcare mecanică)

organe de réglage (*elm, maș, autom, TH*) element de execuție / reglaj

organe de réglage final (*elm, autom*) dispozitiv de reglaj final

organe de régulation (*elm, maș, autom*) element de reglare

organe de renvidage (*elm, maș*) organ al unui mecanism de înfășurare

organe rigide (*elm, maș, maș-un*) piesă / organ rigid(ă)

organe rotatoire (*elm, maș, maș-un*) organ cu mișcare de rotație

organe de roulement (*elm, maș*) piesă de rulment

organe de sécurité (*elm, maș*) piesă / dispozitiv de securitate

organe sensible d'automatique (*autom, maș*) traductor al unei instalații automate

organe sensibles de mesure (*elm, maș, autom, metr*) traductor; sesizor

organe de serrage (*SDV, maș, maș-un*) dispozitiv de strângere / prindere

organe de sortie (*SDV, maș, CN*) dispozitiv de ieșire a datelor; mecanism de debitare

organe de soutien (*SDV, maș, maș-un*) dispozitiv / piesă de reazem

organe de stockage (*maș, TH, autom*) instalație / dispozitiv de acumulare; bloc de memorie

organe support d'outil (*elm, maș, maș-un, SDV*) organ pentru așezarea și fixarea sculei

organe support de pièce (*elm, maș, maș-un*) organ pentru așezarea și fixarea piesei de prelucrat

organe de suspension (*elm, maș*) organ / piesă pentru suspendarea sarcinilor

organe taraudé (*elm, maș*) piesă cu filet interior (filet obținut cu tarodul)

organe de torsion (*elm, maș*) mecanism / dispozitiv de răsucire / torsionare

organe de traction (*elm, maș*) organ / piesă de tracțiune

organe transmetteur / de transmission (*elm, maș*) piesă care transmite mișcarea; element conducător; mecanism de transmisie

organe de travail (*elm, maș, maș-un*) organ de lucru

organe de verrouillage (*SDV, maș, maș-un*) dispozitiv de oprire / blocare; dispozitiv pentru fixare

organeau m. (*hidr, nav*) inel de amarare
organeau d'ancre (*nav, elm*) inelul ancorei
organes m. pl. (*elm, maș, maș-un, TH*) piese, organe (de mașini); mecanisme, instalații
organes de choc (*SDV, maș, metr*) aparate de lovire / șoc
organes d'enclenchement (*maș, elm*) organe de cuplare
organes d'intercirculation (*elm, cf*) organe / piese de intercomunicație
organes de machines (*elm, maș*) organe de mașini
organes de manoeuvre (*elm, maș, cf*) organe de manevră
organes en mouvement (*elm, maș, auto*) organe în mișcare
organes à mouvement alternatif (*elm, maș, auto*) piese / organe în mișcare alternativă
organes de roulement (*elm, maș, cf*) organe / piese de rulare; aparat de rulare
organes secondaires du moteur (*elm, maș, auto*) organe auxiliare / accesorii ale unui motor
organigramme m. (*ec, autom*) organigramă; schemă de organizare (a unei întreprinderi); reprezentare grafică a unui program de calcul; schemă de calcul
organigramme d'administration (*ec*) schema conducerii (a unei întreprinderi)
organigramme dynamique (*ec, TCM*) grafic de organizare (a muncii), cu indicarea legăturilor reciproce (interconexiuni)
organigramme des fonctions (*ec*) schema de conducere (a unei întreprinderi)
organigramme logique (*mat, autom*) schemă logică de calcul
organigramme du service de fabrication (*ec, TH*) schemă de organizare a serviciului de producție
organigramme statique (*ec, TCM*) grafic de organizare (a muncii), fără indicarea legăturilor reciproce
organique (*TH*) organic
organisateur m. (*ec, TH*) organizator
organisation f. (*ec, TH*) organizare; organizație
organisation d'atelier (*ec, TCM*) organizare a atelierului / a producției (unui atelier)
organisation des ateliers (*ec, TCM*) organizare a producției
organisation de la circulation (*ec, TCM*) organizare a mișcărilor (în producție)
organisation d'entreprise (*ec, TCM*) organizare a întreprinderii
organisation d'entretien (*ec, TCM*) organizare (tehnică) a întreținerii
organisation de la fabrication (*ec, TCM*) organizare a producției
organisation fonctionnelle (*ec, TCM*) organizare (a producției), pe baza specializării înguste (a personalului)

organisation industrielle (*ec, TCM*) organizare a industriei; organizare a producției industriale
organisation de la machine (*maș, maș-un*) mecanismele unei mașini / mașini-unelte; construcția unei mașini / mașini-unelte
organisation de la machine-transfert (*maș, maș-un*) compunere / grupare a unei mașini-unelte agregat
organisation des magasins (*ec, TCM*) organizare a magaziiilor / a depozitelor
organisation du poste de travail (*ec, TCM*) organizare a locului de muncă
organisation poussée (*ec, TCM*) organizare înaintată / avansată (a producției)
organisation préalable (*ec, TCM, cstr*) organizare preliminară; proiect preliminar al organizării lucrărilor
organisation de la production (*ec, TCM*) organizare a producției
organisation professionnelle (*TH*) organizație profesională
organisation rationnelle du travail (*ec, TCM, TH*) organizare rațională a muncii
organisation du travail (*ec, TCM, TH*) organizare a muncii
organisation du travail d'usinage (*ec, TCM*) organizare a producției la prelucrările mecanice
organisme m. *mécanique* (*elm, maș*) mecanism; mașină
organisme de vente (*ec*) serviciu de desfășurare / vânzare
orientabilité f. (*mat, mec*) orientabilitate
orientable (*elm, maș, maș-un, TH*) basculant, pivotant, rabatabil, orientabil
orientation f. (*fiz, TH*) orientare; direcție; poziție
orientation de l'arête tranchante (*așch, SDV*) poziție a muchiei așchietoare
orientation par des butées (*elm, maș*) reglare a unui mecanism / dispozitiv cu ajutorul opritoarelor / limitatoarelor
orientation cristallographique (*fiz, met*) orientare cristalografică
orientation de l'étau (*TCM*) reglare a menghinei
orientation des fibres (*met, TCM*) direcție / orientare a fibrelor
orientation par languette et rainure (*elm, maș*) reglare a unui mecanism prin lambă și uluc
orientation du montage (*maș, TCM*) reglare a accesoriiilor instalației / mașinii
orientation de la pièce (*TCM*) așezare a piesei într-o anumită poziție
orientation du réseau cristallin (*met*) orientare a rețelei cristaline
orientation de la structure (*met*) orientare a structurii

orientation de la tête (*maş, maş-un*) rotire a capului (de ex. la un şeping)

orienter (*maş, TH*) a orienta, a dirija

orienteur m. (*autom, CN, maş*) orientator, distribuitor

orifice m. (*maş, TH*) orificiu; gaură, gaură pătrunsă; gură

orifice d'admission (*maş, auto*) orificiu de admisiune / aspiraţie

orifice d'admission de la vapeur (*maş*) fereastră de admisiune a aburului

orifice d'alimentation (*maş*) orificiu de alimentare

orifice de l'arbre à cames (*maş, auto*) alezajul arborelui cu came

orifice d'aspiration (*maş, auto*) orificiu de aspiraţie

orifice de balayage (*maş*) fantă de baleiaj

orifice by-pass (*elm, cf*) gură a robinetului cu două căi

orifice calibré (*maş, auto*) orificiu calibrat

orifice de chargement (*maş, met*) orificiu / gură de încărcare

orifice de conduit (*hidr*) gură (de evacuare) a conductei

orifice conique (*maş, TH*) orificiu conic

orifice de contrôle (*maş, TH*) gură / orificiu de control / vizitare

orifice de coulée (*met*) orificiu / gură de evacuare

orifice de coulée du laitier (*met*) orificiu / gură de evacuare a zgurii

orifice de décharge (*maş, hidr*) gură / secţiune de scurgere; orificiu de evacuare / golire / descărcare

orifice de dégonflement (*maş, av*) clapetă / clapă de dezumflare

orifice de drainage (*maş, hidr*) gură / orificiu de drenaj

orifice d'échappement (*maş, auto*) orificiu / gură de evacuare

orifice d'échappement de la vapeur (*maş*) orificiu / fereastră de evacuare a aburului

orifice d'écoulement (*maş*) orificiu de scurgere / golire

orifice d'éjection (*elm, maş*) ajutoraj, duză

orifice d'entrée (*maş*) orificiu / gură de intrare

orifice d'entrée d'air (*maş, auto, av*) priză de aer

orifice d'étrépage (*maş, SDV*) filieră de tragere

orifice d'évacuation (*maş*) orificiu / gură de evacuare

orifice d'extraction (*maş*) orificiu de ieşire

orifice de flamme de chauffage (*maş*) duza / ajutoraj unui arzător

orifice de graissage (*maş*) orificiu / punct de ungere

orifice de guidage (*maş*) ochi de ghidare; ochi conducător

orifice d'inspection (*maş, met*) orificiu / gură de control / vizitare

orifice de jaugeage (*maş, auto*) orificiu de măsurare

orifice de lumière (*hidr, cstr*) lumina / deschiderea conductei / canalului

orifice de nettoyage (*maş*) orificiu de curăţire

orifice de purge (*maş*) orificiu de spălare

orifice de refoulement (*maş, hidr*) orificiu / gură / secţiune de refulare

orifice de remplissage (*maş, auto*) gură de umplere

orifice de sortie (*maş*) orificiu de ieşire / emisiune

orifice de soupape (*maş, auto*) orificiu de supapă

orifice de tamis (*maş, met*) ochi de sită

orifice de trop-plein (*maş*) orificiu de preaplin

orifice de la valve (*maş, auto*) orificiul supapei ventilului

orifice de ventilation (*TH*) orificiu / gură de ventilare

orifice de vidange (*maş, hidr, met*) orificiul / fereastră de evacuare

orifice de vidange d'huile (*maş, hidr*) orificiu de evacuare a uleiului

orifice de visite (*maş, auto, hidr*) orificiu de vizitare / control

origine f. (*TH, mat*) început; origine; origine a coordonatelor

origine des axes de coordonnées (*maş, mat*) origine a axelor de coordonate

origine du barème (*maş, metr*) începutul citirii

origine de compression (*maş, auto*) începutul compresiunii

origine de détente (*maş, auto*) începutul detentiei / expansiunii

origine de l'enroulement (*maş, el*) începutul înfăşurării

origine de graduation (*maş, metr*) începutul citirii; originea scalei

origine de la ligne (*maş, el*) capătul liniei

origine du mouvement (*mec, maş*) originea mişcării

origine des pertes (*maş, hidr*) natura / cauza pierderilor

origine du tronçon (*maş, hidr*) originea / extremitatea tronsonului

ornière f. (*cstr, maş*) şină cu şant longitudinal; şină cu contraşină

orthocentre m. (*mec*) ortocentru

orthogonal (*mat, TH*) ortogonal; în unghi drept

oscillant (*maş, TH*) oscilant; pendular; vibrator

oscillateur m. (*abr. osc.*) (*maş, TH*) oscilator; vibrator; generator de oscilaţii

oscillateur électromagnétique (*tele, el*) oscilator electromagnetic

oscillateur étalon (*metr*) oscilator etalon

oscillateur d'étalonnage (*metr*) oscilator de etalonare

oscillateur flip-flop (*tele, maş*) oscilator bistabil / basculant flip-flop

oscillateur de fréquence variable (*maş, tele*) oscilator cu frecvență variabilă
oscillateur d'harmoniques (*fiz*) oscilator armonic; generator de armonică
oscillateur à haute fréquence (*tele*) oscilator de înaltă frecvență
oscillateur à impulsions (*fiz*) oscilator cu impulsuri
oscillateur piézo-électrique (*fiz, metr*) oscilator piezoelectric
oscillateur pilote (*autom, tele*) oscilator pilot
oscillateur de type laser (*fiz, TCM*) laser; generator cuantic de lumină
oscillateur de type maser (*fiz, TCM*) maser; generator cuantic de frecvență ultraînaltă
oscillation f. (*fiz, mec, maş*) oscilație; pendulare; vibrație
oscillation acoustique (*fiz*) oscilație acustică
oscillation amortie (*fiz, mec*) oscilație amortizată
oscillation augmentante (*autom, TH*) oscilație crescătoare
oscillation commandée par came (*maş*) oscilație comandată cu camă
oscillation commandée par excentrique (*maş*) oscilație comandată cu un excentric
oscillation contrainte (*fiz, el, mec*) oscilație impusă / forțată
oscillation élastique (*maş*) oscilație elastică
oscillation élastique de torsion (*maş, orig*) oscilație elastică de răsucire / torsiune
oscillation élastique transversale (*maş*) oscilație elastică transversală
oscillation entretenue (*fiz, ec*) oscilație întreținută
oscillation fondamentale (*fiz, maş, auto*) oscilație fundamentală
oscillation harmonique (*fiz, maş*) oscilație armonică
oscillation instable (*fiz, maş*) oscilație instabilă
oscillation longitudinale (*fiz, maş*) oscilație longitudinală
oscillation partielle (*el, maş*) oscilație parțială
oscillation du pendule (*fiz, orig*) oscilația pendulului
oscillation périodique (*fiz, maş*) oscilație periodică
oscillation propre (*mec, auto, el*) oscilație proprie
oscillation radiale (*fiz, maş*) oscilație radială
oscillation rectiligne (*el, maş*) oscilație rectilinie
oscillation stable (*fiz, maş*) oscilație stabilă
oscillations f. pl. (*fiz, mec, maş*) oscilații; vibrații
oscillations des ailes (*av, maş*) vibrația aripilor
oscillations amorties (*fiz, maş*) oscilații amortizate
oscillations auto-entretenues (*fiz, maş*) oscilații autoîntreținute
oscillations continues (*fiz, maş*) oscilații neamortizate
oscillations convergentes (*fiz, maş*) oscilații amortizate

oscillations forcées (*fiz, maş*) oscilații forțate
oscillations libres (*fiz, el, maş, tele*) oscilații libere / proprii
oscillations mécaniques (*fiz, maş*) oscilații mecanice
oscillations mineures du système (*maş*) oscilații mici ale sistemului
oscillations parasites / parasitaires (*maş*) oscilații parazite
oscillations pendulaires (*fiz, maş*) oscilații pendulare
oscillations principales (*fiz, maş*) oscilații principale
oscillations rapides (*mec, maş, cf*) oscilații rapide
oscillations sinusoïdale (*el, maş*) oscilații sinusoidale
oscillations symétriques (*fiz, maş*) oscilații simetrice
oscillations de torsion (*fiz, mec, maş*) oscilații de torsiune / răsucire
oscillatoire (*autom, fiz, TH*) oscilator, oscilant, vibrant
osciller (*TH*) a oscila, a vibra, a se balansa
osciller autour de l'état d'équilibre (*mec, maş*) a oscila în jurul poziției de echilibru
oscillogramme m. (*fiz, TH*) oscilogramă
oscillographe m. (*fiz, metr*) oscilograf
oscillographe analyseur de l'allumage (*maş, auto*) oscilograf pentru verificarea aprinderii
oscillographe analyseur des moteurs (*maş, auto*) oscilograf pentru verificarea motoarelor
oscillographe cathodique (*fiz, metr*) oscilograf catodic / electronic
oscillographe à miroir (*fiz, metr*) oscilograf cu oglindă
oscillographe à plume (*metr*) oscilograf înregistrator
oscilloscope m. (*tele, metr*) osciloscop
osculateur (*mat, mec, cstr*) osculator; tangent
osculation f. (*mat, mec, cstr*) tangentă; contact; osculație
ossature f. (*maş, maş-un, hidr*) carcasă, cadru, șasiu; schemă, rețea
ossature de l'aile (*av, maş*) construcția aripilor
ossature générale (*maş*) carcasă de rezistență
ossature métallique (*maş*) construcție / schelet metalică
ossature portante (*maş*) construcție portantă / de rezistență
ossature préfabriquée (*maş, TH*) carcasă prefabricată
ossature rigide (*maş, TH*) construcție rigidă
OU disjonctif (*autom, CN*) SAU exclusiv
OU exclusif (*autom, CN*) SAU exclusiv
OU inclusif (*autom, CN*) SAU inclusiv
ouate f. (*TH*) vată
ouate de laitier (*met*) vată de zgură

ouate de verre (TH) vată de sticlă
ourdir (TH, cstr) a tencui; a înveli (o conductă)
ourdissage m. (TH, cstr) tencuire; învelire împletire
outicourb m. (SDV) bac de filetat (prin aşchiere)
outicourb à plusieurs dents (SDV) bac de filetat cu mai mulţi dinţi
outicourb simple (SDV) bac de filetat simplu
outil m. (aşch, SDV, TH) unealtă, sculă (aşchietoare); dispozitiv
outil d'abrasion (aşch, SDV) sculă abrazivă
outil à accorder (aşch, SDV) cuţit pentru efectuat racordări
outil accrocheur (SDV) sculă de instrumentaţie
outil en acier rapide (aşch, SDV) cuţit / sculă din oţel rapid
outil actionné mécaniquement (SDV, TCM, TH) unealtă / sculă mecanizată
outil d'affûtage (SDV, TCM, aşch) sculă de ascuţire
outil à affûter les mèches de tournevis (SDV, aşch, orig) dispozitiv de ascuţit şurubelniţe
outil à agrandir les bagues (SDV, orig) dispozitiv de mărit inele
outil à agrandir et rétrécir les viroles de spiraux (SDV, orig) dispozitiv de mărit şi de strâns buşele spiralelor
outil à air comprimé (SDV, TCM) sculă / unealtă pneumatică; utilaj pneumatic
outil en l'air à dimension fixe (SDV, TCM) sculă cu coadă, cu consolă fixă
outil en l'air à dimension variable (SDV, TCM) sculă cu coadă, cu consolă variabilă
outil d'alésage (SDV, aşch, TCM) sculă de alezat
outil à aléser (SDV, aşch, TCM) sculă pentru alezare; cuţit pentru găuri fără fund
outil à aléser à bec de pierrot (SDV, aşch, TCM) cuţit cu vârf cotit, pentru găuri înfundate
outil à aléser-chariotier (SDV, aşch, TCM) cuţit pentru strunjire interioară (de trecere / degroşare)
outil à aléser-dresser (SDV, aşch, TCM) cuţit pentru strunjire interioară (de finisare)
outil d'arasage (SDV, aşch, TCM) şever
outil à arête courbe (SDV, aşch, TCM) cuţit cu tăiş curb
outil à arête courte (SDV, aşch, TCM) cuţit cu tăiş scurt
outil à arête droite (SDV, aşch, TCM) cuţit cu tăiş drept
outil à arête normale (SDV, aşch, TCM) cuţit cu tăiş drept
outil à arête oblique (SDV, aşch, TCM) cuţit cu tăiş înclinat
outil à arête pierrée (SDV, aşch, TCM) cuţit cu tăişul îndreptat / finisat cu piatră abrazivă

outil à arête unique (SDV, aşch, TCM) sculă cu un singur tăiş
outil arrondi (SDV, aşch, TCM) cuţit cu vârf rotunjit
outil auxiliaire (SDV, aşch, TCM) sculă auxiliară / ajutorătoare (de ex. daltă)
outil bague de brochage extérieur (SDV, aşch, TCM) broşă inelară pentru exterior
outil à bec arrondi / rond (SDV, aşch, TCM) cuţit cu vârf rotunjit
outil à biseauter (SDV, aşch, TCM) cuţit de teşit marginile / muchiile
outil bloc / v. outil de découpage suisse
outil bloqué (SDV, TCM) sculă cuplată / fixată
outil de boudineuse (SDV, plast) filieră de extruder
outil avec brise-et-copeaux (SDV, aşch, TCM) cuţit cu spărgător / sfărâmător de aşchii
outil de brochage extérieur (SDV, aşch, TCM) broşă pentru exterior
outil brocher (SDV, aşch, TCM) broşă
outil de calibrage (SDV, aşch, prc, TCM) sculă de calibrare
outil calibré (SDV, aşch, TCM) cuţit / sculă calibrat(ă) cu (dimensiuni precise)
outil à calibrer les rainures (SDV, aşch, TCH) cuţit (de rabotat) pentru calibrarea canelurilor
outil de cambrage (SDV, prc, TCM) sculă pentru îndoit; ştanţă de îndoit
outil de cambrage en équerre (SDV, prc, TCM) ştanţă pentru îndoit în unghi drept
outil de cambrage en U (SDV, prc, TCM) ştanţă pentru îndoit în U
outil de cambrage en vé (SDV, pre, TCM) ştanţă pentru îndoit în V
outil à cames (SDV, prc, TCM) ştanţă cu came
outil en carbure métallique (SDV, aşch, TCM) sculă din carburi metalice
outil en carbure de tungstène (SDV, aşch, TCM) sculă din carbură de wolfram
outil à carotter (SDV, aşch, TCM) cuţit pentru găurire prin aşchiere inelară
outil carré à poinçonner (SDV, aşch, TCM) cuţit cu secţiune pătrată, pentru mortezat
outil de centrage à comparateur (SDV, TCM) dispozitiv de centrare, cu comparator
outil à centrer (SDV, aşch, TCM) cuţit pentru găuri de centrare
outil céramique (SDV, aşch, TCM) cuţit cu plăcuţă mineraloceramică
outil à chaîne (SDV, auto) sculă pentru montat un lanţ
outil à chamberer (SDV, aşch, TCM) sculă pentru adâncire; adâncitor
outil à chanfreiner (SDV, aşch, TCM) sculă pentru teşit marginile / muchiile

outil à changement rapide (*SDV, așch, prc, TCM*) sculă cu schimbare rapidă

outil à chariotier (*SDV, așch, TCM*) cuțit de strung normal; cuțit de trecere

outil à chariotier coudé (*SDV, așch, TCM*) cuțit de trecere încovoiat / îndoit / curbat

outil à chariotier et à dresser (*SDV, așch, TCM*) cuțit de trecere, de finisare

outil à chariotier intérieur (*SDV, așch, TCM*) cuțit de trecere, de interior

outil circulaire (*SDV, așch, TCM*) cuțit disc

outil cisailage (*SDV, așch, TCM*) cuțit de tăiat

outil à cisaller sans perte (*SDV, prc, TCM*) ștanță de tăiat fără deșeuri / pierderi

outil claveté (*SDV, TCM*) sculă acționată (fixare și desfăcere) cu pană

outil à col de cygne à tronçonner (*SDV, așch, TCM*) cuțit încovoiat de retezat (tip gât de lebădă)

outil combiné (*SDV, așch, TCM*) sculă combinată

outil combiné pour cambrer et poinçonner (*SDV, prc, TCM*) ștanță combinată pentru îndoire și perforare / străpun gere

outil à congé (*SDV, așch, TCM*) cuțit de racordare

outil centre-coudé (*SDV, așch, TCM*) cuțit curbat / încovoiat / îndoit

outil de contre-poupée (*SDV, TCM*) sculă care se fixează în păpușa mobilă (la strung)

outil de copiage / à copier (*SDV, așch, TCM*) cuțit / sculă pentru mașina de copiere

outil à corps déporté / de côté / coudé (*SDV, așch, TCM*) cuțit încovoiat / curbat / îndoit

outil coudé pour dégagement (*SDV, așch, TCM*) cuțit de retezare încovoiat / îndoit / curbat

outil coudé pour rainure à té (*SDV, așch, TCM*) cuțit încovoiat pentru prelucrarea canalelor T

outil coupant (*SDV, așch, TCM*) sculă așchietoare; cuțit

outil coupant normal (*SDV, așch, TCM*) sculă așchietoare standardizată

outil coupant spécial (*SDV, așch, TCM*) sculă așchietoare specială

outil de coupe (*SDV, așch, TCM*) sculă așchietoare; cuțit

outil de coupe à aléser (*SDV, așch, TCM*) sculă de alezat

outil de coupe à chariotier drolte (*SDV, așch, TCM*) cuțit de trecere (pe) dreapta

outil de coupe à chariotier gauche (*SDV, așch, TCM*) cuțit de trecere (pe) stânga

outil de coupe à diamant taillé (*SDV, așch, TCM*) cuțit cu vârf de diamant

outil de coupe à dresser d'angle (*SDV, așch, TCM*) cuțit încovoiat de strunjit, frontal / plan

outil de coupe droit à chariotier (*SDV, așch, TCM*) cuțit drept, de trecere

outil de coupe à fileter (*SDV, așch, TCM*) cuțit pentru filetare

outil de coupe à longueur (*SDV, prc, TCM*) ștanță de retezat

outil de coupe à molette (*SDV, așch, TCM*) cuțit disc

outil à coupe négative (*SDV, așch, TCM*) cuțit cu unghi de așchiere negativ

outil à coupe positive (*SDV, așch, TCM*) cuțit cu unghi de așchiere pozitiv

outil à coupe radiale (*SDV, așch, TCM*) cuțit pentru prelucrare cu avans radial

outil à coupe rapide (*SDV, așch, TCM*) cuțit din oțel rapid

outil de coupe à retoucher (*SDV, așch, TCM*) cuțit de trecere de finisare

outil de coupe à saigner (*SDV, așch, TCM*) cuțit de strunjit frontal / plan

outil à coupe tangentielle (*SDV, așch, TCM*) cuțit tangențial

outil couteau (*SDV, așch, TCM*) cuțit de retezat

outil à couteau (*SDV, prc, TCM*) ștanță de debitat / retezat

outil crémallière (*SDV, așch, TCM*) cuțit pieptene (pentru roți dințate)

outil de crevage (*SDV, prc, TCM*) ștanță pentru străpun gere / perforarea găurilor

outil à crochet (*SDV, așch, TCM*) cuțit încovoiat

outil en cuvette (*SDV, așch, TCM*) cuțit tip ciupercă

outil de cylindrage (*SDV, așch, TCM*) cuțit pentru strunjire cilindrică exterioară

outil D (*SDV, așch, TCM*) cuțit (pe) dreapta

outil débloqué (*SDV, TCM*) sculă deblocată / decupată

outil à décabosser (*SDV, orig*) dispozitiv de îndreptat capacele de ceasornic

outil à déchasser les plateaux (*SDV, orig*) dispozitiv de scos platouri

outil à décolleter (*SDV, așch, TCM*) cuțit de retezat

outil de découpage (*SDV, prc, TCM*) ștanță de decupare

outil de découpage à contre-plaque et à couteau (*SDV, prc, TCM*) ștanță de decupare cu placă de strângere / contrapoanson și cuțit

outil de découpage à contre-plaque et engrenage (*SDV, prc, TCM*) ștanță de decupare cu placă de strângere / contrapoanson și cu avans mecanic (al benzii de material)

outil de découpage découvert (*SDV, prc, TCM*) ștanță de decupare deschisă

outil de découpage découvert à butées (*SDV, prc, TCM*) ștanță de decupare deschisă, cu limitatoare de avans

outil de découpage découvert simple (SDV, prc, TCM) ștanță de decupare deschisă, cu simplă acțiune
outil de découpage pour petite série (SDV, prc, TCM) ștanță de decupare, pentru serie mică
outil de découpage à pilotage (SDV, prc, TCM) ștanță de decupare cu avans reglabil
outil de découpage à presse-bande (SDV, prc, TCM) ștanță de decupare cu fixarea / strângerea benzii (de material)
outil de découpage simple (SDV, prc, TCM) ștanță de decupare cu simplă acțiune, monooperație
outil de découpage suisse (SDV, prc, TCM) ștanță de decupare de tip elvețian (cu decuparea conturului și străpungerea găurilor la o singură cursă a berbecului / culisoului)
outil de découpage-emboutissage (SDV, prc, TCM) ștanță combinată pentru decupare și ambutisare
outil de découpage-emboutissage-détourage (SDV, prc, TCM) ștanță combinată pentru decupare, ambutisare și debavurare
outil de découpage-emboutissage-poinçonnage (SDV, prc, TCM) ștanță combinată pentru decupare, ambutisare și străpungere
outil de découpe (SDV, prc, TCM) ștanță de decupare
outil à découper et emboutir (SDV, prc, TCM) ștanță combinată pentru decupare și ambutisare
outil défectueux (SDV, TCM) sculă defectă
outil à défoncer (SDV, așch, TCM) cuțit de crestă; sculă de răzuiri; răzuitor
outil à dégrossir (SDV, așch, TCM) cuțit de degroșat
outil à dégrossissage (SDV, așch, TCM) cuțit (de trecere) de degroșare
outil dégrossisseur (SDV, așch, TCM) cuțit de degroșare
outil demi-finisher (SDV, așch, TCM) sculă pentru prelucrare de semifinisare
outil à dents multiples (SDV, așch, TCM) sculă cu mai mulți dinți (de așchiat)
outil de détourage (SDV, prc, TCM) ștanță de curățire / debavurare
outil de détourage à bigorne (SDV, prc, TCM) ștanță de curățire / debavurare în V
outil de détourage normal (SDV, prc, TCM) ștanță de curățire / debavurare normală / obișnuită
outil de détourage à ras (SDV, prc, TCM) ștanță de curățire / debavurare și calibrare
outil à deux faces d'attaque opposées (SDV, așch, TCM) sculă / cuțit cu două tăișuri
outil à dévisser les pièces (SDV, orig) dispozitiv de deșurubat toatele unui ceasornic
outil à diamant (SDV, așch, TCM) cuțit cu diamant

outil à diamant ordinaire (SDV, așch, TCM) sculă cu diamant obișnuit
outil à diamant en concrétion (SDV, așch, TCM) sculă cu pulbere de diamant
outil à diminuer les canons d'aiguilles (SDV, orig) dispozitiv de scurtat bușele minutarelor
outil à diminuer les jambes de vis (SDV, orig) dispozitiv de scurtat șuruburi
outil double à deux sens de coupe (SDV, așch, TCM) sculă / cuțit cu două tăișuri
outil à double effet (SDV, prc, TCM) ștanță / de decupare și ambutisare
outil à double obliquité du profil (SDV, așch, TCM) cuțit cu muchii așchietoare principală și secundară
outil à dresser (SDV, așch, TCM) cuțit de finisat / netezit
outil à dresser intérieur (SDV, așch, TCM) cuțit de finisat pentru interior
outil à dresser et à raccorder (SDV, așch, TCM) cuțit de finisat și de racordat
outil droit (SDV, așch, TCM) cuțit drept / pe dreapta
outil droit à chariotier (SDV, așch, TCM) cuțit de trecere, drept
outil droit à chariotier de mortalsage (SDV, așch, TCM) cuțit drept, de trecere, de mortezare
outil à droite (SDV, așch, TCM) cuțit (pe) dreapta
outil dudgeon (SDV, prc, TCM) mandrină; mașină de mandrinat țevi
outil d'ébarbage (SDV, așch, prc, TCM) sculă / ștanță de debavurat
outil à ébaucher (SDV, așch, TCM) cuțit de degroșat
outil à écroûter (SDV, așch, TCM) cuțit de decojire (de degroșat, pentru piese turnate)
outil en éléments démontables (SDV, TCM) sculă demontabilă
outil à emboutir / d'emboutissage (SDV, prc, TCM) ștanță de ambutisat
outil d'emboutissage en bois amélioré (SDV, prc, TCM) ștanță de ambutisare din lemn tratat
outil d'emboutissage à double effet (SDV, prc, TCM) ștanță de ambutisare cu dublu efect; ștanță de ambutisat în două operații
outil d'emboutissage en parties rapportées (SDV, prc, TCM) ștanță de ambutisat cu părți schimbabile
outil d'emboutissage en plastique (SDV, prc, TCM) ștanță de ambutisat din materiale plastice
outil d'emboutissage à plusieurs rangées (SDV, prc, TCM) ștanță de ambutisare succesiv (cu mai multe poziții)
outil d'emboutissage à une seule rangée (SDV, prc, TCM) ștanță de ambutisare în trepte
outil d'emboutissage à simple effet (SDV, prc, TCM) ștanță de ambutisare cu simplă acțiune

outil emmanché (SDV, TCM) sculă fixată cu un mâner
outil émoussé (SDV, aşch, prc, TCM) sculă uzată / tocită
outil d'encoche (SDV, prc, TCM) ştanţă pentru decuparea găurilor străpunse
outil d'équerre (SDV, prc, TCM) ştanţă pentru îndoire în unghi drept
outil à équilibrer (SDV, orig) aparat de echilibrat balansiere
outil à estamper (SDV, prc, TCM) ştanţă
outil à estamper à froid (SDV, prc, TCM) ştanţă pentru prelucrare la rece
outil à exécution en bout (SDV, aşch, TCM) cuţit compus (sudat)
outil exécution monobloc (SDV, aşch, TCM) sculă / cuţit monobloc
outil d'extérieur (SDV, aşch, TCM) sculă pentru prelucrarea suprafeţelor-exterioare
outil à façonner (SDV, aşch, TCH) cuţit profilat; sculă profilată
outil de filetage (SDV, aşch, TCM) sculă pentru aşchiat filet; cuţit pentru filetat
outil de filetage extérieur (SDV, aşch, TCM) cuţit pentru filetaj, exterior
outil de filetage intérieur (SDV, aşch, TCM) cuţit pentru filetat interior
outil pour filetage M (SDV, aşch, TCM) cuţit pentru tăiat filet metric
outil pour filetage TR (SDV, aşch, TCM) cuţit pentru tăiat filet trapezoidal
outil à fileter à col de cygne (SDV aşch, TCM) cuţit încovoiat de filetat (tip gât de lebădă)
outil à fileter extérieur (SDV, aşch, TCM) cuţit de filetat exterior
outil à fileter pour filet carré (SDV, aşch, TCM) cuţit pentru tăiat filet pătrat
outil à fileter intérieur (SDV, aşch, TCM) cuţit de filetat interior
outil de finition (SDV, aşch, TCM) cuţit / sculă de finisat
outil flexible (SDV, aşch, TCM) sculă elastică; cuţit elastic
outil flottant (SDV, aşch, TCM) sculă flotantă (de ex. sculă pentru lepuire)
outil de forge (SDV, prc, TCM) sculă / matriţă de forjat
outil de formage (SDV, prc, TCM) ştanţă; matriţă
outil de forme (SDV, aşch, TCM) sculă profilată; cuţit profilat
outil de forme à lamer (SDV, aşch, TCM) lamator; teşitor
outil de forme à molette (SDV, aşch, TCM) cuţit disc

outil à fraiser les sièges de soupapes (SDV, aşch, maş-un) maşină / dispozitiv pentru recondiţionat supape
outil de frappe (SDV, prc, TCM) ştanţă de îndreptat
outil de frappe à crochets (SDV, prc, TCM) ştanţă de îndreptat, cu cârlige
outil de front (SDV, aşch, TCM) cuţit de strunjit frontal
outil de frottement (SDV, prc, TCM) sculă de presare (pe strung); sculă de fasonare
outil G (SDV, aşch, TCM) cuţit pe stânga
outil garni de diamant (SDV, aşch, TCM) cuţit / sculă cu diamant
outil à gauche (SDV, aşch, TCM) cuţit (pe) stânga
outil à gorge (SDV, aşch, TCM) cuţit de canelat
outil à gorge extérieure / intérieure (SDV, aşch, TCM) cuţit pentru caneluri exterioare / interioare
outil à grain ajusté (SDV, aşch, TCM) cuţit cu plăcuţă fixată mecanic
outil à grain de forme (SDV, aşch, TCM) cuţit cu plăcuţă profilată
outil de grattage (SDV, aşch, TCM) sculă de răzuit (pentru ghidaje)
outil guidé (SDV, TCM) sculă ghidată
outil horizontal de mortaisage (SDV, aşch, TCM) cuţit orizontal de mortezat
outil d'intérieur (SDV, aşch, TCM) sculă pentru prelucrarea unei suprafeţe interioare
outil à lame plate (SDV, aşch, TCM) sculă cu cuţit lamă
outil de machine (SDV, aşch, TCM) sculă pentru maşină
outil à main (SDV, aşch, prc, TCM) sculă de mână
outil à main électrique (SDV, TCM) sculă manuală electrică
outil de mandrinage (SDV, aşch, prc, TCM) sculă de calibrare
outil mécanicien (SDV, TCM) sculă de lăcătuşărie
outil à mise de carbure (SDV, aşch, TCM) cuţit cu plăcuţă din carburi metalice
outil mise fixée par bride (SDV, aşch, TCM) cuţit cu plăcuţă fixată prin bridă
outil à mise rapportée (SDV, aşch, TCM) cuţit armat cu plăcuţă (din carburi metalice)
outil monobloc (SDV, aşch, TCM) sculă / cuţit dintr-o bucată
outil monobloc déporté (SDV, aşch TCM) cuţit dintr-o bucată, încovoiat
outil monobloc forgé (SDV, aşch, TCM) cuţit dintr-o bucată, forjat
outil monocoupe (SDV, aşch, TCM) sculă cu un singur tăiş
outil de montage (SDV, TCM) sculă de montaj
outil de mortaisage / à mortaiser (SDV, aşch, TCM) cuţit de mortezat

outil de mortaisage à mise rapportée (SDV, aşch, TCM) cuțit de mortezat armat cu plăcuță demontabilă

outil de mortaisage à poinçonner (SDV, aşch, TCM) cuțit de mortezat găuri

outil de mortaisage à rainurer (SDV, aşch, TCM) cuțit de mortezat caneluri / canale de pană

outil de mortaisage à retoucher (SDV, aşch, TCM) cuțit de mortezat de finisare

outil moyeu (SDV, TCM) sculă cu manșon / butuc pentru fixare / calare

outil multicoupe (SDV, TCM, aşch) sculă cu mai multe tășuri

outil non guidé (SDV, TCM) sculă neghidată

outil non tournant (SDV, TCM) sculă nerotitoare (de ex. broșă)

outil d'obliquité nulle (SDV, aşch, TCM) sculă cu tăș / muchie așchietoare dreaptă

outil à ouvrir les brides (SDV, orig) dispozitiv de desfăcut bridle

outil parisien (SDV, prc, TCM) ștanță pentru decuparea tablei

outil particulier (SDV, TCM) sculă specială

outil passant en travers (SDV, prc, TCM) ștanță de ambutisat, pentru ambutisare puțin adâncă (care lucrează fără placă de fixare)

outil à pastille (SDV, aşch, TCM) cuțit sculă armat(ă) cu plăcuță din carburi metalice

outil à pastille d'acier rapide (SDV, aşch, TCM) cuțit armat cu plăcuță din oțel rapid

outil à pastille en carbure métallique (SDV, aşch, TCM) cuțit armat cu plăcuță din carburi metalice

outil à pastille rapportée (SDV, aşch, TCM) cuțit armat cu plăcuță demontabilă

outil à pente vers l'arrière (SDV, aşch, TCM) cuțit cu suprafață de așezare înclinată

outil à pente latérale (SDV, aşch, TCM) cuțit cu suprafață laterală înclinată

outil de perçage (SDV, aşch, prc, TCM) burghiu; sculă de găurit

outil à percussion (SDV, prc, TCM) sculă care acționează prin lovire

outil pignon (SDV, aşch, TCM) cuțit-roată de mortezat

outil à planer (SDV, aşch, TCM) cuțit de rabotat

outil à planer les ailes (SDV, prc, TCM, auto) sculă de îndreptat aripile

outil à plaquette (rapportée) (SDV, aşch, TCM) cuțit cu plăcuță (demontabilă)

outil de pliage (SDV, prc, TCM) ștanță de îndoit

outil à plusieurs poinçons (SDV, prc, TCM) ștanță cu mai multe poansoane

outil à plusieurs tranchants (SDV, aşch, TCM) cuțit / sculă cu mai multe tășuri

outil pneumatique (SDV, TCM) sculă acționată pneumatic

outil de poinçonnage à contre-plaque (SDV, prc, TCM) ștanță de perforat cu placă de strângere

outil à poinçonner (SDV, prc, TCM) ștanță de perforat

outil pointu (SDV, aşch, TCM) sculă / cuțit cu vârf

outil polycoupe (SDV, aşch, TCM) sculă cu mai multe tășuri

outil portatif (SDV, TCM) sculă mecanizată / portativă

outil préreglé (SDV, aşch, TCM) sculă reglată în prealabil; sculă prereglată

outil à presser le flan (SDV, prc, TCM) sculă de presare (pentru fasonare)

outil prismatique (SDV, aşch, TCM) cuțit prismatic

outil de production (SDV, TCM) sculă de lucru

outil à profil constant (SDV, aşch, TCM) sculă așchietoare cu profil constant al părții de așchiere

outil à profil multiple (SDV, aşch, TCM) sculă cu profil compus

outil à profil normal (SDV, aşch, TCM) sculă cu profil normal

outil à profil penté (SDV, aşch, TCM) cuțit cu tăș oblic

outil à profil simple (SDV, aşch, TCM) cuțit / sculă cu formă / profil simplu (simplă)

outil à profil unique (SDV, aşch, TCM) sculă cu profil unic (de ex. freză modul)

outil à profiler (SDV, aşch, TCM) cuțit de profilat

outil de rabotage (SDV, aşch, TCM) cuțit de rabotat

outil de rabotage circulaire (SDV, aşch, TCM) cuțit racordat de rabotare

outil de rabotage coudé à charieter (SDV, aşch, TCM) cuțit de trecere, încovoiat pentru rabotare

outil de rabotage à dresser l'angle (SDV, aşch, TCM) cuțit pentru rabotarea suprafețelor unghiulare

outil de rabotage à retoucher (SDV, aşch, TCM) cuțit de rabotat de finisare

outil de rabotage à saigner (SDV, aşch, TCM) cuțit de rabotat caneluri

outil à raboter (SDV, aşch, TCM) cuțit de rabotat

outil à raboter verticalement (SDV, aşch, TCM) cuțit de mortezat

outil rabouté (SDV, TCM, aşch) sculă / cuțit compus(ă)

outil à raccorder / de raccordement (SDV, aşch, TCM) cuțit de racordat

outil à rainurer (SDV, aşch, TCM) cuțit de canelat

outil rapide (SDV, aşch, TCM) sculă / cuțit din oțel rapid

outil de réemboutissage (SDV, prc, TCM) ștanță de ambutisat în trepte

outil renversé (SDV, aşch, TCM) cuțit cu unghiul de așchiere negativ

outil renvoyé (SDV, aşch, TCM) cuțit curb / îndoit

outil à replanter (SDV, prc, TCM) ştanţă de perforare a găurilor în semifabricate ştanţate / matriţate

outil de réserve (SDV, TCM) sculă de rezervă

outil à retoucher (SDV, aşch, TCM) cuţit de finisare

outil rigide (SDV, aşch, TCM) sculă rigidă

outil rond (SDV, aşch, TCM) cuţit rotund

outil à saigner (SDV, aşch, TCM) cuţit de strunjit plan / frontal

outil à section carrée (SDV, aşch, TCM) sculă (cu corp) de secţiune pătrată

outil à section circulaire (SDV, aşch, TCM) sculă (cu corp) de secţiune circulară

outil semi-rigide (SDV, TCM, aşch) sculă semirigidă

outil à serre-flan (SDV, prc, TCM) ştanţă cu placă de presiune

outil à serrer (SDV, TCM) dispozitiv de fixare / prindere

outil tangent (SDV, aşch, TCM) cuţit tangenţial

outil à tarauder (SDV, aşch, TCM) cuţit pentru aşchieria filetului interior; tarod

outil de tour de tournage (SDV, aşch, TCM) cuţit de strung

outil tournant (SDV, aşch, TCM) sculă rotitoare

outil du tracé (TCM) instrument de desenat

outil tranchant (SDV, aşch, TCM) sculă aşchietoare

outil à tranchant unique (SDV, aşch, TCM) sculă cu un singur tăiş

outil à tranchants multiples (SDV, aşch, TCM) sculă cu mai multe tăişuri

outil travaillant en l'air (SDV, aşch, TCM) sculă fixată în consolă

outil de tronçonnage à lame (SDV, aşch, TCM) cuţit de retezat cu plăcuţă

outil à tronçonner (SDV, aşch, TCM) cuţit de retezat

outil à tronçonner intérieur (SDV, aşch, TCM) cuţit pentru prelucrat în găuri străpunse caneluri inelare

outil trop bas (SDV, aşch, TCM) cuţit, fixat sub planul axial orizontal al piesei de prelucrat (la strunjire)

outil trop haut (SDV, aşch, TCM) cuţit, fixat deasupra planului axial orizontal al piesei de prelucrat (la strunjire)

outil à trou lisse (SDV, aşch, TCM) sculă cu alezaj reted

outil à trou taraudé (SDV, aşch, TCM) sculă cu gaură filetată (pentru fixare pe dorn)

outil type (SDV, aşch, prc, TCM) sculă tipizată

outil ultra-sonique (maş, maş-un) maşină cu ultrasunete

outil utilisé (SDV, aşch, prc, TCM) sculă de lucru

outil en V (SDV, prc, TCM) poanson pentru îndoire în V, matriţă pentru îndoire în V

outil au vernier (SDV, metr) instrument / aparat cu vernier

outil vibrant (SDV, maş, maş-un) sculă vibratoare (de ex. la maşinile de prelucrat cu ultrasunete)

outil-crémaillère m. (SDV, aşch, TCM) cuţit-pieptene pentru mortezarea roţilor dinţate

outil à double effet (SDV, aşch, TCM) cuţit-pieptene pentru mortezarea roţilor dinţate, cu dublă acţiune

outil-étalon m. (SDV, aşch, TCM) sculă aşchietoare etalon; cuţit etalon

outil-fraise m. (SDV, aşch, TCM) freză

outillage m. (SDV, maş, maş-un, metr) instrumente; aparatură; utilaj; echipament; accesorii

outillage affecté à la machine (SDV, maş, maş-un) scule / accesorii care echipază maşina (standardizate / normalizate)

outillage d'atelier (TH, TCM) utilaj de atelier

outillage de compression (SDV, prc, TCM) sculă de ştanţat / matriţat

outillage de construction (cstr, maş) maşini de construcţie

outillage de contrôle (SDV, metr) instrument de controlat

outillage de contrôle et de vérification (SDV, metr) instrument de măsurat şi controlat

outillage de coupe (SDV, aşch, TCM) sculă de aşchiat

outillage de coupe standard (SDV, TCM) sculă standardizată pentru aşchiere

outillage de découpage / à découper (SDV, prc, TCM) sculă / dispozitiv de decupat

outillage électrique (SDV, maş, el) utilaj / sculă electrică

outillage électrique portatif (SDV, maş, el, cstr) utilaj electric portativ

outillage à emboutir / d'emboutissage (SDV, prc, TCM) sculă / accesoriu pentru ambutisare

outillage d'estampage (SDV, prc, TCM) sculă de matriţat; matriţă

outillage de fabrication (SDV, maş, TCM) accesoriu de producţie

outillage pour filage (SDV, prc, TCM) utilaj pentru extrudat

outillage de fixation de la pièce (SDV, TCM) dispozitiv pentru fixarea piesei

outillage de forge (SDV, prc, TCM) sculă de forjat / matriţat (la cald)

outillage de garage (auto) echipament de garaj

outillage de guidage d'outil (SDV, prc, TCM) buşă de ghidare

outillage de laboratoire (fiz, maş, TH) aparatură de laborator

outillage de manœuvre (SDV, TCM) sculă de lăcătuşărie-montaj

outillage d'usinage (SDV, TCM, maş) accesoriu pentru prelucrare mecanică

outilier (*TH, TCM*) a dota cu utilaj / instrumente; a utila
outilierie f. (*TCM, TH*) sculărie
outilier m. (*TCM, TH*) sculer
outil-rabot m. (*SDV, aşch, TCM*) cuţit de rabotat
ouverture f. (*cstr*) golul uşii sau al ferestrei; deschidere în „lumină” a golului; (*cf, ind chim, met*) deschidere orificiu, fantă, gură; (*hidr*) intrarea portului
ouverture f. **annulaire** (*cf, maş*) deschidere circulară
ouverture f. **anticipée de la soupape** (*auto*) deschiderea cu avans a supapei
ouverture f. **automatique** (*TH*) autodeschidere
ouverture f. **d'antenne** (*tele*) deschiderea antenei
ouverture f. **d'aspiration** (*TH*) gură de aspiraţie
ouverture f. **d'entrée** (*cstr, TH*) gaură / gură de vizitare; orificiu de comunicaţie
ouverture f. **d'observation** (*TH*) orificiu de observaţie
ouverture f. **d'un angle** (*cstr, met*) deschidere / mărirea unui unghi
ouverture f. **d'un haut-parleur** (*tele*) factor de deschidere a unui difuzor
ouverture f. **d'une ligne sous tension** (*el*) întreruperea unei linii sub tensiune
ouverture f. **de bucket** (*cstr*) lăţimea / deschiderea cupei graifărului
ouverture f. **de décrassage** (*auto*) gură de curăţire
ouverture f. **de détournement** (*met*) orificiu de curăţire
ouverture f. **de falsceau** (*fiz*) deschidere unghiulară a unui fascicul
ouverture f. **de gonflement** (*cstr*) deschidere / orificiu / secţiune de umplere, de umflare
ouverture f. **de guelard** (*met*) gură de încărcare a furnalului
ouverture f. **de joint** (*cstr*) fanta (deschizătura) joantei / rostului
ouverture f. **de l'admission** (*auto*) orificiu de admisiune
ouverture f. **de l'arc** (*maş, cstr, drum*) deschiderea arcului
ouverture f. **de l'encoche** (*el*) deschiderea creştăturii
ouverture f. **de clé** (*auto, maş*) deschiderea cheii
ouverture f. **de la cornue** (*met*) gura convertizorului
ouverture f. **de la couche** (*min*) grosimea stratului
ouverture f. **de la culotte** (*met*) gura convertizorului
ouverture f. **de la lentille** (*fiz*) apertură lentilei
ouverture f. **de la matrice** (*TCM, prc*) deschiderea matriţei
ouverture f. **de la pince** (*text*) deschiderea cleştilor de la maşina de pieptănat
ouverture f. **de la veine** (*min*) grosimea filonului / a stratului
ouverture f. **de nettoyage** (*cstr*) deschidere / orificiu pentru curăţire sau revizie

ouverture f. **de passage du câble** (*el*) deschidere de trecere a cablului
ouverture f. **de pendant** (*orig*) partea de unde se scoate mecanismul din carcasă
ouverture f. **de remplissage d'accumulateur** (*auto*) orificiul de umplere al acumulatorului
ouverture f. **de tonnage** (*nav*) deschidere de tonaj
ouverture f. **de visite** (*TH*) gură de vizitare
ouverture f. **de balles** (*text*) desfacerea baloturilor
ouverture f. **des coutures** (*text*) maşină de descălcăt cusături
ouverture f. **des coutures de l'épaule** (*text*) descălcarea cusăturilor umărului
ouverture f. **des coutures des manches** (*text*) descălcarea cusăturilor mânecilor
ouverture f. **des fils** (*text*) rostul urzelii
ouverture f. **des mâchoires de l'étau** (*TH*) deschiderea fălcilor menghinei
ouverture f. **des mailles du tamis** (*ind chim*) deschiderea ochilor de sită / de ciur
ouverture f. **du bec de la cornue** (*met*) gura convertizorului
ouverture f. **du concasseur** (*maş, min*) deschiderea concasorului
ouverture f. **du diaphragme** (*fiz*) orificiul / deschiderea diafragmei
ouverture f. **du moyau** (*ind chim*) deschiderea ciclului
ouverture f. **du pavage / du pave** (*cstr, drum*) scoaterea pāvajului
ouverture f. **du pont** (*cstr*) deschiderea podului
ouverture f. **en crête** (*hidr*) deschiderea unghiulară la coronament
ouverture f. **de table** (*prc*) deschiderea mesei (la o presă)
ouvrabilité f. (*SDV, aşch, prc, TCM*) tehnologicitate; prelucrabilitate
ouvrage m. (*TCM, TH*) lucrare; instalaţie; construcţie
ouvrage m. **à ciel ouvert** (*min*) lucru în carieră, exploatare la zi
ouvrage m. **à / aux hausses mobiles** (*cstr, hidr*) baraj cu stăvile ridicătoare
ouvrage m. **à l'accord** (*TH*) muncă în acord
ouvrage m. **à l'huile** (*cstr*) vopsire în ulei
ouvrage m. **à la chaux** (*cstr*) vâruire
ouvrage m. **à la colle** (*cstr*) zugrăvire pe bază de clei
ouvrage m. **absorbant** (*cstr*) instalaţie de absorbţie
ouvrage m. **coulé** (*cstr*) construcţie de beton turnat pe loc / monolitică
ouvrage m. **cyllindrique** (*cstr*) construcţie cilindrică; tub cilindric (circular) de admisie ori de trecere a apei
ouvrage m. **d'essai** (*TH*) lucrare de încercare

ouvrage m. irrigation (*hidr*) construcție de irigație
ouvrage m. de basse chute (*hidr*) construcție de joasă cădere
ouvrage m. de chasse (*hidr*) construcție de evacuare / de spălare
ouvrage m. de chute (*cstr, hidr*) construcție de realizare a unei căderi
ouvrage m. de commande (*TH*) lucrare la comandă
ouvrage m. de construction (*cstr*) lucrare de construcție
ouvrage m. de franchissement (*cstr, drum, hidr*) construcții de susținere (a apeductului) la traversare
ouvrage m. de maçonnerie (*cstr*) lucrare de zidărie
ouvrage m. de retombée (*cstr, hidr*) nașterea boltii; reazemul malului / țărmlui
ouvrage m. elliptique (*cstr, hidr*) tub cu secțiune eliptică (în corpul rambleului)
ouvrage m. en pisé (*cstr*) construcție de pământ compactat / bătut
ouvrage m. en travers (*min*) lucrare / abataj transversal
ouvrage m. hydraulique (*hidr*) construcție hidrotehnică
ouvrage m. hydraulique de haute chute (*hidr*) construcție hidrotehnică de înaltă cădere
ouvrage m. hyperstatique (*cstr*) construcție static nedeterminată
ouvrage m. immergé (*hidr*) construcție submersată / înecată
ouvrage m. manqué (*TH*) lucrare defectuoasă
ouvrage m. monobloc (*TH*) construcție monobloc
ouvrage m. par éboulement / par foudroyage (*min*) lucrare cu surpare
ouvrage m. par gradins droits (*min*) lucrare / abataj cu trepte drepte
ouvrage m. par massifs courts (*min*) lucrare / abataj cu stâlpi lungi
ouvrage m. par remblai (*min*) lucrare / abataj cu rambleu
ouvrage m. porteur (*cstr*) construcție portantă
ouvrages m. pl. en tuyaux de plomb (*termo*) instalație cu țevi de plumb
ouvrier m. (TH) lucrător; muncitor
ouvrier m. à l'accord (*TH*) muncitor cu plata în acord
ouvrier m. à l'avancement (*min*) miner / muncitor la lucrări de înaintare
ouvrier m. à la veine (*min*) muncitor în filon / în strat
ouvrier m. aux essais de machines (*cf*) lucrător de la standul de încercat mașinile
ouvrier m. aux pièces (*TH*) lucrător în acord
ouvrier m. de carderie (*text*) lucrător la card, cardator

ouvrier m. de fabrique (*TH*) muncitor de fabrică / industrial
ouvrier m. de filature (*text*) lucrător la secția de filat / în filatură, filator
ouvrier m. de force (*TH*) muncitor la muncă grea
ouvrier m. de haut fourneau (*met*) furnalist
ouvrier m. de réserve (*TH*) muncitor de intervenție
ouvrier m. en armature (*cstr*) fierar-betonist
ouvrier m. non-qualifié (*TH*) lucrător / muncitor necalificat
ouvrier m. routier (*cstr, drum*) lucrător de drumuri
ouvrier m. souterrain (*min*) muncitor subteran
ouvrir (*cstr, drum*) a decupla, a netezi (drumul), a afâna; (*nav*) a brața sub vânt; (*TH*) a deschide
oxycoupage m. (TCM, met) tăiere cu gaz; tăiere oxia-cetilenică
oxydation f. (TCM, TH) oxidare
oxyde m. (met, TH) oxid
oxyde m. amphotère (*ind chim*) oxid amfoter
oxyde m. aurique (*ind chim*) oxid auric
oxyde m. azoteux (*ind chim*) gaz ilariant
oxyde m. brun d'uranium (*ind chim*) oxid brun de uraniu
oxyde m. carbonique (*ind chim*) oxid de carbon
oxyde m. chromique (*ind chim*) sescivoxid de crom
oxyde m. cobalteux (*ind chim*) oxid cabaltos
oxyde m. cuivreux (*ind chim*) oxid cupros
oxyde m. cuivrique (*ind chim*) oxid cupric
oxyde m. d'aluminium (*ind chim, met*) oxid de aluminiu
oxyde m. d'argent (*met, ind chim*) oxid de argint
oxyde m. d'étain (*met, ind chim*) oxid de staniu
oxyde m. d'éthyle (*ind chim*) oxid de etil
oxyde m. d'éthylène (*ind chim*) etilenoxid, oxid de etilenă
oxyde m. d'indium (*met, ind chim*) oxid de indiu
oxyde m. d'or (*ind chim*) oxid de aur
oxyde m. d'uranium (*met*) oxid de uraniu
oxyde m. d'yttrium (*el*) oxid de itriu
oxyde m. de barium (*ind chim*) oxid de bariu
oxyde m. de béryllium (*met, ind chim*) beriliu, oxid de beriliu
oxyde m. de bismuth (*met, ind chim*) oxid de bismut
oxyde m. de cadmium (*met, ind chim*) oxid de cadmiu
oxyde m. de calcium (*met, ind chim*) oxid de calciu
oxyde m. de carbone (*met, ind chim*) oxid de carbon
oxyde m. de cérium (*met, ind chim*) oxid de ceriu
oxyde m. de chloropropylène (*plast, ind chim*) clor-propilenoxid
oxyde m. de chrome (*met, ind chim*) oxid de crom
oxyde m. de cuivre (*met, ind chim*) oxid de cupru
oxyde m. de deutérium (*fiz*) oxid de deuteriu, apă grea

oxyde m. de fer (*met, ind chim*) oxid de fier
oxyde m. de hafnium (*ind chim*) oxid de hafniu
oxyde m. de holmium (*ind chim*) oxid de holmiu
oxyde m. de laminage (*met*) Țunder de laminare
oxyde m. de lanthane (*ind chim*) oxid de lantan
oxyde m. de lethium (*ind chim*) oxid de litiu
oxyde m. de magnésium (*met, ind chim*) oxid de magneziiu
oxyde m. de mercure rouge (*ind chim*) oxid roșu de mercur
oxyde m. de méthyle (*ind chim*) oxid de metil
oxyde m. de molybdène (*ind chim*) albastru de molibden
oxyde m. de nickel (*met, ind chim*) oxid de nichel
oxyde m. de phényle (*ind chim*) difeniloxid, difenil-eter
oxyde m. de plomb (*met, ind chim*) oxid de plumb
oxyde m. de potassium (*met, ind chim*) oxid de potasiu
oxyde m. de propène (*ind chim*) oxid de propilenă
oxyde m. de silicium (*ind chim*) bioxid de siliciu
oxyde m. de sodium (*met, ind chim*) oxid de sodiu
oxyde m. de strontium (*ind chim*) oxid de stronțiu
oxyde m. de tantal (*met*) oxid de tantal
oxyde m. de thorium (*el, met*) oxid de toriu
oxyde m. de titane (*ind chim*) bioxid de titan
oxyde m. de tungstène (*met, ind chim*) oxid de wolfram
oxyde m. de vanadium (*met, ind chim*) oxid de vanadiu

oxyde m. de zinc (*met, ind chim*) oxid alb de zinc
oxyde m. de zirconium (*el, ind chim*) oxid de zirconiu
oxyde m. ferreux (*met, ind chim*) oxid feros
oxyde m. jaune de fer (*ind chim*) oxid galben de fier
oxyde m. jaune de mercure (*ind chim*) oxid galben de mercur
oxyde m. magnétique de fer (*el, ind chim*) oxid magnetic de fier
oxyde m. manganeux (*plast, ind chim*) oxid manganos
oxyde m. manganique (*ind chim*) oxid manganic
oxyde m. mercurieux (*ind chim*) oxid mercurios
oxyde m. métallique (*met, ind chim*) oxid metalic
oxyde m. nicleux (*ind chim*) oxid nichelos
oxyde m. noir d'uranium (*met*) oxid negru de uraniu
oxyde m. puce de plomb (*ind chim*) peroxid de plumb
oxyde m. stannique (*ind chim*) oxid stanic
oxyde m. thorique (*ind chim*) bioxid de toriu
oxyde m. uraneux (*ind chim*) bioxid de uraniu
oxydes m. pl. azotiques / nitriques (*ind chim*) oxizi de azot
oxydes m. pl. de molybdène (*ind chim*) oxizi de molibden
oxyder (*met, TH*) a oxida

pacher m. (maş) pacher
pacher m. à ancre (maş) pacher cu ţevi de ancoraj
pacher m. à sabot d'acrage (maş) pacher cu pene / cu picior de ancoraj
pacher m. de cimentage (maş) pacher de cimentare
pacher m. de fond (maş) pacher de fund
pacher m. de production (maş) pacher pentru coloană de extracţie
pacher m. de terrain (maş) pacher de teren
pacher m. pour colonne de tubage (maş) pacher pentru coloana de tubaj
pacher m. pour trou réduit (maş) pacher pentru gaura prăjinii pătrate
pacher m. pour tubage (maş) pacher pentru coloana de tubaj
pacher m. récupérable (maş) pacher recuperabil
padding m. (tele) condensator pading
pagaie f. (nav) pagaie, padelă
page f. (poligr, TH) pagină; coloană
page f. à part (poligr) pagină de început
page f. belle (poligr) pagină de dreapta
page f. blanche (poligr) pagină albă
page f. composée (poligr) pagină culeasă
page f. courte (poligr) pagină terminală
page f. de fin (poligr) pagină finală
page f. de garde (poligr) pagină de forzat / de gardă
page f. de titre (poligr) pagină de titlu
page f. impaire (poligr) pagină fără soţ
page f. in folio (poligr) pagină de format complet
page f. modèle (poligr) machetă de pagină
page f. paire (poligr) pagină cu soţ; contrapagină, verso
page f. recto (poligr) pagină de dreapta / fără soţ
page f. spécimen (poligr) machetă de pagină
page f. verso (poligr) pagină de stânga / cu soţ
pages f. pl. en regard (poligr) pereche de pagini
pages f. pl. voisines (poligr) pagini învecinate

pagination f. (poligr) numerotare, paginaţie, paginare
pagineuse f. (poligr) aparat de numerotat
pahage m. (min) lac / bazin pentru colectarea apelor de mină
paicherou m. (min) sorbul pompei de mină
paie f. (ec) plată
paie forfaitaire (ec) plată forfetară
paie d'un ouvrier (ec) plată a unui muncitor
paiement m. (ec) plată
paiement anticipé (ec) plată anticipată
paiement par compte-courant (ec) plată în cont curent
paiement après coup (ec) plată ulterioară
paiement différé (ec) plată amânată
paiement échu (ec) plată scadentă
paiement en espèces (ec) plată în numerar
paiement à la livraison (ec) plată la livrare
paillasse f. (cstr, TH) reţea de armătură
paille f. (met, TCM) bulă, incluziune, suflură, tunder, crăpătură marginală
paille de fer (met, TCM) tunder
paille de laminage / de laminage (met, TCM) tunder de laminare
paillé (met, TCM, TH) spongios, poros
paillette f. (elm) placă, lamelă
paillette d'auto-alimentation (elm, el) segment de comutator
paillete calibrée / de contrôle / d'épaisseur (metr) leră; placă / lamelă calibrată pentru determinarea mărimii unui joc
paillette d'or (met, TCM) foiţă de aur
paillettes f. pl. de graphite (ind chim) solzi / fulgi de grafit
paillon m. (orig, elm) rondelă subţire elastică care presează roata onură, foiţă metalică subţire
pain m. (met, TCM) calup, lupă
pairage m. (tele) împerechere

pairage des lignes (*tele*) împerechere / suprapunere a liniilor pare și impare

paire f. (*mec, TH*) pereche

paire arrière (*elm, maș*) pereche de cilindri posteriori

paire blindée (*tele, el*) pereche blindată / ecranată; bază de fixare a blindajului unui tub electronic

paire coaxiale (*tele*) pereche coaxială

paire de cylindres au milieu (*elm, maș*) pereche de cilindri intermediari

paire de forces (*mec, maș*) pereche de forțe

paire de matrices d'estampage (*SDV, TCM*) matrită și poanson ale unei ștanțe

paire de pôles (*el*) pereche de poi

paire de réserve (*el, tele, maș*) pereche / conductoare de rezervă (la cablu)

paire de roues (*maș, cf*) pereche de roți, osie montată

palan m. (*maș*) palan, combinație de scripeți; (*nav*) palanc

palan à air comprimé (*maș*) palan pneumatic

palan de bout (*nav, maș*) palanc de picior

palan à chaîne (*auto, maș*) macara / palan cu lanț de ridicare (manual)

palan de charge (*nav, maș*) palanc de încărcare

palan sur chariot (*maș*) palan electric cu cărucior

palan à croc (*maș, nav*) palanc cu cârlig

palan à démultiplication (*maș*) palan cu melc

palan à deux poulies doubles (*nav, maș*) palanc dublu

palan à deux poulies doubles (*nav, maș*) palanc dublu

palan différentiel (*maș*) palan diferențial

palan de dimanche (*nav, maș*) palanc de manevră

palan double (*maș*) palan cu două ramuri / ramificații de tracțiune

palan duplex (*maș*) palan cu melc

palan électrique (*maș*) palan electric, electropalan

palan électrique à câble (*maș*) palan cu comandă electrică cu lanț

palan électrique à chaîne (*maș*) palan electric

palan électrique monorail (*maș*) palan electric cu cărucior

palan à engrenages (*maș*) palan cu angrenaje

palan à engrenages cylindriques (*maș*) palan cu angrenaje cilindrice

palan d'étai (*maș, nav*) palanc de strai

palan à itague (*maș, nav*) palanc alunecător

palan de jambage (*maș, nav*) palanc de picior

palan de levage (*maș, cstr*) palan de ridicat

palanc à main (*maș*) palan de mână

palanc mécanique (*maș*) palan mecanic

palanc sur monorail (*maș*) palan electric cu cărucior

palanc à moteur (*maș*) electropalan

palanc ordinalre (*maș*) palan simplu

palanc pneumatique (*maș*) palan pneumatic

palanc à poulies horizontales (*maș*) palan cu scripeți orizontali

palanc à poulies verticales (*maș*) palan cu scripeți verticali

palanc roulant / simple (*maș*) palan simplu

palanc de traction (*maș*) palan de tracțiune

palanc triplex (*maș*) palan cu roți dintate

palanc à vis (*maș*) palan cu șurub-melc

pale f. (*maș, auto, av, elm*) paletă pală, lamă

pale d'agitateur (*maș, elm*) paletă de agitator

pale de compresseur (*maș, elm*) paletă de compresor

pale d'hélice démontable (*elm, av*) pală de elice demontabilă

paie orientable (*elm, maș*) paletă rotitoare / orientabilă

pale régulatrice (*elm, maș*) paletă de reglare

pale de ventilateur (*elm, maș*) paletă de ventilator

palettage m. (*TCM, ec*) transport cu palete; depozitare paletată

palette f. (*elm, maș, av, TH*) paletă, pală; placă; aripiară

palette d'agitateur (*elm, maș*) paletă de agitator

palette amortissante (*elm, el, metr, autom*) paletă amortizoare; placă de amortizare

palette d'aspersion (*elm, maș*) paletă pentru barbotarea uleiului

palette à casiers (*elm, SDV*) placă cu rafturi

palette de chargement (*metr, TCM*) suport pentru greutate

palette de commande (*elm, autom*) paletă de comandă

palette à créneaux (*TCM*) suport cu șanțuri (pentru piese lungi, așezate orizontal)

palette à deux planchers (*TCM*) suport cu două suprafețe de lucru

palette directrice (*elm, auto*) paletă directoare

palette d'entrée (*orig*) rubinul ancorei de intrare

palette fixe (*elm, auto*) paletă fixă

palette de guidage (*elm, maș*) paletă / piesă de ghidare

palette oscillante (*elm, maș*) paletă oscilantă

palette à un seul plancher (*TCM*) suport cu o singură suprafață de lucru

palette simple (*TCM*) suport simplu

palette à trous (*TCM*) suport cu găuri

palette type perdu (*TCM*) suport care se folosește o singură dată

palette de ventilateur (*elm, maș*) paletă de ventilator

palettes f. pl. superposables (*TCM, TH*) palete / suporturi stivuite

palettisation f. (*TCM, TH*) stivuire; încărcare pe palete, utilizarea paletelor pentru transport

palier m. (*elm, maș*) lagăr, palier; parte orizontală a unei curbe

palier à aiguilles (*elm, maș*) rulment cu ace

palier à alignement automatique (*elm, maș*) lagăr oscilant

palier à anneaux (*elm, maș*) lagăr cu inele de ungere

palier d'applique (*elm, maș*) lagăr în consolă

palier d'appui (*elm, maș*) lagăr de sprijin / alunecare

palier AR [arrière] (*elm, maș*) lagăr din spate

palier arrière à butée indépendante (*elm, maș*) lagăr din spate cu rulment axial independent

palier articulé (*elm, maș*) lagăr oscilant

palier auto-graisseur (*elm, maș*) lagăr cu autoun-gere

palier AV [avant] (*elm, maș*) lagăr din față

palier axial (*elm, maș*) lagăr axial

palier axial à billes (*elm, maș*) lagăr axial cu bile

palier à bague de graissage (*elm, maș*) lagăr cu inel de ungere

palier à balancier (*elm, maș*) lagăr oscilant

palier de base (*elm, maș*) lagăr de bază

palier de bielle (*elm, maș*) lagăr de bielă

palier à billes (*elm, maș*) rulment cu bile

palier (sur) bouclier (*elm, maș*) lagăr scut / capac

palier de broche (*elm, maș-un*) lagărul arborelui principal

palier de butée (*elm, maș*) lagăr axial / de presiune; rulment axial

palier de butée cannelée (*elm, maș*) crapodină în pieptene

palier de butée à collets (*elm, maș*) lagăr canelat

palier de butée double à billes (*elm, maș*) rulment axial cu două rânduri de bile

palier de butée à film d'huile multiple (*elm, maș*) lagăr axial cu cuzineți autoreglabili și peliculă continuă de lubrifiant

palier de butée à patins oscillants (*elm, maș*) lagăr axial cu cuzineți oscilanți

palier de butée principal (*elm, maș*) lagăr axial principal

palier à chaîne (*elm, maș*) lagăr cu ungere cu lanț

palier en chaise murale (*elm, maș*) lagăr de consolă de perete

palier à chapeau (*elm, maș*) lagăr (principal); lagăr pe capră / cu picior

palier de charge (*elm, maș*) lagăr axial

palier à charge axiale (*elm, maș*) lagăr (încărcat / solicitat) axial

palier à charge radiale (*elm, maș*) lagăr (încărcat / solicitat) radial

palier à chevalet (*elm, maș*) lagăr cu soclu / suport

palier à circulation d'huile sous pression (*elm, maș*) lagăr cu circulație forțată a uleiului / lubrifiantului

palier citron (*elm, maș*) lagăr de alunecare, tip „lă-mâie”

palier à collets (*elm, maș*) lagăr canelat

palier à colonne (*elm, maș*) lagăr pe coloană

palier sur console (*elm, maș*) lagăr pe consolă

palier à coussinet (*elm, maș*) lagăr cu cuzinet

palier à coussinet Filmatic (*elm, maș*) lagăr cu cuzinet, cu frecare lichidă

palier à coussinet en forme de bague (*elm, maș*) lagăr cu cuzinet inelar

palier à coussinet tubulaire (*elm, maș*) lagăr cu cuzinet tubular

palier démontable (*elm, maș*) lagăr demontabil

palier à deux zones sphériques (*elm, maș*) lagăr autoreglabil, cu două reazeme sferice

palier de diamètres (*TCM*) domeniul diametrelor; șir de diametre

palier de différentiel (*elm, maș*) lagăr de diferențial

palier de dilatation (*elm, maș*) cuzinet de dilatație

palier double à billes (*elm, maș*) rulment cu două rânduri de bile

palier à double portée (*elm, maș*) rulment dublu

palier double à rouleaux (*elm, maș*) rulment cu două rânduri de role

palier de ductilité (*TCM, met*) interval de temperatură a ductilității metalului

palier de dynamo (*elm, auto*) lagăr de dinam

palier échelonné (*elm, maș*) lagăr în trepte

palier étanche (*elm, maș*) lagăr etanș

palier extérieur (*elm, maș*) palier / lagăr exterior

palier d'extrémité (*elm, maș*) lagăr frontal, lagăr de cap

palier fermé (*elm, maș*) lagăr închis / monobloc

palier à film d'huile multiple (*elm, maș*) lagăr cu frecare lichidă

palier à film d'huile porteur (*elm, maș*) lagăr cu frecare semiuscată

palier à film d'huile total (*elm, maș*) lagăr cu frecare lichidă

palier fixe (*elm, maș*) lagăr / rulment fix

palier fluide (*elm, maș*) lagăr cu frecare fluidă

palier de freinage (*elm, maș*) lagăr de frânare

palier frontal (*elm, maș*) lagăr frontal

palier frontal de butée (*elm, maș*) lagăr axial frontal

palier à frottement (*elm, maș*) lagăr de alunecare

palier de fusibilité (*met*) interval de temperatură a fuzibilității metalului

palier de glissement (*elm, maș*) lagăr de alunecare

palier à graissage automatique (*elm, maș*) lagăr cu ungere automată

palier à graissage à bague (*elm, maș*) lagăr cu inel de ungere

palier à graisse (*elm, maș*) lagăr uns cu unsoare consistentă

palier graisseur (*elm, maș*) lagăr cu ungere automată

palier graisseur à bague (*elm, maș*) lagăr cu ungere automată prin inel

palier graisseur à rotule (*elm, maș*) lagăr oscilant cu ungere automată

palier graisseur à rotule Atlas (*elm, maș*) lagăr oscilant cu ungere automată Atlas

palier graisseur à rotule Optimus (*elm, maș*) lagăr oscilant cu ungere automată Optimus

palier grippé (*elm, maș*) lagăr gripat (al osiei) / cu rizuri

palier guide (*elm, maș*) lagăr de ghidare

palier horizontal à charge axiale (*elm, maș*) lagăr orizontal-axial

palier horizontal à charge radiale (*elm, maș*) lagăr orizontal-radial

palier intercalaire (*elm, maș*) lagăr / palier intermediar

palier intermédiaire (*elm, maș*) lagăr / palier intermediar

palier intermédiaire d'arbre de transmission (*elm, maș*) lagăr / rulment intermediar al arborelui cardanic

palier jumelé (*elm, maș*) lagăr jumelat

palier libre (*elm, maș*) cuzinet, cuzinet de lagăr

palier lisse (*elm, maș*) lagăr de alunecare / monobloc cu bușă

palier lisse de butée (*elm, maș*) lagăr / rulment axial de alunecare

palier de manivelle (*elm, maș*) lagăr principal

palier à méche (*elm, maș*) lagăr uns cu fitil

palier Michell v. palier de butée a film d'huile multiple

palier à monture élastique (*elm, maș*) lagăr fixat elastic

palier de moteur (*elm, maș, el*) lagăr de motor

palier mural (*elm, maș*) lagăr de suport / consolă de perete

palier noyé (*elm, maș*) lagăr îngropat (în corpul piesei)

palier ordinalre (*elm, maș*) lagăr obișnuit

palier ouvert (*elm, maș*) lagăr deschis; lagăr cu plan de separație

palier en porte-à-faux (*elm, maș*) lagăr montat pe un suport exterior / în consolă

palier porteur (*elm, maș*) lagăr axial

palier principal (*elm, maș*) lagăr principal

palier radial-axial (*elm, maș*) lagăr radial-axial

palier radial et de butée (*elm, maș*) lagăr radial-axial

palier refroidi par circulation d'eau (*elm, maș*) lagăr cu răcire prin circulația apei

palier avec refroidissement (*elm, maș*) lagăr cu răcire

palier à réglage automatique (*elm, maș*) lagăr cu reglare automată

palier à ressort (*elm, maș*) lagăr cu arc

palier rigide à chapeau (*elm, maș*) lagăr rigid cu capac

palier à rotule (*elm, maș*) lagăr oscilant

palier à rotule extérieure (*elm, maș*) lagăr oscilant cu suprafață exterioară sferică

palier à rotule intérieure (*elm, maș*) lagăr oscilant cu suprafață interioară sferică

palier rotule à zone centrale (*elm, maș*) lagăr oscilant cu reazem sferic axial

palier de la roue avant (*elm, maș, auto*) rulment al roții din față

palier rouleaux (*elm, maș*) rulment cu role

palier à roulement (*elm, maș*) lagăr de rostogolire / rulment

palier à socle (*elm, maș*) lagăr cu soclu

palier de suspension (*elm, maș*) lagăr de suspensie; lagăr suspendat

palier à la température maximum (*elm, maș*) lagăr cu încălzire anormală în timpul funcționării

palier à tourillon sphérique (*elm, maș*) palier cu fusuri sferice

palier de transmission (*elm, maș*) lagăr al transmisiei

palier tubulaire (*elm, maș*) lagăr tubular

palier vertical à charge axiale (*elm, maș*) lagăr vertical axial

palier vertical à charge radiale (*elm, maș*) lagăr vertical radial

palier de vilebrequin (*elm, maș*) palierul / lagărul arborelui cotit

palier de volant (*elm, maș*) lagărul volantului

palier à zone centrale unique (*elm, maș*) lagăr oscilant, cu reazem sferic

palier-console m. (*elm, maș, maș-un*) lagăr în consolă

palier (TH) a proteja, a asigura, a lua măsuri de siguranță; a pondera datele de calcul

palmer m. (metr) micrometru

palmer avec amplificateur (*metr*) micrometru cu amplificare

palmer à cadran (*metr*) micrometru cu cadran / comparator

palmer à filet / filetage (*metr*) micrometru de filet

palmer d'intérieur (*metr*) micrometru de interior

palmer à plateaux (*metr*) micrometru pentru table

palonnier m. (maș, elm) palonier; traversă pentru apucarea materialelor de ridicat

palmer de frein (*elm, maș*) ax de egalizare a frânelor

palmer de suspension (*elm, maș, nav*) palonier de suspensie

palpage m. (metr, TH) palpare

palper (*metr, TH*) a palpa

palpeur m. (metr) palpator, deget palpator / de palpare

palpeur du comparateur (*metr*) palpator al comparatorului

palpeur d'un comparateur-amplificateur (*metr*) palpator al comparatorului cu amplificare

palpeur de copiage (*elm, maș-un*) palpator pentru copiere

palpeur en crémaillère (*metr*) tijă în cremalieră a palpatorului

palpeur cylindrique (*metr*) palpator cilindric (cu rolă)

palpeur électrique (*maș-un, el*) mașină / instalație electrică de copiere

palpeur électromagnétique (*maș-un, el*) palpator al unei mașini electromagnetice de copiat

palpeur électronique (*maș-un*) palpator al unei mașini electronice de copiat

palpeur de l'extensomètre d'une machine d'essai (*metr*) indicator al unui extensometru de la o mașină de încercat

palpeur femelle (*metr*) palpator de vârf

palpeur fixe d'une machine à mesurer (*maș-un*) palpator fix al unei mașini de măsurat

palpeur d'indicateur (*metr*) palpator al unui comparator cu cadran

palpeur à induction (*metr, el*) traductor de inducție

palpeur intermédiaire (*metr*) palpator / inel intermediar (la un aparat pneumatic de măsurat)

palpeur mâle (*metr*) palpator de flanc

palpeur mécanique (*metr*) palpator al unei mașini mecanice de copiat

palpeur mobile d'une machine à mesurer (*metr*) palpator mobil al unei mașini de măsurat

palpeur oscillant (*metr*) palpator oscilant

palpeur pneumatique (*metr*) inel palpator la o mașină pneumatică de copiat

palpeur à point de diamant (*metr*) palpator cu vârf de diamant

palpeur pointu (*metr*) palpator (cu vârf) ascuțit

palpeur ponctuel (*metr*) palpator sferic

palpeur rapide (*SDV, metr*) palpator de măsurat grosimea la diferite profile

palpeur à soupape (*metr*) palpator cu supapă

palpeur stylet (*SDV, maș-un*) palpator de copiere

palpeur pour thermomètre électrique (*elm, maș*) antenă pentru termocuplu

palpeur à touche plane (*metr*) palpator plan

palpeur à touche ponctuelle (*metr*) palpator sferic

palpeur-disque m. (*metr*) palpator-disc

palpeur-doigt m. (*metr*) palpator cu tijă

palpeur-mesureur m. (*metr, el*) calibru de măsurare (la aparate de măsurat electrice)

pan m. (*elm, SDV*) fațetă, latură

pan coupé (*elm, maș*) secțiune

pan de fer (*maș*) carcasă metalică

pan tangent (*maș*) fațetă / latură tangentă

pancarte f. (*TH*) panou

pancarte d'avertissement (*maș, TH*) panou de avertizare

pancarte lumineuse (*TH*) panou luminos

pancarte métallique (*maș, TH*) panou metalic

panier m. (*elm, maș-un*) tavă; (*TH*) coș

panier de pompe (*elm, maș*) sorbul pompei

panier protecteur (*elm, maș*) paner de protecție

panne f. (*maș, TH*) pană în funcționare, întrerupere de fabricație, avarie, deranjament; (*SDV*) ascuțis (la ciocan)

panne de courant (*maș, el, TH*) pană de curent; cădere de energie

panne due à la fatigue (*maș*) pană / avarie datorită oboselii

panne due à la perte de stabilité (*maș*) pană / avarie datorită pierderii de stabilitate

panne de graissage (*maș*) defect / pană de gresare, de ungere

panne d'une machine-outil (*maș-un*) avarie a unei mașini-unelte

panne du marteau (*SDV, prc*) vârful ciocanului

panne de moteur (*maș*) pană / defect de motor

panne de pneu(matique) (*auto*) pană de pneu

panne de soupape (*maș*) pană / defect de supapă

panneau m. (*maș, elm, TH*) panou, tăblie, tablou

panneau à âme lattée (*TH*) panel

panneau amovible (*maș*) panou demontabil / mobil

panneau d'annonceurs (*TH*) panou indicator

panneau arrière (*maș*) perete din spate

panneau avant (*maș*) perete din față

panneau de batterie d'accumulateurs (*el*) panou de baterie de acumuloare

panneau de branchement (*maș, el*) panou de distribuție

panneau de commande (*maș, maș-un*) panou de comandă

panneau coupe-feu (*maș, TH*) panou antifoc

panneau d'échappement (*nav*) tambuchi de evacuare

panneau d'interdiction (*TH*) panou de interdicție

panneau de machines (*maș*) panou pentru mașini

panneau de porte (*maș, cstr*) pervaz / îmbrăcăminte de ușă

panneau de raidissement (*maș*) panou de rigidizare

panneau de renfort de la carrosserie (*maș, auto*) perete de rigidizare a caroseriei

panneau de réparation (*elm, maș, ind chim*) ușă / capac de vizitare

panneau de service (*elm, maș*) ușă / capac de serviciu

panneau de signalisation (*maş, TH*) panou de semnalizare

panneau en tôle emboutie (*maş*) panou din tablă ambutisată

panoplie f. (*maş*) panou pentru aparate

pantographe m. (*maş-un*) pantograf, maşină de gravat cu pantograf

papier m. (*TH*) hârtie

papier abrasif (*SDV, TH*) hârtie abrazivă

papier d'amiante (*ind chim*) foaie / hârtie de azbest

papier m. à divisions (*text*) hârtie cu diviziuni / cadrilată pentru compoziție

papier m. à double échelle logarithmique (*autom, TH*) hârtie cu scară logaritmică dublă

papier m. à écrire (*TH*) hârtie de scris

papier m. à épreuves (*poligr*) hârtie pentru tipare de probă / pentru corecturi

papier m. à filtrer (*poligr*) hârtie de filtru

papier m. à flan (*poligr*) carton de matrițe

papier m. à grain (*poligr*) hârtie șagrimată cu granule

papier m. à l'acétat de plomb (*ind chim*) hârtie cu acetat de plumb

papier m. à lettre (*poligr*) hârtie de scrisori / pentru corespondență

papier m. à musique (*poligr*) hârtie pentru note muzicale

papier m. à polir (*TH*) hârtie sticlă / de șlefuit

papier m. à report (*poligr*) hârtie de transport

papier m. à sable / abrasif (*TH*) hârtie abrazivă / de șlefuit

papier m. absorbant (*TH*) hârtie absorbantă

papier m. adhésif (*TH*) hârtie adezivă

papier m. antirouille / antiternissure (*TH*) hârtie anticorozivă / de protecție contra ruginii

papier m. apprêté (*TH*) hârtie cu netezire de maşină

papier m. argent (*poligr*) hârtie metalizată argintie

papier m. au carborondum (*TH*) hârtie (abrazivă) cu carborondum / sticlă

papier m. au chlorure d'argent (*ind chim*) hârtie (sensibilizată) cu clorură de argint

papier m. au platine (*TH*) hârtie platinată (foto)

papier m. bakéti (*plast*) hârtie bachelizată

papier m. bitumé (*TH*) hârtie bituminată

papier m. brossé (*TH*) hârtie lucioasă; (*poligr*) hârtie cretată cu peria

papier m. brouillon (*poligr*) hârtie concept / de maculator

papier m. buvard (*TH*) hârtie sugativă

papier m. calandré (*TH*) hârtie calandrată / satinată

papier m. carbone (*TH*) hârtie carbon / indigo / copiativă pentru scris, plumbagină

papier m. chagriné (*poligr*) hârtie șagrinată

papier m. charbon (*poligr*) hârtie pigment

papier m. cherche-pôle (*auto*) hârtie de identificat polaritatea

papier m. chromo (*poligr*) hârtie cretată

papier m. collé (*poligr*) hârtie înclăiată

papier m. conditionné (*poligr*) hârtie aclimatizată

papier m. conducteur (*TH*) hârtie conductoare

papier m. coquille (*TH*) hârtie pentru documente / pentru corespondență

papier m. couché litho (*poligr*) hârtie cretată ofset

papier m. crêpé (*TH*) hârtie creponată

papier m. cristal (*poligr*) hârtie pergament

papier m. d'amiante (*cstr, el*) foaie / hârtie de azbest

papier m. d'emballage (*TH*) hârtie de ambalat / de împachetat

papier m. d'émeri (*TCM, SDV*) hârtie abrazivă de șmirghel / emeri / șmirghel

papier m. d'étain (*poligr*) folie de staniol

papier m. d'isolement pour induits (*el*) hârtie izolanță pentru rotoare / pentru indusuri

papier m. de cation (*TH*) hârtie pentru carton

papier m. du chancellerie (*poligr*) hârtie concept

papier m. de fibres de verre (*TH*) hârtie de fibre de sticlă

papier m. de nuisé carte (*text*) hârtie de compoziție

papier m. de sûreté (*poligr*) hârtie filigranată, bancară

papier m. de valeur (*poligr*) hârtie de tipărit valori

papier m. de verre (*SDV, TCM*) hârtie sticlă / de șmirghel

papier m. diazo (*poligr*) hârtie ozalid

papier m. diélectrique (*el*) hârtie electroizolantă

papier m. doux (*poligr*) hârtie moale

papier m. duplex (*poligr*) hârtie cu două straturi

papier m. duplicateur (*poligr*) hârtie rotaprint

papier m. dur (*poligr*) hârtie rigidă

papier m. enduit (*TH*) hârtie cretată

papier m. enregistreur (*TH*) hârtie de înregistrare / înregistratoare

papier m. entoilé (*TH*) hârtie pânzată

papier m. fantaisie (*poligr*) hârtie decorativă

papier m. fiduciaire (*TH*) hârtie pentru bancnote

papier m. filigranné (*poligr*) hârtie filigranată

papier m. fossile (*text*) azbest

papier m. gaufré (*TH*) hârtie gofrată

papier m. gommé (*poligr*) hârtie gumată

papier m. gomme-laqué (*el*) hârtie lăcuită

papier m. goudronné (*cstr, TH*) hârtie gudronată

papier m. ignifuge (*TH*) hârtie ignifugă

papier m. ingraissable (*TC*) hârtie rezistentă la grăsimi

papier m. isolant (*el, fiz*) hârtie izolanță / pentru izolații

papier m. ivoire (*poligr*) hârtie sidefie

papier m. mâché (*poligr*) mucava

papier m. marbré (*poligr*) hârtie marmorată
papier m. métallisé (*poligr*) hârtie metalizată
papier m. pince (*TH*) hârtie pelur
papier m. non-ternissant (*TH*) hârtie anticorozivă
papier m. pôle (*auto*) hârtie de identificat polaritatea
papier arqent (*met, TH*) hârtie metalizată argintie
papier à l'azote (*TH*) hârtie ozalid
papier bitumé (*TH*) hârtie bituminată
papier calque / à calquer / à décalquer (*TH*) hârtie de calc
papier à copier (*TH*) hârtie de copiat
papier à croquis (*TH*) hârtie pentru schițe
papier à dessin / à dessiner (*TH*) hârtie de desen / desenat
papier à dessin industriel (*TH*) hârtie heliografică
papier à dessin normalisé (*TH*) hârtie de desen standardizată
papier pour dessin technique (*TH*) hârtie pentru desen tehnic
papier diazoïque (*TH*) hârtie ozalid
papier d'émeri (*SDV, aşch*) hârtie abrazivă / de şmirghel / emeri; şmirghel
papier au ferro-prussiate (*TH*) hârtie ozalid
papier fin transparent (*TH*) hârtie fină transparentă; calc
papier héliographique (*TH*) hârtie heliografică
papier huilé (*TH*) hârtie uleiată
papier millimétré (*TH*) hârtie milimetrică
papier paraffiné (*TH*) hârtie parafinată
papier photographique (*TH*) hârtie fotografică
papier à polir (*SDV, aşch*) hârtie abrazivă de lustruit
papier quadrillé (*TH*) hârtie milimetrică / cu pătrățele
papier quadrillé à millimètres (*TH*) hârtie milimetrică
papier sablé / à sable / abrasif (*SDV, aşch*) hârtie abrazivă / cu şmirghel / de şlefuit
papier de verre (*SDV, aşch*) hârtie sticlă / de şmirghel
papillon m. (*elm, maş*) clapetă, fluture; piuliță-fluture;
 (*auto*) clapetă de aer; (*cstr*) vană-fluture
papillon d'air (*elm, maş*) clapetă de aer / strangulare; drosel
papillon de commande des gaz (*auto, elm*) clapetă de accelerație
papillon obturateur (*elm, maş*) supapă de laminare
papillotement m. (*el, tele, TH*) scânteiere, licărire, pâlpăire, clipire
papillotement de l'arc (*TCM*) pâlpăirea arcului (la sudare)
paquet m. (*TH*) pachet, set
paquet d'électrodes (*met, TCM*) set de electrozi
paquet de feuilles du noyau (*maş, el*) pachet de tole ale miezului

paquet de mémoires (*autom, CN*) pachet de memorii
paquet de tôles (*maş, el*) pachet de tole
paquetage m. (*TH*) împachetare
parabole f. (*mat, TH*) parabolă
parabole asymptote (*mat, TH*) parabolă asimptotică
parabolique (*mat*) parabolic
paraboloïde m. (*mat*) paraboloid
paraboloïde elliptique (*mat*) paraboloid eliptic
paraboloïde hyperbolique (*mat*) paraboloid hiperbolic
paraboloïde de révolution (*mat*) paraboloid de revoluție
paraboloïde tronqué (*mat*) paraboloid secționat
parachevable (*TCM, TH*) finisabil
parachèvement m. (*TCM, TH*) prelucrare finală
parachute m. (*elm, SDV, orig*) dispozitiv antișoc; (*av*) parașută
paradoxe m. (*fiz*) paradox
paraffinage m. (*ind chim*) parafinare
paraffine f. (*ind chim*) parafină
parafoudre m. (*auto, el, maş*) eclator
parage m. (*TCM, TH*) lustruire / şlefuire a suprafețelor metalice
parallèle f. (*TH, mat*) linie paralelă; paralelă
parallélépipède m. (*mat*) paralelipiped
parallélépipède des forces (*mec*) paralelipipedul forțelor
parallélisme m. (*mat, TH*) paralelism
parallélisme des essieux (*maş, cf*) paralelismul osiilor
parallélisme des glissières (*maş-un, maş*) paralelismul glisierelor / ghidajelor
parallélisme sur la largeur (*maş*) paralelismul capetelor
parallélisme sur la longueur (*maş*) paralelismul în sens longitudinal
parallélogramme m. (*mat, mec, maş*) paralelogram
parallélogramme articulé (*mec*) paralelogram din bare articulate
parallélogramme des forces (*mec*) paralelogramul forțelor
parallélogramme des moments (*mec*) paralelogramul momentelor
parallélogramme des vitesses (*mec*) paralelogramul vitezelor
parallélographe m. (*TH*) paralelograf
paramètre m. (*mat, mat, TH*) parametru
paramètre arbitraire (*maş*) parametru convențional / arbitrar
paramètre dépendant (*maş*) parametru dependent
paramètre de fonctionnement (*maş, TH*) parametru de funcționare
paramètre indépendant (*maş*) parametru independent

paramètre de programme (*autom, CN*) parametru de program

paramètres m. pl. (*TH*) parametri

paramètres de surpasseur (*TCM, maș*) elemente de supradimensionare; adaosuri de prelucrare

paramètres d'un système mécanique (*maș*) parametri sistemului mecanic

parc m. (*TH, auto*) parc, depozit

parc à autos (*auto*) parc de automobile / de autovehicule

parc à ferrailles (*TCM, TH*) depozit de deșeuri

parc de machines (*TCM, TH*) parc de mașini

parc de machines-outils (*TCM, TH*) parc de mașin-unelte

parc à minerais (*met*) depozit de minereu

parc de réparations (*TCM*) bază de reparații

parc à scories (*met*) depozit / haldă de zgură

parc de stockage (*TH*) parc de rezervoare

parc de voitures / de wagons (*cf*) parc de vagoane

parcourir (*TH*) a parcurge

parcours m. (*TCM, auto*) rută, parcurs, drum, parcurs, marșrut

parcours aller (*așch, TCM*) cursă de lucru

parcours d'approche de l'outil (*așch, TCM*) traiectorie de apropiere a sculei de piesa de prelucrat

parcours guide (*așch, maș*) traiectorie stabilită

parcours du piston (*maș, auto*) cursa pistonului

parcours de poursuite (*autom*) parcurs de urmărire

parcours de réaction (*autom*) cale de reacție

parcours retour (*maș, maș-un*) mers / cursă de înapoiere

parcours du tiroir (*elm, maș*) deplasarea / cursa sertărașului

pare-boue m. (*auto, maș*) apărătoare de noroi

pare-brise m. (*auto*) parbriz

pare-bruit m. (*maș, elm, TH*) amortizor de zgomot

pare-chocs m. (*auto, elm*) bară de protecție; amortizor

pare-éclats m. (*elm, maș-un*) ecran / careasă de protecție (la mașini de rețificat)

pare-étincelles m. (*elm, maș-un, el*) stingător de scântei, parascântei

pare-feu m. (*auto, elm, TH*) opritor de flăcări; apărătoare contra focului

pare-flamme m. (*maș, av*) parascântei; (ind chim) amortizor / opritor de flăcări

pare-huile m. (*maș, elm*) deflector de ulei

pare-main m. (*TH*) apărătoare de mâini

pare-poussière m. (*elm, maș, maș-un*) instalație de protecție contra prafului

parer (*TH*) a preveni, a preîntâmpina; (*met, TCM*) a îndepărta (un defect)

parer à la chasse (*TCM, prc*) a prelucra o suprafață pe un planator (piesă forjată)

pare-soleil m. (*auto*) apărătoare de soare, parasolar

parfaire (*TH*) a termina, a finisa, a desăvârși

parfait (*TH*) perfect, finit

parité f. (*ec, fiz, mar*) paritate

parkérisation f. (*TCM, met, ind chim*) parkerizare, fosfatare, bonderizare

paroi f. (*maș, elm, TH*) perete; despărțitură; placă; ecran

paroi d'about (*maș, TH*) perete frontal

paroi d'alésage (*maș*) peretele găurii

paroi aimantétique (*elm, maș*) placă nemagnetică (la cuplaj magnetic)

paroi arrière (*elm, maș*) perete din spate / posterior

paroi avant (*elm, maș*) perete din față

paroi de bout (*elm, maș*) perete / placă de capăt

paroi du cylindre (*elm, maș*) peretele cilindrului

paroi de division (*elm, maș*) perete separator / despărțitor

paroi d'encoche (*elm*) perete de canelură

paroi latérale (*elm, maș*) perete lateral

paroi de liège (*elm, maș*) placă de plută

paroi lisse (*elm, maș*) perete neted

paroi à nervures (*elm, maș*) perete cu nervuri

paroi non magnétique (*elm, maș*) placă nemagnetice

paroi poreuse (*elm, maș*) perete poros

paroi postérieure (*elm, maș*) perete posterior

paroi refroidissante (*elm, maș*) perete de răcire

paroi rugueuse (*elm, maș*) perete rugos

paroi du tuyau (*elm, maș*) peretele țevii / al tubului

parois f. pl. **du joint** (*maș, TH*) încheieturile / marginile unei îmbinări

parole f. **d'instruction** (*CN, autom*) cuvânt de instrucțiune

parqueteuse f. (*maș, maș-un*) mașină de rindeluit parchete

part f. (*TH*) parte, porțiune; piesă, bucată

partage m. (*TH*) separare, distribuire

partage d'un angle (*TH, TCM*) divizare / împărțirea unui unghi

partagement m. (*orig*) trecerea roții de cilindri prin balansier

particularité f. (*TH*) particularitate

particules f. pl. (*TH*) particule

particules abrasives métalliques (*SDV, așch*) particule abrazive metalice

particules abrasives minérales (*SDV, așch*) particule abrazive minerale

particules ténues (*ind chim*) particule în suspensie

particulier (*TH*) particular, special, caracteristic

partie f. (*maș, TH*) porțiune, parte

partie accessible (*maș*) parte accesibilă

partie active de la broche (*SDV, așch*) parte activă a broșei

partie active de la came (*elm, maș*) parte activă a camei

partie active du fer à souder (*TCM, SDV*) parte activă a ciocanului de lipit

partie active de la meule (*așch*) parte activă a pietrei (abrazive)

partie active d'outil (*așch*) parte activă a sculei; capul cuțitului

partie active rapportée (*SDV, așch*) parte activă de inserție (la scule cu dinți montați)

partie avant supérieure de la fraiseuse horizontale (*elm, maș-un*) contrasuport al mașinii orizontale de frezat

partie calibrante de la broche (*SDV, așch*) parte calibrată a broșei

partie calibrante du peigne (*SDV, așch*) parte calibrată a filierei

partie calibrée du taraud (*SDV, așch*) parte activă a tarodului

partie conique d'alésoir (*SDV, așch*) parte conică a alezorului

partie constructive (*maș, elm, maș-un*) element constructiv; ansamblu

partie contenante / contenue (*elm, maș*) piesă înfășurătoare / cuprinzătoare

partie coupante de la broche (*SDV, așch*) parte / porțiune de așchiere a broșei

partie cylindrique d'alésoir (*SDV, așch*) parte cilindrică / de calibrare a unui alezor

partie cylindrique de la meule (*SDV, așch*) periferia discului abraziv

partie cylindrique des molettes (*SDV, prc*) parte calibrată și de ghidare a rotelor de presare

partie débordante (*elm, maș*) parte ieșită în afară (a unei piese); proeminență

partie dilatable (*elm, maș*) parte extensibilă / reglabilă

partie dissimulée de la broche (*elm, maș-un*) parte acoperită a arborelui principal

partie engrenante (*elm, maș*) partea care angrenează

partie entraînant (*elm, maș*) parte de antrenare / care antrenează

partie entraînée (*elm, maș*) parte antrenată

partie femelle (*elm, maș*) piesă / parte cuprinzătoare

partie filetée (*elm, maș*) parte filetată

partie hachurée (*TH*) parte hașurată

partie inaccessible (*elm, maș*) parte inaccesibilă

partie inférieure (*elm, maș*) parte inferioară

partie intégrante de la machine (*elm, maș*) parte integrantă a mașinii

partie interchangeable (*elm, maș*) piesă interschimbabilă

partie mâle (*elm, maș*) parte / piesă cuprinzătoare

partie médiane (*elm, maș, TH*) parte mediană / de mijloc

partie mobile (*elm, maș*) parte mobilă

partie morte (*elm, maș*) spațiu mort

partie motrice (*elm, maș*) element conducător

partie de niveau (*elm, maș, metr*) indicație de nivel

partie non filetée (*elm, maș*) parte netedă / lisă

partie réceptrice (*elm, maș*) element condus

partie à renfler (*elm, maș*) element / parte îngroșat(ă) / refulat(ă)

partie taillée de la lime (*SDV, așch*) parte activă a pilei

partie à tailler (*SDV, elm, TCM*) parte așchiată; piesă așchiată

partie tronquée (*maș-un, SDV, așch*) partea conică de atac a sculei

partiel (*TH*) parțial

parties f. pl. à souder (*TCM*) părți / piese de sudat

partir (*TH*) a pleca; (*av*) a decola

partiteur m. (*mat, TH*) divizor; (*hidr*) dis tribuitor

partiteur de tension (*el, maș*) divizor de tensiune

partition f. (*mar*) diviziune, împărțire

parvenir (*TH*) a ajunge, a parveni

pas m. (*maș, metr, elm*) pas (la fileț); (*hidr, maș*) canal, trecere îngustă, prag

pas des ailettes (*elm, maș*) pasul paletelor

pas allongé de filetage (*elm, TCM*) pas mărit al filetelui

pas anglais (*elm, maș*) pas diametral; pas în inci

pas angulaire (*SDV, maș*) pas unghiular

pas apparent (*SDV, maș*) pas aparent

pas d'aubage / des aubes (*elm, maș*) pasul paletelor

pas axial (*elm, maș*) pas axial

pas de bridage (*SDV*) distanță între bridele de fixare

pas de la broche (*SDV, așch*) pasul dinților unei broșe

pas de câblage (*elm, maș*) pas de răsucire (la un cablu)

pas de la chaîne (*elm, maș*) pasul lanțului

pas circonférentiel (*maș*) pas circular

pas circonférentiel du primitif (*elm, maș*) pas circular al diametrului primitiv de divizare

pas circulaire (*maș*) pas circular

pas constant (*maș*) pas constant

pas de la crémaillère (*elm, miș*) pasul cremalierii

pas de la denture (*elm, miș*) pasul danturii / dințării

pas déporté (*SDV, TCM*) pas de deplasare la o corecție

pas de dépouille (*așch, TCM*) deplasare radială a sculei la detalonare

pas diamétral (*elm, maș*) pas diametral

pas sur le diamètre primitif v. pas au primitif

pas à droite (*elm, maș*) pas pe dreapta

pas de l'écrou (*elm, maș*) pas al piuliței

pas d'engrenage (*elm, maș*) pasul angrenajului

pas du filet (*elm, maș*) pasul filetelui

pas de filetage (*elm, maș*) pasul șurubului; pasul elicei unui fileț cu mai multe începuturi

pas fin (*elm, maș*) filet fin
pas de la fraise (*SDV*) pasul (dintilor) frezei
pas à gauche (*elm, SDV*) pas pe stânga
pas du gaz (*elm, maș*) pasul filetelui gaz
pas géométrique de l'hélice (*maș*) pasul geometric al elicei
pas irrégulier (*elm, maș*) inegal / neregulat
pas de liaison (*elm, maș*) pas de angrenare
pas de la machine (*TCM*) ritm de lucru al mașinii-unele
pas métrique (*elm, maș*) pas metric
pas normal (*elm, maș*) pas normal
pas normal de filetage (*elm, maș*) pas normal al filetelui
pas normalisé M (*elm, maș*) pas normalizat / standardizat M
pas oblique (*elm, maș*) pas oblic
pas oblique de l'hélice (*elm, maș*) pas oblic al elicei
pas oblique de la vis (*elm, maș*) pas oblic al șurubului
pas au primitif (*elm, maș*) pas pe cercul primitiv
pas rapide (*elm, maș*) pas foarte mare
pas réel (*elm, maș*) pas real
pas de rivetage (*TCM*) pas de nituire; distanță între nituri; pas longitudinal
pas de rivets (*TCM*) echidistanță între nituri; pasul niturilor
pas de la rivure (*TCM*) pasul cusăturii / îmbinării
pas d'une spirale (*SDV, așch*) pasul burghiului (elicei)
pas des stries (*TCM, elm*) pasul zimțurilor / striurilor
pas du taraud (*SDV, așch*) pasul tarodului
pas de taraudage (*TCM, SDV*) pas de tăiere al filetelui interior
pas théorique de la denture (*elm, maș*) pasul teoretic al danturii
pas uniforme (*elm, maș*) pas uniform
pas de la vis (*elm, maș*) pasul șurubului; pasul elicei unui filet cu mai multe începuturi
pas de la vis sans fin (*elm, maș*) pasul șurubului fără sfârșit; pasul melcului
pas de la vis-mère (*SDV, maș*) pasul șurubului conducător / frezei-melc
pas whitworth (*elm, maș*) filet în țoli, Whitworth
passage m. (*elm, maș*) pasaj; deschidere de trecere; diametrul orificiului supapei; trecere
passage de broche à colonne (*elm, maș-un*) consolă a broșei / arborelui principal
passage d'un courant d'hydrogène (*TCM*) debit de hidrogen (la sudare atomică)
passage sur les cylindres (*elm, maș*) pas între cilindri
passage de finissage (*TCM, așch*) trecere de finisare
passage du foret (*TCM, așch*) trecere (a burghiului) de burghiere

passage à la manutention (*TCM*) pasaj / culoar de transport
passage maximum sous le nez (*maș-un*) distanța maximă între capătul arborelui principal și suprafața mesei de lucru
passage d'outil (*SDV, TCM*) trecere a sculei
passage de la pièce (*TCM*) înălțimea maximă a piesei sub sculă
passage à vide (*TCM*) trecere în gol
passage des vitesses (*TCM*) schimbare de viteze / de avansuri
passee f. (*TCM, elm*) trecere; pas; canal; deversor
passee d'affûtage (*SDV, așch, TCM*) trecere la ascuțirea sculelor
passee d'approche (*TCM*) trecere de probă (pentru măsurare)
passee de calibrage (*TCM, așch*) trecere de calibrare
passee de chariotage (*TCM, așch*) trecere de strunjire
passee de correction (*TCM, așch*) trecere de corecție
passee de courroie (*elm, maș*) trecere a curelei
passee courte (*TCM*) trecere scurtă
passee décroissante (*TCM, așch*) trecere redusă; avans mic
passee d'ébauche (*TCM, așch*) pas / trecere de degroșare
passee d'emboutissage (*maș-un, prc*) cursă de lucru a culisoului / berbecului la ambutisare
passee de faible profondeur (*TCM, așch*) trecere de așchiere cu adâncime mică
passee de finition (*TCM, așch*) pas / trecere de finisare
passee de fond (*elm, maș*) orificiu de scurgere / evacuator de fund
passee de fraisage (*TCM, așch*) trecere de frezare
passee de grattoir (*TCM, așch*) trecere de răzuire
passee de laminage (*TH, met*) trecere de laminare
passee latérale (*TCM, așch*) trecere laterală
passee légère (*TCM, așch*) trecere cu avans mic
passee longue (*TCM*) trecere lungă
passee d'outil (*TCM, așch*) trecere a sculei
passee de rabotage (*TCM, așch*) trecere de rabotare
passee de réglage (*TCM, așch*) trecere de reglare
passee de reprise (*TCM, așch*) trecere de repriză
passee de reproduction (*TCM, maș-un*) trecere de copiere
passee supérieure (*TCM*) trecere superioară / de plafon (la sudare)
passee d'usinage (*TCM*) trecere la prelucrarea mecanică
passee verticale (*TCM*) trecere verticală
passee-courroie m. (*maș, elm, maș-un*) dispozitiv de mutare a curelei
passerelle f. (*cstr, cf*) pasarelă pentru pietoni
passerelle latérale (*cstr, TH*) pasarelă de ocolire (în atelier)

passerelle de service (*maş, maş-un*) rampă / platformă de serviciu (maşinile-unelte de gabarit mare)
 passes f. pl. croisées (*TCM*) treceri încrucişate (la răzuirea ghidajelor)
 passivation f. (*ind chim, maş, met, TCM*) pasivizare, pasivare, neutralizare
 passivité f. (*ind chim, met, TCM*) pasivitate
 passivité anodique (*ind chim, met, TCM*) pasivitate anodică
 passivité chimique (*ind chim, met, TCM*) pasivitate chimică
 passivité du métal (*met, ind chim*) pasivitate a metalului
 passoire f. (*met, elm, meş*) filtru, sită
 passoire centrifuge (*TCM, maş*) sită centrifugă
 passoire mécanique (*maş, TCM*) sită mecanică
 pastillage m. (*aşch, TCM*) adâncirea unei găuri
 pastillage borgne / fermé (*aşch, TCM*) adâncirea unei găuri infundate
 pastille f. (*elm, aşch, SDV*) plăcuţă
 pastille d'acier rapide / en AR (*aşch, SDV*) plăcuţă din oţel rapid
 pastille brasée (*aşch, SDV, TCM*) plăcuţă lipită
 pastille en carbure (*SDV, aşch*) plăcuţă din carburi metalice
 pastille en métal dur (*SDV, aşch*) plăcuţă din metal dur
 pâte f. (*TCM, ind chim*) pastă, masă (de material)
 pâte abrasive (*aşch, SDV*) pastă de lustruit / de polizat
 pâte f. à couler (*met*) masă de turnare
 pâte f. à joint (*auto*) masă / pastă de etanşare, de umplere
 pâte f. à polir (*auto, orig*) pastă de lustruit / de polizat
 pâte f. à rouleaux (*poligr*) clei de valuri
 pâte f. au calomel (*ind chim*) pastă cu calomel
 pâte f. au chlore (*ind chim*) celuloză sodă-clor
 pâte f. chimique (*ind chim*) pastă chimică, celuloză
 pâte f. culte (*cstr*) material / pastă ceramică
 pâte f. d'amidon (*poligr*) clei de amidon; (*text*) pastă de amidon
 pâte f. d'émeri (*SDV, TCM*) pastă abrazivă / de şmirghel
 pâte f. d'enduction (*plast*) amestec de acoperire / de ungere
 pâte f. d'étanchéité (*auto*) pastă de etanşare, de umplere
 pâte f. de chaux (*cstr*) pastă de var
 pâte f. de ciment (*cstr*) pastă de ciment
 pâte f. de cuir (*ind chim*) pastă de piele
 pâte f. de matière active (*el*) pastă de substanţă activă
 pâte f. de neutralisation (*ind chim*) clei de săpun
 pâte f. de remplissage (*el*) pastă de umplere

pâte f. de verre (*ind chim*) masă de sticlă
 pâte f. décapante (*TCM, TH*) pastă decapantă
 pâte f. dentrifice (*ind chim*) pastă de dinţi
 pâte f. durcie (*cstr*) pastă de ciment sau beton întărit
 pâte f. isolante (*el*) pastă izolatoare
 pâte f. pour accumulateurs (*ind chim, auto*) pastă de acumulator
 pâte f. pour allumettes (*ind chim*) pastă fosforică / de chibrituri
 pâte f. pour chaussures (*ind chim*) cremă de ghetă
 pâte f. pure (*cstr, hidr*) pastă (de liant) pură
 patenôte f. (*cstr*) paternoster, elevator cu cupe sau cutii; ornament arhitectonic dintr-un şir de proeminente ovale sau rotunde
 patente f. de santé (*nav*) patentă de sănătate
 patère f. à deux entrées (*el*) rozetă cu două întăriri
 patère f. isolante (*el*) rozetă izolană
 patère f. sans trou (*el*) rozetă plină
 pâtés f. pl. colorées (*ind chim*) mase colorate
 pâteux (*ind chim*) păstos
 pâte à roder (*aşch, SDV*) pastă de rodat / de şlefuit
 pâte à souder (*TCM, met*) pastă de sudură
 patin m. (*elm, maş, auto, maş-un, prec*) patină, sabot; pivot, lagăr axial; glisieră; talpă; berbec
 patin d'aiguilles (*SDV, prc*) inel exterior al ştanţei
 patin en antifriction (*TCM, met*) patină acoperită cu aliaj antifricţiune
 patin de butéc pivotant (*elm, maş*) segment oscilant
 patin du coulisseau (*elm, prc*) patină / sabot de coulisou / berbec
 patin de la crosse (*elm, maş*) patină de cap de cruce
 patin démontable (*elm, maş*) sabot / patină demontabilă
 patin en deux pièces (*elm, maş*) lagăr format din două părţi
 patin de frein (*elm, maş*) sabot de frână
 patin guide (*elm, maş*) patină de ghidare
 patin de palier (*elm, maş*) talpă de lagăr
 patin à rebords (*elm, maş*) patină / sabot bordurat(ă) la capete
 patin réglable (*elm, maş*) cuzinet reglabil
 patinage m. (*ma.ş, ma.ş-un, TH*) alunecare, patinare
 patinage de la courroie (*elm, maş*) alunecarea curelei
 patine f. (*TCM, TH*) oxidare; strat de oxizi
 patiner (*maş, maş-un, TH*) a aluneca, a patina; a se acoperi cu oxizi
 patins m. pl. (*maş, maş-un*) sanie, cărucior, glisieră, ghidaj
 patron m. (*SDV, TCM, ec*) şablon, calibru profilat; conducător
 patron pour tracer (*SDV*) şablon de trasaj
 patronne f. (*maş, maş-un, elm*) şurub de reglare

patte f. (*elm, maș, auto*) clemă; suport; scoabă; cârlig;
 braț / gheară de fixare
 patte d'attache (*elm, maș*) brățară de atârnare; dis-
 pozitiv de agățare
 patte du butée (*elm, maș*) braț / gheară de opritor
 patte du comparateur (*SDV, metr*) clemă de prin-
 dere a comparatorului
 patte d'un cric (*elm, maș*) cârlig de macara
 pattes f. pl. d'araignée (*maș, maș-un*) canal de un-
 gere
 pattes de crampage (*elm, maș, SDV*) cleme / gheare
 de prindere / fixare
 patte-support f. (*elm, maș, maș-un*) suport, con-
 solă, braț
 pavé m. (*SDV, prc*) parte a unei matrițe
 peau f. (*met, TH*) crustă, peliculă
 peau f. chargée de rouge (*orgl*) piele (de căprioară)
 cu oxid de fier pentru polizat
 peau f. d'attaque (*TCM, met*) peliculă formată prin
 oxidare
 peau f. d'orange (*ind chim*) coajă de portocală (de-
 fect)
 peau f. de chamóis (*orgl*) piele de căprioară pentru
 lustruit
 peau f. de daim (*orgl*) piele de căprioară pentru lus-
 truit
 peau f. de fonderie (*met*) crustă de turnare
 peau f. de fouine (*piel*) piele de dihor
 peau f. de gants (*piel*) piele de mănuși
 peau f. de lapin (*piel*) piele de iepure de casă
 peau f. de lézard (*piel*) piele de șopărlă
 peau f. de lièvre (*piel*) piele de iepure de câmp
 peau f. de loutre européenne (*piel*) piele de vidră
 europeană
 peau f. de loutre marine (*piel*) piele de lutră marină
 peau f. de lynx (*piel*) piele de râs comun
 peau f. de martre de forêt (*piel*) piele de jder de
 pom / de pădure
 peau f. de phoque (*piel*) piele de focă
 peau f. de poisson (*piel*) piele de pește
 peau f. de putois (*piel*) piele de dihor
 peau f. de python (*piel*) piele de piton
 peau f. de renard (*piel*) piele de vulpe
 peau f. de serpent (*piel*) piele de șarpe
 peau f. de taupe (*piel*) piele de cârtiță
 peau f. de taureau (*piel*) piele de taur
 peau f. de vison (*piel*) piele de nurcă
 peau f. de zibeline (*piel*) piele de samur
 peau f. en tripe (*piel*) piele gelatină
 peau f. lavée (*piel*) piele spălată / clătită
 peau f. lisse (*piel*) piele netedă
 peau f. malgre (*piel*) piele slabă
 peau f. pour dessus de chaussures (*piel*) piele
 pentru fețe de încălțăminte

peau f. pour reliures (*piel*) piele pentru legătoria de
 cărți
 peau f. refendué (*piel*) piele spăluită
 peau f. salée (*piel*) piele sărată
 peau f. saumurée (*piel*) piele (brută) saramurată
 peau f. séché (*piel*) piele uscată
 peau f. tannée (*piel*) piele tăbăcită
 peau f. verte (*piel*) piele verde / crudă
 peausserie f. (*piel*) pielărie
 pechblende f. (*ind chim*) oxid de uraniu nativ, peh-
 blendă
 pectines f. pl. (*ind chim*) pectine
 peau d'attaque (*met, TH*) peliculă de oxizi
 peau du lingot (*met*) crusta unui lingou
 peau du métal (*met, TH*) stratul de la suprafața unui
 metal
 pédale f. (*elm, maș, prc*) pedală
 pédale de blocage (*elm, maș*) pedală de blocaj / strân-
 gere
 pédale de commande (*elm, maș, maș-un*) pedală
 de comandă
 pédale de débrayage (*elm, maș*) pedală de debreiere
 pédale d'embrayage (*elm, maș*) pedală de ambreiaj
 peigne m. (*SDV, așch*) pieptene; bac de filieră
 peigne amovible (*SDV, așch*) pieptene demontabil
 peigne sans dépouille (*SDV, așch*) pieptene nedeta-
 lonat
 peigne détalonné (*SDV, așch*) pieptene detalonat
 peigne disque (*SDV, așch*) pieptene disc
 peigne à entrée courte (*SDV, așch*) filieră cu parte
 de atac scurtă
 peigne à entrée longue (*SDV, așch*) filieră cu parte
 de atac lungă
 peigne à entrée normale (*SDV, așch*) filieră cu parte
 de atac normală
 peigne m. à dents d'acier (*text*) spată cu dinți de
 oțel
 peigne m. à dents en évantail (*text*) spată cu dinți
 dispuși în evantai
 peigne m. à dents obliques (*text*) spată cu dinți oblici
 peigne m. à écartement de dents irrégulier (*text*)
 spată cu număr diferențiat de căsuțe pe diferite zone
 ale lungimii
 peigne m. à échappement (*text*) spată cu dispozitiv
 de declanșare
 peigne m. à enfilage (*text*) pieptene alimentator
 peigne m. à fileter (*SDV*) bac / pieptene de filetat
 peigne m. à main (*text*) pieptene manual; cardare
 normală
 peigne m. à perforer (*poligr*) pieptene de perforat
 peigne m. annulaire (*text*) pieptene circular
 peigne m. avec jumelles en bois (*text*) spată cu câte
 două traverse de lemn pentru solidarizarea dinților
 peigne m. circulaire (*text*) pieptene rotund / circular

peigne m. collecteur (ef) pieptene colector
peigne m. cylindrique (text) tambur pieptănător
peigne m. d'abattage (text) camă de aruncare (la mașina de tricotat)
peigne m. d'enlèvement des déboursures (text) pieptene curățător
peigne m. d'envergure (text) pieptene urzitor
peigne m. de battage (text) pieptene bătător
peigne m. de bourrette (text) bandă de mătase pieptănătă
peigne m. de débouillage à mouvement de recul (text) pieptene curățător oscilant
peigne m. de débouillage des chapeaux (text) pieptene de curățat capace de cardă
peigne m. de montage (text) pieptene alimentator
peigne m. passementerie (text) spată pentru mașini de țesut produse de pasmanterie
peigne m. de pointes métallique (ef) pieptene colector
peigne m. de talon (text) cama călcăiului (la mașina de tricotat)
peigne m. déboureur (text) pieptene curățător
peigne m. détacheur (text) pieptene detașor / oscilant
peigne m. diviseur des platines (text) camă de conducere / de ghidare a platinelor
peigne m. double (text) spată dublă
peigne m. droit (text) pieptene superior / drept
peigne m. échancré (text) pieptene arcuit
peigne m. égaliseur (text) pieptene egalizator
peigne m. en guide-fil (text) spată de ghidare a firului
peigne m. fin (text) pieptene fin / divizor
peigne m. fixe (text) pieptene rectiliniu; spată fixă / de susținere
peigne m. guide-fil (text) pieptene conductor de fier
peigne m. hérissin (text) cilindru pieptănător / cu ace; pieptene rotund
peigne m. nacteur (text) pieptene superior / detașor; pieptene (la mașina de pieptănat)
peigne m. pour enduit rustique (cstr) pieptene pentru simlipiatră
peigne m. pour fileter intérieurement (SDV) cuțit-pieptene pentru filet interior
peigne m. rectiligne (text) bareță cu ace (la laminorul pentru lână), pieptene drept
peigne m. régulier à plusieurs rangées (text) spată cu dinți reguțați pe mai multe rânduri
peigne m. régulier à une seule rangée (text) spată cu dinți reguțați pe un singur șir
peigne m. répartiteur (text) spată de distribuție / de separare a firelor
peigne m. soudé (text) spată sudată
peigne m. suspendu (text) spată suspendată
peigne femelle (SDV, așch) filieră
peigne mâle (SDV, așch) pieptene pentru prelucrat filete interioare

peigne molette (SDV) bac de filetat
peigne plat (SDV) pieptene plan
peigne prismatique (SDV) pieptene prismatic
peigne radial (SDV) pieptene radial (al capului de filetat) / disc
peigne réglable (SDV) cap reglabil de filetat
peigne tangent / tangentiel (SDV) pieptene tangențial
peigne à tarauder (SDV) pieptene pentru filetare interioară
peigne de tour (SDV) filieră pentru utilizare pe strung
peigné m. (text) fir pieptănat; țesătură de fire pieptă-nate; bandă de lână pieptănată
peigné m. mixte (text) fir semipieptănat / semicardat
peigné m. moyen (text) fir pieptănat de finețe medie
peigné m. cardé (text) fir semipieptănat / semicardat
peigner (text) a pieptăna la mașina de pieptănat; a carda cu pieptenele
peigneur m. (text) cilindru detașor (la cardă); lucrător la mașina de pieptănat
peigneur m. avec double frotteur (text) cilindru detașor cu două curelușe divizoare
peigneur m. d'étoupes (text) cardator de deșeuri de cardă
peigneur m. en fin (text) cilindru detașor de la carda fină
peigneur m. en gros (text) cilindru detașor de la prima cardă
peigneuse f. (text) mașină de pieptănat
peigneuse f. à section continue (text) mașină de pieptănat cu acțiune continuă
peigneuse f. à action intermittente (text) mașină de pieptănat cu acțiune intermitentă
peigneuse f. à commande drolte (text) mașină de pieptănat cu acționare din partea dreaptă
peigneuse f. à double coup (text) mașină de pieptănat duplex / cu doi segmente de piepteni
peigneuse f. à la machine (text) lucrătoare la mașina de pieptănat
peigneuse f. à livraison d'un côté (text) mașină de pieptănat cu o singură parte
peigneuse f. à pince oscillante (text) mașină de pieptănat cu clește oscilant
peigneuse f. à plusieurs têtes (text) mașină de pieptănat cu mai multe capete
peigneuse f. à segment lisse (text) mașină de pieptănat bumbac
peigneuse f. à un coup (text) mașină de pieptănat clasică / cu un segment de pieptene
peigneuse f. à une tête (text) mașină de pieptănat cu un cap debitor
peigneuse f. avec étaleuse automatique (text) mașină de pieptănat cu depunere automată

peigneuse f. circulaire à mouvements continus (text) mașină de pieptănat circulară cu acțiune continuă

peigneuse f. double (text) mașină de pieptănat duble / cu doi segmenti de piepteni

peigneuse f. mécanique à chanvre à mouvement de renversement (text) mașină automată de pieptănat fuior de cânepă

peigneuse f. pour laine (text) mașină de pieptănat lână

peigneuse f. sans segment cannelé (text) mașină de pieptănat fără segment canelat

peigneuse f. simple / simplex (text) mașină de pieptănat clasică / cu un segment de pieptene

peignon m. (text) pieptenătură de la firele liberiene

peindre (auto, cstr, TH) a vopsi; a zugrăvi, a colora; (nav) a pictura

peine f. conventionnelle (ec) penalizare

peintre m. en bâtiment (cstr) zugrav

peinturage m. (TCM, TH) vopsire, acoperire cu vopsea

peinture f. (ind chim, TH, TCM) vopsire; vopsea

peinture anticorrosive (ind chim, TCM) vopsea anticorosivă

peinture antioxyde (ind chim) vopsea anticorosivă

peinture autirouille (ind chim) vopsea antioxidantă / anticorosivă

peinture f. à base d'émulsion (ind chim) vopsea emulsionată

peinture f. à colle (cstr) vopsea cu adeziv

peinture f. à l'eau (cstr, ind chim) vopsea (cu culori) de apă

peinture f. à l'huile (cstr) vopsire cu vopsea de ulei; (ind chim) vopsea cu ulei

peinture f. à poudre de zinc (ind chim) vopsea cu praf de zinc

peinture f. à rouleau (cstr) zugrăvire cu rolă

peinture f. à séchage rapide (ind chim) vopsea cu uscare rapidă

peinture f. antiacide (ind chim) vopsea rezistentă la acizi / antiacidă

peinture f. anticondensation (ind chim) vopsea (cu suprafață rugoasă) care împiedică condensarea apei

peinture f. antidérapante (ind chim) vopsea antiderapantă

peinture f. antiselissante (nav) pictură antivegetativă

peinture f. au bitum (cstr) acoperire cu bitum

peinture f. au liège (nav) pictură cu plută

peinture f. au pinceau (cstr) vopsire cu pensule; (ind chim) vopsea cu pensula

peinture f. au pistolet (auto, ind chim) vopsire prin pulverizare

peinture f. cellulosique (ind chim) lac de celuloză

peinture f. couvrante (ind chim) vopsea de acoperire

peinture f. d'aluminium (auto, ind chim) vopsea de aluminiu

peinture f. de cheminée (nav) pictură de coș

peinture f. de fond riche en zinc (ind chim) grund cu conținut mare de zinc

peinture f. émulsionnée (cstr) vopsire cu vopsea emulsionată

peinture f. en détrempe (cstr) vopsire cu vopsea pe bază de clei

peinture f. ignifuge (ind chim) vopsea ignifugă; (TH) vopsire ignifugă

peinture f. indicatrice de température (ind chim) vopsea indicatoare de temperatură

peinture f. pour pneu(matique)s (auto) vopsea pentru pneuri

peinture f. première main (cstr) grunduire; vopsea la prima mână

peinture f. protection (TH) vopsire de protecție

peinture f. résistante à la chaleur (auto, ind chim) vopsea termorezistentă / rezistentă la căldură

peinture f. résistante aux acides (el, ind chim) vopsea rezistentă la acizi

peinture f. sensible à la chaleur (ind chim) vopsea termosensibilă

peinture f. sous-marine (ind chim) vopsea antivegetativă

peinture f. sur émail / sur glaçure (cstr) culoare / pictură peste glazură

peinture f. thermométrique (ind chim) vopsea indicatoare de temperatură

peinture f. vitrifiable (cstr) vopsire cu vopsea care capătă luciu sticlos

peinture luminescente (ind chim) vopsea fosforescentă / luminescentă

peinture de protection (ind chim) vopsea de protecție

peinture au vernis (ind chim) vopsea lucioasă

pelle f. à planer (SDV, așch) cuțit lat / cupă pentru rabotat

pelle f. à air comprimé (cstr) lopată pneumatică

pelle f. à charbon (min) lopată pentru cărbuni

pelle f. à commande pneumatique (cstr, mec) lopată mecanică acționată pneumatic

pelle f. à grille (cstr) lopată / cupă pentru piatră spartă sau pietriș

pelle f. à jour (cstr) cupă cu dinți de încărcat cărbuni sau pietriș

pelle f. à vapeur (maș) escavator acționat cu abur

pelle f. au remblai (min) lopată pentru rambleu

pelle f. automatique (cstr) cupă cu deschidere automată

pelle f. brute (cstr) lopată mecanică cu acționare directă

pelle f. chargeuse en équipement butte (*cstr, maș*) lopată încărcătoare cu acționare mecanică directă
pelle f. chargeuse sur pneumatique (*cstr*) lopată încărcătoare cu acționare mecanică montată pe pneuri
pelle f. d'aviron (*nav*) pana ramei
pelle f. de mine (*min*) lopată de mână
pelle f. de terrasseier (*cstr, drum*) lopata săpătorului terasier; lopată pentru lucrări de balastare
pelle f. en col de cygne (*cstr*) lopată cu coadă lungă (pentru încărcat din vrac)
pelle f. équipée en butte (*cstr, drum, maș*) escavator cu lingură de înălțime
pelle f. équipée en fouille (*cstr, drum, maș*) escavator cu lingură de adâncime
pelle f. équipée en fourche (*cstr, drum, maș*) escavator cu benă
pelle f. excavatrice (*cstr, maș*) escavator cu lingură / cupă
pelle f. hydraulique (*cstr, maș*) lopată mecanică cu acționare hidraulică
pelle f. mécanique rétro (*cstr, mec*) lopată mecanică acționată înversat
pelle f. niveleuse (*cstr, drum, maș*) escavator nivelator
pelle f. picarde (*cstr, maș*) lopată de formă dreptunghiulară
pelle f. plate à bords dentelés (*cstr*) lopată plată cu marginile zimțate
pelle f. racleuse (*min*) screper
pelle f. rétro (*cstr*) sapă cu acționare inversată (comandată prin cablu)
pelle f. ronde (*cstr*) lopată / cupă rotundă
pelle f. tranchante (*nav*) lopată de balenier
pelle f. universelle (*cstr, maș*) lopată mecanică universală
pelle f. vibreuse (*cstr*) lopată vibratoare
pelle-grue f. (*cstr, maș*) excavator cu lingură / cupă
pelle-pioche f. (*cstr*) lopată târnăcop
pelleteuse f. (*cstr*) lopată mecanică: (*min*) mașină de încărcat
pelleteuse f. chargeuse (*cstr, maș*) lopată încărcătoare mecanică
pelleteuse f. sphérique (*cstr, maș*) lopată încărcătoare mecanică cu lingură semisferică
f. pelletisation (*ind chim*) peletizare, tabletare
pelliculaire (ef) pelicular
pellicule f. (*maș, TH*) strat; peliculă
pellicule adhérente (*maș, TCM*) peliculă aderentă
pellicule d'adsorption protectrice (*maș, TCM*) peliculă adsorbantă de protecție
pellicule de colle (*TCM*) peliculă de înclieiere
pellicule décorative (*TCM, maș*) peliculă decorativă
pellicule fluide (*hidr*) peliculă de lichid
pellicule de lubrifiant (*maș, hidr*) peliculă de ulei

pellicule opaque (*maș*) peliculă opacă
pellicule d'oxydation / d'oxyde (*TCM*) peliculă / strat de oxizi
pellicule passivante (*TCM*) peliculă de pasivizare
pellicule de protection céramique (*TCM*) strat de protecție ceramic
pellicule protectrice (*TCM*) peliculă / strat de protecție
pellicule en rouille uniforme (*TCM*) peliculă uniformă de oxizi
pellicule transparente (*maș, TH*) peliculă transparentă
pellicule transparente incolore (*maș, TH*) peliculă / strat transparent(ă) incolor(ă)
pellicule transparente teintée (*maș, TH*) peliculă / strat transparent(ă) vopsit(ă)
pellicule-réplique f. (*met, TCM*) replică mulaj(de pe suprafața unui aliaj / metal, pentru cercetare cu microscopul electronic)
pendart m. / pendillard m. (*elm, maș, SDV*) dispozitiv de suspendare; dispozitiv pentru montarea unui rulment
pendart-console m. (*elm, maș, maș-un*) suport, consolă, braț
pendulaire (*elm, maș, M*) pendular
pendule f. (*orlg, TH*) pendulă (ceasornic)
pendule à bande (*metr, orlg*) ceasornic cu bandă
pendule à cartes (*orlg, autom*) ceasornic cu cartele
pendule enregistreuse (*orlg, TH*) ceasornic cu înregistrare
pendule de pointage (*orlg, ec*) ceas pontator / de pontaj
pendule m. (*fiz, metr*) pendul
pendule Charpy (*mec, metr*) pendul Charpy
pendule mathématique (*fiz*) pendul matematic
pendule physique (*fiz*) pendul fizic
pendule réversible (*fiz*) pendul reversibil
pendule simple (*mec*) pendul simplu / matematic plan
pendule de torsion (*mec, metr*) pendul de torsiune
pénétrabilité f. (*fiz, met, TH*) penetrabilitate
pénétrable (*fiz, met, TH*) penetrabil
pénétrant (*fiz, met, TH*) penetrant, pătrunzător; absorbant
pénétrateur m. de diamant (*SDV, metr*) penetrator cu diamant
pénétration f. (*TCM, așch, TH*) pătrundere, penetrare, penetrație; adâncime de pătrundere; avans
pénétration à la clé (*TCM*) strângere cu cheie
pénétration conjuguée (*TCM, așch*) avans simultan / conjugat (al mai multor cutite)
pénétration de la corrosion (*met*) pătrundere a coroziunii
pénétration mécanique (*TCM, așch*) avans mecanic

pénétration mécanique avec arrêt automatique (*autom, TCM*) avans / pătrundere mecanică) cu oprire automată

pénétration des molettes en plongée (*TCM*) avans radial al rotelor

pénétration normale de l'outil (*TCM, aşch*) avans / pătrundere normală) a(l) cuţitului

pénétration oblique de l'outil (*aşch, TCM*) avans unghiular al sculei

pénétration de l'outil (*aşch*) pătrunderea sculei (aşchietoare)

pénétration profonde (*TCM*) pătrundere adâncă (la sudare)

pénétration radiale (*TCM*) avans radial

pénétration sensitive (*TCM*) avans manual

pénétration de la soudure (*TCM*) adâncime de sudură

pénétration de tremp (*TCM, mer*) adâncime de călire

pénétrer (*TH*) a pătrunde, a penetra; a impregna

pénétrômetre m. (*meir*) penetrometru

pentaèdre m. (*mar*) pentaedru

pentagone m. (*mar*) pentagon

pente f. (*mar, TH*) înclinare; plan înclinat; pantă; unghi; unghi de înclinare

pente d'affûtage (*aşch, SDV, TCM*) unghi de ascuţire

pente d'affûtage négative (*aşch, SDV, TCM*) unghi negativ de ascuţire

pente vers l'arrière (*aşch, SDV*) unghi de înclinare a tăişului principal

pente vers l'arrière négative (*aşch, SDV*) unghi negativ de înclinare a tăişului principal

pente vers l'arrière positive (*aşch, SDV*) unghi pozitiv de înclinare a tăişului principal

pente pour cent / pourcentage (*TH*) înclinare (în %)

pente de la clavette (*elm, maş*) înclinare a penei; strângere a penei

pente de coin (*elm, maş*) înclinare a penei

pente de la courbe (*TH*) înclinare a curbăi

pente en degrés (*TCM, aşch, TH*) găurire în trepte; înclinare măsurată în grade

pente effective de coupe (*aşch*) unghi de aşchiere

pente d'hélice (*elm, maş*) unghi de înclinare a elicei / a filetului

pente latérale (*elm, maş*) unghi de înclinare laterală

pente latérale négative (*SDV*) unghi negativ de înclinare a suprafeţei laterale

pente latérale d'outil coupant (*SDV*) unghi de înclinare laterală a tăişului

pente latérale positive (*SDV*) unghi pozitiv de înclinare laterală

pente de l'outil (*SDV*) unghi de înclinare a cuţitului

pente de raccordement (*elm, maş, TH*) unghi de racordare

perbunan m. (*plast*) perbunan

perçage m. (*aşch, TCM*) găurire; perforare

perçage admissible (*maş, TCM*) diametru admis la găurire

perçage avec avant-trou (*TCM*) găurire preliminară

perçage borgne (*TCM*) prelucrarea găurilor nepătrunse / infundate

perçage des brides (*elm, maş*) găuri de fixare la o flanşă

perçage à chaud (*TCM*) găurire la cald

perçage coaxial (*TCM*) găurire coaxială

perçage coaxial et parallèle (*TCM*) găurire coaxială şi paralelă

perçage par découpage (*TCM*) găurire prin decupare

perçage étagé (*TCM*) găurire în trepte

perçage en ligne (*TCM*) găurire în linie

perçage à main (*TCM*) găurire manuală

perçage multiple (*TCM*) găurire cu mai multe scule

perçage oblique (*TCM*) găurire oblică

perçage parallèle (*TCM*) găurire paralelă

perçage parallèle simultané (*TCM*) găurire paralelă simultană

perçage des pièces minces (*TCM*) găurirea pieselor subţiri

perçage par poinçonnage (*TCM, prc*) găurire prin poansonare

perçage précis (*TCM*) găurire precisă / de finisare

perçage rapide (*TCM*) găurire rapidă

perçage à refroidissement (*TCM*) găurire cu răcire

perçage à la rencontre (*TCM*) găurire pe două părţi (a găurilor adânci)

perçage à sec (*TCM*) găurire uscată / fără răcire

perçage successif (*TCM*) găurire succesivă

perçage thermique (*TCM*) perforare termică

perçage de trous borgnes (*TCM*) prelucrarea găurilor infundate / nepătrunse

perçage-finition m. (*prc, TCM*) poansonare / perforare de finisare (la matrişare)

percement m. v. perçage

perception f. (*TH*) percepere; recepţionare

percer (*aşch, prc, TCM*) a găuri; a perfora; a străpunge

perceur m. (*ec, TCM*) muncitor la maşina de găurit

perceuse f. (*maş-un*) maşină de găurit

perceuse à air comprimé (*maş, maş-un*) maşină de găurit / perforat pneumatică

perceuse pour alliages légers (*maş, maş-un*) maşină de găurit aliaje uşoare

perceuse sur bane (*maş-un*) maşină de găurit de masă

perceuse à broches multiples (*maş-un*) maşină de găurit cu mai multe broşe, maşină de găurit multi-ax

perceuse à colonne (*maş-un*) maşină de găurit (verticală) cu coloană

perceuse à colonne à table tournante (*maş-un*) maşină de găurit cu coloană şi masă rotativă

perceuse à commande pneumatique par courroie (*maş-un*) maşină de găurit cu comandă pneumatică prin curea

perceuse électrique (*maş-un*) maşină de găurit / perforat electrică

perceuse fixe (*maş-un*) maşină de găurit fixă

perceuse horizontale pour trous profonds (*maş-un*) maşină de găurit orizontală pentru găuri adânci

perceuse à main (*maş-un*) maşină de găurit manuală

perceuse monobroche (*maş-un*) maşină de găurit cu un singur arbore

perceuse à montant (*maş-un*) maşină de găurit cu montant

perceuse à montant sur chariot roulant (*maş-un*) maşină de găurit cu montant, deplasabilă

perceuse à montant fixe (*maş-un*) maşină de găurit cu montant fix

perceuse à montant en forme de col de cygne (*maş-un*) maşină de găurit cu montant în C

perceuse à montant avec tête orientable (*maş-un*) maşină de găurit montant, cu cap orientabil

perceuse multibroche (*maş-un*) maşină de găurit cu mai multe broşe

perceuse multibroche à entr'axes constants (*maş-un*) maşină de găurit cu mai multe broşe cu distanţa între axe constantă

perceuse multibroche à entr'axes réglables (*maş-un*) maşină de găurit cu mai multe broşe cu distanţa între axe reglabilă

perceuse multiple (*maş-un*) maşină de găurit multiplă

perceuse multiple à broches fixes (*maş-un*) maşină de găurit multiplă cu broşe / arbori fixe (fiecşi)

perceuse multiple à broches en ligne (*maş-un*) maşină de găurit multiplă cu broşe în linie

perceuse multiple à broches réglables (*maş-un*) maşină de găurit multiplă cu broşe reglabile

perceuse multiple à entr'axes fixes (*maş-un*) maşină de găurit multiplă cu distanţă fixă între axe

perceuse multiple à entr'axes réglables (*maş-un*) maşină de găurit multiplă cu distanţa între axe reglabilă

perceuse multitête (*maş-un*) maşină de găurit cu mai multe capete

perceuse ordinaire (*maş-un*) maşină de găurit normală

perceuse à plateau porte-pièces réglable (*maş-un*) maşină de găurit cu masă reglabilă de fixare a pieselor

perceuse à plusieurs têtes multiples (*maş-un*) maşină de găurit multiplă / cu mai multe capete

perceuse pneumatique (*maş-un*) maşină de găurit pneumatică

perceuse à poignée (*maş-un*) maşină de găurit cu manetă de comandă

perceuse portative (*maş-un*) maşină de găurit portabilă / portativă

perceuse portative à commande électrique (*maş-un*) maşină de găurit portativă (cu comandă electrică)

perceuse portative à commande pneumatique (*maş-un*) maşină de găurit portativă (cu comandă pneumatică)

perceuse portative avec moteur incorporé (*maş-un*) maşină de găurit portativă cu motor încorporat

perceuse précise (*maş-un*) maşină de găurit de precizie

perceuse de production (*maş-un*) maşină de găurit de producţie

perceuse radiale (*maş-un*) maşină de găurit radială

perceuse radiale sur banc (*maş-un*) maşină de găurit radială de masă

perceuse radiale sur chariot (*maş-un*) maşină de găurit radială, deplasabilă

perceuse radiale sur colonne (*maş-un*) maşină de găurit radială cu coloană

perceuse radiale ordinaire (*maş-un*) maşină de găurit radială (obişnuită)

perceuse radiale orientable (*maş-un*) maşină de găurit radială (orientabilă)

perceuse radiale sur portique roulant (*maş-un*) maşină de găurit radială suspendată deplasabilă

perceuse radiale rigide (*maş-un*) maşină de găurit rigidă

perceuse revolver (*maş-zin*) maşină de găurit cu cap revolver

perceuse sur socle (*maş-un*) maşină de găurit pe soclu / postament

perceuse spéciale (*maş-un*) maşină de găurit specială

perceuse spécialisée (*maş-un*) maşină de găurit specializată

perceuse à table à deux mouvements en croix (*maş-un*) maşină de găurit cu masă cu două deplasări în cruce

perceuse à table simple (*maş-un*) maşină de găurit cu masă simplă

perceuse taraudeuse (*maş-un*) maşină de găurit şi filetat

perceuse pour trous profonds (*maş-un*) maşină de găurit pentru găuri adânci

perceuse verticale de haute précision (*maş-un*) maşină de găurit de mare precizie

perceuse verticale pour trous profonds (*maş-un*) maşină de găurit verticală pentru găuri adânci

perceuse-aléuseuse f. (*maş-un*) maşină de găurit şi alezat

perceuses f. pl. multiples travaillant successive-
ment (*maş-un*) maşină-unealtă agregat pentru găuri
perçoir m. (*SDV, maş*) burghiu; perforator
perçure f. de trempe (*met, TCM*) crăpătură de călire
percussion f. (*TCM, TH*) percuţie, şoc, izbire, cioc-
nire, lovire
percussion directe (*TCM*) lovire directă
percussion oblique (*TCM*) lovire oblică
percutant (*TH*) percutant
perfectionnement m. (*TH*) perfecţionare
perfectionnement de surface (*TCM*) finisare / îm-
bunătăţire a suprafeţei
perforateur m. (*maş-un, TH*) perforator; aparat de
perforat de bande (*maş, CN*) perforator de bandă
perforatrice f. de cartes (*CN, autom*) perforator de
cartele
performances f. pl. (*maş, TH*) parametri; caracte-
ristici de lucru
périmètre m. (*mat, TH*) perimetru
période f. (*maş, auto, TH*) perioadă, timp, cursă
période d'admission (*maş*) perioadă / timp / cursă
de admisiune
période d'apprentissage (*ec, TCM*) timp de uceni-
cie / calificare
période de démarrage (*maş*) timp de demarare
période d'échappement (*maş*) perioadă / timp / cur-
să de evacuare
période d'écoulement (*maş*) perioadă / timp de scur-
gere
période d'égalisation (*maş, TH*) perioadă de egali-
zare
période d'essai (*metr, TH*) timp de încercare
période de freinage (*maş*) perioadă / timp de frânare
période d'oscillations (*fiz, mec*) perioadă a oscilaţiei
période de réglage (*maş, TCM*) perioadă / timp de
reglare
période de relaxation (*met, TH*) timp de relaxare
période de revision (*TCM*) durată de funcţionare
între, două reparaţii
période de rodage (*TCM*) perioadă de rodaj
période de synchronisation (*el, maş*) perioadă de
sincronizare
période de travail (*ec, TCM*) perioadă de lucru
périodicité f. des efforts (*fiz, mec, TH*) periodicitatea
forţelor
périphérie f. (*fiz, TH*) periferie
perlite f. globulaire (*met, TCM*) perlită globulară
perlite à grains fins (*met, TCM*) perlită cu grăunţi
fini
perlite lamellaire (*met, TCM*) perlită lamelară
permalloy m. (*met, TCM*) permalloy (aliaj magnetic)
permanence f. (*TH*) permanentă
permanent (*TH*) permanent; staţionar
perméabilité f. (*fiz, TH*) permeabilitate

perméabilité diélectrique (*el, fiz*) permeabilitate di-
electrică; constantă dielectrică
perméabilité magnétique (*fiz, el*) permeabilitate
magnetică
permutateur m. (*el, autom, maş*) comutator, între-
ruptor; permutator
permutateur à levier, (*elm, maş*) comutator cu pâr-
ghie
permutateur rapide (*fiz*) comutator rapid
perpendiculaire (*mat, TH*) perpendicular
perpendiculaire f. (*mat*) perpendiculară
perpendiculairement (*mat, TE*) perpendicular
perpendicularité f. (*met, TH*) perpendicularitate
perpendicule m. (*cstr, TH*) linie verticală, fir cu
plumb
persistant (*TH*) rezistent, durabil, stabil; ferm, per-
sistent
personnel m.. (*ec*) personal (într-o întreprindere)
personnel industriel (*ec*) personal industrial
personnel de sécurité (*TH*) personal pentru tehnica
de protecţie a muncii
personnel technique (*ec, TH*) personal tehnic
perspective f. . (*cstr, TH*) perspectivă, proiecţie pers-
pectivă
perspective d'une droite (*TH*) perspectiva unei
drepte
perspective isométrique (*TH*) perspectivă izome-
trică
perspective linéaire (*TH*) perspectivă liniară
perspective orthogonale (*TH*) perspectivă ortogo-
nală
perspective orthogonale d'un cercle (*TH*) pers-
pectivă ortogonală a unui cerc
perspective orthogonale isométrique (*TH*) pers-
pectivă ortogonală izometrică
perspective d'un plan (*TH*) perspectivă a unui plan
perspective trimétrique (*TH*) perspectivă trimetrică
perte f. (*fiz, TCM, TH*) pierdere; deşeuri
perte d'adhérence (*hidr*) pierdere de aderenţă / coe-
ziune
*perte de charge (*maş, hidr*) pierdere de sarcină
perte de charge à l'aspiration (*maş, hidr*) pierdere
de sarcină / presiune la aspiraţie
perte de charge dans la pompe (*maş, hidr*) pier-
dere de presiune în pompă
perte de charge au refoulement (*maş, hidr*) pier-
dere de presiune la refulare
perte de comptage (*el, tele*) pierdere de impulsuri (în
numărătoare sau în dispozitive de calcul)
perte constante (*TH*) pierdere constantă
perte des électrodes (*TCM*) deşeuri de electrozi
perte d'énergie dans l'écoulement (*TH*) pierdere
de energie prin scurgere
perte au feu (*TCM*) pierdere prin ardere

perte de fluide (*maş, hidr*) pierdere de fluid
perte au frottement (*maş*) pierdere prin frecare
perte par fuites (*maş, hidr*) pierdere prin scurgere / prin scăpări
perte à la fusion (*met, TCM*) pierdere prin topire
perte au joint (*maş, hidr*) scurgere / scăpare la îmbinare
perte de pression (*maş, TH*) pierdere de presiune
perte de puissance (*maş*) pierdere de putere / energie
perte de puissance par friction (*maş*) pierdere de putere / energie prin frecare
perte de résistance (*el, maş*) pierdere / cădere de rezistenţă
perte de vitesse (*maş*) pierdere de viteză; micşorare a vitezei
perte de vitesse due au glissement de la courroie (*maş*) pierdere de viteză datorită alunecării curelei
pertes f. pl. (*maş, TH*) pierderi
pertes d'admission et d'échappement (*maş*) pierderi de admisiune şi de evacuare
pertes par corrosion (*met*) pierderi prin coroziune
pertes par échauffement (*met, TCM*) pierderi prin încălzire
pertes par évaporation (*termo, TH*) pierderi prin evaporare
pertes par frottement dans les paliers (*maş*) pierderi prin frecare în lagăre
pertes mécaniques (*maş, TH*) pierderi mecanice
pertes de temps inévitables (*TCM, TH*) pierderi de timp inevitabile
pertes de temps pour remplacement d'outil (*maş-un, TCM*) pierderi de timp pentru înlocuirea sculei
pertes dans les transmissions (*maş*) pierderi în transmisii
pertes de travail (*maş, TH*) pierderi la mers în sarcină
pertes à vide (*maş, maş-un*) pierderi la mers în gol
pesanteur f. (*TH*) greutate; pondere; încărcare
pesanteur normale (*fiz*) direcţie normală a gravitaţiei
pesanteur spécifique (*fiz*) greutate specifică
pétrolatum m. (*ind chim*) petrolatum
phase f. (*aşch, TCM, TH*) fază; operaţie; stadiu
phase d'affûtage centralisé (*TCM*) operaţie de ascutire centralizată
phase de brochage (*aşch, TCM*) operaţie de broşare
phase en cours (*TCM*) operaţie / fază în curs
phase dominante d'usinage (*TCM*) operaţie principală de prelucrare
phase durcissante (*TCM, met*) fază de întărire / durcisare
phase d'ébauche (*TCM*) operaţie / fază de degroşare
phase de l'étude (*TH*) fază / stadiu de cercetare, studiu

phase ferritique (*met*) fază feritică
phase de filetage (*TCM*) operaţie de filetare
phase de finition (*TCM*) operaţie de finisare
phase de fraisage (*TCM*) operaţie de frezare
phase d'inversion (*maş, elm*) fază / operaţie de inversare
phase de l'opération (*TCM*) faza operaţiei
phase perlitique (*met*) fază perlitică
phase de référence (*TH*) fază de referinţă
phase de rivetage (*TCM*) operaţie de nituire
phase de soudage (*TCM*) operaţie de sudare
phase de surfaçage (*TCM*) operaţie de polizare / rectificarea fină
phase de taraudage (*TCM*) operaţie de filetare / tarodare
phase de tournage (*TCM*) operaţie de strunjire
phase de traçage (*TCM*) operaţie de trasare
phase du traitement thermique (*met, TCM*) fază de tratament termic
phase de travail (*TCM, TH*) fază de lucru
phase de tronçonnage (*TCM*) operaţie de retezare
phénomène (*fiz, TH*) fenomen
phénomène de l'adhérence (*ind chim*) fenomen deaderenţă
phénomène de corrosion (*met*) fenomen de coroziune
phénomène de coupe (*TCM*) fenomen de tăiere / aşchiere
phénomène élastique (*fiz*) fenomen elastic
phénomène de fluage (*mec, mer*) fenomen de fluaj
phénomène d'hystérésis (*TH*) fenomen de histerezis
phénomène irréversible (*fiz, TH*) fenomen ireversibil
phénomène parasite (*fiz, el*) fenomen parazit
phénomène de réactivité (*el*) fenomen de reactivitate
phénomène de résonance (*el, TH*) fenomen de rezonanţă
phénomène réversible (*TH*) fenomen reversibil
phénomène de striction (*fiz*) fenomen de contracţie
phénomène vibratoire (*fiz, TH*) fenomen vibrator
phénoplaste m. (*plast*) fenoplast
phénoplaste coulé (*plast*) fenoplast turnat
phénoplaste au graphite (*plast*) fenoplast cu grafit (pentru ungerea rulmenţilor)
phosphatation f. (*TCM, met*) fosfatare
phosphatation au manganèse (*TCM, met*) fosfatare cu mangan
phosphatation au zinc (*TCM, met*) fosfatare cu zinc
phosphatation f. v. phosphatation
photocellule f. (*tele, TCM*) celulă fotoelectrică
photocopie f. (*TH*) fotocopie
photocopie d'un dessin (*TH*) fotocopia unui desen

photo-élasticimétrie *f. (mec, fiz)* fotoelasticimetrie
photo-élément *m. (riz)* fotoelement
photographie *f. (TH)* fotografie; fotografiere
photographie d'un dessin (TH) fotografierea unui desen
photographie de trajectoire des mouvements *(TCM, ec)* fotografierea a traiectoriei deplasărilor delucru
photorelais *m. (el, elm)* releu fotoelectric
physique *f. des solides (fiz)* fizica solidelor
pic m. de dureté (TCM, met) maximum de duritate
picnomètre *m. (metr)* picnometru
picrate *m. de soude (ind chim)* picrat de sodiu (reactiv pentru cercetare metalografică)
pièce *f. (elm, maș, TH)* piesă; parte (a unei mașini); tijă; grindă; *(ec)* bucată; *(cstr)* cameră, încăpere
pièce acceptable *(elm, maș)* piesă acceptată
pièce d'accouplement *(elm, maș)* piesă de cuplare
pièce d'ajustage *(elm, maș)* piesă de ajustare
pièce à âme évidée *(elm, maș)* piesă cu miez golit
pièce à âme pleine *(elm, maș)* piesă cu miez plin
pièce d'appui *(elm, maș)* piesă de sprijin / susținere
pièce arquée *(elm, maș)* piesă arcuită
pièce d'arrêt *(elm, maș)* element opritor; opritor
pièce articulée *(elm, maș)* piesă articulată
pièce articulée à deux bouts *(elm, maș)* piesă articulată la cele două capete
pièce articulée à deux extrémités *(elm, maș)* piesă / element articulată(ă) la ambele capete
pièce à assembler *(elm, maș)* piesă de asamblat
pièce de base *(elm, maș)* piesă de bază
pièce bonne *(TCM, ec)* piesă bună / corectă
pièce brute *(elm, maș)* piesă brută
pièce brute de coulée *(elm, TCM)* piesă brută turnată
pièce brute de fonderie *(elm, TCM)* piesă brută forjată
pièce brute de forge *(elm, TCM)* piesă brută forjată
pièce butée *(elm, maș)* opritor; limitator de cursă
pièce de butée *(elm, maș)* opritor; limitator de cursă
pièce de centrage *(elm, maș)* piesă de centrare
pièce chargée par flexion *(elm, maș)* piesă încărcată la încovoiere
pièce collée *(elm, maș)* piesă lipită
pièce de compensation *(elm, maș)* piesă / element de compensare
pièce composée *(elm, maș)* piesă compusă
pièce comprimée *(elm, maș)* piesă comprimată
pièce coulée *(elm, TCM)* piesă turnată
pièce coulissante *(elm, maș)* piesă alunecătoare
pièce courbe *(elm, maș)* piesă curbă
pièce en cours d'usinage *(elm, maș)* piesă în curs de prelucrare
pièce creuse *(elm, maș)* piesă goală în interior / scobită

pièce cylindrique *(elm, maș)* piesă cilindrică
pièce découpée *(elm, maș)* piesă decupată
pièce déformable *(elm, maș)* piesă deformabilă
pièce délicate *(elm, maș)* piesă fină
pièce dessinée *(elm, maș)* piesă desenată
pièce détachée *(elm, maș)* piesă detașată
pièce à deux articulations *(elm, maș)* piesă cu două articulații
pièce à deux articulations guidées *(elm, maș)* piesă cu două articulații ghidate
pièce développable *(elm, maș)* piesă cu profil desfășurător
pièce dissymétrique *(elm, maș)* piesă nesimetrică
pièce droite *(elm, maș)* piesă dreaptă
pièce ébauchée *(elm, maș)* piesă degroșată
pièce d'écartement *(elm, maș)* piesă de distanțare
pièce échantillon *(elm, maș)* probă, mostră
pièce emboutie *(elm, maș)* piesă presată
pièce emboutie avec filetage *(elm, maș)* piesă presată cu filet
pièce emmanchée à force *(elm, maș)* piesă ajustată / montată forțat
pièce encastrée *(elm, maș)* piesă încastrată
encastrée aux deux extrémités *(elm, maș)* piesă încastrată la cele două extremități
encastrée à une extrémité *(elm, maș)* piesă încastrată la o extremitate
pièce d'épaisseur *(elm, maș)* piesă de distanțare; distanțier
pièce épaulée *(elm, maș)* piesă cu umăr
pièce d'espacement *(elm, maș)* piesă de distanțare
pièce d'essai *(elm, maș)* piesă de încercare, epruvetă, probă
pièce estampée à chaud *(elm, maș)* piesă ștanțată la cald
pièce estampée à froid *(elm, maș)* piesă ștanțată la rece
pièce étamée *(elm, maș)* piesă cositorită
pièce étirée *(elm, maș)* piesă laminată
pièce excentrée *(elm, maș)* piesă descentrată
pièce à faces parallèles *(elm, maș)* piesă cu suprafețe paralele
pièce à faces planes *(elm, maș)* piesă cu suprafețe plane
pièce façonné *(elm, maș)* piesă profilată / fasonată
pièce faible *(elm, maș)* piesă ușoară
pièce de faible série *(elm, TCM)* piesă de serie mică
pièce de faible volume *(elm, TH)* piesă cu volum mic
pièce à faire *(TCM)* piesă de prelucrat
pièce fatiguée *(elm, TCM)* piesă tensionată / solicitată la oboseală
pièce femelle *(elm, TCM)* bucsă; piesă de cuprindere; piesă tip alcazaj

pièce filetée (*elm, TCM*) piesă filetată
pièce à fileter (*elm, TCM*) piesă de filetat
pièce fléchie (*elm, maș*) piesă încovoiată
pièce de fonderie (*elm, maș, TCM*) piesă de turnare
pièce de forge (*elm, maș, TCM*) piesă de forjă
pièce forgée (*elm, maș*) piesă forjată
pièce forgée en matrice (*elm, maș*) piesă forjată în matrită
pièce en forme de caisson (*elm, maș*) piesă în formă de cutie / cheson
pièce à forme complexe (*elm, maș*) piesă cu formă complicată
pièce de forme irrégulière (*elm, maș*) piesă cu formă neregulată
pièce de forme non développable (*elm, maș*) piesă cu profil nedesfășurabil
pièce de forme polygonale (*elm, maș*) piesă de formă poligonală
pièce formée de parties assemblées (*elm, maș*) piesă formată din părți asamblate
pièce de fort tonnage (*elm, maș*) piesă de greutate mare
pièce forte (*elm, maș*) piesă mare, grea
pièce fourchue (*elm, maș*) piesă în formă de furcă
pièce de fraisage (*elm, maș*) piesă de frezat
pièce frittée (*elm, maș*) piesă sinterizată
pièce de frottement (*elm, maș*) piesă de frecare
pièce à génératrice courbe (*elm, maș*) piesă cu generatoare curbă
à génératrice rectiligne (*elm, maș*) piesă cu generatoare dreaptă
pièce de glissement (*elm, maș*) ghidaj; glisieră
pièce en gradins (*elm, maș*) piesă în trepte
pièce de grande série (*elm, maș*) piesă de serie mare
pièce hétérogène (*elm, meș*) piesă eterogenă
pièce importante (*elm, maș*) piesă principală
pièce avec insertion (*elm, maș*) piesă cu inserție
pièce intermédiaire (*elm, maș*) piesă intermediară
pièce isolée (*elm, miș*) piesă izolată / separată
pièce laminée (*elm, maș*) piesă laminată
pièce légèrement faible (*elm, miș*) piesă cu abatere negativă mică
pièce légèrement forte (*elm, maș*) piesă cu abatere pozitivă mică
pièce libre (*elm, mae*) piesă liberă
pièce à limer (*elm, TCM*) piesă de pilit
pièce lisse (*elm, maș*) piesă netedă
pièce magnétique (*elm, maș*) piesă magnetică
pièce mâle (*elm, TCM*) piesă tip arbore
pièce manquante (*elm, maș*) piesă lipsă:
pièce martelée (*elm, maș, TCM*) piesă ciocănită / bătută
pièce en matériaux hétérogènes (*elm, maș*) piesă din materiale eterogene

pièce mécanique (*elm, maș*) piesă mecanică, element mecanic
pièce métallique (*elm, maș*) piesă metalică
pièce métallique poreuse (*elm, maș*) piesă din metal poroasă
pièce à métalliser (*elm, maș*) piesă de metalizat
pièce mince (*elm, maș*) piesă subțire
pièce mobile (*elm, maș*) piesă mobilă
pièce modèle (*elm, maș*) piesă șablon / model
pièce monter (*elm, maș*) piesă de montat
pièce moulée (*elm, maș*) piesă turnată
pièce moyenne (*elm, maș*) piesă medie
pièce non écroûtée (*elm, maș*) piesă nedegroșată / necurățată
pièce non magnétique (*elm, maș*) piesă nemagnetică
pièce non rigide (*elm, maș*) piesă nerigidă,
pièce normalisée (*elm, maș*) piesă normalizată
pièce à noyaux (*elm, maș*) piesă cu miez
pièce en oeuvre (*elm, maș*) piesă de / în, lucru
pièce opaque (*elm, maș*) piesă opacă,
pièce optique (*elm, maș*) element optic
pièce oscillante (*elm, maș*) piesă oscilantă
pièce à parois minces (*elm, maș*) piesă cu pereți subțiri
pièce pentée (*elm, maș*) piesă înclinată
pièce plastique formée (*elm, meș*) piesă formată din material plastic
pièce plastique moulée (*elm, maș*) piesă turnată din material plastic
pièce pleine (*elm, maș*) piesă masivă / plină
pièce pointée (*elm, maș*) piesă cu vârf / ascuțită
pièce poreuse (*elm, maș*) piesă poroasă
pièce portante (*elm, maș*) piesă / element de suport
pièce préfabriquée (*elm, maș*) piesă prefabricată
pièce primaire (*elm, maș*) piesă principală
pièce prismatique (*elm, maș*) piesă prismatică
pièce prismatique droite (*elm, maș*) piesă prismatică dreaptă
pièce prismatique oblique (*elm, maș*) piesă prismatică oblică
pièce de profil irrégulier (*elm, maș*) piesă cu profil neregulat
pièce profilée (*elm, maș*) piesă profilată
pièce prototype (*maș*) prototip
pièce de raccordement (*elm, maș*) piesă de racord
pièce à raccorder (*elm, maș*) piesă de racord
pièce rebutée (*elm, maș*) piesă rebutată
pièce de rechange (*elm, maș*) piesă de schimb
pièce réglable (*elm, maș*) piesă reglabilă
pièce de réglage (*elm, maș*) piesă / element de reglare
pièce de remplacement (*elm, maș*) piesă de înlocuire / schimb
pièce de renfort (*elm, maș*) piesă de consolidare
pièce de réserve (*elm, maș*) piesă de rezervă

pièce avec retassure (*elm, maș*) piesă cu retasuri
pièce de révolution (*elm, maș*) piesă / element rotativ(ă)
pièce rigide (*elm, maș*) piesă rigidă
pièce rotative (*elm, maș*) piesă rotativă
pièce à section circulaire (*elm, maș*) piesă cu secțiune circulară
pièce à section constante (*elm, maș*) piesă cu secțiune constantă
pièce à section en double T (*elm, maș*) piesă cu secțiune în T dublu
pièce à section rectangulaire (*elm, maș*) piesă cu secțiune dreptunghiulară
pièce à section variable (*elm, maș*) piesă cu secțiune variabilă
pièce de sécurité (*elm, maș*) element / piesă de siguranță
pièce semi-rigide (*elm, maș*) piesă semirigidă
pièce semi-usinée (*elm, maș*) piesă semiprelucrată
pièce serrée (*elm, maș*) piesă strânsă
pièce sillonnée (*elm, maș*) piesă cu rizuri
pièce soudée (*elm, maș*) piesă sudată
pièce à souder (*elm, maș*) piesă de sudat
pièce soumise à des chocs (*elm, maș*) piesă supusă la șocuri
pièce à surface conique (*elm, maș*) piesă cu suprafață conică
pièce à surface cylindrique (*elm, maș*) piesă cu suprafață cilindrică
pièce à surface hélicoïdale (*elm, maș*) piesă cu suprafață elicoidală
pièce à surfaces planes (*elm, maș*) piesă cu fețe plane
pièce en T (*elm, maș*) piesă în T
pièce taraudée (*elm, maș*) piesă filetată
pièce terminale (*elm, maș*) piesă terminală
pièce terminée (*elm, maș*) piesă prelucrată / finisată
pièce de tournage / tournée (*elm, maș*) piesă care se prelucrează pe strung
pièce tournée (*elm, maș*) piesă strunjită
pièce tournante (*elm, maș*) piesă turnantă
pièce tournée partiellement (*elm, maș*) piesă strunjită parțial
pièce tournée partout (*elm, maș*) piesă complet strunjită
pièce à tourner (*elm, maș*) piesă strunjită
pièce tracée (*elm, maș*) piesă trasată
pièce transparente (*elm, maș*) piesă transparentă
pièce à travailler (*elm, maș*) piesă de prelucrat
pièce à trois voies (*elm, maș*) piesă cu trei căi
pièce usinée (*elm, maș*) piesă prelucrată
pièce d'usure (*elm, maș*) piesă supusă uzurii
pièce volumineuse (*elm, maș*) piesă cu volum mare
pièce-éprouvette f. (*metr, maș-un*) piesă de încercare / probă (la controlul preciziei mașinilor-unelte)

pièce-étalon f. (*metr, maș-un*) etalon; piesă model
pièce-raccord f. (*elm, maș*) piesă de legătură; fitting
pièces f.pl. (*elm, maș*) piese (elemente de mașini etc.)
pièces accessoires (*elm, maș*) fittinguri, armături, piese auxiliare; părți ajutoare / auxiliare
pièces démontables (*elm, maș*) piese detașabile / demontabile
pièces interchangeable (*elm, maș*) piese interschimbabile
pièces de machines (*elm, maș*) piese de mașină
pièces mobiles (*elm, maș*) piese mobile
pièces non démontables (*elm, maș*) piese nedetașabile / nedemontabile
pièces rivées (*elm, maș*) piese nituite
pièces serties (*elm, maș*) piese sertizate
pièces usinées en ligne (*elm, maș, TCM*) piese prelucrate în linie
pièces vissées (*elm, maș*) piese înșurubate
piéd m. (*elm, maș, cstr, metr*) picior, postament, consolă; fundație; șubler; partea inferioară a dintelui unei roți, dințate
piéd du banc (*elm, maș*) piciorul mesei / bancelui
piéd du bâti (*elm, maș*) piciorul batiului
piéd de bielle (*elm, maș*) picior de bielă
piéd de bielle simple (*elm, maș*) picior de bielă simplă
piéd de compas (*TH*) picior de compas
piéd à coulisse (*metr*) șubler, calibrul reglabil
piéd à coulisse de profondeur (*metr*) șubler de adâncime
piéd à coulisse à vernier (*metr*) șubler cu vernier
piéd de la dent (*elm*) piciorul dintelui
piéd à denture (*metr*) șubler pentru (măsurat) dinți de roți dințate
piéd de l'électrode (*TCM*) piciorul electrodului
piéd de la machine (*elm, maș*) piciorul mașinii
piéd-de-biche m. (*SDV*) picior / unghie de capră (pentru scos cuie)
piéd-de-chèvre m. (*SDV*) rangă cu gheară
piéd-module m. (*SDV, metr*) șubler de adâncime pentru roți dințate
pierrage m. (*TCM*) honuire
pierré f. (*cstr, TH*) piatră
pierré abrasif (*SDV*) piatră abrazivă, disc de rectificat
pierré abrasif pour honing (*SDV*) piatră de honuit
pierré f. à adoucir / à affûter / à aiguiser (*SDV*) piatră abrazivă / de polizor, disc de rectificat; (*text*) piatră circulară de ascuțit / de șlefuit; (*TH*) tocilă
pierré f. à bâtir (*cstr*) piatră de construcție
pierré f. à briquer (*nav*) piatră de bricuit
pierré f. à broyer (*poligr*) piatră de frecat cereala

pierre f. à eau (SDV) piatră de apă pentru ascuțit
pierre f. à honer (SDV) piatră de honuit
pierre f. à huile (SDV) piatră de ascuțit manual, piatră abrazivă / de polizor
pierre f. à plâtre (cstr, ind chim) ghips
pierre f. appareillée (cstr) piatră cioplită
pierre f. apparente (cstr) piatră cu proeminențe / în relief
pierre f. calcaire (met) piatră de var, calcar
pierre f. cuite (cstr) piatră calcinată, cărămidă
pierre f. d'aimant (met) magnetit
pierre f. d'appareil (cstr) piatră cioplită
pierre f. de bordure (drum) piatră de bordură
pierre f. de clavage / de clé (cstr) piatră de cheie, de boltă
pierre f. de couverture / de défense du câble (el) piesă de piatră pentru protecția cablului
pierre f. de fondation (cstr) piatră de fundație
pierre f. de lavée (orig) rubin de ancoră
pierre f. de magnésie (met) cărămidă de magnezit
pierre f. de mine (min) piatră de mină
pierre f. de parement (cstr) piatră de parement / de placat
pierre f. de pavage (cstr) bolovan de pavaj
pierre f. de protection (cstr) piatră de protecție
pierre f. de taille (cstr) piatră de talie
pierre f. de touche (orig) piatră de încercat titlul aurului
pierre f. de voûte (cstr) boltar
pierre f. lithographique (poligr) piatră litografică
pierre f. pelliculaire (cstr) piatră (spartă) așternută în strat subțire
pierre f. ponce (ind chim, poligr) spumă de mare, piatră ponce
pierre f. pour mosaïque (cstr) piatră de mozaic
pierre f. précieuse (orig) piatră prețioasă
pierre f. roulée (cstr, hidr) prundiș, mărgăritar
pierre f. spéculaire (cstr) mică
pierre f. stérile (met) rocă sterilă, steril
pierre f. supportante de la crapaudine (cstr, hidr) bloc de piatră / cuzinet pentru susținerea crapodinei
pierre f. taillée (cstr) piatră cioplită
pierre f. velue (cstr) piatră brută / de carieră
pierre-conssinet f. (cstr) piatră-cuizinet
pierres à ébullition (ind chim) cioburi de material poros pentru fierbere
pierre à affûter (SDV) piatră abrazivă de polizor
pierre à aiguiser (SDV) piatră abrazivă (de ascuțit)
pierre d'émeri (SDV) piatră de polizor / șmirghel
piétage m. (TCM) asamblarea unei piese cu știfturi, caneluri sau pene; așezarea (piesei de prelucrat) pe bolțuri de fixare
pieu m. (cstr, hidr) pilot, par, țaruș, parmac
pieu m. à disque (cstr, hidr) pilot cu disc

pieu m. à pointe (cstr, hidr) pilot cu vârf ascuțit
pieu m. à traction (cstr, hidr) pilot care lucrează la întindere
pieu m. à vis (cstr) pilot elicoidal / cu șurub
pieu m. caisson (cstr, hidr) pilot de beton bătut în gaură forată, compactată
pieu m. comprimé (cstr, drum, hidr) pilot care lucrează la compresiune
pieu m. coulé (cstr) pilot turnat
pieu m. creux (drum) pilot tubular
pieu m. d'ancrage (cstr, drum, hidr) pilot pentru ancoraj
pieu m. d'essai (cstr, drum, hidr) pilot pentru încercări de probă
pieu m. de direction (cstr) pilot pentru direcționare
pieu m. de fondation (cstr, hidr) pilot de fundație
pieu m. de ligne de terre (el) țaruș pentru cablu de punere la pământ
pieu m. de résistance (cstr) pilot de rezistență
pieu m. décalé (cstr, drum, hidr) pilot înclinat
pieu m. décarotté (cstr) pilot bătut
pieu m. en béton armé (cstr, drum, hidr) pilot de beton armat
pieu m. en béton moulé (cstr, drum, hidr) pilot de beton turnat pe loc și compactat
pieu m. en sable (cstr) pilot de nisip
pieu m. enfoncé (cstr) pilot înfipt
pieu m. enfoncé au verin (cstr) pilot înfipt cu cricul
pieu m. flottant (cstr, drum, hidr) pilot flotant (în teren nestabil)
pieu m. foré (cstr, drum, hidr) pilot forat
pieu m. moulé avec base élargie (cstr) pilot turnat pe loc în teren cu bază lărgită piriformă
pieu m. pointe (cstr, drum, hidr) pilot cu vârf ascuțit
pieu m. portant / porteur (cstr, hidr) pilot portant
pieu m. préparé à l'avance (cstr, drum, hidr) pilot prefabricat
pieu m. tampon (cstr) pilot tampon
pieu m. tronconique (cstr) pilot tronconic
pieu m. vibré (cstr, drum, hidr) pilot vibrant
pieux m. pl. battus (cstr) piloți (de fundație) bătuți
piéze (fiz, metr) piez
piézomètre m. (fiz, autom, metr) piezometru
pige f. (metr, SDV) calibru-vergea
pige cylindrique (metr, SDV) calibru cilindric
pigment m. (ind chim) pigment
pigment m. à dispersion rapide (ind chim) pigment cu dispersie rapidă
pigment m. à l'eau (ind chim) pigment de apă
pigment m. chargé (poligr) pigment cu umplutură
pigment m. coloré (ind chim) pigment cromatic
pigment m. en pâte (ind chim) pigment în pastă
pigment m. extenseur (ind chim) pigment inert
pigment m. inhibiteur (ind chim) pigment inhibitor

pigment m. inorganique (*ind chim*) pigment anorganic

pigment m. lumineux (*ind chim*) pigment luminos / fosforescent

pigment m. minéral (*ind chim*) pigment anorganic

pigment m. nacré (*ind chim*) pigment sidefat

pigment m. résistant à l'efflorescent (*ind chim, plast*) pigment neeflorescent

pigment m. séché (*ind chim*) pigment uscat

pigment m. semi-minéral (*ind chim, plast*) pigment semimineral

pigmentation f. (*ind chim*) pigmentare, pigmentație

pigmenter (*ind chim, TH*) a pigmenta, a colora cu pigment

pignon m. (*elm, maș, maș-un*) pinion, roată dințată

pignon d'angle (*elm, maș*) pinion de atac

pignon d'attaque (*elm, maș*) pinion de atac; pinionul mecanismului de acționare

pignon de l'avance longitudinale (*elm, maș*) pinion de avans longitudinal

pignon baladeur (*elm, maș*) pinion balador, roată dințată baladoare

pignon central (*elm, maș*) roată centrală

pignon à chaîne (*elm, maș*) pinion de lanț

pignon de commande (*elm, maș*) roată dințată conducătoare

pignon de commande de l'avance (*elm, maș*) roată dințată de comandă a avansului

pignon conique (*elm, maș*) pinion conic / de atac, roată dințată conică

pignon coulé (*elm, maș*) roată dințată turnată

pignon à crabots (*elm, maș*) roată de clichet

pignon cylindrique (*elm, maș*) pinion cilindric

pignon démontable (*elm, maș*) roată dințată de schimb

pignon denté (*elm, maș*) roată dințată

pignon à denture à chevrons (*elm, maș*) roată dințată cu dinți în V

pignon à denture droite (*elm, maș*) roată dințată cu dinți drepti

pignon à denture hélicoïdale (*elm, maș*) roată dințată cu dinți elicoidali

pignon de différentiel (*elm, maș*) pinion de diferențial

pignon distributeur (*elm, maș*) pinion de distribuție

pignon de distribution (*elm, maș*) pinion de distribuție

pignon double (*elm, maș*) pinion dublu

pignon droit conique (*elm, maș*) roată dințată conică cu dinți drepti

pignon entraîné (*elm, maș*) roată dințată antrenată / condusă

pignon d'entraînement (*elm, maș*) roată dințată conducătoare / de antrenare

pignon d'entraînement du plateau (*elm, maș*) roată dințată de antrenare a mecanismului de acționare

pignon entraîneur (*elm, maș*) pinion conducător

pignon extérieur (*elm, maș*) roată dințată cu angrenare exterioră

pignon forgé (*elm maș*) pinion forjat

pignon fou (*elm, maș*) roată dințată liberă

pignon hélicoïdal (*elm, maș*) roată dințată elicoidală

pignon hypoïde (*elm, maș*) roată dințată hipoidă

pignon intérieur (*elm, maș*) roată dințată cu angrenare interioră

pignon intermédiaire (*elm, maș*) roată dințată intermediară / parazită

pignon jumeau (*elm, maș*) pinion dublu

pignon menant (*elm, maș*) pinion conducător

pignon mené (*elm, maș*) pinion condus

pignon monté fou (*elm, maș*) pinion montat liber

pignon moteur (*elm, maș*) roată motoare

pignon moulé (*elm, maș*) roată turnată

pignon planétaire (*elm, maș*) pinion / roată dințată planetar(ă)

pignon de prise constante (*elm, maș*) pinion de priză constantă

pignon raboté (*elm, maș*) pinion rabotat

pignon de rechange (*elm, maș*) roată dințată de schimb

pignon de renvei (*elm, maș*) roată dințată de transmisie

pignon satellite (*elm, maș*) pinion satelit

pignon silencieux (*elm, maș*) roată dințată silențioasă

pignon solaire (*elm, maș*) roată dințată solară

pignon de sortie (*elm, maș*) pinion de ieșire; pinion condus

pignon taillé (*elm, maș*) pinion așchiat

pignon type (*elm, maș*) pinion etalon

pignon valseur (*elm, maș*) pinion satelit

pignonnage m. / pignonnerie f. (*elm, maș, maș-un*) comandă cu roți dințate; sistemul roților dințate (la o mașină)

pile f. (*fiz el*) pilă, baterie electrică

pile f. à ballon (*el*) pilă cu balon

pile f. à charbon (*ind chim*) pilă cu carbon

pile f. à chlore (*el*) pilă cu clor

pile f. à combustible (*ind chim, termo*) pilă de combustie

pile f. à courant de travail (*el*) pilă cu curent de lucru

pile f. à deux cylindres (*TH*) holecandru cu două valțuri

pile f. à diaphragme (*el, ind chim*) celulă de electro-liză cu diafragmă

pile f. à eau bouillante (*fiz*) reactor fierbător

pile f. à eau lourde (*fiz*) reactor cu apă grea

pile f. à eau sous pression (*fiz*) reactor cu apă sub presiune
pile f. à électrode de charbon (*el*) pilă cu electrod de cărbune
pile f. à électrode oxydable (*el*) pilă cu electrod oxidabil
pile f. à électrolyte fondu (*el, ind chim*) pilă cu electrolit topit
pile f. à faible flux de neutrons (*fiz*) reactor cu flux slab de neutroni
pile f. à gaz (*el*) pilă cu gaz
pile f. à grand flux (*el*) reactor cu flux mare
pile f. à la soude (*ind chim*) pilă cu hidroxid de sodiu
pile f. à liquide (*fiz, ind chim*) pilă / baterie umedă
pile f. modérateur (*fiz*) pilă / reactor cu moderator
pile f. à neutrons incomplètement thermiques (*fiz*) reactor cu neutroni incomplet termalizați
pile f. à oxyde de carbone (*el*) pilă cu oxid de carbon
pile f. à oxyde de cuivre (*el*) pilă cu oxid de cupru
pile f. à plaques agglomérées (*el*) pilă cu plăci aglomerate
pile f. à plusieurs cylindres (*TH*) holecandru cu mai multe valțuri / tambure
pile f. à plusieurs électrolytes (*el, fiz*) celulă cu mai mulți electroliti
pile f. à ralentisseur (*fiz*) reactor moderat / cu moderator
pile f. à réaction en chaîne (*fiz*) reactor cu reacție în lanț
pile f. réflecteur (*fiz*) reactor cu reflector
pile f. à refroidissement par un gaz (*fiz*) reactor răcit cu gaz
pile f. à sac plat (*el*) pilă cu sac plat
pile f. à uranium (*fiz*) reactor cu uraniu
pile f. à voltage constant / invariable (*el*) pilă cu tensiune constantă / invariabilă
pile f. àncrée (*cstr*) pilă ancorată
pile f. atomique (*fiz*) reactor atomic
pile f. atomique moteur (*fiz*) reactor nuclear al unei vehicul
pile f. au bioxyde de manganèse (*el*) pilă cu bioxid de mangan
pile f. au dichromate (*el, ind chim*) pilă / element cu bicromat
pile f. au magnésium (*el, ind chim*) pilă cu magneziu
pile f. au plutonium (*fiz*) reactor cu plutoniu
pile f. autogénératrice (*fiz*) reactor regenerator
pile f. avec graphite comme modérateur (*fiz*) reactor cu moderator de grafit
pile f. bouteille (*el*) pilă Grenet
pile f. chaude (*fiz*) reactor cald / în stare de funcțiune
pile f. convergente (*fiz*) reactor subcritic
pile f. convertisseuse (*fiz*) reactor cu conversie
pile f. convexe (*fiz*) reactor rapid regenerator

pile f. cuivre-zinc à deux liquides (*el*) pilă cupru-zinc cu două lichide
pile f. d'énergie (*fiz*) reactor de putere
pile f. d'essai des matériaux (*fiz*) reactor pentru încercarea materialelor
pile f. d'essais (*fiz*) reactor de încercări
pile f. de briques (*cstr*) stivă de cărămizi
pile f. de concentration (*el, ind chim*) element / pilă de concentrație
pile f. de corrosion (*ind chim*) pilă de coroziune
pile f. de déversoir (*cstr*) pilă de susținere a deversorului
pile f. de faible energie (*fiz*) reactor de putere mică
pile f. de freinage (*hidr*) pilă de frânare
pile f. de pont (*cstr*) pilă de reazem al podului
pile f. de redresseurs (*tele*) coloană de redresoare
pile f. dangereuse (*fiz*) reactor instabil
pile f. désagrégeante (*ind chim*) holecandru destră-mător
pile f. double-fonction (*fiz*) reactor cu două utilizări
pile f. élastique (*cstr*) reazem elastic
pile f. électrique (*el*) pilă electrică
pile f. émettrice (*fiz*) reactor sursă de neutroni
pile f. en forme de proue de navire (*cstr*) pilă în formă (hidrodinamică) de provă de navă
pile f. en régime stationnaire (*fiz*) reactor cu regim staționar
pile f. enrichie (*fiz*) reactor cu combustibil îmbogățit
pile f. épithermique (*fiz*) reactor cu neutroni epitermici
pile f. épuisée (*el*) pilă consumată / epuizată
pile f. étalon (*el, fiz*) pilă / element etalon
pile f. fermé par une matière plastique (*el*) pilă protejată cu material plastic
pile f. froide (*fiz*) reactor rece / oprit
pile f. galvanique (*el, ind chim*) pilă galvanică / electrică, element galvanic
pile f. génératrice (*fiz*) reactor regenerator (de combustibil nuclear) energetic
pile f. hollandaise à pâte (*TH*) holecandru de pastă
pile f. humide (*el*) pilă umedă
pile f. imprimée (*poligr*) stivă de recepție
pile f. incriminée (*cstr*) pilot (de fundație) abătut de la direcția proiectată
pile f. industrielle (*fiz*) reactor de putere
pile f. lente (*fiz*) reactor cu neutroni lenți
pile f. marchante (*min*) element de susținere pășitor
pile f. métallique (*min*) stivă metalică
pile f. normale (*el*) pilă etalon; (*fiz*) element etalon / normal
pile f. photovoltaïque (*fiz*) fotoelement cu strat de blocare
pile photo-électrique (*el*) element fotoelectric
pile f. portative (*el*) pilă transportabilă

pile f. pour débit intermittent (*el*) pilă cu debit intermitent

pile f. produisant de la matière fissile (*fiz*) reactor reproducător / regenerator

pile f. pure (*fiz*) reactor neotrăvit (la începutul ciclului de ardere a combustibilului)

pile f. refroidie au sodium (*fiz*) reactor răcit cu sodiu

pile f. régénérable (*fiz, el*) reactor regenerator, pilă regenerabilă

pile f. sans platine (*ind chim*) holeantru destremător

pile f. sans reflecteur (*fiz*) reactor fără reflector

pile f. sèche active (*el*) pilă uscată activă

pile f. sèche pour lampes de poche (*el*) pilă uscată pentru lămpi de buzunar

pile f. sèche régénérable par addition d'eau (*el*) pilă uscată regenerabilă prin adăugare de apă

pile f. secondaire (*el*) pilă secundară (la acumulatori)

pile thermo-électrique (*el*) clement termo-electric

pile f. utilisant le graphite comme ralentisseur (*fiz*) reactor moderat cu grafit

pile f. zero (*fiz*) reactor de putere zero

pile f. zinc-carbone à deux liquides (*el*) pilă zinc-carbon cu două lichide

pile f. zinc-fer (*el*) pilă zinc-fier

pilier m. (*elm, maș, maș-un*) coloană, consolă, montant; stâlp; (orlg) distanțier al plăcilor

pilier en béton (*cstr*) montan din beton

pilon m. (*prc, SDV*) ciocan; matriță

pilon estampeur (*prc, SDV*) ciocan de matrițat

pilon de pliage (*prc*) ciocan de îndoit

pilotage m. (*maș, TCM*) comandă, reglare

pilotage automatique (*maș, TCM*) comandă / reglare automată

pilotage d'avance hydraulique (*maș, TCM*) comanda avansului hidraulic

pilotage en charge (*maș, TCM*) reglare cu sarcină

pilotage à vide (*maș, TCM*) reglare fără sarcină; reglare în gol

pilote m. (*SDV, TCM*) parte de ghidare (la scule); dispozitiv de ghidare; bolt / știft de ghidare; (*av*) pilot

pilote d'un alésoir (*SDV*) conul de ghidare a alezorului

pilote cylindrique guidé (*SDV*) parte cilindrică de ghidare

pilote d'entrée (*SDV*) parte inițială de ghidare

pilote d'outil (*SDV*) parte de ghidare a sculei

pinçage m. (*SDV, TCM*) reazem; rezemare; fixare

pince f. (*SDV, TCM*) clește; dispozitiv de strângere / fixare; clemă

pince d'accrochage (*SDV*) dispozitiv de prindere; clemă; clește de apucat

pince américaine (*SDV*) bucsă elastică

pince automatique (*SDV*) clește cu prindere automată

pince à barres (*SDV*) clește pentru bare

pince à biraser (*SDV*) clește de lipit

pince du chalumeau (*SDV*) clește pentru arzător

pince de corde (*SDV*) clemă de cablu

pince coupante (*SDV*) clește de tăiat

pince d'électrodes (*SDV*) dispozitiv de fixat electroz

pince à fil de fer (*SDV*) clește / foarfecă de tăiat sămni și plasă de sârmă

pince de fixation (*SDV*) clește de fixat

pince de fixation fixe (*SDV*) clește de fixare fixă

pince de fixation mobile (*SDV*) clește de fixare mobilă

pince de forgeron (*SDV*) clește de forjă

pince de gaz (*SDV*) clește pentru țevi de gaz

pince à oreilles (*SDV*) clește cu fălci rotunde

pince plate (*SDV*) clește plat

pince à poinçonner (*SDV*) clește de marcat

pince à polir (*SDV*) bucsă de lustruit

pince à rivets (*SDV*) clește pentru nituri

pince ronde (*SDV*) clește cu fălci rotunde

pince de serrage (*SDV*) clește de strâns

pince serre-tubes (*SDV*) clește pentru țevi

pince à soutier (*SDV*) clește de sudat

pince thermo-électrique (*metr*) termocuplu

pince à tréfiler (*SDV*) clește de trefilat

pince à trous (*SDV*) clește de perforat

pince à tubes (*SDV*) clește / cheie pentru tuburi; clește de țevi

pince à tuyaux (*SDV*) clește pentru țevi

pince universelle (*SDV*) clește universal

pinceau m. (*fiz, TH, metr*) fascicul (luminos); pensulă; perie cilindrică

pince-barres f. (*SDV*) bucsă elastică (pentru bare)

pinçement m. (*SDV, TEM, auto*) reazem; rezemare; convergență a roților din față

pincer (*SDV, maș, maș-un, TE31*) a prinde (cu clemă); a fixa

pion m. de métal (*met, TCM*) fișă (semifabricat) din tablă

pipe f. (*elm, maș, TCM*) țevă, tub, bucsă

pipe d'admission (*elm, maș*) tub / țevă de admisiune

pipe d'échappement (*elm, maș, hidr*) țevă de evacuare

pipe d'éjection (*elm, maș*) țevă de evacuare

pipe d'entrée (*elm, maș*) țevă de admisiune

pipe de refoulement (*elm, maș*) țevă de refulare

piquage m. (*av*) picaj; (*cstr*) săpare cu tămacopul; (*met*) coroziune în puncte / pătrunsă; (*min*) desprinderea bucăților de rocă prin percuție; (*piel*) tighelire, tighel, cusătură; (*poligr*) înțepare; (*text*) năvădire, tragere; cusut la mașină, tighelire

piquage m. direct d'après l'esquisse (*text*) perforare directă a cartelelor după desenul legăturii

piquage m. en peigne (text) tragere în spată
pique f. (cstr) târnăcop
piqué m. (text) pichet
piqué m. chargé (text) pichet fang
piqué m. plat (piel) cusătură simplă / dreaptă
piqué m. revers (text) interloc, pichet cu flotare
piquer (av) a coborâ în picaj; (nav) a pune capul, a bate carturile; (piel, text) a da la mașină, a tigheli; (TH) a împunge, a înțepa
piquet m. (cstr, drum) pichet, par, țărș
piquet m. d'amarrage (hidr) stâlp de prindere a ancorajelor
piquet m. d'arrêt (drum) stâlp de oprire
piquet m. de haubon (cstr) stâlp pentru prinderea tiranților
piquet m. de réseau (cstr) stâlp al îngrădăturii cu sârmă
piquet m. maçoné (cstr) stâlp de pichetaj de zidărie de piatră
piquetage m. (cstr, drum) trasare, pichetaj, pichetare, jalonare; (text) tighelire
piquetage m. de la construction (cstr) trasarea construcției
piquetage m. de la famille de construction (cstr) pichetarea gropii de fundație
piquetage m. de la ligne (cstr) trasare / pichetarea liniei
piquete (cstr, drum) a picheta (traseul), a trasa, a jalona
piqueur m. (cf) șef de echipă: lucrător din abataj; ciocan de abataj / pneumatic; (piel) ștepuitor, tighelior
piqueur m. brise-béton (cstr) ciocan pneumatic pentru demolări de beton
piqueur m. de tunnel (cf) picher de tuneluri
pieuse f. (poligr, text) mașină de cusut
pieuse f. au fil de kin (poligr, text) mașină de cusut cu ață
pieuse f. au fil métallique (poligr) mașină de cusut cu sârmă
pieuse f. d'angle (poligr) mașină de cusut prin mijloc
pieuse f. de cartons (text) operatoare de cartele
pieuse f. électrique pour cartons (text) perforator electric de cartele
pieuse f. mécanique (text) mașină pentru tragerea firelor în spată
pieuse-raseuse f. (text) mașină de surfilat cu dispozitiv de tăiere a marginii țesăturii
piûre f. (met) por, ciupitură; (piel) tighelitură, înțepătură; (piel, text) tighel; (poligr) cusătură
piûre f. à cheval (poligr) cusătură prin falț
piûre f. à jour (text) tighel cu ajur
piûre f. à mailles (text) tighel cu ochiuri

piûre f. d'isolation (fiz) străpungerea unei izolații
piûre f. d'ornementation (piel) cusătură decorativă
piûre f. de corrosion (fiz, met) figură / por de coroziune
piûre f. de haut du quartier (piel) cusătura marginii superioare a carămbului
piûre f. due au laminage (TCM, met) por datorat laminării
piûre f. en chainette (text) tighel în lanț
piûre f. latérale (poligr) cusătură cu sârmă laterală
piûre f. ponctuelle (fiz) coroziune în puncte / electrolitică; (ind chim, met) coroziune în puncte / pătrunsă
piûre f. sellier (piel) cusătură de curelar / groasă
piûres f. pl. (met) pori (în metal)
piste f. de la bande magnetique (CN) pistă a benzii magnetice
pistolet m. (SDV, maș, TCM, TH) pistol, pistol; ciocan pneumatic; florar; șablon
pistolet à courbure variable / à dessin (SDV) șablon, calibrul de formă
pistolet à enduire (SDV) pistol de vopsit / pulverizat
pistolet pour métallisation / à métalliser (SDV) pistol de metalizat / de pulverizat metal
pistolet pneumatique (SDV, TCM) pulverizator pneumatic, ciocan pneumatic
pistolet de revêtement (SDV, TGM) pistol de vopsit
pistolet à souder (SDV, TCM) pistol de sudat
piston m. (elm, maș, prc) piston: cap de presare
piston à air / d'air (maș) compresor cu piston
piston baladeur (elm, maș) piston balador / plonjor; tijă; bară
piston de basse pression (elm, maș) pistonul cilindrului de joasă presiune
piston à clapets (elm, maș) piston cu supapă
piston compensateur (elm, maș) piston de echilibru
piston de compression (elm, maș, prc) piston de presă
piston conique (elm, maș) piston cu cap conic
piston coulé (elm, maș) piston turnat brut
piston creux (elm, maș) piston gol în interior
piston différentiel (elm, maș) piston diferențial
piston à disque (elm, maș) piston-disc
piston à double effet (elm, maș) piston cu dublu efect
piston d'éjection (elm, maș) piston ejector / aruncător
piston d'équilibrage / équilibreur (elm, maș) piston de echilibru
piston étagé (elm, maș) piston diferențial; piston etajat
piston en fer forgé (elm, miș) piston din fier forjat
piston fermé (elm, maș) piston închis

piston flottant (*elm, maș*) piston plonjor / plunjer
piston en fonte (*elm, maș*) piston din fontă
piston forgé (*elm, maș*) piston forjat
piston forgeur (*elm, maș*) piston de forjat
piston frappeur (*elm, maș*) piston percutant, braț bătător
piston à garniture (*elm, maș*) piston cu garnitură
piston sans garniture (*elm, maș*) piston fără garnitură
piston à garniture en chanvre (*elm, maș*) piston cu garnitură de cânepă
piston à garniture de cuir (*elm, maș*) piston cu garnitură de piele
piston à garniture d'étaupe (*elm, maș*) piston cu presgarnitură
piston à garniture métallique (*elm, maș*) piston cu garnitură metalică
piston à garniture en toile imbibée de graphite (*elm, maș*) piston cu garnitură de pânză cu grafit
piston de haute pression (*elm, maș*) pistonul cilindrului de înaltă presiune
piston hydraulique (*clm, maș, hidr*) piston hidrolic
piston d'injection (*elm, maș*) piston de injecție
piston à jupe (*elm, maș*) piston cu fustă
piston du marteau (*prc*) piston-berbec
piston en métal (*elm, maș*) piston din metal
piston moteur (*elm, maș*) piston motor
piston moulé (*elm, maș*) piston turnat
piston nervuré (*elm, maș*) piston cu caneluri / nervuri
piston ouvert (*elm, maș*) piston deschis
piston ovalisé (*elm*) piston ovalizat
piston à plaque (*elm, maș*) piston-disc
piston plat (*elm, maș*) piston plat
piston à plateau (*elm, maș*) piston-disc
piston plein / plongeur (*elm, maș*) piston plonjor / plunjer masiv :
piston plongeur à double effet (*elm, maș, prc*) piston plonjor cu dublu efect
piston plongeur évidé (*elm, maș*) piston plonjor gol în interior
piston plongeur à simple effet (*elm, maș*) piston plonjor cu simplu efect
piston pneumatique (*elm, maș*) piston pneumatic
piston pour pompe / de pompe (*elm, maș*) piston de pompă
piston de la presse hydraulique (*elm, prc*) piston de presă hidrolică
piston rotatif (*elm, maș*) piston rotativ
piston à simple effet (*elm, maș*) piston cu simplu efect
piston pour soufflante (*elm, maș*) pistonul suflantei
piston à soupape (*elm, maș*) piston cu supapă

piston télescopique (*elm, maș*) piston telescopic
piston sans tige (*elm, maș*) piston fără tijă; plunjer
piston tubulaire (*elm, maș*) piston tubular
piston à vapeur (*elm, maș*) piston de cilindru de abur
pistons m. pl. en tandem (*elm, mmaș*) pistoane montate în tandem pe tijă
piston-valve m. (*elm, maș, hidr*) piston de închidere; sertăraș
piton m. à bouscle (*elm, maș*) șurub cu ochi
pitot m. (*metr*) tub Pitot
pivot m. (*elm, maș, auto, TH*) pivot
pivot annulaire (*elm, maș*) pivot inelar
pivot d'articulation (*elm, maș*) pivot articulat
pivot conique (*elm, maș*) pivot conic
pivot du plateau (*elm, maș-un*) pivotul mesei (la mașina de găurit)
pivot rapporté (*elm, maș*) pivot de inserție / aplicat
pivot à rotule / sphérique (*elm, maș*) pivot sferic
pivot à surface plane (*elm, maș*) pivot cu suprafață plană
pivotant (*maș, auto, TH*) pivotant, rotativ, rotitor, oscilant
pivotement m. / pivotation f. (*maș, TH*) pivotare; întoarcere / rotire în jurul unui pivot
pivoter (*maș, TH*) a pivota
placage (*met, TH*) placare
placage par laminage à chaud (*met, TCM*) placare prin laminare la cald
placard n. pour outils (*TCM, SDV*) dulap pentru scule
place f. (*TH*) loc, teren; încăpere
place de dépôt (*TCM, TH*) loc de depozitare
placement m. (*TH, ec*) amplasare, amplasament; așezare; plasament
placer (*TH*) a pune, a plasa, a amplasa, a așeza
plafond m. en caissons (*elm, maș, cstr*) plafon-planșeu-cheson / în casete
plage f. (*met, metr, el, TH*) zonă, interval, domeniu
plage d'asservissement (*maș*) domeniu de reglare automată
plage d'avances (*maș-un*) domeniu de avansuri
plage de raccordement (*elm, maș*) zonă de legătură
plage d'usure (*SDV, maș*) zonă / domeniu de uzură
plages f. pl. douces (*met*) pete moi
plan (*TH*) plan, plat, neted
plan m. (*TH*) plan, schiță, proiect; (*mar*) plan, suprafață plană
plan d'appui (*elm, maș*) plan de reazem; suprafață de sprijin
plan auxiliaire (*TH*) plan auxiliar
plan axial (*maș, TH*) suprafață axială
plan de base (*maș, TH*) plan de bază
plan bissecteur (*mal, TH*) plan bisector
plan de cisaillement (*așch, TCM*) plan de forfecare

plan de comparaison (*TH*) plan de comparație de contact (*maș, TH*) plan de contact

plan coordonné (*ec, TCM*) plan coordonat

plan coupant (*așch, TCM*) plan de secționare / așchiere

plan de coupe (*așch*) plan de așchiere

plan de courbure (*maș, TCM*) plan de curbură

plan cristallographique (*met*) plan cristalografic

plan de démontage (*TCM*) plan de demontare

plan de déplacement (*TCM, ec*) plan de deplasare

plan détaillé (*TCM, TH*) plan detaliat; plan de detaliu

plan de détails (*TCM, TH*) plan de detalii

plan de diamantage de la meule (*așch, TCM*) suprafață de diamantare a pietrei

plan diamétral (*TH*) plan diametral

plan diamétral horizontal (*TH*) plan diametral orizontal

plan diamétral vertical (*TH*) plan diametral vertical

plan de disposition (*TH*) plan de amplasare / dispunere

plan d'ensemble (*TH*) plan de asamblare / ansamblu / situație

plan d'entretien (*TH, TCM*) plan de întreținere

plan d'exécution (*TH, TCM*) plan de execuție

plan de fixation (*TH, SDV, TCM*) plan de fixare

plan de flexion (*elm, TH, TCM*) plan de îndoire / încovoiere

plan de forces (*mec, maș*) planul forțelor

plan des forces extérieures (*mec, maș*) planul forțelor exterioare

plan frontal (*TH*) plan frontal

plan frontal arrière (*TH*) plan / suprafață frontal(ă) posterior(oară)

plan frontal avant (*TH*) plan / suprafață frontal(ă) anterior(oară)

plan frontal primitif (*TH, elm*) suprafață frontală primitivă

plan frontal de projection (*TH, TCM*) suprafață / plan frontal(ă) de proiecție

plan glissant / de glissement (*maș, elm*) suprafață de alunecare

plan de guidage (*maș, elm*) suprafață de ghidare

plan horizontal (*TH*) plan orizontal

plan horizontal inférieur (*TH*) plan orizontal inferior

plan horizontal de projections (*TH, TCM*) planul orizontal al proiecțiilor

plan horizontal supérieur (*TH*) plan orizontal superior

plan incliné (*TH*) plan înclinat

plan de joint / de jonction (*TH, maș, elm*) plan / suprafață de îmbinare

plan de marche (*TH, TCM*) plan de execuție / lucru / funcționare

plan méridien (*TH*) suprafață meridiană

plan de meulage (*TCM, așch*) suprafață de rectificat

plan du mouvement (*maș, elm*) suprafață de mișcare

plan neutre (*TH, mec*) plan neutru

plan de niveau (*TH*) plan de comparație / bază / nivel

plan normal (*TH*) plan normal

plan osculateur (*mec, TH*) plan osculator

plan parfait fictif (*mec*) plan perfect fictiv

plan perpendiculaire (*TH*) plan perpendicular

plan perspectif (*TH*) plan de perspectivă

plan porteur (*maș, elm*) suprafață portantă

plan principal (*TH*) plan principal

plan principal d'inertie (*mec*) plan principal de inerție

plan de production (*ce, TH, TCM*) plan de producție

plan de profil de droite (*TH*) plan de proiecție pe dreapta

plan de profil de gauche (*TH*) plan de proiecție pe stânga

plan de projection (*TH*) plan de proiecție

plan de projection principal (*TH*) plan de proiecție principal

plan de projection de profil (*TH*) plan de proiecție de profil

plan de référence (*TH*) plan de referință

plan de rotation (*TH, maș, elm*) plan de rotație

plan de roulement (*elm, maș*) plan de rotație; suprafață a unui rulment; suprafață de rulare

plan sécant (*TH*) plan secant / de secționare

plande section principale (*TH*) plan principal de secțiune

plan de sous-ensembles (*TCM*) plan de subansambluri

plan de symétrie (*TH*) plan de simetrie

plan tangent (*TH*) plan tangent

plan de transport (*TH, TCM*) plan de transport

plan de travail du lapidaire (*SDV, așch*) suprafață de lucru a unui disc abraziv

plan de l'usine (*TH*) planul uzinei

plan vertical (*TH*) plan vertical

plan de vitesses (*mec*) planul vitezelor

planage m. (*TCM, met, TH*) îndreptare, netezire; prelucrare de finisare a unei suprafețe plane; planare

planage à la machine (*mec*) îndreptare pe mașină

planage sur la machine à planer (*mec*) îndreptare pe mașină de îndreptat

planage à la main (*mec*) îndreptare manuală

planage au marteau (*mec*) îndreptare cu ciocanul

planage de tôles (*TCM*) îndreptare a tablelor

plancher m. (*cstr, met, maș*) planșeu, pardoseală; podca; platformă

plancher en béton armé (*csir, TH*) planșeu / podea din beton armat
planchette f. (*TH, met, SDV*) planșetă; placă; plăcuță
planchette à polir (*TH*) placă de lustruit
plan-concave (*TH*) plan-concav
plan-convexe (*TH*) plan-convex
plane f. à chariot (*SDV, așchi*) cuiț (de strung) pentru planat
planéité f. (*TH, maș-un*) planitate
planéité de la table (*TH*) planitatea mesei
planer (*TCM, TH, met*) a îndrepta; a netezi, a plana, a poliza; a rabota
planétaire m. (*elm, maș, maș-un*) angrenaj planetar: roata centrală a unui angrenaj planetar
plan-étalon m. (*metr, TCM*) plan / suprafață etalon
planeuse f. (*maș-un*) mașină de îndreptat
planification f. du travail (*ec, TH*) planificare a muncii
planimètre m. (*metr, SDV*) planimetru
planimétrie f. (*metr, mat*) planimetrie
planneur m. (*ec, TH*) planificator, dispacer
planning m. (*ec*) planificare, organizare; serviciu de planificare; (*TH*) planificare / organizare a exploatarei producției
planning de la production (*autom, ec, TH*) planificare a producției
planning d'usinage (*ec, TH*) planificare a execuției
plans m. pl. (*fiz*) suprafețe, plane
plans normaux de projection (*fiz*) plane / suprafețe normale de proiecție
plan-verre m. à interférences (*metr*) placă din sticlă pentru măsurări prin interferență
plaquage m. v. placage
plaque f. (*elm, maș, TH*) placă; tablă; plăcuță; adaos; talpă; plăcuță / placă de fabrică (firmă)
plaque d'ancrage (*maș, TH*) placă de amărare / fixare
plaque annulaire (*maș, TH*) placă de capăt
plaque d'appui (*maș, cstr, plast*) placă de sprijin / reazem
plaque d'appui des poussoirs (*SDV, prc*) placă de reazem a unui împingător
plaque d'arrêt (*maș, elm*) plăcuță limitatoare; placă de oprire
plaque d'assemblage (*maș, TCM*) placă / masă de montaj
plaque d'assise / de base (*maș, elm*) placă de bază / reazem
plaque de bordé (*maș*) tablă căptușită / învelită la exterior
plaque à bornes (*el, metr*) placă de borne
plaque cage (*elm, maș*) separator (la mașini de rodat)
plaque de choc (*elm, maș*) placă de amortizare
plaque circulaire (*elm, maș*) placă circulară

plaque circulaire appuyée sur la plaque lisière (*elm, maș*) placă circulară întărită pe contur
plaque circulaire à lisière encastrée (*elm, maș*) placă circulară încastrată pe contur
plaque de consolidation (*elm, maș*) placă de întărire
plaque de constructeur (*elm, TH*) plăcuță a producătorului
plaque cornière (*elm, maș*) placă unghiulară / cornier
plaque à dresser (*elm, SDV*) placă de îndreptat
plaque élastique (*elm, maș*) placă elastică
plaque d'emploi de la machine (*elm, maș, maș-un*) placă cu caracteristicile de lucru ale unei mașini
plaque encastrée (*elm, maș*) plăcuță încastrată
plaque encastrée sur son pourtour (*elm, maș*) plăcuță (circulară) încastrată pe contur
plaque d'encoignure (*elm, maș, cstr*) guseu
plaque d'épaisseur (*TCM, maș-un*) adaos reglabil
plaque d'essai (*metr, TCM*) piesă de probă plană pentru încercare
plaque pour étaux (*SDV, TCM*) adaos între fălcile unei menhine
plaque de fermeture (*elm, maș*) placă de închidere
plaque en feutre (*elm, maf*) garnitură de pâslă
plaque de fixation (*elm, maș-un*) masă (cu canale) pentru fixarea pieselor de prelucrat
plaque fixe (*maș, maș-un*) masă fixă
plaque de fondation (*elm, maș, maș-un*) placă de fundație / sprijin
plaque de forme (*elm, maș*) plăcuță / placă profilată
plaque gabarit (*SDV, TCM*) șablon din tablă
plaque de garde (*elm, maș, SDV*) placă de fixare / strângere / protecție
plaque de guidage (*elm, maș, maș-un*) placă de ghidare
plaque de guidage articulée (*elm, maș, maș-un*) placă rotitoare de ghidare
plaque de guidage démontable (*elm, maș, maș-un*) placă de ghidare demontabilă
plaque indicatrice (*TH*) placă de indicare / firmă
plaque indicatrice des avances (*elm, maș-un*) placă indicatoare a avansurilor
plaque indicatrice des vitesses (*elm, maș-un*) placă indicatoare a vitezelor
plaque de joint (*elm, maș*) placă de îmbinare
plaque librement posée (*elm, maș*) placă neîncastrată
plaque de liège (*elm, maș*) placă de plută
plaque de métal laminé (*TCM, met*) tablă
plaque mince (*TCM, elm*) placă subțire
plaque de perçage (*SDV, TCM*) placă de ghidare pentru găurire
plaque pivotante (*elm, maș*) disc rotitor; placă pivotantă

plaque porte-canon (*SDV, TCM*) placă de ghidare pentru burghiu
plaque porte-pièce (*SDV, TCM*) placă de așezare pentru piesa de prelucrat; placă portpiesă
plaque porte-pièce à rotule (*SDV, TCM*) placă portpiesă cu articulație sferică
plaque de poussée / de pression (*SDV, TCM mas, prc*) placă de presiune
plaque de protection (*elm, maș*) placă de protecție
plaque de recouvrement (*elm, maș*) piesă de legătură; eclisă; piesă aplicată (placă de acoperire)
plaque rectangulaire (*elm, maș*) placă dreptunghiulară
plaque de renforcement (*elm, maș, cstr*) placă de întărire; guseu
plaque de serrage (*SDV, maș*) placă de fixare / strângere
plaque signalétique (*TCM, maș*) plăcuță de firmă (a uzinei)
plaque témoin (*maș*) plăcuță etalon
plaque tournante (*elm, maș*) placă rotitoare / tur-nantă
plaque à tracer (*SDV, TCM*) masă / placă de trasaj
plaque de transfert à billes (*TCM, SDV*) placă de montaj așezată pe bile
plaque uniformément chargée (*elm, maș*) placă încărcată uniform
plaque d'usure (*elm, maș*) placă de compensare a uzurii
plaqué (*met, TCM*) placat
plaque-adresse f. (*ec, TH*) placă indicatoare; placă de firmă
plaque-écrou f. (*maș-un*) apărătoare a suportului (la strunguri)
plaque-fixatrice f. (*maș*) plăcuță-fixatoare
plaque-guide f. (*SDV*) placă de ghidare
plaquer (*met, TCM*) a placa
plaque-ressort f. (*SDV, prc*) placă elastică
plaques f. pl. (*elm, maș, TH*) plăci
plaques extérieures (*elm, maș*) eclise exterioare (la un lanț)
plaques intérieures (*elm, maș*) eclise interioare (la un lanț)
plaque-support f. (*maș, maș-un, elm*) placă-suport
plaque-support de groupe moteur (*maș, elm*) placă-suport pentru motor
plaquette f. (*SDV, elm, maș*) plăcuță, lamelă; șaibă
plaquette en acier rapide / en AR (*SDV*) plăcuță din oțel rapid
plaquette d'arrêt (*elm, maș*) plăcuță de limitare (a unei mișcări)
plaquette brute de frittage (*SDV*) plăcuță din metal dur (carburi metalice) semifabricat
plaquette en carbure (*SDV*) plăcuță din carburi metalice

plaquette céramique (*SDV*) plăcuță ceramică
plaquette à jeter (*elm, maș*) plăcuță care se aruncă / se utilizează o singură dată
plaquette en métal dur (*SDV*) plăcuță din metal dur (carburi metalice)
plaquette minéralocéramique (*SDV*) plăcuță mineraloceramică
plaquette polie (*met, elm, maș*) șlif (eșantion metalografic); plăcuță polizată
plaquette de positionnement (*elm, maș*) plăcuță de poziționare / reglare
plaquette ronde percée (*elm*) plăcuță circulară găurită
plaquette à tranchants multiples (*SDV*) plăcuță (din carburi metalice) cu mai multe tășuri
plaquette type d'état de surface (*metr, SDV, TCM*) plăcuță-etalon pentru rugozitatea suprafeței
plasthène m. (*plast*) plasthen
plasticité f. (*met, TCM*) plasticitate; aptitudine la fasonare
plasticité coulante (*plast, ind chim*) vâscozitate
plasticité de la graisse (*ind chim*) consistența unsorii
plasticité de soudure (*met, TH*) plasticitatea cordonului de sudură
plastique (*met, TCM, TH*) plastic, moale
plastique m. (*plast*) material plastic
plastique armé (*plast*) material plastic armat
plastique flexible (*plast*) material plastic flexibil
plastique hydrofuge (*plast*) material plastic hidrofug
plastique laminaire (*plast*) material plastic stratificat / laminat
plastique moulé à froid (*plast*) material plastic pentru turnare / injectare la rece
plastique renforcé (*plast*) material plastic armat
plastique rigide (*plast*) material plastic rigid
plastique stratifié (*plast*) material plastic stratificat
plastique thermodurcissable (*plast*) material plastic termoreactiv
plastique thermoplastique (*plast*) material plastic termoplastic
plat (*TH*) plat, plan
plat m. (*maș, TH*) suprafață plată; platbandă; căptușeală
plat de la dent (*elm*) parte frontală a capului dintelui
plat de l'enclume (*SDV, prc*) suprafața nicovalei
plat de trou polygonal (*elm, TCM*) fatetă a unei găuri poligonale
plat d'usure (*așch, SDV*) suprafață de uzura
plateau m. (*SDV, maș, maș-un*) disc, șaibă; flanșă; platou; planșăibă; inel de strângere
plateau d'accouplement (*elm, maș*) disc de fricțiune
plateau baladeur (*elm, prc, maș*) disc de fricțiune balador / mobil

plateau à boulons (SDV, *maş-un*) planşaibă / platan cu bolţuri de fixare

plateau à brides (SDV, *maş-un*) planşaibă / platou / disc cu bride de fixare

plateau à cannelures (SDV, *maş-un*) platou cu canale T

plateau carrousel (elm, SDV, *maş-un*) masă rotativă de lucru (cu mai multe poziţii de lucru)

plateau centreur de la brocheuse (elm, SDV, *maş-un*) platou / planşaibă de centrare a broşei

plateau de chargement (elm, *maş, mer*) suport de fund; placă de turnare

plateau circulaire (elm, *maş-un, maş*) planşaibă; masă rotundă; disc

plateau circulaire dé la croix de Malte (elm, *maş*) discul conducător al mecanismului tip cruce de Malta

plateau circulaire d'une machine à pointer (elm, *maş-un, SDV*) masă rotundă / rotitoare a maşinii de găurit şi alezat în coordonate

plateau circulaire orientable (elm, SDV, *maş-un*) planşaibă rotitoare reglabilă; platou reglabil

plateau circulaire pivotant (elm, *maş-un*) masă rotundă rotativă

plateau circulaire simple (elm, *maş-un*) planşaibă / platou obişnuit(ă) (nerotativ)(ă)

plateau circulaire universel (elm, SDV, *maş-un*) planşaibă / platou universal(ă)

plateau compensateur (elm, *maş*) disc compensator (la pompa centrifugă)

plateau du condensateur (el, elm) placă de condensator

plateau coulissant (elm, *maş, SDV*) disc deplasabil (la cuplaje)

plateau cranté d'encoches (elm, SDV, *maş-un*) disc divizor / de divizare

plateau du cylindre (elm, *maş*) capac al cilindrului

plateau distributeur (elm, *maş*) disc-camă

plateau diviseur (elm, SDV, *maş-un*) disc divizor / de divizare

plateau du diviseur (elm, SDV, *maş-un*) disc al capului divizor

plateau diviseur inclinable (elm, SDV) platou / planşaibă de divizare inclinabil(ă)

plateau diviseur universel (elm, SDV) platoul / planşaibă universal(ă) de divizare

plateau à doigt d'entraînement (elm, SDV) platou / planşaibă rotitor / rotitoare; mandrină rotativă

plateau dressé (SDV, *maş*) placă (de control) răzuită

plateau d'embrayage (elm, *maş*) disc al cuplajului cu fricţiune

plateau à encoches (elm, SDV) disc cu găuri (la capul divizor)

plateau d'entraînement / entraîneur (SDV) planşaibă rotitoare; mandrină rotativă; disc conducător

plateau évié (elm, SDV) disc cu găuri (la capul divizor)

plateau excentré (elm, SDV, *maş-un*) planşaibă excentrică

plateau d'excentrique (elm, *maş*) disc excentric

plateau en fibre (SDV, TCM) disc, din fibre (pentru lustruit)

plateau de fixation (elm, SDV; *maş-un*) masă / planşaibă pentru fixare (a piesei de prelucrat)

plateau de fixation électromagnétique (elm, SDV, *maş-un*) masă electromagnetică pentru fixarea piesei de prelucrat

plateau fixe (elm, SDV, *maş*) disc fix (la un cuplaj cu fricţiune)

plateau flottant (elm, *maş-un, SDV*) planşaibă flotantă (la maşina de rodat)

plateau de fonte (SDV, *maş-un*) disc / sculă de rodat din fontă

plateau fraiseur (SDV) cap de frezat

plateau de frein (elm, *maş*) disc de frână

plateau à friction (elm, *maş*) disc de fricţiune (la cuplaje, la prese)

plateau gradué (elm, *maş*) disc gradat / divizat

plateau à griffes (SDV, *maş-un*) planşaibă / disc cu fălci de fixare

plateau horizontal (SDV, *maş-un*) platou orizontal; masă rotativă

plateau intérieur de la presse (elm, *prc*) placă inferioară a presei

plateau limeur (elm, SDV, *maş-un*) disc de pilire

plateau à lumières (elm, *maş*) platou / planşaibă cu crestături

plateau lustreur (SDV, *maş-un*) disc de polisat

plateau magnétique (SDV, *maş-un*) masă magnetică; platou magnetic

plateau manivelle (elm, *maş*) disc excentric (cu manivelă)

plateau manivelle à couronne-dentée (elm, SDV, *maş-un*) manivelă cu coroană / sector dinţat(ă) (de ex. la şeping)

plateau manivelle de l'étau-limeur (elm, *maş-un*) manivela şepingului

plateau de matrice (SDV, *prc*) placă de ghidare a unei ştanţe de decupat

plateau mobile (elm, *maş*) disc mobil (la cuplaj)

plateau monte et baisse (elm, *maş-un*) masă cu mecanism de ridicat

plateau à mors (SDV, *maş-un*) platou cu fălci

plateau à mors indépendants (SDV, *maş-un*) platou cu fălci independente

plateau à mors réversibles (SDV, *maş-un*) platou cu fălci reversibile

plateau de la mortaiseuse (elm, *maş-un*) masă rotundă a maşinii de mortezat

plateau moteur (*elm, maș*) disc conducător (solidar cu arborele motor) (la cuplaj)

plateau à outils (*SDV, TCM*) raft pentru scule

plateau de perçage (*elm, maș-un*) masă rotundă a mașinii de găurit

plateau de piston (*elm, maș*) discul pistonului

plateau pivotant (*elm, maș*) placă rotativă

plateau à pompes (*elm, maș*) placă a cilindrilor hidraulici

plateau ponceur (*SDV*) disc de rectificat

plateau porte-lames (*SDV*) cap de frezat cu cuțite aplicate

plateau porte-pièce (*elm, SDV, maș-un*) masă rotativă pentru fixarea pieselor de prelucrat

plateau pousse-toc (*elm, SDV, maș-un*) platou cu antrenor

plateau de presse (*elm, prc*) placa presei

plateau de la presse hydraulique (*elm, prc*) placa presei hidraulice

plateau de pression d'embrayage (*elm, maș*) disc de presiune (la cuplaj)

plateau à quatre mors indépendants (*SDV, maș-un*) universal cu patru bacuri independente

plateau à rainures (*elm, maș*) disc cu degajări (la mecanismul cu cruce de Malta)

plateau récepteur (*elm, maș*) disc antrenat / condus

plateau de rodage (*SDV*) disc de rodare

plateau sélecteur (*elm, SDV, maș-un*) masă rotativă multipozițională

plateau séparateur (*elm, maș*) disc de distribuție

plateau de serrage (*elm, maș*) disc de fixare

plateau de soupape (*elm, maș*) discul supapei

plateau supérieur de la presse (*elm, prc*) placă superioară a presei

plateau support (*elm, maș*) placă de reazem; placă suport

plateau à toc (*elm, maș, SDV*) platou cu antrenor

plateau de tour (*elm, maș-un*) universal / planșăibă (de strung)

plateau tournant (*elm, maș-un*) placă rotitoare; masă rotativă

plateau à tours (*elm, maș, SDV*) platou cu găuri; disc cu găuri (la capul divizor)

plateau à trous du diviseur (*SDV*) disc cu găuri al capului divizor

plateau universel (*SDV, maș-un*) planșăibă universală; platou universal

plateau vertical (*elm, maș-un, SDV*) platou vertical

plateau vissé (*elm, maș-un, SDV*) platou fixat cu filet (pe arborele principal)

plateau-came m. (*maș, maș-un*) camă disc

plateau-fraiseur m. (*SDV*) cap de frezat cu cuțite (aplicate)

plate-bande f. (*TCM, met*) platbandă

plate-forme f. (*maș, TH*) platformă

plate-forme calssé (*elm, maș*) platformă în formă de sertar (la un cărucior pentru greutate)

plate-forme pour chariot transporteur (*elm, maș*) platformă pentru căruciorul de transportat greutate

plate-forme à dossiers (*elm, maș*) platformă cu pereți

plate-forme d'élévateur (*elm, maș*) platformă a elevatorului

plate-forme d'essais (*elm, maș, TCM*) stand de încercare

plate-forme à oreilles (*elm, maș*) platformă cu urechi (la mașini de ridicat)

plate-forme de travail (*TCM*) suprafață de lucru / montaj

plate-forme de travail à commande hydraulique (*elm, maș-un*) platou / placă de montaj cu comandă hidraulică

platelage m. (*cstr, drum*) platelaj; pardoseală de scânduri; (*nav*) căptușeala chiulasei

platelage m. de pont (*cf, cstr, drum*) platelaj de pod

platelage m. de répartition (*cf, cstr, drum*) platelaj inferior al podului

platelage m. de roulement (*cf, cstr, drum*) platelaj de circulație / superior al podului

platelage m. en encorbellement (*cf, cstr, drum*) platelaj în consolă

platelage m. en poutrelles avec voie sur balast (*cf, cstr*) platelaj de grinzi cu șinele căii așezate pe balast

platelage m. en tôles (*cf, cstr, drum*) platelaj de tole

platelage m. en voussettes de buique (*cstr, drum*) platelaj de bolțișoare de beton armat

platine m. (*ind chim, met*) platină

platine f. (autom) placă de montaj; platină; (*cf, cstr*) placă metalică de reazem; furură (sub șine); (*metr*) platină; măsura plană; (*nav*) lășătură, estran; banc mic; (*orig*) placă de bază a roților; (*poligr*) mașină tighel; (*text*) conducător de ac, platină (a mecanismului cu ite)

platine f. à boucher (*text*) platină de buclare

platine f. cueilleuse (*text*) platină de buclare

platine f. d'abattage (*text*) platină de aruncare

platine f. de clés (*tele*) panou cu chei

platine f. de découpage (*poligr*) mașină tighel de ștanțat și decupat

platine f. de pile (*ind chim*) platină de holendru

platine f. de rupteur (*auto, maș*) placa întrerupătorului

platiné (*met*) platinat

platinier (*ind chim, met*) a platina

platinocyanure m. de baryum (*ind chim*) platino-cianură de bariu

platinotron m. (*tele*) platinotron

plâtrage m. (*cstr*) lucrare în ipsos sau alabastru

plâtras m. (*cstr*) material de construcție de calitate necorespunzătoare, moloz de la lucrări în ipsos

plâtre m. anhydre (*cstr*) ipsos

plâtre m. de moulage / de Paris (*cstr*) ipsos de construcție (pentru mulaje), ștuc; (*met*) ghips de modelat

plâtre m. du puits (*min*) rampa puțului

plâtre m. gaché / hydraté (*cstr*) ipsos hidratat

plâtrerie f. (*cstr*) lucrare de tencuială pe bază de ipsos

platte f. de glace (*orlg*) sticlă dreaptă de ceasornic

plein (*TH*) plin, des

plein m. (*maș, TH*) piesă întreagă / plină; sarcină completă / totală

pléthore f. de main-d'œuvre (*ec*) surplus de forță de muncă

plexiglas m. (*plast*) sticlă organică, plexiglas

pli m. (*met, TCM*) îndoitură, falț

pli couché (*TCM*) falț orizontal

pli droit (*TCM*) falț drept

pli m. de carcasse (*plast*) pliu / strat de carcasă

pli m. de carde (*plast*) strat de card

pli m. de la carde (*text*) strat de bază al garniturii elastice de cardă

pli m. de nappe (*plast*) pliu / strat de carcasă

pli m. déjeté (*geol*) cută înclinată

pli m. déversé (*geol*) cută răsturnată

pli m. dissymétrique (*geol*) cută asimetrică

pli m. droit (*geol*) cută dreaptă; (*maș*) falț vertical

pli m. écrasé (*geol*) cută strivită

pli m. en chevron (*geol*) cută în zigzag

pli m. en échelon (*geol*) cută în trepte

pli m. en genou (*geol*) cută înclonată

pli m. en retour (*geol*) cută inversă

pli m. faillé (*geol*) cută foliată

pli m. isochinal (*geol*) cută izoclinală

pli m. majeur (*geol*) cută principală

pli m. marginal (*geol*) cută marginală

pli m. oblique (*geol*) cută oblică / înclinată

pli m. ouvert (*geol*) cută deschisă

pli m. plongeant (*geol*) cută cu înclinare mare

pli m. posthume (*geol*) cută postumă

pli m. renversé (*geol*) cută răsturnată

pli m. sans racines (*geol*) cută alohtonă

pli m. tronqué (*geol*) cută retezată

pliable (*maș, TCM, TH*) pliabil (ușor de îndoi); flexibil

pliage m. (*TCM, prc, TH*) îndoire, pliere, fâltuire, încovoiere

pliage à chaud (*TCM, prc*) îndoire la cald

pliage de la courroie (*elm, maș*) îndoirii / inflexiune a curelei

pliage d'un échantillon (*metr, TCM*) curbare a probei / epruvetei

pliage à l'étau (*TCM, metr*) îndoire în bacuri

pliage à la forge sur l'enclume (*TCM, prc*) îndoire prin forjare liberă cu ciocanul

pliage à froid (*TCM, prc*) îndoire la rece

pliage autour d'un mandrin (*TCM, metr*) îndoire în mandrină

pliage au marteau (*TCM, prc*) îndoire cu ciocanul

pliage sous le pilon (*prc, TCM*) îndoire cu o ștanta (de îndoi)

pliage des plats (*prc, TCM*) îndoire a benzilor (de metal)

pliage à la presse dans des formes spéciales (*prc, TCM*) îndoire cu o ștanta.

pliage des tôles (*TCM, prc*) îndoire a tablei metalice

plier (*TCM, TH*) a îndoi; a fâltui

plieuse f. spéciale (*maș, maș-un*) mașină specială de îndoi

plis m. pl. entre le poinçon et la matrice (*TCM, prc*) deformări / cule ale semifabricatului la ștanțare

pliuire f. (*maș, TCM*) îndoire; fâltuire

pluie d'élingage (*TCM*) îndoire a cablului la legare

plomb m. (*met*) plumb

plomb doux (*met*) plumb moale

plomb doux affiné (*met*) plumb moale, rafinat

plomb dur (*met*) plumb dur / ccruisat

plomb en feuilles (*met*) tablă de plumb

plomb refondu (*met*) plumb retopit

plomb de ressuage (*met*) plumb rafinat

plomb en tables (*met*) tablă de plumb

plombage m. (*met, TCM, cstr*) plumbuire; înnegrire; verificarea verticalității cu firul cu plumb

plombagine f. (*TH*) grafit; unsoare grafitată

plomb-aplomb m. (*TH*) greutate de cântărit

plomber (*met, TH*) a verifica prin cântărire; a plomba; a plumbui

plongée f. (*TCM*) avans transversal; tăiere; rețezare

plongée au débouchage (*TCM, așch*) deviere a burghiului (la găurirea adâncă)

plongée directe de la meule (*TCM*) avans transversal al pietrei de rectificat (la tăiere)

plongée du foret (*TCM, așch*) deplasare axială a burghiului

plongée horizontale (*TCM, maș-un*) avans orizontal (al cuțitului de mortezat)

plongée verticale (*TCM, maș-un*) avans vertical (al cuțitului de mortezat)

plongeur m. (*elm, maș, metr, auto*) plonjor; plunjer; plutitor

plongeur inférieur (*prc, elm*) plunjer inferior

plongeur de presse hydraulique (*elm, prc*) plunjerul preseii hidraulice

plongeur supérieur (*elm, prc*) plunjer superior

plot m. (*elm, el, metr, TCM*) bornă, plot, contact, reazem

plot d'appui (*elm, maș*) suport (de rezemare)
plot en caoutchouc (*elm*) bloc din cauciuc (amortizor)
playage m. (*TCM*) îndoire; curbare; încovoiere
ployer (*TH, TCM*) a îndoii; a curba; a încovoia
plume f. (*TH*) peniță
plume à dessin (*TH*) peniță pentru desen
plume enregistreuse (*metr*) peniță de înregistrator
plume à palette (*TH*) peniță obișnuită pentru desen
plume à tube (*TH*) peniță tubulară pentru desen
pneumatique (*TH, maș*) pneumatic
pneumatique m. (*auto*) pneu; anvelopă; (*cstr*) linie de transport mecanic; (*maș*) acționat cu aer comprimat; pneumatic
pneumatique m. à bande de roulement plate (*auto*) pneu cu banda de rulare plată (fără desen)
pneumatique m. à basse pression (*auto, plast*) pneu de joasă presiune
pneumatique m. à bords droits (*auto*) pneu fără talon
pneumatique m. à corde (*auto, plast*) pneu / anvelopă cord
pneumatique m. à flanc(s) blanc(s) (*auto*) pneu cu pereți albi
pneumatique m. à haute pression (*auto, plast*) pneu de înaltă presiune
pneumatique m. à l'épreuve de balles (*auto*) pneu rezistent la gloanțe
pneumatique m. à plusieurs plis (*auto, plast*) anvelopă cu pânze multiple
pneumatique m. à rivets (*auto*) anvelopă cu nituri de oțel
pneumatique m. à talon (*auto, plast*) anvelopă cu talon
pneumatique m. antidérapant (*auto, plast*) pneu antiderapant, anvelopă antiderapantă
pneumatique m. autoobturateur (*auto*) pneu cu astupare automată a găurilor
pneumatique m. armé (*auto*) pneu ranforsat, anvelopă ranforsată
pneumatique m. ballon (*auto*) pneu-balon (de joasă presiune)
pneumatique m. bene et neige (*auto*) pneu special pentru noroi și zăpadă
pneumatique m. corde antidérapant (*auto*) pneu antiderapant cu carcasă de cord
pneumatique m. crevé (*auto*) pneu perforat
pneumatique m. de rechange (*auto*) pneu de schimb
pneumatique m. endommagé (*auto*) pneu avariât / (stricat) degradat
pneumatique m. équilibré (*auto*) pneu echilibrat
pneumatique m. ferré (*auto*) pneu cu nituri de oțel
pneumatique m. géant (*auto*) pneu gigant

pneumatique m. gonflé à bloc (*auto*) pneu umflat / (ca piatra) prea tare
pneumatique m. increvable (*auto*) pneu fără defect
pneumatique m. insuffisamment gonflé (*auto*) pneu umflat insuficient
pneumatique m. lisse (*auto*) pneu neted
pneumatique m. poids lourds (*auto*) pneu pentru sarcină mare / pentru autocamion
pneumatique m. pour engins de terrassement (*auto*) pneu pentru mașini de terasament
pneumatique m. pour remorque surbaissée (*auto*) pneu pentru remorcă cu șasiu coborât
pneumatique m. rechapé / gommé (*auto, plast*) pneu reșapat / recauciucat
pneumatique m. renforcé (*auto*) pneu ranforsat
pneumatique m. réparé (*auto*) pneu reparat
pneumatique m. sans chambre à air (*auto*) pneu fără cameră de aer
pneumatique m. sans talon (*auto*) pneu fără talon
pneumatique m. tout terrain (*auto*) pneu pentru orice teren
pneumatiques m.pl. jumelés (*auto, plast*) pneuri jumelate; anvelopă dublă
pneumatolytique (*geol*) pneumatolitic
pachade-maquette f. (*poligr*) schiță machetă
poche (*met, maș*) oală; buzunar
poche à huile (*maș, maș-un*) buzunar cu ulei
poche de retassure (*met*) retasură
pochette f. (*TH*) trusa de desen; (*met*) lingură de probă
poêle m. (*TH*) sobă, cuptor
poêle m. à accumulation de chaleur (*el*) sobă cu acumulator de căldură
poêle m. à combustion continue (*TH*) sobă cu ardere continuă
poêle m. à combustion lente (*termo*) sobă cu ardere lentă
poêle m. à mazout (*TH*) sobă cu petrol
poêle m. calorifère (*cstr*) cuptor cu aer cald; cuptor cazan de calorifer
poêle m. chauffe-bain (*TH*) cazan de baie
poêle m. de chambre (*TH*) sobă
poêle m. de chauffage des vitrines (*el*) sobă pentru încălzire vitrinelor
poêle m. de faïence (*TH*) sobă de teracotă / de faianță
poêle m. de fonte (*TH*) sobă de fontă
poêle m. de poterie (*TH*) sobă de teracotă / de faianță
poêle m. électrique (*el*) cuptor electric; sobă electrică
poêle m. en carreaux glacés (*TH*) sobă de teracotă
poêle m. mobile (*termo*) cuptor mobil, sobă mobilă
poêle m. mural (*el*) sobă de perete
poêle m. rond électrique (*el*) sobă rotundă electrică
poids m. (*TH*) greutate; forță de greutate
poids absolu (*metr, TH*) greutate absolută

poids brut (*metr, TH*) greutate brută
poids calculé (*metr, TH*) greutate calculată
poids du clapet (*elm, maş*) presiunea ventilului
poids concentré (*maş*) sarcină concentrată
poids d'équilibrage / équilibrant (*maş, elm*) contragreutate
poids imparti (*maş, mec*) sarcină aplicată
poids par mètre courant (*maş, mec*) greutate liniară
poids mort (*maş*) greutate proprie / moartă
poids net (*maş, metr*) greutate netă
poids propre de la pièce (*elm*) greutate proprie a piesei
poids spécifique (*fiz*) greutate specifică
poids suspendu (*maş*) sarcină ridicată
poids tendeur (*metr, mec, fiz*) sarcină de întindere / tracţiune
poids théorique (*TH*) greutate teoretică / calculată
poids unitaire (*fiz*) greutate unitară
poids par unité de longueur (*maş*) greutate pe unitatea de lungime
poids-frein *m.* (*elm, maş, maş-un*) contragreutate
poignée f. (*elm, maş, maş-un, TH*) mâner, manetă
poignée d'appareil (*maş, elm*) mâner / manivelă de aparat
poignée d'une clef (*SDV*) pârghie a unei chei
poignée de commande (*elm, maş*) manivelă de comandă
poignée double (*elm, maş*) manivelă cu două braţe
poignée de frein (*elm, maş*) manivelă de frânare
poignée guide-fil (*elm, maş*) suport (de ghidare) al sârmei de sudare
poignée isolante (*elm, maş*) manetă din material izolant
poignée du levier (*elm, maş*) mâner de pârghie
poignée de liaison (*elm, maş*) mâner / manetă de cuplare
poignée de manivelle (*elm, maş*) butoni / mâner de manivelă
poignée de manoeuvre (*elm, maş*) manetă de comandă
poignée moletée (*elm, maş*) manetă striată / zimţată
poignée d'outil (*SDV*) mâner de sculă
poignée d'un volant à main (*elm, maş-un*) mâner al unei roţi de mână
poinçon m. (*maş, prc, maş-un, SDV*) poanson; dorm; priboi
poinçon en acier dur (*SDV, prc*) poanson din oţel înalt aliat
poinçon d'ajourage (*SDV, prc*) poanson de perforare
poinçon amovible (*SDV, prc*) poanson schimbabil
poinçon de cambrage (*SDV, prc*) poanson pentru îndoire
poinçon de cisailage (*SDV, prc*) poanson de tăiere

poinçon conique (*SDV*) dorm / poanson conic
poinçon creux (*SDV*) dorm tubular
poinçon cylindrique (*SDV, prc*) poanson / dorm cilindric
poinçon de découpage (*SDV, prc*) poanson de decupare
poinçon de détournage (*SDV, prc*) poanson de curăţire / debavurare
poinçon d'emboutissage (*SDV, prc*) poanson de ambutisare
poinçon épaulé (*SDV, prc*) poanson cu parte de ghidare
poinçon d'étirage (*SDV, prc*) broşă-poanson
poinçon fixe (*SDV, prc*) poanson fix / fixat
poinçon inférieur (*SDV, prc*) poanson inferior
poinçon à main (*SDV, prc, TCM*) dorm; preducea
poinçon en phénoplaste (*SDV, plast*) ştanţă / matriţă de fenoplast
poinçon plein (*SDV*) dorm masiv
poinçon rond (*SDV, prc*) poanson circular (de perforat)
poinçon de séparation (*SDV, prc*) poanson de retezat
poinçon de serrurier (*SDV*) preducea; daltă pentru canale
poinçon supérieur (*SDV, prc*) poanson superior
poinçon à tête bombée (*SDV, prc*) poanson cu suprafaţa de lucru convexă / bombată
poinçon à tête ondulée (*SDV, prc*) poanson cu suprafaţa de lucru ondulată
poinçon à téton (*SDV, prc*) poanson cu parte de ghidare
poinçon-matrice m. (*SDV, prc*) ştanţă de refulare / lăţire
poinçonnage m. (*TGM*) poansonare, marcare; perforare
poinçonnage à chaud (*TCM, prc*) străpungeră / perforare la cald
poinçonnage à froid (*TCM, prc*) străpungeră / perforare la rece
poinçonnage au poinçon (*TCM, prc*) perforare cu dorm
poinçonnage profond (*TCM, prc*) ambutisare adâncă; perforare adâncă
poinçonnage de trous (*TCM, prc*) perforarea unor găuri
poinçonnement m. v. poinçonnage
poinçonner (*TCM, TH*) a poansonat, a marca; a perfora; a şampila
poinçonneuse f. (*maş-un, prc, SDV*) maşină / presă de perforat; ştanţă
poinçonneuse d'atelier (*prc*) presă de perforat transportabilă
poinçonneuse à balancier (*prc*) presă de perforat cu manivelă (manuală)

poinçonneuse double (*prc*) presă / mașină dublă de perforat

poinçonneuse à excentriques (*prc*) presă / mașină de perforat cu excentric

poinçonneuse à main (*prc*) presă / mașină manuală de perforat

poinçonneuse mécanique (*prc*) presă / mașină de perforat cu acționare mecanică

poinçonneuse a vis (*prc*) presă / mașină de perforat cu șurub

poinçonneuse-cisaille f. universelle (*prc, maș-un*) presă universală de străpungere-tăiere

poinçons m. pl. étagés (*SDV, prc*) set de poansoare pentru ștanțare succesivă

point m. (*mat, TCM, TH*) punct; loc; întăritură de montaj; punct de sudură

point d'ajustage (*TCM*) loc de montaj / ajustare

point d'alimentation (*el, maș*) punct / loc de legare la cablul de alimentare

point d'application (*mec, maș*) punct de aplicare / aplicație

point d'application de la charge (*mec, maș*) punct de aplicare a sarcinii / efortului

point d'application d'une force (*fiz, elm, mec*) punct de aplicare a forței

point d'appui (*mec, maș*) punct de reazem / sprijin

point d'appui mobile (*maș*) punct mobil de reazem / sprijin

point d'appui à rotule (*maș*) punct sferic de reazem

point arbitraire (*mat, TH*) punct arbitrar

point d'arrêt (*mec, maș*) punct de oprire (a unei mișcări)

point d'articulation (*mec, maș*) punct de articulație; centru de articulație

point d'attache (*maș, elm*) punct de prindere / îmbinare

point d'attaque (*așch*) punct de atac

point d'auto-inflammation (*auto, termo*) punct de autoaprindere

point de calage (*maș*) loc de calare / împănare

point de chargement (*maș, TCM*) loc de încărcare

point de combustion (*auto, termo*) punct / temperatură de aprindere

point de concours (*mat, elm*) punct de intersecție

point de congélation de l'huile (*ind chim*) punct / temperatură de congelare / înghețare a uleiului

point conjugué (*mec, cstr*) punct conjugat

point de contact (*mat, mec, maș*) punct de contact

point de coupure (*el, maș*) punct de întrerupere a unui curent; (*maș-un*) punct de oprire (în programul unei mașini-unelte)

point de courbure (*mec, elm*) punct de curbură

point critique (*fiz, mat, met*) punct critic

point de croisement (*TH*) bifurcație, ramificație, punct de încrucișare

point culminant (*mec*) punct culminant

point de Curie (*fiz, met*) punct Curie

point dangereux (*elm, TH*) punct periculos

point de décongélation (*ind chim*) punct / temperatură de picurare

point de départ (*maș*) punct inițial

point d'ébullition (*fiz, met*) temperatură punct de fierbere

point d'éclair (*termo*) punct de inflamabilitate

point d'éclair en vase clos (*termo*) temperatură / punct de fierbere într-un vas închis

point d'écoulement (*autom*) punct de scurgere; (*met*) temperatură de fluaj

point d'émolition (*ind chim, met*) temperatură de înmuiere

point d'encastrement (*maș, cstr*) punct / loc de încastrare

point d'entrée (*maș, TH*) punct / loc de introducere / intrare

point d'équilibre (*fiz, mec*) punct de echilibru; centru de masă / inerție

point fatigué (*met*) punct de oboseală

point de feu (*termo, auto*) temperatură / punct de aprindere

point de feu en vase ouvert (*termo, auto*) temperatură / punct de aprindere în vas, deschis

point fixe (*mat, mec*) punct fix; (*metr*) punct fix de temperatură

point de fragilité (*met, plast*) temperatură de fragilitate

point de frittage (*met, TCM*) punct de sinterizare

point de fuite (*mat, mec*) punct de fugă

point de fusion (*fiz, met*) punct / temperatură, de topire / fuziune

point de fusion supérieur (*fiz, met*) punct / temperatură maximă de fuziune / topire

point gêné (*mec, TCM*) punct de îngustare

point géométrique (*mat*) punct geometrie; punct de intersecție

point de goutte (*ind chim*) temperatură de picurare

point à graisser (*maș, maș-un*) punct / loc de ungere

point d'impact (*maș*) punct / loc de lovire

point d'inflammabilité (*termo, auto*) punct / temperatură de inflamabilitate / aprindere

point d'inflexion (*mat*) punct de inflexiune

point d'intersection (*mat*) punct de intersecție

point de jonction (*maș*) punct de îmbinare / legătură; (*mec*) punct de întâlnire

point limite (*mec, TH*) punct limită; punct critic

point de liquéfaction (*termo*) punct de lichefiere

point matériel (*mec*) punct material

point matériel isolé (*mec*) punct material izolat

point matériel libre (*mec*) punct material liber

point matériel non libre v. point gêné

point mobile (CN) punct mobil
point mort (maş, auto) punct mort
point mort arrière / bas / inférieur (maş, auto) punct mort inferior / exterior
point mort avant / haut / supérieur (maş, auto) punct mort superior / interior
point mort de la lame (aşch, TCM) punct de schimbare a sensului de avans al unui cuţit
point d'origine (mec, CN) punct de origine; origine
point de pénétration (cstr, TH) temperatură de penetraţie
point pesant (mec) punct material
point de pincage (prc, TCM) punct de rezemare
point de pliage (TCM, prc, metr) punct de îndoire / curbare; loc de îndoire
point le plus sollicité (mec, maş) loc / punct cu sollicitări maxime
point principal (TH) punct principal
point de prise (maş, el) loc de captare a puterii; priză
point de raccordement (elm, maş, mat) punct de racordare
point de raccordement des arcs (mat, TH) punct de racordare a unor arce (de cerc)
point de ramollissement (met, plast) temperatură / punct de înmuiere
point de rebroussement (mat, mec) punct de întoarcere
point de référence / repère (mat, mec, TH) punct de referinţă
point de rencontre (mat, elm) punct. de intersecţie
point de rotation (mec, elm) punct / centru de rotaţie
point de rupture (met, maş, metr) punct / loc de rupere
point singulier (mat) punct singular, singularitate
point de soudure (TCM) punct de sudură / lipire
point de symétrie (fiz, mec) punct de simetrie
point de tangence (mat) punct de tangentă / contact
point de test (metr) punct de verificare / testare
point de transformation (fiz, met, ind chim) punct / temperatură de transformare
point de transformation du fer (met) punct de transformare $Fe_{\alpha} \rightarrow Fe_{\gamma}$
point de transformation au refroidissement (met) punct de transformare a oţelului la răcire
point de trouble (ind chim) temperatură / punct de tulburare
point de vue (TH) proiecţie principală / centrală (desen)
point de zéro (metr, el, CN) punct de zero
pointage m. (TCM) centruire, centrare, punctare; sudare în puncte; (ec) pontare, pontaj, fişă tabelară
pointage du début du travail (ec) fişă de pontaj la începerea lucrului
pointage de la fin du travail (ec) fişă de pontaj la terminarea lucrului

pointage sur machine à fraiser (TCM) centrare pe o maşină de frezat
pointage optique (TCM) aşezare a unei piese pe o maşină-unealtă prin vizare cu microscopul
pointage du personnel (ec) pontajul personalului
pointe f. (SDV, aşch, maş-un, TCM) vârf, capăt ascuţit; cui de sârmă; vârf de centrare; tăiş
pointe d'aiguille (elm, metr) vârf al acului indicator
pointe arrière (elm, maş-un, SDV) vârf de centrare posterior
pointe avant (elm, maş-un, SDV) vârf de centrare principal
pointe à bout pyramidal (elm, maş-un, SDV) vârf de centrare prismatic
pointe butée (elm, SDV, maş-un) vârf de limitare
pointe de centrage (SDV, maş-un) vârf de centrare
pointe de centrage de plateau (SDV, maş-un) vârf de centrare a platoului
pointe d'un compas (TH) vârf de compas
pointe conique (SDV, maş) vârf conic
pointe conique en diamant (SDV, metr) vârf conic cu diamant
pointe de contre-poupée (SDV, maş-un) vârf al păpuşii mobile
pointe dégagée (SDV, maş-un) vârf de centrare cu degajare
pointe déplaçable (SDV, maş-un) vârf deplasabil
pointe de diamant (metr, SDV) vârf cu diamant
pointe d'électrode (SDV, TCM) vârf de electrod
pointe entraîneuse (SDV) vârf cu antrenor
pointe excentrée d'un foret (SDV, aşch) parte ascuţită excentric la un burghiu (defect de ascuţire)
pointe à extrémité pyramidale (SDV) vârf prismatic
pointe à facettes tronquées (SDV, aşch) vârf cu faţete sectionate / tăiate
pointe avec faux-rond (SDV, maş-un) vârf ovalizat (defect)
pointe fixe (SDV, maş-un) vârf fix
pointe flottante (SDV, maş-un) vârf mobil / flotant
pointe du foret (SDV, aşch) vârf de burghiu
pointe normale (SDV, maş-un) vârf normal / standard
pointe ordinaire (SDV, maş-un) vârf obișnuit
pointe palpeuse en diamant (SDV, metr) vârf de palpator cu diamant
pointe du pointeau (SDV) vârf de punctator
pointe de la poupée (SDV, maş-un) vârf de centrare al păpuşii mobile
pointe pyramidale (SDV, maş-un) vârf piramidal
pointe à ressort (SDV, maş-un) vârf de centrare cu arc
pointe rigide (SDV, maş-un) vârf rigid

pointe sèche (*SDV, metr, aşch*) vârf al tijei unui aparat de înregistrare pe bandă parafinată; capăt ascuțit al unui compas

pointe striée (*SDV, maș-un*) vârf striat

pointe sans tête (*elm, maș, cstr*) știft; prezon; cui fără cap

pointe à tête demi-ronde (*elm, TH, cstr*) cui cu cap semirodund

pointe à tête plate (*elm, TH, cstr*) cui cu cap plat

pointe à tête striée (*elm, TH, cstr*) cui cu cap striat

pointe de thermocouple (*metr*) vârf de termocuplu

pointe tournante (*SDV, maș-un*) vârf rotativ

pointe tournante à bille (*SDV, maș-un*) vârf rotativ cu rulment cu bile

pointe tournante à galets (*SDV, maș-un*) vârf rotativ cu rulment cu role

pointe à tracer (*SDV, TCM*) ac pentru trasat

pointe tronquée (*SDV, maș-un*) vârf teșit

pointe du trusquin (*SDV, TCM*) vârf al unui dispozitiv de trasat

pointe vive (*SDV, maș-un*) vârf rotitor / rotativ

pointé m. d'aiguille (*metr*) poziția succesivă a acului indicator (la etalonarea unui aparat)

pointeau m. (*elm, SDV, maș, metr*) ventil cu ac; punctator; dom de perforat; perforator; poanson; cuțit (de balanță)

pointeau à centrer (*SDV, TCM*) punctator de centrare

pointeau de commande (*elm, maș*) ventil de comandă cu ac

pointeau d'un diviseur (*SDV, elm*) știft al capului divizor

pointeau d'étranglement (*SDV, hidr, maș-un*) ac / vârf de drosel

pointeau de fermeture (*maș, elm*) tijă a unui ventil cu ac

pointeau de godet-graisseur (*elm, maș*) ac al unui gresor

pointeau réglable (*elm, maș*) ventil de reglare cu ac

pointeau à ressort (*SDV, TCM*) punctator cu arc

pointeau de traceur (*SDV, TCM*) vârf de trasare

pointeau-pilote m. (*elm, hidr*) ventil cu ac

pointement m. v. pointage

pointer (*TCM*) a ascuți; a poanson; a centra; a prinde (o piesă) cu puncte de sudură; (*ec*) a monta

pointes f. pl. désaxées (*maș-un*) dezaxare / necoincidență a centrelor (la o mașină-unealtă)

pointe-témoin (*SDV, metr*) reper / diviziune / indice de control

pointeur m. (*ec*) pontator

pointiller (*TCM*) a trasa o linie punctată

points m. pl. (*TH*) puncte

points coupants d'abrasif (*așch, SDV*) fațete ascchioare ale unei scule abrazive

points durs (*met, TCM*) puncte / incluziuni dure

points fixes fondamentaux (*metr*) puncte fixe de măsurare (pe scala unui aparat)

points de réglage (*met, TCM, metr*) puncte de reglare

points secondaires (*metr*) puncte secundare (pe scala unui aparat)

points de transformation (*met*) puncte critice / de transformare

pointu (*TCM, TH*) ascuțit cu vârf

poise m. (*fiz, metr*) poise (unitate de măsură pentru vâscozitate)

poiseuille m. (*metr, fiz*) unitate de măsură pentru vâscozitatea dinamică $[\text{N} \times \text{s} / \text{m}^2]$

pôle m. (*fiz, mec, el*) pol

pôle instantané (*mec*) pol instantaneu

pôle de polygone de forces (*mec*) pol al poligonului forțelor

pôle m. à rainures longitudinales (*el*) pol cu creștături longitudinale

pôle m. acide (*el*) pol acid

pôle m. alcalin (*el*) pol bazic

pôle m. analogue (*el*) pol analog

pôle m. auxiliaire (*el*) pol auxiliar / de comutație

pôle m. d'excitation (*el*) pol de excitație

pôle m. d'excitation tournant (*el*) pol de excitație rotitor

pôle m. d'extrémité (*el*) pol de capăt

pôle m. d'inversion (*mar*) pol de inversiune

pôle m. d'un aimant (*el*) pol al unui magnet

pôle m. d'une fonction (*mar*) pol al unei funcții

pôle m. de section circulaire (*el*) pol cu secțiune circulară

pôle m. de compensation (*el*) pol compensator

pôle m. de commutation (*el*) pol auxiliar / de comutație

pôle m. de haute tension (*el*) pol de înaltă tensiune

pôle m. double (*el*) pol dublu

pôle m. de champ tournant (*el*) pol al câmpului rotitor

pôle m. électrique (*auto, el*) pol electric

pôle m. inducteur (*el*) pol inductor

pôle m. magnétique (*el*) pol magnetic

pôle m. saillant (*el*) pol aparent / ieșit

polhodie f. (*mec*) polodie, centroidă

poli (*TCM, TH*) polizat, șlefuit, neted, strălucitor

poli m. (*TCM, TH*) polizaj, polizare, șlefuire; netezire; luciu

polir (*TCM, TH*) a polisa, a lustrui, a șlefui

polissage m. (*TCM, TH, maș-un*) șlefuire, polizare

polissage anodique (*met, TCM*) lustruire anodică

polissage à la bande abrasive (*TGM*) șlefuire cu bandă abrazivă

polissage aux billes d'acier (*TCM*) polizare cu bile de oțel

polissage chimique (*met, TCM*) lustruire chimică
polissage au disque abrasif (*TCM, SDV*) lustruire cu disc abraziv
polissage électrique (*TCM, el*) lustruire electrică
polissage électrolytique (*TCM, el*) lustruire electrochimică
polissage en enfilade (*TCM*) polisare de / prin trecere
polissage de filet (*TCM, aşch*) prelucrare de finisare a unui filet
polissage fin (*TCM*) polisare de finisare
polissage grossier (*TCM*) polisare brută; rectificare preliminară
polissage hydraulique (*TCM, hydr*) polisare / lustruire hidraulică
polissage à la main / manuel / mécanique (*TCM*) polisare / lustruire manuală
polissage à la meule dure (*TCM, aşch*) rectificare cu disc abraziv
polissage à la meule souple (*TCM, aşch*) polisare cu disc de polizat (elastic)
polissage en plongée (*TCM*) polisare cu avans transversal
polissage préparatoire (*TCM*) polisare brută; rectificare preliminară
polissage des surfaces planes (*TCM*) polisare a suprafețelor plane
polissage au tambour / en tonneau (*TCM*) polisare în tambur
polissage de trou (*TCM, aşch*) prelucrare de finisare a unei găuri
polissement m. v. polissage
polisseur m. (*TCM*) șlefuitor, rectificator
polisseuse f. (*maş-un*) mașină de șlefuit / lustruit
polisseuse à bande abrasive (*maş-un*) mașină de lustruit cu bandă abrazivă
polisseuse sans centres (*maş-un*) mașină de rectificat fără centre
polisseuse électrique (*maş-un*) mașină electrică de rectificat / lustruit
polisseuse horizontale (*maş-un*) mașină orizontală de polizat / lustruit
polisseuse verticale (*maş-un*) mașină verticală de polizat / lustruit
polissoir m. (*maş-un*) polizor
polissoir à deux meules (*maş-un*) polizor cu două discuri abrazive
polissoir mécanique (*maş-un*) polizor mecanic
polyamide m. (*plast*) poliamidă, rășină poliamidică
polyester m. (*plast*) poliester
polyétagé (*TH*) polietațat; cu mai multe trepte
polyéthylène m. (*plast*) polietilenă
polygone m. (*mat, mec*) poligon
polygone dynamique (*mec*) poligon dinamic

polygone d'équilibre (*mec*) poligon de echilibru
polygone fermé (*mec*) poligon închis
polygone des forces (*mec*) poligon de forțe
polygone des forces en espace (*mec*) poligon de forțe în spațiu
polygone funiculaire (*mec*) poligon funicular
polygone en gradins (*mec*) poligon în trepte
polygone régulier (*mat*) poligon regulat
polygone des vitesses (*mec*) poligon de viteze
polyhalite f. (*met*) polihalit
polyisobutylène m. (*plast*) poliiizobutilenă
polyisoprène m. (*plast*) poliiizopren
polymère m. (*ind chim, plast*) polimer
polymère m. à longue chaîne (*ind chim, plast*) polimer cu catenă lungă
polymère m. atactique (*plast*) polimer atactic
polymère m. carboxylé (*plast*) polimer carboxilat
polymère m. chélaté (*plast*) polimer chelatic
polymère m. cohésifère (*plast*) polimer care conferă coeziune materialului plastic
polymère m. cristallisable (*plast*) polimer cristalizabil
polymère m. d'association (*plast*) polimer de asociație
polymère m. de condensation (*plast*) polimer de condensare
polymère m. en émulsion (*plast*) polimer în emulsie
polymère m. en blocs isotactiques (*plast*) polimer în blocuri izotactice
polymère m. en masse (*plast*) polimer bloc
polymère m. eutactique (*plast*) polimer eutactic
polymère m. greffé (*ind chim, plast*) polimer grefat
polymère m. halogène (*plast*) polimer halogenat
polymère m. hétérocaténaire (*ind chim, plast*) polimer heterocatenar
polymère m. obtenu à froid (*plast*) polimer (obținut prin polimerizare) la rece
polymère m. ramifié (*plast*) polimer ramificat
polymère m. ressemblant au caoutchouc (*plast*) polimer cu calități elastomere
polymère m. réticulé (*plast*) polimer reticular
polymère m. stéréospécifique (*plast*) polimer stereospécific
polymère m. tridimensionnel (*plast*) polimer tridimensional
polymère m. vinylique (*plast*) polimer vinilic
polymères m. pl. hétérogènes du fluor (*plast*) heteropolimeri fluorurați
polymérisation f. (*ind chim, met, plast*) polimerizare
polymérisation f. à froid (*ind chim, plast*) polimerizare la rece
polymérisation f. à radicaux libres (*ind chim, plast*) polimerizare cu radicali liberi
polymétamorphisme m. (*geol*) polimetamorfism

polyméthacrylate m. (*ind chim, plast*) polimetacrilat
polymicrocylone m. (*ind chim*) polimicrociclón
polymignite f. (*met*) polimignit
polymorphe (*ind chim, met*) polimorf, eteromorf
polymorphisme m. (*ind chim*) polimorfism
polynôme m. (*mat*) polinom
polynôme m. à deux variables (*mat*) polinom în două variabile
polynôme m. adjoint (*mat*) polinom adjunct
polynôme m. algébrique (*mat*) polinom algebric
polynôme m. caractéristique (*mat*) polinom caracteristic
polynôme m. cyclotomique (*mat*) polinom ciclotonic
polynôme m. d'interpolation (*mat*) polinom de interpolare
polynôme m. de la meilleure approximation (*mat*) polinom de cea mai bună aproximație
polynôme m. harmonique (*mat*) polinom armonic
polynôme m. homogène (*mat*) polinom omogen
polynôme m. hyperbolique (*mat*) polinom hiperbolic
polynôme m. hypoelliptique (*mat*) polinom hipoeleptic
polynôme m. indécomposable (*mat*) polinom indecompozabil
polynôme m. irréductible (*mat*) polinom ireductibil
polynôme m. premier (*mat*) polinom prim
polynôme m. symétrique (*mat*) polinom simetric
polyode f. (*tele*) poliodă
polyoléfine f. (*ind chim, plast*) poliolefină
polyose m. (*ind chim*) polioză, polizaharidă
polyoxyméthylènes m. pl. (*ind chim*) poliximetilene
polyparaxyliène m. (*ind chim, plast*) poliparaxililen
polyphasé (*el, fiz*) polifazat
polyprène m. (*plast*) poliipren
polyprisme m. (*fiz*) prismă compusă
polypropylène m. (*plast*) polipropilenă
polypropylène m. chloré (*plast*) polipropilenă clorurată
polypropylène m. étiré (*plast*) polipropilenă etirată
polypropylène m. isotactique (*plast*) polipropilenă izotactică
polysiloxane m. (*plast*) polisiloxan
polysiloxanes m. pl. organique (*plast*) organopolisiloxani
polymètre m. (*metr, TH*) epruvetă (piesă de probă) universală (pentru măsurare)
polystyrène m. (*plast*) polistiren
polystyrène m. expandé (*cstr, plast*) polistiren expandat
polystirène m. modifié (*plast*) polistiren modificat
polystyrène m. résistant au choc (*plast*) polistiren rezistent la șoc

polystyrène m. cellulaire (*plast*) polistiren celular
polystyrène m. mousse (*plast*) polistiren spongios
polysulfure m. (*ind chim*) polisulfură
polysulfure m. de baryum (*ind chim, plast*) polisulfură de bariu
polysulfure m. de calcium (*ind chim*) polisulfură de calciu
polysulfure m. de potassium (*ind chim*) polisulfură de potasiu, ficat de pucioasă
polysulfure m. de sodium (*ind chim*) polisulfură de sodiu
polysulfures m. pl. organiques (*ind chim*) polisulfuri organice
polytéraphthalate m. (*plast*) politereftalat
polytétrafluoréthylène m. (*plast*) politetrafluoretilenă, teflon
polythène m. (*plast*) polietilenă
polytope m. convexe (*mat*) politrop convex
polytrope f. (*fiz*) politropă
polyuréthane m. (*plast*) poliuretan
polyvalent (*ind chim*) polyvalent
polyvinyle m. (*plast*) polivinil
polyvinylacétal m. (*ind chim, plast*) polivinilacetat
polyvinylcarbazol m. (*ind chim, plast*) polivinilcarbazol
polyvinylformal m. (*plast*) polivinilformal
polyvinylpyrrolidone f. (*plast*) polivinilpirolidonă
pommade f. au soufre (*ind chim*) unguent / pomadă cu sulf
pomme f. d'arrosoir (*hidr*) pară de stropitoare
pomme f. d'étrier (*nav*) nod diamant
pomme f. de racage (*nav*) măr de troță
pomme f. du mat (*nav*) măr / vârf de catarg
pomme f. gougée (*nav*) măr-călăuz
pommelle f. (*elm, maș*) sorb cu sită (la o pompă)
pompape m. (*hidr*) pompare; (*autom, el*) pendulare
pompape sous forte pression (*hidr*) avans (de ex. al unei emulsii) sub presiune înaltă
pompe f. (*elm, maș, TH*) pompă
pompe à ailettes (*elm, maș*) pompă cu palete
pompe à air (*elm, maș*) pompă de aer; compresor cu piston
pompe f. à amorçage instantané (*hidr*) pompă cu amorțare instantanee
pompe f. à anneau liquide (*ind chim*) pompă cu inel lichid
pompe f. à bain de teinture (*ind chim, text*) pompă pentru flota de vopsire
pompe f. à balancier (*maș*) pompă (de adâncime acționată) cu balansier
pompe f. à basse pression (*maș*) pompă de joasă presiune
pompe f. à béton (*cstr*) pompă de beton
pompe f. à boue (*hidr, maș*) pompă de evacuat noroi

pompe f. à bras (*cstr*) pompă manuală
pompe f. à carburant (*auto*) pompă de benzină
pompe f. à cendres (*ind chim, termo*) pompă de cenușă
pompe f. à centrer (*orig*) dispozitiv de centrare
pompe f. à chaleur (*ind chim, termo*) pompă termică / de căldură
pompe f. à chambre d'air (*maș*) pompă cu rezervor (de aer) de amortizare
pompe f. à chapelet (*cstr*) norie; mașină cu lanț și cu cupe de ridicat apă; (*ind chim*) pompă cu lanț
pompe f. à ciment (*cstr*) pompă de ciment
pompe f. à circulation (*maș*) pompă de recirculare
pompe f. à combustible (*maș*) pompă de combustibil
pompe f. à commande (*maș*) pompă cu motor; motopompă
pompe f. à condensateur de mercure (*el*) pompă cu condensator de mercur
pompe f. à coup variable (*autom*) pompă cu cursă variabilă
pompe f. à courroie (*cstr, maș*) pompă cu acționare prin curea
pompe f. à débit à réglage continu (*maș*) pompă cu reglare continuă a debitului
pompe f. à débit constant (*ind chim, maș*) pompă cu debit constant
pompe f. à débit étalonné / mesuré (*ind chim*) pompă dozatoare
pompe f. à débit variable (*maș*) pompă cu debit variabil / reglabil
pompe f. à déblais (*cstr, hidr*) pompă cu hidromecanizare
pompe f. à déplacement (*autom*) pompă cu debit constant
pompe f. à déplacement positif (*maș*) pompă volumetrică
pompe f. à dépression (*auto*) pompă de vid
pompe f. à deux cylindres (*maș*) pompă duplex
pompe f. à deux hélices / vis (*maș*) pompă cu melci, cu două căi
pompe f. à diaphragme (*maș*) pompă cu diafragmă / cu membrană
pompe f. à diffusion à mercure / à vapeurs de mercure (*maș*) pompă cu difuziune cu mercur / cu vapori de mercur
pompe f. à diffusion d'huile (*maș*) pompă cu difuziune cu ulei
pompe f. à distributeur en forme de demilune (*maș*) pompă cu sertăraș în formă de seceră
pompe f. à essence (*auto, maș*) pompă de benzină
pompe f. à excentrique (*auto*) pompă cu excentric
pompe f. à filtrer (*maș*) pompă de filtrare
pompe f. à homogénéiser (*ind chim*) pompă de omogenizare

pompe f. à huile à commande électrique (*el*) pompă de ulei cu comandă electrică
pompe f. à incendie à vapeur (*termo*) pompă de incendiu cu abur
pompe f. à liquide chargé (*hidr, cstr*) pompă de noroi / pentru lichide murdare
pompe f. à mortier (*cstr*) pompă de mortar
pompe f. à pistons axiaux (*maș*) pompă cu pistoane axiale
pompe f. à plateau oscillant (*autom*) pompă cu disc pendular / fulant
pompe alimentaire / d'alimentation (*elm, maș*) pompă de alimentare
pompe alternative (*elm, maș*) pompă alternativă
pompe d'appoint (*elm, maș*) pompă auxiliară
pompe d'arrosage (*elm, maș, maș-un*) pompă pentru (lichidul de) ungere și răcire
pompe aspirante (*elm, maș*) pompă aspiratoare
pompe à aubes (*elm, maș*) pompă cu paletă
pompe axiale (*elm, maș*) pompă axială
pompe à basse pression (*elm, maș*) pompă de joasă presiune
pompe à bras (*elm, maș*) pompă manuală
pompe centrifuge (*elm, maș*) pompă centrifugă
pompe centrifuge à axe horizontal (*elm, maș*) pompă centrifugă cu ax orizontal
pompe centrifuge à axe vertical (*elm, maș*) pompă centrifugă cu ax vertical
pompe centrifuge à vide (*elm, maș*) pompă centrifugă pentru vacuum
pompe de chaudière (*elm, maș*) pompă pentru instalații cu tubulatură; pompă de alimentare
pompe de circulation (*elm, maș*) pompă de circulație
pompe à commande par courroie (*elm, maș*) pompă comandată prin curea
pompe à commande directe (*elm, maș*) pompă cu acțiune directă
pompe à commande électrique (*elm, maș*) pompă cu comandă electrică
pompe à commande hydraulique (*elm, maș*) pompă cu comandă hidrolică
pompe à commande indirecte (*elm, maș*) pompă cu acțiune indirectă
pompe commandée par turbine (*elm, maș*) pompă cu comandă cu turbină
pompe de compensation (*elm, maș*) pompă auxiliară / de compensație
pompe de compression (*elm, maș*) pompă de compresie
pompe de condenseur (*elm, maș*) pompă a condensatorului
pompe coulissante (*elm, maș*) pompă cu simplă acțiune

pompe coulissante pour graisseur (*elm, maş*) gre-
sor; tecalemit
pompe à débit constant (*elm, maş*) pompă cu debit
constant
pompe à débit réglable (*elm, maş*) pompă cu debit
reglabil
pompe à débit variable (*elm, maş*) pompă cu debit
variabil
pompe à diaphragme (*elm, maş*) pompă cu dia-
fragmă
pompe à diffusion (*elm, maş*) pompă cu difuziune
(cu vacuum)
pompe doseuse (*elm, maş*) pompă de dozare
pompe à double effet (*elm, maş*) pompă (cu piston)
cu dublă acţiune
pompe à eau (*elm, maş*) pompă de apă
pompe à écume (*elm, maş*) pompă de noroi
pompe électrique (*elm, maş*) pompă electrică
pompe électrique à piston (*elm, maş*) pompă elec-
trică cu piston
pompe électrique rotative (*elm, maş*) pompă elec-
trică rotativă
pompe élévatrice (*elm, maş*) pompă de refulare la
înălţime
pompe à engrenages (*elm, maş*) pompă cu roţi din-
ţate
pompe d'épreuve / d'essai hydraulique (*elm, maş*)
pompă pentru încercare (hidraulică)
pompe à excentrique (*elm, maş*) pompă cu excentric
pompe express (*elm, maş*) pompă rapidă
pompe d'extraction (*elm, maş*) pompă de aspiraţie
pompe à faible vitesse (*elm, maş*) pompă lentă
pompe foulante (*elm, maş*) pompă de refulare
pompe à gaz (*elm, maş*) pompă de gaze
pompe génératrice (*elm, maş*) pompă de alimentare
pompe de graissage (*elm, maş*) pompă ungere
pompe à grande vitesse (*elm, maş*) pompă rapidă
pompe de haute pression (*elm, maş*) pompă de
înaltă presiune
pompe horizontale (*elm, maş*) pompă orizontală
pompe à huile (*elm, maş*) pompă de ungere
pompe à huile automatique (*elm, maş*) pompă
automată de ungere
pompe hydraulique (*elm, maş*) pompă hidraulică
pompe incorporée (*elm, maş*) pompă incorporată
pompe d'injection (*elm, maş*) pompă de injecţie;
injector
pompe intermittente (*elm, maş*) pompă intermitentă
/ cu acţiune periodică
pompe à jet (*elm, maş*) pompă cu jet; injector
pompe à jet d'eau (*elm, maş*) pompă cu jet de apă
pompe à jet de mercure (*elm, maş*) pompă de vid,
cu jet de mercur
pompe à levier (*elm, maş*) pompă (cu piston) cu
pârghie de acţionare

pompe à main (*elm, maş*) pompă manuală
pompe mécanique (*elm, maş*) pompă mecanică,
pompe à membrane (*elm, maş*) pompă cu diafrag-
mă / membrană
pompe moléculaire (*elm, maş, ind chim*) pompă
moleculară (de vacuum)
pompe monopiston (*elm, maş*) pompă cu un piston
pompe à moteur (*elm, maş*) pompă de acţionare
pompe à moteur autonome (*elm, maş*) pompă cu
acţionare individuală
pompe à moyenne pression (*elm, maş*) pompă de
medie presiune
pompe multicellulaire / multiétagée (*elm, maş*)
pompă cu mai multe trepte / camere
pompe à palettes (*elm, maş*) pompă cu palete
pompe à palettes pour commandes hydrauliques
(*elm, maş*) pompă cu palete, pentru acţionări hi-
draulice
pompe à pédale (*elm, maş*) pompă cu pedală
pompe à pied (*elm, maş*) pompă de picior
pompe à pignons (*elm, maş*) pompă cu roţi dinţate
pompe à piston (*elm, maş*) pompă cu piston
pompe à piston différentiel (*elm, maş*) pompă cu
piston diferenţial
pompe à piston à garniture (*elm, maş*) pompă cu
piston, cu garnitură de etanşare
pompe à piston à mouvement rectiligne alternatif
(*elm, maş*) pompă cu piston, cu mişcare rectilinie
alternativă
pompe à piston perforé (*elm, maş*) pompă cu pis-
ton străpuns / tubular
pompe à piston plongeur (*elm, maş*) pompă cu
plunjer
pompe à piston rotatif / tournant (*elm, maş*) pom-
pă cu piston rotativ
pompe à plongeur (*elm, maş*) pompă cu plunjer
pompe à plusieurs corps (*elm, maş*) pompă cu mai
multe camere
pompe à plusieurs étages (*elm, maş*) pompă cu mai
multe trepte
pompe pneumatique (*elm, maş*) pompă pneumatică
pompe portative (*elm, maş*) pompă portativă
pompe préliminaire mécanique (*elm, maş*) pompă
mecanică pentru vacuum
pompe pour presse hydraulique (*elm, maş, prc*)
pompă pentru presă hidraulică
pompe de pression (*elm, maş*) pompă de presiune
/ injectare / refulare
pompe pour pression hydraulique (*elm, maş*)
pompă hidrostatică
pompe refulante / de refoulement (*elm, maş*)
pompă de refulare
pompe relais (*elm, maş*) pompă intermediară
pompe de réserve (*elm, maş*) pompă de rezervă

pompe rotative (*elm, maș*) pompă rotativă
pompe rotative à mercure (*elm, maș*) pompă rotativă cu mercur
pompe rotative à palettes (*elm, maș*) pompă rotativă cu palete
pompe rotative-alternative (*elm, maș*) pompă rotativă cu pistonase
pompe de serrage (*elm, maș*) pompă / instalație de fixare
pompe de service (*elm, maș*) pompă de serviciu
pompe à un seul cylindre (*elm, maș*) pompă cu un cilindru
pompe à un seul plongeur (*elm, maș*) pompă cu un plunjer
pompe à simple effet (*elm, maș*) pompă cu simplu efect (simplă acțiune)
pompe soufflante (*elm, maș*) suflantă (pompă de aer)
pompe à tiroir (*elm, maș*) pompă cu sertăraș
pompe triplex (*elm, maș*) pompă triplex
pompe à vapeur (*elm, maș*) pompă de abur
pompe verticale (*elm, maș*) pompă verticală
pompe de vidange (*elm, maș*) pompă de evacuare
pompe à vide (*elm, maș*) pompă de vid
pompe à vide élevé (*elm, maș*) pompă de vid înalt
pompe à vide à jet de mercure (*elm, maș*) pompă de vid, cu jet de mercur
pompe à vide à piston (*elm, maș*) pompă de vid, cu piston
pompe à vide poussé (*elm, maș*) pompă de vid înalt
pompe à vide rotative (*elm, maș*) pompă rotativă de vid
pompe à vis (*elm, maș*) pompă cu șurub
pompe à vitesse lente (*elm, maș*) pompă lentă
pompe à volets tournants (*elm, maș*) pompă cu palete (rotitoare)
pomper (*maș, TH*) a pompa
pomperie f. (*maș, maș-un*) instalație de pompare
ponçage m. (*TCM*) șlefuire / lustruire cu piatră ponce
ponce f. (*cstr*) piatră ponce
ponce pulvérisée (*cstr*) pulbere / praf de piatră ponce
ponceuse f. portativă (*SDV, maș-un*) mașină portativă de șlefuit
ponceuse-lustruse f. (*SDV, maș-un*) mașină de lustruit
punctué m. (*TH*) linie punctată
punctuel (*TH*) punctiform; punctual
pondéral (*fiz, TH*) ponderal; gravimetric
pondérant (*fiz, TH*) greu
pondérateur (*elm, maș, fiz*) contragreutate; ponderator
pondération f. (*fiz, mec, TH*) echilibrare, egalizare, ponderare
pondérer (*maș, metr, TH*) a echilibra; a pondera; a cântări

pont m. (*elm, maș, TH*) punte; platformă; pod rulant
pont m. à arc cantilever (*cf, cstr, drum*) pod arcuit cu consolă
pont m. à arches (*cf, cstr, drum*) pod cu arcuri
pont m. à bascules (*cstr, drum*) pod ridicător, platformă de cântărire (a camionului); (*TH*) pod-bască
pont m. à béquilles (*cstr, drum*) pod cu contrafișe
pont m. à chaînes (*cstr, drum*) pod cu lanțuri
pont m. à consoles (*cstr, drum*) pod (cu grinzi) în consolă
pont m. à décades (*autom, el, fiz, metr*) punte de măsură cu decade / decadică
pont m. à deux gammes de rapport (*auto*) punte cu dublă demultiplicare
pont m. à deux vitesses (*auto*) punte cu două viteze
pont m. à double réduction (*auto*) punte cu reducere dublă
pont m. à double voie (*cf, cstr, drum*) pod de cale dublă
pont m. à fiches doubles (*el, metr*) punte cu fișe duble
pont m. à grille (*cf, cstr, drum*) pod din zăbrele multiple
pont m. à impédances (*fiz*) punte pentru impedanțe
pont m. à longerons (*cstr, drum*) pod cu longeroane
pont m. à peser (*cstr*) platformă de cântărire
pont m. à pilotis (*drum*) pod cu piloți
pont m. à poutres (*cstr*) pod cu grinzi
pont m. à résonance (*fiz*) punte de rezonanță
pont m. à tablier inférieur (*cf, cstr*) pod cu tablier inferior / cu calea jos
pont m. à treillis (*cf*) pod cu grinzi cu zăbrele
pont m. à trois membrures (*cf, cstr, drum*) pod cu grinzi înclinate
pont m. à voie inférieure (*cf, cstr, drum*) pod cu calea jos
pont m. amovible (*maș-un*) punte demontabilă
pont m. arqué (*cf, cstr*) pod în arc
pont m. arrière (*auto*) puntea din spate
pont m. arrière flottant (*auto*) puntea din spate cu arbore planetar complet flotant
pont m. automatique (*metr*) punte automată
pont m. avec voie en dessous (*cf, cstr, drum*) pod cu calea jos
pont m. avec voie en dessus (*cf, cstr, drum*) pod cu calea sus
pont m. banjo (*auto*) punte sistem banjo
pont m. basculant (*drum*) pod basculant
pont m. biais (*cf, cstr*) pod oblic
pont m. blindé (*cstr*) pod blindat; (*nav*) punte blindată
pont m. conducteur (*el*) punte conductoare
pont m. d'alimentation (*tele*) punte de alimentare
pont m. d'ancre (*orig*) puntea ancorei

pont m. d'assaut (*cstr, hidr*) pod plutitor, portriță; ponton de asalt

pont m. d'azote (*ind chim*) punte de azot

pont m. d'échappement (*orig*) puntea roții ancorei

pont m. encoche (*el*) gățul creștăturii

pont m. d'envol (*av*) punte de decolare; (*nav*) punte de zbor

pont m. d'équipage (*cstr, hidr*) pod ponton

pont m. d'induction (*el, metr*) punte de inducție

pont m. de balancier (*orig*) punte de balansier

pont m. de barillet (*orig*) puntea casetei arcului

pont m. de chargement (*cstr*) pod de încărcare; (*met*) platformă de încărcare

pont m. de chemin de fer (*cf*) pod de cale ferată

pont m. de chronographe (*orig*) puntea secundarului central al cronografului

pont m. de claionnement / de compartimentage (*nav*) puntea pereților etanși

pont m. de contact (*el*) punte de contact

pont m. de déchargement (*met*) platformă de descărcare

pont m. de décollage (*av*) punte de decolare

pont m. de dépannage (*tele*) punte de deparare

pont m. de descente (*av*) punte de decolare-aterizare

pont m. de franc-bord (*nav*) punte de bord liber

pont m. de gaillard (*nav*) puntea teugii / dunetei

pont m. de grillage (*cf, cstr, drum*) pod din zăbrele multiple

pont m. de l'étoile de quantième (*orig*) puntea roții în stea a mecanismului datei

pont m. de la grue (*mas*) podul macaralei

pont m. de manoeuvre (*cstr*) pod de serviciu, pasarelă

pont m. de mesure (*el, metr*) punte de măsurare

pont m. de mesure de montage (*el, metr*) punte de măsurare pentru montaj

pont m. de mesure haute fréquence (*tele*) punte de măsurare de înaltă frecvență / de radio frecvență

pont m. de mesure pour parafoundres (*el, metr*) punte de măsurare pentru eclatoare

pont m. de passarelle (*nav*) puntea comenzii

pont m. de pesage (*TH*) pod-basculă

pont m. des pontons (*drum, hidr*) pod de pontoane

pont m. de radeux (*drum, hidr*) pod cu plute

pont m. de rattrapante (*orig*) puntea roții secundarului central

pont m. de renvoi (*orig*) puntea roții de transmisie

pont m. de résistance (*el*) punte de rezistențe

pont m. de rigole (*cstr, hidr*) pod-apeduct

pont m. de roue entraîneuse du calendrier (*orig*) puntea roții antrenoare a calendarului

pont m. de rouffe-passarelle (*nav*) puntea pasarelei

pont m. de route (*drum*) pod de șosea

pont m. de seconde (*orig*) puntea roții secundare

pont m. de soufre (*ind chim, plast*) punte de sulf

pont m. de tonnage (*nav*) punte de tonaj

pont m. de voie ferrée (*cf*) pod de cale ferată

pont m. démontable (*mas-un*) punte demontabilă; (*cstr*) pod demontabil

pont m. des circonstances (*cstr, drum*) pod provizoriu

pont m. différentiel (*tele*) punte diferențială

pont m. dormant (*cstr*) pod permanent

pont m. double à fil de mesure (*el, metr*) punte dublă cu cursor

pont m. de compteur d'heures (*orig*) puntea roții numărătoare a orelor

pont m. du fossé (*cstr*) pod peste un șanț / o râpă

pont m. du marteau d'heures (*orig*) puntea ciocănelului orelor

pont m. du mobile de chronographe (*orig*) puntea roții cronografului

pont m. du type suspendu (*cstr*) pod suspendat

pont m. en arc (*cstr*) pod în arc

pont m. en beton armé (*cf, cstr*) pod de beton armat

pont m. en caisson (*cstr*) pod din elemente evidate / tip cheson

pont m. en chaînes (*cstr, drum*) pod suspendat pe lanțuri

pont m. en courant alternatif (*fiz*) punte în curent alternativ

pont m. en courbe (*cstr*) pod în curbă

pont m. en plusieurs travées (*cstr, drum*) pod cu mai multe travee / deschideri

pont m. en pontres (*cstr, drum*) pod cu grinzi

pont m. en rampe (*cstr, drum*) pod așezat în rampă

pont m. en treillis (*cstr*) pod cu grinzi cu zăbrele

pont m. en tube (*cf, cstr, drum*) pod tubular cu zăbrele multiple

pont m. enregistreur (*tele*) punte de înregistrare

pont m. équilibré (*metr*) punte echilibrată

pont m. fer-béton (*cf, cstr, drum*) pod de beton armat

pont m. fixe (*cf, cstr, drum*) pod permanent

pont m. glissant (*cf, cstr, drum*) pod glisant / culisant

pont m. magnétique (*el*) punte magnetică

pont m. métallique (*cf*) pod metalic

pont m. méthylénique (*ind chim*) punte metilenică

pont m. métrique (*el, metr*) punte metrică

pont m. multiple (*el, metr*) punte multiplă

pont m. non-équilibre (*metr*) punte neechilibrată

pont m. numérique (*metr*) punte numerică / digitală

pont m. par encorbellement (*cf, cstr*) pod în consolă

pont m. pour courant alternatif (*metr*) punte de curent alternativ

pont m. pour la mesure de la capacité (*el, metr*) punte pentru măsurarea capacității

pont in. pour la mesure du coefficient de self-induction (*el, metr*) punte pentru măsurarea coeficientului de autoinducție

pont m. protecteur (*cstr, drum*) pod de protecție (sub un drum suspendat)

pont m. provisoire (*cf, cstr, drum*) pod provizoriu

pont m. ras (*nav*) punte fără întreruperi și fără suprastructuri

pont à chariot orientable (*maș*) pod rulant cu cărucior rotitor

pont élévateur (*maș*) ridicător cu platformă, elevator

pont roulant à bec tournant (*maș*) pod rulant cu bură transversală turnantă.

pont roulant bipoutre (*maș*) pod rulant cu două grinzi

pont roulant à commande d'en bas (*maș*) pod rulant comandat de la sol

pont roulant à commande par câble (*maș*) pod rulant comandat prin cablu

pont roulant à commande électrique (*maș*) pod rulant cu comandă electrică

pont roulant à commande à main (*maș*) pod rulant comandat manual

pont roulant électrique (*maș*) pod rulant electric

pont roulant à flèche (*maș*) pod rulant cu grindă rotitoare

pont roulant à grappin / griffes (*maș*) pod rulant cu grăifâr

pont roulant monopoutre (*maș*) pod rulant monogrindă

pont roulant de montage (*maș*) pod rulant de montaj

pont de Wheatstone (*fiz, metr*) punte Wheatstone

pont-basculé m. (*metr*) pod-bască

pont-gerbeur in. (*maș*) pod rulant stivuitor

pont-grue m. (*map*) pod rulant

pontier-grutier m. (*maș*) macaragiu

pontonier m. (*maș*) macaragiu

pont-portique m. (*maș*) macara portal

pont-portique à câbles (*maș*) macara portal cu cabluri

poquette f. (*met*) bulă, bășică, incluziune

porosité f. (*fiz, met, TH*) porozitate

porosité fermée (*met*) porozitate închisă

porosité ouverte (*met*) porozitate deschisă

porosité ultra-fine (*met*) microporozitate

porphyrisation f. (*TCM, TH*) măcinare / sfărâmare fină

port n. (*nav*) port

port m. à marée (*nav*) port cu maree

port n. aérien (*av*) aeroport

port m. côtier (*hidr*) port de coastă

port m. d'attache (*nav*) port de înmatriculare / de înregistrare

port m. d'échouage (*hidr*) doc uscat, formă de radub

port m. d'escalé (*nav*) port de escală

port m. de charbonnage (*nav*) port de buncăr

port m. de chargement (*nav*) port de încărcare

port m. de départ (*nav*) port de plecare

port m. de destination (*nav*) port de destinație

port m. de plaisance (*nav*) port de iachting

port m. de référence (*nav*) port de referință / standard

port m. de refuge (*nav*) port de refugiu

port m. transbordement (*nav*) port de transbordare

port m. en loud (*nav*) tonaj brut

port m. étalon (*nav*) port standard / principal

port m. franc (*nav*) port liber

port m. intérieur (*hidr, nav*) port interior / fluvial

port m. maritime (*nav*) port maritim

port m. pétrolier (*nav*) port petrolier

portable (*TH*) portabil

portage m. des surfaces (*TCM, fiz*) aderență a suprafețelor (de ex. la rodare)

portance f. (*maș, TH*) capacitate portantă, portantă, forță portantă

portant (*mec, maș, TH*) portant

portant m. (*maș, maș-un*) montant; clemă; scoabă; ureche / cârlig de tracțiune

porte f. (*maș, elm, TH*) ușă

porte amovible (*elm, maș*) ușă amovibilă / de schimb

porte f. à cadres et panneaux (*cstr*) ușă cu panouri și cu rame

porte f. à clare-voie (*cstr*) ușă din grilaj

porte f. à coïncidence (*tele*) ușă de coincidență

porte f. à coulisse (*cstr*) ușă glisantă

porte f. à deux battants / à deux vantaux (*cf, cstr*) ușă cu două canaturi

porte f. à grands cadres (*cstr*) ușă cu panouri mari

porte f. à guichet (*min*) ușă de aeraj cu registru / de deschidere reglabilă

porte f. à intervalle de temps sélectionné (*tele*) poartă (transductor) cu interval specific de timp

porte f. à jour (*cstr*) ușă din grilaj

porte f. à l'exception de (*autom*) circuit / poartă cu excepție de

porte f. à treillis (*cstr*) ușă din rețea de bare

porte f. à un battant / à un vantail (*cf, cstr*) ușă cu un singur canat

porte f. amont (*hidr*) poartă amonte a ecluzei navigabile

porte f. articulée (*cstr*) ușă articulată / pliată

porte f. aval (*hidr*) poartă aval a ecluzei navigabile

porte f. batarde (*cstr*) poartă de trecere pentru pietoni

porte f. busquée (*hidr*) poartă buscată

porte f. charretière / cochère (*cstr*) poartă pentru vehicule

porte couissante (*elm, maș*) ușă culisantă; clapetă; șuber

porte f. culbutante (*cstr*) ușă basculantă; trapă luearnă a uşii

porte f. d'accès (*TH*) uşi de vizitare

porte f. d'additionneur (*autom*) poartă de adunare / sumatoare

porte f. d'aérage (*cstr*) ușă de aerisire; (*min*) ușă de aeraj

porte f. d'aérage à guichet (*min*) ușă de aeraj cu fereastră

porte f. d'ébe / d'écluse (*hidr*) poartă de ecluză / stavilă

porte d'enfournement (*met, TCM*) fereastră de încărcare (la un cuptor)

porte f. d'entrée (*auto, cstr*) ușă de intrare

porte f. de cage (*min*) ușă de colivie

porte f. de capot (*auto*) ușă de la capota motorului

porte f. de chargement (*ind chim*) ușă de încărcare; (*met*) gură / orificiu de încărcare

porte f. de coffre (*auto*) capacul compartimentului de bagaje

porte f. de décrassage (*met*) gură / orificiu pentru tragera zgurii

porte f. de lavage (*cf, TH*) orificiu de spălare

porte de nettoyage (*elm, maş*) ușă pentru curăţare

porte f. de piétons (*cstr, drum*) poartă de trecere pentru pietoni

porte f. de planches (*cstr*) ușă de scânduri

porte f. de puits (*mini*) ușă de puţ

porte f. de sécurité (*cstr*) ieşire de avarie / de siguranţă

porte f. de séparation (*cstr*) ușă interioară de separaţie între camere sau compartimente

porte f. de trémie (*min*) ușă de siloz

porte f. de vidage (*cstr, hidr*) gură / clapetă de golire

porte f. dissimulée (*cstr*) ușă ascunsă

porte f. du cendrier (*cf*) ușă cenuşarului

porte f. du foyer (*cf, termo*) ușă focarului

porte f. en panneaux (*cstr*) ușă în panel

porte f. en cadrée (*cstr*) ușă cu ramă

porte f. ET (*autom*) circuit şi poartă de coincidenţă

porte f. étanche (*nav, TH*) poartă etanşă

porte f. extérieure (*cstr*) ușă exterioară

porte f. glissante (*cstr*) ușă glisantă / alunecătoare

porte f. levante (*cstr, hidr*) ușă ridicătoare, porţidricătoare

porte f. logique (*autom*) poartă; circuit-poartă cu funcţiune logică

porte f. métallique (*cstr*) ușă metalică

porte f. NON (*autom*) poartă NU

porte f. OU (*autom*) poarta SAU; dispozitiv logic SAU

porte f. pare-feu (*TH*) ușă antifoc / de protecţie contra incendiilor

porte f. perdue (*cstr*) ușă ascunsă

porte f. plaquée (*cstr*) ușă placată

porte f. pluire (*cstr*) ușă dulgherească; (*min*) ușă de aeraj

porte f. pliante (*cstr*) ușă pliantă

porte f. pour le lancement des bombes (*av*) clapă / uşiţă de lansare a bombelor

porte f. pour trous d'homme (*cstr*) gură de vizitare

porte f. relevante (*cstr*) poartă ridicătoare

porte f. repliante (*cstr*) ușă pliantă

porte f. retombante (*cstr*) ușă ghilotină

porte f. roulante (*cstr*) poartă rulantă

porte f. synchronisée (*tele*) poartă sincronizată

porte f. tournante (*cstr*) ușă rotitoare / turnantă

porte f. va-et-vient (*cstr*) ușă cu deschidere pe ambele sensuri

porte f. verrouillée à l'air comprimé (*cf, auto*) ușă zăvorâtă cu aer comprimat

porte f. vitrée (*cstr*) ușă vitrată

porte de visite (*elm, maş*) gură / fereastră de vizitare

porte-à-faux m. (*maş, maş-un, elm*) consolă, element în consolă; lungime a unei console

porte-à-faux de la barre porte-outil (*SDV*) suport în consolă (pentru sculă)

porte-à-faux de la table (*elm, maş-un*) consolă a mesei (la şeping)

porte-alésioir m. réglable (*SDV*) portalezor reglabil

porte-barre m. excentrable (*SDV*) mandrină excentrică pentru o bară portsculă

porte-bouterolle m. (*SDV, TCM*) suport de buterolă (la nituire)

porte-broche m. (*SDV*) portbroşă

porte-burin in. (*SDV*) portdaltă

porte-butée m. (*elm, maş-un*) limitator al cursei mesei (la şeping)

porte-comparateur m. (*SDV, meir*) port comparator

porte-couteau m. (*SDV*) portcuţit

porte-diamant m. (*SDV*) portdiamant

porte-échantillon m. (*met, maş, TH, SDV*) suport al unei piese de probă

porte-électrode m. (*SDV, TCM*) portelectrod

porte-éprouvette m. (*SDV, maş*) porteprovetă

portées f. pl. en ligne (*maş, elm*) reazeme amplasate în linie

porte-filière m. (*SDV*) portfilieră

porte-filière à cliquet (*SDV*) portfilieră cu clichet

porte-filière à déclenchement (*SDV*) portfilieră cu autodeschidere / autodecuplare

porte-filière pour filière ronde (*SDV*) portfilieră pentru filieră circulară

porte-foret m. (*SDV*) portburghiu; mandrină

porte-foret à centrer (*SDV*) mandrină pentru burghiu de centrare

porte-fraise m. (*SDV*) dorn portfreză

porte-fraise à centrage conique (*SDV*) dorn portfreză cu centrare conică

porte-fraise de chambrage (SDV) dorn pentru lărgitor

porte-fraise au cône Morse (SDV) dorn portfreză, cu con Morse

porte-fraise de lamage (SDV) dorn portfreză de lamare

porte-fraise à shifting automatique (SDV, TCM) dorn portfreză cu deplasare axială automată (la mașini de frezat roți dințate)

porte-galet m. (*maș, elm*) portrolă

port-grain m. (SDV) cap cu cuțite

port-grain réglable (SDV) cap cu cuțite, reglabil

port-grain à réglage micrométrique (SDV, TCM) cap cu cuțite, cu reglare micrometrică

porte-guides m. (SDV) bucsă de ghidare

porte-injecteur m. (*elm, maș*) corp de injector

porte-lame m. (SDV) portcuțit (lamă)

porte-lame de façonnage (SDV) portcuțit pentru profilat

porte-lame de perçage (SDV) portcuțit de alezare

porte-matrice m. (SDV, *prc*) portmatriță

porte-meule m. (*elm, maș-un*) pâpușă portpiatră (de rectificat)

porte-meule pivotant (*elm, maș-un*) pâpușă portpiatră rotativă / pivotantă

porte-mine m. (*TH, cstr*) portmină; suport / picior cu grafit

porte-molettes m. (SDV) suport pentru role de filetat / striat

porte-outil m. (SDV) portsculă

porte-outil d'alésage (SDV) portcuțit pentru alezat

porte-outil à aléser conique (SDV) portcuțit pentru alezat conic

porte-outil amovible (SDV) portcuțit schimbabil

porte-outil AR (acier rapide) (SDV) suport pentru plăcuțe din oțel rapid

porte-outil arrière (SDV, *maș-un*) suport de cuțit posterior (la strung)

porte-outil articulé (SDV, *elm, maș*) tijă / suport / bară articulată(ă)

porte-outil articulé à ressort (*elm, SDV, maș*) tijă / suport / bară articulată cu arc

porte-outil avant (SDV, *maș-un*) suport cu cuțit normal (anterior), la strung

porte-outil carré (SDV) portcuțit pentru cuțite cu secțiune pătrată

porte-outil à changement rapide (SDV) portcuțit cu schimbare rapidă

porte-outil compensé (SDV) portcuțit cu compensare

porte-outil coulissant (SDV) portsculă culisantă

porte-outil dynamométrique (SDV) portsculă dinamometrică

porte-outil d'échappant automatiquement (SDV, TCM) portsculă cu rabatere / oscilare automată (la cursa de înapoiere; de ex. la rabotare)

porte-outil flottante (SDV) portsculă flotantă (de ex. pentru lepuire)

porte-outil à galets à queue (SDV) suport de role cu cheie

porte-outil horizontal (SDV) portsculă cu fixare orizontală

porte-outil intermédiaire (SDV) portcuțit intermediar

porte-outil à lame (SDV) portcuțit cu plăcuțe

porte-outil latéral (SDV) portcuțit lateral

porte-outil à lunette (SDV, *maș-un*) portcuțit cu lunetă

porte-outil à magasin (SDV, *maș-un*) suport pentru mai multe cuțite

porte-outil mesureur pneumatique (SDV, *maș-un, metr*) portcuțit cu dispozitiv de măsurare pneumatic (pentru măsurarea forțelor de așchiere)

porte-outil à montage rapide (SDV) portcuțit cu montare rapidă

porte-outil de montant (SDV, *maș-un*) suport de cuțit pe un montant

porte-outil multiple (SDV) portcuțit multiplu / pentru mai multe cuțite

porte-outil ordinaire (SDV) portcuțit obisnuit / standardizat

porte-outil oscillant (SDV) portcuțit oscilant

porte-outil pivotant (SDV) portcuțit rotitor / pivotant

porte-outil radial (SDV) portcuțit radial (de ex. la un strung automat)

porte-outil réglable (SDV) portcuțit reglabil; cap (cu scule) reglabil

porte-outil à réglage micrométrique (SDV) portcuțit / cap cu reglaj micrometric

porte-outil à réglage rapide (SDV) portcuțit / cap cu reglaj rapid

porte-outil revolver de filetage (SDV, *maș-un*) cap revolver pentru filetat

porte-outil télescopique (SDV) portcuțit / suport telescopic

porte-outil de tourelle (SDV, *maș-un*) cap revolver portscule

porte-outil tournant (SDV) portcuțit rotitor

porte-outil transversal (SDV) portcuțit cu fixare transversală a cuțitului

porte-outil vertical (SDV) portcuțit cu fixare verticală a cuțitului

porte-outil du vilebrequin (SDV) coarbă (pentru găurire cu burghiu)

porte-palan m. électrique (*maș*) electropalan

porte-palier m. (*elm, maș, maș-un*) lagăr

porte-peignes m. articulé (*SDV*) cuplă / suport de filieră cu articulație

porte-pièce m. (*SDV*) dispozitiv pentru fixarea unei piese de prelucrat

porte-pièce à postes multiples (*SDV, maș-un*) masă de lucru cu mai multe posturi

porte-pièce spécial (*SDV*) dispozitiv special pentru fixarea unei piese de prelucrat

porte-pièce tournant (*SDV, maș-un*) masă (de lucru) rotativă

porte-pierre m. (*SDV*) suport pentru pietre abrazive (la hănuire)

porte-pince m. de la fraise (*SDV*) țință pentru fixarea unei freze în arborele principal

porte-poinçon m. (*SDV, prc*) portpoanson

porter à faux (*TH*) a ieși în afară

porte-règle m. (*metr*) portriglă, suport de riglă

porte-satellites m. (*elm, maș*) disc conducător; port-sateliți

porte-serre-flan m. (*maș, prc, elm*) suport al dispozitivului de strângere (la o presă cu excentric / came)

porte-taraud (*SDV*) porttarod

porte-taraud à ressort (*SDV*) porttarod reglabil cu arc

porte-train m. (*elm, maș*) disc conducător; port-sateliți

portée f. (*cstr, maș, TH*) deschidere, travee, rază de acțiune; suprafață de rezemare / susținere; capacitate de ridicare; săgeată; lungime a consolei

portée d'arbre (*elm, maș*) lagăr de arbore; fus

portée du bras (*elm, maș-un*) braț în consolă (la mașini de găurit radiale)

portée de calage (*elm, maș*) fus (la un arbore); parte de calare

portée conique (*elm, maș*) fus conic

portée de contact (*elm, maș, maș-un, TCM*) suprafață de contact

portée de contrôle (*metr, TCM*) suport de control (de ex. la un aparat de măsurat)

portée de coussinet (*elm, maș*) lungime de reazem la un cuzinet

portée de la crapaudine (*elm, maș*) lungime de reazem la un lagăr axial (crapodină); discul crapodinei

portée de cylindre (*elm, maș*) suprafață de lucru a unui cilindru

portée cylindrique (*elm, maș*) suprafață cilindrică de reazem; fus cilindric

portée de dentures (*elm, maș*) suprafață de contact a dinților (la roți dințate)

portée d'épaulement (*elm, maș*) suprafață de reazem a unui umăr

portée de la grue (*elm, maș*) consola grinzii, unei macarale

portée linéaire de contact (*elm, maș*) contact liniar

portée localisée (*elm, maș*) contact neuniform (la montarea unui rulment, pe un arbore)

portée de la lunette (*elm, maș-un*) suprafață de sprijin la o lunetă

portée de mesure (*metr, TCM*) limită / plajă de măsurare

portée nette (*metr, cstr, TCM*) lumină; deschidere netă

portée du patin du pendart (*elm, maș*) lungime în consolă a unui suport

portée plane de contact (*elm, maș*) suprafață plană de contact

portée de la pointe (*elm, maș-un*) lungime în consolă a unui vârf

portée ponctuelle de contact (*elm, maș*) contact punctual

portée du pont (*maș*) săgeată a unui pod rulant

portée de la poutre (*elm, maș*) săgeată a unei grinzi

portée provisoire (*elm, maș*) lagăr / reazem provizoriu

portée d'une radiale (*elm, maș-iii*) săgeată a brațului mașinii radiale de găurit

portée sphérique (*elm, maș*) suprafață sferică de rezemare; lagăr sferic

portée des surfaces en contact (*elm, maș, TCM*) aderență a suprafețelor de lucru în contact

portée utile (*maș*) încărcare utilă; capacitate de încărcare utilă

portée variable (*elm, maș*) consolă cu lungime variabilă

porteur m. (*TCM, maș, TH*) cablu de rezistență

portique m. (*elm, maș, maș-un*) cadru; portal; macara portal

posage m. v. pose

pose f. (*TH, maș*) montare, instalare, amplasare; instalație dispozitiv

pose alternée (*TCM*) montare (în ordine) alternată / în formă de tablă de șah

pose de béquille (*maș, elm, TCM*) montare a unui lagăr

pose de bretelle (*elm, maș, TCM*) montare a unui lagăr auxiliar / suplimentar

pose des conduites (*elm, maș, hidr, TCM*) montare a conductelor

pose de courroie (*elm, maș, TCM*) montare a unei curele

pose d'une machine (*TCM, maș, maș-un*) montare / instalare a unei mașini

pose des rivets (*elm, TCM, maș*) montare a niturilor; nituire

pose des rivets à chaud (*elm, TCM, maș*) nituire la cald

pose des rivets à froid (*elm, TCM, maș*) nituire la rece

pose des rivets à machine (*elm, TCM, maș*) năuure cu mașina de năuure

pose des rivets à la main (*elm, TCM*) năuure manuală

poser (*maș, TCM, TH*) a monta, a așeza, a stăuui, a depune

positif (*TH*) pozitiv

position f. (*TH*) poziție, loc; situație

position d'ablocage (*maș, maș-un, TH*) poziție de fixare / blocare; poziție a instalației

position active (*elm, TCM*) poziție de lucru / angrenare

position d'affûtage (*TCM, SDV*) poziție (a sculei) la ascuțire

position des alésages (*elm, maș*) poziție / amplasare a alezajelor

position angulaire (*elm, maș, TCM*) montare la un unghi dat

position d'attaque (*așch, SDV, TCM*) poziție a sculei la începutul prelucrării

position du balourd (*elm, maș, mec*) poziție dezechilibrată / de dezechilibru

position du centre de gravité (*mec, maș*) poziție a centrului de greutate

position du chargement (*maș*) poziție a unei sarcini

position constante (*maș*) poziție fixă / constantă

position hors contact (*maș, TCM*) poziție deblocată

position du cordon (*TCM*) poziție a cordonului de sudură

position de débrayage (*maș, auto*) poziție de decuplare / debreiere

position débrayée (*maș, auto, TCM*) poziție debreiată / decuplată

position de déchargement (*maș-un, TCM*) poziție de descărcare (a piesei)

position de déclenchement (*maș, maș-un*) poziție de decuplare

position du défaut (*met, TCM*) poziție / loc al unui defect (al suprafeței piesei)

position dégagée de la filière (*SDV, TCM*) poziție de decuplare a capului de filetat

position de démarrage (*elm, maș, TCM*) poziție de pornire

position de départ (*elm, maș, TCM*) poziție inițială / de plecare

position d'embrayage (*elm, maș*) poziție de cuplare / antrenare / ambreiere

position embrayée (*elm, maș*) poziție cuplată

position d'enclenchement (*elm, maș*) poziție de cuplare / declanșare / conectare

position d'équilibre (*mec, maș*) poziție de echilibru; poziție neutră

position d'équilibre stable (*mec, maș*) poziție de echilibru stabil

position en étoile (*el, maș*) poziție în stea

position extrême (*maș, TH*) poziție extremă / limită

position fermée (*maș, maș-un*) poziție de conectare; poziție de lucru

position finale du mobile (*elm, maș*) poziție limită / finală a unui organ în mișcare

position de fonctionnement (*elm, maș, maș-un*) poziție de lucru / funcționare

position haute de la broche (*elm, maș-un*) poziție superioară a arborelui principal

position initiale (*maș, maș-un*) poziție inițială

position instantanée (*mec, maș, elm*) poziție instantanee

position du jet (*TCM, mec*) direcție a jetului

position limite (*elm, maș*) poziție limită / extremă; poziție de capăt

position de marche (*maș, maș-un*) poziție de lucru / mers

position médiane (*maș, TH*) poziție medie / mediană

position mesurée (*metr, TCM*) poziție de măsurare / calcul

position de mise cu marche (*maș, maș-un*) poziție de pornire / cuplare

position de montage (*maș, maș-un, TCM*) poziție (a piesei) la montaj

position neutre (*elm, maș, mec*) poziție neutră / medie

position normale (*maș, maș-un, TCM*) poziție de lucru

position de l'opérateur (*TCM*) poziție a muncitorului (la mașina-unealtă)

position ouverte (*maș, maș-un*) poziție decuplată, poziție de repaus (a unei mașini)

position ouverte de la filière (*SDV*) poziție deschisă a capului de filetat

position de pleine marche (*maș, maș-un*) poziție de încărcare completă

position de point mort (*elm, maș*) poziție a punctului mort

position recherchée (*elm, maș*) poziție optimă; poziție dată

position réciproque (*elm, maș*) poziție reciprocă

position relative (*elm, maș, TCM*) poziție relativă

position relative rigoureuse (*elm, maș, TCM*) poziție relativă precisă (la montaj)

position repérée (*maș, TH*) poziție dată a instalației

position de repos (*maș, maș-un*) poziție de repaus

position de séparation (*maș, maș-un*) poziție de decuplare

position de soudage (*TCM*) poziție a sudurii; poziție la sudare

position stable (*maș, mec*) poziție stabilă

position de taraudage (*SDV, TCM*) poziție (a mandrinci) la tarodarea filetului (interior)

position de la tolérance (*TCM, metr*) poziție (a indicatorului aparatului) în intervalul de toleranță

position de tourelle (*maș-un, elm*) poziție a capului revolver; poziție a turelei

position de travail (*TCM*) poziție de lucru

position des vues (*TH, TCM*) dispunere a proiecțiilor (pe desen)

position zéro (*TCM, CN*) poziție de nul / zero

positionnement m. (*TCM, SDV, așch, TH*) poziționare; reglare; amplasament

positionnement angulaire (*maș, TCM*) poziționare unghiulară; montare la un unghi dat

positionnement automatique (*maș, TCM, maș-un*) reglare automată

positionnement axial (*maș, TCM*) montare (a piesei) pe un ax

positionnement de montage (*maș, TCM*) montare a subsansamblurilor

positionnement des organes (*maș, TCM*) reglare / poziționare a organelor / mecanismelor

positionnement de l'outil (*SDV, TCM*) instalare a unei scule în poziție de lucru

positionnement précis (*maș, TCM*) reglare / poziționare precisă

positionnement rapide (*maș, TCM*) reglare / poziționare rapidă

positionnement rigoureux (*maș, TCM*) reglare / poziționare precisă

positionnement de la table (*maș, maș-un, TCM*) poziționare a mesei de lucru

positionner (*TH, TCM*) a fixa, a instala, a așeza; a stabili

positionneur m. (*autom, elm, maș*) poziționar; manipulator; răsturnător

positions f. pl. **fondamentales** (*maș, maș-un*) poziții de bază; poziții fundamentale

possibilité f. (*TH*) posibilitate; capacitate

possibilité d'abrasion (*așch, TCM*) capacitate / putere abrazivă

possibilité d'adjoindre (*maș, TCM*) posibilitate de cuplare

possibilité de l'appareil de mesure (*metr*) putere de rezoluție (precizie) a unui aparat de măsurat

possibilité d'assemblage (*maș, TCM*) posibilitate / proprietate de montaj

possibilité de l'atelier (*TCM, ec*) capacitate de producție a unui atelier

possibilité de contrôle (*metr, TCM*) posibilitate de verificare (a pieselor) în timpul prelucrării

possibilité de coupe (*SDV, așch, TCM*) productivitate a așchierii

possibilité de déformation (*met, TCM*) deformabilitate

possibilité de démontage (*maș, TCM*) posibilitate de demontare

possibilité d'embouti (*SDV, Prc*) limită de ambustisare

possibilité limite (*maș, TCM*) posibilitate / capacitate limită

possibilité de machine-outil (*maș-un, TCM, ec*) posibilități tehnice și productive ale unei mașini-unelte

possibilité du matériel (*met, TCM*) capacitate / posibilitate / tehnologicitate a unui material; putere a unui utilaj

possibilité de montage (*maș, TCM*) proprietate de montaj

possibilité de passage d'outil (*așch, SDV, TCM*) posibilitate de trecere / așchiere a unei scule

possibilité de la pose (*maș, TCM*) posibilitate de montare a unei piese (în afara parametrilor instalației / mașinii); posibilitate de așezare (de ex. a niturilor)

possibilité de la presse (*ec, TCM, prc*) productivitate a unei prese

possibilité de récupération (*TCM, ind chim*) regenerare (a uleiului)

possibilité de réemploi (*ce, TCM*) posibilitate de re folosire

possibilité d'usinage (*TCM, metr*) capacitate de prelucrare a unui semifabricat; prelucrabilitate; uzinabilitate

possibilités f. pl. (*TH*) posibilități, capacități

possibilités d'outil (*SDV, așch*) calități / posibilități / proprietăți ale unei scule

possibilités techniques (*maș, TH*) posibilități tehnice

possibilités d'usine (*ec, TCM, TH*) productivitate / (capacitate de producție a unei uzine)

postchauffage m. (*met, TCM*) încălzire ulterioară

postcontrainte f. (*elm, maș*) pretensionare

poste m. (*maș; TH*) punct; loc; instalație

poste d'affûtage central (*TCM, SDV*) sector de ascuțire centralizată a sculelor

poste à air comprimé (*maș, TH*) instalație de compresoare

poste d'arrêt (*maș, TH*) punct de întrerupere / decuplare

poste d'arrêt général (*maș, el, TH*) punct de întrerupere generală

poste d'ascension (*TCM, maș*) loc / punct de ridicare

poste d'assemblage (*TCM*) loc de montaj / asamblare

poste auxiliaire (*TCM, ec*) schimb ajutător / de reparare

poste de basculement (*TCM, maș*) post / loc de întoarcere

poste central (*TCM, TH*) punct central (de comandă)

poste de chargement de pièces (*TCM*) punct / loc de încărcare a pieselor

poste de chromage (*TCM, met*) sector de cromare
poste de commande (*TCM, TH*) punct de comandă
poste de commande centralisé (*TCM, TH*) punct central de comandă
poste de contrôle (*TCM, metr*) punct de control
poste de contrôle central (*TCM, metr*) punct central de control
poste de coordination (*TCM*) punct de dispecerat
poste de déchargement de pièces (*TCM*) punct / loc de descărcare a pieselor
poste de descente (*TCM*) punct de coborâre a pieselor
poste de dessinateur (*TH*) loc de muncă al desenatorului
poste directeur (*TCM, TH*) post de comandă
poste de direction (*TCM, maş, maş-un*) post / panou de comandă
poste de dispatching (*TCM*) post / punct de dispecerat
poste de distribution (*TCM*) punct de distribuţie
poste d'eau (*maş, TH*) priză de apă
poste d'ébarbage (*TCM, prc*) sector / punct de debavurare
poste d'emballage (*TCM*) sector / punct de ambalare
poste d'essais (*TCM, maş*) stand de încercare
poste d'évacuation des copeaux (*maş-un, TCM*) instalaţie pentru evacuare a aşchiilor
poste d'exécution (*TCM*) loc de muncă
poste d'extraction-alimentation (*maş, maş-un, TCM*) punct de descărcare-alimentare (la maşini-automate)
poste de manoeuvre (*maş, TCM*) punct de comandă
poste de manutention (*TCM, maş*) loc de manipulare
poste multiple de soudage à l'arc (*maş, TCM*) instalaţie cu mai multe posturi pentru sudare cu arc
poste de nettoyage (*TCM, maş*) punct curăţare / spălare
poste d'opération (*TCM*) punct de lucru
poste opératoire (*TCM*) loc de muncă / prelucrare
poste de pivotement (*TCM, maş*) loc / punct de întoarcere
poste de soudage (*TCM, maş*) post de sudare
poste de soudure (*maş*) instalaţie de sudare
poste de surveillance (*TCM, maş-un*) punct de observare şi reglare
poste de tournage (*TCM, maş-un*) poziţie de lucru, la strunjire (pe un string automat)
poste de traitement thermique (*TCM, met*) sector / punct de tratament termic
poste de travail m. (*TCM*) loc de muncă; schimb
post-processeur m. (*CN, maş*) postprocesor
pot m. (*met, maş*) creuzet, cutie, ladă; oală
pot m. à double mèche (*text*) cană cu două benzi

pot m. à filer (*text*) cană de filatură
pot m. à poussière (*met*) sac de praf
pot m. à recuire (*met*) oală de recoacere
pot m. à ruban (*text*) cană de bandă
pot m. au nois (*nav*) calmuri ecuatoriale
pot m. d'échappement (*auto*) silenţiator; (*maş*) oală / tobă de eşapament, de evacuare
pot m. d'étirage (*text*) cană cu bandă
pot m. d'expansion (*ind chim, termo, auto*) vas de expansiune
pot m. de chauffage (*plast*) cilindru de încălzire
pot m. de filature (*plast*) oală de filare (centrifugă); (*text*) cană cu bandă / de filatură
pot m. de fusion (*met*) creuzet de topire
pot m. de recombinaison (*fiz*) recombinator
pot m. de transfert (*plast*) cameră de transfer
pot m. électrique (*el*) vas electric
pot m. en papier-mâche (*text*) cană de carton
pot m. en tôle (*text*) cană de tablă
pot m. tournant (*plast*) oală de filare (centrifugă); (*text*) cană turmantă
pot m. tournant à revolver (*text*) dispozitiv de schimbare automată a câinii
pot de cémentation (*TCM, met*) cutie de cementare
pot d'injection (*maş, plast*) cilindru de injecţie
pot de presse (*prc, elm*) cilindru de lucru la o presă
poteau m. (*maş, elm, maş-un, TH*) stâlp, montant, suport, pilon
poteau m. à console (*cstr, el*) stâlp de consolă
poteau m. à fruit (*cstr*) stâlp care se subţiază de la bază spre vârf
poteau m. à section triangulaire (*el*) stâlp cu secţiune triunghiulară
poteau m. accolé (*cstr*) stâlp adiacent unei perete
poteau m. busqué (*cstr, drum*) stâlp de aliniament
poteau m. composé (*cstr*) stâlp de beton armat cu armătură rigidă
poteau m. cornier (*cstr*) stâlp de colţ
poteau m. couple (*cstr*) contrafişă, contrafort
poteau m. creux stâlp tubular; (*el*) stâlp gol
poteau m. d'alignement (*el*) stâlp de susţinere
poteau m. d'amarrage (*cf*) stâlp de ancorare
poteau m. d'ancorage (*cf*) stâlp de ancorare; (*el*) stâlp de întindere
poteau m. d'angle (*tele*) stâlp de colţ
poteau m. d'arrêt (*cstr*) stâlp de ancorare; (*el*) stâlp de întindere
poteau m. encoignure (*tele*) stâlp de colţ
poteau m. de branchement (*el*) stâlp de bransament
poteau m. de décharge (*cstr*) stâlp de descărcare; contrafişă, contrafort
poteau m. de départ (*el*) stâlp de pornire
poteau m. de distribution (*el*) stâlp de distribuţie
poteau m. de ligne (*tele*) stâlp de linie

poteau m. de prise d'eau (*hidr*) hidrant de suprafață
poteau m. de soutien (*cstr, min*) stâlp de susținere
poteau m. de transposition (*el*) stâlp de transpoziție
poteau m. traversée (*el*) stâlp de traversare
poteau m. en béton (*el*) stâlp de beton
poteau m. en bois (*el*) stâlp de lemn
poteau m. en ciment armé (*cstr, el*) stâlp de beton armat
poteau m. en poutrelles (*cstr*) stâlp de lemn
poteau m. en treillis (*tele*) stâlp în zăbrele
poteau m. en tubes d'acier (*cstr*) stâlp tubular metalic
poteau m. fretté (*cstr*) stâlp de beton armat cu armătură fretată
poteau m. impregné (*min*) stâlp impregnat
poteau m. pour lignes à hautes tension (*el*) stâlp pentru linii de înaltă tensiune
poteau m. pour lignes aériennes (*el*) stâlp pentru linii aeriene
poteau m. porteur (*cstr*) stâlp de rezistență
poteau m. télégraphique (*tele*) stâlp de telegraf
poteau m. télescopique (*el*) stâlp telescopic; (*min*) suport telescopic
poteau m. tubulaire (*el, tele*) stâlp tubular
poteau-couple m. (*el*) stâlp dublu
potée f. d'émeri (*TCM, aşch*) pastă de rodat
potelet m. (*elm, maş*) consolă; montant
potence f. (*elm, maş*) consolă; montant; macara-consolă
potence pivotante (*maş*) macara rotitoare cu coloană
potentiel m. (*fiz, TH*) potențial
potentiel de production (*TCM, TH*) capacitate / potențial de producție
potentiel m. anodique (*el*) potențial anodic
potentiel m. besslier (*mat*) potențial Bessel
potentiel m. cathodique (*el*) potențial catodic
potentiel m. chimique (*ind chim*) potențial chimic / Gibbs
potentiel m. d'asymétrie (*autom*) potențial de asimetrie
potentiel m. d'échange (*fiz*) potențial de schimb
potentiel m. d'électrode (*ind chim*) potențial de electrod
potentiel m. d'électrofiltration (*el*) potențial de electrofiltrație
potentiel m. d'équilibre (*fiz*) potențial de echilibru
potentiel m. d'excitation (*fiz*) potențial de excitație
potentiel m. d'extraction (*fiz*) potențial de extracție
potentiel m. d'ionisation (*fiz, tele*) potențial de ionizare / de aprindere
potentiel m. d'oxydation (*ind chim*) potențial de oxidare
potentiel m. d'oxido-réduction (*ind chim*) potențial de oxidoreducere, redoxipotențial

potentiel m. de cut-off (*fiz*) potențial de tăiere / de prag
potentiel m. de déblocage (*autom, tele*) potențial de deblocare
potentiel m. de décomposition (*ind chim*) potențial de descompunere
potentiel m. de dépôt (*ind chim*) potențial de depunere
potentiel m. de développement (*fiz*) potențial de dezvoltare
potentiel m. de la gravité (*fiz*) potențial forței gravitației
potentiel m. de le grille (*fiz*) potențialul grilei
potentiel m. de l'anode (*el*) potențial anodic
potentiel m. de la cathode (*el*) potențial catodic
potentiel m. de la masse (*fiz*) potențialul masei / al pământului; potențial nul
potentiel m. de la terre (*fiz*) potențialul pământului; potențial nul
potentiel m. de protection (*ind chim, el*) potențial de protecție
potentiel m. de réduction (*ind chim, el*) potențial de reducere
potentiel m. de résonance (*tele*) potențial de rezonanță
potentiel m. de sédimentation (*ind chim*) potențial de sedimentare
potentiel m. de séparation (*fiz*) potențial de separare
potentiel m. des balais (*el*) potențialul periiilor
potentiel m. des vitesses (*fiz, hidr, mec*) potențialul vitezelor
potentiel m. disruptif (*fiz*) potențial de străpungere
potentiel m. électrique (*el*) potențial electric
potentiel m. électrocinétique (*ind chim*) potențial electrocinetic
potentiel m. électrodynamique (*fiz*) potențial electrodinamic
potentiel m. électrolytique d'un métal (*el*) potențial electroliitic al unui metal
potentiel m. électronegatif (*ind chim*) potențial electronegativ
potentiel m. électro-osmatique (*ind chim*) potențial electroosmatic
potentiel m. électrophorétique (*ind chim*) potențial electroforetic
potentiel m. électropositif (*ind chim*) potențial electropozitiv
potentiel m. électrostatique (*el*) potențial electrostatic
potentiel m. en puits carré (*fiz*) groapă dreptunghiulară de potențial
potentiel m. entre lames (*el*) potențial între lamele
potentiel m. induit (*mat*) potențial indus

potentiel m. ionique (*fiz*) potențial de ionizare
potentiel m. isochore (*termo*) potențial izocor
potentiel m. logarithmique (*mar*) potențial logaritm
potentiel m. magnétique (*el, fiz*) potențial magnetic
potentiel m. métharmonique (*mar*) potențial meta-armonic
potentiel m. naturel du sol (*el, mec*) potențial natural al pământului
potentiel m. négatif (*el*) potențial negativ
potentiel m. perturbateur (*fiz*) potențial perturbator
potentiel m. rédox (*ind chim*) potențial de oxidoreducere, redoxipotențial
potentiel m. retardé (*fiz*) potențial retardat
potentiel m. scalaire (*fiz*) potențial scalar
potentiel m. spontané (*fiz*) potențial spontan
potentiel m. spontané pseudostatique (*fiz*) potențial spontan pseudostatic
potentiel m. statique d'une électrode (*el, ind chim*) potențial static de electrod
potentiel m. sur le point extérieur (*fiz*) potențial exterior
potentiel m. tellurique (*fiz*) potențial teluric
potentiel m. terrestre (*mec*) potențial pământesc
potentiel m. thermique (*termo*) potențial termic
potentiel m. thermodynamique (*ind chim, fiz*) potențial termodinamic
potentiel m. thermodynamique à pression constante (*fiz*) potențial termodinamic la presiune constantă; potențial termodinamic total
potentiel m. thermodynamique à volum constant (*fiz*) potențial termodinamic la volum constant
potentiel m. variable (*fiz*) potențial variabil / reglabil
potentiel m. vecteur (*mar*) vectorul potențialului
potentiel m. zéro (*el, fiz*) potențial nul / zero
potentiel m. zéro relatif (*el*) potențial zero relativ
potentiomètre m. (*metr, el*) potențiometru
potentiomètre de réglage (*metr, el*) reostat
potentiomètre de réglage de vitesse (*elm, maș, el*) potențiometru pentru reglarea vitezei
potentiomètre de répétition (*el, maș*) potențiometru de probă
pouce m. (*metr*) tol (25,4 mm)
poudre f. (*TH*) praf, pudră, pulbere
poudre abrasive (*met, TCM*) praf abraziv
poudre alliée (*met*) pulbere de aliere
poudre à braser (*TCM, met*) praf / flux pentru lipire
poudre calibrée en grains (*TCM, TH*) pulbere cu granulație precisă
poudre à cementer (*met, TCM*) praf pentru cimentare
poudre de diamant (*met, așch, TCM*) pulbere de diamant
poudre d'émeri (*met, așch, TCM*) pulbere, abrazivă

poudre de fusion (*met, TCM*) flux pentru lipire
poudre pour meule (*met, așch, TCM*) pulbere abrazivă
poudre à mouler plastique (*plast*) praf pentru formare de piese din material plastic
poudre à polir (*met, așch, TCM*) praf pentru lustruit
poudre à souder (*met, TCM*) flux pentru sudare
poulie f. (*elm, maș, maș-un*) roată, rolă, rulou; scripete
poulie en acier (*elm, maș*) roată din oțel
poulie en acier coulé (*elm, maș*) roata din oțel turnat
poulie en acier laminé (*elm, maș*) roată din oțel laminat
poulie en acier moulé (*elm, maș*) roată din oțel turnat
poulie à air comprimé (*elm, maș*) scripete cu comandă pneumatică
poulie en-alliage léger (*elm, maș*) roată din aliaj ușor
poulie d'attaque (*elm, maș*) roată conducătoare
poulie en bois (*elm, maș*) roată de curea, din lemn
poulie bombée (*elm, maș*) roată cu jantă bombată
poulie à bras (*elm, maș*) roată cu spițe
poulie à bras à allure circulaire (*elm, maș*) roată cu spițe curbe
poulie à bras courbes (*elm, maș*) roată cu spițe
poulie à bras droits / rectilignes (*elm, maș*) roată cu spițe drepte
poulie à bras à section elliptique (*elm, maș*) roată cu spițe cu secțiune eliptică
poulie à câble (*elm, maș*) roată de cablu
poulie pour câbles en chanvre (*elm, maș, cstr*) roată pentru cablu din cânepă
poulie pour câbles métalliques (*elm, maș*) roată pentru cablu metalic
poulie en carton-cuir (*elm, maș*) roată din carton presat
poulie à chaîne (*elm, maș*) roată de lanț
poulie à chape (*elm, maș*) roată cu carcasă
poulie à coin (*elm, maș*) roată pentru curea trapezoidală
poulie commandée (*elm, maș*) roată condusă
poulie conductrice (*elm, maș*) roată conducătoare
poulie conduite (*elm, maș*) roată condusă
poulie cône (*elm, maș*) roată în trepte
poulie cône à deux étages (*elm, maș*) roată în două trepte
poulie cône à plusieurs étages (*elm, maș*) roată cu mai multe trepte
poulie de contrainte / de tension (*elm, maș*) roată de întindere
poulie à corde (*elm, maș*) roată pentru curea rotundă
poulie courante (*elm, maș*) roată mobilă
poulie à courroie (*elm, maș*) roată de curea
poulie pour courroie plate (*elm, maș*) roată pentru curea plată

poulie cylindrique (*elm, maș*) roată cilindrică (butuc cilindric)

poulie de démarrage (*elm, maș*) volant de pornire

poulie démontable (*elm, maș*) roată demontabilă

poulie à deux étages (*elm, maș*) roată cu două trepte

poulie en deux parties / pièces (*elm, maș*) roată din două bucăți

poulie de déviation (*elm, maș*) roată / rolă de deviere

poulie à diamètres variables (*elm, maș*) roată reglabilă

poulie directrice (*elm, maș*) scripete / roată de ghidare / conducere

poulie à double bras (*elm, maș*) roată cu două rânduri de spițe

poulie à double cône (*elm, maș*) rolă / roată cu con dublu

poulie à double gorge (*elm, maș*) roată cu două caneluri

poulie électrique (*elm, maș*) scripete cu comandă electrică

poulie à émerillon (*elm, maș*) scripete cu suport pivotant (vârtej)

poulie à empreintes (*elm, maș*) scripete cu locașuri (cu lanț calibrat)

poulie entraînée (*elm, maș*) roată antrenată / condusă

poulie d'entraînement (*elm, maș*) roată de antrenare

poulie estampée (*elm, maș*) roată matrițată

poulie étagée (*elm, maș*) roată în trepte

poulie évidée en forme de gorge (*elm, maș*) roată / rolă cu canal

poulie excentrique (*elm, maș*) roată excentrică

poulie extensible (*elm, maș*) roată reglabilă

poulie fixe (*elm, maș*) scripete fix; roată motoarc

poulie fixe directrice (*elm, maș*) roată fixă de ghidare

poulie folle (*elm, maș*) roată liberă; roată de mers în gol

poulie (en) fonte (*elm, maș*) roată din fontă

poulie du frein (*elm, maș*) roată de frână

poulie à friction (*elm, maș, prc*) roată de fricțiune

poulie à gorge (*elm, maș*) roată cu canal

poulie à gorge biconique / trapézoïdale (*elm, maș*) roată cu canal trapezoidal

poulie à gorges multiples (*elm, maș*) roată cu caneluri

poulie à gradins (*elm, maș*) roată în trepte; con de viteze

poulie de guidage (*elm, maș*) roată de ghidare

poulie guidée (*elm, maș*) roată condusă / ghidată

poulie hydraulique (*elm, maș*) scripete cu comandă hidraulică

poulie indépendante (*elm, maș*) roată liberă

poulie à jante bombée (*elm, maș*) roată cu jantă convexă

poulie à jante plate (*elm, maș*) roată cu jantă plată

poulie à jante unique (*elm, maș*) roată cu jantă unică (fără trepte)

poulie à jantes multiples (*elm, maș*) roată în trepte

poulie lisse (*elm, maș*) roată cu jantă netedă

poulie de manoeuvre (*elm, maș*) roată de manevră

poulie mécanique (*elm, maș*) scripete mecanic

poulie menante (*elm, maș*) roată conducătoare

poulie menée (*elm, maș*) roată condusă

poulie mobile (*elm, maș*) scripete; roată mobilă

poulie motrice (*elm, maș*) roată conducătoare / motoarc

poulie mouflée (*elm, maș*) macara; palan

poulie moulée (*elm, maș*) roată turnată

poulie moyeu déporté (*elm, maș*) roată cu butuc în afară (proeminent)

poulie plate (*elm, maș*) roată cu periferia plată

poulie pleine (*elm, maș*) roată-disc

poulie à plusieurs étages (*elm, maș*) roată în trepte

poulie à plusieurs gorges (*elm, maș*) roată cu caneluri

poulie pneumatique (*elm, maș*) scripete cu comandă pneumatică

poulie à pourtour bombé (*elm, maș*) roată cu butuc convex

poulie à rainure (*elm, maș*) roată cu canal / canelură

poulie à rayons courbes (*elm, maș*) roată cu spițe curbe

poulie réceptrice (*elm, maș*) roată condusă / antrenată

poulie de renvoi (*elm, maș*) roată de transmisie

poulie en segments de bois collés (*elm, maș*) roată din bucăți de lemn lipite

poulie simple (*elm, maș*) roată simplă / cu un canal

poulie de tension (*elm, maș*) roată de întindere

poulie de tête (*elm, maș*) roată inițială

poulie en tôle (*elm, maș*) roată din tablă

poulie en tôle d'acier emboutie (*elm, maș*) roată din tablă de oțel ambutisată

poulie en tôle d'acier soudée (*elm, maș*) roată din tablă de oțel sudată

poulie tout acier (*elm, maș*) roată din oțel

poulie à transmission (*elm, maș*) roată de transmisie

poulie de transmission (*elm, maș*) roată conducătoare

poulie à une gorge (*elm, maș*) roată cu un singur canal

poulie en une pièce (*elm, maș*) roată dintr-o singură bucată

poulie usinée dans la masse (*elm, maș*) roată prelucrată din material plin

poulie-support f. (*elm, maș*) roată-volant

poupée f. (*elm, maș-un*) păpușă; cap (de ex. cap revolver)

poupée auxiliaire (*elm, maș-un*) păpușă auxiliară

poupée avant (*elm, maș-un*) păpușă de antrenare; păpușă principală

poupée barillet (*elm, maș-un*) păpușă multiax, tip tambur (revolver)

poupée à cône (*elm, maș-un*) păpușă conică

poupée contre-pointe (*elm, maș-un*) păpușă mobilă

poupée diviseuse (*elm, maș-un*) cap divizor

poupée électrobroche (*elm, maș-un*) păpușă cu arbore principal acționat electric

poupée d'entraînement (*elm, maș-un*) păpușă de antrenare; păpușă principală

poupée fixe (*elm, maș-un*) păpușă fixă

poupée en fonte (*elm, maș-un*) păpușă din fontă

poupée avec harnais (*elm, maș-un*) păpușă cu angrenaj intermediar

poupée mobile (*elm, maș-un*) păpușă mobilă

poupée mobile d'une rectifieuse (*elm, maș-un*) păpușă mobilă la mașina de rectificat

poupée à monopoulie (*elm, maș-un*) păpușă cu o singură roată

poupée à moteur à flasque-bride (*elm, maș-un*) păpușă cu motor cu flanșă

poupée de la perceuse mécanique (*elm, maș-un*) păpușă a mașinii de găurit verticală

poupée à pompe (*elm, maș-un*) păpușă cu acționare hidrolică

poupée porte-broche (*elm, maș-un*) păpușă cu arbore principal

poupée porte-meule (*elm, maș-un*) păpușă portpiatră (de rectificat)

poupée porte-meule à deux postes (*elm, maș-un*) păpușă cu două pietre de rectificat

poupée porte-pièce orientable (*elm, maș-un*) păpușă portpiesă rotitoare (la mașina de rectificat)

poupée porte-pince (*elm, maș-un*) păpușă / cap cu buclă elastică

poupée revolver (*elm, maș-un*) cap-revolver

poupée-diviseur f. (*SDV, maș-un*) cap divizor

poupée-diviseur universel (*SDV, maș-un*) cap divizor universal

poursuite f. par cellules (*TCM, maș-un*) urmărire cu celule fotoelectrice

pourtour m. (*maș, TH*) perimetru, contur, circumferință

pourtour extérieur (*TH, elm*) contur exterior

pourtour intérieur (*TH, elm*) contur interior

pourtour du siège (*elm, maș*) perimetrul scaunului (la un ventil)

pousse-barre m. (*elm, maș-un*) împingător de bară (la strunguri automate)

poussée f. (*maș, TH*) lovitură, împingere; presiune; forță, efort

poussée d'avancement (*maș, maș-un*) forță de avans

poussée axiale (*maș, maș-un*) avans longitudinal; forță axială; presiune axială

poussée hydraulique (*maș, maș-un*) presiune a lichidului de lucru

poussée réglée (*elm, maș*) forță / efort de reglare

pousse-toc m. (*elm, maș, maș-un*) antrenor

pousseur m. / pousseuse f. (*elm, maș, maș-un*) împingător

pousseur hydraulique (*elm, maș, maș-un*) împingător hidrolic

pousseur pneumatique (*elm, maș, maș-un*) împingător pneumatic

poussier m. de charbon de bois (*met, TCM*) praf de cărbune de lemn

poussière f. (*met, TCM, TH*) praf; pulbere

poussière abrasive (*ind chim, TCM, SDV*) pulbere abrazivă

poussière diamantine (*TCM*) pulbere / praf de diamant

poussière de meulage (*aych, TCM*) praf pentru rectificare / șlefuire

poussière minérale (*ind chim, TCM*) pulbere minerală (de ex. pentru unsoari)

poussière organique (*ind chim*) pulbere organică (de ex. pentru unsoari)

poussière à polir (*TCM*) pulbere pentru lustruit

poussière de polissage (*TCM*) pulbere pentru polizat / rectificat

poussoir m. (*elm, maș, maș-un, pre*) împingător; buton de comandă; tacher

poussoir d'arrêt (*elm, el, maș*) buton pentru oprire

poussoir à galets (*elm, maș, maș-un*) împingător cu role

poussoir hydraulique (*elm, maș, maș-un*) împingător hidrolic

poussoir mécanique (*elm, maș, maș-un*) împingător mecanic

poussoir pneumatique (*elm, maș, maș-un*) împingător pneumatic

poutre f. (*elm, maș, cstr*) grindă, bară, traversă

poutre à âme pleine (*elm, maș, cstr*) grindă cu inimă plină

poutre d'appui (*elm, maș, cstr*) grindă de capăt

poutre à appui libre (*elm, maș, cstr*) grindă liberă la capăt / simplu rezemată

poutre articulée (*elm, maș, cstr*) grindă articulată

poutre sur la base élastique (*elm, maș, cstr*) grindă rezemată elastic

poutre en caisson (*elm, maș, cstr*) grindă-cheson

poutre cantilever (*elm, maș, cstr*) grindă în consolă

poutre chargée (*elm, maș, cstr*) grindă încărcată

poutre chargée par flexion (*elm, maș, cstr*) grindă solicitată la încovoiere

poutre cloisonnée (*elm, maș, cstr*) grindă de perete cu zăbrele

poutre composée (*elm, maș, cstr*) grindă compusă (nituită sau sudată)

poutre composée rivée (*elm, maș, cstr*) grindă compusă nituită

poutre à console (*elm, maș, cstr*) grindă în consolă

poutre continue (*elm, maș, cstr*) grindă continuă

poutre coupée en deux (*elm, maș, cstr*) grindă discontinuă

poutre courbe (*elm, maș, cstr*) grindă cu axa curbă

poutre creuse (*elm, maș, cstr*) grindă tubulară

poutre à croisillons (*elm, maș, cstr*) grindă cu zăbrele

poutre à deux âmes (*elm, maș, cstr*) grindă cu două inimi

poutre à deux appuis (*elm, maș, cstr*) grindă dublu rezemată

poutre à deux travées (*elm, maș, cstr*) grindă cu două deschideri

poutre en double T (*elm, maș, cstr*) grindă cu profil dublu T

poutre d'égale résistance (*elm, maș, cstr*) grindă de egală rezistență

poutre d'égale résistance à la flexion (*elm, maș, cstr*) grindă de egală rezistență la încovoiere

poutre encastrée (*elm, maș, cstr*) grindă încastrată

poutre évidée (*elm, maș, cstr*) grindă cu zăbrele

poutre en fer laminé (*elm, maș, cstr*) grindă din profil laminat

poutre flexible (*elm, maș, cstr*) grindă flexibilă

poutre à jour (*elm, maș, cstr*) grindă ca zăbrele

poutre laminée (*elm, maș, cstr*) grindă din profil laminat

poutre à larges ailes (*elm, maș, cstr*) grindă cu tălpi late

poutre de levage (*elm, maș*) traversă de ridicare

poutre librement posée (*elm, maș, cstr*) grindă liber rezemată

poutre de longueur indéfinie (*elm, maș, cstr*) grindă fără sfârșit

poutre métallique (*elm, maș, cstr*) grindă metalică

poutre mi-lourde (*elm, maș, cstr*) grindă ușurată / descărcată

poutre pleine (*elm, maș, cstr*) grindă plină

poutre à plusieurs appuis (*elm, maș, cstr*) grindă multiplu rezemată

poutre de pont roulant (*elm, maș*) grindă de pod rulant

poutre posée (*elm, maș, cstr*) grindă simplu rezemată

poutre à profil rond (*elm, maș, cstr*) grindă cu secțiune circulară

poutre à raidisseur (*elm, maș, cstr*) grindă cu nervuri de rigidizare

poutre renforcée (*elm, maș, cstr*) grindă întărită

poutre rigide (*elm, maș, cstr*) grindă rigidă

poutre de rigidité (*elm, maș, cstr*) grindă de rigiditate

poutre rivée (*elm, maș, cstr*) grindă nituită

poutre à section constante (*elm, maș, cstr*) grindă cu secțiune constantă

poutre à section variable (*elm, maș, cstr*) grindă cu secțiune variabilă

poutre soudée (*elm, maș, cstr*) grindă sudată

poutre statiquement déterminée (*elm, maș, cstr*) grindă static determinată

poutre de support (*elm, maș, cstr*) grindă-suport

poutre suspendue (*elm, maș, cstr*) grindă suspendată

poutre en T (*elm, maș, cstr*) grindă cu secțiunea în T

poutre à travées égales (*elm, maș, cstr*) grindă cu deschideri egale

poutre à travées solidaires (*elm, maș, cstr*) grindă continuă

poutre à treillis (*elm, maș, cstr*) grindă cu zăbrele

poutre en U (*elm, maș, cstr*) grindă cu secțiunea în U

poutrelle f. (*elm, maș, cstr*) bară, grindă

poutrelle à ailes parallèles (*elm, maș, cstr*) grindă cu tălpi paralele

poutrelle en H (*elm, maș, cstr*) grindă cu secțiunea în H

poutrelle en I (*elm, maș, cstr*) grindă cu secțiunea în I

poutrelle en I renforcée (*elm, maș, cstr*) grindă cu secțiunea în I, întărită

poutrelle I-AP (*elm, maș, cstr*) grindă cu secțiunea în I, cu tălpi paralele

poutrelle I-AP mince (*elm, maș, cstr*) grindă cu secțiunea în I, cu tălpi paralele, cu secțiunea redusă

poutrelle I-PE - (*elm, maș, cstr*) grindă, cu secțiunea în I, cu tălpi paralele

poutrelle I-PN (*elm, maș, cstr*) grindă cu secțiunea în I, cu profil normal

poutrelle à profil normal (*elm, maș, cstr*) grindă cu profil / secțiune normal(ă)

poutrelle de type léger (*elm, maș, cstr*) grindă cu profil ușurat

poutrelle de type renforcé (*elm, maș, cstr*) grindă cu profil întărit

poutres f. pl. (*elm, maș, cstr*) grinzi, bare

poutres conjuguées (*elm, maș, cstr*) grinzi conjugate

poutres jumelles (*elm, maș, cstr*) grinzi asamblate transversal

poutre-voile f. (*cstr*) grindă-perete

pouvoir m. (TH) capacitate; proprietate; putere

pouvoir adhésif (TCM, așch, TH) proprietate / forță abrazivă

pouvoir calorifique (fiz, termo) putere calorifică

pouvoir d'élévation (maș, cstr) capacitate / putere de ridicare

pouvoir émulsif (*ind chim*) putere de emulsionare
pouvoir lubrifiant (*maș, auto, TH*) capacitate de ungere; onctuoșitate
pouvoir mouillant (*met, ind chim*) capacitate de umezi; putere de înmuiere
pouvoir portant / porteur (*maș*) capacitate de ridicare / încărcare
pouvoir réfrigérant (*met, maș*) capacitate de răcire
pouvoir résistant (*mec, maș, TH*) reacțiune; rezistență
pouvoir de résolution (*metr, ind chim*) putere de rezoluție / separație
pouvoir saponifiant (*ind chim, hidr*) capacitate de saponificare
pouvoir séparateur (*ind chim, TH, fiz*) capacitate / putere de separare; putere separatoare
pouvoir de serrage (*maș, SDV, TCM*) forță de strângere / fixare
pouvoir spécifique (*maș*) putere specifică
pouvoir sulfurant (*ind chim, hidr*) sulfonare
pouvoir trempant (*met, TCM*) călibilitate
pradel m. (*SDV*) dispozitiv de ghidare pentru pilă
pratique f. (*TH, TCM*) practică; experiență; tehnologie
pratique de la cémentation (*met, TCM*) tehnologie de cementare
pratique de la nitruration (*met, TCM*) tehnologie de nitrurare
pratique de revenu (*met, TCM*) tehnologie de revenire
préamplificateur m. (*elm, el*) preamplificator
préassemblée f. (*TCM, TH*) preasamblare
précession f. (*TH*) precesie (la giroscop)
précession directe / droite (*TH*) precesie directă
précession forcée (*TH*) precesie forțată
précession régulière (*TH*) precesie regulată
précession rétrograde (*TH*) precesie inversă
préchauffage m. / préchauffe f. (*met, TCM, auto, maș*) preîncălzire
préchauffage lent(e) (*met, TCM*) preîncălzire lentă
préchauffeur m. (*elm, auto, ind chim*) preîncălzitor
préchauffeur par haute fréquence (*elm, maș*) preîncălzitor de înaltă frecvență
précipitation f. (*met, ind chim*) precipitare; separare; depunere
précipitation des alliages (*met*) precipitarea aliajelor dure
précipitation par électrolyse (*met, ind chim, TCM*) depunere prin electroliză
précipité m. floconneux (*ind chim, met*) precipitat sub formă de fulgi
précision f. (*TH, maș, maș-un, TCM*) precizie, exactitate
précision d'alésage (*TCM, așch, maș-un*) precizie de alezare

précision d'un appareil de mesure (*metr*) precizie a unui aparat de măsurat
précision de l'arrêt (*TCM, maș-un*) precizie de oprire / poziționare
précision cinématique (*TCM, maș, maș-un*) precizie cinematică
précision de construction (*maș, maș-un, TH*) precizie a unei construcții
précision des cotes (*mas, TH*) precizie a dimensiunilor
précision demandée (*maș, maș-un, TH, TCM*) precizie necesară
précision dimensionnelle (*maș, maș-un, TCM*) precizie dimensională
précision de la division (*elm, maș, maș-un, TCM*) precizie de divizare
précision de fabrication (*TCM, maș-un*) precizie de fabricație / execuție
précision des fabrications (*TCM, maș-un*) precizie a pieselor
précision durable (*TCM, TH*) constantă a dimensiunilor precise
précision dynamique (*maș, maș-un*) echilibrare dinamică
précision d'étalonnage (*metr, maș*) precizia gradării / etalonării
précision d'état de surface (*metr, elm, TCM*) clasă de calitate a suprafeței
précision du filetage (*TCM, maș-un*) precizia filetului
précision du fini de surface (*TCM, maș-un, așch*) precizie de finisare a suprafeței
précision de fonderie (*met, TCM*) precizie a turnării
précision de la forme (*elm, metr, maș*) precizia formei (piesei)
précision géométrique (*elm, metr, maș*) precizie geometrică
précision de lecture (*metr, maș-un*) precizie de citire
précision de la machine (*metr, maș, maș-un*) precizie a mașinii
précision du matériel (*metr, maș, TE*) precizie a utilajului
précision mécanique (*TCM, metr*) precizie mecanică / tehnologică
précision de mesure (*metr, maș-un*) precizie de măsurare
précision du montage (*TCM, metr, maș*) precizie de montare
précision obtenue (*TCM, maș*) precizie posibilă
précision du perçage (*TCM, așch, maș-un*) precizie de găurire
précision de la prise de métal (*așch, TCM*) precizie de desprindere a așchiilor metalice
précision du profil de vis (*elm, TCM, așch*) precizie a profilului filetului

précision de réglage / régulation (*maş, TCM, maş-un*) precizie de reglare

précision statique des machines (*maş, maş-un, TCM, TH*) echilibrare statică a maşinilor

précision d'un système (*maş, maş-un, CN*) precizie a sistemului

précision de tarage (*metr, maş-un, met*) precizie de tarare / calibrare / divizare

précision du tracé (*aşch, TCM, TH*) precizia traiectoriei; precizie a desenului

précontraindre (*TH*) a pretensiona

précontrainte *f.* (*TH, maş*) pretensionare

précoulé (*met*) turnat în prealabil

prédétermination *f.* (*mat*) determinare

prédicabilité *f.* (*autom*) posibilitate de previziune

prédicat *m.* **binaire** (*log mat*) predicat-binar

prédicat m. de types finis (*log mat*) predicat de tipuri finite

prédicat m. métamathématique (*log mat*) predicat metamatematic

prédicat m. monadique (*log mat*) predicat monadic

prédicat m. récursivement indécidable (*log mat*) predicat recursiv nedecidabil

prédicat m. réflexiv (*log mat*) predicat reflexiv

prédicat m. symétrique (*log mat*) predicat simetric

prédicat n. transitif (*log mat*) predicat tranzitiv

prédicat n. univalent (*log mat*) predicat cu o singură valoare / univalent)

prédiction *f.* (*mat*) predicție; prognoză

pédiction f. de la haule (*hidr*) prognoza hulei

pédiction f. du débit (*hidr*) prognoza debitului

pédiction f. linéaire (*mat*) predicție lineară

prédissoociation *f.* (*ind chim*) predisociație

prédistillation *f.* (*ind chim*) distilare prealabilă, predistilare

prédnisonne *f.* (*ind chim*) 1,2-dehidrocortizon

prédnissolone (*ind chim*) prednisonă 17- α -corticosteron

préétabli (*TCM, TH, maş*) montat în prealabil

préfabrication *f.* (*TCM, TH*) prefabricare, prefabricație

préfiltre m. à huile (*elm, maş maş-un*) prefiltru / filtru prealabil de ulei

prélèvement *m.* **d'échantillons** (*metr, TH*) prelevare / luare de probe

prélèver (*metr, TH*) a lua probă; a preleva

préliminaire (*TH*) preliminar

prémélange *m.* (*text*) amestecare preliminară; amestec la lup

prémélangeage *m.* (*ind chim, plast*) preamestecare

premier batteur *m.* (*text*) bătător preliminar

premier cannelé *m.* (*text*) cilindru canelat debitor

premier côté *m.* (*poligr*) fața întâi (a hârtiei)

premier élévateur *m.* (*poligr*) elevator inferior (la linotip)

premier membre *m.* **d'une équation** (*mat*) membrul întâi al unei ecuații

premier pli *m.* **du câble / de nappe corde** (*plast*) primul strat de rețea cord

premier retors *m.* (*text*) fir de la prima răsucire la stânga a firului

premier secours *m.* (*TH*) prim-ajutor

premier sélecteur *m.* **de groupe** (*plast*) selector de grup primar

premier soin *m.* (*TH*) prim-ajutor

premier vol *m.* (*av*) primul zbor, zbor inaugural

première *f.* (*cf*) vagon / compartiment / cabină de clasa întâi; (*piel*) brant; (*text*) premieră; **en première** (*auto*) în viteză întâi

première anode *f.* (*tele*) primul anod într-un tub catodic

première couche *f.* **de peinture** (*auto, ind chim, mas*) vopsea de grund; primul strat de vopsea

première coupe *f.* (*ind chim*) prima fracțiune; fracțiune ușoară

première f. de montage (*piel*) brant pentru formare / pentru tragere

première f. de propreté (*piel*) brant de acoperire

première dent *f.* (*text*) prima căsută a spatei

première épuration *f.* (*ind chim*) sortare grosolană

première fréquence f. intermédiaire (*tele*) prima frecvență intermediară

première f. intérieure (*piel*) brant de acoperire

première ligne *f.* (*poligr*) cap de pagină

première mise *f.* **en train** (*poligr*) preparative

première page *f.* (*poligr*) pagină de început

première période f. du filage au renvideur (*text*) ieșirea căruciorului; prima perioadă de lucru la mașina de filat cu acțiune periodică

première qualité *f.* (*auto*) calitate superioară; prima calitate

première réflexion *f.* (*tele*) prima reflexie; prima undă progresivă reflectată

première taille *f.* (*TCM, maş-un*) prima dințare; dințare de bază

première tête *f.* (*maş*) cap inițial (la nituri)

pré-mise *f.* **en train** (*poligr*) prepotriveală

prémise *f.* (*mat*) premiză

prémonochromateur *m.* (*fiz*) monocromator preliminar

prémoulage *m.* (*piel*) premulare, preformare

premouler (*piel*) a premula, a preforma

prendre (*ind chim, cstr*) a face priză; (*TH*) a prinde, a lua

prendre chasse (*nav*) a fugi

prendre de l'arc (*nav*) a se arcuri

prendre de l'erre (*nav*) a căpăta viteză

prendre des marques (*nav*) a lua repere

prendre des ris (*nav*) a lua terțarole .

prendre des voyageurs (cf) a lua călători
prendre l'aiguille en pointe (cf) a ataca schimbătorul de calc pe la vârf
prendre l'ancre en cravate (nav) a lua ancora în cravată
prendre l'aplomb (mec) a duce o perpendiculară
prendre l'avance (mec) a lua avans
prendre la mire (cstr) a viza (cu aparatul topografic)
prendre le départ (av) a decola
prendre le large (nav) a ieși în larg
prendre le mou (nav) a recupera
prendre le quart (nav) a lua de cart
prendre les amures à bâbord / à tribord (nav) a lua murile la babord / la tribord
prendre livraison d'une marchandise (cf) a lua în primire o marfă
prendre part (TH) a lua parte
prendre son essor (av) a decola, a-și lua zborul
prendre un corps mort (nav) a se lega la un corp mort
prendre un relèvement (tele) a face un relevament; a goniometra; a localiza
prendre une empointure (nav) a lua o împuntătură
prénettoyage m. (maș, TH) precurățare; curățare prealabilă
préparateur m. (TCM, ec, metr) inginer / tehnician cu normarea tehnică; laborant
préparateur-analysateur m. (TCM, ec) inginer cu normarea tehnică
préparation f. (TCM, TH) pregătire, preparare, fabricare, confecționare
préparation f. à passages réduits (text) filare prescurtată
préparation f. à sec (TH) preparație uscată
préparation f. au moyen des tables (min) preparare pe mese de concentrare
préparation f. l'eau (TH) pregătire / tratare a apei
préparation f. d'une conversation interurbaine (tele) avertizarea unei convorbiri interurbane
préparation f. de la copie (poligr) pregătirea manuscrisului pentru culegere
préparation f. de la couche (met) pregătirea patului de formare
préparation f. de la filature (text) preparația filaturii; filare preliminară; producție de semitort; secția de flaiere
préparation f. de la forme (poligr) pregătirea formei de tipar
préparation f. de la laine (text) preparația filaturii de lână; secția de producție a benzii și a semitortului de lână
préparation f. de la mèche (text) producția de semitort
préparation f. des alliages (met) prepararea / pregătirea aliajelor

préparation f. des armatures (cstr, drum, hidr) pregătirea / fasonarea armăturilor
préparation f. des charbons (min) prepararea cărbunilor
préparation f. des cocons pour le dévidage (text) pregătirea gogosilor de mătase pentru tragere
préparation f. des cristaux par tirage (tele) prepararea cristalelor prin tragere; cristalizare progresivă
préparation f. des étoupes (text) producția de semitort din călți
préparation f. des minerais (met) pregătirea mineurilor
préparation f. des panneaux (min) pregătirea panourilor
préparation f. du catalyseur (ind chim) pregătirea catalizatorului
préparation f. du clanvre (text) producția de semitort din cânepă; preparația pentru fire de cânepă
préparation f. du fil de trame (text) preparația firului de bătătură
préparation f. du jute (text) preparația filaturii de iută; producția de semitort din iută
préparation f. du lit de fusion (met) alcătuirea patului de fuziune
préparation f. du sable de fonderie (met) pregătirea nisipului de turnătorie
préparation f. du tambour à garnir (text) pregătirea tamburului pentru îmbrăcarea gamiturii
préparation f. du type classique (text) sistem clasic de producere a semitortului
préparation f. électrolytique (el) pregătire electroliică
préparation f. électromagnétique (min) preparare pe cale electromagnetă
préparation f. hydromécanique (min) preparare hidromecanică
préparation f. magnétique (min) preparare magnetică
préparation f. par flottation (min) preparare prin flotare
préparation f. par liquide dense (min) preparare în mediu dens
préparation f. par voie humide (min) preparare pe cale umedă
préparation f. par voie sèche (min) preparare pe cale uscată
préparation f. pour retors (text) pregătirea firului pentru răsucire
préparation f. préliminaire (ind chim) pregătire preliminară
préparation f. sur banes (text) filare preliminară; prelucrare la flaiere
préparations f. pl. pharmaceutiques (ind chim) preparate medicinale

préparation métallographique (*met*) pregătire a probei metalografice
préparation des outils (*SDV, TCM*) pregătire a sculelor
préparation de surface (*met, TCM*) pregătire a suprafeței
préparation des surfaces polies (*met*) pregătire a probelor metalografice
préparation du travail (*TCM, ec*) pregătire a lucrului
prépolissage m. (*TCM*) polizare preliminară
préréfrigdissement m. (*maș, met, ind chim, TH*) răcire preliminară
préréglage m. (*TCM, așch, maș*) reglare / reglaj preliminar (ă)
prérevenu m. (*met, TCM*) revenirc preliminară
prescriptions f. pl. **techniques** (*maș, TH*) prescripții tehnice
présélecteur m. (*elm, maș, maș-un*) preselector
présélecteur hydraulique (*elm, maș, maș-un*) preselector hidraulic
présélecteur de vitesses (*elm, maș, maș-un*) preselector de viteze
présélecteur f. (*maș, maș-un, TCM*) preselectare, preselecție
présélecteur de la vitesse d'avance (*maș-un, TCM*) preselectare a vitezei de avans
présérie f. (*TCM, ec*) cap de serie; serie de probă
pressage m. (*prc, TCM, met, plast*) presare; matrițare
pressage à chaud (*TCM, prc*) matrițare la cald
pressage à froid (*TCM, prc*) matrițare la rece
presse f. (*prc, maș-un*) presă
presse l. à agglomérer (*met*) presă pentru brichetare
presse f. à appliquer (*poligr*) mașină de transfer
presse f. à arrêt de cylindre (*poligr*) mașină plană cu cilindru opritor
presse f. à balles (*plast, TH*) presă de balast / de ambalat în baloturi
presse f. à blocs (*plast*) presă pentru blocuri
presse f. à blousse (*text*) presă pentru deșeuri de pieptănătură
presse f. à border (*maș*) țesă de bordurat / de răsfrânt margini
presse f. à bras (*poligr*) presă cu pârghie
presse f. à briqueter (*ind chim, met*) presă de brichetat
presse f. à brocher (*maș-un*) presă de broșat; mașină de broșat pentru broșe împinse
presse f. à cages (*prc*) presă presă hidraulică închisă
presse f. à caler les roues (*prc*) presă de calat roți
presse f. à cames (*ind chim, plast*) presă cu camă / cu excentric
presse f. à chambre (*prc*) presă cu cameră
presse f. à chaud (*prc*) presă pentru piese calde

presse f. à cintrer (*prc*) presă de îndoit / de curbat
presse f. à cintrer et dresser (*prc*) presă de îndoit și de îndreptat
presse f. à cintrer les bords (*prc*) presă de îndoit margini
presse f. à col de cygne (*plast, prc*) presă (de vulcanizat) cu făci
presse f. à colonnes (*prc*) presă cu coloane
presse f. à cols (*text*) presă pentru gulere
presse f. à comprimée (*ind chim*) presă pentru tabletat
presse f. à contre-épreuve (*poligr*) mașină pentru tipar de probă
presse f. à coton (*text*) presă de ambalat bumbac
presse f. à courber les plaques de blindage (*prc*) presă de îndoit plăci de blindaj
presse f. à courber les rails (*cf*) presă de curbat șine
presse f. à courber les tubes (*prc, termo*) presă de îndoit țevi
presse f. à courroies (*plast*) presă (de vulcanizat) pentru curele
presse f. à cylindres (*prc*) presă cu valțuri
presse f. à découper (*prc*) presă de ștanțat / de decupat
presse f. à dents (*text*) presă fasonată
presse f. à dorer (*poligr*) presă de aurit / de poleit
presse f. à double montant (*prc*) presă cu doi montanți
presse f. à dresser (*cstr*) dispozitiv de îndreptat armătura; (*prc, TCM*) presă de îndreptat
presse f. à ébarber (*prc, TCM, plast*) presă de debavurat
presse f. à élargir (*termo, prc*) presă de lărgit țevi
presse f. à emballer (*maș*) presă de împachetat
presse f. à emboutir (*prc, TCM*) presă de ambutisat
presse f. à emmanchures (*text*) presă pentru răscoliala mâneclor
presse f. à empreinte (*poligr*) presă de matrițat
presse f. à endosser (*poligr*) presă de presat cotoare
presse f. à épaule (*text*) presă pentru umeri
presse f. à essorer (*maș*) presă de stors
presse f. à estamper (*prc, TCM*) presă de ștanțat; (*maș*) presă de bătut monede; (*maș*) presă de ștampat
presse f. à étages (*plast*) presă etajată / cu etaje
presse f. à étirer (*prc, TCM*) presă de tras
presse f. à étireuse (*prc, TCM*) presă cu filieră
presse f. à excentrique (*prc, TCM*) presă cu excentric
presse f. à excentrique à éborder (*prc, TCM*) presă cu excentric pentru debavurare
presse f. à extrusion (*plast*) presă de extrudat, extruder
presse f. (à filière) à vide (*plast*) presă (cu filieră) cu vid

presse f. à forger (*prc, TCM*) presă de forjat
presse f. à friction (*prc, TCM*) presă cu fricțiune
presse f. à gaufre (*prc, TCM*) presă de ondulat; (*poligr*) presă de gofrat
presse f. à genouillère (*prc, TCM*) presă cu genunchi; (*maş*) presă cu pârghie articulată
presse f. à graisser (*SDV*) tecalemit
presse f. à laminier (*plast*) presă pentru materiale plastice stratificate
presse f. à manivelle (*prc, TCM*) presă cu manivelă
presse f. à marteau (*prc, TCM*) presă cu ciocan
presse f. à mouler (*plast*) presă de formare; (*poligr*) maşină de turnat literă
presse f. à mouler par injection (*plast*) presă de formare prin injecție
presse f. à paqueter (*maş*) presă de pachetat
presse f. à pistolet à graisser (*maş*) pompă de uns cu pistonare
presse f. à pistolet plongeur (*plast*) presă cu piston plonjor
presse f. à plateaux multiples (*plast, ind chim*) presă multietajată
presse f. à platine (*poligr*) maşină de tipar tighel
presse f. à poinçonner (*maş*) presă de perforat
presse f. à poitrines (*text*) presă pentru piepți
presse f. à préformage du col (*text*) presă pentru preformarea gulerului
presse f. à profiler les barres en I (*prc, TCM*) maşină de îndoit profiluri
presse f. à redresser (*prc, auto*) presă de îndreptat
presse f. à refroidissement (*ind chim, plast*) presă de răcire
presse f. à relier (*poligr*) presă de legătorie
presse f. à repasser (*piel*) presă pentru călcat
presse f. à report (*poligr*) maşină de transfer
presse f. à retiration (*poligr*) maşină de tipar pe ambele fețe
presse f. à roue excentrique (*prc, TCM*) presă cu excentric
presse f. à sécher la tannée (*piel*) presă de stors coji extrase
presse f. à tête inclinable (*prc, TCM*) presă cu cap inclinabil
presse f. à transfert (*plast*) presă de formare prin transfer
presse f. à un étage (*plast*) presă monoetajată
presse f. à vapeur (*prc, TCM*) presă cu abur
presse f. à vide (*prc*) presă cu vid
presse f. à vis (*prc, TCM*) presă cu şurub / cu fus filetat
presse f. à vulcaniser (*plast*) presă de vulcanizat
presse f. à vulcaniser les courrois (*plast*) presă de vulcanizat curele
presse f. aérohydraulique (*plast*) presă aerohidraulică

presse f. ascendante (*plast*) presă cu piston ascendent
presse f. autoclave (*plast, ind chim*) presă autoclavă
presse f. automatique à cylindre (*poligr*) presă automată cilindrică
presse f. batteuse (*poligr*) maşină de presat cotoare
presse f. d'ébavurage (*prc, TCM*) presă de debavurat / de tăiat
presse f. d'injection à vis (*plast*) maşină de (formare prin) injecție cu melc
presse f. de brochage (*prc, TCM*) presă de broşat
presse f. de vulcanisation à plateaux à vulcaniser (*plast*) presă (de vulcanizat) cu plăci încălzite cu abur
presse f. descendente (*plast*) presă cu piston descendent
presse f. double (*plast*) presă dublă; (*poligr*) maşină de tipar faţă-verso
presse f. électrohydraulique (*text*) stantă electrohidraulică
presse f. en blanc automatique (*poligr*) maşină plană de tipar automată
presse f. essoreuse (*ind chim*) presă de stors
presse f. filtrante (*ind chim*) filtru-presă
presse f. hydraulique (*maş*) presă hidraulică
presse f. hydromécanique (*maş, plast*) presă hidromecanică
presse f. hydrostatique (*maş*) presă hidrostatică
presse f. offset (*TH*) presă de netezit / ofset; (*poligr*) presă de tipar ofset
presse f. plieuse (*maş, prc*) presă de îndoit
presse f. pneumatique (*maş*) presă pneumatică
presse f. polyétagée (*maş, plast*) presă polietajată
presse f. pour tuyaux (*prc*) presă pentru tevi
presse à aménagement automatique (*prc, maş*) presă cu avans automat
presse à arcade (*prc, maş*) presă cu montan în arc de cerc
presse automate universelle (*prc, maş*) presă automată universală
presse automatique (*prc, maş*) presă automată
presse à axes transversaux (*prc*) presă orizontală
presse à balancier (*prc*) presă cu şurub (manuală)
presse à bigorne (*prc*) presă cu masă schimbabilă
presse Brinell (*metr, prc*) maşină / presă pentru măsurarea durtăţii Brinell
presse à brocher (*prc, maş-un*) presă pentru broşat
presse cadence accélérée (*prc*) presă rapidă
presse pour cambrage (*prc, TCM*) presă de îndoit
presse à cames (*prc*) presă cu came
presse chauffante (*prc*) presă pentru matritarea la cald
presse à cintrer / cintrreuse (*prc*) presă de îndoit
presse col de cygne (*prc*) presă cu montan în C

presse continue (*prc, TCM*) presă cu ciclul de lucru continuu
presse à couder (*prc*) presă de îndoit
presse à courber (*prc*) presă de curbat
presse à crémaillère (*prc*) presă cu cremalieră
presse à cylindres (*prc, met*) presă cu valțuri
presse pour découpage / à découper (*prc, TCM*) presă pentru decupare
presse à double effet (*prc*) presă cu dublu efect
presse à double piston (*prc*) presă cu piston dublu
presse à ébaucher (*prc*) presă de matrițat preliminar
presse d'ébavurage (*prc*) presă de debavurat / tivit
presse à emboutir / pour emboutissage (*prc, TCM*) presă de ambutisare
presse à estamper (*prc, TCM*) presă de matrițat
presse d'établi (*prc*) presă manuală (cu șurub)
presse à excentrique (*prc*) presă cu excentric
presse formée (*prc*) presă cu montan închis
presse à filer par extrusion (*prc, TCM*) presă de extruziune
presse à forger (*prc*) presă de matrițat
presse frappeuse à vis (*prc*) presă de matrițat cu șurub
presse à friction (*prc*) presă cu fricțiune
presse à gaufrer (*prc, TCM*) presă de gofrat / ondulat
presse à genouillère (*prc*) presă cu genunchi
presse horizontale (*prc*) presă orizontală
presse à l'huile / hydraulique (*prc*) presă hidrolică
presse hydroform (*prc, TCM*) presă hidrolică pentru ambutisare adâncă
presse hydromécanique (*prc*) presă hidromecanică
presse d'injection (*prc, met, TCM*) presă pentru turnare sub presiune
presse à levier (*prc*) presă cu pârghie
presse à longue course (*prc*) presă cu piston cu cursă lungă
presse à main (*prc*) presă manuală
presse à matricer (*prc*) presă pentru ștanțat
presse mécanique (*prc*) presă mecanică
presse mixte (*prc*) presă mixtă / hidromecanică
presse multiple (*prc, TCM*) presă cu posturi de lucru multiple
presse ouverte (*prc*) presă deschisă (cu batiul / montan deschis)
presse à perforer (*prc, TCM*) presă de perforat / străpuns
presse à plier; plieuse (*prc, TCM*) presă de îndoit; presă de îndoit tablă
presse revolver (*prc*) presă-revolver
presse à riveter (*prc, TCM*) presă de nituit
presse à simple effet (*prc*) presă cu simplă acțiune
presse à souder (*prc, TCM*) presă de sudat
presse à table mobile (*prc*) presă cu masă mobilă
presse de tôlerie (*prc, maș-un*) presă / mașină de îndoit tablă

presse pour tuyaux (*prc*) presă pentru țevi
presse vapo-hydraulique (*prc*) presă acționată cu abur și hidrolic
presse verticale (*prc*) presă verticală
presse à vilebrequin (*prc*) presă cu genunchi
presse à vis (*prc*) presă cu șurub
presse-bande *m.* (*prc, SDV, TCM*) fixator de bandă (la ștanțare)
presse-étoupe *m.* (*elm, maș*) presgarnitură, presetupă, cutie de etanșare
presse-étoupe auto-serreur (*elm, maș*) presgarnitură / presetupă automată
presse-étoupe à bride (*elm, maș*) presgarnitură cu flanșă
presse-étoupe de dilatation (*elm, maș*) presgarnitură de dilatare / compensație
presse-étoupe à visser (*elm, maș*) cutie de etanșare / presgarnitură cu șurub
presse-flan *m.* (*SDV, maș*) dispozitiv de strângere
presse-garniture *m.* (*elm, maș*) presgarnitură, cutie de etanșare
presser (*TCM, TH*) a presa
presseur *m.* (*elm, maș*) presor, cilindru de presiune
pressiomètre *m.* (*metr*) aparat de măsurat presiunea
pression *f.* (*fiz, TH, maș*) presiune
pression d'ablocage (*SDV, TCM*) efort / forță de fixare
pression admissible (*maș, TH*) presiune admisibilă
pression à l'admission (*maș, TH*) presiune de admisiune
pression d'alimentation (*maș, TH*) presiune de alimentare
pression amont (*maș, TH*) presiune hidrodinamică în amonte
pression d'amorçage (*maș, TH, SDV*) presiune de fixare (a unei scule); presiune de amorțare
pression sur l'aube (*maș*) presiune pe paletă / aripiară
pression aval (*maș, TH*) presiune hidrodinamică în aval
pression d'avance (*maș, maș-un*) forță de avans
pression axiale (*maș*) presiune axială
pression de bridage (*SDV, TCM*) efort de fixare a bridelor
pression de calage (*TCM*) presiune de calare / presare
pression de contact (*maș, TH*) presiune de contact
pression de coupe (*așch, TCM*) forță de așchiere; apăsare de așchiere
pression critique (*maș, TH*) presiune critică
pression détendue (*maș, TH*) presiune scăzută / coborâtă
pression d'échappement (*maș, TH*) presiune de evacuare

pression d'éclatement (*maş, TH*) presiune de explozie
pression d'écrasement (*maşş, TH*) presiune de strivire
pression d'emploi (*metr, maş*) forţă de măsurare
pression d'essai (*maş, TH*) presiune de încercare / probă
pression d'étanchéité (*maş, TH*) presiune de etanşare
pression intérieure / interne (*may, TH*) presiune interioară / internă
pression au joint (*maş, TH*) preslune în îmbinare
pression limite (*maş, TH*) presiune limită
pression locale (*maş, TH*) presiune locală
pression de marche (*maş, TH*) presiune de lucru
pression de moulage (*maş, TCM, TH*) presiune de presare
pression négative (*maş, TH*) forţă de tracţiune
pression de l'outil (*SDV, TCM*) presiune a sculei
pression de pînjage (*SDV, TCM*) presiune de fixare / strângere
pression des rodoirs (*TCM*) efort de apăsare la ro-dare
pression de service (*maş, TCM, TH*) presiune de lucru / serviciu
pression spécifique de coupe (*aşch, SDV, maş-un*) efort specific de aşchiere
pression statique (*maş, TH*) presiune statică
pression de travail (*TCM, TH*) presiune de lucru / regim
pression unitaires (*maş, TH*) presiune unitară / specifică
pression variable (*maş, TH*) presiune variabilă
prétension f. (*TH*) pretensiune
prétraitement m. (*TCM, TH*) prelucrare preliminară
prétrempé f. (*met*) precălire
preuve f. (*CM, metr*) probă; încercare; demonstraţie
primaire m. (*elm, maş, maş-un*) arbore conducător; roată dinţată de antrenare
prime f. (*ec*) primă
principe m. (*fiz, mec, TH*) principiu; lege
principe d'action (*fiz, mec*) principiu de acţiune
principe fonctionnel (*mec, maş, TH*) principiu / lege de acţiune; principiu funcţional
principe d'inertie (*mec*) legea inerţiei
principe de la moindre contrainte (*mec, maş, TH*) principiul efortului minim
principe de la moindre résistance (*mec, maş, TH*) principiul minimei rezistenţe
prise f. (*maş, TH*) priză; antrenare
prise d'air (*maş, TH*) priză de aer
prise des clabots (*elm, maş, maş-un*) angrenare a ghearelor / dinţilor unui cuplaj
prise de cotes (*metr, TCM*) măsurare a dimensiunilor

prise d'échantillon (*metr, TCM*) luare a eşantionului / probei
prise d'information (*CN, TCM, TH*) obţinere a informaţiei
prise en mandrin (*SDV, TCM*) fixare (a piesei) în mandrină
prise de mouvement (*maş, TH, elm*) priză de putere / forţă
prise de passe (*TCM, aşch, SDV*) avans (al cuţitului) transversal
prise en pince (*TCM, SDV*) prindere / fixare în buclă elastică
prismatique (*mat, TH*) prismatic
prisme m. (*mat, TH*) prismă
prisme étiré (*elm, maş*) bară / tijă prismatică trasă
prisonnier m. (*elm*) prezon; ştit prizonier
prix m. (*ec*) preţ; premiu
prix du montage (*ec, TCM*) preţ de montaj
prix d'outillage (*ec, TCM*) cost al utilajului / sculelor
prix de revient (*ec*) preţ de revenire / cost
prix à la tâche (*ec*) plată în acord
prix de vente (*ec*) preţ de vânzare / desfacere
procédé m. (*TCM, TH*) procedeu; metodă; proces
procédé m. à développement (*TCM*) metodă de danturare prin rulare
procédé m. à l'albumine (*poligr*) metodă de copiere cu albumină
procédé n. à l'arc voltaïque (*ind chim*) procedeu cu arc pentru oxidarea azotului
procédé m. à l'émail chaud (*poligr*) copiere cu email cald
procédé m. à l'oxyde de cuivre ammoniacal (*ind chim, plast*) procedeu cuproamonic
procédé m. à la chaux et à la soude (*ind chim*) procedeu cu var şi sodă
procédé m. à la gélatine (*poligr*) copiere cu strat de gelatină
procédé m. à une électrode mobile (*el*) procedeu cu un electrod mobil
procédé m. à une (seule) phase (*ind chim*) procedeu într-o singură fază
procédé m. acide (au four Martin) (*met*) procedeu acid (în cuptorul Martin)
procédé m. additif de télévision en couleurs (*tele*) metoda activă a televiziunii în culori
procédé m. adiabatique (*ind chim*) proces / procedeu adiabatic
procédé m. anhydritique (*ind chim*) procedeu (de fabricare a acidului sulfuric) din anhidrit
procédé m. anodique (*plast*) procedeu anodic (pentru separarea latexului)
procédé m. au photoponce (*poligr*) fotoşablona-re
procédé m. au relief de craie (*poligr*) potriveală cu relief cretat

procédé m. au scrap (*met*) procedeul de topire cu deșeuri

procédé m. au trempé (*plast, ind chim*) procedeul prin cufundare / prin imersiune

procédé m. aux ribbons (*met*) procedeul de topire cu deșeuri

procédé m. azéotropique (*ind chim*) procedeul / proces azeotropic

procédé m. coton (*text*) sistem de filare a bumbacului

procédé m. d'absorption (*ind chim*) metodă / procedeu de adsorbție

procédé m. d'aimantation (*el*) procedeu de magnetizare

procédé m. d'amalgamation (*met*) procedeu de amalgamare

procédé m. d'élaboration de l'acier à la ferraille (*met*) procedeu de elaborare a oțelului cu fier vechi

procédé m. d'étirage (*text*) proces / sistem de laminare

procédé m. d'extrusion (*TCM*) proces de extruziune

procédé m. d'hydrodesulfuration (*ind chim*) procedeu de hidrodesulfurare

procédé m. de bobinage (*text*) proces tehnologic de bobinare a firelor

procédé m. de broyage (*TH*) procedeu de fărâmițare

procédé m. de coulage (*plast*) procedeu de turnare

procédé m. de craquage (*ind chim*) procedeu / proces de cracare

procédé m. de cuisson (*TH*) procedeu de fierbere

procédé m. de cyanuration (*min, TCM*) procedeu de cianurare

procédé m. de débutanisation (*ind chim*) procedeu de debutanizare

procédé m. de deshydrogénation (*ind chim*) procedeu de deshidrogenare

procédé m. de fabrication (*ec, TCM*) procedeu tehnologic; (*TH*) procedeu / metodă de fabricație

procédé m. de fonçage (*min*) procedeu de săpare / de adâncire a puțului

procédé m. de formage par génération (*TCM*) procedeu de rulare la danturarea roților dințate

procédé m. de moulage avec coagulant (*plast*) procedeu de formare cu coagulant

procédé m. de patentage (*TH*) patentare

procédé m. de production (*TH*) procedeu / proces de fabricație

procédé m. de réfrigération (*TH*) procedeu de răcire

procédé m. de régénération à l'acide (*plast*) procedeu de regenerare (a cauciucului) cu acid sulfuric

procédé m. de remblayage (*min*) procedeu de rambleiere

procédé m. de renversement (*poligr*) procedeu de inversare a imaginii

procédé m. de stabilisation de l'essence (*ind chim*) procedeu de stabilizare a benzinei

procédé m. de travail (*TCM*) proces tehnologic; (*TH*) procedeu de muncă / lucru

procédé m. de vérification (*metr*) metodă de verificare

procédé m. de four à puddler (*met*) pudlaj

procédé m. électrochimique (*ind chim, el*) procedeu electrochimic

procédé m. industriel (*TH*) procedeu industrial

procédé m. Martin (*met*) procedeul Martin (de elaborare a oțelului)

procédé m. oxo (*ind chim*) oxosinteză

procédé m. par contact (*met*) procedeu prin contact

procédé m. par flottage (*met*) flotație

procédé m. par trousses coupante (*min*) procedeu de trusă tăietoare

procédé m. pour la filature à sec (*text*) metodă de filare uscat

procédé m. sans poudrage (*poligr*) metodă de gravare în emulsie

procédé m. sans recyclage (*TH*) proces fără recirculare / într-un singur ciclu / continuu

procédé m. sans haute pression (*TH*) procedeu de înaltă presiune

procédé m. technologique (*TH*) proces tehnologic

procédé m. trichrome (*poligr*) procedeu de reproducere tricromă

procédé m. unitaire (*TH*) proces unitar

procédé d'ablocage des pièces (*TCM, SDV, maș-un*) metodă de fixare a pieselor

procédé argonarc (*TCM*) procedeu de sudare cu arc în mediu de argon

procédé de contact (*TCM*) sudare prin contact; procedeu de contact

procédé Cri-Dan (*TCM, așch*) metodă de așchiere automată a filetului (la țevi) din mai multe treceri

procédé de dressage (*TCM, așch*) metodă de corectare (de ex. a pietrei abrazive)

procédé par étincelles (*TCM*) procedeu de sudare prin scântei

procédé de génération (*TCM, așch*) metodă de prelucrare prin generare / rostogolire / rulare (de ex. la roți dințate)

procédé de patentage (*met*) metodă de patentare

procédé préparatoire (*TCM, TH*) proces de pregătire

procédé de retouche (*TCM*) metodă de ajustare / păsuire (la montaj)

procédé de taillage (*așch, TCM*) metodă / procedeu de așchiere

procédé de taillage Citroën (*așch, TCM*) metodă de așchiere a dinților în V cu freză deget

procédé au taraud (*așch, TCM*) metodă de filetare cu tarodul

procédé d'usinage (*TCM*) metodă de prelucrare (mecanică); proces tehnologic de prelucrare

procéder (*TH*) a proceda

procés m. (*TH*) proces, procedeu

processus m. (*TCM, TH*) proces

processus continu (*TCM, TH*) proces continuu

processus à étages multiples (*TCM, TH*) proces în trepte

processus m. à accroissement indépendents (*mat*) proces cu creșteri independente

processus m. à auto-réglage (*autom*) proces cu autoreglare

processus m. à paramètres discret (*mat*) proces (aleatoriu) cu parametru discret

processus m. à plusieurs phases (*ind chim*) proces în mai multe faze

processus m. probabilités de transition stationnaires (*mat*) proces cu probabilități de trecere staționară

processus m. aléatoire (*autom, mat*) proces aleatoriu

processus m. catalytique en lit fixe (*ind chim*) proces catalitic în strat fix

processus m. d'affinage (*ind chim*) proces de afinare

processus m. d'apprentissage (*mat*) proces de învățare

processus m. d'extension (*TCM*) proces de extrudare

processus m. de boudinage (*plast*) proces de extrudare

processus m. de branchement (*mat*) proces de ramificare

processus m. de corrosion (*met, ind chim*) proces de coroziune

processus m. de cuisson (*TH*) proces de fierbere

processus m. de dessiccation (*TH*) proces de uscare

processus m. de fabrication (*TH*) metodă / proces de fabricație

processus m. de fustigation (*tele*) proces de reorientare / de basculare

processus m. de mesurage (*metr*) proces de măsurare

processus m. de moussage (*plast*) proces de spumare

processus m. de vieillissement (*plast*) proces de îmbătrânire

processus m. échelonné (*mat*) proces periodic

processus m. en cascade (*mat*) proces de ramificare

processus opératoire (*TCM, TH*) proces de prelucrare / muncă

producteur m. (*ec, TH*) producător

production f. (*ec, TH*) producție

production f. à la chaîne (*ec, TH*) producție în flux / pe bandă

production f. d'énergie (*el, mec*) producție de energie

production f. de chaleur (*TH*) generare / producere de căldură

production f. de l'acier (*met*) producție de oțel

production f. de l'électricité (*el*) producerea electricității

production f. de la fonte dans le haut fourneau (*met*) elaborarea fontei în furnal

production f. des oscillations (*fiz*) generarea oscilațiilor

production f. des poles (*el*) formarea polilor

production f. du fil par un seul passage (*text*) filare directă; proces unic de filare

production f. en flux (*TH*) producție în flux

production f. en grande quantité (*ec, TH*) producție în masă / în serie

production f. en petite série (*ec, TH*) producție discontinuă / în serie mică

production f. en série (*ec, TH*) fabricație în serie

production f. excédentaire (*TH*) producție excedentară

production f. globale (*ec*) producție globală

production f. intermitente (*ec, TH*) producție discontinuă / periodică

production f. journalière (*ec, TH*) producție zilnică

production f. par bande (*TH*) producție pe bandă

production f. par jour (*ec*) producție zilnică

production f. planifiée (*ec, TH*) producție planificată

production f. théorétique (*ec, TH*) producție teoretică / prevăzută

production journalière (*ec, TH*) producția zilnică

production en kg de copeaux par ch.h (*maș-un, TCM, așch*) productivitate în kg de așchii pe C.P. oră

production du métier (*maș-un, TCM*) productivitate a mașinii

production en série (*TH, ec*) producție / fabricație în serie

production des surfaces associées (*TCM, așch*) prelucrarea suprafețelor conjugate

productivité f. (*ec, TH*) productivitate, debit

produire (*TH*) a produce

produit m. (*mat, TH*) produs; piesă; material; (*ec*) venit

produit m. à laminier (*TCM*) produs de laminare

produit m. à nettoyer (*TH*) produs de curățat, detergent, agent de curățire

produit m. à section rectangulaire (*TCM*) profil cu secțiune dreptunghiulară

produit m. abrasif (*SDV*) praf abraziv

produit m. anti-rouille (*TH*) produs antirugină, inhibitor de coroziune

produit m. broyé (*TH*) produs măcinat

produit m. brut (*TH*) produs brut / nefinisat

produit m. contracté (*mat*) produs contractat

produit m. d'addition (*TH*) aditiv, aduct, produs adițional / suplimentar / de adaos

produit m. d'ensimage (*text*) substanță de ulciere

produit m. d'inertie (*mec, cstr*) moment de inerție

produit m. de base (*ind chim*) produs primar

produit m. de blanchiment (*ind chim, plast*) agent de albire / de înălbire / decolorant

produit m. de corrosion (*TH*) produs de coroziune

produit m. de coupage (*plast, poligr*) substanță de umplutură; diluant

produit m. de décomposition (*ind chim*) produs de descompunere

produit m. de dépolymérisation (*ind chim*) produs de depolimerizare

produit m. de graissage (*may*) lubrifiant

produit m. de remplacement (*TH*) produs de înlocuire; (*ind chim*) surogat

produit m. de sublimation (*ind chim*) sublimat

produit m. dissous (*ind chim*) substanță dizolvată

produit m. distilé (*TH*) produs distilat

produit m. du laminage (*TCM*) produs obținut prin laminare

produit m. écumant (*met, plast*) produs care spumează, spumant

produit m. émulsif (*poligr*) emulgator

produit m. en croix (*mat*) produs încrucișat

produit m. filable (*text*) material fibros

produit m. filé (*TCM*) produs calibrat

produit m. fini (*TH*) produs finit / final, fabricat

produit m. flotté (*TCM*) produs obținut prin flotatie

produit m. industriel (*TH*) produs industrial

produit m. logique séquentiel (*log mat*) produs logic secvențial

produit m. lourd (*ind chim*) produs greu, fracțiune grea

produit m. métallurgique (*TCM*) produs metalurgic

produit m. mi-fini (*TH*) semifabricat

produit m. moussant (*TH*) produs spumant

produit m. pulvérulent (*met*) produs pulverulent

produit m. raffiné par hydrogénation (*ind chim*) produs rafinat prin hidrogenare

produit m. récupéré (*met*) produs recuperat

produit m. réfractaire (*met*) produs refractar

produit m. résiduaire (*TH*) produs rezidual

produit m. scalaire (*mat*) produs scalar

produit m. semi-fini (*TH*) produs semifinit

produit m. stérile (*met*) produs steril

produit d'addition (*TCM, așch*) adaos

produit brut (*TH, TCM*) produs brut / nefinisat

produit éuré (*met, TCM*) produs obținut prin tragere / trefilare

produit fin (*met, TCM*) produs cu profil mic

produit fini standard (*TCM, TH*) produs finit standard

produit fritté (*elm, mac*) piesă metaloceramică

produit lourd (*met, TCM*) produs eu profil mare; produs greu

produit mi-fini (*TCM, TH*) semifabricat

produit moulé (*met, TCM*) piesă turnată

produit moyen (*met, TCM*) produs cu profil mediu

produit ouvré (*ec, TCM, TH*) produs / piesă finit (ă) / prelucrat(ă)

produits m. pl. (*ec, TH*) produse; piese; materiale

produit de départ (*ec, TH*) materiale / produse inițiale / primare

profil m. (*TH, maș, met*) profil; secțiune; bară trasă profilată

profil actif d'une dent (*elm, maș*) profil activ al dintelui

profil en caisson (*elm, maș*) profil tip cheson (cutie)

profil de coupe (*așch, SDV*) profilul părții active a cuțitului

profil creux (*TH*) profil concav

profil de dent (*așch, SDV*) profil al dintelui

profil en développante (*elm*) profil în evolverentă

profil enveloppe (*mec, elm*) profil al curbei înfășurătoare

profil fermé (*elm, maș*) profil închis (tip cutie)

profil du gabarit (*SDV, TCM*) profil de șablon

profil de la gorge (*elm, maș*) profil al canelurii

profil en long (*elm, maș*) profil longitudinal; secțiune longitudinală

profil normal (*elm, maș*) profil normal; profil al dintelui în secțiune normală (la roți dințate)

profil d'outil (*așch, SDV*) profil al cuțitului (proiecție pe planul de bază)

profil ouvert (*elm, maș*) profil deschis

profil pointu (*elm, TH*) profil ascutit

profil réel (*SDV, TH, așch*) profil real / activ

profil des rugosités (*metr, TCM*) profil al rugozității

profil à suivre (*TCM, SDV*) profil al șablonului / copierului

profil en travers / transversal (*elm, maș*) profil transversal; secțiune transversală

profil des vitesses (*mec*) curba vitezelor

profilage m. (*TH, TCM*) profilare; prelucrare a unei suprafețe profilate

profilage des joints soudés (*TCM*) profilare a îmbinărilor sudate

profilage par limage (*TCM*) profilare prin pilire

profilage de meule (*TCM, SDV, așch*) profilare a discului abraziv

profilage à l'outil calibré (*TCM, așch, SDV*) prelucrare a suprafeței profilate cu cuțit profilat

profilage à l'outil de forme (*TCM, așch, SDV*) prelucrare a suprafeței cu sculă profilată

profilage par pierrage (*SDV, TCM*) corectare a profilului pietrei abrazive

profilé (*TH*) profilat; fasonat
profilé m. (*TCM, met*) bară / profil laminat(ă)
profilé carré (*met, TH*) bară / profil pătrat(ă)
profilé à froid (*mer*) laminat la rece
profilé laminé (*TCM, met*) bară laminată profilată
profilé rond (*TCM, met*) bară laminată rotundă
profiler (*TH, TCM*) a profila; a fasona
profilés m. pl. (*TCM, met*) bare laminate
profilés à parois minces (*TCM, met*) laminate profilate subțiri
profilographe n. (*metr, maș-un*) profilograf
profilomètre ni. (*metr, maș-un*) profilometru
profils m. pl. (*TH*) profile
profils assemblés (*elm, maș, cstr*) construcție din profile laminate
profils conjugués de taillage (*TCM, elm, SDV, așch*) profile de lucru conjugate (la prelucrarea roților dințate)
profondeur f. (*TCM, TH*) adâncime, profunzime
profondeur d'attaque (*met, TIJT*) adâncime de pătrundere a coroziunii
profondeur d'avance (*așch, TCM*) adâncime a avansului
profondeur de cémentation (*met, TCM*) adâncime de cementare
profondeur de coupe (*așch, TCM*) adâncime de așchiere
profondeur du creux (*metr*) adâncime (a amprentei) la măsurarea durtății
profondeur de l'encoche (*elm, maș*) adâncimea creștăturii
profondeur d'entaillage (*așch, TCM*) adâncime de așchiere / crestare
profondeur d'entaille (*așch, TCM*) adâncime a creștării
profondeur de fraisage (*așch, TCM*) adâncime de frezare
profondeur de logement (*elm, maș*) adâncime a locașului
profondeur de meulage (*așch, TCM*) adâncime de rectificare
profondeur de passe (*așch, TCM*) adâncime de așchiere
profondeur de la plage d'usure (*SDV, așch*) adâncime a zonei de uzură
profondeur de rainure (*elm*) adâncime a canelurii
profondeur des sillons / stries (*așch, TCM, metr*) înălțime a rizurilor (la așchiere)
profondeur du vallon (*metr, TCM*) adâncime a microneregularităților
programmable (*ec, CN*) programabil
programmeur m. (*CN*) dispozitiv de programare; programator
programmeur d'une machine-outil (*CN, maș-un*) programator al unci mașini-unelte

programmation f. (*CN, maș-un, ec*) programare
programmation automatique (*CN, maș-un*) programare automată
programmation f. de la machine (*mat*) programarea mașinii
programmation f. entière (*autom, CN*) programare în numere întregi
programmation f. générale (*mat*) programare generală; programarea sistemului
programmation f. non-linéaire (*autom*) programarea neliniară
programmation f. par brocs insérable (*autom*) programare prin ace cu gămălie
programmation f. par tableaux de connexions (*autom*) programare prin tablou de conexiuni
programmation f. préparée à l'extérieur (*autom*) programare preparată la exterior
programmation f. quadratique (*mar*) programare parabolică
programmation f. séquentielle (*autom, CN*) programare secvențială
programmation f. symbolique (*autom*) programare simbolică
programmation sur bande perforée (*CN, maș-un*) programare cu bandă perforată
programmation manuelle (*maș-un*) programare manuală
programmation numérique (*CN, maș-un*) programare numerică
programmation du travail (*ec, TCM*) programare a muncii / lucrului
programme m. (*CN, maș, maș-un*) program; rutină; regim de lucru
programme codé (*CN, maș-un*) program codificat
programme de marche (*ec, TCM, maș*) regim de lucru; grafic de lucru
programme préétabli (*ec, TCM, maș*) program de lucru prestabilit
programmeur m. (*CN, ec*) dispozitiv de programare; programator
progression f. (*mat, maș-un, așch*) progresie; creștere; avans pe dinte
progression de la brasure (*TCM*) scurgere / prelingere a unei lipituri
progression des dents d'une broche (*SDV, așch*) creștere a înălțimii dinților la o broșă
progression de poste à poste (*TCM*) trecerea piesei de prelucrat de la un loc / post de prelucrare la altul
progressivité f. de l'engagement (*așch*) angajare lină (în așchierie)
progressivité de l'engrènement (*elm, maș*) angrenare lină
projecteur m. (*metr, TH*) proiector
projecteur de profils (*metr*) proiector de profile

projection f. (TH) proiecție; proiectare
projecteur de profil (TH) proiecție laterală / a profilului
projet n. (TH) proiect; plan
détaillé (TH) plan detaliat; proiect de execuție
projetante f. (TH) linie de proiecție
projeter (TH) a întocmi un proiect; a proiecta
projecteur m. (ec, TH) proiectant, constructor
prolongement m. (TH) prelungire, extindere
proportion f. (TH, met) proporție; conținut
proportion en poids / pondérale (TH) raport de greutate
proportionnalité f. (TH) proporționalitate
proportionnel (TH) proporțional
propreté f. (maș, TH) netezime; curățenie
propreté de surface taillée (maș, maș-un, TCM) netezimea suprafeței așchiate
propriété f. (TH) proprietate, calitate, însușire, particularitate, caracter
propriété de prendre de la trempe (met, TCM) călibritate
propriétés f. pl. (TH) caracteristici
propriétés de fatigue (met, maș, elm) caracteristici la oboseală
propriétés de l'outil coupant (așch, SDV) caracteristici tehnice ale unei scule așchietoare
protalisation f. (met, TCM) oxidarea aluminiului
protecteur (maș, TH) de protecție; de apărare
protecteur m. (maș, elm, TH) dispozitiv de protecție; apărătoare
protecteur d'une machine-outil (maș-un, elm) apărătoare a unei mașini-unelte
protecteur de meule (elm, maș-un) apărătoare a pietrei de rectificat / polizat
protecteur de visage (TCM) mască de protecție
protection f. (TH) protecție
protection antirouille (ind chim, met, TCM) protecție anticorozivă
protection sur la machine (maș, maș-un) instalație de protecție a unei mașini
protection par recouvrement (met, maș, TH) protecție prin acoperire
protection contre les surcharges (maș, el, maș-un) protecție la suprasarcini
protection du travail (TH) protecția muncii
protège-doigts n. (SDV) dispozitiv de protecție pentru degete
prototype n. (maș, maș-un, TH) prototip
pseudo-alliage m. (met) pseudo-aliaj
puisoir m. à l'huile (SDV) ungător cu pâlnie
puissance f. (maș, TH) putere; forță
puissance absorbée (maș, TH) putere absorbită
puissance absorbée par la coupe (TCM, așch) putere absorbită la așchiere

puissance absorbée à l'outil (TCM, așch) efort pe o sculă așchietoare
puissance d'appareil (TCM, TH) puterea unei instalații; puterea unui dispozitiv
puissance de chauffe (met, TCM) intensitate a încălzirii
puissance en chevaux (TH) putere exprimată în CP
puissance continue (TH, maș) putere nominală; (autom) putere continuă (la ieșire)
puissance fournie (TH, maș) putere produsă / furnizată
puissance de frappe (prc, maș) forță de șoc / ciocnire
puissance massique (fiz) putere specifică masică (pe unitatea de masă)
puissance à mettre en jeu (maș, TH) putere necesară (cerută de un utilaj)
puissance mise en jeu (maș, TH) putere utilizată
puissance nominale (maș, TH) putere nominală
puissance portante (maș, TH) capacitate de încărcare
puissance requise (maș, TH) putere necesară / cerută (de un utilaj)
puissance de traction (auto, mec) putere de tracțiune; (maș, maș-un) forță de tracțiune
puissance unihoraire (maș) putere orară
puissance utile à l'outil (așch, SDV) putere utilă a sculei
puissance vive (fiz, TH) energie cinetică
puissance volumétrique (auto, maș) putere specifică pe l dm³; putere litrică
puits m. (cstr, hidr) fântână, puț
puits m. à câbles (el) puț pentru cablu
puits m. à cages (min) puț cu colivii
puits m. à remblai (min) puț de rambleu
puits m. absorbant (hidr) puț absorbant
puits m. artésien (hidr) fântână arteziană
puits m. aux chaînes (nav) puțul lanțului
puits m. borgne (min) puț orb
puits m. d'accès (hidr, min) puț de acces / de deschidere
puits m. d'aéragé / d'air (cstr) puț / cămin de aerisire; (min) puț de aeraj
puits m. d'arrivée d'air (min) puț de intrare a aerului
puits m. d'eau (hidr) puț de alimentare cu apă
puits m. d'épuisement (min) puț de secare
puits m. d'exhaure (hidr) puț de evacuare
puits m. d'extraction (min) puț de extracție
puits m. de découverte (min) puț de cercetare
puits m. de drainage (cstr, hidr) puț de drenaj; (min) puț de secare
puits m. de levage (min) puț de extracție
puits m. de louve (cstr) cămin / puț de linistire

puits m. de refroidissement (*cstr, hydr*) puț de răcire (în masivul de beton)

puits m. de retour / de sortie de l'air (*min*) puț de ieșire a aerului

puits m. de visite (*hydr*) puț de vizitare

puits m. du flotteur (*hydr*) puțul plutitorului

puits m. en creusement (*min*) puț de săpare

puits m. en production / en rapport (*min*) puț în producție / în activitate

puits m. faux (*min*) puț orb

puits m. foncé (*min*) puț săpat / forat / adâncit

puits m. jaillissant (*cstr, hydr*) puț artezian

puits m. muraillé (*min*) puț zidit

puits m. témoin (*cstr, hydr*) puț de control

puits m. tubulaire (*min*) puț tubular

pulpe f. crue (*met*) pulpă crudă

pulpe f. de flottation (*met, min*) pulpă / tulpă / tulpă / masă de flotaj

pulpe f. de remblayage (*min*) pulpă de rambleiere

pulsateur m. (*TH*) pulsator

pulsateur m. électrique (*el*) ciocan electric

pulsation f. (*fiz, mec, TH*) pulsație

pulsation f. d'ionisation (*fiz*) impuls de ionizare

pulsation f. de référence (*fiz*) impuls de referință

pulsation f. du champ (*el*) pulsația câmpului

pulsatoire (*el, fiz*) pulsator, pulsant, în impulsuri

pulsatron m. (*tele*) pulsatron; tub de impulsuri

pulsomètre m. (*maș, ind chim*) pulsometru

pulsoréacteur m. (*ind chim, maș*) pulsoreactor, motor cu reacție cu combustie pulsatorie

pulsoscope m. (*tele*) pulsoscop; indicator de înfășurătoare (în radiolocator)

pulvérisateur m. (*elm, TH*) pulverizator; injector

pulvérisation f. (*TCM, TH*) pulverizare

pumicite f. / pumite L (*ind chim*) piatră ponce

pupitre m. (*maș, TH*) pupitru, tablou

pupitre de commande (*mas, maș-un, TH*) pupitru de comandă

purge f. (*maș, TCM, TH*) evacuare, golire; purjare; suflare

purgeur m. (*elm, mas*) ventil / robinet de evacuare / golire

pylône m. (*maș, TH*) reazem; lagăr; stâlp

pylône m. d'alignement (*el*) pilon de aliniament

pylône m. d'ancrage (*el*) pilon de ancorare

pylône m. d'antenne double effilé (*tele*) pilon de antenă în formă de burtă de pește / în formă de piramidă suprapuse

pylône m. de jonction des lignes (*tele*) pilon de jonctiune a liniilor

pylône m. de monocâble (*mas*) pilon-suport intermediar al funicularului cu un singur cablu

pylône m. de radiodiffusion (*tele*) pilon de radio-difuziune

pylône m. en béton armé (*el*) pilon de beton armat

pylône m. en treillis (*tele*) pilon în zăbrele

pylône m. étayé (*tele*) pilon ancorat

pylône m. métallique (*el*) pilon metalic

pylône m. roulant (*cstr, hydr*) pilon / stâlp rulant

pyramide f. (*mat*) piramidă

pyramide f. en diamant (*met*) piramidă de diamant

pyranomètre m. (*metr*) piranometru

pyrargyrite f. (*ind chim*) pirargirit

pyrazinamide m. (*ind chim*) pirazinamidă

pyrazoline f. (*ind chim*) pirazolină; dihidropirazol

pyrazolone f. (*ind chim*) pirazonă

pyrène m. (*ind chim*) piren

pyrèthre m. (*ind chim*) piretru

pyrhéliomètre m. (*metr*) pirheliometru

pyridazine f. (*ind chim*) piridezină, o-diazină

pyridine f. (*ind chim*) piridină

pyrimidine f. (*ind chim*) pirimidină

pyrite f. (*ind chim, met*) pirită

pyrite f. à cuivre (*met*) pirită cuproasă; calco-pirită

pyrite f. arsénicale (*ind chim*) mispichel

pyrite f. grillée (*ind chim*) pirită prăjită

pyrite f. magnétique (*ind chim*) pirită magnetică

pyrocatechine f. **pyrocatechol m.** (*ind chim*) pirocatechină, ortodifenol

pyrocéram m. (*tele*) piroceram, ciment vitroceramic

pyroclastique (*geol*) piroclastic

pyro-électricité f. des cristaux (*el*) piroelectricitatea cristalelor

pyrogallol m. (*ind chim*) pirogalol

pyrogénéation f. (*ind chim*) descompunere pirolitică

pyrogravure f. (*poligr*) pirogravură

pyrolusite f. (*metr, ind chim*) piroluzită, bioxid de mangan

pyrolise f. (*ind chim*) piroliză, descompunere pirolitică

pyrolise f. à haute température (*ind chim*) piroliză la temperatură înaltă

pyromagnétique (*el*) piromagnetic

pyrometallurgie f. (*met*) pirometalurgie

pyrométamorphisme m. (*geol*) pirometamorfism

pyrometre (*metr*) pirometru

pyrometre à bilame (*metr*) pirometru cu binetai

pyrometre à brilliance (*metr*) pirometru optic

pyrométrie f. (*metr*) pirometrie

pyroscope m. (*metr*) piroscop

Q (*el*) factor de merit; (*mat*) simbolul numerelor raționale; (*hidr*) debitul unei conducte

q (*fiz*) simbolul pentru chintal și pentru sarcină electrică

QMA (quantité maximum admissible) (*el*) cantitate maximă admisibilă (exprimată în curii) pe care o poate suporta un organism

Q-mètre (*metr, tele*) Q-metru (aparat electronic de măsură a factorului de merit, a valorii inductanțelor și a condensatoarelor)

quadrangle *m. (mat)* poligon cu patru unghiuri, patrulater

quadrangle complet (*mat*) patrulater complet

quadrangle gauche (*mat*) patrulater stâng

quadrangle orthocentrique (*mat*) patrulater ortocentric

quadrangulaire (*mat*) cu (în) patru unghiuri, patru-unghiular

quadrant *m. (mat)* cadran, cvadrant, diedru; (*elm. mec.*) cvadrant (organ metalic de aparat de măsură în formă de sfert de cerc)

quadrant d'au cercle (*mat*) cadranul unui cerc

quadrant normal (*mat*) cadran normal

quadratique (*forme*) formă pătratică (polinom omogen de gradul doi)

quadratrice *f. (mat)* cuadratrice

quadrature *f. (mat)* cvadratură, evaluarea ariilor, calculul unei integrale definite; **en quadrature** (*el*) în cvadratură (relația dintre două mărimi, alternative sinusoidale de aceeași frecvență, când fazele lor diferă cu 90°)

quadrature arrière (*el*) cvadratură spate (când o mărime sinusoidală trece prin maximum cu un sfert de perioadă după mărirea de referință)

quadrature avant (*el*) cvadratură înainte (când o mărime sinusoidală trece prin maximum cu un sfert de perioadă înaintea mării de referință)

quadrature du cercle (*mat*) cvadratura cercului
quadrature de phase (*el, tele*) cvadratură / opoziție de fază

quadricourant (locomotive) (*maș, tr. cf*) locomotivă cvadricurent (care poate circula pe linii electrificate cu patru feluri de curent)

quadricuspidal (*TH*) cu patru vârfuri

quadricycle *m. (maș)* cvadriciclu (vehicul ușor cu patru roți)

quadridenté (*TCM*) cu patru dinți

quadridimensionnel (*TH*) tetradimensional

quadrilatéral (*mat*) cu patru laturi

quadrilatère *m. (mat)* patrulater

quadrilatère articulé (*mec*) patrulater articulat (lanț cinematic format din patru tije articulate între ele prin extremitățile lor)

quadrilatère circonscriptible (*mat*) patrulater circumscriptibil

quadrilatère complet (*mat*) patrulater complet

quadrilatère déformable (*elm, maș*) patrulater deformabil (organ din dispozitivul de direcție al vehiculelor automobile)

quadrilatère inscriptible (*mat*) patrulater inscriptibil

quadrilatère irrégulier (*mat*) patrulater neregulat

quadrilatère Jeanteaud (*elm, maș*) patrulater Jeanteaud (pentru comanda direcției roților unui vehicul automobil)

quadrilatère sphérique (*mat*) patrulater sferic

quadrillage *m. (TCM, tele)* cadru, rastru, rețea rectangulară

quadrillage kilométrique (*metr*) rețea rectangulară kilometrică

quadrillage de référence (*TCM, tele*) cadru de referință

quadrillé (*TH*) cadrilat

quadriller (*TH*) a cadrila

quadrimétal *m. (elm, cstr)* rețea de armătură sudată livrată în rulouri

quadrimoteur m. (*maș, av*) avion cu patru motoare

quadriñôme m. (*mat*) cvadrimom (polinom egal cu suma algebrică a patru monoame)

quadripale (*elm, maș*) cu patru pale (la elice)

quadripartite (*TCM*) cu patru părți

quadriplace m. (*maș, av*) avion cu patru locuri

quadripode (*TCM*) cu patru picioare

quadripolaire (*TCM, el*) cvadripolar, tetrapolar

quadripôle m. (*el, maș*) cvadripol

quadripôle actif (*maș, el, tele*) cvadripol activ (conținând surse de energie)

quadripôle d'adaptation (*maș, el, tele*) cvadripol de adaptare / adaptor

quadripôle autonome (*maș, el, tele*) cvadripol diport activ

quadripôle bilatéral (*maș, el, tele*) cvadripol diport

quadripôle composé (*maș, el, tele*) cvadripol compus

quadripôle correcteur (*maș, el, tele*) cvadripol de corecție / corector

quadripôle dégénéré (*maș, el, tele*) cvadripol degenerat

quadripôle dissipatif (*maș, el, tele*) cvadripol disipativ

quadripôle en échelle (*maș, el, tele*) cvadripol în trepte

quadripôle électrique (*maș, el*) cvadripol electric

quadripôle électro-acoustique (*maș, el*) cvadripol electroacustic

quadripôle électromécanique (*maș, el*) cvadripol electromecanic

quadripôle élémentaire (*maș, el*) cvadripol elementar

quadripôle équilibré (*maș, el, tele*) cvadripol echilibrat (care prezintă simetrie)

quadripôle équivalent (*el, maș*) cvadripol echivalent (schemă electrică echivalentă sub formă de cvadripol a masșinilor electrice complexe)

quadripôle généralisé (*maș, el, tele*) cvadripol generalizat

quadripôle linéaire et passif (*maș, el, tele*) cvadripol liniar și pasiv (fără surse de energie)

quadripôle de mesure (*maș, el*) cvadripol de măsură (pentru măsurarea impedanțelor și a frecvențelor)

quadripôle non équilibré (*maș, el, tele*) cvadripol neechilibrat (care nu prezintă simetrie)

quadripôle non réciproque (*maș, el, tele*) cvadripol nereciproce

quadripôle passif (*maș, el*) cvadripol pasiv (care nu are forțe electromotrice)

retardateur (*maș, el, tele*) cvadripol întârziator

quadripôle sélectif (*maș, el, tele*) cvadripol selectiv

quadripôle série (*maș, el, tele*) cvadripol în serie

quadripôle synétrique (*maș, el*) cvadripol simetric

quadripôles m. pl. **conjugués** (*maș, el, tele*) cvadripoli conjugati

quadripunctuel (*mat*) cvadripunctual

quadrique f. (*mat*) cvadrică (suprafață algebrică de ordinul al doilea)

quadrique dégénérée (*mat*) cvadrică degenerată

quadrique homofocale (*mat*) cvadrică omofocală

quadriréacteur m. (*maș, av*) avion cu patru reactoare / cvadrireactor

quadrisécante f. (*mat*) tetrasecantă

quadriscoc m. (*maș*) (plug) cu patru brăzdare

quadrivalence f. (*ind chim*) tetravalență

quadrivalent (*ind chim*) tetravalent

quadrivecteur m. (*fiz*) cvadrivector (în spațiul cu patru dimensiuni)

quadruple (*mat*) cvadruplu, împătrit

quadruple-effet m. (*TCM*) efect cvadruplu

quadruplement m. **des voies** (*cf, tr*) cvadruplarea unei linii

quadrupler (*mat*) a cvadrupla, a împătri

quadruplex m. (*maș, tele*) cvadruplex

quadrupôle m. (*maș, el*) cvadrupol, cvadripol

quai m. (*cf, tr*) rampă de descărcare, platformă, chei, peron

quai d'accostage (*tr*) chei de acostare / de îmbarcare, dană

quai d'achèvement / d'armement (*tr*) chei de armare

quai d'arrivée (*tr*) chei de sosire

quai des bagages (*tr*) chei / rampă de bagaje

quai à bennes (*cstr*) estacadă cu buncăre

quai en bout (*cf, tr*) chei de capăt

quai de cabotage (*tr*) chei pentru cabotiere

quai à charbon (*tr*) chei / platformă pentru cărbuni

quai de chargement (*tr*) rampă de încărcare, chei / platformă de mărfuri

quai de chargement en dents de scie (*tr*) platformă de încărcare cu forma în plan de tip dinți de ferăstrău

quai compound en bloc évidé (*tr*) perete dublu de chei (cu goluri interioare)

quai couvert (*tr*) peron / platformă acoperit(ă)

quai en cul-de-sac (*cf, tr*) chei / peron de capăt (în fund de sac)

quai de déchargement (*cf, tr*) rampă / platformă de descărcare

quai découvert (*cf, tr*) platformă descoperită

quai de départ (*cf, tr*) peron / chei de plecare

quai d'entrevoie (*tr*) platformă intermediară (între căi; tip insulă)

quai frontal (*tr*) chei-debarcader frontal

quai haut (*tr*) peron înalt

quai à houille (*tr*) chei / platformă pentru carbuni

quai latéral (*tr*) platformă laterală

quai longitudinal (*tr*) platformă longitudinală

quai au niveau des rails (*tr*) platformă la nivelul feței șinelor
quai au niveau du sol (*tr*) platformă la nivelul terenului
quai principal (*tr*) platformă principală; debarcader / peron principal
quai surélevé (*tr*) platformă înaltă / supraînălțată
quai de tête (*tr*) platformă transversală
quai de transbordement (*tr*) rampă de transbordare; chei / platformă de transbordare
qualificatif (*TCM*) calificativ
qualification *f.* (*TCM*) calificare
qualifier (*TCM*) a califica
qualitatif (*TCM*) calitativ
qualité *f.* (*TCM, metr, TH*) calitate, sort, marcă
qualité de l'acier (*TCM, met*) calitate / marcă de oțel
qualité d'allumage (*TCM, maș*) calitate de aprindere
qualité du béton (*TCM, cstr*) calitatea / marca betonului
qualité commerciale (*TCM, ec*) calitate comercială
qualité courante (*TCM, ec*) calitatea curentă
qualité des données (*TCM, CN, TH*) calitatea datelor
qualité de l'emboutissage profond (*TCM, met*) calitatea ambutisării adânci
qualité de l'énergie (*TCM, el*) calitatea energiei electrice livrate
qualité de l'entretien (*TCM, maș*) calitatea întreținerii
qualité de fonctionnement (*TCM, maș*) calitatea funcționării
qualité de la fonte (*TCM, met*) calitate / marcă de fontă
qualité de la forme rectangulaire (*mat, autom*) calitatea formei rectangulare (a buclei)
qualité de l'image, (*metr, tele*) calitatea imaginii
qualité de l'information (*TCM, CN*) calitatea informației
qualité lubrifiante (*TCM, maș*) calitate lubrifiantă, aptitudine de ungere
qualité magnétique (*TCM, el*) calitate magnetică
qualité marchande (*TCM, ec*) calitate comercială
qualité du processus (*TCM, CN*) calitatea procesului
qualité du produit (*TCM, ec*) calitatea produsului
qualité de la réception (*TCM, maș, tele*) calitatea recepției
qualité réfractaire (*TCM, met*) calitate refractară
qualité de la reproduction (*tele*) calitatea reproducerii / redării
qualité résistance (*TCM, met*) calitatea de rezistență
qualité du service (*TCM, tele*) calitatea serviciului
qualité du signal (*el, C.N*) calitatea semnalului
qualité de la surface (*TCM, maș, maș-un*) calitatea suprafeței
qualité de la transmission (*maș, tele*) calitatea transmisiunii

qualités *f. pl.* de roulement d'un wagon (*cf. tr*) calități de rulare ale unui vagon
qualités de vol (*maș, av*) calități de zbor
quanta (*théorie des*) *m. pl.* (*fiz*) teoria cuantelor
quantificateur *m.* (*TCM, CN, fiz, autom*) cuantificator, transductor de mărimi
quantificateur dénombrable (*fiz*) cuantificator numerabil
quantificateur existentiel (*fiz*) cuantificator existențial
quantificateur positif (*fiz*) cuantificator pozitiv
quantificateur universel (*fiz*) cuantificator universal
quantification (*CN, fiz, tele*) cuantificare
quantification binaire (*CN, maș-un*) cuantificare binară
quantification du champ (*tele*) cuantificarea câmpului
quantification des données (*CN*) cuantificarea datelor
quantification de l'énergie (*el*) cuantificarea energiei
quantification de l'espace (*fiz*) cuantificare spațială
quantification existentielle (*fiz*) cuantificare existențială
quantification des grandeurs continues (*fiz*) cuantificarea mărimilor continue
quantification de signal (*CN, tele*) cuantificarea semnalului
quantification spatiale (*fiz*) cuantificare spațială / în spațiu
quantification temporelle (*fiz*) cuantificare temporală / în timp
quantification universelle (*fiz*) cuantificare universală
quantile *f.* (*mat, TCM*) cuantilă
quantimètre *m.* (*fiz, metr*) cuantimetru de radiație, dozimetru de radiație
quantique (*nombre*) (*fiz, el*) (număr) cuantic
quantitatif (*TCM, metr*) cantitativ
quantité *f.* (*TCM, metr*) cantitate, parte, mărime
quantité absolue (*fiz, mat*) cantitate absolută
quantité d'air (*TCM, maș*) cantitate de aer
quantité aléatoire (*mat, CN*) cantitate / mărime aleatorie
quantité analogique (*mat, CN*) cantitate / mărime analogică
quantité binaire (*CN, maș-un*) cantitate / mărime binară
quantité de calcul (*mat, TH*) mărime de calcul
quantité calculée (*TCM, TH*) mărime calculată
quantité de chaleur (*TCM, termo*) cantitate de căldură
quantité de chaleur cédée à l'air ambiant (*TCM, TH*) cantitate de căldură cedată aerului / mediului înconjurător

quantité de chaleur développée (*termo, TCM*) cantitate de căldură răspândită / dezvoltată
quantité commensurable (*TCM, mat*) cantitate comensurabilă
quantité complexe (*mat, TH*) mărime complexă
quantité connue (*mat, TH*) cantitate / mărime cunoscută
quantité constante (*mat, TH*) cantitate / mărime constantă
quantité continuellement variable (*fiz, mat*) mărime cu variație continuă
quantité convertie (*CN*) cantitate / mărime convertită
quantité corrélative (*fiz, mat*) cantitate corelativă
quantité décimale (*CN, maș-un*) cantitate / mărime zecimală
quantité dépendante (*mat, TH*) cantitate dependentă
quantité digitale (*CN, maș-un*) cantitate / mărime numerică
quantité disponible (*TCM, TH*) cantitate disponibilă
quantité d'eau débitée (*TCM, maș*) cantitate de apă furnizată / debitată
quantité d'eau nécessaire (*TCM, maș*) cantitate de apă necesară
quantité d'eau passée (*TCM, maș*) debit de apă
quantité d'eau de refroidissement (*TCM, maș, așch*) cantitate de apă de răcire
quantité d'éclairement (*TCM, TH*) cantitate de iluminare
quantité économique (*TCM*) cantitate economică
quantité d'électricité (*TCM, el*) cantitate de electricitate
quantité d'énergie (*TCM, TH*) cantitate de energie
quantité d'énergie cinétique (*TCM, TH*) cantitate de energie cinetică
quantité d'énergie consommée / dépensée (*TCM, TH*) cantitate de energie consumată
quantité d'énergie potentielle (*TCM, TH*) cantitate de energie potențială
quantité d'énergie radiante / rayonnante (*fiz*) cantitate de energie radiantă
quantité entière (*mat, TH*) mărime întreagă
quantité d'étirage (*TCM, met*) cantitate de trefilare / de laminare
quantité horaire de vapeur (*termo, maș*) debit orar de abur
quantité imaginaire (*mat, TH*) cantitate / mărime imaginară
quantité inconnue (*mat, TH*) cantitate / mărime necunoscută
quantité indépendante (*TCM, met*) cantitate / mărime independentă
quantité indexée (*CN, maș-un*) mărime indexată
quantité infiniment grande (*mat*) mărime (variabilă) infinit mare, infinit mare

quantité infiniment petite (*mat*) mărime (variabilă) infinit mică, infinit mic
quantité d'information (*CN, maș*) cantitate de informație
quantité intermédiaire (*mat, TH*) mărime intermediară
quantité de lumière (*TCM, TH*) cantitate de lumină
quantité lumineuse (*TCM, fiz*) cantitate de iluminare, valoarea iluminării
quantité magnétique (*TCM, fiz*) intensitate magnetică
quantité manipulée (*TCM, TH*) cantitate manipulată
quantité de matière (*TCM, met*) cantitate de substanță / de material
quantité des matières organiques (*ind chim*) cantitate de materii organice
quantité de mouvement (*TCM, maș, mec*) cantitate de mișcare (produsul dintre masa unui corp și viteza sa)
quantité de mouvement angulaire (*fiz*) cantitate de mișcare unghiulară
quantité de mouvement d'un corps (*fiz, mec*) cantitate de mișcare a unui corp
quantité de mouvement d'un point matériel (*fiz, mec*) cantitate de mișcare a unui punct material
quantité numérique (*CN, maș-un*) cantitate / mărime numerică
quantité octale (*autom*) mărime octală
quantité partielle (*TCM*) cantitate parțială
quantité passée par seconde (*fiz*) debit pe secundă
quantité pondérable (*fiz*) cantitate / mărime ponderabilă
quantité de pourcentage (*TCM*) mărime de procentaj, procentaj
quantité de radiation (*fiz*) cantitate de radiație
quantité de réaction (*fiz*) cantitate / mărime de reacție
quantité scalaire (*fiz*) mărime scalară
quantité stoechiométrique d'air (*TCM, met*) cantitate stoechiometrică de aer (cantitate minimă de aer necesară unei combustii complete)
quantité de surconsommation (*TCM, TH*) cantitate de supraconsum
quantité variable (*fiz, mat*) cantitate variabilă
quantité variant de façon discrète (*fiz, met*) mărime de variație discretă
quantité vectorielle (*fiz, mat*) mărime vectorială
quantités f.pl. molaires (*ind chim, termo*) cantități molare
quantimètre m. (*fiz*) cuantitometru / cuantitometru de radiație, dozimetru de radiație
quantomètre m. (*TCM, met*) cuantometru, analizor spectral cantitativ continuu
quantométrie f. (*metr*) cuantometrie, analiză spectrală cantitativă în serie

quantum m. (*fiz. CN*) cuantă, valoarea numerică a celei mai mici unități de măsură folosite într-un sistem dat

quantum d'action (*fiz*) cuantă de acțiune

quantum d'annihilation (*fiz*) cuantă de anihilare

quantum d'énergie (*fiz*) cuantă de energie

quantum d'information (*CN, maș*) cuantă de informație

quantum interne (*fiz*) cuantă internă

quantum de lumière (*fiz*) cuantă de lumină, foton

quantum de radiation / de rayonnement (*fiz*)
cuantă de radiație

quantum total (*fiz*) număr cuantic principal

quark m. (*fiz*) cuarc, cvarc (particulă elementară)

quarrer (*mat, TH*) a calcula cvadratura

quart m. (*mat, TH*) sfert, pătrime

quart de cercle (*mat*) sfert de cerc

quart de cône (*mat*) sfert de con

quart de longueur d'onde (*el, fiz*) sfert de lungime de undă

quart d'onde (*el, tele*) sfert de undă

quart de période (*el*) sfert de perioadă

quarte f. (*el*) cvartă (ansamblu / grupare a patru conductoare constituind un circuit unic)

quarte étoile (*el*) cvartă în stea

quartier m. (*cstr*) sector, cartier

quartier industriel (*cstr*) cartier industrial

quartile m. (*mat*) cuartil

quartique f. (*mat*) cuartică (curbă algebrică de ordinul patru)

quartique bicirculaire (*mat*) cuartică bicirculară

quarto m. (*laminoir*) (*maș*) laminor cuarto

quartz m. (*fiz, metr*) (cristal de) cuarț

quartz argenté soudé (*TCM, el*) (cristal de) cuarț cu electrod argintat sudat

quartz dextrogyre (*el*) (cristal de) cuarț dextrogir (cu polarizație de dreapta)

quartz émetteur (*TCM, el*) (cristal de) cuarț emițător

quartz lévogyre (*el*) (cristal de) cuarț levogir (cu polarizație de stânga)

quartz lumineux (*el, fiz*) (cristal de) cuarț, emițător de lumină

quartz en masse (*fiz, metr*) cuarț în masă

quartz en morceaux (*fiz, metr*) cuarț în bucăți

quartz naturel (*fiz, metr*) cuarț natural

quartz pour oscillateur (*TCM, el*) (cristal de) cuarț pentru oscilatoare (circuite oscilatoare)

quartz piézo-électrique (*TCM, fiz, el*) (cristal de) cuarț piezoelectric

quartz schisteux (*fiz*) cuarț șistos

quartz stabilisateur (*TCM, el, fiz*) (cristal de) cuarț stabilizator

quartz thermostaté (*TCM, el, fiz*) (cristal de) cuarț termostatat

quartz transducteur d'ultra-sons (*TCM, el, fiz*)
(cristal de) cuarț traductor de ultrasunete

quartzoux (*fiz*) cuarțos, din cuarț

quartzine f. / quartzite m. (*fiz*) cuarțit

quasi-alterné (*mat*) cvasialternat

quasi-anneau m. (*mat*) cvasinel

quasi-anneau fini (*mat*) cvasinel finit

quasi-complétude f. (*mat*) cvasicompletitudine

quasi-corps m. (*mat*) cvasicorp

quasi-développée f. (*mat*) cvasidesfășurată, cvasi-evolută

quasi-distance f. (*mat*) cvasidistanță

quasi-expansion f. (*mat*) cvasiexpansiune

quasi-groupe m. (*mat*) cvasigrup

quasi-groupe demi-symétrique (*mat*) cvasigrup semisimetric

quasi-isomorphisme n. (*mat*) cvasiizomorfism

quasi-mesure f. (*mat*) cvasimăsură

quasi-normale f. (*mat*) cvasinormală

quasi-norme f. (*mat*) cvasinormă

quasi-norme propre (*mat*) cvasinormă proprie

quasi-ordre m. (*mat*) cvasiordine

quasi-particule f. (*fiz*) cvasiparticulă

quasi-périodicité f. (*mat*) cvasiperiodicitate

quasi-periodique (*mat, fiz*) cvasiperiodic

quasi-ponctuel (*mat*) cvasipunctual

quasi-quadruple f. (*mat*) cvasicuadriceă

quasi-stationnaire (*el*) cvasistaționar

quasi-symétrie f. (*mat*) cvasisimetrie

quaternaire (*mat*) cuaternar, divizibil cu patru

quaternion m. (*mat*) cvaternion

quatre-faces f. (*maș-un*) mașină universală (de mare productivitate pentru prelucrarea lemnului)

quatre-faces à table -ajustable (*maș-un*) mașină universală cu masă reglabilă

quatre-faces à table solide (*maș-un*) mașină universală cu masă rigidă

quatrième dimension (*fiz*) a patra dimensiune (în teoria relativității, dimensiunea timp)

québracho. (*ind chin*) quebraco (extract tanant din lemnul cu același nume)

quelconque (*mat, TH*) oarecare; arbitrar

quenouille f. (*TCM, met*) tija obturatorului de la oala de turnare

quensélite f. (*TCM, met*) quenselit (oxid hidratat natural de mangan și plumb)

quenedtite f. (*TCM, met*) quenedtit (sulfat hidratat natural de fier)

question f. (*mat, TH*) problemă

questionnaire m. (*CN, TH*) chestionar, anchetă

queue f. (*TCM, maș*) coadă

queue de broche (*TCM, elm*) cap / coadă de broșă

queue conique (*TCM, elm*) tijă conică

queue cylindrique (*TCM, elm*) tijă cilindrică

queue fileté (*TCM, elm, maș*) tijă filetată
queue d'hirondelle (*TCM, mer*) piesă în formă de coadă de rândunică
queue d'impulsion (*fiz*) coadă / sfârșitul impulsului
queue de la lime (*SDV*) coadă de pilă
queue d'onde (*fiz*) sfârșitul undei
queue de poulie (*elm*) partea inferioară a scripetelui (la macara)
queue rainurée (*TCM, elm*) tijă canelată / renurată
queue simple (*TCM, elm*) tijă simplă
queue de sonnette (*TCM, elm*) tijă de sonetă (menține lumânările sonetei echidistante)
queue de soupape (*elm, maș*) tijă de supapă
queue de suspension (*TCM, el*) coadă de prindere (la plăcile de acumulare)
queue de la tige de piston (*maș*) capul tijei de piston
queue du train (*cf, tr*) coada trenului
queue-d'aronde f. (*TCM, mer*) piesă în coadă de rândunică
queue-de-cochon f. (*TCM, SDV*) burghiu mare
queue-de-rat f. (*TCM, mer, SDV*) pilă tronconică (pentru lărgirea găurilor) perie circulară pentru curățire tubulară
queue-de-renard f. (*TCM, SDV*) burghiu, sfredel
queues f.pl. (*ind chim*) cozi (de distilare); (*plast*) particule nedevulcanizate în regenerat
queusot m. (*TCM, el*) racord de vid (la tuburi cu vid)
queusot de pompage (*TCM, el*) racord / ajutor / tub de pompare (a aerului din tuburi cu vid)
queusot de tulbe électronique (*TCM, el*) ajutorul tubului electronic (de extragere a aerului)
queusoter l'ampoule (*el*) a face vid în tub
quick-freezing m. (*termo*) congelare ultrarapidă
quille f. (*elm, av, nav*) chilă
quille antiroulis (*elm, nav*) chilă antiruliu

quille de dérive (*elm, nav, av*) chilă derivor
quille latérale (*elm, nav*) chilă laterală / de ruliu
quille massive (*elm, nav*) chilă masivă
quille plate (*elm, nav*) chilă plată
quille de roulis (*elm, nav*) chilă de ruliu
quinaire (*mat, TH*) divizibil cu cinci, din cinci în cinci
quinalizarine f. (*ind chim*) chinalizarină
quincaille f. (*TCM, mer*) orice instrument / uneltă / articol de fier sau de cupru
quincailerie f. (*TCM, mer*) articole de metal / de fierărie, industria producătoare de articole de fierărie
quinconce m. (*mat*) grupare de obiecte dispuse câte cinci în șah
quinoléine f. (*ind chim*) chinoleină, benzopiridină
quinoléique (*ind chim*) chinilic
quinonique (*ind chim*) chinonic
quinquangulaire (*mat*) cu cinci unghiuri
quinquennal (*ec*) cincinal
quintal m. (*metr*) chintal ($q = 100 \text{ kg}$)
quintique f. (*mat*) chintică (curbă algebrică de gradul al cincilea)
quintivalent (*ind chim*) pentavalent
quinto (*mat*) al cincilea
quintuple (*mat*) încincit
quinzaine f. (*ec*) chenzină
quittance f. (*ec*) chitanță
quota m. (*ec*) cotă, procentaj
quote-part f. (*ec*) cotă-parte
quotidien (*TCM*) zilnic, cotidian
quotient m. (*mat*) cât
quotient différentiel (*mat*) cât diferențial
quotient d'écoulement (*hidr*) factor / coeficient de scurgere
quotient exact (*mat*) cât exact
quotientmètre m. (*fiz, metr*) logometru
quotité f. (*ec*) sumă la care se ridică o cotă-parte

R (*mat*) simbol pentru rază; (*fiz*) röntgen, grad Réaumur; (*el*) rezistență electrică
rabais m. (*ec*) rabat, bonificație
rabattable (*TCM*) rabatabil
rabattage m. (*TCM*) rabatere
rabattage des bords (*TCM, met*) îndoirea marginilor
rabattement m. (*mat*) rabatere; (*TCM*) îndoire
rabattement des bords de trous (*TCM, met*) răsfrângere a marginilor la găuri
rabattement de nappe (*hidr*) coborârea nivelului apei subterane / pânzei de apă subterană
rabatteur m. (*elm, maș*) rabator (dispozitiv care menține spicele pentru tăiat la mașinile agricole)
rabattre (*TCM*) a rabate
rabitz m. (*cstr*) rabiț
râble m. (*SDV*) paletă de amestecat; (*met*) vâtrai
rabot m. (*SDV*) rindea
rabot à araser (*SDV*) rindea-gură de broască
rabot à biseau (*maș*) mașină de fațetat
rabot à chaine (*maș*) plug cu lanț
rabot de chantignole (*maș*) gardinar
rabot à débourrer (*maș*) rindea-cioplitor
rabot à dents (*maș*) rindea dințată
rabot à double fer (*maș*) rindea dublă
rabot à feuillurer (*maș*) rindea de fâlțuit
rabot pour filets (*maș*) mașină de rabotat linii
rabot plate-bande (*maș*) rindea „platbanc”
rabot racloir (*mș*) rindea de răzuit
rabot a résonance (*maș*) plug cu rezonanță
rabot rond (*maș*) rindea cu talpă semicirculară
rabot de tonnellerie (*maș*) rindea de dogărie
rabotage m. (*maș-zin*) rabotare; (*TH*) geluire, rinde-luire
rabotage pour creuser des rainures (*maș-un*) rabotare pentru canale / renuri

rabotage à deux sens de coupe (*maș-un*) rabotare de așchiere în ambele sensuri de mișcare a mesei, rabotare cu folosirea cursei de înapoiere a mesei
rabotage à outil en carbure (*maș-un*) rabotare cu folosirea cuțitelor cu plăci de metal dur
rabotage des surfaces cylindriques (*maș-un*) rabotarea suprafețelor cilindrice
rabotage des surfaces inclinées / obliques (*maș-un*) rabotarea suprafețelor oblice
raboter (*TCM*) a rabota; (*TH*) a gelui, a rindelui
raboteur m. (*TCM*) rabotor
raboteuse f. (*maș-un*) mașină de rabotat, raboteză
raboteuse à deux montants (*maș-un*) raboteză cu doi montanți
raboteuse à deux tables (*maș-un*) raboteză cu două mese alergătoare
raboteuse à disque porte-outils (*maș-un*) mașină de rindeluit cu disc portcuțit
raboteuse à fosse (*maș-un*) raboteză cu batiul scobit
raboteuse latérale (*maș-un*) raboteză laterală universală pentru rabotare și mortezare
raboteuse longitudinale (*maș-un*) mașină de rabotat longitudinal
raboteuse à montant unique (*maș-un*) raboteză cu un singur montanț / cu o singură coloană
raboteuse ouverte (*maș-un*) raboteză cu un montanț / deschisă
raboteuse à plaques de blindage / de cuirasse (*maș-un*) mașină de rabotat plăci de blindaj
raboteuse pour surfaces courbes (*maș-un*) raboteză de rabotat circular / de rabotat suprafețe curbă
raboteuse à table fixe et à l'outil mobile (*maș-un*) raboteză cu masă fixă și cuțit mobil
raboteuse à tirer d'épaisseur (*maș*) mașină de rindeluit la grosime transversală (*maș-un*) mașină de rabotat transversal

raboteuse universelle (maş-un) raboteză universală
rabot-scraper m. (maş) plug-screper
raboutage m. (TCM) îmbinare cap la cap (de conducte)
raccominodage m. (TCM) reparație, remediere
raccommoder (TCM) a repara, a remedia
raccord m. (el) racord, conector; (maş, TH) îmbinare, legătură, reducere, manșon, niplu, fitting, ștuț
raccord d'admission (maş) piesă de racord la admisie
raccord amovible (maş) racord demontabil
raccord angulaire (maş) îmbinare unghiulară
raccord à anneau (maş) niplu cu inel
raccord bifurqué en Y (maş) racord bifurcat în Y
raccord de branchement à la masse (maş, el) racord / legare la masă, la pământ
raccord à brides (maş) îmbinare cu flanșe; (tele) conector cu flanșe; (TH) racord cu flanșe
raccord des câbles de paratonnerre (maş, el) conexiune a cablurilor de paratrăsnet
raccord en col de cygne (maş) lulea a capului hidrolic
raccord de combustible (maş) racord pentru țevă de alimentare cu combustibil
raccord conique (maş) racord conic de reducere
raccord coudé (maş) îmbinare cotită, cot de racordare
raccord courbé (maş) racord curb
raccord à crochet (maş) niplu cu cârlig
raccord en croix (maş) racord în cruce
raccord démontable (maş) racord demontabil
raccord directif (tele) cuplor directiv
raccord distributeur à croix (maş) cruce, ramificație dublă
raccord distributeur à té (maş) teu, ramificație simplă
raccord distributeur en Y (maş) pantalon
raccord de distribution (maş) racord de distribuție
raccord double bride (maş) racord cu două flanșe
raccord double mâle (maş) niplu cu reducere, racord dublu
raccord droit (maş) racord drept, niplu cu filet pe toată lungimea
raccord d'échappement (maş) ștuț de evacuare
raccord électrique (maş) racord / conexiune electrică
raccord d'entrée (maş) racord de intrare
raccord à épaulement (maş) racord cu prag
raccord d'étanchéité (maş) manșon de etanșare
raccord d'évacuation (maş) racord de evacuare
raccord d'extrémité (maş) racord final, ștuț (pentru furtun)
raccord fileté (maş) îmbinare filetată, racord cu filet / filetat

raccord fileté de rayon (maş) piuliță de spîțe
raccord de fils (maş, el) îmbinarea tronsoarelor de cabluri
raccord hollandais (maş) racord olandez
raccord intégral (maş, cf) racord integral, cuplă autotată (a vagoanelor de c.f.)
raccord mâle (maş) racord cu cep / interior
raccord mâle-femelle (maş) racord cu cep și mufă
raccord à manchon (maş) racord cu manșon; reducere cu mufă
raccord manchon à deux emboîtements (maş) reducere mufă-mufă
raccord mural (maş, el) niplu de perete
raccord rapide pour tuyauterie (maş) racord rapid pentru tevi
raccord réducteur (maş) reducere
raccord de réduction (maş) racord cu reducere, reducere pentru tevi
raccord à serrage (maş) niplu (cu clemă) de strângere
raccord à spirale (maş) niplu spiral
raccord de sûreté (maş) manșon de siguranță
raccord en T (maş) teu, racord în T
raccord en T à 90° (maş) teu la 90°
raccord en T à 45° (maş) teu la 45°
raccord terminus en porcelaine (maş, el) bucsă terminală de porțelan
raccord de tige de forage / pour tiges de sonde (maş) racord special pentru prajini de foraj
raccord de trop-plein (maş) ștuț de scurgere, racord de preaplin
raccord pour tube flexible (maş) racord pentru tub flexibil
raccord de tuyau (maş) racord / holendru pentru furtun
raccord pour tuyau flexible / souple (maş) racord de furtun
raccord de la tuyauterie (maş) racord de țevărie / conducte
raccord de vidange (maş) racord de golire
raccordement m. (TCM) racordare; (el) interconectare; (cf) bifurcație, linie de racordare
raccordement de l'appareil (maş, el) racordarea aparatului
raccordement par arrière (maş, el) legătură în spate
raccordement à bande de cuivre (maş, el) conexiune cu banda de cupru
raccordement des barres collectrices / omnibus (maş, el) joncțiune a barelor colectoare
raccordement des bobines (maş, el) conectare a bobinelor
raccordement du câble (maş, el) colectare a cablului
raccordement de la canalization (TCM, maş) racordare / îmbinarea conductelor

raccordement en cascade (*maş*) racordare în trepte
raccordement des conduites par bornes (*maş, el*)
 conectare a conductelor la borne
raccordement par étrier (*maş*) legătură / racordare prin jug
raccordement fiches (*maş, el*) conectare cu fişe
raccordement de noyaux (*maş, el*) asamblare a miezurilor
raccordement de phases (*maş, el*) interconectare a fazelor
raccordement au réseau (*maş, el*) racordare la reţea
raccordement des tubes isolant (*maş, el*) racordarea tuburilor izolatoare
raccorder (*TCM*) a racorda; (*el*) a (inter)conecta
raccords m. pl. (*maş, TH*) racorduri, fittinguri
raccords en acier (*maş*) racorduri de oţel
raccords à compression (*maş*) racorduri prin compresiune
raccords e tuyauteries (*maş, TH*) racorduri / legături / armături de conducte, fittinguri
raccourtir (*TCM*) a scurta, a prescurta
raccourcissage m. (*TCM*) retezare a capetelor
raccourcissement m. (*TCM*) scurtare
raccourcissement de la course (*maş*) reducere a cursei
raccourcissement de lignes de force (*maş, el*) scurtare a liniilor de forţă
raccourcissement du pas d'enroulement (*maş, el*) scurtare a pasului înfăşurării
raccourcissement du tube (*maş, termo*) scurtare a ţevii
racine f. (*mat*) rădăcină
racine de l'aiguille (*cf*) rădăcină a acului de macaz
racine arithmétique (*mat*) rădăcină aritmetică
racine arrêée (*mat*) rădăcină pătrată
racine cubique (*mat*) rădăcină cubică
racine du filet (*maş*) fund al filetelui
racine multiple (*mat*) rădăcină multiplă
racine d'ordre n (*mat*) rădăcină de ordinul n
racine simple (*mat*) rădăcină simplă
racine de l'unité (*mat*) rădăcină a unităţii
racine vectorielle (*met*) rădăcină vectorială
raclage m. (*maş-un*) răzuire
raclage de canalisations (*TCM*) curăţirea / desfundarea conductelor
racle f. (*TCM, SDV*) răzuitor, racletă
racler (*TCM*) a razi, a racla
raclette f. (*TCM, SDV*) racletă; lamă, şpaclu, răzuitor
raclette à laitier (*mer*) separator de zgură
racleur m. (*maş*) plug răzuitor, screper
racleur de canalisation (*TCM*) curăţitor de conducte
racleur de parois (*TCM*) curăţitor de ţevi, perie / racletă pentru curăţirea ţevilor
racloir m. **mécanique** (*maş*) maşină de răzuire

racloir de parqueteur (*maş*) rindea de răzuire parchet
racloir-caisse m. (*elm, maş*) cutie de screper
raclures f. pl. (*TCM, met*) aşchii, pilituri
rad m. (*metr*) rad (unitate de doză absorbită)
radar (Radio Detecting And Ranging - radio detector şi măsurător de distanţă; m. (*tele, av, nav*) radar, radiolocator radiolocaţie
radar acoustique (*tele*) radiolocator acustic
radar d'aérodrome (*tele*) radiolocator de aeroport, instalaţie radar de aeroport
radar d'alarme / d'alerte (*tele*) radiolocator de alarmă, instalaţie radar de alarmă
radar altimétrique (*tele*) radiolocator de înălţime
radar d'angle (*tele*) radiolocator cu coordonate unghiulare
radar d'approche (*tele*) radiolocator de alarmă la distanţă mare pe unde centimetrice
radar d'approche pour guidage d'avions (*tele, av*) radiolocator de aterizare pentru ghidarea avioanelor
radar d'approche de précision (*tele, av*) radiolocator / radar de aterizare de mare precizie
radar d'atterrissage (*tele*) radiolocator de aterizare
radar automatique (*tele*) radiolocator automat
radar d'autopoursuite (*tele*) radiolocator de urmărire automată
radar d'avion (*tele, av*) radiolocator de avion
radar de bateau (*tele, nav*) radiolocator de vapor
radar de contrôle d'aérodrome (*tele, av*) radiolocator de control al mişcării de pe un aerodrom
radar de contrôle d'approche (*tele, av*) radiolocator de supraveghere (al aerodromului)
radar côtier (*tele, nav*) radiolocator de coastă
radar à effet Doppler (*tele, av*) radiolocator cu efect Doppler
radar à impulsions (*tele*) radiolocator cu impulsuri
radar intégrateur de position (*tele, av, nav*) radiolocator indicator de poziţie
radar à modulation de fréquence (*tele*) radiolocaţie cu modulaţie de frecvenţă
radar de navigation (*tele, av, nav*) radiolocator de navigaţie
radar du port (*tele, nav*) instalaţie de radiolocaţie portuară
radar portatif (*tele*) radiolocator portativ
radar de position (*tele, av*) radiolocator de poziţie, indicator de poziţie şi de altitudine
radar de précision (*tele*) radiolocaţie de precizie
radar de surveillance (*tele, av, nav*) radiolocator de supraveghere radar ultrasonique (*tele*) radiolocator ultrasonic
radar de veille (*tele, nav*) radar de veghe
radarscope m. (*tele*) ecran de radiolocator

radial (*TCM*) radial
radian m. (*mat*) radian
radiance f. (*fiz*) radianță (densitate de radiație)
radiance énergétique (*fiz*) radianță energetică
radiateur m. (*maș*) radiator; (*fiz*) corp radiant
radiateur en acier (*maș*) radiator de oțel
radiateur à ailettes (*maș, termo*) radiator cu aripioare / cu nervuri
radiateur d'air (*maș*) răcitor de aer
radiateur alpha (*fiz*) sursă de radiații alfa
radiateur alvéolaire (*maș*) radiator în formă de fa-gure
radiateur d'anode (*tele*) radiator anodic
radiateur à l'arrière (*maș, auto*) radiator montat în spate
radiateur à l'avant (*maș, auto*) radiator montat în față
radiateur en blocs séparés (*maș*) radiator cu blo-curi separate / demontabile, radiator format din ele-mente
radiateur de bord d'attaque (*maș, av*) radiator de aripă
radiateur pour calorifère (*termo*) radiator de calo-rifer
radiateur caréné (*maș, av*) radiator cu ajutor / prin destindere
radiateur de chaleur (*fiz, termo*) radiator de căldură
radiateur de chauffage central (*termo*) radiator de încălzire centrală
radiateur à circulation d'air (*maș*) radiator cu cir-culație de aer
radiateur qui coule (*maș*) radiator neetanș / care curge
radiateur en coupe-vent (*maș*) radiator în formă de V
radiateur diélectrique (*fiz*) radiator dielectric
radiateur électrique (*fiz, termo, el*) radiator electric (cu filament de încălzire electrică)
radiateur électrique à résistances incandescentes (*fiz, termo, el*) radiator electric cu rezistențe incan-descente
radiateur encrassé / entartré (*maș*) radiator an-crasat
radiateur expérimental (*metr*) corp negru experi-mental, radiator experimental
radiateur à fil nu (*fiz, el*) radiator cu conductor ne-izolat
radiateur en fonte (*termo*) radiator de fontă
radiateur de fuselage (*maș, av*) radiator de fuselaj
radiateur à gaz (*termo*) radiator cu gaz
radiateur à huile / d'huile (*maș*) răcitor / radiator cu / de ulei
radiateur infrarouge (*fiz*) sursă de radiații infraroșii
radiateur intégral (*fiz, metr*) radiator integral, corp negru absolut

radiateur isotrope (*fiz*) radiator izotrop
radiateur à lamelles (*maș*) radiator cu lamele
radiateur lisse (*maș*) radiator neted
radiateur mural (*termo*) radiator de perete
radiateur en nid d'abeilles (*maș*) radiator celular / în formă de fagure
radiateur d'ondes (*fiz*) radiator / emițător de unde
radiateur parabolique (*termo*) radiator parabolic
radiateur de Planck (*fiz*) radiatorul lui Planck, corp negru absolut
radiateur pour le refroidissement de l'air d'ali-mentation des moteurs (*maș*) radiator pentru ră-cirea acruului de alimentare a motoarelor
radiateur à ruban (*maș*) radiator cu bandă
radiateur suspendu (*maș*) radiator suspendat
radiateur tournant (*maș*) radiator rotativ
radiateur à tubes (*maș*) radiator cu țevi / tubular
radiateur en tubes à ailettes (*maș*) radiator cu țevi cu nervuri / cu aripioare
radiateur tubulaire (*termo*) radiator tubular
radiateur à tuyaux d'eau (*maș*) radiator cu / din țevi (pentru apă)
radiateur à tuyaux plats (*maș*) radiator cu / din țevi plate
radiateur de type cellulaire (*maș*) radiator de tip celular
radiateur de type tubulaire (*maș*) radiator de tip tubular
radiatif (*fiz*) radiativ, emisiv
radiation f. (*fiz*) radier, radiație
radiation de chaleur (*maș*) radiație termică, căldură prin radiație
radiation électromagnétique (*fiz*) radiație electro-magnetică
radiation étalon (*metr*) radiație etalon
radiation sonore (*fiz*) radiație sonoră
radiation thermique (*fiz, termo*) radiație calorică / termică
radical m. **héréditaire** (*mec, met*) radical ereditar
radical nilpotent (*mat*) radical nilpotent
radical de torsion (*mat, mec*) radical de torsiunc
radier m. (*TCM*) radier
radio f. (*tele*) radio
radiobalise f. (*tele, av, nap*) radiobaliză
radiobalise en éventail (*av*) radiobaliză în evantai
radiobalise extérieure (*av*) radiobaliză de poziție
radiobalise toutes directions à fréquence très élevée (*tele*) radiobaliză omnidirecțională cu frec-vența foarte înaltă
radioborne f. (*av*) radiobaliză
radioboussole f. (*av*) radiocompas
radiochromatographie f. (*TCM, met*) radiocroma-tografie
radiocommande f. (*CN*) radiocomandă, radioghidaj

● **radiocommunication** f. (*tele*) radiocomunicație (comunicație radiofonică sau radiotelegrafică)

radiocompas m. (*av*) radiocompas / busolă radio-
goniometrică

radiocristallographie f. (*fiz*) radiocristalografie

radiodétection f. (*tele*) radiolocație

radiodiffractomètre m. (*fiz, mas*) aparat pentru ana-
lize de raze X, difractometru de raze X

radio-électronique f. (*tele*) radioelectronică

radio-élément m. (*fiz*) radioelement, element radio-
activ

radio-émetteur m. à plusieurs porteuses (*tele*) ra-
dioemittător cu mai multe unde purtătoare

radiofréquence f. (*tele*) radiofrecvență

radiogoniomètre m. (*av, nav, tele*) radiogoniometru

radiogoniomètre à antenne rotative lente (*av, nav, tele*) radiogoniometru cu antenă rotativă lentă

radiogoniomètre à antenne rotative rapide (*av, nav, tele*) radiogoniometru cu antenă rotativă rapidă

radiogoniomètre à antennes croisées (*av, nav, tele*) radiogoniometru cu antene încrucișate

radiogoniomètre automatique (*av*) radiocompas;
(*tele*) radiogoniometru automat

radiogoniomètre à cadre compensé (*tele*) radiogo-
niometru cu cadru compensat

radiogoniomètre à cadre tournant (*tele*) radiogo-
niometru cu cadru mobil

radiogoniomètre à impulsions (*tele*) radiogonio-
metru cu impulsuri

radiogoniomètre à oscilloscope (*tele*) radiogonio-
metru cu osciloscop

radiogoniomètre à répérage acoustique (*tele*) ra-
diogoniometru acustic

radiogoniomètre rotatif (*tele*) radiogoniometru ro-
tativ / cu cadru rotitor

radiogoniométrie f. (*av, tele*) radiogoniometric

radiographie f. (*TCM, met*) radiografie

radiographie électronique (*TCM, met*) radiografie
cu electroni

radiographie gamma (*TCM, met*) gamadefectos-
copie

radiographie industrielle (*TCM, met*) radiografie
industrială

radioguidage m. (*av*) radionavigație

radioguidage d'avions en vol mutuel (*tele*) radio-
far de avioane care zboară împreună

radioguidage à signaux équilibrés (*tele*) radioghi-
daj cu semnale echilibrate / cu semnale Morse com-
plementare

radio-indicateur m. (*TCM, met*) indicator radioactiv
/ de radioactivitate

radio-interphone m. (*TCM, mas*) radiointerfon

radio-isotope m. (*TCM, met*) radioizotop, izotop
radioactiv

radiomarké (*TCM, met*) marcat cu izotopi radio-
activi

radiométallographie f. (*TCM, met*) radiografia cu
radiații X a metalelor, roentgenografia metalelor,
metaloradiografie, metaloroentgenografie, radio-
metalografie

radiomètre m. (*metr*) radiometru

radiomètre acoustique (*metr*) radiometru acustic

radiomètre de comparaison (*metr*) radiometru de
comparație

radiomètre „corps noir” (*metr*) radiometru de tip
corp negru

radiomètre „disque” (*metr*) radiometru de tip disc

radiomètre à maser (*metr*) radiometru cu maser

radiomètre à modulation (*metr*) radiometru cu mo-
dulație

radiométrie f. (*metr*) radiometrie, prospecțiune
radiometrică

absolue (*metr*) radiometrie absolută

radiomicromètre m. (*metr*) defectometru, radio-
micrometru

radiophare m. (*av, nav*) radiofar (pentru navigație
maritimă sau aeriană fără vizibilitate)

radiophare directionnel tournant / à faisceau
tournant (*av, niv, tele*) radiofar direcțional

radiophare omnidirectionnel (*av, nav, tele*) radio-
far omnidirecțional / circular

radiophare video-sonore (*av, nav, tele*) radiofar vi-
deo-sonor / optico-acustic

radioprospection f. à scintillation (*TCM, met*) pros-
pectare radio cu contoare de scintilații

radioscopie f. (*TCM, met*) radioscopie, roentgenos-
copie

radiotachymètre m. (*mas, metr*) radiotahometru,
radiovitezometru

raffinage m. (*TCM, met*) rafinare

raffinage aux alcalis (*TCM, met*) rafinare alcalină /
cu alcalii

catalytique (*ind chim*) rafinare catalitică

raffinage chimique (*ind chim*) rafinare chimică

raffinage des concentré (*TCM, met*) rafinarea con-
centratelor

raffinage électrolytique (*TCM, met*) rafinare elec-
trolitică

raffinage électrolytique des métaux (*TCM, met*)
rafinare electrolitică a metalelor

raffinage au feu (*TCM, met*) rafinare pirometa-
lurgică

raffinage final (*TCM, met*) rafinare finală

raffinage multiple du cuivre (*TE.M, met*) rafinarea
multiplă a cuprului

raffinage du plomb (*TCM, met*) rafinarea plum-
bului

raffinage sous vide (*TCM, met*) rafinare sub vid

raffiner (TCM, met) a rafina
raffinerie f. (TCM, met) rafinărie
raffinerie électrolytique de cuivre (TCM, met) rafinărie de cupru pe cale electrolitică
raffinerie de plomb (TCM, met) rafinărie de plumb
raffineuse f. (maş) rafinor; holendru (de măcinare) (în industria celulozei)
raidleur f. (tele) pantă; (TCM) rigiditate, înţepenire; înclinare
raidir (TCM) a înţepeni, a rigidiza, a consolida (cu grinzi)
raidissement m. (TCM) rigidizare
raidisseur m. (TCM) placă sau nervură de rigidizare, rigidizator
raie f. bleue (TH, met) dungă albastră
raie du manganèse (TH, met) linie de mangan (la analiza spectrală)
raie du sodium (TCM, met) linie de sodiu (la analiza spectrală)
rail m. (elm) şină
rail d'acier (met) şină de oţel
rail d'alimentation (maş, elm) şină / linie de alimentare (din oţel cornier sau din platbandă)
rail d'anneau (maş) placa / banda inelelor (maşini textile)
rail à champignon rond (met, cf) şină cu cap rotund
rail du chariot (maş) şina căruciorului
rail conducteur / de contact (maş, el) şină conductoare / de contact
rail de contact en caniveau (maş, el) linie de contact din şină montată în canal acoperit
rail de deuxième qualité (elm) şină de calitate a doua
rail à double champignon (elm) şină cu două coroa-ne / cu două ciuperci
rail des galets d'une plaque tournante (maş, cf) şină circulară la placa învâritoare
rail à gorge (met) şină cu şanţ / de tramvai
rail de grande voie (met) şină grea de cale ferată
rail pour grues (maş) şină pentru calea de rulare a macaralei
rail de guidage (maş) şină de rulare / de ghidare / de conducere
rail deguidonnage (maş) şină de ghidare
rail isolé (cf) şină izolată
rail latéral de contact (maş, el) linie de contact din şină montată lateral (la poduri rulante, macarale)
rail de mine (met) şină de / pentru mină
rail mobile (maş) şină mobilă, cremalieră, traversă mobilă
rail à ornière (met) şină cu şanţ de tramvai
rail de pont roulant (maş) şină de rulare a macaralei
rail porte-broches (elm, maş) traversa / banca fuiselor

rail de roulement (maş) şină de rulare
rail de tramway (met) şină de tramvai
rail pour voie étroite (cf) şină de cale ferată îngustă
rail de voie normale (met) şină de cale ferată normală
rails m. pl. d'alimentation (maş, cf) şine de alimentare
rails pour courbes (cf) şine pentru curbe
rails omnibus (maş, el) fir de contact (în tracţiunea electrică)
rainer (TCM) a tăia şanţuri, a nutui, a canela
raîneuse f. (SDV) ferăstrău pentru şanţuit
rainure f. (maş, met, TCM) canelură, renură, şanţ, creştătură, şiiţ
rainure d'assemblage (maş) canal colector (la maşinile de cules)
rainure en biais (maş) creştătură oblică
rainure en bout (maş, TCM) creştătură de capăt
rainure de clavetage / à clavette (TCM, maş) canal până
rainure de coupe (maş-un) canal pentru îndepărtarea aşchiilor
rainure demi-fermée (maş, TCM) creştătură semi-închisă
rainure droite (TCM, maş) creştătură dreaptă
rainure d'équilibrage (TCM, maş) creştătură de echilibrare
rainure de fixation (maş-un) canal de prindere / de fixare
rainure de fixation en queue-d'aronde (maş-un) canal de fixare (cu secţiune) în coadă de rândunică
rainure de graissage (TCM, maş) canal de ungere
rainure hélicoïdale (maş) canal elicoidal; (maş-un) canelură elicoidală
rainure de l'induit (maş) creştătura indusului
rainure de l'isolateur (maş) creştătura izolatorului
rainure et languette (TCM) uluc şi lambă
rainure oblique (met) creştătură / ancoşă a indusului
rainure ouverte (maş) creştătură / ancoşă deschisă
rainure à poutrelle (hidr, maş) nişă pentru grinzele batardoului
rainure de repêchage (maş) culisă pentru instrumentaţie
rainure du rotor / rotorique (mi-ş) canelură / creştătură / ancoşă a rotorului
rainure du stator / statorique (maş) creştătură statorică / a statorului
rainure en tête (maş, TCM) creştătură de capăt
rainure en tête d'isolateur (maş) creştătură la capul izolatorului
rainure dans la tête de la soupape (maş) creştătură / şanţ / canal în capul supapei
rainurer (TCM) a nutui; a canela
rajustage m. (TCM) reajustare
rajuster (TCM) a reajusta, a corecta reglarea

ralenti m. (maş) ralanti; au ralenti (*el*) care funcţionează la ralanti (cu turaţie / viteză redusă)
ralentir (TCM) a încetini, a frâna, a reţine
ralentir la marche (mec, maş) a încetini mişcarea / mersul
ralentir la vitesse (maş) a reduce viteza / viteza de rotaţie / turaţie
ralentissement m. (cf) restricţie de viteză: (*TCM*) încetinire, moderare, întâziere
ralentissement apparent (maş, TCM) încetinire / frânare aparentă
ralentissement avant l'arrêt (du train) (cf) micşorarea vitezei înaintea opririi (trenului)
ralentissement sans arrêt (cf, maş) restricţie de viteză fără oprire
ralentisseur m. (el, maş) încetinitor (dispozitiv care măreşte puterea de frânare a unui autovehicul de mare tonaj)
ralentissement à air (elm, maş) încetinitor cu aer
ralentissement électrique (elm, maş) încetinitor electric
ralentissement à frein-moteur (elm, maş) încetinitor cu frână de motor (măreşte puterea de frânare a motorului)
ralentissement hydraulique (elm, maş) încetinitor hidraulic
rallonge f. (elm, maş) prelungitor
rallonge d'extension (elm, maş) dispozitiv pentru extensiune
rallongement m. (TCM) prelungire, înnădire
rallongement du câble (TCM) înnădirea cablului
rallonger (TCM) a prelungi, a înnădi
rallumer (TCM) a reaprinde
ramasseuse-batteuse f. (maş) combină agricolă treierătoare
ramasseuse-chargeuse f. (maş) maşină agricolă de încărcat (păioase)
ramasseuse-hacheuse f. (maş) freză (maşină agricolă)
rame f. (cf) garnitură de vagoane
rame automotrice (maş, cf) tren automotor
rame automotrice électrique (maş, el, cf) tren electric, tractat cu locomotivă electrică
rame diesel-électrique (maş, el, cf) tren acţionat diesel-electric (cu locomotivă diesel-electrică)
ramener (TCM) a readuce
ramener en position (TCM, maş) a readuce în poziţia iniţială
ramification f. (TCM) ramificaţie, derivaţie, bifurcaţie
ramifié (TCM) ramificat, bifurcat
ramollissement m. (TCM, mer) înmuiere
rapage m. (maş, el) anomalie de funcţionare a unei maşini electrice asincrone când se roteşte cu o viteză submultiplă celei pentru care a fost concepută

rampe f. de came (maş) înclinaţia profilului de lucru al camei
rampe de chargement (cf) rampă de încărcare; (*mer*) platformă de încărcare (la furnale)
rampe d'éclairage (TCM) rampă / platformă cu proiectoare pentru iluminat
rampe d'enraillement (cf) şină cu rampă de urcare
rampe de graissage (TCM) rampă / platformă de gresare, de ungere (pentru maşini)
rampe de lancement (av) dispozitiv de lansare; (*nav*) cală de lansare
rampe de sortie (TCM, mer) rampă de evacuare / de descărcare
rang m. (CN) rang, poziţie
rang binaire (CN) rang binar
rang de chiffre / de digit (CN) rang de cifră
rang impair (CN) rang impar
rang de l'ordre bas (CN) rang de ordin inferior
rang de l'ordre haut (CN) rang de ordin superior
rang pair (CN) rang par
rang perdu (CN) rang pierdut
rang de perforation (CN) poziţie de perforaţie
rang de signe (CN) poziţia semnului
rangée f. de calibres (SDV) serie de calibre
rangement m. (CN) aranjare, poziţionare, locaţie
ranger (TCM) a înşira, a sorta
râpe f. (SDV, maş-un) pilă de luat din gros, raşpel
rapetissement m. (TCM) micşorare, diminuare
rapetisser (TCM) a micşora, a diminua
rapidité f. (TCM, maş) rapiditate, viteză, iuteală
rapidité d'accès (CN) viteză de acces
rapidité d'attribution (CN) viteză de asignare
rapidité d'avancement (maş-un) viteză de înaintare
rapidité de calcul (CN) viteză de calcul
rapidité d'exécution de l'opération élémentaire (CN) viteză de execuţie a operaţiei elementare
rapidité de fonctionnement (TCM, CN) rapiditate / viteză de funcţionare
rapidité de fusion (mer) viteză de topire
rapidité de mélange (mer) viteză de amestecare
rapidité de réaction (maş) viteză de reacţie
rapidité de réglage (maş) viteză de reglare / de acţiune a reglajului
rapidité de réponse (CN, tele) viteză de răspuns / de acţionare
rapidité de réponse initiale d'une excitatrice (maş) viteză iniţială de răspuns (de excitare, amorsare) a unei excitatoare
rapidité de traitement (CN) viteză de prelucrare
rapidité de transmission d'information (CN) viteză de transmitere a informaţiei
rapidité de l'usure (SDV, TCM) viteză de uzură
rappel m. (CN) rapel, readucere, repunere
rappel du battant par ressorts (elm) readucerea valvei în poziţia iniţială prin arcuri

rappondeuse f. *mécanique* (*maş*) maşină pentru înnodarea mecanică a firelor (a două urzeli)

rapport m. (*TCM*) raport, coeficient, proporție

rapport d'affaiblissement / d'amortissement (*el, tele*) coeficient de atenuare / de amortizare

rapport d'amplification (*TCM*) coeficient de amplificare

rapport d'amplitude de tension (*el*) raportul amplitudinilor tensiunii

rapport avant-arrière (*Av.-Ar.*) (*el*) raport / coeficient intrare-ieşire (mărime de intrare / mărime de ieşire)

rapport des bras des leviers du frein (*maş*) raportul brațelor pârghiilor de frână

rapport bruit-signal (*tele*) raport zgomot-semnal

rapport coke-métal (*met*) raport coals-metal

rapport de commande (*el*) raport / coeficient de comandă (mărime de comandă / mărime comandată)

rapport de compression (*maş*) raport de compresiune; (*met*) coeficient de umplere

rapport de contraste (*tele*) coeficient de contrast

rapport de corrélation (*TCM*) coeficient de corelație

rapport de corroyage (*TCM*) grad de corioaj

rapport course-alésage (*auto, maş*) raport cursă-alezaj

rapport de court-circuit instantané (*el*) raport / coeficient de scurt-circuit instantaneu

rapport de démultiplication (*maş*) raport de demultiplicare

rapport de dérivation (*el*) coeficient de derivare / de ramificare

rapport des dimensions d'image (*tele*) coeficient de formă a imaginii

rapport d'engrenage (*maş*) raport de angrenare

rapport d'enroulement (*el*) raportul numărului de spire ale înfășurării

rapport entre Fe en scori et Fe en bain (*TCM, met*) raportul dintre Fe din zgură și Fe din baia metalică

rapport des leviers (*mec*) raportul brațelor (la o pârghie)

rapport logarithmique de déformation (*mec*) grad de deformare logaritmice

rapport de maintien (*maş*) coeficient de menținere (a armăturii la releu)

rapport de mélange (*met*) proporție de amestec

rapport du minéral (*met*) conținut metalic al minerului

rapport des nombres de spires (*maş*) raportul numărului de spire ale înfășurărilor, raport de transformare

rapport des phases (*maş, el*) raportul fazelor

rapport poids-puissance (*maş*) greutatea specifică pe cal-putere (kgf / CP)

rapport de réduction (*maş*) raport de demultiplicare, raport de reducere

rapport de réduction de tension (*maş, TCM, el*) raport de reducere a tensiunii, raport de transformare

rapport signal-bruit (*TCM, tele*) raport semnal-zgomot

rapport de soupape (*TCM*) coeficient de redresare / de supapă (raportul mărime redresată / mărime inițială)

rapport de transformation (*TCM, maş*) raport de transformare

rapport de transmission (*TCM, maş*) raport de transmisie

rapport d'utilisation (*TCM*) coeficient de utilizare

rapport volumétrique (*TH*) raport volumetric

rapporter par soudure (*TCM*) a îmbina / a suprapune prin sudare

rapporteur m. (*maş-un, SDV*) raportor, calibru de control

râpure f. (*TCM, met*) pilitură

raquette f. (*orig*) compas de reglare a spiralului

rasette f. (*elm, maş*) antetrupiță, antebrazdar (maşini agricole)

rasoir m. *électrique* (*maş, el*) aparat de ras electric

rassemblement m. de données (*CN*) colectarea datelor

rassembler (*TCM*) a reasambla

raté m. d'allumage (*maş*) rateuri la aprindere, aprindere defectuoasă

raté de blocage (*maş*) rateu de blocaj, ieşire întâmplătoare din starea de blocare (la ventile, tiristoare)

raté du courant (*maş, el*) rateu / întrerupere / lipsă de curent

raté de frein (*cf*) defectare de frână

râteau m. (*maş, met*) paletă de amestecat, agitator

râteau à blocs (*elm, maş*) scarificator, greblă pentru pietre

râteau à décharge automatique (*elm, maş*) greblă cu descărcare automată (maşini agricole)

râteau d'heures (*elm, orig*) sector dințat care comandă bătaia orelor la pendulă

râteau mécanique (*elm, maş*) greblă mecanică (maşini agricole)

râteau mécanique araignée (*elm, maş*) greblă mecanică păianjen (maşini agricole)

râteau-rabatteur m. (*elm, maş*) greblă-rabator (la secerătoare mecanică)

ratés m. pl. au moteur (*maş, auto*) rateuri la motor

ratière f. (*elm, maş*) ratieră, mecanism cu ițe (maşini textile)

ratière à aubes (*elm, maş*) ratieră / mecanism cu ițe cu lopățele

ratière à la baisse (*elm, maş*) maşină cu mișcarea ițelor în jos

ratieră avec carton à galets (*elm, maş*) ratieră / mecanism cu ite cu cartelă cu tuburi şi role
ratieră pour chaîne stationnaire (*elm, maş*) ratieră / mecanism cu ite pentru rost fix
ratieră pour deux liages (*elm, maş*) ratieră / mecanism cu ite pentru două legături
ratieră à double lève (*elm, maş*) ratieră / mecanism cu ite cu comandă dublă
ratieră à double pas (*elm, maş*) ratieră / mecanism cu ite pentru rost dublu
ratieră pour foule basse (*elm, maş*) ratieră / mecanism cu ite pentru rost inferior
ratieră pour foule haute (*elm, maş*) ratieră / mecanism cu ite pentru rost superior
ratieră pour foule immobile (*elm, maş*) ratieră / mecanism cu ite pentru rost staţionar
ratieră à la lève (*elm, maş*) maşină cu mişcarea itelor în sus
ratieră pour métier à grande vitesse (*elm, maş*) ratieră / mecanism cu ite pentru război de ţesut de mare viteză (maşini textile)
ratieră pour métier manuel (*elm, maş*) ratieră / mecanism cu ite pentru război de ţesut manual
ratineuse f. (*maş*) maşină de ratinat (maşină textilă)
rattacher (*TCM, maş*) a reataşa, a recupla
rattrapage m. **automatique de / du jeu** (*maş-un*) eliminare / compensare automată a jocului (datorită uzurii la piesele în mişcare)
rattraper une manoeuvre manquée (*maş, TCM*) a corecta o manevră greşită
rattrapeur m. (*TCM*) laminorist din spatele cajei
raturer (*TCM*) a şterge, a răzui
ravitailler (*TCM*) a aproviziona, a alimenta cu combustibil
raier (*TCM*) a cresta; a riţi; (*TH*) a linia, a dunga, a vârga
rayon m. (*mat*) rază; (*fiz*) radiaţie; (*maş*) spiţă
rayon d'action (*TCM, mec*) rază de acţiune
rayon de balayage (*TCM*) rază de baleiaj / de explorare
rayon du bec (*maş-un*) raza gurii / tăişului cuţitului
rayon bêta (*fiz*) radiaţie beta
rayon de braquage (*auto*) rază de rotire / de-bracare, raza cercului de viraj
rayon de chaleur (*fiz*) radiaţie calorică
rayon de cintrage (*TCM*) rază de îndoire
rayon de courbure (*TCM, met*) rază de curbură
rayon de courbure à la flexion (*mec*) rază de încovoiere
rayon creux (*maş*) spiţă goală
rayon d'excentricité (*maş*) rază de excentricitate
rayon d'exploration (*TCM*) rază de explorare / de baleiaj
rayon de flexion (*TCM, met*) rază de curbură / de îndoire

rayon gamma (*TCM, met*) radiaţie gama (γ)
rayon de giration (*mec*) rază de rotaţie
rayon incident (*fiz*) rază incidentă
rayon intérieur (*TCM*) rază interioară
rayon laser (*TCM, met*) rază laser
rayon pénétrant (*fiz*) radiaţie penetrantă
rayon de pliage (*prc*) rază de îndoire
rayon réfléchi (*fiz*) rază reflectată
rayon de roue (*maş*) spiţă de roată
rayon de torsion (*mec*) rază de torsiune
rayon vecteur (*mat*) rază vectorie
rayon de virage (*av*) rază de viraj
rayon du volant de direction (*maş, auto*) spiţa volanului de direcţie
rayon de la voûte du four (*TCM, met*) raza bolţii cuptorului
rayonnement m. (*fiz*) radiaţie
rayonnement de la chaleur (*maş, termo*) radiaţia caldului
rayonner (*fiz*) a iradia; (*TH*) a radia, străluci
rayons m. pl. **alpha** (*met*) raze / radiaţii alfa
rayons courbes (*maş*) spiţe / braţe curbe
rayons droits (*maş*) spiţe drepte
rayons infrarouges (*TCM, met, fiz*) raze / radiaţii infraroşii
rayons X (*TCM, met, fiz*) radiaţii X / Roentgen
rayure f. (*TCM, met*) zgârietură, striu
rayure d'étrirage (*TCM, met*) riz / striu de tragere
rayure d'outil (*TCM, maş*) urmă lăsată de sculă
réactance f. (*el, metr*) reactanţă
réacteur m. (*maş, av*) motor cu reacţie
reactor d'étrave (*maş, nav*) reactor de etravă (tehnică nouă în construcţiile navale permiţând o mare manevrabilitate a navelor)
réactif m. **d'attaque macrographique** (*met*) reactiv de atac pentru macrografie
réactif de flottage / de flottation (*met*) agent de flotaţie
réactif métallographique (*TCM, met*) reactiv metalografic
réaction f. (*ind chim*) reacţie; (*mec*) reacţiune
réaction f. (*ind chim*) reacţie în trepte
réaction f. **à l'état solide** (*ind chim*) reacţie în stare solidă
réaction f. **à seuil** (*ind chim*) reacţie cu prag
réaction f. **autocatalytique** (*ind chim*) reacţie autocatalitică
réaction f. **auto-entretenu / autopropageante** (*fiz, ind chim*) reacţie autointreţinută / în lanţ
réaction f. **bifonctionnelle** (*ind chim*) reacţie bifuncţională
réaction f. **capacitive** (*tele*) reacţie capacitivă
réaction f. **catalytique à échange** (*ind chim*) reacţie catalitică de schimb

réaction f. contrôlable (*fiz*) reacție controlabilă
réaction f. d'échange (*ind chim*) reacție de schimb
réaction f. d'équilibre (*ind chim*) reacție de echilibru
réaction f. d'identification (*ind chim*) reacție de identificare
réaction f. d'imitation (*ind chim, plast*) reacție de imitare
réaction f. d'intensité (*fiz*) reacție negativă în curent; (*tele*) reacție de curent / de intensitate
réaction f. d'ordre supérieur (*ind chim*) reacție de ordin superior
réaction f. d'ordre zéro (*ind chim*) reacție de ordinul zero
réaction f. d'oxydation (*ind chim*) reacție de oxidoreducere
réaction f. de coloration de la flamme (*ind chim*) reacție de colorare a flăcării
réaction f. de contrôle (*autom*) reacție de control / de supraveghere
réaction f. de croissance de la chaîne (*ind chim*) reacție de creștere a lanțului
réaction f. de décomposition (*ind chim*) reacție de descompunere
réaction f. de dépolymérisation (*ind chim*) reacție de depolimerizare
réaction f. de deutération (*ind chim*) reacție de deuturare
réaction f. de diazotation (*ind chim*) reacție de diazotare
réaction f. de durcissement (*ind chim, plast*) reacție de întărire
réaction f. de greffage (*plast*) reacție de grefare
réaction f. de l'induit (*el*) reacția indusului
réaction f. de la grille-écran (*tele*) reacția grilei-ecran
réaction f. de neutralisation (*ind chim*) reacție de neutralizare
réaction f. de précipitation (*ind chim*) reacție de precipitare
réaction f. de réduction (*ind chim*) reacție de reducere
réaction f. de remplacement (*ind chim*) reacție de substituție
réaction f. de rupture de la chaîne (*ind chim*) reacție de întrerupere a catenei
réaction f. de tension (*tele*) reacție de tensiune
réaction f. de dégénérative (*el*) reacție de degenerare
réaction f. des rails sur les roues (*cf*) reacțiunea șinelor asupra roților
réaction f. du deuxième ordre (*ind chim*) reacție de ordinul al doilea
réaction f. électromagnétique (*fiz*) reacție magnetică negativă
réaction f. électrophile (*ind chim*) reacție electrofilă

réaction f. en arc électrique (*ind chim*) reacție în arc electric
réaction f. en chaîne (*ind chim*) reacție în lanț
réaction f. en pont (*tele*) reacție în punte / echilibrată
réaction f. endothermique (*el, ind chim*) reacție endotermică / endotermă
réaction f. entretenue (*fiz*) reacție întreținută
réaction f. exothermique (*el, ind chim*) reacție exotermică / exotermă
réaction f. explosive en chaîne (*ind chim*) reacție explozivă în lanț
réaction f. haloforme (*ind chim*) reacție haloformă
réaction f. hétérolytique (*ind chim*) reacție eterolitică
réaction f. homolytique (*ind chim*) reacție omolitică
réaction f. inductive (*fiz*) reacție negativă
réaction f. induite (*ind chim*) reacție indusă
réaction f. intramoléculaire (*ind chim*) reacție intramoleculară
réaction f. irréversible (*ind chim*) reacție ireversibilă
réaction f. magnétique (*el*) reacție magnetică; (*fiz*) reacție negativă inductivă
réaction f. mécano-chimique (*ind chim*) reacție mecano-chimică
réaction f. mesurée (*autom*) reacție / răspuns măsurat(ă)
réaction f. mutuelle (*fiz, tele*) interacțiune
réaction f. négative de la grille-écran (*tele*) reacție negativă a grilei-ecran
réaction f. non-réversible (*fiz*) reacție ireversibilă
réaction f. nucléaire (*fiz*) reacție nucleară
réaction f. parasite (*ind chim*) reacție secundară
réaction f. péritectique (*ind chim*) reacție peritectică
réaction f. positive compensatrice (*autom, tele*) reacție pozitivă compensatoare
réaction f. positive corectrice (*autom*) reacție pozitivă corectoare
réaction f. réversible (*ind chim*) reacție reversibilă
réaction f. sensibilisée (*ind chim*) reacție sensibilizată
réaction f. série (*tele*) reacție serie
réaction f. spontanée (*ind chim*) reacție spontană
réaction f. stabilisatrice (*autom*) reacție stabilizatoare / principală
réaction f. stabilisée (*tele*) reacție stabilizată
réaction f. topochemique (*ind chim*) reacție topochemică
réaction f. trop violente (*cf*) reacție foarte puternică (în momentul opririi)
réaction f. violente (*ind chim*) reacție violentă
réaction d'addition (*TCM, met*) reacție de adițiune
réaction d'agglomération (*TCM, met*) reacție de sinterizare
réaction d'appui / sur l'appui (*mec*) reacțiune pe reazem, forță de reazem

réaction dynamique (*mec*) reacțiune dinamică
réaction électromagnétique (*fiz*) reacție inductivă / electromagnetică
réaction de frittage (*TCM, met*) reacție de sinterizare
réaction métallothermique (*TCM, met*) reacție metalotermică
réaction péritectique (*TCM, met*) reacție peritectică
réaction du rail (*cf*) reacțiunea șinei
réaction de surveillance (*TCM*) reacție de control
réaction de vitesse (*mas*) reacție de viteză (comandată de viteză de rotație a motorului)
réactivité f. (*TCM, met*) reactivitate
réagir (*fiz, TCM*) a reacționa, a interacționa
réaimantation f. (*fiz*) remagnetizare
réaimanter (*fiz, TCM*) a remagnetiza
réajuster (*TCM*) a reajusta
réalésage m. (*mas-un*) realezare
rebobinage m. (*TCM, el*) reînfișurare, rebobinare (la mașini electrice); (*CN*) rebobinare
rebobinage à grande vitesse (*CN*) rebobinare cu mare viteză
rebobinage du ruban (*CN*) rebobinarea benzii
rebobiner (*TCM*) a rebobina
rebobineuse f. „mécanique” (*TCM, mas*) mașină pentru rebobinare
rebondir (*TCM*) a ricoșa, a sari înapoi
rebondissement m. **de la bille** (*TCM*) ricoșarea bilei! (la încercarea de duritate)
rebord m. (*mas*) flanșă; (*orig*) margine; (*TH*) bordură
rebord de la bobine (*elm*) flanșa bobinei
rebord circulaire (*mas*) flanșă circulară, inel, manșon
rebord extérieur (*mas-un*) bordură exterioară, cadru exterior
rebord du fourneau (*met*) pragul cuptorului
rebord de la jante (*auto*) marginea jantei
rebauchage m. **des fissures** (*TCM, met*) astuparea fisurilor
rebouilleur m. (*met, ind chim*) refierbător
rebroyage m. (*TCM*) remăcinare
rebut m. (*ec, met, TCM*) rebut, deșeu, defecte de prelucrare
rebut de fonderie (*TCM, met*) rebut de turnare
rebut de laminage / de laminage (*TCM, prc*) rebut de la laminor / de la laminare
rebut de pièces (*met*) rebut de piese; defecte la piese
rebut d'usage (*TCM, met*) rebut de la prelucrări mecanice
rebutage m. (*ec, met*) rebutare
rebuté (*TCM*) rebutat
rebuter (*TCM*) a rebuta
recalascence f. (*met*) recalescență
recalibrage m. (*TCM, metr*) rectalonare
recarbonisation f. (*TCM, met*) cimentare

recarburation f. (*TCM, met*) recarburare
recarburer (*TCM, met*) a recarbura
récepteur m. (*metr*) receptor; (*tele*) aparat de radio-recepție
récepteur m. à amplification directe (*tele*) receptor cu amplificare directă de radiofrecvență (receptor de RF acordat)
récepteur m. à bande étalée (*tele*) receptor cu extensie de bandă
récepteur m. à batteries (*tele*) receptor la baterie
récepteur m. à changeman de fréquence (*tele*) receptor superheterodină
récepteur m. à cristal (*tele*) receptor cu cristal
récepteur m. à grande distance (*tele*) receptor la distanță mare
récepteur m. à haute sélectivité (*tele*) receptor de selectivitate înaltă
récepteur m. à ondes courtes (*tele*) receptor de unde scurte
récepteur m. à raquettes (*poligr*) dispozitiv de eliminare cu stîngii
récepteur m. à reaction (*tele*) receptor cu reacție
récepteur m. à superréaction (*tele*) receptor cu superreacție
récepteur m. à un circuit d'accord (*tele*) receptor cu un singur circuit de acordare
récepteur m. à une lampe (*tele*) receptor cu un singur tub
récepteur m. à une seule bande laterale (*tele*) receptor de bandă laterală unică
récepteur m. à vision directe (*tele*) receptor cu vedere directă
récepteur m. acoustique (*tele*) receptor acustic
récepteur m. d'aéronef (*tele*) receptor de avion / de aeronavă
récepteur m. d'atterissage (*av*) receptor de aterizare
récepteur m. d'écho (*tele*) receptor de ecou (Doppler-Fisseau)
récepteur m. de cartes (*autom*) colector-receptor de cartele
récepteur m. de contrôle (*tele*) receptor / monitor de control
récepteur m. de radiodiffusion (*tele*) receptor de radiodifuziune
récepteur m. de radioralliment (*av*) receptor homing
récepteur m. de télévision projetée (*tele*) televizor / receptor de televiziune de protecție
récepteur m. directionnel (*tele*) receptor direcțional
récepteur m. „diversity” (*tele*) receptor diferențial (în diversitate)
récepteur m. du paratonnerre (*el*) receptorul paratrăsnetului
récepteur m. du spectomètre (*fiz*) partea de detecție / detectorul unui spectometru

récepteur m. électrostatique (*tele*) microreceptor electrostatic / condensator

récepteur m. enregistreur (*autom, tele*) receptor înregistrator

récepteur m. panoramique à tube à rayons cathodique (*tele*) receptor panoramic cu tub catodic

récepteur m. photo-émisif (*fic*) receptor de radiație cu celulă fotoelectrică

récepteur m. pour téléindicateurs de niveau (*autom*) receptor pentru telindicatoare de nivel

récepteur m. radiogoniométrique (*tele*) receptor radiogoniometric

récepteur m. secteur (*tele*) receptor (alimentat) la rețea

récepteur m. serre-tête (*tele*) receptor cască

récepteur des cartes (*autom, CN*) colector-receptor de cartele

réception f. (TCM) recepție, control, primire

réception de données (*CN*) recepția datelor

réception par échantillons (*TCM*) recepție prin mostre

réception des machines (*el, mas*) recepție a mașinilor

réception partielle (*TCM*) recepție parțială

réception totale (*TH*) recepție totală

réception en usine (*TH*) recepție în uzină

receveur m. bac à laver (*mas*) rezervor de spălare

recevoir (*TH*) a recepționa, a primi, a accepta

rechange m. (TCM, mas) schimbare, schimb, înlocuire, rezervă, piesă de schimb, înlocuitor; de

rechange (*TH*) de schimb, de rezervă

rechange des fleurs (*elm*) schimbarea sfredelelor

rechange d'huile (*TCM*) schimbarea uleiului

rechange de torsion (*TCM*) roată de răsucire / de torsiune

rechange-étirage m. (prc) roată de laminaj

rechapage m. (meis) reșapare, recauciucare

recharge f. d'accumulateur (*el*) reîncărcarea acumulatorului

rechargement m. par soudage / par soudure (*TCM, met*) încărcare prin sudare / cu sudură

recharger par soudure (*TCM, met*) a încălca prin sudare / cu sudură

réchauffage m. (met) încălzire repetată, reîncălzire; (*termo*) preîncălzire

réchauffage de l'air (*TCM, met*) reîncălzirea aerului

réchauffage à cœur (*TCM, met*) încălzire pătrunsă

réchauffage continu (*TCM, met*) încălzire continuă

réchauffage par convection (*TCM, termo*) încălzire prin convecție

réchauffage du mélange (*mas, auto*) preîncălzirea amestecului

réchauffage préalable (*TCM, met*) preîncălzire

réchauffement m. par chemise (*ind chim, termo*) încălzire prin manta

réchauffer (*met*) a încălzi; (*ind chim*) a reîncălzi

réchauffeur m. (cf) preîncălzitor; (*termo*) boiler, aparat de încălzit, încălzitor, baterie de încălzire

réchauffeur d'air de carburateur (*mas*) încălzitor de aer al carburatorului

réchauffeur d'air de carburation (*mas*) preîncălzitor de aer la admisiune în carburator

réchauffeur à contact (*mas, termo*) preîncălzitor de contact

réchauffeur d'eau (*mas, termo*) preîncălzitor de apă

réchauffeur de l'eau d'alimentation (*cf, termo*) economizor, preîncălzitor al apei de alimentare (a cazanului)

réchauffeur d'eau à jet de vapeur (*mas, termo*) preîncălzitor de apă cu jet de abur

réchauffeur d'essence (*mas*) preîncălzitor de benzină

réchauffeur (préliminaire) d'air (*TCM, met*) caupâr, cowper, preîncălzitor de aer

réchauffeur de surface d'échange (*mas, termo*) preîncălzitor al suprafeței de schimb

recherche f. (TCM) cercetare, investigare, studiere, examinare

recherche d'adresse (*CN*) controlul / verificarea adresei

recherche appliquée (*TCM*) cercetare aplicată

recherche de laboratoire (*TCM*) cercetare / examinare de laborator

recherche métallographique (*TCM, met*) analiză / examinare metalografică

recherche opérationnelle (*TCM, CN*) cercetare operațională

recherche de la panne (*auto, mas*) căutarea cauzei defectelor, localizarea defectului

recherche pure (*TCM*) cercetare pură

recherche scientifique (*TCM*) cercetare științifică

recherher (*TCM*) a cerceta, a investiga, a studia, a examina

rechercheur m. (TCM) cercetător

réipient m. (mas, met) recipient, rezervor, bazin

réipient basculant (*TCM*) recipient basculant

réipient blindé (*TCM*) container blindat

réipient de chargement (*TCM, met*) ladă / troacă pentru încărcare

réipient collecteur (*TCM*) recipient colector

réipient de condensation (*mas*) oală de condensat

réipient de confetti (*mas, CN*) colector de confeti (la mașinile de perforat)

réipient d'échantillonnage (*TCM, met*) recipient pentru luarea probelor

réipient à l'huile (*mas*) recipient / rezervor de ulei (la transformatoare)

réipient de mesure (*metr*) recipient de măsură

réipient sous pression (*TCM, met*) acumulator / recipient sub presiune

réceptif de protection (*TCM*) conținer de protecție

réceptif à réaction (*ind chim*) aparat / recipient de reacție

réceptif à scorie (*TCM, met*) oală de zgură

réceptif en tôle ondulée (*maș, el*) rezervor de tablă ondulată (la transformatoare)

réciprocité f. (*mat*) reciprocitate

réciprocité des déplacements (*mec*) reciprocitatea deplasărilor

réciprocité du travail mécanique (*mec*) reciprocitatea lucrului mecanic

réciprocité univoque (*CN*) reciprocitate univocă

récirculation f. (*TCM*) recirculare, recirculație

récirculation de l'air (*TCM, mer*) recirculația aerului

récirculation de l'information (*CN*) recircularea informației

reclassement m. (*TCM*) resortare, reclasare, regrupare

reclasser (*TCM*) a reclasa, a resorta

recompression f. (*TCM, met*) recomprimare, reprăsare

reconditionner (*TCM*) a recondiționa

reconditionneur de cartes m. (*CN*) recondiționator de cartele

reconstituer (*TCM*) a reconstitui

record m. de vitesse (*rmaș*) record de viteză

recoulée f. (*TCM, mer*) returnare

recourber (*TCM*) a îndoi, a curba

recourbure f. (*TCM*) curbură

recouvrement m. (*TCM, mer*) acoperire, îmbrăcare

recouvrement m. (*maș*) suprapunere; (*TCM, plast*) acoperire, strat (de protecție), înveliș

recouvrement de l'aile (*TCM, av*) îmbrăcarea ariilor

recouvrement de protection (*TCM, maș*) acoperire de protecție

recouvrir (*TCM, mer*) a suprapune, a îmbina prin suprapunere, a înveli

recouvrir un câble (*TCM*) a izola un cablu

recouvrir les outils de caoutchouc (*TCM, mer*) a izola sculele / untelele cu cauciuc

recouvrir les tôles (*TCM, mer*) a suprapune tolele

recrystallisation f. (*TCM, mer*) recrystalizare

rectificateur m. d'huile (*TCM, maș*) regeneratoare / rectificatoare de ulei

recouvrir et polisseur (*maș-un*) rectificator-lustruitor

rectification f. (*maș*) rectificare

rectification avec avance transversale (*maș-un*) rectificare cu avans transversal

rectification des cylindres (*maș*) rectificarea cilindrilor

rectification cylindrique (*maș-un*) rectificare rotundă

rectification de dégrossissage (*maș-un*) rectificare de degroșare

rectification extérieure (*maș-un*) rectificare exterioră

rectification du fil (*el, maș*) rectificare a firului

rectification de finition (*maș-un*) rectificare de finisare

rectification intérieure (*maș-un*) rectificare interioară

rectification plane (*maș-un*) rectificare plană

rectification à sec (*maș-un*) rectificare uscată

rectification du siège de soupape (*maș*) rectificarea scaunului de supapă

rectification des soupapes (*maș*) rectificarea supapelor

rectification des surfaces planes (*maș-un*) rectificarea suprafețelor plane

rectifier le collecteur (*TCM, maș*) a rectifica / a corecta colectorul (la mașinile electrice de c.c.)

rectifieuse f. (*maș-un*) mașină de rectificat

rectifieuse „centreless” / sans centres (*maș-un*) mașină de rectificat fără centre / vârfuri

rectifieuse pour extérieurs (*maș-un*) mașină de rectificat exterioare

rectifieuse horizontale (*maș-un*) mașină de rectificat orizontală

rectifieuse pour intérieurs (*maș-un*) mașină de rectificat interioare

rectifieuse pour intérieurs avec meule à axe fixe (*maș-un*) mașină de rectificat interioare cu piatră abrazivă cu ax fix.

rectifieuse à mouvement planétaire (*maș-un*) mașină de rectificat cu mișcare planetară

rectifieuse planétaire à cylindre oblique (*maș-un*) mașină de rectificat planetară cu cilindru oblic

rectifieuse spéciale (*maș-un*) mașină de rectificat specială

rectifieuse universelle (*maș-un*) mașină de rectificat universală

rectifieuse universelle avec appareil pour intérieurs (*maș-un*) mașină de rectificat universală cu aparat pentru interioare

rectifieuse verticale (*maș-un*) mașină de rectificat verticală

recueillement m. de caractéristique(s) (*TCM*) obținerea / ridicarea caracteristicilor (unei mașini, unui utilaj etc.)

recueillir les étincelles / les flammèches (*met*) a capta scânteele

recuire (*met*) a recoace

recuire électriquement (*TCM, mer*) a recoace electric (a face un tratament termic prin încălzire electrică)

recuit m. (*TCM, mer*) recoacere / recoapt; **non recuit** (*TCM, met*) nerecoapt

recuit accéléré (*TCM, met*) recoacere accelerată
recuit d'adoucissement (*TCM, met*) recoacere de înmuiere
recuit blanc / brillant (*TCM, met*) recoacere de dezoxidare
recuit bleu (*met*) recoacere la albastru
recuit en / à caisses (*TCM, met*) recoacere în cutii
recuit complet (*TCM, met*) recoacere totală
recuit de cristallisation (*TCM, met*) recoacere de recristalizare
recuit après déformation (*TCM*) recoacere după deformare
recuit de dégazage (*met*) recoacere de degazificare
recuit au dessus de A3 (*TCM*) recoacere deasupra punctului A3
recuit de détente / de relaxation (*TCM*) recoacere de detensionare
recuit de diffusion (*TCM*) recoacere de omogenizare
recuit double (*TCM*) recoacere repetată
recuit échelonné (*TCM*) recoacere în trepte
recuit électrique (*TCM, met*) recoacere în cuptor electric
recuit final (*TCM, met*) recoacere finală
recuit au four électrique (*TCM*) recoacere în cuptor electric
recuit de globulisation (*TCM*) recoacere de globulizare
recuit à grain fin (*TCM*) recoacere pentru grăunte fin
recuit de graphitisation (*TCM*) recoacere de grafitezare
recuit d'homogénéisation (*TCM*) recoacere de omogenizare
recuit intermédiaire (*TCM*) recoacere intermediară
recuit intermédiaire entre deux étirages (*TCM*) recoacere intermediară între două trageri
recuit intermédiaire d'usinage (*TCM*) recoacere intermediară de înmuiere în vederea prelucrării
recuit isotherme (*TCM*) recoacere izoterm(ic)ă
recuit de malléabilisation (*met*) recoacere de maleabilizare
recuit noir (*met*) recoacere neagră
recuit de normalisation (*TCM*) normalizare
recuit oxydant (*TCM*) recoacere oxidantă
recuit par paquets (*TCM*) recoacere în cutie / în pachet
recuit préalable / préliminaire (*TCM*) recoacere preliminară
recuit prolongé (*TCM*) recoacere prelungită
recuit rapide (*TCM*) recoacere rapidă
recuit secondaire (*TCM*) recoacere secundară / suplimentară
recuit électif (*TCM*) recoacere selectivă

recuit de stabilisation (*TCM*) recoacere de stabilizare
recuit structurel (*TCM*) recoacere structurală
recuit superficial (*TCM*) recoacere superficială
recuit total (*TCM*) recoacere totală
recuit d'usinage (*TCM*) recoacere intermediară în vederea prelucrării
récupérateur m. (mas) recuperator, regenerator
récupérateur de chaleur (*mas, termo*) recuperator de căldură
récupérateur à gaz (*met*) recuperator de gaz
récupérateur tubulaire (*mas*) recuperator tubular
récupération f. (TCM) recuperare
récupération de l'acide de décapage (*met*) recuperarea / regenerarea acidului de decapare
récupération de (la) chaleur (*TCM, termo*) recuperarea căldurii
récupération de la chaleur perdue (*TCM, termo*) recuperarea căldurii pierdute
récupération continue (*TCM*) recuperare continuă
récupération des déchets (*TCM, met*) recuperarea deșeurilor
récupération de la poussière (*TCM, met*) desprăfuire
récupération au réseau (*mas, el*) recuperarea / restituirea energiei în rețeaua electrică
recupérer (*TCM*) a recupera
récurrence f. (CN) recurență
récurrence autonome (*CN*) recurență autonomă
rékursibilité f. (CN) recursibilitate
rékursibilité relative (*CN*) recursibilitate relativă
réursion f. (CN) recursie (repetiție)
réursion potentielle (*CN*) recursie potențială
réursion primitive (*CN*) recursie primitivă
réursion relatif (*CN*) recursie relativă
réursion uniforme (*CN*) recursie uniformă
recyclage m. (CN) reciclare; (*TCM*) recirculare, recirculație
réursion de l'air (*TCM*) reciclarea aerului, recircularea aerului
réursion des gaz (*TCM*) recircularea gazelor
recycler (*TCM*) a recicla, a recircula
rédaction f. de programme (*CN*) redactarea programului
redan m. (av, nav) redan
redondance f. (CN) redondanță, redundanță, exces
redondance active (*CN*) redondanță activă
redondance automatique (*CN*) redondanță automată
redondance de calcul (*CN*) redondanță de calcul
redondance chaude (*CN*) redondanță pasivă
redondance de code (*CN*) redondanță de cod
redondance de données (*CN*) redondanță de date
redondance fonctionnelle (*CN*) redondanță funcțională

redondance froide (CN) redondanță activă
redondance d'information (CN) redondanță de informație
redondance passive (CBN) redondanță pasivă
redondance du programme (CN) redondanța programului
redondance statistique (CN) redondanță statistică
redondance unique (CN) redondanță unică
redondant (CN) redondant
redressement m. (TCM, met) îndreptare, redresare
redressement à chaud (TCM, met) îndreptare la cald
redressement à froid (TCM, met) îndreptare la rece
redressement m. (TCM, met) îndreptare, corectare: (maș, el) redresare
redressement complet (maș, el) redresare completă (a ambelor alternanțe)
redressement des rails (cf) îndreptarea șinelor
redresser (TCM, met, el) a îndrepta, a redresa, a corecta, a repara, a converti (c.a. în c.c.), a ridica
redresseur m. (maș, el) redresor, ventil (aparat / instalație care transformă / convertește c.a. în c.c.)
redresseur pour accumulateurs (maș, el) redresor de încărcat acumulator
redresseur à allumage / amorçage automatique (maș, el) redresor cu aprindere / amorsare automată
redresseur à ampoule en verre (maș, el) redresor cu balon / tub / cuvă de sticlă
redresseur à anodes auxiliaires (maș, el) redresor cu anodi auxiliari / de aprindere
redresseur à arc (maș, el) redresor cu arc (descărcare în arc)
redresseur à arc avec anode d'allumage (maș, el) redresor cu arc (descărcare în arc) cu anod de aprindere / de amorsare a arcului
redresseur à atmosphère gazeuse (maș, el) redresor cu vapori de mercur, ignitron
redresseur à autosaturation (maș, el) redresor cu autosaturație
redresseur bianodique (maș, el) redresor bianodic / cu doi anodi / cu anod auxiliar, de aprindere
redresseur biphase (maș, el) redresor al ambelor alternanțe
redresseur à cathode chaude (maș, el) redresor / ventil cu catod cald
redresseur à cathode froide (maș, el) redresor / ventil cu catod rece
redresseur à cathode incandescente (maș, el) redresor cu catod incandescent / cu arc electric și pată catodică incandescentă
redresseur de charge / pour la charge des accumulateurs (maș, el) redresor pentru încărcarea acumulatorilor
redresseur commandé (maș, el) redresor comandat
redresseur commande par grille (maș, el) redresor / ventil cu comandă / comandat prin grilă

redresseur par contact (maș, el) redresor de contact
redresseur à contact métal-semiconducteur (maș, el) redresor / ventil cu contact metal-semiconductor
redresseur à contact par surface (maș, el) redresor cu contact mecanic pe o suprafață
redresseur à contacts tournants (maș, el) redresor mecanic cu contacte rotitoare / învâritoare
redresseur contrôlé (maș, el) redresor controlat / comandat
redresseur à couche d'arrêt / de barrage (maș, el) redresor cu strat de blocare / de baraj
redresseur à couplage Graetz (maș, el) redresor cu celulele (ventilele) montate în cuplaj Graetz
redresseur à cristal (maș, el) redresor cu cristal
redresseur cuivre-oxyde de cuivre (maș, el) redresor cupru-oxid de cupru / cuproxid
redresseur à cuve en fer / métallique (maș, el) redresor cu cuvă (recipient) de oțel / metalică
redresseur demi-onde (maș, el) redresor monoalternanță / cu o singură alternanță
redresseur à deux alternances (maș, el) redresor pentru / cu două alternanțe
redresseur électronique (maș, el) redresor electronic
redresseur à enveloppe en fer (maș, el) redresor cu recipient de oțel
redresseur d'excitation statique (maș, el) redresor / ventil pentru excitație statică (a alternatoarelor, motoare sincrone mari)
redresseur à forte puissance (maș, el) redresor de mare putere
redresseur à gaz / ionique (maș, el) redresor / ventil cu gaz / ionic
redresseur au germanium (maș, el) redresor cu germaniu
redresseur Graetz (maș, el) redresor în punte Graetz
redresseur à grand débit (maș, el) redresor de debit mare
redresseur ignitron (maș, el) redresor ignitron (cu descărcare în gaz / vapori de mercur)
redresseur à jonction (maș, el) redresor de joncțiune
redresseur à jonction p-n (maș, el) redresor / ventil cu joncțiune p-n (cu semiconductoare)
redresseur à lame vibrante (maș, el) redresor vibrator
redresseur de locomotive (maș, el) redresor / ventil de locomotivă / de putere mare
redresseur de locomotive commandée / contrôlée (maș, el) redresor / ventil comandat (tiristor) pentru locomotive electrice
redresseur à magnétron (tele) redresor magnetronic / cu comandă magnetică
redresseur mécanique (maș, el) redresor mecanic / cu contacte mecanice (alunecătoare, roțitoare etc.)

redresseur à mercure (*maş, el*) redresor / ventil cu mercur

redresseur de mesure (*el, metr*) redresor de măsurat / pentru aparate de măsurat

redresseur métallique cellulaire (*tele*) redresor metalic celular

redresseur monophasé demi-onde (*maş, el*) redresor monofazat semiundă

redresseur monophasé à double demi-onde (*maş, el*) redresor monofazat cu dublă semiundă

redresseur en montage push-pull (*tele*) redresor în contratimp

redresseur multiplicateur de tension (*maş, el*) redresor multiplicator / amplificator de tensiune

redresseur à onde entière / totale (*maş, el*) redresor pentru undă plină / totală

redresseur à oxyde de cuivre (*maş, el*) redresor cu cuproxid

redresseur à pendule (*maş, el*) redresor cu pendul

redresseur piloté (*maş, el*) redresor / ventil comandat (tiristor)

redresseur à pointe soudée (*tele*) redresor cu vârf sudat / cu contact permanent

redresseur à polarisation (*maş, el*) redresor cu polarizare

redresseur polyphasé (*maş, el*) redresor polifazat (cu şase, douăsprezece faze)

redresseur en pont (*maş, el*) redresor în punte (cu ventilele montate după o schemă în punte)

redresseur à pont de Graetz (*maş, el*) redresor cu celulele (ventilele) montate în punte Graetz

redresseur de puissance (*maş, el*) redresor / ventil de putere

redresseur à relais vibrant (*maş, el*) redresor cu releu vibrator

redresseur sec (*maş, el*) redresor uscat

redresseur sec semi-conducteur (*maş, el*) redresor uscat cu semiconductoare

redresseur au sélénium (*maş, el*) redresor / ventil cu seleniu

redresseur à semi-conducteur (*maş, el*) redresor cu semiconductoare

redresseur à sensibilité de phase (*maş, autom*) redresor sensibil la fază

redresseur au silicium (*maş, el*) redresor / ventil cu siliciu

redresseur au silicium commandé par grille (*maş, el*) redresor / ventil cu siliciu comandat prin grilă, tiristor

redresseur de soudage (*maş*) redresor de sudură

redresseur de soudage électrique (*maş, el*) redresor pentru sudură electrică (de puteri, curenţi mari)

redresseur statique (*maş, el*) redresor static

redresseur synchrone (*maş, el*) redresor sincron

redresseur de tension réglable (*maş, autom*) redresor cu tensiune reglabilă

redresseur thermo-ionique (*fiz*) redresor cu tuburi electronice

redresseur des tiges (*maş*) maşină de îndreptat prăjini

redresseur triphasé (*maş, el*) redresor trifazat

redresseur à vapeur de mercure (*maş, el*) redresor cu vapori de mercur

redresseur vibratoire (*maş, el*) redresor cu vibrator

redresseur à vide poussé (*maş, el*) redresor cu vid înaintat (adânc), kenotron

réducteur m. (TCM maş) reductor, aparat / dispozitiv / mecanisme reductor (de viteză, de tensiune, curent); (*ind chim*) agent reducător, diluant

réducteur d'accumulateurs (*maş, el*) reductor de tensiune pentru acumuloare, întrerupător de elemente (scoate sau introduce elemente ale bateriei de acumuloare)

réducteur automatique (*maş, el*) reductor de tensiune automat pentru acumuloare

réducteur de batteries (*maş, el*) reductor de tensiune pentru baterii (de acumuloare)

réducteur à capacités / capacitif (*maş, el*) reductor / coborâtor de tensiune cu capacităţi / condensatoare, capacitiv

réducteur de charge et de décharge (*maş, el*) reductor de încărcare (sarcină) şi de descărcare (la acumuloare)

réducteur circulaire double (*maş, el*) reductor circular dublu (pentru acumuloare)

réducteur à commande à main (*maş, el*) reductor de tensiune cu comandă manuală (la bateriile de acumuloare)

réducteur à connexions réduites (*maş, el*) reductor cu conexiuni reduse

réducteur de courant (*maş, el*) reductor de curent / de intensitate

réducteur à deux étages (*maş*) reductor în două trepte

réducteur à doigts d'entraînement (*maş-un*) manşon de reducere pentru maşini de frezat

réducteur d'échantillon à compartiments (*maş*) divizor compartimentat pentru probe

réducteur d'échantillon giratoire (*maş*) divizor rotativ pentru probe

réducteur d'échantillon mécanique (*maş*) divizor mecanic pentru probe

réducteur à engrenages (*elm, maş*) reductor (de viteză) cu angrenaje / cu roţi dinţate

réducteur à engrenages droits (*elm, maş*) reductor (de viteză) cu angrenaje drepte

réducteur à engrenages hélicoïdaux (*elm, maş*) reductor (de viteză) cu angrenaje elicoidale

réducteur d'intensité (*maş, el*) reductor de intensitate

réducteur de mesure (*el, metr*) reductor de măsură (de tensiune sau de curent)

réducteur de potentiel à plots (*maş, el*) reductor de tensiune cu ploturi

réducteur à roue et vis sans fin (*elm, maş*) reductor (de viteză) cu roată şi şurub fără sfârşit

réducteur simple de batteries (*maş, el*) reductor simplu pentru baterii (de acumuloare)

réducteur à simple train (*maş, cf*) reductor (de viteză) cu o singură pereche de roţi dinţate

réducteur de tension (*maş, el*) reductor de tensiune

réducteur de tension à plots (*maş, el*) reductor de tensiune cu ploturi

réducteur à vis sans fin (*elm, maş*) reductor (de viteză) cu şurub fără sfârşit

réducteur à vitesse variable (*maş*) variator de viteză

réduction f. (*TCM*) reducere, micşorare; (*elm, maş*) dispozitiv / mecanism de reducere, de micşorare a vitezei; (*ind chim*) dezoxidare, reducere

réduction par le carbone (*TCM, met*) reducere cu carbon

réduction de champ (*maş, el*) reducere / micşorare / slăbire a câmpului, excitaţiei (la maşini electrice)

réduction du degré d'une équation (*mat*) reducerea gradului unei ecuaţii

réduction aux différentes passes (*maş-un*) reducere (a secţiunii) la diferite treceri

réduction de dimensions (*TCM*) reducerea dimensiunilor, miniaturizare

réduction directe (*TCM, met*) reducere directă

réduction directe de la fonte (*TCM, met*) reducere directă din fontă brută

réduction des données (*CN*) împachetarea (reprezentarea condensată a datelor)

réduction double mâle (*maş*) niplu de reducere, reducere-niplu

réduction de la durée de la fusion (*TCM, met*) reducerea timpului / duratei de topire

réduction d'échantillon (*TCM, met*) reducere a probei

réduction électrochimique (*TCM, met*) reducere electrochimică

réduction de fabrication (*TCM*) reducere a producţiei

réduction du fer (*met*) reducere a fierului

réduction finale (*maş*) demultiplicare totală / finală, raport de transmite total

réduction des forces (*fiz*) compunerea forţelor

réduction des gabarits (*TCM*) reducerea / micşorarea gabaritelor / dimensiunilor

réduction granulométrique (*TCM*) reducere granulometrică

réduction indirecte (*met*) reducere indirectă

réduction en lit fluidisé (*TCM, met*) reducere în pat fluidizat

réduction mâle (*maş*) niplu de reducere, reducere-niplu

réduction du minerai (*TCM, met*) reducerea minereului

réduction optique (*fiz*) reducere / micşorare optică

réduction partielle (*TCM, met*) reducere parţială

réduction de la pression (*TCM*) reducerea presiunii

réduction de la pression de l'eau (*TCM*) reducerea presiunii apei

réduction de la prise d'essai (*TCM, met*) reducerea probei

réduction de section (*maş-un*) reducerea secţiunii

réduction totale (*maş-un*) reducere totală (după câteva treceri)

réduction totale de section (*met*) reducere totală a secţiunii

réductions f. pl. de sections (*TCM*) reduceri de secţiuni

réduire (*TCM*) a micşora, a reduce, a diminua; **réduire à...** (*met*) a reduce la...

réduire les pertes magnétiques (*met, fiz*) a reduce pierderile magnetice

réel m. (*CN*) real (în limbajul ALGOL sau FORTRAN)

réemballage m. (*TH*) reambalare

réenclenchement m. (*met, el*) reanclanşare / reînchiderea întreruptorului, restabilirea circuitului

réenclenchement automatique multiple (*maş, el*) reanclanşare automată multiplă / repetată

réenclenchement automatique rapide (*maş el*) reanclanşare automată rapidă (RAR)

réenclenchement sur court-circuit passager (*maş, el*) reanclanşare pe / asupra unui scurtcircuit trecător

réenclenchement instantané (*autom*) reanclanşare instantanee

réenclenchement lent (*maş, el*) reanclanşare lentă

réenclenchement ultra-rapide (*maş, el*) reanclanşare ultrarapidă

reenroulement m. (*TCM*) reînfaşurare

reenroulement de la bande (*CN*) rebobinarea benzii

réentrée f. (*CN*) reintrare (în program)

rééquiper (*TCM*) a reechipa

réétalonnage m. (*TCM*) reetalonare

réétirage m. (*TCM*) tragere / trefilare suplimentară

réévaluation f. (*TCM, ec*) reevaluare

réexcitation f. du relais (*maş, el*) reexcitarea releului

réexpédier (*TCM, ec*) a reexpedia

réexpédition f. (*TCM, ec*) reexpediere

réexportation f. (*TCM, ec*) reexport

réexporter (*TCM, ec*) a reexporta

refaire (TCM) a reface, a modifica, a reînnoi
refaire du carburant / le plein (maş) a alimenta cu combustibil, a reumple rezervorul cu combustibil
refaire le réglage de l'embrayage (maş) a reajusta / a regla din nou ambreiajul
refaire le revêtement (TCM, met) a reface căptuşeala (cuptorului)
réfection f. (TCM) recondiţionare, restaurare, refacere, reconstruire
réfection de la voie (cf) refacerea căii
refend m. (TCM) separare, despicare
refendeuse f. (maş) maşină de desăpat, maşină de tăiat longitudinal
référence f. (mec, maş-un) referinţă (dispozitiv care serveşte la determinarea poziţiei piesei de prelucrat în raport cu scula)
référence à l'erreur zéro (autom) referinţă cu eroare zero
références f.pl. **croisées** (CN) referinţe încrucişate
refermeture f. **automatique** (TCM, maş, el) reînchidere / reanclanşare automată
réflecteur m. (maş, auto) reflector
réflecteur arrière (maş, auto) reflector la spate, ochi-de-pisică
réflecteur à miroir (maş, auto) reflector cu oglindă reflectoare
réflecteur de phare (maş, auto) oglindă / reflector de far
réflectomètre m. (metr) reflectometru
réflectoscope m. (SDV) defectoscop ultrasonic cu impulsuri
réflexion f. (fiz) reflexie, radiaţie reflectată / inversă
réflexion sonore (fiz) reflexie sonoră
réflexion totale (fiz) reflexie totală
refondre (met) a retopi
refonte f. (met) retopire, turnare nouă
reforage m. (TCM) reforare, regăurire
reforer (maş-un) a regăuri, a găuri din nou
reforçage m. (met) reforjare
reformer les plaques (maş, el) a reface plăcile (de acumulator)
réformer un wagon (cf) a casa un vagon
refoulement m. (TCM) refulare
refoulement à chaud (TCM) refulare la cald
refoulement avec chauffage par effet Joule (TCM) refulare prin încălzire prin rezistenţă
refoulement par contact (TCM) refulare prin contact
refoulement du copeau (TCM) comprimarea şpanului / aşchiilor
refoulement à froid (TCM) refulare la rece
refoulement dans la matrice glissante de la machine à forger horizontale (prc) acumulare în pastilă glisantă pe maşini de forjare orizontale
refoulement à plat (TCM) refulare perpendiculară pe direcţia fibrajului

refouler (TCM) a refula
réfractaire m. (TCM, met) produs refractar / stabil la temperatură înaltă
réfractaire acide (met) produs refractar acid
réfractaire d'alumine (met) produs refractar de alumina
réfractaire d'alumine pure frittée (met) produs refractar de alumina prăjită / fritată / sinterizată
réfractaire anti-acide (met) produs refractar antiacid / rezistent la acizi
réfractaire anti-corrosion (met) produs refractar rezistent la coroziune
réfractaire argileux (met) produs refractar de şamotă
réfractaire à base de carborundum (met) produs refractar pe bază de carborund
réfractaire à base de carbure (met) produs refractar pe bază de carbură
réfractaire à base de graphite (met) produs refractar pe bază de grafit
réfractaire à base de nitrure (met) produs refractar pe bază de nitrură
réfractaire basique (met) produs refractar bazic
réfractaire de bauxite (met) produs refractar de bauxită
réfractaire de carbure de silicium (met) produs refractar de carbură de siliciu
réfractaire de chromite (met) produs refractar de cromit
réfractaire de chromite-alumine (met) produs refractar de cromit şi alumina
réfractaire de chromite-magnésie (met) produs refractar de cromit şi magnezit
réfractaire de chromite-silice (met) produs refractar de cromit şi dinas
réfractaire de corindon (met) produs refractar de corindon
réfractaire coulé par fusion (met) produs refractar turnat prin topire
réfractaire de diaspore (met) produs refractar de diapor
réfractaire divers (met) produs refractar obţinut din materiale diverse
réfractaire de dolomie (met) produs refractar de dolomită
réfractaire de dolomie goudronnée (met) produs refractar de dolomită gudronată
réfractaire de dolomie stabilisée (met) produs refractar de dolomită stabilizată
réfractaire électrofondu (met) produs refractar obţinut din material topit electric
réfractaire à enveloppe métallique (met) produs refractar în înveliș metalic
réfractaire fondu (met) produs refractar obţinut din material topit

réfractaire graphité (*met*) produs refractar grafitizat

réfractaire à haute teneur en alumine (*met*) produs refractar cu conținut înalt de alumină

réfractaire isolant (*met*) produs refractar izolanț

réfractaire léger (*met*) produs refractar ușor

réfractaire de magnésie / magnésite (*met*) produs refractar de magnezit

réfractaire de masselotte (*met*) căptușala refractară a maselotei

réfractaire de mullite (*met*) produs refractar de mullit

réfractaire neutre (*met*) produs refractar neutru

réfractaire d'oxyde de zirconium (*met*) produs refractar de oxid de zirconiu

réfractaire de silice / siliceux (*met*) produs refractar silicios

réfractaire silico-alumineux- (*met*) produs refractar silico-aluminos

réfractaire silico-argileux (*met*) produs refractar de șamotă

réfractaire de zircone (*met*) produs refractar de oxid de zirconiu

refractaires m. pl. (*met*) materiale refractare

réfractarité f. (*met*) refractaritate

réfracter (*TCM, met*) a refracta

réfractomètre m. (*SDV, metr*) refractometru

réfractomètre différential (*SDV, metr*) refractometru diferențial

réfractomètre interférential (*fiz*) refractometru interferențial

réfractomètre à main (*SDV, metr*) refractometru de mână

réfractomètre de Pulfrich (*SDV, metr*) refractometru Pulfrich

réfrigérant m. (*maș*) refrigerent; (*termo*) răcitor, schimbător de căldură; (*ind chim*) agent de răcire

réfrigérant à air (*maș*) răcitor cu aer

réfrigérant à cheminée (*maș, termo*) turn de răcire

réfrigérant à chemise d'eau (*maș*) răcitor / refrigerent cu manta de apă

réfrigérant à contre-courant (*maș*) răcitor în contracurent

réfrigérant a eau (*maș*) răcitor cu apă

réfrigérant d'huile de transformateur (*maș, el*) refrigerent / răcitor pentru uleiul de transformator

réfrigérant de retour (*maș, met*) instalație de răcire cu recirculație

réfrigérant à serpentin / à spirale (*maș, termo*) răcitor cu serpentină / cu spirală

réfrigérant à tour (*maș, termo*) turn de răcire

réfrigérant tubulaire (*maș, termo*) răcitor tubular

réfrigérant tubulaire horizontal (*maș, termo*) răcitor cu țevi orizontale

réfrigérant de vapeur (*maș, termo*) răcitor de abur

réfrigérant à ventilateur (*maș, termo*) turn de răcire cu tiraj forțat

réfrigérateur m. (*maș, termo*) răcitor, refrigerent, mașină frigorifică

réfrigération f. (*maș, termo*) răcire, refrigerare

réfrigération à / par absorption (*maș, termo*) răcire prin absorbție

réfrigération par l'air (*maș*) răcire prin aer

réfrigération par circulation (*maș, termo*) răcire prin circulație

réfrigération par compression (*maș, termo*) răcire prin compresie

réfrigération par ventilation (*maș, termo*) răcire prin ventilație

refroidi (*TCM, maș*) răcit ; non refroidi nerăcit

refroidi par l'air (*TCM, maș*) răcit cu aer

refroidi par l'eau (*TCM, maș*) răcit cu apă

refroidi par l'huile (*TCM, maș*) răcit cu ulei

refroidi par liquide (*TCM, maș*) răcit cu lichid

refroidi par soufflerie (*TCM, maș*) răcit prin suflantă

refroidi par ventilateur (*TCM, maș*) răcit prin ventilator

refroidir (*TCM*) a răci

refroidissement m. (*TCM*) răcire

refroidissement à / par l'air (*TCM, met*) răcire cu aer (folosind ca agent de răcire aerul)

refroidissement de l'air (*TCM*) răcirea aerului

refroidissement par air et circulation d'eau (*TCM, maș*) răcire mixtă cu aer și apă

refroidissement par air soufflé (*TCM, met*) răcire cu aer insuflat

refroidissement artificiel (*TCM*) răcire artificială

refroidissement artificiel par air (*TCM*) răcire artificială cu aer

refroidissement artificiel forcé (*TCM*) răcire artificială forțată

refroidissement par aspersion (*TCM, maș-un*) răcire prin stropire / pulverizare

refroidissement à basse température (*TCM*) răcire la temperatură joasă

refroidissement des bobines (*TCM, el*) răcirea înfășurărilor / bobinelor

refroidissement par „brume” (*TCM, maș-un*) răcire prin jet de lichid pulverizat fin

refroidissement brusque (*TCM, met*) răcire bruscă

refroidissement par chemise d'eau (*TCM*) răcire cu cămașă / manta de apă

refroidissement par circulation (*TCM*) răcire prin circulație

refroidissement par circulation d'air (*TCM*) răcire cu aer

refroidissement par circulation d'eau (*TCM*) răcire cu apă

refroidissement par circulation d'huile (*TE-II*) răcire cu ulei

refroidissement du collecteur (*maş, el*) răcirea colectorului

refroidissement complet (*TCM, met*) răcire, totală

refroidissement par contact (*TCM*) răcire prin contact

refroidissement à / par contre-courant (*TCM*) răcire în contracurent

refroidissement par convection (*TCM, met*) răcire prin convecție

refroidissement par convection naturelle (*TCM, met*) răcire prin convecție naturală

refroidissement à courant d'air forcé (*TCM*) răcire cu curent forțat de aer / cu circulație de aer

refroidissement par courant d'eau (*TCM met*) răcire în curent de apă

refroidissement aux creusets (*TCM, met*) răcire în creuzete

refroidissement par détente directe (*TCM*) răcire prin detentă

refroidissement par diffusion (*TCM*) răcire prin difuziune

refroidissement direct (*TCM*) răcire directă

refroidissement par l'eau (*TCM, maş*) răcire cu apă

refroidissement par eau à circulation forcée (*TCM, maş*) răcire prin circulație forțată a apei

refroidissement par eau stationnaire (*TCM, el*) răcire cu apă staționară

refroidissement par échange de chaleur (*TCM*) răcire prin schimb de căldură (cu exteriorul)

refroidissement des électrodes (*TCM, el*) răcirea electrozilor

refroidissement par évaporation (*TCM, met*) răcire prin evaporare

refroidissement forcé (*TCM, maş, el*) răcire forțată (cu aer forțat / circulat)

refroidissement dans le four (*TCM, met*) răcire în cuptor

refroidissement gradué (*TCM, met*) răcire treptată

refroidissement par hélium (*maş, el*) răcire cu heliu / prin circulație de heliu

refroidissement d'huile (*maş, el*) răcirea uleiului (de transformator, pentru ungerea turbinelor)

refroidissement à / par l'huile (*TCM, met*) răcire în / cu ulei

refroidissement à / par l'hydrogène (*TCM*) răcire cu hidrogen / cu circulație de hidrogen

refroidissement par immersion (*TCM, met*) răcire prin imersiune

refroidissement de l'induit (*TCM, el*) răcirea indușului

refroidissement intérieur / interne (*maş, el*) răcire interioară / cu circulație de aer în interiorul mașinii

refroidissement interrompu (*TCM*) răcire întreruptă

refroidissement lent (*TCM, mat*) răcire lentă / încetă

refroidissement par liquide (*maş*) răcire cu lichid

refroidissement magnétique (*maş, el*) răcire magnetică

refroidissement du moteur (*maş*) răcirea motorului

refroidissement naturel (*TCM*) răcire naturală / cu circulație naturală de aer

refroidissement naturel à l'air (*TCM, met*) răcire în aer liber

refroidissement du noyau (*maş, el*) răcirea miezului (transformatorului, magnetului)

refroidissement des parois du cylindre (*TCM, maş*) răcirea pereților cilindrului

refroidissement préalable (*TCM, met*) răcire preliminară / prealabilă

refroidissement primaire (*TCM, met*) răcire primară

refroidissement par radiation / rayonnement (*TCM*) răcire prin radiație

refroidissement rapidemet (*TCM, met*) răcire bruscă, călire

refroidissement rapide en bain de sel (*TCM, met*) călire în baie de săruri

refroidissement de la résistance (*TCM, maş*) răcirea rezistenței

refroidissement par ruissellement (*TCM*) răcire prin stropire / prin scurgere

refroidissement par saumure (*TCM, met*) răcire cu saramură

refroidissement soudain (*TCM, met*) răcire bruscă, călire

refroidissement à soufflage (*TCM*) răcire cu curent forțat de aer / cu aer suflat

refroidissement par submersion (*TCM*) răcire prin cufundare

refroidissement superficiel (*TCM*) răcire superficială / de suprafață

refroidissement supplémentaire (*TCM, maş*) răcire suplimentară

refroidissement thermo-électrique (*TCM*) răcire termo-electrică

refroidissement par thermosiphon (*TCM, maş*) răcire prin termosifon

refroidissement du transformateur (*maş, el*) răcirea transformatorului

refroidissement du trépan (*maş*) răcirea sapei

refroidissement par vaporisation (*TCM*) răcire prin evaporare

refroidissement par ventilateur soufflant (*TCM*) răcire cu curent forțat de aer

refroidissement par ventilation (*TCM*) răcire cu aer prin ventilare / ventilație

refroidissement par water-jacket (*TCM, met*) răcire cu cămașă de apă

refroidisseur m. (*TCM*) pat de răcire (la laminor); (*met*) răcitor, instalație de răcire

refroidisseur à câble (*TCM*) pat de răcire cu cablu de tracțiune

refroidisseur à chemise d'eau (*prc*) răcitor cu manta de răcire / de apă

refroidisseur de forme (*elm*) placă de răcire (în formă de turnare)

refroidisseur d'huile (*maș*) răcitor de / pentru ulei

refroidisseur intermédiaire (*maș*) instalație de răcire intermediară

refroidisseur interne (*met*) răcitor inter

refroidisseur à râeaux (*prc*) pat de răcire cu raclete

refroidisseur à rouleaux (*prc*) pat de răcire cu role

refroidissoir m. (*TCM*) pat de răcire (la laminor)

refroidisseur à chaîne (*TCM*) pat de răcire cu lanțuri

refroidisseur double (*TCM*) pat dublu de răcire

refroidisseur à grand rendement (*TCM*) pat de răcire cu mare randament

refus m. (*TCM, met*) refuz la cernere, reziduu la cernere, material refuzat / rezidual

refusion f. (*TCM, met*) retopire

refusion à l'arc sous vide (*TCM, met*) retopire cu arc sub vid

refusion sous laitier électroconducteur (*TCM, met*) retopire sub zgură electroconductoare

refusion sous vide (*TCM, met*) retopire sub vid

regard m. (*maș*) orificiu de control, vizor, fereastră de control / de observație

regarnir (*TCM, met*) a reface căpușeala (cuptorului)

regarnir un coussinet (*TCM*) a turna din nou un cuzinet

regarnir l'embrayage (*maș*) a îmbrăca cu garnitură nouă un ambreiaj

regarnir de métal antifriction (*TCM*) a turna din rou un lagăr cu metal antifricțiune

regarnissage m. des aiguilles (*maș*) înlocuirea acelor de la pieptene (la mașini textile)

régénérateur m. (*maș, termo*) regenerator, acumulator de căldură

régénérateur à contre-courant (*maș, termo*) regenerator cu contracurent

régénérateur de haut fourneau (*maș*) caupăr, cowper

régénérateur d'huile (*maș*) instalație pentru regenerarea uleiului (uzat)

régénération f. de l'acide de décapage (*TCM, met*) regenerarea / recuperarea acidului de decapare

régénération des bains de décapage usés (*TCM, met*) regenerarea soluțiilor / băilor de decapare uzate

régénération du coeur (*met*) recristalizarea miezului prin tratament termic de cementare

régénération des bulles (*maș*) regenerarea uleiurilor

régénération des huiles par centrifugation (*maș*) regenerarea uleiurilor prin centrifugare

régénération des huiles par décantation (*maș*) regenerarea uleiurilor prin decantare

régénération des huiles par filtration (*maș*) regenerarea uleiurilor prin filtrare

régénération des huiles usagées (*maș*) regenerarea uleiurilor uzate

régénération des plaques (*maș, el*) regenerarea plăcilor (la acumulatoare)

régénération du système (*CN*) regenerarea sistemului

régénérer (*TCM*) a regenera

régime m. (*TCM*) regim, regim de funcționare / de lucru

régime accéléré (*maș*) regim accelerat

régime d'aérage (*maș*) regim de aeraj

régime d'alimentation (*maș*) regim de alimentare

régime alternatif (*maș, el*) regim de funcționare alternativ, discontinuu / cu pauze

régime d'arc (*maș, el*) regim de descărcare în arc

régime d'auto-excitation (*maș, el*) regim / condiții de autoexcitare, de amorsare

régime de chauffe (*met*) regim de căldură

régime de consommation (*maș*) consum nominal, normă de consum

régime continu (*maș*) regim continuu, funcționare continuă

régime de coupure (*maș, el*) regim de întrerupere a circuitului

régime de court-circuit (*maș, el*) regim / condiții de scurtcircuit

régime déséquilibré (*maș*) regim dezechilibrat

régime dynamique (*maș*) regim dinamic

régime économique (*maș*) regim economic

régime d'équilibre (*maș*) regim de echilibru / echilibrat

régime d'essai (*maș*) regim de probă

régime établi (*maș*) regim stabilit / programat / calculat

régime d'établissement (*maș, el*) regim de restabilire / tranzitoriu

régime de fonctionnement (*maș*) regim de funcționare / de lucru

régime de fonctionnement accidentel (*maș*) regim de funcționare accidental

régime de fonctionnement anormal (*maș*) regim de funcționare anormal

régime de fonctionnement forcé (*maș*) regim de funcționare forțat

régime de fonctionnement à vide (*maș*) regim de funcționare / de mers în gol

régime forcé (*maş*) regim forţat
régime de fusion (*TCM, maş*) regim de topire
régime intermittent (*maş*) regim intermitent
régime lent (*inaş*) regim lent / liniştit de funcţionare
régime libre (*maş*) regim liber
régime linéaire (*maş, el*) regim liniar de funcţionare
régime de manipulation (*maş*) regim. de manipulare
régime de marche (*maş*) regim de mers / de funcţionare
régime de marche à vide (*maş*) regim de mers în gol
régime du moteur (*maş*) turaţia motorului, regim de funcţionare al motorului
régime nominal (*maş*) regim nominal / la parametri nominali
régime normal (*maş*) regim normal, funcţionare normală
régime ordinaire (*cf*) mică viteză
régime permanent (*maş, el*) regim permanent, funcţionare continuă
régime permanent de court-circuit (*maş, el*) regim de scurtcircuit permanent
régime de pleine charge (*maş*) regim de funcţionare la plină sarcină / la sarcină întreagă
régime de puissance (*maş*) putere maximă de regim
régime à puissance constante (*maş*) regim de funcţionare la putere constantă
régime ralenti (*maş*) regim ralanti / lent, funcţionare cu viteză mică
régime rapide (*maş*) regim Cu funcţionare rapidă / cu viteză mare
régime de recuit (*TCM, met*) regim de recoacere
régime sous-excité (*maş, el*) regim de funcţionare subexcitat
régime stable (*maş*) regim stabil / stabilizat
régime stationnaire (*maş*) regim staţionar / stabilizat
régime de surcharge (*maş*) regim de suprasarcină
régime surexcité / de surtension (*maş*) regim de funcţionare supraexcitat / la supratensiune
régime technologique (*maş*) regim tehnologic
régime thermique (*TCM, met*) regim termic
régime „tout ou rien” (*maş, el, autom*) regim de funcţionare „tot sau nimic” (în automatizări)
régime transitoire (*maş*) regim tranzitoriu / nestabil / de trecere de la o stare la alta
régime du travail (*maş*) regim de lucru / de exploatare / de funcţionare
régime d'utilisation (*maş, met*) regim de utilizare
régime variable (*maş*) regim variabil / nestabilizat de funcţionare
régime à vide (*maş*) regim de funcţionare în gol / fără sarcină
région f. (*TCM*) regiune, zonă, domeniu

région d'adhésion (*TCM, met*) zonă de aderenţă / de coeziune
région critique (*TCM, met*) domeniu / zonă critică
région de déformation (*TCM, met*) zonă de deformare
région dendritique (*TCM, met*) zonă dendritică
région d'enregistrements permanents (*CN*) zonă de înregistrări permanente
région de freinage (*maş*) zonă de frânare
région de mémoire (*CN*) zonă de memorie
registre m. (*CN*) registru; (*maş, met*) şuber, clapetă
registre à acces direct (*CN*) registru cu acces direct
registre accumulateur / addeur (*CN*) registru acumulator / sumator
registre d'addition (*CN*) registru de adunare
registre d'adresse (*CN*) registru de adresă
registre d'aérage (*TCM, met*) clapetă de ventilaţie
registre d'air chaud (*TCM, met*) registru / clapetă de aer cald
registre arithmétique (*CN*) registru aritmetic
registre d'arrêt du tirage (*TCM, met*) registru de oprire a tirajului
registre à basculeurs (*CN*) registru cu circuite basculante
registre de base (*CN*) registru de bază
registre de cheminée (*TCM, met*) registru de coş
registre de code (*CN*) registru de cod
registre de commandes (*CN*) registru de comenzi / instrucţiuni
registre de contrôle de séquence (*CN*) registru de control de secvenţă
registre de décalage (*CN*) registru de decalaj
registre de décalage bouclé (*CN*) registru de decalaj ciclic
registre des données (*CN*) registru de date
registre à double longueur (*CN*) registru dublu
registre d'état programme (*CIN*) registru / cuvânt de stare a programului
registre de four (*TCM, met*) registru de tiraj al cup-torului
registre à fumées (*TCM, met*) registru / şuber pentru evacuarea gazelor
registre d'index (*CIN*) registru de index / de indexare
registre d'instruction courante (*CN*) registru de instrucţiune în lucru
registre intermédiaire (*CN*) registru intermediar
registre d'inversion (*TCM, met*) registru / şuber de inversare
registre de liaison (*CN*) registru de legătură
registre de manoeuvre (*CN*) registru de lucru
registre de mémoire (*CN*) registru de memorie
registre multiplicateur-quotient (*EX*) registru de multiplicator-cât
registre d'opérande (*CN*) registru de operand

registre de l'organe de calcul (CN) registrul unității de calcul

registre de programme (CN) registru de program

registre de quotients (CN) registru de cături

registre de réglage (TCM, met) registru de reglare

registre de somme partielle (CN) registru de total parțial

registre de somme-produit (CN) registru de sumă-produs

registre de stockage (CN) registru de memorie

registre tampon (CN) registru tampon

registre de tirage (TCM, met) registru de tiraj

registre à tores (CN) registru de toruri (de ferită)

registre de transfert (CN) registru de transfer

registre de travail (CN) registru de lucru

registre à vent froid (TCM, met) vană-sertar pentru aer rece

registre de ventilation (TCM, met) registru de ventilație

réglable (TCM, maș) reglabil, ajustabil

réglage m. (TCM, maș) reglaj, reglare

réglage de l'air (maș) reglarea aerului

réglage de l'alimentation (maș) reglarea alimentării

réglage d'allumage (maș) reglajul / reglarea aprinderii

réglage approximatif (maș) reglaj aproximativ / de precizie redusă

réglage automatique (maș) reglare automată

réglage automatique de phase (maș, el) reglare automată a fazei / defazajului

réglage des balais (maș, el) reglarea periiilor (pe colector)

réglage par bonds (maș) reglare în trepte

réglage du carburateur (maș) reglarea carburatorului

réglage en cascade (maș) reglare în cascadă / în trepte

réglage de la chaîne (maș) reglarea lanțului

réglage en charge (maș) reglare / reglaj sub sarcină

réglage continu (maș, autom) reglaj continuu / neîntrerupt, reglaj cu acțiune continuă

réglage du courant (maș, el) reglarea / stabilizarea / limitarea curentului

réglage de la course (maș) reglarea cursei

réglage des cylindres (maș-un) reglarea cilindrilor

par décalage des balais (maș, el) reglajul / reglarea tensiunii prin decalarea periiilor

réglage par dérivation (maș, autom) reglaj cu acțiune diferențială / derivată

réglage à deux paliers / positions (maș) reglare cu două paliere / trepte

réglage digital (CN) reglare digitală / numerică (cu dispozitive numerice)

réglage direct (maș, autom) reglaj direct / cu acțiune directă

réglage discontinu (maș, autom) reglaj discontinuu / cu acțiune discontinuă

réglage à distance (maș, autom) reglaj / reglare la distanță, reglaj prin telecomandă

réglage de la distribution (maș) reglarea distribuției

réglage des électrodes (TCM, met) reglarea electrozilor

réglage électronique (maș) reglaj electronic

réglage de l'embrayage (maș) reglarea ambreiajului

réglage de l'excitation (maș, el) reglarea excitației (la motoare mari)

réglage par fer saturé (maș, el) reglare cu / prin miez de fier saturat

réglage fin (maș) reglaj fin / de precizie

réglage du fonctionnement (maș) reglarea funcționării

réglage des freins (maș) reglarea frânelor

réglage de la fréquence (maș, el) reglarea frecvenței

réglage grossier (maș) reglaj aproximativ / grosolan / brut

réglage indépendant (maș, autom) reglaj independent

réglage indirect (maș, autom) reglaj indirect / cu acțiune indirectă

réglage sans inertie (maș, el) reglaj / reglare fără inerție, reglare rapidă

réglage initial (maș) reglaj initial

réglage de l'injection (maș) reglarea injectiei

réglage instantané (maș, autom) reglare instantanee / rapidă

réglage intégral (maș, autom) reglaj integral / total

réglage intermittent (maș, autom) reglaj intermitent / cu acțiune intermitentă

réglage du jeu des soupapes (maș) reglarea jocului supapelor

réglage du laitier (TCM, mat) reglajul zgurii

réglage linéaire (maș, autom) reglaj liniar

réglage manuel / à la main (maș) reglaj / reglare manual(ă)

réglage micrométrique (maș-un) reglaj (cu șurub) micrometric

réglage micrométrique des chutes (maș) reglare micrometrică a camelor sistemelor de tricotat (mașini textile)

réglage mixte (maș, autom) reglare mixtă (automată și manuală)

réglage du moment d'allumage (maș) reglarea momentului aprinderii

réglage du niveau d'essence (maș) reglarea nivelului de benzină

réglage du nombre de tours (maș, el) reglarea turației / vitezei de rotație

réglage pas à pas (maș, autom) reglaj pas cu pas / în trepte

réglage permanent (*maş, autom*) reglaj continuu / cu acţiune continuă

réglage par potentiomètre (*maş, el*) reglaj potenţiometric

réglage du poussoir (*maş*) reglarea tachelului

réglage préalable (*maş, autom*) reglaj prealabil

réglage précis / de précision (*maş*) reglaj / reglare precis(ă) / de precizie

réglage préliminaire (*maş, autom*) reglare preliminară / brută

réglage à programme (*maş, autom*) reglare cu / prin program

réglage progressif (*maş, autom*) reglaj cu acţiune progresivă

réglage proportionnel (*maş, autom*) reglaj proporţional / cu acţiune proporţională

réglage rapide (*maş, el*) reglaj rapid

réglage à relais (*maş, autom*) reglaj cu releu, reglaj prin „tot sau nimic”

réglage du ressort (*maş*) reglajul arcului

réglage retardé (*maş, el*) reglaj întârziat / cu întârziere

réglage rigide (*maş, autom*) reglaj rigid

réglage série (*maş, autom*) reglaj serie (prin buclă de reglare în serie)

réglage shunt (*maş, el*) reglaj derivaţie / şunt (prin buclă de reglare în derivaţie)

réglage du siège (*maş*) reglarea scaunului

réglage des soupapes (*maş*) reglarea supapelor

réglage de synchronisme (*maş, el*) reglarea sincronizării / sincronismului

réglage par télécommande (*maş, el*) reglare prin telecomandă

réglage de la température (*TCM, met*) reglarea temperaturii

réglage de la tension par batteries-tampon (*maş, el*) reglarea / reglajul tensiunii cu baterii-tampon

réglage de la tension par compoundage (*maş, el*) reglarea / reglajul tensiunii prin compoundare

réglage de la tension de courroie (*maş*) reglajul / reglarea tensiunii curelei

réglage de la tension par décalage des balais (*maş, el*) reglarea / reglajul tensiunii prin decalarea periiilor

réglage de tension d'un réseau (*maş, el*) reglarea tensiunii unei reţele

réglage m. à action proportionnelle et par intégration (*autom*) reglaj proporţional şi integral

réglage m. à autostabilisation (*autom*) reglare autostabilizată / cu stabilizare automată

réglage m. à deux paliers (*autom*) reglaj bipoziţional

réglage m. distance (*el*) reglaj de la distanţă

réglage m. à grands intervalles (*el*) reglaj cu intervale mari

réglage m. à la main (*ind chim, TH*) reglare manuală

réglage m. à pendule (*autom*) reglare prin pendulare

réglage m. à programme (*autom, CN*) reglaj după program

réglage m. à réaction (*autom*) reglaj cu reacţie

réglage m. à relais (*autom*) reglare cu releu

réglage m. à statisme nul (*autom*) reglaj astatic / cu statism zero

réglage m. aperiodique (*el*) reglaj aperiodic

réglage m. approche-précision (*autom*) reglaj brut-fin

réglage m. approximatif (*TCM, metr, maş-un*) reglare aproximativă

réglage m. automatique de fréquence (*tele*) reglare automată a frecvenţei

réglage m. automatique de gain retardé (*tele*) reglare automată de amplificare întârziată

réglage m. automatique de la tension du fil (*text*) reglare automată a tensiunii firului

réglage m. automatique du gain (*tele*) reglaj automat al amplificării

réglage m. automatique du programme (*autom*) reglare automată a programului

réglage m. capacitif (*tele*) acordare / reglaj capacitiv(ă)

réglage m. compensé (*TH*) reglaj proporţional integral-diferenţial

réglage m. de l'accord (*tele*) ajustarea acordului

réglage m. de l'axe (*av*) calajul aripii

réglage m. de l'air (*auto*) reglajul aerului

réglage m. de l'alimentation (*text*) reglarea alimentării

réglage m. de l'amplification (*tele*) reglarea amplificării

réglage m. de l'amplitude verticale (*tele*) reglarea amplitudinii verticale

réglage m. de l'écoulement (*autom*) reglarea debitului / a scurgerii

réglage m. de l'embrayage (*auto*) reglajul ambreiajului

réglage m. de l'épaisseur du ruban (*text*) reglarea grosimii benzii

réglage m. de l'injection (*auto*) reglarea injectiei

réglage m. de la base de temps (*autom*) reglarea bazei de timp

réglage m. de corde (*text*) reglarea distanţelor (ecartamentelor) la cardă

réglage m. de la chaîne (*auto*) reglarea lanţului

réglage m. de la clarté d'une image (*tele*) reglarea clarităţii / definiţia unei imagini

réglage m. de la course (*auto*) reglarea cursei

réglage m. de la distribution (*maş*) reglarea distribuţiei

réglage m. de la fréquence (*tele*) ajustarea / reglarea frecvenţei

réglage m. de la fréquence de trame (*tele*) reglarea frecvenţei de imagine

réglage m. de la grille (*text*) reglarea distanțelor dintre barele grătarului

réglage m. de la laize du tissu (*text*) reglarea lățimii țesăturii

réglage m. de la largeur d'image (*tele*) reglarea lățimii imaginii

réglage m. de la luminance / de la luminosité (*tele*) comandă de luminozitate / de luminanță

réglage m. de la planche à aiguilles (*text*) reglarea poziției garniturii cu ace

réglage m. de la puissance de sortie (*autom*) reglarea puterii de ieșire

réglage m. de la pureté des couleurs (*tele*) reglarea purității culorilor

réglage m. de la section du ruban (*text*) reglarea benzii în secțiune

réglage m. de la serre (*text*) reglarea distanței

réglage m. de la température (*met*) reglarea temperaturii

réglage m. de la tension (*el, text*) reglarea tensiunii

réglage m. de la tension de courroie (*auto*) reglarea tensiunii curelei

réglage m. de la tension par décalage des balais (*el*) reglarea tensiunii prin decalarea periilor

réglage m. de la tension par variation d'excitation (*el*) reglarea tensiunii prin variația excitației

réglage m. de linéarité (*autom, tele*) reglarea / comanda liniarității

réglage m. de phase (*el*) reglaj de fază

réglage m. de précision (*maș*) ajustare / reglare fină

réglage m. de recouvrement / de récupération (*autom*) reglare de recuperare

réglage m. du tonalité (*tele*) ton-control

réglage m. des aiguilles (*text*) îndreptarea / montarea acelor

réglage m. des bases fréquences (*tele*) reglarea frecvențelor joase

réglage m. des cylindres (*maș, TH*) reglarea cilindrilor; (*text*) reglarea distanțelor / ecartamentelor dintre cilindrii

réglage m. des électrodes (*el, met*) reglarea electrozilor

réglage m. des extremes (*autom*) reglajelor extremelor

réglage m. des freins (*auto*) reglarea frânelor

réglage m. des hérissons (*text*) reglarea distanțelor dintre cilindrii lucrători (la cardă)

réglage m. des soupapes (*auto, maș*) reglarea supapelor

réglage m. du carburateur (*auto*) reglarea carburatorului

réglage m. du compas (*nav*) compresarea compasului

réglage m. du contraste (*tele*) reglarea contrastului

réglage m. du couple à vitesse zéro (*autom*) reglarea cuplului la viteză zero

réglage m. du cylindre d'aiguisage (*text*) reglarea cilindrului șlefuitor

réglage m. du déphasage (*tele*) reglarea defazării

réglage m. du fonctionnement (*el*) reglarea funcționării

réglage m. du foyer (*auto*) reglarea focarului, focalizare

réglage m. du moment d'allumage (*el*) reglarea momentului aprinderii

réglage m. du niveau (*hydr*) reglarea nivelului

réglage m. du niveau d'essence (*auto*) reglarea nivelului de benzină

réglage m. du nombre de tours (*el, maș*) reglarea turajiei

réglage m. du poussoir (*auto*) reglarea tachtelului

réglage m. du ressort (*auto*) reglarea arcului

réglage m. du ruban (*text*) reglarea / îndreptarea benzii

réglage m. du siège (*auto*) reglarea scaunului

réglage m. du tirage (*met*) reglarea tirajului

réglage m. dynamique (*autom*) reglaj dinamic

réglage m. en cascade simple (*autom*) reglare în cascadă simplă

réglage m. flottant à plusieurs vitesses (*autom*) reglaj flotant cu mai multe viteze

réglage m. grossier (*el, metr*) reglaj aproximativ / grosier

réglage m. micrométrique (*maș-un*) reglare cu șurub micrometric

réglage m. par changement du nombre de pôles (*autom*) reglare (de turajii) prin schimbarea numărului de poli

réglage m. par condensateur (*el*) reglaj cu condensator

réglage m. par décalage des balais (*el*) reglaj prin decalarea periilor

réglage m. par dérivation (*autom*) control / reglare diferențială

réglage m. échelons multiples (*autom*) reglare cu poziții / cu trepte multiple

réglage m. par étranglement (*autom*) reglaj prin strangulare

réglage m. par excitation du champ (*autom*) reglaj prin excitația câmpului

réglage m. par fiches de contact (*el*) reglare fișe de contact

réglage m. par impulsions (*autom*) reglaj prin impulsuri

réglage m. par intégration (*autom*) reglaj prin integrare

réglage m. tâtannements (*text*) reglare prin tatonări

réglage m. par variation de la tension de l'induit (*autom*) reglare prin variația tensiunii indusului

réglage m. précis (*maş-un, tele*) reglaj precis / fin, acordare precisă

réglage m. préliminaire (*automi, maş*) ajustare, reglare grosolană, brută

réglage m. programmé (*automi*) reglare programată

réglage m. série-parallèle à pont (*automi*) reglaj serie-paralel cu punte de măsurare

réglage m. shunt (*el*) reglaj (al motoarelor) în derivație

réglage m. thermostatique (*auto*) reglare termostatică

réglage de la tension par variation d'excitation (*maş, el*) reglarea tensiunii prin variația excitației

réglage de la tension par variation du nombre de tours (*ma-ş, el*) reglarea tensiunii prin variația turajului

réglage thermostatique (*maş*) reglare termostică

réglage du tirage (*TCM, metr*) reglarea tirajului

réglage par „tout ou rien” (*maş, autom*) reglaj prin „tot sau nimic”, reglaj cu releu

réglage de la vitesse (*maş*) reglarea vitezei

réglage de la voie (*maş*) reglarea ecartamentului (la semănătoarea mecanică)

réglage à zéro (*metr*) reglaj de nul / al punctului zero

règle f. (TCM) regulă, lege; (*metr*) riglă, linie

règle à calcul (*metr*) riglă de calcul

règle à coulisse (*SDV, metr*) subler

règle divisée (*maş-un*) riglă gradată / cu diviziuni

règle divisée de précision (*maş-un*) riglă gradată de precizie

règle de dressage (*metr*) riglă de verificare a planității

règle d'écartement (*cf*) tipar de cale

règle à échelle (*maş-un*) riglă cu scală gradată

règle empirique (*TCM*) regulă empirică

règle graduée (*metr*) riglă gradată

règle optique (*metr*) riglă optică

règle d'or de la mécanique (*mec*) regula de aur a mecanicii

règle du parallélogramme des forces (*mec*) regula paralelogramului forțelor

règle de précision (*metr*) riglă de precizie

règle de profondeur (*maş-un*) tija (de adâncime a) cursorului

règle striée immobile pour le roulage des filets (*maş-un*) matriță fixă de filetat prin laminare / imprimare

règle striée d'un mouvement alternatif pour le réglage des filets (*maş-un*) riglă striată cu mișcare alternativă pentru reglarea poziției șuruburilor (la laminare)

règle du traitement de l'information (*CN*) reguli / norme de prelucrare a informațiilor

règle de vérification (*TCM*) riglă de verificare

règle à vive arête d'ajustage (*maş-un*) riglă de verificare cu muchii active

règlement m. (TCM) regulament

règlement de service (*TCM*) regulament de serviciu / de funcționare

régler (TCM) a regla, a controla, a monta

régler un coussinet (*maş*) a ajusta un cuzinet

régler le facteur de puissance (*maş, el*) a regla factorul de putere

régler le jeu (*maş*) a regla jocul

régler la résistance (*maş, el*) a regla rezistența

régler les soupapes (*maş*) a regla supapele

réglette f. (TCM) regletă

réglette-jauge f. (maş) jojă de control

régleur m. (maş) reglor, regulator

régleur de frein (*maş*) mecanism pentru reglarea frânei

regroupement m. des cartes perforées (*CN*) regruparea cartelelor perforate

regroupement des données de base (*CN*) regruparea datelor de bază

régulage m. (TCM, maş) turnarea compoziției într-un lagăr

régularimètre m. (metr) regularimetru, dispozitiv pentru măsurarea uniformității

régularité f. (TCM) regularitate, uniformitate, ritmicitate

régularité de la cémentation (*TCM, metr*) uniformitatea cementării

régulateur m. (elm, maş) regulator

régulateur à action directe (*elm, maş*) regulator cu acțiune directă

régulateur à action indirecte (*elm, maş*) regulator cu acțiune indirectă

régulateur à action rapide (*elm, maş*) regulator cu acțiune rapidă

régulateur d'allumage (*elm, maş*) regulator de aprindere

régulateur automatique (*elm, maş*) regulator automat

régulateur automatique de frein (*elm, maş*) regulator automat de frână

régulateur automatique de fréquence (*elm, maş*) regulator automat al frecvenței / de frecvență

régulateur (automatique) de pression (*elm, maş*) regulator (automat) de presiune

régulateur automatique de tension (*elm, maş*) regulator automat de tensiune

régulateur de l'avance (*elm, maş*) regulator de avans

régulateur d'avance par vacuum (*elm, maş*) regulator de avans prin vacuum

régulateur à boules (*elm, maş*) regulator centrifug cu bile

régulateur centrifuge (*elm, maș*) regulator centrifug
régulateur de charge (*elm, maș*) regulator de sarcină / încărcare
régulateur de combustion (*elm, maș*) regulator de ardere / de combustie
régulateur de débit (*elm, maș*) regulator de debit
régulateur de dépression (*elm, maș*) regulator de vid / de depresiune
régulateur de dynamo (*elm, maș*) regulator de dinam
régulateur électronique (*elm, maș*) regulator electronic
régulateur électropneumatique (*elm, maș*) regulator electropneumatic
régulateur à excentrique (*elm, maș*) regulator cu excentric
régulateur fin (*elm, maș*) regulator fin / de mare finețe / de mare sensibilitate
régulateur à force centrifuge (*elm, maș*) regulator centrifug
régulateur de frein (*elm, maș*) regulator de frână
régulateur de freinage (*elm, maș*) regulator de frânare
régulateur de fréquence (*elm, maș*) regulator de frecvență
régulateur de glissement (*elm, maș*) regulator de alunecare (la acționările electrice cu motoare asincrone)
régulateur de groupe (*elm, maș*) regulator de grup (de mașini)
régulateur d'intensité (*elm, maș*) regulator de intensitate / de curent
régulateur à main (*elm, maș*) regulator manual / acționat manual
régulateur du nombre de tours (*elm, maș*) regulator de turaj / de viteză
régulateur pneumatique (*elm, maș*) regulator pneumatic
régulateur de pression (*elm, maș*) regulator de presiune, supapă de reducere
régulateur de pression des gaz (*elm, maș*) regulator de presiune a gazelor
régulateur à programmes (*CN*) regulator cu program / programat
régulateur de puissance (*elm, maș*) regulator de putere
régulateur rapide (*elm, maș*) regulator rapid / cu acțiune instantanee
régulateur shunt (*elm, maș*) regulator în paralel / șunt (în circuitul de excitație al mașinilor electrice)
régulateur à soupape (*elm, mes*) regulator cu supapă
régulateur de température (*elm, maș*) regulator de temperatură

régulateur de température à thermocouple (*elm, maș*) regulator de temperatură cu termocuplu
régulateur de tension (*elm, maș*) regulator de tensiune
régulateur thermique (*elm, maș*) regulator termic
régulateur à tiroir (*elm, maș*) regulator cu sertar
régulateur de tramway (*elm, maș*) regulator de tramvai, controler (care reglează viteza tramvaiului)
régulateur à transducteurs (*elm, maș*) regulator cu amplificatoare magnetice (transductoare)
régulateur de vitesse (*elm, maș*) regulator de viteză / de turaj
régulation f. (*TCM*) reglare
régulation des fours (*TCM, met*) reglarea cuptoarelor
régulation à programme (*CN*) reglare după program
régulation de la vitesse (*maș*) reglarea vitezei
régule m. (*maș*) metal / aliaj antifricțiune, compozitie pentru lagăre; (*met*) picătură rece (defect de turnare)
réguler un palier (*maș*) a turna un lagăr / un cuzinet
régulier (*TCM*) regulat
rehausse f. de maselotte (*TCM, met*) maselotieră
rehaussement m. de la tension (*maș, el*) ridicarea / creșterea tensiunii
réinscription f. (*CN*) rescriere
réinscription du code (*CN*) rescrierea codului
réitération f. (*metr*) repetare, reiterație
rejaillir (*TCM*) a ricoșa, a sări înapoi, a reizbucni
rejeter (*TCM, CN*) a respinge, a rebuta; a refuza (a suprima)
relâchement m. (*maș*) relaxare, eliberare, slăbire, deșurubare
relâchement des freins (*maș*) slăbirea frâncilor
relâcher (*TCM*) a slăbi, a deșuruba; a separa / a desprinde
relâcher le frein (*maș*) a slăbi frâna
relais m. (*elm, maș, el*) releu
relais d'accouplement (*elm, maș, el*) releu de cuplare / de conectare la rețea
relais à action instantanée / rapide (*elm, maș, el*) releu cu acțiune instantanee; releu rapid
relais d'alerte / d'alarme (*elm, maș, el*) releu de alarmă
relais d'alimentation (*elm, maș, el*) releu de alimentare / de conectare la rețea
relais d'allumage (*elm, maș*) releu de aprindere
relais auxiliaire (*elm, maș*) releu auxiliar / de rezervă
relais avertisseur (*elm, maș*) releu avertizor / de avertizare
relais de commande (*elm, maș*) releu de comandă
relais de commutateur (*elm, maș*) releu de comutare (a comenzilor)
relais de démarrage (*elm, maș*) releu de pornire / de comandă a treptelor reostatlui

relais disjoncteur (*elm, maș*) releu disjunctiv
relais électrique (*elm, maș, el*) releu electric
relais électromagnétique (*elni, maș*) releu electro-magnetic
relais électromécanique (*elm, maș*) releu electro-mecanic
relais d'enclenchement (*elm, maș*) releu de anclanșare
relais de fermeture (*elm, maș*) releu de închidere a circuitelor / de conectare, releu de anclanșare
relais de freinage (*elm, maș*) releu de frânare
relais intermédiaire (*elm, maș*) releu intermediar
relais inverseur (*elm, maș*) releu inversor (care inversează sensul de rotație al unui motor)
relais limiteur (*elm, maș*) releu limitator
relais limiteur d'intensité (*elm, maș*) releu limitator de curent
relais de mémoire (*CN*) releu de memorie
relais de mesure (*elm, maș, metr*) releu de măsurare
relais de mise en marche / en route (*elm, maș*) releu de punere în funcțiune / în măr
relais de mise à la terre (*elm, maș*) releu de punere la pământ
relais préventif / de protection (*elm, maș*) releu de protecție
relais principal (*elm, maș*) releu principal
relais rapide (*elm, maș*) releu rapid / cu acționare rapidă
relais de réglage (*elm, maș*) releu de reglarea / de reglaj, releu regulator
relais de signalisation (*elm, maș*) releu de semnalizare
relais de surcharge (*elm, maș*) releu de suprasarcină / de supraîncărcare
relais de sûreté (*elm, maș*) releu de siguranță
relais de tension (*elm, maș*) releu de tensiune
relais de terre (*elm, maș*) releu de pământ / de punere la pământ
relais thermique (*elm, maș*) releu termic
relaminage m. (*maș-un*) relaminare
relaminer (*maș-un*) a finisa laminarea, a relamina
relation f. (*CN*) relație, legătură, formulă
relation binaire (*CN*) relație binară
relation logique (*CN*) relație logică
relation de récurrence (*CN*) relație de recurență
relation transitive (*CN*) relație tranzitivă
relaxation f. (*nec*) relaxare; (*met*) detensionare
relaxation de contraintes (*TCM*) relaxarea / detensionarea tensiunilor
relaxation des contraintes de soudage (*TCM*) relaxarea / detensionarea tensiunilor de sudare
relaxation élastique (*nec*) revenire / relaxare elastică
relecture f. (*CN*) recitare
relevé m. (*TCM*) ridicare, trasare; releveu

relève-balais m. (*maș, el*) dispozitiv pentru ridicarea periiilor
relèvement m. **automatique de l'outil** (*maș-un*) ridicarea automată a porcușiiului
relever le temps (*TCM*) a cronometra
relever le train d'atterrissage (*maș, av*) a escamota trenul de aterizare
releveur m. **d'épis** (*maș*) aparat de ridicat spice (la mașini agricole)
relier le moule (*TCM, met*) a rigidiza forma
relire (*CN*) a reciti
remagnétisation f. (*maș, el*) remagnetizare
remaillieuse f. (*maș*) mașină de încheiat ciorapi și tricotate
remaillieuse circulaire (*maș*) mașină circulară de încheiat tricotate
remaillieuse rectiligne (*maș*) mașină rectilinie de încheiat tricotate
rémanence f. (*maș, el*) inducție remanentă
remanier (*TCM*) a remania, a transforma, a modifica
remblayeuse f. (*maș*) mașină de rambleiat
remblayeuse cellulaire (*maș*) mașină de rambleiat celulară
remblayeuse par projection (*maș*) mașină de rambleiat prin proiectare / aruncare
rembobineuse f. (*maș*) mașină pentru rulouri
remédier (*TCM*) a remedia, a corecta
remémoriser (*CN*) a rememora
remesurer (*TCM, metr*) a verifica măsurarea, a remăsura
remettre (*TCM*) a repune
remettre en état (*TCM*) a repara, a revizui, a renova
remise f. (*TCM*) repunere, readucere, restabilire
remise en état (*maș*) repunere în stare de funcționare
remise en état complète (*maș*) reparație generală / capitală, revizie generală
remise en position (*maș*) repunere / readucere în poziție de lucru
remise en service (*maș*) repunere în funcțiune / în serviciu
remise à zéro (*maș*) repunere / readucere la zero, în poziția de zero; (*CN*) inițializare la zero
remise à zéro automatique (*maș*) repunere / readucere automată la zero
remontage m. (*TCM*) remontare
remontée f. (*TCM*) urcare, creștere
remontée de coulée (*met*) răsufătoare
remonte-pente m. (*maș*) trolie de plan înclinat
remonter (*TCM*) a remonta, a ridica
remontoir m. (*orig*) remontoar
remorque f. (*maș, nav*) remorcă; remorcare
remorquer (*maș, nav*) a remorca
remorqueur m. (*maș, nav*) remorcher
remorqueur pousseur (*maș, nav*) remorcher-împingător

remplaçable (TCM) înlocuibil, interschimbabil, schimbabil
remplacement m. (TCM) înlocuire, schimbare
remplacer (TCM) a înlocui, a schimba, a repune, a substitui, a pune la loc
remplacer le bandage (maș) a înlocui bandajul
remplir (TH) a umple
remplir une cannelure de façon excessive (TCM) a umple excesiv / a supraîncărca calibrul
remplir le moule (met) a umple forma
remplir par soudage (TCM) a încălca prin sudare / cu sudură
remplissage m. (TCM) umplere, încărcare, umplutură, completare
remplissage de l'accumulateur (maș) umplerea acumulatorului (cu acid)
remplissage des châssis (TCM, met) umplerea ramelor de formare
remplissage à masse donnée (TCM, met) umplere la o masă dată
remplissage de la pompe (maș) umplerea, amorșarea pompei
remplissage à volume donné (TCM, met) umplere la un volum dat
remplisseuse f. (maș) mașină de umplut recipient
remplisseuse pour ampoules (maș) mașină de umplut fiole
remplisseuse pour boîtes métalliques (maș) mașină de umplut cutii de tablă
remplisseuse-compteuse f. (maș) mașină de umplut și numărât
remueuse f. (maș) mașină agricolă de împrăștiat / răvășit (îngrășăminte)
rencontre f. (TH) întâlnire, intersecție, coincidență, potrivire; (mec) ciocnire
rendant un son métallique (met) cu sunet metalic
rendement m. (TCM) randament, coeficient de folosire utilă / de eficiență (a mașinii), productivitate;
à grand / à haut rendement (TCM) de înaltă productivitate, cu randament înalt
rendement en ampère-heures (maș, el) randament în amperi-ore
rendement annuel d'un transformateur (maș, el) randament anual al unui transformator
rendement anodique (met) randament anodic / al anodului
rendement cathodique (met) randament catodic / al catodului
rendement à charge réduite (maș) randament cu sarcină redusă / parțială
rendement de conversion (TCM, maș) randament de conversie (a unei forme de energie în altă formă)
rendement diminué (maș) randament diminuat
rendement économique (maș, ec) randament economic

rendement effectif (maș) randament efectiv
rendement énergétique (TCM, maș) randament energetic
rendement global (TCM, maș) randament global / total / al întregii mașini
rendement global d'une turbine (maș) randament total al unei turbine
rendement indiqué (maș) randament indicat
rendement instantané (maș) randament instantaneu
rendement de la machine (maș) randamentul / productivitatea mașinii
rendement d'une machine hydraulique (maș) randamentul unei mașini hidraulice
rendement maximum (maș) randament maxim
rendement mécanique (TCM, maș) randament mecanic
rendement à la mi-puissance (maș) randament la puterea / sarcina pe jumătate
rendement du moteur (TCM, maș) randamentul motorului
rendement moyen (maș) randament mediu / mijlociu
rendement nominal (TCM, maș) randament nominal / la puterea nominală
rendement partiel (maș) randament parțial
rendement en pleine charge (maș) randament în plină sarcină, randament nominal
rendement prévu (maș) randament prevăzut / nominal
rendement pyrométrique (TCM, met) randament pirometric
rendement réduit (maș) randament redus
rendement spécifique (maș) randament specific
rendement théorique (maș) randament teoretic / calculat
rendement thermique (maș, met) randament termic / caloric
rendement total (maș) randament total, eficacitate totală
rendement de la transmission (maș) randamentul transmisiei
rendement de l'utilisation (maș) indice de utilizare
rendement volumétrique (maș) randament volumetric / volumic
rendre (TH) a produce, a restitui
rendre étanche (TCM, maș) a etanșa
rendre rigide (TCM) a rigidiza
renfermer (TCM) a cuprinde, a include
renflement m. des tubes (TCM, met) mandrinarea țevelor
renforcé (TCM) întărit, consolidat
renforcement m. (TCM) întărire, consolidare, armătură

renforcement par brides (*maş*) întărire cu bride
renforcement du châssis (*maş*) întărirea cadrului / şasiului
renforcement de la soudure (*met*) îngroşarea sudurii / cusăturii
renfort m. (*TCM*) întăritură (piesă care o dublează pe alta pentru a-i măări rezistenţa sau pentru a-i remedia uzura)
renfort d'angle (*elm*) cornieră de ranforsare
rengrener (*maş*) a reangrena (a angaja din nou un pinion între dinţii unei roţi dinţate)
reniflard m. (*maş*) dezacator
reniflard de carter (*maş*) supapă pentru evacuarea gazelor din carter
renouvellement m. **des données** (*CN*) reînnoirea datelor
renouvellement de l'huile (*maş*) schimbarea / înlocuirea uleiului
renouvellement saisonnier de l'huile (*maş*) schimbarea sezonieră a uleiului
renouveler (*TCM*) a reînnoi, a reface, a primi
renovation f. (*TCM*) reînnoire, recondiţionare
renovation du moteur (*maş*) recondiţionarea motorului
rentabilité f. (*TCM, ec*) rentabilitate, eficienţă economică
rentrée f. **de flamme** (*maş*) retur de flacără, întoarcerea flăcării
rentrer le train d'atterrissage (*maş, av*) a escamota trenul de aterizare
rentreuse f. (*maş*) maşină de năvădit (maşină textilă)
renversement m. (*TCM*) răsturnare, inversare, schimbare a sensului unei mărmi
renversement de l'aimantation (*maş, el*) inversarea magnetizării câmpului magnetic
renversement du convertisseur (*met*) bascularea convertizorului
renversement du laminage (*maş-un*) schimbare de sens la laminare
renversement de (la) marche / du mouvement (*maş*) inversarea / schimbarea sensului de mişcare
renversement de marche par intervention de deux phases (*maş, el*) inversarea sensului de mers / de rotaţie al unui motor prin inversarea a două faze
renvideur m. (*maş*) maşină de filat cu acţiune periodică, selfactor
renvoi m. (*maş*) transmisie; (*org*) roată de transmisie
reorganisation f. **des données** (*CN*) reorganizarea datelor
répandeuse f. (*maş*) maşină de răspândit / împrăştiat / stropit
réparation f. (*TCM, maş*) reparare, reparaţie
réparation capitale (*TCM, maş*) reparaţie capitală
réparation courante / d'entretien (*TCM, maş*) reparaţie curentă / de întreţinere

réparation générale (*TCM, maş*) reparaţie generală
réparer (*TCM, maş*) a repara
réparer le moule (*TCM, met*) a repara forma
répartir (*TCM*) a repartiza, a distribui
répartiteur m. (*nér*) repartitor (aparatură de încărcare a unui furnal înalt)
répartition f. (*TCM, CN*) repartitie, repartizare
repasser (*TCM*) a netezi (a poliza un ciocan, a şterge urmele de tăiş sau de pană pe o lucrare de cazanerie)
repasseuse f. **électrique** (*maş*) maşină de călcat electrică / cu motor electric
repérage m. (*maş*) reperaj, acţiunea de a pune la punct cu ajutorul reperelor (operaţie de a releva poziţia unui organ de maşină în raport cu ansamblul)
repercer (*maş-un*) a regăuri / a găuri din nou la diametrul dorit
repère m. (*metr*) reper
repérer (*TCM*) a repera (a releva poziţia unui organ mobil de maşină în raport cu ansamblul)
repiqueuse f. (*maş*) maşină agricolă de repicat / de transplantat
replieure f. **de laminage** (*maş-un*) stratificare, suprapunere, cută, încreţire, exfoliere
replieurs f. pl. **parallèles** (*TCM*) dungi longitudinale (defect)
repos m. (*mec*) repaus
repos absolu (*mec*) repaus absolut
repos relatif (*mec*) repaus relativ
repose-pied m. (*elm*) rezezmător de picior (piesă fixată de cadrul motocicletei, pe care-şi pune piciorul biciclistul şi pasagerul)
repoussoir m. (*TCM*) pană / bolţ de antrenare
reprise f. (*TCM, met*) poşgîită la suprafaţa metalului topit
reproductrice f. (*maş*) maşină de reproduş cartele perforate
reproductrice m. (*maş-un*) şablon (gaşar de metal sau de lemn având forma piesei de obţinut, utilizat pe maşinile-unelte de copiat)
réseau m. (*TCM, met*) reţea
réseau m. à barreaux groupés (*TH*) reţea de bare grupate
réseau m. à basse tension (*el*) reţea de joasă tensiune
réseau m. à circuit de coupure éligible (*tele*) reţea cu circuit de tăiere eligibilă
réseau m. à deux dimensions (*fiz*) reţea plană
réseau m. à diffraction (*fiz, ind chim*) reţea de difracţie
réseau m. additionneur (*autom*) reţea de însumare
réseau m. aérien (*av*) reţea de linii aeriene
réseau m. anti-inductif (*tele*) reţea antiinductivă
réseau m. anti-parasite (*tele*) reţea de deparazitare / de filtrare

réseau m. **biharmonique** (*mat*) rețea biarmonică
 réseau m. **cartographique** (*geol*) rețea cartografică
 réseau m. **cellulaire** (*mat, plast*) rețea celulară
 réseau m. **cinématique** (*mar*) rețea cinematică
 réseau m. **collecteur** (*TH*) rețea colectoare / de colectare
 réseau m. **compensateur de phase** (*passe-tout*) (*tele*) rețea compensatoare de fază
 réseau m. **continu** (*met*) rețea continuă
 réseau m. **correcteur** (*autom, tele*) rețea corectoare (de compensație)
 réseau m. **correcteur de forme** (*tele*) rețea corectoare de formă (de undă)
 réseau m. **cristallin / cristallographique** (*fiz, met*) rețea cristalină
 réseau m. **crypteur** (*autom*) întrerupător de funcții multiple
 réseau m. **cubique** (*fiz, met*) rețea cubică
 réseau m. **d'accentuation** (*tele*) rețea de preaccentuare
 réseau m. **d'air comprimé** (*min*) rețea de aer comprimat
 réseau m. **d'alimentation** (*el, TH*) rețea de alimentare
 réseau m. **d'antenne à grande ouverture** (*tele*) rețea de antene cu radiație transversală, antenă-brad
 réseau m. **d'antennes** (*tele*) rețea de antene direcționale
 réseau m. **d'éclairage** (*el*) rețea de iluminat
 réseau m. **d'écoulement** (*hydr*) rețea de scurgere
 réseau m. **d'égouts** (*hydr*) rețea de canalizare
 réseau m. **d'équilibrage** (*tele*) rețea de echilibrare / simulatoare de impedanță
 réseau m. **d'essais** (*fiz*) serie de experiențe
 réseau m. **d'hypercubes** (*mat*) rețea de hipercuburi
 réseau m. **d'irrigation** (*hydr*) rețea de irigație
 réseau m. **de câbles** (*el*) rețea / gospodărie de cabluri
 réseau m. **de canaux** (*hydr*) rețea de canale
 réseau m. **de chemins de fer** (*cf*) rețea de căi ferate
 réseau m. **de circuits** (*el*) rețea de circuite
 réseau m. **de découplage** (*tele*) rețea de decuplare
 réseau m. **de désaccentuation** (*tele*) rețea de defavorizare / de reducere a frecvenței mai înalte la recepție
 réseau m. **de diffraction** (*fiz*) rețea de difracție
 réseau m. **de distribution** (*el, hydr, TH*) rețea de distribuție
 réseau m. **de drainage** (*hydr*) rețea de drenaj
 réseau m. **de fentes rayonnantes** (*tele*) rețea de fan-te radiante
 réseau m. **de files d'attente** (*mat*) rețea de șiruri de așteptare
 réseau m. **de force motrice** (*el*) rețea de forță
 réseau m. **de galeries** (*min*) rețea de galerii

réseau m. **de haute résolution** (*fiz*) rețea de difracție cu rezoluție înaltă
 réseau m. **de ligné à grande distance** (*el*) rețea de linii la mare distanță
 réseau m. **de ligné aériennes** (*av*) rețea de linii aeriene
 réseau m. **de lignes de distribution interconnectées** (*el*) rețea de linii de distribuție interconectate (sistem cu inel închis)
 réseau m. **de nivellement** (*geol*) rețea de nivelment
 réseau m. **de poutres** (*cstr*) rețea de grinzi
 réseau m. **de protection** (*el*) rețea de protecție
 réseau m. **de référence** (*geol*) rețea de referință
 réseau m. **de traction** (*el*) rețea pentru tracțiune
 réseau m. **de translation** (*fiz*) rețea (cristalină) de translație
 réseau m. **de triangles géodésique** (*fiz*) rețea de tri-unghiuri geodezice
 réseau m. **de tubes du radiateur** (*auto*) miez / bloc de radiator
 réseau m. **de ventilation minière** (*min*) rețea de ventilație minieră / de aeraj
 réseau m. **des caractéristiques** (*fiz*) familie de curbe caracteristice; (*tele*) rețea / fascicul de caracteristici
 réseau m. **désordonné** (*fiz*) rețea (cristalină) neordonată
 réseau m. **différentiateur** (*autom, tele*) circuit / rețea de diferențiere
 réseau m. **électrique passif** (*tele*) rețea electrică pasivă
 réseau m. **en échelles** (*tele*) rețea de cuadripoli; rețea simetrică (în scară)
 réseau m. **en étoile** (*tele*) rețea stelată / în stea
 réseau m. **en T en dérivation** (*tele*) rețea în dublu T, rețea în T cu rezonanță în paralel
 réseau m. **équivalent** (*tele*) rețea echivalentă / duplex
 réseau m. **hexaédral** (*mat*) rețea hexaedrală
 réseau m. **homaloïdal** (*mat*) rețea omaloïdică
 réseau m. **intégrateur** (*autom, tele*) rețea de integrare
 réseau m. **ionique** (*fiz*) rețea ionică
 réseau m. **logique** (*log mat*) rețea logică
 réseau m. **maillé** (*el*) rețea buclată închisă; (*tele*) rețea în punte / cuadripol în cruce
 réseau m. **métallique** (*fiz, mat*) rețea cristalină a unui metal / metalică
 réseau m. **modifiant l'impédance d'une ligne** (*tele*) rețea modificatoare a impedanței unei linii; rețea complementară de echilibrare
 réseau m. **moléculaire** (*plast, TH*) rețea moleculară
 réseau m. **nodique** (*fiz*) rețea de noduri
 réseau m. **ordoné** (*mat*) mulțime reticulară / ordonată
 réseau m. **public de canalisation** (*hydr*) rețea publică de canalizare
 réseau m. **réciproque** (*tele*) rețea reciprocă / reversibilă

réseau m. routier (*drum*) rețea de drumuri / de străzi
 réseau m. souterrain (*drum*) rețea subterană
 réseau m. souterrain sans boîtes de distribution (*tele*) rețea subterană fără cutii de distribuție
 réseau m. spatial (*fiz, met, plast*) rețea spațială
 réseau m. structural (*met*) rețea structurală
 réseau m. télécommandé par câble auxiliaire (*autom*) rețea comandată prin cablu-pilot
 réseau m. télégraphique duplex équilibré en pont (*tele*) rețea telegrafică duplex echilibrată în punte; sistem duplex în montaj cu punte
 réseau m. téléphonique à longue distance (*tele*) rețea de cabluri telefonice interurbane / de mare distanță
 réseau m. zoné (*fiz*) rețea zonală
 réseau de cimentite (*TCM, met*) rețea de cimentită
 réseau de ferrite (*TCM, met*) rețea de ferită
 réseau métallique (*TCM, met*) rețea cristalină a unui metal / metalică
 réseau de troostite (*TCM, met*) rețea de trostită
 réserve f. de puissance (*mas*) rezervă de putere
 réservoir m. (*mas*) rezervor, recipient, bazin
 réservoir m. à acides (*ind chim*) rezervor pentru acizi
 réservoir m. à agitateur (*ind chim*) amestecător, vas / recipient cu agitator
 réservoir m. à ammoniac (*ind chim*) recipient / rezervor de amoniac
 réservoir m. à boulet flottant (*mas*) rezervor cu plutitor
 réservoir m. à depression (*auto*) rezervor cu depresiune
 réservoir m. à eau chaude (*termo, TH*) rezervor de apă caldă, boiler
 réservoir m. à essence (*av, auto, TH*) rezervor de benzină
 réservoir m. à grains (*nav*) puț de alimentare
 réservoir m. à huile (*mas*) rezervor de ulei
 réservoir m. à liquide de frein (*auto*) rezervor pentru lichidul de frână
 réservoir m. à mesurer (*ind chim*) rezervor de măsură
 réservoir m. à minerais (*met*) buncăr de minereuri; (*min*) siloz de minereu
 réservoir m. à pétrole (*ind chim*) rezervor de petrol
 réservoir m. à vide (*TH*) rezervor cu vid
 réservoir m. à accumulateur (*hidr*) rezervor de acumulare
 réservoir m. collecteur (*ind chim*) rezervor colector / de colectare
 réservoir m. correspondant à la retenue minimum (*hidr*) capacitate (de acumulare a apei) la cota minimă de reținere
 réservoir m. cylindrique (*hidr*) rezervor cilindric

réservoir m. d'aération (*ind chim*) recipient / bazin de aerare
 réservoir m. d'amortissement (*TH*) rezervor de amortizare
 réservoir m. d'eau surélevé (*hidr*) rezervor de apă supateran
 réservoir m. d'emmagasiner (*ind chim*) rezervor de depozitare
 réservoir m. d'essence (*auto*) rezervor de benzină
 réservoir m. d'hélium sous pression (*ind chim*) rezervor de heliu sub presiune
 réservoir m. de carburant (*mas, termo*) rezervor de combustibil
 réservoir m. de clarification (*ind chim, min*) bazin de limpezire / de decantare
 réservoir m. de compensation (*hidr*) rezervor de compensare
 réservoir m. de décantation (*met*) bazin de decantare
 réservoir m. de distribution (*hidr*) rezervor de distribuție
 réservoir m. de grizou (*min*) acumulare de grizu
 réservoir m. de lavage (*TH*) rezervor de spălare
 réservoir m. de magasinage d'essence (*auto*) rezervor pentru depozitarea benzinei
 réservoir m. de mélangeage (*ind chim*) recipient de amestecare, amestecător
 réservoir m. de remplissage (*TH*) rezervor de umplere
 réservoir m. de stockage (*TH*) rezervor de depozitare
 réservoir m. de trop-plein (*TH*) rezervor de preaplin
 réservoir d'air (*TCM*) rezervor de aer
 réservoir à air comprimé (*TCM*) rezervor cu aer comprimat
 réservoir courant (*TCM*) rezervor curent / obișnuit
 réservoir cylindrique de stockage (*TCM*) rezervor cu ax vertical
 réservoir de décantation (*TCM*) rezervor de decantare
 réservoir en forme de goutte d'eau à charpente métallique (*TCM*) rezervor în formă de picătură de apă cu schelet metalic
 réservoir à / de gaz (*TCM*) rezervor de gaz
 réservoir d'huile (*TCM*) rezervor de ulei
 réservoir intermédiaire (*TCM*) rezervor intermediar
 réservoir à pression constante (*TCM*) rezervor cu presiune constantă
 réservoir à pression élevée (*TCM*) rezervor cu presiune ridicată / înaltă
 réservoir de stockage (*TCM*) rezervor de stocare / depozitare
 réservoir en tôle (*TCM*) rezervor de tablă

réservoir à volume constant (TCM) rezervor cu volum constant

résidu m. (TCM, met) reziduu, rest

résinate m. (ind chim) rezinat

résinate m. cobalteux (ind chim) rezinat cobaltos

résinate m. d'aluminium (ind chim) rezinat de aluminiu

résinate m. de calcium / de chaux (ind chim) rezinat de calciu

résinate m. de cuivre (ind chim) rezinat de cupru

résinate m. de fer (ind chim) rezinat de fier

résinate m. de manganèse (ind chim) rezinat de mangan

résinate m. de plomb (ind chim) rezinat de plumb

résinate m. de soude (ind chim) rezinat de sodiu

résinate m. de zinc (ind chim) rezinat de zinc

résinate m. ferrique (ind chim) rezinat feric

résine f. (ind chim, plast) rășină

résine f. à durcissement rapide (plast) rășină cu întărire rapidă

résine f. acétalpolyvinylque (plast) rășină polivinilacetalică

résine f. acétonique (plast, ind chim) rășină acetonică

résine f. acroléique (plast, ind chim) rășină acroleinică

résine f. aldolique (plast) rășină aldolică

résine f. aminoplaste (plast) (rășină) aminoplast

résine f. anionique (plast) rășină anionică, anionit

résine f. benzilvinylque (plast) rășină benzilvinilică

résine f. butadiène (plast) rășină butadienică

résine f. carbonylique (plast) rășină carbonilică

résine f. cationique (plast) rășină cationică, cationit

résine f. d'aldéhyde (plast, ind chim) rășină aldehidică

résine f. d'hydrocarbures (plast) rășină de hidrocarburi

résine f. d'imprégnation (plast) rășină de impregnat

résine f. d'urée (plast) rășină (poli)carbamidică / de uree

résine f. d'uréthane (plast) rășină (poli)uretanică

résine f. de bois (plast) rășină de arbore

résine f. de carbamide (plast) rășină carbamidică / de uree

résine f. de chlorure de polyvinyle (plast) rășină policlorvinilică

résine f. de coulée (plast) rășină turnată

résine f. de cyclohexanone (plast) rășină ciclohexanonică

résine f. de gainage (plast) rășină de acoperire

résine f. de gutta-percha (plast) (rășină de) gutta-percă

résine f. de kaurit (ind chim) rășină damar

résine f. de lignite (ind chim) rășină de lignit

résine f. de pitrole (ind chim) rășină de petrol

résine f. de polymérisation (plas, ind chim) rășină de polimerizare

résine f. de polystyrène (plast) rășină polistirenică

résine f. de polyterpène (plast) rășină polirpenică

résine f. de polyuréthane (plast) rășină poliuretanică, poliuretan

résine f. de résol (plast) rășină rezolică

résine f. de résorcine (plast) rășină de rezorcină

résine f. de silicone (plast) rășină siliconică

résine f. de thlourée (plast) rășină carbamidică

résine f. de vernis (ind chim) rășină pentru lacuri

résine f. de xylénol (plast) rășină xilenolică

résine f. durcie (plast) rășină întărită

résine f. durcissable à froid (plast) rășină cu întărire la rece

résine f. durcissable sans pression (plast) rășină care se întărește fără presiune

résine f. échangeur d'ions (ind chim) rășină schimbătoare de ioni

résine f. éthoxylique (plast) rășină etoxilică

résine f. filmogène (ind chim) rășină peliculogenă

résine f. fusible (plast) rășină fuzibilă

résine f. gélifiée (plast) rășină gelificată

résine f. glycérophthalique (plast) rășină gliptolică / glicerofthalică

résine f. infusible (plast) rășină infuzibilă

résine f. maleique (plast) rășină maleică

résine f. mélamine-formaldéhyde (plast) rășină melamino-formaldehidică

résine f. méthacrylique (plast) rășină metacrilică

résine f. modifiée (ind chim) rășină modificată

résine f. non-remplie (plast) rășină fără umplutură

résine f. oléfinique (plast) rășină olefinică

résine f. oléo-soluble (plast) rășină reactivă în ulei

résine f. paraffineuse (ind chim) rășină parafinoasă

résine f. phénol-formaldéhyde (plast) rășină fenol-formaldehidică

résine f. phénolique (plast) rășină fenolică

résine f. phthalique (plast) rășină ftalică

résine f. polyamidique (plast) rășină poliamidică

résine f. polyester (plast) rășină poliesterică

résine f. pour colles (plast) rășină pentru adezivi sintetici

résine f. pour stratifiés (plast) rășină pentru (materiale plastice) stratificate

résine f. renforcée à fibres de verre (plast) rășină armată cu fibre de sticlă

résine f. résolique (plast) rășină rezolică

résine f. styrénique (plast) rășină stirenică

résine f. synthétique (plast) rășină sintetică

résine f. tendre (ind chim) rășină moale

résine f. thermodurcissable (plast) rășină termoreactivă / termorigidă

résine f. thermoplastique (*plast*) rășină termoplastică
résine f. thermoréactive (*plast*) rășină termoreactivă / termorigidă
résine f. urée-formol (*plast*) rășină carbamidică / de uree-formaldehidă
resines f. pl. (*plast*) rășini aldehidice
resines f. pl. aminique (*plast*) aminoplaste
resines f. pl. coumaronique (*plast*) rășini de cumaronă
résilience (*mec*) reziliență, rezistență la șoc
résistance f. (*TCM, mec*) rezistență;
à haute résistance (*TCM*) de înaltă rezistență
résistance à l'abrazion (*TCM, mec*) rezistență la abraziune / la uzură prin abraziune
résistance aux acides (*met*) rezistență la acizi
résistance à l'action des eaux (*met*) rezistență la aderență
résistance à l'adhérence (*TCM, mec*) rezistență la aderență
résistance à l'admission (*maș*) rezistență la admisiune
résistance de l'air (*maș*) rezistența aerului
résistance aux agents agressifs (*met*) rezistență la agenți agresivi
résistance aux agents chimiques (*met*) rezistență la agenții chimici / la coroziune
résistance aux alcalis (*met*) rezistență la alcalii
résistance à l'allongement (*TCM, met*) rezistență la alungire
résistance d'amortissement (*maș*) rezistență la frânare / amortizare
résistance à l'arrachement (*mec*) rezistență la smulgere
résistance des assemblages (*maș, mec*) rezistența îmbinărilor / nodurilor
résistance à l'avancement (*maș, mec*) rezistență la înaintare
résistance caractéristique (*TCM, mec*) rezistență caracteristică
résistance à la chaleur (*maș, met*) rezistență la căldură / la temperatură
résistance aux charges statiques (*mec*) rezistență la sarcini statice
résistance à chaud (*met*) rezistență la temperaturi înalte
résistance chauffante (*maș, el*) rezistență la încălzire / încălzitoare
résistance au choc (*mec*) rezistență la șoc, reziliență
résistance aux chocs répétés (*mec*) rezistență la șocuri repetate, rezistență la oboseală prin lovitură repetată
résistance au choc thermique (*mec*) rezistență la șoc termic

résistance au cisaillement (*mec*) rezistență la forfecare
résistance au climat tropical (*maș, met*) rezistență la condiții de climat tropical
résistance à la compression (*mec*) rezistență la compresiune
résistance f. à bain d'huile (*el*) rezistență cu baie de ulei
résistance f. à couche métallique (*tele*) rezistență cu film / strat metalic
résistance f. à courseur (*el, tele*) reostat / rezistență cu cursor
résistance f. à décades (*metr*) rezistență decadală
résistance f. à fiche (*el, tele*) rezistență / reostat cu fișe
résistance f. à forte graduation (*el*) rezistență cu gradație largă
résistance f. à l'abrasion (*plast, TH*) rezistență la abraziune / la uzură
résistance f. à l'admission (*auto*) rezistență la admisiune
résistance f. à l'arrachement (*mec*) rezistență la smulgere
résistance f. à l'avancement (*av*) rezistență la avansare / înaintare
résistance f. à l'eau (*TH*) rezistență la apă; (*poligr*) stabilizate la umezeală
résistance f. à l'éclatement (*plast*) rezistență la plesnire
résistance f. à l'écrasement (*mec*) rezistență la strivire
résistance f. à l'état sec (*ind chim*) rezistență în stare uscată
résistance f. à l'extension (*mec*) rezistență la întindere / la tracțiune
résistance f. à l'obscurité (*tele*) rezistență la întuneric
résistance f. à l'usure (*mec, așch, met*) rezistență la uzură / la abraziune
résistance f. à la coction (*TH*) rezistență la fierbere
résistance f. à la compression (*mec*) rezistență la compresiune
résistance f. à la corrosion (*mec, ind chim*) rezistență la coroziune
résistance f. à la crevaisson (*TH*) rezistență la plesnire
résistance f. à la déchirure (*plast, TH*) rezistență la sfâșiere / la rupere
résistance f. à la fatigue (*mec*) rezistență la oboseală
résistance f. à la lumière (*fiz*) rezistență la lumină
résistance f. à la pression extérieure (*ind chim*) rezistență la presiune exterioară
résistance f. à la rouille (*met, TH*) rezistență la ruginire / la oxidare
résistance f. à la rupture (*mec*) rezistență la rupere

résistance f. à manivelle (*el*) reostat cu manivelă
résistance f. à mica (*el*) rezistență (izolată) cu mică
résistance f. à plots (*el*) reostat cu ploturi
résistance f. à prises multiples (*el*) rezistență cu mai multe prize
résistance f. à retard (*tele*) rezistență la întârziere
résistance f. à stratification (*tele*) rezistență în formă de peliculă subțire
résistance f. à tube d'argile (*el*) rezistență cu tub ceramic
résistance f. à variation automatique (*tele*) rezistență cu variație automată, varistor
résistance f. absorbant la chaleur (*autom*) rezistență absorbantă de căldură
résistance f. accélératrice (*tele*) rezistență acceleratoare
résistance f. acoustique (*fiz*) rezistență acustică
résistance f. additionnelle (*el*) rezistență adițională
résistance f. agglomérée (*tele*) rezistență compusă / nebobinată
résistance f. antiparasite (*tele*) rezistență de depăzizare
résistance f. apparente (*fiz*) rezistență totală; impedanță
résistance f. au battage (*cstr, hidr*) rezistență la bătăre (a pilotului)
résistance f. au blanchiment (*ind chim*) rezistență la albire
résistance f. au carbon vaporisé (*tele*) rezistență de carbon vaporizat
résistance f. au carbonisage (*ind chim*) rezistență la carbonizare
résistance f. au choc (*mec*) rezistență la șoc
résistance f. au cisaillement (*așch, mec*) rezistență la forfecare
résistance f. au débouillissage (*ind chim*) rezistență la fierbere
résistance f. au fendillement (*mec*) rezistență la despicare
résistance f. au feu (*TH*) rezistență la foc
résistance f. au fluage (*mec*) rezistență la fluaj
résistance f. au frottement (*TH*) rezistență la frecare
résistance f. au gel (*cstr*) rezistență la îngheț
résistance f. au glissement (*mec*) rezistență la alunecare
résistance f. au lavage (*plast, text*) rezistență la spălare
résistance f. au mouillé (*text*) rezistență la rupere în stare umedă
résistance f. au passage à travers l'isolant (*el*) rezistență de izolație
résistance f. au percement (*el*) rezistență la străpungere
résistance f. au refoulement (*TH*) rezistență la refulare

résistance f. au repassage (*text, ind chim*) rezistență la călcat
résistance f. au rouillage (*met*) rezistență la ruginire / la oxidare
résistance f. au roulement (*auto*) rezistență la rulare / la înaintare; (*av*) rezistență la rulare pe pistă
résistance f. au traitement au chlore (*ind chim*) rezistență la clorare
résistance f. aux acides (*ind chim, met*) rezistență la acizi
résistance f. aux alcalis (*ind chim, met*) rezistență la alcoolii
résistance f. aux bornes (*tele*) rezistență la borne / terminală
résistance f. aux chocs répétés (*met*) rezistență la șocuri repetate
résistance f. aux craquelures (*plast*) rezistență la fisurare
résistance f. aux efforts alternés (*mec, met*) rezistență la eforturi alternate
résistance f. aux efforts pulsatoires (*mec*) rezistență la eforturi pulsatorii
résistance f. aux éraflures (*plast*) rezistență la zgârierc
résistance f. aux flexion alternés (*mec, met*) rezistență la îndoiri alternate
résistance f. aux oscillations (*mec*) rezistență la oscilații
résistance f. aux pliures répétées (*poligr*) rezistență la îndoiri repetate
résistance f. aux vibrations (*mec*) rezistență la vibrații
résistance f. ballast (*el*) rezistență rezistență de sarcină; (*tele*) rezistență-balast
résistance f. blindée (*auto*) rezistență blindată
résistance f. branchée en série (*auto*) rezistență în serie
résistance f. contre la chaleur (*plast, ind chim*) stabilitate termică
résistance f. d'amortissement (*el*) rezistență de amortizare a supratensiunilor
résistance f. d'arrêt (*el*) rezistență limitatoare
résistance aux contraintes statiques (*mec*) rezistență la solicitări / eforturi statice
résistance aux contraintes variables (*mec*) rezistență la solicitări / eforturi variabile
résistance des corps flexibles (*mec*) rezistența corpurilor flexibile
résistance à la corrosion (*met*) rezistență la coroziune
résistance critique (*TCM, mec*) rezistență critică
résistance à la déformation (*TCM, met*) rezistență la deformare
résistance à l'écrasement (*mec*) rezistență la strivire

résistance à l'écrasement à froid (*mec*) rezistență la strivire la rece
résistance à l'écrasement radial (*mec*) rezistență la strivire radială
résistance aux efforts alternés (*mec*) rezistență la eforturi repetate / la oscilații
résistance aux efforts de flexion alternés (*mec*) rezistență la încovoiere / îndoire repetată
résistance aux efforts pulsatoires (*mec*) rezistență la eforturi pulsatorii
résistance électrique (*maș, el*) rezistență electrică
résistance des éléments de machines (*maș, mec*) rezistența elementelor de mașini
résistance à l'érosion (*met*) rezistență la coroziune
résistance d'étalonnage (*metr*) rezistență de etalonare
résistance à la fatigue (des assemblages) (*mec*) rezistență la oboseală (a îmbinărilor)
résistance au fendillement (*mec*) rezistență la despicare
résistance au feu (*fiz*) rezistență la foc, refractaritate
résistance au flambage (*mec*) reziliență la flambaj
résistance à la flexion (*mec*) rezistență la încovoiere / la îndoire / la flexiune
résistance aux flexions alternées (*mec*) rezistență la îndoiri alternante
résistance au fluage (*mec*) rezistență la fluaj
résistance de friction / de frottement (*mec*) rezistență la frecare
résistance de frottement entre essieu et roulement (*maș*) rezistență de frecare între osie și rulment
résistance au gel / à la gelée (*TH*) rezistență la îngheț
résistance au glissement (*mec*) rezistență la alunecare
résistance hydrodynamique (*TCM, mec*) rezistență, hidrodinamică
résistance à l'impact (*mec*) rezistență la șoc
résistance aux intempéries (*met*) rezistență la coroziune atmosferică / la intemperii
résistance intérieure d'un instrument de mesure (*met, metr*) rezistență interioară a unui instrument de măsurat
résistance des joints soudés et des charges variables (*TCM, maș*) rezistența îmbinărilor sudate, la sarcini variabile
résistance limite (*mec*) rezistență limită
résistance à manivelle (*maș, el*) reostat cu manivelă
résistance des matériaux (*mec*) rezistența materialelor
mécanique (*mec*) rezistență mecanică
résistance minimum par millimètre carré de la section (*mec*) rezistența minimă pe milimetru pătrat de secțiune
résistance ohmique (*maș, el*) rezistență ohmică

résistance aux oscillations (*mec*) rezistență la oscilații
résistance des pièces en régimes stationnaires des contraintes variables (*TCM, mec*) rezistența pieselor în regimuri staționare de eforturi / solicitări variabile
résistance au percement (*TCM, mec*) rezistență la străpungere
résistance aux piqûres (*TCM, met*) rezistență la coroziune punctiformă / în puncte
résistance au pliage (*TCM, met*) rezistență la îndoire
résistance de précision (*metr*) rezistență de precizie
résistance à la pression (*TCM, met*) rezistență la presiune
résistance résiduelle (*fiz*) rezistență remanentă
résistance après revenu (*TCM, met*) rezistență după revenire
résistance au rouillage / à la rouille (*met*) rezistență la ruginire / la rugină
résistance de roulement entre roue et rail (*maș*) rezistență la derulare între roată și șină
résistance à la rupture (*mec*) rezistență la rupere
résistance de rupture à l'extension (*mec*) rezistență de rupere la întindere
résistance à la rupture par flexion (*mec*) rezistență la rupere prin îndoire
résistance de rupture à la fatigue (*mec*) rezistență de rupere la oboseală
résistance de rupture à la (par) traction (*mec*) rezistență de rupere la tracțiune
résistance de la soudure (*TCM, met*) rezistența cusăturii sudate
résistance des soudures à charge variable (*TCM, met*) rezistența sudurilor la sarcini variabile
résistance statique à la rupture (*mec*) rezistență statică la rupere
résistance superficielle (*fiz*) rezistență superficială
résistance aux températures élevées (*TCM, met*) rezistență la temperaturi ridicate
résistance à la torsion (*mec*) rezistență la răsucire / la torsiune
résistance à la traction (*mec*) rezistență la tracțiune
résistance à l'usure (*TCM, met*) rezistență la uzură
résistance aux variations de température (*TCM, met*) rezistență la variații de temperatură / la șocuri termice
résistance aux vibrations (*mec*) rezistență la vibrații
résistance au vieillissement (*TCM, met*) rezistență / stabilitate la îmbătrânire
résistance f. d'autorégulation (*autom*) rezistență de autoreglare
résistance f. d'entrée (*fiz*) rezistență ohmică de intrare
résistance f. d'étalonnage (*el, metr*) rezistență de etalonare

résistance f. d'isolement (*plast*) rezistența izolației
résistance f. d'obscurité (*fiz, tele*) rezistență la întuneric (a unui fotoelement)
résistance f. d'onde (*av*) rezistență de unde
résistance f. d'un conducteur (*el*) rezistența unui conductor
résistance f. d'un espace conducteur (*el*) rezistența unui domeniu conductor
résistance f. dans la circuit (*el*) rezistență pe circuit
résistance f. de capacité (*el*) capacitanță
résistance f. de cathode (*fiz*) rezistența în circuitul catodului
résistance f. de charbon (*el*) rezistență de cărbune
résistance f. de charge (*tele*) rezistență de sarcină
résistance f. de chauffage (*el*) rezistență de încălzire
résistance f. de comparaison (*autom, el*) rezistență de comparație
résistance f. de compensation (*el*) rezistență de compensație
résistance f. de contact des balais (*el*) rezistența de contact a perilor
résistance f. de couplage (*tele*) rezistență de cuplaj
résistance f. de décharge (*el*) rezistență de descărcare
résistance f. de découplage dans le circuit anodique (*tele*) rezistență de cuplare în circuitul anodic
résistance f. de démarrage (*el*) rezistența de pornire
résistance f. de filtrage (*el*) rezistența de filtru
résistance f. de friction / de frottement (*mec*) rezistență de frecare
résistance f. de fuits (*el*) rezistență de scurgere; (*tele*) rezistență de fugă / de drenare
résistance f. de l'air (*auto*) rezistența aerului
résistance f. de l'allumoir électrique (*el*) rezistența aprinzătorului electric
résistance f. de l'enroulement (*el*) rezistența înfășurătorului
résistance f. de la couche mince (*el*) rezistența peliculei subțiri
résistance f. de la fibre (*text*) rezistența (la rupere) a fibrei; forța (de rupere) a fibrei
résistance f. de la laine à la rupture (*text*) rezistență la rupere a lânii
résistance f. de la soudure (*TCM, mec*) rezistența cusăturii sudate
résistance f. de linéarisation (*autom, tele*) rezistență de liniarizare
résistance f. de mise à la terre (*el*) rezistența de punere la pământ
résistance f. de mise en circuit (*el*) rezistență de punere în circuit
résistance f. de passage aux électrodes (*el*) rezistență de trecere prin electrozi
résistance f. de radiation / de rayonnement (*tele*) rezistență de radiație

résistance f. de rechange (*el*) rezistență de rezervă / de schimb
résistance f. de réduction (*el*) rezistență de reducere (a tensiunii)
résistance f. de rupture à l'extension (*mec*) rezistență de rupere la tracțiune
résistance f. de rupture à la fatigue (*mec*) rezistență de rupere la oboseală
résistance f. de saturation collecteur-émetteur (*tele*) rezistență de saturație între colector și emitor
résistance f. de terre (*el*) rezistența prizei de pământ
résistance f. des navires (*hidr*) rezistența hidrodinamică a navelor
résistance f. diélectrique (*el*) rezistență dielectrică; (*fiz*) rezistența unei izolații
résistance f. double à curseur (*el*) rezistență dublă cu cursor; reostat dublu cu cursor
résistance f. du bain électrolytique (*el*) rezistența băii electrolitice
résistance f. du bruit de grille (*tele*) rezistența de zgomot a grilei
résistance f. du cuir à l'abrasion (*piel*) rezistență la abraziune a pielii
résistance f. du fil de chaîne (*text*) rezistența firului de urzeală
résistance f. du fil de mesure (*el, metr*) rezistența firului punții
résistance f. du galvanomètre (*el*) rezistență a galvanometrului
résistance f. du rail (*cf*) rezistența / aderența șinei
résistance f. du rivet (*cstr, mec*) rezistența nitului
résistance f. du soutènement (*min*) rezistența susținerii
résistance f. du véhicule à la traction (*cf*) rezistența vehiculului la tracțiune
résistance f. dynamique d'une diode à effet Zener (*tele*) rezistența dinamică a unei diode cu efect Zener
résistance f. dynamométrique (*text*) rezistență la rupere
résistance f. électrique spécifique (*el*) rezistivitate
résistance f. électrolytique (*el*) rezistență electrolitică
résistance f. en bande (*tele*) rezistență bandă / panglică
résistance f. en boudine (*el*) rezistență spirală
résistance f. en court-circuit (*el*) rezistență de scurt-circuit
résistance f. en dérivation (*el*) rezistență în derivație
résistance f. en fil (*tele*) rezistență bobinată
résistance f. en filet (*el*) rezistență în formă de rețea
résistance f. en grille (*el*) rezistență în formă de grătar
résistance f. en plaques (*el*) rezistență în formă de grătar
résistance f. en ruban (*el*) rezistență bandă / panglică
résistance f. en série (*el*) rezistență în serie

résistance f. en série additionnelle (*el*) rezistență adițională înseriată

résistance f. en série transportable (*el*) rezistență în serie mutabilă

résistance f. encastrée (*autom*) rezistență încastrată

résistance f. équivalente du circuit de commande (*tele*) rezistență echivalentă a circuitului de comandă

résistance f. frontale (*av*) rezistență frontală (la înaintare)

résistance f. haute fréquence (*tele*) rezistență de înaltă frecvență

résistance f. induite (*av*) rezistență indusă (la înaintarea unei aripi prin aer)

résistance f. intérieure d'un instrument de mesure (*el, metr*) rezistență interioară a unui instrument de măsurat

résistance f. interne de le base (*tele*) rezistență internă a bazei (tranzistorului)

résistance f. kilométrique (*el, metr*) rezistența pe kilometru; (*text*) lungimea de rupere (în kilonmetru)

résistance f. magnétique (*el*) rezistența unui circuit

résistance f. métallique de démarrage (*el*) rezistența metalică de demaraj

résistance f. minimum par millimètre carré de la section (*mec*) rezistență minimă pe milimetru pătrat de secțiune

résistance f. non-inductive (*el*) rezistență neinductivă

résistance f. non-sulfique (*el*) rezistență neinductivă

résistance f. passive (*fiz*) rezistență pasivă

résistance f. photosensible (*tele*) fotorezistență

résistance f. pour allumage progressif (*el*) rezistență pentru aprindere treptată

résistance f. pour extinction progressive (*el*) rezistență pentru stingere progresivă / treptată

résistance f. pour la mesure de la tension (*el, metr*) rezistență pentru măsurarea tensiunii

résistance f. pouvant être mise hors circuit (*tele*) rezistență care poate fi scoasă din circuit

résistance f. réglable (*el*) rezistența reglabilă

résistance f. réglable à curseur (*el*) rezistența reglabilă cu cursor

résistance f. résiduelle (*tele*) rezistență reziduală

résistance f. sans induction (*el*) rezistență neinductivă

résistance f. série de base (*tele*) rezistență-serie de bază (la tranzistor)

résistance f. shunt (*el*) rezistență-shunt

résistance f. stabilisatrice (*el*) rezistență de stabilizare

résistance f. superficielle (*ind chim, el*) rezistență superficială / de suprafață

résistance f. sur cadre (*el*) rezistență pe cadru

résistance f. transformée d'un circuit pilote (*tele*) rezistență transformată a unui circuit de comandă (pilot)

resister (*TCM*) a rezista

resister élastiquement (*mec*) a rezista la limita elastică

resister plastiquement (*mec*) a rezista în domeniul plastic

résistivimètre m. (*fiz*) instrument pentru măsurarea rezistivității

résistivité f. (*el, metr*) rezistivitate; rezistență specifică

résistivité f. en volum (*plast*) rezistivitate de volum

résistivité f. réelle / vraie (*el*) rezistivitate reală

résite f. (*plast*) rezită

résitol m. (*plast*) rezitol

résol m. (*plast*) rezol (bachelită A)

résolubilité f. (*log mat*) rezolubilitate

résolution f. (*mar*) rezolvare; rezoluție, separare

résolution f. à l'entrée (*tele*) rezoluție la intrare / perechi de linii / cm

résolution f. (*autom*) rezoluție unghiulară

résolution f. de contrôle (*autom*) rezoluție de control

résolution f. numérique (*fiz*) rezolvare numerică

résonance f. (*fiz, ind chim*) rezonanță

résonance f. acoustique (*cstr*) rezonanță acustică

résonance f. aiguë (*tele*) rezonanță ascuțită

résonance f. de tension (*el, tele*) rezonanță de tensiune

résonance f. du creux (*tele*) rezonanță de cavitare (la difuzor)

résonance f. imparfait (*el*) rezonanță imperfectă

résonance f. magnétique du spin (*tele*) rezonanță magnetică a spinului

résonance f. non-linéaire (*tele*) rezonanță neliniară

résonance f. paramagnétique (*tele*) rezonanță paramagnetică

résonance f. parfaite (*el*) rezonanță perfectă

résonance f. série (*tele*) rezonanță serie

résonateur m. (*tele*) rezonator

résonateur m. à cavité (*tele*) cavitare rezonantă

résonateur m. à césium (*metr*) rezonator cu cesiu

résonateur m. à haute fréquence (*tele*) rezonator / cavitare rezonantă de radiofrecvență

résonateur m. à micro-ondes (*tele*) rezonator de microunde

résonateur m. acoustique (*fiz*) rezonator acustic

résonateur m. de sortie (*tele*) rezonator de ieșire

résorber (*ind chim*) a resorbi

résorcine f., résorcinol m. (*ind chim*) rezorcinat

résorption f. (*ind chim*) resorbție

respirateur m. automatique (*ind*) aparat respirator

ressaut m. (*cf*) denivelare (a capetelor șinelor); (*cstr*) proeminență în fațadă

ressaut m. de faille (*geol*) terasă falie
 resserage m. (*TH*) răsfrângere, contractare
 resserie f. (*TH*) magazie mică de scule / de unelte
 resserie f. chaussée (*orgl*) dispozitiv de strângere a pinionului minutarului
 resserement m. de la voie (*cf*) îngustarea ecartamentului liniei
 ressort m. (*elm*) arc, resort
 ressort d'actionnement (*elm*) arc de acționare
 ressort additionnel (*elm*) arc suplimentar
 ressort amortisseur (*elm*) arc / resort amortizor
 ressort d'amortisseur (*elm*) arc de amortizor / de tampon amortizor
 ressort annulaire (*elm*) arc inelar
 autagoniste (*elm*) arc de revenire / antagonist
 ressort d'arrêt (*elm*) arc / resort de blocare / de oprire / de zăvorăre / de siguranță
 ressort arrière (*elm*) arcul din spate
 ressort d'articulation (*elm*) arc de articulație
 ressort avant (*elm*) arcul din față
 ressort à bagues (*elm*) arc inelar / cu inele
 ressort de balai (*elm*) arc de perie (la mașini electrice)
 ressort de la barre d'accouplement (*elm*) arcul barei de cuplare
 ressort à bloc élastique (*elm*) arc cu bloc elastic
 ressort à boudin (*elm*) arc spiral / elicoidal
 ressort à boudin conique (*elm*) arc spiral conic
 ressort à boudin conique avec spires à section circulaire (*elm*) arc spiral conic cu spire cu secțiune circulară
 ressort à boudin conique avec spires à section rectangulaire (*elm*) arc spiral cu spire cu secțiune rectangulară
 ressort à boudin cylindrique (*elm*) arc spiral cilindric
 ressort à boudin de torsion (*elm*) arc spiral de torsune
 ressort de la broche (*elm*) arcul (crapodinei) arborelui
 ressort cantilever (*elm*) arc cantilever
 ressort en caoutchouc (*elm*) arc din cauciuc
 ressort de choc (*elm*) arc (care primește energia) de șoc
 ressort de choc en spirale conique (*elm*) resort de șoc în spirală conică
 ressort de cliquet (*elm*) arc de clichet
 ressort commun pour le choc et la traction (*elm*) arc comun pentru eforturi de șoc și de tracțiune
 ressort compensateur (*elm*) arc compensator / de compensare
 ressort de compression (*elm*) arc de presiune / de apăsare
 ressort conique (*elm*) arc / resort conic

ressort de contact (*elm*) resort de contact
 ressort à crosse (*elm*) arc trei sferturi eliptic
 ressort de débrayage (*elm*) arc de debreiere
 ressort de déclencheur (*elm*) arc de declanșator
 ressort demi / semi cantilever (*elm*) arc semi-cantilever
 ressort double (*elm*) arc dublu
 ressort double cantilever (*elm*) arc dublu cantilever
 ressort droit (*elm*) arc drept
 ressort elliptique (*elm*) arc eliptic
 ressort d'emboîtement (*elm*) arc de fixare a mecanismului în carcasă
 ressort d'embrayage (*elm*) arc de ambreiaj, arcul ambreiajului
 ressort d'enclenchement (*elm*) resort de înclichetare / anclanșare
 ressort sous l'essieu (*elm*) arc montat sub osie
 ressort de fermeture (*elm*) resort de blocare
 ressort à feuilles (*elm*) arc din foi suprapuse
 ressort en fil rond (*elm*) arc din fir (de oțel) cu secțiune rotundă
 ressort de flexion (*elm*) arc / resort de flexiune
 ressort de frein (*elm*) arc de frână
 ressort hélicoïdal (*elm*) arc / resort elicoidal
 ressort à lame simple (*elm*) arc cu foaie simplă
 ressort à lames (*elm*) arc lamelar / din foi
 ressort à lames étagées / superposées (*elm*) arc / resort lamelar cu foi etajate / suprapuse
 ressort à lames à flexibilité variable en fonction de la charge (*elm*) arc lamelar cu foi cu flexibilitate variabilă în funcție de sarcină
 ressort à lames multiples (*elm*) arc lamelar cu foi multiple
 ressort à lames rectangulaires à épaisseur constante (*elm*) arc lamelar cu foi dreptunghiulare cu grosime constantă
 ressort à lames rectangulaires à épaisseur variable (*elm*) arc lamelar cu foi dreptunghiulare cu grosime variabilă
 ressort à lames triangulaires (*elm*) arc lamelar cu foi triunghiulare
 ressort longitudinal (*elm*) arc longitudinal
 ressort moteur (*elm*) resort-motor
 ressort multiple (*elm*) arc multiplu
 ressort à pincettes (*elm*) resort-clește
 ressort pneumatique (*elm*) arc pneumatic
 ressort de poussée d'embrayage (*elm*) arc de presiune de ambreiaj
 ressort porteur (*elm*) arc de suspensie
 ressort de pression (*elm*) arc / resort de presiune
 ressort principal (*elm*) arc principal
 ressort à raideur constante (*elm*) arc cu rigiditate constantă
 ressort à raideur variable (*elm*) arc cu rigiditate variabilă

ressort de **rappel** (*elm*) resort de menținere a poziției / arc de întoarcere / de rapel / de readucere

ressort de **rappel de l'arbre** (*elm*) arc pentru aducerea arborelui (în poziția inițială)

ressort de **rappel des freins** (*elm*) arc de rapel al frânelor

ressort de **rappel de la mâchoire de frein** (*elm*) arc de rapel de la sabotul de frână

ressort de **réglage** (*elm*) arc / resort de reglare

ressort de **retenue** (*elm*) arc / resort de reținere

ressort de **retour** (*elm*) arc de readucere / de revenire

ressort à **rondelles Belleville** (*elm*) arc cu rondelă Belleville

ressort de **rupture** (*elm*) resort de întrerupere

ressort **semi-elliptique** (*elm*) arc semieliptic

ressort de **soupape** (*elm*) arc / resort de supapă

ressort **spiral** (*elm*) arc elicoidal / spiral

ressort **spiral conique** (*elm*) arc elicoidal conic

ressort **supplémentaire** (*elm*) arc suplimentar, contraarc

ressort de **surcharge** (*elm*) arc de supraîncărcare, contraarc

ressort de **suspension** (*elm*) arc / resort de suspensie

ressort de **tampon** (*elm*) resort de tampon

ressort **tendeur** (*elm*) arc întinzător

ressort à **tension réglable** (*elm*) resort cu tensiunea reglabilă

ressort de **torsion** (*elm*) arc de torsiune / de răsucire

ressort de **torsion à barre** (*elm*) arc de torsiune cu bară

ressort de **torsion à bloc cylindrique** (*elm*) arc de torsiune cu bloc cilindric

ressort de **torsion à bloc cylindrique élastique** (*elm*) arc de torsiune cu bloc cilindric elastic

ressort de **torsion à boudin** (*elm*) arc / resort de torsiune spiral / elicoidal

ressort de **torsion à boudin conique** (*elm*) arc / resort de torsiune spiral conic

ressort de **torsion à boudin cylindrique** (*elm*) arc / resort de torsiune spiral cilindric

ressort de **torsion à boudin cylindrique avec spires à section circulaire** (*elm*) arc / resort de torsiune spiral cilindric cu spire cu secțiune circulară

ressort de **torsion à boudin cylindrique avec spires à section rectangulaire** (*elm*) arc / resort de torsiune spiral cilindric cu spire cu secțiune dreptunghiulară

ressort de **torsion hélicoïdal à charge axiale** (*elm*) arc / resort de torsiune elicoidal cu sarcină axială

ressort de **traction** (*elm*) arc / resort de tracțiune

ressort **transversal** (*elm*) arc / resort transversal

ressort **travaillant à la compression** (*elm*) arc care lucrează la presiune

ressort **travaillant à la traction** (*elm*) arc care lucrează la tracțiune

ressort **tronconique** (*elm*) arc / resort tronconic

ressort **tronconique à section rectangulaire variable** (*elm*) arc / resort tronconic cu secțiune dreptunghiulară variabilă

ressort de **verrouillage** (*elm*) arc de zăvorâre

ressort de **voiture** (*elm*) arc de mașină / automobil

ressorts m. pl. de **rappel pour bogies de locomotives** (*elm*) arcuri de rapel ale boghiurilor locomotivelor

ressorts **incurvés en sens contraire** (*elm*) arcuri curbate în sens contrar

ressoudage m. (*TCM, met*) încărcare prin sudură

ressources f. pl. du système (*CN*) resursele sistemului de calcul

restauration f. des données (*CN*) restaurarea datelor

restitution f. d'un texte (*CN*) restituirea unui text

restriction f. **intrinsèque** restricție intrinsecă

résultante f. (*mec*) rezultantă

résultat m. (*CN*) rezultat

résultat du contrôle (*TCM*) rezultatul controlului

résultat des essais (*TCM*) rezultatul încercărilor

résultat de mesure / du mesurage (*metr*) rezultatul măsurării

rétablir (*TCM*) a recondiționa, a restabili, a reface

rétablissement m. (*TCM*) recondiționare

retailage m. des lûmes (*maș-un*) retăierea pilelor

retard m. à allumage (*maș*) întârziere la aprindere

retassement m. (*TCM, met*) formarea retasurilor

retassure f. (*TCM, met*) retasură, gol într-o piesă turnată

retassure dispersée (*met*) microporozitate

retassure interne (*met*) retasură interioară

retassure primaire (*met*) retasură primară

retassure secondaire (*met*) retasură secundară

retenir (*TCM*) a reține, a opri

retirer (*TCM*) a retrage, a trage înapoi, a extrage

retirer le modèle (*TCM, met*) a scoate modelul din formă

retombée f. de la soupape (*maș*) închiderea supapei

retordeuse f. (*maș*) mașină de răsucit

retordeuse à ailettes (*maș*) mașină de răsucit cu aripioare

retordeuse à anneaux (*maș*) mașină de răsucit cu inele

retordeuse câbleuse (*maș*) mașină de răsucit într-o singură fază, fire de cord

retordeuse à cloche (*maș*) mașină de răsucit cu clopot

retordeuse à deux fils (*maș*) mașină de răsucit cu dublaj de doi

retordeuse double (*maș*) mașină de răsucit cu dublă torsiune

retordeuse pour fils (*maș*) mașină de răsucit fire de efect

retordeuse universelle (*maş*) maşină de răsucit universală

retour m. à l'allumage (*maş*) rateu (la motor, retur de flacără)

retour de la table (*maş-un*) cursă de întoarcere a mesei la raboteză

retourneur m. (*maş-un*) dispozitiv cu cârlige pentru întoarcerea blocurilor, răsturnător cu cârlige

retourneur de lingots (*maş-un*) dispozitiv de răsturnare pentru lingouri, răsturnător de lingouri

retourneur à tôles (*maş-un*) răsturnător de table

rétraction f. (*TCM, met*) reducere, contracţie

retrait m. (*TCM, mec, met*) contracţie

retrait admissible (*TCM, mec*) contracţie admisibilă

retrait de la croûte (*TCM, met*) contracţia crustei

retrait de cuisson (*TCM, met*) contracţie de ardere

retrait initial (*TCM, mec*) contracţie iniţială

retrait linéaire (*TCM, mec*) contracţie liniară

retrait longitudinal (*TCM, mec*) contracţie longitudinală

retrait du moulage à l'état solide (*TCM, met*) contracţia piesei turnate în stare solidă

retrait postérieur au moulage (*TCM, met*) contracţie după extragerea modelului / după formare

retrait par refroidissement (*TCM, met*) contracţie la răcire

retrait résiduel (*TCM, met*) contracţie remanentă

retrait de solidification (*TCM, met*) contracţie de solidificare

retrait thermique (*TCM, met*) contracţie termică

retrait transversal (*TCM, mec*) contracţie transversală

retraitement m. (*maş*) prelucrare repetată; (*met*) retratare

retraiter (*TCM*) a retrata, a trata din nou

rétrécir (*TCM*) a îngusta, a strâmta, a gătui

rétrécissement m. (*TCM*) îngustare, strâmtare, gătuire

rétrécissement de la tuyère (*TCM*) îngustarea conductei

retrempe f. (*TCM, met*) recălire

retremper (*TCM, met*) a recăli

rétrochargeur m. (*maş*) autoîncărcător cu cupă (cu descărcare peste cap)

retrousser (*TCM*) a răsfrânge

réunion f. (*CN*) reuniune (logică)

réunir (*TCM*) a reuni, a realipi, a uni, a lega

réunisseuse f. / réunisseuse de rubans (*maş*) maşină de reunit benzi, reunitor de benzi, maşină de dublat (maşină textilă)

revenir (*TCM, met*) a reveni

revenu m. (*TCM, met*) revenire

revenu de l'acier (*TCM, met*) revenirea / recoacerea oţelului

revenu en bain de plomb (*TCM, met*) revenire în baie de plumb

revenu bas / à basse température (*TCM, met*) revenire joasă / la temperatură joasă

revenu au bleu (*TCM, met*) revenire la albastru

revenu consécutif à la trempe (*TCM, met*) revenire repetată după călire

revenu de détente (*TCM, met*) revenire de detensionare

revenu élevé / à haute température / à température élevée (*TCM, met*) revenire înaltă / la temperatură înaltă

revenu stabilisant (*TCM, met*) revenire pentru stabilizare

réversibilité f. (*fiz*) reversibilitate

revêtement m. (*TCM, met*) acoperire, căptuşire, căptuşeală

revêtement adhérent (*TCM, met*) acoperire aderentă

revêtement à l'amalgame (*TCM, met*) acoperire prin amalgamare

revêtement anodique (*TCM, met*) acoperire anodică

revêtement anticorrosif (*TCM, met*) acoperire anticorrosivă

revêtement cathodique (*TCM, met*) acoperire catodică

revêtement à chaud (*TCM, met*) acoperire termică

revêtement par conversion (*TCM, met*) acoperire prin conversie

revêtement par décomposition thermique (*TCM, met*) acoperire prin descompunere termică (în vid)

revêtement dégradé (*TCM, met*) acoperire deteriorată

revêtement par diffusion (*TCM, met*) acoperire prin difuzie

revêtement électrolytique (*TCM, met*) acoperire electrochimică

revêtement d'étain à chaud (*TCM, met*) acoperire cu staniu / stanare / cositorire la cald

revêtement galvanique (*TCM, met*) acoperire galvanică

revêtement galvanique au tambour (*TCM, met*) acoperire galvanică în tobă / în tambur

revêtement métallique (*TCM, met*) acoperire metalică

revêtement mince (*TCM, met*) acoperire / înveliș subțire

revêtement en nickel (*TCM, met*) acoperire cu nichel

revêtement protecteur / de protection (*TCM, met*) acoperire de protecție / protecoare

revêtement réfractaire (*TCM, met*) căptuşeală refractară

revêtement résistant aux acides (*TCM, met*) căptuşeală rezistentă la acizi

revêtement en tôle (*TCM, met*) carcasă / manta de tablă
revêtement avec vernis fin (*TCM, met*) acoperire cu lac fin
revêtement de / en zinc (*TCM, met*) acoperire cu zinc
revêtement de zinc à chaud (*TCM, met*) acoperire cu zinc la cald, zincare la cald, galvanizare
révision f. (*mas*) revizie
révolution f. (*mas*) rotație
rhéologie f. (*TCM, metr*) reologie
rhéomètre m. (*TCM, metr*) reometru
rhéostat m. (*mas, el*) reostat
rhéostat de démarrage (*mas, el*) reostat de pornire
rhéostat d'excitation (*mas, el*) reostat de excitare
riblonnage m. (*met*) sfărâmarea fierului vechi
riblonner (*met*) a dezmembra / a sparge piesele de fier vechi
riblons m. pl. (*met*) fier vechi, deșeuri de metal
ride f. (*met*) striu, cută, încrețitură
rideau m. d'air (*met*) perdea de aer
ridelle f. (*mas*) parte laterală a platformei (unui auto-vehicul)
riflard m. (*SDV*) pilă aspră
rifloir m. (*SDV*) pilă curbă (pentru obiecte de cupru), pilă de cizelator
rigide (*TCM, mec*) rigid
rigidimètre m. (*metr*) aparat de măsurat rigiditatea
rigidité f. (*TCM, mec*) rigiditate
rigole f. de coulée / d'écoulement (*met*) canal / jgheab de scurgere (de turnare)
rinçage m. (*TCM*) spălare
ringard m. en fer (*TCM, met*) rangă pentru destuparea orificiului de descărcare
ripeur m. (*elm, mas-un*) șleper
ripeuse f. de voie (*mas*) mașină de deplasat calea
risque m. de rupture (*TCM*) pericol de rupere
rive f. (*TCM*) muchie, margine, cant, bordură
rive cisailée (*mas*) margine tăiată cu foarfeca
river (*TCM, met*) a nitui
rivet m. (*elm*) nit
rivet en / d'acier (*elm*) nit de oțel
rivet d'atelier (*elm*) nit bătut în atelier
rivet bifurqué (*elm*) nit despicaț
rivet borgne (*elm*) nit înfundat
rivet creux (*elm*) nit tubular
rivet creux à bords rabattus (*elm*) nit tubular cu marginile răsfrânte
rivet en duralumin (*elm*) nit de duraluminu
rivet explosif / à explosion (*elm*) nit cu închidere prin explozie
rivet fraisé / noyé, (*elm*) nit frezat / înecat
rivet de garniture d'embrayage (*elm*) nit pentru garnitură de disc de ambreiaj

rivet de montage / de repérage (*elm*) nit de montaj
rivet normalisé (*elm*) nit normalizat
rivet ordinaire (*elm*) nit normal / obișnuit
rivet plein (*elm*) nit plin
rivet à plusieurs sections de cisaillement (*elm*) nit cu mai multe secțiuni de forfecare
rivet posé (*elm*) nit montat
rivet provisoire (*elm*) nit provizoriu / de montaj
rivet saillant (*elm*) nit cu cap semiînecat
rivet à une section de cisaillement (*elm*) nit cu o secțiune de forfecare
rivet spécial pour constructions automobiles (*elm*) nit special pentru construcții de automobile
rivet spécial pour courroies (*elm*) nit special pentru curele / benzi
rivet spécial utilisé dans l'industrie aéronautique (*elm*) nit special utilizat în industria aeronautică
rivet à tête bavurée (*elm*) nit cu cap bavurat
rivet à tête bombée (*elm*) nit cu cap bombat
rivet à tête conique (*elm*) nit cu cap conic
rivet à tête creuse (*elm*) nit cu cap tubular
rivet à tête cylindrique plate (*elm*) nit cu cap cilindric plat
rivet à tête fraisée (*elm*) nit cu cap frezat
rivet à tête fraisée bombée (*elm*) nit cu cap frezat bombat
rivet à tête en goutte de suif (*elm*) nit cu cap bombat (în formă de picătură de seu)
rivet à tête hémisphérique (*elm*) nit cu cap emisferic
rivet à tête noyée (*elm*) nit cu cap înecat
rivet à tête noyée plate (*elm*) nit cu cap înecat plat
rivet à tête plate (*elm*) nit cu cap plat
rivet à tête en pointe de diamant (*elm*) nit cu cap în formă de vârf de diamant
rivet à tête ronde (*elm*) nit cu cap semirotund
rivet à tête saillante / semi-fraisée (*elm*) nit cu cap semiînecat
rivet à tête sphérique (*elm*) nit cu cap sferic
rivet tubulaire (*elm*) nit tubular
rivet tubulaire à tête fraisée plane (*elm*) nit tubular cu cap frezat plan
tubulaire à tête plate en deux parties (*elm*) nit tubular cu cap plat din două părți
rivetabilité f. (*TCM, met*) tenacitate (a oțelului) care permite folosirea lui pentru nituri
rivetage m. (*TCM, met*) nituire
rivetage à air comprimé (*TCM, met*) nituire pneumatică
rivetage à chaud (*TCM, met*) nituire la cald
rivetage à clin (*TCM, met*) nituire prin suprapunere / cu clin
rivetage couvre-joint double (*TCM, met*) nituire cu eclisă (de îmbinare) dublă

rivetage à couvre-joint simple (*TCM, met*) nituire cu eclisă (de îmbinare) simplă

rivetage double (*TCM, met*) nituire cu două rânduri de nituri

rivetage double à couvre-joint double (*TCM, met*) nituire cu două rânduri de nituri cu eclisă dublă

rivetage double à couvre-joint simple (*TCM, met*) nituire cu două rânduri de nituri cu eclisă simplă

rivetage électrique (*TCM, met*) nituire electrică

rivetage étanche (*TCM, met*) nituire de etanșare

rivetage à froid (*TCM, met*) nituire la rece

rivetage de la garniture (*TCM, met*) nituirea garniturii

rivetage longitudinal (*TCM, met*) nituire longitudinală

rivetage à la main / manuel (*TCM, met*) nituire manuală

rivetage par martelage (*TCM, met*) nituire prin ciocănire

rivetage mécanique (*TCM, met*) nituire mecanică

rivetage multiple (*TCM, met*) nituire multiplă

rivetage pneumatique (*TCM, met*) nituire pneumatică

rivetage provisoire (*TCM, met*) nituire pentru montaj

rivetage radial (*TCM, met*) nituire radială

rivetage à recouvrement (*TCM, met*) nituire prin suprapunere

rivetage à rivet explosif (*TCM, met*) nituire cu nituri explozive / care se închid prin explozie

rivetage à rivet goupille sans tête (*TCM, met*) nituire cu nit în formă de știft fără cap (nituire cu formarea simultană a ambelor capete de nit)

rivetage simple (*TCM, met*) nituire cu un rând de nituri

rivetage simple à couvre-joint double (*TCM, met*) nituire cu un rând de nituri cu eclisă dublă

rivetage simple à couvre-joint simple (*TCM, met*) nituire cu un rând de nituri cu eclisă simplă

riveter (*met*) a nitui

riveteuse / riveuse f. (*maș*) mașină de nituit

riveteuse à air comprimé (*maș*) mașină de nituit pneumatic

riveteuse à col de cygne (*maș*) mașină de nituit cu pârghie articulată

riveteuse hydraulique (*maș*) mașină de nituit hidraulică

riveteuse à levier articulé (*maș*) mașină de nituit cu pârghie articulată

riveteuse à marteau / à martelage (*maș*) mașină de nituit prin ciocănire

riveteuse mécanique (*maș*) mașină de nituit mecanică

riveteuse pneumatique (*maș*) mașină de nituit pneumatică

riveteuse par pression (*maș*) mașină de nituit prin presare

riveteuse à roulage (*mae*) mașină de nituit prin rulare

river m. (*maș*) mașină de nituit; (*SDV*) ciocan de nituit

rivure f. (*TCM*) nituire / cusătură nituită

rivure bicusillée (*TCM*) cusătură / îmbinare nituită cu două secțiuni de forfecare

rivure buterollée (*TCM*) cusătură nituită cu cap semirotund cu buterolă

rivure à chaîne (*TCM*) nituire în lanț

rivure de chaudière (*TCM*) nituire la căldare, cusătură nituită la rezistență-etanșare

rivure circulaire (*TCM*) cusătură nituită circulară

rivure à clin (*TCM*) cusătură nituită prin suprapunere

rivure à couvre-joint double (*TCM*) cusătură nituită cu eclisă dublă

rivure à couvre-joint simple (*TCM*) cusătură nituită cu eclisă simplă

rivure à deux coupes (*TCM*) cusătură / îmbinare nituită cu două secțiuni de forfecare

rivure à deux rangs / double (*TCM*) cusătură nituită dublă / cu două rânduri de nituri

rivure double alternée (*TCM*) cusătură nituită în eșichier / în zigzag

rivure double à clin (*TCM*) cusătură nituită prin suprapunere cu două rânduri de nituri

rivure double à couvre-joint (*TCM*) cusătură nituită (cap la cap) cu eclisă cu două rânduri de nituri

rivure double à couvre-joint double (*TCM*) cusătură nituită cu eclisă dublă cu două rânduri de nituri

rivure double section (*TCM*) cusătură / îmbinare nituită cu două secțiuni de forfecare

rivure étanche / d'étanchéité (*TCM*) nituire / cusătură nituită de etanșare

rivure longitudinale (*TCM*) cusătură / nituire longitudinală

rivure monocisillée (*TCM*) îmbinare / cusătură nituită cu o singură secțiune de forfecare

rivure monocisillée à une rangée (*TCM*) cusătură nituită cu o singură secțiune de forfecare cu un rând de nituri

rivure multiple (*TCM*) cusătură nituită multiplă / cu mai multe rânduri de nituri

rivure multiple à clin (*TCM*) cusătură nituită multiplă prin suprapunere

multiple à couvre-joint double (*TCM*) cusătură nituită multiplă cu eclisă dublă

rivure parallèle (*TCM*) cusătură nituită cu rânduri paralele

rivure polycisillée (*TCM*) cusătură nituită cu mai multe secțiuni de forfecare

rivure en quinconce / în zigzag (TCM) cusătură nituită în zigzag; nituire alternată dublu

rivure rectiligne (TCM) cusătură / îmbinare cu nituri dispuse liniar

rivure de résistance / résistante (TCM) cusătură nituită de rezistență

rivure simple (TCM) cusătură / îmbinare cu un rând de nituri

rivure transversale (TCM) cusătură (cu nituri) transversală

rivure travaillant à double cisaillement (TCM) cusătură / îmbinare nituită cu două secțiuni de forfecare

rivure triple (TCM) cusătură nituită triplă / cu trei rânduri de nituri

robinet m. (TCM, elm) robinet, vană

robinet m. à aiguille (maș) ventil-ac de reglări; robinet cu ac

robinet m. à air (maș) robinet de aer

robinet m. à boisseau pour eau (TH) robinet de trecere pentru apă

robinet m. à boue (maș) robinet de purjare

robinet m. à boule (TH) robinet cu bilă

robinet m. à by-pass (TH) robinet cu ocolitor

robinet m. à deux voies (ind chim) robinet cu două căi / cu două poziții

robinet m. à double réglage (TH) robinet cu dublu reglaj

robinet m. à feu (TH) gaură de robinet / gaură de incendiu

robinet m. à flotteur (ind chim, TH) robinet cu plutitor

robinet m. à genouillère (TH) robinet colțar

robinet m. à manchons (TH) robinet cu mufe

robinet m. à passage direct (TH) robinet de trecere drept

robinet m. à pointeau (maș) robinet cu ac

robinet m. à souder (maș) robinet pentru sudat

robinet m. à tournant (maș) robinet cu cep

robinet m. à vanne (maș) robinet cu vană

robinet m. à vapeur (auto) robinet pentru abur

robinet m. à vis (maș) robinet cu cep, fără cutie de etanșare

robinet m. avec presse-étoupe (maș) robinet (cu cep) cu cutie de etanșare

robinet m. chauffable (ind chim) robinet (prevăzut) cu încălzire

robinet m. d'admission (TH) robinet de admisiune

robinet m. d'alimentation (TH) robinet de alimentare

robinet m. d'angle (maș) robinet colțar / în unghi

robinet m. d'arrêt (TH) ventil / robinet de închidere

robinet m. d'arrêt de colonne (TH) robinet de închidere pe coloană

robinet m. d'ébouage (TH) robinet / ventil de purjare

robinet m. d'essai (ind chim) robinet de luat probe / de control

robinet m. d'essence (auto) robinet de benzină

robinet m. d'étranglement (TH) robinet de strângulare

robinet m. d'évacuation (maș, TH) robinet de evacuare / de golire / de scurgere

robinet m. d'incendie (TH) hidrant; robinet de incendiu

robinet m. d'indicateur de niveau (ind chim) robinet pentru sticlă de nivel

robinet m. d'isolemant (TH) robinet de închidere

robinet m. de batterie (auto) întrerupător de baterie

robinet m. de boyau (TH) robinet dublu serviciu

robinet m. de chasse (TH) robinet de spălare / de golire

robinet m. de commande du frein (cf) robinet de frână

robinet m. de décharge (maș) robinet de golire / de scurgere / de evacuare

robinet m. de décompression (maș) supapă / robinet de decompresie

robinet m. de désaération (maș) robinet pentru evacuarea aerului / de deaerare

robinet m. de distribution d'eau (TH) robinet de serviciu

robinet m. de jauge (maș) robinet de luat probe / de control; (ind chim) robinet de măsurare

robinet m. de mélange (termo) robinet de amestecare

robinet m. de prélèvement (ind chim) robinet de luat probe

robinet m. de puisage (TH) robinet de golire

robinet m. de purge (TH) robinet de purjare / de golire / de descărcare

robinet m. de raccordement (TH) robinet / ventil de trecere

robinet m. de remplissage (TH) robinet de umplere

robinet m. de sûreté (TH) robinet de siguranță

robinet m. de trop-plein (TH) robinet de prea-plin

robinet m. de vidange (TH) robinet de golire / de evacuare / de scurgere

robinet m. de vidange du carburateur (auto) robinet de golire a carburatorului

robinet m. de vidage du carter (auto) robinet de golire a carterului de motor

robinet m. de vidage du radiateur (auto) robinet de golire a radiatorului

robinet m. décomprimeur (auto) robinet de decompresie

robinet m. droit (maș) robinet obișnuit / de trecere

robinet m. du frein de secours (cf) robinet de la frâna de alarmă

robinet m. en verre (*ind chim*) robinet de sticlă
robinet m. fermant seul (*TH*) robinet cu acționare automată
robinet m. graisseur (*maș*) robinet de ungere / de uns
robinet m. injecteur (*maș*) robinet de injecție
robinet m. obturateur (*maș*) robinet / ventil de închidere
robinet m. pour lance (*TH*) hidrant / robinet de incendiu
robinet m. purger d'air (*TH*) ventil de aer
robinet m. réducteur (*TH*) robinet de reducere
robinet m. sans presse-étoupe (*TH*) robinet fără presgarnitură
robinet-vane m. (*TCM, elm*) robinet cu vană / cu sertar, vană, robinet-vană
robot m. cybernétique (*CN*) robot cibernetic
robot m. automatique (*TH*) robot automat
rocanbeau m. (*nav*) locarniță
roche f. (*geol*) rocă
roche f. abatine (*min*) rocă tăiată
roche f. abyssale (*geol*) rocă abisală
roche f. allochtone (*geol*) rocă alohtomă
roche f. altérée (*geol*) rocă alterată
roche f. archéenne (*geol*) rocă arhaică
roche f. arénacée (*geol*) rocă grezoasă
roche f. argileuse (*geol*) rocă argiloasă
roche f. asphaltique (*geol*) rocă asfaltică
roche f. bitumineuse (*geol*) rocă bituminoasă
roche f. élastique (*geol*) rocă elastică / detritică
roche f. couverture (*geol*) rocă acoperiș / acoperitoare; manta de protecție
roche f. d'aggrégation (*geol*) rocă detritică / elastică
roche f. d'épanchement (*geol*) rocă efuzivă
roche f. de profondeur (*geol*) rocă de adâncime / plutonică
roche f. décomposée (*geol*) rocă alterată
roche f. découverte (*nav*) stâncă apărând în marea joasă
roche f. dépourvue de fossiles (*geol*) rocă fără fosile
roche f. désorgregée (*geol*) rocă dezagregată
roche f. détritique (*geol*) rocă detritică
roche f. ébuleuse (*geol*) rocă curgătoare / friabilă
roche f. en place (*geol*) rocă de masiv / de bază
roche f. encaissante / enclavante (*geol*) rocă înconjurătoare
roche f. éruptive (*geol*) rocă eruptivă / magmatică
roche f. facile à briser (*geol*) rocă ușor de sfărâmat
roche f. facile à sauter (*min*) rocă ușor de dislocat prin explodare
roche f. fossile (*geol*) rocă fosilă
roche f. granitique (*geol*) rocă granitică
roche f. guide (*geol*) rocă de referință
roche f. hétéromorphe (*geol*) rocă eteromorfă

roche f. houilleuse (*geol*) rocă carboniferă
roche f. hypabissale (*geol*) rocă hipabisală
roche f. ignée (*geol*) rocă eruptivă / vulcanică
roche f. imperméable (*geol*) rocă impermeabilă
roche f. insitu (*geol*) rocă de bază / în situ
roche f. litée (*geol*) rocă stratificată
roche f. magasin (*geol*) rocă-magazin, rocă colec-toare
roche f. massive (*geol*) rocă masivă / nestratificată
roche f. mère (*geol*) rocă-mamă
roche f. non-gélive (*cf*) rocă negelivă
roche f. organogène (*geol*) rocă argonogenă
roche f. paléovolcanique (*geol*) rocă paleovulcanică
roche f. paramagnétique (*geol*) rocă paramagnetică
roche f. phosphatée (*geol*) rocă fosfatată
roche f. psammitique (*geol*) rocă psamitică
roche f. pulvérulente (*geol*) rocă pulverulentă / friabilă
roche f. repère (*geol*) rocă de referință
roche f. réservoir (*geol*) rocă colectoare / magazin
roche f. schisteuse (*geol*) rocă șistoasă
roche f. sus-jacente (*geol*) rocă acoperitoare
robustesse f. mécanique (*TCM*) robustețe mecanică
rochet m. (*elm, maș*) clichet
rochet de démarrage (*elm, maș*) gheară de pornire
rodage m. (*TCM, maș*) rodaj, rodare
rodage brut (*TCM, maș*) rodare de degroșare
rodage de finisage (*TCM, maș*) rodare de finisare
rodage à sec (*TCM, maș*) rodare pe cale uscată
rodage des soupapes (*TCM, maș*) rodajul supapeor
rodage des surfaces externes (*TCM*) rodajul suprafețelor exterioare
rodage des surfaces internes (*TCM*) rodajul suprafețelor interne
roder (*TCM*) a roda
roder les balais (*maș, el*) a roda periile
roder le collecteur (*maș, el*) a roda / a șlefui colectorul
rode-soupape m., rodeur m. / rodeuse f. de soupapes (*maș*) mașină de rodat supape,
rodoir m. (*SDV*) sculă de rodat
rodoir convexe (*SDV*) dispozitiv de rodat suprafețe convexe
rogneuse f. (*prc*) foarfecă pentru tăierea marginilor
rompre (*TCM*) a rupe, a sparge, a sfărâma, a întrerupe
rond / rondin m. (*TCM, mer*) oțel rotundi / rotund / rotunjit, rond, circular
rondelle f. (*elm*) rondelă, roncea, șaibă, garnitură de etanșare, inel
rondelle d'arrêt (*elm*) șaibă / rondelă de siguranță, de blocare, șaibă de siguranță, de închidere
rondelle d'articulation (*elm*) rondelă de articulație
rondelle Belleville (*elm*) șaibă / inel Belleville
rondelle à billes (*elm*) inelul rulmentului
rondelle de blocage (*elm*) șaibă de blocare

rondelle à blocage automatique (*elm*) rondelă cu blocare automată

rondelle de butée (*elm*) disc / șaibă de presiune; inel fixator / opritor / de presiune / de reazem

rondelle de calage (*elm*) rondelă de reglare

rondelle carré (*elm*) rondelă / șaibă pătrată

rondelle en caoutchouc renforcé de toile (*elm*) rondelă / inel de cauciuc cu inserții de pânză

rondelle crénelée (*elm*) șaibă crenelată

rondelle en cuir (*elm*) rondelă / inel / șaibă de piele

rondelle de distance (*elm*) șaibă de distanțare

rondelle élastique (*elm*) rondelă arcuitoare / de blocare / elastică / Grower

rondelle d'épaisseur (*elm*) inel (distanțier) de grosime

rondelle d'étanchéité (*elm*) inel de etanșare

rondelle en feutre (*elm*) șaibă / inel de păslă

rondelle de garniture / de joint (*elm*) șaibă / inel de etanșare

rondelle Grower (*elm*) șaibă / inel Grower

rondelle de joint des tubes (*elm*) niplu de legătură / de racordare a țevelor

rondelle de liège (*elm*) șaibă / inel / rondelă de plută

rondelle para-huile (*elm*) inel deflector de ulei

rondelle en plomb (*elm*) șaibă de plumb

rondelle de pression (*elm*) inel de presiune

rondelle de protection (*elm*) șaibă de protecție

rondelle à ressort (*elm*) șaibă elastică / de siguranță / Grower / arcuitoare

rondelle de retenue (*elm*) placă de ancoraj

rondelle de sûreté (*elm*) inel de siguranță / de protecție

rondelle-entretoise (*elm*) șaibă distanțieră

rondelle-frein f. (*elm*) șaibă / inel de blocare

ronds m. pl. à tubes / à tuyaux (*TCM, met*) țagle rotunde pentru țevi

ronger (*TCM, met*) a roade, a eroda

rotatif (*maș*) rotativ, turnant, pivotant

rotation f. rotație, rotire, mișcare rotativă

rotor m. (*maș*) rotor

rotor du compresseur (*maș*) rotor al compresorului

rotor du distributeur (*maș*) rotor al distribuitorului

rotor monophasé (*maș, el*) rotor monofazat

rotor de soufflerie (*maș*) rotor de suflantă

rotor de turbine (*maș*) rotor de turbină

rotule f. (*elm*) rotulă, nucă, articulație sferică

rotule acier / acier (*elm*) rotulă / articulație sferică oțel pe oțel

rotule de la barre d'accouplement (*elm*) capătul barei de legătură / barei transversale de direcție

rotule du levier de changement de vitesse (*elm*) rotula / nuca de la levierul cutiei de viteze

rotule lisse acier / acier à bague intérieure fendue et trous de lubrification (*elm*) rotulă / articulație

sferică netedă oțel pe oțel cu inel interior tăiat și găuri de ungere

rotule lisse acier / acier à bague intérieure fendue sans trous de lubrification (*elm*) rotulă / articulație sferică netedă oțel pe oțel cu inel interior tăiat fără găuri de ungere

rotule lisse acier / acier à encoches d'assemblage et trous de lubrification (*elm*) articulație sferică netedă oțel pe oțel cu canale / ancoșe de asamblare și găuri de ungere

rotule lisse longue durée à bague intérieure large (*elm*) articulație sferică netedă de mare durabilitate cu inel interior lat

rotule lisse longue durée à trous de lubrification et avec flasques (*elm*) articulație sferică netedă de mare durabilitate cu găuri de ungere și cu flanșe

rotule lisse longue durée sans trous de lubrification (*elm*) articulație sferică netedă de mare durabilitate fără găuri de ungere

rouage m. (*elm, maș*) angrenaj, mecanism cu roți dințate

roue f. (*elm*) roată, rotulă

roue en acier coulé / en acier moulé (*elm*) roată de oțel turnat

roue amovible (*elm*) roată demontabilă

roue à aubes (*elm*) roată cu palete; rotor de turbină Pelton

roue avant (*elm*) roată de direcție / din față

roue bihéliçoïdale (*elm*) roată dublu elicoidaiă

roue à bras (*elm*) roată cu spițe

roue à cellules (*elm*) roată cu cupe

roue centrale (*elm*) roată centrală

roue à centre plein (*elm*) roată cu inimă plină

roue de chaîne (*elm*) roată de lanț

roue à chaîne à dents / dentée (*elm*) roată de lanț dințată

roue pour chaîne à éléments articulés (*elm*) roată de lanț cu elemente articulate

roue pour chaîne à rouleaux (*elm*) roată de / pentru lanț cu role

roue de choc (*elm*) roată de șoc

roue à cliquet / à crochet (*elm*) roată de clichet

roue de commande (*elm*) roată dințată conducătoare

roue de commande du différentiel (*elm*) coroana de comandă a diferențialului

roue du compresseur (*elm*) rotor de compresor

roue conductrice (*elm*) roata dințată conducătoare; roata de comandă

roue conique (*elm*) angrenaj conic

roue conique à denture chevron (*elm*) angrenaj conic cu dantură în V

roue conjuguée (*elm*) roată dințată conjugată

roue de correction (*elm*) disc corector

roue coulée (*elm*) roată turnată

roue de couronne (*elm*) coroana dințată
roue cylindrique (*elm*) roată cilindrică
roue cylindrique à denture chevron (*elm*) roată cilindrică cu dantură în V
roue cylindrique à denture droite (*elm*) roată cilindrică cu dantură dreaptă
roue cylindrique à denture hélicoïdale (*elm*) roată cilindrică cu dantură elicoidală
roue de déclenchement / de démarrage (*elm*) roată de pornire
roue dentée (*elm*) roată dințată, pinion
roue dentée amovible (*elm*) roată dințată deplasabilă
roue dentée baladeuse (*elm*) roată dințată baladoare / deplasabilă longitudinal
roue dentée pour chaîne Galle (*elm*) roată dințată pentru lanț Gall
roue dentée cylindrique (*elm*) roată dințată cilindrică
roue dentée à denture droite / rectiligne (*elm*) roată dințată cu dantura dreaptă / rectilinie
roue dentée à denture extérieure (*elm*) roată dințată cu dantura exterioară
roue dentée droite (*elm*) roată dințată cu dinți drepte
dentée intérieure (*elm*) roată dințată interioară
roue dentée-étalon (*elm*) roată dințată etalon
roue à denture à chevrons (*elm*) roată dințată cu dinți în V
roue à denture hélicoïdale (*elm*) roată dințată cu dantură elicoidală
roue à denture taillée par fraise-mère développante (*elm*) roată dințată cu dinții în evolveră frezați cu freză-melc
roue à denture „Zerol” (*elm*) roată dințată conică cu dinți în spirală „Zerol”
roue sans départ (*elm*) roată dințată fixă
roue à départ négatif (*elm*) roată cu deplasare negativă, roată corijată negativ
roue à départ positif (*elm*) roată cu deplasare pozitivă, roată corijată pozitiv
roue déportée (*elm*) roată dințată deplasabilă
roue détachable (*elm*) roată demontabilă
roue en deux parties (*elm*) roată / pinion din două bucăți
roue à disque (*elm*) roată-disc; roată fără spițe / cu inimă plină
roue à disque en acier fondu (*elm*) roată-disc din oțel turnat
roue à disque jumelé (*elm*) roată cu disc dublu
roue diviseuse (*elm*) disc divizor
roue élastique (*elm*) roată elastică
roue d'engrenage (*elm*) roată (dințată) de angrenare
roue d'engrenage commandée (*elm*) roată dințată condusă
roue d'engrenage conductrice (*elm*) roată dințată conducătoare

roue entraînée (*elm*) roată (dințată) condusă
roue entraîneuse (*elm*) roată (dințată) conducătoare
roue d'étréage (*elm*) roată de laminaj
roue étoillée menante (*elm*) roată de lanț conducătoare
roue étoillée menée (*elm*) roată de lanț condusă
roue de l'excentrique (*elm*) discul excentricului
roue en fibre (*elm*) roată dințată / pinion de fibră
roue en fibre et inégal (*elm*) roată combinată din fibră și metal
roue folle (*elm*) roată liberă
roue à frein (*elm*) roată de frânare
roue de friction (*elm*) roată de fricțiune
roue de friction pour embrayage à cônes (*elm*) roată pentru ambreiaj cu con de fricțiune
roue à godets (*elm*) roată cu cupe
roue de guidage (*elm*) roată de conducere, roată de ghidare
roue hélicoïdale (*elm*) pinion elicoidal; roată melcată
roue hypoidé (*elm*) roată cu dantură hipoidală
roue indépendante (*elm*) roată (cu suspensie) independentă
roue intermédiaire (*elm*) roată dințată intermediară
roue libre (*elm*) roată liberă
roue menante (*elm*) roată dințată conducătoare
roue menée (*elm*) roată dințată condusă
roue mise dans l'impossibilité de tourner (*elm*) roată fixată / calată
roue mobile (*elm*) rotor
roue mobile de pompe (*elm*) rotor de pompă
roue motrice (*elm*) roată motoare / de acționare
roue à pales verticales (*elm*) rotor cu pale verticale
roue à palettes de la pompe à eau (*elm*) rotorul pompei de apă
roue planétaire (*elm*) roată (dințată) planetară
roue pleine (*elm*) roată-disc; roată fără spițe / cu inimă plină
roue portante / porteuse (*elm*) roată alergătoare
roue à rais / à rayons (*elm*) roată cu spițe
roue à rayons en acier creux (*elm*) roată de oțel turnat cu spițe goale
roue à rayons en acier fondu (*elm*) roată cu spițe din oțel turnat
roue en fil d'acier / métallique (*elm*) roată cu spițe de sârmă
roue de rechange (*elm*) roată de schimb / de rezervă / de siguranță
roue à rochet (*elm*) roată cu clichet
roue satellite (*elm*) roată satelit; satelit al transmisiei planetare
roue solaire (*elm*) roată dințată centrală / solară
roue soumise au frottement (*elm*) roată supusă frecării
roue (du train) d'atterrissage (*elm, av*) roata trenului de aterizare

roue de transmission (*elm*) roată de transmisie
roue de transport (*elm*) roată transportoare
roue du ventilateur (*elm*) fulia ventilatorului
roue à vis sans fin (*elm*) roată cu melc / cu șurub fără sfârșit
roue à voile (*elm*) roată cu inimă plină
roues f. pl. **accouplées** (*elm*) roți cuplate
roues jumelées (*elm*) roți jumătate / cuplate
roues porteuses (*elm*) roți purtătoare
rouillage m. (*TCM, met*) ruginire, oxidare, corodare, coroziune
rouille f. (*TCM, met*) rugină;
sans rouille (*met*) fără rugină
rouillé (*TCM, met*) uzat / atacat / mâncat de rugină, ruginit
rouilleuse f. (*maș*) haveză (mașină minieră)
roulage m. (*TCM*) rulare, forjare în valțuri
roulage du filet (*maș-un*) filetare prin rulare, rularea filetului
rouleau m. (*elm*) rolă, cilindru de laminor; (*maș*) rulou (compresor)
rouleau amovible (*elm*) cilindru amovibil / demontabil / separabil
rouleau annelé (*maș*) tăvălug inelat (mașină agricolă)
rouleau d'appui (*elm*) rolă de sprijin / de reazem
rouleau articulé (*maș*) tăvălug articulat (mașină agricolă)
rouleau pour bande étroite (*elm*) rolă pentru bandă îngustă
rouleau dans la cage (*elm*) rolă în cază (de laminor)
rouleau de chaîne (*elm*) rolă de lanț
rouleau compacteur (*maș*) cilindru compactor
rouleau compresseur (*maș*) cilindru compresor; (*elm*) valț de stors
rouleau dameur (*maș*) mașină de bătătorit pământul
rouleau à disques (*maș*) tăvălug cu discuri (mașină agricolă)
rouleau à dresser (*elm*) rolă / cilindru de îndreptat
rouleau entraineur (*elm*) rolă de avansare / de antrenare
rouleau fou (*elm*) cilindru liber
rouleau de friction (*elm*) rolă de fricțiune
rouleau de guidage (*elm*) rolă / cilindru / valț de ghidare
rouleau inférieur (*elm*) rolă inferioară
rouleau marqueur (*maș*) tăvălug marcător
rouleau à pieds de mouton (*maș*) cilindru (compresor) picior-de-oaie
rouleau presseur (*elm*) rolă de presiune / de presare / de apăsare
rouleau de pression (*elm*) cilindru de presiune
rouleau de rappel (*elm*) cilindru / rolă de ghidare
rouleau de ressort (*elm*) ochi / ureche de arc

rouleau de roulement (*elm*) rolă de rulment
rouleau tendeur de chaîne (*elm*) rolă de întindere a lanțului
rouleau tendeur de chenille (*elm*) rolă de întindere a șenilei
rouleau vibrant (*maș*) compresor vibrator
rouleaux m. pl. **d'amenée** (*elm*) cale cu role de alimentare
rouleaux d'entrée de la cisaille (*elm*) transportor / cale cu role de alimentare în fața foarfecelor de tăiat
rouleaux obliques (*elm*) role înclinate
roulement m. (*mec*) rostogolire; (*elm, maș*) rulment
roulement aiguilles (*elm, maș*) rulment cu ace
roulement à aiguilles avec bague extérieure à deux épaulements (*elm, maș*) rulment cu ace cu inel exterior cu două praguri / cu două gulere / cu doi umeri
roulement à aiguilles complet (*elm, maș*) rulment cu ace complet
roulement à aiguilles sans bague intérieure (*elm, maș*) rulment cu ace fără inel interior
roulement à alésage cylindrique (*elm, maș*) rulment cu alcazaj cilindric
roulement à alignement automatique (*elm, maș*) rulment autocentrant
roulement d'arbre de roue (*elm, maș*) rulment de arbore planetar
roulement axial à billes (*elm, maș*) rulment axial cu bile
roulement à billes (*elm, maș*) rulment cu bile
roulement à billes pour charge axiale (*elm, maș*) rulment cu bile pentru sarcină axială
roulement à billes pour charge mixte (*elm, maș*) rulment cu bile pentru sarcină mixtă
roulement à billes pour charge radiale (*elm, maș*) rulment cu bile pentru sarcină radială
roulement à billes démontable et à épaulement (*elm, maș*) rulment cu bile demontabil și cu gulere / cu umăr
roulement à billes à deux rangées sur rotule (*elm, maș*) rulment oscilant cu două rânduri de bile
roulement à billes à double effet (*elm, maș*) rulment cu bile cu dublu efect
roulement à billes à double effet à rondelles plates munies de gorges (*elm, maș*) rulment cu bile cu dublu efect cu rondelă plate prevăzută cu canale / caneluri
roulement à billes à double rangée (*elm, maș*) rulment cu două rânduri de bile
roulement à billes fermé à deux rangées (*elm, maș*) rulment închis cu două rânduri de bile
roulement à billes fermé à une rangée (*elm, maș*) rulment închis cu un rând de bile
roulement à billes à gorge profonde (*elm, maș*) rulment cu bile cu cale de rulare adâncă

roulement à billes oscillant / à rotule (*elm, maş*) rulment oscilant cu bile

roulement à billes radial (*elm, maş*) rulment radial cu bile

roulement à billes radial-axial (*elm, maş*) rulment radial-axial cu bile

roulement à billes à simple effet (*elm, maş*) rulment cu bile cu efect simplu

roulement à billes à simple effet à rondelles plates munies de gorges (*elm, maş*) rulment cu bile cu efect simplu cu rondelă plate prevăzută cu canale / caneluri

roulement à billes type „magnéto” (*elm, maş*) rulment cu bile de tip magnetou.

roulement à billes à une rangée avec encoche (ouverture) pour l'introduction des billes (*elm, maş*) rulment cu un rând de bile cu canal (deschidere) pentru introducerea bilelor

roulement à billes à une rangée avec des garnitures de feutre (*elm, maş*) rulment cu un rând de bile cu garnituri de pîslă

roulement à billes à une rangée avec une rondelle de blocage sur la bague extérieure (*elm, maş*) rulment cu un rând de bile cu rondelă / şaibă de blocaj pe incluz exterior

roulement à billes à une rangée avec des rondelles de protection (*elm, maş*) rulment cu un rând de bile cu rondelă / şaibă de protecţie

roulement de butée (*elm, maş*) rulment axial

roulement de butée à galets (*elm, maş*) rulment axial cu role

roulement à contact oblique avec deux rangées de billes (*elm, maş*) rulment radial-axial cu două rânduri de bile

roulement à contact oblique avec une rangée de billes (*elm, maş*) rulment radial-axial cu un rând de bile

roulement à deux rangées de billes à contact oblique (*elm, maş*) rulment radial-axial cu două rânduri de bile

roulement à deux rangées de billes à contact oblique à bague intérieure en deux pièces (*elm, maş*) rulment radial-axial cu două rânduri de bile cu incluz interior din două bucăţi

roulement à deux rangées de billes sur rotule (*elm, maş*) rulment oscilant cu două rânduri de bile

roulement à deux rangées de billes sur rotule à cage estampée (*elm, maş*) rulment oscilant cu două rânduri de bile cu colivie ştanţată

roulement à deux rangées de rouleaux (*elm, maş*) rulment cu două rânduri de role

roulement à deux rangées de rouleaux coniques. (*elm, maş*) rulment cu două rânduri de role conice

roulement à deux rangées de rouleaux cylindriques à épaulements sur bague extérieure à alésage conique (*elm, maş*) rulment cu două rânduri de role cilindrice cu umeri pe incluz exterior cu alezaj conic

roulement à deux rangées de rouleaux cylindriques à épaulements sur bague intérieure à alésage conique (*elm, maş*) rulment cu două rânduri de role cilindrice cu umeri pe incluz interior cu alezaj conic

roulement à deux rangées de rouleaux sur rotule (*elm, maş*) rulment oscilant cu două rânduri de role

roulement à double rangée à / sur rotule (*elm, maş*) rulment oscilant pe două rânduri

roulement flottant (*elm, maş*) rulment flotant

roulement à galets (*elm, maş*) rulment cu role

roulement à galets coniques (*elm, maş*) rulment cu role conice

roulement à jonc d'arrêt (*elm, maş*) rulment cu incluz de oprire / cu canal de siguranţă

roulement pour laminoin (*elm, maş*) rulment pentru laminor

roulement oblique à billes (*elm, maş*) rulment cu bile cu corp inclinat

roulement orientable (*elm, maş*) rulment oscilant / pendular

roulement orientable à billes à double rangée (*elm, maş*) rulment radial oscilant cu bile pe două rânduri

roulement pilote (*elm, maş*) rulment de ghidare

roulement de précision (*elm, maş*) rulment de precizie

roulement radial (*elm, maş*) rulment radial

roulement à quatre point de contact (*elm, maş*) rulment cu patru puncte de contact

roulement à quatre rangées de rouleaux (*elm, maş*) rulment cu patru rânduri de role

roulement à quatre rangées de rouleaux pour cylindre de laminoin (*elm, maş*) rulment cu patru rânduri de role pentru cilindru de laminor

roulement à radial-axial (*elm, maş*) rulment radial-axial

roulement radial à rouleaux (*elm, maş*) rulment radial cu role

roulement avec rainure circulaire et segment d'arrêt (*elm, maş*) rulment cu şanţ circular şi cu segment de oprire

roulement de rechange (*elm, maş*) rulment de schimb

roulement rigide à billes à une rangée avec flasque (*elm, maş*) rulment rigid cu un rând de bile, cu flanşă

roulement rigide à billes à une rangée avec joint (*elm, maş*) rulment rigid cu un rând de bile, cu garnitură

rigide à billes à une rangée à rainure (*elm, maş*)
rulment. rigid cu un rând de bile, cu canal / renură / şanţ

roulement rigide à deux rangées de billes à encoche de remplissage (*elm, maş*) rulment rigid cu două rânduri de bile cu canal de umplere

roulement rigide à une rangée de billes (*elm, maş*)
rulment rigid cu un rând de bile

roulement rigide à une rangée de billes avec diamètre d'alésage inférieur à 10 mm. (*elm, maş*)
rulment rigid cu un rând de bile cu diametru de alezaj mai mic de 10 mm.

roulement rigide à une rangée de billes avec diamètre d'alésage inférieur à 10 mm, avec flasque d'un côté (*elm, maş*) rulment rigid cu un rând de bile cu diametru de alezaj mai mic de 10 mm. cu flanşă pe o parte

roulement rigide à une rangée de billes avec diamètre d'alésage inférieur à 10 mm avec joint des deux côtés (*elm, maş*) rulment rigid cu un rând de bile cu diametru de alezaj mai mic de 10 mm cu garnitură pe ambele părţi

roulement rigide à une rangée de billes avec flasque des deux côtés (*elm, maş*) rulment rigid cu un rând de bile cu flanşă pe ambele părţi

roulement rigide à une rangée de billes avec joint d'un côté (*elm, maş*) rulment rigid cu un rând de bile cu garnitură pe o parte

roulement rigide à une rangée de billes à rainure avec segment d'arrêt avec flasque d'un côté (*elm, maş*) rulment rigid cu un rând de bile cu renură cu inel de oprire / de fixare cu flanşă pe o parte

roulement rigide à une rangée de billes séparable (*elm, maş*) rulment rigid cu un rând de bile separabil

roulement à rotule sur billes (*elm, maş*) rulment oscilant cu bile

roulement à rotule sur deux rangées de billes (*elm, maş*) rulment oscilant pe două rânduri de bile

roulement à rotule sur deux rangées de billes à alésage conique (*elm, maş*) rulment oscilant pe două rânduri de bile cu alezaj conic

roulement à rotule sur deux rangées de billes à alésage conique avec joint des deux côtés (*elm, maş*) rulment oscilant pe două rânduri de bile cu alezaj conic cu garnitură pe ambele părţi

roulement à rotule sur deux rangées de billes à alésage cylindrique (*elm, maş*) rulment oscilant pe două rânduri de bile cu alezaj cilindric

roulement à rotule sur deux rangées de billes à alésage cylindrique avec joint des deux côtés (*elm, maş*) rulment oscilant pe două rânduri de bile cu alezaj cilindric cu garnitură pe ambele părţi

roulement à rotule sur deux rangées de billes à bague intérieure large (*elm, maş*) rulment oscilant pe două rânduri de bile cu inel interior lat

roulement à rotule sur deux rangées de billes avec joint des deux côtés et manchon de serrage (*elm, maş*) rulment oscilant pe două rânduri de bile cu garnitură pe ambele părţi şi manşon de strângere

roulement à rotule sur deux rangées de billes avec manchon de serrage (*elm, maş*) rulment oscilant pe două rânduri de bile cu manşon de strângere

roulement à rotule sur une rangée de rouleaux à alésage conique (*elm, maş*) rulment oscilant pe un rând de role cu alezaj conic

roulement à rotule sur une rangée de rouleaux à alésage cylindrique (*elm, maş*) rulment oscilant pe un rând de role cu alezaj cilindric

roulement à rotule sur une rangée de rouleaux avec manchon de démontage (*elm, maş*) rulment oscilant pe un rând de role cu manşon de demontare

roulement à rotule sur une rangée de rouleaux avec manchon de serrage (*elm, maş*) rulment oscilant cu un rând de role cu manşon de strângere

roulement de roues (*elm, maş*) rulment de roţi

roulement à rouleaux (*elm, maş*) rulment cu role

roulement à rouleaux bombés (*elm, maş*) rulment cu role-butoi

roulement à rouleaux pour charge radiale (*elm, maş*) rulment cu role pentru sarcină radială

roulement à rouleaux coniques standard (*elm, maş*) rulment cu role conice standard

roulement à rouleaux cylindriques de broche de machine-outil (*elm, maş*) rulment cu role cilindrice ale arborelui maşinii-unelte

roulement à rouleaux cylindriques courtes (*elm, maş*) rulment cu role cilindrice scurte

roulement à rouleaux cylindriques longs (*elm, maş*) rulment cu role cilindrice lungi

roulement à rouleaux élastiques (*elm, maş*) rulment cu role elastice

roulement à rouleaux avec épaulements sur la bague extérieure (*elm, maş*) rulment cu role, cu umeri pe inelul exterior

roulement à rouleaux avec épaulements sur la bague intérieure et avec bague de butée (*elm, maş*) rulment cu role, cu umeri pe inelul interior şi inel opritor / limitator

roulement à rouleaux sans épaulements sur la bague extérieure (*elm, maş*) rulment cu role fără umeri pe inelul exterior

roulement à rouleaux sans épaulements sur la bague intérieure (*elm, maş*) rulment cu role fără umeri pe inelul interior

roulement à rouleaux sphéroconiques (*elm, maş*) rulment cu role sferoconice

roulement simplifié (*elm, maş*) rulment simplificat

roulement spécial pour l'automobile (*elm, maş*) rulment special pentru automobile

roulement spécial de précision (*elm, maş*) rulment special de precizie

roulement sphérique à billes (*elm, maş*) rulment sferic cu bile

roulement à une rangée de billes pour charge mixte (*elm, maş*) rulment cu un rând de bile pentru sarcină mixtă

roulement à une rangée de billes pour charge mixte à cage massive en métal non ferreux (*elm, maş*) rulment cu un rând de bile pentru sarcină mixtă cu colivie masivă din metal neferos

roulement à une rangée de billes pour charge radiale (*elm, maş*) rulment cu un rând de bile pentru sarcină radială

roulement à une rangée de billes à contact oblique (*elm, maş*) rulment radial-axial cu un rând de bile

roulement à une rangée de billes à contact oblique pour montage par paire (*elm, maş*) rulment radial-axial cu un rând de bile pentru montaj în perechi

roulement à une rangée de rouleaux coniques à grand angle de contact (*elm, maş*) rulment cu un rând de role conice cu unghi de contact mare

roulement à une rangée de rouleaux cylindriques à épaulements sur bague extérieure (*elm, maş*) rulment cu un rând de role cilindrice cu umeri pe inelul exterior

roulement Y avec bague de blocage cylindrique et trous de lubrification (*elm, maş*) rulment Y cu inel de blocaj cilindric și găuri de ungere

roulette f. de guidage (*elm*) rolă de ghidare

roulette de trolley (*elm, el*) rolă de troleu, culegător de curent al troleului

rouleur m. (*maş*) cric pentru manevrarea autovehiculelor

rouverin à chaud (*TCM, met*) fragil la cald

ruban m. (*TCM, met*) bandă; (*SDV*) ruletă

ruban d'acier (*TCM*) bandă de oțel

ruban adhésif / collant (*TCM*) bandă adezivă / izolantă / de lipit

ruban à émeri / à polir (*TCM*) bandă abrazivă / de șlefuit

ruban de jaugeage (*metr*) ruletă de măsurat

ruban métallique de protection (*TCM*) bandă metalică de protecție

ruban de transport incliné (*maş*) bandă transportoare înclinată

ruban transporteur (*maş*) transportor cu bandă, bandă transportoare

rudesse f. / rugosité f. (*TCM*) rugozitate, asperitate

rugosité de la surface (*TCM*) rugozitatea suprafeței

rugosimètre m. (*metr*) rugozimetru, aparat de măsurat asperitățile / rugozitatea suprafețelor

rugosimètre électronique (*metr*) profilometru electronic

rugueux (*TCM, met*) rugos, aspru

rupteur m. (*maş, el*) ruptor / întreruptor de curent

rupteur-inverseur m. (*maş, el*) ruptor / întreruptor-inversor de sens de rotație

rupture f. (*TCM*) ruptură, rupere, spărtură

rupture de la bande (*TCM, met*) ruperea benzii

rupture brusque (*TCM, met*) rupere bruscă

rupture d'endurance / de fatigue (*TCM, met*) rupere la oboseală

rupture fragile (*TCM, met*) ruptură fragilă

rupture à grain fin (*TCM, met*) ruptură cu granulație fină

rupture instantanée (*TCM, met*) rupere instantanee / bruscă

rupture irrégulière (*TCM, met*) ruptură neregulată

rupture multiple (*TCM, met*) rupere multiplă

rupture rapide (*TCM, met*) rupere rapidă

rythme m. (*TCM*) ritm

rythmicité f. (*TCM*) ritmicitate

rythmique (*TCM*) ritmic

S

sablage m. (TCM) sablare, sablaj
sable m. (cstr, met) nisip; (TCM) amestec (de for-
 mare)
sable étuvé (met, TCM) nisip uscat
sable de finissage (TCM, met) amestec de finisare
sable de fonderie (TCM) nisip de turnătorie
sable fort (met, TCM) nisip grosier / cu granulație
 mare
sable frais (met) nisip proaspăt
sable à grain fin (TCM, met) nisip cu granulație fină
 / mică
sable à gros grains (TCM, met) nisip cu granulație
 mare / grosolană
sable humide (TCM, met) nisip umed
sable récupéré (TEH) amestec de formare recuperat
sable séché (met) nisip uscat,
sable siliceux (TCM, met) nisip silicios
sable silico-argileux (met, TCM) amestec de formare
 silico-argilos
sablé (TCM) sablat
sabler (TCM, TH) a sabla
sablerie f. (TCM, met) atelier de sablare
sableuse f. (maș, TCM) aparat de sablat
sablier m. (TCM) aparat de sablat
sabot m. (maș, TH) sabot; (el, TH) papuc, patină
sabot d'ancrage (cstr) sabot de ancorare
sabot d'arrêt (cr, auto) sabot de frână
sabot du bâton de chasse (elm) papuc de bătaie (la
 mașini textile)
sabot d'enrayage (cf) sabot de cale, sabot de frână
sabot de fer (elm, auto) sabot metalic / de oțel
sabot flottant (elm) sabot cu valvă de plutire
sabot de fraisage (elm) sabot de frezare
sabot de frein (maș, cf, auto) sabot de frână
sabot de frein de l'ensouple (elm) sabotul frânci su-
 lului de urzeală
sabot glissant (cf) sabot alunecător

sabot de guidage (elm) sabot de ghidare
sabot guide de tiges de production (elm) sabot
 pentru țevi de extracție
sabot de pieu (cstr) sabot de pilot (la vârf)
sabot de poteau (el) sabot de stâlp
sabot de rail (cf) sabot de șină
sabot de tubage (ind chim) șiu de coloană
saboter (TH) a fixa sabotul, a fereca
sac m. (ind chim, TH) sac
sac à pièces de rechange / à pièces détachées (maș,
 auto) săculeț cu piese de schimb
sac à poussière (TCM) desprăfuitor
sachet m. (TH) sac, pungă
sachet en plastique (plast) pungă de material plastic
saillant m. (cstr, el, TH) ieșind, proeminență; (TH)
 proeminent
saillie f. (cstr) ieșind, rezalit; (elm) proeminență, ie-
 șitură, guler; (TCM) prag (la cuptor)
saillie de la dent (elm, auto) înălțimea capului de
 dinte (la roți dințate); (maș) capul dintelui; (orig)
 jumătatea superioară a dintelui
salsir (TH) a prinde, a apuca
sauté f. (TH) murdărie
salir (TH) a murdări, a polua
salissure f. (TH) murdărie, pată
salle f. (TH) secție, atelier, sală, cameră
salle d'accu(mulateur)s (maș, auto) compartiment
 / încăpere pentru acumuloare
salle des chaudières (termo) sala cazanelor
salle de commande (TH) sală / cameră de comandă
salle de contrôle (TH) cameră / sală de control
salle de démonstration (TH) sală de demonstrație
salle d'eau (hidr, TH) stație de pompe
salle d'épreuve (TH) sală de încercare, hală de probă
salle des gabarits (nav) sală de trasaj / de șabloane
salle des machines (maș) hala mașinilor
salle des outils (maș, TCM) sculărie

salle des piles (maş) secţia holendrelor
 salle des pompes (maş) sală / casa / camera pompe-
 lor
 salle des presses (TH) sală de prese
 salle des scies alternatives (TCM) sală ferăstraielor
 alternative
 salle des turbines (hidr) sala turbinelor
 salle des ventilateurs (TH) sala ventilatoarelor
 salopette f. (TH) salopetă
 sangle f. d'épaule (av, auto) chingă / centură de
 siguranţă peste umăr
 sangle de poitrine (av, auto) chingă / centură de
 siguranţă de piept
 sans bruit (TH) silenţios, fără zgomot
 sans châssis (auto) fără cadru / şasiu
 sans couture (TH) fără cusătură
 sans distorsion (TH) fără distorsiune / deformare
 sans ébarbure (TH) fără bavură
 sans fin (TH) fără sfârşit, infinit
 sans frottement (TH) fără frecare
 sans odeur (TH) inodor, fără miros
 sans péril d'accident (maş-un) fără pericol de
 accident
 sans points (maş-un) fără virfuri
 sans porosités (TH) fără pori
 sans réverbération (tele, TH) fără ecou / reverberaţie
 sans soudure (maş) fără cusătură; (TCM) fără su-
 dură
 saphirine f. (TCM, SDV) pastă de şlefuit oţelul
 sapine f. (mec, cstr) turn de elevator, macara, scripete
 saponifiant m. (ind chim, aşch) agent de saponifi-
 care
 sarclouse f. (maş) maşină de plivit
 sassage m. (met, cstr) cernere
 satellite m. (mec, maş) satelit
 satellite du différentiel (maş, auto) satelit al diferen-
 ţialului
 saupoudrage m. au graphite (met) pudrare cu grafit
 saupoudrer (TCM) a pudra
 saupoudrer le moule (met) a pudra cavitatea formei
 saut m. (CN, maş-un) salt (dispozitiv cu ajutorul
 cârui un bloc poate fi evitat sau sărit prin interme-
 diul instrucţiunilor codificate); (maş) pragul holen-
 drului; (TH) cascadă
 saut d'absorption (fiz) salt în spectrul de absorpţie
 saut conditionnel (autom, log mar) salt condiţionat
 saut électronique (fiz) tranziţie electronică
 saut de fréquence (fiz, tele) salt de frecvenţă
 saut hydraulique (hidr) salt hidraulic
 saut de la navette (maş) sărirea suveicii din traiec-
 toria ei normală
 saut non-conditionnel obligatoire (autom) salt ne-
 condiţional obligatoriu
 saut de pression (maş, av) salt de presiune

saut du signal (autom) salt de semnal
 saut de température (termo) cădere (salt) de tempe-
 ratură
 saut de tension (tele, el) salt de tensiune
 saute f. de puissance (fiz, TH) variaţie a puterii
 sauter (elm) a se arcuri
 saute-rail m. (mec, cstr) sabot de deraiere
 sauterelle f. (maş, cstr) transportor mobil cu bandă
 sauterelle à ongles / de mètre (elm, SDV) echer re-
 glabil / mobil / cu braţ mobil
 sautoir m. (orig) pârghie de împingere
 sauvegarde f. (ind chim, TH) protecţie, apărare, mă-
 sură de siguranţă
 savon m. liquide / mou (aşch, ind chim) săpun li-
 chid / moale
 savon m. à borax (ind chim) săpun cu borax
 savon m. blanc (ind chim) săpun de rufe
 savon m. calcaire (ind chim) săpun de calciu
 savon m. d'amandes amères (ind chim) săpun de
 migdale amare
 savon m. d'empâtage (ind chim) săpun de clei
 savon m. de baryum (ind chim) săpun de bariu
 savon m. de colophone (ind chim) săpun de colo-
 foniu
 savon m. de glycérine (ind chim) săpun de glicerină
 savon m. de potassium (ind chim) săpun de potasiu
 savon m. de relargage (ind chim) săpun de miez
 savon m. en briques (ind chim) săpun în calupuri
 savon m. en paillettes (ind chim) fulgi de săpun;
 săpun fulgi
 savon m. en pains (ind chim) săpun în calupuri
 savon m. en pâte (ind chim) săpun pastă
 savon m. en poudre (ind chim) săpun praf
 savon m. flottant (ind chim) săpun plutitor
 savon m. lisse (ind chim) săpun de miez
 savon m. marbré (ind chim) săpun marmorat
 savon m. mou (ind chim) săpun lichid / moale / de
 potasiu
 savon m. pillé (ind chim) săpun pilotat
 savon m. pour la barbe (ind chim) săpun de ras
 savon m. résineux (ind chim) săpun de colofoniu
 savon m. vert (ind chim) săpun verde
 scellement m. (TH) etanşare, izolare, fixare
 scellement à anneau / à bague (autom) etanşare cu
 inel
 scellement de machines (maş) fixare cu buloane a
 maşinilor în fundaţie
 scellement à membrane bombée (autom) etanşare
 cu membrană bombată
 scellement souple antivibration (maş) fixare a ma-
 şinii prin încliere pe păsliă
 scellement sous pression (autom) etanşare sub pre-
 siune
 sceller (el, maş) a fixa; (TH) a sigila, a etansa, a
 închide ermetic

sceller les contacts dans la porcelaine (*el, maş*) a fixa contactele în porţelan

sceller le culot de la lampe (*el*) a fixa soclul lămpii

schéma m. (*TH*) schemă, diagramă, grafic, ilustraţie

schéma d'assemblage (*TH*) schema de asamblare

schéma de blocage (*el*) schema de blocaj

schéma de bobinage (*el*) schema de bobinaj

schéma de branchement (*maş, auto*) schema electrică de bransamente, schema instalaţiei electrice

schéma de câblage (*autom, fiz*) schemă de conexiuni / de montaj

schéma de changement de vitesse (*maş, auto*) schema cutiei de viteze

schéma d'un circuit électrique (*fiz*) schema unui circuit electric

schéma des connexions (*maş, auto*) schemă electrică (a instalaţiei electrice); (*el*) schemă de conexiuni

schéma des connexions d'excitations (*el, maş*) schema conexiunilor de excitaţie

schéma de couplage (*el, maş*) schemă de conexiune

schéma de démarrage (*el*) schemă de demaraj / de pornire

schéma développé (*el*) schemă desfăşurată

schéma d'éclairage (*el*) schemă de iluminat

schéma électrique (*el, fiz*) schemă electrică

schéma d'enroulement (*el, maş*) schema înfăşurării

schéma d'entretien (*TH*) schemă de întreţinere

schéma équivalent (*el, fiz*) schemă echivalentă

schéma fil à fil d'une machine (*autom*) schema monofilară (de principiu) a unui calculator

schéma fonctionnel (*autom*) schema funcţională

schéma de fonctionnement (*TH*) schemă de funcţionare

schéma de graissage (*auto*) schemă de ungere

schéma logique (*CN, maş*) schemă logică / pentru efectuarea unei operaţii logice

schéma de montage (*maş, el, TH*) schemă de montaj

schéma opératoire (*maş*) schemă de funcţionare

schéma de phases (*autom*) schemă de faze

schéma de principe (*metr, TH*) schemă de principiu

schéma de processus technologique (*TCM*) schemă de proces tehnologic

schéma réduit (*el, TH*) schemă redusă

schéma de répartition du magnétisme (*el, maş*) schemă de repartitie a magnetismului

schéma de structure (*metr, TH*) schemă de structură

schéma synoptique (*autom*) schemă-bloc (sinoptică)

schéma technologique (*TH*) schemă tehnologică

schéma de traitement (*TH*) schemă de tratament

schéma du transport de la force (*el*) schema transportului de energie

schéma de vérification (*metr*) schemă de verificare

schéma-bloc m. (*tele*) schema-bloc

schéma-bloc de la commande automatique

(*autom*) schema-bloc de comandă automată

schématique (*TH*) schematic

schématisation f. (*TH*) schematizare

sciage m. (*TH*) debitare, tăiere cu fierăstrău

sciage à chaud (*TCM*) tăiere la cald

sciage à froid (*TE-II*) tăiere la rece

scie f. (*SDV*) ferăstrău

scie à arc (*bet*) (*SDV*) ferăstrău cu coardă

scie à bois et corne (*SDV, orig*) pânză de ferăstrău pentru lemn şi corn

scie à châssis pour déligner / pour le débit sur dosse (*maş*) gater de refecat

scie à châssis pour refendre les madriers (*maş*) gater de spintecat

scie circulaire (*maş-un*) ferăstrău circular

scie circulaire à balancier (*maş*) ferăstrău circular pendular

scie circulaire à déligner (*maş*) ferăstrău circular de refecat / de tivit

scie circulaire à lames multiples (*maş*) multiplicator

scie circulaire à lattes (*maş*) multiplicator de tăiat şipci

scie circulaire à plusieurs lames (*maş*) maşină de ferăstraie circulare multiple

scie à dédoubler (*SDV*) ferăstrău de spintecat / de tăiat muchie

scie à dresser parallèlement les bords (*maş*) circular de refecat

scie de l'égrenieuse (*SDV*) ferăstrău de la maşina de egrenat

scie électrique (*maş*) ferăstrău electric

scie électrique à ruban (*maş*) maşină de croit cu bandă

scie à étrier (*SDV*) ferăstrău cu coardă

scie à faire la rainure (*SD V*) ferăstrău pentru şanţuit

scie à quichet (*SDV*) ferăstrău coadă de vulpe

scie à main (*SDV*) ferăstrău de mână

scie à manche (*SDV, orig*) ferăstrău cu mâner

scie mécanique (*maş*) ferăstrău mecanic

scie à métaux (*SDV, TCM*) ferăstrău pentru metale

scie à pendule (*maş, TCM*) ferăstrău-pendul

scie à recéper sous l'eau (*maş*) ferăstrău de tăiat sub apă

scie à refendre (*maş*) ferăstrău de spintecat / de tăiat muchie

scie ronde à molettes à équarrir (*maş-un*) ferăstrău rotativ (cu discuri) de tăiat muchii

scie à ruban (*SDV*) ferăstrău-panglică-bandă

scie à ruban pour dédoubler (*maş*) ferăstrău panglică de spintecat

scie à tronçonner (*maş*) ferăstrău de retezat
 scie ventrée (*SDV*) beşchie
 science f. (*TH*) ştiinţă
 science aérodynamique (*mec*) aerodinamică
 scientifique (*TH*) ştiinţific
 scier (*TCM*) a tăia cu ferăstrăul
 scierie f. (*TH*) fabrică de cherestea
 scindement m. (*TH*) scindare, divizare, separare
 scinder (*TH*) a scinda, a separa, a diviza
 scintillation f. (*el, fiz*) scânteiere
 scintiller (*TH*) a scilpi, a licări
 scléromètre m. (*fiz, met*) sclerometru
 scléroscope m. (*met*) scleroscop
 scorie f. (*ind chim, met, TCM*) zgură
 scorie acide (*met, TCM*) zgură acidă
 scorie d'affinage (*met*) zgură de afinare
 scorie basique (*met*) zgură bazică
 scorie de chaudière (*termo*) zgură de cazan
 scorie de convertisseur (*met*) zgură de convertizor
 scorie de cubilot (*met*) zgură de cubilou
 scorie désoxydante (*met*) zgură deoxidantă
 scorie entraînée par le métal liquide (*TCM*) zgură antrenată de metalul lichid
 scorie épaisse (*TCM*) zgură densă / consistenţă
 scorie ferrugineuse (*met*) zgură feruginoasă
 scorie fluide (*met*) zgură fluidă
 scorie granulée (*met*) zgură granulată
 scorie phosphorique (*met*) zgură fosforoasă
 scorie à souder (*TCM*) zgură de sudare
 scorie visqueuse (*TCM*) zgură vâscoasă
 scorification f. (*met, termo*) formare / depunere de zgură, zgurificare
 SCR (Silicon Controlled Rectifier) (Redresseur au silicium) (*CN, maş-un*) redresor cu siliciu
 scrap m. (*TCM*) deşeuri de metal
 scrap de fonderie (*met*) deşeuri de turnătorie
 scrap à paqueter (*TCM*) deşeuri pentru pachetare
 scraper m. (*maş*) scraper
 scrubber m. (*maş, TCM*) scrubber
 scrubber centrifuge (*ind chim, maş*) scrubber centrifug
 scrubber avec cyclone (*TH*) scrubber cu ciclon
 scrubber de gaz à sec (*met*) scrubber pentru epurare uscată
 scrubber rotatif à pulvérisation (*ind chim, maş*) scrubber rotativ cu pulverizare
 scrutateur m. (*metr*) dispozitiv de exploatare: (*TH*) cercetător
 scrutateur de signaux (*autom*) comutator de semale
 scruter (*TH*) a examina, a cerceta
 sec (*TH*) uscat, arid
 sécante f. (*mat*) secantă
 séchage m. (*TH*) uscare
 séchage à l'air chaude (*TCM*) uscare cu aer cald

séchage à l'air libre (*TCM*) uscare în aer liber
 séchage artificiel (*TCM*) uscare artificială
 séchage centrifuge (*TCM*) uscare centrifugă
 séchage à courant d'air (*TCM*) uscare pneumatică
 séchage par dispersion (*ind chim, TCM*) uscare prin pulverizare
 séchage à l'étuve (*plast, TCM*) uscare în etuvă
 séchage au four (*TCM, plast*) uscare în cuptor
 séchage instantané (*TH*) uscare rapidă
 séchage sur machine (*TCM*) uscare pe maşină
 séchage des moules (*met*) uscarea formelor
 séchage en nappe (*TH*) uscare în straturi subţiri
 séchage de la pellicule (*plast, TCM*) uscarea peliculei
 séchage par rayons infrarouges (*TCM*) uscare cu radiaţii infraroşii
 séchage thermique (*TH*) uscare la cald
 sèche-mains m. (*TH*) uscător de mâini
 sécher (*TH*) a usca
 sécher par chauffage (*TH*) a usca prin încălzire
 sécheur m. (*ind chim, TCM*) uscător
 sécheur adiabatique (*termo, TH*) uscător adiabatic
 sécheur d'air (*TH*) uscător de aer
 sécheur auge (*ind chim*) uscător cu jgheab
 sécheur à couche fluidisée (*ind chim*) uscător cu strat fluidizat
 sécheur à double paroi (*TCM, ind chim*) cilindru uscător cu manta
 sécheur à vapeur (*termo*) uscător cu abur
 séchoir m. (*termo, TH*) etuvă, uscător
 séchoir à agitateur (*TCM, ind chim*) uscător cu agitator
 séchoir à air chaud (*ind chim*) uscător cu aer cald
 séchoir à bande (*termo, ind chim*) uscător cu bandă
 séchoir centrifuge (*ind chim*) uscător centrifug
 séchoir à chambres (*plast, ind chim*) uscător / uscătorie cu camere
 séchoir à claies (*TCM, ind chim*) uscător cu rafturi / tăvi
 séchoir à compartiments (*plast, TCM*) uscător cu compartimente
 séchoir à contre-courant (*ind chim*) uscător cu contracurent
 séchoir à couche mince (*ind chim*) uscător cu strat subţire
 séchoir à couche turbulente (*ind chim*) uscător cu strat turbulent
 séchoir à disques (*termo, ind chim*) uscător cu discuri
 séchoir à double paroi (*TCM, ind chim*) uscător cu perete dublu / cu manta
 séchoir à étagères (*ind chim, TCM*) uscătorie cu rafturi / cu etajere
 séchoir à film mince (*ind chim*) uscător cu peliculă

séchoir à gaz de combustion (*termo, ind chim*) uscător (încălzit) cu gaze de ardere

séchoir à guirlandes (*plast, ind chim*) uscător cu falduri / cu bucle

séchoir à palettes (*ind chim, TCM*) uscător cu palete

séchoir à plateaux (*termo, TCM*) uscător cu talere / cu plăci

séchoir à plusieurs rubans (*TCM, ind chim*) uscător cu mai multe benzi

séchoir pneumatique (*termo, ind chim*) uscător pneumatic

séchoir par pulvérisation (*ind chim*) uscător prin pulverizare

séchoir rouleaux pour placages (*maș*) uscător cu role pentru furnire

séchoir à tambour (*TCM*) uscător cu tambur

séchoir à transporteur (*TCM*) uscătorie cu transportor

séchoir tubulaire (*ind chim, TH*) uscător tubular

séchoir à vapeur (*ind chim*) uscător cu abur

séchoir à vibration (*ind chim, termo*) uscător vibrator

séchoir à vide (*ind chim*) uscător sub vid

séchoir à vis transporteuse (*TCM*) uscător cu transportor elieoidal

séchoir-armoire m. (*ind chim*) etuvă

séchoir tunnel (*TCM*) uscător-tunel

seconde f. (*fiz*) secundă; (*orig*) secundar

seconde au centre (*orig*) secundar central

seconde rapportée (*orig*) cadran secundar adâncit

seconde rattrapante (*orig*) secundar care poate fi repus la zero

seconde taille f. (*TCM, maș-un*) dințare superioară, prelucrare de finisare a dinților

seconde tête f. (*elm, TCM*) cap bătut (la nituri)

secouage m. (*autom*) aranjarea cartelelor prin scuturare

secoueur m. (*maș*) scuturător

secoueur électrique (*el, maș*) agitator electric

secoueur de paille (*maș*) scuturător de paie

secours m. urgent (*TH*) prim ajutor

secousse f. (*TH*) șoc, vibrație, trepidăție

secousse au moment d'arrêt (*tr*) oscilație în momentul opririi

secteur m. (*TH*) sector; zonă, raion

secteur de la baguette (*elm*) sector pe axul baghetelor mașinii de filat cu acțiune periodică

secteur central (*TH*) sector central

secteur circulaire (*mar*) sector circular

secteur denté d'arrêt (*maș*) sector dințat de oprire

secteur denté de frein (*maș*) sector dințat al pârghiei de frână

secteur denté du levier du frein à main (*auto*) segment dințat pentru levierul frânei de mână

secteur denté de renvideur (*maș*) cadrantul mașinii de filat cu acțiune periodică

secteur de direction à vis (*maș, auto*) sector al direcției cu șurub fără sfârșit, sector dințat de direcție

secteur économique (*ec*) sector economic

secteur du gouvernail (*nav*) sector al cârmei

secteur à rouleaux (*maș*) sector pe role

secteur de suspension (*elm*) cap-de-cal / cap al balansierului

section f. (*TH*) secție; (*mar*) secțiune

section active du noyau (*el, maș*) secțiune activă a miezului

section du banc d'étirage (*TCM*) secție de laminare

section de block (*cf*) sector de bloc

section de broyage (*ind chim, TCM*) secție de măcinare

section carrée (*TE*) secțiune pătrată

section circulaire (*TH*) secțiune circulară

section de concassage (*TCM*) secție de sfărâmare / de concasare

section conique (*TH*) secțiune conică

section du conducteur (*el*) secțiunea conductorului

section de continue (*maș*) secția mașinii de filat cu inele (la mașini textile)

section de copeau (*așcu*) secțiune a așchiei

section critique (*mec, elm*) secțiune critică

section du déchargeur (*TH*) secțiune de curgere

section double T (*TCM*) secțiune dublu T

section en forme de caisson (*elm, TCM*) secțiune în formă de cheson

section libre (*TH*) secțiune / profil liber

section libre de la soupape (*elm*) secțiune liberă la supapa complet deschisă

section magnétique (*el*) secțiune magnetică

section morte (*el, tele*) bobină moartă / inactivă

section de nid du radiateur (*auto*) element / bloc de radiator

section normale (*TCM, elm, TH*) secțiune normală

section oblique (*TH*) secțiune oblică

section polle (*met*) șlif metalografic

section réduite de la résistance magnétique (*el*) secțiune redusă a reluctanței

section réelle de la dent (*elm*) secțiune normală a dintelui

section réelle de l'entredent (*maș*) secțiune normală a golului

section simplement connexe (*mar*) secțiune simplu conexă

section transversale (*elm, TH*) secțiune transversală

section utile (*TH*) secțiune utilă

sectionnement m. (*TH*) sectionare

sectionnement des cornes polaires (*el, maș*) sectionare a muchiiilor polilor

sectionnement du noyau (*el*) sectionare a miezului
sectionner (*TH*) a secționa
sectionneur m. (*el*) separator
sectionneur aérien (*el*) separator aerian
sectionneur à couteau (*el, maș*) separator cu cuțit
sectionneur-commutateur m. (*el*) separator comutator
sécurité f. (*TH*) securitate
sécurité d'exploitation / de fonctionnement (*el, maș, maș-un, TH*) siguranță în exploatare / în funcționare / în serviciu
sécurité industrielle (*TH*) securitate industrială
sécurité de service (*autom, maș*) siguranță în serviciu / în exploatare / în lucrare
sécurité du travail (*TH*) protecția muncii, tehnica securității
sédiment m. (*met, TCM, hidr*) sediment
sédimentation f. (*met, hidr, TH*) sedimentare
sédimentation à froid (*ind chim, TH*) decantare la rece
segment m. (*mat, TH*) segment
segment à aiguilles (*elm*) segment de pieptene
segment à ajustage (*elm*) segment de ajustaje
segment annulaire (*elm*) segment inelar
segment d'appui (*elm*) inel de reazem / de sprijin
segment d'arrêt (*elm*) inel elastic de oprire / de fixare
segment de bague de serrage (*elm*) segment de inel de strângere
segment cannelé (*el*) segment canelat
segment des chapeaux (*elm*) segment de alunecare a lincelelor (la cardă)
segment de collecteur (*elm, auto*) lamelă de colector
segment de compression (du piston) (*elm, maș*) segment de compresiune, segment compresor
segment denté (*elm, auto*) sector dințat
segment d'étalement (*elm, maș-un*) segment de compresiune, inel / garnitură de etanșare
segment excentrique de piston (*elm auto*) segment excentric de piston
segment à fente en sifflet (*elm, auto*) segment de piston cu fantă oblică
segment fermé (*mat*) segment închis
segment gommé / grippé de piston (*elm, auto*) segment de piston gripat / gomat
segment graisseur (*elm*) segment gresor / de ungere
segment d'inverseur de courant (*elm, el*) segment de inversor al curentului
segment orienté (*mat*) segment orientat
segment de piston (*elm*) segment de piston
segment de piston collé dans sa gorge (*elm, auto*) segment de piston cocsificat / gomat / lipit în canalul lui
segment de piston concentrique (*elm, auto*) segment de piston cu suprafață exterioară cilindrică

segment de piston à coupe oblique (*elm, auto*) segment de piston cu fantă oblică
segment de piston à coupure en recouvrement (*elm, auto*) segment de piston cu fantă tăiată în treaptă
segment racleur (d'hulle) (*elm, auto*) segment raclor
segment racleur à rainures (*elm, auto*) segment raclor canelat
segment rainuré (*elm, auto*) segment canelat
segment réciproque (*mat*) segment invers
segmentation f. (*autom*) segmentare, fragmentare
ségrégation f. (*met, ind chim, TH*) segregatie, segregare, licuație
ségrégation Inter cristalline (*met*) segregatie inter-cristalină
ségrégation zonale (*TCM*) segregatie zonală
séjour m. (*TCM, ind chim*) durată de tratare, menținere
sel m. acide (*met*) sare acidă
sel ammoniac (*ind chim*) clorură de amoniu, tiping
selecteur m. (*CN, autom, maș-un, TH*) selector
selecteur d'amplitude d'impulsions (*autom*) analizor / selector de amplitudine a impulsurilor
selecteur d'avance (*maș-un*) selector de avans
selecteur de bande (*CN, autom*) selector / filtru de bandă
selecteur de champ (*el, maș*) selector de câmp
selecteur de commutation (*el, maș*) comutator selectiv
selecteur décimal pas à pas (*tele*) selector zecimal pas cu pas
selecteur de groupe (*autom, tele*) selector de grup
selecteur de mémoire (*CN, maș*) blocul de selecție a adreselor unei memorii
selecteur de programmes (*CN, tele*) selector de programe
selecteur à relais (*autom*) preselector universal cu rele
selecteur secondaire et tertiaire (*tele, CN*) selector secundar și terțiar, înregistrator al cifrelor / literelor a doua și a treia
selecteur sortant (*tele, CN*) selector de plecare
selecteur tandem (*tele*) selector în tandem
selecteur temporel (*autom*) selector temporal
selecteur à tores (*autom*) selector cu ferite / cu toruri
selecteur unidirectionnel (*CN, maș-un, tele*) selector cu o singură direcție de rotație
selecteurs m. pl. en chaînes (*autom*) selectoare în lanț
selecteurs complets à contacts (*autom*) selectoare complete cu contacte
selecteurs complets à diodes (*autom*) selectoare complete cu diode

selecteurs matriciels à diodes (*autom*) selectoare matriciale cu diode
sélectif (*TH*) selectiv
sélection f. (*TH*) alegere, selecție
sélection d'amplitudes (*autom*) selecție a amplitudinilor
sélection à boucle (*tele, CN*) selecție cu buclă
sélection par coincidence des courants (*autom*) selecție prin coincidența curenților
sélection directe par cadran (*tele*) selectare a numărului cu discul
sélection de la grandeur de fonctionnement (*autom*) selectare a mărimii de funcționare
sélection par impulsions (*autom*) selecție prin impulsuri
sélection inachevée (*tele*) selecție neterminată / incompletă
sélection numérique (*CN, tele*) selecție numerică
sélection pneumatique (*ind. chim, TH*) clasare / selectare pneumatică
séquentielle (*autom*) selecție secvențială
sélection de la vitesse (*autom, maș-un*) selectarea / alegerea vitezei
selectionner (*TH*) a selecționa
sélectivité f. (*TH*) selectivitate
sélectivité du catalyseur (*TH*) selectivitate a catalizatorului
sélénium m. (*ind chim*) seleniu
self f. (*el, maș*) bobină de inducțanță / de inducție
self antiparasite (*autom*) (bobină de) șoc de filtraj
self cathodique (*el*) bobină de inducție în circuitul catodic
self de choc basse fréquence (*tele*) bobină de șoc de joasă frecvență
self a circuit magnétique fermé (*el, maș*) bobină de inducție cu circuit magnetic închis
self sans fer (*el*) bobină de conducție fără (miez de) fier
self de filtrage (*tele*) reactanță de filtrare
self à noyau magnétique (*el, maș*) bobină de inducție cu miez magnetic
self-excitation f. (*el, fiz*) selfexcitație, autoexcitație
self-inductance f. (*el, fiz*) autoinductanță, coeficient de autoinducție
self-induction f. (*auto, el, fiz*) autoinducție
self-induction apparente (*el*) autoinducție aparentă
self-induction d'un conducteur (*el*) autoinducție a unui conductor
self-induction sans résistance (*el*) autoinducție (pură) fără rezistență
self-mètre m. (*fiz, metr*) instrument de măsurat inductivitatea
selle f. (*elm*) clemă; (*auto*) șa
selle d'avant de la boîte à feu (*cf*) placă de racordare a cutiei de foc

selle de balancier (*elm*) lagăr principal al balansierului
selle à deux pattes / à fixation double (*el*) clemă de fixare dublă
selle de raccordement (*elm*) brătară pentru țevi
selsyn m. (*CN, autom*) selsin, repetitor sincron (utilizat pentru măsurarea poziției)
selsyn de commande (*autom, CN*) selsin-emisător
selsyn récepteur (*autom, TH*) selsin-receptor
selsyn transmetteur (*autom*) selsin-transmițător
semblable (*mar*) asemenea; (*TH*) asemănător, similar
semelle f. (*maș, cstr*) talpă
semelle du battant (*maș*) pat al vatalei
semelle en béton (*cstr, maș*) talpă de beton
semelle de cadre (*cf, maș*) talpă de cadru
semelle de la contre-poupée (*maș-un*) placă suport / de bază a păpușii mobile
semelle du cylindre (*maș, auto*) baza / flanșa cilindrului
semelle d'étambot (*nav*) talpă a etamboului
semelle de feutre (*maș, auto*) suport / garnitură de păsă
semelle inférieure d'étau (*SDV*) placă de bază a menghinei
semelle de longeron (*av*) talpa lonjeronului
semelle de la poutre (*cstr*) talpă a grinzii
semelle du rail (*cf*) talpa șinei, placă sub șină
semi-conducteur m. (*el*) semiconductor
semi-encastrement m. (*mec, hidr, cstr*) semiincastrare
semi-fabrics m. pl. (*ind chim, TCM, TH*) semifabricate
semi-industriel (*TH*) semiindustrial
semi-liquide (*ind chim, TH*) semifluid
semoir m. maraicher (*maș*) semănătoare de grădinarie
semoir en poquets (*maș*) semănătoare în cuiburi
semoir-distributeur m. d'engrais combiné (*maș*) semănătoare combinată cu distribuitor de îngrășămintă chimice
sens m. (*fiz, mec*) sens, direcție; (*mar*) sens
sens des aiguilles d'une montre (*mec*) sensul de mișcare al acelor unui ceasornic
sens d'aimantation (*el*) sens de magnetizare
sens du bobinage (*maș*) direcția bobinării / răsucirii
sens de conduction (*tele*) sens conductor
sens de coupe (*așch, maș-un*) sens / direcție, de așchiere
sens du courant (*maș, el*) sens al curentului
sens de départ (*cf, TH*) sens de plecare
sens de la descente (*mec*) sensul coborârii
sens de direction (*el, TH*) sens, orientare
sens de direction de la manoeuvre (*TH*) sens de acționare

sens de l'enroulement (*el*) sensul înfășurării
 sens de l'erreur (*metr*) semnul erorii
 sens de fabrication (*TH*) direcție longitudinală / de fabricație
 sens de l'hélice (*elm, maș-un*) sensul elicei
 sens de l'inclinaison (*TH*) direcția înclinării
 sens du laminage (*TCM*) sens al laminării
 sens longitudinal (*TH*) direcție longitudinală
 sens de marche (*TH*) direcție de mers
 sens de passage (*fiz*) sens de trecere
 sens de rotation (*maș, maș-un, TH*) sens de rotație
 sens de rotation de la broche (*maș-un*) sens de rotație al arborelui principal
 sens du secteur (*mec*) sensul sectorului
 sens de la torsion (*mec*) sens al torsiunii
 sens de la traction (*mec, el*) sens al tracțiunii
 sens transversal-travers (*TH*) sens transversal, direcție transversală
 sensation f. auditive (*fiz*) senzație auditivă
 sensation lumineuse (*fiz*) senzație luminoasă
 sensibilité f. (*fiz, ind chim, metr*) sensibilitate; (*CN, maș-un*) sensibilitate (deplasarea cea mai mică a saniei unei mașini care poate să producă o mișcare de corectare, sau să măsoare cel mai mic răspuns, al unui sistem, care rezultă din eroarea de viteză într-un regulator de poziție)
 sensibilité balistique d'un galvanomètre (*el, metr*) sensibilitate balistică a unui galvanometru
 sensibilité du compteur (*fiz*) eficacitate a unui contor
 sensibilité à la corrosion (*TCM, ind chim*) sensibilitate la coroziune
 sensibilité à la corrosion intercrystalline (*metr*) sensibilitate la coroziune intercrystalină
 sensibilité de déviation (*autom, tele*) sensibilitate de deviație
 sensibilité dynamique (*tele, TH*) sensibilitate dinamică
 sensibilité à l'entaille (*elm, plast*) sensibilitate la creștătură
 sensibilité à la fragilité (*TCM*) sensibilitate la fragilitate
 sensibilité d'un instrument de mesure (*metr, SDV*) sensibilitate a unui instrument de măsură
 sensibilité lumineuse dynamique (*tele*) sensibilitate luminoasă dinamică
 sensibilité de la méthode (*fiz, TCM*) sensibilitate a unei metode
 sensibilité à la percussion (*mec, plast*) sensibilitate la șoc
 sensibilité de réaction (*autom, TH*) sensibilitate de reacție / de răspuns
 sensibilité d'un redresseur à cristal (*tele, metr*) sensibilitate a unui redresor cu cristal

sensibilité de référence (*TH*) sensibilitate de referință
 sensibilité de réglage (*fiz, metr, maș-un*) finețe a reglajului
 sensibilité spécifique (*el, TH*) sensibilitate specifică
 sensibilité spectrale (*fiz, TH*) sensibilitate spectrală
 sensibilité à la surchauffe (*TCM*) sensibilitate la supraîncălzire
 sensibilité à la tension (*el, tele*) sensibilitate la tensiune
 sensibilité transversale (*metr, TH*) sensibilitate la mărimi perturbatoare
 sensibilité à la trempe (*TCM*) sensibilitate la călire
 sensible (*maș-un, TH*) sensibil, simțitor; evident, apreciabil
 sensible aux accidents (*maș, auto*) sensibil la accidente / la defectare
 sensible à la chaleur (*termo, maș*) sensibil la căldură
 sensible au choc (*mec, TH*) sensibil la șoc
 sensible à la pression (*TH*) sensibil la presiune
 séparable (*TH*) separabil, detașabil
 séparateur m. (*TCM, ind chim, TH*) separator
 séparateur à air (*ind chim*) separator cu aer
 séparateur antimariages (*maș*) separator de balon (la mașina de filat sau de răsucit)
 séparateur de cendre (*termo*) separator de cenușă
 séparateur centrifuge (*maș*) separator centrifug, centrifugă de separare
 séparateur (centrifuge) à assiettes (*ind chim*) separator (centrifug) cu talere
 séparateur cyclone (*ind chim, TH*) ciclon, separator cu ciclon
 séparateur d'eau de condensation (*maș, termo, TH*) separator de condens, oală de condensat
 séparateur d'écume (*ind chim*) separator de spumă
 séparateur électromagnétique (*TCM, ind chim*) separator electromagnetic
 séparateur électrostatique (*el, ind chim*) separator electrostatic
 séparateur par entraînement (*ind chim, TH*) separator prin antrenare
 séparateur de fumée (*termo*) separator de fum
 séparateur de gaz (*ind chim, TH*) separator de gaz
 séparateur de gouttelettes (*ind chim, TH*) separator de picături
 séparateur gravimétrique (*ind chim*) separator gravimetric
 séparateur d'huile (*maș, auto*) separator de ulei
 séparateur humide (*ind chim*) separator umed
 séparateur de lames (*maș, SD V*) dispozitiv pentru îndepărtarea foilor de arc
 séparateur magnétique / à induction (*maș*) separator magnetic / cu inducție
 séparateur magnétique à tambour (*maș, ind chim*) separator magnetic cu tambur

séparateur de mousse (*ind chim*) separator de spumă
séparateur à plaques (*maş*) separator de balon (la maşina de filat sau de răsucit)
séparateur de plaques de batterie (*maş, auto*) separator de acumulator
séparateur de poussière (*maş, TCM, ind chim*) separator de praf, instalație de desprăfuire
séparateur de sable (*met, hydr*) separator de nisip
séparateur de scories (*met*) separator de zgură
séparateur à tamis (*TH*) vânturătoare cu site
séparateur de vapeur (*termo*) separator de abur
séparateur par voie humide (*maş*) separator prin umezire
séparation f. (*TH*) separare, separație
séparation de l'air (*ind chim*) separarea aerului
séparation d'arc (*el, maş*) separare a arcului
séparation par barbotage (*ind chim, TH*) separare prin barbotare
séparation centrifuge (*TH*) separare centrifugă
séparation chimique (*ind chim, TH*) separare chimică
séparation de crasse (*TH*) separare de impurități
séparation électrique (*el*) separare electrică
séparation par électrolyse (*el, ind chim*) separare prin electroliză
séparation électrolytique (*el, ind chim*) separare electrolitică
séparation électromagnétique (*fiz*) separare electromagnetă
séparation électrostatique (*fiz*) separare / îmbogățire electrostatică
séparation galvanique (*el, TCM*) separare galvanică
séparation d'informations (*autom*) triere de informații
séparation magnétique (*ind chim, TH*) separare magnetică
séparation mécanique (*ind chim, TH*) separare mecanică
séparation des pertes (*el, TH*) separarea pierderilor
séparation des phases (*el, maş*) separarea fazelor
séparation pneumatique (*ind chim, TH*) separare în curent de aer
séparation quantitative (*ind chim, TH*) separare cantitativă
séparation à sec (*ind chim, TH*) separare (pe cale) uscată
séparation statique (*ind chim, TH*) separare statică
séparation par tamisage (*ind chim, TCM*) separare prin cernere
séparation par voie humide (*ind chim, TH*) separare pe cale umeză
séparation par voie sèche (*ind chim, TH*) separare pe cale uscată

séparatrice f. (*fiz*) separator, instalație de separare
séparer (*TH*) a separa, a despărți, a diviza, a clasa
séparer la vapeur d'eau en excès (*termo*) a separa vaporii de apă aflați în exces
séquence f. (*autom, CN*) secvență, grupă de benzi / de linii
séquence aléatoire (*autom*) secvență aleatorie
séquence d'appel (*autom, CN*) secvență de apel
séquence binaire (*CN, maş, mat*) șir binar
séquence codifiée d'instruction (*CN, autom*) secvență de instrucțiuni codificate
séquence de coincidence inexacte (*autom, CN*) secvență de coincidență inexactă
séquence de commande (*autom, CN*) secvență de instrucțiune
séquence fermée (*autom*) secvență închisă
séquence fixe (*CN, maş*) secvență fixă (metodă de programare pe bandă pentru sistemele de poziționare, după care instrucțiunile sînt înregistrate după aceeași secvență, adică coordonata X, coordonata Y, apoi funcții auxiliare)
séquence d'impulsion (*tele, CN*) tren / secvență de impulsuri
séquence des instructions (*CN, maş*) succesiunea / ordinea de efectuare a instrucțiunilor
séquence isoélectronique (*fiz*) serie izoelectronică
séquence de manoeuvre (*autom*) secvență de acționare; (*maş*) succesiunea operațiilor de acționare
séquence des opérations (*TH*) succesiune a operațiilor
séquence des phases (*el, TCM*) succesiune a fazelor
séquence pseudo-aléatoire (*autom*) secvență pseudoaleatorie
séquence de variables aléatoires (*mat*) șir de variabile aleatorii
série f. (*mat, ind chim, TH*) șir, serie; de *série* (*TH*) de serie, în serie, tipizat, standardizat, fabricație în serie; en *série* (*auto, maş, el*) în serie, legătură în serie
série d'aiguilles (*maş*) sistem de ace (la mașini textile)
série aléatoire (*mat*) serie aleatorie
série de bandes (*fiz*) serie de benzi (într-un spectru)
série de calendres (*plast, ind chim, TH*) agregat de calendre
série de clés (*SDV*) trusă / garnitură de chei
série de cylindres (*maş*) zona cilindrilor laminari (la trenul de laminare cu două zone)
série diffuse (*fiz*) serie difuză
série de distributions aléatoires (*mat*) serie de repartiții aleatorii
série électrochimique (*TCM, ind chim*) serie electrochimică
série d'essai (*TH*) serie de încercări
série fondamentale (*fiz*) serie fundamentală

série de forces électromotrices (*el*) seria forțelor electromotoare
 série harmonique (*mat*) serie armonică
 série spectrale (*fiz, ind chim*) serie spectrală
 série de tarauds (*SDV, maș-un*) garnitură / serie de tarozi
 série-parallèle (*el, maș*) (montaj) serie-paralel
 sérimétrie f. (*metr*) serimetric
 seringage m. (*plast, auto*) sprîtuire
 seringue f. à graisse (*TH*) pompă de unsoare
 serpent m. (*ind chim, termo, TH*) serpentină
 serpent de chauffage (*maș, auto, el, TH*) serpentină de încălzire
 serpent de condenseur (*ind chim, maș*) serpentină de condensator
 serpent de détente (*ind chim, TH*) serpentină de detentă
 serpent d'évaporateur / d'évaporation (*ind chim, TH*) serpentină de evaporator / de evaporare
 serpent de radiateur (*maș, auto*) serpentină de radiator
 serpent de réchauffeur (*TH*) serpentină de încălzire
 serpent de réfrigération / de refroidissement (*termo, ind chim*) serpentină de răcire
 serpent à vapeur (*termo, TH*) serpentină de abur
 serrage m. (*TCM, maș, TH*) strângere, presare
 serrage des attelages (*cf*) strângerea cuplelor unei garnituri
 serrage automatique du fil (*el, maș*) strângerea automată a firului
 serrage du bandage (*cf*) întărirea bandajului
 serrage des boulons (*TCM*) strângerea buloanelor
 serrage du frein (*maș*) strângerea frânei
 serrage des joints (*cstr, hidr*) închiderea rosturilor
 serrage des manchons (*TCM*) strângerea mufelor
 serrage maximal (*TCM*) strângere maximă
 serrage minimal (*TCM*) strângere minimă
 serrage du moule (*met*) baterea / îndesarea formei
 serrage moyen (*TCM*) strângere medie
 serrage pneumatique (*maș-un, SDV*) prinderea (piesei) în mandrină pneumatică
 serrage radial (*TCM, maș*) strângere radială
 serrage rapide (*maș-un, SDV*) strângere / prindere rapidă
 serrage rapide des tampons (*cf*) apropiere bruscă a tamponelor
 serrage spécifié (*TCM, maș*) strângere măsurată
 serrage des tendeurs (*cf*) strângere a cuplelor unei garnituri
 serrage théorique (*TCM, maș*) strângere teoretică / rezultată din calcul
 serre-câble m. (*elm*) clemă de cablu, brătară de cablu
 serre-fil m. à bloc (*el, maș*) bornă bloc

serre-fil droit (*el, maș*) bornă dreaptă
 serre-fils m. (*elm*) bornă, clemă
 serre-fil de jonction en croix (*el, maș*) bornă pentru joncțiune în cruce
 serre-fil à rondelle (*tele, el*) conector cu șurub moletat
 serre-fil de suspension (*elm, el*) brătară de suspendare (a cablului)
 serre-fil à vis moletée (*el, maș*) bornă cu șurub cu cap striat
 serre-flan m. (*elm, plast*) placă de fixare
 serre-flan circulaire (*el, plast*) inel de fixare
 serre-joint m. (*elm, maș*) clemă cu șurub / de conexiune; (*cstr*) clemă de strângere a rosturilor, dispozitiv de strângere
 serre-joint à vis (*maș, auto*) etrier / colier / brătară reglabil (ă)
 serrement m. (*TH*) strângere, presare
 serrement de l'attelage (*cf*) strângerea atelajului
 serre-navette m. (*elm*) frână de suveică
 serrer (*TH*) a strânge, a fixa
 serrer à chaud (*TCM*) a strânge la cald
 serre-tube(s) m. (*SDV*) clește pentru țevi
 serre-tube(s) à chaines (*maș, SDV*) clește cu lanț pentru țevi
 serrure f. (*maș, cstr, TH*) broască, încuietore, lacăt; (*elm, maș*) lacăt (la mașina de tricatat)
 serrure d'aiguille avec clé et tableau de contrôle (*cf*) broască de macaz cu cheie și tablou pentru cheie
 serrure de battant (*elm*) cârlig de închidere / de fixare
 serrure à cames façon métier (*maș*) lacăt fang (la mașina de tricatat)
 serrure à cames secondaires (*maș*) came de margine ale lacătului de ace
 serrure de capot (*auto*) încuietore / broască de capotă
 serrure de coffre (*maș, auto*) încuietore / broască de la compartimentul de bagaje
 serrure de contact d'allumage (*maș, auto*) încuietore la contactul de aprindere
 serrure pour la côte anglaise (*maș*) lacăt fang (la mașina de tricatat)
 serrure de levier de signal (*cf*) încuietore la pârghia de semnal
 serrure de porte (*maș, auto*) încuietore de ușă
 serrure de portière (*cf*) broască a ușii vagonului
 serrure de sûreté (*maș, auto*) încuietore / broască de siguranță
 serrure tubulaire à cames façon métier (*maș*) lacăt tubular și fang
 serrure tubulaire ordinaire (*maș*) lacăt tubular cu came simple
 serrure-antivol f. (*maș, auto*) încuietore (asigurată) contra furtului

serrurerie f. (TH) atelier de lăcătușerie
 serrurier m. ajusteur (TCM) lăcătuș ajustor
 serrurier pour matage (TCM) lăcătuș ștemuitor
 serrurier de matrices (TCM) lăcătuș matrișer
 serrurier mécanicien (TCM) lăcătuș mecanic
 serrurier monteur (TCM) lăcătuș montor
 serrurier d'outillage (TCM) lăcătuș sculer
 serrurier plombier (TCM) lăcătuș instalator
 serrurier réviseur (TCM) lăcătuș de revizie
 sertissage m. (TCM, maș) sertizare; (orig) fixare a
 rubinului în placă
 sertisseuse f. (maș) mașină de închis recipiente /
 cutii de conserve
 service m. (el, maș, TH) funcționare, regim, serviciu
 service accidentel (TH) serviciu accidental
 service d'achat (ec) serviciu de cumpărare / de apro-
 vizionare
 service annexe (TH) serviciu anexă
 service auxiliaire (TH) serviciu auxiliar
 service continu (TH) serviciu continuu
 service de courte durée (autom, tele, maș) funcțio-
 nare de scurtă durată / momentană
 service de dépanage (TCM, auto) serviciu de repara-
 ții / de depanare
 service d'entretien (maș, auto) serviciu de între-
 ținere
 service d'essais (TH) funcționare de probă
 service d'exploitation (TH) serviciu de exploatare
 service d'exportations (ec) serviciu de export
 service formaliere (TH) funcționare formală
 service en groupes (mat) deservire în grupuri
 service ininterrompue (TE) serviciu continuu / neîn-
 terupt
 service intermittent (maș, TE) serviciu / funcționare
 intermitent(ă)
 service des machines électriques (el, maș) funcțio-
 narea mașinilor electrice
 service de manoeuvre (cf) serviciu de manevră
 service de manutention (TH) serviciu de manipu-
 lare
 service de navette (TH) serviciu de navetă
 service normal (TH) serviciu normal
 service de prix de revient (ec) serviciu de preț de
 cost
 service de réparation (maș, auto) serviciu de repara-
 ție
 service réversible (el, maș) funcționare reversibilă
 service de surveillance (TH) serviciu de suprave-
 ghere
 service technique (TH) serviciu tehnic
 service temporaire (maș, tele) serviciu temporar
 servo m. (autom, CN) servomotor, servomecanism
 servo-action f. (maș, auto) efectul servo
 servo-amplificateur m. (autom) servoamplificator

servocommande f. (av, TH) servocomandă
 servocommande de la vitesse (autom) servocoman-
 dă a vitezei
 servodirection f. (auto) servodirecție
 servodispositif m. automatique (autom) servodis-
 pozitiv automat
 servo-embrayage m. (auto, maș) servoambreiaj
 servoflettner m. (av) servocârmă Flettner
 servofrein m. (maș) frână cu servomotor
 servofrein à dépression (maș, auto) servofrână cu
 depresiune
 servoénerateur m. de fonctions (autom) servoge-
 nerator de funcții
 servomécanism m. (CN, autom, maș-un) servome-
 canism (dispozitiv de comandă bazat pe abaterea
 între ordinul dat și poziția sau viteza reală a unui
 mobil)
 servomécanism à action continue (autom, CN)
 servomecanism cu acțiune continuă
 servomécanism à action intermittente (CN, au-
 tom, maș-un) servomecanism cu acțiune intermitentă
 / discontinuă
 servomécanism fonctionnant par «tout ou rien»
 (autom) servomecanism de tipul «tot sau nimic»
 servomécanism reproducteur de position (autom,
 CN) servomecanism reproducător de poziție
 servomoteur m. (autom, maș, av) servomotor
 servomoteur de démarrage (maș) servomotor de
 demarare
 servomoteur hydraulique (autom) servomotor hi-
 draulic
 servomoteur hydromécanique de mise en action
 (autom) servomotor hidromecanic de acționare
 servomoteur de mise en action (autom) servomo-
 tor de acționare
 servomoteur de mise en action rotatif (autom) ser-
 vomotor de punere în rotație
 servomoteur pneumatique (autom) servomotor
 pneumatic
 servomoteur de réglage (autom) servomotor de re-
 glaj
 servomoteur torique (maș, hidr) servomotor cu pis-
 ton rotativ
 servomultiplicateur m. (autom) servomultiplicator
 servorégulateur m. (autom) servoregulator
 servosoupape f. électro-hydraulique (autom) ser-
 vosupapă / servoventil electrohidraulic(ă)
 servosystème m. (CN, autom, maș-un) servosistem
 (sistem de comandă automat ce comportă o ampli-
 ficare de putere și o retroacțiune, conceput astfel
 încât să urmărească îndeaproape o cantitate variabilă
 de intrare prin-o cantitate variabilă de ieșire)
 seuil m. (hidr, TH) creastă, prag (deversor etc.); (cstr)
 prag de ușa

seuil d'amorçage (*autom*) prag / finețe de amorsare
 seuil amortisseur (*hidr*) prag amortizor
 seuil de décision (*log mag*) prag de decizie
 seuil du déversoir (*hidr*) pragul deversorului
 seuil d'énergie (cinétique) (*fiz*) prag energetic
 seuil de glissement de fréquence (*tele*) prag de abateră a frecvenței
 seuil jaugeur (*hidr*) prag deversor de măsură, deversor cu prag lat (pentru debitmetrie)
 seuil de réglage automatique de fréquence (*tele*) prag de reglaj automat de frecvență
 seuil de sécurité (*TH*) prag de siguranță
 seuil de sensibilité (*autom, tele*) prag de sensibilitate
 seuil théorique (*mat, TH*) prag teoretic
 sextant m. (*av, nav*) sextant
 shaving m. (*TCM, așch*) șeveruire
 shellac m. (*ind chim, SDV*) șelac
 shérardisation f. (*metr*) șerardizare
 shunt m. (*el, maș*) șunt, derivație de curent
 shunt enchâssé / intercalé (*el, metr*) șunt interior
 shunt extérieur (*el, metr*) șunt exterior
 shunt interchangeable (*el, metr*) șunt interschimbabil
 shunt magnétique (*el, fiz*) șunt magnetic
 shunter (*el, maș*) a șunta
 side-dozer m. (*maș, cstr, hidr*) buldozer
 sidérurgie f. (*metr*) siderurgie
 siège m. (*TH*) locaș, scaun
 siège annulaire de soupape (*maș, auto*) scaun inelar de supapă
 siège avant (*auto*) scaunul din față
 siège de bille (*maș, auto*) scaun / locaș sferic
 siège conique (*maș, auto*) scaun conic de supapă
 siège coulissant (*maș, TH*) scaun culisant
 siège d'éjectable / catapultable (*av*) scaun catapultabil
 siège de l'électrode (*el, maș*) locașul electrodului
 siège pour le garde-frein (*cf*) adăpost / gheret pentru frână
 siège de l'Induit (*el, maș*) locașul indusului
 siège pilote ajustable / réglable (*av*) scaun reglabil
 siège pneumatique (*auto*) scaun pneumatic
 siège rabattable (*auto, TH*) scaun rabatabil
 siège réglable (*auto*) scaun reglabil
 siège de ressort (*elm, auto*) scaun de arc
 siège de secours (*auto, TH*) scaun de rezervă
 siège de soupape à bille (*maș*) scaun de supapă cu bilă
 siège de soupape démontable (*maș*) scaun de supapă amovibil
 siège de soupape rapporté (*maș*) scaun de supapă raportat
 siège à tube d'acier (*atito, TH*) scaun cu schelet din țevă de oțel

siège unique (*auto, TH*) scaun individual
 sifflement m. (*maș*) scârțâit, pârliț; (*tele*) fluierat, șuierat
 sifflement de l'arc (*el, maș*) zgomotul arcului (electric)
 sifflet m. (*maș*) fluier
 sifflet d'alarme (*TH*) semnal de alarmă
 sifflet sur l'échappement (*auto*) sirenă de evacuare
 signal m. (*CN, maș-un, TH*) semnal
 signal acoustique (*autom, maș-un*) semnal acustic / de sonerie
 signal actif (*tele*) semnal activ, sufix
 signal d'action (*autom*) semnal de acțiune
 signal d'activation (*autom*) semnal de acționare / de comandă
 signal d'aiguille (*cf*) semnal de macaz
 signal d'alarme (*autom, TH*) semnal de alarmă
 signal analogique / analogue (*autom, CN*) semnal analogic
 signal annonceur (*TH*) semnal prevenitor
 signal d'arrêt (*auto, of, TH*) semnal de oprire
 signal d'attaque (*autom, fiz, tele*) semnal de intrare / de excitare
 signal d'avertisseur de manque d'huile (*maș, auto*) semnal de avertizare la scăderea nivelului de ulei (în carter)
 signal carré (*cf*) semnal de primire
 signal co-agissant (*cf*) semnal repetitor
 signal continu (*metr*) semnal continuu
 signal de correction (*autom, tele*) semnal de corecție
 signal de dérangement (*autom, TH*) semnal de deranjament
 signal différé (*autom*) semnal întârziat
 signal directif (*autom*) semnal de ghidare / directiv
 signal à disque à rabattement (*cf*) semnal cu disc rabatabil
 signal à disque tournant (*cf*) semnal cu disc învârtitor
 signal échantillonné (*autom*) semnal marcat
 signal échelon unité (*autom*) semnal indicial
 signal d'entrée (*autom, av, cf, TH*) semnal de intrare
 signal d'erreur (*CN*) mesaj / semnal de eroare; (*metr*) semnal de abatere
 signal d'excitation (*el, tele*) semnal de excitație / activant / de declanșare
 signal de freinage (*auto, TH*) semnal de frână
 signal horaire (*TH*) semnal de timp
 signal d'impulsion unité (*autom*) semnal de impuls indicial
 signal d'incendie (*TH*) semnalizator de incendiu
 signal d'inhibition (*autom*) semnal de inhibare
 signal d'interruption (*tele, TH*) semnal de întrerupere
 signal lumineux clignotant (*autom, auto, tele*) semnal luminos clipitor

signal marqueur principal (*autom, tele*) semnal de radiofar principal

signal numérique (*CN, autom*) semnal numeric

signal de numérotage (*autom*) semnal de numerotare

signal optique de danger (*TH*) semnal optic de pericol

signal ouvert / permissif (*cf*) semnal de primire / permisiv

signal un perturbé (*autom*) semnal unu perturbat

signal de précession (*meir*) semnal de procesie

signal préventif (*TH*) semnal prevenitor

signal de réaction en retour (*autom*) semnal de contrareacție

signal de référence (*TH*) semnal de referință

signal de retour (*autom, tele*) semnal de întoarcere

signal de rythme (*autom*) semnal de tact

signal scintillant (*tele, TH*) semnal luminos intensiv

signal de sortie (*autom, cf, TH*) semnal de ieșire

signal stocké (*CN*) semnal memorizat / stocat în memorie

signal zéro (*autom*) semnal zero

signal zéro non perturbé (*autom*) semnal zero neperturbat

signal zéro perturbé (*autom*) semnal zero perturbat
signaler (*TH*) a semnala, a semnaliza

signalisation f. (*autom, tele*) semnalizare, transmiterea informației

signalisation acoustique (*TH*) semnalizare acustică

signalisation automatique (*cf*) (sistem de) semnalizare automată

signalisation avec bâton-pilote (*cf*) semnalizare cu baston pilot

signalisation par impulsions de tension (*tele*) semnalizare prin impulsuri de tensiune

signalisation lumineuse (*TH*) semnalizare luminoasă / optică

signalisation optique (*TH*) semnalizare optică

signe m. (*autom*) simbol (care marchează începutul sau sfârșitul unei informații); (*TH*) semn, indiciu

signe binaire (*CN*) semn binar

signe de contrôle (*TH*) semn de control

signe conventionnel (*TH*) semn convențional

signe distinctif (*TH*) semn distinctiv

signe d'homologation (*TH*) semn de omologare

signe d'identification du câble (*el*) marcajul cablului

signe mercantile (*ec*) marca firmei, semn comercial

signe opposé (*el, TH*) semn contrar

significatif (*TH*) semnificativ, important

silencieux m. (*maș, auto*) silențiator, amortizor de zgomot

silencieux d'admission / d'aspiration (*maș, auto*) amortizor de zgomot de admisiune

silencieux d'échappement (*maș*) tobă de eșapament / de evacuare

silicagel m. (*ind chim, TCM*) silicagel

silicate m. de sodium (*ind chim, TCM*) silicat de sodiu

silicone f. (*plast*) silicon

silo m. (*ind chim, met*) buncăr, pâlnie de încărcare

silo à sable (*met*) buncăr de nisip

silumin m. (*met*) silumin

similicuir m. (*plast, auto*) imitație / înlocuitor de piele, piele artificială

simple (*TH*) simplu, elementar; à effet simple (*maș, auto*) cu acțiune simplă

simplification f. (*mar, TH*) simplificare

simulateur m. (*autom*) simulator; (*CN, maș-un*) dispozitiv de control al unei benzi perforate

simulateur analogique (*CN, autom*) simulator analogic

simulateur électronique (*CN, autom*) simulator / model electronic

simulation f. (*CN, autom*) simulare / modelare

simulation électronique (*CN, autom*) simulare / modelare electronică

simultanéité f. (*fiz*) simultaneitate

sin-cos-potentiomètre m. plat (*autom*) potențiometrul plat de sinus-cosinus

sintérisation f. (*TCM*) sinterizare, aglomerare

sintérisation en lit fluide / fluidisé (*met ind chim*) sinterizare în strat fluid

sinuosité f. (*TH*) sinuozitate

sinus m. (*mar*) sinus

sinusoïde f. (*mat*) sinusoidă

siphon m. de coulée (*met*) sifon de turnare

siphonage m. (*TH*) sifonare, golire

sirène f. (*TH*) sirenă

situation f. générale de l'exploitation (*TH*) condiții de lucru / de exploatare / de funcționare, regim de exploatare

socle m. (*maș-un, maș*) soclu; (*cstr*) postament

socle en acier coulé (*elm*) soclu de oțel turnat

socle d'ancrage (*el, TH*) soclu de ancorare

socle d'angle (*el, TH*) soclu de colț

socle de la chaudière (*maș*) fundația / postamentul cazanului

socle de contact (*el, maș*) soclu de contact

socle de coupe-circuit (*el, maș*) soclu de siguranță

socle d'interrupteur (*el, maș*) soclu de întreruptor

socle de la machine (*maș*) soclu al mașinii

socle de la prise de courant (*el, meis*) soclu de priză de curent

socle support de réglage en hauteur (*el, maș*) soclu suport de reglaj în înălțime

socle suspendu (*el, maș*) soclu suspendat

socle à tampon (*el, maș*) soclu cu tampon

socle de traversée (*el, maș*) soclu de trecere
soins m. pl. d'urgence (*TH*) prim ajutor
solde m. crééditeur (*ec*) sold creditor
solde débiteur (*ec*) sold debitor
sole f. acide (*met, TCM*) vatră acidă
sole basique (*TCM*) vatră bazică
sole du four (*met, TCM*) vatră a cuptorului
soléno m. (*el*) solenoid
solénoïdal (*el*) solenoidal
solénoïde m. (*autom, el*) solenoid, bobină de acționare / cu piston magnetic
solénoïde d'aimantation (*el, maș*) solenoid de magnetizare
solénoïde annulaire (*el, maș*) solenoid inelar
solénoïde magnétique (*el*) solenoid magnetic
solide m. (*fiz*) solid; corp solid / geometric
solide d'égale résistance (*mec, fiz*) corp de rezistență egală
solide élastique (*fiz*) corp solid elastic
solide encastré dans le moyeu (*cf*) fus de osie (considerat ca un corp solid încastrat în butuc)
solide homogène (*fiz*) corp solid omogen
solide de révolution (*fiz*) corp de rotație
solidification f. (*fiz, ind chim, met*) solidificare, cristalizare
solidifier (*TH*) a solidifica
solidité f. (*TH*) rezistență, stabilitate
solidité aux acides (*ind chim, TH*) rezistență la acizi
solidité à la lumière (*TH*) stabilitate la lumină
solidité au nettoyage chimique (*TCM, TH*) rezistență la curățire (prin frecare) cu solvenți organici
sollicitation f. (*mec*) solicitare
sollicitation au choc (*elm, plast, SDV*) solicitare la șoc
sollicitation au cisaillement (*mec, așch*) solicitare la forfecare
sollicitation statique (*mec*) solicitare statică
solliciter (*TH*) a solicita, a încălca
solution f. (*fiz, ind chim, TH*) soluție, dizolvare; (*mar*) soluție
solution acide (*TCM*) soluție acidă
solution adhérente (*TCM*) soluție aderentă
solution d'attaque (*met*) soluție de atac
solution de caoutchouc dans l'essence (*plast, TCM*) soluție de cauciuc în benzină
solution de décapage / de dérochage (*TCM*) soluție / lichid de decapare / de corodare
solution particulière (*mar*) soluție particulară
solution de réfrigération (*așch, auto*) soluție de răcire
solution de savon (*așch, ind chim*) soluție de săpun
solution de soude caustique (*TCM*) soluție de sodă caustică
solution de soudure (*TCM*) soluție de lipit

solution de trempage (*plast*) soluție de înmuiere
solution de vulcanisation (*plast, auto*) soluție de vulcanizare
solution vraie (*ind chim*) soluție reală
solvant m. pour caoutchouc (*plast*) solvent pentru cauciuc
sommateur m. (*tele, autom*) sumator, sistem de adunare
somme f. (*ec, mat*) sumă
somme d'essai (*autom*) sumă de verificare
somme modulo deux (*autom*) suma modulo doi
somme à restituer (*ec*) sumă de returnat
sommet m. (*maș, mar*) vârf
sommet concave (*mar*) vârf concav
sommet convexe (*mar*) vârf convex
sommet du filet (*elm*) vârf al filetelui
sommet des isolateurs (*el*) vârf al izolatoarelor
sondage m. (*TH*) sondare
sonde f. ferromagnétique (*metr*) sondă feromagnetică
sonde de prélèvements (*metr*) sondă de prelevare (a mostrelor)
sonde thermométrique (*metr*) sondă termometrică
sondeur m. électronique (*autom*) sonodor electronic
sonnerie f. d'alarme (*TH*) sonerie de alarmă
sonnette f. (*cstr*) sonetă
sonnette à déclie (*maș, cstr*) sonetă mecanică
sonnette rotative (*maș*) sonetă rotativă
sorbite f. (*met*) sorbită
sortage m. (*TH*) sortare
sorte f. (*TH*) sort, sortiment, soi, specie
sorte de bobinage (*maș*) sistem de bobinare
sortie f. (*TH*) ieșire, golire, eliminare; (*av*) decolare; (*CN, maș*) tensiune, intensitate; putere sau energie mecanică, provenind dintr-un sistem de comandă sau din alt sistem pentru a produce o acțiune specifică; (*el*) bornă de ieșire
sortie d'air (*TH*) ieșire a aerului
sortie d'anode (*el, maș*) bornă anodică
sortie arrière (*auto*) ieșire prin spate
sortie de l'eau (*TH*) ieșire a apei
sortie des extrémités des bobines (*el, maș*) ieșire a capetelor bobinei
sortie du filet (*elm, TCM*) sfârșit al filetelui
sortie du modèle (*met*) scoatere a modelului (din formă)
sortie partiellement sélective (*autom*) ieșire parțială selectivă
sortie des uns (*autom*) ieșire a unurilor / a simbolurilor unu
sortie zéro (*autom, tele*) ieșire zero
sorties f. pl. complémentaires (*autom*) ieșiri complementare
sortissage m. gravimétrique (*TH*) sortare gravimetrică

soudabilité f. (TCM) sudabilitate
 soudage m. (TCM) sudare
 soudage à acétylène (TCM) sudare oxiacetilenică
 soudage par accumulation d'énergie (TCM) sudare cu acumulare de energie
 soudage aluminothermique (TCM) sudare aluminotermică
 soudage des anneaux (TCM) sudare a inelelor
 soudage à l'arc électrique (TCM) sudare cu arc electric
 soudage à l'arc avec électrodes enrobées (TCM) sudare cu arc cu electrozi înveliți
 soudage en atmosphère neutre (TCM) sudare în atmosferă neutră
 soudage autogène (TCM) sudare autogenă
 soudage au chalumeau oxyacétylénique (TCM) sudare cu flacără oxiacetilenică
 soudage à chaud (TCM, *plast*) sudare la cald
 soudage par contacts (TCM) sudare prin contact
 soudage par le courant de réseau (TCM) sudare cu curentul de la rețea
 soudage droite (TCM) sudare spre dreapta / înapoi
 soudage électrique en bout (TCM) sudare electrică cap la cap
 soudage électrique par points (TCM) sudare electrică prin puncte
 soudage électrolytique (TCM, *el*) sudare electrolitică
 soudage à élément chauffant (*plast*) sudare cu element de încălzire
 soudage sur entaille (TCM) sudare cu șanț
 soudage à flamme (TCM) sudare cu gaze / cu flacără
 soudage à la forge (TCM) sudare prin forjare
 soudage à la forge par galets (TCM) sudare în linie / cu role
 soudage par friction (TCM, *plast*) sudare prin frecare
 soudage par fusion (TCM) sudare prin topire
 soudage sur gabarit (*plast*) sudare pe contur
 soudage galvanique (*el*, TCM) sudare galvanică
 soudage à gauche (TCM) sudare spre stânga / înainte
 soudage au gaz (TCM) sudare cu gaz
 soudage par impulsion thermique (*plast*) sudare prin impuls termic
 soudage d'un joint de fils (*el*, TCM) sudare a unei joncțiuni de conductoare
 soudage par joints (TCM) sudare cap la cap
 soudage des métaux (TCM) sudare a metalelor
 soudage à la molette (TCM) sudare cu role
 soudage des plastiques (*plast*) sudare a materialelor plastice
 soudage à plat (TCM) sudare orizontală
 soudage par points (TCM) sudare prin puncte
 soudage par points à la molette (TCM) sudare prin puncte ca role / în linie

soudage à rapprochement (TCM) sudare cap la cap
 soudage par recouvrement (TCM) sudare prin suprapunere
 soudage en relief (TCM) sudare în relief
 soudage par résistance (TCM, *el*) sudare prin rezistență
 soudage sous argon (TCM) sudare în atmosferă de argon
 soudage sous flux (TCM) sudare sub flux
 soudage tendre (TCM) lipire cu cositor / cu plumb
 soudage ultra-sonique (TCM) sudare ultrasonică
 soude f. (*ind chim*, TCM) sodă caustică
 soude liquide (*ind chim*, TCM) soluție de hidroxid de sodiu
 souder (TCM) a suda
 soudeuse f. (*maș*, TCM) mașină de sudare / de sudat
 soudeuse automatique à deux têtes (*maș*, TCM) mașină de sudare automată cu două capete
 soudeuse par haute fréquence (*plast*) mașină de sudare ca curenți de înaltă frecvență
 soudeuse à l'hydrogène atomique (TCM, *maș*) mașină de sudat cu hidrogen atomic
 soudoir m. (*maș*) ciocan de lipit
 soudure f. (TCM) lipitură, cordon de sudură, sudură, material de lipit
 soudure aluminothermique (TCM) sudare aluminotermică
 soudure par amorces (TCM) sudare prin suprapunere
 soudure d'angle (TCM) sudură de colț
 soudure à l'arc (voltaïque) (TCM, *plast*) sudare cu arc voltaic / electrică
 soudure d'argent (TCM) sudură cu argint
 soudure autogène (TCM) sudură autogenă
 soudure au bain (TCM, *tele*) sudare prin imersiune
 soudure par bossage (TCM) sudură în relief / cu cusătură continuă
 soudure bout à bout (TCM) sudare cap la cap
 soudure bout à bout à éclisse (TCM) sudare cap la cap cu eclisă
 soudure bout à bout par résistance (TCM) sudare cap la cap prin rezistență
 soudure à colophane (TCM, *tele*) sudură cu colofoniu
 soudure à cordon (TCM) sudură în cusătură
 soudure dure (TCM) sudură / lipire tare, dură
 soudure électrique par étincelles (TCM, *el*) sudare electrică prin scântei
 soudure électrique par points (TCM, *el*) sudare electrică prin puncte
 soudure électrique à résistance (TCM, *el*) sudare electrică prin rezistență
 soudure électrique sous flux (TCM, *el*) sudare electrică sub flux

soudure à l'étain (*TCM, auto*) sudură moale, lipire cu cositor / cu plumb

soudure à la forge (*TCM*) sudare prin forjare

soudure froide (*TCM*) sudare rece

soudure par fusion (*TCM*) sudare prin topire

soudure au gaz (*TCM, plast*) sudare cu gaz

soudure à l'hydrogène atomique (*TCM*) sudare cu hidrogen atomic

soudure inclinée (oblique) (*TCM*) cusătură oblică

soudure à jet de vapeur et oxygène (*TCM*) sudare cu insulflare de abur și oxigen

soudure de jonction (*TCM*) sudură de prindere

soudure au laiton (*TCM*) sudură / lipire tare, lipire cu alamă

soudure longitudinale (*TCM*) cusătură longitudinală

soudure martelée (*TCM*) cusătură ștemuită

soudure oxyacétylénique (*TCM*) sudare oxiacetilenică

soudure oxybenzéniq (*TCM*) sudare oxibenzenică

soudure oxyhydrique (*TCM*) sudare oxhidrică

soudure au plafond (*TCM*) cusătură de plafon

soudure à plat (*TCM*) sudură orizontală

soudure à pression (*TCM*) sudare prin presiune

soudure à recouvrement (*TCM*) sudare prin suprapunere

soudure à refoulement (*TCM*) sudare prin refulare

soudure à résistance (*TCM*) sudare prin rezistență

soudure surélevée (*TCM*) cusătură de plafon

soudure ultra-sonique (*TCM*) cusătură ultrasonică

soudure verre-métal (*TCM*) sudură sticlă-metal

soufflage m. (*plast, TCM*) suflare, curățire

soufflage d'air (*TCM*) suflare de aer

soufflage de l'arc (*el, mas*) suflarea arcului

soufflage électromagnétique (*el, TCM*) suflaj electromagnetic

soufflage des étincelles (*el*) suflarea scânteilor

soufflage à jet de vapeur et oxygène (*TCM*) insulflare cu abur și oxigen

soufflage magnétique (*el*) suflaj magnetic

soufflage pneumatique (*el, mas*) suflaj pneumatic

soufflage des tuyauteries (*mas, TCM*) suflare / curățire a conductelor

soufflante f. (*mas, TH*) suflantă, ventilator

soufflante centrifuge (*mas*) suflantă centrifugă

soufflante de circulation (*nwș*) suflantă de circulație

soufflante électrique (*el, mas*) suflantă electrică

soufflante à gaz rotative (*mas*) suflantă rotativă de gaze

soufflante à jet de vapeur (*mas*) suflantă cu jet de abur

soufflante à piston (*mas*) suflantă cu piston

soufflante radiale (*mas*) suflantă radială

soufflé (*TCM*) suflat, oxidat

souffler (*TH*) a sufla

soufflerie f. (*av*) tunel / suflerie aerodinamică; (*ind chim*) suflantă, burduf; (*mer*) vânt; (*mas*) ventilator

soufflerie d'avion (*av*) compresor (de avion)

soufflerie axiale (*mas*) ventilator axial

soufflerie centrifuge (*mas*) ventilator centrifug

soufflerie électrique (*el*) suflerie electrică

soufflerie à hélice (*av*) ajutor difuzor

soufflerie hélicoïdale (*ind chim, mas*) suflantă elicooidală

soufflerie à piston (*mas*) suflantă cu piston

soufflerie à sable (*TCM*) aparat de sablat

soufflerie supersonique (*av*) suflerie supersonică

soufflerie de transformateur (*el, mas*) ventilator al transformatorului

soufflerie de vrille (*av*) suflerie verticală

soufflet m. (*ind chim, TH*) burduf, suflantă; (*mer*) foale

soufflet de caoutchouc (*mas, auto*) burduf de cauciuc, etanșare prin burduf de cauciuc

soufflet de communication (*cf*) burduf de intercomunicație

soufflet de forge (*TCM*) foale de forjă

soufflet à piston (*mas, auto*) suflantă cu piston

souffleur m. (*cf*) injector cu aer comprimat; (*TH*) suflător

souffleur annulaire (*cf*) suflător inelar

souffleur à jet de vapeur (*cf*) suflător cu jet de abur

soufflures f. pl. en nid d'abeille (*mer*) sufluri alveolare

souillage m. (*TH*) impurificare, murdărire, pătare

soulagement m. (*TH*) descărcare, degajare

soulager un wagon (*cf*) a descărca un vagon

soulève-caisses m. (*TH*) ridicător de lăzi

soulèvement m. (*mas, auto*) mișcare de ridicare / ascendență / ascensională; (*TH*) ridicare

soulever au cric (*auto, TH*) a ridica cu cricul

soulier m. de câble (*el*) papuc de cablu

soumettre à l'effort (*mec*) a supune la efort

soumission f. (*TH*) ofertă de livrare / de executare a unor lucrări

soupape f. (*mas*) supapă, ventil, valvă, clapetă; (*TH*) robinet, supapă

soupape abaisseuse de pression (*autom*) supapă reducătoare de presiune

soupape à acides (*elm, ind chim*) supapă antiacidă / rezistentă la acizi

soupape d'admission (*elm*) supapă de admisiune

soupape d'aérag / d'aération (*mas*) supapă / ventil de aerisire

soupape à air comprimé (*elm, mas, TH*) supapă / ventil de aer comprimat / pneumatică

soupape ajustable (*ind chim, mas*) supapă reglabilă

souple d'alimentation (*elm*) clapă de alimentare
 soupape amortisseuse d'onde à front raide (*autom*) supapă amortizoare a undei de șoc
 soupape annulaire (*maș, auto*) supapă inelară
 soupape d'arrêt (*maș*) supapă / ventil / robinet de închidere, de blocare
 soupape d'aspiration (*maș*) supapă de aspirație
 soupape atmosphérique (*maș*) supapă de aspirație direct din atmosferă
 soupape automatique (*autom, maș, cf*) supapă (cu funcționare) automată
 soupape de balayage (*maș*) supapă de suflare / de baleiaj
 soupape à bille (*maș*) supapă cu bilă / sferică
 soupape biséguée (*maș*) supapă cu scaun dublu
 soupape blindée (*maș*) supapă cu mecanism de comandă blindat
 soupape à boulet (*maș*) supapă sferică
 soupape brûlée (*maș, auto*) supapă arsă
 soupape de by-pass (*maș*) ventil / robinet / supapă de ocolire, de derivație
 soupape à cathode incandescente (*el*) supapă cu catod incandescent
 soupape en champignon (*elm, TH*) supapă în formă de ciupercă
 soupape à charge réglable (*maș*) supapă cu sarcină reglabilă
 soupape à charnière (*elm*) supapă rabatabilă, clapetă
 soupape à clapet (*maș, TH*) clapă, clapetă, supapă cu balama / cu clapetă
 soupape à cloche (*ind chim, TH*) supapă cu clopot
 soupape à commande hydraulique (*elm, TH*) supapă de comandă hidrolică
 soupape commandée par le haut (*elm, TH*) supapă comandată (acționată) în cap / de sus
 soupape commandée par thermostat (*el, auto*) supapă / valvă comandată prin termostat
 soupape de communication (*maș*) supapă de broșare
 soupape à cône (*maș*) supapă conică / cu scaun conic
 soupape contre les surpressions (*elm*) supapă reductoare de presiune / de suprapresiune
 soupape de contrôle du débit (*elm*) supapă de reglare a debitului
 soupape à coulisse (*elm, auto*) distribuitor / robinet cu sertar; (*maș*) vană, sertar, șuber
 soupape à couronne (*elm, TH*) supapă cu clopot
 soupape de décompression (*elm*) supapă de decomprimare
 soupape de dégagement d'air (*elm*) ventil de evacuare a aerului, supapă de aer
 soupape de démarrage (*elm*) supapă de pornire
 soupape de dérivation (*autom*) supapă / ventil de by-pass, de derivație, de ocolire

souple de détente (*elm, termo*) ventil de destindere
 soupape à deux voies (*elm*) supapă cu două cai
 soupape à disque (*elm, auto*) supapă cu discuri taler
 soupape à disques multiples (*elm*) supapă multilamelară
 soupape de distribution (*elm*) supapă de distribuție
 soupape distributrice d'écoulement (*autom*) ventil de distribuție a debitului
 soupape doseuse (*elm*) ventil dozator
 soupape à double siège (*maș, auto*) supapă / ventil cu scaun dublu
 soupape d'ébouage (*maș, TH*) robinet de evacuare a noroiului
 soupape d'échappement (*maș, TH*) supapă / ventil / robinet de evacuare, de eșapament
 soupape à échelons (*elm*) supapă etajată
 soupape d'égalisation / égalisatrice (*maș, TH*) supapă de egalizare / de compensare
 soupape électrique (*el, maș*) supapă electrică
 soupape d'émission (*maș*) supapă de evacuare
 soupape encrassée (*elm, auto*) supapă ancrasată / murdară
 soupape d'équerre (*maș*) robinet / ventil de colț
 soupape équilibrée (*elm*) supapă echilibrată
 soupape d'essai (*elm, ind chim*) robinet de încercare / de luat probe
 soupape d'essence à pointeau (*maș*) supapă cu ac a flotorului de carburator (cui poantou)
 soupape étagée (*elm*) supapă etajată
 soupape d'étranglement (*elm*) supapă de strângulare
 soupape d'étranglement ajustable / réglable (*autom*) supapă / ventil cu strângulare reglabilă
 soupape à étranglement double (*autom*) supapă / ventil cu dublă strângulare, cu două căi
 soupape à étranglement unidirectionnel (*autom*) supapă / ventil cu strângulare unidirecțională
 soupape d'étrangement à vis d'ajustage (*maș*) robinet / supapă de strângulare cu șurub de reglare
 soupape d'évacuation d'air (*elm, TH*) supapă de evacuare a aerului
 soupape à fermeture instantanée (*elm, maș*) supapă / ventil cu închidere rapidă
 soupape à flotteur (*elm, ind chim*) robinet / supapă cu plutitor, valvă de plutire
 soupape de fond (*elm*) supapă de fund
 soupape en forme de tulipe (*elm, auto*) supapă în formă de lălea / tip lălea
 soupape à gaz (*elm, TH*) robinet cu sertar de închidere a gazului
 soupape à gaz de réglage automatique (*elm, TH*) supapă de gaz cu reglaj automat
 soupape gommée (*elm, auto*) supapă gomată / gripată / lipită / ancrasată

souple à gorge (*elm*) supapă de gătuire
 soupape à gradins (*elm*) supapă etajată / în trepte
 soupape grillée (*elm, auto*) supapă arsă
 soupape gripée (*elm, auto*) supapă gripată
 soupape avec guide à ailettes en bas (*mas*) supapă cu ghidaj inferior, ventil cu aripioare inferioare de ghidare
 soupape avec guide à ailettes en haut (*mas*) supapă cu ghidaj superior, ventil cu aripioare superioare de ghidare
 soupape de haute pression (*elm, ind chim*) supapă de înaltă presiune
 soupape d'homogénéisation (*ind chim, TH*) supapă de omogenizare
 soupape hydraulique (*elm, hydr*) supapă hidraulică
 soupape d'injection (*elm*) supapă de injecție
 soupape ionique (*fiz*) supapă ionică / electronică
 soupape de lancement (*elm, auto*) supapă de pornire
 soupape latérale (*elm*) supapă laterală
 soupape limiteur de pression (*autom*) ventil limitator de presiune
 soupape de mélange (*elm*) supapă de amestecare
 soupape à membrane (*elm*) supapă cu membrană
 soupape de mise en marche (*elm, mas*) supapă de pornire
 soupape multiple à gaz (*elm*) supapă multiplă de gaz
 soupape non étanche (*elm, auto*) supapă neetanșă
 soupape obturatrice (*elm, cf*) supapă de închidere
 soupape à papillon (*elm, auto*) clapetă de accelerație, robinet / supapă / ventil-fluture, fluturaș
 soupape piquée (*elm*) supapă corodată / roasă / pătată
 soupape à piston plongeur (*elm, TH*) supapă cu piston plonjor
 soupape à plaque (*elm, auto*) supapă cu disc / cu taler
 soupape à plateau (*elm*) supapă cu taler / cu disc
 soupape pneumatique (*elm*) supapă pneumatică / de aer
 soupape à pointeau (*elm, mas*) supapă cu ac (de reglare)
 soupape qui ne porte pas (*elm, auto*) supapă neetanșă
 soupape de pris de vapeur (*elm, termo*) supapă / ventil pentru priză de abur
 soupape de purge (*elm, TH*) robinet / supapă de purjare, de golire
 soupape à quatre positions (*autom*) supapă / ventil cu patru căi
 soupape de ramonage (*elm*) supapă de suflare
 soupape de réduction (*elm, TH*) supapă de reducere
 soupape de refluxement (*elm, TH*) supapă de presiune / de refulare

souple à réglage de pression avec contrepoids (*autom*) ventil de reglare a presiunii cu contragreutate
 soupape réglante de la vitesse d'écoulement (*autom*) ventil de reglare a vitezei de scurgere
 soupape régulatrice de chauffage (*elm, autom, TH*) supapă de reglare a încălzirii
 soupape régulatrice de pression (*elm, TH*) supapă de reglare a presiunii
 soupape régulatrice de vide (*elm*) supapă de reglare a vidului
 soupape reniflante (*elm*) supapă de aerisire
 soupape renversée (*elm*) supapă în cap / inversată
 soupape de respiration (*elm*) supapă de aerisire / de respirație
 soupape à ressort (*elm*) supapă cu arc
 soupape de retenue (*elm, TH*) clapetă / supapă / ventil de reținere
 soupape de retentie à boulet (*elm, TH*) supapă de reținere cu bilă
 soupape de retour (*elm, TH*) supapă / ventil de reținere / de retur
 soupape rotative (*elm*) supapă rotativă
 soupape de rupture (*elm*) supapă de siguranță (cu membrană de rupere)
 soupape à siège annulaire (*elm*) supapă inelară
 soupape à siège conique (*elm*) supapă cu scaun conic
 soupape à siège incliné (*elm*) supapă cu scaun înclinat
 soupape à siège plan / plat (*elm*) supapă cu taler / cu disc / cu scaun plan
 soupape de sortie (*elm*) supapă de evacuare / de golire
 soupape de soulagement / de suppression (*elm*) supapă de descărcare
 soupape de surcharge / de sûreté (*elm*) supapă / ventil de siguranță
 soupape de sûreté à contrecharge directe (*elm*) supapă de siguranță cu contragreutate aplicată direct
 soupape de sûreté à contrepoids (*elm, TH*) supapă de siguranță cu contragreutate
 soupape de sûreté à diaphragme (*elm, TH*) supapă de siguranță cu membrană
 soupape de sûreté à levier (*elm, TH*) supapă de siguranță cu pârghie
 soupape de sûreté à ressort (*elm*) supapă de siguranță cu arc
 soupape de tige (*elm, ind chim*) supapă de reținere la prăjina de foraj
 soupape de trop-plein (*elm, auto*) supapă de preaplin / de trecere
 soupape de ventilation (*elm, TH*) clapetă / supapă de ventilație

souple de vide (*elm*) supapă de vid
 soupirail m. (*auto*) orificiu de descărcare; (*ind chim*)
 supapă de respirație / de aerisire
 souple (*TH*) flexibil, ductil
 souplesse f. (*el, TH*) suplețe; (*plast, ind chim, TH*)
 flexibilitate
 souplesse de l'aiguille (*maș*) elasticitatea acelor (la
 cardă)
 souplesse du câble (*el*) suplețea cablului
 source f. (*hydr, TH*) izvor, sursă
 source d'alimentation (*TH*) sursă de alimentare
 source de chaleur (*termo, TH*) sursă de căldură
 source de comparaison (*metr, TH*) sursă de com-
 parație
 source d'énergie (*TH*) sursă de energie
 source d'erreurs (*metr, TCM*) sursă de erori
 source de lumière / lumineuse (*TH*) sursă de lumină
 source de pertes (*TH*) sursă de pierderi
 source de poussière (*TH*) sursă de praf
 source thermique (*fiz, termo*) sursă de căldură
 sourdine f. (*maș, TH*) amortizor de zgomot
 sourdine à chaîne (*el, maș*) amortizor cu lanț
 sous-amortissement m. (*CN, autom*) amortizare
 slabă
 sous-bloc m. (*CN, autom*) subbloc
 sous-compensation f. (*el, TH*) subcompensare
 sous-couche f. protectrice (*met*) substrat / strat infe-
 rior protector
 sous-dimensionné (*TH*) subdimensionat
 sous-ensemble m. (*maș, TH*) subansamblu; (*mat*)
 submulțime
 sous-ensemble d'entrée (*autom*) subansamblu de
 intrare
 sous-ensemble interchangeable (*autom*) suban-
 samblu fișabil / interschimbabil
 sous-multiple m. (*metr*) submultiplu
 sous-normal (*TH*) subnormal
 sous-pression f. (*TH*) subpresiune, depresiune
 sous-production f. (*TH*) subproducție
 sous-produit m. (*TH*) subprodus, produs secundar
 sous-programme m. (*CN, maș*) subprogram, sub-
 rutină (parte dintr-un program, stocată sau memo-
 rizată în sistemul de comandă și conținând instruc-
 țiunile necesare pentru o operație dată, ca găurirea
 sau filearea)
 sous-programme de bibliothèque (*CN*) subpro-
 gram standard / de bibliotecă
 sous-programme fermé (*CN*) subprogram / subru-
 tină închis(ă)
 sous-programme d'interprétation (*CN*) subpro-
 gram de interpretare
 sous-programme ouvert (*CN*) subprogram / sub-
 rutină deschis(ă)
 sous-programme type (*CN*) subprogram tip

sous-refroidissement m. (*TH*) subrăcire
 sous-routine f. (*CN*) subprogram, subrutină
 sous-routine dynamique (*autom*) subrutină / sub-
 program dinamic(ă)
 sous-routine fermée (*autom*) subrutină / subpro-
 gram închis(ă)
 sous-routine interprète (*autom*) subrutină / sub-
 program interpretativ(ă)
 sous-routine ouverte (*autom*) subrutină / subpro-
 gram deschis(ă)
 sous-station f. (*el, tr*) stație
 sous-système m. (*TH*) subsistem
 soute f. (*maș, TH*) buncăr, pâlnie de încărcare; (*nav,*
TH) magazie
 soute du tender (*tr*) buncărul / rezervorul tenderului
 soutienement m. (*TH*) susținere, proptire
 soutienement eu porte-à-faux (*TH*) susținere în
 consolă
 soutenir (*TH*) a susține, a sprijini
 soutirer l'électrolyte (*el, maș*) a scurge electrolitul
 soutireuse f. à bouteilles (*maș*) mașină de umplut
 sticle
 spatule f. (*ind chim, TH*) spatulă
 spécialisation f. (*TH*) specializare
 spécification f. (*ec, TH*) listă de materiale; specificație
 spécification de poids (*TH*) specificație de greutate
 spécifier (*TH*) a specifica
 spécimen m. (*autom*) specimen; (*met, ind chim, TH*)
 probă, mostră, epruvetă
 spécification énergétique d'une fonction aléatoire
 (*autom*) spectru energetic al unei funcții aleatorii
 spectre m. (*fiz*) spectru
 spectre m. acoustique (*fiz*) spectru acustic / sonor
 spectre m. cannelé (*fiz*) spectru de bandă
 spectre m. d'absorption (*fiz, tele, termo*) spectru
 de absorbție
 spectre m. d'émission (*fiz, ind chim*) spectru de emi-
 siune
 spectre m. d'étincelles (*fiz*) spectru de scântei
 spectre m. d'ondes électromagnétiques (*fiz*) spec-
 tru de radiații electromagnetice
 spectre m. de flamme (*ind chim*) spectru de flacără;
 (*fiz*) spectru de flammă
 spectre m. de fréquences (*tele*) spectru de frecvențe
 spectre m. de fuites (*fiz*) spectru de scăpări
 spectre m. de molécules (*fiz, ind chim*) spectru mo-
 lecular
 spectre m. de raies (*fiz*) spectru de linii
 spectre m. de réflexion (*fiz*) spectru de reflexie
 spectre m. de résonance (*fiz*) spectru de rezonanță
 spectre m. de rotation (*fiz*) spectru de rotație
 spectre m. discontinu / discret (*el, fiz*) spectru dis-
 continuu / discret
 spectre m. énergétique d'une fonction aléatoire
 (*auto*) spectru energetic al unei funcții aleatorii

spectre m. essentiel (*mar*) spectru esențial
 spectre m. étendu (*fiz*) spectru larg
 spectre m. hertzien (*fiz*) spectrul de radiație electro-
 magnetice
 spectre m. infrarouge (*fiz*) spectrul de radiații infra-
 roșii
 spectre m. lumineux (*fiz*) spectru de radiații din do-
 meniul vizibil
 spectre m. monochromatique (*ind chim*) spectru
 monocromatic; (*fiz*) spectru molecular
 spectre m. rotationnel (*ind chim*) spectru de rotație
 spectre m. sonore (*fiz*) spectru acustic / de frecvență
 sonor / sonor
 spectre m. témoin (*fiz*) spectru de referință / etalon /
 martor
 spectre m. visible (*fiz*) spectru de radiații din dome-
 niu vizibil
 spectrogramme m. (*fiz*) spectrogramă
 spectrographe m. (*fiz, met*) spectrograf
 spectrographe m. à quartz (*fiz*) spectrograf cu
 quartz
 spectrographe m. à rayons X (*fiz*) spectrograf de
 raze / radiații X
 spectrographe m. à réseau (*fiz, ind chim*) spectro-
 graf cu rețea
 spectrographe m. à vide (*fiz, ind chim*) spectrograf
 cu vid
 spectrographe m. électrique (*fiz*) spectrograf beta /
 de electroni
 spectrographe m. interférential (*fiz, ind chim*) spec-
 trograf interferențial
 spectrographie f. (*met, ind chim*) spectrografie
 spectrographie f. des ondes heartziennes (*fiz*) ra-
 diospectrografie
 spectomètre m. (*fiz, met*) spectometru
 spectomètre m. à feutes (*fiz, ind chim*) spectometru
 cu fante
 spectomètre m. à hélium (*metr*) spectometru cu he-
 liu
 spectomètre m. à réseau (*fiz*) spectometru cu rețea
 spectomètre m. à résonance électronique (*fiz*)
 spectometru cu rezonanță electronică
 spectomètre m. à scintillation (*ind chim*) specto-
 metru cu scintație
 spectomètre m. de rayons alpha / de rayons beta
 (*fiz*) spectometru (de raze) alfa / (de raze) beta
 spectomètre m. interférential (*fiz, ind chim*) spec-
 tometru interferențial
 spectrométrie f. (*fiz, metr*) spectrometrie
 spectrométrie f. à flamme (*fiz, ind chim*) spectro-
 metrie de flacără / de flămă
 spectrophotogramme m. (*fiz*) spectrofotogramă
 spectrophotographie m. (*fiz*) spectrofotograf
 spectrophotographie f. (*fiz*) fotografie spectrală,
 spectrogramă

spectrophotomètre m. (*fiz met*) spectrofotometru
 spectropolarimétrie f. (*fiz*) spectropolarimetrie
 spectroscopie m. (*fiz, met*) spectroscop
 spectroscopie m. à déviation constante (*fiz, ind
 chim*) spectroscop cu derivație constantă
 spectroscopie f. (*fiz, met*) spectroscopie
 spécularité f. (*min*) specularit, hematit
 sphère f. (*mar*) sferă
 sphère d'action (*TH*) sferă de acțiune
 sphère équilux (*metr*) sferă de egală iluminare
 sphère d'utilisation (*TH*) sferă de folosire / de uti-
 lizare
 sphérique (*TH*) sferic
 sphéroidisation f. (*met*) nodulizare
 sphéromètre m. (*metr, maș*) sferometru
 spiegel m. (*met*) fontă-oglină
 spin-milieu m. (*fiz*) spin-rețea
 spiral m. (*elm, orig. TH*) arc spiral
 spiral coudé (*elm*) arc cotit
 spiral cylindrique (*elm*) arc spiral cilindric
 spiral plat (*elm*) arc spiral plat
 spirale f. d'Archimède (*mat, TCM*) spirala lui Arhi-
 mede
 spirale bifilaire (*el, metr*) spirală bifilară
 spirale bimétallique (*el, metr*) spirală bimetalică
 spirale de chauffage (*maș, termo*) (rezistență) spira-
 lă de încălzire
 spirale en fer feuillard (*el*) spirală din bandă de fier
 spirale incandescente (*elm, maș*) spirală incandes-
 centă
 spirale logarithmique (*mat, TCM*) spirală logarit-
 mică
 spirale de mesure (*metr, el*) (rezistență) spirală de
 măsură
 spire f. (*el, elm, mar*) spirală
 spire du câble (*elm*) spira cablului
 spire d'entrée (*el, TH*) spirală de intrare
 spire du filet (*elm*) spira filetului
 spire du ressort (*elm*) spira arcului / resortului eli-
 coidal
 spongieux (*TH*) spongios, buretos, poros
 spot m. (*fiz, TH*) spot luminos
 sprinkler m. (*ind chim*) stropitor; (*hidr*) mașină de
 stropit, aspersor
 squameux (*TH*) solzos
 squelette m. (*TH*) schelet
 stabilisant m. (*ind chim, plast*) stabilizant, stabili-
 zator
 stabilisateur m. (*metr, av*) stabilizator
 stabilisateur à barre de torsion (*maș, auto*) stabili-
 zator cu bară de torsiune
 stabilisateur de l'émulsion (*așch, ind chim*) stabili-
 zator al emulsiiei
 stabilisateur de flamme (*ind chim, TH*) stabilizator
 de flacără

stabilisateur de matières plastiques (*plast, ind chim*) stabilizator pentru materiale plastice

stabilisation f. (*TH*) stabilizare

stabilisation automatique de phase (*autom, tele*) stabilizare automată de fază

stabilisation de la dérivation (*autom*) stabilizare a abaterii

stabilisation de la fréquence (*metr, tele*) stabilizare a frecvenței

stabiliser (*TH*) a stabiliza

stabilité f. (*mec, TCM, TH*) stabilitate

stabilité conditionnelle (*autom, tele*) stabilitate condițională

stabilité contre la corrosion (*TCM, TH*) rezistență la coroziune

stabilité dimensionnelle (*plast, TH*) stabilitate dimensională

stabilité de direction (*av, auto*) stabilitate de direcție

stabilité de forme (*TH*) stabilitate de formă

stabilité des huiles à l'oxydation (*ind chim*) stabilitatea uleiurilor la oxidare

stabilité d'un instrument de mesurage (*metr*) stabilitatea unui aparat de măsurat

stabilité du point d'écoulement (*ind chim, mec, TH*) stabilitatea temperaturii de fluaj / de curgere

stabilité de réglage (*fiz, metr, mas*) stabilitate a reglajului

stabilité en tension (*metr, el*) stabilitatea tensiunii

stabilité thermique (*termo, TH*) stabilitate termică

stabilité du zéro (*tele*) stabilitatea punctului zero

stable (*TH*) stabil

stable en boucle ouverte (*autom*) stabil în buclă deschisă

stade m. (*ind chim, TH*) stadiu

stade de développement (*TH*) stadiu de dezvoltare

stade final (*TH*) stadiu final

stand m. (*mas*) stand

standard m. (*ec, TH*) standard, etalon

standard partiel (*TH*) standard parțial

standard de pièces détachées (*TH*) standard pentru piese de rezervă

standard de synchronisation (*autom, tele*) standard / normă de sincronizare

standardisation f. (*ec, TH*) standardizare

standardiser (*TH*) a standardiza, a tipiza

starter m. (*mas*) starter

statif m. (*mas, TH*) stativ

station f. (*cf*) stație; (*TH*) stațiune

station f. à plusieurs lignes de voie fermé (*cf*) stație cu mai multe linii de cale ferată

station f. aérienne (*av*) aerogară

station f. amplificatrice (*tele*) stațiune de amplificare

station f. centrale d'électricité (*el*) centrală electrică

station f. centrale de forte (*el*) centrală de mare putere

station f. collectrice (*TH*) centrală de colectare

station f. d'arrivée (*min*) stație de descărcare / sosire; (*tele*) oficiu chemat

station f. d'atterrissage (*av*) aerogară

station f. d'écoute (*tele*) stațiune de ascultare

station f. d'égrenage (*text*) stațiune de egrenat bumbac

station f. d'épuisement (*min*) stațiune de evacuare a apelor / de pompare

station f. d'essai (*TH*) stațiune de încercare

station f. d'exhaure (*min*) stațiune de evacuare a apelor

station f. d'expédition (*cf*) stație de expediție

station f. de basculage (*min*) stațiune de culbutare / de răsturnare

station f. de broyage (*min*) stațiune de măcinare

station f. de chargement (*min, TH*) stațiune de încărcare

station f. commutatrice (*el*) stațiune de comutație

station f. de concassage (*min*) stațiune de concasare / sfărâmare

station f. de conversion (*el*) stațiune de convertizare

station f. de lavage (*auto*) stațiune de spălat automobilă

station f. de marchandises (*cf*) stație de mărfuri

station f. de radiogoniométrie (*tele*) stațiune de radiogoniometrie

station f. de radioreopérage (*tele*) stațiune de radiolocație

station f. de répéteurs (*tele*) stațiune de amplificatoare / de repetitoare

station f. de sauvetage (*min*) stație de salvare

station f. de secours (*cf, min*) stație de salvări, post de ajutor

station f. de traitement d'eau (*hidr*) stațiune de epurare a apei

station f. de transformateurs (*el*) stațiune de transformatoare

station f. de transformation (*el*) stațiune de transformare

station f. de triange (*cf*) stație de traj

station f. de demandée (*cf*) stație chemată de telefoane

station f. émetrice (*tele*) stațiune de emisiune

station f. météorologique (*metr*) stațiune meteorologică

station f. radar panoramique (*tele*) stațiune de radiolocație panoramică

station f. radio-électrique (*tele*) stațiune de radiodifuziune

station f. radiogonométrique (*nav*) far de radiolocație; (*tele*) stație radiogoniometrică de emisiune și recepție

station d'alimentation (*mas, auto*) coloană de alimentare

station centrale de forte / de grande puissance (*el*)
centrală de mare putere
station de charge des accumulateurs (*auto*) loc /
stație de încărcat bateriile de acumulator
station commutatrice (*el*) stație de comutație
station de distribution (*TH*) stație de distribuție
station d'essais (*TH*) stație / punct de încercări
station de graissage (*mas*, *auto*) stație de gresare
station de marchandises (*tr*) stație de mărfuri
station pilote (*TH*) instalație pilot / experimentală
station de pompage (*hydr*, *termo*) stație de pompare
station de ravitaillement (*TH*) stație de reprovizionare
station de réception (*TH*) stație / post de recepție
station de recherches (*TH*) stație de cercetări
station de redressement (*el*) stație de redresare
station de remplissage (*auto*, *mas*) stație de alimentare cu benzină
stationner (*TH*) a staționa, a aștepta
statique *f.* (*mec*) statică
statique graphique (*mec*) statică grafică
statiquement déterminé (*mec*) static determinat
statiquement indéterminé (*mec*) static nedeterminat
statisme *m.* (*autom*) reglare cu domeniu parțial suprimat, statism
stator *m.* (*elm*, *el*) stator
stauffer *m.* (à graissage) (*mas*) gresor Stauffer, gresor cu pâlnie
stéarate *m.* (*ind chim*) stearat
stéarate *m.* d'amyle (*plast*, *ind chim*) stearat de amil
stéarate *m.* de calcium (*plast*, *ind chim*) stearat de calciu
stéarate *m.* de cyclohexyle (*plast*, *ind chim*) stearat de ciclohexil
stéarate *m.* de magnésie (*ind chim*) stearat de magneziu
stéarate *m.* de méthoxyéthyle (*plast*, *ind chim*) stearat de metoxietil
stéarate *m.* de plomb divalent (*plast*, *ind chim*) stearat de plumb divalent
stéarate *m.* de zinc (*plast*, *ind chim*) stearat de zinc
stéarine *f.* (*ind chim*) stearină
stellite *m.* (*met*, *TCM*) stellit
stéradian *m.* (*mat*, *metr*) steradian
stéréo-acoustique *f.* (*fiz*) stereoacustică
stéréoautographie *f.* (*geol*) stereoautografie
stéréocartographie *m.* (*geol*) stereocartografie
stéréoformule *f.* (*ind chim*) formulă spațială
stéréographie *f.* (*fiz*) stereografie
stéréoisomère *m.* (*plast*, *ind chim*) stereoizomer
stéréophonie *f.* (*fiz*) stereofonie
stéréopolymerisation *f.* (*plast*, *ind chim*) polimerizare stereoscopică
stéréoradiographie *f.* (*fiz*) stereoradiografie

stéréoscope *m.* (*fiz*) stereoscop
stérilisateur *m.* à air chaud (*ind chim*) sterilizator cu aer cald
stochastique (*mat*, *TH*) aleatoriu, stochastic, întâmplător
stock *m.* (*ec*) stoc; (*TH*) materie primă, rezervă, stoc
stockage *m.* (*CN*) stocaj, memorare, înregistrare în memorie; (*ec*) stocare, depozitare
stockage en citernes (*TH*) depozitare în rezervoare
stockage en vrac (*TH*) depozitare în vrac
stokes *m.* (*ind chim*, *metr*) stokes (unitate de măsură pentru vâscozitatea cinematică)
stop *m.* (*elm*, *mas-un*) limitator de cursă
stratifié *m.* (*TH*) stratificat
stratifié moulé à basse pression (*plast*) material stratificat cu rășină de contact
stratifié verre-plastique (*plast*) stratificat din fibre de sticlă
stratifiés *m. pl.* (*plast*) (materiale) stratificate
stratifiés de polyester (*plast*) (materiale) stratificate poliesterice
striction *f.* (*fiz*) stricțiune; (*mec*) strangulare, gâtuire
striction électrique (*fiz*) electrostricțiune
striction magnétique (*fiz*) magnetostricțiune
striction de rupture (*mec*) gâtuire relativă la rupere
strie *f.* (*TCM*, *met*) striu, (crestătură puțin adâncă pe suprafața unei piese)
strippage *m.* (*ind chim*, *met*) stripare
stripper *m.* (*TCM*, *met*) dispozitiv pentru scoaterea lingurilor din lingotiere
stroboscope *m.* (*fiz*, *metr*, *auto*) stroboscop
stroboscope ultra-sonore (*autom*, *tele*) stroboscop ultrasonice
structure *f.* (*ind chim*, *met*, *TH*) structură
structure aciculaire (*TCM*) structură aciculară
structure austénitique (*TCM*) structură austenitică
structure à bandes (*TCM*) structură lamelară
structure cellulaire (*plast*, *TH*) structură celulară / în fagure
structure cubique à faces centrées (*met*) structură cubică cu fețe centrate
structure dendritique (*met*) structură dendritică
structure étalon (*met*) structură etalon
structure ferritique (*met*) structură feritică
structure *f.* à grains fins (*geol*, *mat*) structură cu granulație fină
structure *f.* algébrique (*mat*) structură algebrică
structure *f.* alvéolaire (*geol*) structură alveolară / în fagure
structure *f.* austénitique (*met*) structură austenitică
structure *f.* basaltique (*geol*) structură bazaltică
structure *f.* capillaire (*ind chim*) structură capilară
structure *f.* cellulaire (*geol*, *plast*) structură celulară / în fagure

structure f. **cryptocristalline** (*ind chim*) structură cryptocristalină
 structure f. **cubique à faces centrées** (*met*) structură cubică cu fațe centrate
 structure f. **cyclique** (*ind chim*) structură ciclică
 structure f. **d'écoulement** (*geol*) structură fluidală
 structure f. **d'espace séparé** (*mar*) structură de spațiu separat
 structure f. **d'ordre induite** (*mat*) structură de ordine indusă
 structure f. **de bande** (*fiz*) structură de bandă / de zonă
 structure f. **de clivage** (*geol, met*) structură de clivaj
 structure f. **de la convergence uniforme** (*mat*) structură de convergență uniformă
 structure f. **de la fibre** (*text*) structura / construcția fibrei
 structure f. **de la mèche** (*text*) structura / construcția semitortului
 structure f. **de la toison** (*text*) structura / construcția lânii
 structure f. **de profondeur** (*geol*) structura subso-lului
 structure f. **dentritique** (*geol, met*) structura den-tritică
 structure f. **des épontes** (*min*) structura pereților / a rocilor înconjurătoare
 structure f. **des frais** (*ec*) structura cheltuielilor
 structure f. **divergente** (*fiz, geol*) structură discor-dantă / divergentă
 structure f. **du brin de laine** (*text*) structura fibrei de lână
 structure f. **du polymère** (*plast*) structura polime-rului
 structure f. **écumeuse** (*geol*) structură spongioasă
 structure f. **emryonnaire** (*ind chim*) structură em-brionară
 structure f. **en bas** (*geol*) panta descendentă a stra-tului
 structure f. **en couche** (*fiz*) structură de pături; (*geol*) structură stratificată
 structure f. **en dôme** (*geol*) structură în formă de dom / de cupolă
 structure f. **en nid d'abeilles** (*plast*) structură ce-lulară / tip fagure
 structure f. **en tamis** (*geol*) structură de sită / reti-culară
 structure f. **en treillis** (*cstr*) paianță
 structure f. **étalon** (*met*) structură etalon
 structure f. **eutectique** (*met, geol*) structură eutectică
 structure f. **ferritique** (*met, geol*) structură feritică
 structure f. **feuilletée** (*geol*) structură foioasă
 structure f. **fibreuse** (*met, geol*) structură fibroasă
 structure f. **globulaire** (*met, geol*) structură globu-lară / sferoidală

structure f. **gluméroblastique** (*geol*) structură glu-meroblastică
 structure f. **gneissique** (*geol*) structură gneisică / de gneis
 structure f. **grillé** (*geol*) structură reticulară
 structure f. **hétérogène** (*ind chim*) structură etero-genă / monogenă
 structure f. **homéocristalline** (*geol*) structură ho-meocristalină
 structure f. **homogène** (*ind chim*) structură omo-genă
 structure f. **hypocristalline** (*geol*) structură hypo-cristalină
 structure f. **infinimentale** (*mat*) structură infini-tesimală
 structure f. **intercristalline** (*met*) structură intercristalină
 structure f. **interstitielle** (*geol*) structură interstițială
 structure f. **ionogène** (*ind chim*) structură ionogenă
 structure f. **lamellaire** (*met, TH*) structură lamelară; (*geol*) structură foioasă
 structure f. **lenticulaire** (*geol*) structură lenticulară
 structure f. **litée** (*geol*) constituție stratigrafică
 structure f. **macro-aciculaire** (*met*) structură ma-croaciculară
 structure f. **macroscopique** (*ind chim*) structură macroscopică
 structure f. **maillé** (*geol*) structură reticulară
 structure f. **massive** (*geol*) structură compactă / ma-sivă / nestratificată
 structure f. **métamorphique** (*geol*) structură me-tamorfică
 structure f. **micellaire** (*ind chim*) structură micelară
 structure f. **microhétérogène** (*ind chim*) structură microeterogenă
 structure f. **monochinale / monochinique** (*geol*) structură monochinală
 structure f. **mosaïque** (*fiz, ind chim*) structură în mozaic
 structure f. **mouchetée** (*geol*) structură pestriță
 structure f. **multiplicative** (*met*) structură multipli-cativă
 structure f. **moduleuse** (*geol*) structură cu noduri / reniformă
 structure f. **oueillée** (*geol*) structură în fagure
 structure f. **orbiculaire** (*geol*) structură orbiculară
 structure f. **ortophysique** (*geol*) structură ortofinică
 structure f. **pegmatitique** (*geol*) structură pegma-titică
 structure f. **pélitique** (*geol*) structură pelitică
 structure f. **pélitomorphe** (*geol*) structură pelito-morfă
 structure f. **phyllitique** (*geol*) structură filitică
 structure f. **plisée** (*geol*) structură cutată

structură f. paneusă (*geol*) structură spongioasă
structură f. poreusă (*geol*) structură poroasă
structură f. porphyroelastique (*geol*) structură porfiroelastică
structură f. psammitique (*geol*) structură psamitică
structură f. pséphitique (*geol*) structură detritică / psefiucă
structură f. quinoide (*ind chim*) structură chinoidală
structură f. relationelle (*log mat*) structură de relații / relațională
structură f. rubannée (*geol*) structură lamelară / rubanată
structură f. schisteuse (*geol, min*) structură șistoasă
structură f. sphéroïdale (*geol, met*) structură sferoidală
structură f. squellitique (*ind chim*) structura scheletului
structură f. tréillisée (*geol*) structură reticulară
structură fibreuse (*TCM*) structură fibroasă
structură globulaire (*TCM*) structură globulară / sferoidală
structură granulaire / granuleuse / granulitique (*met, plast*) structură granulară
structură homogène (*met, TH*) structură omogenă
structură hyperfine (*fiz*) structură hiperfină
structură intercrystalline (*met*) structură intercrystalină
structură en lamelles (*TCM*) structură lamelară
structură macro-aciculaire (*met*) structura macro-aciculară
structură macrogranulaire (*met*) structură macrogranulară
structură en mailles (*met*) structură reticulară
structură perlitique (*met*) structură perlitică
structură du polymère (*plast*) structura polimerului
structură primaire / primitive (*met*) structură primară
structură réticulaire (*plast, TH*) structură reticulară
structură sorbitique (*met*) structură sorbitică
structures f. pl. des implications (*autom*) structuri de implicații
subdivision f. (mat) subdiviziune; (*TH*) subdivizare
sublimation f. (ind chim, TH) sublimare
submerger (*hidr, nav*) a acoperi cu apă, a îneca
subordination f. (TH) subordonare
subsidiare (*TH*) auxiliar, secundar
substance f. (fiz, ind chim) substanță; (*TH*) materie, material
substance absorbante (*ind chim, TH*) substanță absorbantă
substance de base (*ind chim*) substanță de bază; (*TH*) materie primă
substance catalysante (*ind chim, TH*) substanță catalizatoare, catalizator

substance caustique (*ind chim, TH*) substanță caustică / corosivă
substance de charge inactive / inerte (*ind chim, plast*) material de umplutură inactiv / inert
substance dépolarisante (*fiz*) substanță depolarizantă
substance hygroscopique (*ind chim, TH*) substanță higroscopică
substance ignifuge (*TH*) substanță ignifugă
substance lubrifiante (*ind chim, TH*) substanță lubrifiantă
substance phosphorescente (*fiz*) substanță fosforescentă / luminescentă
substance polycristalline (*fiz*) substanță policristalină
substance résineuse (*ind chim, TCM*) substanță rășinoasă
substance saponifiable (*ind chim, așch*) substanță saponificabilă
substance volatile (*TCM, TH*) substanță volatilă
substances f. pl. gazeuses (*termo*) substanțe gazoase
substances insolubles (*ind chim*) substanțe insolubile
substances nocives / nuisibles (*TH*) substanțe nocive / vătămătoare
substantiel (*TH*) substanțial
substituant m. (TH) substituent
substituer (*TH*) a înlocui, a substitui
substitution f. (mat) substituie, substituție, schimbare de variabilă
substitution d'adresse (*CN, autom*) schimbarea adresei
substitution courante (*autom*) înlocuire curentă / regulată
substitution directe (*TH*) substituție directă
subvention f. (ec) subvenție
suceur m. (TH) sorb
suinter (*ind chim, plast*) a exsuda; (*TH*) a (se) infiltra
suite f. (mat) șir
suite naturelle des nombres binaires (*autom*) șir natural al numerelor binare
suiveur m. de courbe automatique (*CN, maș-un*) dispozitiv care urmărește automat o curbă pe un desen și care în același timp produce o bandă perforată
suiveur photo-électrique de courbes (*TCM*) dispozitiv care urmărește curbe fotoelectrice
sujet m. (TH) subiect, temă, cauză
sulfate m. (ind chim) sulfat
sulfate m. acide (*ind chim*) bisulfat
sulfate m. acide d'hydroxylamine (*ind chim*) sulfat acid de hidroxilamină
sulfate m. basique de plomb (*ind chim*) sulfat bazic de plumb

sulfate m. **cérique** (*plast, ind chim*) sulfat ceric
 sulfate m. **chromique** (*ind chim*) sulfat cromatic
 sulfate m. **cobalteux** (*ind chim*) sulfat cabaltos
 sulfate m. **d'aluminium** (*ind chim*) sulfat de aluminiu
 sulfate m. **ammonique** (*ind chim*) sulfat de amoniu
 sulfate n. **d'argent** (*ind chim*) sulfat de argint
 sulfate m. **hydroxylamine** (*plast, ind chim*) sulfat de hidroxilamină
 sulfate m. **de baryum** (*ind chim*) sulfat de bariu, alb de bariță
 sulfate m. **de benzdine** (*ind chim*) sulfat de benzdină
 sulfate m. **de calcium / de chaux** (*ind chim*) sulfat de calciu
 sulfate m. **de cuivre** (*plast, ind chim*) sulfat de cupru (cristalizat), piatră vânăță
 sulfate m. **de diéthyle** (*ind chim*) sulfat de dietil, diethylsulfat
 sulfate m. **de hydrazine** (*plast, ind chim*) sulfat de hidrazină
 sulfate m. **de magnésium** (*ind chim, plast*) sulfat de magneziu, sare amară
 sulfate m. **de mezcaline** (*ind chim*) sulfat de mezcalină
 sulfate m. **de nickel** (*plast, ind chim*) sulfat de nichel
 sulfate m. **de nicotine** (*ind chim*) sulfat de nicotină
 sulfate m. **de plomb** (*ind chim*) sulfat de plumb
 sulfate m. **de potassium** (*ind chim*) sulfat de potasiu
 sulfate m. **de quinine** (*ind chim*) sulfat de chinină
 sulfate m. **de sodium** (*ind chim*) sulfat de sodiu
 sulfate m. **de strontium** (*ind chim*) sulfat de stronțiu
 sulfate m. **de titane** (*ind chim*) sulfat de titan
 sulfate m. **de vanadyle** (*ind chim*) sulfat de vanadil
 sulfate m. **de zinc** (*ind chim*) sulfat de zinc
 sulfate m. **de zirconiu** (*ind chim*) sulfat de zirconiu
 sulfate m. **ferreux** (*ind chim*) sulfat feros (cristalizat); calaicare
 sulfate m. **manganeux** (*plast, ind chim*) sulfat de mangan / manganos
 sulfate m. **mercurique** (*ind chim*) sulfat mercuric
 sulfate m. **tetraminino-cuivrique** (*ind chim*) sulfat tetraminocupric
 sulhydrate m. **de méthyle** (*ind chim*) metilmercaptopan, metantioil
 sulfitation f. (*ind chim*) sulfitare
 sulfite m. (*ind chim*) sulfit
 sulfite m. **acide** (*ind chim*) bisulfite
 sulfite m. **de magnésium** (*ind chim*) sulfite de magneziu
 sulfocyanure m. (*ind chim*) triocianat, sulfocianură
 sulfocyanure m. **de plomb** (*ind chim*) triocianat de plumb
 sulfocyanure m. **de potassium** (*plast, ind chim*) sulfocianură de potasiu

sulfure m. **d'argent** (*ind chim*) sulfură de argint
 superficie f. (*TH*) suprafață, arie
 superficie de contact (*TH*) suprafață de contact
 superficie de roulement d'un rail (*cf. maș*) suprafața de rulare a unei șine (căi)
 superficiel (*TH*) superficial
 supérieur (*TH*) superior
 superfinition f. (*TCM*) superfinisare, netezire
 superposer (*TH*) a suprapune, a stivui
 superposition f. (*TH*) suprapunere, stivuire
 superposition des impulsions (*autom, tele*) suprapunerea impulsurilor
 supersaturé (*ind chim, fiz*) suprasaturat
 supersonique (*TH*) ultrasonic
 superstructure f. (*TH*) suprastructură
 supertension f. (*el, mec*) supratensiune
 supplément m. **pour ajustage** (*TCM*) adaos de prelucrare
 supplémentaire (*TH*) suplimentar, auxiliar
 support m. (*elm, TH*) suport
 support de l'aile (*av, auto*) suportul aripii
 support d'aimant (*elm*) suport de magnet
 support d'amortisseur (*elm, auto*) suport de amortizor
 support d'angle (*elm*) suport de colț
 support arrière de la broche (*maș-un*) suport al capătului posterior al arborelui
 support avant du moteur (*maș, auto*) suportul din față al motorului
 support de balancier (*maș, ind chim*) capră de balansier
 support de la barre d'arrière (*maș*) suportul / lagărul traversei din spate al mașinii de țesut
 support de la béquille (*av*) suportul bechicii
 support béquille pneumatique (*elm*) suport / coloană pneumatică(ă)
 support à billes (*elm, maș-un*) suport / reazem pe bile; rulment
 support à boucle (*elm*) suport cu inel
 support de buse (*elm*) suport de duză
 support de câble (*el, TH*) suport de cablu
 support de carrosserie (*auto*) suport de caroserie
 support de chaleur (*terno, TH*) purtător de căldură, agent termic, transmisitor de căldură
 support à chariot (*maș-un*) sanie
 support du chariot (*maș-un*) sania
 support de coulisse (*elm*) lagăr de culisă
 support du culbuteur (*elm, auto*) suportul axei culbutoarelor de supape
 support des cylindres (*maș*) suportul cilindrilor
 support double d'isolateur (*elm*) suport cu colier dublu pentru izolatoare
 support élastique du moteur (*elm*) suport elastic al motorului

support d'ensouple (*maş*) suport al sulului de urzeală

support à entonnoir (*elm, ind chim*) suport / stativ de pâlnii

support d'entrée / d'information (*CN, maş-un*) suport de intrare (utilizat pentru a introduce instrucţiunile în sistem sau într-o parte a sistemului; poate avea diferite forme - comutatoare, cadrane, bandă perforată etc.)

support d'équerre (*elm*) suport de colţ

support d'espolin (*maş*) suport al suveicii mici pentru broşare

support de l'extrémité de l'arbre de commande (*elm*) rulmentul de capăt al arborelui principal

support de filière (*SDV, plast*) suport de filieră

support du guide-fil (*elm*) suportul conducătorului de fir

support d'isolateur (*elm*) consolă-suport de izolator

support d'isolateur à crochet (*el, maş*) suport de izolator cu cârlig, consolă în V cu filet

support d'isolateur à selle (*el*) suport cu şa pentru izolator

support du mandrin de fraisage (*maş-un*) suport al domului portfreză

support du mécanisme compteur (*el, maş*) suport al mecanismului de numărare

support de montage (*maş, auto*) capră / suport pentru montaj

support de moteur en caoutchouc (*maş, auto*) suport de cauciuc pentru motor

support à noyaux (*TCM*) suport pentru miezuri

support de pédale (*auto*) suport de pedalier

support à pivot (*elm*) suport cu pivot

support plat (*tele*) suport / soclu plat

support à pointe (*elm, maş-un*) suport cu vârf

support porte-outil pour le dressage des faces (*maş-un*) sanic portcuţit a dispozitivului de planare, dispozitiv de strunjit plan

support protecteur flexible du couple thermoélectrique (*autom*) teacă protectoare flexibilă a termocuplului electric

support de radiateur (*auto*) suport de radiator

support de ressort (*elm*) suport de arc

support rivé au châssis (*cf*) suport nituit în şasiu

support rotatif (*elm*) suport rotativ

support à rouleaux (*maş*) suport / reazem pe role

support supérieur de la broche (*elm*) rulment superior al fusului

support de la table (*maş-un*) consolă de susţinere a mesei de lucru

support de tête (*av, auto*) rezemătoare pentru cap

support de tige à coins (*elm*) agătător pentru coloana de extracţie

support tournant (*elm*) suport rotativ

support à trépied (*TH*) trepid

support à vis (*maş-un*) suport cu şurub de calare

supporter (*TH*) a susţine, a purta

suppression f. de l'air dissout dans l'huile (*el*) expulzarea aerului dizolvat în ulei

suppression de la charge (*el, mec*) suprimarea sarcinii

suppression de noeuds (*autom*) suprimare de noduri

suppression de la turbulence (*hidr, TH*) reducere a turbulenţei

suppression de zéro (*metr*) decalare a punctului zero

supprimer (*TH*) a suprima, a elimina, a anula

suraléser (*TCM, auto*) a supraaleza

suralimentation f. (*TH*) supraalimentare

surbaissé (*TH*) adâncit, coborât; (*auto*) jos, scund

surcharge f. (*av*) sarcină utilă; (*mec, cstr*) suprasarcină; (*maş*) supraîncărcare

surcharge de calcul (*mec*) suprasarcină teoretică

surcharge de courte durée (*el, maş*) suprasarcină de scurtă durată

surcharge dynamique (*mec*) suprasarcină dinamică

surcharge instantanée / momentanée (*el, maş*) suprasarcină momentană

surcharge passagère (*el, maş*) suprasarcină de scurtă durată

surcharge permise (*mec*) suprasarcină admisibilă

surcharge de la soupape de sûreté (*maş*) suprasarcină a supapei de siguranţă

surcharger (*TH*) a supraîncărc, a suprasolicita

surchauffage m. / surchauffe f. (*termo, TH*) supraîncălzire

surchauffage de la fonte (*met*) supraîncălzire a fontei

surchauffage du métal (*TCM*) supraîncălzire a metalului

surchauffe unilatérale (*ind chim, TH*) supraîncălzire unilaterală

surchauffe de la vapeur (*termo, TH*) supraîncălzire a aburului

surchauffer (*TH*) a supraîncălzi

surchauffer m. (*met, termo*) supraîncălzitor

surcompresseur m. centrifuge (*maş, auto*) compresor centrifug de supraalimentare

surcompression f. (*TH*) supracomprimare

surconsommation f. (*el, TH*) supraconsumare

surcroît m. de dimensions (*TH*) supradimensionare

surcuisson f. (*ind chim, TH*) suprafierbere; (*plast*) supraîntărire; (*met*) ardereîncălzire excesivă

surdimensionnement f. (*TH*) supradimensionare

surdimensionner (*TH*) a supradimensiona

surélévation f. (*cstr, TH*) supraînălţare

surépaisseur f. (*TCM*) adaos (de prelucrare)

surépaisseur pour l'ajustage (*TCM*) adaos de prelucrare

surépaisseur pour le brochage (*TCM, maş-un*)
adaos (de prelucrare) la broşare
surépaisseur de coulée (*met*) adaos de turnare
surépaisseur de rectification (*TCM*) adaos de rectificare
surépaisseur de retrait (*met*) adaos de contracţie
surépaisseur d'usinage / pour l'usinage (*TCM*)
adaos, de prelucrare
sureslimation *f.* (*cc*) supraestimare, supraevaluare
sureslimer (*ec, TH*) a supraaprecia, a supraestima, a supraevalua
sûreté *f.* (*el, TH*) siguranţă
sûreté d'écrou (*elm*) contrapiulită, piuliţă de siguranţă
sûreté de fonctionnement (*TH*) siguranţă de funcţionare
sûreté intrinsèque (*TH*) siguranţă inerentă / proprie
sûreté radiale (*orig, elm*) jocul a două roţi
surévaluation *f.* (*ec, TH*) supraevaluare, supraestimare
surexcédent *m. pour l'usinage* (*TCM*) adaos de prelucrare
surexcitation *f.* (*el*) supraexcitare
surfaçage *m.* (*TH*) şlefuire
surface *f.* (*mat*) suprafaţă
surface d'about (*maş*) suprafaţa extremităţii de imbinare
surface abrasive (*SDV, TCM*) suprafaţă abrazivă
surface active d'un électrode (*maş*) suprafaţa activă a unui electrod
surface d'adhérence (*TH*) suprafaţă de aderenţă
surface d'ajustement (*TCM*) suprafaţă care trebuie ajustată
surface d'appui (*maş*) suprafaţă de sprijin / de reazem
surface d'appui du moule (*plast, TCM*) suprafaţa de sprijin a matriţei
surface d'attaque (*SDV, aşch*) faţă de atac / de degajare (a unei scule)
surface baignée (*nav, TH*) suprafaţă udată
surface de base (*SDV, maş-un*) suprafaţă de bază
surface de la cassure (*TCM*) suprafaţa rupturii
surface de charge / de chargement (*auto, cf*) suprafaţă de încărcare / de încărcătură
surface chauffante (*termo, TH*) suprafaţă de încălzire
surface de combustion (*TH*) suprafaţă de ardere
surface de compensation (*cr*) suprafaţă de compensare
surface conique (*mat, TH*) suprafaţă conică
surface de contact (*maş, SDV*) suprafaţă de contact
surface convexe (*mat*) suprafaţă convexă
surface de coupe (*aşch, maş-un*) suprafaţă de aşchiere

surface courbe (*mat*) suprafaţă curbă
surface cylindrique (*TH*) suprafaţă cilindrică
surface en dépouille (*SDV, aşch*) suprafaţă de aşezare
surface développable (*mat*) suprafaţă desfăşurabilă
surface de discontinuité (*av, fiz, TH*) suprafaţă de discontinuitate
surface à double courbure (*cstr, hidr, TH*) suprafaţă cu curbură dublă
surface d'échange (*fiz*) suprafaţă de schimb
surface d'égalé pression (*hidr, TH*) suprafaţă de egală presiune / izobară
surface d'émission (*fiz*) suprafaţă de emisiune
surface d'engrènement (*maş*) suprafaţă de angrenare
surface d'enregistrement (*metr*) suprafaţă de înregistrare
surface d'étanchage (*maş*) suprafaţă de etanşare
surface d'évaporation (*fiz, TH*) suprafaţă de evaporare / de vaporizare
surface filtrante (*TH*) suprafaţă filtrantă
surface de fixation (*TH*) suprafaţă de fixare
surface focale (*fiz, met*) suprafaţă focală
surface de frappe (*TH*) suprafaţă de lovire
surface de frein / de freinage (*auto, ec*) suprafaţă de frânare
surface de friction / de frottement (*TH*) suprafaţă de frecare
surface de frottement du piston (*maş, auto*) suprafaţa de frecare a pistonului
surface de glissement (*aşch, maş*) plan / suprafaţă de alunecare
surface de glissement du piston (*maş, auto*) suprafaţa de alunecare a pistonului
surface de grille (*termo, cf*) suprafaţa grătarului
surface hélicoïdale (*mat, TH*) suprafaţă elicoidală
surface hydrostatique (*hidr, TH*) nivel hidrostatic
surface incandescente (*cf*) suprafaţă incandescentă
surface intérieure (*TH*) suprafaţă interioară
surface isotherme (*fiz*) suprafaţă izotermă
surface de joint (*maş*) suprafaţă de etanşare / de contact
surface lisse (*TH*) suprafaţă netedă
surface lisse de la lime (*SDV*) suprafaţa netedă a pilei
surface mate (*TCM*) suprafaţă / finisare mată
surface de mesurage / de mesure (*aşch, maş-un*) suprafaţă de măsurare, suprafaţa de contact al instrumentului cu piesa
surface de montage (*maş*) suprafaţă de aşezare / de sprijinire la montaj
surface nettoyée (*TH*) suprafaţă curăţată
surface de niveau (*mat, TH*) suprafaţă de nivel
surface d'obturation (*maş*) suprafaţă de obturaţie / de astupat

surface de pied (*maş*) suprafaţă de fund
 surface de portage (*cf*) suprafaţă portantă (fus de osie)
 surface portante / de portée (*maş, auto*) suprafaţă portantă / de reazem / de sprijin
 surface primitive de denture (*maş*) suprafaţă de divizare
 surface primitive de fonctionnement (*mec*) suprafaţă de rostogolire
 surface radiante / rayonnante (*fiz*) suprafaţă radiantă
 surface de rebondissement (*TH*) suprafaţă de ciocnire
 surface réelle (*maş*) suprafaţă normală
 surface de référence (*maş, SDV*) suprafaţă de referinţă / de bază
 surface réfléchissante (*fiz*) suprafaţă reflectantă
 surface réfrigérante (*fiz, TH*) suprafaţă de răcire
 surface de refroidissement (*aşch, termo, TH*) suprafaţă de răcire
 surface de réglage (*autom*) suprafaţă de reglare
 surface réglée (*mat*) suprafaţă riglată
 surface de révolution (*mat, TH*) suprafaţă de revoluţie
 surface de rotation (*TH*) suprafaţă de rotaţie
 surface de roulement (*TH*) suprafaţă de rulare
 surface rugueuse (*TCM*) suprafaţă rugoasă / cu asperităţi
 surface de séparation (*TH*) suprafaţă de separaţie / de separare / de delimitare
 surface sphérique (*TH*) suprafaţă sferică
 surface stabilisatrice (*av, TE*) suprafaţă de stabilizare
 surface de support (*TH*) suprafaţă de suport
 surface de surchauffe (*termo, cf*) suprafaţă de supraîncălzire
 surface de sustentation (*maş*) suprafaţă de sprijin / de reazem
 surface de la table (*maş-un*) suprafaţă de lucru (utilă) a mesei
 surface technique (*TH*) suprafaţă tehnică
 surface terminale (*metr*) faţa terminală (a măsurii); (*TH*) suprafaţă de delimitare
 surface de transmission (*termo*) suprafaţă de transmitere / de transfer
 surface de travail (*maş-un*) suprafaţă de prelucrat
 surface utile (*maş*) suprafaţă utilă
 surface de vaporisation (*termo, TH*) suprafaţă de vaporizare
 surfacer (*TCM*) a şlefui
 surfusion f. (*fiz, termo, TH*) subrăcire, suprarăcire
 surgénération f. (*fiz*) regenerare
 surjeteuse f. (*maş*) maşină de festonat

surlongueur f. (*TH*) exces de lungime, supralungime
 surmesure f. (*maş*) adaos de prelucrare
 surmultiplication f. (*auto*) viteză multiplicatoare / supramultiplicată
 surplus m. de production (*TH*) surplus de producţie
 surpoids m. (*TH*) supragreutate
 surpresseur m. (*maş*) suflantă; (*TH*) compresor auxiliar
 surpression f. (*fiz, TH*) suprapresiune, presiune excedentară
 surproduction f. (*TH*) supraproducţie
 surprofil m. (*maş, auto*) profil supradimensional
 surrefroidissement m. (*fiz, termo*) subrăcire
 surréglage m. (*autom*) suprareglare, suprareglaj
 surveillance f. (*TH*) supraveghere
 surveillance de la circulation de l'eau (*termo*) supravegherea circulaţiei apei
 surveillance de la machine (*maş, el*) supravegherea maşinii
 surveillance permanente (*autom, tele*) supraveghere permanentă
 surveiller (*TH*) a supraveghea
 survitesse f. (*maş, auto*) viteză excesivă
 susceptibilité f. (*TH*) susceptibilitate, sensibilitate, tendinţă
 susceptibilité à la corrosion (*TCM*) tendinţă / susceptibilitate la coroziune
 susceptibilité de fissuration (*TCM*) susceptibilitate de fisurare
 susceptibilité à la floculation (*TH*) susceptibilitate la floculare
 suspendre (*TH*) a suspenda
 suspension f. (*maş, auto*) suspensie, suspendare; (*elm*) agăţător, etrier de suspendare
 suspension à air comprimé (*maş*) suspensie pneumatică
 suspension à articulation à rotules (*maş, auto*) suspensie cu articulaţie sferică
 suspension astatique (*fiz, metr*) suspensie astatică
 suspension avant (*maş, auto*) suspensie anterioară / a roţilor din faţă
 suspension à bande (*el, maş*) suspensie cu bandă
 suspension à barres de torsion (*auto, maş*) suspensie pe bare de torsiune
 suspension à cardan (*maş, auto*) suspensie cardanic
 suspension à chaîne (*maş, el*) suspensie cu lanţ
 suspension du châssis (*cf, auto*) suspensia şasiului
 suspension à contrepoids (*maş, el*) suspensie cu contragreutate
 suspension à cordon (*maş, el*) suspensie cu cordon
 suspension à couteau (*el, metr*) suspensie pe cuţit
 suspension à double réglage (*cf*) suspensie cu reglaj dublu

suspension élastique (*maş*) suspensie elastică
 suspension élastique antivibratoire (*maş, metr*)
 suspensie elastică împotriva vibraţiilor
 suspension élastique de la béquille (*av*) suspensia elastică a bechici
 suspension d'essieu avant (*atino*) suspensia osiei din faţă
 suspension à fil (*el, metr*) suspensie cu fir
 suspension flottante du moteur (*maş, auto*) suspensie flotantă a motorului
 suspension isolante (*el*) suspensie izolatoare
 suspension aux joints universaux (*maş, auto*) suspensie pe cardan
 suspension menottes (*cf*) suspensie cu inele de legătură
 suspension métallique (*el, maş*) suspensie metalică
 suspension de moteur (*maş, auto*) suspensie de motor
 suspension du moteur sur tampons en caoutchouc (*auto*) suspensia motorului pe tamponi de cauciuc
 suspension à patins (*cf*) suspensie cu tălpi
 suspension pneumatique (*maş, auto*) suspensie pneumatică
 suspension polygonale (*TH*) suspensie poligonală
 suspension à poulie (*TH*) suspensie cu scripete
 suspension à ressort(s) (*maş, auto*) suspensie cu arcuri
 suspension de sûreté (*el*) suspensie de siguranţă
 suspension télescopique (*TH*) suspensie telescopică
 suspension de la tige de pompage (*ind chim*) agăţător pentru prăjina de pompare
 suspension à tirage double (*el, maş*) suspensie cu doi scripeti
 suspension à torsion (*el, metr*) suspensie cu torsione
 suspension à trois points (*auto*) suspensie pe trei puncte
 suspension unifilaire (*el*) suspensie unifilară
 sustentation f. (*av*) forţă ascensională / de susţinere
 symbole m. pour la désignation de la zone de tolérance (*metr, TGM*) simbol al câmpului de toleranţă
 symbole logique (*autom*) simbol logic / funcţional
 symbolisation f. (*TH*) simbolizare
 symétrie f. (*fiz, mat*) simetrie
 symptôme m. (*TH*) simptom
 synchro m. / syncromachine f. / selsyn m. (*CN, autom, maş-un*) sincro, transductor de poziţie electromagnetic format din rotor şi stator la care tensiunile de ieşire produse depind de poziţia unghiulară a rotorului
 synchrocomparateur m. d'angles (*autom*) sincro-comparator de unghiuri

synchrocyclotron m. (*fiz*) sincrociclotron
 synchrodéphaseur m. (*autom*) sincrodefazor
 synchroindicateur m. (*autom*) sincroindicator
 synchromachine f. de puissance (*autom*) sincromotor de putere
 synchromètre m. de masse (*fiz*) spectrometru de masă de înaltă frecvenţă
 synchrone (*TH*) sineron
 synchronisation f. (*el, metr*) sincronizare
 synchroniseur m. (*autom, el, tele*) sincronizator
 synchroniseur automatique (*autom*) dispozitiv de sincronizare automată, sincronizator automat
 synchronisme m. (*autom, el, tele*) sincronism
 synchronomètre m. (*metr*) sincronometru, orologiu tranzistorizat
 synchrophasmetre m. (*autom*) sincrofazmetru
 synchrorécepteur m. (*autom*) sincroreceptor
 synchrorécepteur différentiel (*autom*) sincroreceptor diferenţial
 synchrotransmetteur m. (*autom*) sincrotransmiţător
 synthétiser (*ind chim, TH*) a sintetiza
 syntonisation f. par bouton-poussoir (*maş, auto*)
 sintonizare / reglare prin buton
 systématique (*TH*) sistematic
 système m. (*fiz, mat*) sistem
 système d'ajustements ISO (*TCM, metr*) sistemul de ajustaje ISO
 système d'alimentation (*maş-un, TH*) sistem de alimentare
 système articulé (*cstr, mec*) sistem static articulată
 système asservi (*autom*) servosistem; (*TH*) sistem de reglaj
 système à asservir (*TH*) sistem / obiect / mărime reglat(ă)
 système asymétrique (*fiz, TH*) sistem asimetric / triclinc
 système à auto-alignement (*autom*) sistem cu auto-aliniere
 système automatique de réglage à boucle fermée (*auto*) sistem automat de reglare în circuit / buclă închis(ă)
 système automatique de traitement des données (*autom*) sistem de prelucrare automată a datelor
 système autonome de réglage (*autom*) sistem autonom de reglare
 système à autoréglage (*autom*) sistem cu autor-reglare
 système d'autorégulation (*autom*) sistem de autor-reglare
 système d'avancement du papier (*autom*) sistem de antrenare a hârtiei
 système d'avertisseur (*TH*) sistem de avertizare

système de baguette et contre-baguette à charnières (*maş*) sistem de articulație a baghetelor și contrabaghetelor

système de balayage (*maş, auto*) sistem de balcaj

système binaire (*CN, autom*) sistem binar / de numere binare

système en boucle (*el*) sistem (de alimentare) în buclă

système de bras (*elm*) sistem de spițe

système de cantonnement (*autom, cf*) instalație de bloc

système CGS (*metr*) sistem CGS

système en chaîne (*autom*) sistem în cascadă / în lanț

système de changement progressif de la vitesse (*mec*) sistem de schimbare progresivă a vitezei

système de chauffage (*maş, auto*) sistem de încălzire

système de circulation (*CN, TH*) sistem de circulație

système codé décimal (*CN, maş-un*) sistem de numerotare zecimal, în care fiecare cifră zecimală este exprimată printr-un cod

système cohérent (*metr*) sistem coerent

système combiné d'ajustement (*TCM, metr*) metodă combinată de aplicare a ambelor sisteme de ajustaje

système combiné fonctionnant à la vapeur et à l'eau (*termo*) sistem combinat funcționând cu abur și cu apă

système de commande adaptif (*autom*) sistem de comandă / de reglare autoadaptiv

système de commande à boucle ouverte (*autom*) sistem de comandă în circuit deschis

système de commande pneumatique (*maş*) sistem de comandă pneumatică

système de coordonnées (*mat*) sistem de coordonate

système de coulée (*met*) sistem de turnare

système décimal codé binaire (*CN, maş-un*) sistem de reprezentare a numerelor zecimale convenționale printr-o serie de numere binare

système de déphasage minimal (*autom*) sistem de defazare minimă

système de dépouillement des données (*CN, autom*) sistem de prelucrare a datelor

système de détorsion (*maş*) mecanism de deztorsuire

système de déviation (*autom, tele*) sistem de deviație

système de direction (*auto*) sistem de direcție

système de distribution (*maş, auto*) sistem de distribuție

système de durcissement (*plast*) sistem de întărire

système enregistreur (*TH*) sistem de înregistrare

système d'entraînement (*TH*) sistem de antrenare

système étireur (*TGM*) sistem / tren de laminare

système de fermeture automatique (*TH*) dispozitiv de închidere automată

système de filet (*TCM*) sistem de filet

système de forces (*mec*) sistem de forțe

système des frotteurs (*maş*) sistem (de manșoane) de frotare

système de gauche (*maş*) sistemul de acc din stânga (la mașini textile)

système de graissage (*maş*) sistem de ungere

système de guidage (*maş*) sistem de ghidare

système d'impulsions à fréquences multiples (*autom*) sistem de impulsuri cu frecvențe multiple

système d'injection (*maş, auto*) sistem de injecție

système d'instrument de mesure (*metr, el, TH*) echipament al instrumentului de măsurat

système à la jauge (*TH*) sistem de măsurare

système de lève et de baisse (*maş*) mecanism de ridicare și de coborâre

système de leviers (*maş*) mecanism cu pârghii

système de mesure (*CN, maş-un*) transductor utilizat pentru a măsura mișcările organelor mașinii; (*metr*) sistem de măsurare

système de mesure international (*metr*) sistem de măsură / de măsurare internațional

système métrique (*metr*) sistem metric

système de nettoyage (*TH*) sistem de curățire

système de notation à base mixte (*autom*) sistem de notare cu bază mixtă

système numérique (*CN, autom*) sistem numeric / digital

système de numération (*CN, maş-un*) cod sistematic pentru a exprima și utiliza datele numerice

système de numération pondérée (*autom*) sistem de numerație ponderată

système octal (*autom*) sistem octal

système oscillant (*orgl*) organ regulator al ceasornicului

système pas à pas (*autom*) sistem pas cu pas

système périodique des éléments (*fiz, TH*) sistemul periodic al elementelor

système point-trait (*CN, auto*) sistem de înregistrare a informației într-o memorie electrostatică sub formă de puncte (zerouri) și linii (unități)

système porteur (*maş*) dispozitiv de susținere

système radiant (*TH*) sistem radiant

système de récupération de la chaleur (*termo, TH*) sistem de recuperare a căldurii

système de référenec local (*aşch, maş-un, autom*) sistem de referință local

système de refroidissement (*aşch, TH*) sistem de răcire

système de réglage (*TCM*) sistem de reglare / de comandă

système de réglage adaptif oscillant (*autom*) sistem de reglare adaptiv oscilant

système de réglage en chaîne ouverte (*autom*) sistem de reglare în circuit / buclă deschis(ă)

système de réglage à circuit fermé (*autom*) sistem de reglaj în circuit închis

système de réglage complexe (*autom*) sistem de reglare complexă

système de réglage des contours (*autom*) sistem de reglare a limitelor

système de réglage flottant à plusieurs vitesses (*autom*) sistem de reglare astatic cu mai multe viteze

système de réglage à positionnement (*autom*) sistem de reglare cu poziționare / pozițional

système à régler à deux capacités / du deuxième ordre (*autom*) sistem de reglare cu două capacități / de ordinul al doilea

système de réparation (*TH*) sistem de reparație

système statiquement déterminé (*mec*) sistem static determinat

système statiquement équilibré (*mec*) sistem static echilibrat

système suiveur (*TH*) regulator cu acțiune de urmărire

système tendeur (*SDV, maș*) dispozitiv de tensionare

système de tolérances (*TCM*) sistem de toleranțe

système des tolérances des jauges (*TCM, SDV*) sistem de toleranțe pentru calibre

système des tolérances unilatérales (*TCM*) sistem de ajustaje cu toleranță unilaterală

système tournant (*el, TH*) sistem învârtitor

système de transmission (*maș, auto*) sistem de transmisie

système de transmission des valeurs de mesure (*autom*) sistem de transmisiune a valorilor de măsură

système des unités de mesures (*TH*) sistem de unități de măsură

système des unités de sous-ensembles (*TCM*) sistem de fabricație din subansambluri tipizate

système de vérification (*TH*) sistem de verificare

système de verrouillage (*cf. TH*) sistem de zăvorăre

système m. discret linéaire (*mat*) sistem discret liniar

système m. dissipatif (*mat*) sistem disipativ

système m. distributeur d'appels (*tele*) sistem distribuitor de apeluri

système m. du centre d'inertie (*fiz*) sistemul centrului de inerție

système m. du premier ordre (*autom*) sistem de ordinul întâi

système m. travail aux pièces (*TH*) sistem de muncă pe bucată

système m. en boucle (*el*) sistem (de alimentare) în buclă

système m. en chaîne (*autom*) sistem în cascadă / în lanț

système m. en étoile (*el*) sistem în stea

système m. énergétique (*el*) sistem energetic

système m. enregistreur (*TH*) sistem de înregistrare

système m. espace-temps (*fiz*) sistem de referință spațiu-timp

système m. étalon de travail (*tele*) sistem etalon de lucru

système m. étireur (*text*) tren de laminare

système m. fermé (*fiz*) sistem închis

système m. fondamental (*el*) sistem fundamental

système fondamental d'entourages / de voisinages (*mat*) sistem fundamental de vecinătăți; bază de vecinătăți

système m. galiléen (*fiz, mec*) sistem galilean de referință

système m. générateur-moteur (*el, maș-un*) sistem Ward-Leonard / generator-motor

système m. héliocentrique (*fiz*) sistem heliocentric

système m. homogène (*ind chim*) sistem omogen

système m. inconsistant (*log mat*) sistem incompatibil

système m. inverseur (*maș*) sistem pentru inversarea sensului de mișcare

système m. lévogyre (*mat, mec*) sistem levogir

système m. libre (*tele*) sistem liber (nesincronizat cu rețeaua)

système m. limité par entrée et sortie (*autom*) sistem limitat / dependent de intrare și ieșire

système m. limité par la vitesse de la machine (*autom*) sistem limitat de viteză a mașinii

système m. linéaire séquentiel (*log mat*) sistem liniar secvențial

système m. logique numéral (*log mat*) sistem logic numeric

système m. magnétique astatique (*el, metr*) echipament magnetic astatic

système m. mécanique de raffinage (*ind chim*) sistem mecanic de rafinare

système m. métrique (*metr*) sistem metric

système m. numérique (*autom, metr*) sistem numeric

système m. one-process mixte (*text*) instalație mixtă de destrămare-batere

système m. oscillant (*orig*) organ regulator al ceasornicului

système m. ouvert de filature de la laine peignée (*text*) sistem englez de filare de linii pieptănate

système Ward-Léonard (*maș, el*) sistem Ward-Leonard (grup generator-motor utilizat pentru reglarea turăției în instalațiile de mare putere)

T

TAB (TABulateur) (CN, *maş*) tabulator (caracter sau funcție a unei clape de mașină de scris care deplasează căruciorul în anumite poziții fixe predefinite)

tab (engl.) m. (*av*) flettner

tab de compensation (*av, maş*) servocompensator

tab réglable (*av*) flettner reglabil

table f. (*cstr*) placă, scândură; (*TH*) masă, tabel

table d'atelier (TCM, *TH*) masă de atelier de calcul (*mat, TH*) tabel

table de calcul de centralisation (*mat, TH*) tabel centralizator

table à chariots croisés (*maş-un*) masă așezată pe sănii încrucișate

table de choix (*autom, TH*) tabel de alegere

table circulaire (*maş-un, TH*) masă rotundă

table circulaire à mécanisme diviseur (*maş-un*) masa rotundă cu mecanism de divizare, platou divizor

table de combinaisons (*autom, TH*) tabel de combinații

table de commande (*maş, TH*) tablou / masă / pupitrul de comandă

table à commutateurs (*maş, cf*) masă de comandă cu butoane

table des compressions (*cstr, mec*) tabelul tensiunilor

table à console (*maş, TH*) masă în consolă

table de contrôle (TCM, *TH*) masă de control

table de conversion (*metr, TH*) tabel de conversie

table de départ (*tele*) masă de plecare

table de déviation (*nav*) tabel de deviații

table d'ébarbage (TCM, *met*) masă de debavurare

table d'étalonnage (*el, metr*) tabel pentru etalonaj

table de fils (*el, maş*) tabel de conductoare

table de fixation (*maş-un, TH*) masă de prindere

table de fixation à rotation (*maş-un*) masă rotativă de fixare a pieselor

table de fonction (*maş, TH*) tablou / pupitrul de comandă

table de fonctions (*autom*) tabel de funcții

table en fonte pour le dressage des rails (TCM, *cf*) stand / masă de fontă pentru îndreptarea șinelor

table des implications (*autom*) tabel de implicații

table inclinable (*elm, maş-un*) masă inclinabilă

table inférieure de la traverse (*cf*) fața inferioară / talpa traversei

table de la machine à fraiser (*maş-un*) masa mașinii de frezat

table de manoeuvre (*cf*) masă de schema gării de triaj; (*TH*) tablou / pupitrul de comandă

table des matières (TCM, *TH*) listă de materiale

table d'objectif (*fiz, metr*) măsută / platou portobiect (la microscop)

table orientable (*elm, maş-un*) masă rabatabilă

table oscillante (*elm, maş-un*) masă oscilantă

table d'ouvrage (TCM, *TH*) masă de lucru

table de perçage déplaçable verticalement (*elm, maş-un*) masă de găurit cu deplasare verticală

table de perçage pivotante (*elm, maş-un*) masă rotativă a mașinii de găurit

table de précision avec chariots croisés (*elm, maş-un*) masă deplasabilă longitudinal și transversal pentru lucrări de precizie

table de la presse (*elm, plast*) masă de lucru a presei

table rabattable (*elm, TH*) masă rabatabilă

table de la raboteuse (*elm, maş-un*) masă mobilă a rabotezei

table rainurée (*elm, maş-un*) masă cu canale

table de réglage (*maş, tele*) masă de reglaj

table renversable (*elm, TH*) masă reversibilă

table rotative (*elm, TH*) masă rotativă

table de roulement du rail (*cf*) suprafață de rulare a sinei

table à secousses (*cstr, hidr*) masă de răspîndire

table supérieure de la traverse (*elm, cf*) fața superioară a traversei

table du tiroir (*elm, metr*) oglinda sertarului

table à tracer (*TCM, TH*) masă de trasare

table de la traverse (*elm, cf*) fața superioară a traversei

table à trier (*maș, TH*) masă de sortare

table de vérification des produits (*maș, TH*) masă de verificare a produselor

table vibrant (*maș, cstr*) masă vibratoare, vibrator-placă; (*metr*) masă de încercări la vibrații; (*met*) masă vibrantă

tableau m. (*TH*) tablou; tabel, tabelă

tableau d'adresses (*autom, CN*) tabel de adrese

tableau d'affichage de données (*autom*) tabloul / panou de afișare a datelor

tableau d'arrivée de secteur (*el*) tablou de racord la rețea

tableau d'assortissage (*TCM, TH*) tabel de sortare

tableau d'avertissement (*maș, TH*) tablă de avertizare

tableau de bord (*auto, av*) tablou de bord

tableau de branchement (*el, maș*) tablou de distribuție / de racord

tableau de commande (*el, maș*) tablou de comandă

tableau comparatif (*TH*) tabel comparativ

tableau de compteur (*el, maș*) tablou de contor

tableau de connexions (*autom, tele*) tablou de conexiuni

tableau de contrôle (*metr, TH*) panou de comandă

tableau de coupe-circuits (*el, maș*) tablou de siguranțe

tableau de dimensions normales (*elm*) tabel de dimensiuni normale

tableau de distribution (*el, maș*) tablou de distribuție

tableau d'échelonnement (*TH*) tabel de eșalonare

tableau électrique (*el, maș*) tablou electric

tableau à fusibles (*el*) tablou de siguranțe fuzibile

tableau de graissage (*maș-un, auto*) schemă de ungere

tableau indicateur (*maș, TH*) tablou de semnalizare / indicator

tableau d'instruments (*auto, av*) tablou de bord / de instrumente; (*TH*) masă / pupitr de aparate

tableau de manoeuvre (*el, TH*) tablou / pupitr de comandă

tableau récapitulatif (*TH*) tabel centralizator

tableau à schéma (*autom*) tablou cu schemă

tableau de signalisation (*maș, TH*) tablou de semnalizare

tableau des tensions thermo-électriques (*ind chim, TCM*) seria tensiunilor termoelectrice

tableau des tolérances (*elm, TCM*) tabel cu abateri limită

tableau de vérité (*autom*) tabel de adevăr

table-sinus f. (*metr, TCM*) masă sinus

tabletteuse f. (*maș, ind chim*) mașină de tabletat

tablier m. (*cf*) platformă

tablier en acier coulé (*hidr, mec*) îmbrăcăminte din oțel turnat

tablier en béton (*cf, cstr*) planșeu de beton

tablier du chariot (*elm, maș-un*) șorț al căruciorului (la strung)

tablier délivreur (*maș*) tablier de alimentare

tablier à dents (*maș*) platformă cu dinți

tablier détacheur (*maș*) tablier detașor

tablier de distribution (*elm*) tablier de distribuție

tablier de peigneuse (*elm*) tablier de pieptănare (la mașina de pieptănat)

tablier à pointes (*elm*) platformă cu vîrfuri

tablier métallique d'un pont (*cf, cstr*) tablier metalic al unui pod

tablier de tender (*cf*) platformă de tender

tabouret m. d'établi (*orig. TH*) scaun special de banc

tabulation f. séquentielle (*CN*) metodă de programare pe bandă pentru sisteme de poziționare, după care instrucțiunile sunt totdeauna perforate în aceeași succesiune, dar caracterul TAB este perforat la începutul fiecărui cuvânt

tabulatrice f. (*autom*) tabulator

tache f. (*ind chim, TH*) pată

tache cathodique (*el, tele*) pată catodică

tache de charge (*plast*) pată de umplutură

tache de rouille (*TH*) pată de rugină

tâche f. (*TH*) obligație, sarcină, temă, misiune, schimb de lucru

tâche du matin (*TH*) schimb de dimineață

tachéomètre m. (*cstr*) tahometru (instrument topografic de tip teodolit folosit pentru ridicarea planelor și măsurarea altitudinii)

taches f. pl. de corrosion (*TCM, elm, met*) pete de coroziune

tachogénérateur m. (*el, metr*) tahogenerator

tachygraphe m. (*metr, cf*) vitezometru înregistrator

tachymètre m. (*elm, metr*) vitezometru, indicator de viteză, tahometru

tachymètre à condensateur collecteur (*metr, autom*) tahometru cu condensator colector

tachymètre à courants de Foucault (*metr, el, maș-un*) tahometru cu curenți Foucault / turbionari

tachymètre hydraulique (*metr, maș-un*) tahometru hidraulic

tachymètre à impulsions (*metr, el*) tahometru cu impulsuri electrice

tachymètre magnétique (*metr*) tahometru magnetic

tachymètre à main (*metr*) tahometru manual

tachymètre stroboscopique (*metr*) tahometru stroboscopic

tachymètre à vibration (*el, metr*) tahometru cu vibrații

tacnode m. (*mat*) punct de întoarcere de speța a doua

taillage m. (*maș-un, TCM*) așchiere; tăiere

taillage des dentures (*maș-un, TCM*) tăierea / prelucrarea danturilor

taillage d'engrenages (*TCM*) tăierea roților dantate, danturare

taillage à extrémité (*maș-un, TCM*) dantură frontală

taillage de la meule (*maș-un, TCM*) ascuțirea pietrei abrazive

taillanderie f. (*TCM*) confecționarea sculelor așchietoare / tăietoare

taillant m. (*așch, TCM*) muchie așchietoare, tăiș; (*TH*) vârf tăietor, element activ

taillage d'acier (*SDV, TH*) tăiș de oțel

taillage amovible (*așch, SDV*) tăiș / cap schimbabil

taillage en carbure de tungstène (*așch, SDV*) tăiș de carbură de wolfram

taillage en couronne (*SDV*) coroană de foraj

taillage en croix (*SDV*) tăiș în cruce

taillage au diamant / diamanté (*SDV*) tăiș cu diamant

taillage de forage (*SDV*) coroană de foraj

taillage à métal dur (*așch, SDV*) tăiș de metal dur

taillage à molettes (*SDV*) roță / con de sapă

taillage de l'outil (*așch, SDV*) tăișul sculei, vârf tăietor

taillage percutant (*SDV*) sapă de tip percutant

taillage en rosette (*SDV*) tăiș în rozetă

taille f. (*cstr*) cioplirea pietrei; (*TCM*) danturare; (*TH*) dimensiune, mărime

taille bâtarde (*SDV*) dantură bastardă

taille de cristal (*fiz*) secțiune în cristal

taille croisée (*maș-un, TCM*) tăietură încrucișată, danturare în cruce / dublă

taille demi-douce (*SDV*) dantură semifină (la pilă)

taille deuxième (*SDV*) dantura superioară a pilei

taille douce (*SDV*) danturare fină (la pilă)

taille du grain (*SDV, met*) mărimea grăunțului

taille de linie (*SDV, TCM*) dantură a pilei, danturare de pilă

taille d'une machine (*CN, autom*) mărimea unui calculator

taille nominale (*TH*) dimensiune nominală

taille des particules (*SDV, ind chim*) dimensiunea particulelor / granulelor

taille des pores (*SDV, ind chim*) dimensiunea porilor

taille simple (*maș-un, TCM*) tăiere / danturare simplă

taille uniforme (*elm, cstr, TH*) dimensiune unică / uniformă

tailler (*cstr*) a ciopli, a reteza; (*TH*) a tăia

tailler en chanfrein (*cstr, TCM*) a teși marginea / muchia

talon m. (*auto*) talon (de pneu); (*cstr*) bază, pivot, crapodină; (*nav*) călcâi, perete intermediar (macara);

(*TCM*) tampon de îndreptare

talon d'aiguille (*cf*) călcâiul acului

talon du bandage (*cf*) talonul bandajului

talon de la came (*elm*) spatele camei

talon du collecteur (*el*) pînțenul colectorului

talon de la dent (*orig*) călcâiul dintelui

talon d'enveloppe (*auto, plast*) talon de anvelopă

talon de gouvernail (*nav*) călcâiul cârmei

talon de guidage (*elm, TCM*) știft / bolț de ghidaj

talon du mât de charge (*nav*) călcâiul bigei

talon de l'outil (*SDV*) fața de așezare a sculei

talonnage m. (*SDV, TCM*) defect al forimei unei scule așchietoare constând în surplus de material pe fața de așezare, așa încât tăișul nu poate atinge suprafața de prelucrat

taluter (*cstr*) a taluza; (*TH*) a teși

taluteur m. (*maș, cstr, hidr*) excavator cu lanț portușe / cu elindă articulată

taluteuse f. (*maș, cstr*) dispozitiv de taluzare, bătător mecanic

tambour m. (*TH*) tambur, tobă, valț, cilindru; (*nav*) rodcoș, casa roții (zbaturi), tambur, vinci, clopot (cabestan)

tambour d'alimentation (*elm, TH*) tambur de alimentare

tambour articulé (*elm, plast*) tobă articulată / pliabilă

tambour de la bétonnière (*elm, cstr*) toba betonierei

tambour de broyage (*elm, met*) tambur de concasare

tambour broyeur (*el, ind chim*) tambur de concasat

tambour à cable (*elm*) tobă de trolu

tambour de câble (*elm, el*) tambur pentru cablu

tambour de centrifuge (*elm, ind chim*) tambur de centrifugă

tambour de chauffage (*elm, ind chim*) tambur / tobă de uscare

tambour conique (*elm, TH*) tobă conică

tambour pour couronnes de fil (*elm, TH*) tambur pentru colaci de sârmă

tambour à crible (*TH*) sită rotativă, tambur-sită

tambour cribleur (*elm, cstr, ind chim*) ciur rotativ

tambour cylindrique (*elm*) tobă cilindrică

tambour cylindro-conique (*elm*) tobă cilindro-conică

tambour débrayable (*elm*) tambur care se poate desolidariza de ax

tambour de démarreur (*elm, el*) tambur de demaror

tambour de la drague (*elm, cstr*) tamburul excavatorului

tambour d'embrayage (*elm*) tambur de ambreiaj

tambour d'enregistrement (*elm, el*) tambur de înregistrare

tambour enregistreur (*el, metr*) tambur înregistrator

tambour d'enroulement du câble (*elm, el*) tambur pentru înfășurarea cablului

tambour escamotable (*elm, plast*) toba pliabilă articulată

tambour d'essoreuse (*elm, ind chim*) tambur de centrifugă

tambour de frein (*auto, elm*) tambur de frână

tambour gradué du micromètre (*metr, TH*) tambur gradat al unui micrometru

tambour à granuler (*elm, ind chim*) tambur de granulat

tambour d'indicateur (*auto*) tambur de indicator

tambour de jaumière (*nav*) tubul etambreului cămei

tambour de lavage (*elm, ind chim*) tambur / toă de spălat, de spălare

tambour laveur (*ind chim*) tambur de spălat / spălător

tambour magnétique (*autom, CN*) tambur magnetic

tambour à mémoire (*elm, autom, TH*) tambur magnetic de memorie

tambour micrométrique (*metr, SDV*) tambur cu gradații (la dispozitive de măsurat micrometrice)

tambour de nettoyage (*elm, met*) toă de curățat

tambour perforé (*ind chim*) tambur perforat, tambur-sită

tambour principal de cabine (*elm, el*) tamburul (controlerului) principal de cabină

tambour à réchauffer et à refroidir (*elm, plast*) tambur de încălzit și de răcit

tambour de réfrigération / de refroidissement (*elm, ind chim, termo*) tambur de răcire, răcitor tambur

tambour rotatif (*elm, ind chim*) toă / tambur rotativ(ă)

tambour des roues (*nav*) apărătoarea roții cu zbururi

tambour sécheur (*elm, cstr, ind chim*) tambur / toă de uscat, de uscarea

tambour à segments (*el*) tambur cu segmenti

tambour tamis (*elm, cstr*) ciur rotativ

tambour de triage (*elm, ind chim*) tambur de sortare

tambour à vulcaniser (*elm, plast*) tambur de vulcanizat

tambour de xanthation (*ind chim*) barată de xantogenare

tambour-écorceur m. (*elm, ind chim*) tambur de cojire

tambour-refroidisseur m. (*elm, ind chim*) tambur de răcire

tamis m. (*cstr, ind chim*) sită, ciur, grătar

tamis d'aspiration (*elm, auto, elm*) sită / filtru de aspirație

tamis de carburant (*auto, elm*) sită / filtru de carburant

tamis centrifuge (*elm, ind chim*) sită centrifugă

tamis de classement (*elm, cstr*) sită / ciur sortator(-oare), de sortare

tamis à courroie (*ind chim*) sită cu bandă

tamis filtrant (*ind chim*) sită filtrantă

tamis fin (*ind chim, TH*) sită fină

tamis gros (*ind chim*) sită grosolană / cu ochiuri mari

tamis métallique (*ind chim*) sită metalică

tamis moléculaire (*ind chim*) filtru molecular

tamis oscillant (*elm, ind chim*) ciur / sită oscilant(ă)

tamis à oscillations (*cstr, ind chim*) ciur basculant / oscilant

tamis pulsatoire (*elm, ind chim*) sită vibratoare

tamis rotatif / tournant (*elm, TH*) sită rotativă

tamis à sable (*met*) ciur de nisip (în turnătorie)

tamis secoueur / vibrant (*cstr, elm, met*) sită vibratoare, ciur vibrator

tamis à secousses (*cstr, ind chim*) ciur vibrator / oscilant, sită vibratoare / oscilantă

tamis à trier (*elm, cstr*) ciur sortator pentru piatră spartă

tamis d'un vehicule (*cf*) trepidare a unui vehicul

tamisage m. (*cstr, ind chim*) cernere, ciuruire, sortare

tamisaille f. (*nav*) cărucior de eche

tamiser (*cstr, ind chim*) a cerna, a ciuri

tamiseur m. horizontal (*ind chim*) sită plană

tampon m. (*auto, cf*) tampon; (*cstr*) obturator, dop, cep, bușon; (*metr*) amortizor tampon

tampon à air (*TH*) tampon pneumatic / de aer

tampon amortisseur (*orig*) tampon amortizor

tampon à boisseau (*cf*) tampon cu cutie

tampon bombé (*cf*) tampon cu disc bombat

tampon en caoutchouc (*el, TH*) tampon de cauciuc

tampon de chemin de fer (*cf*) tampon de cale ferată

tampon de choc (*cf*) tampon de șoc

tampon conique (*metr, SDV*) calibru (fix) conic

tampon de contrôle d'un alésage (*SDV, TCM*) calibru-tampon (cilindric) de control al unui alezaj

tampon de défense (*elm, hidr*) tampon amortizor de șoc

tampon d'écubier (*nav*) capac de navă

tampon de filetage (*SDV*) calibru-tampon de filetat

tampon de gaz (*auto*) dop de gaze

tampon de graissage (*cf, maș-un*) pernă de ungere

tampon plat (*cf*) tampon cu discul plat

tampon pneumatique (*auto*) pernă / tampon de aer

tampon à rainures (*el*) tampon cu creștături

tampon semi-bombé (*cf*) tampon cu discul semi-bombat

tamponnage m. (*TCM, cstr*) izolare, cimentare

tamponnement m. (*cf*) tamponare; (*cstr*) izolare, cimentare

tangage m. (nav) tangaj
tangence f. (TCM cstr, mei) atingere, tangență
tank m. (TH) cisternă
tantale m. (mei, ind chim) tantal
tantalite f. (mei) tantalit
tape f. (nav) capac de navă
tapis m. (auto, TH) covor; (TH) strat, bandă
tapis d'alimentation (cstr, TH) bandă de alimentare
tapis de chargement (cstr) încărcător cu bandă
tapis de chargement de la bétonnière (cstr, hydr) bandă pentru încărcarea betonierei
tapis chauffé électriquement (el) saltea încălzită electric
tapis de courroie (maș, cstr, TH) transportor cu bandă
tapis de drainage (hydr) covor de drenaj
tapis élévateur (maș, cstr) elevator cu bandă
tapis d'enrobé (cstr) strat de liant
tapis filtrant (ind chim, maș) strat filtrant
tapis isolant (el) covor izolator
tapis de reprise des sables (maș, cstr) bandă transportoare de nisip
tapis roulant (elm, TH) bandă rulantă
transporteur (maș, TH) transportor cu bandă
tapure f. (mei) crăpătură
tapure de trempe (mei, TCM) crăpătură de călire
taque f. (SDV, TCM) piesă din fontă îndreptată folosită ca nicovală
taquet m. (elm) tchet, clichet, cățel
taquet d'arrêt (cf) traversă opritoare mobilă; (elm) deget / tchet de oprire, clichet de blocare
taquet de came (elm) tchet al camei
taquet d'enclenchement (cf) zăvor de încuietore
taquet de recul du gouvernail (nav) limitator de cârmă
taquet de réglage (elm) tchet / tijă de reglare
taquet de sécurité (elm) cățel / clichet de siguranță
taquet de la soupape (elm) tchetul supapei
tarage m. (metr) tarare; (TH) calibrare, etalonare, gradare
taraud m. (SDV) tarod
taraud en acier au carbone (SDV) tarod de oțel carbon
taraud en acier rapide (SDV) tarod de oțel rapid
taraud ajustable (SDV) tarod ajustabil / reglabil
taraud à bougies d'allumage (SDV) tarod (de filetat găuri) pentru bujii
taraud de calibrage (SDV) tarod de calibrare
taraud à conducteur (SDV) tarod cu fus / cu ax / cu cep
taraud conique à pas de gaz (SDV) tarod pentru filet gaz conic
taraud cylindrique à pas de gaz (SDV) tarod pentru filet gaz cilindric

taraud de dégrossissage (SDV, TCM) tarod de degroșare
taraud détalonné à la meule (SDV, TCM) tarod de talonat la mașina de rectificat
taraud ébaucheur (SDV, TCM) tarod de degroșare
taraud pour écrous (SDV) tarod pentru piulițe
taraud expansible (SDV) tarod ajustabil / reglabil / expansibil
taraud à filet discontinu (SDV) tarod cu filet discontinuu
taraud pour filières (SDV) tarod pentru filiere
taraud de finissage / finisseur (SDV, TCM) tarod de finisare
taraud fixe (SDV) tarod obișnuit / fix
taraud à gaz (SDV) tarod pentru țevi
taraud à gradins (SDV) tarod în trepte
taraud intermédiaire (SDV) tarod intermediar
taraud à longue queue pour la machine verticale (SDV, TCM) tarod cu coadă lungă pentru mașina de filetat piulițe
taraud à main (SDV) tarod de mână
taraud mère (SDV) tarod pentru filiere
taraud à pas de gaz (SDV) tarod pentru filet gaz
taraud pour les moyeux (SDV) tarod cu coada lungă pentru filetat butuci de roți de transmisie
taraud de précision (SDV) tarod de precizie
taraud à queue normale (SDV) tarod cu grosime normală a coziei
taraud rectificateur (SDV) tarod de calibrare
taraud rectifié (SDV) tarod cu flancuri rectificate
taraud réglable (SDV) tarod reglabil / ajustabil / expansibil
taraud de série (SDV) tarod din seria de tarozi
taraud pour le travail à la machine (SDV, TEH) tarod de mașină
taraud à trou borgne (SDV) tarod pentru găuri cu fund
taraud à trou traversant (SDV) tarod pentru găuri străpunse
taraud à tubes (SDV) tarod pentru prăjini
taradage m. (TCM) tăierea filetelui interior
tarader (TCM) a fileta
taradeuse f. (maș-un) mașină de filetat piulițe (cu tarod)
tare f. (metr) tară; (TH) dara, greutatea ambalajului
tarer (TH) a stabili tara
targette f. de mise à l'heure (orig) basculă de pus la oră
tarière f. (cstr, metr) spion, calibru, sondă de mână
tartane f. (nav) tartană (mică ambarcațiune cu pinze)
tartre m. (ind chim, termo) piatră de cazan
tas m. (TH) stivă, grămadă; (orig) nicovală
tas de cartes (autom) teanc de cartele
tasseau m. (cstr, elm) suport, pană

tasseau centrânt automatique (*SDV*) mandrină cu autocentrare

tasseau pour estrapade (*orig*) dispozitiv de strâns arcurile

tasseau fraise à trou (*SDV*) freză frontală cu alezaj

tassement m. (*cstr*) tasare, îndesare, compactare

tassement du moule (*TCM, met*) îndesarea formei

tasser (*esir, aşch*) a tasa, a îndesa, a compacta; (*TH*) a îngrămădi, a stivui

tasseu m. à explosion (*cstr, mec*) broască (de compactat) acţionată prin motor cu explozie

tâter (*TH*) a tătona, a încerca

taupe f. (*SDV, cstr*) dispozitiv pentru forare orizontală

taux m. (*TH*) raport, indice, grad, coeficient, viteză; proporţie, procent

taux d'absorption (*ind chim*) coeficient de absorbţie

taux d'adhérence (*TCM, cstr, auto*) grad de aderenţă

taux admissible (*cstr, hidr*) pierdere admisibilă

taux d'alcool (*ind chim*) concentraţie alcoolică

taux de commandement (*CN*) viteză de comandă (cifră sau număr, citit(ă) pe o bandă perforată, care comandă viteză cu care sunt emise impulsurile de comandă de către interpolator)

taux de compression (*maş, metr*) raport / grad de compresune

taux de contrainte (*elm, cstr*) stare de tensiune / de solicitare

taux de correction (*CN*) viteză de corecţie (număr de corecţii pe minut efectuate de un sistem de comandă numerică)

taux de corrosion (*ind chim, met*) viteză de corozie

taux de détente (*fiz, ind chim, maş*) grad / raport de destindere

taux de diffusion (*fiz*) viteză de difuziune

taux de dilatation (*fiz, maş*) grad / raport de expansiune, de dilataţie

taux d'efficacité maximale (*TH*) debit / randament maxim

taux d'émission (*metr*) (procent de) emisiune

taux d'enroulement (*mec*) raport de înfăşurare

taux d'expansion (*fiz, ind chim*) coeficient de expansiune / de dilataţie

taux de fatigue (*elm*) grad / limită de oboseală

taux minimum de rupture (*cstr, mec*) limită de rezistenţă la tracţiune

taux d'ondulation (*fiz, hidr*) coeficient de pulsaţie

taux d'oxydation (*TCM, ind chim*) grad de oxidare

taux de recirculation (*ind chim*) coeficient de recirculare

taux de réduction (*ind chim*) grad de mărunţire; (*mec, maş-un*) raport de transmitere al angrenajului reductor

taux de rendement (*maş, TH*) randament

taux de sécurité (*elm, TH*) coeficient de siguranţă

taux de sélectivité (*tele*) grad / raport de selectivitate

taux de transfert de chaleur (*fiz*) coeficient de transmisie a căldurii

taux de travail (*cstr, mec*) limită de rezistenţă; normă de lucru / de producţie

taux d'usure (*aşch, TCM*) grad de uzură

taux d'utilisation (*maş, TH*) coeficient de utilizare

té m. (*cstr, TCM*) grindă transversală, antretoază, grindă de secţiune T; (*TH*) teu, ramificaţie

té double (*met, cstr*) secţiune dublu T

técalemite m. (*maş*) tecalemit, pompă de uns

technétium m. (*ind chim, met*) tehnétiu

technicien m. (*TH*) tehnician

technicité f. (*TH*) tehnicitate

technique f. (*TH*) tehnică

technique automobile (*auto*) tehnica / construcţia automobilelor

technique des basses températures (*termo, maş*) tehnica temperaturilor joase

technique de la chaleur (*termo*) termotehnică

technique du chauffage (*cstr, termo*) tehnica încălzirii

technique constructive (*maş, cstr*) tehnică de construcţie

technique de fabrication (*ind chim, TH*) tehnologie, tehnică de fabricaţie

technique frigorifique (*TH*) tehnică frigorifică

technique de la haute tension (*el, maş*) tehnica tensiunilor înalte

technique des mesurages / des mesures (*elm, metr*) tehnica măsurărilor

technique de précision (*TH*) tehnică de precizie

technique de réglage automatique (*autom*) automată, tehnica reglării automate

technique de la sécurité (*TCM, TH*) tehnica securităţii muncii

technocratie f. (*TH*) tehnocraţie

technologie f. (*TCM*) tehnologie

technologie des plastiques (*plastr*) tehnologia materialelor plastice

technologiste m. technologue m. (*TH*) tehnolog

teint m. (*cstr*) tentă, ton, colorit

teint de revenu (*met*) culoare de revenire

teinture f. (*cstr, ind chim*) vopsea, vopsire; (*ind chim*) colorant;

teinture à couleurs à l'huile (*cstr, TH*) vopsire cu vopsele de ulei

teintures f. pl. métallisées (*ind chim*) coloranţi metalizaţi

téléaffichage m. (*autom, metr*) afişare la distanţă

téléchauffage m. (*cstr, termo*) încălzire cu reglare la distanţă

télécommande f. (*autom, tele*) teleghidare, telecomandă, comandă la distanţă

télécontrôle m. (*autom, TH*) telecomandă
téléferique m. v. téléphérique
télégraphe m. (*tele*) telegraf
télégraphe m. à cadran (*tele*) telegraf cu disc / cu cadran
télégraphe m. de chemin de fer (*cf*) telegraf de cale ferată
télégraphe m. électrochimique (*tele*) telegraf electrochimic, chemograf
télégraphe m. imprimeur à clavier (*tele*) telegraf imprimator cu claviatură transmițătoare
télégraphe m. imprimeur en pages (*tele*) telegraf imprimator pe pagini
télégraphe m. à fréquences téléphonique / à fréquences acoustiques (*tele*) telegrafie cu frecvență telefonică / armonică
télégraphe m. à plusieurs voies (*tele*) telegrafie cu mai multe canale
télégraphe m. acoustique (*tele*) telegrafie acustică
télégraphe m. alphabétique (*tele*) telegrafie alfabetică
télégraphe m. basse fréquence (*tele*) telegrafie de audio-frecvență
télégraphe m. harmonique (*tele*) telegrafie armonică
télégraphe m. infra-téléphonique (*tele*) telegrafie infratelefonică
télégraphe m. multiplex simultanée (*tele*) telegrafie multiplex simultană
télégraphe m. octuplex (*tele*) telegrafie octuplă
télégraphe m. par courant double (*tele*) telegrafie cu dublu curent
téléguidage m. (*TH*) telecomandă
téléimprimeur m. (*tele*) manipulator rapid, telemprimator
téléindicateur (*el, metr, tele*) teleindicator, indicator de la distanță
téléinterrupteur m. (*maș, el*) întreruptor acționat de la distanță
télémesure f. (*metr, tele*) măsurare de la distanță, telemăsurare
télémetre m. (*fiz, nav*) telemetru
télémetrie f. (*fiz, metr*) măsurare de la distanță, telemetric
téléphérique m. (*maș*) teleferic, funicular pentru persoane
téléphoto f. (*tele*) transmiterea telefonică a imaginii, telefoto
téléphotomètre m. (*tele*) telefotometru
télépyromètre m. (*fiz*) teleepimetru
télérupteur m. (*el*) teleepntreruptor, teleruptor
télescope m. (*el*) ciocnire de vagoane de călători; (*cstr*) îmbinare telescopică a conductelor
téléstat m. (*fiz*) instalație pentru radiografie cu raze X de la distanță

télétachymètre m. (*el, metr*) teletahometru
téléthermomètre m. (*autom, fiz, metr*) termometru cu indicație la distanță, teletermometru
télétop m. (*metr*) teletop
télétransmetteur m. (*cf*) transmițător la distanță
télétransmission f. des données (*autom*) tele-transmisiunea datelor / informației
télétypesetter m. (*poligr*) mașină de cules la distanță
téléviseur m. (*tele*) televizor
téléviseur m. pour les couleurs (*tele*) receptor de televiziune / televizor în culori
télévision f. (*tele*) televiziune
télévision f. à basse définition (*tele*) televiziune cu definiție mică
télévision f. à prépaiement (*tele*) televiziune cu automat de plată anticipată
télévision f. en couleurs à transmission simultanée (*tele*) televiziune în culori cu transmisiune simultană
télévision f. en noir et blanc (*tele*) televiziune în negru și alb
télévision f. en relief (*tele*) televiziune stereoscopică
télévision f. immergée (*tele*) televiziune sub apă / submarină
télévision f. industrielle (*tele*) televiziune industrială / în circuit închis
télévision f. projetée (*tele*) televiziune proiectată
télévision f. spatiale (*tele*) televiziune spațială
téléwattmètre m. (*el*) telewatmetru
tellure m. (*ind chim*) telur
telluryle m. (*ind chim*) teluril
témoin m. (*cstr*) martor (îaruș, bornă); (*SDV*) fațetă; (*TH*) etalon, probă
témoin d'affûtage (*SDV*) fațetă de ascuțire (suprafață de lățime foarte mică, cu unghi de așezare nul, prevăzută pe anumiți dinți ai broșelor, frezelor, alezoarelor)
température f. (*fiz, termo*) temperatură
température d'admission (*maș, termo*) temperatură de admisie
température de l'air refroidissant (*el, termo*) temperatura aerului de răcire
température d'allumage (*maș, fiz, ind chim*) temperatură de aprindere
température ambiante (*ind chim, termo, TH*) temperatură ambiantă, temperatura camerei
température de l'arc (*el, mer*) temperatura arcului
température atmosphérique (*termo*) temperatura atmosferică
température d'austénitisation (*met, TCM*) temperatură de austenitizare
température d'auto-allumage / d'auto-inflammation (*maș, fiz, termo*) temperatură de autoaprindere
température d'auto-décrassage (*maș, termo*) temperatură de autocurățire

température basse (*termo*) temperatură joasă
 température du blanc soudant (*TCM, met*) temperatură de sudare
 température de brillance (*metr*) temperatură de strălucire
 température centésimale / centigrade (*fiz*) temperatură în scara centezimală
 température de combustion (*ind chim, termo*) temperatură de ardere / de combustie
 température pour commencer le forgeage (*TCM, met*) temperatură pentru a începe forjarea
 température de condensation (*fiz, termo*) temperatură de condensare
 température de congélation (*ind chim, termo*) temperatură de congelare
 température constante (*termo, met*) temperatură constantă
 température dans le copeau (*aşch, TCM*) temperatura în aşchie
 température de coulée (*met, TCM*) temperatură de turnare
 température de couleur (*metr, tele*) temperatură de culoare
 température de craquage (*ind chim*) temperatură de cracare
 température critique (*fiz, termo*) temperatură critică
 température de Curie (*fiz, met*) temperatura / punctul Curie
 température de décomposition / de dégradation (*ind chim, termo*) temperatură de descompunere
 température de départ (*fiz, termo*) temperatură inițială
 température de distorsion à chaud (*TCM, plast*) temperatură de deformare la cald
 température de durcissement (*plast*) temperatură de întărire / de maturare
 température d'ébullition (*fiz, met, termo*) temperatură de fierbere
 température d'échappement (*maş, termo*) temperatură de evacuare
 température d'écoulement (*ind chim, met*) temperatură de curgere / de fluaj
 température effective (*TH*) temperatură efectivă
 température égale (*fiz*) temperatură constantă / staționară
 température élevée (*fiz, TH*) temperatură înaltă / ridicată
 température d'essai (*met*) temperatură de încercare
 température eutectique (*fiz, met*) temperatură eutectică, temperatura unei transformări eutectice
 température d'évaporation (*fiz, termo*) temperatură de evaporare
 température de la face de coupe (*aşch, TCM*) temperatura feței de degajare

température de la face de dépouille (*aşch, TCM*) temperatura feței de aşezare
 température du filament (*el, termo*) temperatura filamentului
 température de filtration (*ind chim*) temperatură de filtrare
 température finale (*termo, TH*) temperatură finală
 température finale de distillation (*ind chim*) punct final de distilare
 température fixe (*fiz, TH*) temperatură constantă
 température du fluide (*hidr*) temperatura fluidului
 température de fluidité (*plast*) temperatură de fluidizare
 température de fonctionnement (*TH*) temperatură de regim / de funcționare
 température de forge (*TCM, met*) temperatură de forjare
 température de formage (*plast*) temperatură de formare
 température de fusion (*fiz, met, termo*) temperatură de topire
 température de grillage (*met, ind chim*) temperatură de calcinare / de ardere
 température d'ignition spontanée (*auto, termo*) temperatură de autoaprindere
 température de l'induit (*el*) temperatura indusului
 température d'inflammation (*ind chim, termo*) temperatură de inflamabilitate / de aprindere
 température initiale (*fiz, termo*) temperatură inițială
 température initiale d'ébullition (*ind chim, termo*) punct inițial de fierbere
 température à l'intérieur (*TH, termo*) temperatură interioară
 température interne (*cstr, hidr*) temperatură internă
 température de laminage (*TCM, met*) temperatură de laminare
 température limite (*el, TH*) temperatură limită
 température de liquéfaction (*fiz, termo*) temperatură de lichefiere
 température du liquide de refroidissement (*aşch, auto, termo*) temperatură a lichidului de răcire
 température de marche (*auto, maş*) temperatură de exploatare
 température maximum (*termo, TH*) temperatură maximă
 température du mélange (*aşch, ind chim*) temperatura amestecului
 température minimum (*termo, TH*) temperatură minimă
 température moyenne (*fiz, termo*) temperatură medie
 température moyenne de l'air refroidissant (*aşch, el*) temperatura medie a aerului de răcire
 température normale (*TCM, ind chim*) temperatură normală / ambiantă

température du noyau (*el*) temperatura miezului
 température optimum (*termo*) temperatură optimă
 température dans l'outil (*aşch, TCM*) temperatura în sculă
 température des paliers (*elm, maş*) temperatura lagărelor
 température péritectique (*fiz, met*) temperatură peritectică
 température dans la pièce (*aşch, TCM*) temperatura în piesă
 température de ramollissement (*cstr, plast*) punct / temperatură de înmuiere
 température de rayonnement total (*fiz*) temperatură de radiație totală
 température de recristallisation (*met, TCM*) temperatură de recristalizare
 température de recuit (*met, TCM*) temperatură de recoacere
 température réduite (*fiz, ind chim*) temperatură raportată / redusă
 température réelle (*fiz, termo*) temperatură reală
 température de référence (*fiz, metr*) temperatură etalon / de referință
 température de régime (*termo, TH*) temperatură de regim
 température résultante (*cstr, termo*) temperatură rezultantă / finală
 température de revenu (*met, TCM*) temperatură de revenire
 température de rosée (*fiz, ind chim*) punct / temperatură de condensare, de rouă
 température de séchage (*ind chim, TH*) temperatură de uscare
 température de service (*maş, TH*) temperatură de regim / de funcționare
 température à la sortie / de sortie (*termo, maş*) temperatură de evacuare / de ieșire
 température standardisée (*TH*) temperatură standardizată
 température superficielle (*el, termo*) temperatură superficială / de la suprafață
 température théorique (*ind chim, termo*) temperatură teoretică
 température de transformation (*fiz, met, ind chim*) temperatură de transformare
 température de transitien (*ind chim, plast*) temperatură de tranziție; (*fiz, met*) temperatură de transformare
 température de travail (*met, TH*) temperatură de regim / de lucru
 température de trempe (*TCM, met*) temperatură de călire
 température de vaporisation (*fiz, termo*) temperatură de evaporare / de vaporizare

température de vulcanisation (*plast*) temperatură de vulcanizare
 tempérer (*TH*) a tempera, a modela
 temporaire (*TH*) temporar
 temporisateur m. électronique (*autom*) schemă electronică de reglaj al întârzierii, cronometru / temporizator electronic
 temporisation f. (*TH*) temporizare
 temps m. (*maş*) timp, cursă, durată; (*TH*) ritm, termen; à temps (*autom*) (în) timp real
 temps d'accès (*autom, CN*) timp de extragere a datelor
 temps d'actionnement (*mec*) timp de acționare
 temps d'admission (*maş*) cursă / timp de admisie
 temps alloué (*TCM, TH*) timp acordat (unui executant pentru realizarea unei munci determinate)
 temps d'allumage (*maş*) cursă / timp de aprindere
 temps d'amorçage (*maş, autom*) timp de amorsare
 temps d'arrêt admissible (*maş*) timp de oprire permis
 temps atomique (*metr*) timp atomic
 temps auxiliaire (*TCM, TH*) timp ajutor / auxiliar
 temps de blocage (*autom, maş*) timp de blocare
 temps de charge (*mec, TH*) timp cât acționează sarcina
 temps de chauffe (*ind chim, termo*) durată de încălzire
 temps de commutation (*autom, maş*) timp de comutare
 temps de compression (*maş*) cursă / timp de compresiune
 temps de conduction (*fiz*) timp de conducție
 temps de consultation (*autom, CN*) timp de consultare
 temps de contact (*ind chim*) timp de contact / de contactare
 temps de contrôle (*TH*) timp de control
 temps de correction (*autom, CN*) timp de corecție
 temps de coupe (*aşch, TCM*) timp de așchiere
 temps de coupure (*TH*) timp de separare
 temps de cuisson (*plast*) timp de maturare / de vulcanizare
 temps de démarrage (*maş, auto*) timp de pornire
 temps de dérive thermique (*tele, maş-un*) timp de derivă / de acordare termică
 temps de détente (*maş*) cursă / timp de detentă
 temps disponible (*TH*) timp disponibil
 temps de durcissement (*plast, TCM*) timp de întărire
 temps d'échappement (*maş*) timp de eșapament / de evacuare
 temps d'épreuve (*maş, TH*) timp de probă
 temps d'équilibre (*fiz, maş*) timp de relaxare
 temps d'essai de code (*autom, CN*) timp de certificare a codului

temps d'évacuation (*maş*) timp de evacua-re
 temps d'exploitation (*TH*) timp de funcţionare / de exploatare
 temps d'exploration (*autom, tele*) timp de explorare / de baleiaj
 temps de fermeture (*prc, TCM, plast*) timp de închidere (a matriţei)
 temps fixé par la loi (*mec*) timp prescris
 temps de fonctionnement (*maş, TH*) durată de funcţionare
 temps de freinage (*maş, auto*) timp de frânare
 temps de garantie (*ec, maş*) termen / timp de garanţie
 temps de gélification (*ind chim, plast*) timp de gelificare
 temps improductif (*TH*) timp improductiv
 temps inactif (*autom, CN*) timp inactiv / în rezervă
 temps inemployé (*TCM, cstr, TH*) gol în producţie
 temps inutile dû à une erreur de la machine (*autom*) timp inutil datorit unei greşeli a maşinii
 temps inutile non attribuable à la machine (*autom*) timp inutil care nu poate fi atribuit maşinii
 temps de lancement (*TCM, CN*) timp de lansare (timpul care se scurge între ieşirea unui desen din biroul de studii şi începerea prelucrării propriuzise)
 temps de latence (*autom, CN*) timp de aşteptare / de latenţă
 temps de levage (*maş, el*) timp de ridicare / de atragere
 temps de libération (*autom, tele*) perioadă de liberare
 temps machine (*maş, TCM*) timp de maşină / de bază; (*autom*) timp calculator
 temps de manoeuvre (*maş*) durata manevrării
 temps de mise en oeuvre (*TH*) timp de punere în lucru
 temps de mise en place des tiges de forage (*maş*) durata coborării garniturii de prăjini de foraj
 temps de mise au point de la machine (*autom*) timp de punere la punct a maşinii / a sistemului
 temps de mise au repos du contact de travail (*el*) timp de punere în repaus a contactului de lucru
 temps de montée de l'impulsion (*el, TCM*) timp de creştere a impulsului (de curent)
 temps mort (*cstr, ec, TCM*) timp mort / neutilizat / de staţionare neproductivă
 temps de mot (*autom, CN*) timp corespunzător unui cuvânt
 temps de moulage (*TCM, plast*) timp de formare
 temps de mouvement (*mec*) timp de mişcare
 temps de neutralisation (*ind chim*) durată de neutralizare
 temps de non-opération (*autom, CN*) timp de întreprindere / de nefuncţionare

temps d'opération (*TCM*) timp de maşină / de bază
 temps d'ouverture (*TH*) timp de deschidere
 temps perdu (*ec*) timp mort; (*mec*) timp pierdut; (*orig*) joc liber al ancorei
 temps de prise (*cstr, plast*) durată de întărire, timp de priză
 temps productif (*TH*) timp productiv
 temps de projection (*TH*) timp de proiectare
 temps de propagation (*fiz, mec*) timp de propagare
 temps de rajustage (*TH*) timp de reajustare
 temps de ralentissement (*autom, el, mec*) timp de încetinire
 temps de rechange (*TH*) timp de schimbare
 temps réel de coupe (*aşch, TCM*) timp real de aşchiere
 temps de référence (*autom, TH*) timp de referinţă
 temps de réglage (*mec, TCM*) timp de reglare
 temps de relâchement (*tele*) timp de liberare
 temps de relaxation (*fiz*) timp de relaxare
 temps de rémanence (*autom*) timp de remanenţă / de memorizare
 temps de remise à zéro (*autom, tele*) timp de revenire la zero
 temps de remontée des tiges de forage (*maş*) durata extragerii garniturii de prăjini de foraj
 temps de remplissage (*cstr, hidr*) durată de umplere
 temps de renversement (*TH*) timp de reversare
 temps de réponse (*autom, CN*) timp de răspuns / de reacţie
 temps de repos (*TH*) timp de repaus
 temps de retard (*autom*) timp de întârziere
 temps de retour (*el, tele*) timp / durată / interval de întoarcere, de revenire
 temps de réverbération (*fiz*) timp de reverberaţie
 temps de séchage (*ind chim, TCM*) timp de uscare
 temps secondaire (*TCM, TH*) timp secundar
 temps de séjour (*TH*) timp de şedere
 temps de service (*el, maş, TH*) timp de funcţionare
 temps de service d'essai (*TH*) timpul de făcut probe / încercări
 temps de stabilisation (*maş*) timpul de stabilizare a regimului de mişcare
 temps standardisé (*TH*) timp normat
 temps technologique (*TH*) timp tehnologic
 temps total de fabrication (*TH*) timp total de fabricaţie
 temps total d'installation (*TH*) timp total de instalare
 temps de transition (*autom*) timp de tranziţie
 temps de travail (*TH*) timp de lucru
 temps de travail par pièce (*TCM, TH*) timp de lucru pe bucată
 temps d'usinage (*TCM, TH*) timp de prelucrare
 temps d'usinage effectif (*TH*) timp efectiv de prelucrare

temps vide (*maş, TH*) timp gol
temps m. pl. manuels (*TCM, TH*) timp corespunzând unei execuții manuale
tenace (*TCM, TH*) stabil, trainic, tenace
ténacité f. (*cstr, met, TCM*) tenacitate, rezistență
tenaille f. (*SDV, TH*) clește
tenaille à chaîne (*TH*) clește cu lanț
tenaille à forgeron (*SDV, TCM*) clește de forjă
tenaille à rails (*SDV, cf*) clește pentru transportul șinelor
tenaille à rivet (*SDV, TH*) clește pentru nituri
tenaille à tubes (*SDV, hidr*) cheie / clește pentru țevi
tenaille pour tuyaux (*SDV, hidr*) clește pentru conducte
tendable (*met, TCM*) extensibil, ductil
tendance f. (*TH*) tendință
tendance au criquage (*TCM, met*) tendință de rupere / de fisurare
tendance à la fissuration (*TCM, met*) tendință de fisurare
tendance à l'orientation (*met, plast*) tendință de orientare
tender m. (*cf*) tender; (*nav*) șalupă pentru legătura cu navele din rădă
tendeur m. (*cf, maş, TH*) tendor, întinzător, extensor; (*cstr*) tirant
tendeur automatique de la courroie (*elm, maş*) rolă de tensionare automată a curelei
tendeur du câble (*maş*) manșon / papuc terminal
tendeur de la chaîne (*maş, elm*) întinzător de lanț
tendeur de chenille (*elm, auto*) întinzător de șenilă
tendeur de courroie (*auto, maş*) aparat de întins curele, tendor / întinzător de curea; roată / rolă de întindere a curelei
tendeur dynamométrique (*mec*) întinzător dinamometric
tendeur à vis (*cf, maş*) întinzător cu șurub
tendeur-grenouille m. (*el*) întinzător de sârmă
tendre (*TH*) a trage, a întinde
teneur f. (*ind chim, TH*) conținut; à basse (*ind chim*) cu conținut redus
teneur en carbone (*ind chim, met*) conținut de carbon
teneur en cendres (*ind chim, met*) conținut de cenușă
teneur en eau (*auto, ind chim*) conținut de apă
teneur en graphite (*met*) conținut de grafit
teneur en huile (*ind chim, maş*) conținut de ulei
teneur en humidité (*ind chim, met*) umiditate, procent / conținut / grad de umiditate
teneur en matière sèche (*TH*) conținut de materie uscată
teneur en matières volatiles (*ind chim*) conținut de materii volatile

teneur moyenne (*TH*) conținut mediu
teneur en oxygène (*ind chim, cstr*) conținut de oxigen
teneur en poids (*ind chim*) conținut / procent de greutate
teneur en pour cents (*TH*) conținut în procente, procentaj
teneur en soufre (*ind chim, met*) conținut / procent de sulf
teneur en volume (*ind chim, TH*) conținut / procent volumic
teneur volumétrique (*TH*) conținut volumetric
tenir (*TH*) a ține, a păstra; a suporta, a rezista
tenir compte (*TH*) a ține seamă, a lua în considerație
tenon m. (*maş, TH*) cep, (*nav*) capul gâtului (catarg)
tenon d'assemblage (*TCM, TH*) cep de îmbinare
tenon couvert (*cstr*) cep înfundat
tenon du disque des jours (*orig*) axul discului zilelor
tenon à embrèvement (*cstr*) cep cu feder
tenon faux (*cstr*) cep fals
tenon de guidage (*TCM, plast*) cep / știft / bolț de ghidare
tenon du levier déclancheur (*orig*) axul levierului declanșator
tenon de marteau (*orig*) axul ciocănelului
tenon de minuterie (*orig*) axul roții intermediare de sub cadran
tenon passant (*maş, TCM*) cep străpuns
tenon en queue d'aronde (*maş, TCM*) cep în coadă de rândunică
tenon à rainure (*cstr*) cep cu nișă
tenon à renfort (*cstr*) cep cu prag
tenon-moteur m. (*maş-un, TCM*) cep / limbă de antrenare
tenseur m. (*cstr*) dispozitiv de întindere; (*mat*) tensor
tenseur des contraintes (*mec, TCM*) tensor al eforturilor (solicitărilor)
tenseur fondamental (*mat*) tensor fundamental
tenseur de la rotation instantanée (*fiz*) tensorul rotației instantanee
tenseur de la torsion (*fiz*) tensorul torsiunii
tensimètre m. (*metr, termo*) manometru de abur
tensio-actif (*ind chim, fiz-*) activ de suprafață, tensio-activ
tension f. (*el, mec*) tensiune; basse (*el*) joasă tensiune; haute (*el*) înaltă tensiune
tension additionnelle (*cstr, mec*) tensiune suplimentară
tension d'adhérence (*cstr, TCM*) tensiune de aderență
tension admissible (*el, mec*) tensiune admisibilă
tension d'allumage (*maş, el*) tensiune de aprindere
tension alternative (*el*) tensiune alternativă

tension d'amorçage (*el*) tensiune de amorsare
tension de l'anode / anodique (*el, tele*) tensiunea anodului / anodică
tension de l'arc (*el*) tensiunea arcului
tension de l'auto-induction (*el*) tensiunea autoinducției
tension auxiliaire (*el*) tensiline auxiliară
tension d'avalanche (*tele*) tensiune de avalanșă
tension en avance (*el*) tensiune (defazată) înainte
tension aux bagues de contact (*el*) tensiune la inelele de contact
tension du bain (*el, ind chim*) tensiunea băii
tension de balayage (*tele*) tensiune de baleiaj
tension de la barre (*cstr, mec*) tensiune / efortul în bară
tension de base de temps (*tele, metr*) tensiune de bază de timp
tension de blocage (*tele*) tensiune de blocare
tension aux bornes (*el, maș*) tensiune la borne
tension aux bornes à la fin de la décharge (*el*) tensiune la borne la sfârșitul descărcării
tension aux bornes au début de la décharge (*el*) tensiune la borne la începutul descărcării
tension aux bornes de l'usine (*el*) tensiune la bornele centrale
tension du câble (*mec, cstr*) tensiune în cablu
tension de la canalisation (*el*) tensiunea de linie
tension capillaire (*fiz, ind chim*) tensiune capilară
tension de la cathode (*el*) tensiunea catodului / catodică
tension de la cellule électrolytique (*ind chim, TCM*) tensiunea celulei electrolitice
tension de la chaîne (*maș*) tensiunea / întinderea lanțului
tension due à la chaleur (*maș., auto, TH*) tensiune din cauza căldurii
tension de charge (*el, auto*) tensiune de încărcare
tension en charge (*maș, el*) tensiune în / sub sarcină
tension de chauffage (*tele*) tensiune de încălzire
tension de choc (*cstr, mec*) tensiune din șoc / din izbire
tension à circuit ouvert de la pile (*el*) tensiunea pilei în circuit deschis (tensiune electromotoare)
tension de cisaillement (*mec, așch*) tensiune / efort de forfecare
tension de claquage (*el, fiz*) tensiune de străpungere
tension au / de collecteur (*el, tele*) tensiunea la colector
tension de commande (*autom, tele*) tensiune de comandă
tension de compensation (*el*) tensiune de compensare
tension composée (*maș, el*) tensiune între faze
tension de compression (*mec*) efort de compresiune

tension de consommation (*el*) tensiune de consum
tension constante (*mec, el*) tensiune constantă
tension constante de la chaîne (*mec*) tensiune constantă a lanțului
tension de contact (*el*) tensiune de contact; (*fiz*) diferență de potențial / de contact
tension au contact des balais (*el, maș*) tensiune la contactul periiilor
tension continue (*el*) tensiune continuă
tension de coupure (*el*) tensiune de întrerupere
tension de courant alternatit (*tele, el*) tensiune alternativă / în curent alternativ
tension de courant continu (*el*) tensiune continuă / în curent continuu
tension de courroie (*maș, auto*) tensiune în curea
tension de court-circuit (*el*) tensiune de scurtcircuit
tension de crachement (*el*) tensiune de formare a scintilelor
tension de crête (*el*) tensiune de vârf
tension critique (*el*) tensiune critică
tension dangereuse (*el*) tensiune periculoasă
tension de décharge (*el*) tensiune de descărcare
tension définitive (*cstr, mec*) tensiune finală
tension en delta (*el*) tensiune (de fază) la montajul în triunghi
tension de démarrage (*maș., el, TCM*) tensiune de pornire
tension en dents de scie (*tele*) tensiune în dinți de fierăstrău
tension déphasée (*el*) tensiune defazată
tension de dépôt (*el, TCM*) tensiune de depunere
tension déwattée (*el*) tensiune reactivă
tension disruptive (*el*) tensiune de formare a scânteiilor; (*fiz*) tensiune de străpungere / de descărcare
tension de dissociation (*ind chim*) tensiune de disociație / de disociere
tension efficace (*fiz, metr*) tensiune efectivă / eficace
tension électrique (*el, maș*) tensiune electrică
tension électrolytique (*el, TCM*) tensiune electrolitică
tension d'enroulement (*TH*) tensiune de înfășurare
tension d'entrée (*autom, el*) tensiune de intrare
tension d'épreuve (*el*) tensiune de probă / de încercare
tension d'équilibre (*ind chim*) tensiune de echilibru
tension d'essai (*maș, el*) tensiune de încercare / de probă
tension étalon (*fiz, metr*) tensiune etalon / de referință / de control
tension d'étalonnage (*el, metr*) tensiune de calibrare / de etalonare
tension en étoile (*el*) tensiune (de fază) la montajul în stea
tension d'excitation (*el, maș*) tensiune de excitație

tension d'exploitation (*maş, TH*) tensiune de lucru / de exploatare

tension extérieure (*el*) tensiune exterioară

tension à la fin de la charge (*el*) tensiunea la sfârşitul încărcării

tension de flambage (*mec*) tensiune critică / de flambaj

tension au flambement (*cstr, mec*) tensiune de rupere

tension de flexion (*mec*) efort de încovoiere

tension fondamentale (*el*) tensiune de bază

tension de formation d'étincelles (*el*) tensiune de formare a scânteilor

tension de frottement (*mec*) tensiune / efort tangenţial(ă) de frecare

tension de glissement (*cstr, mec*) tensiune de forfecare / tangenţială

tension indiquée (*el*) tensiune indicată

tension de l'inducteur (*el*) tensiunea inductorului

tension de l'induit (*el*) tensiunea indusului

tension induite (*fiz, el*) tensiune indusă

tension initiale (*el*) tensiune iniţială

tension initiale de la charge (*el, mec*) tensiunea iniţială a sarcinii

tension initiale de démarrage (*mec*) tensiune iniţială de pornire

tension interfaciale (*ind chim*) tensiune interfacială; (*fiz*) tensiune la frontiera a două faze

tension intérieure / interne (*el, mec*) tensiune interioară / internă

tension intermédiaire (*el*) tensiune intermediară

tension d'ionisation (*fiz*) tensiune de ionizare

tension de jaillissement de l'étincelle (*el*) tensiune de apariţie a scânteii

tension de la lame de collecteur (*el*) tensiunea lamelei colectorului

tension de la lame de scie (*maş-un, TCM*) întinderea pânzei de ferăstrău

tension latente (*mec, cstr*) tensiune proprie

tension de ligne (*el*) tensiune de linie

tension limite (*el, mec*) tensiune limită

tension (limite) de fluage (*mec*) tensiune (la limita) de curgere

tension limite de retour de l'arc (*el, TCM*) tensiune limită de rearmosare a arcului

tension de marche à vide (*el, maş*) tensiune de mers în gol

tension maxima du four (*el, TCM*) tensiune maximă a cuptorului

tension maximum (*mec, el, cstr*) tensiune maximă

tension de mesure (*el, metr*) tensiune de măsură

tension minimum (*el, mec, cstr*) tensiune minimă

tension de modulation (*tele*) tensiune de modulaţie

tension moyenne (*el*) tensiune medie

tension négative (*mec, cstr*) efort de compresiune

tension nominale (*el*) tensiune nominală

tension normale (*mec, el*) tensiune normală

tension d'ondulation (*tele*) tensiune de ondulaţie

tension d'ouverture (*el*) tensiune de întrerupere

tension de perçage (*autom, mec*) efort de perforare / de şantare

tension de percement / de perforation (*el*) tensiune de străpungere

tension de phase (*el*) tensiune de fază

tension de plaque (*fiz, tele*) tensiune de placă / anodică

tension de polarisation (*ind chim, el*) tensiune de polarizare

tension positive (*mec, cstr*) efort de întindere

tension préalable (*mec, cstr*) tensiune iniţială

tension primaire (*el*) tensiune primară

tension principale (*el*) tensiune principală

tension pulsatoire (*el*) tensiune pulsatorie

tension réduite (*el*) tensiune redusă, subtensiune

tension de référence (*fiz, metr*) tensiune de referinţă / etalon

tension de régime (*el, mec*) tensiune de regim

tension de réglage (*autom, tele*) tensiune de reglaj

tension rémanente / résiduelle (*el, mec*) tensiune remanentă

tension de repos (*el*) tensiune de mers în gol (fără sarcină)

tension du réseau (*el, fiz*) tensiunea reţelei de alimentare

tension de résonance (*el*) tensiune de rezonanţă

tension d'un ressort (*el, maş*) tensiunea / întinderea unui arc

tension résultante (*el, maş*) tensiune rezultantă

tension en retard (*el*) tensiune defazată înapoi

tension de rotor (*el*) tensiune în rotor

tension de rupture (*el*) tensiune de întrerupere (*mec*) efort / tensiune de rupere

tension de saturation (*tele*) tensiune de saturaţie

tension secondaire (*el*) tensiune în secundar / secundară

tension du secteur (*el*) tensiunea (reţelei) de sector

tension de sécurité (*cstr, el, mec*) tensiune admisă / de siguranţă

tension de sécurité admise (*cstr, mec*) tensiune limită

tension de serrage (*mec, TCM*) efort de strângere

tension de service (*el, mec, TH*) tensiune de regim / de lucru

tension de seuil (*tele*) tensiune critică / de prag

tension sinusoïdale (*el*) tensiune sinusoidală

tension de la solution (*el*) tensiunea soluţiei

tension de sortie (*el, metr*) tensiune de ieşire

tension de soudure (*el, TCM*) tensiune de sudare

tension statique (*mec*) tensiune / efort static(ă)
tension superficielle (*fiz, mec, metr*) tensiune superficială
tension supérieure (*el*) tensiune superioară, supra-tensiune
tension tangentielle (*mec*) tensiune / efort tangențial(ă)
tension thermique (*ind chim, mec, termo*) tensiune termică
tension thermo-électrique (*el, metr*) tensiune termoelectromotoare
tension de torsion (*mec, TCM*) efort / tensiune de răsucire
tension de traction (*cstr, mec*) efort de întindere / de tracțiune
tension du transformateur (*el*) tensiunea transformatorului
tension transversale (*mec, cstr*) tensiune / efort transversal(ă)
tension de travail (*fiz, TH*) tensiune de lucru / de regim
tension en triangle (*el*) tensiune (de fază) la montajul în triunghi
tension utile (*el*) tensiune utilă
tension de vapeur (*fiz, termo*) tensiune de vapori
tension variable (*el*) tensiune variabilă
tension à vide (*el*) tensiune (la mersul) în gol
tension wattée (*el*) tensiune activă
tensions f.pl. de coulée (*mec, TCM*) tensiuni de turnare
tensions internes (*met, plast, TCM*) tensiuni interne
tensions maxwelliennes (*fiz*) tensiuni maxwelliene
tensions de trempe (*met, TCM*) tensiuni de călire
tenso-mètre *m.* (*mec, cstr*) tensometru
tenué *f.* (*TH*) comportare; rezistență, stabilitate, tărie
tenué à chaud (*termo*) rezistență la căldură / la temperatură înaltă, stabilitate termică
tenué au choc (*mec, TCM*) stabilitate / rezistență la șoc
tenué à la corrosion (*ind chim, TCM*) rezistență la coroziune
tenué aux efforts répétés (*mec, maș*) rezistență la eforturi repetate
tenué à la fatigue (*mec, cstr, TCM*) rezistență la oboseală
tenué au fluage (*mec*) rezistență la fluaj
tenué à la fusion (*plast*) comportare la topire
tenué insuffisante (*maș, cstr, TH*) rezistență insuficientă
tenué de protection (*TH*) îmbrăcăminte de protecție
tenué de route (*auto*) ținută de drum
tenué en service (*maș, TH*) comportare în exploatare
tenué à l'usure (*mec, TH*) rezistență la uzură
tenué aux vibrations (*mec, maș*) comportare la vibrații

térébenthine *f.* (*ind chim*) terebentină
térébration *f.* (*cstr, TH*) găurire, sfredelire
térébrer (*cstr, TH*) a găuri, a sfredeli
terme *m.* (*ec, mat*) termen
terme d'amortissement (*ec*) termen de amortizare
terme de congélation (*met*) punct de solidificare
terme correctif (*fiz, mal*) termen de corecție
terme fondamental (*fiz, mat*) componentă fundamentală, prima armonică
terme de garantie (*ec*) termen de garanție
terme imaginaire (*mat*) termen imaginar
terme de livraison (*ec*) termen de livrare
terme réel (*mal*) termen real
terme du second degré (*mat*) termen de gradul al doilea
terme en sinus de la série (*mat*) termen în sinus al seriei
terme technique (*TH*) termen tehnic
terme universel (*mat*) termen universal
terminaison *f.* (*TH*) terminare; (*tele*) terminație (a unei linii)
terminer (*TH*) a termina
terminologie *f.* (*TH*) terminologie
ternaire (*TH*) ternar
terne (*ind chim, TH*) mat, fără luciu
terrain *m.* (*cstr, geol, drum*) teren
terrain m. accidenté (*geol, cstr*) teren accidentat
terrain m. affouillable (*hidr*) teren afuiabil
terrain m. alluvionnaire (*geol*) teren / sol aluvionar
terrain m. aurifère (*geol*) teren aurifer
terrain m. cohérent (*geol*) teren coeziv
terrain m. consistant (*geol*) teren compact
terrain m. coulant (*cstr, drum*) teren instabil; (*min*) borchiș
terrain m. d'appui / d'assiette (*cstr*) teren de fundație
terrain m. d'atterrissage (*av*) teren / pistă de aterizare
terrain m. de mauvaise tenue (*cstr*) teren de rezistență slabă
terrain m. de recouvrement (*cstr, drum*) aluviuni; (*geol*) rocă-acoperiș
terrain m. de dérangé (*cstr, drum*) pământ dislocat
terrain m. éboulé (*geol*) sol afănat, teren mișcător
terrain m. faillé (*geol*) teren faliat
terrain m. ferme (*geol*) teren stâncos
terrain m. fluvial (*cstr*) depuneri fluviale
terrain m. gazonné (*av*) teren gazonat
terrain m. gluant (*geol*) teren clisos
terrain m. imperméable (*cstr, hidr*) teren impermeabil
terrain m. inconsistant (*cstr, drum*) pământ fără consistență / moale
terrain m. inondable (*cstr*) teren inundabil

terrain m. lacustre (*cstr, hidr*) depuneri maritime / din lacuri

terrain m. libre (*cstr*) loc viran, spațiu liber

terrain m. marécageux (*hidr*) teren mlăștinos

terrain m. meuble (*cstr, drum*) teren fugitiv / mișcător

terrain m. mouvant (*cstr, drum, geol*) teren / nisip curgător

terrain m. nu (*av*) pistă negazonată

terrain m. perméable (*cstr, hidr*) teren permeabil

terrain m. pierreux (*geol*) teren pietros

terrain m. rapporté (*cstr, drum*) pământ de umplutură

terrain m. rocheux (*geol*) teren stâncos

terrain m. sableux / sablonneux (*geol*) teren nisipos

terrain m. schisteux (*geol*) teren șistos

terrain m. tourmenté (*cstr, drum*) teren frământat

terrain m. vague (*cstr, drum*) teren pârșit, loc viran

terrain m. vierge (*geol*) rocă de bază

terrains m. pl. d'épandage (*cstr, hidr*) câmpuri de irigație

terrains m. pl. détritiques (*geol*) depozite detritice

terrains m. pl. diluviens (*geol*) depozite deluviene

terrains m. pl. sédimentaires (*geol, cstr*) roci sedimentare

terrasser (*cstr*) a executa terasamente

terre f. (cstr) pământ; *mise à la terre* (*el, maș*) punere la pământ

terre absorbante (*ind chim*) pământ absorbant

terre activée (*ind chim*) pământ activat

terre décolorante (*ind chim*) pământ decolorant

terre à foulon (*ind chim*) pământ decolorant / absorbant, floridină

terre d'infusioles / de diatomées (*ind chim*) diatomit, pământel, kiselgur, pământ de infuzorii

terres f. pl. alcalines (*ind chim*) pământuri alcaline, elemente alcalino-pământoase

terres rares (*ind chim, met*) pământuri rare, lantanide

terreux (*met*) pământos

térylène m. (plast) politereftalat, terilenă

test m. (auto, mec) probă, încercare; (*autom, CN*) test, verificare, control; (*TH*) probă de aptitudine

test de compatibilité (*metr*) încercare / test de compatibilitate

tester m. (metr, TH) tester, aparat de încercat

tête f. (maș-un) păpușă portsculă; (*metr*) cap (de măsurare)

tête d'accouplement (*cf*) capul aparatului de cuplare automată

tête d'affûtage (*maș-un, TCM*) cap de ascuțire

tête armée (*SDV*) cap armat (al burghiului)

tête articulée (*maș*) cap articulat

tête d'attelage (*cf*) partea din față a dispozitivului de cuplare

tête de bielle (*elm*) cap de bielă

tête bombée (*elm*) cap semiînecat

tête de la boudineuse (*plast*) capul extruderului

tête de boulon (*elm*) cap de șurub

tête bouterollée (*elm*) cap semirotond format cu buterola

tête en bouton (*elm*) cap semirotond

tête de la broche (*maș-un*) capul arborelui principal

tête à brocher à fixation automatique (*maș-un*) cap de broșare cu fixare automată

tête du brûleur (*termo, TCM*) capul arzătorului

tête de buse (*cstr*) cap de duză

tête de câble (*el*) capăt / manșon terminal de cablu

tête carrée (*elm*) cap pătrat

tête de chalumeau (*termo*) ajutoraj / duză pentru arzător; (*TCM, met*) capul aparatului de sudat

tête du clou (*TH*) floarea / capul cuiului

tête de la colonne (*ind chim*) capul coloanei

tête coupante (*SDV, TCM*) vârf așchietor, element activ

tête de cylindre (*cf*) cap de cilindru

tête demi-noyée (*elm*) cap semiînecat

tête de la dent (*elm*) capul dintelui

tête distributrice (*auto, maș, TH*) cap distribuitor (de aprindere)

tête droite de boudineuse (*maș, plast*) cap de extruder axial

tête d'effacement (*autom, tele*) cap de ștergere

tête d'électrode (*maș*) cap / braț suport de electrod

tête encastrée (*TH*) cap încastrat

tête d'enregistrement (*autom, tele*) cap de imprimare

tête d'extrusion (*plast*) cap de extrudare / de extruder

tête d'extrasion pour plaques (*plast*) cap de extrudat plăci

tête d'extrasion pour tubes (*plast*) cap de extrudat tuburi

tête fendue (*elm*) cap crestat / canelat

tête fendue bombée (*elm*) cap de linte crestat

tête fermante (*elm*) cap deformat / turtit (la nituri)

tête de fermeture (*maș*) cap de închidere

tête de fraisage / à fraiser (*maș-un*) cap de frezat

tête de fraisage à lames rapportées (*SDV*) freză frontală cu dinți aplicați / demontabili

tête à fraiser orientable (*maș-un*) cap de frezat inclinabil

tête de fusée (*cf*) cap al fusului de osie

tête hexagonale (*TH*) cap hexagonal

tête de honing (*SDV, TCM*) cap de honuit

tête lectrice (*autom, CN*) cap de citire / de reproducere

tête de lecture (*autom, CN*) cap (magnetic) de citire

tête de lecture de bande (*autom.*, *CN*) cap de citire de bandă perforată
 tête de lecture et d'enregistrement (*tele*) cap de citire și de înregistrare
 tête lentiforme (*elm*) cap semirotund / de linte
 tête magnétique (*autom.*, *CN*) cap magnetic
 tête de la maille (*elm*) capul plăcuței de lanț
 tête de marteau (*SDV*, *prc*) cap de ciocan
 tête de mélangeage (*ind chim.*, *plast*) cap de amestecare
 tête de mesure (*metr*) cap de măsurare
 tête moletée (*elm*, *TCM*) cap moletat
 tête du montant (*maș-un*) capul montanului
 tête noyée (*elm*, *TCM*) cap înecat
 tête ovale (*elm*) cap semiînecat / bombat
 tête de perçage (*maș-un*) cap de găurit
 tête perdue (*elm*) cap înecat
 tête du pieu (*cstr*) capul pilotului
 tête piqueuse (*maș*) capul mașinii de cusut (în poli-grafie)
 tête de piston (*auto*, *elm*) cap de piston; fund / calotă de piston
 tête plate fendue (*elm*) cap plat cu creștătură
 tête du poinçon (*prc*, *SDV*) capul (de lucru) al poansonului
 tête de pont (*cstr*, *TCM*) grindă transversală de capăt la pod
 tête porte-foret (*maș-un*) cap portburghiu
 tête porte-fraise inclinable (*maș-un*) cap de frezat inclinabil
 tête porte-lames (*SDV*, *maș-un*) cap portcuțite
 tête porte-outil (*maș-un*) cap portsculă; suport
 tête de pose (*elm*) cap inițial (la nituri)
 tête du pylône (*cstr*) vârful pilonului
 tête de raccordement (*autom.*, *maș*) cap de racordare
 tête de rail (*cf*) cap de șină
 tête réceptrice (*tele*) cap receptor
 tête de reproduction (*tele*) cap de redare
 tête revolver (*maș-un*) cap revolver
 tête revolver de perçuse (*maș-un*) cap revolver de găurit
 tête de rivet (*elm*) cap de nit
 tête de rivet tronconique (*elm*) cap tronconic al nitului
 tête ronde (*elm*) cap rotund
 tête du secret (*orig*) dispozitiv care ține închis capacul ceasornicului de buzunar
 tête semi-ronde (*elm*, *TH*) cap semirotund
 tête de serrage (*maș*) cap de strângere
 tête à six pans (*elm*) cap hexagonal
 tête de soufflage (*plast*, *TCM*) cap de suflare
 tête de soupape (*elm*) taler / cap de supapă
 tête de tampon (*cf*) cap de tampon

tête de traction (*maș-un*) cap de fixare pentru broșă trasă
 tête de trolley (*el*) cap de trolec
 tête de vis (*elm*) cap de șurub
 tête (de vis) en goutte de suif (*TH*) cap (de șurub) semirotund
 tête-filière f. (*SDV*, *TCM*) cap de filetat
 tétine f. (*SDV*, *orig*) zemuitoar, teșitor
 téton m. (*elm*, *cstr*) piesă / bolț de asamblare; (*tele*) buclă; (*TH*) capac, calotă, dorn, căciulă
 téton adapteur (*maș*, *tele*) dispozitiv adaptor
 tétraborate m. de sodium (*ind chim.*, *TCM*) tetraborat de sodiu, borax
 tétrachlorure m. de carbone (*ind chim*) tetraclorură de carbon
 tétraphasé (*el*) tetrafază
 tétrapode m. (*cstr*) tetrapod
 tétrapolaire (*el*) tetrapolar
 tétrode f. (*tele*) tetrodă
 têtû m. (*cstr*) ciocan de cioclit piatra
 textolite m. (*plast*) textolit
 texture f. (*TH*) structură, textură
 texture cristalline (*fiz*, *met*) structură cristalină
 texture fibreuse (*TCM*, *met*) structură fibroasă
 texture holocristalline (*fiz*, *met*) structură cristalină completă
 texture hypocrystalline (*fiz*, *met*) structură cristalină incompletă
 texture microcristalline (*met*) structură microcristalină
 texture perlitique (*met*) structură perlitică
 thallium m. (*ind chim*) taliiu
 théodolite m. (*cstr*) teodolit
 théorème m. (*mat*) teoremă
 théorie f. (*fiz*, *mat*) teorie
 théorie des asservissements (*autom*) teoria reglajului automat
 théorie de la chaleur (*fiz*, *termo*) teoria căldurii
 théorie des chances (*mat*, *TCM*) teoria probabilităților
 théorie cinétique des gaz (*fiz*) teoria cinetică a gazelor
 théorie des combinaisons (*mat*) teoria combinațiilor
 théorie dynamique (*nec*) teoria dinamicii; dinamică
 théorie dynamique de la chaleur (*termo*) teoria dinamică a căldurii
 théorie des échantillons (*mat*) teoria selecției
 théorie de l'écoulement des fluides (*hidr*) hidrodinamică
 théorie de l'élasticité (*fiz*, *mec*) teoria elasticității
 théorie élastoplastique (*mec*, *cstr*) teoria elasto-plastică
 théorie électromagnétique (*el*, *fiz*) teoria electromagnetice

théorie des ensembles (*mat*) teoria mulțimilor
théorie des erreurs (*mat, TCM*) teoria erorilor
théorie générale (*fiz, mec*) teorie generală
théorie de l'information (*autom, tele*) teoria informației
théorie des jeux (*autom*) teoria jocurilor
théorie des limites (*mat*) teoria limitelor
théorie des machines (*maș*) teoria mașinilor
théorie des mécanismes (*mec, maș*) teoria mecanismelor
théorie modèles (*CN, log mat*) teoria modelelor
théorie des ondulations (*fiz*) teoria ondulatorie / a oscilațiilor
de la plasticité (*mec, cstr*) teoria plasticității
théorie du potentiel (*el*) teoria potențialului
théorie des poussées limites (*mec, cstr*) teoria tensiunilor limită
théorie des quanta (*fiz*) teoria cuantelor
théorie de la relativité (*fiz*) teoria relativității
théorie de la similitude (*mat*) teoria similitudinii
théorie du solide (*fiz*) teoria corpului solid
théorie statique (*fiz, mec*) teoria staticii; statică
théorie thermodynamique (*fiz, termo*) termodinamică
théorie des treillis (*cstr*) teoria sistemelor cu zăbrele
théorique (*TH*) teoretic
thermal (*fiz, TH*) termic, termal
thermalité f. (*termo*) încălzire termică
thermie f. (*fiz, metr, termo*) termie
thermique (*fiz, TH*) termic
thermistor m. (*el, metr, tele*) termistor
thermite L. (*met*) termit
thermo-analyse f. (*ind chim*) analiză termică
thermo-anémomètre m. (*metr*) termoanemometru
thermobalance f. (*termo*) termobalanță, balanță termică
thermobaromètre m. (*termo*) termobarometru, barometru termic
thermocolorimètre m. (*fiz*) termocalorimetru
thermocautère m. (*termo*) termocauter
thermochimie f. (*ind chim, termo*) termochimie
thermoconductibilité f. / **thermoconductivité** (*fiz*) termoconductibilitate / termoconductivitate
thermocontrôle m. (*metr, TCM*) controlul temperaturii
thermocoupleur f. (*ind chim, TCM*) vopsea indicatoare de temperatură, termoculoare
thermocouple m. (*el, fiz, metr*) termocuplu, termoelement
thermocouple à chauffage indirect (*el, fiz*) termocuplu cu încălzire indirectă
thermocouple à fils croisés (*fiz, așch*) termocuplu cu fire încrucișate
thermocouple à immersion (*el, fiz*) termocuplu cu imersiune

thermodiffusion f. (*ind chim, fiz*) termodifuziune
thermodurcissable (*plast*) termoreactiv
thermodurcissables m.pl. (*plast*) (materiale plastice) termorigide
thermodynamique f. (*fiz, termo*) termodinamică
thermo-électricité f. (*el, termo*) termoelectricitate
thermo-électrique (*el, fiz*) termoelectric
thermo-élément m. (*el, metr*) termocuplu, termoelement
thermo-enregistreur m. (*metr*) înregistrator de temperatură
thermofixation f. (*plast*) termofixare
thermoformage m. (*TCM, plast*) formare la cald
thermogalvanographe m. (*el, metr*) termogalvanograf
thermogalvanomètre m. (*el, fiz, metr*) termogalvanometru
thermogène (*termo*) cu putere calorică, termogen
thermogénérateur m. (*el*) termogenerator
thermographie m. (*fiz*) termograf
thermohygraphe m. (*fiz*) termohigrograf
thermo-ionisation f. (*el*) termoionizare
thermoluminescence f. (*fiz*) termoluminescență
thermolyse f. (*fiz, ind chim*) termoliză, piroliză
thermomagnétisation f. (*fiz*) termomagnetizare
thermomagnétisme m. (*fiz*) termomagnetism
thermomètre m. (*fiz, metr*) termometru
thermomètre à aiguille (*maș*) termometru cu ac indicator
thermomètre à air (*termo*) termometru cu aer
thermomètre à alcool (*fiz, termo*) termometru cu alcool
thermomètre avertisseur (*ind chim, termo*) termometru semnalizator / de alarmă
thermomètre bilame / bimétallique (*metr, termo*) termometru bimetalic
thermomètre à cadran (*metr*) termometru cu cadran
thermomètre centigrade (*fiz, metr*) termometru cu scară centezimală
thermomètre à contact (*ind chim, metr*) termometru cu contact
thermomètre coudé (*termo*) termometru cu tub îndoit
thermomètre à couple thermo-électrique (*fiz, metr*) termometru cu cuplu termoelectric
thermomètre différentiel (*fiz, metr*) termometru diferențial
thermomètre à dilatation de liquide (*fiz, metr*) termometru cu dilatare de lichid
thermomètre à dilatation de solide (*fiz*) termometru cu dilatare a unui solid
thermomètre à distance (*fiz, termo*) teletermometru, termometru cu citire la distanță
thermomètre électrique (*el, metr, termo*) termometru electric

termomètre électronique (*el, metr*) termometru electronic / cu semiconductoare
termomètre enregistreur (*met, metr, TH*) termometru înregistrator
termomètre à gaz (*fiz, metr*) termometru cu gaz
termomètre gradué sur la tige (*termo*) termometru gradat pe tijă
termomètre à hydrogène (*ind chim, metr*) termometru cu hidrogen
termomètre à infrarouge (*metr, TCM*) termometru de infraroșii
termomètre à liquide (*metr*) termometru cu lichid
termomètre pour machines (*termo*) termometru pentru mașini
termomètre à maximum (*ind chim, termo*) termometru de maxim
termomètre à mercure (*fiz, ind chim, termo*) termometru cu mercur
termomètre métallique (*termo*) termometru metalic
termomètre à minimum (*ind chim, termo*) termometru de minim
termomètre mouillé (*maș*) termometru umez
termomètre de précision (*fiz, metr*) termometru de precizie
termomètre à radiation (*fiz, metr*) termometru cu radiație, pirometru cu radiație
termomètre à résistance (*el, metr*) termometru cu rezistență
termomètre sec (*fiz*) termometru uscat
termomètre de tablier pour l'huile (*auto*) termometru de ulei la tabloul de bord
termomètre à thermocouple (*fiz, metr*) termometru / pirometru cu termocuplu
termomètre en verre quartzéux (*termo*) termometru în sticlă de cuarț
termomètre à visser (*termo*) termometru care se fixează prin înșurubare
termométrie f. (*fiz, metr, termo*) termometric, măsurarea temperaturilor
thermograph m. (*fiz, termo*) termograf; termometru înregistrator
thermopile f. (*fiz*) termoelement, termobaterie; (*metr*) termopilă
thermoplastique (*plast*) termoplastic
thermoplastiques m.pl. (*plast*) (materiale) termoplastice
thermoplongeur m. (*ind chim*) încălzitor prin imersiune
thermopolymérisation f. (*ind chim, plast*) polimerizare termică, termopolimerizare
thermopompe f. (*termo, maș*) pompă termică
thermoprene m. (*plast*) termopren
thermopropulsion f. (*termo, maș*) propulsie termică

thermoregulateur m. (*ind chim, metr, termo*) termoregulator, regulator de temperatură
thermoregulation f. (*termo, aut*) termoreglare
thermorelais m. (*autom, termo*) releu termic, termoreleu
thermoreésistant (*TH*) rezistent la căldură, refractar, termorezistent
thermosensible (*ind chim*) termosensibil
thermosiphon m. (*fiz, termo*) termosifon
thermostabilité f. (*ind chim, termo*) stabilitate termică; (*met*) termostabilitate
thermostable (*ind chim, termo*) rezistent la căldură, termorezistent, termostabil
thermostat m. (*ind chim, metr, termo*) termostat
thermostat d'ambiance (*autom*) termostat de climatizare
thermotechnique f. (*termo*) termotehnică
thermoelement m. (*autom, metr*) voltmetru cu termocuplu
thiacaoutchouc m. (*plast*) tiocauciuc
thiocol m. / **thiokol** m. (*plast*) tiocol
thorine f. (*ind chim*) oxid de toriu
thorium m. (*ind chim*) toriu
thyatron m. (*tele*) tiratron, triodă cu gaz
thyristor m. (*tele*) tiristor
tiers-point m. (*mat, mec*) centrul de greutate al triunghiului
tige f. (*elm*) tijă, bară; (*TH*) ccp, bolt, pivot, diblu, vergea
tige d'accouplement (*maș, auto*) bară / tijă de cuplare
tige ajustable (*elm*) tijă / bară reglabilă
tige d'amortisseur (*elm*) tijă de amortizor
tige d'ancre (*org*) fus de ancoră
tige d'attaque de l'interrupteur (*el*) tijă izolată (de manevrare)
tige de la butée (*elm, prc*) tija amortizorului (la ciocanul mecanic)
tige de carré (*org*) axul central al indicatoarelor
tige carrée d'entraînement (*SDV, elm*) bară pătrată de antrenare
tige de commande (*elm, auto*) tijă de comandă
tige de commande du carburateur (*maș, auto, elm*) tijă de comandă a carburatorului
tige de commande du frein (*auto, elm*) tijă de tracțiune / de comandă a frânei
tige conductrice (*maș-un, el*) bară conductoare
tige creuse (*elm, cstr*) vergea găurită
tige du crochet (*elm*) tija cârligului
tige de la crosse (*elm*) tija capului de cruce
tige de débrayage (*elm*) pârghie de decuplare / de debricare
tige directrice (*maș*) tijă / bară de ghidare
tige d'entraînement (*maș*) bară de acționare / de antrenare

tîge à extrémité refoulée (*elm*) tîjă cu capăt refulat / îngroșat

tîge filetée aux deux extrémités (*elm*) tîjă filetată la ambele extremități

tîge de fleuret (*SDV*) tîjă de sfredel / burghiu

tîge de forage (*maș*) prăjină de foraj

tîge de foret (*SDV*) tîiă de sfredel / burghiu

tîge de la fourchette (*orig*) axul ancorei cu știfturi

tîge graduée (*elm*) bară gradată

tîge de quidage (*elm*) tîjă / bară de ghidare

tîge de manoeuvre d'une aiguille (*cf*) tîjă de manevră a unui ac (de macaz)

tîge de manoeuvre de clé à douille (*SDV*) tîjă de manipulare pentru o cheie tubulară

tîge de mise à l'heure (*orig*) axul de pus la oră

tîge à outil (*SDV*) tîjă a sculei

tîge de l'outil à mise rapportée (*SDV*) corpul sculei cu plăcuță aplicată

tîge de parafoudre / de paratonnerre (*ef*) paratrăsnet

tîge de piston (*elm*) tîjă de piston

tîge polie (*elm*) tîjă lustruită

tîge porte-balais (*elm*) tîja portperilor

tîge du poussoir (*elm*) tîja de tachtet a supapei

tîge de raccordement des freins (*cf*) tîjă de comandă a frânei

tîge recevant les objets à traiter (*ef*) tîjă catod

tîge du remontoir (*orig*) fusul remontorului

tîge de renversement (*cf*) tîjă de inversare a comenzii

tîge de rivet (*elm*) tîjă de nit

tîge de sondage / de sonde (*maș*) prăjină de foraj

tîge de soupape (*elm*) tîjă de supapă

tîge de suspension (*cf, maș*) tîjă de suspensie

tîge de tampon (*cf*) tîjă de tampon

tîge de tiroir (*elm*) tîjă de sertar

tîge de traction (*cf*) tîjă de tracțiune

tîge de trépan (*maș*) prăjină de foraj

tîge unipolaire (*ef*) tîjă unipolară

tîge du verrou de sonnerie (*orig*) axul opritorului soneriei

tigeron m. (*orig*) axul tamponului cilindrului

tillet m. pour montre - (*SDV, orig*) formă de cuțit pentru îndreptat carcasa

tiltdoser m. (*maș, cstr*) buldozer cu lamă basculantă

timbre m. (*orig, SDV*) dispozitiv de emis sunete / băști

timonerie f. (*nav*) timonerie

timonerie de direction (*auto, maș*) timonerie de direcție

timonerie d'embrayage (*maș, auto*) articulație de ambreiaj

timonerie des freins (*auto, cf, maș*) barele frânei

tîn m. (*nav*) tacadă

tîr m. (*geol, min*) lucrări

tîr m. à court retard (*min*) împușcare cu întârziere mică

tîr m. à l'air comprimé (*min*) împușcare cu aer comprimat

tîr m. à la mèche (*min*) împușcare cu fitil

tîr m. à la poudre (*min*) împușcare cu pulbere de mină

tîr m. à retard (*min*) împușcare cu întârziere

tîr m. anti-aérien (*av*) tir antiaerian

tîr m. avec chambre d'expansion (*min*) împușcare cu cameră de expandare

tîr m. d'ébranlement (*min*) împușcare de zguduire / de fisurare (fără aruncarea rocii)

tîr m. de coups de mine (*min*) împușcarea / explo-darea găurilor de mină

tîr m. de dégraisage (*min*) împușcare de conturare

tîr m. de fragmentation (*min*) împușcare de mărunțire (a rocii)

tîr m. de réflexion (*geol*) prospecțiune seismometrică prin metoda undelor reflectate

tîr m. en couronne (*min*) împușcarea găurilor de la partea superioară a frontului / de la coroană

tîr m. en creusement (*min*) împușcare la înaintare

tîr m. én évantail (*min*) împușcare (cu găuri) în evantai

tîr m. en fonçage (*min*) împușcare în adâncime (la puț)

tîr m. en forneaux (*min*) împușcare cu găuri de diametru mare / cu găuri de sondă

tîr m. en gradins (*min*) împușcare în trepte

tîr m. en l'air (*min*) împușcare în aer liber

tîr m. en taille (*min*) împușcare în front

tîr m. instantanée (*min*) împușcare / explodare instantanee

tîr m. massif (*min*) împușcare în masă

tîr m. par banquettes (*min*) împușcare în trepte

tîr m. pneumatique (*min*) împușcare cu aer comprimat

tîr m. sans bouchon (*min*) împușcare fără sămbure

tîr m. sans bourrage (*min*) împușcare fără buraj

tîr m. sans flamme (*min*) explodare fără flacără

tîr m. sélectif (*min*) împușcare selectivă / separată

tîr m. sous l'eau (*min*) împușcare sub apă

tîr m. sur gros trous (*min*) împușcare cu găuri cu diametru mare

tîrage m. (*cstr, mec*) întindere; (*ind chim, termo*) tiraj

tîrage artificiel (*termo*) tiraj artificial

tîrage de la cheminée (*maș, termo*) tirajul coșului (de fum)

tîrage du cristal (*fiz*) tragerea unui cristal; metodă de creștere a cristalelor prin tragere

tîrage forcé / induit (*termo*) tiraj forțat / indus

tîrage du loyer (*termo*) tirajul focarului

tîrage des lignes (*ef*) tragerea conductoarelor

tîrage mécanique (*termo*) tiraj mecanic / artificial

tîrage naturel (*termo*) tiraj natural

tirage de répétition (*orig*) dispozitiv de repetare a bătăii la pendul

tirant m. (*elm, cstr*) tijă, tirant, bară

tirant d'acier (*cstr*) tirant de oțel

tirant d'ancrage (*hidr*) tirant de ancorare

tirant en fil de fer (*cstr, hidr*) tirant de oțel beton

tirant du frein (*cf, maș*) bară / tijă frânei

tirant de vue (*elm, cstr*) tirant de macara

tirant longitudinal (*maș, cstr*) legătură longitudinală

tirant oblique (*cstr*) legătură în diagonală

tirant du pont arrière (*elm, auto*) tirantul punții din spate

tirant taraudé (*elm*) tijă de ancorare filetată la capăt

tirant tubulaire (*elm, cstr*) tirant tubular

tire-douilles m. (*SDV, auto*) extractor de bușe

tire-fond m. (*cstr*) bulon de ancorare, tirfon

tire-fond de couvercle du piston (*elm*) șurub de fixare a capacului pistonului

tire-fond de fixation (*cstr, TH*) șurub de fixare / de strângere

tirefonneuse f. (*cstr*) cheie de tirfoane

tire-joint m. (*cstr*) rostuiitor (pentru curățirea rosturilor)

tire-ligne m. (*TH*) trăgător

tirer (*TH*) a trage, a extrage

tire-sable m. (*cstr*) lingură de curățat

tirette f. (*elm*) mâner de tragere; (*orig*) pârghie de punere la oră

tireuse f. (*maș*) mașină de copiat și multiplicat (în tipografie)

tiroir m. (*elm*) sertar, distribuitor

tiroir annulaire (*maș*) sertar inelar

tiroir commandé par l'excentrique (*cf, maș*) sertar comandat prin excentric

tiroir de compensation (*maș*) sertar de compensare

tiroir cylindrique (*termo, maș*) sertar cilindric

tiroir de détente (*maș*) sertar de detentă

tiroir de distribution (*elm*) sertar de distribuție

tiroir interchangeable (*tele*) sertar interschimbabil

tiroir à mélange (*elm*) sertar amestecător

tiroir à piston (*elm, maș*) sertar cilindric; (*cf*) sertar de distribuție cu piston plan; (*elm*) sertar (de distribuție) plan

tiroir plan à canal (*maș*) sertar plan cu canal

tiroir plat de rotation (*elm, auto*) sertar plan rotativ

tiroir de réglage (*autom*) sertar de reglare

tiroir du régulateur (*elm*) sertarul regulatorului

tiroir rond (*maș*) sertar cilindric

tiroir de rotation (*maș*) sertar rotativ

tiroir Trick (*maș*) sertar plan cu canal

tiroir tubulaire (*maș*) sertar tubular

tiroir de vapeur (*cf, termo*) sertar de distribuție a vaporilor

tiroir-piston m. (*maș*) sertar de piston; piston de distribuție

tisonnier (*termo*) vătra

tissu m. (*text, plast*) țesătură

tissu m. à carreaux (*text*) țesătură în carouri

tissu m. à deux chaînes et trois trames (*text*) țesătură cu două urzeli și trei bătăături

tissu m. à double face (*text*) țesătură cu două fețe

tissu m. à jour (*text*) țesătură tip ajur

tissu m. à lames (*text*) țesătură lucrată cu mecanism cu ițe

tissu m. à mailles (*text*) tricot

tissu m. à poil couché (*text*) țesătură flaușată cu păr culcat

tissu m. à poils sur chaque face (*text*) țesătură cu bucle lăiate pe ambele fețe

tissu m. à trame légère (*text*) țesătură cu bătătură rară

tissu m. à trois chaînes et deux trames (*text*) țesătură cu trei urzeli și două bătăături

tissu m. adhésif / autocollant (*plast*) țesătură / pânză adezivă

tissu m. bouclé façonné (*text*) țesătură buclată cu figuri

tissu m. broché à carreaux (*text*) țesătură broșată cu carouri

tissu m. broché à l'aiguille (*text*) țesătură broșată cu efecte ascuțite

tissu m. brut (*text*) pânză crudă

tissu m. chiffon (*text*) țesătură de bumbac pentru lenjerie

tissu m. coton écru (*text*) țesătură crudă de bumbac

tissu m. d'ameublement (*text*) țesătură broșată pentru mobilă

tissu m. de chanvre (*text*) țesătură de cânepă

tissu m. de coton (*text*) țesătură de bumbac

tissu m. de laine (*text*) țesătură de lână

tissu m. de laine peignée (*text*) țesătură de lână pieptănată

tissu m. de lin (*text*) țesătură de in

tissu m. de sole (*text*) țesătură de mătase

tissu m. double avec chaîne d'envers (*text*) țesătură dublă cu urzeală de jos

tissu m. double-face en chaîne (*text*) țesătură cu dublă față prin efect de urzeală

tissu m. dulté (*text*) țesătură din fire de bătătură

tissu m. en crin (*text*) țesătură (parțial sau total) din păr de cal

tissu m. façonné (*text*) țesătură cu desene

tissu m. factice (*TH*) țesut artificial / imitat

tissu m. fibreux dermique (*piel*) țesut fibros dermic

tissu m. grige (*text*) țesătură crudă

tissu m. hydrofuge (*text*) țesătură hidrofugă

tissu m. indémailable (*text*) țesătură nedeșirabilă

tissu d'acier (*cstr*) rețea de armătură

tissu adhésif / autocollant (*plast*) țesătură / pânză adezivă

tissu d'amiante (*auto, el, ind chim*) țesătură / pânză de azbest

tissu câblé (*plast*) rețea de cord

tissu caoutchouté (*plast*) țesătură cauciucată

tissu pour courroies (*plast*) țesătură pentru curele

tissu de cuivre (*el*) plasă / țesătură de cupru

tissu enduit (*plast*) țesătură cauciucată / gumată

tissu en fils métalliques (*elm*) țesătură din fibre de metal

tissu filtrant (*ind chim, maș*) țesătură filtrantă, pânză

tissu filtrant en amiante (*ind chim*) pânză de filtru din (fibre de) azbest

tissu frictionné (*plast*) țesătură cauciucată

tissu gommé (*plast*) țesătură cauciucată / gumată

tissu imperméable à l'air (*plast*) țesătură impermeabilă la aer

tissu imprégné (*plast*) țesătură impregnată

tissu isolant (*el*) țesătură izolatoare

tissu métallique (*TCM, mer*) țesătură metalică

tissu revêtu en caoutchouc (*plast*) țesătură cauciucată / gumată

tissu vernis (*ind chim, plast*) țesătură impregnată cu lac

titane *m. (met, ind chim)* titan

titrage *m. (ind chim)* titrare

titre *m. (ind chim)* titru

titre pondéral (*ind chim*) procent / raport în greutate

titre de vapeur (*ind chim*) continut (procentual) de vapori

titre volumétrique (*ind chim*) procent / raport volumic, volumetrie

titreuse *f. m. (maș)* mașină pentru culegerea titlurilor

titulaire *m. des brevets (TH)* proprietarul brevetelor

toboggan *m. (cstr)* tobogan, plan înclinat / alunecător

toc *m. (elm)* bolt, știft, fus

toc d'entraînement (*TCM*) antrenor, inimă de antrenare

toile *f. (TH)* pânză

toile d'amiante / d'asbeste (*auto, el, ind chim*) pânză de azbest

toile caoutchoutée (*plast*) pânză cauciucată

toile de criblage (*ind chim, plast*) pânză pentru site

toile de cuivre (*ind chim*) sită de cupru

toile d'emballage (*ind chim, plast, TH*) pânză de ambalaj

toile émeri / émerisée (*TCM, TH*) pânză de șmirghel / abrazivă

toile de filtration / de filtre (*ind chim, plast*) pinză de filtru

toile goudronnée et sablée (*cstr*) pânză / carton gudronat(ă) și sablat(ă)

toile à grosses mailles (*ind chim, mer*) sită cu ochiuri mari

toile imperméable (*cstr*) pânză impermeabilă

toile imprégnée de solution de caoutchouc (*maș*)

pânză impregnată cu soluție de cauciuc

toile d'insertion (*plast*) pânză de inserție

toile isolante (*el*) pânză izolantă

toile métallique (*cstr*) rețea / plasă metalică; (*ind chim, mer*) țesătură de sârmă / de metal

toile métallique amiantée (*ind chim, termo*) sită metalică cu azbest

toile plate de la roue (*cf*) inimă plată / netedă

toile de platine (*ind chim*) sită de platină

toile de protection (*cstr*) pânză de protecție

toile de renforcement (*plast*) pânză de suport, țesătură de întărire

toile de roue (*cf*) inimă plină de roată

toile de transport (*cstr, TH*) transportor cu bandă

toile de verre (*cstr*) pânză de sticlă

toit (*cstr*) acoperiș

toit *m. à deux égouts / à deux pentes (cstr)* acoperiș cu două pante / cu două versante

toit *m. à l'impériale (cstr)* acoperiș în formă de bulb

toit de défense (*cf*) îmbrăcămintea locomotivei

toit *m. à pannes (cstr)* acoperiș cu șarpantă

toit *m. de la galerie (min)* tavanul galeriei

toit *m. de planches (cstr)* acoperiș de scânduri

toit *m. de protection (cf, cstr)* acoperiș de protecție; (*min*) tavan de protecție / protector

toit *m. de tour (cstr)* acoperișul piramidal

toit *m. ébuleux (geol)* strat-acoperiș friabil; (*min*) tavan / acoperiș de prăbușire

toit *m. en appentis (cstr)* acoperiș cu versant

toit *m. bardeaux (cstr)* învelitoare de draniță

toit *m. en bâtière (cstr)* acoperiș cu două versante

toit *m. en cloche (cstr)* acoperiș clopot

toit *m. en coupole (cstr)* acoperiș-cupolă

toit *m. en croupe (cstr)* acoperiș cu două versante cu părțile frontale țesute

toit *m. en dents de scie (cstr)* acoperiș în formă de șed

toit *m. en dos d'âne (cstr)* acoperiș cu două pante / cu două versante

toit *m. en oignon (cstr)* acoperiș în formă de bulb

toit *m. en pavillon (cstr)* acoperiș în formă de cort

toit *m. en porte à faux (cstr)* acoperiș în consolă

toit *m. en retour (cstr)* acoperiș cu dolie

toit *m. en roseau (cstr)* acoperiș de stuf / de trestie

toit *m. en tôle ondulée (cstr)* învelitoare de tablă ondulată

toit *m. en tonnelle (cstr)* acoperiș în formă a două corturi

toit *m. faux (min)* tavan / acoperiș fals, artificial

toit *m. flottant (cstr)* acoperiș / capac plutitor

toit *m. friable (min)* tavan / acoperiș friabil

toit *m. géologique (geol)* strat protector / acoperiș

toit *m. immédiat (cstr)* acoperiș direct

toit m. irrégulier (*min*) tavan / acoperiş neregulat
 toit m. ouvrant (*auto*) acoperiş culisant; (*cstr*) acoperiş care se deschide
 toit m. protecteur (*min*) tavan protector / de protecție
 toit m. raide (*min*) tavan / acoperiş rigid
 toit m. renversé (*cstr*) acoperiş-terasă
 toit m. tendre (*min*) tavan / acoperiş slab, moale
 toit m. tournable (*cstr*) acoperiş turnant
 toit m. vitré (*cstr*) acoperiş de sticlă
 toit m. voûté (*cstr*) acoperiş-boltă
 toiture f. (*cstr*) acoperiş, acoperire
 tôle f. (*cstr, met*) tablă, tolă
 tôle d'acier (*elm, TCM*) tablă de oțel
 tôle d'acier doux (*el, met*) tablă de oțel moale
 tôle d'acier ondulée (*met*) tablă de oțel ondulată
 tôle d'acier prérevêtu (*cstr, met*) tablă de oțel acoperită cu un strat izolator
 tôle d'aluminium (*met, TCM*) tablă de aluminiu
 tôle de blindage (*maş, TCM*) tablă de blindaj
 tôle bombée (*cf, met*) tolă bombată
 tôle à bord rabattu (*cstr, met*) tablă cu marginea îndoită
 tôle cannelée (*cstr, met*) tablă ondulată
 tôle pour carrosseries (*auto, TCM*) tablă pentru caroserie
 tôle de châssis (*elm, TCM*) schelet de tablă, carcasă
 tôle pour chaudières (*TCM, termo*) tolă pentru cazane
 tôle de ciel (*termo*) tolă a plafonului (la focar)
 tôle concenablement cintrée (*TCM, termo*) tolă bine curbată
 tôle courbée (*TCM*) tablă curbată / îndoită
 tôle de couverture (*cstr*) învelitoare metalică
 tôle de cuivre (*TCM*) tablă de cupru
 tôle décapée (*met, TCM*) tablă decapată
 tôle de dynamo (*el, met*) tablă pentru dinamuri
 tôle électrique (*met, el*) tablă pentru electrotehnică
 tôle émaillée (*maş, met*) tablă emailată
 tôle pour emballages (*TCM, TH*) tablă de ambalaj
 tôle emboutie (*TCM*) tablă ambutisată
 tôle à emboutir (*met, TCM*) tablă pentru ambutisare
 tôle enveloppe (*cf*) tolă exterioară
 tôle étamée (*met*) tablă albă / cositorită
 tôle d'étanchéité (*cstr*) căptuşeală, învelitoare
 tôle de fer (*met, TCM*) tablă de fier / de oțel
 tôle feuilletée (*cstr, met*) tablă în foi
 tôle fine (*cstr, TCM*) foie de oțel
 tôle formant clin (*cf, TCM*) tablă îndoită cu clin
 tôle forte (*met, TCM*) tablă groasă
 tôle galvanisée (*TCM, met*) tablă (de oțel) galvanizată
 tôle garde-boue (*auto*) tablă apărătoare de noroi
 tôle gaufrée (*TCM*) tablă gofrată / ondulată
 tôle glacée (*met, TCM*) tablă relaminată la rece și decapată

tôle de laiton (*met, TCM*) tablă de alamă
 tôle laminée (*met, TCM*) tablă laminată
 tôle laminée à chaud (*TCM, met*) tablă laminată la cald
 tôle laminée à froid (*TCM, met*) tablă laminată la rece
 tôle larmée (*met, TCM*) tablă ecruisată
 tôle de liaison (*cstr*) platbandă
 tôle en losange (*nav*) placă diamant
 tôle mince (*cstr, TCM*) tablă din oțel subțire
 tôle moyenne (*met, TCM*) tablă de grosime mijlocie
 tôle noire (*met, TCM*) tablă neagră
 tôle ondulée (*met, TCM*) tablă ondulată
 tôle ondulée de renfort (*TCM, cf*) tablă ondulată de întărire
 tôle perforée (*TCM, met*) tablă perforată
 tôle pliée (*TCM, met*) tablă îndoită
 tôle de plomb (*met*) tablă de plumb
 tôle plombée (*ind chim, TCM*) tablă de oțel plumbuită
 tôle pour ponts (*cstr, met*) tablă pentru poduri
 tôle porte-tubes (*elm, termo*) placă tubulară
 tôle prégalvanisée (*cstr, met*) tablă de acoperiş galvanizată
 tôle profilée (*cstr, met*) tablă profilată
 tôle de protection (*TH*) tablă de acoperire / de protecție
 tôle puddlée (*cstr, met*) tablă pudlă
 tôle de recouvrement (*cstr*) tablă de acoperire / de protecție
 tôle recuite (*met, TCM*) tablă recoaptă
 tôle de semelle (*maş, cstr*) tablă pentru talpă, placă de reazem
 tôle au silicium (*el*) tablă silicioasă / cu siliciu
 tôle soudée (*TCM*) tablă sudată
 tôle souple (*cstr, hidr*) tablă elastică
 tôle striée (*met, cstr*) tablă striată
 tôle de sûreté (*maş, TH*) tablă de siguranță
 tôle pour transformateurs (*el, met*) tolă pentru transformatoare
 tôle pour tubes (*met, TCM*) bandă de oțel pentru țevi
 tôle tubulaire du foyer (*termo, cf*) placă tubulară a focarului
 tôle zinguée (*mer, cstr*) tablă zincată
 tolérable (*TH*) tolerabil, admisibil
 tolérance f. (*TCM, elm*) toleranță, abatere
 tolérance de l'ajustement (*TCM, elm*) toleranța ajustajului
 tolérance de l'alésage (*TCM, elm*) toleranța alezajului
 tolérance d'ampère-tours (*el*) toleranță / diferență de amperspire
 tolérance sur l'angle entre les axes (*maş-un, TCM*) abatere limită a unghiului dintre axe

tolérance de l'arbre (*TCM, elm*) toleranța arborelui
tolérance de clavette (*TCM, elm*) toleranță a penei
tolérance de commande (*autom*) toleranță de comandă

tolérance du cône (*TCM, elm*) toleranța conului
tolérance sur le départ de la denture (*TCM, maș-un*) toleranța depășirii profilului danturii

tolérance sur le déplacement du profil de la crémaillère génératrice (*TCM, maș-un*) toleranța depășirii cremalierei generatoare

tolérance sur le diamètre extérieur du filetage de la vis (*TCM, elm*) toleranța diametrului exterior al filetului

tolérance sur le diamètre au fond du filet intérieur (*TCM, elm*) toleranța diametrului la fund al filetului interior

tolérance sur le diamètre moyen (*TCM, elm*) toleranța diametrului mediu

tolérance sur le diamètre du noyau (*TCM, elm*) toleranța diametrului interior (al filetului)

tolérance sur le diamètre au sommet du filet intérieur (*TCM, elm*) toleranța diametrului vârfurilor filetului interior

tolérance sur la dimension (*TCM, elm*) toleranța dimensiunii

tolérance sur la distance des axes (*TCM, maș*) toleranța distanței dintre axe

tolérance sur l'épaisseur (*TCM, elm*) toleranța grosimii (dintelui)

tolérance de fabrication (*TCM, TH*) toleranță de fabricație

tolérance du filetage (*TCM, elm*) toleranța filetului

tolérance de finition (*cstr*) toleranță de finisaj

tolérance de la forme (*TCM, elm*) toleranță / abatere de formă

tolérance de groupe de triage (*TCM, maș-un*) toleranța grupei de sortare

tolérance de jauge (*TH.II, maș-un*) toleranța calibrului

tolérance de jeu (*TCM, elm*) toleranța jocului

tolérance sur la largeur de la spire d'une vis sans fin (*TCM, elm*) toleranța grosimii spirei unui șurub fără sfârșit / melc

tolérance de montage (*TCM, cstr*) toleranță de montaj

tolérance d'ouverture (*maș-un, TCM*) abatere limită a unghiului dintre axe

tolérance du pas (*TCM, elm*) toleranța pasului

tolérance du pas sur le cercle de base (*TCM, elm*) abatere limită a pasului pe cercul de bază

tolérance plus-minus (*TH*) toleranță plus-minus

tolérance de poids (*cf. TH*) toleranță de greutate

tolérance de position (*TCM, maș-un*) toleranță / abatere de poziție

tolérance de rainure de clavette longitudinale pour l'arbre (*TCM, elm*) toleranță a canalului de pană al arborelui

tolérance de rainure de clavette longitudinale pour le moyeu (*TCM, elm*) toleranță a canalului de pană al butucului

tolérance de réception (*TCM, maș-un*) toleranță de recepție

tolérance sur le semiproduit d'une pièce à fileter (*TCM*) toleranța semifabricatului pentru obținerea unei piese filetate

tolérance du serrage (*TCM, SDV*) toleranța strângerii

tolérance de symétrie (*maș, TCM*) toleranță de simetrie

tolérance symétrique par rapport à la ligne zéro (*TCM, elm*) toleranță simetrică; abatere limită cu poziția simetrică față de linia zero

tolérance totale (*TCM, maș-un*) toleranță totală

tolérance totale de division (*TCM*) toleranță totală de divizare

tolérance totale sur les erreurs de fabrication et mesure (*TCM, maș-un*) toleranță garantată

tolérance totale du pas (*TCM, elm*) abatere cumulată de pas

tolérance unilatérale (*TCM, elm*) toleranță / abatere limită unilaterală

tolérances f. pl. sur l'assemblage à l'arbre à rainures (*TCM, elm*) toleranțele asamblării arborilor cancelați

tolérances du clavetage (*TCM, elm*) toleranțele asamblării cu pană

tolérances des engrenages coniques (*TCM, elm*) toleranțele angrenajelor cu roți dințate conice

tolérances des engrenages cylindriques (*TCM, elm*) toleranțele angrenajelor cu roți dințate cilindrice

tolérances des engrenages à vis sans fin (*TCM, elm*) toleranțele angrenajelor cu șurub fără sfârșit

tolérances de l'exactitude (*autom*) toleranțele preciziei

tolérances des filetages coniques (*TCM, elm*) toleranțele filetelor conice

tolérances sur le flanc du fil (*TCM, elm*) toleranță a jocului la flancuri (la un șurub melc)

toléré (*TH*) admisibil, tolerat

tôlerie f. (*TCM, mer*) secție de laminare, laminor

toilet m. (*nav*) cui de strapazan; furchet

toluène m. (*ind chim*) toluen

tombac m. (*mer*) tombac

tombage m. (*TCM, TH*) îndoire, fâlțuire, încovoiere

tombereau m. (*cstr*) tomberon

tondeuse f. (*maș*) mașină de tuns

tondre (*TH*) a tunde

tonnage m. (*nav*) deplasament; tonaj

tonnage brut (*cf, nav*) tonaj brut
tonnage net (*cf, nav*) tonaj net
tonnant m. (*ind chim, cstr*) substanță explozivă, exploziv
tonne f. (*metr*) tonă
tonneau m. (*TH*) butoi, rezervor
tonneau en métal (*ind chim, TH*) butoi metalic
tonneaux m. pl. à double rangée (*elm*) rulment cu role butoi pe două rânduri
tonne-kilomètre f. (*auto, mec*) tonă-kilometru
tonomètre m. (*ind chim, fiz*) tonometru
top m. (*CN, autom*) număr (digit) binar, bit; (*tele*) impuls, vârf
top d'impulsion (*tele*) vârf de impuls
top de parité (*CN, autom*) bit de paritate
top de synchronisation (*tele*) impuls de sincronizare
torche f. (*cstr, TCM*) torță; electrod de sudare
tordage m. (*mec, cstr*) răsucire, cablare, torsionare
tordre (*maș*) a cabla; a răsuci toroanele în cablu
tore m. (*cstr*) tor, inel; profil; (*mat*) tor
tore de ferrite (*elm, autom*) inel de ferită
toron m. (*TH*) toron, șuviță
toron de câble (*el, maș*) toron de cablu
toron métallique (*el*) toron metalic; (*mer*) fascicul / mănunchi de sârmă
toronnage m. (*el, mec*) cablare, cablaj, răsucire, torsionare
toronneuse f. (*maș*) mașină de torsadat / de răsucit / de toronat
torr m. (*metr*) torr (unitate de măsură a presiunii)
tors m. (*SDV*) burghlu elicoidal; (*TH*) fir răsucit, răsucitură
torsadage m. / **torsade** f. (*mec, TH*) răsucire, torsionare, torsiune, torsadare
torsader (*mec, TH*) a răsuci, a torsiona, a torsada
torsadeuse f. (*maș*) mașină de torsionat
torseur m. (*el*) dinam; (*maș*) torsor
torsiomètre m. (*maș, mec*) dinamometru de torsiune, torsiometru
torsion f. (*mec*) răsucire, torsiune
tort m. (*maș, mal*) greșală (de calcul)
totalisateur m. (*autom*) adiutor, totalizator, sumator, mecanism de adunat
totaliser (*TH*) a totaliza
touche f. (*cstr*) sprijin, razem; (*el*) contact, buton; (*TH*) clapă de apăsare; (*TCM*) piesă mobilă a linetei, în contact cu piesa de prelucrat
touche d'appel (*elm, tele*) buton de apel
touche circulaire (*el*) contact circular
touche de courant de chauffage (*termo*) atingerea valorii curentului de încălzire
touche divisée (*elm*) contact divizat
touche double (*elm*) contact dublu

touche d'essai (*el*) contact de probă; (*elm, TH*) clapă de încărcare
touche de libération (*autom*) buton / cheie de eliberare
touche de mesure (*SDV*) falcă a calibrului-potcoavă
touche de secours (*elm, TH*) buton de siguranță
touche simple (*elm*) contact simplu
toucher (*TH*) a atinge, a pipăi, a palpa
toue f. (*hidr*) bac, pod plutitor; remorcare
touée f. (*hidr*) cablu de remorcare
touer (*hidr*) a remorca
tour f. (*cstr*) turn, foisor; (*ind chim*) coloană, turn, turlă
tour d'absorption / absorbante (*ind chim*) turn de absorbție
tour d'arrosage (*ind chim*) coloană de stropit
tour atmosphérique (*ind chim*) coloană de distilare atmosferică
tour d'atomisation (*ind chim*) turn uscător prin atomizare / prin pulverizare
tour à charbon (*ind chim, termo*) turn de înmagazinare a cărbunelui
tour de chloruration (*ind chim*) turn de clorurare
tour à coke (*ind chim*) coloană cu coals
tour de condensation (*ind chim*) condensator-turn
tour de contrôle (*av, cstr*) turn de control
tour de détente (*ind chim*) coloană de detentă
tour de diffusion (*ind chim*) turn de difuziune
tour pour éclairage (*el*) turn pentru iluminat
tour d'écoulement (*ind chim*) turn de stropire
tour élévatoire (*maș, cstr*) elevator-turn
tour d'épuration (*ind chim*) coloană de spălare
tour d'évaporation (*ind chim*) coloană de evaporare / de concentrare
tour d'excavation du pétrole (*maș*) turlă de foraj
tour de fractionnement (*ind chim*) coloană de fracționare / de rectificare
tour à garnissage / garnie (*ind chim*) coloană cu umplutură
tour de gazéification (*ind chim*) turn de gazeificare
tour de granulation (*ind chim*) turn de granulare
tour de lavage (*ind chim*) turn / scrubber de spălare
tour mixte (*maș*) coloană telescopică
tour de neutralisation (*ind chim*) turn de neutralizare
tour d'oxydation (*ind chim*) turn de oxidare
tour portique (*cstr*) schele unei construcții în cadre
tour de prise d'eau (*hidr*) turn de priză
tour réaction (*ind chim*) coloană / turn de reacție
tour de récupération (*ind chim*) turn de recuperare
tour de recyclage (*ind chim*) coloană de recirculare
tour de réfrigération / de refroidissement (*ind chim, termo*) turn de răcire
tour de réfrigération par gouttes (*TH*) turn de răcire cu picurare

tour de réfrigération par pulvérisation (*TCM, TH*) turn de răcire prin stropire

tour remplissage (*ind chim*) turn cu umplutură

tour repliable (*maş*) turlă rabatabilă

tour réservoir (*cstr*) castel de apă

tour à ruissellement (*ind chim, termo*) turn de stropire

tour de séchage (*ind chim, TCM*) turn de uscare

tour de signalisation (*cstr, av*) turn de semnalizare

tour de sondage (*maş*) turlă de foraj

tour de stabilisation (*ind chim*) coloană de stabilizare

tour tronconique (*cstr*) turn tronconic

tour m. (*maş, TH*) rotație, tură, ciclu; spiră de filet; schimb de lucru; (*maş-un*) strung; (*mec*) mişcare circulară

tour à aiguiser les cardes (*maş, SDV*) dispozitiv pentru ascuțirea garniturii de ace

tour en l'air (*maş-un*) strung frontal

tour à arbres (*maş-un*) strung de cojit arbori

tour à archet (*maş-un*) strung pentru piese mici / de ceasornicărie

tour pour l'atelier d'outillage (*maş-un*) strung de sculărie

tour automatique (*nias-un*) strung automat

tour automatique à barres (*maş-un*) strung automat pentru prelucrare din bare

tour automatique à broche simple (*maş-un*) strung automat monoax / cu un singur arbore principal

tour automatique à broches multiples (*maş-un*) strung automat multiax

tour automatique longitudinal (*maş-un*) strung automat de profilat și strunjit longitudinal

tour à avance automatique (*maş-un*) strung cu avans automat

tour à banc droit (*maş-un*) strung cu batiu (plat) fără scobitură

tour banc rompu (*maş-un*) strung cu pat scobit

tour pour bandages des roues (*maş-un*) strung pentru bandaje de roți

tour à bois (*maş*) strung pentru lemn

tour à bras (*cstr*) troliu de mână

tour à charloter (*maş-un*) strung fără șurub conducător

tour à charloter et à fileter (*maş-un*) strung de strunjit longitudinal și de filetat, strung normal

tour complet automatisé (*maş-un, autom*) strung complet automat

tour à copier (*maş-un*) strung de copiat

tour à dégager (*maş-un*) strung de degroșat

tour à dégrossir les fusées (*maş-un*) strung de degroșat fusuri

tour à dépuiller / à détalonner (*maş-un*) strung de detalonat

tour à ébaucher (*maş-un*) strung de cojit / de degroșat

tour à ébavurer (*maş-un*) strung de debavurat

tour à écroûter les lingots / les blocs carrés (*maş-un*) strung de cojit lingouri / blocuri pătrate

tour pour emboutissage (*maş-un, prc*) strung de presat

tour pour entretoises (*maş-un*) strung de prelucrat anetretoaze

tour à essieux montés (*maş-un*) strung pentru osii montate

tour d'établi (*maş-un*) strung de banc

tour à fosse (*maş-un*) strung cu batiul scobit

tour à fraiser (*maş-un*) mașină de frezat

tour pour les fusées d'essieux (*maş-un*) strung de fusuri

tour à gabarit (*maş-tin*) strung de copiat

tour à grand rendement (*maş-un*) strung de mare randament / productivitate

tour grande vitesse (*maş-un*) strung de viteză / de turajie înaltă

tour d'horloger (*maş-un*) strung de ceasornicar

tour pour mécaniciens (*maş-un*) strung de banc

tour mort (*el*) spiră moartă

tour à outils multiples (*maş-un*) strung cu mai multe cuțite / cu cuțite multiple

tour parallèle (*maş-un*) strung paralel

tour à pédale (*maş-un*) strung acționat cu pedală

tour percer et à aléser (*maş-un*) mașină de găurit și alezat

tour pied (*maş-un*) strung acționat cu piciorul

tour à pivoter (*org*) mașină de polizat axele

tour à plateau (*maş-un*) strung frontal

tour à plateau horizontal (*maş-un*) strung carusel / cu platou orizontal

tour sans pointes pour barres (*maş-un*) strung fără vârfuri pentru bare

tour de précision (*maş-un*) strung de precizie

tour de production (*maş-un*) strung pentru prelucrarea pieselor la fabricație în serii mari

tour rapide (*maş-un*) strung rapid

tour à renvoi à corde (*org*) strung cu arcuș

tour à replanter les pivots (*org*) mașină de găurit axe

tour à repousser les métaux (*prc*) mașină de planat / de ambușat

tour à reproduire (*maş-un*) strung de copiat

tour revolver automatique (*maş-un*) strung revolver automat

tour semi-automatique à plusieurs broches (*maş-un*) strung semiautomat multiax

tour à tourelle revolver (*maş-un*) strung revolver

tour à tourner les cylindres de laminoirs (*maş-un*) strung pentru cilindri de laminor

tour pour tourner ovale (*maş-un*) strung pentru strunjire eliptică
tour à tourner les roues (*maş-un*) strung pentru roţi
tour à travailler le bois (*maş-un*) strung de prelucrat lemnul
tour à travailler les arbres coudés (*maş-un*) strung de prelucrat arbori cotiţi
tour à travailler les métaux (*maş-un*) strung de prelucrat metale
tour à tronçonner (*maş-un*) strung de retezat
tour universel (*maş-un*) strung universal / normal
tour universel à charioter et fileter (*maş-un*) strung universal de cilindrât şi filetat / strung normal
tour vertical (*maş-un*) strung carusel; strung vertical
tour vertical à bandages (*maş-un*) strung carusel pentru bandaje de roţi
tour vertical à deux montants (*maş-un*) strung vertical cu doi montanţi
tour à vide (*maş*) tură în gol
tourbillon m. (*mec. ind chim*) turbion, (*hidr*) vârtej, rafală; turbion
tourbillon magnétique (*fiz*) turbion magnetic
tourbillonnaire (*hidr, TH*) turbionar
tourbillonnement m. (*av*) turbionare; (*hidr*) curgere turbulentă, mişcare turbionară
tourbiné (*cstr*) centrifugat
tourelle f. carrée orientable (*maş-un*) turelă port-cuţiţe pătrată turtantă
tourelle hexagonale (*maş-un*) cap revolver hexagonal
tourelle à lentilles (*tele*) turelă rotitoare cu lentile
tourelle porteuse (*cstr*) turnul graifărului
tourelle revolver (*maş-un*) cap revolver
touret m. (*maş*) angrenaj din două roţi diferite; polizor dublu; (*TH*) roţiţă, rolă
touret rului de câble (*el*) tambur pentru cablu
tourillon m. (*elm*) fus; bolt, buton, pivot, (*orig*) pivot orizontal
tourillon de l'articulation (*elm*) boltul articulaţiei
tourillon de butée (*cstr*) placă de reazem
tourillon à cannelures (*elm, TCM*) pivot canelat
tourillon de chenille (*elm, auto*) bulon de patină de şenilă
tourillon à collets (*elm*) fus cu umere
tourillon conique (*elm*) ax / fus conic
tourillon de contact central (*elm, el*) patron de contact central
tourillon du crochet de traction (*cf*) fusul cârligului de tracţiune
tourillon de la crosse (*elm, cf*) bulonul capului de cruce
tourillon de manivelle (*cf, elm*) bulon / fus de manivelă
tourillon de palier (*elm*) fus de reazem

tourillon de piston (*elm*) bolt de piston
tourillon à roulements (*maş*) fus pe rulmenţi
tourillon sphérique (*elm*) fus sferic
tourillon du wagonnet (*cf*) axul de rotaţie al vagonetului
tournadozer m. (*maş, cstr*) bulldozer pivotant
tournage m. (*TCM*) strunjire
tournage fin (*TCM*) strunjire fină
tournage de finition (*TCM, maş-un*) strunjire de finisare
tournage frontal (*TCM*) strunjire frontală
tournage à gabarit (*TCM, maş-un*) strunjire prin copiere
tournage du profil (*TCM, cf*) strunjirea profilului (bandajului).
tournant m. (*mec*) rotire. (*TH*) turtant, rotitor, rotativ
tournant à droite (*mec*) rotire la dreapta
tournant fou (*maş*) expresie folosită când o piesă se poate roti pe o altă piesă fixă sau în mişcare de rotaţie
tournant à gauche (*mec*) rotire la stânga
turnapool m. (*maş, cstr*) elevator; transportor cu bandă
turnapul m. **scraper** (*maş, cstr*) scraper elevator pe pneuri cu autotracţiune
turnatracteur m. (*maş, cstr*) autotractor pe pneuri
turne-à-gauche m. (*TH*) ceapraz; (*SDV*) clupă; suport pentru tarozi
turne-à-gauche ajustable (*SDV*) cheie de tarozi reglabilă
turner (*TH*) a se roti; (*TCM*) a strunji
turner en arrière (*TH*) a învîrţi înapoi
turner les bandages (*TCM, cf*) a strunji bandajele
turner par l'inertie (*el, mec*) a (se) învîrţi din inerţie
turner irrégulièrement (*el*) a (se) învîrţi neregulat
turner le plan de polarisation (*el, fiz*) a roti planul de polarizare
turner entre pointes (*TCM*) strunjire cu prinderea piesei între vârfuri
turner au ralenti (*maş, auto*) a merge / a funcţiona în gol, în ralanti
turner rond (*mec, TCM*) a roti concentric
turnerie f. (*TCM, TH*) atelier de) strungărie
turnette f. (*maş*) centrifugă; depănătoare
turne-tuyaux m. **à chaîne** (*hidr*) cheie de ţevi cu lanţ
turneur m. (*TCM*) strungar
turneur de précision (*TCM*) strungar de precizie
turnevis m. (*TH*) şurubelniţă
turnevis coudé (*SDV*) şurubelniţă cu mâner curbat
turnevis électrique (*SDV*) şurubelniţă electrică
turnevis à limiteur de couple (*maş, SDV*) şurubelniţă cu limitator de cuplu

tournevis pneumatique (*SDV, maș*) șurubelnită pneumatică

tournevis à porte-foret (*SDV, maș*) șurubelnită montată în mandrina unei mașini de găurit portative

tournevis à vilebrequin (*SDV*) șurubelnită cu coarbă

tournevis m. (*cstr*) zăvor; vană, robinet; (*maș*) forabâr; (*nav*) turnichet

tournevis monte et démonte pneu(matique)s (*auto*) dispozitiv de montat și demontat pneuri

tournoieusement m. (*mec*) mișcare de rotație

tours m. pl. **par minute** (*fiz, maș*) rotații pe minut

tours par seconde (*fiz, maș*) rotații pe secundă

tours par unité de temps (*fiz, mec*) rotații în unitatea de timp, turajie

tout terrain (*auto*) (vehicul) pentru orice teren / trece peste tot

tout-venant m. (*cf*) cărbune neselecționat; (*cstr*) material nesortat

toxique m. (*ind chim*) substanță toxică, (*ind chim*) toxic

traçage m. (*TCM, TH*) trasare, însemnare, marcare

traçage du diagramme (*TH*) trasarea diagramei

traçage d'une ligne (*cf*) trasarea unei linii

traçage du parcours de la conduite (*el, hidr*) trasarea parcursului conductei

tracé f. (*fiz, TH*) urmă

tracé du spot (*autom, tele*) urma spotului pe ecranul tubului catodic; oscilogramă

tracé m. (*mec*) trasare; traseu

tracé de la came (*TCM*) trasarea profilului camei

tracé d'un chemin de fer (*cf*) traseul unei căi ferate

tracé des conducteurs (*el*) traseul conductoarelor

tracé des conduits (*cstr, hidr*) (plan cu) traseul conductelor

tracé de courbes (*mec*) trasare de curbe

tracé de l'esquisse (*cstr, TH*) schiță-proiect

tracé extérieur (*TH*) contur, perimetru

tracé gabionné (*cstr*) fișie; platbandă

tracé général (*mec*) traseu general; (*TH*) plan de situație, plan general

tracé graphique (*mec*) traseu grafic

tracé d'une ligne (*cf*) traseul unei linii

tracé pointillé (*mec*) traseu în linie punctată

tracement m. (*TH*) desen tehnic / liniar; (*TCM*) trasare

tracer (*TCM*) a trasa; (*TH*) a însemna, a marca, a trasa

traceur m. (*cstr, TH*) desenator; (*TCM*) trasator; (*ind chim*) trasor

traceur de courbes (*SDV, metr*) dispozitiv de trasare a curbelor

traceur radio-actif (*ind chim*) trasor radioactiv, atom marcat

tracteur m. (*maș, auto*) tractor

tracteur agricole (*auto, maș*) tractor agricol

tracteur automobile (*auto, maș*) autotractor

tracteur bineur (*maș*) tractor prășitor

tracteur à chenilles (*maș*) tractor cu șenile; (*TH*) caterpillar

tracteur à commande de toutes les roues (*auto, maș*) tractor cu toate roțile motrice

tracteur électrique (*maș, el*) tractor electric

tracteur avec élévateur à godets (*maș*) elevator cu cupe (montat) pe șasiu de tractor

tracteur équipé en bulldozer (*auto, maș*) tractor echipat cu bulldozer

tracteur avec équipement grue (*maș*) tractor echipat cu mecanism de ridicat

tracteur forestier (*auto, maș*) tractor forestier

tracteur avec grue pivotante (*maș*) tractor cu macara pivotantă

tracteur industriel (*auto, maș*) tractor industrial

tracteur de jardin (*auto, maș*) tractor de grădină

tracteur léger (*auto, maș*) tractor ușor

tracteur avec machine perforatrice (*maș*) tractor cu perforator

tracteur à moteur Diesel (*auto, maș*) tractor cu motor Diesel

tracteur à roues (*maș*) tractor pe roți

tracteur routier (*auto, maș*) tractor rutier

tracteur pour semiremorque (*auto, maș*) tractor pentru semiremorcă

tracteur tout-terrain (*auto, maș*) tractor pentru orice teren

tracteur pour le trainage du bois (*maș*) tractor de corhănit

tracteur à treuil (*maș*) tractor cu troliu

traction f. (*maș, mec, tr*) tracțiune

traction par accumulateurs (*cf, maș, tr*) tracțiune cu energia acumulateorilor

traction par câble (*TH*) tracțiune cu cablu

traction sur chemin de fer (*cf, tr*) tracțiune pe calea ferată

traction à chevaux (*TH*) tracțiune cu cai, hipotracțiune

traction électrique (*tr, el*) tracțiune electrică

traction excentrée (*maș*) tracțiune excentrică / neaxială

traction mécanique (*cf, maș*) tracțiune mecanică

traction à roues avant (*auto*) tracțiune pe roțile din față

traction à vapeur (*cf*) tracțiune cu abur

tractopelle f. **à chenilles** (*maș*) mașină de încărcat prevăzută cu lingură montată pe tractor cu șenile

tractrice f. (*mat, mec*) tractrice, desfășurătoarea lămpișorului

traducteur m. (*TCM, autom, metr*) traductor

traducteur d'adresse codifiée (*autom, CN*) decodificator / traductor de adresă

traducteur analogique-digital-numérique (*autom*) convertor / traductor analogic-digital
traducteur différentiel (*autom*) traductor diferențial
traducteur de fonction (*autom*) traductor de funcție
traducteur numérique-analogique (*autom*) convertor / traductor digital-analogic
traduction f. binaire (*CN, autom*) traducere binară
traduction des données (*autom*) traducerea datelor
traduire (*autom*) a compila, a traduce
trafic m. (ec, cf) trafic
trafic m. à grande distance (*cf*) trafic de mare distanță; (*tele*) comunicații la mare distanță
trafic m. à la frontière (*cf*) trafic de frontieră
trafic m. aérien (*av*) trafic aerian
trafic m. aéro-ferroviaire (*cf*) trafic aero-feroviar
trafic m. avec l'étranger (*cf*) trafic cu străinătatea
trafic m. d'amateur (*tele*) trafic de amator
trafic m. d'expédition (*cf, drum*) trafic de expediție
trafic m. d'exportation (*cf, drum*) trafic de export
trafic m. de bits (*autom*) trafic de biți
trafic m. de chemins de fer (*cf*) trafic de cale ferată
trafic m. de départ (*cf*) trafic de debut / de început
trafic m. de détresse (*cf*) trafic de situație critică
trafic m. de pointe (*cf*) trafic de vârf
trafic m. de transbordement (*cf*) trafic combinat
trafic m. de transit (*cf, tele*) trafic de tranzit
trafic m. de colis de détail (*cf*) trafic de coletărie
trafic m. de deux côtés (*cf*) trafic în cele două sensuri
trafic m. des marchandises à grande vitesse (*cf*) trafic de mărfuri de mare viteză
trafic m. des trains (*cf*) mișcarea / circulația trenurilor
trafic m. international (*cf, drum*) trafic internațional
traille f. (hydr, nav) bac (pe cablu); pod plutitor
train m. (cf) tren; (prc, met) laminor
train d'atterrissage (*av*) tren de aterizare
train d'atterrissage avec amortisseur (*av*) tren de aterizare cu amortizor
train d'atterrissage à deux roues (*av*) tren de aterizare cu două roți
train d'atterrissage escamotable (*av*) tren de aterizare escamotabil
train d'atterrissage fixe (*av*) tren de aterizare necesamotabil
train d'atterrissage à roue avant (*av*) tren de aterizare tricielu
train d'atterrissage de secours / de sûreté (*av*) tren de aterizare auxiliar
train d'atterrissage tricycle (*av*) tren de aterizare tricielu
train automoteur (*cf*) tren automotor
train avant (*elm, auto*) osia din față
train baladeur (*elm, maș-un*) arbore cu roți baladoare; schimbător de viteză cu roți baladoare

train de ballast (*cf*) tren de balast
train à bandages (*prc, met*) laminor de bandaje
train à barres (*prc, me*.) laminor de bare
train à billettes (*prc, met*.) laminor pentru țagle
train blooming (*prc, met*) laminor bluming
train à brames (*prc, mei*) laminor de sleburi
train continu (*prc, met*) laminor continuu
train dégrossisseur (*prc, met*) laminor degrosisor
train à demi-produits (*prc, met*) laminor pentru semifabricate
train différentiel (*maș*) diferențial
train duo (*prc, met*) laminor duo
train électrique (*cf, tr*) tren electric
train d'engrenages (*maș-un*) bloc / tren de roți dinlate
train epicycloidal (*maș, TCM*) angrenaj planetar; transmisie planetară
train finisseur (*prc, met*) laminor finisor
train forgeur (*prc, met*) laminor forjor / la cald
train de fraises (*TCM, SDV*) tren / joc de freze
train à galets (*cf*) suport cu roți orientabile
train d'impulsions (*tele*) tren / serie de impulsuri
train de laminoir (*met*) linie de laminoare
train lourd (*cf*) tren greu
train d'ondes (*tele*) tren de unde
train planétaire (*maș, TCM*) angrenaj planetar; transmisie planetară
train préparateur (*prc, met*) laminor pregătitor / prealabil
train refroidi mécaniquement (*cf, tr*) tren cu răcire mecanică
train de remorquage (*cf*) tren de tragere la edec / de remorcare
train remorqué en double traction (*cf*) tren remorcat cu dublă tracțiune
train de rouleaux / de roulement (*cf*) tren de rulare
train routier (*auto*) autotren
train de serpentage (*prc, met*) laminor de șerpuire
train de sonde (*maș*) garnitură / pas de prăjină de foraj
train de tiqes (*maș*) garnitură de prăjini
train à tôles (*prc, met*) laminor de tablă
train à tôles fortes (*prc, met*) laminor de table groase
train trio (*prc, met*) laminor trio
trainage m. (metr) histerezis (al unui aparat de măsură); (*cf*) transport pe șine; (*tele*) trenarea / târrea frecvenței
trainage magnétique (*autom*) postacțiune magnetică; (*el*) efect magnetic ulterior
train-atelier m. (cf) tren atelier
traîneau m. (elm, maș-un) sanic
trainer (*auto, TH*) a trage, a târî, a remorca
trait m. (cstr) zonă, trăsătură, particularitate; (*metr*) reper

trait de graduation (*maş-un*) diviziune de scară gradată
trait zéro (*maş*) reper zero
traite f. (*cf*) distanța dintre stații; (*cstr*) ruptură, rupere
traité m. (*ec*) convenție, tratat
traitement m. (*TH*) tratare, tratament, prelucrare; (*ec*) leafă, salariu
traitement à l'acide (*ind chim*) prelucrare / tratare cu acid
traitement améliorant (*TH*) tratament de ameliorare; îmbobilare
traitement anodique (*ind chim, met*) tratament anodic
traitement appliqué par électrodes (*el*) tratament aplicat cu electrozi
traitement à l'autoclave (*ind chim*) tratare în autoclavă
traitement automatique des données (*autom*) tratare / prelucrare automată a datelor
traitement à chaud (*TCM, met*) prelucrare la cald
traitement chimique (*ind chim*) tratament chimic
traitement chimique superficiel (*ind chim, TCM*) tratament chimic al suprafeței
traitement contre la rouille (*ind chim, TCM*) tratament anticorrosiv
traitement par cyanuration (*TCM*) tratament de cianurare
traitement des déchets de caoutchouc (*plast*) prelucrarea deșeurilor de cauciuc
traitement des données (*autom, metr*) prelucrarea datelor; prelucrarea rezultatelor măsurării
traitement des eaux d'égout / résiduaires (*hydr, ind chim*) tratarea apelor reziduale
traitement électrolytique des métaux (*el, met*) tratament electrolitic al metalelor
traitement électrolytique de la surface (*ind chim, met*) tratament electrolitic al suprafeței
traitement final (*ind chim, TH*) tratare finală
traitement aux fondants (*SDV, met*) tratare cu fondanți
traitement à froid (*TCM, met*) prelucrare la rece
traitement à haute température (*ind chim, met*) tratare / prelucrare la temperatură înaltă
traitement d'homogénéisation (*ind chim, mat, TCM*) tratament de omogenizare
traitement des informations (*autom, TH*) prelucrarea datelor / informațiilor
traitement des matières plastiques (*plast, TCM*) prelucrarea materialelor plastice
traitement mécanique (*TH, TCM*) tratament mecanic
traitement de normalisation (*TCM, met*) (tratament de) normalizare
traitement plastifiant (*plast*) tratare cu plastifiant

traitement postérieur (*auto, TH*) tratament suplimentar; completarea tratamentului
traitement préparatoire (*TH*) tratare pregătitoare
traitement pyrochimique (*ind chim*) tratare pirochimică
traitement de recuit (*TCM*) recoacere
traitement de revenu (*TCM*) revenire
traitement secondaire (*plast*) tratament secundar
traitement successif (*ind chim*) tratare succesivă / treptată
traitement superficiel (*ind chim, met, TCM*) tratament superficial
traitement de surface (*TCM*) tratament de suprafață / superficial
traitement thermique (*TCM*) tratament termic
traitement thermochimique (*ind chim, met, TCM*) tratament termochimic
traitement ultérieur (*TH*) tratare ulterioară, retratare
traitement à la vapeur (*ind chim*) tratare cu abur
traitement par voie humide (*ind chim, termo*) tratament pe cale umedă
traitement par voie sèche (*ind chim*) tratament pe cale uscată
traiter (*TH*) a trata
trajectoire f. (*mat, mec*) traiectorie
trajectoire optimale (*mat, mec*) traiectorie optimă
trajectoire de phase (*mat*) traiectorie de fază
trajectoire de rayon (*fi., tele*) traiectoria razelor
trajet m. (*TH*) drum, cale, traiect, traseu; (*el*) parcurs
trajet d'armature (*autom*) joc / basculare a(l) armăturii
trajet de contact (*autom*) traiect / cale de contact
trajet du courant (*el*) parcursul curentului
trajet de glissement (*autom*) glisieră de contact
trajet des lignes de force (*el*) drumul liniilor de forță
trajet d'onde (*fiz*) direcția de propagare a unei unde
trajet optique (*fiz*) traiectoria unei raze
trame f. (*cstr*) distanță dintre grinzi; (*tele*) rastru; explorare totală a imaginii
tramway m. (*el*) tramvai
tranchage m. (*TCM*) rețezare
tranchant m. (*SDV*) muchie, tăiș; (*TH*) tăiș, element activ, vârf tăietor; (*cstr*) transversal
tranchant en acier carbone (*SDV, TCM*) tăiș din oțel carbon
tranchant en acier rapide (*SDV, TCM*) tăiș din oțel rapid
tranchant en carbures métalliques (*SDV, TCM*) tăiș din carburi metalice
tranchant du fer de mine / du fleuret (*SDV*) tăișul sfredelului
tranchant oblique (*SDV, TCM*) tăiș secundar
tranchant de l'outil (*SDV, TH*) tăișul sculei
tranchant principal (*SDV, TCM*) tăiș principal

tranchant du trépan (*SDV*) tăișul sapei (de foraj)
tranche f. (*cstr*) felie, fâșie; sector; (*SDV*) muchie
tranche spectrale (*fiz*) bandă / porțiune spectrală
tranchée f. (*el*) șanț; (*TH*) tranșee
trancher (*TH*) a tăia în bucăți
trancheuse f. (*cstr*) săpător / excavator de șanțuri;
 (*plast*) mașină de tăiat blocuri
trancheuse à bloc / pour balles (*plast*) mașină de
 tăiat baloturi
tranquille (*TH*) liniștit, calm
transaction f. (*ec*) tranzacție
transadmittance f. (*fiz*) conductibilitate dinamică
 totală a unui electrod față de altul
transborder (*TH*) a transborda
transbordeur m. (*cf*) transbordor
transcendante f. (*mat*) funcție transcendentă
transcodage m. (*autom, CN*) transcodificare (trecere
 de la un cod la altul)
transcodeur m. (*autom, CN*) transcodificator (aparat
 care transformă semnalele exprimate într-un cod
 determinat în semnale cu aceeași semnificație
 exprimate în alt cod)
transcripteur m. (*autom*) transcriptor
transducteur m. (*autom, CN, tele*) transductor;
 translator; (*fiz*) traductor, amplificator magnetic
transducteur actif (*autom, tele*) transductor activ
transducteur à autocommande (*autom*) autotrans-
 ductor
transducteur bidirectionnel (*tele*) transductor bidi-
 recțional / bilateral
transducteur capacitif (*tele*) transductor capacitiv
transducteur de conversion (*tele*) transductor de
 conversiune
transducteur électrique (*autom, tele*) transductor
 electric
transducteur électro-acoustique (*tele*) transductor
 electroacustic
transducteur électromagnétique (*autom*) transduc-
 tor electromagnetice
transducteur électromécanique (*autom*) transduc-
 tor electromecanic
transducteur électropneumatique (*autom*) trans-
 ductor electropneumatic
transducteur linéaire (*tele*) transductor liniar
transducteur parallèle (*autom*) transductor paralel
transducteur passif (*autom, tele*) transductor pasiv
transducteur à réaction (*autom*) transductor cu re-
 acție
transducteur réciproque / réversible (*autom*) trans-
 ductor reciproc / reversibil
transducteur unidirectionnel (*tele*) transductor
 unidirecțional / unilateral
transfert m. (*TH*) transfer; (*ec*) transfer, transferare;
 (*nav*) deplasare laterală

transfert de chaleur (*fiz, termo*) transfer / transmi-
 tere / transport de căldură
transfert circulant (*autom*) report / transfer circulant
transfert d'énergie (*fiz*) transfer de energie
transfert linéaire d'énergie (*fiz*) transfer liniar de
 energie
transfert de masse (*ind chim*) transport de masă
transfo m. v. transformateur
transformable (*TH*) transformabil
transformateur m. (*el*) transformator
transformateur abaisseur (*el*) transformator cobo-
 rător
transformateur d'adaptation (*tele*) transformator
 de adaptare a impedanței
transformateur à air (*el*) transformator aerian
transformateur d'alimentation (*tele*) transforma-
 tor de rețea
transformateur d'amortissement (*el*) transforma-
 tor de amortizare
transformateur pour ampèremètre (*el*) transfor-
 mator de intensitate
transformateur à anneau (*maș, el*) transformator
 inelar
transformateur auxiliaire (*el*) transformator au-
 xiliar
transformateur à basse tension (*el*) transformator
 de joasă tensiune
transformateur biphasé / diphasé (*el*) transfor-
 mator bifazat
transformateur blindé (*tele*) transformator blindat
transformateur branché en parallèle (*el*) transfor-
 mator cuplat în paralel
transformateur de chauffage (*el, tele*) transfor-
 mator de încălzire
**transformateur à circuit magnétique fermé / ou-
 vert** (*el*) transformator cu circuit magnetic închis /
 deschis
transformateur à colonnes (*el*) transformator: cu
 coloane
transformateur compensateur (*el*) transformator
 compensator
transformateur de couplage (*el, tele*) transformator
 de cuplaj / de legătură
transformateur de courant (*el*) transformator de
 curent
transformateur de démarrage (*el*) transformator
 de pornire
transformateur en dérivation (*el*) transformator în
 derivație / în paralel
transformateur différentiel (*C.N*) transformator
 diferențial (traductor de poziție, constând dintr-un
 transformator cu două înfășurări secundare, în care
 sînt induse tensiuni alternative funcție de poziția
 înfășurării primare sau a torului magnetic)

transformateur de distribution (*el*) transformator de distribuție

transformateur pour éclairage (*el*) transformator pentru iluminat

transformateur élévateur (*el*) transformator ridicător

transformateur d'énergie (*mec*) transformator de energie

transformateur d'entrée (*tele*) transformator de intrare

transformateur à enveloppe (*el*) transformator cu manta

transformateur d'équilibre (*el*) transformator de echilibrare

transformateur d'essai (*el*) transformator pentru încercări

transformateur d'excitation (*el*) transformator pentru excitație

transformateur de faible puissance (*el*) transformator de mică putere

transformateur pour force motrice (*el*) transformator de forță

transformateur de four (*el*) transformator pentru cuptor

transformateur à haute tension (*el, tele*) transformator de înaltă tensiune

transformateur hydraulique (*mas*) transformator hidraulic

transformateur individuel / isolé (*el*) transformator individual

transformateur pour instruments de mesure (*el, metr*) transformator pentru instrumente de măsurat

transformateur d'intensité (*el, metr*) transformator de curent

transformateur d'intensité en barre (*el*) transformator de curent de tip bară

transformateur d'intensité à deux étendues (*el, metr*) transformator de curent diferențial

transformateur d'intensité d'étalonnage (*el, metr*) transformator de curent pentru etalonare

transformateur d'intensité à haute fréquence (*el, metr*) transformator de curent de înaltă frecvență

transformateur de liaison (*tele*) transformator de legătură / de cuplaj

transformateur de ligne (*tele*) transformator de linie

transformateur de mesure (*metr*) transformator de măsură

transformateur monophasé (*el*) transformator monofazat

transformateur monté en amont du moteur (*el*) transformator montat înaintea motorului

transformateur à noyau de fer (*el*) transformator cu miez de fier

transformateur à noyau plongeur (*el, tele*) transformator cu miez plonjor / cu miez mobil

transformateur de phase (*el*) transformator de fază

transformateur de potentiel (*el*) transformator de tensiune

transformateur principal (*el*) transformator principal

transformateur à prises multiples (*el*) transformator cu prize multiple

transformateur de protection (*el*) transformator de protecție

transformateur de puissance (*mas, el*) transformator de forță

transformateur de raccordement (*tele*) transformator de rețea

transformateur réducteur (*el*) transformator coborât / reductor

transformateur de réglage (*el*) transformator regulator

transformateur en série (*el*) transformator în serie

transformateur pour le service continu (*el*) transformator pentru funcționare continuă

transformateur pour le service intermittent (*el*) transformator pentru funcționare intermitentă

transformateur de sonnerie (*el*) transformator de sonerie

transformateur de sortie (*tele*) transformator de ieșire

transformateur de soudure (*el, TCM*) transformator de sudură

transformateur synchrone (*el*) transformator sincron

transformateur de tension (*el*) transformator de tensiune

transformateur de tension d'étalonnage (*el, metr*) transformator de tensiune pentru etalonare

transformateur tournant (*autom*) transformator rotitor; (*el*) convertizor rotativ

transformateur triphasé (*el*) transformator trifazat

transformateur de type unifié (*el*) transformator standardizat

transformateur de vapeur (*termo*) transformator de abur

transformation f. (*fiz, mat, TH*) transformare

transformation alternatif-continu (*el*) redresarea curentului alternativ

transformation de Curie (*fiz, met*) transformare în punctul Curie (începutul dispariției feromagnetismului la temperaturi peste 1043°K)

transformation digital-analogique (*autom*) conversie digital-analogică

transformation directe de la chaleur en électricité (*fiz, el*) transformare directă a căldurii în electricitate

transformation des données (*autom*) transformarea datelor

transformation électrolytique (*TCM, el*) transformare electrolică

transformation d'énergie (*el, fiz, mec*) transformare de energie

transformation d'état (*fiz*) transformare de stare / de fază

transformation fermée (*fiz*) proces ciclic

transformation irréversible (*fiz*) transformare / proces ireversibil(ă)

transformation isomorphe (*fiz, ind chim*) transformare izomorfă

transformation isotherme (*fiz, termo*) transformare izotermă

transformation ouverte (*fiz*) transformare / proces deschis(ă)

transformation de phase (*fiz*) transformare / tranziție de fază

transformation polytrope (*fiz, termo*) transformare politropă

transformation réciproque (*mat*) transformare inversă / reciprocă

transformation réversible (*fiz*) transformare reversibilă

transformation structurelle (*fiz, met*) modificarea / transformarea structurii

transformation thermique (*termo*) transformare termică

transformation thermodynamique (*termo*) transformare termodinamică

transformation triphasé-continu (*el*) redresarea curentului alternativ trifazat

transformer (*TH*) a transforma

transformer l'énergie mécanique en énergie électrique (*mec*) a transforma energia mecanică în energie electrică

transistor *m. (tele)* tranzistor

transistor allié (*tele*) tranzistor aliat

transistor à avalanche (*tele*) tranzistor cu avalanșă

transistor à barrière de surface (*fiz, tele*) tranzistor cu barieră de suprafață

transistor à diffusion (*tele*) tranzistor difuzat

transistor à effet de champ (*tele*) tranzistor cu efect de câmp

transistor épitaxial (*tele*) tranzistor epitaxial

transistor interrupteur de commutation (*tele*) tranzistor întrerupător de comutare

transistor à jonction (*tele*) tranzistor ca joncțiune

transistor multi-émetteur (*autom, tele*) tranzistor multiemitor

transistorisation *f. (tele)* tranzistorizare

transistormètre *m. (metr)* aparat de determinat caracteristicile tranzistoarelor

transistor *m. (el, fiz)* tranzistor

transit *m. (cf, ec)* tranzit

transition *f. (fiz, mat)* trecere, tranziție

transition forcée / induite (*fiz*) tranziție forțată / indusă

transition isomérique (*fiz, ind chim*) tranziție izomerică

transition magnétique (*fiz*) tranziție magnetică

transition optique (*fiz*) tranziție optică

transition quantique (*fiz*) tranziție cuantică

transitions f.pl. multiples (*autom*) tranziții multiple

transitoire (*TH*) tranzițoriu

transitron *m. (tele)* transitron

translateur *m. (tele)* translator, traductor

translation *f. (nat, mec)* translație

translucidité *f. (TH)* transluciditate, transparență

transmetteur *m. (metr)* dispozitiv de transmite; (*tele*) transmițător

transmetteur autosyn (*autom*) sincro-transmițător

transmetteur de données (*autom*) transmițător de date

transmetteur de niveau (*autom*) transmițător de nivel

transmetteur de position (*autom*) teleindicator de poziție

transmetteur de pression différentielle (*autom*) transmițător de presiune diferențială

transmetteur télégraphique (*tele*) transmițător telegrafic

transmetteur-enregistreur *m. (autom)* transmițător-înregistrator

transmettre (*TH*) a transmite, a remite

transmissible (*ec*) transmisibil

transmission *f. (cf)* transmitere; (*maș*) transmisie; (*tele*) transmisiune

transmission par air comprimé (*maș*) transmisie pneumatică

transmission angulaire (*maș*) transmisie unghiulară / în unghi

transmission par articulation (*maș*) transmisie prin articulație

transmission automatique (*autom, maș*) transmisie automată

transmission auxiliaire (*maș*) transmisie de mișcare auxiliară

transmission par bielle (*maș*) transmisie cu mecanism bielă-manivelă

transmission par câble (*maș*) transmisie prin cablu

transmission par câble en chanvre (*maș*) transmisie prin cablu textil / de cânepă

transmission par câble sans fin (*maș*) transmisie prin cablu fără sfârșit

transmission par cardan (*auto, maș*) transmisie cardanică

transmission par chaîne (*maș*) transmisie prin / cu lanț

transmission de la chaleur (*fiz, termo*) transmisia / transmiterea căldurii

transmission de la chaleur par conductibilité (*fiz, termo*) transmiterea căldurii prin conductibilitate

transmission de la chaleur par convection (*fiz, termo*) transmiterea căldurii prin convecție

transmission de la chaleur par radiation (*fiz, termo*) transmiterea căldurii prin radiație

transmission à cliquet (*maș*) transmisie cu clichet

transmission à cônes à courroie (*maș*) transmisie cu conuri de curea

transmission en couleurs (*tele*) transmisiune în culori

transmission par courroie (*maș*) transmisie / acționare prin curea

transmission par courroie croisée (*maș*) transmisie prin curea încrucișată

transmission par courroie droite (*maș*) transmisie prin curea paralelă / deschisă

transmission différentielle (*maș*) transmisie diferențială

transmission échalonée (*maș*) transmisie etajată, angrenaj etajat

transmission élastique (*maș*) transmisie elastică

transmission électrique (*maș*) transmisie electrică

transmission électromécanique (*auto, maș*) transmisie electromecanică

transmission d'énergie (*fiz*) transmitere de energie

transmission d'énergie motrice (*el, mec*) transmitere de energie (pentru instalațiile) de forță

transmission par engrenages (*maș*) transmisie prin angrenaje / prin roți dințate

transmission à excentrique (*maș*) transmisie cu excentric

transmission flexible (*maș*) transmisie elastică

transmission par fluides (*termo*) transmisie prin fluide

transmission de force motrice (*mec*) transmitere de forță motrice

transmission à friction (*maș*) transmisie prin cuplaj de fricțiune; (*mec*) transmisie prin frecare

transmission du gouvernail (*nav*) troță / transmisia cârmei

transmission hélicoïdale (*maș*) transmisie elicoidală / prin melc

transmission hydraulique (*maș*) transmisie / acționare hidrolică

transmission d'images (*tele*) transmitere de imagini

transmission d'information (*autom*) transmitere a informației

transmission intermédiaire (*auto, maș*) transmisie intermediară

transmission latérale (*auto*) transmisie laterală

transmission des lectures (*cstr, hidr*) transmiterea cotelor / citirilor

transmission par ligne (*autom*) transmitere pe linie

transmission par manivelle (*maș*) transmisie cu mecanism bielă-manivelă

transmission mécanique (*maș*) transmisie mecanică

transmission du mouvement (*mec*) transmitere a mișcării

transmission à passage de vitesses d'une grande facilité (*maș, auto*) transmisie cu schimbarea ușoară a vitezelor

transmission à pignons coniques (*maș, auto*) transmisie cu angrenaje conice

transmission planétaire (*maș*) transmisie planetară

transmission par poulie étagée (*maș*) transmisie etajată

transmission de puissance (*maș*) transmisie de forță

transmission rigide (*maș*) transmisie rigidă

transmission à rotule (*maș*) transmisie prin articulație cu nucă / sferică

transmission à la roue arrière (*cf*) transmiterea mișcării la roata din spate

transmission par roues à friction (*maș*) transmisie cu roți de fricțiune

transmission par roues intérieures (*cf, maș*) transmisie a mișcării prin roțile interioare / intermediare

transmission par ruban (*maș*) transmisie prin bandă

transmission sonore (*tele*) transmisiune sonoră

transmission spectrale (*fiz*) caracteristică de transmitere spectrală

transmission suspendue au plafond (*maș-un*) transmisie suspendată la tavan

transmission téléphonique (*cf, tele*) transmisiune / comunicare telefonică

transmission thermique (*termo*) transmitere / transfer de căldură

transmission pour traitement des données (*autom*) transmitere pentru prelucrarea datelor

transmission à vis (*maș*) transmisie elicoidală, angrenaj elicoidal

transmission par vis sans fin (*auto, maș*) transmisie elicoidală / cu șurub fără sfârșit

transmittance *f.* (*TH*) funcție de transfer

transmodulation *f.* (*tele*) transmodulație

transmutation *f.* (*fiz*) transmutație

transparence *f.* (*fiz*) transparență

transparent (*fiz*) transparent

transpiration (*TH*) transpirație

transport *m.* (*auto, cf*) transport; (*nav*) transport; navă de transport

transport de chaleur (*termo*) transport / transmitere de căldură

transport par chemin de fer (*cf*) transport pe calea ferată

transport du courant (*el*) transport de curent electric

transport d'énergie pour éclairage (*el*) transport de energie pentru iluminat

transport d'énergie électrique (*el*) transport de energie electrică

transport d'énergie pour force motrice (*el*) transport de energie pentru forță

transport horizontal (*TH*) transport pe orizontală

transport intérieur (*TH*) transport în interiorul uzinei

transport intermédiaire (*TH*) transport între operații

transport en masse (*auto*) (mijloace de) transport în masă

transport des matériaux (*TH*) transportul materialelor

transport par pipe-line (*hidr, ind chim*) transport prin conductă

transport pneumatique (*TH*) transport pneumatic

transport privé (*auto*) transport / circulație în interiorul uzinei

transport par ruban (*maș, TCM*) transport pe bandă

transportable (*TH*) transportabil

transporter (*auto, TH*) a transporta; a purta

transporteur m. (*maș*) transportor

transporteur aérien par chaîne (*maș*) transportor cu lanț suspendat

transporteur aérien électrique (*el*) transportor electric aerian

transporteur à air (*maș*) transportor pneumatic

transporteur à aspiration d'air (*termo*) transportor cu aspirație de aer

transporteur à bande (*maș*) transportor cu bandă

transporteur à bande articulée (*maș, TCM*) transportor cu bandă articulată

transporteur de bande à jumeaux (*autom*) transportor cu benzi jumelate

transporteur à bande métallique (*maș*) transportor cu bandă de oțel

transporteur à câbles (*maș*) transportor cu cabluri

transporteur à caissettes (*maș*) transportor cu cutii

transporteur à chaîne (*maș*) transportor cu lanț; (*met*) pod-transportor cu lanț

transporteur à chaîne à raclettes (*ind chim, maș*) transportor cu lanț cu raclete

transporteur de chargement (*maș*) transportor de încărcare

transporteur à chenilles (*maș*) transportor cu șenile

transporteur circulaire (*ind chim, TH*) transportor circular

transporteur à commande électrique (*el, maș*) transportor electric

transporteur continu (*maș*) transportor continuu

transporteur à courroie (*cstr, ind chim, maș*) transportor cu bandă / cu cureauă / cu chingă; bandă transportoare

transporteur courroie immergée (*maș*) transportor cu bandă în baie de apă

transporteur à disque d'entraînement (*maș*) transportor cu cablu și cu discuri

transporteur à disques obliques (*ind chim, maș*) transportor cu discuri înclinate

transporteur à écailles (*ind chim, maș*) transportor cu raclete

transporteur à fosse (*cf*) transbordor cu groapă de rulare

transporteur à galets (*ind chim, maș*) transportor cu role

transporteur de gerbes (*maș*) transportor de snopi

transporteur à godets (*cstr, ind chim, maș*) transportor cu cupe

transporteur par gravitation (*maș*) transportor gravitațional

transporteur pour grumes (*met*) transportor de bușteni

transporteur hélicoïdal (*ind chim, maș*) transportor elicoidal / cu melc

transporteur horizontal à courroie (*maș*) transportor orizontal cu bandă

transporteur incliné (*ind chim, maș*) transportor înclinat

transporteur par inertie (*ind chim, maș*) transportor prin inerție

transporteur en masse (*ind chim, maș*) transportor prin gravitație

transporteur mobile à courroie (*maș*) transportor cu bandă deplasabil; bandă rulantă deplasabilă

transporteur à palettes (*maș*) transportor cu palete

transporteur à plan incliné (*ind chim, maș*) transportor cu plan înclinat / gravitațional

transporteur à plaques (*ind chim, maș*) transportor cu plăci

transporteur à plateaux (*maș*) transportor cu discuri

transporteur à plateaux basculants (*maș*) transportor cu discuri basculante

transporteur pneumatique (*maș*) transportor pneumatic

transporteur portable (*ind chim, maș*) transportor mobil

transporteur de poussière (*ind chim, maș*) transportor de praf

transporteur à raclettes / à racloirs (*cstr, ind chim, maș*) transportor cu raclete

transporteur relevable pour le chargement des wagons (*maș*) transportor cu braț pentru încărcarea vagoanelor

transporteur à rouleaux (*maş*) transportor cu role
 transporteur à ruban (*ind chim, maş*) transportor
 cu bandă, bandă transportoare
 transporteur de sacs (*ind chim, maş*) transportor
 de saci
 transporteur à secousses (*maş*) transportor vibrator
 transporteur stationnaire (*ind chim, maş*) trans-
 portor staţionar
 transporteur à tablier (*ind chim, maş*) transportor
 cu plăci (metalice)
 transporteur pour taille (*maş*) transportor de abataj
 transporteur à tapis (*ind chim, maş*) transportor
 cu bandă
 transporteur à toile métallique (*maş*) transportor
 cu bandă din chingă de sârmă
 transporteur vibratoire (*TH*) transportor vibrator
 transporteur à vis (*cstr, maş*) transportor elicoidal
 / cu melc / cu şurub fără sfârşit
 transporteur à vis sans fin (*maş*) transportor eli-
 coidal / cu şurub fără sfârşit
 transporteur à vis à palettes (*maş*) transportor eli-
 coidal cu palete
 transporteur de wagons (*cf*) transbordor de va-
 goane
 transporteur-pont m. monté sur échafaudage
 (*maş*) pod rulant transportor montat pe rampă
 transporteuse f. (*maş*) transportor
 transposer (*TH*) a transpune
 transposition f. (*ind chim*) transpoziţie; (*el, tele*)
 transpunere
 transposition du zéro (*meir*) decalarea punctului
 zero
 transsudation f. (*hidr*) infiltraţie
 transvasement m. (*TH*) transvazare
 transvaser (*TH*) a transvaza
 transversal m. (*cstr*) bară transversală, traversă; (*TH*)
 transversal
 transversale f. de pont (*nav*) traversă de punte
 trapèze m. (*mat*) trapez
 trapézoïde / trapézoïdal / trapézoïde (*TH*) trape-
 zoidal
 trappe f. (*av, cf*) trapă; (*cstr*) ferestruică de control;
 trapă, chepeng; gaură de vizitare; (*tele*) circuit de
 absorbţie, capcană
 trappe basculante (*maş*) închizător / obturator bas-
 culant
 trappe électronique (*fiz*) capcană de electroni
 trappe de fond (*cf*) trapă de podca
 trappe de ventilation de l'auvent (*auto*) capac de
 ventilaţie a torpedoului
 trappe de visite (*cstr, hidr*) chepeng / trapă de vizi-
 tare
 trass m. (*cstr*) trass
 travail m. (*mec*) lucru mecanic; (*TH*) lucru, muncă;
 funcţionare

travail accessoire (*TH*) muncă auxiliară
 travail d'atelier (*TH*) muncă de atelier
 travail de bureau (*TH*) muncă de birou
 travail à la chaud (*met, TCM*) prelucrare la cald
 travail de chaudronnerie (*TCM, cf*) lucrări de caza-
 gerie
 travail de choc (*mec*) lucru mecanic de izbire
 travail continu (*TH*) muncă în flux continuu
 travail du courant (*el*) lucrul mecanic al curentului
 (electric)
 travail de déformation (*TCM, mec*) lucru mecanic
 de deformaţie
 travail dû à l'inversion magnétique (*el*) energie de
 histerezis
 travail d'entretien (*TCM, cf*) lucrări de întreţinere
 travail en équipes (*TH*) muncă în echipe
 travail à l'extension (*mec*) lucru mecanic la întin-
 dere / la tracţiune
 travail extérieur fourni par une pile (*el*) energie
 furnizată de o pilă
 travail de fine mécanique (*TCM, TH*) lucru de me-
 canică fină
 travail de finition poussée (*TCM, TH*) finisare de
 mare precizie
 travail à la flexion (*mec*) lucru mecanic de încoi-
 voiere
 travail à forfait (*ec*) lucru / muncă în acord
 travail fourni par le courant électrique (*el*) en-
 ergie electrică
 travail de frottement (*mec*) lucru mecanic de frecare
 travail par groupes (*TH*) muncă în echipe
 travail interne (*fiz*) lucru intern
 travail journalier (*TH*) muncă zilnică
 travail à la lime (*TCM*) pilire
 travail magnétique (*el*) energia câmpului magnetic
 travail mécanique (*mec*) lucru mecanic
 travail mécanique dépensé (*mec*) lucru mecanic
 consumat
 travail mécanique de freinage (*mec*) lucru mecanic
 de frânare
 travail mécanique de frottement (*mec*) lucru me-
 canic de frecare
 travail mécanique utile (*mec*) lucru mecanic util
 travail passif (*cstr*) acţiune dăunătoare
 travail de précision (*TCM, TH*) lucru de precizie
 travail de pressage (*TEOU, TH*) presare
 travail à la râpe (*auto*) raspeleuire
 travail de refoulement (*TCM, maş*) lucru mecanic
 de refulare
 travail par régie (*TH*) muncă în regie
 travail de remise en état (*TCM, TH*) lucrare de re-
 condiţionare
 travail résistant (*mec*) lucru mecanic rezistent
 travail spécifique (*mec*) lucru mecanic specific

travail de superstructure (*cstr*) lucrări de suprastructură

travail supplémentaire (*TH*) muncă suplimentară

travail à la tâche (*ec*) lucru / muncă în acord

travail à torsion (*mec*) lucru mecanic de torsiune / de răsucire

travail très lourd (*TH*) muncă foarte grea

travail de tuyauterie (*cstr*) montarea conductelor

travail utile (*mec*) lucru mecanic util

travail à vide (*auto, maș*) funcționare de mers în gol

travailler (*TH*) a lucra, a munci; a prelucra

travailler au dessous du tarif (*ec*) a lucra la un preț sub tarif

travailler à la flexion (*cstr, mec*) a lucra la încovoiere

travailler en parallèle (*el*) a lucra / a funcționa în paralel

travailler en régie (*ec*) a lucra în regie

travailler à la tâche (*ec*) a lucra în acord

travailleur m. (*TH*) muncitor, lucrător

travailleur la journée (*ec*) zilier

travailleuse f. (*TH*) muncitoare, lucrătoare

travaux m. pl. (*cstr*) lucrări de construcție

travaux d'installation (*TH*) lucrări de instalație

travaux préliminaires (*cf, cstr, TH*) lucrări preliminare

travaux préparatoires (*cf, cstr, TH*) lucrări pregătitoare / de pregătire

travaux prévisibles (*cstr*) lucrări ipotetice

travaux en régie (*ec, TH*) lucru în regie

travaux de réparation (*TH*) lucrări de reparație

travaux de soins aux machines (*TH*) lucrări de întreținere a mașinilor

travaux urgents (*TH*) lucrări urgente

travée f. (*cstr*) deschidere; travee

travée chargée (*cstr*) deschidere încărcată

travée de voie (*cf*) panou de cale

travellage m. (*cf*) distanța dintre traverse

traverse f. (*aulo*) grindă transversală; antretoază; (*cf, cstr, maș*) traversă

traverse d'about (*cf*) traversă de capăt

traverse d'aiguille (*cf*) traversă de sub acul de macaz

traverse de châssis (*auto, maș*) traversă de șasiu / de cadru

traverse en cornière d'acier (*cstr, maș*) traversă din profil cornier de oțel

traverse à couteaux (*cf*) traversă cu cuțit

traverse cruciforme (*auto*) traversă în formă de X

traverse d'écartement (*cstr*) traversă de distanțare

traverse d'entretoisement (*maș-un*) traversă / bară de legătură

traverse de jonction (*cstr*) traversă de siguranță

traverse métallique (*cf, cstr*) traversă metalică

traverse mobile (*maș-un*) traversă mobilă

traverse en porte-à-faux (*maș-un*) traversă / braț în consolă

traverse porte-tampons (*cf*) traversă port tampoane

traverse à profil en U (*auto*) traversă cu profil U

traverse de tête (*cf*) traversă frontală (pentru tampoane)

traverse tubulaire (*auto, maș*) traversă tubulară

traversée f. (*cf, el*) traversare, trecere; (*hidr*) traversadă

traversée de chemin de fer (*cf*) traversare de cale ferată

traversée électrique (*el*) flux electric

traversée de pont (*cf*) trecere peste pod

traversée en porcelaine (*el*) (izolator de) trecere de porțelan

traversée de la rue (*el*) traversarea străzii

travertin m. (*cstr, hidr*) travertin

travure f. (*TH*) plasă, rețea; scară

tréfilage m. (*met, TCM*) trefilare

tréfilerie f. (*mer*) atelier de trefilare

trèfle m. (*mer*) treflă (la valțuri de laminare)

treillage m. (*TH*) grătar, grilaj

treillis m. (*cstr*) bară / grindă cu zăbrele; (*mar*) structură, latice

treillis hyperstatique (*cstr, mec*) grindă cu zăbrele static nedeterminată

treillis métallique (*cstr*) rabiț; (*maș*) rețea metalică

treillis de protection (*maș*) grilaj / rețea de protecție

treillis simple en K (*cstr*) grindă cu zăbrele semi-diagonale (în K)

treillis simple en V (*cstr*) grindă cu zăbrele de tip triunghiular (în V)

trembler (*TH*) a vibra, a tremura

trembleur m. (*autom*) vibrator; întreruptor automat

tremblement m. de l'arc (*el*) tremurătura arcului

trémie f. (*ind chim*) siloz, buncăr, pâlnie de încărcare; (*maș*) buncăr; alimentator; (*nav*) gură de magazie

trémie d'alimentation (*cstr, ind chim, maș*) pâlnie / buncăr de alimentare, de încărcare

trémie d'alimentation roulante (*maș*) buncăr de alimentare deplasabil pe roți

trémie en béton (*cstr, ind chim*) pâlnie / siloz de beton

trémie de chargement (*cstr, ind chim*) pâlnie / siloz / buncăr de încărcare

trémie de déchargement (*cstr, ind chim*) pâlnie de scurgere / de evacuare; pâlnie / siloz de descărcare

trémie de dosage (*cstr, ind chim, maș*) pâlnie / siloz de dozare

trémie d'évacuation (*cstr, ind chim*) pâlnie / siloz de evacuare, de descărcare

trémie goulotte (*cstr*) buncăr conic

trémie jaugée (*maș*) siloz / pâlnie de dozare

trémie de réception (*maş*) pâlnie / siloz de primire
trémie de remplissage (*cstr, ind chim*) pâlnie de încărcare

trémie de stockage (*ind chim*) pâlnie / siloz de stocare

trempage m. (*cstr, ind chim*) umezire, înmuiere; (*ind chim, plast*) cufundare

trempe f. (*ind chim, termo*) răcire bruscă; (*met, TCM*) călire

trempe à l'air (*met, TCM*) călire în aer

trempe au bain de sels (*met, TCM*) călire în baie de săruri

trempe complète (*met, TCM*) călire totală

trempe par courants d'induction (*met, TCM*) călire, prin curenţi de inducţiei / de înaltă frecvenţă

trempe à l'eau (*met, TCM*) călire în apă

trempe électrique (*met, TCM*) călire electrică

trempe étagée (*met, TCM*) călire în trepte (călire în care efectul final este obţinut ca urmare a mai multor căliri succesive)

trempe de la fonte (*met*) călirea fontei

trempe à gradins (*met, TCM*) călire în trepte

trempe à l'huile (*met, TCM*) călire în ulei

trempe isotherme (*met, TCM*) călire izotermă

trempe localisé (*met, TCM*) călire diferenţială / locală

trempe par nitruration (*met, TCM*) călire prin nitrurare

trempe partielle (*met*) călire parţială

trempe pénétrante (*met*) călire pătrunsă

trempe aux sels fondus (*met, TCM*) călire în săruri topite

trempe suivie de revenu (*met, TCM*) călire urmată de revenire

trempe superficielle (*met, TCM*) călire superficială

tremper (*met, TCM*) a căli

tremperie f. (*met, TCM*) atelier de călire şi de îmbunătăţire

trempeuse f. (*plast*) maşină de (împregnare prin) imersiune

trenail m. (*TH*) diblu; crampon

trépan m. (*maş*) săpă (de foraj)

trépidação f. (*mec*) trepidaţie

trépidação au bâtiment (*mec*) trepidaţie la fundaţie

trépider (*TH*) a zgudui, a trepida

trépied m. (*TH*) trepied

trépied avec dispositif élévateur (*cf*) trepied cu dispozitiv de încărcare

trépied-suport m. (*TH*) trepied-postament

tréssillon m. (*nav*) vinci spaniol

tressaillures f. pl. (*ind chim, plast*) fisuri capilare / fine

tresse f. (*auto, nav*) tresă, bandă

tresse en amiante (*termo, TH*) şnur / cordon / funie de azbest

tresseuse f. (*maş*) maşină de împletit

tréteau m. (*TH*) trepid

treuil m. (*cstr*) elevator; (*maş, TH*) troliu; (*nav*) vinci

treuil de blondin à deux moteurs (*maş*) macara funiculară cu două motoare

treuil à bras pour câble (*el*) troliu manual pentru cablu

treuil à câble (*maş*) troliu cu cablu

treuil à câble de traction (*maş*) vinci cu cablu de tracţiune

treuil à chaîne (*maş*) troliu cu lanţ

treuil de charge / de chargement (*cf, nav*) vinci de încărcare

treuil chariot (*cf*) troliu-cărucior pentru macara de cale ferată

treuil à commande mécanique (*maş*) troliu acţionat mecanic

treuil à double tambour (*maş*) troliu dublu

treuil électrique (*el, maş*) troliu electric

treuil à embrayage (*maş*) troliu cu ambreiaj

treuil à engrenages (*maş*) troliu cu angrenaje / cu roţi dinţate

treuil de l'excavateur (*maş*) troliul excavatorului

treuil de forage (*maş*) troliu de foraj

treuil pour forage à percussion (*maş*) troliu pentru foraj percutant

treuil à friction (*maş*) fricţiune, troliu fix

treuil de levage (*maş*) troliu / tobă de ridicat

treuil de levage à bras (*cstr, maş*) mecanism de ridicat manual

treuil à main (*cf, maş*) troliu manual

treuil à manivelle (*cf*) troliu cu manivelă

treuil mécanique (*cf, maş*) troliu cu acţionare mecanică

treuil mobile (*maş*) troliu mobil / transportabil / de intervenţie

treuil à moteur (*cf, maş*) troliu cu motor

treuil à noix (*hidr, mec*) mecanism de ridicare cu nucleu

treuil à réducteur de vitesse (*maş*) troliu cu reductor

treuil de renversement (*maş*) troliu de răsturnare

treuil rotary (*maş*) troliu pentru foraj rotativ

treuil roulant à moteur (*cf*) troliu pe vagon cu motor

treuil pour soulever les rails (*cf*) troliu pentru ridicat şine

treuil à tambour (*maş*) troliu cu tambur

treuil à vapeur (*cf*) troliu cu motor cu abur

treuil à vis (*cstr, hidr*) mecanism de ridicare cu tijă filetată

treuil à vis sans fin (*el*) troliu cu şurub fără sfârşit
tri m. (*auto*) tricicletă; (*autom*) sortare; (*cstr*) alegere; selecţie

triacétate m. (ind chim) triacetat
 triacétine L. (ind chim) triacetină
 triacide m. (ind chim) triacid
 triage m. (TH) clasare, sortare, triere
 triage à main (TH) alegere / triere / sortare manuală
 triage à sec (TH) alegere / sortare / triere pe cale uscată
 triage à tamis (TH) sortare prin cernere
 triangle m. (mat) triunghi
 triangle des courants (el) triunghiul curenților
 triangle des forces (mec) triunghiul forțelor
 triangle de frein (cf) axă triunghiulară de frână
 triangle des vitesses (mec) triunghiul vitezelor
 triangle-étoile m. (el) triunghi-stea
 triangulaire (TH) triunghiular
 tribo-électricité f. (fiz) triboelectricitate
 triboluminescence f. (fiz) triboluminescență
 tribomètre m. (maș) aparat de măsurat forța de frecare
 trichlorure m. (ind chim) tricolorură
 tricône m. (maș) sapă (de foraj) cu trei conuri
 tricot m. (text) tricot
 tricot m. à dessins Jacquard multicolores (text) tricot jacquard cu desen în multe culori
 tricot m. à double face (text) tricot cu două fețe
 tricot m. à jour en dessin Jacquard (text) tricot ajur cu desen jacquard
 tricot m. à maille retournée (text) tricot links-links
 tricot m. à maille unie (text) tricot simplu cu o față
 tricot m. à mailles régulières (text) tricot tricot cu ochiuri uniforme
 tricot m. à mailles retournées bayadère (text) tricot link multicolor
 tricot m. brodé (text) tricot brodat
 tricot m. cardé (text) tricot scâmoșat
 tricot m. chaîne (text) tricot de urzeală
 tricot m. côte (text) tricot patent
 tricot m. diminué (text) tricot fasonat
 tricot m. double (text) tricot fang
 tricot m. en côte anglaise (text) tricot fang
 tricot m. en fil peigné (text) tricot de fire pieptănate
 tricot m. en maille vanisé (text) tricot vanisat
 tricot m. gauche à gauche (text) tricot links-links
 tricot m. gulloché (text) tricot cu desene prin presare
 tricot m. interlock (text) tricot interlock
 tricot m. lainé (text) tricot scâmoșat
 tricot m. molleton (text) tricot cu fir de căptușeală
 tricot m. peluche (text) tricot pluș
 tricot m. perlé (text) tricot semifang
 tricot m. proportionné (text) tricot fasonat
 tricoteuse f. circulaire (maș) mașină de tricatat circulară
 tricoteuse f. Jacquard (maș) tricotează cu dispozitiv Jacquard

tricoteuse f. rectiligne (maș) tricotează rectilinie
 tricolore (TH) în trei straturi
 tricycle m. (auto) tricicletă
 tridimensionnel (TH) tridimensional
 trièdre m. (mat) triedru
 trièdre de référence (mat) triedru de referință
 trièdre trirectangle (mat) triedru ortogonal
 trier (TH) a tria, a sorta
 trier préalablement (TH) a sorta prealabil
 trieur m. (maș) (cilindru) trior; sortator; (el) separator
 trieur de copeaux à plusieurs tamis (maș) sortator de aşchii cu mai multe site
 trieur de déchets (ind chim, maș) sortator de deșeuri
 trieur électrique de ferraille (el) separator electric pentru fier
 trieur électromagnétique (el, maș) separator electromagnetic
 trieur magnétique (meis) separator magnetic
 trieur-calibreur m. (maș) sortator după dimensiuni
 trieuse f. (autom) mașină clasificatoare, sortator; trior; (ind chim, maș) mașină de sortat; (meir) instrument de triere
 trifurcation f. (TH) ramificație triplă
 trigone (TH) triangular
 trigonomètre m. (CN) trigonometru (traductor rotativ în care axele magnetice ale statorului și rotorului sunt la 90°)
 trilodure m. (ind chim) triodură
 trilatéral (TH) trilateral
 trimoteur m. (av) trimotor
 tringle f. (plast) inel de sârmă (de talon); (TH) bară, tijă; tracțiune; triaj
 tringle d'attaque de l'aiguille de changement de voie (cf) vârful de atac al acului de schimbare a liniei
 tringle de commande (cf) pârghie de manevră (la ace); (maș) bară / tijă de comandă de reglare
 tringle de commande de l'embrayage (auto) tijă de comandă a ambreiajului
 tringle de commande de frein (maș) bara sabotului de frână
 tringle de commande du papillon (auto) tijă de comandă a clapetei de accelerație
 tringle de connexion de l'aiguille de changement de vole (cf) pârghie de comandă a acului în schimbarea liniei
 tringle de déburrage (cf) rangă de debrat / de scos pietrișul de sub traverse
 tringle d'écartement des rails (cf) vergea-șablon pentru măsurarea ecartamentului șinelor
 tringle de frein (auto, cf) tijă de tracțiune a frânei
 tringle de manoeuvre des aiguilles (cf) tijă de manevră a acelor
 tringle de manoeuvre du régulateur (cf) manivela regulatorului

tringle de traction (*maş*) tijă de tracţiune
 tringle de transmission (*maş*) tijă de transmisie
 tringle de verrouillage des aiguilles (*cf*) tijă de zăvo-
 rare a acelor
 tringlerie f. (*auto*) timonerie; sistem de tije şi pîrghii,
 (*hidr, mec*) braţ de legătură
 tringlerie de direction (*auto*) articulaţie de direcţie
 trinitroglycerine f. (*ind chim*) trinitroglicerină
 trinitrotoluène m. (*ind chim*) trinitrotoluen
 triode f. (*tele*) triodă
 triode à gaz (*tele*) tiratron
 trioxyde m. (*ind chim*) trioxid
 triphasé (*el*) trifazat
 triplan m. (*av*) triplan
 triple (*TH*) triplu
 tripler (*TH*) a tripla
 triplet m. (*tele*) triplet
 tripode m. (*nav*) catarg tripod
 tripolaire (*auto, el*) tripolar
 triquet m. (*cstr*) scară dublă / mobilă
 trisulfure m. (*ind chim*) trisulfură
 tritium m. (*ind chim, fiz*) tritiu, hidrogen supragreu
 triturateur m. (*TH*) fărâmiător
 trituration f. (*ind chim*) triturare, mărunţire, fărâmi-
 țare, sfărâmare, măcinare; (*cstr*) uzură prin frecare,
 rodare
 triturer (*ind chim*) a sfărâma, a fărâmița, a tritura, a
 concasa, a măcina, a preface în praf
 trivalence f. (*ind chim*) trivalentă
 trivalent (*ind chim*) trivalent
 troisième rail m. (*cf*) şină conducătoare, şina a treia
 trois-ponts m. (*nav*) navă cu trei punţi
 trolley m. (*el*) troleu, captator de curent
 trolleybus m. (*auto, el*) troleibuz
 trolite m. (*plast*) trolit
 trommel m. (*cstr, hidr*) sită rotativă
 trommel classeur / classificateur (*ind chim, maş*)
 ciur rotativ; tambur clasor
 trommel concasseur (*ind chim, maş*) concasor cu
 tambur
 trommel de criblage (*maş*) ciur rotativ; tromel pen-
 tru ciuruire
 trommel de malaxeur / mélangeur (*maş*) tobă /
 tambur de amestec
 trommel de nettoyage (*mer*) tobă de curăţat
 trompe f. (*auto*) claxon; (*maş*) trompă
 trompe à eau (*ind chim, maş*) trompă de apă
 trompe d'éléphant (*cstr*) hobot, tuburi articulate
 pentru turnarea betonului
 trompe d'entrée (*hidr*) trompă de admisie
 trompe à mercure (*fiz, ind chim*) pompă cu mercur
 trompe à vide (*fiz, ind chim*) pompă de vid
 trompette f. de l'axe planétaire (*auto*) trompa axu-
 lui planetar

troncature f. (*cstr*) secţiune, trunchi
 troncation du spectre (*fiz*) tăiere / limitare a unui
 spectru
 troneau m. d'électrode (*el*) deşeu de electrod
 tronçon m. (*TH*) tronson, secţiune
 tronçon de ligne (*cf*) parte / tronson de linie
 tronconique (*TH*) tronconic
 tronçonner (*TCM*) a secţiona, a reţeza; (*TH*) a tăia,
 a împărţi în tronsoane, a secţiona
 tronçonneuse f. (*maş-un*) maşină de reţezat de de-
 bitat; (*plast*) maşină de tăiat blocuri
 tronquer (*TCM*) a reţeza, a trunchia, a secţiona
 troostite f. (*met*) troostită
 troostite de revenu (*met, TCM*) troostită de revenire
 troostite de trempe (*met, TCM*) troostită de călire
 tropicalisation f. (*ind chim, TH*) tropicalizare
 tropicaliser (*TH*) a tropicaliza
 trop-plein m. (*maş*) conductă deversoare
 trop-plein deversor; (*cstr, ind chim, TH*) preaplin
 trop-plein d'huile (*el*) preaplin pentru ulei
 trop-plein des moules (*mer*) revărsare din forme
 troquer (*TH*) a schimba, a înlocui
 trotyl m. (*ind chim*) trotil
 trou m. (*cstr, maş, TCM*) gaură; orificiu; alezaj;
 groapă
 trou d'arbre (*auto, maş, TCM*) gaură de arbore
 trou d'axe (*auto, maş*) gaură de osie
 trou borgne (*TH*) orificiu infundat
 trou de bossage de piston (*maş*) gaură pentru bolt
 de piston
 trou de bougie (*maş*) gaură de bujie
 trou de boulon (*maş*) gaură de bulon
 trou carré (*TH*) gaură pătrată
 trou de centrage / de centre (*TCM*) gaură de cen-
 trare
 trou central (*TH*) gaură centrală, orificiu central
 trou de coulée (*mer*) canal de turnare; gură de eva-
 cuare
 trou de crampon (*cf*) gaură de crampon
 trou débouchant (*maş, TCM*) gaură pătrunsă / fără
 fund
 trou de dégagement (*TCM*) gaură / scobitură pentru
 evacuarea aşchiilor
 trou d'éclissage (*cf*) gaură de eclisare
 trou d'énergie (*fiz*) gaură / groapă de energie
 trou en fente (*TCM*) şlit, canal longitudinal
 trou de forage (*cstr*) gaură de foraj
 trou de goupille (*maş, TCM*) gaură de şplint / de
 cui spintecat
 trou à goupille conique (*maş, TCM*) gaură pentru
 ştift conic
 trou de graissage (*maş, auto*) orificiu / loc de ungere,
 de gresaj
 trou d'homme (*cstr, hidr, ind chim*) gură de vizitare
 / de acces

trou d'homme de la chaudière (*termo*) gură de vizitare a cazanului
trou d'injection (*cstr, hidr*) gaură de injecție
trou de jauge (*TH*) gaură de măsurat
trou à laitier / à scories (*met*) gură de scurgere a zgurii
trou longitudinal (*maș, TCM*) canal longitudinal
trou de maille (*elm*) gaură de za (de lanț)
trou oblong (*auto, maș*) gaură alungită / ovală
trou de passage (*TH*) gură / gaură de vizitare; gaură de trecere
trou de passage du câble (*el*) deschidere de trecere pentru cablu
trou percé (*TCM*) gaură străpunsă
trou profond (*TCM*) gaură adâncă
trou de purge (*TH*) orificiu / gură de spălare, de purjare
trou de regard (*ind chim*) gaură de observare; (*TH*) orificiu de vizitare
trou de réglage (*maș*) orificiu de reglare
trou de remplissage (*ind chim, TH*) orificiu / gură de umplere
trou dans le réseau (*fiz*) gaură atomică într-o rețea cristalină
trou de rivet (*maș, TCM*) gaură de nit
trou de la serrure (*TH*) gaură cheii
trou soigneusement nettoyé (*cf, TCM*) gaură curățată / alezată îngrijit
trou taraudé (*elm, TCM*) gaură filetată / cu filet
trou traversant (*maș, TEAF*) gaură pătrunsă / fără fund
trou de visite (*ind chim*) gaură / gură de vizitare, de acces
trouble m. (*ind chim, plast*) turbulență, opacitate; (*cstr, hidr*) impurificare, murdărie, poluare, viciere, îmbălsire
troubler (*maș*) a defecta, a deranja, a tulbura
troubler l'équilibre (*mec*) a strica echilibrul
trouée f. (*cstr*) gaură; orificiu
trouer (*TH*) a găuri
trousse f. (*TCM, TH*) trusă (de scule)
trousse de clés (*auto, TCM*) trusă de chei
trousse électrique (*el*) trusă de electrician
trousse à outils (*auto, TCM*) trusă de scule
trousse de premier secours (*TH*) trusă de prim ajutor
troussequin m. (*TCM*) dispozitiv de trasat paralel
trouser le moule (*met, TCM*) a forma cu șablon
truck m. (*cf*) vagon-platformă de transportat piese mari și grele; (*cf, cstr*) cărucior, boghiu
truck à chenilles (*auto*) autocamion pe șenile
truck électrique à grue (*cf*) macara electrică pe vagon-platformă
truck de la grue (*maș*) șasiul macaralei

truck transporteur (*cf*) cărucior transportor
truffer (*cstr*) a umple, a rambleia
trumeau m. (*cstr*) perete intermediar (despărțitor) între două goluri, întregol
trusquin m. (*TCM*) trasator paralel; (*orig*) tijă mobilă
trusquin à équerre (*TH, II*) trasator paralel cu echer, ceher de trasare
tube m. (*cstr*) tub, țevă, conductă; (*ind chim, hidr*) țevă, tub, coloană, burlean
tube abducteur de vapeur (*termo*) tub / conductă de aducere a vaporilor
tube absorbteur (*ind chim, termo*) țevă de absorbție
tube d'acier (*met, TH, II*) tub de oțel
tube en acier sans couture / sans soudure (*TCM, met*) țevă de oțel trasă / fără sudură
tube en acier sans soudure étiré à chaud (*TCM, met*) țevă de oțel trasă la cald
tube en acier sans soudure étiré à froid (*TCM, met*) țevă de oțel trasă la rece
tube acoustique (*fiz*) tub acustic
tube d'admission (*maș, TH*) tub / țevă de admisie
tube d'affichage (*autom, CN*) tub de afișare numerică
tube d'affluence (*TH*) tub de afluență
tube à ailettes (*ind chim, maș, termo*) țevă cu nervuri / cu aripioare
tube d'alimentation (*ind chim, termo*) țevă / conductă de alimentare, de încărcare
tube amortisseur (*autom, maș*) tub amortizor (hidraulic)
tube amplificateur (*tele*) tub amplificator
tube aplati aux extrémités (*termo*) țevă turtită la capete
tube d'arbre d'hélice (*nav*) tub-etambou
tube d'arrivée d'air (*auto, maș*) țevă de aer
tube d'arrivée d'essence (*auto, maș*) conductă de combustibil
tube d'arrivée du gaz (*termo*) țevă de admisie a gazului
tube d'arrosage (*ind chim, maș*) țevă de stropit
tube aspirant / aspirateur (*auto, maș*) tub de admisie; (*TH*) țevă / tub de aspirație
tube barboteur (*ind chim, maș*) barbotor, țevă de barbotare
tube arométrique (*ind chim, termo*) țevă barometrică (a condensatorului)
tube en béton (*el, hidr*) tub de beton
tube boudiné (*plast*) tub / țevă extrudat(ă)
tube à boue (*maș*) țevă de golire / de evacuare
tube bouilleur (*ind chim, termo*) țevă fierbătoare
tube de Bourdon (*metr*) burdon, tub Bourdon
tube à brides (*ind chim, maș*) țevă cu flanșe
tube broyeur (*ind chim, maș*) moară tubulară
tube en caoutchouc (*el, plast, TH*) tub de cauciuc

tube en caoutchouc comprimé (*el, plast, TH*) tub de cauciuc presat
tube en caoutchouc durci (*el, plast, TH*) tub de ebonită
tube capillaire (*fiz, termo*) tub capilar; capilar
tube du cardan (*auto, maș*) tub cardanic
tube caréné (*av*) țeavă carenată
tube tube carottier (*elm, SDV*) tub carotier (de foraj)
tube carré (*TH*) tub pătrat
tube à cathode chaude (*tele*) tub cu catod cald
tube à cathode à oxyde (*tele*) tub electronic cu catod cu oxid
tube cathodique (*fiz*) tub catodic
tube de centre (*orig*) tub care ghidează secundarul central
tube de chargement (*TH*) țeavă de încărcare
tube à chauffage direct (*fiz, tele*) tub electronic cu încălzire directă
tube à chauffage indirect (*fiz, tele*) tub electronic cu încălzire indirectă
tube chauffant (*ind chim, termo*) țeavă de încălzire
tube de ciment d'asbeste (*TH*) tub de azbociment
tube à combustion (*termo*) țeavă de flacără
tube de compensation (*cstr, TH*) lîră de dilatație
tube compteur à décades (*autom, tele*) (contor) decatron
tube compteur (de) Geiger-Müller (*fiz*) contor Geiger-Müller
tube compteur proportionnel (*autom, tele*) tub numărător / contor proporțional
tube de condensateur (*ind chim, termo*) țeavă de condensator
tube de connexion (*maș, termo*) tub / țeavă de legătură
tube Coolidge (*el, fiz*) tub de raze X cu catod încălzit, tub Coolidge
tube coudé (*ind chim, TH*) tub cotit; cot
tube de courant (*el, fiz*) tub de curent
tube courbé (*ind chim, TH*) țeavă curbată
tube sans couture (*met, TCM*) țeavă trasă / laminată / fără cusătură
tube en croix (*TH*) dublu teu
tube en cuivre (*ind chim, met, termo*) țeavă de cupru
tube de décharge (*maș*) conductă de purjare; (*termo*) țeavă de descărcare
tube à décharge dans les gaz (*el, tele*) tub cu descărcare în gaze
tube de dérivation (*termo*) țeavă de derivație
tube de déversement (*hidr, ind chim*) deversor, țeavă de preaplin
tube de direction (*auto*) țeavă de direcție
tube double (*ind chim, TH*) țeavă dublă; (*tele*) tub dublu

tube de drainage (*hidr, ind chim*) tub de drenaj
tube d'écoulement (*ind chim, TH*) țeavă / tub de golire, de evacuare
tube émetteur (*TH*) tub de emisiune
tube engorgé (*aulo*) țeavă astupată
tube à entonnoir (*ind chim, maș*) tub de pâlnie
tube d'entrée (*el*) țeavă de intrare
tube d'entretoise / d'espacement (*auto, maș*) țeavă de distanțare, antretoază
tube à essai (*ind chim*) eprubetă
tube d'essieu (*auto*) tub / țeavă de osie
tube étiré (*met, TGM*) țeavă trasă
tube étiré à chaud (*met, TCM*) țeavă trasă la cald
tube étiré à froid (*met, TCM*) țeavă / trasă la rece
tube de l'étoile des jours (*orig*) ax cu șurub al roții în stea a zilelor
tube d'évacuation (*auto, ind chim*) țeavă de evacuare / de golire
tube d'évaporateur (*ind chim, termo*) țeavă de evaporator
tube expansé (*met, TCM*) țeavă mandrinată
tube extrudé (*plast*) tub / țeavă extrudată(ă)
tube en fer à fourrure isolante (*el*) țeavă de fier ca căptușală izolantă
tube en fer galvanisé (*el, met*) țeavă de oțel galvanizat
tube fermé (*termo*) tub închis
tube fileté (*maș, TCM*) țeavă filetată
tube filtrant (*ind chim*) tub filtrant
tube de filtre à huile (*auto, maș*) țeavă la filtrul de ulei
tube de flamme (*maș, termo*) țeavă de flacără
tube flexible (*maș, TH*) tub flexibil, furtun
tube flexible en caoutchouc (*maș, plast*) furtun de cauciuc
tube flexible pneumatique (*TH*) furtun pneumatic
tube à fluorescence (*fiz*) tub de fluorescență
tube de forces (*el*) tub de forțe
tube de forte section (*el*) tub de secțiune mare
tube de fumée (*termo*) țeavă de fum / de flacără
tube galvanisé (*met, TCM*) țeavă galvanizată
tube de graissage (*maș*) conductă de ungere
tube de grande flexibilité (*el*) tub foarte flexibil
tube guide-fils (*auto, maș*) tub / manșon de protecție a cablului
tube incandescent (*auto*) țeavă incandescentă / de aprindere
tube d'indicateur de niveau (*maș*) tub indicator de nivel
tube à indication numérique (*autom*) tub catodic cu afisaj numeric
tube à induction magnétique (*el*) tub de forțe de inducție magnetică
tube jaugeur (*hidr, metr*) tub de măsurare (a vitezei) / Pitot

tube sans joint / sans soudure (*met, TCM*) țevă fără sudură / fără cusătură

tube en laiton (*el, met*) țevă de alamă

tube laminé (*met, TCM*) țevă trasă / laminată

tube lumière du jour (*el*) tub lumina zilei

tube luminescent (*el*) tub luminescent

tube de mélange (*termo*) țevă de amestec (la apărare de tăiat cu flacăra)

tube mélangeur (*tele*) tub amestecător (schimbător de frecvență)

tube mémoire de base (*atom*) tub memorie de bază

tube à mémoire à lecture directe (*autom*) tub de memorie cu citire directă

tube modulateur (*tele*) tub modulator

tube moulé et stratifié (*plast*) tub de material (plastic) stratificat

tube multiplicateur d'électrons / électronique (*autom, tele*) tub multiplicator de electroni / electronic

tube au néon (*el, fiz*) tub cu neon

tube nervuré (*maș*) cilindru / tub cu nervuri

tube de niveau (*ind chim*) sticlă de nivel; (*TH*) indicator tubular de nivel

tube de niveau d'eau (*termo*) sticlă / țevă de nivel al apei

tube ondulé (*TH*) tub ondulat

tube ondulé flexible (*TH*) silfon

tube de passage (*ind chim*) țevă de preaplin

tube photo-électrique (*autom, fiz, tele*) tub / element fotoelectric, fototub, fotocelulă

tube photo-électronique / photo-émissif (*fiz, tele*) fotoelement

tube photo-multiplicateur (*fiz, tele*) tub foto-multiplicator / multiplicator de electroni secundari

tube de Pitot (*ind chim, hidr*) tub Pitot

tube en plastique (*plast, TH*) țevă / tub de material plastic

tube plongeur (*ind chim*) țevă cufundată, tub imersat

tube pneumatique (*termo*) conductă de aer comprimat

tube du pont arrière (*auto*) tubul punții din spate

tube de prélèvement (*ind chim, metr*) tub de luat probe

tube de prise d'air (*termo*) tub de priză de aer

tube protecteur (*autom, el, tele*) tub protector; teacă de protecție

tube de protection du câble (*auto, el*) tub / manșon de protecție a cablului

tube de raccordement (*el*) tub de racord

tube de radiateur (*auto*) țevă de radiator

tube radio (*tele*) tub radio / electronic

tube à rayons cathodiques (*tele*) tub catodic

tube à rayons X (*fiz*) tub Roentgen

tube à réaction (*ind chim*) tub de reacție

tube de réaction (*auto*), *maș*) canal interior pentru arborile cardanic

tube récepteur d'images (*tele*) cinescop

tube redresseur (*el, tele*) tub redresor

tube réfractaire (*termo*) țevă refractară

tube de refroidissement (*termo*) țevă de radiator

tube régulateur à gaz (*tele*) tub stabilizator de ten—

siune cu gaz

tube relais (*tele*) tiratron

tube Roentgen (*fiz*) tub Roentgen

tube du sautoir des jours (*org*) ax cu șurub al pârghiei zilelor

tube sécheur rotatif (*ind chim, termo*) cuptor de uscarea tubular, rotativ

tube serpentín (*ind chim, termo*) serpentină

tube de sortie des gaz du silencieux (*auto, maș*) tub pentru evacuarea gazelor din toba de eșapament

tube soudé (*met, TCM*) țevă sudată

tube soudé électriquement (*met, TCM*) țevă sudată electric

tube soudé à / par rapprochement (*met, TCM*) țevă sudată cap la cap

tube en spirale (*termo*) țevă în spirală

tube stabilisateur à néon (*tele*) tub stabilizator de tensiune cu neon

tube stratifié (*plast*) tub (de material plastic) stratificat

tube du supplément d'air (*termo*) țevă pentru aer suplimentar

tube de surchauffe / surchauffeur (*cf, termo*) țevă de supraîncălzire / țevă de supraîncălzitor

tube en T (*ind chim, TH*) teu

tube de télévision (*tele*) tub de televiziune

tube en tôles de fer (*met, termo*) țevă din tole de oțel

tube transporteur (*maș*) transportor tubular cu melc

tube de trop plein (*ind chim, hidr, maș*) țevă de preaplin, tub deversor

tube en U (*maș*) tub îndoit în U

tube à vapeur (*termo*) țevă de abur

tube Venturi (*fiz, ind chim*) tub Venturi

tube en verre (*ind chim*) tub de sticlă

tube vertical (*ind chim*) țevă verticală

tube à vide (*fiz, tele*) tub (electronic) cu vid

tube de visée (*metr*) tub de vizare

tube-foyer m. (*termo*) țevă de flacăra, tub focar

tube-mille m. (*maș*) moară tubulară

tubes m. pl. coulés (*met, TCM*) tuburi / țevi turnate

tubes disposés côte à côte (*cf, maș*) tuburi dispuse unul lângă altul

tubes rigides (*maș, TH*) tuburi / țevi rigide

tubes souples (*maș, TH*) tuburi / țevi elastice

tube-support m. (*ind chim, maș*) țevă suport

tubulure f. (*maş, termo*) racord / ştuţ tubular fiting, armătură de conductă, tubulură
 tubulure d'admission (*av*) colector de admisiune; (*maş, termo*) racord / ştuţ de admisiune
 tubulure d'aspiration (*maş*) ştuţ / racord de aspiraţie
 tubulure de brûleur (*ind chim, termo*) duză de arzător
 tubulure de chargement (*ind chim, maş*) ştuţ / racord de încărcare
 tubulure de communication (*termo*) tubulură / ştuţ de comunicaţie
 tubulure de dôme (*cf, termo*) tubulură a domului
 tubulure d'échappement (*av*) țeavă de eşapament
 tubulure d'égalisation (*hidr, maş*) conductă de egalizare (a presiunii)
 tubulure d'évacuation (*av*) țeavă de evacuare din spate; (*termo*) tubulură / ştuţ de evacuare
 tubulure insérée (*termo*) tubulură intercalată / inserată în circuit
 tubulure de préchauffage (*auto*) țeavă de preîncălzire
 tubulure de remplissage (*ind chim, maş*) ştuţ / racord de umplere, de încărcare
 tubulure de sortie (*hidr, ind chim, maş*) conductă de evacuare
 tubulure de vidange (*ind chim, maş*) racord / ştuţ de evacuare, de golire
 tulle f. (*cstr*) țiglă; olan
 tungstate m. (*ind chim, met*) wolframat, tungstat
 tungstène m. (*ind chim, met*) wolfram, tungsten
 tunnel m. (*cstr*) tunel
 tunnel aérodynamique (*av*) tunel aerodinamic, suflerie aerodinamică
 tunnel d'arbre (*nav*) tunelul arborelui elicei
 tunnel d'arbre de transmission (*auto*) tunel cardanic / al arborelui cardanic
 tunnel de chemin de fer (*cf*) tunel de cale ferată
 tunnel de prise (*hidr*) tunel de priză
 turbidimètre m. (*ind chim, metr*) turbidimetru
 turbidité f. (*ind chim, hidr*) turbiditate, turbureală
 turbine f. (*hidr, maş, termo*) turbină
 turbine à action (*hidr, maş, termo*) turbină activă / cu acţiune
 turbine à action à plusieurs étages (*maş*) turbină cu acţiune / de presiune cu mai multe trepte
 turbine à admission radiale (*maş*) turbină cu admisie radială
 turbine à admission tangentielle (*maş*) turbină cu admisie tangenţială
 turbine aérienne (*termo*) turbină de aer
 turbine à air chaud (*maş, termo*) turbină cu aer cald
 turbine à air comprimé (*maş, termo*) turbină cu aer comprimat / pneumatică

turbine à aubes (*maş, hidr*) turbină cu cupe / Pelton
 turbine à axe horizontal (*maş*) turbină cu ax orizontal
 turbine à axe vertical (*maş*) turbină cu ax vertical
 turbine axiale (*maş, termo*) turbină axială
 turbine à basse pression (*maş, termo*) turbină de joasă presiune
 turbine à bouffée (*maş*) turbină ca ardere rapidă
 turbine centrifuge (*maş*) turbină centrifugă
 turbine centripète (*maş*) turbină centripetă
 turbine en circuit fermé (*maş*) turbină cu ciclu închis
 turbine compound (*maş*) turbină multietajată
 turbine à condensation (*maş, termo*) turbină cu condensare
 turbine de contre-pression (*maş, termo*) turbină înaintaşă / de contrapresiune
 turbine à couronnes multiples (*maş*) turbină cu mai multe trepte / cu mai multe coroane
 turbine destinée uniquement à la production d'énergie (*termo*) turbină destinată numai producerii de energie
 turbine à deux étages (*maş*) turbina cu două trepte
 turbine pour eaux normales (*termo*) turbină pentru ape normale
 turbine étagée (*maş*) turbina etajată / în trepte
 turbine à explosion (*maş*) turbină de tip cu explozie
 turbine extrarapide (*maş*) turbină suprarapidă
 turbine de forage (*maş*) turbobur, turbofor
 turbine Francis (*maş*) turbină centripetă / Francis
 turbine à gaz (*maş, termo*) turbină cu gaze
 turbine à gaz d'échappement (*maş*) turbină cu gaze de evacuare
 turbine à gaz à haute pression (*maş, termo*) turbină cu gaz de înaltă presiune
 turbine à haute pression (*maş, termo*) turbină de înaltă presiune
 turbine hélicoïdale (*maş*) turbină elicoidală
 turbine hydraulique (*hidr, maş*) turbină hidrolică
 turbine à injection partielles (*termo*) turbină cu injecţie parţială
 turbine à injection totale (*termo*) turbină cu injecţie totală
 turbine de Kaplan (*hidr, maş*) turbină Kaplan
 turbine de marche arrière (*termo*) turbină de mers înapoi
 turbine de marche avant (*termo*) turbină de mers înainte
 turbine mixte à deux pressions (*termo*) turbină mixtă cu două presiuni
 turbine à moyenne pression (*maş, termo*) turbina cu presiune medie
 turbine multiétagée (*maş*) turbină cu mai multe trepte / multietajată

turbine à palettes réglables (*maş*) turbină cu palete reglabile
 turbine à plusieurs carcasses (*maş*) turbină cu mai multe carcase
 turbine à plusieurs étages (*maş*) turbină cu mai multe trepte / multietajată
 turbine de pompe à eau (*auto, maş*) rotor al pompei de apă
 turbine principale (*termo*) turbină principală
 turbine à prise de vapeur (*termo*) turbină cu priză de vapori
 turbine radiale (*auto, termo*) turbină radială
 turbine à réaction (*maş, termo*) turbină cu reacţiune
 turbine à refroidissement à l'air (*maş*) turbină cu racire cu aer
 turbine réversible (*maş*) turbină cu gaze reversibilă
 turbine à un seul étage (*maş*) turbină cu o singură treaptă
 turbine à soutirage de vapeur (*cf, termo*) turbină cu extragere de vapori
 turbine tandem (*maş*) turbină-tandem
 turbine tangentielle (*maş, termo*) turbină cu admisie tangenţială
 turbine à vapeur (*maş, termo*) turbină cu abur
 turbine à vapeur d'échappement (*maş*) turbină cu abur de emisiune
 turbine à vapeur fraîche (*maş*) turbină cu abur direct / viu
 turbo-alternateur m. (*el*) turboalternator
 turbo-compresseur m. (*av, maş, termo*) turbocompresor
 turbo-compresseur d'échappement (*av*) turbocompresor de eşapament
 turbo-convertisseur m. (*cf*) turboconvertizor
 turbo-dynamo f. (*el*) turboalternator; (*termo*) grup generator
 turbodinam à courant continu (*el*) turbogenerator de curent continuu
 turbo-exhauster m. (*maş*) turboexhauster
 turbo-foreuse f. (*maş*) turbobur, turbofor
 turbo-génératrice f. (*el*) turbogenerator
 turbo-locomotive L (*cf*) locomotivă cu turbină cu abur
 turbo-pompe f. (*maş, termo*) turbopompă
 turbo-pompe à deux corps (*maş*) turbopompă duplex
 turbo-pompe à haute pression (*termo*) turbopompă de înaltă presiune
 turbo-propulseur m. (*av*) turbopropulsor
 turbo-réacteur m. (*av*) turboreactor
 turbo-soufflante f. (*ind chim, maş, met*) turbosuflantă
 turbo-soufflante pour air (*maş*) turbosuflantă pentru aer

turbo-soufflante pour gaz (*maş*) turbosuflantă pentru gaze
 turbo-ventilateur m. (*maş*) ventilator cu turbină
 turbulence f. (*hidr*) mişcare turbulentă; (*TH*) turbulenţă
 turbulent (*hidr, TH*) turbulent
 tuyau m. (*hidr, ind chim, TH*) țeavă, tub, furtun, conductă
 tuyau d'absorption (*ind chim*) tub de absorbție
 tuyau pour acides (*ind chim*) furtun rezistent la acizi
 tuyau en acier (*maş, met, TCM*) țeavă de oțel
 tuyau additionnel (*maş*) ştuț tubular; racord; niplu
 tuyau d'admission (*ind chim, maş*) țeavă de admisie
 tuyau à ailettes en acier (*met, TCM*) țeavă de oțel cu aripioare
 tuyau à ailettes circulaires (*maş, termo*) țeavă cu aripioare circulare
 tuyau à ailettes en fonte (*met*) țeavă de fontă cu aripioare
 tuyau à air (*ind chim, plast, TH*) tub pentru aer
 tuyau air souple (*auto*) furtun pentru aer
 tuyau d'alimentation (*ind chim, maş*) conductă / țeavă de alimentare
 tuyau amenant l'huile sous pression (*hidr, maş*) țeavă pentru ulei sub presiune
 tuyau d'amenée (*maş*) conductă de alimentare / de aducere; (*TH*) țeavă de aducție
 tuyau d'argile cuites (*el*) tub ceramic
 tuyau armé (*auto, maş*) furtun armat, tub blindat flexibil
 tuyau d'arrivée (*ind chim, termo*) țeavă / conductă de aducție
 tuyau d'arrosage (*TH*) furtun de stropit
 tuyau d'aspiration (*ind chim, maş*) țeavă de aspirație
 tuyau bituminé (*ind chim*) țeavă izolată cu bitum
 tuyau boudiné (*plast*) tub extrudat
 tuyau à brides (*ind chim, maş*) țeavă / conductă cu flanșe
 tuyau de by-pass (*auto*) țeavă în derivație / de ocolire / de scurtcircuitare / de by-pass
 tuyau calorifugé (*termo*) conductă izolată
 tuyau en caoutchouc (*el, plast*) tub de cauciuc
 tuyau en caoutchouc durci (*el, plast*) tub de ebonită
 tuyau capillaire (*TH*) tub capilar
 tuyau de chaleur / de chauffage (*termo*) țevi (de radiator) de încălzire
 tuyau de chauffage à ailettes (*termo*) țeavă de încălzire cu aripioare
 tuyau de cheminée (*ind chim, termo*) canal de fum
 tuyau de chute (*maş*) țeavă de cădere (a lichidului)
 tuyau en ciment d'amiante (*cstr*) tub de azbociment

tuyau collecteur (*ind chim*) colector
 tuyau de combustible (*termo*) țeavă de combustibil
 tuyau coudé (*met*) cot
 tuyau en cuivre (*ind chim, met, termo*) țeavă de cupru
 tuyau de décharge / de dégonflement (*termo*) țeavă de scurgere / de golire / de evacuare
 tuyau pour le dégagement de l'air (*termo*) pentru evacuarea aerului
 tuyau de démontage (*hidr*) tubatie de demontare
 tuyau de déversement (*ind chim, TH*) țeavă de preaplin; (*termo*) țeavă de descărcare
 tuyau distributeur (*ind chim, termo*) conductă de distribuție; distribuitor
 tuyau de drainage (*ind chim, ferro*) tub / țeavă de drenare
 tuyau d'écartement (*termo*) țeavă distanțieră
 tuyau d'écoulement (*ind chim*) țeavă de scurgere
 tuyau à emboîtement (*maș*) țeavă cu mușă din corp / cu cep filetat
 tuyau d'embranchement (*hidr, ind chim*) țeavă de derivație, teu
 tuyau d'essence (*auto*) țeavă de benzină
 tuyau d'évacuation (*ind chim, maș*) țeavă de evacuare / de golire / de purjare
 tuyau flexible (*ind chim, plast, termo*) tub flexibil, furtun
 tuyau flexible d'accouplement (*TH*) furtun de cuplare
 tuyau flexible d'air (*maș, plast*) furtun pentru aer comprimat
 tuyau flexible armé (*TH*) furtun armat
 tuyau flexible d'aspiration (*maș, plast*) tub flexibil de aspirație
 tuyau flexible en caoutchouc (*maș, plast*) furtun de cauciuc
 tuyau flexible de freins (*maș, plast*) tub flexibil al sistemului de frânare
 tuyau flexible à haute pression (*ind chim, plast*) furtun de înaltă presiune
 tuyau flexible d'injection (*maș, plast*) furtun / tub flexibil de injecție
 tuyau flexible résistant à l'essence (*plast*) furtun (de cauciuc) rezistent la benzină
 tuyau flexible de vidange (*ind chim, plast*) furtun de scurgere / de golire
 tuyau en fonte (*cstr, ind chim, met*) tub de fontă
 tuyau de forte section (*cf*) țeavă de secțiune mare; țeavă de fum
 tuyau a fourche (*maș*) ramificație de țeavă
 tuyau galvanisé (*met, termo*) țeavă galvanizată
 tuyau à gaz (*ind chim, maș*) conductă / țeavă de gaze
 tuyau en grès (*ind chim*) tub de gresie

tuyau à haute pression (*termo*) țeavă de înaltă presiune
 tuyau d'huile (*auto, maș*) țeavă de ulei
 tuyau inoxydable (*ind chim, termo*) țeavă inoxidabilă
 tuyau isolant (*termo*) țeavă izolatoare
 tuyau de jointure / de jonction (*ind chim, maș, termo*) țeavă / tub de legătură, de racordare
 tuyau de lavage (*TH*) țeavă de spălare
 tuyau de liaison (*ind chim, maș, termo*) tub de legătură; țeavă de racordare
 tuyau de livraison (*cf*) țeavă de admisie
 tuyau à manchon (*maș, ind chim*) țeavă cu mușă / manșonată
 tuyau métallique flexible (*maș*) furtun metalic flexibil
 tuyau ondulé (*ind chim*) țeavă ondulată
 tuyau a parois épaisses (*maș*) țeavă cu pereți groși
 tuyau a parois fines (*maș*) țeavă cu pereți subțiri
 tuyau perforé (*TH*) țeavă perforată
 tuyau en plastique (*plast*) țeavă de material plastic
 tuyau en plomb (*ind chim, met*) țeavă de plumb
 tuyau en poterie (*el, ind chim*) tub ceramic
 tuyau de purge / purgeur (*ind chim, termo*) țeavă de purjare / de golire / de evacuare
 tuyau de purge pour freins hydrauliques (*auto*) țeavă de dezaerare a frânelor hidraulice
 tuyau de raccordement (*ind chim, maș*) țeavă de racordare
 tuyau de radiateur (*auto*) furtun de radiator
 tuyau de refoulement (*cf, ind chim*) țeavă de refluxare
 tuyau de refroidissement (*TH*) țeavă de răcire
 tuyau de remplissage (*ind chim*) tub / țeavă de umplere
 tuyau résistant à la chaleur (*ind chim, termo*) tub rezistent la căldură
 tuyau de retour (*ind chim, maș*) țeavă de retur
 tuyau de sonde (*nav*) tub de sondă
 tuyau soudé (*met, TCM*) țeavă sudată
 tuyau sans soudure (*met, TCM*) țeavă fără sudură / trasă
 tuyau de soutirage (*ind chim, plast*) furtun de transvazare
 tuyau transporteur (*ind chim, maș*) tub de transport
 tuyau de trop-plein (*cf, ind chim*) țeavă de preaplin / de deversare
 tuyau avec tresses (*plast*) tub / furtun cu inserție
 tuyau de vapeur (*maș, termo*) conductă / țeavă de abur
 tuyau de vaporisation (*ind chim, termo*) țeavă de vaporizare
 tuyau en Y (*maș*) bifurcație

tuyau-culotte m. (TH) bifurcație de teavă, talon
tuyautage m. (cstr) rețea de conducte / de canale;
(nav) tubulatură
tuyautage de la chaudière (cf, termo) țevăria cazanului
tuyauterie f. (auto, maș) tubaj; instalație de țevi;
țevărie; (ind chim, termo) conductă; rețea de conducte / de canale
tuyauterie d'air à haute pression (termo) țevărie de aer de înaltă presiune
tuyauterie alimentaire (cstr, TH) conductă de alimentare
tuyauterie de by-pass (hidr, maș) conductă de ocolire
tuyauterie extérieure (cf, termo) țevărie exterioară
tuyauterie de frein hydraulique (maș) conductă pentru lichid de frână
tuyauterie de jonction (ind chim) conducte de legătură
tuyauterie pour produits chimiques (ind chim) conducte pentru produse chimice
tuyauterie de refroidissement (cstr, hidr) conducte de răcire
tuyère f. (cstr, TH) conductă de aer; galerie de aerisire; canal, conductă, duză; (ind chim, maș) duză, ajutoraj
tuyère ajustable / réglable (maș) duză reglabilă

tuyère annulaire (auto, maș) duză inelară; jiclor / injector inelar
tuyère d'échappement (av) efuzor
tuyère d'éjection (av) ajutoraj de reacțiune
tuyère d'éjection supersonique (av) ajutoraj supersonic
tuyère d'injection (plast) duză / ajutoraj de injecție
tuyère de mélange (ind chim) duză de amestecare
tuyère propulsive (av) ajutoraj de propulsie
tuyère de pulvérisation (ind chim, termo) ajutoraj / duză de pulverizare
tuyère de refoulement (maș) duză de refulare
tuyère de vapeur (ind chim, termo) ajutoraj de abur
twistor m. (autom) twistor, dispozitiv în care informația este memorizată pe fir subțire magnetic sub formă de zone magnetice polarizate în spirală
tympa m. (cstr) timpan; arcul bolții
type m. (mat, TH) tip
type de construction (maș) tip de construcție
type du moteur (auto) tipul / modelul motorului
type normal (TH) tip normal
type d'ondes (tele) tip / fel de unde
type de service (maș) caracteristica funcționării
type standard (TH) tip standardizat
typification f. (maș, TH) tipizare
typotron m. (autom) tipotron, tub catodic pentru prezentarea unui text dintr-o mașină de scris

U

U (fiz) simbol pentru potențial

U.H.F. (Ultra-haute fréquence - Ultra High frequencies) (fiz, el) ultraînaltă frecvență (de la 300MHz la 3 GHz)

ulexite f. (geol) ulexit

uliginaire, uligineux (geol) mlăștinos

ulimanit f. (geol) ulimanit

ultimatum m. (TH) ultimatum

ultraaccélérateur m. (fiz) ultracelulator

ultracentrifugation f. (ind chim) ultracentrifugare

ultracentrifugeuse f. (ind chim) ultracentrifugă

ultracinématographie f. (fiz) ultracinematografie

ultracontrasté (fiz) ultracontrast

ultradyné f. (tele) ultradină

ultramarine f. (ind chim) ultramarin

ultramicro-analyse f. (ind chim) ultramicroanaliză

ultramicrochimie f. (ind chim) ultramicrochimie

ultramicrométhode f. (ind chim) metoda ultramicrochimică

ultranoir (tele) ultranegru

ultrapoussière f. (TH) ultrapraf

ultraproduit m. limite (log mat) ultraproduș limită

ultrapuissance f. limite (log mat) ultraputere limită

ultrastructure f. (log mat) ultrastructură

ultracourt (TH) ultrascurt

ultrafiltration f. (ind chim) ultrafiltrare

ultrafiltre m. (ind chim, mat) ultrafiltru

ultramicro-analyse f. (ind chim) ultramicro-analiză

ultramicroscope m. (fiz, metr) ultramicroscop

ultramicrotome m. (fiz) ultramicrotom

ultrapoussière f. (TH) ultrapraf, micropulbere

ultraproduit m. (mat) ultraproduș

ultrapuissance f. (mat) ultraputere

ultra-rapide (TH) ultrarapid

ultra-réfractaire (TCM, metr) ultrarefractar

ultra-sensible (TH) ultrasensibil

ultra-son m. (fiz, mec) ultrasunet

ultra-sonique (TH) ultrasonic

ultraviolet (rayon) m. (fiz) (radiație) ultraviolet(ă)

U.M.A. (Unité de la masse atomique - Atomic Mass Unit) (fiz, metr) unitate de măsură a masei atomice

uni (cstr) drept, rectiliniu; neted

uniaxe (fiz) uniaxial

unicristallin (met) monocristalin

unidirectionnel (fiz, el) unidirecțional

unification f. (TH) unificare

unifilaire (maș, el) unifilar (cu un singur fir)

uniforme (TH) uniform

uniformément accéléré (mec) uniform accelerat

uniformément chargé (el, mec) încărcat uniform

uniformisation f. (TH) uniformizare

uniformiser (TH) a uniformiza

uniformité f. (TH) uniformitate, ritmicitate

uniformité de l'éclairage (el) uniformitatea iluminatului

uniformité de l'intensité (fiz, el) uniformitatea intensității de radiație

unilatéral (TH) unilateral

union f. (TH) contopire, uniune

union douanière (ec) uniune vamală

union intime (cstr, mec) legătură strânsă

unipolaire (maș, el) unipolar; monofilar

unipolarité f. (el) unipolaritate

unique (TH) unic

unir (TH) a plana, a egaliza, a uni; a poliza; a șlefui

unir à chaud (TCM, metr) a suda la cald

unir à froid (TCM, metr) a suda la rece

unitaire (TH) unitar

unité f. (autom) casetă-unitate; (nav) formație cu un număr mic de nave; (TH) unitate, instalație

unité absolue (autom, mec, TH) unitate absolută

unité absolue de rayonnement (el, metr) unitate absolută de radiație

unité d'accélération (*mec*) unitate de accelerație
unité d'aire (*mat*) unitate de suprafață
unité d'angle (*metr*) unitate de unghi
unité Angström (*fiz, metr*) unitate Angström
unité angulaire (*mec*) unitate unghiulară
unité arithmétique (*autom, CN*) unitate aritmetică;
 organ de calcul
unité arithmétique et logique (*autom, CN*) unitate
 aritmetică și logică (organ de calcul)
unité de bande magnétique (*autom*) unitate de
 bandă magnetică
unité de base (*metr, TH*) unitate de bază / funda-
 mentală / directoare
unité binaire d'information (*autom, CN*) bit, uni-
 tate binară de informație
unité Brinell (*TCM, mec*) unitate Brinell
unité centrale de traitement (*CN, autom*) unitate
 centrală de prelucrare (în ordinator)
unité CGS (*fiz, el*) unitate (în sistemul) CGS
unité de chaleur (*fiz, termo*) unitate de căldură
unité de charge (*nav*) unitate de încărcare
unité de commande (*autom, TH*) ansamblu / unita-
 te / aparat de reglaj
unité de comparaison (*metr, el*) unitate de compa-
 rație
unité complémentaire (*metr*) unitate complemen-
 tară
unité de contrôle (*CN*) unitate de control
unité de contrôle de transmission (*CN*) unitate de
 control al transmiterii (datelor)
unité conventionnelle (*mat, TH*) unitate conven-
 țională
unité conventionnelle de bruit (*tele*) unitate con-
 vențională de zgomot
unité de coût (*ec*) unitate de cost
unité de débit (*mec, hydr*) unitate de debit
unité dérivée (*el, mec*) unitate derivată
unité de distillation (*ind chim*) unitate / instalație
 de distilare
unité de distribution (*mas, termo, el*) centru de dis-
 tribuție
unité de dureté (*fiz*) unitate de duritate
unité dynamique (*mec*) unitate de lucru mecanic
unité d'écart (*TCM, cstr*) abatere uniformă
unité électrique (*el, fiz*) unitate electrică
unité électrique de tension (*el, fiz*) unitate electrică
 de tensiune
unité électromagnétique (*el, fiz*) unitate electro-
 magnetică
unité électrostatique (*el, fiz*) unitate electrostatică
unité d'entrée / sortie (*autom, CN*) unitate de in-
 trare / ieșire (a datelor)
unité d'épaisseur (*metr, cstr*) unitate de grosime
unité fondamentale (*mec, TH*) unitate fundamen-
 tală

unité de forage (*mas*) instalație de foraj
unité de force (*mas-un, mec*) unitate de forță
unité de fréquence (*riz*) unitate de frecvență
unité de la graduation (*metr*) valoarea diviziunii
unité indéformable (*cf*) unitate indeformabilă
unité industrielle (*cstr, TH*) unitate industrială
unité internationale (*metr*) unitate internațională
unité de longueur (*metr, TH*) unitate de lungime
unité lourde (*cf*) vagon greu; (*TH*) unitate grea
unité lumineuse (*cf*) unitate luminoasă
unité de masse (*fiz, metr*) unitate de masă
unité de masse atomique (*fiz*) unitate de masă ato-
 mică
unité mécanique (*mec, fiz*) unitate mecanică
unité de mémoire (*autom, CN*) unitate de memorie
unité de mesure (*el, metr*) unitate de măsură
unité de mesure internationale (*el, metr*) unitate
 de măsură internațională
unité de mesure du temps (*metr*) unitate de măsură
 a timpului
unité métrique (*metr*) unitate de măsură în sistemul
 metric
unité monétaire (*ec*) unitate monetară
unité de moteurs (*av, TH*) grup motor-propulsor
unité opérationnelle (*autom*) unitate operațională
unité pilote (*TH*) instalație pilot / experimentală
unité de poids (*mec, metr*) unitate de greutate
unité pratique (*el, mec*) unitate practică
unité de pression (*fiz, hydr*) unitate de presiune
unité principale (*cstr, TH*) unitate fundamentală
unité de puissance (*mec*) unitate de putere
unité de quantité (*TH*) unitate de cantitate
unité de la radio-activité (*fiz*) unitate de radioacti-
 vitate
unité de référence (*TH*) unitate de referință
unité de réfrigération / de refroidissement (*termo, ind chim, mas-un*) instalație de răcire
unité de réserve (*mas, cstr*) agregat de rezervă; (*ind chim*) instalație de rezervă
unité Rockwell (*mec, TCM*) unitate Rockwell
unité secondaire (*metr, TH*) unitate secundară
unité de structure (*metr*) unitate de structură
unité de surface (*TH, metr*) unitate de suprafață
unité technique (*cf, TH*) unitate tehnică
unité de temps (*metr, TH*) unitate de timp
unité thermique (*fiz*) calorice; (*termo*) unitate de căl-
 dură
unité de tolérance (*TCM, mas*) unitate de toleranță
unité de tolérance du filetage (*TCM, elm*) unitate
 de toleranță pentru filet
unité de trafic (*cf*) unitate de trafic
unité de traitement (*autom, CN*) unitate de prelu-
 crare (parte a unui calculator care comandă ope-
 rațiile dispozitivelor de intrare și de ieșire asupra
 informației primite, memoriei; procesor)

unité de traitement chimique (*ind chim*) instalație de tratare / de prelucrare chimică
unité de traitement thermique (*ind chim, met*) instalație de tratare / de prelucrare termică
unité de travail (*mec*) unitate de lucru-mecanic
unité de vitesse (*fiz*) unitate de viteză
unité de volume (*TH*) unitate de volum
unité X (*fiz*) unitate X / roentgen
unité-véhicule f, (*cf*) vehicul unitate
universel (*tele*), (*TH*) universal
univibrateur m. (*fiz, el*) univibrator (multivibrator monostabil)
univoque (*TH*) clar, cu un singur înțeles; (*mat*) univoc
uralite f, (*TCM, cstr*) azbest
urane m. (*ind chim*) oxid de uraniu
uraninite f, (*ind chim*) uraninit (bioxid de uraniu)
uranium m. (*ind chim*) uraniu
uréthan(n)e m. (*ind chim*) uretan
urgence f, (*TH*) urgență
usage m. (*TH*) utilizare, folosire; uzanță, practică uzuală
usager m. (*TH*) consumator, beneficiar
usé (*maș, elm, TH*) uzat, tocit
user (*TH*) a consuma, a folosi, a utiliza, a uza
user complètement (*maș, TH*) a se uza complet, a se topi (lagărul)
usinabilité f, (*așch, TCM*) prelucrabilitate, posibilitate / capacitate / aptitudine de a fi prelucrat
usinable (*TCM, met*) prelucrabil
usinage m. (*TCM, TM*) prelucrare mecanică, fabricație, uzinare
usinage à chaud (*TCM*) prelucrare la cald
usinage par enlèvement des copeaux (*TCM*) prelucrare prin așchiere
usinage de finition (*TCM, maș-un*) prelucrare de finisare
usinage grossier / de dégrossissage (*TCM, maș-un*) prelucrare de degroșare
usinage sous lubrification (*TCM, maș-un*) prelucrare cu / sublubrifiere
usinage mécanique (*TCM*) prelucrare mecanică
usinage des métaux (*TCM*) prelucrare (mecanică) a metalelor
usinage à mouvement rectiligne de l'outil (*maș-un, TCM*) prelucrare prin așchiere cu mișcare rectilinie a sculei
usinage à sec (*TCM, maș-un*) prelucrare uscată / fără lichid de răcire
usinage de semi-finition (*TCM, maș-un*) prelucrare de semifinisare
usinage des surfaces (*TCM, TH*) prelucrare (mecanică) a suprafețelor / superficială
usinage ultérieur (*TCM, TH*) prelucrare mecanică ulterioară

usine f, (*TH*) uzină; fabrică
usine d'adoucissement (*cf*) uzină de epurare (a apei)
usine annexe (*TH*) uzină anexă
usine d'automobiles (*auto*) uzină de automobile
usine à béton (*cstr*) fabrică de beton; stație de preparat beton
usine centrale d'électricité (*el*) centrală electrică
usine de construction de moteurs (*auto, TCM*) uzină constructoare de motoare
usine élévatrice (pour les eaux) (*hydr, termo*) stație de pompare
usine de fabrication (*TH*) instalație de fabricație pe scară industrială
usine fournisseuse (*TH*) uzină furnizoare
usine génératrice d'électricité / de courant (*el*) centrală electrică
usine génératrice de traction (*el*) centrală electrică pentru tracțiune
usine hydro-électrique à accumulation (*el*) uzină hidroelectrică cu acumulare
usine livreuse (*TH*) uzină furnizoare
usine métallurgique (*TCM*) uzină metalurgică
usine pilote (*TH*) stație de încercare, uzină pilot
usine de production d'énergie (*el*) centrală electrică
usine de recherche (*TH*) instalație experimentală / pilot
usine de récupération des sous-produits (*TH*) uzină de recuperare a subproduselor
usine sidérurgique (*TCM, met*) uzină siderurgică
usine thermique (*termo*) centrală termică
usiné (*TCM*) prelucrat
usiner (*TH, TCM*) a prelucra mecanic, a uzina, a fabrica
usiner m. (*CN*) punct fixat pe o axă, reperat în raport cu originea mașinii, utilizat mai ales pentru schimbările sculei și piesei de prelucrat
usines f, pl. **municipales** (*TH*) uzine municipale
usineur m. (*TH*) lucrător de fabrică
ustensile m. (*TH*) instrument, unealtă de lucru
ustensiles m. pl. **de superstructure** (*cf*) utilaj pentru suprastructura căii
usuel (*TH*) uzual
usure f, (*maș-un, TH*) uzură
usure par abrasion (*elm, TCM*) uzură abrazivă / prin abraziune
usure admissible (*elm, TCM*) uzură admisibilă
usure augmentée (*elm, TCM*) uzură mărită
usure de la bande de roulement (*maș, auto*) uzura benzii de rulare
usure du boudin (*cf*) uzura bandajului (proeminență internă a jantei roții unui vagon)
usure par corrosion (*TCM*) uzură prin coroziune

usure du cylindre (*maş*) uzura cilindrului
usure égale (*elm, TH, SDV*) uzură uniformă
usure par érosion (*TCM*) uzură prin rodere / eroziune
usure de l'estampe (*TCM, SDV*) uzarea ştanţei
usure en étages (*TCM*) uzare gradată
usure de la face de coupe (*SDV, TCM*) uzura feţei de degajare
usure de la face de dépouille (*SDV, TCM*) uzura feţei de aşezare
usure par friction / par frottement (*elm, TCM*) uzură prin frecare / prin rodere
usure frontale de l'électrode (*el, TCM*) uzură frontală a electrodului
usure inégale (*elm, SDV*) uzură neuniformă
usure de la jauge (*SDV, TCM*) uzura calibrului
usure latérale de l'électrode (*el, TCM*) uzură laterală a electrodului
usure de la matrice (*SDV, TCM*) uzarea matriţei (modificarea treptată şi nedorită a formei matriţei provocată de curgerea metalului cald)
usure ondulatoire (*cf*) uzură ondulatorie
usure de l'outil (*SDV, TCM*) uzura sculei
usure des pneu(matique)s (*auto*) uzura pneurilor
usure f. prématurée (*SDV, TH*) uzură prematură
usure relative de l'électrode (*el, TCM*) uzura relativă a electrodului
usure à sec (*TH*) uzură uscată
usure du sommet (*SDV, TCM*) uzura vârfului
usure superficielle (*TH*) uzura suprafeţei
usure de la surface de roulement (*cf*) uzură a suprafeţei de rulare (a bandajului)
usure trop rapide (*elm, SDV*) uzură foarte rapidă
usure des tuyaux (*hidr*) uzura tubulaturii, conductelor
usure uniforme (*SDV, TH*) uzură uniformă

usure unilatérale (*elm*) uzură unilaterală
utile (*TH*) util, folositor
utilisable (*TH*) utilizabil
utilisation f. (*TH*) utilizare
utilisation de la capacité (*maş, cf*) utilizarea capacităţii
utilisation de la chaleur (*maş, chim, termo*) utilizarea căldurii
utilisation de la chaleur perdue (*ind chim, termo*) recuperarea căldurii pierdute / evacuate
utilisation du combustible (*termo*) utilizarea combustibilului
utilisation des déchets (*TH*) utilizarea deşeurilor
utilisation de l'électricité (*maş, el*) utilizarea electricităţii
utilisation de l'emplacement (*maş, TH*) utilizarea spaţiului
utilisation de l'énergie hydraulique (*maş, hidr*) folosirea energiei hidraulice
utilisation extérieure (*TH*) utilizare exterioră
utilisation des gaz brûlés / des gaz d'échappement (*termo*) utilizarea căldurii gazelor arse (de evacuare)
utilisation de la surface de contact (*maş, el*) utilizarea suprafeţei de contact
utilisation de la vapeur (*maş, termo*) utilizarea aburului
utiliser (*TH*) a utiliza
utiliser la pleine puissance du moteur (*maş, cf, auto*) a utiliza întreaga putere a motorului
utiliser un ressort comme force antagoniste (*el, mec*) a folosi un resort ca forţă antagonistă
utilité f. (*TH*) utilitate
U.X. (unité de longueur des rayons X) (*metr*) unitate X (unitate de lungime de undă a razelor X şi gamma)

V

V (*fiz*) simbol pentru volum și viteză; (*metr*) simbol internațional pentru volt

vacillation f. (*TH*) pâlpâire, oscilare

vacillation de l'arc (*el*) pâlpâirea arcului

vacillement m. (*maș, tele*) neregularitate; instabilitate

vaciller (*TH*) a oscila, a pâlpâi

vacuomètre m. (*fiz, TH*) vacuummetru, manometru de depresiune, indicator de vid

vacuum m. (*fiz*) vid, vacuum

vacuum primaire (*fiz*) vid / vacuum preliminar

va-et-vient m. (*cstr, hidr*) funicular pendular / cu exploatare alternativă; (*mec, maș-un*) mișcare de du-te-vino / alternativă; (*nav*) du-te-vino

va-et-vient du piston (*maș, hidr, mec*) mișcare alternativă a pistonului

va-et-vient d'un soupape (*maș, hidr, mec*) mișcare de du-te-vino / alternativă a unei supape

vague f. (*nav*) val, talaz

vague de gaz (*termo*) scurgere bruscă de gaz

valgrage m. (*nav*) câptușeală interioară

vaigre f. (*nav*) seretă; scindură de câptușeală

vaisseau rn. (*ind chim, termo*) vas, recipient; (*nav*) navă de linie

vaisseau capillaire (*fiz*) tub capilar

vaisseau cosmique / **d'espace** (*av, fiz*) navă cosmică

vaisseau de grande capacité (*termo, TH*) vas de mare capacitate

vaisseau de réaction (*ind chim*) vas de reacție

vaisseau spatial (*av, fiz*) vehicul spațial

vaisseau à vapeur (*termo*) autoclavă

vaisseau à voiles (*nav*) corabie

valence f. (*ind chim*) valență

valet m. (*ind chim*) suport; (*TH*) claină

valet du fouet (*orig*) comanda opritorului de balansier

valet du marteau (*orig*) comanda ciocănelului de blocare

valeur f. (*mat, fiz*) valoare

valeur absolue (*mat*) valoare absolută

valeur d'adhérence (*mat*) valoare de aderență

valeur admissible (*mec, TH*) valoare admisibilă

valeur d'ajustage (*autom*) valoare de reglare

valeur algébrique (*mat*) valoare algebrică

valeur de l'angle de pente d'affûtage (*SDV, TCM*)

mărimea unghiului de degajare

valeur antidétonante (*ind chim*) valoare antidetonantă

valeur antiquaire (*mec*) valoare veche / depășită

valeur approchée / approximative (*mat, mec*) valoare apropiată / aproximativă

valeur assurable (*ec*) valoare care poate fi asigurată

valeur asymptotique (*mat*) valoare asimptotică

valeur auxillaire (*cstr, fiz, mec*) valoare ajutătoare

valeur calorifique (*termo*) putere calorică / calorică

valeur calorifique brute (*auto, termo*) putere calorică superioară

valeur calorifique minimum / nette (*auto, termo*) putere calorică inferioară

valeur de la capacité (*el*) valoarea capacității

valeur de commutation (*autom*) valoare de comutare

valeur comparative (*TH*) valoare comparativă

valeur de la conductivité (*el*) valoarea conductivității

valeur de consigne (*autom*) valoare prescrisă / de referință / prestabilită; (*metr*) valoare comandată

valeur contractuelle (*ec*) valoare contractuală

valeur de crête (*el, metr*) valoare de vârf

valeur de crête du courant de décharge (*el, TCM*) valoarea de vârf a curentului de descărcare

valeur de crête à crête (*metr, tele*) valoare din creastă în creastă / de la vârf la vârf

valeur critique (*mat, TH*) valoare critică
valeur déterminée (*TH*) valoare determinată
valeur de l'échelon (*metr*) valoarea unei diviziuni a scării
valeur effective (*mec, TH*) valoare efectivă
valeur effective de la tension ondulée (*el*) valoarea efectivă a tensiunii ondulatorii
valeur efficace (*el, TH*) valoare eficace / efectivă
valeur d'équilibre (*autom*) valoare de echilibru
valeur équivalente (*fiz, TH*) valoare echivalentă
valeur expérimentale (*TH*) valoare experimentală
valeur extrême (*fiz, mat*) valoare extremă
valeur finale (*mec, TH*) valoare finală
valeur fixe (*fiz, mec*) valoare fixă / constantă
valeur globale (*ec*) valoare globală / totală
valeur de guidage (*mec, TH*) mărime de comandă
valeur initiale (*fiz, mec*) valoare inițială
valeur instantanée (*fiz, mec*) valoare instantanee / momentană
valeur de l'intensité (*el*) valoarea intensității
valeur limite (*mat, mec*) valoare limită
valeur maxima / maximum (*mat, TH*) valoare maximă
valeur maximale de l'échelle (*metr*) valoarea maximă a scării; limita maximă a scării
valeur mesurée (*autom, el, metr*) valoare măsurată
valeur minima / minimum (*mat, TH*) valoare minimă
valeur minimum indiquée par l'instrument (*el, metr*) valoare minimă indicată de instrument
valeur de mise au repos (*autom*) valoare de trecere în repaus a releului
valeur nominale (*fiz, maș-un, TH*) valoare nominală
valeur normale (*mec*) valoare normală
valeur numérique (*CN, mat*) valoare numerică
valeur des pertes en courant (*el*) valoarea pierderilor de curent
valeur des pertes dans le fer (*el*) valoarea pierderilor în fier
valeur de pointe (*TH*) valoare de vârf
valeur prédéterminée / préréglée (*CN, autom*) valoare prefixată
valeur de projet (*autom*) parametru constructiv; valoare proiectată
valeur réciproque (*TH*) valoare reciprocă / inversă
valeur de récupération (*ec*) valoare de recuperare
valeur réduite (*TH*) valoare redusă / raportată
valeur réelle (*autom, mec*) valoare reală
valeur de référence (*autom*) valoare prescrisă / de referință
valeur relative (*mat*) valoare relativă
valeur de remplacement (*ec*) valoare de înlocuire
valeur de repos (*autom*) valoare de repaus

valeur de la résistance (*el, mec*) valoarea rezistenței
valeur de saturation (*termo*) valoare de saturație
valeur de seuil (*autom, CN*) valoare de prag / de treaptă (valori limită ale zonei moarte)
valeur stationnaire (*mat, TH*) valoare staționară
valeur théorique (*TH*) valoare teoretică
valeur de la tolérance (*maș, TCM*) mărimea câmpului de toleranță / toleranței
valeur de vérité (*mat*) valoare de adevăr
valeur virtuelle (*termo*) valoare virtuală
valeur vraie (*metr*) valoare efectivă
valide (*TH*) valabil, admisibil, valid
validité f. (*ec, mat*) valabilitate, validitate
valorisation f. (*ec*) valorificare, valorizare
valoriser (*TH, ec*) a valorifica
valve f. (*autom, maș, TH*) supapă, valvă, clapetă, ventil; (*nav*) valvulă; (*tele*) tub
valve à action rapide (*fiz, maș*) supapă cu acțiune rapidă
valve d'admission (*maș*) supapă de admisie
valve d'alimentation (*ind chim, maș*) supapă de alimentare
valve d'aspiration (*hidr, maș*) supapă de aspirație
valve à bille / à boulet (*ind chim, maș*) supapă cu bilă
valve de bouteilles à gaz (*ind chim, maș*) ventil pentru recipiente de gaze
valve de la chambre à air (*auto*) valva camerei de aer
valve à clapet (*maș*) clapă, clapetă
valve conique (*maș*) supapă conică
valve coudée (*auto*) valvă îndoită
valve de décharge (*maș, termo*) supapă de reducere / de suprapresiune
valve de dégonflage (*maș*) ventil de siguranță / de descărcare
valve de démarrage (*cf*) ventil de pornire; (*maș*) supapă de pornire / de demarare
valve électropneumatique (*autom*) ventil electro-pneumatic
valve à glissière (*hidr, maș*) robinet cu sertar
valve de gonflement (*auto*) valva camerei de aer; valvă de umflare a pneului
valve multiple (*maș*) supapă etajată
valve de purge (*cf, ind chim, maș*) supapă de curățire / de purjare
valve de redressment (*fiz*) tub redresor
valve de refoulement (*hidr, maș*) supapă de refluxare
valve de réglage (*autom, ind chim, maș*) robinet de reglare; supapă de reglare
valve retardatrice (*cf*) ventil de întârziere, valvă amortizoare

valve de retenue (*cf. maș*) valvă de oprire; supapă de reținere

valve à siège de soupape oblique (*maș*) ventil cu scaun de supapă oblic

valve à tiroir (*hidr, maș*) robinet cu sertar

valve de trop-plein (*maș*) supapă de preaplin

valve à vide (*termo*) ventil de vid

vanadium m. (*ind chim, met*) vanadiu

Van de Graaff (générateur m. de) (*fiz*) generatorul lui Van de Graaff (accelerator de particule)

Van der Vaals (équation f. de) (*fiz*) ecuația lui Van der Vaals (ecuația gazelor reale)

vanne f. (*hidr*) stavilă; (*hidr, ind chim, termo, maș*) vană; (*nav*) valvulă

vanne actionnée par un diaphragme (*ind chim*) vană cu membrană

vanne d'admission (*hidr*) vană de admisie

vanne d'arrêt (*ind chim, termo*) supapă / vană de închidere

vanne d'arrêt de vapeur (*elm, termo*) vană de închidere pentru conductă de abur

vanne automatique (*hidr*) vană cu închidere automată

vanne auxiliaire (*TH*) vană auxiliară

vanne batardeau (*hidr*) vană-batardeu

vanne à buse mobile (*hidr, mec*) vană cu carcasă mobilă

vanne de chasse (*hidr*) vană de spălare

vanne à chenilles (*hidr*) vană / stavilă pe șenile

vanne à clapet oscillant (*hidr*) stavilă cu clapetă basculantă

vanne coin (*maș*) vană cu robinet / cu pană

vanne de commande (*autom*) vană de reglare

vanne à commande électrohydraulique (*autom, hydr*) ventil cu comandă electrohidraulică

vanne à commande pneumatique (*autom*) vană cu comandă pneumatică

vanne de contrôle (*hidr*) vană de control

vanne à crochet (*hidr*) stavilă plană cu cârlig

vanne cylindrique (*hidr*) stavilă / vană cilindrică

vanne de décharge (*cf, elm*) robinet / ventil de descărcare

vanne de dérivation (*ind chim, maș*) supapă de ocolire / de derivație

vanne de détente (*maș*) vană de descărcare

vanne à disque (*ind chim, maș*) supapă cu disc

vanne de distribution à tiroir-piston (*termo*) vană de distribuție cu piston sertar

vanne double (*termo*) vană dublă

vanne à eau (*maș*) vană pentru conductă de apă

vanne f. à air (*av*) vană de aer

vanne f. à boue (*maș*) vană pentru noroi

vanne f. à buse mobile (*hidr, mec*) vană cu carcasă mobilă

vanne f. à chenilles (*hidr*) vană / stavilă pe șenile

vanne f. à clapet (*hidr*) vană conică; vană cu clapetă

vanne f. à clapet oscillant (*hidr*) stavilă cu clapetă basculantă; închizător cu clapetă oscilantă

vanne f. à coin (*maș*) vană cu robinet / cu pană

vanne f. à commande électrique (*hidr*) vană cu comandă electrică

vanne f. à commande électrohydraulique (*autom*) ventil cu comandă electrohidraulică

vanne f. à commande pneumatique (*autom*) vană cu comandă pneumatică

vanne f. à crémaillère (*maș*) vană cu cremalieră

vanne f. à crochet (*hidr*) stavilă plană cu cârlig

vanne f. à deux clapets (*maș*) vană cu două clapete

vanne f. à disque (*ind chim, maș*) supapă cu disc

vanne f. à eau (*maș*) vană pentru conductă de apă

vanne f. à rouleaux (*hidr, mec*) stavilă cilindrică

vanne f. à segment (*hidr*) stavilă segment

vanne f. actionnée par un diaphragme (*ind chim*) vană cu membrană

vanne f. automatique (*hidr*) vană cu închidere automată

vanne f. batardeau (*hidr*) vană-batardeu

vanne f. cylindrique (*hidr*) stavilă / vană cilindrică

vanne f. d'admission (*hidr*) vană de admisiune

vanne f. d'arrêt (*ind chim, maș*) supapă / vană de închidere

vanne f. d'arrêt de vapeur (*maș, termo*) vană de închidere pentru conductă de abur

vanne f. d'écluse (*hidr*) vană de ecluză

vanne f. d'étrangement (*maș*) vană de laminare

vanne f. de changement de direction avec treyout d'échappement (*maș*) robinet cu trei căi

vanne f. de chasse (*hidr*) vană de spălare

vanne f. de commande (*autom*) vană de reglare

vanne f. de contrôle (*hidr*) vană de control

vanne f. de contrôle du puits (*hidr*) vana capului de erupție

vanne f. de décharge (*cf, maș*) robinet / ventil de descărcare

vanne f. de dérivation (*ind chim, maș*) supapă de ocolire / de derivație

vanne f. de détente (*maș*) vană de descărcare

vanne d'écluse (*hidr*) vană de ecluză

vanne électromagnétique (*autom*) ventil / vana electromagnetică

vanne de fermeture (*elm*) vană de închidere

vanne de garde du by-pass (*hidr, mec*) vană de rezervă a dispozitivului de ocolire

vanne à gaz (*maș, termo*) vană / robinet pentru conductă de gaze

vanne à glissières (*hidr*) stavilă alunecătoare

vanne à liquides (*ind chim, termo*) vană pentru conductă de lichide

vanne mélangeuse (*elm*) robinet de amestecare
 vanne de mise en marche (*elm*) supapă de pornire
 vanne à opercule (*maş*) vană cu scaun conic
 vanne papillon (*ind chim*) robinet fluture, clapetă de reglaj
 vanne à passage direct (*maş*) vană de trecere
 vanne pilote (*autom*) ventil pilot
 vanne à pointeau (*hidr, mec*) închizător cu ac
 vanne de prise d'eau (du tender) (*cf*) robinet de luat apă (din tender)
 vanne de réglage (*elm, ind chim, termo*) supapă / vană de reglare
 vanne de réglage du chauffage (*cf*) ventil de reglare a aburului
 vanne de réglage du vent (*termo*) vană de reglare a debitului de aer
 vanne de remplissage (*elm, hidr*) vană de umplere
 vanne rotative (*hidr*) vană rotativă
 vanne à rouleau (*hidr, mec*) stavilă cilindrică
 vanne de secours (*TH*) vană de siguranță
 vanne secteur (*elm, hidr*) stavilă-sector
 vanne à segment (*hidr*) stavilă-segment
 vanne à servomoteur à papillon (*autom*) ventil-fluture (clapetă / vană cu clapetă cu servomotor, comandată)
 vanne sphérique (*hidr, mec*) vană sferică
 vanne à tiroir (*hidr, maş*) distribuitor / vană cu sertar
 vanne à trois voles (*ind chim*) vană cu trei căi
 vanne de vapeur (*elm*) vană pentru conducta de abur
 vanne de vidange (*hidr*) stăvilă / vană de golire; (*ind chim, TH*) robinet / supapă de golire, de evacuare
 vapeur f. (*fiz*) vapori
 vapeur active (*termo*) abur de lucru
 vapeur d'admission (*termo*) abur viu / de admisiune
 vapeur à basse pression (*termo*) abur de joasă presiune
 vapeur chargée d'huile (*cf, termo*) abur conținând ulei
 vapeur de chauffage (*termo*) abur de încălzire
 vapeur condensée (*ind chim, termo*) abur condensat
 vapeur directe (*ind chim, termo*) abur viu / direct
 vapeur d'eau (*ind chim, termo*) vapori de apă, abur
 vapeur d'échappement (*ind chim, termo*) abur uzat / de eşapament
 vapeur épuisée (*termo*) abur uzat / care a lucrat / de eşapament
 vapeur étranglée (*termo*) abur laminat
 vapeur fraîche (*termo*) abur viu / proaspăt
 vapeur à haute pression (*termo*) abur de înaltă presiune

vapeur passive (*maş, termo*) abur uzat / de evacuare / mort
 vapeur saturée (*maş, termo*) abur saturat
 vapeur sèche (*termo*) abur uscat
 vapeur surchauffée (*termo*) abur supraîncălzit
 vapeur technologique (*ind chim*) abur tehnologic
 vapeur m. (*nav*) vapor, navă
 vapeur à machines alternatives (*nav*) navă cu mașini alternative
 vapeur à turbine (*nav*) navă cu turbină
 vapeur à une roue (*nav*) navă cu roată cu zbaturi la pupă
 vapeurs f. pl. d'essence (*maş, auto*) vapori de benzină
 vapeurs d'huile (*maş, ind chim*) vapori de ulei
 vaporimètre m. (*ind chim*) vaporimetru
 vaporisable (*ind chim*) vaporizabil
 vaporisateur m. (*ind chim*) vaporizator, evaporator
 vaporisation f. (*fiz, ind chim*) vaporizare, evaporare
 vaporisation différentielle / échelonnée (*ind chim, termo*) vaporizare în trepte
 vaporisation sous vide (*ind chim, fiz*) vaporizare în vid
 VAR (*fiz, el*) VAR (volt-ampere-reactiv) (unitate de măsură pentru puterea reactivă)
 varheure m. (*fiz, el*) varoră
 varheuremètre m. (*fiz, el*) varorămetru, varmetru (aparatură pentru măsurarea energiei reactive)
 variable f. (*mat*) variabilă
 variable dépendante (*autom, mat*) variabilă / mărime dependentă
 variable indépendante (*autom, mat*) variabilă / mărime independentă
 variable stochastique (*autom*) variabilă stohastică / aleatorie
 variablement accéléré (*mec*) accelerat neuniform / variabil
 variables f. pl. autodépendantes (*autom*) variabile autodependente
 variables dynamiques (*fiz*) variabile dinamice
 variance f. (*mat*) dispersie, varianță
 variante f. (*TH*) variantă, alternativă
 variateur m. (*maş-un*) variator
 variateur à cônes (*autom, maş-un*) variator cu conuri
 variateur à cônes mobiles (*maş-un, mec*) variator cu conuri mobile
 variateur à friction (*maş-un*) variator cu fricțiune
 variateur de son (*tele*) variator de sunet
 variateur de tension (*autom*) regulator / variator de tensiune
 variation f. (*mat*) variație
 variation d'angle de filet (*maş-un, metr*) abatere de la unghiul flancurilor filetului

variation angulaire (*mec*) variație unghiulară
variation aperiodique (*fiz*) variație aperiodică
variation arbitraire (*fiz*) variație arbitrară
variation d'avance (*TCM*) variația avansului
variation bornée (*fiz*) variație mărginită
variation brusque (*autom, el, tele*) variație bruscă / în salturi
variation brusque de potentiel (*el, mec*) variație bruscă de potențial
variation du champ tournant (*el*) variația câmpului învîrtitor
variation cyclique (*fiz, mec, TH*) variație ciclică / periodică
variation de la déviation (*el, metr*) variația deviației
variation de l'épaisseur de coupe (*așch, TCM*) variația grosimii (stratului) de așchiat
variation de fréquence (*mec, tele*) variație de frecvență
variation isotherme (*fiz*) variație izotermă
variation maximum admissible du nombre de tours (*el, mec*) variație maximă admisibilă a turăției
variation paramétrique (*autom*) variație parametrică
variation périodique (*autom, CN*) variație periodică (schimbarea periodică a variabilei comandate de la o valoare la alta într-un sistem de comandă automată)
variation de phase (*autom*) schimbare / variație de fază
variation pour-cent de la tension (*el*) variație procentuală a tensiunii
variation de la quantité de mouvement (*mec*) variația cantității de mișcare
variation rapide de la température (*termo*) variație rapidă a temperaturii
variation de température (*termo*) variație de temperatură
variation de la vitesse angulaire (*mec*) variația vitezei unghiulare
varier (*TH*) a varia, a schimba
varier d'une façon continue (*mec*) a varia / a schimba continuu
variété f. (*mat, TH*) varietate; (*met*) modificare
variété allotropique (*met*) modificare alotropică
variété à bord (*mar*) varietate cu frontieră
variété cristalline (*met*) modificare cristalină
variocoupleur m. (*tele*) variator de inducție
variomètre m. (*autom, tele*) variometru
varistance f. (*fiz*) varistor, rezistență neliniară
varistor m. (*autom, tele*) varistor (rezistență cu variație automată)
varmètre m. (*el*) varmetru (aparatură pentru măsurarea puterii reactive)

vase m. (*ind chim, TH*) vas, recipient, oală
vase à électrolyse (*el, ind chim*) recipient / cuvă pentru electroliză
vase d'expansion (*termo*) vas de expansiune
vase jaugé (*TH*) vas de măsurat
vase de pression (*termo*) vas de presiune
vaseline f. (*ind chim*) vaselină
vaseline industrielle (*ind chim*) vaselină tehnică
vases m. pl. communicants (*fiz*) vase comunicante
vecteur m. (*fiz, mar*) vector
vecteur glissant (*fiz*) vector glisant / alunecător
védal m. (*TCM, met*) duraluminu
véhicule m. (*auto*) vehicul; autovehicul; mijloc de transport; (*ind chim*) agent purtător
véhicule amphibie (*auto*) vehicul amfibiu
véhicule articulé (*maș, tr*) vehicul articulat
véhicule automobile (*maș, auto, tr*) vehicul automobil, automobil
véhicule automobile actionné par turbine à gaz (*maș, auto, tr*) automobil acționat cu turbină cu gaze
véhicule automobile mû par l'énergie solaire (*maș*) vehicul automobil propulsat de energie solară
véhicule automobile à propulsion nucléaire (*maș*) vehicul automobil cu propulsie nucleară
véhicule automobile à traction arrière (*maș, auto, tr*) automobil cu tracțiune spate
véhicule m. automobile à traction avant (*maș, auto, tr*) automobil cu tracțiune față
véhicule automobile à traction électrique (*maș, auto, tr*) automobil cu tracțiune electrică
véhicule automobile à usage spéciaux (*maș*) vehicul automobil pentru întrebuințări speciale (mașini agricole, automacarale etc.)
véhicule de chaleur (*fiz, ind chim, termo*) purtător de căldură, agent termic
véhicule à chenilles (*auto, cf*) vehicul pe șenile
véhicule commercial (*auto*) vehicul / autovehicul comercial
véhicule sur coussin d'air (*maș, tr*) vehicul pe pernă de aer
véhicule électrique (*auto, el*) vehicul electric
véhicule élévateur (*maș, tr*) vehicul elevator, elevator
véhicule frigorifique (*auto*) vehicul frigorific
véhicule du froid (*ind chim, termo*) agent frigorific
véhicule industriel (*TH*) vehicul industrial
véhicule inverseur (*fiz*) vehicul inversor (dispozitiv de schimbare a traseului unei raze)
véhicule moteur (*auto*) autovehicul
véhicule à moteur Diesel (*auto*) vehicul cu motor Diesel
véhicule réfrigéré (*auto*) vehicul-frigorifer

véhicule de secours (*auto*) vehicul de depanare
véhicule spatial (*maş*) vehicul spaţial
véhicule thermique (*fiz, ind chim, termo*) purtător de căldură, agent termic
véhicule pour transports spéciaux (*maş, tr*) vehicul pentru transporturi speciale (cisterne, autobetoniere, ambulanţe etc.)
véhicule pour tout terrain (*auto*) vehicul pentru orice teren
véhicule utilitaire (*auto*) vehicul comercial
véhicule pour voies ferrées (*cf*) vehicul pentru căi ferate
veine *f.* (*hidr*) jet, vână (de lichid)
vélomètre *m.* (*metr*) vitezometru
vélocité *f.* (*TH*) iuteală, rapiditate, viteză
vélocité de séchage (*TH*) viteză de uscare
vélodrome *m.* (*cstr*) velodrom
vendre (*ec*) a vinde
vent *m.* (*hidr, nav*) vânt
vente *f.* (*ec*) vânzare
ventilateur *m.* (*TH*) ventilator
ventilateur à ailes (*elm, ind chim*) ventilator cu palete
ventilateur antidéflagrant (*ind chim*) ventilator antidéflagrant / antiexploziv
ventilateur aspirant / aspirateur (*ind chim, termo*) ventilator aspirator; exhaustor
ventilateur axial (*ind chim, TH*) ventilator axial
ventilateur centrifuge (*maş*) ventilator centrifug(al)
ventilateur m. commandé par courroie (*auto, termo*) ventilator acţionat / antrenat prin curele
ventilateur commandé par engrenages (*termo*) ventilator acţionat prin roţi dinţate
ventilateur à deux pales (*auto*) ventilator cu două pale
ventilateur électrique (*el, termo*) ventilator electric
ventilateur foulant (*elm, ind chim*) suflantă
ventilateur sous grille du foyer (*termo*) ventilator sub grătarul focarului
ventilateur hélicoïde (*maş, termo*) ventilator elicoidal
ventilateur industriel (*termo*) ventilator industrial
ventilateur pour moteur d'automobile (*elm, auto*) ventilator pentru motor auto / de automobil
ventilateur radial (*termo*) ventilator radial
ventilateur du radiateur (*auto, termo*) ventilator al radiatorului
ventilateur à refoulement (*elm*) ventilator de refulare / de împingere
ventilateur rotatif (*ind chim, termo*) ventilator rotativ
ventilateur soufflant (*ind chim, termo*) ventilator de refulare / de insuflare / suflant; suflantă

ventilateur à turbine (*elm, ind chim*) ventilator cu turbosuflantă
ventilation *f.* (*ind chim, termo*) ventilaţie
ventilation artificielle (*maş, el*) ventilaţie artificială
ventilation de la carrosserie (*auto*) ventilaţia caroseriei
ventilation du carter (*maş, auto*) ventilaţia cartelui
ventilation forcée (*maş, el*) ventilaţie forţată
ventilation des machines électriques (*el*) ventilaţia maşinilor electrice
ventilation mécanique (*ind chim, termo*) ventilaţie mecanică / artificială
ventilation naturelle (*maş, el*) ventilaţie naturală
ventilation du noyau (*el*) ventilaţia miezului
ventilé (*maş, el*) ventilat (despre un motor electric)
ventiler (*TH*) a ventila, a aerisi
ventilo-aspirateur *m.* (*ind chim*) exhaustor
ventouse *f.* (*cstr*) ventură
ventouse d'air (*TH*) supapă de aer
ventre *m.* (*av*) fuzelaj; (*el, fiz*) ventru; (*nav*) centru (navă)
ventre du fuselage (*av*) faţa inferioară a fuzelajului
ventre du haut fourneau (*TCM, met*) pântecele furnalului înalt
ventre d'une oscillation (*fiz*) ventru
ventre de tension (*el*) antinod / ventru de tensiune
Venturi *m.* (*auto, TH*) tub Venturi; pâlnie de aer
Verdet (*constante f. de*) (*fiz*) constanta lui Verdet (măsoară susceptibilitatea unui corp de a suporta polarizarea rotativă magnetică)
verge *f.* (*elm, org*) tijă, vergea; (*nav*) fus (de ancoră)
verges *f. pl. de marteaux* (*org*) tijele ciocanului care bate orele
vergue *f.* (*nav*) vergă
vérifiable (*TH*) verificabil
vérificateur *m.* (*TCM, SDV, TH*) verficator
vérificateur d'alésage (*TCM, SDV, metr*) micrometru pentru alezaje
vérificateur de bande (*autom, CN*) verficator de bandă (dispozitiv încorporat într-un echipament de pregătire a benzilor, conceput special pentru a certifica exactitatea unei benzi producând o a doua bandă pe baza datelor originale şi comparând cele două benzi)
vérificateur de carte (*autom, CN*) v. verficator de bande
vérificateur à dimension fixe (*SDV*) verficator cu dimensiuni fixe
vérificateur à dimension variable (*SDV*) verficator cu dimensiuni variabile
vérificateur électronique (*SDV*) verficator electronic
vérificateur mécanique (*SDV*) verficator mecanic

vérificateur pneumatique (*SDV*) vericator pneumatic
vérificateur de profil et de planéité (*metr, TCM*) profilometru
vérificateur pour rainures de clavette (*TCM, SDV*) șablon pentru canale de pană
vérificateur de la surface (*TCM, SDV, TH*) aparat de verificat suprafața
vérification f. (*autom, TCM, TH*) verificare; probă, încercare
vérificateur arithmétique (*autom*) verificare aritmetică
vérificateur automatique (*autom, TCM*) control automat
vérificateur de code (*autom, CN*) verificare de cod
vérificateur des compteurs (*el*) verificarea contoarelor
vérificateur dynamique (*maș-un, mec*) încercare dinamică
vérificateur par échantillons (*TH*) verificarea prin mostre
vérificateur de l'enroulement (*el*) verificarea înfășurării
vérificateur de forme (*metr, TCM*) verificare a formei
vérificateur des hypothèses (*mat*) verificarea ipotezelor
vérification périodique (*metr, TH*) verificare periodică
vérification de poids (*cf*) verificare de greutate; recântărire
vérification primitive (*metr*) verificare primară
vérification par rayons gamma (*met, TCM*) defectoscopie gama
vérification du rendement (*el, mec*) verificarea randamentului
vérification de la rigidité diélectrique (*el, fiz*) controlul rigidității dielectrice
vérification par sondage (*ind chim*) verificare prin sondaj
vérification au spectrographe (*fiz*) analiză spectrală
vérification statique (*mec*) încercare statică
vérification par ultra-sons (*fiz, TCM*) defectoscopie prin ultrasunete
vérificatrice f. (*autom, CN*) mașină verificatoare de omisiuni de perforare a cartelelor
vérifier (*TH*) a verifica
vérifier l'étalonnage (*el, metr*) a verifica etalonarea
véryn m. (*mec, SDV*) vinci, cric
véryn à cliquet (*mec, SDV*) vinci / cric cu clichet
véryn à crémaillère (*maș, mec*) cric cu cremalieră
véryn différentiel (*mec*) cric diferențial
véryn hydraulique (*hidr, mec*) cric cu acționare hidrolică

véryn à levier (*mec, maș*) cric cu pârghie
véryn de locomotive (*cf*) vinci de locomotivă
véryn mécanique (*mec*) cric cu șurub
véryn pneumatique (*autom*) element pneumatic de execuție; (*mec*) vinci / cric pneumatic
véryn à vis (*cstr, mec*) vinci / cric cu șurub
vérité f. **logique** (*log mar*) adevăr logic
vernier m. (*m, -tr, SDV*) vernier
vernier à coulisse (*metr, orig, SDV*) șubler
vernir (*cstr*) a lăcui
vernis m. (*ind chim*) lac; finis
vernis à l'alcool (*ind chim*) lac de alcool / cu dizolvant volatil
vernis d'apprêt (*ind chim*) lac de grund
vernis blanc (*ind chim*) lac incolor
vernis au bronze (*ind chim*) lac de bronz
vernis cellulosique (*ind chim*) lac de celuloză
vernis à dissolvant volatil (*ind chim*) lac cu dizolvant volatil
vernis pour fils (*el*) lac pentru conductoare
vernis de finition (*ind chim*) lac de finisare
vernis au four (*ind chim*) lac cu uscare în cuptor
vernis gras (*ind chim*) lac gras / de ulei
vernis à l'huile (*ind chim*) finis / lac de ulei
vernis d'imprégnation (*el, ind chim*) lac de impregnare
vernis isolant (*el, ind chim*) lac izolant / izolator
vernis pour laiton (*ind chim*) lac pentru alamă
vernis de lin (*ind chim*) lac pe bază de ulei de in
vernis métallique (*ind chim, met*) lac pentru metale
vernis minéral (*ind chim*) lac de bitum
vernis nitrocellulosique (*ind chim*) lac (pe bază) de nitroceluloză, nitrolac
vernis pour plancher (*ind chim, cstr*) lac pentru pardoseală
vernis de polissage (*ind chim*) lac de lustruit
vernis polyester (*ind chim, plast*) lac poliesteric
vernis protecteur (*ind chim*) lac protector / de protecție
vernis pour radiateurs (*ind chim, termo*) lac pentru radiatoare
vernis de résines synthétiques (*ind chim, plast*) lac pe bază de rășini sintetice
vernis résistant à la chaleur (*ind chim*) lac rezistent la căldură
vernis de revêtement (*auto, TCM*) lac de acoperire / de protecție
vernis à séchage lent (*ind chim*) lac cu uscare lentă
vernis à séchage rapide (*ind chim*) lac cu uscare rapidă
vernis silicone (*ind chim, plast*) lac siliconic
vernissage m. (*ind chim*) lăcuire; (*met*) vernisare
vernissage électrostatique (*ind chim*) vopsire / lăcuire / vernisare electrostatică

vernissage au pistolet (*ind chim*) vopsire / lăcuire / vernisare cu pistolul
 vernissage par trempage (*ind chim*) vopsire prin cufundare / prin imersiune
 vernissage par vaporisation (*ind chim*) vopsire / lăcuire / vernisare prin vaporizare / cu pistolul
 vernisser (*ind chim*) a lăcu
 verre m. (*TH*) sticlă, pahar
 verre acrylique (*plast*) sticlă acrilică, plexiglas
 verre anti-éblouissant (*auto*) geam contra luminii orbitoare
 verre à bouteilles (*ind chim*) sticlă pentru sticle
 verre de champ (*fiz*) lentilă de câmp (a oculatorului)
 verre coloré (*ind chim*) sticlă colorată
 verre compound (*auto, cstr*) sticlă securit
 verre d'épreuve (*ind chim*) vizor de sticlă
 verre du filtre (*auto, hidr*) paharul filtrului
 verre fluorescent (*el*) sticlă fluorescentă
 verre gradué (*ind chim, metr*) cilindru gradat
 verre grossissant (*fiz*) lupă
 verre de Iéna (*ind chim*) sticlă de Iena
 verre de laboratoire (*ind chim*) pahar de laborator
 verre laitieux (*ind chim*) sticlă lăptoasă
 verre de niveau d'huile (*elm, maș-un*) sticlă de nivel de ulei
 verre objectif (*fiz*) lentilă obiectiv
 verre optique (*fiz*) sticlă optică
 verre ordinaire (*ind chim*) sticlă ordinară
 verre organique (*plast*) sticlă organică
 verre de phare (*auto*) geam de far
 verre porte-objets (*fiz*) lamelă de sticlă a unui microscop
 verre Pyrex (*ind chim*) sticlă Pyrex
 verre de quartz (*ind chim*) sticlă de cuarț
 verre de sécurité (*auto, cstr*) sticlă securit / de siguranță
 verre soluble (*ind chim, metr*) sticlă solubilă
 verre synthétique (*ind chim*) sticlă sintetică
 verre à thermomètre (*ind chim*) sticlă pentru termometru
 verre de Thuringe (*ind chim*) sticlă de Turingia
 verrou m. (*cf, cstr, TH*) zăvor, închizător, încuietoare; (*orig*) șaibă care fixează ceasornicul în carcasă
 verrou d'aiguille (*cf*) închizător de macaz
 verrou d'arrêt (*cf*) zăvor de oprire; (*elm*) zăvor cu arc
 verrou de barrière (*cf*) încuietoare de barieră
 verrou de blocage (*maș-un, TH*) zăvor de blocare, indexor
 verrou de capot (*auto*) închizător de capotă
 verrou à coulisse (*cf, TH*) zăvor cu culisă
 verrou de fenêtre (*cstr*) zăvor de fereastră

verrou glissant (*cf, TH*) zăvor alunecător
 verrou de maintien (*elm*) clichet
 verrou de porte (*cstr*) zăvor de ușă
 verrou à ressort (*cf, TH*) zăvor cu resort
 verrou de roue à colonnes (*orig*) zăvor de blocare a roții cu coloane
 verrou de la serrure (*cf, TH*) zăvorul închizătorului
 verrou de la sonnerie (*orig*) piedica ciocănelului de sonerie
 verrou de sûreté (*TH*) zăvor de siguranță
 verrou de tirette (*orig*) zăvor de blocare a trăgaciului
 verrouillage m. (*autom*) dispozitiv de blocare; (*elm, TH*) blocare, indexare, închidere; (*tele*) sincronizare
 verrouillage de l'aiguille (*cf*) zăvorirea macazului
 verrouillage automatique (*auto, autom*) blocare / frânare automată; autoblocare
 verrouillage du balancier (*autom*) zăvorire cardanică
 verrouillage du différentiel (*auto, maș*) blocarea diferențialului
 verrouillage électrique (*cf, el*) zăvorire electrică
 verrouillage électropneumatique (*autom*) protecție / zăvorire electropneumatică
 verrouillage de l'embrayage (*auto*) blocarea ambreiajului
 verrouillage magnétique (*el, maș*) zăvorire magnetică
 verrouillage mécanique (*hidr, mec*) dispozitiv de închidere mecanică
 verrouillage de la plaque tournante (*cf*) indexarea / zăvorirea plăcii turnante
 verrouillage de sûreté (*cf, TH*) zăvorire de siguranță
 verrouillement m. (*TH*) zăvorire, blocare
 verrouiller (*auto, maș-un, mec*) a bloca, a indexa, a zăvori
 verse-gouttes m. (*TH*) gresor cu picurare
 verser (*TH*) a vărsa, a turna, a răsturna
 verseur m. (*mat*) versor; (*TH*) basculator
 versoir m. (*elm*) cormană (element al plugului)
 versoir cylindrique (*elm*) cormană cilindrică
 versoir hélicoïdal (*elm*) cormană elicoidală
 versoir mixte (*elm*) cormană mixtă
 versoir de la niveleuse (*elm*) lama buldozerului
 vert m. (*TH*) (culoare) verde
 vert acide (*ind chim*) verde acid
 vert de cadmium (*ind chim*) verde de cadmiu
 vert de chrome (*ind chim, maș-un*) verde de crom
 vert à polir (*orig*) pudră pentru șlefuit
 vert-de-gris m. (*chim*) cocleală
 verticale f. (*mat*) verticală
 vêtement m. en amiante (*ind chim, termo, TH*) îmbrăcăminte de azbest

vêtement chauffé (av) costum / combinezon încălzit

vêtement professionnel (TH) îmbrăcăminte profesională

vêtement de protection (ind chim, TCM, TH) îmbrăcăminte de protecție

vêtement de travail (TH.M, TH) îmbrăcăminte de lucru

V.F.O. (Variable Frequency Oscillator) (el) generator cu frecvență variabilă

V.F.B. (Visual Flight Rule) (av) regulă de zbor la vedere / cu vizibilitate

V.H.F. (Very High Frequencies) (el) unde electromagnetice cu frecvențe cuprinse între 30 și 300 MHz

viaduc m. (cstr) viaduct

vibord m. (nav) centură

vibrage m. (TCM, cstr) vibrație

vibrant (TH) vibrant

vibrateur m. (cstr, TCM) vibrator

vibrateur à aiguille (TCM, cstr) vibropilă

vibrateur électromagnétique (TCM, cstr) vibrator electromagnetic

vibrateur à haute fréquence (TCM, cstr) vibrator de înaltă frecvență

vibrateur à plaque (TCM, cstr) vibrator cu placă

vibrateur pneumatique (TCM, elm) vibrator pneumatic

vibrateur à tige (TCM, cstr) vibrator cu tijă

vibrateur de trémie (ind chim) vibrator de pâlnie

vibrateur ultrarapide (autom, tele) vibrator ultrarapid

vibration f. (cstr) vibrație; (fiz, hidr, mec) vibrație

vibration acoustique (fiz) vibrație acustică

vibration des ailes (av) vibrația aripilor

vibration auto-excitatrice (TCM, auto, mec) vibrație autoexcitantă

vibration de coffrage (cstr, hidr) vibrație exterioră / pe cofraj

vibration électrique (el) vibrație electrică

vibration de la fondation (maș, cstr) vibrația fundației

vibration harmonique (mec) vibrație după seria armonică

vibration interne (cstr, hidr) vibrație interioară

vibration libre (fiz) vibrație liberă

vibration longitudinale (fiz, mec) vibrație longitudinală

vibration de la masse suspendue (maș-un, mec) vibrația masei suspendate

vibration périodique amortie (fiz) vibrație periodică amortizată

vibration propre (fiz) vibrație proprie / liberă

vibration du rail (cf) vibrația șinei

vibration du segment de piston (maș) vibrația segmentului de piston

vibration sinusoïdale (fiz) vibrație sinusoidală

vibration superficielle (cstr, hidr) vibrație superficială

vibration de torsion (maș, mec) vibrație torsională / de răsucire

vibration transversale (fiz, mec) vibrație transversală

vibrations f. pl. ultra-sonores (fiz) vibrații ultra-sonore / ultraacustice

vibrer (TH) a vibra

vibreux m. (auto) vibrator, summer, buzer

vibreux magnétique (el, TH) vibrator magnetic

vibreux photo-électrique (autom) comutator sincron fotoelectric

vibreux synchrone (tele) vibrator sincron

vibreuse f. (cstr, hidr) vibrator de suprafață

vibroculteur m. (maș) cultivator cu dinți vibranți

vibrographie m. (maș, fiz, metr) vibrograf, aparat de înregistrare a vibrațiilor

vibromètre m. (TCM, metr) vibrometru

vibroscope m. (fiz, metr) vibroscop

Vicat (aiguille f. de) (cstr) acul lui Vicat (determinarea începutului prizei la lianții hidraulici)

vice m. (TH) viciu, defect

vice de construction (TH) greșeală de construcție

vice de fabrication (TH) defect de fabricație

vice d'isolement (el) defect de izolație

vice de matière (TH) defect de material

vicier (TH) a vicia

vicieux (TH) viciat

Vickers (méthode d'essai) (TCM) metoda de încercări Vickers (pentru încercarea durității corpurilor)

vidange f. (hidr) vidanjare, golire, evacuare

vidange du four (TCM, mer) golirea cuptorului

vidange de l'huile (el, maș) golirea uleiului

vidange du rolnet (hidr) golirea vanei

vide m. (fiz) vid, gol; (elm, org) spațiul dintre doi dinți

vide barométrique (fiz) vid barometric

vide fin (fiz) vid înaintat / înalt

vide à fond de dent (elm) joc la fundul dintelui

vide imparfait (fiz) vid slab

vide interstitiel (fiz) spațiul liber interstițial

vide moléculaire (fiz) vid înalt

vide poussé (fiz, ind chim, termo) vid înaintat

vide préalable / préliminaire (fiz) vid preliminar

vidéo m. (tele) semnal video

vidéofréquence (tele) video-frecvență

vider (fiz) a vida; (TH) a goli, a evacua

vider avec les pompes (fiz, termo) a face vid cu pompele

vider la vapeur (*terme*) a absorbi aburul
vidicon m. (*tele*) vidicon (tub captor de imagine)
vie f. (*TH*) durată de exploatare / de funcționare / de servicii, durabilitate
vie du barrage (*hidr*) comportarea barajului
vie d'exploitation (*TH*) durată de exploatare
vie moyenne (*TH*) durată de exploatare / de funcționare medie
vie de l'outil (*SDV*) durabilitatea sculei
vie en pot (*ind chim, plast*) durată de păstrare în bidon
vieillessement m. (*TCM, plast, TH*) îmbătrânire (a materialului)
vieillessement d'un aimant (*el*) îmbătrânirea unui magnet
vieillessement artificiel (*TCM, plast, TH*) îmbătrânire artificială
vieillessement du caoutchouc (*maș, plast*) îmbătrânirea cauciucului
vieillessement des lampes (*tele*) îmbătrânirea tuburilor electronice
vieillessement du métal (*maș, elm*) îmbătrânirea metalului
vieillessement naturel (*ind chim, met, plast*) îmbătrânire naturală
vieillessement du pneu(matique) (*auto, plast*) îmbătrânirea pneului
vieillessement rapide (*ind chim, plast*) îmbătrânire rapidă
vieillessement après trempe (*TCM, met*) îmbătrânire după călire
Vierendeel (*poutre* f.) (*cstr*) grindă Vierendeel
 vieux fers m. pl. (*TCM*) fier vechi
 vieux matériaux m. pl. (*TH*) materiale vechi
 vieux métaux m. pl. (*met*) fier vechi, deșeuri
 vif-argent m. (*chim, fiz*) mercur, argint viu
 vilebrequin m. (*elm*) ax / arbore cotit
 vilebrequin coulé (*maș*) arbore cotit turnat
 vilebrequin démontable (*maș*) arbore cotit demontabil
 vilebrequin équilibré (*maș*) arbore cotit echilibrat
 vilebrequin équilibré dynamiquement et statiquement (*maș*) arbore cotit echilibrat dinamic și static
 vilebrequin a maneton équilibré (*cf, elm*) arbore cotit cu brațul manivelei echilibrat
 vilebrequin à paliers à billes (*auto*) arbore cotit pe rulmenți cu bile
 vilebrequin à paliers à rouleaux (*maș*) arbore cotit pe rulmenți cu role
 vilebrequin perforé pour graissage sous pression (*elm*) arbore cotit cu canale pentru ungere sub presiune
vinarol m. (*ind chim, plast*) alcool polivinilic

vindas m. **vindau** m. (*nav*) cabestan mic
vinylbenzène m.. (*ind chim*) vinilbenzen, stiren
vinyle m. (*ind chim*) vinil
violation f. du brevet (*TH*) violarea brevetului
violence f. **augmentée** (*cf*) șoc mărit la tamponare
virage m. (*auto*) viraj; cotitură; (*av*) viraj
viement m. (*ec*) remitere, virament
virer (*auto, av, nav*) a vira
virgule f. (*autom, CN*) virgulă
virgule ajustable (*autom*) virgulă reglabilă
virgule arithmétique fixe (*autom*) virgulă aritmetică fixă
virgule binaire (*autom*) virgulă binară
virgule décimale (*autom*) virgulă zecimală
virgule fixe (*autom*) virgulă fixă
virgule flottante (*autom*) virgulă mobilă
virole f. (*orgl*) bucsă de centru a spiralului; (*TH*) virolă (tablă groasă curbată)
virole de chaudière (*termo*) virolă / tablă de cazan
virole métallique (*termo*) virolă de metal
virole de support (*ind chim*) virolă inferioară a coloanei / de suport
virtuel (*TH*) virtual, aparent
vis f. (*elm, TCM, TH*) șurub
vis d'accord (*tele*) șurub de acordare
vis à ailettes (*elm, TCM*) șurub cu piuliță fluture
vis d'ajustage (*elm, TCM*) șurub de reglare
vis d'alimentation (*ind chim, plast*) șurub / melc de alimentare
vis d'ancrage (*cf, cstr*) șurub de ancorare
vis d'anneau (*orgl*) șurubul care fixează toarta ceasomicului
vis d'Archimède (*cstr, elm, hidr*) șurubul / elevatorul lui Arhimede; pompă cu șurub; elevator elicoidal
vis d'arrêt (*maș, elm, TCM*) șurub de oprire
vis d'attache (*elm, TEAT*) șurub de fixare
vis auto-fileteuse / auto-laraudeuse (*elm, TCM*) șurub cu autofiletare / autofiletant
vis d'avance (*maș-un, TCM*) șurub pentru mișcarea de avans, șurub de înaintare
vis d'axe de la masse oscillante (*orgl*) șurub al axului masei oscilante
vis d'axe du Piston (*cf, elm, TCM*) șurubul țijeii pistonului
vis de blocage (*elm, TCM, TH*) șurub de blocare
vis à bois (*TH*) șurub pentru lemn
vis de boudineuse (*plast*) melc de extruder
vis brute (*TCM, TH*) șurub brut
vis de butée (*maș-un, TCM*) șurub opritor
vis de calage (*maș-un, TCM*) șurub de fixare / de calare
vis de centrage (*maș-un, TCM*) șurub de centrare
vis de changement de marche (*elm*) șurub de schimbare a mersului

vis à chapeau (*elm, TCM*) bulon / șurub cu cap
vis du chariot transversal (*maș-un, TCM*) șurub
al mecanismului de avans transversal
vis de commande (*elm, TCM*) șurub de comandă
vis commandée par roue à main (*cf, maș-un, TCM*) șurub comandat prin roată de mână
vis de compensation (*TCM, TH*) șurub de compensare
vis de contact (*auto, el, elm*) șurub de contact
vis creuse (*elm, TCM*) șurub găurit / tubular
vis de décharge (*elm, TCM*) dop filetat al orificiului de golire
vis à déplacement lent (*cf, TCM*) șurub cu deplasare lentă
vis de détente (*elm*) șurub pentru reglarea detentei
vis de direction (*auto, elm*) șurub de direcție
vis à double filet (*elm, TCM*) șurub cu filet dublu
vis à double pas (*elm, TCM*) șurub cu două începuturi
vis d'écartement (*elm, TCM*) șurub distanțier
vis avec écrou à oreilles (*elm, TCM*) șurub cu piuliță fluture
vis élévatrice (*elm*) transportor cu melc
vis d'étai (*maș-un, TCM*) șurub de mențină
vis d'étrier (*maș-un, TCM*) șurub de strângere a etrierului de prindere
vis femelle (*elm, TCM*) piuliță
vis fendue (*TH*) șurub cu cap crestat
vis à fente (*elm, TCM*) șurub (cu cap) crestat
vis de fermeture (*TH*) șurub de închidere
vis à filet triangulaire (*elm, TCM*) șurub cu filet triunghiular
vis fileté à droite (*elm, TCM*) șurub filetat pe dreapta
vis fileté à gauche (*elm, TCM*) șurub filetat pe stânga
vis à filets contraires (*cf, elm, TCM*) șurub cu filet pe stînga și pe dreapta la capete
vis à filets différentiels (*elm, TCM*) șurub diferențial
vis à filets opposés (*cf, elm, TCM*) tijă filetată la capete în sensuri contrare
vis sans fin (*elm, TCM*) melc / șurub fără sfârșit, fără fine; șurub melcat
vis sans fin d'alimentation (*elm, TCM*) șurub fără sfârșit de alimentare
vis sans fin basculante (*maș-un*) șurub fără sfârșit basculant
vis sans fin en développante (*elm, TCM*) melc în evolutivă
vis sans fin de direction (*auto*) șurub fără sfârșit de la caseta direcției
vis sans fin à double filet (*elm, TCM*) șurub fără sfârșit cu două începuturi

vis sans fin à filet unique (*elm, TCM*) șurub fără sfârșit cu un singur început
vis sans fin à filets multiples (*elm, TCM*) șurub fără sfârșit cu mai multe începuturi
vis sans fin à granuler (*ind chim*) șec de granulat
vis sans fin pour plastification (*plast*) melc de plastifiere
vis sans fin et secteur (*maș*) șurub fără sfârșit și sector
vis de fixation / de fixation (*elm, TCM*) șurub de fixare / de consolidare; (*orig*) șurub de fixare a mecanismului în carcasă
vis de fixation de l'axe du piston (*cf, elm*) șurub de fixare a axei pistonului
vis de fixation de la base pivotante (*maș-un, TCM*) șurub de fixare a plăcii pivotante
vis de fourchette (*orig*) șurub de reglare la ancora cu știfturi
vis de frein avec écrou (*cf, elm*) șurub de frână cu piuliță
vis graduée (*TH*) șurub gradat
vis hexagonale (*elm, TCM*) șurub cu cap hexagonal
vis de levage (*elm, TCM*) șurub vertical (al vinciului)
vis de manoeuvre (*TCM*) șurub de manevră (pentru deplasarea căruciorului la mașini-unelte)
vis de marine (*TCM, elm*) șurub de marină (întrebuințat în construcții navale)
vis mélangeuse (*elm*) omogenizator
vis mère (*maș-un, TCM*) șurub de acționare / conducător
vis micrométrique (*elm, metr, SDV*) șurub micrometric
vis de mise à la terre (*el*) șurub de punere, la pământ
vis de noyau de la roue de couronne (*orig*) șurub al inelului roții coronare
vis noyée (*elm*) șurub cu cap îngropat
vis à oeil (*elm, TCM*) șurub cu ochi / cu ureche
vis à oreilles (*elm, TCM*) șurub cu cap fluture / cu piuliță cu urechi
vis papillon (*elm*) șurub cu piuliță fluture
vis Parker (*TCM*) șurub Parker / cu autofiletare
vis pas à droite / à gauche (*elm, TCM*) șurub cu filet pe dreapta / pe stînga
vis à pas fin (*TCM, elm*) șurub cu pas fin
vis à pas multiples (*elm, TCM*) șurub cu mai multe începuturi
vis à pas normal (*TCM, elm*) șurub cu pas normal
vis à pas simple (*elm, TCM*) șurub cu un singur început
vis platinée (*elm*) șurub platinat
vis de contact de poupée (*prc, TCM*) șurub pentru fixarea și reglarea matriței inferioare

vis de pression (*elm, TCM*) șurub de presiune / de forță

vis pour rails (*cf*) șurub pentru fixat șinele

vis de réglage de l'air (*auto, elm*) șurub de reglare a aerului

vis de réglage du culbuteur (*auto, elm*) șurub pentru reglarea culbutorului

vis de réglage de la filière (*maș-un, TCM*) șurub pentru reglarea (deschiderii) filierei

vis de réglage du frein (*auto, elm*) șurub pentru reglarea frânei

vis de réglage du jeu des soupapes (*auto, elm*) șurub de reglare a jocului supapelor

vis de réglage du poussoir (*auto, elm*) șurub de reglare a tachelului

vis réglante de balancier (*orig*) șurub de reglaj la balansier

vis régulatrice (*elm*) șurub de reglare

vis du ressort de la tirette (*orig*) șurub al arcului trăgaciului

vis de rochet (*orig*) șurub al axei casetei arcului

vis de serrage (*TH*) șurub de strângere

vis de serrage des boltes d'essieu (*cf*) șurub de strângere a cutiilor de unsoare ale osiilor

vis serre-fil (*el*) șurub de strângere pentru conductor

vis tampon (*TH*) șurub-tampon

vis de tendeur / de tension (*cf, elm*) șurub de întindere

vis à tête (*auto, elm, TCM*) șurub / bulon cu cap

vis sans tête (*elm, TCM*) șurub fără cap

vis à tête carrée (*elm, TCM*) șurub cu cap pătrat

vis à tête creuse (*elm, TCM*) șurub cu locaș hexagonal

vis à tête cylindrique (*elm, TCM*) șurub cu cap cilindric

vis à tête fendue (*elm, TCM*) șurub cu cap creatat

vis tête fraissée (*elm, TCM*) șurub cu cap înecat / îngropat

vis à tête fraisée bombée (*cf, TCM*) șurub cu capul frezat bombat

vis à tête hexagonale (*elm, TCM*) șurub cu cap hexagonal

vis à tête moletée (*elm, TCM*) șurub cu cap moletat / randalinat

vis à tête noyée (*elm, TCM*) șurub cu cap înecat

vis à tête ronde (*elm, TCM*) șurub / bulon cu cap rotund

vis tête six pans (*elm, TCM*) șurub cu cap cu șase fețe

vis de tirette (*orig*) șurub al trăgaciului

vis transporteuse (*elm*) transporter elicoidal / cu melc

vis transporteuse normale (*elm*) (șurub) transportor normal

vis transporteuse à palettes (*elm*) (șurub) transporter cu palete

vis transporteuse à ruban (*elm*) (șurub) transporter cu bandă

vis à triple pas (*elm, TCM*) șurub cu trei începuturi

vis de vidange (*auto*) șurub de golire; (*elm*) dop filetat al orificiului de golire

viscosimètre m. (*ind chim, fiz, met*) vâscozimetru

viscosimètre absolu (*metr*) vâscozimetru absolut

viscosimètre Engler (*ind chim, metr*) vâscozimetru Engler

viscosité f. (*fiz, TH*) vâscozitate

viscosité absolue (*fiz, ind chim*) vâscozitate absolută

viscosité cinématique (*fiz, metr*) vâscozitate cinematică, raport vâscozitate / densitate

viscosité dynamique (*fiz, metr*) vâscozitate dinamică

viscosité de structure (*ind chim, plast*) vâscozitate de structură

viseur m. (*tele*) dispozitiv de vizare

visible (*TH*) vizibil

visière f. (*auto*) vizieră, vizor

visière de protection (*ind chim, TH*) vizieră de protecție

visite f. de condition du moteur (*maș, auto*) controlul stării motorului

visite d'entretien (*maș, auto*) verificare de întreținere

visite de l'installation (*el*) verificarea instalației

visite intermédiaire (*cf*) examinare intermediară, revizie mijlocie

visite du matériel (*elm, met*) controlul materialului

visite périodique (*TH*) control periodic

visiter (*TH*) a examina

vispasomètre m. (*metr, TCM*) aparat de măsurat pasul filetelor

visqueux (*fiz, ind chim*) vâscos

vissage m. (*TH*) înșurubare

vissé (*TH*) înșurubat, filetat

vissé à fond (*maș, auto*) înșurubat până la fund

visser (*TH*) a înșuruba

visserie f. (*TCM, elm*) șuruburi (în general); fabrică de șuruburi

visualisation f. (*av*) vizualizare (în aerodinamică este procedeul prin care se fac vizibile variațiile de presiune în jurul unui corp studiat în suflantă)

vitesse f. (*maș-un, auto*) cutie de viteze, angrenaj; (*mec*) viteză; **à vitesse modérée** (*mec*) cu viteză mijlocie; **à deux vitesses** (*TH*) cu două viteze;

à grande vitesse (*TH*) de mare viteză; **à petite vitesse** (*mec*) cu viteză mică; **en deuxième vitesse** (*auto*) în viteză a doua

vitesse absolue (*fiz, mec*) viteză absolută

vitesse d'absorption (*ind chim*) viteză de absorbție
vitesse acoustique (*fiz*) viteză acustică
vitesse acquise (*mec*) viteză instantanee
vitesse à action (*autom*) viteză de răspuns / de acțiune
vitesse d'alimentation (*ind chim, mec*) viteză de alimentare
vitesse d'allumage (*termo*) viteză de aprindere
vitesse angulaire (*mec*) viteză unghiulară
vitesse angulaire instantanée (*fiz*) viteză unghiulară instantanee
vitesse angulaire moyenne (*fiz*) viteză unghiulară medie
vitesse ascensionnelle (*av*) viteză ascensională / de urcare
vitesse d'autorégulation (*autom*) viteză de autoreglare
vitesse d'avance (*maș-un, TCM*) viteză de avans
vitesse d'avance tangentielle (*maș-un, TCM*) viteză de avans tangențial
vitesse d'avancement mécanique (*mec, TH*) viteză de avansare mecanică
vitesse de base (*TH*) viteză de bază (la mecanismele de viteză variabilă)
vitesse de brochage (*maș, TCM*) viteză de broșare
vitesse de ceinturage (*mec*) viteză de arcuire
vitesse de chauffage (*ind chim, termo*) viteză de încălzire
vitesse au choc (*mec, prc*) viteză de șoc
vitesse de cisaillement (*mec*) viteză de forfecare
vitesse circonferentielle (*mec*) viteză circumferențială / periferică
vitesse de combustion (*maș, termo*) viteză de ardere
vitesse de jonction (*auto*) viteză de cuplare
vitesse constante (*mec*) viteză constantă
vitesse de convergence (*mar*) viteză de convergență
vitesse du coupe locale (*așch*) viteză locală a așchierii
vitesse de corrosion (*ind chim*) viteză de coroziune
vitesse de coupe (*așch, maș-un, TCM*) viteză de așchiere
vitesse de coupe économique (*așch, TCM*) viteză de așchiere economică
vitesse de coupe de moindre usure (*așch, TCM*) viteză de așchiere de minimă uzură
vitesse de coupe pour production maximale (*așch, TCM*) viteză de așchiere pentru productivitate maximă
vitesse de coupe résultante (*așch, TCM*) viteză de așchiere rezultantă
vitesse de cristallisation (*ind chim, met*) viteză de cristalizare
vitesse critique (*el, mec*) viteză critică

vitesse critique de refroidissement (*met*) viteză critică de răcire
vitesse critique de trempe (*met*) viteză critică de călire
vitesse de croisière (*av*) viteză de mers
vitesse de croissance (*mar*) viteză de creștere
vitesse de décantation (*hidr*) viteză de decantare
vitesse de décroissance (*mar*) viteză de descreștere
vitesse de déformation (*hidr, prc, TCM*) viteză de deformare
vitesse de déroulement (*metr*) viteză de înaintare (a hârtiei înregistratoare)
vitesse de descente (*TH*) viteză de coborâre
vitesse de désémulsion (*ind chim*) viteză de dezemulsionare
vitesse de diffusion (*ind chim*) viteză de difuziune
vitesse de dilatation cubique (*fiz, hidr*) viteză de dilatare cubică
vitesse donnée par le calcul (*mec*) viteză obținută prin calcul
vitesse sous l'eau (*fiz*) viteză sub apă
vitesse économique (*TCM, maș-un*) viteză economică
vitesse d'écoulement (*hidr, plast, TH*) viteză de curgere
vitesse d'enlèvement à la pièce (*TCM, el*) viteză de îndepărtare (de material) la piesă
vitesse d'enregistrement (*TH*) viteză de înregistrare
vitesse d'entrée (*TH*) viteză de intrare
vitesse aux essais (*nav*) viteză la probe
vitesse d'exploration (*tele, TH*) viteză de explorare / de analiză
vitesse finale (*auto, fiz*) viteză finală
vitesse de fourniture (*TH*) viteză de alimentare
vitesse de glissade / de glissement (*auto, av*) viteză de derapare
vitesse horaire (*TH*) viteză orară
vitesse d'impact (*TCM*) viteză de impact (viteză relativă între matrița superioară și materialul de forjat în momentul contactului lor)
vitesse d'impact du mouton (*hidr, miec*) viteză loviturii de berbec (în conducte)
vitesse indiquée (*auto*) viteză indicată / nominală
vitesse instantanée (*hidr, mec*) viteză instantanee
vitesse de levage (*mec*) viteză de ridicare
vitesse de levée de la soupape (*maș, auto*) viteză de ridicare a supapei
vitesse de libération (*fiz*) viteză de eliberare de sub acțiunea forței de gravitație a pământului
vitesse limitée (*fiz*) viteză limită
vitesse linéaire (*mec*) viteză liniară
vitesse de marche (*mec, TH*) viteză de mers
vitesse maximum (*mec, TH*) viteză maximă

vitesse mecanique (*TH*) viteză de avansare / mecanică

vitesse minimum (*mec, TH*) viteză minimă

vitesse de montée (*av*) viteză ascensională / de urcare

vitesse dans le mouvement circulaire (*fiz*) viteză în mișcarea circulară

vitesse dans le mouvement rectiligne uniforme (*fiz*) viteză în mișcarea rectilinie uniformă

vitesse du mouvement rectiligne uniformément accéléré (*fiz*) viteza mișcării rectilinii uniform accelerate

vitesse moyenne (*mec, TH*) viteză medie

vitesse moyenne du piston (*auto*) viteza medie a pistonului

vitesse nominale (*maș-un*) viteză de rotație nominală; (*TH*) turajie nominală

vitesse normale (*mec*) viteză normală

vitesse de perforation (*autom*) viteză de perforare

vitesse périphérique (*mec, TCM*) viteză periferică

vitesse du piston (*maș, auto*) viteza pistonului

vitesse de plongée (*așch, TCM*) viteză (de avans) de pătrundere

vitesse de pointe (*maș-un*) turajie maximă; (*TH*) viteză de vârf

vitesse de précipitation (*ind chim*) viteză de sedimentare (de precipitare)

vitesse préfixée (*CN, autom*) viteză prestabilită

vitesse prévue (*mec*) viteză rezultată din calcul

vitesse en prise directe (*auto*) viteză în priză directă

vitesse de propagation (*fiz, mec, TH*) viteză de propagare

vitesse de ralenti minimum (*auto*) turajie minimă în regimul de mers în gol

vitesse de réaction (*ind chim*) viteză de reacție

vitesse de refroidissement (*ind chim, mer*) viteză de răcire

vitesse de régime (*autom, mec*) viteză de regim / de echilibru

vitesse de réglage / de régulation (*autom*) viteză de reglare

vitesse relative (*maș, mec*) viteză relativă

vitesse de remontée des outils (*maș*) viteză de extragere a garniturii de foraj

vitesse de retour de la broche (*maș-un, TCM*) viteză a cursei de înapoiere la mașina de broșat

vitesse de rotation (*fiz, mec, TH*) viteză de rotație

vitesse rotatoire (*auto*) viteză de rotație

vitesse de sédimentation (*ind chim*) viteză de sedimentare

vitesse silencieuse (*maș*) viteză silențioasă, viteză / angrenaj fără zgomot

vitesse de soulèvement (*mec*) viteză de ridicare

vitesse synchrone / de synchronisme (*el, maș*) viteză de sincronizare / de sincronism

vitesse tangentielle (*fiz, mec*) viteză tangențială

vitesse théorique (*mec*) viteză teoretică calculată

vitesse du transfert de chaleur (*fiz, ind chim, termo*) intensitatea transferului de căldură

vitesse de translation (*mec*) viteză de translație

vitesse de travail (*TH*) viteză de lucru

vitesse de trempe (*met, TCM*) viteză de călire

vitesse variable (*auto, mec*) viteză variabilă

vitesse vibratoire (*fiz*) viteză vibratorie

vitesse à vide (*maș-un, TH*) turajie de mers în gol

vitesse virtuelle (*mec*) viteză virtuală

vitesse f. pl. *généralisées* (*fiz*) viteze generalizate

viton m. (*ind chim, TCM*) viton (numele comercial al unui produs macromolecular, folosit la garnituri)

vitre f. (*cstr*) geam

vitrier (*TH*) a acoperi cu sticlă

vitrine f. (*cstr*) vitrină

vitritite f. (*met*) vitritit (unul dintre materialele constitutive ale hulelor)

vitriol m. (*ind chim*) vitriol, acid sulfuric

vitriol blanc (*ind chim*) sulfat de zinc cristalizat

vitriol bleu (*ind chim*) sulfat de cupru

vitriol vert (*ind chim*) calaican, sulfat feros

voie f. (*autom, CN*) pistă, cale; (*cf*) linie; (*TH*) cale

voie d'accès (*cf*) linie / cale de acces

voie aérienne (*te*) cale aeriană (partea suspendată aeriană a unui metrou)

voie analogique (*metr*) canal (de înregistrare) analogic

voie d'attente (*cf*) cale (ferată) de așteptare

voie de changement (*cf*) diagonală de macazuri

voie de chemin de fer (*cf*) linie de cale ferată

voie chimique (*ind chim*) metodă chimică

voie à crémaillère et à adhérence (*cf*) cale ferată mixtă cu cremalieră și cu aderență

voie en cul-de-sac (*cf*) cale (ferată) în fund de sac

voie de débord (*cf*) linie de încărcare-descărcare

voie digitale (*CN, metr*) canal (de afișare) digital / numeric

voie d'eau (*cstr, nav*) cale de pătrundere a apei (breșă accidentală într-un dig sau în peretele unei nave)

voie d'embranchement (*cf*) bifurcație de cale ferată

voie d'enregistrement (*metr*) canal de înregistrare

voie d'enroulement (*maș, elin*) cale de rulare

voie d'évitement (*cf*) cale (ferată) de evitare

voie ferrée (*cf*) (linie de) cale ferată

voie ferrée moderne (*cf*) cale ferată modernă

voie ferrée pour tramways (*tr*) cale ferată pentru tramvaie

voie de garage (*cf*) cale (ferată) de garaj

voie de grande circulation (*cf*) cale (ferată) de mare circulație

voie humide (*ind chim*) procedeu umed, cale / metodă umedă
 voie industrielle (*cf*) linie industrială
 voie libre (*cf, tele*) cale liberă
 voie navigable (*te*) cale navigabilă (pe un curs de apă)
 voie prioritaire (*cf*) cale (ferată) cu prioritate
 voie de réglage (*TH*) sistem / obiect / mărime reglat(ă)
 voie de roulage / de roulement (*maș, elm*) cale de rulare
 voie de roulement pour billes (*elm*) cale de rulare a bilelor
 voie de télécommunication (*tele*) canal de telecomunicație
 voie de transfert des informations (*autom*) canal de transfer al informațiilor
 voie urbaine (*tr*) drum urban
 voie à vapeur (*ind chim, plast*) canal de încălzire cu abur
 voilage m. (*maș-un, TCM*) bătaie frontală
 voile m. (*tele*) vâl, voal (pe imaginea de televiziune); (*TCM*) deformare accidentală; indoire
 voile mince (*mec, cstr*) pânză subțire
 voile mince sans flexion (*mec, cstr*) pânză subțire fără flexiune
 voile f. (*av*) stabilizator, derivă; (*nav*) velă
 voile tournante (*maș, av*) aripă rotitoare
 voilure f. (*av*) aripă, voalură; celulă; (*nav*) velatură
 voirie f. (*tr*) rețea de drumuri
 voirie communale (*tr*) rețea de drumuri comunale
 voirie nationale (*tr*) rețea de drumuri naționale
 voirie privée (*tr*) (rețea de) drumuri particulare
 voisln (*TH*) alăturat, învecinat
 voisinage m. (*mar*) vecinătate
 voisinage circulaire (*mar*) vecinătate circulară
 voisinage rectangulaire (*mar*) vecinătate dreptunghiulară
 voiture f. (*auto*) automobil, autoturism; (*cf*) vagon
 voiture automobile (*maș, auto*) automobil
 voiture automobile électrique (*el*) automobil electric
 voiture automotrice (*cf*) vagon automotor
 voiture basculante (*cf*) vagon basculant
 voiture de chemin de fer (*cf, te*) vagon de cale ferată
 voiture commerciale (*auto*) autocomercială
 voiture décapotable (*auto*) automobil decapotabil / pentru orice vreme
 voiture échelle (*auto*) autoturism
 voiture hors (de) série (*auto*) automobil construcție specială / de comandă
 voiture de livraison (*auto*) furgonetă
 voiture avec moteur à l'arrière (*auto*) automobil cu motor în spate

voiture à moteur Diesel (*auto*) automobil cu motor Diesel
 voiture oscillographique (*cf*) vagon (laborator) oscilografic
 voiture postale (*auto*) furgonetă poștală; (*cf*) vagon poștal
 voiture réservoir (*cf*) vagon rezervor
 voiture de série (*auto*) automobil de serie
 voiture sport-tourisme (*auto*) autoturism de sport
 voiture de tourisme (*auto*) autoturism
 voiture à vapeur (*auto*) automobil cu abur
 voiture-atelier f. (*auto*) autoatelier; (*cf*) vagon atelier
 voiture-laboratoire f. pour câbles (*el*) laborator mobil pentru cabluri
 vol m. (*av*) zbor
 vol m. à basse altitude (*av*) zbor razant / la joasă altitudine
 vol m. à l'aveugle (*av*) zbor instrumental; (*tele*) zbor radioghidat / fără vizibilitate
 vol m. à la limite de sustentation (*av*) zbor la unghiuri de incidență mari
 vol m. à mouvement uniforme (*av*) zbor normal
 vol m. à voile (*av*) zbor planat, planorism
 vol m. acrobatique (*av*) zbor acrobatic
 vol m. au même niveau (*av*) zbor în palier
 vol m. aux instruments (*av*) zbor instrumental
 vol m. cabré (*av*) zbor la unghiuri de incidență mari
 vol m. d'agrément (*av*) zbor de agrement
 vol m. d'altitude (*av*) zbor de înălțime
 vol m. d'éclairage (*av*) zbor de recunoaștere
 vol m. d'endurance (*av*) zbor fără escală
 vol m. d'essai en double commande (*av*) zbor de control în dublă comandă
 vol m. d'étude (*av*) zbor de antrenament / de școală
 vol m. dans le brouillard (*av*) zbor pe timp de ceață
 vol m. dans le régime de perte de vitesse (*av*) zbor la unghiuri de incidență mari
 vol m. de début (*av*) primul zbor, prima decoiere
 vol m. de distance (*av*) zbor de cursă lungă
 vol m. de haute école (*av*) zbor acrobatic
 vol m. de hauteur (*av*) zbor la înălțime
 vol m. de mesure (*av*) zbor de probă
 vol m. de nuit (*av*) zbor de noapte
 vol m. de perte de sustentation (*av*) zbor la unghiuri de incidență mari
 vol m. de réception (*av*) zbor de recepție
 vol m. de reconnaissance (*av*) zbor de recunoaștere
 vol m. en circuit fermé (*av*) zbor în circuit închis
 vol m. en éclairer (*av*) zbor de recunoaștere
 vol m. en formation (*av*) zbor în formație
 vol m. en homing (*av*) zbor în homing
 vol m. en ligne droit (*av*) zbor rectiliniu
 vol m. en palier (*av*) zbor în palier / la înălțime constantă

vol m. en patrouille (av) zbor în celulă
 vol m. en tour de piste (av) zbor în tur de pistă
 vol m. horizontal (av) zbor în palier
 vol m. la tête en bas (av) zbor pe spate
 vol m. nocturne (av) zbor de noapte
 vol m. normal (av) zbor normal
 vol m. piqué (av) picaj
 vol plané (av) zbor planat
 vol m. ramé (av) zbor în formație de linie
 vol m. renversé (av) zbor pe spate
 vol m. retour (av) zbor de întoarcere
 vol m. sans arrêt / sans escal (av) zbor fără escală
 volant m. (elm) volan (roată cu spițe montată pe un ax pentru a permite rotirea axului cu mâna); volant (roată grea, montată pe un arbore pentru a-i uniformiza mișcarea de rotație); (org) frână cu palete la pendulă
 volant à l'arrière (maș, auto) volant montat în spate
 volant à l'avant (maș, auto) volant montat în față
 volant basculant (elm) volan de direcție basculant
 volant de la carde (maș) cilindru alergător, volant (la cardă)
 volant de changement de marche (cf) volan de schimbare a mersului
 volant de commande (av) manșă cu volan
 volant avec couronne dentée (elm) volant cu coroană dințată
 volant en deux pièces (elm) volant din două bucăți / părți
 volant de direction (elm) volan de direcție
 volant de direction en ébonite (elm) volan de direcție de ebonită
 volant de direction à rayons élastiques (elm) volan de direcție cu spițe elastice
 volant fendu (elm) volan crăpat / spart
 volant formant ventilateur (elm) volant-ventilator
 volant de frein à vis (cf) volan de frână cu șurub
 volant d'inertie (elm) volant de inerție
 volant magnétique (elm) magnetou în volant, mecanism de aprindere cu magnetou fixat pe volant
 volant à la main (elm, maș-un) volan / roată de mână; (org) strung de mână
 volant à main du freinage (cf) volan / roată de mână de frânare
 volant de manoeuvre (elm, hidr) roată de manevră
 volant monté en porte-à-faux (cf) volant montat în consolă
 volant en une pièce (elm) volant dintr-o singură bucată
 volant à pied (org) strung de picior
 volant à rayons (elm) volant cu spițe / cu brațe
 volant thermique (termo) volant / acumulator termic

volant-batteur m. (maș) volant bătător
 volant-cardeur m. (maș) volant cu cuie
 volant-poulie (elm) volant servind ca roată de (transmisie cu) curea
 volatil (ind chim) volatil
 volatilisation f. (fiz, ind chim) volatilizare
 volatilité f. (fiz, ind chim) volatilitate
 volée f. (cstr) pasul unei scări; (elm) brațul macaralei
 volée de grue (elm) braț de macara
 volet m. (av) flaps; (cstr) volet, oblon; (elm) închi-zător, clapetă
 volet d'aération (elm) clapă / fereastră de aerisire, clapetă de aer
 volet d'air (elm) clapetă de aer / de strangulare / de pornire
 volet brisé (cstr) oblon rabatabil
 volet du cendrier (cf) clapă de cenușar
 volet compensateur (av) flaps / volet compensator
 volet d'entrée d'air (av) flaps / volet de intrare de aer
 volet d'extrados (av) flaps / volet de extrados
 volet de Handley-Page (av) flaps / volet Handley-Page (dispozitiv capabil să mărească portanța ari-pii)
 volet d'intrados (av) flaps
 volet à ouverture réglable (cf, elm) clapă cu deschidere reglabilă
 volet rabatable (hidr) clapetă rabatabilă
 volet de réglage (elm) clapetă de reglare
 volet au relèvement automatique (autom, tele) clapetă cu ridicare automată
 volet roulant (cstr) oblon rulant
 volet de visite (cf) clapă de vizitare
 volets m. pl. (cstr) jaluzele
 volets de pare-brise (auto) părțile laterale ale par-brizului
 volets de radiateur (auto) jaluzele de radiator; (termo) aripioare ale radiatorului
 volt m. (el) volt
 volt moyen (metr) valoare medie a voltului etalon
 voltage m. (el) tensiune electrică, voltaj; (fiz) tensiune
 voltage aux bornes (maș, el) tensiune la borne
 voltage de la canalisation / de la ligne (el) tensiunea liniei
 voltage de claquage (fiz) tensiune de străpungere
 voltage disruptif (el, fiz) tensiune de străpungere / de descărcare
 voltage efficace (fiz, el) tensiune eficace / efectivă
 voltage d'excitation (el) tensiune de excitație
 voltage de phase (el) tensiune de fază
 voltage entre phases (el, fiz) tensiune de linie / între faze
 voltage réactif (el) tensiune reactivă

voltage redressé (*el*) tensiune redresată
voltage de régime (*el*) tensiune de regim
voltage du réseau / du secteur (*el*) tensiunea rețelei
voltage du système (*el*) tensiunea în sistem
voltage à vide (*el*) tensiune de mers în gol
voltaïque (*el, fiz*) voltaic, galvanic
voltamètre *m. (el)* voltmetru
voltamètre de Bunsen (*el, metr*) voltmetru Bunsen
voltamètre à cuivre (*el, metr*) voltmetru cu sulfat de cupru
voltamètre à eau (*el, metr*) voltmetru cu apă
voltamètre électrolytique (*el*) voltmetru electrolitic
voltamètre enregistreur (*el, metr*) voltmetru înregistrator
voltamètre à hydrogène (*el, metr*) voltmetru pentru hidrogen
voltamètre à gaz (*el, metr*) voltmetru cu gaz
voltamètre à sels métalliques (*el, metr*) voltmetru pentru săruri metalice
voltampère *m. (el)* voltamper
voltampère réactif (*el*) voltamper reactiv
voltampèremètre *m. (el, metr)* voltampermetru
volt-coulomb *m. (el, metr)* volt-coulomb
voltmètre *m. (el, metr)* voltmetru
voltmètre avertisseur (*el, metr*) voltmetru indicator cu avertizare
voltmètre à basse tension (*el, metr*) voltmetru de joasă-tensiune
voltmètre de batterie (*auto*) voltmetru de acumulator
voltmètre à cadre mobile (*el, metr*) voltmetru cu cadru mobil
voltmètre digital (*metr*) voltmetru numeric
voltmètre électromagnétique (*el, metr*) voltmetru electromagnetic
voltmètre électronique (*el*) voltmetru electronic
voltmètre électrostatique (*el, metr*) voltmetru electrostatic
voltmètre étalon (*el, metr*) voltmetru etalon
voltmètre à fil chaud (*el, metr*) voltmetru termic
voltmètre magnétique (*el, metr*) voltmetru magnetic
voltmètre de poche (*el, metr*) voltmetru de buzunar / portabil
voltmètre réactif (*el, metr*) voltmetru reactiv / de tensiune reactivă
voltmètre de zéro (*el, metr*) voltmetru de nul
voltohmampèremètre *m. (el, metr)* voltohmampermetru
voltohmètre *m. (el, metr)* voltohmmetru
volume *m. (mat)* volum
volume balayé (*maş, mec*) capacitate cilindrică

volume de la chambre de compression (*maş, termo*) volumul camerei / spațiului de compresiune
volume de copeaux enlevés (*aşch, TCM*) cantitatea de aşchii îndepărtate (la prelucrare)
volume critique (*fiz, ind chim*) volum critic
volume cylrique (*maş, mec*) capacitate cilindrică
volume de la cylindrée (*maş, elm*) capacitate cilindrică
volume débité d'eau (*termo*) volum de apă debitat
volume efficace (*fiz*) volum sensibil
volume enlevé à l'électrode par décharge (*TCM, el*) volum îndepărtat la electrod prin descărcare
volume d'information (*autom, TH*) volum de informație
volume injecté (*plast*) volum injectat
volume moléculaire (*fiz, ind chim*) volum molecular
volume de réaction (*ind chim*) volum de reacție
volume résonnant (*fiz*) volum rezonant
volume spécifique (*fiz, ind chim*) volum specific
volume total de metal enlevé (*aşch, TCM*) volum total de metal îndepărtat
volume d'usure de meule (*aşch, TCM*) volumul uzurii pietrei (de rectificat)
volume utile (*elm*) volum util
volume de vapeur (*cf, termo*) cantitate de abur
volumétrie *f. (ind chim)* volumetrie
volumétrique (*fiz, ind chim*) volumetric, volumic
volumineux (*TH*) voluminos
volute *f. (cstr, elm)* volută
voûte *f. (cstr, nav)* boltă
voûte du four (*met*) boltă cuptorului
voûte du foyer (*termo*) boltă focarului
voyage *m. (cf)* călătorie, voiaj; (*nav*) cursă
voyant *m. (nav)* sema de geamandură; (*tele*) bec de semnalizare
vrac *m. (cf, nav)* vrac, grămadă; en vrac (*cf, nav*) în vrac, cu grămadă
vrai complément *m. (autom, CN)* cod complementar
vraie valeur *f. (metr)* valoare adevărată
vrillage *m. (mec)* răsucire, torsiune
vrillage du châssis (*maş*) torsionarea șasiului / ramei
vrille *f. (av)* vrilă, rotire, răsucire
V.T.O.L. (Vertical Take Off and Landing) (*maş, av*) tip de avion care poate trece de la zborul vertical (la decolare) la zborul orizontal, și invers (la aterizare)
vue *f. (TH)* vedere
vue aérienne (*av*) fotografie aeriană
vue arrière (*TH*) vedere din spate
vue d'avant (*TH*) vedere din față / frontală
vue de côte (*nav*) schiță de coastă

vue de côté (TH) vedere laterală
vue en coupe (TH) vedere din profil / în secțiune transversală
vue de derrière (TH) vedere laterală
vue de dessus (TH) vedere în plan
vue en face (TH) vedere din față / frontală
vue frontale (TH) vedere frontală
vue d'en haut (TH) vedere de sus / în plan, proiecție verticală
vue inclinée (TH) vedere oblică
vue partielle (TH) vedere parțială
vue en plan (TH) vedere în plan, proiecție verticală
vue de profil (TH) vedere din profil
vue transversale (TH) vedere din profil, secțiune transversală
vulcanisant m. (plast) agent de vulcanizare
vulcanisat m. (plast) cauciuc vulcanizat
vulcanisateur m. (auto, plast) vulcanizator

vulcanisateur pour chambres à air (auto, plast) presă de vulcanizare pentru camere de aer
vulcanisateur électrique (auto, plast) aparat de vulcanizat electric
vulcanisation f. (plast) vulcanizare
vulcanisation à chaud (auto, plast) vulcanizare la cald
vulcanisation à froid (auto, plast) vulcanizare la rece
vulcanisation en moule (plast) vulcanizare în matriță
vulcanisation à la presse (plast) vulcanizare cu presa
vulcanisation au soufre (plast) vulcanizare cu sulf
vulcanisation à la vapeur (plast) vulcanizare cu abur
vulcaniser (plast) a vulcaniza

W

W (*fiz*) simbol pentru Watt

wagon m. (*cf*) vagon

wagon pour acides (*cf*) vagon de transportat acizi

wagon d'auscultation de la vole (*cf*) vagon de cercetat / de măsurat calea

wagon autodéchargeur (*cf*) vagon cu dispozitiv de descărcare automată

wagon automoteur (*cf*) vagon automotor

wagon bâché (*cf*) vagon acoperit

wagon à bagages (*cf*) vagon pentru bagaje

wagon à ballast (*cf*) vagon pentru balast

wagon basculant (*cf*) vagon basculant

wagon à benne (*cf*) vagon cu benă

wagon à bogies (*cf*) vagon cu boghiuri

wagon à caisse (*cf*) vagon de marfă închis / cu cutie

wagon calorifique (*cf*) vagon cu instalație de calorifer

wagon à charbon (*cf*) vagon de cărbuni

wagon charbonnier (*cf*) vagon de transportat cărbuni

wagon de chargement (*met*) vagonet de încărcare

wagon chasse-neige (*cf*) vagon cu plug de zăpadă

wagon à chaudière de chauffage (*cf*) vagon cu cazan de încălzit

wagon de chemin de fer (*cf*) vagon de cale ferată

wagon de choc (*cf*) vagon de siguranță

wagon à cinquante tonnes (*cf*) vagon cu încărcătură de 50 tone

wagon à conduite blanche (*cf*) vagon (prevăzut) cu conductă de frână continuă

wagon à couvercle pour chaux (*cf*) vagon acoperit de transportat var

wagon couvert (*cf*) vagon acoperit

wagon à crasses (*cf*) vagon de transportat zgură de cupru

wagon de croix rouge (*cf*) vagon de Cruce Roșie

wagon de décharge latérale (*cf*) vagon care se descarcă numai pe o parte

wagon se déchargeant par le fond (*cf*) vagon care se descarcă prin fund

wagon à déchargement automatique (*cf*) vagon cu descărcare automată

wagon découvert (*cf*) vagon descoperit

wagon dépanneur (*cf*) vagon-macara (pentru eliberat linia în caz de accident)

wagon à deux bogies à deux essieux (*cf*) vagon cu două boghiuri a câte două osii

wagon drill (*cstr, hidr*) cărucior de perforare

wagon dynamomètre (*cf*) vagon dinamometric

wagon à eau (*cf*) vagon cisternă de apă

wagon d'ensablement (*cf*) vagon de balast

wagon d'essai (*cf*) vagon de probă

wagon pour l'étalonnage des bascules (*cf*) vagon pentru verificarea podurilor basculante

wagon pour l'extinction du coke (*cf, met*) vagon pentru stingerea cocsului

wagon d'extrémité (*cf*) vagonul din coada trenului

wagon fermé (*cf*) vagon acoperit

wagon à fond en trémie (*cf*) vagon cu fundul în formă de pâlnie

wagon frigorifique (*cf*) vagon frigorifer

wagon girafe (*cstr, hidr*) vagon cu descărcare laterală

wagon à glaces (*cf*) vagon de transportat gheață

wagon de grande capacité (*cf*) vagon cu capacitate mare

wagon de gravier (*cf*) vagon de pietriș

wagon à quérîte (*cf*) vagon cu gheretă de frână

wagon d'habitation (*cf*) vagon locuință

wagon à huit roues (*cf*) vagon cu opt roți

wagon isotherme (*cf, termo*) vagon cu izolație izotermă

wagon à laitier (*cf*) vagon de transportat zgură

wagon à marchandises (*cf*) vagon de marfă

wagon mille-pattes (cf) vagon platformă cu 32 de osii putând transporta piese foarte grele până la 450 tone

wagon de mine (cf) vagon de mină

wagon à mineral (cf) vagon de minereu

wagon à outils pour soudure (cf) vagon de sudură

wagon ouvert (cf) vagon descoperit

wagon à parois isolantes (cf) vagon cu pereți izolați

wagon à plan de chargement bas (cf) vagon cu plan de încărcare coborât

wagon plat (cf) vagon-platformă

wagon à plate-forme (cf) vagon-platformă

wagon à poussière de charbon (cf) vagon de transportat cărbune praf

wagon de protection (cf) vagon de protecție

wagon de queue (cf) vagon final

wagon à rails (cf) vagon pentru șine

wagon à ranchers (cf) vagon cu țepușe

wagon de réception (cf) vagon de coletărie

wagon réfrigérant (cf) vagon frigorifer

wagon de remplissage (mer) vagon de încărcare (la cuptoarele de cocsificare)

wagon pour le répandage du sel (cf) vagon de împrăștiat sare

wagon pour réparations (cf) vagon de reparații

wagon réservoir (cf) vagon-rezervor, vagon cisternă

wagon pour la révision de la voie (cf) vagon pentru certificatul calea

wagon sanitaire (cf) vagon sanitar

wagon à scorles (cf, mer) vagon de transportat zgură de la forjă

wagon de secours (cf) vagon de ajutor

wagon de service (cf) vagon de serviciu

wagon spécial (cf) vagon special / pentru destinații speciale

wagon de sûreté (cf) vagon de siguranță

wagon à tarer les bascules (cf) vagon pentru verificat basculele

wagon de terrassement (cf) vagon de transportat balastul pentru terasamente

wagon en tôles embouties (cf) vagon din table ambutisate

wagon de transbordement (cf) vagon de transbordare

wagon à trappe inférieure (cf) vagon cu trapa inferioară

wagon à traverse pivotante (cf) vagon cu traversă pivotantă / mobilă

wagon unifié (cf) vagon unificat

wagon à voie étroite (cf) vagon de cale îngustă

wagon-atelier m. (cf) vagon-atelier, vagon de reparații

wagon-basculeur m. (cf) vagon basculant

wagon-citerne m. (cf, ind chim) vagon cisternă

wagon-couchettes m. (cf) vagon cu cușete

wagon-frein m. (cf) vagon-frână

wagon-grue m. (cf) vagon-macara

wagon-jarres m. (cf) vagon cu recipiente speciale pentru transportul produselor lichide

wagon-lits m. (cf) vagon de dormit

wagon-moteur m. (cf) vagon-motor

wagon-moteur électrique (cf) vagon-motor electric

wagonnet m. (cstr, TH) vagonet

wagonnet basculant (cf) vagonet basculant

wagonnet basculant en bout (cf) vagonet basculant frontal

wagonnet basculant de côté (cf) vagonet basculant lateral

wagonnet à berceaux de versement / à calisse basculante (cf) vagonet basculant

wagonnet à charbon (cf) vagonet pentru cărbuni

wagonnet de coulée (TCM, mer) vagonet de turnare

wagonnet à culbutage latéral (cf) vagonet cu descărcare laterală

wagonnet de monorail (cf) vagonet monorail

wagonnet à pelle (cstr) cărucior-cupă

wagonnet-trémie m. (cstr) vagonet buncăr

wagon-poste m. (cf) vagon poștal

wagon-restaurant m. (cf) vagon restaurant

wagon-tampon m. (cf) vagon de siguranță

wagon-tombereau m. (cf) vagon descoperit, vagon-buncăr

wagon-trémie m. (cf) vagon pâlnie

warfarine f. (ind chim) warfarin

warnetteur m. (nav) barcă de pescuit

Warren (poutre) f. (cstr) grinda Warren (tip de grindă în V)

warys m. (nav) barcă de pescuit cu motor

water-jacket m. (cf) cămașă de răcire; (mer) water-jacket

watt m. (el, fiz, metr) watt

wattage m. (auto, el) consum în wați, putere electrică

watté (fiz) wataț, activ

watt-heure m. (el, metr) watt-ora

wattheuremètre m. (el, fiz, metr) contor de wattore, wattmetru

wattheuremètre à ailettes (el, metr) contor de wattore cu aripioare

wattheuremètre électrodynamique (el, metr) contor de wattore electrodinamic

wattheuremètre ferrodynamique (el, metr) contor de wattore ferodinamic

wattheuremètre à induction (fiz, metr) contor de wattore de inducție, wattmetru de inducție

wattheuremètre oscillant (el, metr) contor oscilant de wattore

wattheuremètre à pendule (*el, metr*) contor cu pendul de wattore

wattheuremètre triphasé (*fiz, metr*) wattmetru trifazat, contor de wattore trifazat

wattman m. (*tr, el*) vatman

wattmètre m. (*el, metr*) wattmetru

wattmètre à aiguille (*el, metr*) wattmetru cu ac indicator

wattmètre astatique (*el, metr*) wattmetru astatic

wattmètre calorique (*el, metr*) wattmetru termic

wattmètre à courant alternatif (*el, metr*) wattmetru de curent alternativ

wattmètre différentiel (*el, metr*) wattmetru diferențial

wattmètre dynamométrique sans fer (*el, metr*) wattmetru dinamometric fără miez

wattmètre avec échelle de miroir (*el*) wattmetru cu scală simetrică

wattmètre électrodynamique (*el, metr*) wattmetru electrodinamic

wattmètre électronique (*el, metr*) wattmetru electronic

wattmètre électrostatique (*el, metr*) wattmetru electrostatic

wattmètre enregistreur (*el*) wattmetru înregistrator

wattmètre ferromagnétique (*el, metr*) wattmetru feromagnetic

wattmètre à fil chaud / à fil thermique (*el, metr*) wattmetru termic

wattmètre à induction (*el*) wattmetru cu inducție

wattmètre à intégration (*el, metr*) wattmetru integrator

wattmètre m. à lampes (*el*) wattmetru electronic

wattmètre monophasé (*el, metr*) wattmetru monofazat

wattmètre à palette (*tele*) wattmetru cu paletă

wattmètre portatif (*el, metr*) wattmetru portativ

wattmètre de précision (*el, metr*) wattmetru de precizie

wattmètre thermique (*el, metr*) wattmetru termic

wattmètre à torsion (*el, metr*) wattmetru de torsiune

wattmètre triphasé (*el, metr*) wattmetru trifazat

wattseconde m. (*el*) watt-secundă

weber m. (*el*) weber

westrosol (*ind chim*) westrosol, tricloretilenă

white-spirit m. (*ind chim*) solvant nafta, white-spirit

widia (*TCM, met, maș-un*) plăcute din carburi metalice sinterizate cu liant de cobalt

wobulateur m. (*tele*) vobulator

wobulation f. (*tele*) vobulație

wolfram m. (*ind chim*) wolfram

wolframate m. (*ind chim*) wolframat

wolframite f. (*TCM, met*) wolframit (principalul minereu al tungstenului)

Wollaston (fil de) (*el*) firul lui Wollaston (fir de platină de 1/1000 mm folosit la electrometrele cu cadru mobil)

X

x (*mat*) simbol pentru necunoscută, variabilă sau abscisă

xanthate m. (*ind chim*) xantat

xanthate de cellulose (*ind chim*) xantat de celuloză

xanthation f. (*ind chim*) xantogenare

xanthogénate m. (*ind chim*) xantogenat

xanthogénate de biséthyle (*ind chim, plast*) xantogenat de dietil

xanthogénate de cellulose (*ind chim*) xantogenat de celuloză

xanthogénation f. en baratte (*ind chim, plast*) xantogenare în barată

xanthidrol m. (*ind chim*) xanthidrol

xénon m. (*ind chim*) xenon

xérogel m. (*ind chim*) xerogel

xérographie f. (*fiz*) xerografie (procedeu electros-tatic de copiere a documentelor)

xylane m. (*ind chim*) xilan

xylate m. (*ind chim*) sare a acidului dimetilbenzoic

xylène m. (*ind chim*) xilen

xylénol m. (*ind chim*) xilenol

xylidine f. (*ind chim*) xilidină

xylolite f. (*cstr*) xilolit

xylomètre m. (*metr*) xilometru (aparat pentru măsurarea densităţii aparente a lemnului)

xylose m. (*ind chim*) xiloză

Y

y (*mat*) simbol pentru variabilă sau ordonată

yacht m. (*nav*) iaht

yacht de croisière (*nav*) iaht de croazieră

yacht de régates (*nav*) iaht de regate

yard m. (*metr*) yard (= 0,914 m)

yohimbine f. (*ind chim*) yohimbină

yole f. (*nav*) iolă

yole olympique (*nav*) iolă olimpică

Young (*module m. de*) (*fiz*) modulul lui Young

youyou m. (*nav*) pui

ypérite f. (*ind chim*) stufură de etil diclorată., iperită

ytterbium m. (*ind chim*) yterbiu

yttrium m. (*ind chim*) ytriu

Z

z (*mat*) simbol de cotă sau de variabilă complexă
zamak m. (*TCM, met*) zamac

zéine f. (*ind chim*) zeină

Zener (*el*) aparat utilizat în industrie pentru stabilizarea tensiunii continue folosind o diodă Zener

zéro m. (*mal, TH*) zero

zéro absolu (*fiz*) zero absolut

zéro des cartes (*nav*) zero al hărții marine

zéro directif (*autom*) zero directiv

zéro d'une échelle graduée (*metr, termo*) punctul zero al unei scări gradate

zéro électrique (*autom*) zero electric

zéro flottant (*CN*) nul mobil (caracteristică a unei comenzi numerice care permite ca originea sistemului de măsură al comenzii numerice să fie situată într-un punct oarecare față de originea mașinii)

zéro d'une fonction (*mal*) zero al unei funcții

zéro à gauche (*el*) zero la stânga

zéro machine (*CN*) zero mașină (originea coordonatelor mașinii)

zéro d'ordre n (*mal*) zero de ordinul n

zéro des sondes (*nav*) zero al hărții / al sondelor

zérotagage m. (*autom, tele*) determinarea punctului zero; (*fiz, metr*) determinarea originii / punctului de referință, calibrare zerovalent (*ind chim*) zerovalent

zéro-voltmètre m. (*el, metr*) voltmetru de tensiune nulă

Zêtre (*fiz*) dispozitiv Zetre pentru fuziunea controlată

zigzag m. (*H*) zigzag

zigzag du filament (*el*) zigzagul filamentului

zigzaguer (*nav*) a zigzaga, a merge în zigzag

zinc m. (*ind chim*) zinc

zinc affiné (*ind chim, met*) zinc rafinat

zinc brut (*ind chim, met*) zinc brut

zinc brut de fonderie (*met*) zinc brut de turnare / pentru turnătorii

zinc de commerce (*met, ec*) zinc comercial

zinc dur (*met*) zinc dur

zinc électrolytique (*ind chim, met*) zinc electrolitic

zinc en grenailles (*ind chim, met*) zinc granulat

zinc natif (*met*) zinc nativ

zinc en poudre (*ind chim, met*) pulbere / praf de zinc

zinc raffiné (*met*) zinc rafinat

zinc sulfuré (*ind chim, plast*) sulfură de zinc

zincage m. v. zingage

zincate m. (*ind chim*) zincat

zingage m. (*TCM, met*) zincare, acoperire cu zinc

zingage continu (*met*) zincare continuă

zingage discontinu (*met*) zincare discontinuă

zingage électrolytique (*met*) zincare electrolitică

zinguer (*met*) a zinca, a galvaniza

zirame m. (*ind chim*) ziram

zircon m. (*ind chim*) zircon, silicat de zirconiu

zirconate m. (*ind chim*) zirconat

zircone f. (*ind chim*) bioxid de zirconiu

zirconium m. (*ind chim*) zirconiu

zirconyle m. (*ind chim*) zirconil

zonal (*TH*) zonal

zone f. (*autom, CN*) zonă, câmp, arie

zone d'absorption (*fiz, ind chim*) zonă de absorbție

zone d'accrochage (*tele*) zonă de acroșaj

zone d'application (*cf*) zonă de aplicație

zone d'approche (*cf*) zonă de apropiere

zone d'audibilité (*tele*) zonă de audibilitate

zone de basse pression (*hidr, termo*) zonă de joasă presiune

zone de brouillage (*tele*) zonă de interferență / de bruiaj

zone de capture (*tele*) zonă de capturare

zone de carburation (*met*) strat de carburare

zone de carte perforée (*autom*) zonă / câmp de cartelă perforată
 zone de cimentation (*met, TCM*) strat cimentat
 zone de combustion (*ind chim, termo*) zonă de ardere
 zone de concentration (*ind chim*) zonă de concentrare
 zone de convergence (*autom*) domeniu / zonă de convergență
 zone de craquage (*ind chim*) zonă de cracare
 zone critique (*fiz*) zonă critică
 zone de décollage / de départ (*av*) pistă de decolare
 zone de détection (*fiz*) zonă de detecție
 zone de distillation (*ind chim*) zonă de distilare
 zone d'élasticité (*cstr, mec*) zonă de elasticitate
 zone d'entraînement (*ind chim*) zonă de antrenare
 zone épuiement (*ind chim*) zonă de epuizare
 zone d'étincelles (*fiz*) regiune / zonă a unei descărcări în scântei
 zone de la flamme (*maș*) zona flăcării
 zone de fusion du haut fourneau (*met*) zonă de fuziune la furnal
 zone de gazéification (*ind chim*) zonă de gazeificare
 zone de haute pression (*hidr, termo*) zonă de înaltă presiune
 zone d'homogénéisation (*plast*) zonă de omogenizare
 zone d'incandescence (*fiz*) zonă de incandescență
 zone industrielle (*TH*) zonă industrială
 zone inefficace (*tele*) zonă inactivă
 zone d'instabilité (*el*) zonă de instabilitate
 zone d'interférence (*tele*) zonă de interferență
 zone isotherme (*termo*) zonă de egală temperatură
 zone limite (*autom, tele*) zonă limită / periferică
 zone de mélange (*auto*) zonă de amestecare
 zone morte (*CN*) domeniu de variație a mărimii de intrare care nu antrenează o variație semnificativă a mărimii de ieșire

zone neutre (*el, TH*) zonă neutră; (*CN*) domeniu al valorilor programate în care nu are loc nici o acțiune de comandă
 zone d'ombre (*tele*) zonă de umbră
 zone d'oxydation (*ind chim*) zonă de oxidare
 zone de plastification (*plast*) zonă de plastifiere
 zone de port aérien (*av*) zonă a aeroportului
 zone du poste d'aquillage (*cf*) zona postului de manevră (a macazurilor)
 zone de préchauffage (*ind chim, plast*) zonă de preîncălzire
 zone de ramollissement (*plast*) zonă de înmuiere
 zone de réaction (*ind chim*) zonă de reacție
 zone de réchauffage (*termo*) zonă de preîncălzire
 zone de rectification (*ind chim*) zonă de rectificare
 zone de réduction (*ind chim*) zonă de reducere
 zone de réduction de la vitesse (*mec*) zonă de reducere a vitezei
 zone de refroidissement (*așch, ind chim*) zonă de răcire
 zone de saturation (*fiz*) zonă de saturație
 zone de séchage (*ind chim*) zonă de uscare
 zone de silence (*tele*) zonă de tăcere / moartă
 zone de stationnement de signal (*cf*) zonă de staționare înaintea unui semnal
 zone de tolérance d'ajustement (*maș-un, TCM*) câmp de toleranță a ajustajului
 zone de tolérance de l'écrou (*elm, TCM*) câmp de toleranță a (filetului) piuliței
 zone de tolérance de l'usure (*elm*) câmp de toleranță a uzurii
 zone de tourbillons (*hidr, termo*) zonă de formare de vârtejuri / turbioane
 zone de trafic (*cf*) zonă de trafic
 zone de transition (*fiz, TH*) zonă de tranziție
 zone de travail (*TH*) domeniu de muncă
 zone utile (*tele, TH*) zonă utilă / de serviciu / de audibilitate
 zone-témoin f. (*TH*) zonă experimentală
 zymase f. (*ind. chim.*) zimază